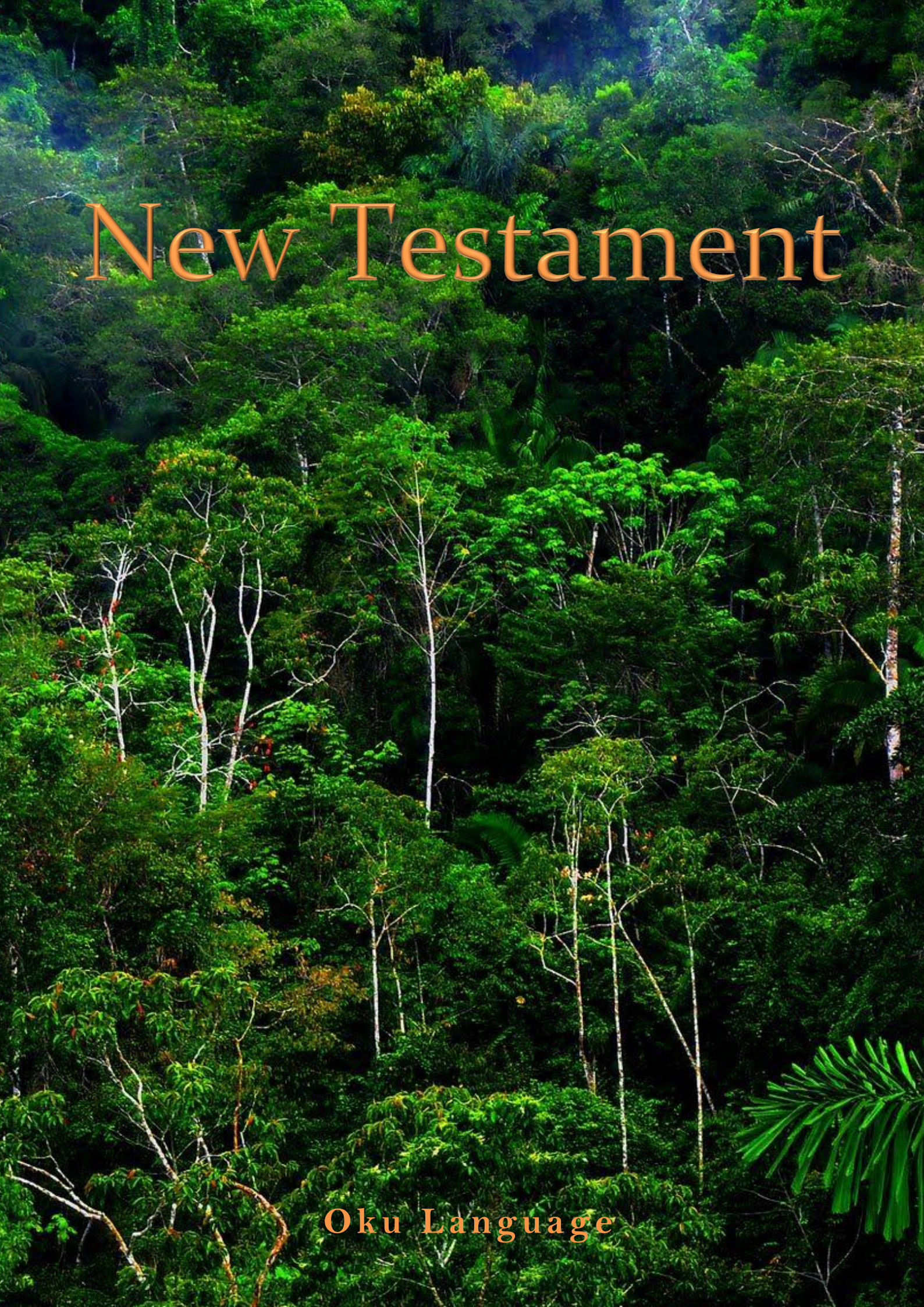

New Testament

Oku Language

Oku -Bible -New Testament

Matio	3
Mak	66
Luk	105
Joon	172
Ɛyfɛl	221
Lûm	283
1 Kolɛn	312
2 Kolɛn	340
Galashia	358
Ɛfesos	368
Filibi	378
Kolosia	385
1 Tessalonika	392
2 Tessalonika	398
1 Timoti	402
2 Timoti	410
Taytus	416
Filemon	419
Heblu	421
Jɛms	442
1 Bita	450
2 Bita	458
1 Joon	463
2 Joon	470
3 Joon	471
Jud	472
Ɛydin	474

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Oku -Bible -New Testament

Matio

Matio 1

1Ghine lu εbaa ə Jesus Christ wε wán ə David. David nè lu wán ə Ablaham.

2Ablaham nè lu ba ə Ayzek, wε nè luun ba ə Jakob, wε ba ə Juda ghene ghone-no ə wen εluumene.

3Juda nè lu ba ə Bεlεz ghene Zela ghε εybii Tamal. Bεlεz nè lu ba ə Hezlon wε nè luun ba ə Lam.

4Lam nè lu ba ə Amminadab wε ba ə Nahshon wε nè luun ba ə Salmon.

5Salmon nè lu ba ə Boaz wε εybii Lahab. Boaz nè lu ba Obet wε εybii Lut, nε Obet lu ba ə Jesse.

6Jesse nè lu ba əbfon wε David. David nè lu ba ə Solomon wε no ə wen nè luun wiy Uliah se mbiy.

7Solomon nè lu ba ə Lehoboam wε ba Abija wε nè luun ba Asa.

8Asa nè lu ba ə Jehoshafat wε ba ə Jeholam wε nè luun ba Uzzia.

9Uzzia nè lu ba ə Jotham wε ba Aghaz wε nè luun ba ə Hezekia.

10Hezekia nè lu ba ə Manasse wε ba Amos wε nè luun ba ə Josia.

11Josia nè lu ba ə Jekonia ghene ghone-no ə wen εluumene, nε ɛ́ nè bii ghene əbliy wε ɛ́ nè koon ghele Islael, ghene ndu è se chii ε Babilon.

12Əbliy wε ɛ́ nè koon ghele Islael ghene ndu è se chii ε Babilon chia, Jekonia bii Shealtiel, wε ba ə Zelubbabel.

13Zelubbabel nè lu ba Abiud wε ba Eliakim wε nè luun ba Azol.

14Azol nè lu ba ə Zadok wε ba Achim wε nè luun ba Eliud.

15Eliud nè lu ba Eleaza wε ba ə Mattan wε nè luun ba ə Jakob.

16Jakob nè lu ba ə Josεf wε lum ə Mεεle wε əb nè biin Jesus wε ɛ́ toŋten ge: Vi wε Feyine nè Yiosen.

17Ke me se lu nε εykfəə nɛ̂ yine nè lu ntem njio-sekεεk se kɛ̀ɛ̀tè se əbghun nə Ablaham se kok se chin ε əbghun nə David, è se lu ntem njio-sekεεk se kɛ̀ɛ̀tè əbghun nə David se chin ε əbliy wε ɛ́ nè koon ghele Islael è ndu so se Babilon, è se lu ntem njio-sekεεk se kɛ̀ɛ̀tè əbliy wε ɛ́ nè nduun nɛ̀ ghene se Babilon se chin se əbliy wε ɛ́ nè biin Vi wε Feyine nè Yiosen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

18Ghan jii yɛ ke nè ganen nɛ Mɛɛle geese bii Jesus. Ɛykake nè lu ge Mɛɛle nɛ̂y yɛ lu wiy ə Josɛf. Əbliye nɛ̂y se kwɛne wɛ ghene yɛ chii ka əbvii ghene lum, ɛ́ me keele ge Mɛɛle shi nɛ̀ əblɛɛ əbtaawe nə Keyioy Kelanene.

19Josɛf nè lu wel əbjuŋ, è jia se koŋe se choksene Mɛɛle ɛ ghele ɛyshiɛ, è me se kwaate ɛ wen ɛytem ge yi tɛn wen kɛn ɛ chichi.

20Ka əb kwaaten dî nchiy-ndaa nə Báàba Feyin nɛ̂y gwiy se wen ɛ jɛm, è suuy ge Josɛf wɛ wele ndaa nə ghe əbfon wɛ David, ghàà yɛ fan se liɛ Mɛɛle se wɛ́ əbvii, bek ge əb chia nɛ̀ əblɛɛ kɛn əbtaawe nə Keyioy Kelanene.

21Əb nɛ̂y bii wán əbluumen, é wɛ̀ chio ɛyghel ə wen ge Jesus, bek ge əb nɛ̂y boyse ghel ə wen se ghene mbeese.

22Əbnəə vin lɛ nè gane dì se lunse ɛykak yɛ Báàba Feyin nè foon, chia əbchio nə wele ntum nə wen. Nɛ ɛykak nɛ̂ yin nè lu ge:

23Wándɛ ngon əblee nɛ̂y chia nɛ̀ əblɛɛ, nɛ əb bɛɛy ghàà yɛ ke əbluumen naa se nkan, è bii wán əbluumen, ɛ́ chio ɛyghele wen ge Immanuel. Nɛ ɛyghel yɛ Immanuel yin lu ge: Feyine lu ghɛsen nɛ̀ ghene.

24Ka jɛm yi chiin Josɛf è mɛy, əb me yɛmen, è nɛɛy kɛn ka nchiy-ndaa nə Báàba Feyin kè suuyen, è liɛ Mɛɛle se wene əbvii.

25Dî ghene jia nɛ̀y keele ngeŋse ghen ka əbvii ghene lum, se chin ka əb nè biin wán ten. Əb nɛ̂y bii, Josɛf me chio ɛyghel ə wan ten ge Jesus.

Matio 2

1Ɛ́ nè bii Jesus ɛ ntɛke Betlehem ɛ ɛylak ə Judea. Nè lu əbliy fô nɛ əbfon wɛ Helod sake ɛylake ten. Ghel ɛtofene ɛlee loo jii ɛybee yɛ chuye sɛɛ tóò ɛ ten, è gwiy ɛ Jolesalem. Ghene nè gwiy dî, è se bifte ge:

2Wan wɛ ɛ́ biin wɛ əb náà yɛ lu əbfon ə ghele Juus waay? Ghɛs kè yɛn fenjes ə wen ka fe yɛnsen ɛ ɛyyio, è me lòò è se kɛŋe gwiye se kokse wen.

3Ka ghene biften dî, əbfon wɛ Helod yio kenəə ten, ke jefse ɛytof ə wen, è gese jefse ɛytof ə ghele ghɛ Jolesalem naa ɛjim.

4Əb me tooy ghele mbiye ghɛ́ ndaa-ɛykokse Feyine, gese nɛ̀ ghel ɛydinte tesake naa ɛjim. Ghene gwiy, əb bif se ghene ge, ɛ́ sɛ nè nyak ge ɛ́ náà se bii ghááy Vi wɛ Feyine nè Yiosen-a?

5Ghene fise ge: Ɛ́ nè nyak-aa ge ɛ́ náà bii wen ɛ ntɛke Betlehem ɛ Judea fɛn. Nɛ lu-a ka wele ntum nə Feyine nè nyaken ge:

6“Wɛ̀ wɛ Betlehem, ɛ ntɛke Juda, wɛ̀ dì báà se lu kɛn fentɛktese ɛ məme ntɛke sɛ́ Juda, bek ge əbfon wɛ əb náà yɛ sake ghel ə ghome ghɛ Islael é nɛ̂y fəy ɛ ghɛne məm.”

7Helod yio dî, è me jaŋ ghel ɛtofene ghii ɛybám-ɛybám. Ghene gwiy, ghene ghene diom, əb loote bifte əbliy wɛ ghene nè yɛnen ka fenjes fi yɛnsen ɛ ɛyyio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Ghene fekte, əb me suuy se ghene ge: Ghɛn ndu ɛ Betlehem, è loote kɛŋ ghaa wan ten luun. Ghɛne kɛŋ è yɛn, ghɛn gwiy è suuy san, é mɛɛ mɛ sɛ̂y ndu, è fo ɛykokse se wen.

9-10Ghene me lòò è se nduu, è loo ndu di, è gese yɛn fenjes fɛ ghene nè kɛɛten yɛn ɛ ghene ɛylak. Ghene yɛn dî, è se saŋle naa se ŋaŋ, nɛ əbghune ghene jofe. Fe me se bane nduu ɛ ghene mbiy, dine jii se ghene, è ndu ləysen bene fɛ wan vi nè luun.

11Ghene ndu è chin bene fɛ fenjes fi nè ləysen, è me lii ɛ ndaa, è yɛn wán vi ghene no ə wene Mɛɛle. Ka ghene yɛnen wán vi ɛ leghɛ, è me təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ, è fo ɛykokse se wen. Ghene fô ɛykokse dì, è me dise əbbuam ə ghen, è fəyse gwiy nɛ̀ tefo tɛ ghene nè gwiyen so se wen. Tefo tine nè lu: Ɛytian, nɛ̀ kelɛye gese nɛ̀ keyióséne.

12Ghene chii, Feyine suuy se ghene ɛ jɛm ge ghàà ghene kase ndu ghaa Helod luun. Ghene nɛ̂y loole è me liɛ jii ɛychin è kase fiile se ghene ɛylak.

13Nɛy se lu ka ghel ɛtofene ghii lòòn, Josɛf loo buune, nchiy-ndaa nə Báàba Feyin gwiy se wen ɛ jɛm è suuy ge: Loole, è liɛ wán ghene no ə ten è nyiŋ è ndu nɛ̀ ghene se Ejibt è yɛ lu fo se chin ɛ əbliy wɛ mɛ nɛ̂y suuy é ghɛn fiile, bek ge Helode kɛŋe wán se yuy.

14Josɛf me loole kɛn nɛ ntəke, è liɛ wán ghene no ə ten, ghene ghene lòò se ntɛk fo è ndu se Ejibt,

15è se chii fo se chin ka Helod nè kuon. Kii nɛ̂ kine nè gan se lunse kenəə kɛ Báàba Feyin nè suuyen è chia əbghun nə wele ntum nə wen ge: “Mɛ nè jaŋ wán ə wom əb fəy se Ejibt.”

16Helod nɛy keele ge ghel ɛtofene ghii lɛɛse yi lɛɛsen, ke yaf wen naa se ŋaŋ, əb chiase ɛysak ge ɛ́ yuyte ghon ɛluumene ɛjim ghɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà chin nguk sebaa ɛ Betlehem, nɛ̀ se ntɛk sɛ se nè báksen. Helod nè suuy dî bek ka ghel ɛtofene ghii nè suuyen se wen ge shi nguk sebaa se ka ghene nè kɛɛte se yɛne fenjes fi.

17Kenəə kɛ Jelemia wɛ wele ntum nə Feyine nè suuyen me kwɛn, nɛ əb nè suuy ge:

18“Ɛ́ lu nɛ ɛ́ yio ka fezəə gwiyen ɛ Lama, nɛ wel toŋe, buke ketaan nɛ lu Lachel ka əb diyen ghon ə wen nɛ ɛ́ chəmsen lolo, bek ka ghon ə wene bɛɛyen wiy.”

19Nɛy se lu ka Helod nè kuonmen nɛ ghe Josɛf bɛɛy ɛ Ejibt, nchiy-ndaa nə Báàba Feyin gwiy se wen ɛ jɛm è suuy se wen ge:

20Loole, è liɛ wán ghene no ə wen, è fiile se ɛylake Islael bek ge ghel ghɛ ɛ́ nè kɛŋen se yuye wán kuokemen.

21Josɛf me loole, è liɛ wán nɛ̀ no ə ten, ghene ghene fiile se ɛylake Islael.

22Əb nɛy yio ge Alchelaus yiɛmen ndaa ə ba ə wene Helod, se yɛ sake ɛylake Judea ka əbfon, è se fane se ndu fo. Nchiy-ndaa-Feyin fó ntef se wen ɛ jɛm, əb me ndu nɛ lu ɛ Galilee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Əb ndu dì, è se chii ɛ ntɛke Nazalet. Kii nɛ̂ kii nè gan se lunse kenəə kɛ ghele ntum nə Feyine nè suuyen ge: “Ɛ́ nɛ̂y yɛ toŋte vi wɛ Feyine nè yiosen ge wele Nazalet.”

Matio 3

1Naa se lu əbchii fo, Joon Nfoo Moo ndu əbkwak ɛ Judea, è se fekte se ghele ge:

2Ghɛn kubsen tetem ə tɛn è fiile se ɛybame mbee bek ge əbliy ɛysak nə Feyine shi ɛ keghoo.

3Lu Joon wɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suŋnen kum wen ge: “Yio ka giɛ wele jaŋen ɛ əbkwak ge: Siyse jii se Báàba nɛyte kevəə jii se wen é ke yɛ nduu ɛ titiy!”

4Ndəy sɛ Joon nè maken nè lu nɛ é baa nɛ̀ ɛyghuye nyam kesɛsɛye, gese teme kekuye guo se wen əmkeŋkeŋ. Ɛyyiɛ ə wene nè lu nguumese ghene fedioŋe.

5Ghele se lóò ɛ Jolesalem nɛ̀ se Judea, naa nɛ̀ se ntɛk sejim sɛ se nè báksen se jio Joldan, gwiye se yɛne Joon.

6Ghene nè lô se taŋle ɛychio ə ghen ge ghene lu nɛ é nɛɛy mbee, nɛ Joon foo moo se ghene ɛ jio Joldan.

7Əb nɛ̂y yɛn ka ghele kenone Falisee nɛ̀ ghɛ́ kenone Saddusee gwiyen se ɛydio ge é fó moo se ghene è me suuy se ghene ge: Ghone yiose, suuy ndɛ se ghɛn ge lòó ghɛn nyiŋ è boy se ngɛk sɛ Feyine shiin se mak se ghele?

8Ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe se din ge ghɛn kubsenmen tetem ə tɛn.

9Ghàà ghɛn yɛ kwaate ge lòó ghɛn yɛ suuy se ngeŋ ə sɛne ge: Ghɛs lu kɛse ghel ɛykfəə nə Ablaham. Mɛ suuy se ghɛn ge lòó Feyine bense ɛtiy ghin fɛn se ghon nə Ablaham.

10Njam se shi ɛyshaa fekak kebaaten ka é sɛɛ fekak so kɛn ɛ ɛghaŋ. Naa fekak fekɛ fɛ fe koom wiy əmtam əmjuŋ lu nɛ é gwɛl è kwaay.

11Mɛ foo nɛ lu moo se ghɛn se din ge ghɛn kubsenmen tetem ə tɛn, dî nɛ wel əblee nɛ̂y gwiy è yɛ foo nɛ lu Keyioy Kelanene gese nɛ̀ əbvəse se ghele. Wel nɛ̂ vine chia mɛ, nɛ chèmè lu kɛn guose ɛvəə nə wen fene mɛ báà se lu kekwɛnten ka lòó mɛ bɛɛy.

12Əb ki ɛyshɛn ə wen ɛ keghoo se fɛfte ɛsaŋ ə wen so ɛjim. Əb kuuy ɛsaŋ ə wen è vii se wen ə əbnwak, è me yɛs məyse ten è nyok se əbvəs wɛ əb baalen əbliy əbjim.

13Se lu əbchii nɛ̂ fo Jesus me lòò ɛ Galilee è gwiy ɛ jio Joldan è yɛn Joon ge əb fó moo se yi.

14Joon me se tune, suuye ge: Kè lu se fo wɛ̀ moo san, wɛ̀ se suuye ge mɛ fó moo se wɛ̀ lɛɛy?

15Jesus fise nɛ lu ge: Nɛɛy ka mɛ kɛŋen se leenen bek ge lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ ghɛsoo nɛɛy əbnəə wɛ Feyine kɛŋen. Joon me beeme.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Jesus fii moo ɛ leghɛ è loo fəy se jio, ɛyyio dise, əb yɛn Keyioy ə Feyin nɛ ke səəke ka kenlal è guo ɛ wen əbghun.

17Giɛ səəke è gwiy ɛ ɛyyio ge: Vin lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen, nɛ mɛ gese saŋle naa se ŋaŋ kum wen.

Matio 4

1Keyioy ə Feyine me liɛ Jesus è ndu nɛ̀ wen se əbkwak ge Satan momse.

2Jesus yese se jeŋ è chii se jeŋ se əbchii əmmkɛɛk, jeŋ me se yafe wen.

3Satan gwiy è suuy se wen ge: Lòò è yɛ lu ge wɛ lu wán ə Feyin, wɛ̀ bense ɛtiy ghin se keban.

4Jesus fise ge: Ke lu kenyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge, wele báà se chii kɛn se əbfua-əbyíɛ́ne, wele chii se giɛ sejim sɛ se fəyen ɛ Feyine əbchio.

5Satan me liɛ wen, è ndu so se Jolesalem, dii ntɛk ɛylanen, è kokse wen se kegwɛs ə ndaa-ɛykokse,

6è suuy se wen ge: Loo lu ge wɛ̀ lu Wán ə Feyin, wɛ̀ chak se ntiɛ; bek ge ke lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyin ge: “Feyine náà lam é nchiyse-ndaa nə wene yɛ chiye wɛ̀. Ghene náà koo wɛ̀ nɛ̀ ɛghoo ə ghene fɛ wɛ̀ fɛy è kfən kevəə ə kiɛ se ɛytiy.”

7Jesus suuy se wen ge: Ke ko gese lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyin ge: “Wɛ̀ báà se lu se momse Báàba wɛ Feyin ə fiɛ.”

8Satan gese liɛ Jesus è kok so se ketuu kfən ɛydia ɛylee è din telak tejim ɛ ketuu ntiɛ se wen nɛ̀ əbjuŋ wɛ əb luun ɛ ten,

9è suuy se wen ge: Wɛ̀ təm ɛləy è kokse mɛ, é mɛ fó ketuu ntiɛ nɛ̂ kin se wɛ̀ kejim.

10Jesus me suuy se Satan ge: Loo se mɛ ɛybee. Ke lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyine ge: “Wɛ̀ lu se yɛ kokse kɛn Báàba wɛ Feyin ə fiɛ gese fɛle kɛn se wen.”

11Satan me lòò, è vəse Jesus se fo, nchiyse-ndaa nə Feyine gwiy è giamten wen.

12Jesus nɛy yio ge ɛ́ viimen Joon se nchak, è me lòò è ndu ɛ Galilee.

13Əb ndu, è jia se chii ɛ Nazalet, dî è se chii nɛ lu ɛ Kabanaum wɛ luun ntɛk ɛ əbghune kechəm keghuye kɛ́ Galilee, nɛ lu ngvən Zebulun ghene Naftali.

14Ke nè gan dì se nɛɛy ge kenəə kɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suuyen kwɛn.

15Əb nè suuy ge: “Ngvən ə Zebulun ghene ngvən ə Naftali, ɛylak yɛ ɛy luun ɛ əbghune kechəm keghuye ɛ njine jio Joldan, Galilee bene fɛ ghel əbtume chiin,

16Ghel ghɛ ɛ́ chiin ɛ nfiine nɛ̂y yɛn nɛ ɛybane gwiye se ghene naa se ŋaŋ. Ɛybane nɛ̂y gwiy, se ghel ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ nfiine gese chii ɛ məme ɛykuo.”

17Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy fo, Jesus kɛɛte se yɛ fekte kenəə ə Feyin ge: Ghɛn kubsen tetem ə tɛn bek ge ɛysak əbfon ɛyyio shi ɛ keghoo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Nɛy se lu ka Jesus nè ghanlen ɛ əbghune kechəm keghuye kɛ́ Galilee, əb yɛn ghone-nyii ɛbaa, Simon wɛ ɛ́ toŋten ge Bita ghene wan-no ə wene Andole, nɛ ghene make felam ɛ jio, bek ka ghene nè luun ghel ɛykoo səəse.

19Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn gwiy ɛ́ loo, é mɛ nɛɛy é ghɛn yɛ koo nɛ lu ghel.

20Ghene me vəse əmlam mə ghen kaŋ ɛymok è se jumte nduu nɛ̀ wen.

21Jesus loo ndu, è yɛn ghone-nyii ɛlee ɛbaa nɛ lu Jɛms ghene wan-no ə wene Joon ghon ə Zebedee. Ghene nè lu ɛ kenək ghene ghe ba ə ghene Zebedee siyse əmlam mə ghen. Jesus jaŋ ghene,

22ghene me vəse kenək, nɛ̀ ba ə ghen kɛn se əbliy, è me se jumte nduu nɛ̀ Jesus.

23Jesus me lòò è se ghane Galilee əbjim, dinte əbnəə se ghele ɛ ghene ngayse ɛyjem, fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum ɛysak ə Feyin, gese chuke naa tenkii teyaf tejim, nɛ̀ ɛynkii əbnəə əbjim wɛ əb fóon ngɛk se əbghune.

24Ɛ́ saaken nə sakghɛ wɛ kum wen Silia əbjim, ghele me se gwiye nɛ̀ ghel ɛyafkene se wen ge əb yɛ chuk. Ɛlee nè lu nɛ ɛyghune chɛfe chɛfen, nɛ ɛlee lu ghel ɛyfim, nɛ ɛlee yafe nɛ̀ kenguo, nɛ ɛlee lu ɛləmmene. Əb chuk ghene ghel ɛjim.

25Feliɛ wele se nduu ɛ wen ɛybam nɛ fe loo ɛ Galilee, nɛ̀ Ntɛk-Sɛ-Ɛyvəm, nɛ̀ se Jolesalem, nɛ̀ se Judea, gese nɛ̀ se ɛybee njine jio Joldan.

Matio 5

1Jesus yɛn ngose wel, è kok se kfən è diom, ghon-ɛyfɛl nə wene báksén wen.

2Əb me kɛɛte se yɛ dinte əbnəə se ghene ge:

3Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ tanen se keyioy, bek ge ɛysak əbfon ɛyyio lu yɛ́ ghene.

4Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ diyen, bek ge Feyine náà chəmsen ghene.

5Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ liɛn ngeŋse ghen ɛ ntiɛ, bek ge ghene náà yiɛ ketuu ntiɛ.

6Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ yafen jeŋ se yɛ nɛɛye kenəə kɛ Feyine kɛŋen, bek ge Feyine náà nɛɛy é ghene yɛ lu ɛkulen.

7Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ koosen ɛysen, bek ge Feyine náà koosen ɛysen se ghene.

8Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ tetem ə ghene laanen, bek ge ghene náà yɛn Feyin.

9Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen ge ghele yɛ chii nɛ̀ əmnyiaŋe, bek ge ɛ́ náà yɛ toŋte ghene ge ghon ə Feyin.

10Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ nəksen ghene ge yi ka ɛ́ nɛɛyen kenəə kɛ Feyine kɛŋen, bek ge Feyine náà yɛ lu əbfon ə ghen.

11Ke lu kejuŋ se ghɛn ɛ lefɛ ghele tɛylen ghɛn, nəkse ghɛn, gese toye əbnəə ɛ ghɛn əbghun ɛ jiise ɛ jiise bek mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ghɛn yɛ saŋle gese chɛklee, bek ge əbmakte ə wɛne lu náà se ɛydio ɛyyio. Lu sɛy ka ɛ́ nè nəksen ghele ntum nə Feyine ghɛ ɛ́ nè shiin se mbiy se ghen.

13Ghɛn lu ɛ mbi fɛn ka fengwaŋe lu ɛ mbas. Fengwaŋe lòò è jia yɛ lem, fene jii wiy yɛ lòó ɛ́ nɛɛy é fe kase yɛ lem. Ɛyfɛle tene jia bo yɛ lu chia kɛn ge ɛ́ səs ɛ bɛy é ghele yɛ chia ɛ ten nɛ̀ ɛvəə.

14Ghɛn lu ɛybane yɛ́ mbii. Ntɛk lu ɛ kfən, é ɛy jia yɛ lɛynen.

15Ɛ́ sɛɛ chəke kekaaken, ghàà ɛ́ kfəəse ɛyshaa nkaa; ɛ́ chəke, ɛ́ tom nɛ lu ɛ ketuu ketatan ka ke yɛ nɛɛy nɛ wel əbjim ɛ ndaa kiile ɛyban.

16Ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe kɛn ɛ jii nɛ̂ ghan ka ghele yɛ yɛn me kokse Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio.

17Ghàà ghɛn yɛ kwaate ge mɛ gwiy se buuse nchilse Moses gese nɛ̀ əbnəə wɛ ghele ntum nə Feyine nè nyaken. Mɛ báà gwiy se buuse əbghene, mɛ gwiy se nɛɛy ge əb kwɛn.

18Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ka ɛyyio ghene ntiɛ bo bɛɛyen, fenəətese, kene fe laaye naa lɛɛy, jia yî tisen se nchil buu ge əbnəə ten əbjim yî kwɛn.

19Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb chèmè kolen kɛn feleeŋese ɛ məme nchil, nɛɛye nɛ ghele nduu ka wen, əb yî yɛ lu kenləysene wel ɛ məme ɛysak nə Feyine. Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛmen nchil nɛ̂ shin gese dinte se ghele yî yɛ lu wel əbghaken ɛ məme ɛysak nə Feyine.

20Mɛ se suuy se ghɛn ge ɛychii ə yɛne jia yɛ laane chia yɛ ndintese tesak ghene yɛ ghele kenone Falisee, é ghɛn jia yî lii se Feyine ɛysak ɛ ɛyyio.

21Ghɛn yiomen ge ɛ́ nè suuy se ghele se əmməən ge: Ghàà wel yuy wel, nɛ naa ndɛ yuy wel, ɛ́ sak wen.

22Mɛ me se suuy se ghɛn ge: Wel yafse ɛytem se wan-no ə wen, fene ɛ́ sak wen; wele tɛy wán-nyii, fene ɛ́ sak wen. Wele toŋte wán-no ə wen ge kengoo, fene əb se nduu ɛ kemboo əbvəs.

23Ke me se lu ge wɛ̀ loo fo ɛyfô se Feyine ɛ ketatan ɛyfô, è kuume fo ge wan-no ə viɛ ki kenəə kum wɛ̀,

24wɛ̀ vəse ɛyfô ə yiɛ kɛn naa mbiy ketatan fô, è ndu, é ghɛne wan-no ə viɛ gwiy se əbchio əbmok, é wɛ̀ me gwiy è fo ɛyfô ə yiɛ se Feyine.

25Wel gham wɛ̀ è liɛ è yɛ nduu so se ndaa-nsak, wɛ̀ mɛyse kenəə ten nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà chin fo, buu dî əb ndu vii wɛ̀ se keghoo nə wel ɛytenen nsak, é wel ɛytenen nsak fo wɛ̀ se wele nchil, ɛ́ me vii wɛ̀ se nchak.

26Ɛ́ vii di, é wɛ̀ jia nɛ̂y fəy se fô buu ge wɛ̀ lak njio nɛ̂ yi ɛy mɛy.

27Ghɛn yiomen ge ɛ́ nè suuy ge: Ghàà wel liɛ wiy ə wel.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

28Mɛ me se suuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb kiyen əbvii nɛ̀ nseemese lu nɛ əb liɛ əbvii nɛ̂ vi ɛ wen ɛytem.

29Loo lu ɛyshiɛ ə yiɛ yɛ əbkoy əbtaa yɛ lobte wɛ̀ ge wɛ̀ nɛɛy mbee, wɛ̀ chok è maay. Ke jofe ge wɛ̀ lɛy ɛybee əbghun nə wɛ̀ ɛylee chia ka ɛ́ mak wɛ̀ se kemboo əbvəs.

30Loo lu əbkoy ə viɛ əbtaa yɛ lobte wɛ̀ ge wɛ nɛɛy mbee, wɛ̀ ten è maay. Ke jofe ge wɛ̀ lɛy ɛybee əbghun nə wɛ̀ ɛylee chia ka əbghun ə viɛ əbjim náà ndu ɛ kemboo əbvəs.

31Ɛ́ nè suuy sɛy ge wel loo jume wiy ə wen, əb nyak ŋwaale è fo se wen yɛ ɛy dinen ge ghene wen giabsenmen.

32Dî mɛ me se suuye se ghɛn ge, naa ndɛ wɛ əb jumen wiy ə wen, buu ge əbvii ten dì shi kejɛl, lu nɛ əb nɛɛy ge wiy ə wen yɛ lu kejɛl. Nɛ naa ndɛ wɛ əb chɛmen əbvii wɛ əb fəyen lum lu nɛ əb nɛɛy mbee bek ka əbvii wɛ̂ ten ko bo bɛɛyen wiy ə lum nɛ̂ vi.

33Ghɛn yiomen ka ɛ́ nè suuyen se ghele se əmməən ge: Ghàà wel yiake kelek ə wen, wel nɛɛy kenəə kɛ əb leken se Báàba ge yi nɛɛy.

34Mɛ me se suuy se ghɛn ɛ leenen ge: Ghàà wel kan kenəə se nkan è toŋte ɛyyio bek ge lu kaba ə Feyin.

35Ghàà wel kan kenəə è toŋte ntiɛ bek ge lu kegokten kɛ Feyine tomen ɛvəə wen ɛ ten, nɛ ghàà wel kan è toŋte Jolesalem, bek ge lu ɛylake əbfon əbngaŋten.

36Ghàà chèmè kan kenəə è toŋte ketuu ə kiɛ, bek ge lòó wɛ̀ jia nɛɛy é nəŋ ɛ ten fəf, kene ge ɛy fin.

37Wele yɛ beeme kenəə, yɛ lu nɛ əb bééme beemen, è tun yɛ lu nɛ əb tun tunen. Kenəə gise se ten fene ke lòò se Satan.

38Ghɛn yiomen ka ɛ́ nè suuy ge: Wel soo ɛyshiɛ ə yiɛ, wɛ̀ soo yɛ wene. Wele tɛl wɛ̀ è chok ɛyshoŋ, wɛ̀ tɛl sɛy wen è chok ɛyshoŋ.

39Mɛ me suuye se ghɛn ge: Wel nɛɛy mbee se wɛ̀, ghàà wɛ̀ seese nɛ̀ mbee. Wele tɛl wɛ̀ ɛ kegiɛke kɛ́ əbkoy əbtaa, wɛ̀ bense kelee əb mɛyse è tɛl.

40Yɛ lu ge wel somse wɛ̀ se fii ndəyse kenton nə wɛ̂ se makene, wɛ̀ mɛyse fo se limene.

41Wele kan ge wɛ̀ yiake əbtaŋ nɛ̀ kebame ə kii, wɛ̀ yiake ɛybaa so.

42Wele lon kefaa se wɛ̀, wɛ̀ fo; wele yɛ fòò kefaa se wɛ̀, ghàà wɛ̀ chiome.

43Ghɛn yiomen ka ɛ́ nè suuyen ge: Yɛɛ koŋe sun ə shiɛ, bane ghele əbbaanese nə wɛ̀.

44Mɛ me se suuy se ghɛn ge: Ghɛn yɛ koŋe ghele əbbaanese nə ghɛn, jeme se ghel ghɛ ɛ́ nəksen ghɛn,

45ka ghɛne yɛ lu ghone Ba ə wen wɛ əb luun ɛ ɛyyio; bek ge əb nɛɛye nɛ chuy ə wen bane se ghel ɛbee, nɛ̀ se ghel ɛjuŋe gese nɛɛye nɛ ɛyghuu gwiye se ghel ghɛ luun ɛ titiy, nɛ̀ se ghel ghɛ wiyen ɛ titiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

46Ghɛn lɛ koŋe kɛn ghel ghɛ ɛ́ koŋen ghɛn, é Feyine laame ghɛn naa ge ghɛn gese nɛɛy ghɛ ndun. Ghel ɛyfii shile lɛ nɛɛy wiy sɛy di-a?

47Ghɛn lòò è yɛ suŋnen kɛn se ghone-nyii, fene kenəə kɛ ndun kɛ ghɛne nɛɛyen lu ghɛ? Ghele əbtume ko nɛɛye sɛy dì.

48Ghɛn lu se yɛ nɛɛye əbnəə əbjim ɛ titiy kɛn ka Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio nɛɛyen.

Matio 6

1Jesus gese suuy ge: Ghɛn yɛ toknen se yɛ loo nɛɛy kenəə kejuŋe ghɛn yɛ din ge ghele yɛn, bek ge ghɛne nɛɛye dì é ghɛn jia yî kiile əbmakte se Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio.

2Ke me se lu ge wɛ̀ loo foo kefaa se wele ketan, ghàà wɛ̀ yɛ toŋe ɛyshoŋ ge ghele yɛn ka wɛ̀ fóon. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghel əbbuame lóó ɛ́ yɛ nɛɛy ɛ ngayse ɛyjem gese nɛ̀ se jiise ge ghele yɛ kokse ghene. Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghene kiilemen əbmakte ə ghen əbjim.

3Wɛ̀ yɛ lóó foo kefaa se wele ketan, ghàà wɛ̀ nɛɛy ge əbkoy ə viɛ əbkiye keele kenəə kɛ əbkoy ə viɛ əbtaa nɛɛyen,

4ka ɛyfoo ə yiɛ yɛ lu ɛ kenlete, é Ba ə viɛ wɛ əb yɛ́nen əbnəə wɛ wɛ̀ nɛɛyen ɛ kenlete náà laame wɛ.

5Ghɛn yɛ lóó jem se Feyine, ghàà ghɛn yɛ nɛɛy ka ghel əbbuam. Ghene loo ghene yɛ koŋ se teem ɛ ngayse ɛyjem gese nɛ̀ se əmnkonen mə jiise se yɛ jem ka ghele yɛ yɛne ghene. Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghene kiilemen əbmakte ghen əbjim.

6Wɛ̀ yɛ loo jem wɛ̀ lii ɛ wɛ̀ məme ndaa è tɛk əbchio ndaa è yɛ jem se Ba ə viɛ wɛ əb yɛ́nen əbnəə wɛ ɛ́ nɛɛyen ɛ kenlete é əb náà laame wɛ̀.

7Ghɛne loo jem ghàà ghɛn yɛ yese suuy əbnəə lólò se ɛydio ka ghel ghɛ ɛ́ keen wiy Feyine sɛɛ nɛɛy, kwaate ge Feyine yio ɛyjem ə ghen bek əbnəə əbdione wɛ ghene suuyen.

8Ghàà ghɛn yɛ jem ka ghene bek ge ba ə wɛn ke kefaa kɛ ghɛne shiin nɛ ghɛn geese yɛ bif.

9Lɛɛ ka loo ghɛn yɛ jem: Ba ə wɛs wɛ əb luun ɛ ɛyyio, nɛɛy é ghele yɛ ngvəmle ɛyghel ə yiɛ,

10Nɛɛy é ɛysak ə yiɛ gwiy se ghele, é ghele yɛ nɛɛy kenəə kɛ wɛ̀ kɛŋen ge ɛ́ yɛ nɛɛy ɛ ntiɛ, kɛn ka ke luun ɛ ɛyyio.

11Fó əbfua-əbyíɛ́ne se ghɛs lan vin,

12è lɛyse mbee sɛs ka ghɛs lɛyse sɛ ghel ghɛ ɛ́ jasen se ghɛs.

13Nɛɛy é ghɛs jia lii se ɛymomse; tɛɛke ghɛs se ɛyfime. [Bek ka ɛysak ə əbfone luun yiɛ, nɛ̀ kediake gese nɛ̀ ɛykoksee, əbliy əbjim. Amen.]

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghɛn lòò è yɛ lɛyse mbee sɛ ghele nɛɛyen se ghɛn, é Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio yɛ lɛyse sɛne.

15Dî nɛ ghɛn lòò jia yɛ lɛyse əbnəə wɛ ghele jasen se ghɛn, é Ba ə wɛn jia yɛ lɛyse mbee sɛn.

16Ghɛne yɛ loo bam əbfua-əbyíɛ́ne ghàà ghɛn yɛ lu ɛysen ɛysen ka ghele əbbuame lóó ɛ́ gvənse ɛykek se nɛɛy ge ghele keele ge ghene bame əbfua-əbyíɛ́ne. Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge ghene kiilemen əbmakte ə ghen əbjim əbjim.

17Wɛ̀ yɛ loo bam əbfua-əbyíɛ́ne, wɛ̀ ko suu ɛykek ə yiɛ, è sol nɛ̀ keyiósɛ́ne,

18ka ghele jia yɛ ke ge wɛ̀ bame, é yɛ ke kɛn ba ə viɛ wɛ əb yɛnsen wiy ge wɛ̀ bame. É Wen wɛ əb yɛ́nen əbnəə wɛ əb luun ɛ kenlete náà me laame wɛ̀.

19Ghàà ghɛn yɛ baate ɛykɛŋ ə yɛn lɛme ɛ ntiɛ fɛn bene fɛ lòó babvəlese laa, é əblee baŋ, nɛ gese lu ghaa lòó ɛchoŋe choŋ.

20Ghɛn yɛ baaté ɛykɛŋ ə yɛn lɛme nɛ lu ɛyyio bene lòó babvəlese jia laa, é əblee jia baŋ, nɛ gese lòó ɛchoŋe jia kol è lii è choŋ.

21Ke lu dî bek ge ɛykɛŋ ə wele lóó lu ghááy, ɛytem ə wene yɛ lu fô.

22Ɛshiɛ lu kefaa kɛ ke fóon ɛyban se əbghune, nɛ ɛshiɛ ghiɛ kè loo lu è yɛ yɛn əblik, é əbghun ə viɛ əbjime yɛ lu ɛyban.

23Dî nɛ ɛ́ loo lu è yɛ lifle, é əbghun ə viɛ yɛ lu ɛ nfiine. Ɛyban yɛ ɛy luun ɛ wɛ məm lɛ sɛ̀ɛ̀ nfiine əblike jia me fin se ŋaŋ-a?

24Lòó wel jia yɛ fɛl se ɛbay ɛbaa, buu dî, é əb yɛ koŋe əblee bane əblee, kene əb yɛ yionen se əblee, kiye əblee lolo. Lòó ghɛn jia yɛ fɛl se Feyine gese fɛle se əbkaa.

25Mɛ me se suuye se ghɛn ge, ghàà ghɛn yɛ fof kum kefaa kɛ yiɛ gese nɛ̀ kɛ nəə se geese yɛ chii, gese nɛ̀ ndəy sɛ yɛ mak se əbghun. Ɛychii lɛ báà se chia əbfua-əbyíɛ́ne nɛ əbghune chia ndəyse-a?

26Ghɛn liɛ nfek se əmnənme, əm sɛɛ jia lem əbfua-əbyíɛ́ne, kaa wiy, ki wiy techia, dî nɛ Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio yiɛse ghene. Ghɛn lɛ báà se chia əmnən-a?

27Loo fof ndɛ ɛ ghɛne məm è gise kɛn kentime əbliy se wen ɛychii.

28Lu bek ghɛ wɛ ghɛne fofen kum ndəyse. Ghɛn yɛn əbgii ka əb lóó əb yɛ buse jof. Əb sɛɛ jia fɛl, baa wiy ndəyse.

29Dî nɛ mɛ suuy se ghɛn ge, chèmè nè lu əbfon wɛ Solomon wɛ əb nè lafen lɛɛy, fene ɛylaf ə wene nè báà jof è mɛy kegii kelee.

30Feyine lɛ nɛɛy nɛ əbgii wɛ əb kuyɛn əbkwak keke kejuŋ, əbgii wɛ əb kuyen lan nɛ loo lu ɛ likebvəchi ɛ́ kwaay se kiy, é əb jia nɛy loote nɛɛy é ghɛn yɛ kek kejuŋ-a, ɛybeeme yɛne bɛɛne layte ghɛ lɛ?

31Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ fofe bif ge: Ghɛse nɛy yiɛ ghɛ? Ghɛse nɛ̂y nəə ghɛ, kene ghɛse nɛ̂y mak ghɛ?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

32Ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyine lɛme ɛytem ə ghen nɛ lu əbfua nɛ̂ ghan. Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio ke ge ghɛne shii əbfua nɛ̂ vin.

33Ghɛn yɛ luŋ nɛ lu se kiile keleŋ ɛ məme ɛysak nə Feyine, gese nɛɛye ka əb kɛŋen, é əb náà fo əbfua nɛ̂ vin se ghɛn əbjim.

34Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ gel kum likebvəchi bek ge likebvəchi lu nɛ̀ ngɛkse wene. Kechii lóó ke yɛ ki sɛ wene sɛ ngɛkse.

Matio 7

1Ghàà ghɛn yɛ ghame ghel fɛ Feyine náà gham ghɛn.

2Ke lu dî bek ge Feyine náà yɛ ghame ghɛn kɛn ɛ jii yɛ ghɛne ghamen ghel ɛlee ɛ ten. Əbfek wɛ wɛ̀ feken kefaa so se geese fo se wel lu əbghene wɛ Feyine náà fek kiɛ so.

3Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ kiyen ɛykfəke fekak yɛ ɛy luun ɛ wan-no ə viɛ ɛyshiɛ, dî yɛne wiy kefuŋ kɛ ke luun ɛ yiɛ?

4Lòó wɛ̀ suuy lɛɛy se wan-no ə viɛ ge: Wan-no ə wom fəyse ɛykfəke fekak yɛ ɛy luun ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ, nɛ kefuŋe fekake lu ɛ yiɛ?

5Wel əbbuam, chia mbiy è fəyse kefuŋ kɛ ke luun ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ, é wɛ̀ me loote yɛn əblik ka wɛ fəyse ɛykfəke fekak yɛ ɛy luun ɛ wan-no ə viɛ ɛyshiɛ.

6Ghàà wel liɛ kefaa kɛ luun kɛ́ Feyine, è mak se buose fɛ se baa benle è yɛ lumle wen. Ghàà wel liɛ ɛshiɛ baŋ nə wen è mak se nkfəənyamse fɛ se baa jɛɛle nɛ̀ ɛvəə.

7Ghɛn yɛ bif kɛn bifen, é Feyine fó se ghɛn; è yɛ kɛŋ kɛn kɛŋen, é Feyine din se ghɛn; è yɛ kfənte kɛn əbchio ndaa kfənten, é Feyine dise se ghɛn.

8Bek ge naa ndɛ bife, é Feyine fó se wen, nɛ̀ naa ndɛ kɛŋe, é Feyine din se wen. Naa ndɛ yɛ kfənte əbchio ndaa, é Feyine dise se wen.

9Lu ndɛ ɛ ghɛne məm wɛ wan ə wen bifen keban, é əb fó nɛ lu ɛytiy?

10Kene əb bif səə, é əb fó nɛ lu yio?

11Ghɛn ghɛ ghele mbeese lɛ ke se fo əbfua əbjuŋe se ghon ə ghɛne lɛ, é Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio jia fo əbfua əbjuŋe se ghel ghɛ ɛ́ bifen se wen è chia ka ghɛne foon-a!

12Ghɛn yɛ nɛɛye kenəə se ghele nɛ lu kɛ ghɛne koŋen ge ghene yɛ nɛɛy se ghɛn, bek ge kii nɛ̂ kine lu kenəə kɛ nchil ghene ghele ntum nə Feyine dinen.

13Ghɛn yɛ lii jii əbchio ndaa əblaytene bek ge jii yɛ ɛy nduun ɛ kemboo əbvəse bonene, nɛ əbchio ndaa ghake, nɛ ghel ghɛ ɛ́ liin ɛ ten dio.

14Dî nɛ əbchio ndaa wɛ əb liin nɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛye laytee, nɛ jii ten taa, nɛ ghel ghɛ ɛ́ chian ɛ ten laaye.

15Ghɛn toknen kum nfektese əbbuam. Ghene lóó ɛ́ gwiy se wel ge wɛ̀ɛ̀ ka bvəy njiɛ, dî nɛ lu se məm nɛ ghene lu ka bááse.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

16Ghɛne nɛ̂y keele ghene bek nchiine ə ghen. Lɛ lòó ɛ́ koy ɛybiy ɛ fekake bia-a? Moo lɛ lòó ɛ́ koy fenyak ɛ əbteŋe nduy-a?

17Ke me se lu ge fekak fejuŋe sɛɛ koom əmtam əmjuŋ, nɛ fekak febéé koom əmtam əmbee.

18Fekak fejuŋe lòó fe jia koóm əmtam əmbee, ghɛɛ-ghɛɛ ka fekak febee lòó fe jia koóm əmtam əmjuŋ.

19Fekak fɛ fe báà se koom əmtam əmjuŋ lu nɛ ɛ́ nɛ̂y gwɛl è kwaay.

20Ghɛne nɛ̂y keele nfektese əbbuam bek ndee ghen.

21Báà se lu wel əbjim wɛ əb móòte mbáàten mɛ ge: Báàba, wɛ əb náà lii se məme ɛysak nə Feyine. Lu kɛn wel vi wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio kɛŋen ge əb nɛɛy.

22Ɛ náà lóó lu ɛ kechii kɛ Feyine saken ghel é ghel se ɛydio yɛ mbaate mɛ ge: Báàba, Báàba, suuye ge: Ghɛs nè lô se fekte sakghɛ Feyin ɛ wɛ̀ ɛyghel, jume tefim, gese nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné se ɛydio ɛ wɛ̀ ɛyghel.

23Ghene náà lóó suuy di é mɛ suuy se ghene ge: Mɛ báà se ke ghɛn. Ghɛn loo se mɛ ɛyshiɛ. Ghɛn lu ghel ɛbee.

24Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb yion giɛ ə som shin è yɛ nɛɛye ka mɛ suuyen nɛ̂y yɛ lu ka wel əbtofen wɛ əb nè baklen ndaa ə wen ɛ ketiɛ kɛ luun ɛyghok.

25Ɛyghuu nɛ̂y gwiy, jiose lúnkê, əbfiɛfe se chia shikse ndaa ten, dî ɛy jia fɛy, bek ka ɛ́ nè baklen ɛ ketiɛ kɛ ɛ́ viin nɛ̀ ɛtiye.

26Dî nɛ wel wɛ əb yion giɛ som shin nɛɛye wiy ka mɛ suuyen nɛ̂y yɛ lu ka kengoo kɛ ke nè baklen ndaa ə wen ɛ kegvəmte əmntiɛ.

27Ɛyghuu nɛy gwiy, jiose lúnkê, əbfiɛfe se chia shikse ndaa ten, ɛy me fɛy è bvəəse naa ɛyjim. Ɛyfɛy tene nè bɛme.

28Jesus nɛy dinte əbnəə se ghele è mɛyse, əbchio yum ngose wel kum jii yɛ əb ke dinten ɛ ten.

29Əb nè dinte əbnəə se ghene ka wel wɛ əb kiin əbtaawe, dinte wiy ka ndintese tesak.

Matio 8

1Jesus nɛ̂y chio se kfən fɛy, ngose wel se nduu ɛ wen ɛybam.

2Ɛ́ loo chin wel əblee, nɛ əb yafe nɛ̀ kensaase gwiy è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ, è suuy ge: Báàba, loo lu nɛ wɛ̀ koŋe, wɛ̀ nɛɛy é mɛ bonen.

3Jesus me nase keghoo è kum wen so, è suuy ge: Mɛ koŋe; bonene! Kɛn se əbliy, kensaase kɛ́ tene me laane se wen əbghun.

4Jesus me suuy se wen ge: Yɛɛ ke se suuy kenəə kɛ ke kooyen se wel naa se nkan. Dî nɛ wɛ̀ ndu è din ngeŋ ə yiɛ se wele ntaŋle è taŋle ntaŋle ka ɛysake Mosese dinen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Jesus me lii ndu ɛ Kabanaum ɛ leghɛ, wele mbiy ɛyghoŋ əblee gwiy se wen è se beŋte wen,

6suuy ge: Báàba, wel ɛyfɛl nə mɛ nyiŋ ɛ ndaa nɛ ɛybee əbghun ɛylee kuomen, nɛ əb gese yio ɛylum naa se ŋaŋ.

7Jesus me suuy se wen ge: Mɛ nɛ̂y gwiy, è chuk wen.

8Wele mbiy ɛyghoŋ vi fise ge: Báàba, mɛ báà se lu kekwɛnten ka wɛ̀ lii se mɛ ndaa. Suŋnen kɛn suŋnen, é wel ɛyfɛl nə mɛ me bonen.

9Mɛ lu sɛ̂y wel əblee wɛ əb luun ɛ ɛyshaa ɛysak, nɛ ghel ɛyghoŋ ɛlee lu ɛ ɛyshaa ɛysak nə mɛ. Nɛ mɛ suuy se vin ge: Ndu fɛɛy, é əb ndu, è suuy se vii ge: Gwiye fɛn, é əb gwiy; è suuy se wel ɛyfɛl nə mɛ ge: Nɛɛy kine, é əb nɛɛy.

10Jesus yio kii nɛ̂ kine, è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, è me suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè nduun ɛ wen ɛybam ge: Mɛ suuy se ghɛn ge chèmè lu ɛ Islael fene mɛ bɛɛy ghàà yɛn ɛynkii ɛybeeme ɛytaa ka yine.

11Mɛ suuy se ghɛn ge, ghel se ɛydio nɛ̂y lòò əblik əbjim ɛ mbi fɛn è gwiy è diom è yɛ yiɛ ghene ghe Ablaham, nɛ̀ Ayzek, gese nɛ̀ Jakob ɛ kelik ɛysak nə əbfon ɛyyio.

12Ɛ́ náà loo lu dì é Feyine fəyse ghel ghɛ ɛ́ kè luun se yɛ lu fo, è mak se mbi nfiine bene fɛ ghene yɛ toŋ, kfəle ɛsoŋ.

13Jesus me suuy se wel ɛyghoŋ vi ge: Yɛɛ kfəəye, ke gan kɛn ka wɛ̀ beemen se mɛ. Wel ɛyfɛl nə wele mbiy ɛyghoŋ vi me bonen kɛn se əbliy.

14Jesus nɛy ndu ɛ Bita ə ndaa, è yɛn no əbchii nə Bita nɛ əb nyiŋ ɛ əbkun, nɛ kenchɛme chakse.

15Jesus kum keghoo ə wen, kenchɛme kɛ́ tene me takle, əb loole è se noole nɛ̀ Jesus.

16Nɛy se lu ɛ likfəəy fo, ghele se gwiye nɛ̀ ghel ghɛ ɛyfime liin se əmlɛɛ se ɛydio se Jesus, əb se suŋnen kɛn suŋnen nɛ ɛyfime me fəye se wel əblɛɛ. Əb gese se chuke ghel ɛyafkene.

17Əb nè nɛɛye kii nɛ̂ kine se lunse kenəə kɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suuyen ge: “Əb nè fii gon ə sɛs è gese buuse teyaf ə tɛs.”

18Jesus nɛ̂y yɛn nɛ ngose wele kaame ɛ wen ɛybee, è me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge ɛ́ diaŋ se njine jio se vəəy.

19Ndinte tesak ɛylee gwiy se wen è suuy ge: Ndinte, mɛ yɛ jumte wɛ̀ naa ghááy ghaa wɛ̀ nduun.

20Əb fise ge: Ndumse ki əbbuk ə ghen, nɛ əmnənme ki ndaase ghen, dî nɛ Wanwel ki wiy kelik kɛ əb nyiŋse ketuu ɛ ten è zəəle.

21Wan-ɛyfɛl nə wen əblee suuy se wen ge: Báàba, vəse é mɛ kase fiile è ndu è náà gvəəme ba ə wom se geese gwiy.

22Jesus fise ge: Gwiy ɛ́ lòò, é ghii dii ghɛ ɛ́ lɛyenmen yɛ gvəəme ghel ghɛ kuon.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lii se kenək è loo ndu,

24Mfəme tum è fəy, è se shikse jio, nɛ moome loole lii se kenək nɛ Jesus sɛ̂y buune buunen.

25Ghon-ɛyfɛle chia è se yɛme wen suuy ge: Boyse ghɛse Báàba! Ghɛsene kuo ɛ jio fɛn.

26Jesus fise ge: Ghɛne fane bek ghɛ? Ghɛn fo ɛytem se Feyine kɛn se ɛylaay lɛ lɛɛy? Əb bif dì, è loole, è kɛy mfəme yi gese nɛ̀ jio yi, əblike se lu nyiaŋ.

27Wel əbjim se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, kante ge: Vin lu ɛynkii wel əbkɛ wɛ mfəme gese nɛ̀ jio yionen se wen?

28Jesus ndu chin ɛ njine vii ɛ́ ntɛke Gadala, è konen ghene ghel ɛbaa nɛ ɛ́ loo ɛ ngvəəmese. Ghel nɛ̂ ghin nè ki tefim ɛ ghen əmlɛɛ, gese foo ngɛk naa se ŋaŋ ɛ jii yɛ ghele nè báà se chia ɛ jii fo.

29Ghene me sasen è zəəme ge: Wan ə Feyin, wɛ̀ kɛŋe se nɛɛye ghɛ se ghɛs? Wɛ̀ gwiymen se nyable nɛ̀ ghɛs nɛ əbliye tene bɛɛy ghàà kwɛn-a?

30Nè lu dì nɛ kenone nkfəənyamse yiɛ ɛ nchiɛ ɛ nchiɛ.

31Ɛyfim yii me beŋte Jesus ge: Loo yɛ lu ge wɛ̀ jum ghɛs, wɛ̀ tinse ghɛs se kenone nkfəənyamse fɛɛy.

32Jesus fise ge: Ghɛn ndu; ghene me lòò è chia è lii se nkfəənyam shii əmlɛɛ. Se me foonten è chio è chin ɛ ketuu koŋ, è chakle se kechəm keghuye è kuoke.

33Ghel ghɛ ɛ́ nè toknen nɛ̀ nkfəənyam sɛ tene nyiŋ è ndu ɛ ntɛk è fiɛl kenəə kejim, è fiɛl sɛy kenəə kɛ ke ganen se ghel ɛyfim ghɛ ɛbaa ghii.

34Ghel ɛjime me kuŋ əbghun se ntɛk fô ge ɛ́ ndu è yɛn Jesus. Ɛ́ yɛn wen, è se lone ge əb lòò se ghene ntaam.

Matio 9

1Jesus nɛy lii se kenək è se kase diaŋe se wen ə ntɛk.

2Ka əb diaŋen ɛ leghɛ, ɛ́ gwiy nɛ̀ wel se wen nɛ əb nyiŋ ɛ wen ə əbkun, nɛ ɛybee əbghun nə wen ɛylee kuomen. Jesus yɛn jii yɛ ghene foon ɛytem se Feyine ɛ ten, è suuy se wel əbkɛblen vi ge: Wan ə wom, ghal ɛyteme! Mɛ lɛysemen mbee ə shiɛ.

3Ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee yio, è me se vəke se ghene ngeŋse ge: Wel vine tɛyle Feyin.

4Jesus ko me keele kenəə kɛ ghene kwaaten, è bif se ghene ge: Ghɛn ki tekwaate tebee ɛ ghɛne tetem bek ghɛ?

5Kɛ Ke bonen se suuy lu kine? Ɛ́ lɛysemen mbee ə shiɛ moo, se suuy ge: Loole è yɛ jɛl-a?

6Dî nɛ mɛ din se ghɛn ge, Wanwel ki əbtaawe ɛ ketuu ntiɛ se lɛyse mbeese. Əb suuy dì, è me suuy se wel əbkɛblen vi ge: Loole è liɛ əbkun ə viɛ, è yɛ kfəəy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Wel vi me loole è se kfəəye.

8Ghele yɛn kenəə ten, è se fane, kokse Feyin bek əbtaawe ka vine wɛ əb foon se ghele.

9Jesus nɛy lòò se fô è loo ndu, è yɛn wel ɛyfii shile ka əb diom ɛ wene kelik ɛyfɛl, nɛ ɛ́ toŋte ge Matio, è suuy se wen ge: Gwiy ɛ́ loo. Əb me loole, è se jumte ɛybam ə Jesus.

10Jesus nɛy se yiɛ ɛ Matio ə ndaa. Ghel ɛyfii shile ghene ghele mbeese se ɛydio gwiy è diom ghene ghe Jesus nɛ̀ ghon-ɛyfɛl nə wene se yiɛ.

11Ghele kenone Falisee yɛn è bif se ghon-ɛyfɛle ge: Lu bek ghɛ wɛ ndinte ə yɛne yiɛn ghene ghɛ́ ɛyfii shile gese nɛ̀ ghele mbee?

12Jesus yio ka ghene bifen dî è fise se ghene ge: Ghel ghɛ ɛ́ luun əbghun əbtaa shii wiy wel əbchuken. Shii kɛn ghel ɛyafkene wel əbchuken.

13Ghɛn ndu è yiɛke è keele kelike ŋwaale-Feyin kɛ ke suuyen ge: “Mɛ koŋe ge wel yɛ chame wel əblee, chia nyam sɛ yɛ taŋle mɛ so.” Mɛ báà gwiy se tiyse ghel ɛjuŋe, mɛ gwiy se tiyse nɛ lu ghel ɛbee.

14Ghon-ɛyfɛl nə Joon Nfoo Moo gwiy se Jesus è bif se wen ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛse ghele kenone Falisee lóó ɛ́ yɛ bam əbfua-əbyíɛ́ne, dî nɛ ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ bame wiy se nkan?

15Jesus fise ge: Lɛ lòó ghele ndu əbjen è yɛ toŋnen toŋnen nɛ lum əbvii lu ghene ghene-a? Dî nɛ əbliye gwiye wɛ ɛ́ nɛ̂y fii lum ə əbvii se ghene é ghene me yɛ bam əbfua-əbyíɛ́ne.

16Lòó wel jia bal ndəy seməə nɛ̀ kensase ndəy sefɛɛ bek ge kensase ndəy sefɛɛ nɛɛy é ndəy seməə shii bef kɛn befen.

17Ghɛɛ ghɛɛ ka lòó ɛ́ jia kuune əmnduk əmbol ɛ kefaa əmnduk keməə, bek ge ɛ́ nɛɛy dì é kefaa tene bvəs, é əmndukme ten səyte, é kefaa əmnduk nɛ̂ kii bef. Ɛ́ lu se vii əmnduk əmfɛɛ nɛ lu ɛ kefaa əmnduk kefɛɛ, ka əmndukme ghene kefaa əmnduke jia bef.

18Se lu nɛ Jesus bo suŋnen se ghene, wel əbghaken əblee gwiy è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ è suuy ge: Wan ə wom əbvii kuo kɛn ɛ leenen. Gwiye è lɛm keghoo ə kiɛ ɛ wen əbghun é əb loole se ɛykuo.

19Jesus me loole, ghene wel vi se nduu. Ghon-ɛyfɛl nə Jesus se nduu ɛ wen ɛybam.

20Ghene lóó ndu, əbvii əblee nyiake gwiy ɛ Jesus ɛybam è kum ɛyghaŋ ə ndəyse nə wen. Nè shi nguk njio-sebaa ɛyvəm ka əbvii vin nè yɛ́nen əbliy, əb yɛ gwiy naa se ŋaŋ, bo tenen wiy.

21Əb nè kume dì nɛ əb suuy se ngeŋ ə wen ge: Mɛ chèmè kum kɛn ɛyghaŋ ə ndəyse nə Jesus é mɛ kô bonen.

22Jesus benle è yɛn wen, è suuy ge: Wan ə wom, ghal ɛyteme. Ɛytem yɛ wɛ foon se Feyine nɛɛymen wɛ̀ bónen. Əbvii vi me bonen kɛn se əbliy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Jesus ghene wel əbghaken vi ndu è chin ɛ wen ə ndaa è yɛn ngose wel ka ɛy toŋen ɛykuo. Ɛlee nè toŋe ndoŋse, nɛ ɛlee toŋnene.

24Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn fəy, wel əbjim! Wan vine báà kuo. Əb buune buunen. Ghene sɛ̂y me se buu wen buun.

25Ghel ghii ɛjim fəy se bɛy, ɛ leghɛ Jesus lii è ghal əbkoy ə wan vi, əb loole.

26Sakghɛ wɛ kum kenəə kin me saanken ɛ ɛybee ketum fo naa ɛyjim.

27Jesus nɛy lòò se fô è loo ndu, əbnfef əblee əbbua me se nduu ɛ wen ɛybam jaŋe ketaan ge: Wan əbfon wɛ David, koosen ɛysen se ghɛs.

28Jesus ndu è lii se ndaa, əbnfef vii lii è baksen wen, əb bif se ghene ge: Ghɛn lɛ lu nɛ ɛ́ bééme ge lòó mɛ nɛɛy kenəə kin se ghɛn-a? Ghene fise ge: Ɛɛne Báàba!

29Jesus me kum ɛshiɛ ə ghen è suuy ge: Ke gan yi kɛn ka ghɛn foon ɛytem se mɛ!

30Ghene me kase se yɛne əblik. Jesus chiise se ghene ge: Ghɛn yɛ ke se fiɛl se wel!

31Ghene lòò, è ndu, è sɛ́y saŋse saŋsen sakghɛ wɛ kum wen ɛ ɛybee ketum fo ɛyjim.

32Ghene loo lòò ɛ leghɛ, ghele gwiy nɛ̀ kechichi se Jesus nɛ nɛɛy ɛyfim ge ghàà əb yɛ suŋnen.

33Jesus jum ɛyfim se əbghun gho ɛ leghɛ, kechichi ki me se suŋnene. Ngose wel se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, suuye ge: Ɛynkii kenəə ghan nè bɛɛy ghàà yi gan ɛ Islael.

34Ghele kenone Falisee se suuy nɛ lu ge: Fo əbfon ɛyfim əbtaawe se wen ge əb yɛ jum ɛyfim so.

35Jesus me lòò è se ghane ntɛk se ghakene ghene se tɛle dinte əbnəə se ghele ɛ ghene ngayse ɛyjem, fekte sakghɛ əbjuŋ kum ɛysak ə Feyin, gese chuke tenkii teyaf tejim tɛ ghele nè kiin nɛ̀ ɛynkii əbnəə wɛ əb foon ngɛk se əbghune.

36Əb nè yɛne ngose wel, ketuu lum wen bek ge ɛ́ nè nəkse ghene, nɛ ngiamten wiy, nɛ ghene me lu ka bvəyse njiɛ sɛ ghàà nchiy.

37Əb me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ɛsaŋe biymen se ɛydio, ghel ɛdənene se laaye.

38Ghɛn lon se Bay wɛ ba ɛylem ge əb tinse ghel ɛydən ɛsaŋ nə wen.

Matio 10

1Jesus nɛy tooy ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm è fo əbtaawe se ghene ge ghene yɛ jume ɛyfim so, gese chuke tenkii teyaf tejim, nɛ̀ ɛynkii əbnəə wɛ əb fóon ngɛk se əbghune.

2Lɛɛ teghele ghɛ́ ntum nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm. Wɛ mbiy lu Simon wɛ ɛ́ toŋten ge Bita nɛ̀ wan-no ə wene Andole, nɛ̀ ghon ə Zebedee ghɛ Jɛms ghene Joon,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3nè Filib ghene Baltolomew, nè Ntomas ghene Matio wɛ wel ɛyfii shile, nè Jɛms wɛ wán ə Alfaeus, nè Taddaeus,

4nè Simon wɛ əb nè luŋen nè ketume, gese nè Judas Iskaliot wɛ əb nè kalen əmnaŋ, é koo Jesus.

5Jesus loo tume ghel ghɛ njio-sebaa ghin, è tef ghene ge: Ghàà ghɛn ndu se ɛylak nə əbtume, nɛ wel yɛ ke se ndu ɛ ntɛke Samalia.

6Ghɛn ndu nɛ lu se ghele Islaele, ghene lu ka bvəyse njiɛ sɛ se lɛyenmen.

7Ghɛne loo ndu, ghɛn yɛ fekte se ghele ge: Ɛysak ə Feyine shi ɛ nchiɛ ɛ nchiɛ.

8Ghɛn yɛ chuke ghel, lose ghel se ɛykuo, chuke ghel ɛyyafe kensaase, gese jume ɛyfim. Mɛ fó əbtaawe vin se ghɛn se lólò, ghɛn yɛ chuke ghel so se lólò.

9Ghɛne loo ndu ghàà wel liɛ əbkaa.

10Ghàà wel liɛ kebam se ɛyjɛl fɛn kene ndəy selee, kene guose ɛvəə selee, kene mbàŋ, bek ge é lu se yɛ toknen nè wel əbfɛlen.

11Ghɛne lii naa ɛ ntɛk ɛykɛ, ghɛn kɛŋ wel wɛ əb koŋen se fiisene ghɛn, è yɛ chii ghɛne ghene se chin se ka ghɛne nɛ̂y lòò se fo.

12Ghɛne ndu è lii ɛ ndaa, ghɛn suuy ge: Əmnyiaŋe yɛ lu se ghɛn.

13É fiisen ghɛn, ghɛn mak mbose se ndaa fo, yɛ lu wɛ ge é jia fiisen ghɛn, ghɛn vəse é mbose yɛn gok se ghɛn.

14Ke gan ge é jia fiisen ghɛn ɛ kelik, è jia yio kenəə kɛ ghɛne suuyen, ghɛne loo lòò se fo, ghɛn tɛte kebvəle kɛ foo se ghɛn ə ɛvəə.

15Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge: Kɛ Sodom ghene Gomolla yî yɛ ghoblen ɛ kechii nsak, chia kɛ ntɛk nɛ̂ ghane.

16Yɛn-a! Mɛ tume ghɛn ka bvəyse njiɛ ɛ məme baase. Ke me se lu ge ghɛn yɛ feesen ka yiose dî, gese loole ge wɛ̀ɛ̀ ka əbnlal dì.

17Ghɛn yɛ toknen bek ge ghele nɛ̂y koo ghɛn è ndu so se ndaa nsak, è yɛ lu se gese se tɛle ghɛn ɛ ghene ngayse ɛyjem.

18É nɛ̂y guf ghɛn è ndu so se ɛyshiɛ nə ghɛ é saken, nè tefone bek mɛ é ghɛn fekte kenəə ə Feyin se ghene gese nè se əbtume.

19É koo ghɛn è loo sak, ghàà wel yɛ kán ge yi sɛ nɛ̂y suŋnen lɛɛy-a, gese nè ge yi sɛ suuy gee ghɛ-a, bek ge Feyine nɛ̂y fo kii dii kɛ wè suuy kɛn əbliy fo.

20Giɛ sɛ se nɛ̂y yɛ fəy ɛ ghɛn ɛychio jia nɛ̂y yɛ lu sɛne, se nɛ̂y lòò se Keyioy kɛ luun kɛ Ba ə wɛn wɛ əb suŋnen ɛ məm nə ghɛn.

21Ɛ nɛ̂y loo lu əbliy fo, é wel yɛ kal əmnaŋ kum wán-nyii ge é yuy, nɛ ɛbaye kale əmnaŋ ge é yuy ghon ə ghen, nɛ ghone bo fəye wiy fô ghene ɛbaa ə ghene nè ɛnoo ghene, dî kale əmnaŋ ge é yuy ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Ghel ɛjime nɛ̂y yɛ bane ghɛn bek ka ghɛn luun ghel ə ghom, dî nɛ naa ndɛ wɛ əb nɛy teem ketaan se chin se kenləysen naa boy.

23Ɛ́ nɛ̂y loo nəkse ghɛn ɛ ntɛk, ghɛn nyiŋ è ndu se ntɛk ɛylee. Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghɛne jia nɛ̂y jɛl ntɛke sɛ Islaele sejim nɛ Wanwele báà gwiy.

24Wan-ɛyfɛle báà se chia ba-ɛyfɛl nə wen, nɛ kekose chia wiy ba-ɛyfɛl nə wen.

25Wan-ɛyfɛl lu se yɛ saŋle se yɛ lu ka ba-ɛyfɛl nə wen, nɛ kekose saŋle se yɛ lu ka ba-ɛyfɛl nə wen. Ɛ́ lɛ toŋte ba-ɛykfəə ge Beelzebul, é ɛ́ jia toŋte ghel ə wen ɛ teghel tɛ te befen chia ɛyghene-a?

26Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ fane ghel. Ghɛn yɛ ke ge chəm wiy yɛ ɛy yî buu ghàà bvəsen, nɛ̀ kenəə kenlete wiy kɛ ɛ́ yî buu ghàà yɛ ke.

27Kenəə kɛ me suuyen se ghɛn ɛ nfiine lu nɛ ghɛn lu se yɛ suuy ɛ chuy ɛybanen, nɛ kɛ ɛ́ chəmten chəmten se ghɛn lu nɛ ke nɛ̂y fəy ɛ əbkwak.

28Ghàà ghɛn yɛ fane ghel ghɛ lòó ghene yuy kɛn kechak əbghun è jia yuy keyioy. Ghɛn yɛ fan nɛ lu Feyin. Lu wen wɛ lòó əb yuy wel, è bese keyioy ə wen ɛ kemboo əbvəs.

29Lòó wel yun əmnjoŋtekule əmbua se əbkaa nɛ kechine tene wiy, dî nɛ chèmè lòó femoke jia fəy se ntiɛ nɛ Feyine maa.

30Chèmè lu nəŋ sɛ se luun ɛ wɛ̀ ketuu fene Feyine ko ke ka se luun.

31Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ fan bek ge ghɛne chia əmnjoŋtekule naa se ɛydio.

32Naa ndɛ wɛ əb beemen ɛ ɛyshiɛ nə ghele ge yi lu wel ə wom, lu nɛ Wanwel yî beeme wen sɛy ɛ ɛyshiɛ nə Ba ə wom ɛ ɛyyio.

33Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb maan mɛ ɛyshiɛ nə ghele lu nɛ mɛ yî maa sɛy wen ɛ ɛyshiɛ nə Ba ə wom ɛ ɛyyio.

34Ghàà ghɛn yɛ kwaate ge mɛ nè gwiy nɛ̀ əmnyiaŋe se ketuu ntiɛ. Mɛ nè báà gwiy nɛ̀ əmnyiaŋe; mɛ nè gwiy nɛ̀ əbngiabsene.

35Mɛ nè gwiy se nɛɛy ge ghon ɛluumene jia yɛ fəy fo ghene ɛbaa ɛ ghene, é ghon ɛkiye jia yɛ fəy fo ghene ɛnoo ə ghene, é əbkiy ə ghone jia yɛ fəy fo ghene ɛnoo lum nə ghene.

36Wel əbbaanese nə wel əbtaa nɛ̂y yɛ lu wel ɛykfəə nə ghen.

37Naa ndɛ wɛ əb koŋen ba ə wen kene no ə wen chia ka əb koŋen mɛ báà kwɛnten se yɛ lu wel ə wom, nɛ naa ndɛ wɛ əb koŋen wán ə wen əbluumen kene əbkiy chia ka əb koŋen mɛ báà kwɛnten se yɛ lu wel ə wom.

38Naa ndɛ wɛ əb báà bɛɛy kentam ə wen è yɛ jɛl so ɛ mɛ ɛybam báà se lu kekwɛnten se yɛ lu wel ə wom.

39Naa ndɛ wɛ əb luŋen se babte ɛychii ə wen náà lɛɛy ɛyghene, nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛyen ɛychii ə wen bek mɛ náà kiile ɛychii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

40Naa ndɛ wɛ əb fiisen ghɛn, fiisen nɛ lu mɛ, nɛ naa ndɛ wɛ əb fiisen mɛ, fiisen wel vi wɛ əb nè tumen mɛ.

41Naa ndɛ wɛ əb fiisen wele ntum nə Feyine bek ka luun wele ntum nə Feyine nêy kiile əbmakte wɛ luun wɛ wele ntum nə Feyine. Wel fiisen wel wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ Feyine koŋen bek ka luun wel əbjuŋ, é Feyine nêy fo əbmakte se wen ka wɛ əb fóon se ghel ɛjuŋe.

42Naa ndɛ wɛ əb foon chèmè kɛn əbbome moo əmsanen se wele wê nchɛke nchɛk ɛ məme ghon-ɛyfɛl nə mɛ bek ka luun wán-ɛyfɛl nə mɛ, jia náà buu se kiile əbmakte ə wen.

Matio 11

1Jesus nɛy mɛyse se dinte əbnəə wɛ əb nè kɛŋen ge ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm yɛ nɛɛy, è me lòò se fo, è se ghane ɛ ntɛkse dinte gese fekte kenəə ə Feyin se ghele.

2Nè lu əbliy fô nɛ Joon Nfoo Moo lu ɛ nchak. Əb yio əbnəə wɛ Jesus wɛ mboyse nè nɛɛyen, è me tum ghon-ɛyfɛl nə wen ge

3é bif se wen ge: Lu wè mboyse wɛ əb nêy se gwiy moo ghɛs yɛ chiyte ɛychin-a?

4Jesus fise ge: Ghɛn fiile è ndu è suuy se Joon əbnəə wɛ ghɛne yɛnen gese yio;

5Əmnfefe se yɛne əblik, nè ɛkɛblene jɛle, nè ghɛ é yafen nè kensaasee bonene, nè əbchichii yio əbnəə, nè ghel ghɛ é kuonmen kase loole se ɛykuo, nè ghel ghɛ nchɛke nchɛke kiile sakghɛ əbjuŋ ka é fekten.

6Nɛ ke lu kejuŋ se vi di wɛ əb báà se maanen mɛ.

7Ghon-ɛyfɛl nə Joon ghii loo lòò Jesus se suŋnene se ngose wel yi kum Joon ge: Ghɛn nè ndu ɛ əbkwak əbyume se yɛne ghɛ? Ghɛn nè ndu se yɛne əbgii ka əbfiɛfe shiksen-a?

8Ghɛn nè ndu se yɛne ghɛ? Ghɛn nè ndu se yɛne wel nɛ əb mak ndəy se juŋe-a? Yɛn-a! Tenkii ghel nê ghi sɛɛ lu nɛ lu ɛ ntokse.

9Ghɛn nè ndu se yɛne ghɛ? Ghɛn nè ndu se yɛne wele ntum nə Feyin-a? Mɛ suuy əbluuy ge ghɛn nè yɛn wel nɛ əb chia wele ntum nə Feyine.

10Lu Joon nê vin wɛ é nyaken ɛ ŋwaale-Feyin kum wen ge: Feyine nè suuy ge mɛ nêy tum wele ntum nə mɛ ɛ wè mbiy, é əb siyse jii ə yiɛ.

11Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge se ghel ghɛ é nè shiin ɛ ketuu ntiɛ fɛn lu nɛ wele báà se lu wɛ əb chian Joon Nfoo Moo. Dî nɛ wel wɛ əb layten è ləysen ɛ məme ɛysak nə əbfon ɛyyio chia Joon.

12Se kɛɛtè se əbchii nə Joon Nfoo Moo se chin lan lu nɛ ɛysak ə Əbfon Ɛyyio komen bàbàŋ nɛ lu kɛn ɛghoo bàbàŋ ka ghele luun se sààke.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ghele ntum nə Feyine ghene ŋwaalese ɛysak nè fekte nɛ lu kenəə kɛ kum ɛysak ə əbfon ɛyyio nɛ̂ yin se kok se chin se kechii nə Joon.

14Loo lu nɛ ghɛn koŋe se beeme kenəə ten, fene Joon lu Elija wɛ ɛ́ nè suuyen ge əb náà gwiy.

15Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

16Jesus me se kante ge: Lòó mɛ feksen ghele ghɛ́ ntem fɛn se ghɛ-ɛ? Ghene lu ka ghon ɛtɛlɛɛ ghɛ ɛ́ diom ɛ kelik əbwɛy è se jaŋnen se sunse ghene ge:

17Ghɛse toŋe ndoŋ nɛ ghɛn bine wiy, ghɛse make giɛ ɛykuo nɛ ghɛn fiisen wiy.

18Joon Nfoo Moo nè gwiy è se loo ghàà əb yɛ yiɛ gese nəə wiy əmnduk əmtaa, ghele se suuy ge əb ki ɛyfim.

19Wanwel nɛy gwiy è se yiɛ gese nəə, ɛ́ me se suuy ge: Ghɛn yɛn chamenchi gese nɛ̀ ɛshiɛ əmnduk vin. Əb lu sun ə ghele ɛyfii shile gese nɛ̀ ghele mbeese. Dî nɛ lòó ɛ́ keele ge wel ki ɛytof ə Feyin se kenəə kɛ əb nɛɛyen.

20Jesus me se ghame ntɛk sɛ əb nè nɛɛyen ndio əbnəə əbchio əbyúméné ɛ ten ghele ghɛ́ ghoo jia chèmè kubsen tetem ə ghen.

21Əb me suuy ge: Lon se ghɛne ghɛ́ Kolazin! Lon se ghɛne ghɛ́ Betsaida! Mɛ nè bóy se nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné wɛ mɛ nè nɛɛyen ɛ ghɛne ntɛk nɛ lu ɛ Taya ghene Sidon, fene ghele ghɛ́ ghoo nè yimen mak əbaame è gese fək kebvəle ɛkiy se ghene ɛyghun naa se nguk se din ge ghene lu nɛ ɛ́ kubsen tetem ə ghen è fiile se ɛybam ə mbee.

22Mɛ suuye se ghɛn ge ɛ́ náà loo lu ɛ kechii kɛ Feyine tenen nsak, é kɛ́ ghele ghɛ́ Taya ghene Sidon yɛ ghoblen chia kɛne.

23Se ghɛne ghɛ́ Kabanaume, ɛ́ lɛ náà lose ghɛn, é ghɛn chin naa ɛyyio-a? Ɛngaŋ. Feyine náà səkse ghɛn səksen è lɛm kɛn ɛ ɛybee. Ɛ́ nè bóy sɛɛ nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné wɛ ɛ́ nè nɛɛyen se ghɛn nɛ lu ɛ Sodom, fene ghele ghɛ́ foo nè bo bɛɛy è chin lan vin.

24Mɛ suuy se əbluuy ge ɛ́ náà loo lu ɛ kechii kɛ Feyine tenen nsak, é kɛ́ ɛylake Sodome yɛ ghoblen chia kɛne.

25Se lu əbliy fo Jesus me suuy ge: Ba ə wom, wɛ̀ lu Ba ɛyyio ghene ntiɛ. Mɛ bɛ́ɛ̀lè wɛ̀ bek ge wɛ̀ letemen əbluuy se ghel ghɛ ɛ́ dinen ɛytof, è din nɛ lu se ghon ɛtɛlɛɛ.

26Ɛɛne Ba ə wom! Ke lu ka wɛ̀ nè koŋen ge ke yɛ lu.

27Ba ə wom viimen əbnəə əbjim ɛ mɛ keghoo. Wele báà se ke Wán buu kɛn Bay, nɛ wel ke wiy Bay buu kɛn Wán ghene ghii dii ghɛ Wan koŋen se dine wen se ghene.

28Ghɛn gwiy se mɛ, ghɛn ɛjim ghɛ ɛ́ bɛɛymen kediile ke se chia ghɛn é mɛ giamten ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Ghɛn tuŋ kembuŋ ə kom è yɛ yio se mɛ bek ge mɛ lu ge wɛ̀ɛ̀, giɛke nɛ̀ ghele giɛken. Ghɛn gwiy se mɛ è kiile ɛyzəəte ɛ ghɛne tetem.

30Kembuŋ ə kome bonene, nɛ kebɛɛy ə kome yaŋsee.

Matio 12

1Ko se lu ɛ keleŋ əbliy fo, Jesus se chia ɛylem ɛsaŋ ɛylee ɛ kechii ɛybam nɛ̀ jeŋ yafe ghon-ɛyfɛl nə wen, ghene me se kole əbtuu ɛsaŋ, fiksee, kfəle ɛshiɛ ten.

2Ghele kenone Falisee yɛn kenəə ten, è suuy se Jesus ge: Yɛn-a! Ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ nɛɛy kenəə kɛ ɛysake báà beeme ge ɛ́ nɛɛy ɛ kechii ɛybam.

3Jesus fise ge: Ghɛn nɛ̀ bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ David nɛ̀ nɛɛyen ɛ əbliy wɛ jeŋ nɛ̀ yafen ghene ghel ɛyjɛl nə wen-a?

4Əb lɛ nɛ̀ báà lii ɛ ndaa-ɛykokse Feyin, è liɛ keban kɛ ɛ́ nɛ̀ taŋlen Feyin so, ghene yiɛ, keban nɛ ɛysake nɛ̀ báà beeme ge lòò wen kene ghel ɛyjɛl nə wene yiɛ, nɛ lòó yiɛ kɛn ghɛ́ ntaŋle-a?

5Moo ghɛne bɛɛy ghàà jaŋ ka ɛysake Moses dinen ge ghɛ́ ntaŋlee loo fɛl ɛ ndaa-ɛykokse ɛ kechii ɛybam ghàà ɛysake ghal ghene-a?

6Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, wel lu fɛn wɛ kenəə ə wene chian kɛ́ ndaa-ɛykokse.

7Ɔwaale-Feyine suuye ge: “Mɛ koŋe ge wel yɛ chame wel əblee, chia nyam sɛ yɛ taŋle mɛ so.” Ghɛn nɛ̀ bóy se yɛ ke kenəə kɛ keleŋ kine suuyen fene ghɛn nɛ̀ báà se ghame ghel ghɛ ɛ́ báà se ki jas.

8Ke lu dî bek ge Wanwel lu Báàba ə kechii ɛybam.

9Jesus nɛy lòò se fo, è ndu se ngay ɛyjem yɛ ntɛk fo.

10Nɛ̀ lu dî nɛ wel əblee lu fo nɛ keghoo ə wene kuomen. Ghel ɛlee bif se Jesus ge: Ke lɛ lu ɛ titiy ge wel chuk wel ɛ kechii ɛybam-a? Bife dì ka ɛ́ kooy kenəə kɛ ɛ́ toy wen so.

11Jesus fise ge: Wel se ghɛn lɛ ki bvəy njiɛ, ɛy too se ɛybee ɛ kechii ɛybam é əb jia guf, è fəyse-a?

12Wele mesoŋ lɛ báà se chia bvəy njiɛ-a? Ɛysake dì dine ge ke jofe se nɛɛye njuŋ ɛ kechii ɛybam.

13Əb me suuy se wel vi ge: Nate keghoo ə kiɛ. Əb nate, ke me kase bonen è me se lu kɛn ka kelee.

14Ghele kenone Falisee fəy, è ndu è se chio ntaŋ kum jii yɛ ɛ́ yuy Jesus ɛ ten.

15Jesus keele ge ɛ́ chio ntaŋ se yuye yi, è me lòò se fo. Ngose wel lòò ɛ wen ɛybam, əb se chuke nduu nɛ̀ ghɛ ɛ́ nɛ̀ yafken,

16è me chiise se ghene ge ghene yɛ ke se nɛɛy nɛ wel yio kenəə kɛ kum yi.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Kii nê kine nè gan se nɛɛy ge kenəə kɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suuyen kwɛn. Əb nè suuy ge:

18“Vin lu wel ɛyfɛl nə mɛ wɛ mɛ nè choken, vi wɛ mɛ koŋen, nɛ gese lu wen wɛ mɛ saŋlen bek wen. Mɛ nêy tinse Keyioy ə kom se wen é əb yɛ fekte se əbtume ka mɛ nêy sak ghene.

19Əb jia nêy yɛ fekte ghane yole ghene ghele è jia nêy yɛ ghan ɛ jiise zəəme zəəmen.

20Əb jia nêy yɛ yɛne ngɛk nɛ ɛy ngvənlen əb mɛyse bɛk, è jia nêy yɛ limse kekaaken kɛ ke banen lifle lifle. Əb nêy yɛ taŋen se chin se əbliy wɛ əb nêy yiɛ mbi è fo ɛysake yɛ titiye.

21Əbtum əbjime nêy yɛ chii ki ɛykwaate bek wen.”

22Ghel ɛlee me gwiy nè kechichi se Jesus, nɛ ko gese lu kenfef, nɛ nɛɛy ɛyfim ge əb ghàà yɛ suŋnen. Jesus chuk; kechichi ki me se suŋnene gese yɛne əblik.

23Ghel ɛjim ghɛ é nè luun fo yɛn è se lu nè əbchíò əbyúméné kante ge: Lɛ lòó yɛ lu ge vin lu wán ə David-a?

24Ghele kenone Falisee ɛlee yio, è suuy nɛ lu ge: Əb jume ɛyfim kɛn nè əbtaawe wɛ foon Beelzebul wɛ luun əbfon ɛyfim.

25Jesus keele ɛykwaate ə ghen, è suuy se ghene ge: Naa ketum kekɛ kɛ ke giabsen, è yɛ lu əbnkakten əbnkakten, gese noo ngeŋse lu nɛ ke jia nêy teem, nɛ ntɛk ɛykɛ kene ɛyshaa ndaa giabsen è yɛ lu əbnkakten əbnkakten, gese noo ngeŋse ghen lu nɛ ɛy jia náà teem.

26Satan lɛ lòò è yɛ jume Satan ke fene ke dine ge əb giabsenmen ngeŋ ə wen giabsen. Ke lòò è yɛ lu dî é ɛysak ə wene teem lɛɛy?

27Lòò è yɛ lu ge mɛ jume ɛyfim nè əbtaawe nɛ foo Beelzebul fene ghele ə ngoo nə ghɛne jume nè əbtaawe ndɛ-ɛ? Kenəə kɛ ghele ngoo nə ghɛne nɛɛyen, dine ge ghɛne báà se suuye əbluuy.

28Ɛngaŋ, dì foo Keyioy ə Feyin əbtaawe ge mɛ yɛ jum ɛyfim so. Kii nê kine lu se din ge ɛysak ə Feyine shi ɛ ghɛne məm.

29Lòó wel jia kol ndaa ə wel əbtaa è lii è liɛ əbfua ə wen, buu ge əb kɛɛte kul wen, əb kul dì é əb me choŋ əbfua ə wen.

30Naa ndɛ wɛ əb báà se lu ghɛse wen lu nɛ əb noo mɛ noon, nɛ naa ndɛ wɛ əb báà se giamten mɛ se baate lu nɛ əb takse taksen.

31Mɛ me se suuy se ghɛn ge wel nɛɛy naa mbee ɛykɛ, kene əb tɛy Feyin naa ɛ jii ɛy kɛ, é Feyine lɛyse se wen, dî nɛ wel tɛy Keyioy Kelanene é Feyine jia yî lɛyse se wen.

32Wel suuy kenəə kebee kum Wanwel, é Feyine lɛyse se wen, dî nɛ wel suuy kenəə kebee kum Keyioy Kelanene, é Feyine jia yî lɛyse se wen ɛ mbi lan gese nɛ se mbi yɛ ɛygwiyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

33Fekak fejuŋe fejime koom əmtam əmjuŋ, nɛ fekak febee fejime koom əmtam əmbee. Ɛ́ sɛɛ keele fekak se əmtam mɛ əm koom ɛ ten.

34Ghɛn lu ghone yiose, lòó ghel əbnəə əbbee ka ghɛn lɛ jia yɛ suuy əbnəə əbjuŋe bek ge kenəə kɛ ke fəyen ɛ wel əbchio lu kɛ ke lunen ɛ wen ɛytem.

35Wele loo lu wel əbjuŋ, ɛytem ə wene lun nɛ̀ njuŋ, əb yɛ suuy əbnəə əbjuŋe. Loo lu wel əbbee, ɛytem ə wene lun nɛ̀ mbee, əb yɛ suuy əbnəə əbbee.

36Mɛ suuy se ghɛn ge ɛ́ náà loo lu ɛ kechii nsak, é wel əbjim yɛ lu se taŋle əbchio ə wen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine kum əbnəə lólò əbjim wɛ əb nè suuyen.

37Feyine náà yɛ liɛ əbnəə wɛ əb fəyen ɛ wel əbchio sake wen so, se yɛn ge əb sɛ lu nɛ əb fɛy nsak moo əb báà fɛy-a.

38Ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee ghene ghele kenone Falisee ɛlee me suuy se Jesus ge: Ndinte, ghɛse kɛŋe ge wɛ̀ nɛɛy kenəə əbchio əbyúméné.

39Əb sɛy fise ge: Ghɛne ghɛ́ ntem fɛne lu ghel ɛbee, kokse wiy Feyin. Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛɛy kenəə əbchio əbyúméne-a? Kenəə əbchio əbyúméné di wiy kɛ Feyine nɛɛy se ghɛn bak kɛn kɛ əb nè nɛɛyen se wele ntum nə wen wɛ Jona.

40Ka Jona nè chiin ɛ səə ɛyghaken əblɛɛ se əbchii əbtal lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Wanwel náà chii ɛ məme ntiɛ se əbchii əbtal.

41Ɛ́ náà loo lu ɛ kechii nsak, ɛ́ ghele Nineve teem è gham ghele ghɛ́ ntem fɛne bek ge Jona nè lô fekte kenəə ə Feyin, ghene yio, è kubsen tetem ə ghen. Mɛ suuy se ghɛn ge, wel lu fɛn wɛ kenəə ə wene chian kɛ́ Jona.

42Ɛ́ náà loo lu ɛ kechii fo, é no ə ntoke Sheba teem, è gham ghele ghɛ́ ntem fɛne bek ge əb nè lô lòò naa əbtəm è gwiy se yiote əbnəə əbfee wɛ Solomon nè dinten. Se lu nɛ wel lu fɛn wɛ kenəə ə wene chian kɛ́ Solomone.

43Loo lu əbliy wɛ keyioy ɛyfime fəyen se wel əbghun, ke yɛ jɛl ɛ əbkwak əbyume kɛŋe bene fɛ ke bɛɛ. Ke kɛŋ è jia yɛn,

44ke me suuy se ngeŋ ə wen ge: Mɛ kase fiile se mɛ ndaa yɛ mɛ kè fəyen ɛ ten. Ke fiile, è yɛn nɛ ndaa nɛ̂ yì lu ɛyyum nɛ ɛ́ nɛyte ɛy se laanee,

45ke me ndu, è gwiy nɛ̀ əbyioy ɛyfim əblee saamba nɛ əb befe chia wen, ghene me lii è yɛ chii fo. Ɛychii wele ten me yɛ befe chia naa ka ɛy nè luun se mbiy. Ghɛy ka ke náà gan se ghele ghɛ́ ntem fɛne ghɛ ɛ́ befen lɛ.

46Se lu nɛ Jesus bo suŋnene se ghel ghii, no ə wen ghene ghone-no ə wen wɛ Jesus gwiy, è teem ɛ bɛy è se kɛŋe se suŋnen se wen.

47[Wel əblee me suuy se wen ge: Yɛn-a! No ə viɛ ghene ghone-no ə viɛ tiy ɛ bɛy kɛŋe se suŋnen se wɛ̀].

48Jesus fise ge: No ə wom lu ndɛ? Ghone-no ə wome lu ghe ndɛ?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

49Əb nase keghoo è lom ghon-ɛyfɛl nə wen, è suuy ge: Yɛn-a! Lɛɛ no ə wom ghene ghone-no ə wome.

50Naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio kɛŋen lu lumse ə yom, nɛ̀ jɛmte ə yom gese nɛ̀ no ə wom.

Matio 13

1Ko se lu ɛ kechii fo, Jesus fəy se ndaa, è ndu, è diom əbghune kechem keghuye.

2Ngose wel kaame ɛ wen ɛybee bɛme, əb me lii se kenək è diom se ten nɛ ghel ɛjime teem se əbghune jio.

3Əb me se dinte əbnəə se ghene se ɛydio ɛ nganse suuye ge: Wel ɛylem əblee nè lô shik se make ngos.

4Əb loo mak, ɛylee chemke ɛ beelese, əmnənme gwiy, è biŋte è yiɛ.

5Ɛylee chemke əbkuk ɛtiy nɛ ntiɛ wiy fo se ɛydio, è me fəyke kaŋ ɛymok bek ka ntiɛ nɛ̀ dion wiy fo.

6Chuy nɛy loo ban, è nyok əbfua ten, əb yoble bek ka ɛghaŋe nè báà toke lii se ntiɛ.

7Ɛylee chemke ɛ məme kenjoonjoŋ, ke me tooke, è kuy è chite.

8Ɛylee chemke nɛ lu ɛ ntiɛ ɛyjuŋ, è fəy, è kuy è loote koom. Əbtuu əblee se foo ɛshiɛ kaŋ əbviɛ chia ka ɛ́ nè maken, nɛ əblee foo ɛshiɛ kaŋ əmntuufe chia ka ɛ́ nè maken, nɛ əblee foo ɛshiɛ kaŋ əmmtal chia ka ɛ́ nè maken.

9Jesus loo ləysen è suuy ge: Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

10Ghon-ɛyfɛl nə Jesus kokte gwiy è bif se wen ge: Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ suŋnen se ghel ghine ɛ nganse?

11Əb fise ge: Feyine nɛɛymen ghɛne keele əbnəə wɛ kum ɛysak ə wen wɛ əb luun ɛ kenlete, dî è jia nɛɛy ge ghene keele.

12Naa ndɛ wɛ əb kiin lu nɛ Feyine nɛ̂y gise é ke dio, nɛ naa ndɛ wɛ əb báà se ki lu nɛ Feyine náà fii kɛ́ ɛylaaye kɛ əb kiin.

13Mɛ suŋnen se ghene ɛ nganse bek ge ghene kiye, yɛne wiy, yiote əbnəə, yio wiy, gese keele wiy.

14Ghene nɛɛy dî kenəə kɛ Ezaya wɛ wele ntum nə Feyine nè nyaken me kwɛn. Əb nè nyak ge: “Ghɛne nɛ̂y yɛ yiote kɛn yioten, keele wiy; kiye kɛn kiyen, yɛne wiy.

15Bek ge tetem ə ghel ghine boolemen, ghene chite əbtuule ə ghen è gese bvəte ɛshiɛ ə ghen, fɛ ghene yɛ yɛn nɛ̀ ɛshiɛ ə ghene, yio nɛ̀ əbtuule ə ghene è yɛ keele əbnəə nɛ̀ ɛytem ə ghene, è me fiile se mɛ ka mɛ chuk ghene.”

16Ke lu kejuŋ se ghɛn bek ge ɛshiɛ ə ghɛne yɛne, nɛ əbtuule ə wɛne yio əbnəə.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ghɛn keele se əbluuy ge, ghele ntum nə Feyine se ɛydio nɛ̀ ghel ə Feyin ɛlee se ɛydio nè lô se shii se yɛn əbnəə wɛ ghɛne yɛnen, dî è jia yɛn, è se shii se yio əbnəə wɛ ghɛne yion dî è jia yio.

18Ghɛn yiote yi kenəə kɛ kum ngane ngos ɛymaken.

19Ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ beelese lu ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə kɛ kum ɛysak ə Feyin è jia keele, Satan me gwiy è fəyse kenəə ten se ghene tetem.

20Ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ əbkuk ɛtiy lu ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, ɛ́ me beeme kaŋ ɛymok nɛ̀ chɛkle.

21Ghene beeme, dî ke jia lii se ghene tetem. Ngɛkse ghene əbbaanese loo gwiy se ghene bek kenəə ə Feyin nɛ̂ ki ghene me fɛy kaŋ ɛymok.

22Ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ məme kenjoonjoŋ lu ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin ɛ́ vii ɛytem nɛ lu əbnəə wɛ ketuu ntiɛ fɛne ghene əbghaake, ke jia yɛ ki kelik ɛ ghene tetem, è jia koom əmtam.

23Ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ ntiɛ ɛyjuŋ lu ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, ɛ́ lɛm se ɛytem, è me yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe ka ngos yɛ ɛy nè koom ɛshiɛ əblik əbviɛ chia ka ɛ́ nè maken, ɛylee koom əblik əmntuufe chia ka ɛ́ nè maken, ɛylee koom əblik əmmtal chia ka ɛ́ nè maken.

24Jesus gese maa ngan ɛylee se ghene ge: Ɛysak ə Feyine lu ka wel wɛ əb nè maken ngos ɛ wen ɛylem.

25Nɛy se lu nɛ ntəke nɛ ghele buunemen, wel əbbaanese nə wen gwiy è mak ngos əbgii se ten è lòò.

26Ngos yi fəy, è kuy è kɛɛte se koom, əbgii vi me yɛnsen sɛy.

27Ghon-ɛyfɛl nə wel vi gwiy è bif se wen ge: Babɛy, wɛ̀ lɛ nè báà mak nɛ lu ngos ɛyjuŋ ɛ wɛ̀ ɛylem-a? Ke ghan lɛɛy ge əbgii yɛ kuy ɛ ten?

28Əb fise ge: Nɛɛy wel əbbaanese nə mɛ. Ghon-ɛyfɛl ghii bif ge: Wɛ̀ koŋe ge ghɛs ndu è dəəne əbgii ten-a?

29Əb fise ge: Ɛngaŋ! Tame ghɛn loo dəəne, è chok ngos ɛ məme ten.

30Ghɛn vəse é əb yɛ kuy fo əbjim se chin se kechii kɛ ɛ́ náà kaa əbfua. Naa loo lu ɛ kechii fo é mɛ suuy se ghel ɛyfɛl ge: Ghɛn chia mbiy è dəəne əbgii vi è kul ɛ giɛse ɛ giɛse è nyok, è me dən ɛsaŋ è vii se mɛ əbŋwak.

31Jesus gese maa ngan ɛylee ge: Ɛysak ə Feyine lu ka ɛyhiɛ ngose fekak yɛ wel nè liɛn è mak ɛ wen ɛylem.

32Ngos nɛ̂ yin lu nɛ ɛy layte è chia ngose əmkak naa sejim. Dî nɛ ɛy fəye, ɛy kuy è yɛ ghake chia naa əmkak əmjim. Əmnənme me yɛ gwiye bakle ndaase ghen ɛ ɛytam ten.

33Jesus gese maa ngan ɛylee ge: Ɛysak ə Feyine lu ka ɛyshiɛ feshik yɛ əbvii nè liɛn è too kɛlse əmnkfeŋ setal so, feshik fi jɛl kebane ten naa kejim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Jesus nè suuy əbnəə vin əbjim se ngose wel nɛ lu ɛ nganse. Əb nè báà suuy kenəə se ghene nɛ wiy ɛ nganse.

35Kii nê kine nè lu se lunse kenəə kɛ wele ntum nə Feyine nè suuyen ge: “Mɛ nêy yɛ suŋnen se ghene nɛ lu ɛ nganse; mɛ nêy fekte əbnəə wɛ əb nè luun ɛ kenlete, Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy wɛ Feyine nè bomen mbi.”

36Jesus nɛy lòò è vəse feliɛ wel fi è lii se ndaa. Ghon-ɛyfɛl nə wene gwiy è suuy se wen ge: Fekte se ghɛs kenəə kɛ əbgii wɛ əb kuyen ɛyleme dinen.

37Əb fise ghene ge: Wel wɛ əb nè maken ngos lu Wanwel.

38Nɛ ɛyleme lu mbi yin. Ngos ɛyjuŋ lu ghel ghɛ Feyine saken, nɛ əbgii lu ghel ghɛ ɛ́ yion se Satan.

39Wel wɛ əb nè maken əbgii lu Satan, wɛ wel əbbaanese nə Feyine. Əbliye ɛydən ɛsaŋe lu əbliy wɛ mbi yî mɛy ɛ ten, nɛ ghel ɛydən ɛsaŋe lu nchiyse-ndaa nə Feyine.

40Kɛn ka ɛ́ nè baaten əbgii è nyok, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ke naa gan əbliy wɛ mbi mɛy.

41Wanwel náà tum nchiyse-ndaa nə wen é se baate ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen nɛ ghele nɛɛye mbeese gese nɛ ghel ɛbee ɛlee è fəyse se məme ghel ghɛ əb saken,

42è mak se kemboo əbvəs bene fɛ ghene náà toŋnen gese kfəle ɛsoŋ,

43é ghel ə Feyine me yɛ ban ka chuy ɛ məm ɛysak nə Ba ə ghen. Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

44Ɛysak ə Feyine lu ka ngan yɛ kum kefaa əbkaa kɛ ke nè luun ɛ əbkwak yɛnsen wiy. Wel nɛy yɛn, è nɛyte chite, è se saŋle naa se ŋaŋ, è ndu è feene ɛykɛŋ ə wen naa ɛyjim è yun əbkwake wɛ́ tene əbjim.

45Ɛysak ə Feyine gese lu sɛy ka ngan yɛ kum wel əbwɛy əblee wɛ əb nè kɛŋe ɛtiy ɛjuŋe se yun,

46é nɛy yɛn ɛylee nɛ ɛy jofe naa se ŋaŋ, è ndu è feene ɛykɛŋ ə wen ɛyjim, è yun so.

47Ɛysak ə Feyine gese lu ka ngan yɛ kum felame səəse fɛ ɛ́ nè maken ɛ jio ɛyghaken, fe koo ɛynkii səə sejim.

48Səəse lun se ten, ghel ɛykoo səəse guf, è fəyse se bɛy, è diom, è tayte sejuŋe è vii se nkaa, è fəyse sebee è maay.

49Lu ka ke náà yɛ lu əbliy wɛ mbi mɛyen. Feyine náà tum nchiyse-ndaa nə wen, é se gwiy è fəyse ghel ɛbee se məm nə ghel ɛjuŋe,

50è mak se kemboo əbvəs bene fɛ ghene yɛ toŋnen, gese kfəle ɛsoŋ.

51Jesus bif se ghon-ɛyfɛl nə wene ge, ghene sɛ lu nɛ ɛ́ keele əbnəə vin-a? Ghene beeme.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

52Əb me suuy se ghene ge: Naa ndinte tesak ɛykɛ yɛ ɛy yiɛkemen se yɛ lu wel əblee ɛ məme ɛysak nə Feyine lu ka ba ə ndaa wɛ əb fəysen əbfua əbfɛɛ ghene əbməə ɛ wen ɛychia.

53Nɛy se lu ka Jesus dinten əbnəə se ghele ɛ nganse è mɛyse ɛ leghɛ, è me lòò se fo,

54è ndu se ghene ntɛk è se dinte əbnəə se ghele ɛ ghene ngay ɛyjem. Ghele yio è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, ghɛynen ge: Əb liɛ ghááy əbfee vin? Ke ghan lɛɛy ge əb yɛ nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné lɛ?

55Vin lɛ báà se lu wán ə kamenda-a? No ə wen lɛ wiy Mɛɛle-a? Jɛms nɛ̀ Josɛf, nɛ̀ Simon gese nɛ̀ Judas lɛ báà se lu ghone-no ə wen ɛluumene-a?

56Jɛmtese wene lɛ báà se chii ghɛsen nɛ̀ ghene fɛn-a? Əb liɛ ghááy əbtaawe wɛ əb nɛɛyen əbnəə vin so?

57Ghene ghɛynen dì, è me tunse wen. Jesus me suuy se ghene ge: Ɛ́ lóó ɛ́ yɛ ngvəmle wele ntum nə Feyine əblik əbjim buu kɛn ɛ ghene ntɛk nɛ̀ se ghene ɛykfəə.

58Əb nè báà nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné fô bek ka ghene nè báà fo ɛytem se wen.

Matio 14

1Se lu ɛ keleŋ əbliy fo, Helod wɛ əb nè saken Galilee yio əbnəə wɛ kum Jesus,

2è me suuy se ghel ɛyfɛl nə wene ge: Wel vin lu kɛn naa Joon Nfoo Moo ka əb kasen loole se ɛykuo, nɛ ghan kenəə kɛ ke nɛɛyen ge əb yɛ ki əbtaawe se yɛ nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné lɛ.

3Nè lu dî nɛ Helod nè làmen ɛ́ koo Joon è kul è vii se nchak bek Helodias wɛ wiy ə wan-no ə wen wɛ Filib;

4bek ge Joon nè se suuye se Helod ge ɛysake báà beeme ge əb liɛ Helodias se əbvii.

5Helod nè kɛŋe se yuye Joon dî, è se fane ghel bek ge ghene nè liɛ wen ge wele ntum nə Feyine əblee.

6Ɛ́ naa loo yiɛ kechii kɛ ɛ́ nè biin Helod, wan ə Helodias əbkiy bin ɛ ghel ɛjime ɛyshiɛ. Helod se saŋle naa se ŋaŋ,

7è me kak wán vi è laa kelek ge yi nɛ̂y fo naa ghɛ se wen kɛ əb bifen.

8No ə wen bɛyse wen, əb suuy ge: Fó ketuu Joon Nfoo Moo se mɛ fɛn ɛ ɛyshɛn

9Əbfon jia se saŋlee, dî è kò lam ge ɛ́ nɛɛy ka əb kɛŋen bek kelek kɛ əb kè laanmen ɛ ɛyshiɛ nə ghel ɛyghan nə wene.

10Ɛ́ me ndu ɛ ndaa nchak, è ten ketuu Joon,

11è gwiy so ɛyshɛn è fo se wan əbvii vi, əb ndu so è fo se no ə wen.

12Ghon-ɛyfɛl nə Joon nɛy gwiy, è buŋ ɛygvən ə wen, è ndu, è gvəəme, è ndu suuy se Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Jesus yio kenəə kɛ ke ganen, è lii se kenək, è lòò se fo è ndu əbkwak ka əb yɛ lu fo wen nyiŋ. Ghele yio ge əb lòòmen, è me fəyke se ghene ntɛkse, è jɛl nɛ̀ kevəə, è ndu se ghaa əb nè nduun.

14Jesus gwiy è se fəye se kenək è yɛn feliɛ wel, ketuu lum wen, əb me se chuke ghɛ ɛ́ nè yafken.

15Nɛy loo lu ɛ likfəəy, ghon-ɛyfɛl nə wene kokte è gwiy è suuy se wen ge: Fɛn lu əbkwak nɛ əbliye gesemen chia. Lam ɛ́ ghele giabsen è lii è ndu ɛ ntɛkse è yun əbfua-əbyíɛ́ne nə ghen.

16Jesus fise ge: Ke báà se lu ɛ shii ge ghene loo. Ghɛn fo əbfua-əbyíɛ́ne se ghene se ghɛne ngeŋ.

17Ghene fise ge: Ghɛs ki kɛn ntukse keban fɛn setan nɛ̀ səə sebaa.

18Jesus me suuy ge: Ghɛn gwiy so fɛn se mɛ.

19Ɛ́ gwiy so, əb suuy ge ghele diom se əbgii, əb fii ntukse keban shi setan nɛ̀ səə shi sebaa, è kiy ɛyyio, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è bɛkte kebane ten è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene, ghene me fo se ghele.

20Wel əbjim yiɛ è kul. Ghon-ɛyfɛle biŋte əbmbɛkele wɛ əb nè bɛɛsen, əb lun nkaase njio-sebaa ɛyvəm.

21Ghel ghɛ ɛ́ nè yiɛn əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin nè lu ɛluumen ka nkam setan, nɛ ɛ́ báà taŋ əbkiy ghene ghone.

22Jesus me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wen ge: Ghɛn lii se kenək è diaŋ ɛ njine jio se mbiy. Əb yese è me chakte ghel è tinse.

23Əb tinse ghel dì, è lòò è kok ɛ kfən se jem wen nyiŋ. Kebɛye nɛy se fine nɛ əb bɛɛy fo wen nyiŋ.

24Nè lu dî nɛ kenəke loomen se shif è ndu ɛ məme jio naa əbtəm, nɛ əbfiɛfe gwiye jii mbiy, shikse jio nɛ ɛy loole shɛŋse kenək.

25Əbtəke nɛy se tenen gwiye, Jesus se jɛle gwiye ɛ ketuu moo se baksene ghon-ɛyfɛl nə wen.

26Ghene yɛn ka əb jɛ́len gwiyen ɛ ketuu moo, è me se fane toŋe suuye ge: Lu nkfəsay.

27Jesus suuy se ghene kɛn se əbliy ge: Ghɛn kul ɛyteme, lu mɛ Jesus, ghàà ghɛn yɛ fan.

28Bita me suuy ge: Báàba, loo lu wɛ̀ se əbluuy, wɛ̀ suuy ɛ́ mɛ gwiy ɛ ketuu moo è baksen wɛ̀.

29Jesus fise ge: Gwiye. Bita me fəy se kenək, è se jɛle ɛ ketuu moo nduu se baksene Jesus.

30Ka əb jɛ́len nduun dî, è yio jii yɛ əbfiɛfe chian ɛ ten, è loo fan, è me se yime nduu ɛ məme jio toŋe ge: Báàba, boyse mɛ!

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Jesus nase keghoo kɛn se əbliy, è ghal wen so, è suuy ge: Wɛ̀ lu lɛ nɛ wɛ̀ báà fo ɛytem se mɛ, lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ kè maanen ge lòó mɛ nɛɛy é wɛ̀ jɛl ɛ ketuu moo?

32Ghene lii se kenək, əbfiɛf vi me tenen.

33Ghon-ɛyfɛl ghɛ ɛ́ nè luun ɛ kenək me se foo ɛykokse se Jesus suuye ge: Lu se əbluuy nɛ wɛ̀ lu Wán ə Feyin!

34Ghene diaŋ se njine vii è me fəy ɛ Gennesalet,

35ghele keele Jesus fo, è me tum ge ɛ́ gwiy nɛ̀ ghel ɛyafkene ghɛ́ nseŋ foo se Jesus.

36Ɛ́ gwiy so, è me se beŋte Jesus ge əb ko vəse ɛ́ ghene yɛ kum ɛyghaŋe ndəyse nə wen. Naa ndɛ se kume, me bonene.

Matio 15

1Ghele kenone Falisee ɛlee ghene ndintese tesak selee me lòò ɛ Jolesalem è gwiy è bif se Jesus ge:

2Lu bek ghɛ wɛ ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ báà se nɛɛy əbnəə wɛ ɛbàá ɛbàá ə ghɛse nè lɛmen se ghɛsen? Ghene lóó ghàà ɛ́ suu ɛghoo ɛ ndee ɛylak se geese yɛ yiɛ.

3Jesus fise ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne kolen ɛysak ə Feyin, jumte nɛ lu ndee ɛylak nə ghɛn?

4Feyine nè suuy ge: Wel ngvəmle ba ə wen ghene no ə wen, nɛ̀ naa ndɛ suŋnen kebee kum ba ə wen kene no ə wen, fene ɛ́ yuy wen yuyen.

5Se lu se ghɛn nɛ ghɛn suuy ge, wel ki kefaa kɛ kè lòó əb giamten ba ə wen so kene no ə wen, è suuy ge lu kɛ́ Feyine, fene əb bo bɛɛy wiy se ngvəmle ba ə wen.

6Ghɛne nɛɛye dì me kiye ɛysak ə Feyin lolo, me jumte nɛ lu ndee ɛylak nə ghɛn.

7Ghɛn ghɛ nfefsese! Nfekte yɛ Ezaya nè suuy se əbluuy əbliy wɛ əb nè suŋnen kum ghɛn ge: “Feyine nè suuy ge:

8Ghel ghine kokse mɛ se əbchio, dî nɛ tetem ə ghene lu əbtəm se mɛ.

9Ɛykokse yɛ ghel ghine fóon se mɛ lɛye se lólò, bek ge ghene liɛ əbnəə wɛ lɛmen ghel, dinte se ghele ge lu nchil ə som.”

10Jesus me jaŋ ghel ghi è suuy se ghene ge: Ghɛn yiote kenəə kɛ mɛ suuy, è keele.

11Kefaa kɛ ke liin əbchio báà se bese wel, kɛ ke besen wel lu kɛ ke fəyen ɛ wel əbchio.

12Ghon-ɛyfɛle kokte gwiy è bif se Jesus ge: Wɛ̀ lɛ ke ge ghele kenone Falisee kè lô yio kenəə kɛ wɛ̀ suuyen, ke yaf ghene-a?

13Əb fise ge: Kefaa lu kɛ nè báà yiɛte Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio fene əb nɛ̂y chok nɛ̀ ɛghaŋe se ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghàà ghɛn yɛ ki shii kum ghene. Ghene lu əbnfef dine jii se əbnfefe, nɛ kenfefe lòò è yɛ dine jii se kenfefe, é ghene ghel ɛjim too se ɛybee.

15Bita me suuy se wen ge: Ko suuy se ghɛs ge ngan yin sɛ dine gee ghɛ-a?

16Jesus bif se ghene ge: Ɛytof ə yɛne bo təmse ka yɛ ghel ɛlee-a?

17Ghɛne báà se ke ge kefaa kɛ ke liin ɛ wel əbchio, chia nduu se əblɛɛ me fəye-a?

18Dî nɛ kefaa kɛ ke fəyen ɛ wel əbchio lòò ɛytem, nɛ̀ lu keghene kɛ ke besen wen.

19Ke lu dî bek ge lu ɛ wel ɛytem ghaa wele loo əb yɛ ki tekwaate tebee, me yuyte ghel, liɛ əbkiy kene ɛlum ə ghel, jaŋ kenjaŋ, choŋe əbchoŋ, yia əbbuam gese bese teghel ə ghel ɛlee.

20Lu əbnəə nɛ̂ vin wɛ əb besen wel, dî nɛ wele yiɛ nɛ əb báà suu ɛghoo ɛ ndee ɛylak, é kii nɛ̂ kine jia bese wen.

21Jesus nɛy lòò se fo, è fəy se keluune è ndu ɛ keleŋe Taya ghene Sidon.

22Əbvii wɛ̂ Kanaan əblee wɛ əb nɛ̀ chiin fo me gwiy è se beŋte wen suuy ge: Báàba wɛ wán ə David, ko cham ɛysen ə yom. Ɛyfime nəkse wán ə wom əbvii ɛ jii ɛybee.

23Jesus jia suuy kenəə ghɛy. Ghon-ɛyfɛl nə wene kokte gwiy è se lone wen suuye ge: Ko nɛɛy é əb lòò bek ge əb gwiy ɛ ghɛsen ɛybam toŋe.

24Jesus me fise ge: Feyine nè tum ge mɛ gwiy kɛn se ghele Islael ghɛ é lɛyenmen.

25Əb sɛ́y gwiy è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ è suuy ge: Báàba, giamten mɛ.

26Jesus fise ge: Ke báà jof ge é liɛ əbfua-əbyíɛ́ne nə ghone è mak se buose.

27Əbvii vi bente ge: Lu se əbluuy, dî nɛ buose loo se yɛ biŋte ɛykfək əbfua wɛ ɛbaa ghene yiɛn nɛ əb chemke ɛ ntiɛ.

28Jesus me suuy se wen ge: Əbvii, wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ fó ɛytem se mɛ naa se ŋaŋ. Ke gan kɛn ka wɛ̀ foon ɛytem se mɛ. Əb suuy dì ɛ leghɛ, wan əbvii vi me bonen.

29Jesus nɛy lòò se fo è chia əbghune kechem keghuye kɛ Galilee, è kok è diom ɛ ketuu kfən.

30Ngose wel se kaame fo, gwiye nɛ̀ ghel ɛləmmene, nɛ̀ əbnfefe, nɛ̀ ghel ɛkɛblene, nɛ̀ əbchichii, gese nɛ̀ ghel ɛyafkene ɛlee, lɛme ɛ wen ɛyshiɛ nɛ əb chuke ghene.

31Ghele se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné se yɛn nɛ əbchichii suŋnene, nɛ ɛləmmene bonene, nɛ ɛkɛblene jɛle, nɛ əbnfefe yɛne əblik. Ghele yɛn dî, è se foo ɛykokse se Feyine ghele Islael.

32Jesus nɛy lòò è kwayte ghon-ɛyfɛl nə wen è suuy se ghene ge: Mɛ koosen ɛysen se ghel ghine bek ge ghene shi fɛn ghɛse ghene se əbchii əbtal, ki wiy kefaa se yiɛ. Mɛ báà se koŋe se suuy ge ghene yɛ kfəəy se jeŋ bek ge lòó jeŋ mak ghene ɛ jii.

33Ghon-ɛyfɛl nə wene bif se wen ge: Lòó é ghɛs liɛ ghááy əbfua-əbyíɛ́ne əbkwak fɛn wɛ əb kwɛn se ngose wel yin?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Jesus bif se ghene ge: Ghɛn ki ntukse keban se sek? Ghene fise ge: Se lu saamba, gese nɛ̀ əmsəətese se ɛylaay.

35Jesus me suuy ngose wel yi diom se ntiɛ.

36Əb liɛ ntukse keban sɛ saamba shi, gese nɛ̀ əmsəətese mi, è bɛ̀ɛ̀lè Feyine, è bɛkte, è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene, ghene giate se ngose wel yi.

37Wel əbjim yiɛ è kul. Ghon-ɛyfɛle biŋte əbmbɛkele wɛ əb nè bɛɛsen, əb lun nkaase saamba.

38Ghel ghɛ ɛ́ nè yiɛn nè lu nkam sekɛɛk nɛ ɛ́ báà taŋ əbkiy ghene ghone.

39Jesus nɛy tinse ngose wel yi ge ɛy yɛ kfəəy, è lii se kenək è me ndu se ntaam Magadan.

Matio 16

1Ghele kenone Falisee ɛlee ghene Sadduseese gwiy se Jesus se mome wen, è suuy ge əb nɛɛy kenəə əbchio əbyúméné se din ge əbtaawe ə wene lòò se Feyine.

2Jesus me suuy ge: Chuye lóó sooy, ghɛn suuy ge kebɛye nɛ̂y yɛ lu kejuŋ ɛ likebvəchi bek ka ɛyyio baŋen.

3Loo lu ɛ bvəse bvəse nɛ ɛyyio baŋe nɛ mbàkse fine, ghɛn me suuy ge ɛyghuu nɛ̂y gwiy. Ghɛn ke se kiy ɛyyio, se suuy ka kechii nɛ̂y yɛ lu, dî ke wiy se fekte əbnəə wɛ kum keleŋ əbliy kin.

4Ghɛne ghɛ́ ntem fɛne lu ghel ɛbee, kokse wiy Feyin, kenəə əbchio əbyúméné di wiy kɛ Feyine nɛɛy se ghɛn bak kɛn kɛ əb nè nɛɛyen se Jona. Əb suuy dì, è me lòò se fo è se nduu.

5Ghon-ɛyfɛl nə Jesus diaŋ se njine jio se vəəy, diaŋe di nɛ ɛ́ lɛysen se liɛ keban.

6Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn yɛ toknen kum feshike ghele kenone Falisee gese nɛ̀ fɛ́ kenone Saddusee.

7Ghon-ɛyfɛl nə wene yio dî, è me se kantê se ngeŋse ghene ge: Tam fene əb suuye lɛ bek ka ghɛsen kè báà gwiy nɛ̀ kebane.

8Jesus keele kenəə kɛ ghene ghɛyten, è bif se ghene ge: Ghɛn ghɛ ɛ́ foon ɛytem se mɛ kɛn se ɛylaay! Lu bek ghɛ wɛ ghɛne kanten kum kenəə keban kɛ ghɛn kè báà liɛ?

9Ghɛne yɛne əbnəə chəysen wiy-a? Ghɛn bo kuume wiy ntukse keban sɛ setan sɛ mɛ nè yiɛsen ghel so nkam setan-a? Ghɛn nè biŋte əbmbɛkele ten əb lun nkaa se sek?

10Ghɛn lɛysenmen sɛy ghel ghɛ nkam sekɛɛk ghɛ mɛ nè yiɛsen nɛ̀ ntukse keban sɛ saamba-a? Ghɛn nè biŋte əbmbɛkele ten əb lun nkaa se sek?

11Nɛɛy ghɛ ge ghàà ghɛn keele ge mɛ kè báà se suŋnen kum keban? Mɛ gese kunte suuye se ghɛn ge ghɛn yɛ toknen kum feshike ghele kenone Falisee nɛ̀ fɛ́ kenone Saddusee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Əb suuy dì ghon-ɛyfɛl nə wene me keele ge əb kè báà se suŋnen kum feshik fɛ ɛ́ sɛɛ vii ɛ keban. Əb kè suŋnen nɛ lu kum teyiɛke ghele kenone Falisee ghene tɛ́ ghele kenone Saddusee.

13Jesus nɛy ndu è chin ɛ nseŋe Saesalea Filibi, è bif se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghele suuye ge Wanwel lu ndɛ?

14Ghene fise ge: Ghel ɛlee suuy ge wɛ̀ lu Joon Nfoo Moo, nɛ ɛlee suuy ge wɛ̀ lu Elija, nɛ ɛlee suuy ge Jelemia, kene wele ntum nə Feyine wɛ́ mbiy əblee.

15Əb bif se ghene ge: Ghɛne suuy kɛne ge mɛ lu ndɛ?

16Simon Bita fise ge: Wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen wɛ wán ə Feyin Fɛ Fe chiin.

17Jesus suuy se wen ge: Ke lu kejuŋ se wɛ̀ Simon Wán ə Jona! Báà nɛɛy wele-mesoŋ ge wɛ̀ keele əbluuy vin; nɛɛy Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio.

18Mɛ me se suuy se wɛ̀ ge: Wɛ̀ lu Bita, dii ge wɛ̀ lu ɛyghok, nɛ lu ɛ ketuu ɛyghok nɛ̂ ghan yɛ mɛ nɛ̂y baklé kenchintene ghel ɛbeemene nə mɛ, nɛ lòó ɛykuo jia yî taa è chia.

19Mɛ nɛ̂y vii əbnchok ɛysak nə Feyin ɛ wɛ̀ keghoo. Naa ghɛ kɛ wɛ̀ tunsen ɛ ntiɛ fɛn, lu nɛ Feyine tunse ɛyyio, nɛ naa ghɛ kɛ wɛ̀ beemen ɛ ntiɛ fɛn, lu nɛ Feyine beeme ɛyyio.

20Jesus suuy dì, è me chiise se ghon-ɛyfɛl nə wene ge, ghàà ghene suuy se wel ge yi lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

21Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy fo Jesus me se suŋnene se ghon-ɛyfɛl nə wene ge yi lu se ndu ɛ Jolesalem se yɛne ngɛk ɛ ɛghoo nə chɛɛse ghene ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ndintese tesake, é ɛ́ yuy yi, é əbchii lun əbtal é yi loole se ɛykuo.

22Bita me liɛ wen, ghene wen bak əbghun, əb me se yole Jesus suuy ge: Báàba Feyine tɛɛke fɛ kii nɛ̂ kine yî gan se wɛ!

23Jesus benle è suuy se Bita ge: Loo se mɛ ɛybee, wɛ̀ lu Satan! Wɛ̀ tiy ɛ mɛ jii, bek ge ɛykwaate ə yiɛ báà se lu yɛ́ Feyine, lu yɛ́ wele.

24Jesus me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ jumte ɛybam ə yom lu se liɛ ngeŋ ə wen ka kefaa lólò, se bɛɛye kentam ə wen se yɛ jɛl so ɛ mɛ ɛybam.

25Bek ge naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se babte ɛychii ə wene náà lɛy ɛyghene, nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛyen ɛychii ə wen bek mɛ lu nɛ əb náà yɛ ki ɛychii.

26Lòó sɛk yɛ lu ghɛ se wel ɛ lefɛ əb kiilen ketuu ntiɛ kejim, è lɛy ɛychii ə wen? Moo kefaa lu kɛ lòó wel fó se ten ɛychii ə wen so-a? Ke wiy.

27Wanwel shi se gwiy ɛ əbtaawe nə Ba ə wen, gwiye ghene nchiyse-ndaa nə wene. Əb nɛ̂y gwiy è yɛ makte wel əbjim se əbnəə wɛ əb nɛɛyenmen.

28Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghel ɛlee tiy fɛn nɛ ɛ́ jia yî kuo nɛ ɛ́ báà yɛn Wanwel nɛ əb gwiy ka əbfon.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Matio 17

1Əbchii chia ntuufe, Jesus liɛ Bita nè Jɛms gese nè Joon wɛ wán-no ə Jɛms ghene ghene kok ɛ kfən ɛydia ɛylee ghene se lu fo kɛn ghene-ghene.

2Ghene loo chin, əbghun ə Jesuse kubsen ɛ ghene ɛyshiɛ, ɛykɛk ə wene se bane ka chuy, nɛ ndəyse ə wene fəfe ge bvəə.

3Kɛn se əbliy ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghii me yɛn nɛ Moses ghene Elija shi fo suŋnen ghene ghe Jesus.

4Bita me suuy se Jesus ge: Báàba, ke lu kejuŋ ka ghɛs luun fɛn. Wɛ̀ loo è yɛ koŋ, é mɛ baklé əmtaa fɛn əmtal, viɛ nè wɛ Moses gese nè wɛ Elija.

5Se lu nɛ Bita bo suŋnene, mbàkse gvəm è chite ghene fəfe ge bvəə. Giɛ ɛylee fəy è gwiy ɛ məme mbàkse fo ge: Vin lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen naa se ŋaŋ, mɛ saŋle kum wen. Ghɛn yɛ yio se wen.

6Ghon-ɛyfɛl ghii yio, è se fane naa se ŋaŋ è me təm tekek ə ghen se ntiɛ.

7Jesus kokte gwiy è kum ghene è suuy ge: Ghɛn loole, ghàà ghɛn yɛ fan.

8Ghene lose əbtuu è loo kiy è jia gese yɛn wel fo buu kɛn Jesus.

9Ghene loo chio se kfən, Jesus chiise se ghene ge: Ghàà ghɛn yi suuy kenəə kin kɛ ghɛn yɛnen se wel buu ge Wanwel naa kuo Feyine lose wen se ɛykuo.

10Ghene me bif se Jesus ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛ́ ɛydinte tesak suuyen ge Elija tiy se náà se gwiy nɛ Vi wɛ Feyine nè yiosen geese gwiy.

11Jesus fise ge: Ghene suuy əbluuy, Elija lu se gwiy se mbiy, se siyse əbnəə əbjim.

12Dî nɛ mɛ suuy se ghɛn ge: Elija gwiymen, ghele jia se ke ge lu wen, è me se nyable nè wen ka ɛ́ koŋen. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghene yî nyable nè Wanwel.

13Ghon-ɛyfɛl ghii me keele ge Jesus kè suŋnen kum Elija, dî loote suŋnen nɛ lu kum Joon Nfoo Moo.

14Ghe Jesus chio è baksen ngose wel, wel əblee kokte gwiy è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ è suuy ge:

15Báàba, ko koosen ɛysen se wan ə wom. Əb yafe nè kenguo, nɛ ke nəkse wen naa se ŋaŋ. Əb lóó əb yɛ yaŋse fɛy ɛ əbvəs gese nè se moo.

16Mɛ nè lô gwiy nè wen se ghon-ɛyfɛl nə wè ge ghene chuk, ghene mom lolo.

17Jesus me suuy ge: Ghɛne ghɛ ntem fɛne báà fo ɛytem se Feyine ghɛy. Ghɛne jiŋe jiŋen. Ghɛne kɛŋe ge mɛ yɛ lu ghɛsen se chin lɛɛy? Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛ̂y təəte ghɛn se chin lɛɛy? Gwiye nè wan ten se mɛ fɛn.

18Ɛ́ gwiy so, Jesus kwanten ɛyfim yɛ ɛy nè jefsen wen, ɛy fəy kɛn se əbliy, əb me bonen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ghon-ɛyfɛl nə wene me gwiy se wen ɛybam ɛybam è bif ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛs kè momen lolo se jum ɛyfime ten?

20Əb fise ge: Ghɛn kè mom lolo bek ka ghɛne báà loote fo ɛytem se Feyine. Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ghɛn fó ɛytem se Feyine se ɛylaay naa ka ɛyshiɛ ngose fekak ɛylaytene, é ghɛn suuy se kfən yin ge: Məəke se fɛn è ndu fɛɛy, é ɛy ndu, é kenəə jia yɛ ghake ghɛn se nɛɛy ghɛy.

21[Lòó ɛynkii ɛyfim ka yine jia fəy buu kɛn əbliy wɛ ɛ́ jemen, gese bame əbfua-əbyíɛ́ne.]

22Nɛy se lu ka Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nè kaamen ɛ Galilee, əb suuy se ghene ge: Əbliye se baksene wɛ ɛ́ nɛ̂y din Wanwel é ghele koo

23è yuy, dî əbchii chin əbtal é əb kase loole se ɛykuo. Əb suuy dì, ghon-ɛyfɛl nə wene me se lu kɛn ɛysen ɛysen.

24Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nɛy ndu se Kabanaum, ghɛ ɛyfii shile wɛ ndaa-ɛykokse nɛy me gwiy se Bita è bif ge: Ndinte ə yɛn lɛ sɛɛ lake shile wɛ̂ ndaa-ɛykokse-a?

25Bita bééme, è nɛy lii se ndaa, Jesus kɛɛte bif se wen ge: Ɛykwaate ə yiɛ lu gee ghɛ Simon? Sɛɛ lake ghe ndɛ shile se tefone tɛ mbi fɛne? Sɛɛ lake ghel ə ghɛ ɛylak foo moo əbngwiy-a?

26Bita fise ge: Sɛɛ lak əbngwiy. Jesus me suuy ge: Ke fene ke dine ge ghele ghɛ ɛylak foo sɛɛ jia lak.

27Ghɛsen báà se kɛŋe se nɛɛy ge ghel ghine yafse se ghɛsen. Ndu ɛ kechəm keghuye è mak lof se jio. Wɛ̀ guf səə yɛ mbiy yɛ ɛy liɛn ɛ ten, wɛ̀ ŋiɛm əbchio ten é wɛ̀ yɛn ɛyshiɛ shile, è fəyse, è ndu è lak shile ə wɛsoo so.

Matio 18

1Se lu kɛn əbliy nɛ̂ fo, ghon-ɛyfɛl nə Jesuse kokte gwiy, è bif se wen ge: Ɛ́ yî yɛ lu ndɛ ketuu əbliy ɛysak nə Feyine?

2Jesus me jaŋ wan əbtɛlɛ, è tiyse ɛ ghene ɛyshiɛ,

3è suuy ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ghɛn loo lu è jia kubsen se yɛ lu ka ghon ɛtɛlɛɛ, é ghɛn jia yî yɛ ki kelik ɛ məm ɛysak nə Feyine.

4Naa ndɛ wɛ əb liɛn ngeŋ ə wen ɛ ntiɛ ka wán vin é yî yɛ lu ketuu ɛ məm ɛysak nə Feyine.

5Naa ndɛ wɛ əb fiisen wán ka vin bek mɛ lu nɛ əb fiisen nɛ lu mɛ.

6Naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen ge wel se ɛtɛlɛɛ ghine ghɛ ɛ́ foon ɛytem se mɛ nɛɛy mbee, lu nɛ kè lòó ke yɛ lu kejuŋ se wen ge ɛ́ kul ɛytiy ɛyghuye se wen ə kendoŋ, è mak se jio ɛyghuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Lòn se ghele ghɛ mbii bek əbnəə wɛ əb nɛɛyen nɛ ghele nɛɛye mbee. Əbnəə nɛ̂ vin lu se yɛ gan, dî nɛ lòn lu se wel wɛ əb nɛɛyen ge əb yɛ gan.

8Keghoo ə kiɛ kene kevəə ə kiɛ lòò è yɛ lofte wɛ̀ ge wɛ̀ nɛɛy mbee, yɛ jof ge wɛ̀ ten è maay. Ke lu kejuŋ se wɛ̀ se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy ki keghoo kemok kene kevəə kemok chia ka wɛ̀ yɛ ki ɛghoo ɛbaa kene ɛvəə ɛbaa, é Feyine mak wɛ̀ se əbvəs wɛ əb fuon əbliy əbjim.

9Ɛyshiɛ ə yiɛ lòò è yɛ lofte wɛ̀ ge wɛ̀ nɛɛy mbee, yɛ jof ge wɛ̀ mɛn è maay, ke lu kejuŋ se wɛ̀ se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy ki ɛyshiɛ ɛymok chia ka wɛ̀ yɛ ki ɛshiɛ ɛbaa, é Feyine mak wɛ̀ se kemboo əbvəs.

10Ghɛn yɛ toknen se yɛ kiye wel se ghon ɛtɛlɛɛ ghine lolo. Ghɛn keele ge nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ se toknen nɛ̀ ghene lu ghene ghe ba ə wom ɛ ɛyyio əbliy əbjim.

11[Wanwel nè gwiy bek ghel ghɛ é lɛyenmen, se boyse ghene.]

12Wel lɛ ki bvəyse-njiɛ əbviɛ, yɛ ɛymok lɛy, é ghɛn yɛ kwaate ge əb jɛl lɛɛy? É əb jia vəse sɛ njiose-buumok əmbuumok se kfən è yɛ kɛŋe yɛ ɛymok yɛ ɛy lɛyen-a?

13Mɛ suuy se ghɛn ge əb yɛn é əb yɛ saŋle naa se ŋaŋ kum ɛyghen chia ka lòó əb yɛ saŋle kum sɛ njiose-buumok əmbuumok sɛ se kè báà lɛy.

14Lu sɛy ghɛɛ-ghɛɛ ka Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio báà se kɛŋe ge wel se ɛtɛlɛɛ ghine kuo.

15Ke gan ge wan-nyii jas se wɛ̀, wɛ̀ ndu se wen è din jas ə wen nɛ lu kɛn ghɛne wen. Əb beeme ge yi lu nɛ yi jas, fene wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ kase kiile wen.

16Əb jia beeme ge yi lu nɛ yi jas, wɛ̀ liɛ wel əblee kene ɛbaa, é ghɛne ghene ndu, ka wɛ̀ yɛ dine jas ə wen, nɛ ghel ɛyshiɛ lu ɛbaa kene ɛtal.

17Yɛ lu wɛ ge əb jia beeme jas ə wen ɛ ghene ɛyshiɛ, wɛ̀ me fekte se kenchintene ghel ɛbeemene. Ko yɛ lu wɛ ge əb jia beeme, ghɛn liɛ wen ka wele mbee kene wel ɛyfii shile.

18Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge naa ghɛ kɛ ghɛn tunsen ɛ ntiɛ fɛn, lu nɛ Feyine tunse ɛyyio, nɛ naa ghɛ kɛ ghɛn beemen ɛ ntiɛ fɛn, lu nɛ Feyine beeme ɛyyio.

19Mɛ gese se suuy se ghɛn ge naa ɛ leghɛ wɛ ghɛn loon ghel ɛbaa ɛ ntiɛ fɛn è beeme ge lɛɛ kenəə kɛ ghɛne jemen ge Feyine nɛɛy, é Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio yɛ lu se nɛɛy kɛn di se ghɛn.

20Naa ghááy bene fɛ ghel ɛbaa kene ɛtal chinten ɛ mɛ ɛyghel, fene mɛ lu ghɛse ghene.

21Bita me kokte gwiy è bif se Jesus ge: Báába, wan-no ə wom lɛ lòò è yɛ jas kɛn jasen se mɛ, é mɛ lɛyse se wen kaŋe sek? Ka kaŋ saamba di-a?

22Jesus fise ge: Ghàà lɛyse kɛn kaŋ saamba, lɛyse kaŋ əmsaamba, əblik saamba.

23Ke lu dî bek ge ɛysak ə Feyine lu ka əbfon wɛ əb nè kɛŋen se kiynen ɛykaa wen yɛ ghon-ɛyfɛl nə wen nè kiin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Əb kɛɛte è loo kiynen ɛ́ gwiy nɛ̀ wel ɛyfɛl əblee nɛ əb ki ɛykaa əbbuam əbkaa əbviɛ.

25Əbkaa vin nè ghakmen wel ɛyfɛl vi se lak. Əbfon vi me làm ge ɛ́ feene wen, nɛ̀ wiy ə wen, gese nɛ̀ ghon ə wene, nɛ̀ ɛykɛŋ ə wene naa ɛyjim è lak ɛykaa wen so.

26Wel ɛyfɛl vi me təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ è se lone ge: Babɛy ko koosen ɛysen se mɛ, é mɛ nɛ̂y lak əbkaa viɛ əbjim.

27Əbfon vi koosen ɛysen se wel ɛyfɛl vi è me vəse wen, è buuse ɛykaa wen yi ɛyjim.

28Wel ɛyfɛl vi fəy è loo ndu, è yɛn wele ngoo nə wen əblee wɛ əb nè kiin ɛykaa wen nkam ɛyvəm, è sɛy me faŋ wen ɛ əbndoŋ è suuy se wen ge: Lake əbkaa wom.

29Wele ngoo nə wen vi fɛy ɛ wen ɛyshiɛ è se lone wen ge: Babɛy ko koosen ɛysen se mɛ, é mɛ nɛ̂y lak əbkaa viɛ əbjim.

30Əb tɛn, è sɛ́y liɛ wen è ndu è fo ɛ́ vii se ndaa nchak se chin ka əb nɛ̂y lak ɛykaa ten.

31Ghel ɛyfɛl nə əbfon vi ɛlee yɛn kenəə kɛ ke ganen, ke yaf ghene. Ghene me ndu è fekte kenəə kejim se əbfon.

32Əbfon me jaŋ wel ɛyfɛl vi è suuy se wen ge: Wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbbee! Mɛ kè buuse ɛykaa yiɛ bek ka wɛ̀ buken ɛghoo.

33Kè nɛɛy ghɛ ge wɛ̀ jia koosen ɛysen se wele ngoo nə wɛ̀ kɛn ka mɛ kè koosen ɛysen se wɛ̀?

34Əbfon bif dì è me liɛ wen ɛ əblɛɛ əbbee, è fo ge ɛ́ vii əb yɛ lu ndaa nchak se chin se ka əb nɛ̂y lak ɛykaa wen ɛyjim.

35Jesus loo mɛyse è suuy ge: Wel se ghɛn lòò è jia yɛ lɛyse kejas se wan-no ə wen nɛ̀ ɛyteme wene, fene Ba ə wom wɛ əb luun ɛ ɛyyio nɛɛy se wen kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka əbfon nè nɛɛyen se wel ɛyfɛl vi.

Matio 19

1Nɛy se lu ka Jesus suuyen əbnəə vi è mɛyse è me lòò se Galilee, è ndu ɛ keleŋe Judea kɛ ke luun ɛ njine jio Joldan.

2Ngose wel lòò ɛ wen ɛybam, əb se chuke ghel ɛ ghene məm ghɛ ɛ́ nè yafken fo.

3Ghele kenone Falisee ɛlee kokte è gwiy è gof wen nɛ̀ ɛybif yine ge: Nchil ə yɛsen lɛ beeme ge əbluumen jum wiy ə wen bek kenəə ghɛy-a?

4Jesus fise ge: Ghɛne bɛɛy ghàà jaŋ kelike ŋwaale-Feyin kɛ ke suuyen ge: Nè lu ɛ kenkɛɛte, Feyine bom əbvii ghene əbluumen-a?

5Feyine nè bom ghene dì, è me suuy ge: “Əbluumene yî yɛ lòò əb vəse ba ə wen ghene no ə wen ghene wiy wen chinten ka ghene yɛ lu kefaa kemok.”

6Ka ke luun dì fene ghene bo bɛɛy wiy ghel ndun ndun, ghene shi wel əbmok. Ke me se lu ge ghàà wel yî giabsen kii dii kɛ Feyine chintenmen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ghene me bif se wen ge: Ke nè ghan lɛɛy nɛ ɛysak ə Moses yɛ suuy ge wel yê loo lu se jum əbvii əb fo ŋwaale se wen yɛ ɛydinen ge ghene wen giabsenmen.

8Jesus me fise se ghene ge: Moses nè fo nsan ge lòó wel jum wiy ə wen bek ka ghɛn nè taan ketuu se yio kenəə kɛ Feyine nè dinten se ghɛn, dî nɛ ke nè báà se lu dî əbliy wɛ Feyine nè bomen mbi.

9Mɛ me se suuy se ghɛn ge: Naa ndɛ wɛ əb jumen wiy ə wen, nɛ báà buu ge əbvii nê vi se jaŋe kenjaŋ, è ndu əbvii əbchin fene əb lu nɛ əb lii nchiine kenjaŋ, [è gese nɛɛy ge wiy ə wen lii nchiine kenjaŋ. Chɛm ndɛ əbvii wɛ əb fəyen lum lu nɛ əb lii nchiine kenjaŋ.]

10Ghon-ɛyfɛl nə wene me suuy se wen ge: Kenəə əbvii ghene lume loo è yɛ lu ɛ jii nê ghan, é ke yɛ jof ge wel gok kɛn əbkoy.

11Jesus me suuy se ghene ge: Báà se lu wel əbjim wɛ lòó əb liɛ kenəə nê ki, ke nduu nɛ lu se ghel ghɛ Feyine nɛɛyen ge ghene yɛ chii ɛ jii fo.

12Ke lu dî, bek ge ghel ɛlee ki wiy shii se yɛ ki əbkiy bek ka luun əbkan se mbom, nɛ ɛlee ki wiy shii se yɛ ki əbkiy nɛ é nɛɛy nè ɛghoo, nɛ ɛlee tɛn se yɛ ki əbkiy ka é yɛ ki əbliy se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ ɛysak ə Feyine kɛŋen. Mɛ me se suuy ge: Naa ndɛ wɛ lòó əb fiisen ɛyyiɛke nê yin, əb fiisen.

13Ghel ɛlee me gwiy nè ghon ɛtɛlɛɛ se Jesus ge əb lɛm ɛghoo ɛ ghene əbtuu è jem se ghene. Ghon-ɛyfɛl nə wene sɛ́y se yole ghele ten yolen.

14Jesus me suuy ge: Ghɛn vəse ghon é ghene gwiy se mɛ, ghàà ghɛn se jum bek ge ɛysak ə əbfon ɛyyio lu se ghel ka ghene.

15Əb suuy dì, è me lɛm ɛghoo se ghon ə əbtuu, se bose ghene è me lòò.

16Nɛy se lu əbliy əblee, wel əblee kokte gwiy è bif se Jesus ge: Ndinte, kenəə kejuŋe kɛ lòó mɛ nɛɛy se geese kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy lu ghɛ?

17Jesus fise wen ge: Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ bifen kenəə kɛ kum kenəə kejuŋe se mɛ? Wel əbjuŋ lu kɛn əbmok nɛ lu Feyin, nɛ wɛ̀ kɛŋe se náà se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, wɛ̀ yɛ lɛme tesak.

18Əb bif ge: Tesak tekɛ kɛ? Jesus me suuy ge: Wɛ̀ báà se lu se yuye wel, wiy se jaŋe wiy ə wel, wiy se choŋ, gese wiy se toye kenəə ɛ wel əbghun.

19Wɛ̀ lu se yɛ ngvəmle Ba ə viɛ ghene no ə viɛ gese koŋe wel wɛ əb báksen se wɛ̀ ka wɛ̀ koŋen ngeŋ ə yiɛ.

20Əbkuŋ əbluumen vi suuy se Jesus ge: Mɛ nè se lɛme nchil shin sejim. Kɛ mɛ bo shiin se nɛɛy lu ghɛ?

21Jesus suuy se wen ge: Wɛ̀ lòò è yɛ kɛŋ se yɛ lu kekwɛnten se Feyine, wɛ̀ ndu, è feene əbfua ə viɛ əbjim, è fo əbkaa ten se ghɛ́ ketane, è yɛ jumte mɛ. Wɛ̀ nɛɛy dì é wɛ̀ yɛ ki əbghaake nɛ lu ɛyyio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Əbkuŋe wel vi yio kii nɛ̂ kine ɛ leghɛ, è me lòò se fo saŋle wiy, bek ka əb nè kiin ɛykɛŋ se ɛydio.

23Jesus me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ke taa nɛ wel əbghaken yɛ lu wel əblee ɛ məme ɛysak nə Feyine.

24Mɛ gese suuy se ghɛn ge: Ke bonen se nyam fenkok se chia ɛ kebuke tas, chia ka wel əbghaken yɛ lu wel əblee ɛ məme ɛysak nə Feyine.

25Ghon-ɛyfɛle yio kii nɛ̂ kine è se loote lu nè əbchíò əbyúméné kante ge: Ke lòò è yɛ lu dî, é naa boy ndɛ?

26Jesus me kiy ghene è suuy ge: Lu kenəə nɛ ke taa se wele-mesoŋ se nɛɛy dî nɛ se Feyine lu nɛ əbnəə əbjime bonen se nɛɛy.

27Bita me suuy ge: Leenen wɛ ghɛs vəsemen əbnəə ə wɛs əbjim è se jumte ɛybam ə yiɛ, ghɛse náà yɛ ki ghɛ?

28Jesus suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ɛ́ náà loo lu ɛ mbi ɛyfɛɛ é Wanwel diom se wen ə kaba əbghuy, é ghɛn ghɛ ɛ́ jumten mɛ kok sɛy kabase njio-sebaa ɛyvəm è yɛ sake tekfəə Islael tɛ njio-sebaa ɛyvəm.

29Wel əbjim wɛ əb maayen ndaase kene ghone-no ə wen ɛluumene kene ɛkiye kene ba ə wen kene no ə wen kene ghon ə wen kene telem ə wen bek mɛ, lu nɛ əb náà kiile əbfua ten ɛybam kaŋ əbviɛ è gese kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

30Dî nɛ ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ luun ɛ mbiy ɛ leenen nɛ̂y yɛ lu ɛybam nè ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ luun ɛybame nɛ̂y yɛ lu ɛ mbiy.

Matio 20

1Ɛysak ə Feyine lu ɛ jii ghan ge: Babɛy əblee nè lô bvəs è fəy se kɛŋe ghel ghɛ ɛ́ fɛl ɛ wen ɛylem é əb lak.

2Ghene ghene kamnen, è beeme ge əb yɛ lake ghene shile-shile se kechii, əb me suuy ghene se fɛle ɛ wen ɛylem.

3Nɛy se lu ka chuy lùmten, əb ndu əbwɛy è yɛn ghel ɛlee nɛ ɛ́ tiy fo se lólò,

4è me suuy se ghene ge: Ghɛn ndu è yɛ fɛl sɛy ɛ mɛ ɛylem, mɛ nɛ̂y lak ghɛn kejuŋ.

5Nɛy se lu ka chuy tiysen əb gese ndu əbwɛy è liɛ ghel, chuy nɛy mak mbàŋ setal, əb gese ndu è liɛ ɛlee.

6Nɛy se lu ɛ kembolebɛy, əb ndu əbwɛy, è ko gese yɛn ghel ɛlee nɛ ɛ́ tiy fo è bif se ghene ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛn luun fɛn se kechii keful se lólò.

7Ghene fise ge: Wele báà liɛ ghɛs se ɛyfɛl. Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn ndu è yɛ fɛl ɛ mɛ ɛylem sɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Nɛy loo lu ɛ likfəəy ba ɛylem vi suuy se wel wɛ əb nè toknen nɛ̀ ɛyfɛle ge: Jaŋte ghel ɛyfɛl è lak ghene, kɛɛte nɛ̀ ghɛ ɛ́ kè kɛɛten ɛyfɛl se ɛybam è lak è chin se wel wɛ əb kè gwiyen se mbiy.

9Ɛ́ lak ghel ghɛ ɛ́ kè shiken ɛyfɛl ɛ kembolebɛy shile-shile.

10Ghel ghɛ ɛ́ nè shiken ɛyfɛl se mbiy nɛy gwiy se liɛ əbkaa, è se kwaate ge ɛ́ lak ghene nɛ əbkaa dio, dî ɛ́ lak sɛy ghene shile-shile.

11Ghene fii əbkaa ə ghen, è se vəke ba ɛylem vi,

12suuy ge: Ghel ghɛ ɛ́ kè gwiyen se ɛybam fɛl kɛn se chuy ɛymok, dî nɛ ghɛse fɛl se kechii keful ɛyshaa chuy, wɛ̀ ko lak ghɛse ghene ɛyghɛl.

13Ba ɛylem me suuy ge: Sun ə yom, mɛ báà boo ghen. Ghɛsen lɛ kè báà beeme ge mɛ nɛ̂y lak ghɛn shile-shile se kechii-a?

14Ghɛn liɛ əblaake ə wɛn è yɛ kfəəy. Kè koŋ mɛ se fo əbkaa se wel wɛ əb gwiyen è ləysen kɛn ka mɛ foon wɛne.

15Ke chèmè dine ge mɛ báà se ki əbtaawe se yiɛ əbkaa ə wom ka mɛ koŋen-a? Moo ghɛne baŋe ɛshiɛ bek ka mɛ kiin keghoo keyii-a?

16Jesus se ləysene suuy ge: Wel wɛ əb luun ɛ ɛybam ɛ leenen nɛ̂y yɛ lu ɛ mbiy, nɛ wel wɛ əb luun ɛ mbiye nɛ̂y yɛ lu ɛybam.

17Jesus nɛy lòò è se koke ɛ Jolesalem, è liɛ ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghene ghene bak əbghun, əb suuy se ghene ge:

18Yɛn-a, ghɛsen koke ɛ Jolesalem ghaa ɛ́ nɛ̂y fo Wanwel se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake, ɛ́ chiase ɛysak ge əb lu se kuo,

19è vii wen se keghoo nɛ̀ ghel əbtume, ɛ́ yɛ buu wen, tɛle, è me bante se kentam. Dî nɛ əbchii nɛ̂y lun əbtal é əb kase loole se ɛykuo.

20Wiy ə Zebedee me gwiy se Jesus nɛ̀ ghon ə wen ghɛ ɛbaa è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ è se lone ge əb giamten yi.

21Jesus bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe ghɛ? Əb fise ge: Kake mɛ ge ɛ nɛ̂y loo lu əbliy wɛ wɛ̀ saken əbfone viɛ é ghone ghome diom ɛ wɛ̀ ɛybee, wel əblee se ɛybee əbkoy əbkiye, nɛ̀ əblee se ɛybee əbkoy əbtaa.

22Jesus fise ge: Ghɛne báà se ke kenəə kɛ ghɛne bifen kin. Lɛ lòó ghɛn nəə əbbome ngɛk wɛ mɛ shiin se nəə-a? Ghene fise ge: Lòó ghɛs nəə.

23Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛne nɛ̂y nəə naa ɛ mɛ əbbom, dî nɛ mɛ báà se ki əbtaawe se choke ghel ghɛ ɛ́ yî diom se mɛ ɛybee əbkoy əbtaa nɛ se mɛ ɛybee əbkoy əbkiye. Əblik nɛ̂ vine lu se ghel ghɛ ba ə wom nè siysen se ghene.

24Ghon-ɛyfɛl ghɛ ɛyvəme yio kenəə nɛ̂ kin, è me se yafse ɛytem se ghone-nyii ghɛ ɛbaa ghii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Jesus me jaŋ ghene ghel ɛjim è suuy ge: Ke ghɛn ke ge ghel ghɛ ɛ́ saken əbtum nɛ ghel ghɛ ɛ́ tiyen ɛ mbiy nə ghene ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ se ghene.

26Ke jia nɛ̂y yɛ lu dì ɛ ghɛne məm. Wel ɛ ghɛne məm lòò è yɛ kɛŋ se yɛ lu ketuu, fene əb lu se yɛ fɛl se wel əbjim,

27nɛ̀ wel se ghɛn koŋe se yɛ lu ɛ keleŋe kɛ́ mbiye, əb yɛ lu kekos ə kɛn;

28kɛn ka Wanwel wɛ əb nè báà gwiy ge ɛ́ yɛ fɛl se yi. Əb nè gwiy è se fɛle se ghele, è gese fo ngeŋ ə wen se tene ghel se ɛydio.

29Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nɛy loo lòò se Jeliko, feliɛ wele lòò ɛ wen ɛybam.

30Nè lu dî nɛ əbnfef əblee əbbua diom se ɛyghaŋe jii; ghene yio ge Jesuse chia fo, è me se jaŋe suuy ge: Báàba, koosen ɛysen se ghɛse wan ə David!

31Ngose wel wamnen ghene ge ghene yɛ lu ɛ chichi. Ghene sɛy me waame naa ketaan ketaan ge: Báàba, koosen ɛysen se ghɛse wan ə David!

32Jesus teem, è toŋte ghene, è bif ge: Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛɛy ghɛ se ghɛn?

33Ghene me suuy ge: Báàba, yiase ɛshiɛ ə ghɛs.

34Jesus koosen ɛysen se ghene, è kum ɛshiɛ ə ghen, ghene me kase se yɛne əblik kɛn se əbliy, è me se jumte wen.

Matio 21

1Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene ndu è bɛɛte Jolesalem, è chin ɛ ntɛke Betfej əbghune kfən ə Olif, Jesus tum ghon-ɛyfɛl ɛlee ɛbaa,

2è suuy se ghene ge: Ghɛn lii è ndu ɛ məme ntɛk yɛ ɛy luun ɛ ghɛne mbiy yii, ɛ leghɛ é ghɛn yɛn kembɛɛybiy nɛ ɛ́ chəŋ ghene wan, è yas è gwiy so se mɛ.

3Wele loo bife kenəə ghɛn suuy se wen ge: Báàba ki shii se ten, nɛ əb kase tinse kɛn se əbliy.

4Kii nɛ̂ kine nè gan se lunse kenəə kɛ wele ntum nə Feyine nè suuyen ge:

5“Ghɛn suuy se ghele ghɛ́ Zion ge, Yɛn-a! Əbfon ə wɛn gwiye se ghɛn, nɛ əb liɛ ngeŋ ə wen ɛ ntiɛ, è kok kembɛɛybiy, è kok wán ə kembɛɛybiy.”

6Ghon-ɛyfɛl ghii ndu è nɛɛy kɛn ka Jesus kè suuyen.

7Ghene gwiy nɛ̀ kembɛɛybiy kii gese nɛ̀ wan ə ten è yiy ndəyse ghen se ketuu gho. Jesus me diom ɛ ten.

8Ngose wel yɛ ɛy nè luun fo se saŋte ndəyse ghen se jii nɛ ɛlee kaŋte ɛytam ə əmkak nyiŋse se jii nɛ Jesus chia ɛ ketuu ten.

9Ngose wel yɛ ɛy nè nduun ɛ Jesus mbiy nɛ̀ yɛ ɛy nè gwiyen ɛ wene ɛybam me se yofe suuy ge: “Ɛykokse yɛ lu se nyiɛ ndaa nə əbfon wɛ David! Ɛybose lu se vi wɛ əb gwiyen ɛ ɛyghel nɛ̀ Báàba! Ɛykokse yɛ lu se Feyine ɛyyio!”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Jesus ndu è lii ɛ Jolesalem, ntɛk ɛyjim shiŋ, ghele se bifte ge: Lu ndɛ nɛ̂ vin?

11Ngose wel yi me suuy ge: Vin lu wele ntum nə Feyine, Jesus wɛ əb lòòn ɛ Nazalet ɛ Galilee.

12Jesus me ndu è lii ɛ ndaa-ɛykokse Feyin, è jum ghel ghɛ ɛ́ nè kamnen əbwɛy fo, è bvəŋse əbtatane ghel ghɛ ɛ́ nè kubsen əbkaa è gese bvəŋse əbtiɛ ghel ghɛ ɛ́ nè feenen əbnlal.

13Əb suuy se ghene ge: Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Feyine suuy ge: Ɛ́ náà yɛ toŋte ndaa ə yom ge ndaa ɛyjem; ghɛne sɛy bense se mbvək ə ɛchoŋ.

14Əmnfefe ghene ghele ləmene gwiy se Jesus ɛ ndaa-ɛykokse, əb chuk ghene.

15Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake yɛn əblom wɛ əb nè choken, è gese yio ka ghon ɛtɛlɛɛ yofen ge: Ɛykokse yɛ lu se wan ə David! È me se yafse ɛytem.

16Ghene me bif se Jesus ge: Wɛ̀ lɛ yio kenəə kɛ ghene suuyen-a? Əb fise ge: Mɛ yio. Ghɛn nè bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Feyine nɛɛymen ghon ɛtɛlɛɛ gese nɛ̀ ghɛ ɛ́ bo nyoŋen ɛyghen se kokse wen-a?”

17Jesus me lòò se fo è ndu ɛ Betani ghaa əb nè chiin.

18Nɛy se lu ɛ bvəse bvəse Jesus se kase fiile se Jolesalem, nɛ jeŋ yafe wen.

19Əb loo ndu è yɛn fekake fig ɛ ɛyghaŋe jii, è lii ɛyshaa ten è jia yɛn kefaa naa se nkan buu kɛn ɛghaa; è me suuy se fekak fii ge: Wɛ̀ jia bo yî koom əmtam. Fekake fig fi me yoble kɛn se əbliy.

20Ghon-ɛyfɛl nə Jesus yɛn kii nɛ̂ kine, əbchio yum ghene. Ghene me se kante ge: Ke ghan lɛɛy ge fekake fig fine yoble chikiy chikiy lɛ?

21Jesus fise ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghɛn fo ɛytem se Feyine, è jia yɛ maanen, fene lòó ghɛn nɛɛy kenəə kɛ mɛ nɛɛyen se fekake fig fine, é jia mɛy kɛn kii nɛ̂ kine, é ghɛn ko yɛ lu kekwɛnten se suuy se kfən yin ge: Məəke è ndu fɛy se jio ɛyghuy, é ke gan dì.

22Ghɛn fó ɛytem se Feyine, é ghɛn nɛ̂y kiile naa ghɛ kɛ ghɛne bif se wen ɛ ɛyjem.

23Jesus nɛy kase fiile se ndaa-ɛykokse, è loo dinte əbnəə, ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghene chɛɛse gwiy se wen è bif ge: Wɛ̀ ki əbtaawe əbkɛ se yɛ nɛɛy əbnəə vin? Fo ndɛ əbtaawe nɛ̂ vin se wɛ̀?

24Jesus fise ge: Mɛ bif ɛybif se ghɛn kɛn ɛymok, nɛ ghɛn fó ɛyfise ten, é mɛ me fekte ɛynkii əbtaawe wɛ mɛ kiin se yɛ nɛɛy əbnəə vin so.

25Nè fo ndɛ əbtaawe se Joon ge əb yɛ foo moo se ghele? Nè fo Feyin moo nè fo ghel-a? Ghene me se bekte ge: Ghɛsen lòò è suuy ge nè fo Feyin, é əb me bif ge: Me nɛɛy ghɛ fɛ ghɛn bééme kenəə kɛ Joon nè fekten?

26Dî nɛ ghɛsen fane ngose wel se suuy ge nè fo wel, bek ge wel əbjime yɛne ge Joon lu wele ntum nə Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Ke ghak, ghene fise ge: Ghɛse báà se ke. Jesus me suuy ge: Mɛɛ mɛ jia suuy se ghɛn wel wɛ əb foon əbtaawe wɛ mɛ nɛɛyen əbnəə vin so.

28Jesus bif se ghene ge: Ghɛne kwaate gee ghɛ kum kine? Wel əblee nè lô se ki ghon ɛbaa, è nɛ̂y ndu se wɛ ngɛsewel è suuy ge: Wan ə wom, shik ɛ ɛylem lan è yɛ fɛl.

29Əb fise ge: Mɛ jia shik, è nɛ̂y yese, è kubsen ɛykwaate ə wen è me shik.

30Əb ndu se wɛ ɛybam è suuy ge: Shik ɛ ɛylem lan è yɛ fɛl. Əb fise ge: Mɛ shike bàá, dî è jia shik.

31Ɛ məme ghon ghɛ ɛbaa ghin, ghɛne yɛne ge nè nɛɛy ndɛ kenəə kɛ ba ə ghen kɛŋe? Ghene fise ge: Wɛ ngɛsewel. Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ghel ɛyfii shile ghene əbjɛle se lii se ɛysak nə Feyine se mbiy se ghɛn.

32Ke lu dî bek ge Joon Nfoo Moo nè gwiy se ghɛn è se dine ge ghɛn yɛ chii ka Feyine kɛŋen, ghɛn jia beeme kenəə kɛ əb nè fekten. Dî ghel ɛyfii shile ghene əbjɛle beeme. Ghɛn yɛn, è chèmè jia kubsen tetem ə tɛn se beeme.

33Jesus suuy ge: Ghɛn yiote ɛylee yɛ ngan. Wel əblee nè lô dise ɛylem əmtam mɛ ɛ́ sɛɛ nɛyte əmnduk so, è bàklè kengɛy è kal ɛyleme ten so è siyse kelik ɛ ɛytiy kɛ ɛ́ yɛ nɛyte əmnduk ɛ ten, è gese bakle kebaŋ bene fɛ wele nchiye yɛ lu. Əb nɛɛy əbnəə vi dì, è me fo ɛyleme ten se ghel ghɛ ɛ́ yɛ toknen so, è lòò è ndu ɛyjɛl ɛ ketum kelee.

34Əbliy ɛykoy əmtam naa kwɛn, əb tum ghel ɛyfɛl nə wen ge ɛ́ ndu è fii mii mɛ əmtam.

35Ghɛ́ ɛylem ghii faŋ ghel ɛyfɛl ghi, è tɛl wɛ əbmok tɛlen, è yuy əblee, è təmle əblee nɛ̀ ɛtiye.

36Əb gese tum ghel ɛyfɛl ɛlee nɛ ɛ́ dio chia ghɛ əb kè tumen se mbiy. Ghɛ́ ɛylem ghii gese nɛɛy kɛn ka ɛ́ kè nɛɛyen nɛ̀ ghɛ́ mbiye.

37Se ɛybame ten, əb tum kɛn naa wán ə wen se ghene suuye ge: Yè ghɛ é ghene ngvəmle wan ə wom.

38Ghɛ́ ɛylem ghii yɛn wan vi, è sɛ́y suuy se ngeŋse ghene ge: Vin lu nyiɛ ndaa, yɛn-a, ghɛsen yuy wen è yɛ ki əbtik wɛ əb kè nɛ̂y se yiɛ.

39Ghene me faŋ wen, è fəyse se ɛylem fo, è yuy.

40Jesus maa ngan yi dì è bif ge: Ba ɛyleme nɛ̂y gwiy, è nɛɛy lɛɛy se ghel ghi ghɛ ɛ́ nè toknen nɛ̀ ɛyleme?

41Ghene fise ge: Əb gwiy, é əb yuyte ghel ɛbee nɛ̂ ghii yuyten, è fo ɛyleme ten se ghɛ́ ɛyleme ɛchine nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ nɛ̂y fo mɛ̂ wen mɛ əmtam ɛ əbliy wɛ ɛ́ koyen ɛ ten.

42Jesus me bif se ghene ge: Ghɛn nè bɛɛy ghàà jaŋ kelike ŋwaale-Feyin kɛ ke suuyen ge: “Ɛytiy yɛ ghɛ́ kembome nè maayen ge ɛy báà se ki ɛyfɛl, lu ɛyghene yɛ ɛ́ tomen ɛybuu ndaa so-a? Kii nɛ̂ kine nè nɛɛy Báàba Feyin, ghele se yɛne lu nɛ̀ əbchio əbyúméné.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

43Mɛ me se suuye se ghɛn ge: É náà fii keleŋ kɛ Feyine foon se ghɛn ɛ wen ə məme ɛysak, è fo se ghel ghii ghɛ é nɛɛyen əbnəə wɛ Feyine kɛŋen.

44[Naa ndɛ wɛ əb yî fɛy ɛ ɛytiy fɛn yî chɛkte, nɛ ɛytiy yine fɛy ɛ wele ketuu é ɛy jɛm wen jɛmen].

45Ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghele kenone Falisee yio ngan sɛ Jesus maan, è keele ge əb suŋnen kum ghene.

46Ghene me se kɛŋe ge é koo wen, dî è se fane ngose wel bek ge ghele nè yɛne ge Jesus lu wele ntum nə Feyine.

Matio 22

1Jesus gese se suŋnen se ghele ɛ nganse ge:

2Ɛysak ə Feyine lu ka əbjen wɛ əbfon əblee nè baaten se wan ə wen.

3Əbliye nɛy kwɛn, əb tum ghel ɛyfɛl nə wen se ghel ghɛ əb nè been ge ghene gwiy, ghene sɛy tɛn se gwiy.

4Əb me gese tum ghel ɛyfɛl nə wen ɛlee suuye ge: Ghɛn suuy se ghel ghɛ mɛ nè been ge: Mɛ baatemen əbnəə əbjim. Mɛ gwɛlmen ɛlume nyam gese nɛ̀ tekuŋe nyame, kefaa kejime shi kebaaten ka é me kɛɛ è yɛ yiɛ. Ghɛn gwiy se əbjen.

5Dî ghene yio fuy è se nɛɛye əbnəə ə ghen. Wel əblee shik nɛ lu ɛylem ə wen, əblee ndu ɛ wen ə ndaa əbwɛy,

6ɛlee faŋ ghel ɛyfɛl ghi, è tɛl è yuyte.

7Ke yaf əbfon vi, əb tinse ghel ɛyghoŋ nə wen, ghene ndu è yuyte sɛy ghel ghi, è nyok ntɛke ghen.

8Əb nɛy me suuy se ghel ɛyfɛl nə wene ge: Əbjene kwɛnmen ɛyyiɛ dî nɛ ghel ghɛ mɛ nè been báà se lu kekwɛnten se gwiy.

9Ghɛn fəy yi è ndu se əmnkonen, è suuy se naa ndɛ wɛ ghɛne yɛn fo ge əb gwiy.

10Ghel ɛyfɛl ghi me ndu se əmnkonen, è liɛ wel əbjim wɛ ghene nè yɛnen, kene lu wel əbjuŋ kene əbbee, è gwiy so se bene əbjen, ndaa əbjen lun.

11Əbfon vi nɛy lii se chakte ghɛ́ əbjene, è yɛn wel əblee fo nɛ əb báà mak ndəyse əbjen.

12È bif se wen ge: Sun ə yom, wɛ̀ ghan lɛɛy se yɛ lu ɛ məm fɛn nɛ wɛ̀ báà mak ndəyse əbjen? Əb jia se ki kenəə se suuy.

13Əbfon me suuy se ghel ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛn kul ɛghoo ə wen nɛ̀ ɛvəə ə wene, è mak se bɛy ɛ nfiine bene fɛ əb yɛ toŋ gese kfəle ɛsoŋ.

14Jesus se ləysene suuy ge: Feyine jaŋe ghel se ɛydio, dî choke se ɛylaay.

15Ghele kenone Falisee me lòò è ndu è se taŋe ka é nɛ̂y gof Jesus nɛ̀ tebife.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ghene nɛy me tinse ghon-ɛyfɛl nə ghene ɛlee gese nɛ̀ ghɛ́ kenon nə Helode se Jesus, ɛ́ suuy se wen ge: Ndinte, ghɛs ke ge wɛ̀ suuye əbluuy. Wɛ̀ fekte kenəə kɛ Feyine kɛŋen ge ghele yɛ nɛɛy, kiye wiy ge ghele sɛ kwaate gee ghɛ-a. Ke lu dî bek ka wɛ̀ báà se kiye ge fekɛɛy ə wele sɛ lu lɛɛy-a.

17Ghɛse kɛŋe se keele se wɛ̀ ge, ɛysak ə yɛ́sene sɛ bééme ge ɛ́ yɛ lake shile se əbfone Lûm moo ɛngaŋ-a?

18Jesus keele ge lu gof è me suuy ge: Nfefsese, lu bek ghɛ wɛ ghɛne momen se gofe mɛ?

19Ghɛn din ɛyshiɛ əbkaa san wɛ ɛ́ laken shile so. Ghene gwiy so se wen.

20Əb bif se ghene ge: Lu ketuu ndɛ gese nɛ̀ ɛyghel ə ndɛ lɛ̂?

21Ghene fise ge: Lu kɛ́ əbfone. Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn fó yi kɛ́ əbfone se əbfon, è fo kɛ́ Feyine se Feyine.

22Ghene yio kii nɛ̂ kine, è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, è me lòò se ghaa əb nè luun.

23Kɛn ɛ kechii fo ghele kenone Saddusee ɛlee gwiy se Jesus, nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ suuyen ge ghele jia yî loole se ɛykuo, è bif se wen ge:

24Ndinte, Moses nè suuy ge: Wel kuo nɛ əb báà se ki wan, fene wan-no ə wen tiy se lɛme wiy-nkfə nɛ ghene wen yɛ bii ghon ge ghɛ́ wel əbkuone.

25Yɛn-a, ghone-nyii ɛlee nè lô se chii ghɛse ghene fɛn saamba. Wɛ ngɛsewel naa kiile əbvii, è kal è kuo, ki wiy ghon, wiy ə wen me se lu ghene wan-no ə wen.

26Wan-no wen kuo, ɛybame wene kuo, tebame wene kuo tejim.

27Se kenləysen, əbvii vi kuo.

28Ɛ́ náà loo lu ɛ kechii kɛ ghele kase loolen se ɛykuo, é əb yɛ lu wiy ə ndɛ nɛ ghene ghel ɛjim saamba nè liɛmen wen?

29Jesus fise ghene ge: Ghɛne kwaate nɛ ɛybame bek ka ghɛne báà se ke kenəə kɛ ke luun ɛ ŋwaale-Feyin, gese ke wiy əbtaawe Feyin.

30Ɛ́ náà loo lu əbliy wɛ ghele loolen se ɛykuo, é ghene yɛ lu ka nchiyse-ndaa nə Feyine ɛyyio, è jia yɛ ki əbkiy kene ɛlum.

31Jesus gese bif se ghene ge: Ke dine ge ghɛne bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ Feyine suuyen se ghɛn kum ɛyloole se ɛykuo-a?

32Feyine nè suuy ge: “Mɛ lu Feyin Fɛ Ablaham nɛ̀ Ayzek gese nɛ̀ Jakobe koksen. Feyine báà se lu Feyin ə ghel ɛkuone, Əb dì lu Feyin ə ghel ɛchiinee.”

33Ngose wel yio kii nɛ̂ kine, è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum əbnəə wɛ əb nè dinten.

34Ghele kenone Falisee yio ge Jesus chitemen əbchio ghele kenone Saddusee, è me konen è gwiy se Jesus.

35Wel əblee ɛ ghene ngoo nɛ lu ndinte tesak, me gof Jesus nɛ̀ ɛybif yine ge:

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

36Ndinte, nchil yɛ ɛy chian nchil sejim ɛ məm ɛysak lu ɛy kɛ?

37Jesus fise ge: Wɛ̀ lu se yɛ koŋe Báàba Feyin nə wɛ̀ nɛ̀ ɛytem ə yiɛ ɛyjime, nɛ̀ keyioy ə kiɛ kejime gese nɛ̀ ɛytof ə yiɛ ɛyjime.

38Yin lu nchile yɛ mbiy, nɛ gese lu nchil yɛ ɛy chian nchil sejim.

39Nchil yɛ ɛy kumten ɛyghen lu kɛn ka ɛyghen ge: Wɛ̀ lu se yɛ koŋe wel wɛ əb báksen se wɛ̀ kɛn ka wɛ̀ koŋen ngeŋ ə yiɛ.

40Ɛysake Moses ɛyjim, nɛ̀ əbnəə wɛ ghele ntum nə Feyine nè ndinten se ghele yɛkte nɛ lu ɛ nchilse fɛn sebaa.

41Nɛy se lu ka ghele kenone Falisee konen, Jesus bif se ghene ge:

42Ghɛne kwaate gee ghɛ kum Vi wɛ Feyine nè Yiosen? Əb lu wán ə ndɛ? Ghene fise ge: Əb lu wán ə David.

43Əb bif se ghene ge: Ke ghan lɛɛy nɛ Keyioy Kelanene nɛɛy é David yɛ toŋte wen ge Báàba, suuy ge:

44“Báàba Feyin nè suuy se Báàba ə wom ge: Diom se mɛ ɛybee əbkoy əbtaa se chin se ka mɛ nɛ̂y lɛm mbanen ə shiɛ é wɛ̀ tom ɛvəə ɛ ghene əbtuu.”

45David nè toŋte wen ge Báàba, ke ghan lɛɛy ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen yɛ lu wán ə David?

46Wel jia se ki kenəə se suuy; kɛɛte se kechii fo wel jia gese mom ge yi bif ɛybif se Jesus.

Matio 23

1Jesus me se suŋnen se ngose wel ghene ghon-ɛyfɛl nə wene ge:

2Ghɛ́ ɛydinte tesake ghene ghele kenone Falisee lu ghel ghɛ ɛ́ kiin əbtaawe se yɛ jɛmte tesak ə Moses.

3Ke me se lu ge, ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə wɛ ghene suuyen, dî è jia yɛ chii ka ghene bek ge ghene báà se nɛɛy əbnəə wɛ ghene dinten se ghele.

4Ghene lóó ɛ́ kokse kediile se wele ketuu, dî è jia yɛ lu se chèmè se lose wan-keghoo se tok so.

5Əbnəə əbjim wɛ ghene nɛɛyen lu nɛ ghene nɛɛye ka ghele yɛ yɛn. Ghene lóó ɛ́ nyak giɛse Feyin se əbbual nɛ əb ghake ge, ɛ́ kul se ɛykoy, è kul əblee se əbyes-ɛshiɛ, è gese chəŋte ntekse se ndəyse nɛ se diafke ge.

6Ghene ndu kenəə, ɛ́ yɛ koŋ se diom ɛ əbchio ɛkiy, è lii ɛ ngayse ɛyjem ɛ́ diom ɛ əbtiɛ wɛ́ mbiye.

7Ghene lóó ɛ́ yɛ koŋ ge ɛ́ yɛ chakte ghene əblik əbwɛy nɛ̀ ɛyvəme, koŋe ge ɛ́ yɛ toŋte ghene ge ndintese.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Ghɛn yɛ kɛ fɛ ɛ́ yɛ toŋte ghɛn ge ndintese, bek ge ghɛn lu ghone-nyii ki kɛn ndinte ɛymok.

9Ghɛn yɛ ke sɛy se yɛ toŋte wel ɛ ketuu ntiɛ ge Bay, bek ge ghɛn ki Bay əbmok nɛ lu wɛ əb luun ɛ ɛyyio.

10Ghɛn yɛ ke fɛ ɛ́ yɛ toŋte wel se ghɛn ge wele mbiy bek ge wele mbiy nə ghɛn lu kɛn əbmok, nɛ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

11Wel wɛ əb chian ghel ɛjim ɛ ghɛne məm lu vi wɛ əb səksen ngeŋ ə wen ɛ ntiɛ, è se fɛle se wel əbjim.

12Naa ndɛ wɛ əb koksen ngeŋ ə wen lu nɛ Feyine nɛ̂y səkse wen, nɛ naa ndɛ səkse ngeŋ ə wen, é Feyine náà lose wen.

13Lòn se ghɛne ndintese tesake gese nɛ̀ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛne fene jii ɛysak nə Feyine se ghele, dî nɛ ghɛn se ghɛne ngeŋse lii wiy se ten, koŋe wiy se vəse ge ghel ghi ghɛ ɛ́ kɛŋen se lii, lii.

14[Lòn se ghɛne ndintese tesake gese nɛ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛne fii əbfua əbkiy-nkfə, dî fefse ghel nɛ̀ ɛyjem ɛydia yɛ ghɛne jemen. Bek kii nɛ̂ kine, Feyine náà mak ngɛk ɛytaa se ghɛn.]

15Lòn se ghɛne ndintese tesake gese nɛ̀ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛne lóó ɛ́ yɛ jɛl ɛ ketuu ntiɛ, diaŋe jio seghuye kɛŋe se kiile kɛn wel əbmok wɛ ghɛne nɛɛy é əb bééme se ghɛn. Əb bééme se ghɛn, ghɛn sɛ̂y me nɛɛy ge ngɛk yɛ əb yî kiile əbvəs yɛ dio chia yɛn ka kaŋ ɛbaa.

16Lòn se ghɛne əbnfef wɛ əb luŋen se yɛ dine jii se ghele! Ghɛne dinte ge wel suuy kenəə è kan ndaa-ɛykokse fene kii nɛ̂ kine báà se lu kenəə, dî nɛ əb loo lu è kan nɛ lu ɛytian yɛ ɛy luun ɛ ndaa-ɛykokse, fene əb lu se nɛɛy kenəə kɛ əb kè kanen bek keghene.

17Əmnfefe, ghɛn lu əbyuŋ! Kɛ ke chian kelee lu kekɛ, ɛytian moo ndaa-ɛykokse yɛ ɛy nɛɛyen nɛ ɛytiane gee se yɛ lu kefaa kelanene-a?

18Ghɛne gese dinte ge wel loo lu è suuy kenəə è kan ketatan ɛytio, fene kii nɛ̂ kine báà se lu kenəə, dî nɛ əb kan è toŋte nɛ lu əbfua ɛytio wɛ əb luun ɛ ketatan, fene əb lu se lunse kenəə kɛ əb kè kanen bek keghene.

19Əbnfefe! Kɛ ke chian kelee lu kekɛ, kefaa ɛytio moo ketatane ntaŋle kɛ ke nɛɛyen nɛ kefaa ɛytio geese yɛ lu kefaa kelanene-a?

20Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb suuyen kenəə è kan ketatan ɛytio, lu nɛ əb kan ketatan ɛytio nɛ̀ əbfua wɛ əb luun ɛ ten əbjim.

21Nɛ naa ndɛ wɛ əb suuyen kenəə è kan ndaa-ɛykokse, lu nɛ əb kan Feyin Fɛ Fe luun ɛ ndaa-ɛykokse fo.

22Wele suuy kenəə è kan ɛyyio, fene əb kan nɛ lu kaba ə Feyin ghene wel wɛ əb diom ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Lòn se ghɛne ndintese tesak gese nɛ̀ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Chèmè lu əbfua wɛ ɛ́ lóó ɛ́ yɛ naaye mbas so, fene ghɛne liɛ, ɛ́ ko nyifte əblik ɛyvəm è fo kemok se Feyine, dî nɛɛye wiy ketuu kenəə kɛ nchile dinen ge ghɛn yɛ nɛɛy, ka se yɛ nɛɛy kenəə kɛ́ titiye se wel, koosen ɛysen se wel, gese foo ɛytem se Feyine. Vii nɛ̂ vine lu əbnəə wɛ ghɛn luun se yɛ nɛɛy, se geese yɛ nɛɛy əmnəətese əmlee.

24Əbnfef wɛ əb luŋen se dine jii se ghele! Ghɛne lóó ɛ́ yɛ luŋ se fəyse fembvəŋ se ghɛn əmnduk, dî mii nyam fenkok.

25Lòn se ghɛne ndintese tesak gese nɛ̀ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛne lóó ɛ́ yɛ suute ɛybom ə yɛn ghene əbghen ə wɛne kɛn ɛbɛy ɛbɛy, dî nɛ ɛməme tene lun nɛ̀ əbfua wɛ ghɛne fiin se kediak gese nɛ̀ keŋwɛye.

26Ghɛn ghɛ ghele kenone Falisee, ghɛn lu əbnfef! Ghɛn chia mbiy è suute ɛməm ɛybom ghene əbghene, é ɛbɛye ten me yɛ laane sɛy.

27Lòn se ghɛne ndintese tesak gese nɛ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛn lu ka tesɛy tɛ ɛ́ looten è yiose te se yɛnsene tejuŋ se bɛy, dî nɛ se məm lu əbvəf gese nɛ̀ əbnfoye tegvən nə ghele.

28Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne yɛnsen ɛ bɛy ɛ bɛy se ghel ə Feyine, dî nɛ ghɛn lu kɛn naa nfefsese gese lu ghele mbeese.

29Lòn se ghɛne ndintese tesak gese nɛ̀ ghele kenone Falisee! Ghɛn lu nfefsese. Ghɛne bome tesɛye ghele ntum nə Feyine, gese lafse tɛ ghel ghii ghɛ ɛ́ nè chiin ɛychii ɛyjuŋe,

30suuye ge: Ghɛs nè bóy se yɛ lu əmchii nə ɛbaa ɛbaa ghɛse, fene ghɛs nè báà yuyte ghele ntum nə Feyine ka ɛbaa ɛbaa ghɛse nè yuyten.

31Ghɛne nɛɛy dì nɛ ke me dine se əbluuy ge ghɛn lu ghone ghon nə ghel ghii ghɛ ɛ́ nè yuyten ghele ntum nə Feyine.

32Ghɛn ndu ɛ mbiy è mɛyse kenəə kɛ ɛbaa ɛbaa ghɛne nɛ̀ kɛɛten!

33Ghɛn lu yiose, lu ghone əmbûk! Ghɛne kwaate ge ghɛne yî boy se kemboo əbvəs wɛ Feyine náà mak ghɛn ɛ ten-a?

34Mɛ suuy se ghɛn ge mɛ nɛ̂y tum ghele ntum nə Feyine ghene ghel ɛtofene gese nɛ̀ ndintese se ghɛn, é ghɛn yuyte ɛlee, è bante ɛlee se kentam, è tɛl ɛlee ɛ ghɛne ngayse ɛyjem è nəkse ghene ɛ ntɛk ɛ ntɛk.

35Bek kii nɛ̂ kine, Feyine yî mak ngɛk se ghɛn bek ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè yuyten ɛ mbi fɛn nɛ ɛ́ báà se ki kejas, kɛɛte se Abel wɛ əb nè báà se ki kejas è chin se Zakalia wɛ wán ə Balakiah wɛ ghɛn nè yuyen ɛ fetetene ndaa-ɛykokse ghene ketatane ntaŋle.

36Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ngɛkse əbnəə nɛ̂ ghan əbjime nɛ̂y fɛy ɛ ketuu nə ghele ghɛ́ ntem fɛne.

37O Jolesalem, Jolesalem! Ghɛne yuyte ghele ntum nə Feyine gese təmle ghel ghɛ Feyine tumen se ghɛn nɛ̀ ɛtiye. Lu kaŋe sek wɛ mɛ momen ge mɛ baate ghone ghiɛ ka no ngvəə zəten ghon ɛ wen ɛyshaa ghàà dî wɛ̀ jia beeme.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Yɛn-a! Feyine maaymen ndaa-ɛykokse nə wɛ̀, ɛy se lu ɛyyum.

39Mɛ suuy se wɛ̀ ge wɛ̀ jia bo nɛ̂y gese yɛn mɛ se chin ka wɛ̀ nɛ̂y suuy ge: Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb gwiyen ɛ ɛyghel nə Báàba Feyin.

Matio 24

1Jesus lòò se ndaa-ɛykokse è loo ndu, ghon-ɛyfɛl nə wene kokte è gwiy ɛ wen ɛyshiɛ è se dine ndaa-ɛykokse yi, bensen jii yɛ ɛ́ nè bomen ɛ ten.

2Jesus sɛy suuy se ghene ge: Ka ghɛne yɛnen nɛ kembome tene jofe lɛ, mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ɛ́ náà kɛs é ɛytiy ɛylee jia yɛ nyiŋ ɛ ɛylee ketuu. Ɛ́ náà səkse kefaa kejim se ntiɛ.

3Nɛy se lu ka Jesus nè koken è diom ɛ kfən Olif, ghon-ɛyfɛl nə wene nyiake gwiy se wen è suuy ge: Fekte se ghɛs əbliy wɛ kenəə kine náà gan, gese nɛ̀ əbchəyte wɛ əb náà din ge wɛ̀ se gwiye, gese nɛ̀ wɛ əb náà din ge mbi se mɛye.

4Jesus fise ge: Ghɛn yɛ toknen fɛ wel lɛɛse ghɛn.

5Ghele náà fəy è gwiy se ɛydio è yɛ lɛɛse ghel ɛ mɛ ɛyghel suuye ge: Lu mɛ Vi wɛ Feyine nè Yiosen, é ghele jas jii se ɛydio.

6Ghɛne naa yio ge ɛ́ təme ɛyghoŋ fɛn-fɛn, è yio ge ɛ́ baate ɛyghoŋ ɛ əbtəm, ghàà ke yɛ foo ngɛk se ghɛn. Əbnəə nɛ̂ vin lu se nɛy se gan, dî nɛ báà se lu ge mbi se mɛye.

7Ɛylak ɛlee náà yɛ noo ɛylee, nɛ əbfon ghene ghele ə wene təme ɛyghoŋ ghene ghe əbfon əblee ghene ghel ə wene. Jeŋe naa koo. Ntiɛ naa yɛ shiken ketaan ketaan əblik se ɛydio.

8Əbnəə nɛ̂ vin əbjime nɛ̀y yɛ lu kɛn kenkɛɛte kenəə kɛn ka wán ɛ əbliy wɛ əb momen əbvii.

9Ɛ́ náà loo lu əbliy fô ɛ́ koo ghɛn è fo ge ɛ́ nəkse è yuy. Mbi ɛyjime náà yɛ bane ghɛn bek mɛ.

10Ghel se ɛydio náà maa mɛ, è yɛ bane wel nɛ̀ wel, kale əmnaŋ kum ngeŋse ghen.

11Nfektese əbbuame náà fəy è yɛ lɛɛse ghel se ɛydio.

12Əbnəə əbbee naa dio ɛ ketuu ntiɛ se ŋaŋ é ghel se ɛydio jia bo yɛ koŋe ghel ɛlee.

13Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb teem ketaan se chin se kenləysene náà boy.

14Ɛ́ náà fekte sakghɛ əbjuŋ vin wɛ kum ɛysak ə Feyin é ketuu ntiɛ kejime yio, nɛ mbi geese mɛy.

15Ghɛne náà yɛn nkfəm ɛybee ɛybee yɛ wele ntum nə Feyine wɛ Daniel nè suuyen, nɛ əb tiy ɛ ndaa-ɛykokse. Naa ndɛ wɛ əb jaŋen, keele.

16Ghɛne naa yɛn nɛ ke se gane, ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ Judea mɛ nyiŋ è kok se kfən

17Wele yio lu ɛ ketuu ndaa, fɛ əb yɛ jefse əbliy ge yi ko səəke, è liɛ əbfua ə vi ɛ ndaa.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Wele yɛ lu əbkwak ghàà əb kfəəy ge yi liɛ ndəyse kenton nə yi.

19Ke yi yɛ bef se əbkiy ghɛ ɛ́ luun nɛ̀ əmlɛɛme gese nɛ̀ se əbkiy ghɛ ɛ́ kiin ghon ɛbole ɛ keleŋ əbliy fo.

20Ghɛn yɛ jem se Feyine ge ghàà nsam yɛn nɛ̂ yi naa fəy nɛ bèŋ kene ɛ kechii ɛybam.

21Ghele naa yɛn ngɛk yɛ wel nè bɛɛy ghàà yɛn, se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy wɛ mbi nè kɛɛten se kok se chin se leenen. Nɛ kenəə ka kii nɛ̂ kine jia bo yî gan.

22Nè báà buu nɛ Feyine fafte əbchii nɛ̂ vi fene wele-mesoŋe jia yî boy. Dî nɛ Feyine naa faf əbchii ten bek ghele wen ghɛ əb nè chokenmen.

23Wel naa suuy se ghɛn ge: Yɛn-a, Vi wɛ Feyine nè Yiosen vine kene ge! Əb vii dii! Ghàà wel beeme!

24Ghel ɛlee náà fəy è yɛ lɛɛse ghel ge ghene lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, nɛ ɛlee yia ge ghene lu ghele ntum nə Feyine. Ghene náà fek mbɛm è nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, nɛɛy dî ge jii sɛ yɛ lu yɛ nɛɛy ge ghele jas jii-a, tete-tete ghɛ Feyine nè chokenmen.

25Yɛn-a! Mɛ suuymen əbnəə vin se ghɛn nɛ əbliye bɛɛy ghàà kwɛn.

26Ke me se lu ge ghele naa suuy se ghɛn ge: Yɛn-a! Əb lu əbkwak, ghàà ghɛn ndu fo, kene ɛ́ suuy ge: Yɛn-a! Əb lu ɛ məme ndaa fɛn, ghàà ghɛn beeme.

27Wanwele náà loo gwiy é ke yɛ lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛyghuu liaken ɛy ban è tosen ɛyyio ɛyjim.

28Wel nè lô maa ngan ge: Kenkuo kefaa loo nyiŋ fɛɛy fene lu ghaa əbngum-ngume yɛ guo.

29Əbliye ngɛk setaa shine náà loo mɛy ɛ leghɛ é chuy liime, é njoŋ jia bo yɛ ban, é əmnjesme fɛyke se ɛyyio. Əbfua nɛ̂ vin wɛ əb kiin kediak ɛ ɛyyio yî shiken.

30Ke naa loo lu dì ɛ́ me yɛn əbchəyte Wanwel ka əb yɛnsen ɛ ɛyyio, é ghele ghɛ́ mbi fɛne ɛjim yɛ toŋnen, è me yɛn Wanwel nɛ əb gwiye ɛ məme mbàkse ɛyyio nɛ̀ kediake gese nɛ̀ əbghaake əbtaa.

31Əb náà loo gwiy, é ɛ́ toŋ ɛyshoŋ ɛyghuye, é əb tinse nchiyse-ndaa nə wen se tebuulese mbi tɛ tekɛɛk, é se bááte ghel ə wen ghɛ əb nè chokenmen ɛ ketuu ntiɛ fɛn ɛjim.

32Ghɛn liɛ nfek se fekake fige. Ɛghaa ə tene sɛɛ kaale, ɛfɛɛ kase loo tooke, wɛ̀ me keele ge əbsane se kake.

33Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne naa yɛn əbnəə nɛ̂ vin nɛ əb se gane, ghɛn me keele ge Wanwel se baksene nɛ əb shi kɛn ɛ əmtəəmese.

34Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghele ghɛ́ ntem fɛne jia naa kuo è mɛy nɛ əbnəə vine báà gan.

35Ɛyyio ghene ntiɛ yî mɛy, dî nɛ giɛ ə some jia yî mɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

36Wele báà se ke kechii, kene əbliy wɛ əbnəə vine náà gan ɛ ten. Chèmè lu nchiyse-ndaa nə Feyine ɛyyio, kene wán ə wen, fene ghene báà se ke. Lu kɛn Bay wen nyiŋ wɛ əb keen.

37Ɛygwiye Wanwele náà yɛ lu kɛn ka ke nè luun ɛ əbliy nə Noa.

38Nɛ jio geese lun se fəy se kuŋe ketuu ntiɛ, nè lu nɛ ghele yiɛ, nəə əmnduk, nɛ ɛluumene ghene əbkiye chintene, se kok se chin se kechii kɛ Noa nè liin se kenək,

39nɛ̀ ghele ke wiy kenəə kɛ ke ganen, se chin se əbliy wɛ jio nè lunen è fəy, è kuŋ ghene ɛjim. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ke náà gan ɛ əbliy wɛ Wanwele gwiyen.

40Ɛ́ náà loo lu əbliy fo, nɛ ghele leme ɛylem ɛbaa, ɛ́ liɛ wɛ əbmok, è vəse əblee.

41Əbkiye náà yɛ guo keban ɛ ɛytiy ɛbaa, ɛ́ liɛ wɛ əbmok è vəse əblee.

42Ke me se lu ge ghɛn yɛ toknen bek ge ghɛne báà se ke kechii kɛ Báába ə wen gwiyen ɛ ten.

43Ghɛn yɛ ke ge Ba ə ndaa lòò è yɛ ke əbliy wɛ əbchoŋe nɛ̂y gwiy ɛ ten, é əb chii se kek ka əb yɛ chiye ndaa ə wen è jia vəse ge əbchoŋ kol.

44Ke me se lu ge ghɛn yɛ lu kebaaten, bek ge Wanwele náà gwiy ɛ əbliy wɛ ghɛne báà se kwaatee.

45Nkante wel ɛyfɛl wɛ əb feesen wɛ ba-ɛyfɛl lòó əb samse è lɛm ge əb yɛ toknen nɛ̀ ghon-ɛyfɛl nə wene gese yiɛse ghene əbliy əbjuŋe lu əbkɛ?

46Ke lu kejuŋ se wel ɛyfɛl nɛ̂ vi wɛ ba-ɛyfɛl nə wene nɛ̂y loo gwiy è yɛn nɛ əb nɛɛye ɛyfɛl ə wen.

47Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ba-ɛyfɛl nə wene nɛ̂y lɛm wen é əb yɛ toknen nɛ̀ ɛykɛŋ ə wen ɛyjim.

48Dî nɛ wel ɛyfɛl vi ki ndee ɛybee, é əb suuy se ngeŋ ə wen ge: Ba-ɛyfɛl nə mɛ jia nɛ̂y yaŋse fiile ɛybam;

49è me kɛɛte se yɛ tɛle ghon-ɛyfɛl ɛlee tɛlen, gese yiɛ, nəə ghene ghe ɛshiɛ əmnduk;

50é ba ə ɛyfɛl nə wen nɛ̂y gwiy ɛ kechii kɛ əb kè báà se kwaatee, gese nɛ̀ se əbliy wɛ əb báà se ke.

51Əb nɛ̂y gwiy dì è jum wen é əb ndu è yɛ lu ghene nfefsese ghaa ghene yɛ toŋnen gese kfəle ɛsoŋ.

Matio 25

1Ɛ́ náà loo lu əbliy fo, ɛysak ə Feyine yɛ lu ka ngan yɛ kum ghondɛɛ ngon ɛyvəm ghɛ ɛ́ nè liɛn əbkaaken ə ghen, è ndu se fiisene lum jen.

2Ghɛ ɛtane nè ngoole, nɛ ghɛ ɛtane feesene.

3Ghɛ ɛ́ nè ngoolen loo liɛ əbkaaken ə ghen, è jia liɛ moome ten əmlee,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4dî ghɛ ɛ́ nè feesen loo liɛ əbkaakene ə ghen, è liɛ moome ten əmlee.

5Lûm əbvii loo moo se ŋaŋ, mbuunese se yɛke ghondɛɛ ngon ghi, ghene me buune.

6Nɛy se lu nɛ ɛyteme ntəke, ɛ́ gwɛl fezəə ge: Yɛn-a, lum jen se gwiye, ghɛn fəy è fiisen wen.

7Ghondɛɛ ngon ghii loole, è kokse əbkaaken ə ghen.

8Ghɛ ɛ́ nè ngoolen me suuy se ɛfeesene ghii ge: Ghɛn fó ghɛs nɛ̀ moome kekaaken bek ge əbkaaken ə wɛse se liimee.

9Ghene me fise ge: Ɛngaŋ, moo mɛ ghɛs kiin lòó əm jia kwɛn se ghɛsen ghel ɛjim. Ghɛn ndu, è yun mɛn ɛ kelik əbwɛy.

10Ghene ndu se yun, lum əbvii gwiy ghene ghel ghɛ ɛ́ nè luun kebaaten me lii se ndaa əbjen, ɛ́ me tɛk əbchio ndaa, è fen.

11Ghene nɛ̂y fiile è se tiy ɛ bɛy jaŋe suuye ge: Babɛy, Babɛy, dise əbchio ndaa se ghɛs.

12Lûm əbvii fise ge: Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge, mɛ báà se ke ghɛn.

13Jesus se ləysen, suuye ge: Ghɛn yɛ lu kebaaten bek ge ghɛne báà se ke kechii kene əbliy wɛ mɛ náà kase gwiy ɛ ten.

14Ɛ́ náà loo lu əbliy fo, ɛysak ə Feyine yɛ lu ka ngan yɛ kum wel wɛ əb nè loo ndu ɛyjel, è jaŋte ghel ɛyfɛl nə wen, è fo əbkaa se ghene ge ɛ́ yese è yɛ bɛ́ɛ́lé so.

15Əb nè fo əbbuam əbkaa əbtan se wel əblee, è fo se wel əblee əbbuam əbbua, è fo kemok se wel əblee. Əb nè foo wɛ́ wele kɛn ka lòó əb toknen so. Əb fô dì, è me lòò.

16Wel ɛyfɛl wɛ əb nè kiin əbbuam əbkaa əbtan kɛɛte kɛn əbwɛy so se əbliy è nɛ̂y yiɛ sɛk əbbuam əbkaa əbtan.

17Wel wɛ əb nè kiin əbbuam əbkaa əbbua kɛɛte sɛy əbwɛy, è yiɛ sɛk əbbuam əbbua.

18Dî wel wɛ əb nè kiin kebam əbkaa kemok ndu è tim ɛybee, è lete əbkaa ba-ɛyfɛl nə wen vi ɛ ten.

19Ba ɛyfɛl vi ndu è chii naa se ŋaŋ è nɛ̂y kase gwiy, è jaŋte ghel ɛyfɛl ghi ge ghene ghene kiynen ka ghene nè yesen è fɛl nɛ̀ əbkaa vii.

20Wel wɛ əb nè kiin əbbuam əbkaa əbtan lii, è nyiŋse əbbuam əbkaa ɛyvəm è suuy ge: Babɛy, wɛ̀ nè fo əbbuam əbkaa se mɛ əbtan, mɛ nè yese è bɛɛle əbwɛy è yiɛ sɛk əbbuam əbkaa əbtan.

21Ba ɛyfɛl me suuy se wen ge: Wɛ̀ nɛɛy fo. Wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbjuŋ gese suuy əbluuy. Wɛ̀ nè lô toknen nɛ̀ fefafa ɛ jii ɛyjuŋ nɛ mɛ nɛ̂y lɛm wɛ̀ é wɛ̀ yɛ toknen nè əbdione. Gwiye, é ghɛsoo chɛkle.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Wel wɛ əb nè kiilen əbbuam əbkaa əbbua lii, è nyiŋse əbbuam əbkaa əbkɛɛk è suuy ge: Babɛy, wɛ̀ nè fo əbbuam əbkaa se mɛ əbbua, mɛ nè yese è bɛɛle əbwɛy è yiɛ sɛk əbbuam əbkaa əbbua.

23Ba ɛyfɛl me suuy se wen ge: Wɛ̀ nɛɛy fo. Wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbjuŋ gese suuy əbluuy. Wɛ̀ nè lô toknen nɛ̀ fefafa ɛ jii ɛyjuŋ nɛ mɛ nɛ̂y lɛm wɛ̀ é wɛ̀ yɛ toknen nɛ̀ əbdione. Gwiye, é ghɛsoo chɛkle.

24Wel wɛ əb nè kiin kebam əbkaa kemok gwiy è suuy ge: Babɛy, mɛ ke ge wɛ lu wele ndee ɛytaa bek ge wɛ̀ lóó wɛ̀ yɛ kaa əbfua nɛ wɛ̀ nè báà vii gese baate əbfua nɛ wɛ̀ nè báà lem.

25Mɛ nè fane ge əbkaa ə viɛ lɛy, è me tim ntiɛ è vii se ten. Yɛn-a, əb vine.

26Ba ɛyfɛl me fise ge: Wɛ̀ lu wel əbbee gese kwene. Ke dine ge wɛ̀ nè ke ge mɛ lu wel kaa əbfua nɛ mɛ nè báà vii, gese baate əbfua nɛ mɛ nè báà lem?

27Nè nɛɛy ghɛ fɛ wɛ̀ lɛm əbkaa ə wom ɛ ɛychia əbkaa é mɛ nɛ̂y gwiy è liɛ nɛ̀ sɛk ɛ ketuu ten?

28Əb me suuye ge: Ghɛn fii əbkaa vin se biɛ vin è fo se wel wɛ əb kè gwiyen nɛ̀ əbbuam əbkaa ɛyvəme.

29Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb kiin, lu nɛ ɛ́ náà gise é əb yɛ ki əbfua ɛ mbvəəle, dî nɛ vi wɛ əb báà se ki, lu nɛ ghɛy-ghɛy wɛ əb kiin lu nɛ ɛ́ náà fii.

30Ghɛn liɛ wele lólò vin è mak ɛ nfiine bene fɛ əb yɛ toŋ gese kfəle ɛsoŋ.

31Wanwele náà loo gwiy ka əbfon, ghene nchiyse-ndaa nə wene, è diom ɛ wen ə kaba əbghuy.

32Əb naa diom é əbtum əbjim ɛ mbi fɛn baate ɛ wen ɛyshiɛ, é əb me giabsen ghene əblik əbbua, ghɛɛ-ghɛɛ ka nchiy-bvəyse sɛɛ giabsen bvəyse njiɛ se sɛ ndoŋe.

33Əb náà giabsen dî è lɛm ghele ghɛ́ titiye ɛ wen əbkoy əbtaa è me lɛm ghɛ ɛ́ wiyen ɛ titiy ɛ wen əbkoy əbkiye.

34Əbfone náà giabsen dî è me suuy se ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ wen ɛybee əbkoy əbtaa ge: Ghɛn ghɛ ba ə wom bosenmen, ghɛn gwiy è lii se məme ɛysak yɛ əb nè siysenmen se ghɛn naa se nguk se kɛ̀ɛ̀tè ka ɛ́ nè bomen mbi.

35Bek ge jeŋ nè yafe mɛ, ghɛn fó əbfua-əbyíɛ́ne se mɛ; kendoŋe moo se yome mɛ, ghɛn fó moo se mɛ; mɛ se lu kengwiy, ghɛn fiisen mɛ ɛ ghɛne ndaase;

36mɛ se jɛle lu kenchokele, ghɛn fó mɛ nɛ̀ ndəyse. Mɛ nè yafe, ghɛn gwiy è chakte mɛ. Mɛ se lu ɛ ndaa nchak, ghɛn gwiy è ghan mɛ.

37Əb náà suuye di, é ghele ghɛ́ titiy ghii me bif se wen ge: Báàba, ghɛs nè yɛn wɛ̀ ghááy nɛ jeŋ yafe, è fo əbfua-əbyíɛ́ne se wɛ̀? Ghɛs nè yɛn wɛ̀ ghááy nɛ kendoŋe moo yume wɛ̀, è fo moo?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Ghɛs nè yɛn wɛ̀ ɛ leghɛ nɛ wɛ̀ lu kengwiy, ghɛs fiisen wɛ̀ ɛ ghɛse ndaase? Ghɛs nè yɛn wɛ̀ ɛ leghɛ nɛ wɛ̀ lu kenchokele, ghɛs fo ndəyse se wɛ̀?

39Ghɛs nè yɛn wɛ̀ ɛ leghɛ nɛ wɛ̀ yafe, ghɛs gwiy è chakte wɛ̀? Ghɛs nè yɛn wɛ̀ ɛ leghɛ nɛ wɛ̀ lu ɛ ndaa nchak, ghɛs gwiy è ghan wɛ̀?

40É əbfon me fise ge: Naa ghɛ kɛ ghɛn nè nɛɛyenmen se wan-nyii wɛ̂ nchɛk ɛ məme ghone-nyii ghan lu nɛ ghɛn nè nɛɛy nɛ lu se mɛ.

41É əb suuy dî è me suuy se ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ wen ɛybee əbkoy əbkiye ge: Ghɛn lòò se mɛ ɛyshiɛ, Feyine liŋmen ghɛn. Ghɛn ndu ɛ əbvəs wɛ əb fuon əbliy əbjim wɛ Feyine nè kwaaymen se Satan ghene nchiyse wene.

42Bek ge jeŋ nè yafe mɛ, ghɛn jia fo əbfua-əbyíɛ́ne se mɛ, kendoŋe moo se yume mɛ, ghɛn jia fo moo san.

43Mɛ nè lu kengwiy, ghɛn jia fiisen mɛ ɛ ghɛne ndaase, mɛ se jɛle kenchokele, ghɛn jia fo ndəyse se mɛ. Mɛ nè lô se yafe, è nɛy gese se lu ɛ nchak, nɛ ghɛne báà gwiy se ghane mɛ.

44É ghene me fise ge: Báàba, ghɛs nè yɛn wɛ̀ ghááy nɛ jeŋ yafe, kene nɛ yume kendoŋe moo, kene nɛ wɛ̀ lu kengwiy, kene nɛ wɛ̀ jɛle kenchokele, kene nɛ wɛ̀ yafe, kene nɛ wɛ̀ lu ɛ ndaa nchak, è jia giamten wɛ̀?

45É əbfon me fise ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ka ghɛn nè báà giamten wán-nyii wɛ nchɛk ɛ məme ghone-nyii ghan, lu nɛ ghɛn nè báà giamten nɛ lu mɛ.

46Jesus loo ləysen è suuy ge: Feyine náà mak ghii nɛ̂ ghii se ngɛk yɛ ɛy jia yî mɛy, dî è fo ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen kenəə kɛ əb kɛŋen.

Matio 26

1Jesus mɛyse ɛyyiɛke yì ɛyjim è me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge:

2Ke ghɛn ke ge, ɛ́ lóó lun əbchii əbbua ɛ́ yɛ yiɛ Kechii Ɛyboyse, nɛ lu əbliy wɛ ɛ́ nɛ̂y feene mɛ wɛ Wanwel, ɛ́ bante se kentam.

3Ko kɛn əbliy fo, ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee gese nè chɛɛse konen ɛ Kaiafase bɛy wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee,

4è se siyse jii yɛ ɛ́ nyiake è koo Jesus è yuy.

5Ghene loo siyse dì, è me suuy ge: Lòó jia yɛ lu ɛ kechii keghakene, fɛ ghele lose əbchio.

6Jesus nɛ̂y lòò, è ndu ɛ ntɛke Betani, è shik ɛyghan se Simon, nɛ əb nè yimen yaf nè kensaasee.

7Ghene loo yiɛ, əbvii əblee chia è ndu ɛ Jesus ɛybee, nɛ əb ki febel nè keyiósén əbkaa əbtaa lu ɛ ten, è bàà ɛ Jesus ə Ketuu,

8ghon-ɛyfɛl nə Jesus yɛn, è se vəke ge: Əbvii vine jefse keyiósén kin lɛ bek ghɛ,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9nɛ kè lòó ɛ́ feene keyiósén kin se əbkaa se ɛydio, è gia əbkaa ten se ghɛ́ ketane.

10Ka ghene vəken dî, Jesus keele, è bif se ghene ge: Ghɛne foo ngɛk se əbvii vin se ghɛ? Əb dì nɛɛy nɛ lu naa kenəə kejuŋe san.

11Ghɛne ghele ketane lu əbliy əbjim, dî nɛ mɛ jia nɛ̂y yɛ lu ghɛsen əbliy əbjim.

12Keyiósén kɛ əbvii vin bààn ɛ mɛ əbghun lɛ, lu nɛ əb yiose se siyse əbghun ə wom ka əbliye kwɛn ɛ́ gvəəme.

13Ghɛn yɛ ke se əbluuy ge, naa ghááy wɛ ɛ́ náà yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin ɛ ketuu ntiɛ kejim, lu nɛ ɛ́ ko náà yɛ fekte sɛy kenəə kɛ əbvii vin nɛɛyen se yɛ kuume wen.

14Wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm nɛ ɛ́ toŋte ge Judas Iskaliot nɛ̂y lòò ɛ keleŋ əbliy fo è ndu se ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee,

15è bif se ghene ge: Mɛ lɛ nɛɛy ghɛne koo Jesus, é ghɛn fó ghɛ se mɛ? Ghene yio dî, è me taŋ ɛshiɛ əbkaa silva əmmtal, è fo se wen.

16Kɛɛte se əbliy fo, Judas me se kɛŋe jii yɛ əb nɛ̂y din Jesus, é ɛ́ koo.

17Nɛy loo lu ɛ kechii kɛ́ mbiye əbliy ɛyyiɛ keban kɛ tóó ghàà feshik è kaŋ, ghon-ɛyfɛl nə Jesus gwiy, è bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe ge, ghɛs nɛyté əbfua-əbyíɛ́ne wɛ wɛ̀ nɛ̂y yiɛ Kechii Ɛyboyse so ghááy?

18Əb fise ge: Ghɛn lii ndu ɛ məme ntɛk, é ghɛn yɛn wel əblee, è suuy se wen ge: Ndinte suuy-a ge, əbliy ɛykuo nə yi kwɛnmen, nɛ yi kɛŋe ge, ghene ghon-ɛyfɛl nə yi yiɛ Kechii Ɛyboyse ɛ wene ndaa.

19Ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghii me nɛɛy kɛn ka əb nè suuyen, è me fɛl əbfua-əbyíɛ́ne kechii ɛyboyse vi fo.

20Nɛ̂y se lu ɛ likfəəy, Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəme me diom è se yíɛ.

21Əb me suuy ge: Mɛ suuy kenəə kɛ́ əbluuye se ghɛn ge, wel əblee ɛ ghɛne məme nɛ̂y feene mɛ.

22Kenəə tene nè lô fo ngɛk se ghene se ŋaŋ, ghene me se bife femok femok ge: Lu mɛ-a? Báába?

23Jesus fise ge: Wel wɛ ghɛse wene vii keghoo se kekaŋ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂y feene mɛ.

24Wanwel shi se kuo kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin, dî nɛ ngɛk ɛytaa lu se wel vi wɛ əb feenen mɛ. Nɛ nè lòó ke yɛ jof ge, ɛ́ jia bii wel nɛ̂ vin naa se nkan.

25Judas wɛ əb kè feenen Jesus me bif sɛy ge: Lu mɛ-a Ndinte? Jesus fise ge: Lu ka wɛ̀ suuyen.

26Ghene loo yiɛ, Jesus liɛ ntuke keban ɛylee, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è bɛkte è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene, è suuy ge: Ghɛn ko, è yiɛ, lu əbghun ə wom.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Jesus me gese liɛ əbbom əmnduk, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è gese suuy se ghene ge: Ghɛn ko, è nəə naa ghel ɛjim,

28lu əmnduŋ mə mom mɛ kum kelek [kefɛɛ]; əm lɛŋ bek ghel se ɛydio ka Feyine lɛyse mbeese ghen.

29Ghɛn keele ge mɛ jia bo yî kase nəə əmnduk min se chin se ka mɛ yî yɛ nəə kefɛɛ ghɛsen, nɛ ba ə wom se sake əbfon ə wen.

30Ghene me yem njàŋ ɛykokse se Feyine, è me fəy è se koke ɛ kfən koo Olif.

31Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn ghel ɛjime nɛ̂y nyiŋ nɛ ntəke, bek kenəə kɛ ke nɛ̂y gan san. Nɛ lu ka ɛ́ nyake ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Mɛ nɛ̂y yuy nchiy-bvəyse, é kenon ə bvəyse takle.

32Dî nɛ Feyine nɛ̂y lose mɛ se ɛykuo, é mɛ lòò, è ndu se Galilee ɛ ghɛne mbiy.”

33Bita me suuy ge: Ghele chèmè nɛ̂y nyiŋ wɛ̀ naa ɛjim, é mɛ jia nyiŋ se ten.

34Jesus suuy se wen ge: Kɛ́ əbluuye, kɛn nɛ ntəke lan, lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal.

35Bita ko gok kɛn kɛ́ wene ge: Chèmè lu nɛ mɛ nɛ̂y kuo ghɛsoo, é mɛ jia maa wɛ̀! Ghon-ɛyfɛl ɛjime me chìntèn è suuy kɛn dî.

36Jesus lòò ghene ghene mè se nduu ɛ kelik kelee nɛ ɛ́ toŋte ge Getsemane, ɛ́ ndu è chin, əb suuy se ghon-ɛyfɛl nə wen ghii ge: Ghɛn diom fɛn é mɛ keŋte ndu ɛ mbiy è jem.

37Əb suuy dì, è me liɛ Bita ghene ghon ə Zebedee ɛluumene ɛbaa, ghene ghene keŋte ndu. Ketuu toŋ wen, ɛyteme wene me kɛɛte se chiŋe naa se ŋaŋ.

38Əb me suuy se ghene ge: Kenəə kelee foo ngɛk ɛ mɛ ɛytem nɛ lòó ke yuy mɛ. Ghɛn yɛ lu fɛn, ɛ mɛ ɛybee keke.

39Əb suuy dì, è me lòò, è keŋte ndu ɛ mbiy se ɛylaay, è təm əblɛɛ ɛ ntiɛ è jem ge: Ba ə wom, loo lu nɛ lòó wɛ̀ nɛɛy ge ghàà mɛ nəə ɛ te əbbome ngɛkse ghan, wɛ̀ nɛɛy. Dî, nɛ ghàà nɛɛy ɛ mɛ ɛykoŋ, nɛɛy ɛ wɛ̀ ɛykoŋ.

40Əb jem dì, è me kase fiile, è ndu bene fɛ ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ ɛtal ghii nè luun, è yɛn nɛ ghene buunee. Əb me bif se Bita ge: Lɛ lu ge kè lòó ghɛn jia yɛ kek jeme ghɛsen kɛn naa se chuy ɛymok-a?

41Ghɛn yɛ chiy gese jeme, ka ghɛne jia fɛy se məme ɛymomse. Ghɛn yɛ ke ge ɛyteme koŋe se yɛ nɛɛy ɛyfɛl ɛyjuŋe, dî nɛ əbghune kwene.

42Əb kase ndu se jem ge kaŋ ɛbaa, è jem ge: Ba ə wom, loo lu ge lòó əbbom ə ngɛkse vin jia fəy se mɛ keghoo, buu ge mɛ nəə, ke yɛ lu kɛn ka wɛ̀ kɛŋen.

43Əb mɛyse ɛyjem, è kase fiile ghaa ghon-ɛyfɛl nə wen ghii nè luun, è gese yɛn nɛ ghene ko bo buune, bek ka mbuunese nè diilen ɛ ghene ɛshiɛ naa se ŋaŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

44Əb me gese lòò, è vəse ghene, è ndu se jem ge kaŋ ɛtal, è jem kɛn ka əb kè se jemen.

45Əb jem dì è kase gwiy se ghon-ɛyfɛl nə wene nɛ ghene ko bo buune, è suuy ge: Ghɛn ko bo tɛse buune-a? Yɛn-a, əbliye baksenmen wɛ ɛ́ feene Wanwel se ghele mbeese.

46Ghɛn loolé, é ghɛsen yɛ ndu. Wel wɛ əb feenen mɛ se gwiye.

47Se lu kɛn ka Jesus suuyen dî, Judas wɛ nè luun wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm me tum fo. Əb nè gwiye nè ngoo wel, nɛ ɛ́ ki fiakse nè əbbule, nɛ tum ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyin, gese nè chɛɛse.

48Nè lu dî nɛ Judase siysemen ghene ghene ge, ghene nɛ̂y yɛn nɛ yi chakte wel nè ɛyngvəmlee fene lu-a wen, ghene me koo.

49Ghene ghene gwiy è chin, ɛ leghɛ Judas chia è teem ɛ Jesus ɛyshiɛ, è chakte wen ge: Ndinte, mɛ chakte wɛ̀, è me baamé wen.

50Jesus suuy se wen ge: Bɛ ə wom, nɛɛy yi kenəə kɛ wɛ̀ kɛŋen se nɛɛy. Ghel ghii me kaame ɛ Jesus ɛ ketuu, è faŋ wen.

51Wel əblee wɛ ghene ghe Jesus nè luun fo sasen è guf fiak ə wen se əbkuu è gwɛl kekos se ketuu se ghɛ́ ntaŋlee so, è kɛf ketuule.

52Jesus kɛy, è suuy se wen ge: Kase vii fiak ə viɛ se əbkuu. Yɛɛ ke ge naa ndɛ wɛ əb chóken fiak lu nɛ əb nɛ̂y kuo ɛykuo nɛ ɛy ko chia nɛ lu ɛ fiak.

53Wɛ̀ báà se ke ge kè lu əbnoo, é mɛ suuy se Ba ə wom, é əb tinse əbnone nchiyse-ndaa nə wen ɛ nkamse nkamse əbliy əbmok, é ghene gwiy è noo san-a?

54Mɛ lɛ nɛɛy dì, é kenəə kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge ke lu se gan, bo náà ghan lɛɛy se geese gan?

55Jesus suuy dì, è me bif se ngoo wel yi ge: Ghɛn bɛ̀yten fiakse gese nè əbbule ka ɛ́ jume nɛ lu əbchoŋ se gwiy se koo mɛ-a? Nè tun ghɛ ge ghàà ghɛn koo mɛ əbliy wɛ mɛ nè yesen dinten əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse kechii nè kechii?

56Əbnəə vin lɛ gan lɛ se lunse əbluuy əbnəə wɛ ghele ntum nə Feyine nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin. Ka ɛ́ koon Jesus dì, ghon-ɛyfɛl nə wene me vəse wen, è nyiŋke ɛjim.

57Ghel ghɛ ɛ́ nè koon Jesus ghi, me liɛ wen, è ndu so se Kaiafase bɛy wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee. Ghene nè nduu dì nɛ ndintese tesake ghene chɛɛ sɛ ɛylak foo kè shi fo chiytee.

58Ɛ́ loo ndu nè Jesus dì, Bita se nyiake nduu ɛybam, dî nduu baksen wiy se ghene. Əb ndu è chin ɛ ntetembɛy nə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, è chia diom ghene nchiyse-ndaa, è se yiote ge é sɛ gan ghɛ se Jesus-a?

59Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, ghene ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ɛydiom fo, me se kɛŋe kenəə kɛ toy ɛ Jesus əbghun, ka ɛ́ yuy wen;

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

60è chèmè jia yɛn ghɛy. Naa nɛ ghel əbbuame teem naa se ɛydio è se toye əbnəə ɛ Jesus əbghun! Ke ghak, ghel ɛlee din ketuu ɛbaa,

61è suuy ge: Biɛ vin ne suuy ge lòó yi sakte ndaa-ɛykokse nə Feyine, è kase bom ɛychin se əbchii əbtal.

62Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee me loole, è teem ɛyyio, è bif se Jesus ge: Wɛ̀ lɛ ki kenəə se suuy ɛ kenəə kɛ ghel ghine suuyen kum wɛ̀-a?

63Jesus gok kɛn ɛ chichi. Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ki me suuy se wen ge, mɛ suuy ge wɛ̀ kan ɛyghel ə Feyin Fɛ Fe chiin ge wɛ̀ sɛ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, wɛ̀ luun wán ə Feyin-a.

64Jesus fise ge: Ke lu ka wɛ̀ suuyen. Dî nɛ ghɛn gese yɛ ke ge, ɛ́ lóó moote é ghɛn yɛn Wanwel nɛ əb diom ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, è gese yɛn nɛ əb gwiye ɛ məme mbàke sɛ́ ɛyyio.

65Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee yio dî è me sas ndəyse wen nɛ̀ ngeŋ wen, è suuy ge: Wel vin tɛymen Feyin. Lòó ɛ́ jia bo yɛ kɛŋe kenəə kɛŋen kum wen. Ghɛn lu nɛ ɛ́ yio sɛy ka əb tɛyen Feyin.

66Ghɛne kwaate ge ɛ́ nɛɛy lɛ́ɛ́y nɛ̀ wen? Ghene fise naa ghel ɛjim ge, ɛ́ yuy wen.

67Ghel ɛlee me tio teliɛ ɛ Jesus ɛykek, ghel ɛlee kfənle wen, nɛ ɛlee saaye ɛghoo ɛ wen ɛykek.

68Ghene nɛɛy əbnəə vin se Jesus dì, è me se wɛysee, bife se wen ge: Wɛ̀ wɛ wɛ̀ been ge wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, lɛ lòó wɛ̀ din wel wɛ əb tɛ̀lèn wɛ̀-a?

69Ka ɛ́ nɛɛyen dî, nɛ Bita ko diom kɛn se ntetembɛy fo. Wándɛ əbvii əblee wɛ əb nè fɛ́len ɛ bɛy fo yɛn wen, è ndu, è suuy se wen ge: Wɛɛ wɛ̀ sɛy nè lô se lu ghɛne Jesus wɛ̂ Galilee vi.

70Bita maa lɛ keful ɛ ɛyshiɛ nə ghel ɛjime, è suuy ge: Mɛ báà se ke kenəə kin kɛ wɛ̀ suuyen se mɛ.

71Əb maa dî, è me lòò se fo, è ndu è teem jii əbchio bɛy. Wándɛ əbvii əblee wɛ əb ko nè fɛ́len ɛ bɛy fo sɛy gese yɛn wen, è suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè teem fo ge: Wel vin nè lô se lu ɛ ngoo nə Jesuse wɛ̂ Nazalet.

72Bita gese maa, è kan ɛyghele Feyin, ge yi báà se ke wen.

73Se moote kɛn lɛ ghel ghɛ ɛ́ nè teem əbchio bɛy ghi, kokte è ndu, è suuy se Bita ge: Ke loote lu se əbluuy ge wɛ̀ lu wele ngoo nə Jesus, bek ge kesuŋnene kiɛ dine ge wɛ̀ lu wele wɛ̂ Galilee.

74Bita me kɛ̀ɛ̀tè leenen se laa kelek ge, loo lu nɛ yi yia əbbuam, Feyine mak ngɛk se yi ketuu, yi báà se ke wel nɛ̂ vin. Kɛn ka əb choken giɛ se əbchio, lumngvəə me toŋ.

75Əb me kuume kenəə kɛ Jesus nè suuyen ge: Lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ, nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal. Ka Bita kuumen dî, è me nyiake teem jii bɛy, è kɛ̀sèn nɛ̀ ɛydiye.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Matio 27

1Əbtəke bvəs è yio, ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee, ghene chɛɛ sɛ ɛylake Juda naa sejim konen, è se siyse jii yɛ lòó ɛ́ chia ɛ ten, è yuy Jesus.

2Ghene suŋnen dì, è me ghal wen è kul ɛykoy ə wen, è ndu so se Bailɛt wɛ əb nè saken ɛylake Juda əbliy fo.

3Judas wɛ əb nè feenen Jesus me keele ge ɛ́ shi se yuye Jesus, è me se diye əbghun náà se ŋaŋ, è liɛ ɛshiɛ əbkaa silva ghɛ əmmtal ghi è ndu so se kase se seese se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ chɛɛ sɛ ɛylak foo.

4Əb ndu so dì, è suuy se ghene ge: Mɛ lu nɛ mɛ nɛɛy mbee, è feene wel ge ɛ́ yuy nɛ əb báà jas kenəə. Ghene fise ge: Ɛ́ keele wɛ̀, kii nɛ̂ kii di báà kum ghɛs.

5Judas me waŋ əbkaa vi se ndaa-ɛykokse, è fəy è ndu è shiŋse.

6Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghii me biŋte ɛshiɛ əbkaa silva ghi, è suuy ge: Vine lu əbkaa əmnduŋ, nɛ ɛysake báà beeme ge lòó ɛ́ vii se kebame kɛ́ ndaa-ɛykokse.

7Ghene suuy dì, è me siyse è liɛ əbkaa ten è yun kelik ɛylem kɛ ghel ɛybome ntonse nè sɛɛ liɛ kechak ɛ ten, è lɛm se kelik kɛ ɛ́ yɛ gvəəme ghel ɛgwiyene ɛ ten.

8Di ghan kenəə kɛ ke nɛɛyen ɛ́ se toŋte ɛyleme ten ge: Ɛylem əmnduŋ, se kok se chin se lan.

9Ke lɛ nè gan dî se lunse kenəə kɛ Jelemia wɛ wele ntum nə Feyine nè nyaken ge: “Ɛ́ nè liɛ ɛshiɛ əbkaa silva əmmtal, nɛ lu əbkaa ketuu nə wen wɛ ghele Islaele nè beemen ge ɛ lak,

10è me lak ɛylem ə wel ɛybome ntonse so, kɛn ka Báàba nè suuyen se mɛ.”

11Ka ɛ́ nduun nɛ̀ Jesus ɛ Bailɛt ɛyshiɛ, Bailɛt bif se wen ge: Lɛ lu wɛ̀ əbfon ə ghele Juus-a? Jesus fise ge: Kene lu ka wɛ̀ suuyen.

12Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ chɛɛ sɛ ɛylak foo ko se toye əbnəə ɛ Jesus ə əbghun. Əb jia suuy naa kenəə se nkan.

13Bailɛt gese bif se wen ge: Wɛ̀ báà se yio əbnəə vin wɛ ghel ghine toyen wɛ̀ se ten-a?

14Jesus ko gok kɛn ɛ chichi è jia fise kenəə naa se nkan, əbchio yum Bailɛt.

15Ke nè lu ɛ ndee nə Goveno ge, ɛ́ loo yiɛ Kechii Ɛyboyse fene ghele din wel əbmok ɛ məme ghele nchak wɛ ghene koŋen ge ɛ́ fəyse se nchak, é əb me fəyse.

16Nè lu əbliy fo nɛ wel əblee lu ɛ ndaa-nchak nɛ ɛ́ toŋte ge Balabbas, nɛ wel əbjim ke feteete ə wen.

17Se lu ka ghele nè kaamen, Bailɛt bif se ghene ge: Ɛ məme ghel ghɛ ɛbaa ghin, ghɛne koŋe ge mɛ fəyse ndɛ? Mɛ fəyse Balabbas moo Jesus wɛ ɛ́ toŋten ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Bailɛt nè bife di, bek ka əb nè keen ge ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse nè gwiy nɛ̀ Jesus se yi nɛ ɛ́ ghɛk kɛn wen ghɛken.

19Se lu nɛ Bailɛt bo sake nsake Jesus, wiy ə wen me tinse ntum se wen ge, ghàà əb yɛ ki kenəə se nɛɛy kum wele wel vi nɛ əb báà nɛɛy kenəə kebee. Yi ne lô yɛn ngɛk ɛ jɛmse nɛ ntəke kum wel nê vi.

20Ka Bailɛt bifen ge, yi sɛ fəyse ndɛ-a, ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nè chɛɛ sɛ ɛylak foo, me bɛyte ngose wel yi ge ghene suuy ge əb fəyse nɛ lu Balabbas, è yuy Jesus.

21Bailɛt gese bif se ghene ge: Ghɛne koŋe ge mɛ fəyse ndɛ ɛ məme ghel ghɛ ɛbaa ghine? Ghene suuy ge əb fəyse Balabbas.

22Ghene suuy di, Bailɛt me gese bif se ghene ge: Mɛ nɛɛy lɛɛy nɛ̀ Jesus wɛ ɛ́ toŋten ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen? Ghene suuy kɛn ɛ giɛ ɛymok ge: Bante wen se kentam.

23Əb bif ge: Mbee ə wen lu ghɛ? Ghene chinten ghel ɛjim è waame kɛn waamen ge: Bante wen se kentam.

24Bailɛt yɛn ge kenəə bɛɛy wiy kɛ lòó yi nɛɛy, è se fane ge lòó kenəə tene gwiy nɛ̀ ngɛkse é fenkame me loo è dək, è me suuy ɛ́ sɛfte moo è gwiy so, əb suu ɛghoo wen so ɛ ghel ɛjime ɛyshiɛ, è suuy ge: Keghoo kome wiy ɛ wel vin ɛykuo. Keele ghɛn.

25Ghel ghi sɛbte, è suuy ge: Ɛ́ nɛɛy é əmnduŋ mə ɛykuo nə wen fɛy ɛ ghɛse ghon ə ghɛse ketuu.

26Bailɛt yio, è me fəyse Balabbas se ndaa nchak se ghene, è suuy ɛ́ tɛl Jesus ɛ leghɛ, əb me fo ge ɛ́ ndu yi è bante se kentam.

27Ghele nchiy nə Bailɛt me liɛ Jesus, è lii nɛ̀ wen jii məme bɛy, è jaŋte ghele ngoo nə ghen, ghene gwiy è teem è kaale Jesus.

28Ghene gwiy dì, è chokte ndəyse se wen əbghun, è liɛ ɛynkii ndəyse ghel ɛyghoŋ nɛ se baŋe baŋen è lafse wen so,

29è báá kefol nɛ̀ njoŋse, è sooy se wene ketuu, è liɛ mbàŋ è vii se wene keghoo kɛ́ əbkoy əbtaa, ge lu kedioŋ əbfon. Ghene nɛɛy əbnəə vin dì, è me təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ, è se buu suuye ge: Ghɛse bune wɛ̀ əbfon ə ghele Juus.

30Ghene gese tio teliɛ ɛ wen ɛykek, è fii mbàŋ yɛ əb kè kiin ɛ keghoo yi è tɛl ketuu wen so.

31Ghene buu Jesus, è mɛyse, è me chok ɛylaf yi se wen əbghun, è kase mak ndəyse wen, è liɛ wen è se nduu so se bante se kentam.

32Ghene fəy, è loo ndu, ghene ghe wele wê Silene əblee konen nɛ̀ ɛ́ toŋte ge Simon. Ghene me kan wel vi bɛɛy fekake kentam nə Jesus fi.

33Əb bɛɛy, ghene ghene se nduu, è nɛ̂y ndu è chin ɛ kelik kelee nɛ ɛ́ toŋte ge Golgota, nɛ ɛyghel yɛ Golgota yin lu ge: Kevəf ə ketuu,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34è fo ɛynkii əmnduk əmlee se Jesus ge əb nəə, nɛ ɛ́ fis nɛ̀ kefaa kelee, nɛ ke luye ka kenluy-chek. Əb fii è mom, è tɛn se nəə.

35Ɛ́ me bante wen se kentam, è liɛ ndəyse wen è se make kaŋ se yɛn ge ɛ́ sɛ giate ɛ jii ɛykɛ-a,

36è me diom fo, è se chiye.

37Ɛ́ me nyak kenəə è base se wen ə ketuu kentam ge lu njio ə wen kenəə nɛ̂ kin nè lu ge: “Vin lu Jesus wɛ əbfon ə ghele Juus.”

38Ɛ́ gese bante kokse ɛchoŋ selee sebaa se əmntam əblee ɛ Jesus ɛyghaŋ, bante əblee jii Jesus ɛybee əbkoy əbtaa, nɛ̀ əblee ɛ wen ɛybee əbkoy əbkiye.

39Ghel ghɛ ɛ́ nè chian jii fo me se mɛkte əbtuu ə ghen tɛyle wen

40suuye ge: Ahaa! Wɛ̀ ne bee ge wɛ̀ sakte ndaa-ɛykokse, è kase baklé se əbchii əbtal, wɛ̀ báà giamten ngeŋ ə yiɛ è səəke se kentam fɛy se din ge wɛ̀ lu wán ə Feyin-a!

41Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ndintese tesake, gese nɛ̀ chɛɛ sɛ ɛylak foo ko se buu sɛy Jesus, suuye ge:

42Əb ne ghane giamten kɛn ghel ɛchine. Se lu ɛ leenen nɛ lòó əb jia giamten ngeŋ ə wen. Wen wɛ əb ne been ge yi lu əbfon ə ghele Islaele, əb səəke yi ɛ leenen se kentam fɛn, é ghɛs fo ɛytem se wen.

43Əb nè suuy ge, yi samse ɛytem ə yi se Feyine. Loo lu ge Feyine koŋe wen, Əb giamten yi wen ɛ leenen, bek ge əb ne bee ge yi lu Wán ə Feyin.

44Ɛchoŋ ghii ghɛ ɛ́ nè banten ghene ghe Jesus, ko se tɛyle sɛy wen di.

45Nɛy se lu ka chuy tiysen, mbi sasen fin naa ɛyjim, è fin dî se chuy setal.

46Chuy nɛy mak mbàŋ setal, Jesus toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Eli, Eli, Lema Sabatani? Nɛ ke lu ge: Feyine Fome, Feyine Fome, wɛ̀ maay mɛ lɛ bek ghɛ?

47Ghel ɛlee ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo yio, è me se suuy ge: Əb yi ka əb se jaŋen Elija.

48Wel əblee ɛ ghene məm nyiŋ è ndu liɛ kuncha, è chəə se məme kengwɛy əmnduk, è sooy se wan fekak, è lose se Jesus, ge əb nyioŋe.

49Ghel ɛlee suuy ge, ɛ́ yiote wɛ yio ge Elija sɛ gwiy, è giamten wen-a?

50Jesus nɛ̂y gese toŋ ɛ giɛ ɛytaa, è me yioy kenləysen keyioy nə wen.

51Ka Jesus kuon ɛ leghɛ, ndəy sɛ ɛ́ nè keŋen ɛybuu ɛylanene so ɛ ndaa-ɛykokse me basen əbwaŋ əbbua se loo ɛ ɛyyio se səəke se chin ɛ ntiɛ. Ntiɛ nè lô shiŋ, ɛtiye bayte.

52Tesɛye dise, ghel ə Feyin ghɛ ɛ́ nè kuokenmen kase loole se ɛykuo naa se ɛydio.

53Feyine nɛ̂y lose Jesus se ɛykuo, ghel ghi me lòò è ndu se Jolesalem, ghele yɛn ghene naa se ɛydio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

54Ketuu ghel ɛyghoŋ ghene ghel ɛyghoŋ ghɛ ɛ́ nè chiyen Jesus əbliy wɛ ɛ́ nè banten wen, yɛn ka ntiɛ shiken, è gese yɛn əbnəə wɛ əb nè ganen naa əbjim, ɛyfane koo ghene naa se ŋaŋ. Ghene me suuy ge: Wel vin nè lu kɛn naa Wán Feyin se əbluuy.

55Əbkiy ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ Jesus ɛybam ɛ Galilee, è se jɛle giamten wen nè lô se lu fô, nɛ ghene teem əbtəm, è se kiye.

56Əbkiy ɛlee ɛ məme əbkiy ghɛ́ tene nè lu: Mɛɛle Magdalene, nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Jɛms ghene Josɛf gese nɛ̀ no ə ghon nə Zebedee.

57Ka əbtəke jiɛn gwiyen, wel əbghaken wɛ̂ Alimatea əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Josɛf me gwiy. Wel nɛ̂ vin nè lu sɛy wán-ɛyfɛl nə Jesus.

58Əb gwiy dì, è ndu è yɛn Bailɛt, è lon ge ɛ́ fó ɛygvən ə Jesus se yi. Bailɛt bééme, è suuy ge ɛ́ ndu è səkse è fo se wen.

59Ɛ́ səkse ɛygvən ə Jesus yi, Josɛf fii, è limte nɛ̀ əbkoy ndəyse əbfɛɛ,

60è ndu è vii se wen wɛ Josɛf ɛysɛy yɛ əb nè chufen ɛ ɛyghok, nɛ ɛy bo bɛɛy kɛn ɛyfɛɛ. Əb vii di, è me biŋse lum ɛytiy, è chite əbchio ɛysɛy yi so, è me lòò.

61Nè lu dî nɛ Mɛɛle Magdalene gese nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Jɛms ghene Josɛf lu fo nɛ ghene diom jii diaŋsen ɛysɛ̂y fo, è se kiye.

62Əbtəke bvəs è yio ɛ kechii ɛybam kɛ ɛ́ nè baaten se ten, ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyin ghene ghele kenone Falisee ndu è yɛn Bailɛt,

63è suuy se wen ge: Babɛy, ghɛs ko bo kuume kenəə kɛ biɛ vin nè suuyen əbliy wɛ əb nè bo kumen ɛyyio. Əb nè suuy ge, yi nɛ̂y kuo é əbchii loo lun ge əbtal é yi kase loolé se ɛykuo.

64Bek kii nɛ̂ kine, ghɛse me gwiy se suuy ge wɛ̀ tinse ghel ɛyghoŋ nə wɛ̀ é ghene ndu è yɛ chiy ɛysɛye ten se chin ka əbchii wɛ əbtal nɛ̂ vii chia. Ɛ́ jia nɛɛy di, é ghon-ɛyfɛl nə wene nɛ̂y gwiy è choŋ ɛygvən ə wen è lòò so, è yɛ̂ ghane suuy se ghele ge əb lòòlemen se ɛykuo. Ghene kè lòò, è loo suuy ndu di, é əbbuam nɛ̂ vine yɛ bɛɛmɛ̂ chia wɛ̂ mbiye.

65Bailɛt bééme, è suuy se ghene ge: Ghɛn liɛ ghel ɛyghoŋ, é ghene ndu, è yɛ loote chiy ɛysɛye ten ɛ jii yɛ ghɛne kɛŋen.

66Ghene me ndu, è me loote siyse è chəysen ɛytiy yɛ ɛ́ nè chiten əbchio ɛysɛy yi so, è gese lɛm ghel ɛyghoŋ ge, ghene yɛ chiy.

Matio 28

1Kechii ɛybame chia, se lu bvəse bvəse kechii kɛ́ mbiye ɛ məme əbwɛy, Mɛɛle Magdalene ghene Mɛɛle wɛ no ə Jɛms ghene Josɛf ndu se kiy ɛysɛy ə Jesus.

2Ɛ leghɛ ntiɛ me shiken naa se ŋaŋ, bek ka nchiy-ndaa-Feyin nè səəken se ɛyyio, è biŋse ɛytiy yɛ ɛ́ nè chiten ɛysɛ̂y so, è diom se ketuu ten.

3Ɛykek ə wene nè liake ka ɛyghuu ɛyliakene, nɛ̀ ndəyse wene fəfe ka ɛybvəə.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Ghel ɛyghoŋ ghɛ ɛ́ nè chiyen ɛysɛy ə Jesus yɛn dî, ɛyfane koo ghene, ghene fɛyke se ntiɛ, è se lu ka əbnkuo ghel.

5Nchiy-ndaa-Feyin yi suuy se əbkiy ghii ge: Ghàà ghɛn yɛ fan, mɛ ke ge ghɛne kɛŋe Jesus, wɛ ɛ́ nè banten se kentam.

6Əb báà se lu fɛn. Feyine losemen wen se ɛykuo kɛn ɛyghɛl ka əb nè suuyen ɛ əbliy wɛ əb nè bo bɛɛyen əbtaa. Ghɛn gwiy, è yɛn bene fɛ ɛygvən ə wene ne nyiŋen.

7Ghɛn ndu chikiy-chikiy, è suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge Feyine losemen wen se ɛykuo. Əb loomen è se nduu ɛ Galilee ɛ ghɛne mbiy ghaa ghɛne nɛ̂y yɛn wen, mɛ lu nɛ mɛ suuymen se ghɛn.

8Əbkiy ghi me lòò se əbghun ɛysɛy fɛy kɛn lɛ chikiy-chikiy, è se nduu se fekte se ghon-ɛyfɛl nə Jesuse. Ghene nè nduu dì nɛ ɛyfane koo ghene, nɛ ghene ko saŋlee.

9Ghene loo ndu di, ɛ leghɛ, ghene ghe Jesus konen, Əb chakte ghene ge: Mɛ chakte ghɛn. Ghene me chia è baamé ɛvəə ə wen, è se foo ɛykokse se wen.

10Jesus suuy se ghene ge: Ghàà ghɛn yɛ fan. Ghɛn ndu, è suuy se ghele ngoo nə mɛɛ ge ghene yɛ ndu ɛ Galilee bene fɛ ghɛse ghene konen.

11Əbkiy ghi lòò, è loo ndu se teefe ntum yi, ghel ɛyghoŋ ghɛ ɛ́ nè chiyen ɛysɛy ə Jesus, me lòò, è lii ndu ɛ məm ɛylak, è fekte əbnəə wɛ əb nè ganen naa əbjim se ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee.

12Ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee ghii ghene chɛɛ sɛ ɛylak foo me diom è siyse, è fo ntuk əbkaa se ghel ɛyghoŋ se chite ɛychio ghen so.

13Ghene fó dî, è suuy se ghene ge: Ghɛn lu se suuy se ghele kɛn ge ghon-ɛyfɛl nə wene ne gwiy nɛ ntəke è choŋ ɛygvən ə wen nɛ ghɛs buune.

14Ghene suuy di, è me gese din se ghene ge: Goveno loo lu è nɛ̂y yio kenəə kin, é ghɛs ko keele kenəə kɛ ghɛse nɛɛy ka lòó ghɛn jia kiile ngɛkse.

15Ghel ɛyghoŋ ghii fii əbkaa vi, è me nɛɛy kɛn ka ɛ́ suuy ge ghene nɛɛy. Mɛ se lu nɛ lu əbbuam wɛ ɛ́ yian nduun ɛ məm nə ghele Juuse se chin se lan, ge ɛ́ nè choŋ ɛygvən ə Jesus choŋen.

16Ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ njio-ɛymok ɛyvəm me lòò, è ndu ɛ Galilee, è kok ɛ kfən yɛ Jesus nè suuyen ge ghene ghene nɛ̂y konen ɛ ten.

17Ghene kok è chin fo, è yɛn Jesus, è se foo ɛykokse se wen, dî nɛ ghel ɛlee ko maanene ge ko lɛ lu wen-a?

18Jesus kokte baksen se ghene, è suuy se ghene ge: Ba ə wom lu nɛ əb foomen əbtaawe ɛysake wɛ́ ɛyyio gese nɛ̀ wɛ́ ntiɛ se mɛ əbjim.

19Ghɛn ndu yì se əbtum əbjim, è nɛɛy ghele yɛ lu ghon-ɛyfɛl nə mɛ, é ghɛn yɛ foo moo se ghene, se ɛyghel nə Bay, nɛ̀ se ɛyghel nə Wan, gese nɛ̀ se ɛyghel nə Keyioy Kelanene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ghɛn dinte əbnəə se ghene, é ghene yɛ lɛm əbnəə əbjim wɛ mɛ nè dinten se ghɛn. Ghɛn keele ge mɛ ko nɛ̂y yɛ lu kɛn ghɛsen, se chin ka mbi náà mɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Mak

Mak 1

1Lɛɛ sakghɛ əbjuŋ kum Jesus Christ wɛ wán ə Feyin.

2Əb nè kɛɛte kɛn ka wele ntum nə Feyin wɛ Ezaya nè nyakenmen ge: “Mɛ náà tum wele ntum nə mɛ ɛ wɛ̀ mbiy é əb siyse jii ə yiɛ.

3Yio ka giɛ wele jaŋen ɛ əbkwak ge: Siyse jii se Báàba, nɛyte kevəə jii se wen é ke yɛ nduu ɛ titiy!”

4Kɛn dî Joon me gwiy ɛ əbkwak è se foo moo, fekte se ghele ge: Ghɛn kubsen tetem ə tɛn è fiile se ɛybame mbee ɛ́ fó moo se ghɛn ka Feyine lɛyse mbee ə sɛn.

5Ghele nè lô fəy teghaŋe Judea tejim, ghele Jolesaleme gese fəy naa ɛjim è ndu se yɛne Joon. Ghene nè lô se taŋle ɛychio ə ghen ge ghene lu nɛ ɛ́ nɛɛy mbee, nɛ Joon me foo moo se ghene ɛ jio Joldan.

6Joon nè make ndəyse nɛ ɛ́ báà nè ɛyghuye nyam kesɛsɛye, gese teme kekuye guo se wen əmkeŋkeŋ. Ɛyyiɛ ə wene nè lu nguumese ghene fedioŋe.

7Sakghɛ wɛ Joon nè fekten nè lu ge: Ka mɛ gwiyen, wel bo gwiye ɛ mɛ ɛybam taa chia mɛ, nɛ chèmè lu kɛn guose ɛvəə nə wen fene mɛ báà se lu kekwɛnten ka lòó mɛ ngvəkte è yayte.

8Mɛ fóó nɛ lu moo se ghɛn, nɛ əb nɛ̂y gwiy è yɛ fóó nɛ lu Keyioy Kelanene.

9Se lu ɛ keleŋ əbliy fo, Jesus lòò ɛ ntɛke Nazalet ɛ Galilee è gwiy Joon fo moo se wen ɛ jio Joldan.

10Jesus se fəye gwiye se jio ɛ leghɛ, è me yɛn ka ɛyyio disen, nɛ Keyioy ə Feyine səəke gwiye ɛ wen ə əbghun ɛ əblame kenlal.

11Giɛ fəy è gwiy ɛyyio ge: Wɛ̀ lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen. Mɛ saŋle naa se ŋaŋ kum wɛ̀.

12Keyioy ə Feyine tinse wen ɛ əbkwak kɛn se əbliy.

13Əb nè chii əbkwak se əbchii əmmkɛɛk, nɛ Satan momse wen. Əb nè lu kɛn ghene nyamse əbkwake, nchiyse-ndaa nə Feyine gwiy è giamten wen.

14Se lu ka ɛ́ nè viinmen Joon se nchak, Jesus me lii è ndu ɛ Galilee, è se fekte nduu nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ nə Feyine.

15Jesus nè suuy ge: Əbliye kwɛnmen, nɛ ɛysake Feyine baksenmen. Ghɛn kubsen è beeme sakghɛ əbjuŋ.

16Nɛy se lu ka Jesus nè chian ɛ əbghune kechəm keghuye kɛ́ Galilee, əb yɛn Simon ghene wan-no ə wene Andole nɛ ghene make felam ɛ jio, bek ka ghene nè luun ghel ɛykoo səəse.

17Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn gwiy ɛ́ loo, é mɛ nɛɛy é ghɛn yɛ koo nɛ lu ghel.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Ghene me vəse əmlam mə ghen kaŋ ɛymok è se jumte nduu nɛ̀ wen.

19Jesus se keŋte nduu, è yɛn Jɛms ghene wan-no ə wene Joon, ghon ə Zebedee ɛ kenək, nɛ ghene nɛyte əmlam mə ghen.

20Jesus me jaŋ ghene kaŋ ɛymok, ghene vəse ba ə ghene Zebedee ghene ghel ɛfɛ́lene ɛ məme kenək è me se jumte nduu nɛ̀ Jesus.

21Ghene me lòò è ndu ɛ Kabanaum, se lu ɛ kechii ɛybam, Jesus me lii è ndu ɛ ngay ɛyjem è se dinte əbnəə se ghele.

22Əbchio yum ghel kum jii yɛ əb nè dinten ɛ ten, bek ka əb nè dinten əbnəə se ghene ka wel wɛ əb kiin əbtaawe, dinte wiy ka ndintese tesak.

23Se lu kɛn əbliy nê fɛy wel əblee ɛ ghene ngay ɛyjem nɛ ɛyfime lu ɛ wen əblɛɛ me toŋ ɛ ghene məm ge:

24Jesuse wê Nazalet, wɛ̀ kɛŋe se jɛl lɛɛy se ghɛs? Wɛ̀ gwiymen se mɛyse ghɛs-a? Mɛ ke wel wɛ wɛ̀ luun əbghen. Wɛ̀ lu wel əblanen nə Feyine.

25Jesus me wam ge: Yɛɛ lu ɛ chichi, è fəy se wen əblɛɛ!

26Ɛyfime yɛ́ tene jikten wele ten naa se ŋaŋ è toŋ ɛ giɛ ɛytaa è me fəy se wen əblɛɛ.

27Əbchio yum ghel ɛjim ɛ jii ɛybee, ghene se kane ge: Kine lu ɛynkii kenəə kekɛ? Ɛyyiɛke ɛyfɛɛ yɛ ɛ́ yiɛken nɛ̀ əbtaawe! Əb kwanten tefim nɛ te yionen se wen!

28Sakghɛ ə wen me ghan əbghoŋe Galilee naa əbjim kɛn se əbliy.

29Se lu ka Jesus nè fəyenmen se ngay ɛyjem ɛ leghɛ, ghene ghe Jɛms nɛ̀ Joon me ndu ɛ ndaa nə Simon ghene Andole.

30No əbchii nə Simon nè nyiŋ əbkun yafe nɛ̀ kenchɛme, ghene me fekte ɛyyafe yɛ́ tene se Jesus.

31Jesus me chia è ghal keghoo wel əbyafen è giamten wen, əb loole. Ka əb loolen gwiyen ɛ leghɛ, kenchɛme kɛ́ tene me takle, əb me se fɛle əbfua-əbyíɛ́ne ge ghene yiɛ.

32Nɛy se lu ɛ likfəəy fo kɛn ka chuy sooyen, ghele liɛ ghel ɛyafkene, nɛ̀ ghɛ tefime liin se əmlɛɛ, è gwiy nɛ̀ ghene se Jesus.

33Ntɛke ten me lòò naa ɛyjim è me ndu è chìntèn ɛ əbchio ndaa yɛ Jesus nè luun ɛ ten.

34Jesus me chuk ghel ghɛ ɛ́ nè yafken se ɛydio, è gese jumte tefim se ɛydio se ghele əmlɛɛ. Əb nè báà se foo jii ge tefime tɛ́ tene yɛ suŋnen bek ka te nè keen wel wɛ luun wen.

35Se lu ɛ bvəse bvəse, Jesus loole naa nɛ kebɛye bo fine, è fəy se ndaa è ndu ɛ kelik kɛn wen nyiŋ è jem fo.

36Simon ghene ghel ɛyjɛl nə wene me lòò è se kɛŋe Jesus,

37se lu ka ghene nè yɛnenmen wen ɛ leghɛ, ghene suuy ge: Wel əbjime kɛŋe wɛ̀.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Jesus fise ge: Ghɛsen ndu ɛ ntɛke sɛ́ keleŋ fɛne, è mɛ yɛ lu se fekte gho sɛy. Ghɛy kenəə kɛ mɛ nè gwiyen bek keghene.

39Əb me se ghane əbghoŋe Galilee əbjim, fekte ɛ ngayse ɛyjem jume tefim se ghele əmlɛɛ.

40Wel əblee yafe nɛ̀ kensaase nè lô gwiy se Jesus è təm ɛləy ɛ wene ɛyshiɛ, è beŋte Jesus ge: Loo lu nɛ wɛ̀ koŋe, wɛ̀ nɛɛy é mɛ bonen.

41Jesus koosen ɛysen se wen naa se ŋaŋ, è nase keghoo, è kum wen so è suuy ge: Mɛ koŋe, bonen!

42Kensaase kɛ́ tene me mɛy se wele ten əbghun kɛn se əbliy, əb bonen.

43Jesus suuy ge əb yɛ ndu, è chiise se wen ge:

44Yɛɛ ke se suuy kenəə kɛ ke kooyen kin se wel. Ndu è din ngeŋ ə yiɛ se wele ntaŋle, è taŋle ntaŋle ka ɛysake Mosese dinen ge wɛ̀ bonen wɛ̀ taŋle ka əbchəyte se din se ghele.

45Wele ten sɛy me lòò è se fekte nduu nɛ̀ kenəə kɛ́ tene əblik əbjim, əb nè lô bee kenəə kɛ́ tene ɛ jii yɛ Jesus nè lòó əb jia bo lii è yɛ ghane ntɛk bene lòó wel yɛn. Jesus me se ghane nɛ lu ɛ teghaŋe əbkwak nɛ ghele lòò naa əblik əbjim gwiye yɛne wen fo.

Mak 2

1Se lu kɛn ɛ ɛybam əbchii, Jesus kase ndu se Kabanaum, ɛ́ fekte è ndu ge əb shi ɛ əbchio ndaa.

2Ghele se ɛydio kaame ɛ wen ə ndaa, fensane jia gese se lu, naa nɛ̀ se kebaa ndaa, əb se fekte kenəə ə Feyin se ghene.

3Ghel ɛlee me gwiy fo nɛ̀ wel əbkɛblen se wen nɛ ghɛ ɛkɛɛke buŋ,

4è jia se ki jii se chia bek ngose wel yɛ ɛy nè luun fo, è me kok ɛ ketuu ndaa fo, è bɛyte kelik kɛn ghaa Jesus nè tiyen, è səkse wen ɛ Jesus ɛyshiɛ nɛ əb ko bɛɛy ɛ fegham.

5Jesus yɛn jii yɛ ghene foon ɛytem se Feyine ten, è suuy se wel əbkɛblen vi ge: Wan ə wom, mɛ lɛysemen mbee ə shiɛ.

6Ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee ghɛ ɛ́ nè diom fo me se kante ɛ ghene tetem ge:

7Wel vine suŋnen lɛɛy lɛ! Əb tɛyle Feyin tɛylen! Lu ndɛ wɛ lòó əb lɛyse mbeese ghel buu kɛn Feyin?

8Jesus ko me keele ɛ wen ə ɛytem kɛn se əbliy əbnəə wɛ ghene nè kwaaten, è bif se ghene ge: Ghɛn ki tekwaate tin ɛ ghɛne tetem bek ghɛ?

9Kɛ ke bonen lu kine, se suuy se wel əbkɛblen ge: Ɛ́ lɛysemen mbee ə shiɛ moo se suuy ge: Loole, è liɛ fegham ə fiɛ è yɛ jɛle-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Dî nɛ mɛ din se ghɛn ge Wanwel ki əbtaawe ɛ ketuu ntiɛ se lɛyse mbeese. Əb suuy dî, è me suuy se wel əbkɛblen vi ge:

11Mɛ suuy se wɛ̀ ge: Loole, è liɛ fegham ə fiɛ è yɛ kfəəy.

12Wel vi me loole kɛn se əbliy è liɛ fegham ə wen è se kfəəye nɛ ghene ɛjime kiye. Kii nɛ̂ kine nɛɛy ghel ɛjime se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, kokse Feyin suuye ge: Ghɛs nè bɛɛy ghàà yi yɛn kenəə ka kine.

13Jesus nɛy gese ndu se əbghune kechem keghuye ké Galilee, feliɛ wele gwiy se wen, əb me kɛɛte se yɛ dinte əbnəə se ghene.

14Əb nɛy loo ghanle ndu, è yɛn wel wɛ əb nè fiin shile, nɛ ɛyghel ə wene lu Levi, wɛ wán ə Alfaeus nɛ əb diom ɛ wene kelik ɛyfɛl. Jesus me suuy se wen ge: Gwiy é loo. Əb me loole, è se jumte ɛybam ə Jesus.

15Jesus nɛy se yiɛ ɛ Matio ə ndaa, nɛ ghel ɛyfii shile se ɛydio gese nɛ̀ ghele mbeese diom fo ghene ghe Jesus nɛ̀ ghon-ɛyfɛl nə wene è se yiɛ. Nè lu dî nɛ ghele jɛle ɛ wen ɛybam ɛ kechii nɛ̂ fo se ɛydio.

16Ndintese tesak selee sɛ nè luun ghele kenone Falisee yɛn ka əb yiɛn ghene ghele mbeese gese nɛ̀ ghel ɛyfii shile, è bif se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Lu bek ghɛ wɛ əb yiɛn ghene ghé ɛyfii shile gese nɛ̀ ghele mbeese?

17Jesus yio ka ghene bifen dî, è fise se ghene ge: Ghel ghɛ é luun əbghun əbtaa shii wiy wel əbchuken. Shii kɛn ghel ɛyafkene wel əbchuken. Mɛ báà gwiy se tiyse ghel ɛjuŋe, mɛ gwiy se tiyse nɛ lu ghel ɛbee.

18Nè lu ɛ keleŋ əbliy kelee, ghon-ɛyfɛl nə Joon gese nɛ̀ ghele kenone Falisee se bame əbfua-əbyíɛ́ne, ghel ɛlee gwiy è bif se Jesus ge: Lu bek ghɛ wɛ ghon-ɛyfɛl nə Joon gese nɛ̀ ghé kenone Falisee bamen əbfua-əbyíɛ́ne, nɛ ghiɛ bame wiy.

19Jesus fise ge: Lɛ lòó ghele ndu əbjen è yɛ lu se jeŋ-a? Lòó ke jia gan dì nɛ lum jen lu ghene ghene.

20Dî nɛ əbliye gwiye wɛ é nɛ̂y fii lum jen se ghene, é ghene me yɛ lu se jeŋ.

21Wele sɛɛ jia bale ndəy seməə nɛ̀ kensase ndəy sefɛɛ. Əb nɛɛy dì é kensase sefɛɛ shii sayte ndəy seməə sayten, é kebuke tene ghak è chia ka ke kè luun.

22Lu ɛyghɛl ka lòó wel jia kuune əmnduk əmbol ɛ kefaa əmnduk nɛ ke dənmen. Əb nɛɛy dì, é əmnduke mé ten nɛɛy é kefaa tene bvəs, é əmndukme lɛy se lólò, é kefaa tene lɛy sɛ̂y se lólò. Ɛngaŋ, é lu se yɛ vii əmnduk əmbol nɛ lu ɛ kefaa əmnduk kefɛɛ.

23Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam kelee, ghe Jesus se chia ɛylem ɛsaŋ, ghon-ɛyfɛl nə wene me se kote əbtuu ɛsaŋ.

24Ghele kenone Falisee ɛlee me bif se wen ge: Yɛn-a! Lu bek ghɛ wɛ ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ nɛɛyen kenəə kɛ ɛysake báà beeme ge é nɛɛy ɛ kechii ɛybam?

25Əb fise ge: Ghɛn nè bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ David nè nɛɛyen ɛ əbliy wɛ jeŋ nè yafen ghene ghel ɛyjɛl nə wen nɛ ghene shii əbfua-əbyíɛ́ne se yiɛ-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Nè lu əbliy wɛ Abiatal nè luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, David lɛ nè báà lii ɛ ndaa-ɛykokse Feyin, è liɛ keban kɛ ɛ́ nè taŋlen Feyin so è yiɛ-a; keban nɛ ɛysake nè báà beeme ge lòó wel yiɛ buu kɛn ghɛ́ ntaŋlee, əb liɛ è yiɛ è fo sɛy ghel ɛyjɛl nə wene yiɛ-a?

27Jesus me suuy se ghene ge: Feyine nè lɛm kechii ɛybam bek wel, nɛ əb nè báà bom wel bek kechii ɛybam.

28Ke me se lu ge Wanwel lu Báàba ə kechii ɛybam.

Mak 3

1Nɛy se lu əbliy əblee Jesus ndu ɛ ngay ɛyjem, nɛ wel əblee lu fo nɛ keghoo ə wene kuomen.

2Ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè kɛŋen ge ɛ́ kooy kenəə kɛ ɛ́ toy wen so me tam ɛshiɛ è se kiye wen ge əb sɛ chuk wel vi ɛ kechii ɛybam-a?

3Jesus me suuy se wel wɛ keghoo ə wene nè luun kekuon vi ge: Gwiye fɛn.

4Jesus me bif se ghene ge: Kɛ ɛysake kɛŋen ge ɛ́ nɛɛy ɛ kechii ɛybam lu njuŋ moo lu mbee-a, se boyse moo se yuy-a? Dî ghene gok ɛ chichi.

5Əb se kiye kale nɛ̀ ghene nɛ ɛytem ə wene like nɛ əb yafse se ghene bek ka tetem ə ghene chiilen. Əb me suuy se wel vi ge: Nate keghoo ə kiɛ. Əb nate, ke me bonen.

6Ghele kenone Falisee fəy kɛn se əbliy, è ndu è baksen ghel ɛyfɛl nə Helod, ghene ghene se chio ntaŋ kum jii yɛ ɛ́ yuy Jesus ɛ ten.

7Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lòò è ndu ɛ kechem keghuye kɛ Galilee, feliɛ ghele Galilee gese nɛ̀ ghɛ́ Judea lòò ɛ wen ɛybam.

8Ɛlee nè lòò ɛ Jolesalem, nɛ̀ Idumea, ɛlee lòò ɛ jine jio Joldan, ɛlee lòò ɛ keleŋe Taya ghene Sidon. Feliɛ wel fin nè yio əbnəə wɛ əb nè nɛɛyen è me se gwiye se yɛne wen.

9Əb me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge ghene gwiy nɛ̀ kenəke se yi bek ngose wel yɛ ɛy luun, buu dì, é ɛy yiike yi.

10Ɛ́ nè faanten dì bek ge, əb nè chukmen ghel se ɛydio, ghel ɛyafkene ɛjime me se ŋiɛme chia nduu se kume wen.

11Ghel ghɛ ɛyfime nè luun ɛ ghene əmlɛɛ se yɛne wen naa ɛ leghɛ, fɛye ɛ wen ɛyshiɛ toŋe ge: Wɛ̀ lu wán ə Feyin!

12Jesus chiise ketaan se ghene ge ghene yɛ ke se nɛɛy nɛ wel yio kenəə kɛ kum yi.

13Jesus me lòò è kok ɛ kfən è jaŋte ghel ghɛ əb nè kɛŋen, ghene gwiy,

14əb me chokte ghel njio-sebaa ɛyvəm è chio ɛyghel se ghene əbghun ge ghɛ́ ntume, ka ghene yɛ lu ghene yi, nɛ yi tume nɛ ghene fekte kenəə ə Feyin,

15gese kiile əbtaawe se yɛ jume tefim so.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ghele ntum ghɛ njio-sebaa nɛ̂ ghi ghɛ əb nè chokten lu ghine ge: Simon wɛ əb nè toŋten ge Bita

17nè Jɛms ghene wan-no ə wene Joon ghɛ ghon ə Zebedee ghɛ əb nè chion ɛyghel se əbghun gho ge Boanages, [nɛ ɛyghel yine lu ge ghɛ ɛ́ taan ka ɛyghuu ɛybualene,]

18nè Andole, nè Filib, nè Baltolomew, nè Matio, nè Ntomas, nè Jɛms wɛ wán ə Alfaeus, nè Taddaeus, nè Simon wɛ əb nè luŋen nè ketume,

19gese nè Judas Iskaliot wɛ əb nè feenen Jesus.

20Jesus nɛy kfəəy se ndaa, feliɛ wele gese kaame fo ɛ jii yɛ ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nè báà se ki jii se yiɛ.

21Ghel ə wene yio, è me ndu se liɛ wen bek ge ɛ́ nè se suuye ge əb wiy ɛ wen ɛytof.

22Ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ Jolesalem è chio me se suuye kɛ́ ghene ge: Beelzebul gese nè əbfon ɛyfim bɛɛmen ɛ wen əbghun, əb me se jume tefim se ghel əbghun nè əbtaawe nɛ foo ghene.

23Jesus me mbaate ghene è suŋnen se ghene ɛ nganse ge: Lɛ lòó Satan jum Satan-a?

24Ghele lòò ɛ ketum è giabsen ɛ əbnkakten ɛ əbnkakten, è yɛ noo ngeŋse ghen, é ke jia teem.

25Ɛyshaa ndaa giabsen ɛ əbnkakten ɛ əbnkakten è yɛ noo ngeŋse ghen, é ɛy jia teem.

26Nɛ Satan lòò, è yɛ noo ngeŋ ə wen fene əb giabsenmen nɛ əb jia bo teem, nɛ ɛyshas ə wene banmen.

27Di lòó wel jia kol ndaa ə wel əbtaa, è liɛ əbfua ə wen buu ge əb chia mbiy è kul wen se geese liɛ.

28Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Feyine náà lɛyse mbeese ghel sejim, nè ndiy sɛ ghene tɛylen wen so.

29Dî nɛ əb jia yî lɛyse sɛ wel wɛ əb tɛylen Keyioy Kelanene bek ge əb lu nɛ əb nɛɛy mbee yɛ ɛy jia yî mɛy.

30Əb nè suuy kii nɛ̂ kine bek ge ɛ́ nè suuye ge əb lu wel ɛyfim.

31No ə Jesus ghene ghone-no ə Jesus me gwiy, è teem ɛ bɛy, è tum wel ge əb toŋte wen.

32Nè lu dì nɛ ngose wel diom ɛ wen ɛybee, ɛ́ me suuy se wen ge: Yɛn-a, no ə viɛ ghene ghone-no ə viɛ lu ɛ bɛy kɛŋɛ se yɛne wè.

33Jesus bif ge: No ə wom ghene ghone-no ə wome lu ghe ndɛ?

34Əb bif dì, è kiy, è kal nè ghel ghɛ ɛ́ nè luun ɛ wen ɛybee, è me suuy ge: Lɛɛ no ə wom ghene ghone-no ə wome!

35Naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ Feyine kɛŋen lu wan-no ə wom nɛ gese lu no ə wom.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Mak 4

1Jesus nɛy gese se dinte əbnəə se ghele nɛ lu əbghune kechem keghuye. Ngose wel kaame ɛ wen ɛybee bɛme, ke ghak, əb lii è diom ɛ məme kenək nɛ lu ɛ jio. Ghel ɛjime me gok ɛ shife jio.

2Əb se dinte əbnəə se ghene se ɛydio ɛ nganse ge:

3Ghɛn yiote! Wel nè lô shik se make ngos,

4è loo mak, ɛylee chemke ɛ beelese, əmnənme gwiy è yiɛ.

5Ɛylee chemke əbkuk ɛtiy, ghaa ntiɛ nɛ luun se ɛylaay è me fəyke chikiy chikiy bek ka ntiɛ nɛ̀ báà se ki kefif se ɛydio.

6Chuy nɛy loo ban, è nyok, ɛy yoble bek ka ɛghaŋe nè báà loote lii se ntiɛ.

7Ɛylee chemke ɛ məme kenjoonjoŋ, ke me tooke, è kuy è chite, ɛy jia koom.

8Ɛylee chemke nɛ lu ɛ ntiɛ ɛyjuŋ è fəy, è kuy è loote koom. Ketuu kelee fó ɛshiɛ ɛsaŋ əmmtal, kelee fó ɛshiɛ ɛsaŋ əmntuufe, kelee ɛshiɛ ɛsaŋ əbviɛ.

9Jesus maa ngan yi è mɛyse è suuy ge: Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

10Jesus nɛy loo lu wen nyiŋ, ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm nɛ̀ ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè báksen se wen me bif se wen ge ngan nɛ̂ shin sɛ dine gee ghɛ-a?

11Əb fise ge: Feyine nɛɛymen ghɛn se ke əbnəə wɛ əb luun ɛ kenlete kum ɛysak ə wen, dî nɛ ghel ghɛ ɛ́ báà se lu ɛ məm ɛysak fɛn lu se yɛ yio əbnəə ɛ nganse,

12ka, “Ghene yɛ kiy yɛne wiy, yiote, yio wiy, buu dî é ghene fiile se Feyine é əb lɛyse mbeese ghen.”

13Jesus me bif se ghene ge: Ghɛn lɛ maa kenəə kɛ ngan yine dinen, é ghɛn nɛ̂y keele lɛɛy ngan selee?

14Ngos yɛ wel nè shiken se mak lu kenəə ə Feyin.

15Ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ beelese lu ghele ghii dii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, Satan me gwiy è fəyse se ghene tetem.

16Nɛ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ əbkuk ɛtiy lu ghele ghii dii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin ɛ́ fiisen nɛ̀ ɛysaŋlee.

17Ɛ́ fiisen dì, ghàà ɛ́ vii ɛytem se ten, ke jia moote. Ngɛkse ghene əbbaanese loo gwiy bek kenəə ə Feyin nɛ̂ kin, ghene me fɛy kɛn se əbliy.

18Nɛ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ məme kenjoonjoŋ lu ghele ghii dii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin,

19dî è loo chii kok, əbnəə ka ɛyfof, nɛ̀ ɛykɛŋe gese nè nseemese njuŋe ntiɛ me jefse kenəə ə Feyin se ghene tetem, ke lɛy se lólò.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

20Dî nɛ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ ntiɛ ɛyjuŋ lu ghele ghii dii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, ɛ́ beeme è yɛ nɛɛye ka ke dinen. Ɛlee yɛ koom əmtam əblik əmmtal, nɛ ɛlee koom əblik əmntuufe nɛ ɛlee koom əblik əbviɛ.

21Jesus me bif se ghene ge: Lɛ lòó wel lii nɛ̀ kekaakene ɛ ndaa è lɛme ɛyshaa keghen, kene ɛ ntinkun, nɛ wiy ɛ ketuu ketatan-a?

22Chèmè lu naa ghɛ kɛ ɛ́ leten leten fene ɛ́ nè lete ka ke náà yɛnsen ɛ ngɛngɛ, nɛ naa ghɛ kɛ ɛ́ chiten lu nɛ ɛ́ náà keele, è fəyse è gwiy so əmlanen.

23Wel wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

24Əb gese suuy se ghene ge: Ghɛn yɛ toknen kum əbnəə wɛ ghɛne yion. Əbfek wɛ wɛ̀ feken kefaa so se geese fo se wel lu əbghene wɛ Feyine náà fek kiɛ so, è loo fo se wɛ̀ è gise.

25Naa ndɛ wɛ əb kiin kefaa lu nɛ Feyine náà gise, nɛ naa ndɛ wɛ əb báà se ki lu nɛ Feyine náà fii kɛ́ ɛylaaye kɛ əb kiin.

26Jesus me gese suuy ge: Ɛysak ə Feyine lu ka wele lóó əb mak ngos ɛ ɛylem,

27əb yɛ buune nɛ ntəke, loole nɛ nchuy, nɛ ɛy fəye, kuye, nɛ əb ke wiy əbnəə wɛ əb chian.

28Nɛɛye ntiɛ se wene ngeŋ nɛ ɛy kuye. Loo kɛɛte tum ntoo, kumte felɛɛ ɛysaŋ, kenləysene yɛ lu ɛshiɛ ɛsaŋ.

29Ɛsaŋe biye ɛ leghɛ, əb tum ghel ɛdənene bek ka əbliy ɛydəne kwɛnenmen.

30Jesus me gese bif ge: Lòó ghɛsen suuy ge ɛysak ə Feyine lu ka ghɛ, lòó ɛ́ maa ngan ɛykɛ se chiote so?

31Ɛy lu ka ɛyhiɛ ngose fekak yɛ wel nè liɛn è mak ɛ wen ɛylem.

32Dî nɛ ɛ́ make, ɛy kuy è ghak è chia əmkak əmjim, ɛytame tene zəə, əmnənme yɛ tane gwiye bakle ndaase ghen ɛ ten.

33Jesus nè fekte nduu nɛ̀ kenəə ə Feyine se ghene ɛ ngan selee se ɛydio ka shine, liɛ kɛn ɛ jii yɛ ghene nè yion ɛ ten.

34Əb nè báà suuy kenəə se ghene nɛ wiy ɛ nganse, dî nɛ əb loo lu kɛn ghene ghon-ɛyfɛl nə wene, əb banse əbnəə ten əbjim se ghene.

35Nɛy se lu ɛ likfəəy ɛ kechii kɛ Jesus nè maalen nganse ɛ ten dì, əb suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛsen diaŋ se njine jio se vəəy.

36Ghene me vəse ngose wel yɛ ɛy nè luun fo, è lii se kenək kɛ Jesus nè luun ɛ ten è liɛ wen ghene ghene lòò, ghel ɛlee lii se əbnək əblee è se jumtee.

37Mfəme me fəy, è se lose moo, nɛ əm lii lune se kenək fo.

38Nè lu dì nɛ Jesus nyiim ɛ ɛybame kenək è nyiŋse ketuu ə wen ɛ kebuŋten è se buunee. Ghene yɛm wen è suuy ge: Ndinte, ghɛsen kuo nɛ wɛ̀ bene wiy-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

39Əb kamke, è kɛy mfəme ten, è suuy se jio yi ge: Ghusen! Teem dî! Mfəme yi ghusen, əblike se lu nyiaŋ.

40Əb me bif se ghene ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne fanen, ghɛn chèmè bɛɛy ghàà fo ɛytem se mɛ-a?

41Ghene se fane naa se ŋaŋ, kante se ngeŋse ghene ge: Vin lu ndɛ wɛ mfəme gese nɛ̀ jio yionen se wen?

Mak 5

1Ghene me diaŋ jio è chin ɛ njine vii nɛ shi ɛylake Gelasa.

2Jesus se fəye se kenək ɛ leghɛ, è konen ghene wel əblee nɛ əb lòò ɛ ngvəəmese. Wele ten nè ki ɛyfim,

3chii ɛ ngvəəmese, wel nè wiy wɛ nè lòó əb kul wen chèmè nɛ̀ nchakse.

4É nè sɛɛ kule wen nɛ̀ nchakse ɛykoy gese nɛ̀ se ɛvəə, əb teene nchake sɛ ɛykoye è gese tente əbnkùm se ɛvəə. Wel nè wiy wɛ nè lòó əb taa è chia wen.

5Əb nè lóó əb yɛ ghanle ɛ ngvəəmese nɛ̀ se kfənse, nɛ̀ ntəke nɛ̀ nchuy toŋe gwɛte ngeŋ ə wen nɛ̀ ɛtiye.

6Əb nè yɛn Jesus bo bɛɛy naa əbtəm, è nyiŋ, è ndu è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ,

7è toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Jesus wɛ Wán ə Feyin Fɛ Fe ngaŋten è chia, wɛ̀ kɛŋe se jɛl lɛɛy nè mɛ? Mɛ lone wɛ̀ ɛ Feyine ɛyghel ge ghàà wɛ̀ nyable nè mɛ!

8Əb nè suuy dì bek ka Jesus kè suuyenmen ge: Ɛyfime, fəy se wel vin əbghun!

9Jesus me bif se wen ge: Ɛyghel ə yiɛ lu ndɛ? Əb fise ge: Ɛy lu ge feliɛ, bek ge ghɛs lu se ɛydio.

10Əb se beŋte Jesus ketaan ketaan ge ghàà əb jum ghene se ntaam fo.

11Nè lu dì nɛ ngoo nkfəənyamse yiɛ əbghune kfən ɛylee fo.

12Tefim tii me beŋte Jesus ge: Tinse ghɛs é ghɛs ndu è like se nkfəənyam shii əmlɛɛ.

13Əb bééme, te me fəyke se wel vi əblɛɛ, è ndu, è like se nkfəənyam shi əmlɛɛ. Se me foonten, è biŋle è chio ɛ koŋ, è chakle se kechəm keghuye è kuoke. Nkfəənyamse ten nè lu ka nkam sebaa dî.

14Ghel ghɛ é nè chiyen ngoo nkfəənyamse yi nyiŋke è ndu è se fekte sakghɛ ten se ghele ɛ ntɛk fo nɛ̀ se keleŋ fo. Ghele me fəyke è gwiy se yɛne kenəə kɛ ke ganen.

15Ghene gwiyke se ghaa Jesus nè luun, è yɛn wel vi wɛ ngoo ɛyfim nè foon ngɛk se wen, nɛ əb diom fo, nɛ əb makmen ndəyse, è se lu ɛ wen ɛytof, ghene me se fane.

16Ghel ghɛ ke nè ganen nɛ ghene yɛnen kenəə kɛ ke kè ganen se wel wɛ əb nè kiin tefim, gese nɛ̀ se nkfəənyamse, me se fekte se ghele.

17Ghene me kɛɛte se yɛ beŋte Jesus ge əb ko lòò se ghene keleŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Jesus loo lii se kenək, wel wɛ ɛyfime nè fóon ngɛk se wen se beŋte ge ghene wen yɛ ndu.

19Jesus tun, è séy suuy se wen ge: Kase kfəəy, è fekte se ghel ə ghiɛ ka Báàba koosen ɛysen se wɛ̀, è suuy kenəə kɛ əb nɛ̀ɛ̀yèn se wɛ̀.

20Wele ten me lòò è se jɛle ntɛk se ghakene sɛ́ nseŋ foo dii Ntɛk-Sɛ-Ɛyvəm fekte kenəə kɛ Jesus nɛ̀ɛ̀yèn se wen, ghel ɛjime yio è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

21Nɛy se lu ka Jesus nè liin kenək è kase diaŋ se njine vii, ngose wel kaame è wen ɛybee əbghune jio fo.

22Wel əblee gwiy fo nɛ ɛyghel ə wene lu ge Jailus, nɛ lu wel se ghele mbiye ngay ɛyjem yɛ́ ntɛk fo, è yɛn Jesus è chia, è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ,

23è se beŋte wen ketaan suuye ge: Fewane fom fekiye se kuo. Kiy wɛ̀ ko gwiy è lɛm ɛghoo ə ghiɛ ɛ wen ə ketuu é əb bonen, è yɛ chii.

24Ghene Jesus me lòò, è se nduu, ngose wel me lòò è se yiike nduu nɛ̀ wen.

25Əbvii əblee se lu ɛ kenon fo nɛ shi se nguk njio-sebaa ɛyvəm ka əb nè yɛ́nen əbliy ə wen, əb yɛ gwiy naa se ŋaŋ.

26Əb nè lô yɛn ngɛk ɛ ɛghoo nə ghɛ́ nchuke se ɛydio, jefse əbfua ə wen naa əbjim, dî è jia bonen, ɛyyaf ə wen séy se taa taan.

27Əb nè yiomen feteete fɛ kum Jesus, è me chem ɛ ngoo fɛy, è kokte è gwiy ɛ wen ɛybam, è kum ndəyse wen.

28Əb nè kume dì suuye ɛ wen ɛytem ge: Mɛ chèmè kum kɛn ndəyse wen, é mɛ ko bonen.

29Əb kum ndəyse Jesus ɛ leghɛ, ɛyyaf ə wene bonen, əb yio ɛ wen əbghun ge yi bonenmen.

30Jesus keele kɛn se əbliy ge kediake nchuke lu nɛ ke fəy ɛ yi əbghun, è benle, è bif se ghele ge: Kum ndɛ ndəy ə som?

31Ghon-ɛyfɛl nə wene fise ge: Wɛ̀ yɛne nɛ ngose wel yiike gwiye nɛ̀ wɛ̀ ko gese bife ge sɛ kum ndɛ wɛ̀-a?

32Jesus ko se kiye kale se keele wel wɛ əb kumen wen.

33Əbvii vi keele kenəə kɛ ke ganen se wen è se chiŋe fane, è me gwiy è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ, è fiɛl kenəə kejim se wen.

34Jesus me suuy se wen ge: Wan ə wom, ghal ɛyteme. Ɛytem yɛ wɛ̀ foon se Feyine nɛɛymen wɛ̀ bonen.

35Se lu nɛ Jesus bo suŋnen se əbvii vi, ghel ɛlee mii fo nɛ ɛ́ lòò ɛ ndaa nə Jailus wɛ ketuu ə ngay ɛyjim, è suuy se wen ge: Wan ə viɛ vi kuomen, nɛ ghàà gese yɛ jefse ndinte.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

36Jesus bukle se kenəə kɛ ghene nè suuyen, è suuy se ketuu se ngay ɛyjem ki ge: Ghàà yɛ fan, fó kɛn ɛytem se mɛ.

37Jesus jia beeme ge wel yɛ gwiy ɛ ghene ɛybam buu kɛn Bita ghene Jɛms nɛ̀ Joon wɛ wan-no ə Jɛms.

38Se lu əbliy wɛ ghene nè nduun è chin ɛ bɛy nə ketuu se ngay ɛyjem kii, Jesus yɛn nɛ ghele buke buken, toŋnen ketaan, make giɛ ɛykuo.

39Jesus me lii se ndaa è bif se ghene ge: Ɛybuk yin nɛ̀ ɛytoŋ yine lu yɛ́ ghɛ-ɛ? Wan vine báà kuo, əb buune buunen.

40Ghene me se buu wen buun, əb jum ghene ghel ɛjim se ndaa, è liɛ ba ə wan ghene no ə wan gese nɛ̀ ghel ghɛ ghene ghene kè luun, ghene ghene lii è ndu ghaa wan kè nyiŋen.

41Əb ghal keghoo ə wen, è suuy se wen ge: Talita kumi, nɛ lu ge: Wan əbvii loole ɛyyio.

42Əb loole kɛn se əbliy è se jɛle. Əbchio yum ghene naa se ŋaŋ. [Wan nɛ̂ vin nè lu nguk njio-sebaa ɛyvəm].

43Jesus chiise se ghene ge ghàà ghene fiɛl kenəə ten se wel ghɛy, è gese suuy ge: Ghɛn fo kefaa é əb yiɛ.

Mak 6

1Jesus me lòò se fo, è ndu se ghene ntɛk, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene.

2Nɛy loo lu ɛ kechii ɛybam, əb se dinte əbnəə se ghele ɛ ghene ngay ɛyjem. Ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ nè yioten ka əb dinten se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kante ge: Wel vin liɛ vine wɛ əbnəə ghááy? Əb liɛ ghááy əbfee vine? Yɛn ɛynkii əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb nɛɛyen.

3Əb lɛ wiy kamenda wɛ wán ə Mɛɛle-a? Jɛms nɛ̀ Joses, nɛ̀ Simon gese nɛ̀ Judas lɛ báà se lu ghone-no ə wen-a? Jɛmtese wene lɛ báà se chii ghɛsen nɛ̀ ghene fɛn-a? Ghene ghɛynen dì, è me tunse wen.

4Jesus me suuy se ghene ge: Ɛ́ sɛɛ ngvəmle wele ntum nə Feyine əblik əbjim buu kɛn ɛ ghene ntɛk, nɛ̀ se ghene ɛykfəə gese nɛ̀ se ghene ɛyshaa ndaa.

5Ɛ́ tunse wen dì, əb jia nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné fo, buu kɛn ghel ɛyafkene lɛ ɛ sek ghɛ əb nè lɛmen ɛghoo ɛ ghene əbtuu nɛ ghene bonene.

6Əbghune bɛɛme wen bek ka ghene nè báà fo ɛytem se wen. Əb nɛy me lòò, è se jɛle ɛ ntɛke sɛ nseŋ foo dinte əbnəə se ghele.

7Jesus nɛy me tooy ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa ɛyvəm è tum ghene ɛbaa ɛbaa, è fo əbtaawe se ghene ge ghene yɛ jume tefim so.

8Əb loo tume ghene è chiise se ghene ge: Ghɛne loo ndu ɛyjɛl yin, ghàà wel liɛ kefaa ka əbfua-əbyíɛ́ne, ka kebam, gese nɛ̀ əbkaa ɛ wene kebam. Wel lu se liɛ kɛn mbàŋ,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9dî è tuŋte guose ɛvəə, è jia liɛ ndəy selee.

10Əb gese suuy se ghene ge: Ghɛne lii naa ɛ ndaa ɛykɛ, ghɛn yɛ chii kɛn ɛ ten se chin se ka ghɛne nɛ̂y lòò se ntɛk fo.

11Yɛ lu wɛ ge ghele jia fiisen ghɛn naa ghááy, è jia yiote kenəə kɛ ghɛne suuyen, ghɛne loo lòò se ntɛk fo, ghɛn tɛte kebvəl se ghɛn ə ɛvəə ka əbchəyte se din ge kenəə kɛ ghene nɛɛyen báà jof.

12Ghene me lòò, è se fekte nduu nɛ̀ kenəə ə Feyine se ghele ge ghene kubsen tetem ə ghen.

13Ghene se jume tefim se ɛydio se ghele ɛyghun, yiose ghel ɛyafkene se ɛydio nɛ̀ əmngvəlme gese chuke ghene.

14Ghele yionen è kal nɛ̀ ɛyghel ə Jesuse əblik əbjim, əbfon wɛ Helod yio sɛy. Ghel ɛlee se suuye ge: Wel vin lu kɛn naa Joon Nfoo Moo ka əb kasen loole se ɛykuo, nɛ ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen ge əb yɛ ki əbtaawe se yɛ nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné lɛ.

15Ghel ɛlee sɛ́y se suuye ge əb lu Elija, nɛ ɛlee suuye ge əb lu wele ntum nə Feyin ka wɛ̂ əmməən əblee.

16Helod yio əbnəə nɛ̂ vin, è suuy ge: Lu Joon wɛ mɛ nè tenen ketuu ə wen ka əb kasen loole se ɛykuo.

17Nè lu dî nɛ Helod nè suuymen ɛ́ koo Joon è vii se nchak bek Helodias wɛ wiy ə Filib wɛ wán-no ə Helod, wɛ Helod nè fəysen è se ki.

18Helod nè fəyse dî Joon se suuye se wen ge: Nchile báà beeme ge wɛ̀ fəyse wiy ə wan-no ə viɛ.

19Kii nɛ̂ kine nɛɛy, Helodias se ki ɛytem ɛybee kum Joon, è se lɛme ge yi yuy wen dî è jia se ki jii.

20Nè lu dì, nɛ Helod ngvəmle Joon, tɛɛke wen, ke ge əb lu wel əbjuŋ, chii ka Feyine kɛŋen. Helod nè lóó yio kenəə kɛ Joon suuyen, ke yɛ foo ngɛk se wen naa se ŋaŋ, dî nɛ əb ko koŋe se yɛ yiote.

21Helodias nɛy me kiile nsan ɛ kechii kɛ Helod nè jaŋen ghel ɛtaa ghɛ ghene ghene nè saken ɛylak, nɛ̀ əbtuu ɛyghoŋe gese nɛ̀ ghel ɛghakene ghɛ́ Galilee ge ɛ́ gwiy è yiɛ kechii kɛ ɛ́ nè biin yi ɛ ten.

22Ɛ́ loo yiɛ, wan ə Helodias əbvii lii è gwiy, è bin kebin, ke jof Helod ghene ghel ɛyghane, əb me suuy se wan vi ge: Bif naa ghɛ kɛ wɛ̀ koŋen é mɛ fó se wɛ̀,

23è me laa kelek ge: Naa ghɛ kɛ wɛ̀ bifen, chèmè lu kengianen ɛylak nə mɛ, é mɛ fó.

24Wan ten me fəy se bɛy, è bif se no ə wen ge: Mɛ bif ghɛ? Əb fise ge: Bif ketuu ə Joon Nfoo Moo.

25Əb me fiɛlé fiɛlén è lii kɛn se əbliy, è suuy se əbfon ge: Mɛ kɛŋe ge wɛ̀ fó ketuu Joon Nfoo Moo se mɛ ɛyshɛn kɛn ɛ leenen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Əbfon jia se saŋle naa se nkan, dî è jia se ki jii se tun bek kelek kɛ əb kè laanmen ɛ
ɛyshiɛ nə ghel ɛyghan nə wene.

27Əb me tum wel ɛyghoŋ wɛ əb nè chiyen ntok kɛn se əbliy ge əb ndu è gwiy nɛ̀ ketuu
ə Joone. Əb ndu ɛ ndaa nchak è ten ketuu ə Joon,

28è gwiy so ɛyshɛn, è fo se əbfon, əb fó se wan, əb ndu è fo se no ə wen.

29Ghon-ɛyfɛl nə Joon nɛy yio kenəə ten, è gwiy, è liɛ ɛygvəne wen è ndu è gvəəme.

30Ghɛ́ ntume nɛy kase fiile, è fiɛl se Jesus əbnəə əbjim wɛ ghene nè nɛɛyen, gese nɛ̀
wɛ ghene nè dinten se ghele.

31Se lu ka ghele nè gwiyen gese lòòn se ɛydio se ɛydio nɛ ghene ki wiy jii se yiɛ,
Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛsen ndu ɛ kelik kɛ ke luun nyiaŋ è yɛ lu ghɛsen-ghɛsen
é ghɛn zəəlé.

32Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lii kenək kɛn ghene-ghene è ndu ɛ kelik kɛ ke
luun nyiaŋ.

33Ghene loo lòò, ghel se ɛydio yɛn, è keele ge lu ghene, ghele me fəy ntɛk sejim, è
nyiŋe ndu nɛ̀ kevəə, è chin se ghaa əb nè nduun nɛ ghene geese yɛ gwiy.

34Jesus gwiy è se fəye se kenək è yɛn feliɛ wel, ketuu lum wen bek ge ghene nè lu ka
bvəyse-njiɛ sɛ ghàà nchiy. Əb me kɛɛte se yɛ dinte əbnəə se ghene se ɛydio.

35Nɛy se lu nɛ əbtəke se jiɛ, ghon-ɛyfɛl nə wene kokte è gwiy è suuy se wen ge:
Əbliye chiamen, nɛ ghɛsen lu fɛn ɛ əbkwak.

36Lame é ghele giabsen è lii è ndu ɛ teghaŋ əbkwak gese nɛ̀ se ntɛke sɛ keleŋ fɛne è
yun əbfua-əbyíɛ́ne nə ghen.

37Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn fó əbfua-əbyíɛ́ne se ghene se ghɛne ngeŋ. Ghene me
bif ge: Ke dine ge ghɛs ndu è yun keban se denalius ɛyviɛ ɛybaa, è fo, é ghene yiɛ-a?

38Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn chia è kiy ge ntukse kebane sɛ lu se sek-a? Ghene kiy,
è gwiy è suuy ge se lu setan nɛ̀ səə sebaa.

39Jesus me lam ghene ghel ɛjim diom ɛ ɛykfəkfə ɛ ngoose ɛ ngoose.

40Ghene me diom ɛ ngoose ɛ ngoose, nɛ ngoo selee lu ghel əbviɛ nɛ selee lu ghel
əmmtan.

41Əb me liɛ ntukse keban sɛ setan shi nɛ̀ səə sɛ sebaa shi è kiy ɛyyio, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è
bɛkte keban ki, è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene ge ɛ́ giate se ghele. Əb ko gese fo səə shi, ɛ́
giate se wel əbjim.

42Wel əbjim yiɛ è kul.

43É baate ɛykfəke keban nɛ̀ yɛ səəse, ɛy lun nkaase njio-sebaa ɛyvəm.

44Se ghel ghɛ ɛ́ nè yiɛn keban nɛ̂ ki lu nɛ ɛluumene lu nkam setan.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

45Kɛn se əbliy Jesus suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛn lii se kenək è diaŋ ɛ njine Betsaida se mbiy. Əb me yese lam ngose wel yi giabsen.

46Əb chakte ghene è me kok ɛ kfən se jem.

47Kebɛye se fine nɛ ghene bo bɛɛy nɛ̀ kenəke ɛ fetetene jio, nɛ Jesus lu ɛ kfən wen nyiŋ.

48Əb yɛn ka ghene luŋen, nɛ jii wiy bek əbfiɛf wɛ əb nè chian gwiyen jii ghaa ghene nè nduun. Əbtəke nɛy se tenen gwiye, Jesus se jɛle gwiye ɛ ketuu moo se baksene ghon-ɛyfɛl nə wen è se kiye se tosene ghene tosen.

49Ghene yɛn ka əb jɛ́len gwiyen ɛ ketuu moo è se kwaate ge lu nkfəsay, è se toŋe,

50bek ge ghene nè yɛn wen è se fane naa se ŋaŋ. Əb suuy se ghene kɛn se əbliy ge: Ghɛn kul ɛyteme, lu mɛ Jesus, ghàà ghɛn yɛ fan.

51Əb suuy dì è lii se kenək, əbfiɛf vi me buu, ghene se loote lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné,

52bek ge ghene nè báà keele kenəə kɛ kum ntukse keban, bek ka tekwaate ə ghene nè luun tetəm.

53Ghene diaŋ se njine vii è me fəy ɛ Gennesalet, è chəŋ kenək.

54Se lu ka ghene nè fəyen gwiyen se kenək ɛ leghɛ, ghele me keele Jesus,

55è nyiŋnen è kal ntaam ten ɛyjim, è se buŋe ghel ɛyafkene ɛjim nduu so se naa ghááy ghaa ɛ́ nè yion ge əb lu.

56Əb nè loo ndu naa ghááy, kene ɛ ntɛk ɛylayten, kene ɛyghaken, kene ɛyghaŋ əbkwak, ghele ko yɛ gwiy nɛ̀ ghel ɛyafkene nyiŋse əblik əbwɛy, è me yɛ beŋte Jesus ge əb ko vəse ɛ́ ghene kum ɛyghaŋe ndəyse nə wen. Naa ndɛ se kume, me bonene.

Mak 7

1Nɛy se lu ɛ kechii kelee, ghele kenone Falisee gese nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ Jolesalem kaame ɛ Jesus ɛybee,

2è yɛn nɛ ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee yiɛ nɛ̀ ɛghoo se gvən, nɛ ɛ́ báà suu ɛ ndee ɛylak.

3[Ghele Juus, tete-tete ghɛ́ kenone Falisee, sɛɛ jia yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ ɛ́ báà suu ɛghoo ɛ ndee ɛylak, ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛbàá ɛbàá ghene nè dinen se ghene;]

4nɛ̀ wel nè lòò əbwɛy è kfəəy, ghàà əb yiɛ kefaa buu ge əb suute əblik ɛ ndee ɛylak, gese lɛme nchil selee se ɛydio ka sɛ se nè dinen ge ɛ́ yɛ suu əbfua ka ɛybom, nɛ̀ ntonse gese nɛ̀ əmnkunme nɛ̀ ɛysiye.

5Ghele kenone Falisee ghii, nɛ̀ ndintese tesak shii me bif se Jesus ge: Lu bek ghɛ wɛ ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ báà se chii ka ɛbàá ɛbàá ə ghɛsene nè chiin, sɛ́y yiɛ nɛ̀ ɛghoo se gvən?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Jesus fise se ghene ge: Nfekte yɛ Ezaya nè suuy se əbluuy ge ghɛn lu nfefsese, ghɛn ko nɛɛye kenəə kɛ əb nè nyaken ge Feyine suuye ge: “Ghel ghine kokse mɛ se əbchio nɛ̀ ghene báà fo ɛytem se mɛ.

7Ɛykokse yɛ ghel ghine fóon se mɛ lɛye se lólò, bek ge ghene liɛ əbnəə wɛ lɛmen ghel, dinte se ghele ge lu nchil ə som.”

8Lu ɛyghɛl ka ghɛn maayen nchilse Feyin, è se lɛme nɛ lu sɛ ghele.

9Ghɛn loote ke jii ɛytof yɛ maay nchilse Feyin ɛ ten ka ghɛne yɛ lɛme ndee ɛylak nə ghɛn!

10Moses nè suuy ge: Wel ngvəmle ba ə wen ghene no ə wen, nɛ naa ndɛ suŋnen kebee kum ba ə wen kene no ə wen fene ɛ́ yuy wen yuyen.

11Se lu se ghɛn nɛ ghɛn suuy ge, wel ki kefaa kɛ kè lòó əb giamten ba ə wen so kene no ə wen, è suuy ge lu Kolban (nɛ lu ge shi kɛ Feyine),

12fene əb jia bo yɛ lu se giamtene ba ə wen kene no ə wen.

13Ghɛne dinte əbnəə ə wɛn wɛ tene se ghele dì, nɛɛy nɛ kenəə ə Feyine nduu se kefaa lólò, gese nɛɛy əbnəə əblee ka əbghene naa se ɛydio.

14Jesus me gese jaŋ ghel ghi è suuy se ghene ge: Ghɛn yiote kenəə kɛ mɛ suuy se ghɛn ghel ɛjim, è keele.

15Kefaa wiy kɛ ke liin liin ɛ wel ə əblɛɛ kɛ ke besen wel, kefaa kɛ ke besen wel lu kɛ ke fəyen fəyen.

16Wel wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

17Əb nɛy lòò, è vəse ghel ghi è kfəəy se ndaa, ghon-ɛyfɛl nə wene bif se wen ge ngan yin sɛ suŋnen kum ghɛ-a?

18Əb bif se ghene ge: Ɛytof ə yɛne lu sɛy ɛytəm-a? Ghɛne báà se ke ge kefaa kɛ ke liin liin ɛ wel əbghune báà se bese wen-a?

19Ke lu dî bek ge ke lóó ghàà ke lii nɛ lu ɛytem, ke lii nɛ lu əblɛɛ, wel nɛy me kfəl. [Əb nè suuy dì se din ge əbfua-əbyíɛ́ne əbjime jofe.]

20Əb gese suuy ge: Kenəə kɛ ke fəyen fəyen ɛ wel əbghun lu keghene kɛ ke besen wel,

21Ke lu dî bek ge lu wel ə məm, dii ɛ wel ɛytem ghaa wel loo əb yɛ ki tekwaate tebee, me jaŋe kenjaŋ, choŋe əbchoŋ, yuyte ghel, liɛ əbkiy kene ɛlum ə ghel,

22semte əbfua ghel, ki nchiinen ɛybee, lɛɛse ghel, momle kemomle, ghɛke kenghɛk, bese teghel ə ghel, kokse əbghun, gese nɛɛy əbnəə əbyume.

23Əbnəə əbbee nɛ̂ vin əbjim lóo ɛ wel ɛytem me bese wel.

24Jesus nɛy lòò se fo, è ndu ɛ keleŋe Taya ghene Sidon, è bɛ̀ɛ̀ ɛ ndaa ɛylee fo, è jia se koŋe ge wel keele ge lɛɛ ghaa yi luun, dî ghele ko keele.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Əb ndu dì ɛ leghɛ, əbvii əblee nɛ fewane wen fekiye ki ɛyfim ɛ wen əblɛɛ, yio ge əb lu fo, è gwiy è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ.

26Əb təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ dì, è se beŋte wen ge əb jum ɛyfim se wan ə vi əblɛɛ. [Əbvii nê vin nè lu wele ketum nɛ ɛ́ nè bii wen ɛ Foenisia ɛylake Silia.]

27Jesus me suuy se wen ge: Kɛ mbiye lu ge ɛ́ yiɛse ghon, bek ge ke báà jof ge ɛ́ liɛ əbfua-əbyíɛ́ne nə ghone è mak se buose.

28Əb soote ge: Báàba, dî nɛ buose loo se yɛ biŋte ɛykfək əbfua wɛ ghone yiɛn nɛ ɛy chemkee ɛyshaa ketatan.

29Jesus me suuy se wen ge: Ghensen suuy wɛ dì fene lòó wɛ̀ yɛ kfəəy, ɛyfime tene fəymen se wan ə viɛ əblɛɛ.

30Əb me kfəəy è yɛn wan nɛ əb nyiŋ ɛ əbkun nɛ ɛyfim yi fəymen se wen əblɛɛ.

31Jesus nɛy me lòò se keleŋe Taya, è tosen jii Sidon ge yi fiile se kechem keghuye kɛ Galilee, è me chia jii mə Ntɛk-Sɛ-Ɛyvəm.

32Əb chin fo, ghele gwiy nɛ̀ wel əblee se wen nɛ lu kechichi nɛ əb ke wiy se suŋnen, è se beŋte wen wɛ Jesus ge əb ko kum wen.

33Jesus liɛ wel vi, ghene wen fəynen se ghele məm, əb vii ghon ɛghoo se wele ten əbtuule, è tio ɛyliɛ, è kum keleeme ə wele ten so.

34Əb kum dì, è kiy ɛyyio, è shom, è suuy se wele ten ge: Efata, nɛ lu ge, dise əbghune.

35Əbtuule ə wel vi me dise, keleeme wene yayte, əb kɛɛte se yɛ suŋnen kejuŋ.

36Jesus me chiise se ghene ge: Ghɛn yɛ ke se fiɛle kenəə ten se wel ghɛy; əb se chiise naa lɛɛy nɛ ɛ́ sɛ́y mɛyse saŋse nduu so nduun.

37Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè yion se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné suuye ge: Əbnəə əbjim wɛ əb nɛɛyen lu əbjuŋ, əb nɛɛye naa nɛ ghel ghɛ ɛ́ yion wiy əbnəə yio, nɛ ghɛ ɛ́ suŋnen wiy, suŋnene.

Mak 8

1Ko se lu əmchii fo, feliɛ wele gese kaame ɛ Jesus ɛybee, ki wiy kefaa se yiɛ. Jesus jaŋ ghon-ɛyfɛl nə wen, è suuy ge:

2Mɛ koosen ɛysen se ghel ghine bek ge ghɛse ghene shi se əbchii əbtal, nɛ ghene bo ki wiy kefaa se yiɛ.

3Mɛ lòò, è suuy ge ghene yɛ kfəəy se jeŋ, é jeŋ mak ghene ɛ jii bek ge ghene ɛlee lòò əbtəm.

4Ghon-ɛyfɛl nə wene me bif se wen ge: Lòó ghɛsen liɛ ghááy keban kɛ yiɛse ghel ghin so, nɛ ghɛsen lu əbkwak?

5Jesus me bif ge: Ghɛn ki ntukse keban se sek? Ghene fise ge: Se lu saamba.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

6Əb me lam ghel ghii diom se ntiɛ. Əb liɛ ntukse keban sɛ saamba shi, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è bɛkte, è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene ge ghene giate se ghel ghii. Ghene me giate.

7Nè lu dî nɛ ghon-ɛyfɛle ki səə se laykene se ɛylaay. Jesus bɛɛle Feyin se seghene, è suuy ge ghene giate sɛy se ghel ghii.

8Wel əbjim yiɛ è kul. Ghon-ɛyfɛle biŋte əbmbɛkele wɛ əb nè bɛɛsen, nkaase saamba se lunken.

9Ghele nè lu fo ka nkam sekɛɛk di.

10Jesus nɛy tinse ghel ghi ge ghene yɛ kfəəy, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lii se kenək kɛn se əbliy è se diaŋe se ntaam Dalmanuta.

11Ghele kenone Falisee gwiy è kɛɛte se yɛ beke mbek ghene ghe Jesus, gofe wen, suuye ge əb nɛɛy kenəə əbchio əbyúméné se din ge əbtaawe ə wene lòò se Feyine.

12Əb shom ɛ wen ɛytem, è suuy ge: Lu bek ghɛ wɛ ghele ghɛ́ ntem fɛne shiin kenəə əbchio əbyúméné? Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge kenəə əbchio əbyúméné di wiy kɛ Feyine nɛɛy se ghel ghine.

13Əb vəse ghene se fo, è lii se kenək, è diaŋ se njine vii.

14Nè lu dî nɛ ghon-ɛyfɛle lɛysen se liɛ keban, è se ki kɛn ntuke keban ɛymok ɛ kenək.

15Jesus me tef ghene ge: Ghɛn yɛ toknen kum feshike ghele kenone Falisee gese nɛ̀ fɛ Helode.

16Ghon-ɛyfɛl nə wene yio dî, è me se kantê ge: Tam fene əb suuy lɛ bek ka ghɛsen báà se ki keban.

17Jesus me keele kenəə kɛ ghene kanten è bif ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne kanten kum kenəə keban kɛ ghɛne báà se ki? Ke dine ge ghɛne yɛne əbnəə chəysen wiy. Ɛytof ə yɛne bɛɛy ɛytəm-a?

18Ghɛn ki ɛshiɛ, yɛne wiy əblik-a, ki əbtuule, yio wiy əbnəə-a? Ghɛn bo kuume wiy-a?

19Nè lu əbliy wɛ mɛ nè bɛkten ntukse keban setan è yiɛse ghel nkam setan so, ghɛn nè baate əbmbɛkele ten əb lun nkaa se sek? Ghene fise ge: Əb nè lu nkaase njio-sebaa ɛyvəm.

20Mɛ yiɛse ghel nkam sekɛɛk nè ntukse keban saamba, ghɛn baate əbmbɛkele ten əb lun nkaa se sek? Ghene fise ge: Əb lun nkaase saamba.

21Əb me bif se ghene ge: Ghɛne yɛne əbnəə vin lɛ chəysen wiy-a?

22Ghe Jesus nɛy ndu è chin ɛ Betsaida, ghel ɛlee gwiy nɛ̀ kenfefe se Jesus è se lone ge əb ko kum wen.

23Jesus me ghal keghoo ə kenfef ki, ghene wen fəynen ntɛk: Jesus tio ɛyliɛ se wen ə ɛshiɛ, è lɛm keghoo ɛ wen ɛykek è bif ge: Wɛ̀ lɛ yɛne əblik-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Əb kiy ɛyyio, è suuy ge: Mɛ yɛne ghel ge life life, di-a ka lu əmkak ka əm jɛ́len.

25Jesus gese lɛm ɛghoo se wel vi ɛshiɛ, əb kiy əblik ketaan, ɛshiɛ wene yiase, əb se loote yɛne əblik.

26Jesus me suuy se wen ge: Yɛɛ kfəəye, dî nɛ ghàà chèmè lii se ntɛk.

27Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lòò, è se nduu ɛ ntɛke sɛ keleŋe Saesalea Filibi, əb bif se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghele suuye ge mɛ lu ndɛ?

28Ghene fise ge: Ghel ɛlee suuye ge, wɛ̀ lu Joon Nfoo Moo, nɛ ɛlee suuye ge, wɛ̀ lu Elija, nɛ̀ ɛlee suuye ge wɛ̀ lu wele ntum nə Feyine əblee wɛ əbməən.

29Əb me bif ge: Ghɛne suuye kɛne ge mɛ lu ndɛ? Bita fise ge: Wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

30Jesus me chiise se ghene ge: Ghàà wel yî suuy kenəə kɛ kum mɛ nɛ̂ kin se wel.

31Jesus me kɛɛte se yɛ dinte əbnəə se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Wanwel tiy se yɛne ngɛk se ŋaŋ, é chɛɛse ghene ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ndintese tesake tunse wen. Ɛ́ yuy wen, é əbchii chia əbtal é əb loole se ɛykuo.

32Əb nè suuy əbnəə ten se ghene ɛ tɛtɛ. Bita me liɛ wen ghene wen bak əbghun, əb me se yole Jesus.

33Jesus benle è kiy ghon-ɛyfɛl nə wen, è wam Bita ge: Loo se mɛ ɛybee, wɛ̀ lu Satan! Ɛykwaate yiɛ lu yɛ́ wele, nɛ wiy yɛ́ Feyine.

34Jesus me jaŋ ngose wel yi, nɛ̀ ghon-ɛyfɛl nə wene è suuy ge: Naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ jumte ɛybam ə yom lu se yɛne ngeŋ ə wen ka kefaa lólò, se bɛɛye kentam ə wen se yɛ jɛl so ɛ mɛ ɛybam.

35Bek ge naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se babte ɛychii ə wene náà lɛy ɛyghene, nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛyen ɛychii ə wen bek mɛ gese nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ lu nɛ əb náà yɛ ki ɛychii.

36Lòó sɛk yɛ lu ghɛ se wel ɛ lefɛ əb kiilen ketuu ntiɛ kejim, è lɛy ɛychii ə wen?

37Kefaa lɛ lu kɛ lòó wel fó se ten ɛychii ə wen so-a? Ke wiy.

38Naa ndɛ wɛ əb ghuumen mɛ gese ghuumen giɛ ə som ɛ mbi fɛn yɛ ghele tunsenmen Feyin, è se nɛɛye əbnəə əbbee ɛ ten lɛ, lu vi di wɛ Wanwele yî ghuumen se wen ɛ əbliy wɛ əb gwiyen ɛ əbghaake nə ba ə wen, nɛ̀ nchiyse-ndaa nə Feyine se lanene.

Mak 9

1Jesus gese suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghel ɛlee tiy ɛ məm fɛn nɛ ɛ́ jia yî kuo nɛ ɛ́ báà yɛn ka Feyine gwiyen nɛ̀ əbtaawe ə wene se yɛ sak.

2Əbchii chia ntuufe, Jesus liɛ Bita nɛ̀ Jɛms gese nɛ̀ Joon, ghene ghene kok se ketuu kfən ɛydia ɛylee è se lu fo kɛn ghene-ghene, ɛ leghɛ, əbghun ə Jesus me kubsen kɛn ɛ ghene ɛyshiɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Ndəyse wene me se njantee, fəfe chia ɛybvəə, naa chia ka lòó wel suu ndəyse ə wen ɛ mbi fɛn é se yɛ kek.

4Ghene yɛn nɛ Elija ghene Moses tiy fo suŋnene ghene ghe Jesus.

5Bita me suuy se Jesus ge: Ndinte, ke lu kejuŋ ka ghɛs luun fɛn, lam é ghɛs baklé əmtaa əmtal, viɛ nɛ̀ wɛ Moses gese nɛ̀ wɛ Elija.

6Bita nè suuy dî bek ge ghene ghɛ ghon-ɛyfɛl nè fane naa se ŋaŋ, əb jia se ke kenəə kɛ lòó əb suuy.

7Mbàkse gvəm è chite ghene, giɛ ɛylee fəy è gwiy ɛ məme mbàkse fo ge: Vin lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen naa se ŋaŋ, ghɛn yɛ yio se wen.

8Ghon-ɛyfɛl ghii loo kiy ɛ leghɛ, è jia gese yɛn wel fo buu kɛn Jesus.

9Ghene nɛy loo chio se kfən, Jesus chiise se ghene ge: Ghàà ghɛn nɛ̂y fiɛl kenəə kɛ ghɛn kè yɛnen se wel buu ge nɛy yɛ lu nɛ Wanwele loolemen se ɛykuo.

10Ghene me gok so ɛ ghene məm, è ko se kante ge, se lòòle se ɛykuo sɛ lu gee ghɛ-a?

11Ghene me bif se Jesus ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛ́ ɛydinte tesake suuyen ge Elija tiy se nɛ̂y se kɛ̀ɛ̀tè se gwiy,

12Jesus fise ge: Elija lu se kɛ̀ɛ̀tè se gwiy se siyse əbnəə əbjim é əb kase yɛ lu əbfɛɛ. Lu bek ghɛ wɛ ɛ́ nyaken ɛ́ ŋwaale-Feyin ge Wanwele nɛ̂y yɛn ngɛk se ŋaŋ, é ghele nyable nɛ̀ wen?

13Mɛ suuy se ghɛn ge Elija nè gwiymen, ghele jef nɛ̀ wen ɛ ghene jii kɛn ka ɛ́ nè nyakenmen kum wen.

14Ghe Jesus chio è baksen ghon-ɛyfɛl ɛlee, è yɛn nɛ ngose wele kaame ɛ ghen ɛybee nɛ ghene ghe ndintese tesak selee beke mbek.

15Ghel ghii yɛn Jesus, ɛ leghɛ əbchio yum ghene naa se ŋaŋ, ghene me nyiŋ è ndu, è chakte wen.

16Əb bif se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛne ghel ghine kè beke ghɛ?

17Wel əblee ɛ kenon fo fise ge: Ndinte, mɛ kè gwiy nɛ̀ wan ə wom se wɛ̀ bek ka əb kiin ɛyfim nɛ ɛy nɛɛy əb jia se suŋnene.

18Naa ɛ leghɛ wɛ ɛyfime tene losen wen, ɛy mak wen se ntiɛ, kefəfeye yɛ fəy ɛ wen əbchio, nɛ əb kfəle ɛsoŋ gese tabte tabten. Mɛ kè lô suuy ge ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ jum, ghene mom lòlò.

19Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛne ghɛ ntem fɛne báà fo ɛytem se Feyine. Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛ̂y yɛ lu ghɛsen se chin lɛɛy? Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛ̂y təəte ghɛn se chin lɛɛy? Gwiye nɛ̀ wan ten se mɛ.

20Ɛ́ me gwiy nɛ̀ wen se Jesus. Ɛyfim yi se yɛne gwiye nɛ̀ Jesus ɛ leghɛ, è mak wan se ntiɛ, əb se biŋlee, nɛ kefəfəye fəye əbchio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Jesus bif se ba ə wan ten ge: Ɛyfim yine chiimen ɛ wan əbghun se əbtəm lɛɛy. Əb fise ge: Kɛɛ se wan əbtɛlɛ.

22Ɛy lóó ɛy yɛ makle wen se əbvəs gese nɛ̀ se moo, kɛŋe se yuy yuyen. Loo lu nɛ lòó wɛ̀ nɛɛy kenəə, wɛ̀ koosen ɛysen se ghɛs è giamten.

23Jesus me suuy se wen ge: Ge loo lu nɛ lòó wɛ̀ nɛɛy kenəə-a? Kenəə di lòó ke jia ghak wel wɛ əb foon ɛytem se Feyine.

24Əb suuy di ɛ leghɛ, ba ə wan vi me jaŋ è suuy ge: Mɛ lu nɛ mɛ fó ɛytem se Feyine, giamten é mɛ loote fo!

25Jesus yɛn nɛ ngose wel se lunte lunten, è me kwanten ɛyfim yi ge: Ɛyfim yɛ ɛy nɛɛyen ge ghàà wan vin yɛ suŋnen gese yio wiy əbnəə, mɛ suuy se wɛ̀ ge, fəy è jia yî kase fiile se wen əbghun.

26Ɛyfime tene toŋ ɛ giɛ ɛytaa, è mak wan ɛ jii ɛybee, è me fəy se wen əbghun. Wan se nyiŋ fo ka kenkuo wel. Ndio ghel me se suuy ge əb kuomen.

27Jesus me ghal keghoo ə wen è lose əb loole è teem.

28Jesus nɛ̂y lii se ndaa, ghon-ɛyfɛl nə wene bif se wen nɛ lu kɛn ghene ghene ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛs kè momen lolo se jum ɛyfime ten?

29Əb fise ge: Lòó wel jia jum ɛynkii ɛyfim ka yine buu kɛn ge əb jem è gese bam əbfua-əbyíɛ́ne.

30Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene loo se fo è tosen ɛ Galilee. Jesus nè báà se koŋe ge wel keele ghaa ghene luun,

31bek ge əb nè dinte əbnəə se ghon-ɛyfɛl nə wene suuy ge: Ɛ́ nɛ̂y din Wanwel é ghele koo è yuy, dî əbchii chin əbtal é əb kase loole se ɛykuo.

32Ka Jesus suuyen dî ghene jia keele kenəə kɛ əb suuy dî è se fane se bif.

33Ghene ndu è chin ɛ Kabanaum, è nɛy loo lu ɛ ndaa, əb bif se ghene ge: Ghɛn kè jɛle beke gee ghɛ ɛ jii?

34Ghene me gok ɛ chichi bek ge ghene kè jɛle ɛ jii beke mbek ge sɛ lu ndɛ ketuu ɛ ghene məm-a?

35Jesus diom, è me toŋte ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa ɛyvəm è suuy se ghene ge: Naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ lu wele mbiy tiy se səkse ngeŋ ə wen se yɛ fɛl se wel əbjim.

36Əb suuy di, è liɛ wan əbtɛlɛ, è tiyse ɛ ghene ɛyshiɛ, è baamé è suuy se ghene ge:

37Naa ndɛ wɛ əb fiisen wán ka vin bek mɛ lu nɛ əb fiisen nɛ lu mɛ, nɛ naa ndɛ wɛ əb fiisen mɛ báà fiisen kɛn mɛ, əb fiisen nɛ lu wel wɛ əb nè tumen mɛ.

38Joon me suuy ge: Ndinte, ghɛs ne lô yɛn wel nɛ əb jume ɛyfim nɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə wɛ̀, è se suuy ge ghàà əb se mom bek ge əb ne wiy wele ngoo nə ghɛsen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

39Jesus suuy ge: Ghàà ghɛn yɛ tun, bek ge, wele báà se lu wɛ əb nɛɛyen əbnəə əbchio əbyúméné əbtaawe ɛyghel nə mɛ wɛ lòó əb nɛ̂y kase yɛ suŋnen kebee kum mɛ.

40Wel wɛ əb baken wiy ghɛsen, toke ghɛsen token.

41Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Naa ndɛ wɛ əb foon əbbome moo se ghɛn bek ka ghɛn luun ghele ngoo nə Christ, jia náà buu se kiile əbmakte wen.

42Jesus gese suuy ge: Shi ge wel nɛɛy é wel se ɛtɛlɛɛ ghine ghɛ é foon ɛytem se mɛ nɛɛy mbee, é ke yɛ jof se wen ge é chəŋ ɛytiye keban ɛyghuye ɛ wene kendoŋ, è tin se kechem keghuye.

43Loo lu keghoo kiɛ lobte wɛ̀ ge wɛ̀ nɛɛy mbee, wɛ̀ ten è maay. Ke jofe se wel se lii ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy ki keghoo kemok chia ka əb yɛ ki ɛghoo ɛbaa è lii nɛ lu kemboo əbvəs wɛ əb fuon əbliy əbjim.

44[Lu fo nɛ kóòle sɛ se kfəlen ghene kuo wiy, nɛ əbvəs wɛ əb nyoken ghene liime wiy].

45Yɛ lu ge kevəə ə wele nɛɛy é əb nɛɛy mbee, əb ten. Ke jofe se wel se lii ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy ki kevəə kemok chia ka əb yɛ ki ɛvəə ɛbaa é mak wen se kemboo əbvəs.

46[Lu fo nɛ kóòle sɛ se kfəlen ghene kuo wiy, nɛ əbvəs wɛ əb nyoken ghene liime wiy]

47Ɛyshiɛ ə yiɛ lòò è yɛ lofte wɛ̀ ge wɛ̀ nɛɛy mbee, yɛ jof ge wɛ̀ mɛn. Ke jofe se wel se lii se ɛysak nə Feyine ki kɛn ɛyshiɛ ɛymok chia ka əb yɛ ki ɛshiɛ ɛbaa é mak wen se kemboo əbvəs.

48Lu fo nɛ kóòle sɛ se kfəlen ghene kuo wiy, nɛ əbvəs wɛ əb nyoken ghene liime wiy.

49Əbvəse náà nɛyte wel əbjim kɛn ka fengwaŋe sɛɛ nɛyte mbase ntaŋle.

50Fengwaŋe lu kefaa kejuŋe dî nɛ fe lòò è jia gese yɛ lem, é jii jia bo yɛ lu yɛ wɛ̀ nɛɛy é fe kase yɛ lem. Ghɛn me yɛ lem yi ka fengwaŋ, è yɛ chii kejuŋ ghɛne ghele.

Mak 10

1Jesus nɛy me lòò se Kabanaum è ndu ɛ keleŋe Judea è me diaŋ ɛ njine jio Joldan, ngose wel gese kaame ɛ wen ɛybee, əb me se dinte əbnəə se ghene kɛn ka əb nè sɛɛ nɛɛy.

2Ghele kenone Falisee ɛlee kokte è gwiy se mome wen, è bif ge: Nchil ə yɛsen lɛ dine ge lòó wel jum wiy ə wen-a?

3Jesus me bif ge: Moses nè fo nchil se ghɛn gee ghɛ?

4Ghene fise ge: Moses nè lô vəse ge wel yê loo lu se jum əbvii, əb fó ŋwaale se wen yɛ ɛydinen ge ghene wen giabsenmen.

5Jesus me fise se ghene ge: Moses nè fo nchil nê yin se ghɛn bek ka ghɛn nè taan ketuu se yio kenəə kɛ Feyine nè dinten se ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Ghɛn keele ge, nè lu ɛ kenkɛɛte, Feyine bom əbluumen, ghene əbvii.

7Bek kii nɛ̂ kine, əbluumene yî yɛ lòò əb vəse ba ə wen ghene no ə wen ghene wiy ə wen chinten.

8Ka ke luun dì fene ghene bo bɛɛy wiy ghel ndun ndun, ghene shi wel əbmok.

9Ke me se lu ge, ghàà wel yî giabsen kii dii kɛ Feyine chintenmen.

10Ghene nɛy loo lu ɛ ndaa, ghon-ɛyfɛl nə wene gese bif kenəə kum kenəə nɛ̂ ki se wen.

11Əb fise ge: Naa ndɛ wɛ əb jumen wiy ə wen, è ndu əbvii əbchin lu nɛ əb jas se əbvii wɛ̂ mbiy bek ka əb liin nchiine kenjaŋ

12Ghɛɛ ghɛɛ ka əbvii wɛ əb fəyen lum ə wen è lii ghene əbluumen əbchin lu nɛ əb lii nchiine kenjaŋ.

13Ghel ɛlee se gwiye nɛ̀ ghone ɛtɛlɛɛ se Jesus ge əb kum nɛ̀ keghoo nzəətee, ghon-ɛyfɛl nə wene sɛ́y se yole ghene yolen.

14Jesus yɛn ke yaf wen, əb suuy se ghene ge: Ghɛn vəse ghon é ghene gwiy se mɛ, ghàà ghɛn se jum bek ge ɛysak ə Feyine lu se ghel ka ghine.

15Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Naa ndɛ wɛ əb báà beeme ɛysak ə Feyin ka wán əbtɛlɛ jia yî lii se ten.

16Əb suuy dì, è me se koyten ghon ghi, lɛme ɛghoo ɛ ghene əbtuu, bose ghene.

17Nɛy se lu nɛ Jesus se lòò, wel əblee nyiŋ, è gwiy, è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ, è suuy se wen ge: Ndinte, wɛ̀ lu wel əbjuŋ. Lòó mɛ nɛɛy ghɛ se geese kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy?

18Jesus fise ge: Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ toŋten mɛ ge wel əbjuŋ. Wel əbjuŋ báà se lu buu kɛn Feyin wen nyiŋ.

19Wɛ̀ ke nchil sɛ ge: Ghàà yuy wel, ghàà liɛ wiy ə wel, ghàà choŋ, ghàà toy wel se kenəə, ghàà fif wel, nɛ̀ yɛ ge: Ngvəmle ba ə viɛ ghene no ə viɛ.

20Wel vi fise ge: Ndinte, mɛ nè se lɛme nchil shin sejim kɛɛte se əmtɛlɛ.

21Jesus kiy wen nɛ̀ ɛykoŋe è suuy ge: Kenəə bɛɛy kemok kɛ lòó wɛ̀ nɛɛy. Ndu, è feene əbfua ə viɛ əbjim, è fo əbkaa ten se ghɛ́ ketane, è yɛ jumte mɛ. Wɛ̀ nɛɛy dì é wɛ̀ yɛ ki əbghaake nɛ lu ɛyyio.

22Əb yio di, ɛykek wene gvənen, bek ge əb nè ki ɛykɛŋ naa se ŋaŋ. Əb se lóò se fo lu ɛysen-ɛysen.

23Jesus me kiynen əblik, è suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ketaa se ghɛ́ əmkaa se lii se ɛysak nə Feyine.

24Ghene se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné. Jesus me gese suuy se ghene ge: Ghon ghine, ketaa náà se ŋaŋ se [ghel ghɛ samsen əbkaa] se lii se ɛysak nə Feyine!

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ke bonen se nyam fenkok se chia ɛ kebuke tas chia ka wel əbghaken yɛ lu wel əblee ɛ məme ɛysak nə Feyine.

26Ghon-ɛyfɛle yio kii nɛ̂ kine è se loote lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kante ge: Ke lòò è yɛ lu dì, é naa boy ndɛ?

27Jesus kiy ghene, è suuy ge: Lu se wel nɛ kenəə tene taa, dî nɛ lu kenəə kebole se Feyine. Lòó kenəə jia ghak Feyin se nɛɛy.

28Bita me suuy se wen ge: Yɛn-a, ghɛs vəsemen əbnəə ə wɛs əbjim è se jumte ɛybam ə yiɛ.

29Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Wel wiy wɛ əb vəsen kebɛy ə wen, kene ghone-no ə wen ɛluumene, kene ɛkiye, kene no ə wen, kene ba ə wen, kene ghon ə wen, kene əbkwak ə wen, bek mɛ, gese nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ,

30wɛ əb jia nɛ̂y kiile əbfua ten se ɛydio ɛ mbi fɛn. Ə́b nɛ̂y kiile ndaase, əbbɛy, nɛ̀ ghone-nyii ɛluumene, nɛ̀ ɛkiye, nɛ̀ ɛnoo ə wene, nɛ̀ ghone, gese nɛ̀ ɛykwake naa ka əblik əbviɛ di, è gese kiile ngɛkse, é loo lu ɛ mbi yɛ ɛy gwiyen é əb kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

31Dî nɛ ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ luun ɛ mbiy ɛ leenene nɛ̂y yɛ lu ɛybam nɛ̀ ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ luun ɛybame nɛ̂y yɛ lu ɛ mbiy.

32Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene lòò è se koke ɛ Jolesalem nɛ Jesus nduu ɛ ghene mbiy. Ghon-ɛyfɛl nə wene se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, nɛ ghel ghɛ ɛ́ nè nduun ɛ wen ɛybam gese fane. Jesus liɛ ghɛ́ ntum nə wene ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghene ghene bak əbghun, əb me kɛɛte se suuy se ghene kenəə kɛ ke nɛ̂y gan se wen.

33Əb nè suuye ge: Yɛn-a, ghɛsen kok ɛ Jolesalem ghaa ɛ́ nɛ̂y fo Wanwel se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake, ɛ́ chiase ɛysak ge əb lu se kuo, è vii wen se keghoo nɛ̀ ghel əbtume.

34É ghene nyable nɛ̀ wen è tio teliɛ ɛ wen əbghun, è tɛl wen, è yuy wen, é əbchii chia əbtal é əb loolé se ɛykuo.

35Jɛms ghene Joon ghɛ ghone Zebedee me kokte è gwiy è suuy se Jesus ge: Ndinte, ghɛse kɛŋe ge wɛ̀ nɛɛy naa ghɛ se ghɛs kɛ ghɛse bif se wɛ̀.

36Əb bif se ghene ge: Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛɛy ghɛ se ghɛn?

37Ghene fise ge: Wɛ̀ náà loo sak əbfon ə viɛ wɛ̀ nɛɛy é ghɛs diom ɛ wɛ̀ ɛybee, wel əblee se ɛybee əbkoy əbkiye, nɛ̀ əblee se ɛybee əbkoy əbtaa.

38Jesus suuy se ghene ge: Ghɛne báà se ke kenəə kɛ ghɛne bifen kin. Lɛ lòó ghɛn nəə əbbome ngɛk wɛ mɛ nəə-a? Ghɛne lɛ nɛ̂y fii ngɛk yɛ ɛ́ nɛ̂y fo san-a?

39Ghene fise ge: Ghɛs lu kebaaten. Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛne nɛ̂y nəə əbbom wɛ mɛ nəə, è gese fii ngɛk sɛ ɛ́ fó san.

40Dî nɛ mɛ báà se ki əbtaawe se choke ghel ghɛ ɛ́ yî diom se mɛ ɛybee əbkoy əbtaa nɛ se mɛ ɛybee əbkoy əbkiye. Əblik nɛ̂ vine lu se ghel ghɛ ɛ́ nè siysen se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Ghon-ɛyfɛl ghɛ ɛyvəme yio kenəə nɛ̂ kin, è me se yafse ɛytem se Jɛms ghene Joon.

42Jesus me jaŋ ghene ghel ɛjim è suuy ge: Ké ghɛn ke ge ghel ghɛ ɛ́ luun se yɛ sak əbtum nɛ ghel ghɛ tiyen ɛ mbiy nə ghene ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ se ghene?

43Ké dí jia nɛ̂y yɛ lu dî ɛ ghɛne məm. Wel ɛ ghɛne məm lòò è yɛ kɛŋ se yɛ lu ketuu, fene əb lu se yɛ fɛl se wel əbjim.

44Nɛ naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ lu wele mbiy lu se yɛ lu kekos se ghɛn ɛjim.

45Wanwel dì nè báà gwiy ge ɛ́ yɛ fɛl se wen. Əb nè gwiy se yɛ fɛl se ghele, è fo ketuu ə wen ka ngvəə ntaŋle se tene ghel se ɛydio se ghene mbeese.

46Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene ndu è chin ɛ Jeliko, è loo chia, feliɛ wele lòò ɛ ghene ɛybam. Ghene loo ndu è yɛn kenfef nɛ ɛ́ toŋte ge Baltimaeus (nɛ lu wán ə Timaeus), nɛ əb diom è se lone əbfua.

47Əb yio ge lu Jesus wɛ̂ Nazalet ka əb chian, è me se jaŋe ge: Jesus wɛ wán ə David, koosen ɛysen se mɛ!

48Ghel se ɛydio me se wamnen wen wamnen, suuy ge əb yɛ lu ɛ chichi. Əb sɛ́y gese jaŋ ketaan ge: Wan ə David, koosen ɛysen se mɛ!

49Jesus teem è suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛn jaŋ wen. Ɛ́ jaŋ kenfef ki è suuy se wen ge: Kul ɛyteme. Loole ɛyyio, əb jaŋe wɛ̀.

50Əb maay ndəy sɛ əb nè limen, è tum è lòòle è ndu se Jesus.

51Jesus bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe ge mɛ nɛɛy ghɛ se wɛ̀? Kenfef ki fise ge: Ndinte! Mɛ kɛŋe ge ɛshiɛ ə ghome yiase!

52Jesus suuy se wen ge: Yɛɛ nduu, ɛytem yɛ wɛ̀ foon san nɛɛymen wɛ̀ bonen. Ɛshiɛ kenfef kii ko me yiase kɛn se əbliy, əb se yɛne əblik, è me lòò è se nduu ɛ Jesus ɛybam.

Mak 11

1Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene ndu è bɛɛte Jolesalem, è loo bɛɛte ntɛke sɛ Betfej ghene Betani ɛ kfən kekoo Olif, əb tum ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee ɛbaa;

2è suuy se ghene ge: Ghɛn ndu ɛ ntɛk yɛ ɛy luun ɛ ghɛne mbiy yii. Ghɛne loo lii ɛ leghɛ è yɛn nɛ ɛ́ chəŋ wán kembɛɛybiy, nɛ wel nè bɛɛy ghàà kok, é ghɛn yas è gwiy so.

3Yɛ́ lu ge wel bif se ghɛn ge ghɛn sɛ nɛɛy ghɛ di-a, ghɛn suuy se wen ge: Báàba shii keghene, nɛ əb kase tinse ɛybam kɛn ɛ leenen.

4Ghene loo ndu è yɛn wán kembɛɛybiy nɛ ɛ́ chəŋ ɛ əbchio ndaa əbghun ɛ jii, è me yas.

5Ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo bif se ghene ge: Ghɛne yásè kembɛɛybiy ki bek ghɛ?

6Ghene suuy kenəə kɛ Jesus kè suuyen, ghel ghii me vəse ghene se nduu so.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ghene gwiy nɛ̀ kembɛɛybiy kii se Jesus è yiysen nɛ̀ ndəyse kenton nə ghene, Jesus me kok è diom se ten.

8Əb loo ndu ghel se ɛydio me se saŋte ndəyse kenton nə ghen se jii nɛ ɛlee kaŋte ɛytam əmkak ɛyzəə ɛ telem nyiŋse se jii.

9Ghel ghɛ ɛ́ nè nduun ɛ mbiy nɛ̀ ghɛ ɛ́ nè gwiyen ɛybam me se waame ge: Ɛykokse lu se Feyine, ɛykokse lu se wen wɛ əb gwiyen ɛ əbtaawe nə Báàba Feyin.

10Ɛykokse yɛ lu se wen wɛ əb se gwiyen se yɛ sak əbfone ba ə wɛsen wɛ David! Ɛykokse yɛ lu se Feyine!

11Jesus me ndu è chin ɛ Jolesalem, è lii ɛ ndaa-ɛykokse è kiy kal se yɛn ka əbnəə əbjime luun, è loo mɛyse nɛ əbtəke se jiɛ, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene ghɛ njio-sebaa ɛyvəm me lòò è kase fiile è ndu ɛ Betani.

12Əbtəke nɛy yio, Jesus ghene ghon-ɛyfɛle lòò se Betani è se fiile se Jolesalem, jeŋ se yafe wen.

13Əb loo mak ɛyshiɛ è yɛn fekake fig nɛ fe tɛk, zəəlèè. Əb ndu se kiy ge fetame sɛ lu ɛ ten-a, è yɛn nɛ lu kɛn ɛghaa ɛ ten bek ge nè bɛɛy ghàà yɛ lu əbliy wɛ fe sɛɛ koom ɛ ten.

14Jesus me suuy se fekake fig fii ge: Wele jia bo yî kase yiɛ fetame fiɛ. Əb loo suuy dì ghon-ɛyfɛl nə wene yio.

15Ghene chin ɛ Jolesalem, Jesus ndu è lii se ndaa-ɛykokse è me se jume ghel ghɛ ɛ́ nè kamnen əbwɛy fo. Əb bvəŋse əbtatan wɛ ɛ́ nè kubsen əbkaa ɛ ten, gese nɛ̀ əbtiɛ ghel ghɛ ɛ́ nè feenen əbnlal,

16beeme wiy ge wel bo bɛɛy kefaa è tosen so ɛ ndaa-ɛykokse.

17Əb me se dinte əbnəə se ghele, suuy ge: Ɛ́ lɛ báà nyak ge: Ɛ́ toŋte ndaa ə yom ge ndaa ɛyjem se əbtume əbjime, ghɛne séy bense se mbvək ɛchoŋ-a!

18Ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyin gese nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake yio kenəə ten è me se kɛŋe jii yɛ yuy Jesus ɛ ten. Ghene nè fane wen bek ge ghel ɛjime nè lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum əbnəə wɛ əb nè dinten.

19Nɛy se lu ɛ likfəəy Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene lòò se ntɛk fo.

20Nɛy se lu ɛ bvəse bvəse, Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene se chia è yɛn nɛ fekake fig fii yoblemen è chin se ɛghaŋ.

21Bita me kuume è suuy se Jesus ge: Ndinte, yɛn-a! Fekake fig fɛ wɛ̀ nè liŋen fi yoblemen!

22Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn fó ɛytem se Feyine.

23Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, naa ndɛ wɛ əb suuyen se kfən yin ge: Məəke è ndu fɛy se jio ɛyghuy, nɛ əb bééme se wen ɛytem, maanen wiy maanen ge lòó ke gan, é Feyine nɛɛy é ke gan.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Mɛ me se suuy se ghɛn ge naa ghɛ kɛ ghɛne bifen se Feyine əbliy wɛ ghɛne jemen, foo ɛytem se wen ge əb fomen, é ghɛn kiile.

25Naa ɛ leghɛ wɛ ghɛn teem se yɛ jem, wele yɛ ki kenəə kum wel, əb lɛyse se wen, é ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio me lɛyse sêy mbee ə sɛn.

26[Dî nɛ ghɛn lòò jia yɛ lɛyse əbjas ə ghel ɛlee, é Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio jia yɛ lɛyse mbee sɛn].

27Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene kase fiile se Jolesalem. Əb ndu ɛ ndaa-ɛykokse è loo ghanle fo ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyin, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ chɛɛse kokte gwiy,

28è se bife se wen ge: Wɛ̀ nɛɛy əbnəə vin ɛ əbtaawe nə ndɛ? Fo ndɛ əbtaawe ge wɛ̀ yɛ nɛɛy əbghene?

29Jesus fise ge: Mɛ bif ɛybif se ghɛn. Ghɛn fó ɛyfise ten, é mɛ me fekte ghaa mɛ liɛn əbtaawe se yɛ nɛɛy əbnəə nê vin so.

30Fo ndɛ əbtaawe ge Joon yɛ foo moo, nè fo Feyin moo nè fo wel-a? Ghɛn fise yi mɛ.

31Ghene me se beke ɛ ghene məm ge: Ghɛsen loo lu è suuy ge áb nè lòò se Feyine, é əb me bif ge sɛ nè nɛɛy ghɛ ge ghɛsen jia beeme kenəə Joon-a?

32Yɛ lu wɛ ghɛsen suuy ge áb nè lòò se wel é ke yɛ lu ɛ titiy-a? Ghene nè fane ghel bek ge wel əbjim nè beeme ge Joon lu wele ntum nə Feyine.

33Ghene me fise se Jesus ge: Ghɛse báà se ke. Əb suuy se ghene ge: Fene mɛ jia fekte se ghɛn ghaa mɛ liɛn əbtaawe se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ́ tene so.

Mak 12

1Jesus me se suŋnen se ghene ɛ nganse ge: Wel əblee nè lô dise ɛyleme əmtam mɛ é sɛɛ naay əmnduk so, è təm kengɛy kale so, è tim ɛybee yɛ é yɛ jɛɛle əmtam ɛ ten nɛ əmndukme fəye, è gese bàklè kebaŋ kɛ wele nchiy yɛ diom ɛ ten. È vii ghel se ten, è lòò è ndu ɛyjɛl ɛ ketum kelee.

2Əbliy ɛykoy əmtame nɛy kwɛn, əb tum wel ɛyfɛl nə wen əblee ge əb ndu, è fii mii mɛ əmtam se ghel ɛylem ghii.

3Ghene faŋ wen è tɛl, è jum, əb fiile ɛghoo ɛyum.

4Əb gese tum wel ɛyfɛl əblee, é tɛl, è lɛmse ketuu ə wen, è gese choksen wen.

5Ba ɛylem vi gese tum wel ɛyfɛl nə wen əblee, é yúy vi nê vin yuyén. Əb tinse ɛlee, é nyable so kɛn ɛ jii fo, è tɛl ɛlee, è yuyte ɛlee yúytén.

6Wel bɛɛse əbmok nɛ lu wán ə wen wɛ əb nè koŋen se ŋaŋ. Əb ləysen tum wan ten è suuy ge: É nêy ngvəmle wán ə wom.

7Ghel ghii yɛn wan vi ka əb gwiyen è suŋnen kal ge: Vii lu nyiɛ ndaa nə ba ɛylem. Ghɛsen yuy wen, è yof ɛyleme ten!

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Ghene faŋ wen, è yuytê, è mak ɛygvən ə wen se ɛybame kengɛy.

9Jesus mɛyse è bif ge: Ke gan dì, é ba ɛylem fo nɛ̂y nɛɛy lɛɛy? Mɛ suuy se ghɛn ge: Əb nɛ̂y gwiy, è yuyte ghel ghi, è vii ghel ɛchine se ɛyleme ten.

10Ghɛne bɛɛy ghàà jaŋ kelike ŋwaale-Feyine kɛ ɛ́ nyaken ge: Ɛytiy yɛ ghɛ́ kembome nè maayen, shi ɛyghene yɛ ɛ́ tomen ɛybuu ndaa so-a?

11Kenəə nɛ̂ kin lu nɛ fɛl Báàba Feyin, ghɛsen se yɛne nɛ ke chia kediak ə kɛ́sen.

12Ghele mbiy ghɛ ɛylak fo keele ge Jesus maa ngan yi bek ghene è me se kɛŋe se koo wen, dî è fan ngose wel yɛ ɛy nè luun fo, è me lòò è vəse wen se fo.

13Ɛ́ nɛy me tum ghele kenone Falisee ɛlee gese nɛ̀ ghele Helod ɛlee ge ɛ́ ndu è yɛ gofe Jesus nɛ̀ tebife.

14Ghene ndu, è suuy ge: Ndinte, ghɛs ke ge wɛ̀ suuye əbluuy, fane wiy wel, kene lu naa ndɛ, dine wiy əmndun-ndun, gese dinte nɛ lu kenəə kɛ Feyin kɛŋen ge ghele yɛ nɛɛy. Ke lɛ lu ɛ titiy ge ghɛs yɛ lake shile se əbfon ə Lûm moo ɛngaŋ-a?

15Ghɛs yɛ lak moo ɛ́ jia yɛ lak-a? Jesus keele ge ɛ́ gofe yi gofen è bif se ghene ge: Ghɛne momse mɛ bek ghɛ? Ghɛn gwiy nɛ̀ əbkaa kekas é mɛ yɛn.

16Ɛ́ gwiy so, è fo se wen, əb bif ge: Lu ketuu ndɛ gese nɛ̀ ɛyghel ə ndɛ ɛ lɛ̂? Ghene fise ge: Lu kɛ́ əbfone.

17Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛn fó kɛ́ əbfone se əbfon, è fo kɛ́ Feyine se Feyine. Əbchio yum ghene kum əbnəə wɛ əb nè suuyen.

18Ghele Saddusee ɛlee gwiy se Jesus, nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ suuyen ge ghele jia yî loole se ɛykuo, è bif se wen ge:

19Ndinte, Moses nè nyak ɛ ghɛsene nchil ge: Wel kuo è vəse əbvii ghàà ghon, fene wan-no ə wel əbkuon lu se lɛm əbvii ten é ghene wen yɛ bii ghon ge ghɛ́ wel əbkuone.

20Ghone-nyii ɛlee nè lô se lu saamba, wɛ ngɛsewel kiile əbvii è naa kuo nɛ ghene wen bɛɛy ghàà yɛ ki ghon.

21Kenkumtene lɛm əbvii vi, è kuo ghàà wan, ɛybam ə wene lɛm, ke gan kɛn dì.

22Ghene ghɛ ghel saamba kuo ɛjim nɛ ɛ́ báà lɛm wan. Se ɛybam, əbvii vi kuo sɛy.

23Feyine náà lose ghel se ɛykuo, é əb yɛ lu wiy ə ndɛ nɛ ghene nè liɛmen wen se əbvii ghel ɛjim?

24Jesus fise ge: Ghɛne nduu nɛ̀ ɛybame bek ge ghɛne báà se ke kenəə kɛ ke luun ɛ ŋwaale-Feyin gese ke wiy əbtaawe Feyin.

25Feyine náà lose ghel se ɛykuo, ɛ́ yɛ lu ka nchiyse-ndaa nə Feyine luun ɛ ɛyyio, è jia yɛ chii ka əbvii ghene lum.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Ka ghɛne maanen ge Feyine náà lose ghel se ɛykuo, ke dine ge ghɛne bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ Moses nè nyaken kum fekak fɛ əbvəse nè báálen ɛ ten? Feyine nè suuy se wen ge: Mɛ lu Feyin ə Ablaham nɛ̀ Ayzek gese nɛ̀ Jakob.

27Feyine dì báà se lu Feyin ə ghel ɛkuone, Əb lu Feyin ə ghel ɛchiinee. Ghɛne jase naa se ŋaŋ.

28Wel əblee ɛ ngoo nə ghɛ́ ɛydinte tesake yio ka Jesus ghene ghel ghii se beken mbek yi dì, è yɛn ka Jesus fisen əbnəə kejuŋ, è kokte, è gwiy, è bif se wen ge: Nchil yɛ ɛy chian nchil sejim lu ɛykɛ?

29Jesus fise ge: Nchil yɛ ɛy chian nchil sejim lu yin ge: Ghele Islael, ghɛn yióté, Báàba wɛ Feyine ə Fɛsen lu kɛn wen Báàba wen nyiŋ.

30Wɛ̀ lu se yɛ koŋe Bay Feyin nə wɛ̀ nɛ̀ ɛytem ə yiɛ ɛyjime, nɛ̀ keyioy ə kiɛ kejime, nɛ̀ ɛykwaate ə yiɛ ɛyjime gese nɛ̀ kediak ə kiɛ kejime.

31Kenkumte nchile lu ge: Wɛ̀ lu se yɛ koŋe wel wɛ əb báksen se wɛ̀ kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka wɛ̀ koŋen ngeŋ ə yiɛ. Nchile báà gese se lu yɛ ɛy chian nchil sɛ sebaa shin.

32Ndinte tesak yi me suuy se Jesus ge: Ndinte, wɛ̀ suuy ɛ titiy ge Feyine lu kɛn Báàba wen nyiŋ nɛ̀ Feyin felee wiy.

33Ke lu sɛy ɛ titiy ka wɛ̀ suuyen ge: Wel lu se yɛ koŋe Feyin nɛ̀ ɛytem ə wen ɛyjime, nɛ̀ ɛykwaate ə wen ɛyjime gese nɛ̀ kediak ə wen kejime, gese lu se yɛ koŋe wel wɛ əb báksen se wen kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka əb koŋen ngeŋ ə wen. Nchil shine chia ɛyfô ɛyjim yɛ nyok ka ntaŋle se Feyine.

34Jesus keele ge əb fise nɛ̀ ɛytofe, è suuy se wen ge: Wɛ̀ lu ɛ nchiɛ ɛ nchiɛ se fiisen ɛysak ə Feyin. Se ɛybame ten, wel jia gese mom ge yi bif ɛybif se Jesus.

35Jesus nɛy loo dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse è bif ge: Ke ghan lɛɛy nɛ ndintese tesake yɛ suuy ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen lu wan ə David?

36Keyioy Kelanene nè lô nɛɛy David se wen ə ngeŋ suuy ge: Bay nè suuy se Báàba ə wom ge: Diom ɛ mɛ ɛybee əbkoy əbtaa Se chin ka mɛ nɛ̂y nyiŋse mbanen ə shiɛ é wɛ̀ tom ɛvəə ə ghiɛ ɛ ghene əbtuu.

37David se wene ngeŋ nè toŋte Vi wɛ Feyine nè Yiosen ge Báàba, ke ghan lɛɛy ge əb yɛ lu wán ə David. Ngose wel yióté əbnəə wɛ Jesus nè suuyen, è se koŋe.

38Jesus se ndinte əbnəə se ghele suuye ge: Ghɛn yɛ bààme ghɛ́ ɛydinte tesake. Ghene koŋe se yɛ kaale nɛ é mak dale seghakene, koŋe ge é yɛ chakte ghene nɛ̀ ɛyvəme əblik əbwɛy.

39Ghene lóó é yɛ koŋ se diom ɛ əblik əbtaa ɛ ngayse ɛyjem. Loo lu əblik ɛyyiɛ əbjen ghene ko yɛ koŋ se diom kɛn əblik əbtaa.

40Ghene lóó é lɛɛse əbkiy-nkfə, è fii əbfua ə ghen, fefse jeme tejem tedia. Feyine náà mak ngɛk yɛ ɛy taan è chia se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Jesus nɛy diom ɛ əbghune kekaŋ ə Feyin, è se kiye ka ghele gwiyen, viin ɛyfoo ə ghen se kekaŋe Feyin. Ghɛ́ əmkaa se ɛydio se gwiye yine əbkaa yinen.

42Wiy-nkfə əblee nɛ lu wele ketan gwiy kɛ́ wene, è chemse ɛshiɛ əbkaa ɛbaa se kekaŋ fo. Nɛ lu kɛn nini ɛyful.

43Jesus jaŋte ghon-ɛyfɛl nə wen, è suuy se ghene ge: Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge: Wiy-nkfə wɛ wele ketan vin lu nɛ əb fó ɛyfô è chia wel əbjim wɛ əb viin ɛyfô ə wen ɛ kekaŋ nə Feyine fɛn lan.

44Wel əbjim kè bɛse fefafa ɛ məme əbdione foo, dî nɛ əbvii vin ka chèmè luun wele ketan lɛ, kfəte kebam ə wen è fo, nɛ shi mɛy-mɛy ə wen dì.

Mak 13

1Jesus nɛy loo fəy se ndaa-ɛykokse wan-ɛyfɛl nə wen əblee suuy se wen ge: Ndinte, yɛn ɛytiy əbchio əbyúméné, nɛ̀ ndaa əbchio əbyúméné yin-a!

2Jesus bif ge: Wɛ̀ lɛ yɛne kenmbom əbchio əbyúméné kin-a? Əbliy gwiye wɛ ɛ́ nɛ̂y sakte ndaa yin, é ɛytiy ɛylee jia yɛ nyiŋ ɛ ɛylee ketuu.

3Jesus nɛy kok, è diom ɛ kfən koo Olif ɛ nkeknen ndaa-ɛykokse, Bita, nɛ̀ Jɛms, nɛ̀ Joon gese nɛ̀ Andole me nyiake è bif se wen ge:

4Suuy se ghɛs əbliy wɛ əbnəə wɛ wɛ̀ suuyen yî gan ɛ ten, gese nɛ̀ əbchəyte wɛ əb yî din əbliye ten.

5Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛn yɛ toknen fɛ wel náà lɛɛse ghɛn.

6Ghele náà fəy se ɛydio, è yɛ tɛke mɛ ɛykek suuye ge ghene lu wel wɛ Feyine nè yiosen, è gese lɛɛse ghel se ɛydio.

7Ghɛne náà yio ge ɛ́ təme ɛyghoŋ fɛɛy, è gese yio ge ɛ́ baate ɛyghoŋ, ghàà ghɛn yɛ fan, bek ge əbnəə nɛ̂ vin tiy se nɛy se gan, dî nɛ əb báà se dine ge mbi shi se mɛy.

8Ɛylak ɛlee náà yɛ noo ɛylee, nɛ əbfon ghene ghele ə wene təme ɛyghoŋ ghene ghe əbfon əblee ghene ghel ə wene. Ntiɛ naa yɛ shiken ketaan ketaan əblik se ɛydio, nɛ jeŋ koo. Əbnəə nɛ̂ vin lu kɛn kenkɛɛte ngɛkse, kɛn ka wán ɛ əbliy wɛ əb momen əbvii.

9Ghɛn toknen bek ge, ɛ́ nɛ̂y koo ghɛn è ndu so se ndaa nsak è gese liɛ ghɛn è ndu so se ngayse ɛyjem è tɛl. Ghɛne nɛ̂y teem ɛ ɛyshiɛ nə ghɛ ɛ́ saken gese nɛ̀ tefone bek mɛ è fekte sakghɛ əbjuŋ se ghene.

10Ɛ́ tiy se naa se fekte sakghɛ əbjuŋ vin əbtum əbjim nɛ mbi geese mɛy.

11Ɛ́ náà koo ghɛn è ndu so se ndaa nsak, è loo sak, ghàà wel yɛ tablene feknen ge yi sɛ suuy ge ghɛ-a? Nɛ̂y loo lu əbliy fo, wel suuy kenəə kɛ ke gwiyen ɛ wen əbchio bek ge ɛ́ jia nɛ̂y yɛ suŋnen wen, ɛ́ nɛ̂y yɛ suŋnen Keyioy Kelanene.

12Ɛ́ yî loo lu əbliy fo, é wel yɛ kal əmnaŋ kum wán-nyii ge ɛ́ yúy, nɛ ɛbaye kale əmnaŋ ge ɛ́ yúy ghon ə ghen, nɛ ghone bo fəye wiy fo ghene ɛbaa ə ghene nɛ̀ ɛnoo ghene, dî kale əmnaŋ ge ɛ́ yúy ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ghel ɛjime náà yɛ bane ghɛn bek ge ghɛn lu ghele ngoo nə mɛ dî nɛ naa ndɛ wɛ əb yî taŋen è chin se kenləysen, náà kiile ɛyboy.

14Ghɛne náà yɛn nkfəm ɛybee ɛybee nɛ ɛy tiye ɛ kelik kɛ ɛy ke báà se lu se yɛ tiy fo, [wel wɛ əb jaŋen me keele], [é ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ Judea me sam se fo è kok se kfənse.]

15Wele yɛ lu ɛ ketuu ndaa, è loo səəke, fɛ əb lii se ndaa ge yi liɛ kefaa.

16Wele yɛ lu əbkwak ghàà əb kfəəy ge yi liɛ ndəyse kenton nə yi.

17Ke yi yɛ bef se əbkiy ghɛ ɛ́ luun nɛ̀ əmlɛɛme gese se əbkiy ghɛ ɛ́ kiin ghon ɛbole ɛ keleŋ əbliy fo.

18Ghɛn jem se Feyine ge əb bukse əbnəə vin fɛ əb yî gan nɛ̀ bèŋ.

19Ghele naa yɛn ngɛk ɛ əmchii nɛ̂ fo yɛ wel nè bɛɛy ghàà yɛn se kɛ̀ɛ̀tè se ka Feyine nè bomen mbi se kok se chin se leenen. Nɛ kenəə ka kii nɛ̂ kine jia bo yî gan.

20Kè buu ka Báàba Feyin nè nɛɛymen əbliye təmse fene wele jia yî boy. Dî nɛ Feyine nè təmse əbliy nɛ̂ vin bek ghel ə wen ghɛ əb nè chokenmen.

21Wel naa suuy se ghɛn ge: Yɛn-a, Vi wɛ Feyine nè Yiosen vine! Kene ge: Əb vii dii! Ghàà wel beeme.

22Ghel ɛlee náà fəy è yɛ lɛɛse ghel ge ghene lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, nɛ ɛlee yia ge ghene lu ghele ntum nə Feyine. Ghene náà fek mbɛm è nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, nɛɛy di ge jii sɛ yɛ lu yɛ nɛɛy ge ghele jas jii, tete-tete ghɛ Feyine nè chokenmen.

23Ghɛn yɛ toknen bek ge mɛ suuymen əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn nɛ əbliye bɛɛy ghàà kwɛn.

24Ɛ́ náà loo lu əbliy fo nɛ ngɛk ɛytaa yi mɛymen, é chuy yɛ fin finen, é njoŋ jia bo yɛ ban.

25Əmnjesme yî yɛ lòò ɛyyio chemkee, é əbfua wɛ əb luun ɛ ɛyyio yɛ jiŋ jiŋen.

26Ɛ́ me yɛn nɛ Wanwel gwiye ɛ məme mbàkse nɛ̀ əbtaawe gese nɛ̀ əbghaakee.

27Əb náà loo gwiy dì è tinse nchiyse-ndaa nə Feyine se tebuulese mbi tɛ tekɛɛk, é ghene baate ghel ghɛ ɛ́ nè chokenmen əblik əbjim.

28Ghɛn liɛ əbchəyte se fekake fige. Ghɛne yɛne nɛ fe se tookee, ghɛn mɛ keele ge ɛyghuu shi se guo.

29Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne náà yɛn nɛ əbnəə vine se gane è me keele ge Wanwel shi kɛn ɛ nchiɛ ɛ nchiɛ.

30Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge ghele ghɛ́ ntem fɛne jia yî kuoke ɛjim nɛ əbnəə vin əbjime báà gan.

31Ɛyyio ghene ntiɛ náà mɛy, dî nɛ giɛ ə some jia yî shiken.

32Wele báà se ke kechii, kene əbliy wɛ əbnəə vine yî gan ɛ ten. Chèmè lu nchiyse-ndaa nə Feyine ɛyyio, kene Wan ə Feyin, fene ghene báà se ke. Ko ke kɛn Bay Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

33Ghɛn toknen, è yɛ lu kebaaten [jeme] bek ge wele báà se ke əbliy wɛ ke yî gan ɛ ten.

34Ke yî gan ka wel ɛ əbliy wɛ əb nduun ɛyjɛl, è lɛm ghel ɛyfɛl nə wen ge ɛ́ yɛ toknen nɛ̀ ndaa, è giate ɛyfɛl se ghene, wel nɛ̀ yɛ́ wene, wel nɛ̀ yɛ́ wene, è chiase ɛysak se wel wɛ əb chiyen əbchio-ndaa ge əb yɛ loote chiy.

35Ke me se lu ge ghɛn yɛ chiy kejuŋ bek ge ghɛne báà se ke əbliy wɛ ba-ndaa yî fiile ɛ ten. Lòó ɛ nɛ̂y yɛ lu kɛn ɛ likfəəy, kene nɛ̀ ɛyteme ntəke, kene ɛ lumngvəə wɛ̂ mbiy, kene ɛ kentoo chuy.

36Ke gan ge əb sasen è gwiy, ghɛn yɛ ke fɛ əb báksén ghɛn nɛ ɛ́ buunee.

37Kenəə kɛ mɛ suuyen se ghɛn lu nɛ mɛ suuy se wel əbjim ge: Ghɛn yɛ toknen.

Mak 14

1Nɛy se lu nɛ se bɛɛse əbchii əbbua ka ɛ́ yɛ yiɛ Kechii Ɛyboyse, əbliy wɛ ɛ́ nɛ̀ sɛɛ yiɛ keban kɛ tóó ghàà feshik è kaŋ, ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyine nɛ̀ ghɛ ɛ́ nɛ̀ dinten tesak me se kɛŋe jii yɛ ɛ́ nyiake è koo Jesus ɛ ten è yuy.

2Ghene loo kɛŋ dì, è suuy ge lòó jia yɛ lu ɛ kechii keghakene fɛ ghele lose əbchio.

3Nɛy se lu əbliy fo, nɛ Jesus lu ɛ ntɛke Betani ɛ ndaa nə Simon wɛ əb nɛ̀ yimen yaf nɛ̀ kensaase. Ghene loo yiɛ, əbvii əblee lii è gwiy ki febel, nɛ keyiósén əbkaa əbtaa lu ɛ ten nɛ ɛ́ naay kɛn nɛ̀ nad. Əb chok nchile ten, è báà keyióséne ten ɛ Jesus ə ketuu.

4Ke yaf ghel ɛlee, ghene se vəke suuy ge: Əb nyable nɛ̀ keyiósén kine lɛ bek ghɛ?

5Kè lòó ɛ́ feene keyiósén kin se denalii ɛyviɛ ɛytal è gia əbkaa ten se ghɛ́ ketane. Ɛ́ me se yole wen naa ɛ jii ɛytaa.

6Jesus me suuy ge: Ghɛn vəse wen nyiaŋ, ghɛne foo ngɛk se wen bek ghɛ? Əb di nɛɛy nɛ lu naa kenəə kejuŋe se mɛ.

7Ghɛne ghele ketane lu əbliy əbjim nɛ lòó ghɛn giamten ghene naa ɛ leghɛ wɛ ghɛne kɛŋen, dî nɛ mɛ jia nɛ̂y yɛ lu ghɛsen əbliy əbjim.

8Əb nɛɛy kenəə kɛ kè lòó əb nɛɛy. Əb bàà keyiósén kin ɛ mɛ əbghun se siyse əbghun ə wom ka ɛ́ nɛ̂y gvəəme.

9Ghɛn yɛ ke se əbluuy ge, naa ghááy wɛ ɛ́ náà yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ ɛ ketuu ntiɛ lu nɛ ɛ́ náà yɛ suuy kenəə kɛ əbvii vin nɛɛyen, se yɛ kuume wen.

10Judas Iskaliot wɛ wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm me ndu se ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee ge ghene ghene siyse jii yɛ yi nɛ̂y din Jesus ɛ́ ɛ́ koo.

11Ghene yio kii nɛ̂ kine, è se saŋlee, è me kak ge ɛ́ nɛ̂y fo əbkaa se wen. Judas me se kɛŋe jii yɛ əb nɛ̂y din Jesus, ɛ́ ɛ́ koo.

12Nɛy loo lu ɛ kechii kɛ́ mbiye əbliy ɛyyiɛ keban kɛ tóó ghàà feshik è kaŋ, nɛ ko lu kechii kɛ ɛ́ nɛ̀ sɛ́ɛ̀ sɛ́ɛ̀ ntaŋle yɛ wan-njiɛ yɛ yíɛ́ Kechii Ɛyboyse so, ghon-ɛyfɛle nə

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Jesuse bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe ge ghɛs ndu è fɛl əbfua-əbyíɛ́ne wɛ wɛ̀ nɛ̂y yiɛ Kechii Ɛyboyse so ghááy?

13Əb me tum ghon-ɛyfɛl nə wen ɛbaa suuye se ghene ge: Ghɛn lii è ndu ɛ məm ɛ ntɛk. Ghɛne loo lii, é ghɛne ghe wel konen nɛ əb bɛɛy ntone moo, é ghɛn me yɛ nduu ɛ wen ɛybam.

14Əb ndu è lii ɛ ndaa, ghɛn suuy se ba ə ndaa fo ge: Ndinte bife ge: Ɛybee ndaa yɛ ghene ghon-ɛyfɛl nə yi nɛ̂y yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne Kechii Ɛyboyse ɛ ten sɛ yaay-a?

15É əb me din ɛybee ndaa yɛ ɛyyio ɛyghuy ɛyghuy nɛ ɛ́ loote siyse, nɛ kefaa kejime shi kebaaten, é ghɛn me fɛl əbfua-əbyíɛ́ne nə ghɛsen fo.

16Ghon-ɛyfɛl ghii lòò, è lii ndu ɛ ntɛk fo, è yɛn əbnəə əbjim nɛ əb lu kɛn ka Jesus kè suuyen, è fɛl əbfua-əbyíɛ́ne ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse fo.

17Nɛy loo lu ɛ likfəəy, Jesus ghene ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa ɛyvəm gwiy.

18Ghene ghene loo yiɛ, əb suuy ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, wel əblee ɛ ghɛne məme nɛy feene mɛ, wel nɛ ghɛse wen yiɛ ɛ leenen.

19Kenəə tene me kɛɛte se foo ngɛk se ghene se ŋaŋ, ghene me se bife femok femok ge: Lu mɛ-a? Lu mɛ-a?

20Jesus fise ge: Lu wel əblee se ghɛn ghɛ njio-sebaa nɛ lu wel wɛ ghɛse wene chəken keban se mbas əbsiy əbmok.

21Wanwel shi se kuo kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin, dî nɛ ngɛk ɛytaa lu se wel vi wɛ əb feenen mɛ. Nɛ nè lòó ke yɛ jof ge, ɛ́ jia bii wel nɛ̂ vin naa se nkan.

22Ghene loo yiɛ dì, Jesus liɛ ntuke keban, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è bɛkte, è fo se ghon-ɛyfɛl nə wene, è suuy ge: Ghɛn ko, kine lu əbghun ə wom.

23È me liɛ əbbom əmnduk, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è fo se ghene, ghene ghel ɛjim nəə.

24Əb suuy se ghene ge: Lu əmnduŋ mə mom mɛ kum kelek [kefɛɛ]; əm lɛŋ bek ghel se ɛydio.

25Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Mɛ jia bo yî kase nəə əmnduk min se chin se ka mɛ yî yɛ nəə kefɛɛ ɛ məme ɛysak nə Feyine.

26Ghene me yem njàŋ ɛykokse se Feyine, è me fəy è se koke ɛ kfən koo Olif.

27Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛn ghel ɛjime nɛ̂y nyiŋ è vəse mɛ ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Feyine nɛ̂y yuy nchiy-bvəyse é bvəy sejime takle.”

28Dî nɛ Feyine nɛ̂y lose mɛ se ɛykuo é mɛ lòò è ndu se Galilee ɛ ghɛne mbiy.

29Bita suuy se wen ge: Ghele chèmè nyiŋ wɛ̀ naa ɛjim, é mɛ jia nyiŋ.

30Jesus me suuy se Bita ge: Kɛ́ əbluuye, kɛn nɛ ntəke lan, lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ kaŋ ɛbaa nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Bita gese suuy ketaan ketaan ge: Chèmè lu nɛ mɛ nɛ̂y kuo ghɛsoo, é mɛ jia maa wɛ̀. Ghel ɛjime chinten è suuy kɛn dì.

32Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me ndu ɛ kelik kelee nɛ é toŋte ge Getsemane, əb suuy se ghene ge: Ghɛn diom fɛn, é mɛ ndu è jem.

33Əb me liɛ Bita, nɛ̀ Jɛms gese nɛ̀ Joon ghene ghene ndute. Ketuu toŋ wen, ɛytem ə wene se chiŋe naa se ŋaŋ.

34Əb me suuy se ghene ge: Kenəə kelee foo ngɛk ɛ mɛ ɛytem nɛ lòó ke yuy mɛ. Ghɛn gok fɛn è yɛ chiy.

35Əb ndute ɛ mbiy se ɛylaay, è nyiim ɛ ntiɛ è se jeme ge: Loo lu nɛ Feyine bukse ngɛk shin é se chia, Əb bukse.

36Əb gese jem ge: Bàá, Ba ə wom, lòó wɛ̀ nɛɛy əbjim. Nɛɛy ge, ghàà mɛ nəə əbbome ngɛkse fɛn dî nɛ ghàà nɛɛy ɛ mɛ ɛykoŋ, nɛɛy nɛ lu ɛ wɛ̀ ɛykoŋ.

37Jesus jem è loo fiile, è yɛn nɛ ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ ɛtal ghii buune, è bif se Bita ge: Simon, ghɛne buune-a? Kè lòó ghɛn jia yɛ kek kɛn naa se chuy ɛymok-a?

38Ghɛn yɛ chiy, gese jeme ka ghɛne jia lii se məme ɛymomse. Ɛyteme koŋe se yɛ nɛɛy ɛyfɛl ɛyjuŋe dî nɛ əbghune kwene.

39Əb kase ndu è se jeme kɛn ɛ jii yɛ əb kè jemenmen ɛ ten.

40Əb mɛyse ɛyjem, è kase fiile ghaa ghon-ɛyfɛl nə wen ghii nè luun, è gese yɛn nɛ ghene ko bo buunee, bek ka mbuunese nè diilen ɛ ghene ɛshiɛ naa se ŋaŋ. Ghene nè báà se ki kenəə kɛ bo suuy se wen ghɛy.

41Əb kase gwiy ge kaŋ ɛtal è suuy se ghene ge: Ghɛn ko bo tɛse buune-a? Ke kwɛnmen. Əbliye kwɛnmen wɛ é din Wanwel ge ghele mbeese koo.

42Ghɛn loole é ghɛsen yɛ ndu, wel wɛ əb feenen mɛ se gwiye.

43Ka Jesus suŋnen dì ɛ leghɛ, Judas wɛ nè luun wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa ɛyvəm me mii fo. Əb nè lu ghene kenone wele, nɛ tum ghele mbiye se ndaa-ɛykokse Feyin, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ chɛɛse. Ghene nè ki fiakse gese nɛ̀ əbbule.

44Nè lu dì nɛ Judase suuymen se kenone wel ki ge: Wel wɛ mɛ nɛ̂y baamé è chakte lu wen wɛ ghɛne kɛŋen. Ghɛn koo wen è yɛ ndu so toknen fɛ əb nyiŋ.

45Judas mii fo dì ɛ leghɛ, è chia è teem ɛ Jesus ɛyshiɛ, è chakte wen ge: Ndinte! È me baamé wen.

46Ghel ghii me koo Jesus è ghal wen ketaan.

47Wel əblee wɛ əb nè tiyen fo sasen è guf fiak ə wen se əbkuu è gwɛl kekos se ketuu se ghɛ́ ntaŋlee so, è kɛf ketuule.

48Jesus me bif se ghene ge: Ghɛn bɛ̀yten fiakse gese nɛ̀ əbbule ka é jume nɛ lu əbchoŋ se gwiy se koo mɛ-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

49Ghɛsen nè lu kechii nɛ̀ kechii nɛ mɛ dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse nɛ ghɛn koo wiy mɛ. Dî nɛ kenəə kin gan se lunse kenəə kɛ ke luun ɛ ŋwaale-Feyin.

50Ghon-ɛyfɛl nə wene ɛjim me maay wen è nyiŋke.

51Wándɛ nsum əblee se nduu ɛ Jesus ɛybam nɛ əb lim əbkoye ndəyse, ɛ́ koo wen,

52dî əb soole è vəse ndəyse wen shi, è nyiŋ kenchokele.

53Ɛ́ me liɛ Jesus è ndu nɛ̀ wen se ndaa nə ketuu se ghɛ ntaŋlee ghaa ghele mbiy se ndaa-ɛykokse Feyin, nɛ̀ chɛɛse, gese nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake nè konen.

54Ɛ́ loo ndu, Bita se nyiake nduu ɛ ghene ɛybam, dî baksen wiy se ghene, è ndu naa è chin ɛ ntetembɛy nə ketuu se ghɛ ntaŋlee, è diom ghene ghe ghele nchiye è se yósê əbvəs.

55Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, ghene ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ɛydiom fo, me se kɛŋe kenəə kɛ toy ɛ Jesus əbghun ɛ́ yúy wen, è chèmè jia yɛn ghɛy.

56Ghel se ɛydio nè lô teem è se toye əbnəə ɛ Jesus əbghun, dî nɛ kelee konen wiy nɛ̀ kelee.

57Ghel ɛlee teem è yia əbbuam kum Jesus ge:

58Ghɛs nè lô yio nɛ əb suuye ge: Mɛ nɛ̂y sakte ndaa-ɛykokse yɛ baklen ghel, é əbchii lun əbtal é mɛ kase baklé ɛylee nɛ báà bakle ghel.

59Ghene suuy dì kesuŋnen ə ghene ko gese chèmè jia konen.

60Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee me loole, è teem ɛ ghen ɛshiɛ, è bif se Jesus ge: Wɛ̀ lɛ ki kenəə se suuy ɛ kenəə kɛ ghel ghine suuyen kum wɛ̀-a?

61Jesus gok ɛ chichi, è jia suuy kenəə. Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ki gese bif se Jesus ge: Lu wɛ̀ Vi wɛ Feyine nè Yiosen wɛ wán ə Feyin Fɛ ɛ́ koksen-a?

62Əb fise ge: Lu mɛ, nɛ ghɛn ghel ɛjim yî yɛn Wanwel nɛ əb diom ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim; è gese yɛn nɛ əb gwiye ɛ məme mbàke sɛ ɛyyio.

63Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee yio dî è me sas ndəyse wen nɛ̀ ngeŋ wen, è suuy ge: Lòó ɛ́ jia bo yɛ kɛŋe kenəə kɛŋen kum wen.

64Ghɛn lu nɛ ɛ́ yio sɛy ka əb tɛyen Feyin. Ghɛne kwaate ge ɛ́ nɛɛy lɛɛy nɛ̀ wen? Ghel ɛjime me suuy ge əb lu nɛ əb fɛy nsak nɛ ɛ́ lu se yuye wen.

65Ghel ɛlee kɛɛte se yɛ tio teliɛ ɛ wen əbghun, ɛ́ kul ɛshiɛ ə wen, è se kfənle wen suuye ge, əb chio ge sɛ kfənle ndɛ wen-a? Ghele nchiye me liɛ wen è se tɛle nduu so.

66Se lu nɛ Bita bo bɛɛy ɛ ntetembɛy fɛy ka əb diom, wan əbvii əblee se məme ghon ɛkiye ghɛ ɛ́ nè fɛ́len se ketuu se ghɛ́ ntaŋlee kokte è gwiy,

67è yɛn Bita nɛ əb yose əbvəs, è soo ɛyshiɛ ɛ wen əbghun, è suuy ge: Wɛɛ wɛ̀ sɛy nè lu ghɛne ghe wele wɛ̂ Nazalet vi wɛ Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

68Əb se maa, suuye ge: Mɛ báà se ke kenəə kɛ wɛ̀ suuyen. Əb suuy dì, è lòò se fo, è chia è teem ɛ əbchio kebuk. [Ɛ leghɛ lumngvəə me toŋ].

69Wándɛ əbvii vi gese yɛn wen fo, è me gese se suuye se ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo ge: Vin lu wele ngoo nə Jesus əblee.

70Bita gese maa. Se moote kɛn lɛ, ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo ghi me suuy se Bita ge: Wɛ̀ lu kɛn naa wele ngoo nə Jesus əblee bek ge wɛ̀ lu wele Galilee.

71Bita me lek ge: Lòò yɛ lu nɛ mɛ yia əbbuam, Feyine mak ngɛk se mɛ ketuu. Mɛ báà se ke wel wɛ ghɛne suŋnen kum wen.

72Kɛn se əbliy lumngvəə gese toŋ ge kaŋ ɛbaa, Bita me kuume ka Jesus nè suuyen se wen ge: Lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ kaŋ ɛbaa, nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal. Əb kuumen dì è me kɛ̀sèn nɛ̀ ɛydiye.

Mak 15

1Əbtəke bvəs è yio, ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋle, nɛ̀ chɛɛse, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ ghel ɛysak ɛlee konen è chio ntaŋ è kul Jesus, è liɛ è ndu so se Bailɛt.

2Bailɛt bif se wen ge: Lu wɛ̀ əbfon ə ghele Juus-a? Əb fise ge: Lu ka wɛ̀ suuyen.

3Ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee me se toye əbnəə ɛ Jesus əbghun se ɛydio.

4Bailɛt gese bif se wen ge: Wɛ̀ báà se ki kenəə se suuy-a? Yio yi əbnəə wɛ ɛ́ toyen wɛ̀ so.

5Jesus cheme jia suuy kenəə ghɛy, kii nɛ̂ kine nɛɛy Bailɛt se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

6Ɛ́ nè sɛɛ lóò yiɛ Kechii Ɛyboyse, Bailɛt yɛ lu se fəyse wele nchak wɛ ghele bifen ge əb fəyse.

7Nè lu əbliy fo nɛ wel əblee lu ɛ nchak nɛ ɛ́ toŋte ge Balabbas nɛ̀ ngoo ə wen nɛ lu ghene ghɛ ɛ́ nè losen əbchio ge ɛ́ bak ɛysak, è gese yuyte ghel.

8Ngos wel nɛy kaame, è suuy ge Bailɛt nɛɛy ka əb nè sɛɛ nɛɛye,

9əb bif se ghene ge: Ghɛne kɛŋe ge mɛ fəyse əbfone ghele Juus se ghɛn-a?

10Bailɛt nè bife di, bek ka əb nè lô yɛn ge ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee nè gwiy nɛ̀ Jesus se yi nɛ ɛ́ ghɛk kɛn wen ghɛken.

11Dî ghɛ́ ntaŋlee bɛyse ghel ge ɛ́ suuy é Bailɛt fəyse nɛ lu Balabbas se ghene.

12Bailɛt gese bif se ghene ge: Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛɛy lɛɛy nɛ̀ wel wɛ ghɛne toŋten ge əbfon ə ghele Juus?

13Ghene waame ge: Bante wen se kentam!

14Bailɛt bif ge: Jas ə wen lu ghɛ? Ghene gese waame ketaan ketaan ge: Bante wen se kentam!

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Bailɛt se kɛŋe ge ghele yɛ saŋle, è me fəyse Balabbas se ndaa nchak se ghene, è suuy ɛ́ tɛl Jesus ɛ leghɛ, əb me fo ge ɛ ndu yi è bante se kentam.

16Ghel ɛyghoŋ ghi me liɛ Jesus, è lii nɛ̀ wen se məme ntok nə Bailɛt, è tooy kembɛke ghel ɛyghoŋ.

17È lafse wen nɛ̀ ndəy se baŋene, è lim kenjoonjoŋ ka ketaandoŋ è sooy se wen ə ketuu.

18Ghene me kɛɛte se yɛ bune wen ge: Ghɛse bune wɛ̀ əbfon ə ghele Juus.

19Ɛ́ se tɛle ketuu ə wen nɛ̀ mbàŋ, tio teliɛ ɛ wen əbghun, təme ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ buu wen ge ɛ́ bune.

20Ghene buu Jesus è mɛyse, è chok ndəyse tefon shi se wen əbghun è kase mak sɛ́ wene, è liɛ wen è se nduu so se bante se kentam.

21Ghene loo ndu, è konen ghene ghe wele wɛ́ Silen əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Simon nɛ əb kfəəye əbkwak. Simon vin nè lu ba Alesanda ghene Lufus. Ɛ́ me kan Simon bɛɛy kentam ə Jesus.

22Ghene ndu nɛ̀ Jesus se kelik kelee nɛ ɛ́ toŋte ge Golgota, (nɛ ɛyghel yɛ Golgota yin lu ge kelike kevəfe ketuu);

23è fo ɛynkii əmnduk əmlee se Jesus ge əb nəə, nɛ ɛ́ fis nɛ̀ kegii kelee nɛ ɛ́ toŋte ge Mee dî əb jia nəə.

24Ɛ́ bante wen se kentam, è liɛ ndəyse ə wen, è mak kaŋ se yɛn ge ɛ́ sɛ giate lɛɛy-a?

25Ɛ́ nè bante wen se kentam ɛ chuy buumok ɛ bvəse bvəse,

26è me nyak kenəə è base se wene ketuu kentam ge njio ə wen. Kenəə nɛ̂ kin nè lu ge: Vin lu əbfon ə ghele Juus.

27Ɛ́ gese bante ɛchoŋ ɛbaa se əmntam ɛ Jesus ɛyghaŋ, əblee ɛybee əbkoy əbtaa nɛ̀ əblee se ɛybee əbkoy əbkiye.

28[Ɛ́ bante dì, kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Ɛ́ nè taŋ wen ghene ghele mbeese” me kwɛn].

29Ghel ghɛ ɛ́ nè chian jii fo me se mɛkte əbtuu ə ghen tɛyle wen suuye ge: Aa! Wɛ̀ ne bee ge wɛ̀ sakte ndaa-ɛykokse, è kase baklé se əbchii əbtal,

30Giamten yi ngeŋ ə yiɛ è səəke se kentam.

31Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee nɛ̀ ndintese tesake ko se buu sɛy wen suuye ge: Əb nè giamten ghel ɛchine dî nɛ lòó əb jia giamten ngeŋ ə wen.

32Vi wɛ Feyine nè Yiosen lu əbfon ə ghele Islael, səəke yi se kentam ɛ leenen é ghɛs yɛn è fo ɛytem se wɛ̀. Ghel ghɛ ɛbaa ghɛ ɛ́ nè banten ghene ghe Jesus ko se tɛyle wen sɛy.

33Nɛy se lu ka chuy tiysen, mbi sasen è fin naa ɛyjim, è fin dî se chuy setal.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Se lu ɛ chuy setal Jesus toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Eloi, Eloi, Lama Sabatani, nɛ lu ge: Feyin ə Fome, Feyin ə Fome, Wɛ̀ maay mɛ lɛ bek ghɛ?

35Ghel ɛlee ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo yio, è me se suuye ge: Yɛn-a, əb se jaŋe Elija.

36Wel əblee ɛ ghene məm nyiŋ è ndu, è liɛ kuncha, è chəə se kengwɛy əmnduk, è sooy se ketuu mbàŋ, è lose se Jesus ge əb nəə, è se suuye se ghele ge: Ghɛsen chiyte ge Elija sɛ gwiy è səkse wen se kentam-a?

37Jesus nɛ̂y toŋ ɛ giɛ ɛytaa, è me mɛy.

38Ndəy sɛ ɛ́ nè keŋen ɛybuu ɛylanene so ɛ ndaa-ɛykokse me basen əbwaŋ əbbua se lòò ɛ ɛyyio se səəke se chin ɛ ntiɛ.

39Ketuu ghel ɛyghoŋ kɛ ke nè tiyen ɛ Jesus əbghune kentam yɛn jii yɛ əb kuon ɛ ten è suuy ge: Wel vin nè lu kɛn naa wán ə Feyin se əbluuy!

40Nè lu dî nɛ əbkiy ɛlee teem ɛ əbtəm è se kiye. Əbkiy ɛlee ɛ məme əbkiy nɛ̂ ghan nè lu Mɛɛle Magdalene, nɛ̀ Salome gese nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Joses ghene Jɛms əbtɛlɛ.

41Əbkiy nɛ̂ ghin nè jɛle ɛ Jesus ɛybam ɛ əbliy wɛ əb nè luun ɛ Galilee giamten wen. Əbkiy ɛlee ghɛ ghene nè koken ɛ Jesus ɛ ɛybam ɛ Jolesalem nè lu sɛy fo.

42-43Əbtəke nɛy loo jiɛ, Josɛf wɛ̂ Alimatea gwiy. Əb nè lu wel əblee ɛ məm nə chɛɛse, nɛ ghele ngvəmle wen, nɛ əb gese chiyte ɛysak ə Feyin. Kechii nɛ̂ kin nè lu kechii ɛybaate, nɛ lu kechii kɛ ke nè fóon se kechii ɛybame. Josɛf me kul ɛytem è lii ɛ ntok, è suuy ge Bailɛt fó ɛygvəne Jesus se yi.

44Bailɛt se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné se yio ge Jesus kè kuomen, è me jaŋ ketuu se ghɛ́ ɛyghoŋe è bif se wen ge sɛ lu əbluuy ge Jesus kè kuomen-a?

45Bailɛt yio dì, è me suuy se Josɛf ge əb ndu è səkse ɛygvəne Jesus.

46Josɛf me yun əbkoye ndəyse, è səkse ɛygvəne Jesus, è lim se ten è me vii se ɛysɛy yɛ ɛ́ nè chufen ɛ ɛyghok, è me biŋse ɛytiy è chite əbchio ɛysɛy so.

47Nè lu dî nɛ Mɛɛle Magdalene ghene Mɛɛle wɛ no ə Joses lu fo kiye ghaa ɛ́ gvəəmen Jesus.

Mak 16

1Kechii ɛybame chia, Mɛɛle Magdalene, gese nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Jɛms nɛ̀ Salome yun əbyióséne keləm kejuŋe se ndu se yiose ɛygvəne Jesus so.

2Se lu ɛ bvəse bvəse kɛn ka chuye tóòn ɛ kechii kɛ́ mbiye se əbwɛy, ghene ndu əbchio ɛysɛy.

3Ghene loo ndu, è se kante ge sɛ nɛ̂y se biŋse ndɛ ɛytiy se chakse se əbchio ɛysɛy se ghɛn-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

4Ghene ndu, è chin fo, è loo kiy, è yɛn nɛ ɛ́ biŋsemen lum ɛytiy wɛ̂ ten è chakse se əbchio ɛysɛy fo.

5Ghene me lii se ten, è yɛn wándɛ nsum nɛ əb diom ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nɛ əb mak ndəy sefəfene, əbghune bɛɛme ghene.

6Wándɛ nsum vi suuy se ghene ge: Ghàà ghɛn yɛ fan. Mɛ ke ge ghɛne kɛŋe Jesus wɛ̂ Nazalet wɛ ɛ́ nè banten se kentam. Əb báà se lu fɛn, əb kè loolemen se ɛykuo. Ghɛn yɛn kelik kɛ ɛ́ nè nyiŋsen wen ɛ ten.

7Ghɛn ndu è suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene gese nɛ̀ Bita ge: Əb se nduu ɛ Galilee ɛ ghɛne mbiy ghaa ghɛne nɛ̂y yɛn wen, kɛn ka əb nè suuyen se ghɛn.

8Əbkiy ghi fəy se ɛysɛy fɛy, è se nyiŋe, chiŋe gese lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, è jia suuy kenəə se wel bek ka ghene nè fanen.

[9Əbkiy ghi me ndu se Bita ghene ghel ɛyjɛl nə wene, è fekte əbnəə əbjim əbtəm əbtəm wɛ wándɛ nsum vi kè suuyen se ghene.

10Se ɛybame ten Jesus se wene ngeŋ tum ghon-ɛyfɛl nə wen ge ɛ́ ndu əblik əbjim ɛ mbi nɛ̀ sakghɛ ə Feyin wɛ əb jia yî mɛy, sakghɛ wɛ əb fóon ɛyboy yɛ ɛy jia yî mɛy.] [(v 9) Se lu ɛ bvəse bvəse ɛ kechii kɛ́ mbiye se əbwɛy, Jesus loole se ɛykuo, è kɛɛte din ngeŋ ə wen se Mɛɛle Magdalene wɛ əb nè jumen tefim saamba ɛ wen əbghun. (v 10) Mɛɛle ndu è fekte se ghon-ɛyfɛl nə Jesus bene fɛ ghene nè luun, soo ketuu, diye.

11Ghene yio ge Jesus shi əbtaa, gese nɛ̀ ge əb kè lô yɛn wen, dî è jia beeme kenəə ten.

12Jesus nɛy gese din ngeŋ ə wen ɛ jii ɛylee ndun se ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee ɛbaa nɛ ghene lii nduu əbkwak.

13Ghene me fiile è ndu è fekte se kembɛke ghele ngoo, dî ghene jia beeme.

14Jesus nɛy me din ngeŋ ə wen se ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio ɛymok ɛyvəm, nɛ ghene yiɛ, è yol ghene bek, ka ghene nè báà fo ɛytem se wen, gese taa ketuu, ka ghene nè báà beeme ge ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnen wen suuye əbluuy.

15Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn jɛl mbi ɛyjim è fekte sakghɛ əbjuŋ se wel əbjim.

16Naa ndɛ wɛ əb yion, è fo ɛytem, è fii moo náà boy, dî nɛ wel yio è jia fo ɛytem, é əb náà lɛy.

17Ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem nɛ̂y yɛ ki əbchəyte vin ge; ghene nɛ̂y yɛ jume tefim ɛ əbtaawe ɛyghel nə mɛ, suŋnen telam tefɛɛ

18Wele ghal yio, kene əb nəə nlik, é kenəə jia kooy se wen. Ghene nɛ̂y yɛ lɛm ɛghoo ɛ ghel ɛyafkene əbtuu, nɛ ghene bonene.

19Báàba Jesus suŋnen ghene ghon-ɛyfɛl nə wen è mɛyse, Feyine me liɛ wen ɛ ɛyyio, əb diom ɛ wen əbkoy əbtaa.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ghon-ɛyfɛl nə wene me se jɛle əblik əbjim fekte sakghɛ əbjuŋ. Báàba se giamten ghene se din ge kenəə kɛ ghene suuyen lu əbluuy, nɛ ghene gese nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné.]

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Luk

Luk 1

1Babɛy Teofilus; ghel se ɛydio lu nɛ ɛ́ mommen se nyak kum əbnəə wɛ əb nè ganenmen ɛ ghɛsene məm.

2Ghene nè nyak kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnen əbnəə wɛ́ tene se kenkɛɛte nè fekten se ghene, me se lu ghel ghɛ ɛ́ fekten nduun nɛ̀ əbnəə nɛ̂ vine.

3Ke lu Babɛy, nɛ mɛɛ mɛ sɛ̂y lootemen biinen əbnəə nɛ̂ vin naa əbjim se ka əb nè kɛɛten, è me yɛn ge jofe ge mɛ loote siyse əbghene è nyak se wɛ̀.

4Mɛ nyake lɛ ka wɛ̀ me yɛ loote ke əbluuy kum əbnəə wɛ ɛ́ nè dinten se wɛ̀.

5Nè lu əbliy wɛ əbfon wɛ Helod nè saken ɛylake Judea, nɛ wele ntaŋle əblee lu nɛ ɛ́ toŋte ge Zakalia. Əb nè lu ɛ kenon ə ghele ntaŋle kɛ Abija. Əb nè ki əbvii nɛ ɛ́ toŋte ge Elizabet, nɛ lu wán ə Aalon.

6Zakalia ghene Elizabet nè lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine, yionen se Feyine, lɛme tesak ə Feyin naa tejim, gese ki wiy jas.

7Dî nɛ ghene nè báà se ki ghon bek ka Elizabet nè báà se bii, nɛ ghene gesemen ngɛsen naa se ŋaŋ.

8Naa se lu ɛ kechii kelee əbwɛy wɛ kenon ə Zakalia nè fɛ́len ɛ ndaa-ɛykokse Feyin, Zakalia se siyse ntaŋle,

9ka ɛ́ nè kɛŋenmen ɛ ndee nə ghɛ́ ntaŋlee è chok wen ge əb lii è nyok kelɛy ɛ ndaa-ɛykokse.

10Əbliye kwɛn, ngose wel yɛ ɛy nè luun fo baate se əbchio ndaa-ɛykokse, è se jeme; Zakalia me lii è se nyoke kelɛy.

11È loo sasen nɛ nchiy-ndaa-Feyin tiy ɛ ɛybee əbkoy əbtaa se ketatan kɛ əb nè nyoken kelɛy ɛ ten.

12Keləme gwɛl Zakalia, əb me se fane naa se ŋaŋ.

13Dî nchiy-ndaa-Feyin yi me suuy ge: Zakalia! Ghàà yɛ fan. Feyine yiomen ɛyjem ə yiɛ, nɛ Elizabet wɛ wiy ə viɛ nɛ̂y bii wán əbluumen, ɛ́ wɛ̀ chio ɛyghel ə wen ge Joon.

14Ɛ́ nɛ̂y bii wán nɛ̂ vin ɛ́ wɛ̀ yɛ saŋle naa se ŋaŋ, nɛ ghel se ɛydio ləke;

15bek ka əb nɛ̂y yɛ ki fekɛɛy fengaŋtene ɛyshiɛ nə Feyine. Əb jia náà kum əmnduk əmtaa se wen əbchio naa se nkan. Keyioy Kelanene nɛ̂y lun se wen ɛytem è yɛ dine jii se wen nɛ əb bo bɛɛy kɛn ɛ no ə wen əblɛɛ.

16Əb náà kuy è fekte kenəə ə Feyin se ghele Islaele, ɛ́ ghel se ɛydio kubsen tetem ə ghen, è kase fiile se Báàba Feyin nə ghen.

17Feyine náà fo kediak se wen kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka fe nè foon se wele ntum nə wen wɛ Elija se əmməən, ge əb yɛ ndu ɛ Feyine mbiy, è bense teteme ɛbàá, ɛ́ yɛ koŋe ghon ə

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

ghen, è bense ghel ghɛ ɛ́ yionen wiy se Feyine é ghene keele Feyin, è yɛ lu ghel ɛtofene, è gese siyse ghel ghɛ ɛ́ báà beeme Feyin é ghene beeme, è yɛ lu kebaaten se fiisene wen.

18Zakalia bif se nchiy-ndaa-Feyin yi ge: Lòó mɛ keele se ghɛ, nɛ mɛ ngɛsenmen lɛ, nɛ wiy ə wom ngɛsenmen sɛ̂y?

19Nchiy-ndaa-Feyin fise ge: Lu mɛ Gabliel, nɛ mɛ fɛle se Feyine əbliy əbjim. Lu wen wɛ əb tumen mɛ ge mɛ gwiy è fekte sakghɛ əbjuŋ vin se wɛ̀.

20Yɛn-a! Wɛ̀ yɛ lu kechichi se chin ka əbnəə vine nɛ̂y gan bek ka wɛ̀ báà beeme ntum yin yɛ mɛ gwiyen so, nɛ əbnəə tene nɛ̂y gan ɛ əbliy wɛ Feyine choken.

21Ka Zakalia ghene nchiy-ndaa-Feyine suŋnen nduun se əbtəm dì, ghel ghɛ ɛ́ nè jemen ɛ əbchio ndaa-ɛykokse, chiyte ge Zakalia fəy, me se fane, kante ge əb sɛ bɛɛne moo lɛɛy lɛ-a.

22Əb nɛy fəy è baksen ghel ghi, è loo ge yi se suŋnene ke me ghak. Əb me gok kechichi, è se feke kɛn əbnəə feken. Ghele yɛn dì è me liɛ ge kuumese Feyine di lu nɛ se koo wen ɛ ndaa-ɛykokse.

23Zakalia nɛy mɛyse əbwɛy ɛyfɛl nə wen, è me kase kfəəy se wen ə bɛy.

24Əbliye se keŋte nduu, Elizabet wɛ wiy ə wen me chia nɛ̀ əblɛɛ, è lete ngeŋ wen ɛ məme ndaa, è jia se fəynene ɛ ghele məm se njoŋ setan, suuye ge:

25Yibɛy! Báàba lu nɛ əb cham ɛysen ə yom, kechii kwɛn əb chakse kenghuumen se mɛ ketuu.

26Se lu ka Elizabet nè gufenmen əblɛɛ ə wen vi è chin njoŋ ntuufe, Feyine me gese tum nchiy-ndaa nə wen yɛ Gabliel se ntɛk ə Nazalet ɛ Galilee,

27ge əb ndu è teefe ntum se wándɛ ngon əblee nɛ əb bɛɛy ghàà yɛ ke əbluumen, nɛ ɛ́ toŋte wen ge Mɛɛle, nɛ ke nè shi ke keelen ge əb nɛ̂y yɛ lu wiy ə Josɛf wɛ wel ɛykfəə nə əbfon wɛ David.

28Nchiy ndaa Feyin yi ndu è lii, è chakte Mɛɛle ge: Mɛ chakte wɛ̀! Báàba toknen nɛ̀ wɛ̀, nɛ əb gesemen bose wɛ̀.

29Mɛɛle yio, ke se noo ɛytem ə wen naa se ŋaŋ, əb me se kante ge sɛ lu ɛynkii ɛychakte ɛykɛ lɛ-a?

30Nchiy-ndaa-Feyin yi me suuy se wen ge: Mɛɛle! Ghàà yɛ fan, Feyine lu nɛ Fe buk wɛ̀.

31Yɛɛ ke ge wɛ̀ nɛ̂y chia nɛ̀ əblɛɛ, è bii wán əbluumen, è chio ɛyghel ə wen ge Jesus.

32Əb nɛ̂y yɛ lu wel əbtaa, nɛ Feyin fengaŋtene toŋte wen ge: Wan ə wom, é Báàba Feyin nɛ̂y gese fo əbtaawe se wen, é əb kok ketiɛ è yɛ sak əbfon kɛn ka Ba ɛykfəə nə ghen wɛ David nè saken.

33Əb náà kok əbfon ə ɛykfəə nə Jakob è yɛ sak kɛn saken, nɛ ɛysak ə wene jia yî mɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Mɛɛle yio di, è me bif se nchiy-ndaa-Feyin yi ge: Lòó ke gan dî lɛɛy, nɛ mɛ bɛɛy ghàà yɛ ke əbluumen?

35Nchiy-ndaa-Feyin fise se wen ge: Keyioy Kelanene nɛ̂y gwiy se wɛ̀, é əbtaawe Feyin fengaŋtene chite wɛ̀ é wɛ̀ chia nɛ̀ əblɛɛ è bii wán. Bek kii nɛ̂ kine, ɛ́ náà yɛ toŋte wán nɛ̂ vin ge: Wán ə Feyin.

36Yɛn-a! Wele ndaa nə ghɛn wɛ Elizabet wɛ ɛ́ nè suuyen ge əb lu kekan nɛ əb gesemen ngɛsen naa se ŋaŋ, shi nɛ̀ əblɛɛ ɛ leenen se njoŋ ntuufe, nɛ əb nɛ̂y bii wán əbluumen.

37Kii nɛ̂ kine me se dine ge kenəə wiy kɛ lòó ke ghak Feyin se nɛɛy.

38Mɛɛle me fise ge: Mɛ lu wel ɛyfɛl nə Feyine. Ke ko gan san kɛn ka wɛ̀ suuyen. Nchiy-ndaa-Feyin yi me lòò.

39Se lu kɛn ɛ əmchii fo, Mɛɛle me lòò è liɛ jii è kok chikiy-chikiy ɛ ntɛk ɛylee ɛylake kfənse ɛ Judea.

40Əb kok dî è lii ɛ Zakalia ə ndaa, è chakte Elizabet.

41Kɛn ka Elizabet yion ɛychakte Mɛɛle ɛ leghɛ, wan me ghayle ɛ wen əblɛɛ, Keyioy Kelanene me gwiy è lii è lun se Elizabet ɛytem.

42Əb suuy se Mɛɛle ɛ giɛ ɛytaa ge: Feyine bosemen wɛ̀ chia ka əb bosen əbkiy ɛjim, è gese bose sɛ̂y wán wɛ wɛ̀ nɛ̂y bii.

43Lu ɛynkii mbukma ɛykɛ yin lɛ, yɛ Feyine nɛɛyen ge No Báàba ə wom gwiy è ghan mɛ?

44Wɛ̀ kè lii è chakte mɛ ɛ leghɛ, wan wɛ əb luun ɛ mɛ əblɛɛ me ghayle nɛ̀ ɛysaŋlee.

45Ke lu kejuŋ se wɛ̀ bek ka wɛ̀ beemenmen ge Báàba Feyin lunse nkakma yɛ əb nè kaken wɛ̀ so.

46Mɛɛle fise ge: Ɛytem ə yome kokse Báàba Feyin,

47nɛ mɛ yio əbjuŋ nɛ ɛytem ə yome, saŋle bek Feyin wɛ mboyse yom.

48Əb lu nɛ əb kuumemen mɛ, nɛ mɛ lu wel ɛyfɛl nə wene wɛ̂ nchɛk. Se lu nɛ ghel ɛjime náà yɛ toŋte mɛ ge: Wel wɛ Feyine nè bosen.

49Bek ka Feyin wɛ Ba əbtaawe nɛɛyenmen əbnəə əbghakene se mɛ, ɛyghel ə wene lu ɛylanen.

50Əb koosen ɛysen əbliy əbjim, se ghel ɛjime ghɛ ɛ́ ngvəmlen wen.

51Əb dinmen əbtaawe ə wen, è saŋse ghel ghɛ ɛ́ kwaaten ɛ ghene tetem ge ghene lu.

52Əb səksemen tefon se ghene kabase, è tom ghele ghɛ́ nchɛke se tefon.

53Əb yiɛsemen ghel ghɛ jeŋe yafen nɛ̀ əbfua əbjuŋe, è jumte ghɛ́ əmkaa ɛghoo yum.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

54Əb lu nɛ əb kuume ɛykak yɛ əb nè foon se ɛbaa ɛbaa ghɛse, è gwiy se giamtene wel ɛyfɛl nə wene wɛ Islael.

55Ka əb nè kaken ge yi náà koosen ɛysen se Ablaham, ghene ɛykfəə wene əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy.

56Mɛɛle suŋnen di è chii ghene Elizabet ka njoŋ setal, è kase fiile se wene ndaa.

57Əbliy wɛ Elizabete bii ɛ ten nɛy kwɛn, əb me bii wán əbluumen.

58Ghel ghɛ ɛ́ chiin báksen se wen gese nɛ̀ ghel ɛykfəə nə wene yio ka Feyine chamen ɛysen ə wen è fo wán se wen, è me gwiy se chɛkle ghene ghene.

59Əbchii lun ɛyfaame ghele gwiyke se nɛyte wán vi, è me se kɛŋe ge ɛ́ chio ɛyghel ə wen ge Zakalia ka yɛ ba ə wene.

60Dî no ə wen suuy ge: Ɛngaŋ, ɛyghel ə wene lu Joon.

61Ghele suuy se wen ge: Wɛ̀ ki wiy wel ɛykfəə wɛ ɛ́ toŋten ge Joon.

62Ɛ́ me se feke nɛ̀ ɛghoo se Ba ə wan, bife se wen ge əb sɛ kɛŋe ge ɛ́ yɛ toŋte wán ə wen ge ndɛ-a?

63Zakalia fek ge ɛ́ gwiy nɛ̀ kebaŋe fekake. Ɛ́ gwiy so, əb nyak ge: Ɛyghel ə wene lu ge Joon. Ghene yɛn dî è me se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

64Kɛn ka əb nyaken ɛ leghɛ, əb me kase kɛ̀ɛ̀tè se yɛ suŋnen, kokse Feyin.

65Ghel ghɛ ɛ́ nè chiin báksen se wen yɛn əbnəə nɛ̂ vin, ɛyfane koo ghene. Əbnəə wɛ tene əbjim me saanken, ghele se fiɛle nduu so ɛylak ə kfənse ɛ Judea ɛyjim.

66Wel əbjim wɛ əb nè yion sakghɛ vin se kantee, bife ge wan vin sɛ náà yɛ lu ɛynkii wel əbkɛ-a? Ghele yɛn ge keghoo ə Feyine lu ɛ wene kenəə.

67Zakalia kɛɛte se suŋnen di, Keyioy Kelanene lii è lun se wen ə ɛytem, əb me se fekte kenəə ə Feyin ge;

68Ɛykokse lu se Bay Feyin wɛ Feyin ə ghele Islael. Əb gwiymen se giamtene ghel ə wen, se gese se tene ghene se ngɛkse.

69Əb tinsemen wel əbtaa wɛ əb náà yɛ lu mboyse ə yɛsen, nɛ̀ əb lòò ɛykfəə nə əbfon wɛ David wɛ wel ɛyfɛl nə wen.

70Lu kenəə kɛ əb nè kaken se əmməən, è chia ɛ giɛse sɛ ghele ntum nə Feyine nè fekten ge,

71yi náà fii ghɛsen se ɛghoo nə ghel ə əbbaanese nə ghɛsene.

72Əb nè suuy ge yi náà koosen ɛysen se ɛbaa ghɛse è kuume kelek ə ki kelanene.

73Əb nè lek se ba ə wɛs wɛ Ablaham ge.

74Yi náà fii ghɛs se ɛghoo nə ghele əbbaanese nə ghɛs, ka ghɛse yɛ fɛl se yi bo fane wiy,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

75lu ghel ɛlanene, nɛɛye ka yi koŋen, əbchii wɛs əbjim, ke ge yi yɛne.

76Wán, ɛ́ náà yɛ toŋte wɛ̀ ge: Wele ntum nə Báàba Əbngaŋten, bek ge wɛ̀ nɛ̂y yɛ nduu ɛ mbiy nə Bay, siyse jii ə wen.

77Wɛ̀ nɛy yɛ nɛɛye nɛ ghele keele ka lòó Feyine lɛyse mbeese ə ghen, è boyse ghene,

78bek ge, Feyin ə Fɛsene lóó əb yɛ koosen ɛysen se ghele se ŋaŋ. Əb náà tum mboyse ɛyyio é əb gwiy se ghɛs, ka chuy yɛ ɛy tóòn ɛ bvəse bvəse,

79è fo ɛyban se ghele ghii dii ghɛ ɛ́ luun ɛ nfiine, chii fane ɛykuo əbliy əbjim, è gese yɛ dine jii se ghɛs ka lòó ghɛs yɛ chii ɛyzəəte.

80Zakalia suŋnen di, wan ə wen ko me se kuye, ki ɛytof, foo ɛytem ə wen se Feyine naa ketaan, è me ndu è se chii əbkwak se chin ka əb nè kɛɛten se yɛ fekte kenəə ə Feyin ɛ Islael.

Luk 2

1Nè lu əbliy wɛ ɛ́ nè biin Joon ɛ ten, Augustus wɛ əbfon ə Lûm chiase nchil ge ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ əbtum wɛ əb nè luun ɛ ɛyshaa ɛysake yɛ̂ ɛylake Lûme ndu è nyak teghel ə ghen se ŋwaale ə kentaŋ.

2Kine nè lu kentaŋe kɛ́ mbiye se liɛ kelik. Nè lu ɛ əbliy fo nɛ Kwɛlinius sake Silia.

3Ghele yio di, è me nduke se ghene ntɛkse, ɛ́ nyak teghel ə ghen se ŋwaale kentaŋ.

4Josɛf lòò sɛy ɛ Nazalet ɛ Galilee, è ndu ɛ ntɛk yɛ ɛ́ nè biin əbfon wɛ David ɛ ten, nɛ ɛ́ toŋte ge, Betlehem ɛ məme Judea, bek ka əb nè luun wel ɛykfəə nə David.

5Əb nè nduu fo ghene Mɛɛle wɛ kensiyse nè luun ge əb nɛ̂y yɛ lu wiy ə wen. Ghene nè nduu kentaŋ kin di nɛ Mɛɛle lu nɛ̀ əblɛɛ.

6Se lu ka ghene nè luun ɛ Betlehem, əbliye me kwɛn wɛ Mɛɛle bii.

7Əb me bii wán ə wene wɛ̂ mbiy, nɛ lu wán əbluumen. Ɛ́ limte wen nɛ̀ ndəyse, è nyiŋse wen se kenək kɛ nyamse sɛɛ yiɛ ɛ ten, bek ka kelike nè báà se lu se ghene ɛ kebɛɛle.

8Se lu kɛn nɛ ntəke fo, nɛ gay selee lu əbkwak ɛ ɛyghaŋe Betlehem toknen nɛ̀ bvəyse ghene.

9Nchiy-ndaa-Feyin me tum è fəy ɛ ghene ɛyshiɛ, ɛyban ə Feyine ban ɛ ghene ɛybee. Ghene me se fane naa se ŋaŋ.

10Nchiy-ndaa-Feyin yi me suuy se ghene ge: Ghàà ghɛn yɛ fan. Mɛ gwiy nɛ̀ ntum ɛyjuŋ yɛ ɛy gwiy nɛ̀ ɛysaŋlee ɛyghakene se wel əbjim.

11Ɛ́ biimen Mboyse ɛ ntɛk nə əbfon wɛ David ɛ kechii kɛ́ lane. Əb lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen. Əb lu Báàba.

12Əbchəyte wɛ ghɛne nɛ̂y yɛn se geese keele ge wan nɛ̂ vin lu wán wɛ mɛ suuyen lu ge, ghɛne nɛ̂y yɛn wán nɛ ɛ́ limte nɛ̀ ndəyse, è nyiŋse ɛ kenək kɛ nyamse sɛɛ yiɛ ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ka əb suŋnen è mɛyse ɛ leghɛ, ghene sasen, è me yɛn nɛ nchiy-ndaa-Feyin yi shi fo ghene selee naa se ɛydio, yeme njàŋ ɛykokse se Feyine, suuye ge:

14Ɛykokse lu se Feyine ɛyyio, nɛ̀ ɛyzəəte lu ɛ ketuu ntiɛ, se ghel ghɛ Feyine koŋen.

15Nchiyse-ndaa nə Feyine shii yem dî è kase se fiile se ɛyyio ɛ leghɛ, gay shii me suuy se ngeŋse ghene ge: Ghɛsen diaŋ ɛ Betlehem, è yɛn kenəə kin kɛ ke ganen, kɛ Feyine nɛɛyen ghɛsen keele.

16Ghene me fɛɛ-fɛɛn nɛ̀ kenyiŋene, è diaŋ ɛ Betlehem, è yɛn Mɛɛle ghene Josɛf, è gese yɛn wán ka ɛ́ nyiŋsen wen se kenək kɛ ɛ́ sɛɛ yíɛ́se nyamse ɛ ten.

17Se lu ka ghene yɛnen wán vi di, ghene me kɛɛte è se fiɛl əbnəə əbjim wɛ nchiy-ndaa-Feyin kè suuyen se ghene kum wán nê vin.

18Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè yion sakghɛ ten wɛ gay shii nè fiɛlen nè lô se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

19Se lu se Mɛɛle, nɛ əb yio əbnəə nê vin naa əbjim, è lɛm se wen ə ɛytem, è se kwaate kum əbghene naa se ŋaŋ.

20Gay shi me kase fiile, è se yeme kokse Feyin se əbnəə wɛ ghene nè yion, è gese yɛn, nɛ əb lu kɛn ɛyghɛl ka nchiy-ndaa-Feyin nè suuyen se ghene.

21Se lu ɛybam əbchii ɛyfaame se ka ɛ́ biin wán nê vin, ɛ́ me nɛyte wen, è chio ɛyghel ə wen ge Jesus, kɛn ɛyghɛl ka nchiy-ndaa-Feyin nè foon nɛ no ə wen geese chia nɛ̀ əblɛɛ ə wene.

22Əbliye nɛy me kwɛn wɛ ba ə wan ghene no ə wane lanse ngeŋse ghen, kɛn ka nchil ə Moses nè chioten bek wán wɛ ghene nè biin. Josɛf ghene Mɛɛle me liɛ Jesus, è kok nɛ̀ wen se ndaa-ɛykokse Feyin, ɛ Jolesalem, se foo wen se Bay Feyin,

23nɛ lu ka ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Wel bii wáne wê mbiy nɛ lu wán əbluumen, fene əb lu se lose wán ten se fo se Bay Feyin.”

24Ghene gese fo sɛy ɛytio se Feyine, se kase se yɛ lu kelaanen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine, kɛn ka ɛysak ə Bay Feyine nè dinen. Ɛysake tene nè dine ge: Lòó wel fó əbnlal əbbua, kene ngvəə sebaa.

25Nè lu əbliy fô nɛ wel əblee lu ɛ Jolesalem nɛ ɛ́ toŋte ge, Simeon. Wel nê vin nè lô se nɛɛy əbnəə wɛ Feyine koŋen, kokse wen əbliy əbjim, chiyte əbliy wɛ Feyine nêy koosen ɛysen se ghel ɛylake Islael, nɛ Keyioy Kelanene lu ɛ wen ə ɛytem.

26Nè lu dî nɛ Keyioy Kelanene kak wen ge, əb jia náà kuo buu ge əb yɛn Vi wɛ Bay nè Yiosen.

27Se lu ka Josɛf ghene Mɛɛle nè nduun nɛ̀ Jesus se ndaa-ɛykokse, se nɛɛy əbnəə vin ka ɛysake dinen, Keyioy Kelanene nɛɛy ge Simeon ndu se ndaa-ɛykokse fo kɛn əbliy fo sɛy.

28Əb ndu è chin fo, è me fii wán ten, è koyten è se foo ɛykokse se Feyine, suuye ge:

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Oo Báàba, wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ lunse nkakma ə yiɛ san, nɛ koŋ é wɛ̀ vəse mɛ, wɛ wel ɛyfɛl nə wɛ̀ ɛ leenen, é mɛ kuo nɛ̀ əmnyiaŋe.

30Mɛ lu nɛ mɛ loote yɛn nɛ̀ ɛshiɛ ə ghome, ka wɛ nɛ̂y boyse ghel.

31Wɛ̀ siysemen mboyse, è tinsen ka lòó wel əbjim yɛn.

32Əb lu kekaaken se əbtume ka lòó ghene keele wɛ̀, nɛ̀ əb nɛ̂y lose ɛyghele ghel ə ghiɛ ghɛ́ Islael.

33Josɛf ghene Mɛɛle yio kenkaa kɛ Simeon nè kaan ɛ wan ə ghene ketuu, əbchio yúm ghene.

34Simeon fó ɛybose se ghene, è suuy se Mɛɛle wɛ no ə wan ghan ge: Yɛn-a, wan vin lu nɛ chok Feyin, nɛ əb nɛ̂y nɛɛy é ghele Islael loole se ɛydio, è nɛɛy é ɛlee səəke səəken. Əb nɛ̂y gese yɛ lu əbchəyte wɛ əb lòòn se Feyine, nɛ ndio ghele náà tunse wen.

35Ka ghene tunse wen dì, é tekwaate ghen tɛ ghene leten ɛ ghene tetem me yɛnsen ɛ ndan. Ɛysene wan ə viɛ vine nɛ̂y nɛɛy, é ɛytem ə yiɛ yɛ koo di ka ɛ́ soo nɛ̀ fefiake.

36Nè lu ɛ əbliy fo nɛ əbvii əblee lu ɛ Jolesalem nɛ ɛ́ toŋte ge, Anna, nɛ lu wele ntum nə Feyine. Əb nè lu wán ə Fanuel, wɛ wel ɛykfəə nə Asha. Əbvii nɛ̂ vin nè lu nɛ əb ngɛsenmen naa se ŋaŋ. Ghene lum ə wen nè chii kɛn nguk saamba, lum ə wen me kuo.

37Əb me se lu wiy ə nkfə se yiake ka əb nè chinen nguk njio-sekɛɛk əmfaame, è jia yi gok se ndaa-ɛykokse naa kechii kemok, nduu, foo ɛykokse se Feyine nɛ nchuy gese nɛ ntəke, bame əbfua-əbyíɛ́ne, jeme.

38Se lu kɛn ka Simeon nè suŋnen se Josɛf ghene Mɛɛle, əbvii vi me kokte gwiy, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è suŋnen kum wán wɛ Jesus se ghel ɛjime fo ghɛ ɛ́ nè chiyten əbliy wɛ Feyine nɛ̂y fəyse Jolesalem se ngɛkse.

39Josɛf ghene Mɛɛle mɛyse nɛɛy naa əbnəə əbjim, kɛn ɛyghɛl ka ɛysak ə Báàba Feyine dinen, è me kase fiile se ghene ntɛk, ɛ Nazalet ɛ ɛybee Galilee.

40Jesus kuy, è se lu wán əbtaa, nɛ ɛytofe lun se wen ə ketuu, nɛ Feyine gese koŋe wen naa ɛ jii ɛylee ndun.

41Ba ə wen ghene no ə wen nè sɛɛ nduu ɛ Jolesalem nguk sejim, se yiɛ Kechii Ɛyboyse.

42Jesus nɛ̂y chin nguk njio-sebaa ɛyvəm, ghene ba ə wen nɛ̀ no ə wen ndu ɛ Jolesalem se yiɛ Kechii Ɛyboyse, ka nchiinen ɛylak nə ghen nè dinen.

43Ɛ́ mɛyse ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse ki, Josɛf ghene Mɛɛle loo fiile se Nazalet, Jesus me gok ɛ Jolesalem, nɛ ba ə wen ghene no ə wen ke wiy.

44Ghene jɛl se kechii keful ko ke ge wan lu ɛ ghene kenon, è nɛ̂y loo kiy ɛ məm nə ghele ndaa nə ghene, gese nɛ̀ sunse ghene,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

45è jia yɛn wen, è me kase fiile, è ndu è se kɛŋe wen ɛ Jolesalem.

46Əbchii chia əbtal ghene yɛn Jesus, nɛ əb diom ghene ndintese ɛ ndaa-ɛykokse, è se yiote əbnəə wɛ ghene dinten, gese bifte tebif se ghene.

47Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè yioten əbnəə ə wen gese nɛ̀ tefise ə wene nè lô se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné ka əb loote keen əbnəə, gese fise tebif kejuŋ.

48Ka no ə wen ghene ba ə wen yɛnen wen, keləme gwɛl ghene, no ə wen bif se wen ge: Wan ə wom, wɛ̀ nɛɛy ghɛ kin se ghɛs lɛ? Ghɛse ba ə viɛ kè luŋe kɛŋe wɛ̀ naa se ŋaŋ.

49Jesus fise ge: Ghɛn kè kɛŋe mɛ se ghɛ? Ghɛn kè báà se ke ge mɛ kè lu se yɛ lu ɛ ndaa nə ba ə wom fɛn-a?

50Dî Josɛf ghene Mɛɛle jia keele kenəə kɛ əb nè suuyen se ghene.

51Jesus ghene no ə wen, nɛ̀ ba ə wen me lòò, è chio se Nazalet. Jesus se yionen se ghene naa kejuŋ. No ə wen se ki ɛykwaate əbnəə wɛ əb nè suuyen ɛ wen ɛytem.

52Jesus ko me se lu, kuye se kechak əbghun, gese kuye se wen ɛytof, nɛ Feyine koŋe wen, nɛ ghel ghɛ ɛ́ nè keen wen gese koŋe wen.

Luk 3

1Nè lu ka Tibelius nè sakenmen ka Əbfon ə Lûm se nguk njio setan ɛyvəm, nɛ̀ Bontius Bailɛt sake ɛ wen ɛyshas ɛylake Judea, nɛ ko nè lu ɛ ngukse fo nɛ Helod Antibas sake ɛ Galilee, nɛ wan-no wene Filib sake ɛ Itulea ghene Tlakonitis, nɛ Lisanias sake ɛ Abilene,

2nɛ Annas ghene Kaiafas lu əbtuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛylake Judea, Feyine tinse ntum se Joon wɛ wán ə Zakalia ɛ əbkwak.

3Əb me se ghane ɛ ntaame yɛ əbghooye jio Joldan fekte se ghele ge: Ghɛn kubsen tetem ə tɛn è fiile se ɛybame mbee é ɛ́ fó moo se ghɛn, ka Feyine lɛyse mbee sɛn.

4Ke nè gane kɛn ka wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè nyakenmen ge: “Yio ka giɛ wele jaŋen ɛ əbkwak ge: Siyse jii se Báába nɛyte kevəə jii se wen é ke yɛ nduu ɛ titiy!

5È lunse tefian tejim, è kɛs tetaŋ ghene kfən sejim é se yɛ lu mbok. È tiyse jii sɛ se ngoten é se yɛ lu ɛ titiy, è lunse tebee é jiise yɛ lu ɛ mbok.

6É ghel ɛjime yɛn ka Feyine boysen ghel.”

7Ghel ɛjime nè lô fəy è gwiy ge Joon fo moo se ghene. Joon suuy se ghene ge: Ghone yiose, suuy ndɛ se ghɛn ge lòó ghɛn nyiŋ è boy se ngɛk sɛ Feyine shiin se mak se ghele?

8Ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe se din ge ghɛn kubsenmen tetem ə tɛn. Ghàà ghɛn yɛ suuy kɛn se ngeŋ ə sɛne ge: Ghɛs lu ghel ɛyshaa-ndaa nə Ablaham, nɛ ghɛse boymen se ngɛkse. Mɛ suuy se ghɛn ge lòó Feyine bense ɛtiy ghin fɛn se ghon nə Ablaham.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Njam se shi ɛyshaa fekak kebaaten ka ɛ́ sɛɛ fekak so kɛn ɛ ɛghaŋ. Naa fekak fekɛ fɛ fe koom wiy əmtam lu nɛ ɛ́ gwɛl è kwaay.

10Kenone ghel ki yio è me bif se Joon ge: Lòó ghɛs nɛɛy ghɛ ɛ leenen?

11Əb fise ge: Wel loo ki ndəy sebaa, é əb fo sɛ semoke se wel wɛ əb báà se ki se nkan, wele yɛ ki əbfua-əbyíɛ́ne, é əb fó ghel ghɛ ɛ́ báà se ki naa se nkan.

12Naa ghel ɛyfii shile gwiy sɛ̂y se fii moo è bif se Joon ge: Ndinte, lòó ghɛs nɛɛy ghɛ?

13Əb fise ge: Ghàà ghɛn yɛ fii shile chia ka ke luun ge ghɛn yɛ fii.

14Ghel ɛyghoŋ ɛlee ko bif sɛ̂y se Joon ge: Lòó ghɛs nɛɛy ghɛ kɛse? Əb fise ge: Ghàà ghɛn yɛ kwantene ghel, səəke əbkaa se ghene, nɛ ghàà ghɛn yɛ toye ghel se lólò. Ghɛn yɛ lu kekulen nɛ̀ əbkaa wɛ ghɛne liɛn.

15Ka ghel ɛjime nè chiyten ɛygwiy ə Vi wɛ Feyine nè Yiosen, ghene me se kante ɛ ghene tetem ge Joon sɛ shi vi nɛ̂ vi-a.

16Joon keele è me fise se ghene ge: Mɛ foo nɛ lu moo se ghɛn, dî nɛ wel əbngaŋten əblee nɛ̂y gwiy, nɛ chèmè lu kɛn guose ɛvəə nə wen fene mɛ báà se lu kekwɛnten ka lòó mɛ yayte. Əb nɛ̂y yɛ foo nɛ lu Keyioy Kelanene gese nɛ̀ əbvəse.

17Əb ki ɛyshɛn ə wen ɛ keghoo, yɛ əb fɛfte ɛsaŋ so ɛjim, è vii se wen əbŋwak, è baate məyse ten è nyok se əbvəs wɛ əb baalen əbliy əbjim.

18Joon nè fekte sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin lɛ ɛ jiise jiise se ghele, jaŋe suuye ge kiy ghene, ghene ko kubsen se ghene jii sebee.

19Helod wɛ əb nè saken Galilee, wɛ Joon nè zəəmen ge ke báà se lu ɛ titiy se wen se kase se liɛ Helodias, nɛ lu wiy wan-no ə wen wɛ Helod se wen əbvii, nè lô ko gese momle əbnəə naa se ɛydio wɛ Joon nè zəəmen wen se ten,

20è me gese koo Joon è vii se nchak, se gise se əbnəə nɛ̂ ghan.

21Nè lu ɛ kechii kelee, nɛ ɛ́ geese koo Joon, əb fo moo se ghele è mɛyse, è me fo sɛ̂y se Jesus. Jesus loo jem, əbchio ɛyyio dise.

22Keyioy Kelanene səəke è guo ɛ wen əbghun, lu ka kenlal. Giɛ səəke se ɛyyio ge: Wɛ̀ lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen, nɛ mɛ gese saŋle naa se ŋaŋ kum wɛ̀.

23Jesus nè kɛɛte ɛyfɛl ə wen nɛ əb shi ka nguk əmmtal. Ɛ́ nè ke ge əb lu wán ə Josɛf wɛ nè luun wán ə Heli.

24Heli nè lu wán ə Mattat wɛ wán ə Levi, wɛ nè luun wán ə Melki wɛ wán ə Jannai, wɛ nè luun wán ə Josɛf.

25Josɛf nɛ̂ vin nè lu wán ə Mattatias wɛ wán ə Amos, wɛ nè luun wán ə Nahum wɛ wán ə Esli, wɛ nè luun wán ə Naggai.

26Naggai nè lu wán ə Maat wɛ wán ə Mattatias, wɛ nè luun wán ə Semein wɛ wán ə Josech wɛ nè luun wán Joda.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Joda nè lu wán ə Joanan wɛ wán ə Lesa, wɛ nè luun wán ə Zelubbabel wɛ wán ə Shealtiel, wɛ nè luun wán Neli.

28Neli nè lu wán ə Melki wɛ wán ə Addi, wɛ nè luun wán ə Kosam wɛ wán ə Elmadam wɛ nè luun wán ə El.

29El nè lu wán ə Joshua wɛ wán ə Elieza, wɛ nè luun wán ə Jolim wɛ wán ə Mattat, wɛ nè luun wán Levi.

30Levi nè lu wán ə Simeon wɛ wán ə Juda, wɛ nè luun wán ə Josɛf wɛ wán ə Jonam wɛ nè luun wán Eliakim.

31Eliakim nè lu wán ə Melea, wɛ wán ə Menna wɛ nè luun wán ə Mattata wɛ wán ə Natan, wɛ nè luun wán ə David.

32David nè lu wán ə Jesse wɛ wán ə Obet, wɛ nè luun wán ə Boaz wɛ wán ə Salmon, wɛ nè luun wán ə Nahshon.

33Nahshon nè lu wán ə Amminadab wɛ wán ə Admin, wɛ nè luun wán ə Alni wɛ wán ə Hezlon, wɛ nè luun wán ə Bɛlɛz wɛ wán ə Juda.

34Juda nè lu wán ə Jakob wɛ wán ə Ayzek, wɛ nè luun wán ə Ablaham wɛ wán Tela, wɛ nè luun wán ə Nahol.

35Nahol nè lu wán ə Selug wɛ wán ə Leu, wɛ nè luun wán ə Beleg wɛ wán ə Ebel, wɛ nè luun wán ə Shela.

36Shela nè lu wán ə Kenan wɛ wán ə Alfasad, wɛ nè luun wán ə Shem wɛ wán Noa, wɛ nè luun wán ə Lamek.

37Lamek nè lu wán ə Metusela wɛ wán ə Enok, wɛ nè luun wán ə Jaled wɛ wán ə Mahalalel, wɛ nè luun wán ə Kenan.

38Kenan nè lu wán ə Enosh wɛ wán ə Set, wɛ nè luun wán ə Adam wɛ Feyine nè bomen.

Luk 4

1Joon fo moo se Jesus ɛ jio Joldan, əb se fiile nɛ Keyioy Kelanene lun se wen ɛytem. Keyioy Feyine nè lô liɛ wen è ndu so əbkwak.

2Satan momse wen se əbchii əmkɛɛk. Ɛ məm əbchii fɛn əb nè báà yiɛ kefaa; əbchii tene chia, jeŋ me se yafe wen.

3Satan me suuy se wen ge: Lòò è yɛ lu ge wɛ̀ lu wán ə Feyin, wɛ̀ bense ɛytiy yin se keban.

4Jesus fise ge: Ke lu kenyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Wele báà se chii kɛn se əbfua-əbyíɛ́ne.”

5Satan kok nɛ̀ Jesus è din telak tejim ɛ ketuu ntiɛ se wen kɛn se əbliy,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6è suuy se wen ge: Mɛ fó əbtaawe se wɛ̀, é wɛ̀ yɛ sake ketuu ntiɛ nɛ̂ kin kejim, é əbghaake tene yɛ lu viɛ. Ɛ́ nè fomen se mɛ, nɛ lòó mɛ fó naa se ndɛ wɛ mɛ koŋen.

7Lòó mɛ fó se wɛ̀ ɛ lefɛ wɛ̀ koksen mɛ.

8Jesus fise se wen ge: Ke lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyin ge: “Wel lu se yɛ kokse nɛ lu kɛn Bay Feyin; nɛ̀ əb gese lu se yɛ fɛl kɛn se wen.”

9Satan me gese liɛ wen è ndu so se Jolesalem, è kokse wen se kegwɛs ə ndaa-ɛykokse è suuy ge: Loo lu ge wɛ̀ lu Wán ə Feyin, wɛ̀ chak se ntiɛ é mɛ yɛn,

10bek ge ke lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyin ge: “Feyine náà suuy se nchiyse-ndaa nə wene ge ghene yɛ chiye wɛ̀.”

11Ɛ́ nè gese nyak ge: “Ghene náà koo wɛ̀ nɛ̀ ɛghoo ə ghene fɛ wɛ̀ fɛy è kfən kevəə ə kiɛ se ɛytiy.”

12Jesus fise se wen ge: Ke lu kenyaken ɛ ŋwaale Feyin ge: “Ghàà wel yi momse Báába wɛ Feyin ə wen.”

13Satan momse Jesus ɛ jiise ghan sejim è mɛyse, è lòò se wen ɛybee, è ndu è se chiyte se ka nsan ɛylee nɛ̂y yɛnsen.

14Jesus me kase fiile se Galilee, nɛ Keyioy Kelanene lun se wen ɛytem, foo əbtaawe se wen. Sakghɛ wɛ kum wen kal ketume ten naa kejim.

15Əb se dinte əbnəə se ghel ɛ ngayse ɛyjeme sɛ́ foo, nɛ ghel ɛjime bente wen.

16Əb ndu se Nazalet ghaa ɛ́ nè liyen wen; se lu ɛ kechii ɛybam, əb ndu se ngay ɛyjem, ka əb nè sɛɛ nduu. Əb nɛ̂y lòòle è teem se jaŋe ŋwaale-Feyin.

17Ɛ́ me fo ŋwaale se wen yɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè nyaken. Əb yayte è yɛn kelik kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ten ge:

18“Keyioy ə Báába lu ɛ məm nə mɛ, bek ge əb nè yiosemen mɛ, è tum ge mɛ yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ se ghele ketane. Əb nè tum mɛ ge, mɛ gwiy è fekte se ghel ghɛ ɛ́ kooten ɛyghoŋ ge ɛ́ shi se fəyse ghene se nchak, è fekte se əbnfefe ge, ɛ́ shi se yìàse ɛshiɛ ə ghen, è gese fekte se ghii dii, ghɛ ɛ́ nəksen ghene ge, ghene shi se boy se ngɛkse,

19è gese fekte ge əbliye kwɛnmen, wɛ Baye boyse ghel ə wen.”

20Jesus jaŋ di, è me kaale ŋwaale ten è kase fo se wel wɛ əb nè foon se wen, è diom se ketiɛ, ghel ɛjim ɛ ngay ɛyjem fo tuŋ ɛshiɛ ɛ wen əbghun.

21Əb me se suŋnen se ghene ge: Giɛse Feyin sɛ ghɛn yion shin kwɛntenmen lan vin.

22Wel əbjim wɛ əb nè yion, nè lô se suŋnen kejuŋ kum Jesus, lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum əbnəə wɛ əb fəyen ɛ wen əbchio. Ghene me se bife ge: Vin lɛ wiy wán ə Josɛf-a?

23Əb me suuy se ghene ge: Ɛymaanene báà se lu ge ghɛne maa ngan yin se mɛ ge: Wel əbchuken, chuk ngeŋ ə yiɛ; əbnəə əbchio əbyúméné wɛ wɛ̀ nè nɛɛyen ɛ Kabanaum, nɛɛy yi sɛ̂y əbghene fɛn ɛ wɛ̀ ntɛk.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Əb me gese suuy ge: Kɛ́ əbluuye, mɛ suuy se ghɛn ge, wele ntum nə Feyine báà se lu wɛ lòó ɛ́ ngvəmle wen ɛ ghene ntɛk.

25Kɛ́ əbluuye, mɛ suuy se ghɛn ge, əbkiy ə nkfə nè lu se ɛydio ɛylak Islael fɛn ɛ əbchii nə Elija. Ɛyghuu nè báà se gwiye ɛylak ɛyjim se nguk setal nɛ̀ njoŋ ntuufe, jeŋ ɛytaa koo ɛylak yin ɛyjim.

26Dî nɛ Feyine nè báà tum Elija se wiy ə nkfə əblee ɛylak fɛn. Əb sɛ̂y nè tum wen se wiy ə nkfə wɛ̂ Zalefat ɛ ketume Sidon.

27Nè lu əmchii nə wele ntum nə Feyine wɛ Elisha, ghel ghɛ ɛ́ nè yafen nɛ̀ kensaase ɛylake Islael fɛn nè dio naa se ŋaŋ, dî Elisha jia chuk wel əbmok ɛ ghene məm. Əb sɛ̂y chuk nɛ lu wele wɛ̂ ketume Silia wɛ ɛ́ nè toŋten ge Naaman.

28Ghel ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ngay ɛyjem yiote əbnəə nɛ̂ vin əb yaf ghene naa ɛ jii ɛlee ndun.

29Ghene loole se ntiɛ kaŋ ɛymok, è liɛ Jesus è təntən nɛ̀ wen, è ndu è yakte nɛ̀ wen ɛ ketuu koŋ əbtaŋ wɛ́ nè baklen ketume ten ɛ ten, kwaate ge ghene biŋse wen se koŋ.

30Dî əb kase benle è chia ɛ ghele məm, è se nduu ɛynduu wen.

31Jesus me chio ɛ ntɛk yɛ Kabanaum ɛ Galilee. Se lu ɛ kechii ɛybam əb se dinte əbnəə se ghene.

32Əbchio yum ghel kum jii yɛ əb nè dinten əbnəə ɛ ten bek ge kesuŋnen ə wene nè ki əbtaawe.

33Nè lu ɛ ngay ɛyjem fo, wel əblee wɛ əb nè kiin keyioy ɛyfim ɛ wen ə ɛytem me se toŋe naa ɛ giɛ ɛytaa bife ge:

34Aa Jesuse wɛ̂ Nazalet, wɛ̀ kɛŋe se jɛl lɛɛy se ghɛs? Wɛ̀ gwiymen se mɛyse ghɛs-a? Mɛ ke wel wɛ wɛ̀ luun əbghen. Wɛ̀ lu wel əblanen nə Feyine.

35Jesus wam ge: Yɛɛ lu ɛ chichi è fəy se wel vi ɛytem. Ɛyfim yi mak wele ten se ntiɛ ɛ ghele məm, è fəy se wen ɛytem nɛ ɛy báà lɛmse wen.

36Ghel ghii ɛjim me se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, kante se ghene ngeŋse ge, sɛ lu ɛynkii giɛ sekɛ shin-a? Suuye ge: Əb ki əbtaawe gese nɛ̀ kediake kɛ əb kanten əbyioy ɛyfim so nɛ əb fəye se ghele tetem.

37Sakghɛ wɛ kum Jesus me kal ɛybee ketume yɛ́ tene naa ɛyjim.

38Jesus lòò se ngay ɛyjem fo, è ndu ɛ Simon ə ndaa bene fɛ əb nè yɛnen no əbchii nə Simon nɛ əb yafe nɛ̀ kenchɛm ketaa. Ghene me se lone ge əb chuk wen.

39Əb me chia è teem ɛ əbvii vi ketuu è kwanten kenchɛm ki, ke vəse wen, ɛ leghɛ əb loole è se giate əbfua-əbyíɛ́ne se ghene.

40Se lu əbliy wɛ chuy nɛ soyen, ghel ɛjime ghɛ ɛ́ nè kiin ghel ɛyafkene me gwiyke nɛ̀ ghel ə ghene ghɛ ɛ́ nè kiin naa tenkii teyaf tekɛ. Jesus se lɛme ɛghoo ɛ naa ndɛ ketuu nɛ əb bonen kɛn bonen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Naa tefime se fəye ɛ ndio ghel ə tetem toŋe ɛ giɛ ɛytaa ge: Wɛ̀ lu wán ə Feyin! Dî Jesus kwanten ghene, è jia beeme ge ghene suŋnen, bek ge ghene nè ke ge əb lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

42Əbtəke yio Jesus lòò è ndu se əbkwak. Ghele yese è se kɛŋe wen naa se ɛydio. Se lu ka ghene nè yɛnen wen, ghene me se mome ge ghàà əb gese vəse ghene.

43Əb sɛ̂y fise ge: Mɛ lu se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum ɛysak əbfon ɛyyio ɛ ntɛk selee sɛy, bek ge ghɛy kenəə kɛ ɛ́ nè tumen mɛ ge mɛ yɛ nɛɛy.

44Ghɛy kenəə kɛ əb nè ghanen ɛylake Judea ɛyjim fekte ɛ ngayse ɛyjem sejim.

Luk 5

1Nɛy se lu ɛ kechii kelee Jesus se tiy əbghune jio ɛyghaken yɛ ɛ́ nè toŋten ge Gennesalet, ngose wel kaame ɛ wen ɛybee è se yiote kenəə ə Feyin.

2Əb yɛn əbnək əbbua nɛ əb lu əbghune jio fo, nɛ ghel ghɛ ɛ́ nè kóòn səəse so fəykemen è se suu əmlam mə ghen.

3Jesus me lii se kenək kɛ nè luun kɛ́ Simone, è suuy se wen ge əb loo se shif è lite so se jio. Jesus me diom ɛ məme kenək fɛy è se dinte əbnəə se ghel ghii.

4Əb dinte è mɛyse è me suuy se Simon ge: Lite ndu nɛ̀ kenəke se jio, é ghɛn mak əmlam mə mɛn è koo səəse.

5Simon fise ge: Babɛy, ghɛse chî fɛl ketaan ntək əbful è jia koo kefaa, bek ka suuyen wɛ̀, mɛ mak əmlam se jio.

6Ghene me mak, è koo səəse se ɛydio è loo guf, əmlam mə ghen me se teenee.

7Ke ghak, ghene kwayte ghele ngoo nə ghen ghɛ ɛ́ nè luun ɛ kenək kelee ge ghene gwiy è giamten ghene. Ghene gwiy, ghene ghene fəyse səəse se ɛydio è vii se ghene əbnək, əb lunke è me se səəke se jio.

8Simon Bita yɛn kenəə kɛ ke ganen, è me təm ɛləy ɛ Jesus ɛshiɛ è suuy se wen ge: Báàba, lòò se mɛ ɛybee, bek ge mɛ lu wele mbeese.

9Əb nè suuy di bek ge ghene ghele ngoo nə wene nè lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum səə sɛ ghene kè koon se ɛydio.

10Ghele ngoo nə wen ghɛ Jɛms ghene Joon, ghɛ ghon ə Zebedee se lu sɛ̂y nɛ̀ əbchíò əbyúméné. Jesus me suuy se Simon ge: Ghàà yɛ fan, se kɛ̀ɛ̀tè ɛ leenen wɛ̀ nɛ̂y yɛ koo nɛ lu ghel.

11Ghene yio di, è me fəy nɛ̀ əbnəke ghene se jio è vəse se shif, è se jumte nduu nɛ̀ wen.

12Nɛy se lu əbliy əblee nɛ Jesus lu ɛ ntɛk ɛylee, wel əblee wɛ kensaase nè yiɛnmen əbghun ə wen əbjim, yɛn wen è nyiim ɛ wen ɛyshiɛ, è təm ɛykek ə wen se ntiɛ, è se lone wen suuye ge: Báàba loo lu nɛ wɛ̀ koŋe, wɛ̀ nɛɛy é mɛ bonen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Jesus nase keghoo ə wen è kum wele ten so, è suuy ge: Mɛ koŋe; bonen! Kɛn se əbliy, kensaase ké tene me laane se wen ə əbghun.

14Jesus me chiise se wen ge: Ghàà suuy naa se wel, dî nɛ wɛ̀ ndu è din ngeŋ ə yiɛ se wele ntaŋle, è taŋle ntaŋle ka ɛysake Mosese dinen ge wɛ̀ bonen wɛ̀ taŋle ka əbchəyte se din se ghele.

15Ka Jesus chiisen se wen di, sakghɛ kum wen sɛ̂y me saanken naa se ŋaŋ, feliɛ wele me se kaame se yɛ yiote ɛyyiɛke wen gese kɛŋe ge əb chuk teyaf ə ghen.

16Jesus ko se lóó əb sosen è ndu əbkwak se yɛ jem.

17Jesus nɛy se dinte əbnəə ɛ kechii kelee, nɛ ghele kenone Falisee ghene ghel ghɛ é nè dinten tesak ə Moses diom fo. Ghene nè lòò ɛ ntɛk sejime sɛ Galilee nɛ̀ Judea, gese nɛ̀ Jolesalem. Əbtaawe Baye nè lu se wen ge əb yɛ chuke ghel so.

18Ka əb dinten dî ɛ leghɛ, ghel ɛlee gwiy nɛ wel se wen nɛ é buŋ ɛ əbtɛl, nɛ ɛybee əbghun nə wen ɛylee kuonmen, è se luŋe se lii nɛ̀ wen se nyiŋse ɛ Jesus ɛyshiɛ,

19è jia se ki jii se chia bek ngose wel yɛ ɛy nè luun fô. Ghene me kok ɛ ketuu ndaa fo è bɛyte kelik, è səkse wen ɛ ten ɛ ghele feteten, è nyiŋse ɛ Jesus ɛyshiɛ, nɛ əb ko bo bɛɛy ɛ əbtɛl.

20Jesus yɛn jii yɛ ghene foon ɛytem se Feyine ten, è suuy ge: Sun yom, mɛ lɛysemen mbee ə shiɛ.

21Ghé ɛydinte tesake gese nɛ̀ ghé kenone Falisee me se kante se ghene ngeŋse ge: Biɛ vin lu ndɛ wɛ əb tɛylen Feyin? Wel wɛ lòó əb lɛyse mbeese ghel lu kɛn Feyin.

22Jesus me keele əbnəə wɛ ghene nè kwaaten è bif ge: Ghɛn ki tekwaate ɛ ghɛne tetem bek ghɛ?

23Kɛ ke bonen se suuy lu kine? É lɛysemen mbee ə shiɛ, moo loole è yɛ jɛl-a?

24Dî nɛ mɛ din se ghɛn ge Wanwel ki əbtaawe ɛ ketuu ntiɛ se lɛyse mbeese ghel. Əb suuy di, è me suuy se wel əbləmen vi ge: Mɛ suuye se wɛ̀ ge: Loole è liɛ əbtɛl ə viɛ è yɛ kfəəy.

25Wel vi me tum è loole kɛn se əbliy ɛyshiɛ nə ghel ghii è liɛ əbfua wɛ əb kè nyiŋen ɛ ten è se kfəəye, foo ɛykokse se Feyine.

26Ghel ɛjime se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, chiŋe, foo ɛykokse se Feyine suuye ge: Ghɛs lu nɛ é yɛn mbɛm lan.

27Jesus nɛy me lòò è loo ndu, è yɛn wel wɛ əb nè fiin shile, nɛ ɛyghel ə wene lu ge Levi, nɛ əb diom ɛ wen ə kelik ɛyfɛl, è suuy se wen ge: Gwiy é lòò.

28Levi me loole, è vəse əbfua ə wen əbjim è se jumte ɛybame Jesus.

29Levi nɛy me se tale Jesus ɛ wen ə ndaa naa jii ɛytaa. Feliɛ ghel ɛyfii shile ghene ghel ɛlee se nəse fo nəsen gese yiɛ ghene ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Ghele kenone Falisee ghene ghel ghɛ ɛ́ nè dinten tesak ə Moses yɛn di, è se vəke bife se ghon-ɛyfɛl nə Jesus ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne yiɛn gese nəən ghɛne ghɛ́ ɛyfii shile gese nɛ̀ ghele mbeesee?

31Jesus fise se ghene ge: Ghel ghɛ ɛ́ luun əbghun əbtaa shii wiy wel əbchuken. Shii kɛn ghel ɛyafkene wel əbchuken.

32Mɛ báà gwiy se tiyse nɛ lu ghel ɛjuŋe, mɛ gwiy se tiyse ghel ɛbee ge ghene kubsen tetem ə ghen.

33Ghene me suuy se Jesus ge: Ghon-ɛyfɛl nə Joon naa nɛ̀ ghɛ́ kenone Falisee, lóó ɛ́ yɛ bam əbfua-əbyíɛ́ne, jeme, dî nɛ ghiɛ yíɛ́ kɛn yiɛn gese nəə əbliy əbjim.

34Jesus fise ge: Lɛ lòó ghele ndu əbjen é wɛ̀ lɛm ghene se jeŋ nɛ lum əbvii lu ghene ghene-a?

35Dî nɛ əbliye gwiye wɛ ɛ́ nɛ̂y fii lum əbvii se ghene, é ghene yɛ bam əbfua-əbyíɛ́ne əmchii fo.

36Jesus gese maa ngan yin se ghene ge: Lòó wel jia sas ndəy sefɛɛ è bal ndəy seməə so, bek ge əb nɛɛy di, fene əb bese ndəy sefɛɛ besen, nɛ kensase tene cheme jia kwɛnten ghene ndəy seməə.

37Lu ɛyghɛl ka lòó wel jia kuune əmnduk əmbol ɛ kefaa əmnduk nɛ ke se jɛse bek ge əb nɛɛy di é əmndukme ten nɛy loo taa è nɛɛy é kefaa tene bvəs, é əmndukme lɛy se lólò, é kefaa tene gese lɛy se lólò.

38Ɛngaŋ, ɛ́ lu se yɛ vii əmnduk əmbol nɛ lu ɛ kefaa əmnduk kefɛɛ.

39Lu ɛyghɛl ka lòó wel wɛ əb kè se nəən əmnduk əmntaa jia yɛ koŋ əmnduk əmbol, bek ge ɛysuuy wene lu ge: Əmnduk əmntaa jofe chia əmbol.

Luk 6

1Nè lu ɛ kechii ɛybam kelee ghe Jesus se chia ɛylem ɛsaŋ, ghon-ɛyfɛl nə wene me kote əbtuu ɛsaŋ əblee è se fikse kfəle.

2Ghele kenone Falisee ɛlee bif ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne nɛɛyen kenəə kɛ ɛysake báà beeme ge ɛ́ nɛɛy ɛ kechii ɛybam?

3Jesus fise ge: Ghɛn nè bɛɛy ghàà jaŋ kenəə kɛ David nè nɛɛyen ɛ əbliy wɛ jeŋ nè yafen ghene ngoo ə wen-a?

4David nè lii ɛ ndaa Feyin è liɛ keban nɛ ɛ́ chiysemen Feyin so, nɛ ɛysake báà beeme ge wel yiɛ buu kɛn ghɛ́ ntaŋlee, è yiɛ, è gese fo ngoo ə wen so.

5Jesus me suuy se ghene ge: Wanwel lu Báába kechii ɛybam.

6Nɛy gese se lu ɛ kechii ɛybam kelee Jesus ndu ɛ ngay ɛyjem, è se dinte əbnəə se ghele. Nè lu dî nɛ wel əblee lu fo nɛ keghoo ə wene kɛ́ əbkoy əbtaa kuomen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ghel ghɛ ɛ́ nɛ̀ dinten tesak ə Moses gese nɛ̀ ghele kenone Falisee me tam ɛshiɛ è se kiye ge sɛ lòó əb chuk ɛ kechii ɛybam-a, ka ghene kooy kenəə kɛ lòó ɛ́ toy wen so.

8Jesus nɛ̀ ke ɛykwaate ghen, è me suuy se wel wɛ keghoo ə wene nɛ̀ luun kekuon vi ge: Loole, è gwiy è teem fɛn. Əb me loole è ndu è teem fo.

9Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ bife se ghɛn ge, kɛ ɛysake kɛŋen ge ɛ́ nɛɛy ɛ kechii ɛybam lu njuŋ moo lu mbee-a, se boyse moo se bese-a?

10Əb suuy dì, è kiy è kal nɛ̀ ghene ghel ɛjim, è me suuy se wel vi ge: Nase keghoo ə kiɛ. Əb nase nɛ ke bonenmen.

11Kii nɛ̂ kine nɛɛy ghene yio ɛyyaf naa se ŋaŋ, è me se chio ntaŋ kum kenəə kɛ lòó ɛ́ mom se Jesus.

12Ko se lu əmchii fo Jesus lòò è kok ɛ kfən se jem, è chii se jem ntək əbful se Feyine.

13Əbtəke yio, əb jaŋte ghon-ɛyfɛl nə wen è me chokte ɛlee ɛ ghene məm njio-sebaa ɛyvəm è chio ɛyghel se ghene əbghun ge ghɛ́ ntume.

14Ghel ghɛ əb nɛ̀ chokten lu ghine ge: Simon wɛ əb nɛ̀ chion ɛyghel se əbghun gho ge Bita, nɛ̀ wan-no wen wɛ Andole, gese nɛ̀ Jɛms nɛ̀ Joon nɛ̀ Filib nɛ̀ Baltolomew,

15nɛ̀ Matio nɛ̀ Ntomas nɛ̀ Jɛms wɛ wán Alfaeus, nɛ̀ Simon wɛ əb nɛ̀ luŋen nɛ̀ ketume,

16nɛ̀ Judas wɛ wán Jɛms, gese nɛ̀ Judas Iskaliot wɛ əb nɛ̀ kalen è feene Jesus.

17Jesus ghene ghel ghii chio se kfən è chin ɛ kelike mbok. Kenone ghon-ɛyfɛl nə wene nɛ̀ lu fo, gese nɛ̀ feliɛ wele nɛ ɛ́ lòò tebuulese Judea tejim, nɛ̀ se Jolesalem gese nɛ̀ se ntɛk sɛ Taya nɛ̀ Sidon sɛ se luun ɛ əbghune jio ɛyghuy.

18Ghene nɛ̀ gwiy se yiote əbnəə wɛ əb nɛ̀ suuyen gese nɛ̀ ge əb chuk ghene. Əb gese chuk sɛ̂y ghel ghɛ əbyioy ɛyfime nɛ̀ fóon ngɛk se ghene.

19Wel əbjim se luŋe kume wen bek ka əbtaawe nɛ̀ fəyen ɛ wen əbghun chuke ghene ghel ɛjim.

20Jesus fiɛk ɛshiɛ è kiy ghon-ɛyfɛl nə wen è suuy se ghene ge: Ke lu kejuŋ se ghɛn ghɛ ɛ́ tanen, bek ge Feyine náà yɛ lu əbfon ə wɛn.

21Ke lu kejuŋ se ghɛn ghɛ ɛ́ yafen jeŋ ɛ leenen, bek ge ghɛne nɛ̂y yiɛ è kul. Ke lu kejuŋ se ghɛn ghɛ ɛ́ toŋen ɛ leenen, bek ge ghɛne nɛ̂y chɛk.

22Ke lu kejuŋ se ghɛn ɛ lefɛ ghele banen ghɛn, jumjum ghen, gese tɛyle ghen, toŋte ghɛn ɛ ɛyghel ɛybee bek Wanwel.

23Ghɛn yɛ saŋle gese nəmle naa leghɛ wɛ ke ganen, bek ge əbmakte ə wen əbghakene lu ɛyyio. Lu ɛyghɛl ka ɛbaa ɛbaa ghene nɛ̀ nɛɛyen se ghele ntum nə Feyine.

24Dî nɛ lòn lu se ghɛn ghɛ ghel ɛghakene, bek ge ghɛn yiomen əbjuŋ ə wɛn ɛ leenen.

25Lòn lu se ghɛn ghɛ ɛ́ yiɛn kulen ɛ leenen, bek ge ghɛne nɛ̂y yɛ lu se jeŋ. Lòn lu se ghɛn ghɛ ɛ́ chɛken ɛ leenen, bek ge ghɛne nɛ̂y yɛ soo əbtuu gese toŋnene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Lòn lu se ghɛn ghɛ ghel ɛjime suŋnen kejuŋ kum ghɛn, bek ge lu ɛyghɛl ka ɛbaa ɛbaa ghene nè nɛɛyen se ghel ghɛ ɛ́ nè lɛɛsen ghene ge ɛ́ lu ghele ntum nə Feyine.

27Mɛ me se suuy se ghɛn ghɛ ɛ́ yion mɛ ge: Ghɛn yɛ koŋe ghele əbbaanese nə ghɛn. Nɛɛye njuŋ se ghel ghɛ ɛ́ banen ghɛn;

28jeme ge Feyine bose ghii dii ghɛ ɛ́ tenen kak se ghɛn, gese jeme se ghii dii ghɛ ɛ́ nyablen nɛ̀ ghɛn.

29Loo lu wele tɛl wɛ̀ ɛ kegiɛk, wɛ̀ bense kelee ɛ́ əb mɛyse tɛl. Wele chok ndəyse kenton nə wɛ̀, wɛ̀ vəse sɛ məme əb mɛyse è chok.

30Lon naa ndɛ kefaa se wɛ̀, wɛ̀ fo, wele cheme liɛ naa ghɛ ə viɛ ghàà wɛ̀ kase bif.

31Ghɛn yɛ nɛɛye kenəə se ghele nɛ lu kɛ ghɛne koŋen ge ghene yɛ nɛɛy se ghɛn.

32Ghɛn lɛ koŋe kɛn ghel ghɛ ɛ́ koŋen ghɛn, ɛ́ yɛ bente ghɛn se ghɛ? Chèmè lu ghele mbeese fene ghene ko koŋe ghel ghɛ ɛ́ koŋen ghene.

33Ghɛn lòò è yɛ nɛɛye njuŋ kɛn se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen njuŋ se ghɛn, ɛ́ yɛ bente ghɛn se ghɛ? Chèmè lu ghele mbee fene ghene ko nɛɛy sɛy dì.

34Nɛ loo lu ghɛne yɛ foose kɛn se ghii dii ghɛ ghɛne kwaaten ge ɛ́ nɛ̂y kase seese, ɛ́ yɛ bente ghɛn se ghɛ? Chèmè lu ghele mbee fene ghene ko foose se ghele mbee ɛlee, kɛŋe ge ghene nɛ̂y kase seese ɛyghɛl.

35Kɛ́ titiye lu ge: Ghɛn yɛ koŋe ghele əbbaanese nə ghɛn, nɛɛy njuŋ se ghene, foose se ghene kiye wiy kefaa ɛybam, ɛ́ əbmakte əbghakene nɛ̂y yɛ lu wɛne, ɛ́ ghɛn gese yɛ lu ghon ə Feyin wɛ əb ngaŋten bek ge, əb nɛɛy njuŋ se ghii dii ghɛ ɛ́ kiin nchiinen setaa gese ŋwɛye.

36Ghɛn yɛ ki ɛykoosen ɛysen se ghele kɛn ka ba ə wen kiin.

37Ghàà ghɛn yɛ sake ghel, ɛ́ Feyine jia náà sak ghɛn. Ghàà ghɛn yɛ ghame ghel, ɛ́ Feyine jia náà gham ghɛn. Ghɛn yɛ lɛyse əbjas ə ghel ɛ́ Feyine náà lɛyse wɛn wee.

38Ghɛn yɛ foo se ghele ɛ́ Feyine náà fo sɛ̂y se ghɛn. Əb loo fo se ghɛn ɛ́ əb fek kejuŋ è siyse, è yikte ke lun è yɛ səyte, əb kase se ghɛn ə əbbuam. Əbfek wɛ wɛ̀ feken kefaa so se geese fo se wel lu əbghene wɛ Feyine náà fek kiɛ so è fise.

39Jesus me maa ngan yin se ghene ge: Lɛ lòó kenfefe din jii se kenfef kelee-a? Əb lɛ mom di ɛ́ ghene jia fɛyke se ɛybee ghel ɛjim-a?

40Wan-ɛyfɛl lòó əb jia chia ba-ɛyfɛl nə wen, dî nɛ naa ndɛ wɛ əb lootemen yiɛke, se shi kɛn ka ba-ɛyfɛl nə wen.

41Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ kiyen ɛykfəke fekak yɛ ɛy luun ɛ wan-no ə viɛ ɛyshiɛ, dî yɛne wiy kefuŋ kɛ ke luun ɛ yíɛ́?

42Lòó wɛ̀ suuy lɛɛy se wan-no ə viɛ ge: Wan-no ə wom, mɛ fəyse ɛykfəke fekak se wɛ̀ ɛyshiɛ, cheme yɛne wiy kefuŋ kɛ ke luun ɛ yiɛ. Wel əbbuam, chia mbiy è fəyse kefuŋe

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

fekak kɛ ke luun ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ é wɛ̀ me loote yɛn ɛykfəke fekak yɛ ɛy luun ɛ wan-no viɛ ɛyshiɛ, è fəyse.

43Lòó fekak fejuŋe jia koóm əmtam əmbee, ghɛɛ-ghɛɛ ka fekak febee loo fe jia koóm əmtam əmjuŋ.

44É keele fekak se ɛynkii əmtam mɛ fe koom. Lòó é jia koy ɛybiy ɛ fekake əbjuŋ, nɛ lòó é jia koy fenyak əbteŋe nduy.

45Wele loo lu Wel əbjuŋ ɛytem ə wene lun nɛ̀ əbnəə əbjuŋe, əb yɛ suuy əbnəə əbjuŋe, loo lu wel əbbee, ɛytem ə wene lun nɛ̀ mbee, əb yɛ suuye əbnəə əbbee, kenəə kɛ ke fəyen ɛ wel əbchio lu kɛ ke lunen ɛ wen ɛytem.

46Jesus gese bif ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne toŋten mɛ ge: Báàba, Báàba; dî nɛɛy wiy kenəə kɛ mɛ suuyen se ghɛn?

47Naa ndɛ wɛ əb gwiyen se mɛ, è yio giɛ som, è yɛ nɛɛy ka mɛ suuyen lu nɛ mɛ din se ghɛn jii yɛ əb luun ɛ ten:

48Əb lu ka wel wɛ əb nè loo bàklè ndaa, è tim ketiɛ ten è chin ɛyghok. Ɛyghuu nɛy gwiy, jio luun è fəy è shikse ndaa ten, ɛy jia fɛy bek ka é nè looten bàklè.

49Dî nɛ wel wɛ əb yion, nɛɛyen wiy lu ka wel wɛ əb nè baklen ndaa ə wen ɛ kegvəmte əmntiɛ. Ɛyghuu nɛy gwiy, jio lun è fəy è shikse ndaa ten ɛy fɛy kekfvəme tene se bɛme ge.

Luk 7

1Jesus nɛy mɛyse əbnəə əbjim wɛ əb nè suuyen se ghel ghii, è lii ndu ɛ Kabanaum.

2Wele mbiy ɛyghoŋe wɛ̂ Lûm əblee, wɛ əb nè luun ɛ Kabanaum nè lô se ki wel ɛyfɛl nə wen, koŋe wen naa se ŋaŋ. Wel ɛyfɛl vi naa fɛy ɛyyaf è se noo se kuo.

3Wele mbiy ɛyghoŋ vi yio kum Jesus, è me tum chɛɛ sɛ ɛylake Judea selee ge ghene ndu è beŋte wen ge əb gwiy è chuk wel ɛyfɛl nə yi.

4Ghene ndu se Jesus è se buke ɛghoo nɛ̀ ɛyteme, suuy ge: Wel vin lu kekwɛnten ka lòó wɛ̀ giamten wen,

5bek ge əb nè koŋmen ɛylak ə yɛ́s è bàklè ngay ɛyjem se ghɛs.

6Jesus ghene ghene me lòò è se nduu, è loo bɛɛte ndaa ə wel ɛyghoŋ vi, əb me tum sunse wen ge ghene ndu è teefe se Jesus ge: Báàba, ghàà yɛ ghiyte gwiy bek ge mɛ báà se lu kekwɛnten ka wɛ̀ lii se mɛ ndaa.

7Ghɛy kenəə kɛ ke kè nɛɛyen mɛ yɛn ge mɛ wiy kekwɛnten se gwiy se wɛ̀. Suŋnen kɛn suŋnen é wel ɛyfɛl nə mɛ bonen.

8Mɛ lu sɛ̂y wel əblee wɛ əb luun ɛ ɛyshaa ɛysak, nɛ ghel ɛyghoŋ ɛlee lu ɛyshaa ɛysak nə mɛ, nɛ mɛ suuy se vin ge: Ndu fɛɛy, é əb ndu, è suuy se vii ge: Gwiye fɛn, é əb gwiy, è suuy se wel ɛyfɛl nə mɛ ge: Nɛɛy kine, əb nɛɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Jesus yio kii nɛ̂ kine è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, è me benle è suuy se feliɛ wel fɛ fe nè gwiyen ɛ wen ɛybam ge: Mɛ suuy se ghɛn ge chèmè lu Islael fene mɛ bɛɛy ghàà yɛn ɛynkii wel wɛ əb foon ɛytem se Feyine ka wel vin.

10Ghele ntum ghii loo fiile se wel ɛyghoŋ vi ndaa è me yɛn nɛ wel əbfɛlen vi bonenmen.

11Se moote Jesus lòò è se nduu ɛ ntɛk nɛ ɛ́ toŋte ge Nain, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene, nɛ feliɛ wele gwiye ɛ wen ɛybam.

12Se lu ka Jesus bɛɛten əbchio kefafe kɛ́ ntɛk foo, ɛ leghɛ è me yɛn nɛ ɛ́ bɛɛy ɛygvəne wel è se nduu se gvəəme. Nè lu wán əbluumen se wene nyii wen nyiŋ, nɛ̀ no ə wen lu wiy ə nkfə. Nè lu dî nɛ ngose wele loo ntɛk fô è se gwiye ɛ wen ɛybam.

13Báàba yɛn əbvii vi è koosen ɛysen se wen naa se ŋaŋ, è suuy se wen ge: Ghàà se diy.

14È me chia ndu è kum kenkɛy, ghel ghɛ ɛ́ nè bɛɛyen me teem, əb suuy ge: Wándɛ nsum, mɛ suuy se wɛ̀ ge: Wɛ̀ loole!

15Wel əbkuon vi me loole è diom, è kɛɛte se suŋnen. Jesus me kase fo wen se no ə wen.

16Ɛyfane koo ghel ɛjim naa se ŋaŋ, ghene se kokse Feyin suuye ge: Wele ntum əbtaa nə Feyine lu nɛ əb fəy ɛ ghɛsene məm, nɛ Feyine lu nɛ fe gwiy se giamten ghel ə wen.

17Sakghɛ kum kenəə kɛ Jesus nè nɛɛyen kin me kal ɛylake Judea ɛyjim gese nɛ̀ əbtum wɛ əb báksen.

18Se lu ka ghon-ɛyfɛl nə Joon nè fiɛlenmen əbnəə vin əbjim se wen, əb me jaŋ ɛlee ɛbaa,

19è tum ge, ghene ndu è bif se Báàba ge: Lu wɛ̀ wel wɛ ɛ́ chiyten moo ghɛs yɛ chiyte wel əbchin-a?

20Ghene ndu, è yɛn Jesus, è suuy se wen ge: Joon Nfoo Moo tum ghɛs ge ghɛs bif se wɛ̀ ge: Lu wɛ̀ wel wɛ ɛ́ chiyten moo ghɛs yɛ chiyte wel əbchin-a?

21Nè lu kɛn əbliy fô nɛ Jesus chuke tenkii teyaf nə ghele se ɛydio, jume əbyioy əbbee, gese yiase ɛshiɛ əbnfef.

22Jesus me fise se ghele ntum ghii ge: Ghɛn kase ndu se Joon è fekte əbnəə wɛ ghɛn yɛnen è gese yio. Əmnfefe se yɛne əblik, nɛ̀ ɛkɛblene jɛle, nɛ̀ ghɛ ɛ́ yafen nɛ̀ kensaase bonene, nɛ̀ əbchichii yio əbnəə, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ kuonmen kase loole se ɛykuo, nɛ̀ ghele ghɛ́ nchɛke nchɛke kiile sakghɛ əbjuŋ.

23Nɛ ke lu kejuŋ se vi di wɛ əb báà se maanen mɛ.

24Ghele ntum nə Joon ghii lòò, Jesus me se suŋnene se ngose wel yi kum Joon ge: Ghɛn nè ndu ɛ əbkwak əbyume se yɛne ghɛ? Ghɛn nè ndu se yɛne əbgii ka əbfiɛfe shiksen-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ghɛn nè ndu naa fo se yɛne ghɛ? Wel nɛ əb laf kejuŋ-a? Ɛngaŋ, ghel ghɛ ɛ́ lafen kejuŋ gese chii ɛ kedɛŋe sɛɛ lu nɛ lu ɛ ntokse.

26Ghɛn nè ndu fo naa se yɛne ghɛ, se yɛne ntum ə Feyin-a? Ɛɛn, mɛ suuy se ghɛn ge əb lu wel nɛ əb chia ntum ə Feyin.

27Lu wel wɛ ɛ́ nè nyakenmen ɛ ŋwaale-Feyine kum wen ge: “Yɛn-a! Mɛ náà tinse wele ntum nə mɛ ɛ wɛ̀ mbiy, é əb gwiy è siyse jii yɛ wɛ̀ chia ɛ ten.”

28Mɛ suuy se ghɛn ge wel nè bɛɛy ghàà yɛ lu ɛ mbi fɛn wɛ əb chian Joon, dî nɛ wel wɛ əb layten è ləysen ɛ kelik əbfon nə Feyine lu nɛ əb ko chia Joon.

29Ghel ghii ɛjim, naa nɛ̀ ghel ɛyfii shile yio əbnəə wɛ Jesus nè suuyen, è bente. Nè lu ghel ghɛ ɛ́ nè beemen ge Feyine lu ɛ titiy, nɛ gese lu ghel ghɛ Joon nè foonmen moo se ghene.

30Dî nɛ ghele kenone Falisee gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè dinten tesak ə Moses nè lô tunse kenəə kɛ Feyine nè siysen kin kum ghene, bek ge ghene nè báà beeme ge Joon fó moo se ghene.

31Jesus gese se kante ge: Kefaa kɛ lòó mɛ feksen ghele ghɛ́ ntem fɛn so lu ghɛ? Ghene lu ka ghɛ-ɛ?

32Ghene lu ka ghon ɛtɛlɛɛ ghɛ ɛ́ yesen ɛ kelik əbwɛy jaŋe suuy se wel nɛ̀ wel ge: Ghɛs toŋmen ndoŋ ge ghɛn bin, ghɛne báà bin. Ghɛse mak giɛ ɛykuo ge ghɛn diy, ghɛne báà diy.

33Nè lu ka Joon Nfoo Moo nè gwiyen è se bame əbfua-əbyíɛ́ne gese jii əmnduk, ghɛn se suuy ge əb ki ɛyfim.

34Wanwel gwiy kɛ́ wene è se yíɛ́ gese nəə, ghɛne me se suuy ge: Yɛn chamenchi, nɛ̀ ɛyshiɛ əmnduk vii, lu sun ə ghel ɛyfii shile gese nɛ̀ ghele mbee!

35Dî nɛ nchiinen ə ghel ɛjim ghɛ ɛ́ beemen ɛytof ə Feyine dine ge ɛy lu ɛ titiy.

36Wele kenone Falisee əblee nè lô jaŋ Jesus se əbfua-əbyíɛ́ne, Jesus ndu ɛ wen ə ndaa, è diom se yɛ yiɛ.

37Əbvii əblee wɛ nè luun wele mbee ɛ ntɛk fo yio ge Jesuse yíɛ́ ɛ wele kenone Falisee vi ɛ ndaa, è me liɛ febel, nɛ keyióséne keləm kejuŋe lu ɛ ten è ndu so fo,

38è lii è teem ɛ Jesus ɛybam, è se diye nɛ əmnshiɛ mə wen səəke ɛ Jesus ɛvəə. Əb nɛy me ngvəkte è se fikse ɛvəə ə Jesus nɛ̀ nəŋse ketuu nə wene, nəmlee, gese yiose nɛ̀ keyiósén keləm kejuŋe kii.

39Wele kenone Falisee wɛ əb kè jaŋen Jesus yɛn di, è suuy ɛ wen əblɛɛ ge: Wel vine báà se lu wele ntum nə Feyine, buu dì fene əb kè lô keele ge ɛynkii əbvii wɛ əb kumen yi vin lu wele mbee.

40Jesus suuy se wen ge: Simon, mɛ ki kenəə se suuy se wɛ̀. Əb me fise ge: Ndinte, mɛ yiotee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Jesus me fiɛl ge: Wel nè lô foose ghel ɛbaa nɛ̀ əbkaa. Əb nè foose əblee nɛ̀ ɛshiɛ əbkaa kekas ɛyviɛ ɛytan, è foose əblee nɛ̀ əmmtanme.

42Ɛykaa yi ghak ghene se lak, wele ten me suuy ge yi buusemen ge ghaa ghene se lak. Se ghel ghɛ ɛbaa ghine, wɛ̀ kwaate ge wel wɛ lòó əb yɛ koŋe ba əbkaa vi naa se ŋaŋ lu əb kɛ?

43Simon fise ge: Mɛ kwaate ge lòó yɛ lu wel wɛ ɛ́ nè buusen ɛykaa ɛydione se wen. Jesus me suuy ge: Wɛ̀ chio ɛ titiy.

44Jesus kase è kiy əbvii vi è suuy se Simon ge: Wɛ̀ yɛne əbvii vin-a? Mɛ kè lii ɛ wɛ̀ ndaa, wɛ̀ jia fo moo ge mɛ suu ɛvəə ə ghom so, dî əbvii vine suu ɛvəə ə ghom nɛ̀ əmnshiɛ mə wen è fikse nɛ̀ nəŋse ketuu nə wene.

45Wɛ̀ kè báà bam mɛ se nəmle ge mɛ gwiy kejuŋ, dî nɛ se kɛ̀ɛ̀tè ka mɛ kè liin ɛ wɛ̀ ə ndaa əbvii vine báà buu se yɛ nəmle ɛvəə ə ghom.

46Wɛ̀ chèmè kè báà yiose ketuu ə kom nɛ̀ əmngvəlme, dî nɛ əbvii vine yokmen ɛvəə ə ghom nɛ̀ keyióséne keləm kejuŋe.

47Mɛ me se suuy se wɛ̀ ge: Ɛykoŋ ɛyghakene yɛ əb dinen se mɛ yine chiote ge ɛ́ lɛysemen mbeese wen sɛ se luun naa se ɛydio. Dî nɛ naa ndɛ wɛ ɛ́ lɛysen se wen se ɛylay lu kɛn ka ɛykoŋ ə wene luun se Feyine sɛ̂y se ɛylay.

48Jesus me suuy se əbvii vi ge: Mɛ lɛysemen mbee ə shiɛ.

49Ghel ghɛ ghene ghene nè yiɛn me se kante se ghene ngeŋse ge: Vin lu ndɛ wɛ əb me lɛyse mbeese?

50Jesus ləysen, è suuy se əbvii vi ge: Ɛybeeme ə yiɛ boysemen wɛ̀, jɛle kejuŋ.

Luk 8

1Se moote Jesus me lòò è se jɛle lii ɛ ntɛk seghakene nɛ̀ ntɛk se tɛlɛɛ, fekte nduu nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ wɛ kum ɛysake Feyin. Əb nè lu ghene ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm,

2nɛ̀ əbkiy ɛlee ghɛ əb nè jumen əbyioy əbbee se ghene ɛyghun è gese chuk teyaf tɛ ghene nè kiin. Nè lu ɛ məm əbkiy fo nɛ Mɛɛle wɛ ɛ́ nè toŋten ge Magdalene wɛ Jesus nè jumen tefim saamba se wen əbghun lu.

3Əbkiy ɛlee nè lu Joanna wɛ wiy ə Chuza, wɛ wel ɛyfɛl nə Helod, nɛ̀ Susanna gese nɛ̀ əbkiy ɛlee naa se ɛydio. Əbkiy ghin nè giamten Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene kɛn ɛ ghene əbbuam.

4Nɛy se lu ka feliɛ ghele, nɛ̀ ghel ɛlee ghɛ ɛ́ lòòn ɛ ntɛk ɛ ntɛk nè gwiyenmen se Jesus, əb maa ngan yin se ghene ge:

5Wel nè lô shik se make ngos ə wen, è loo mak, ɛylee chemke ɛ beelese ɛ́ se jɛɛle chia ɛ ketuu ten, əmnənme gwiy è yiɛ.

6Ɛylee chemke ɛ chuchukse, è kɛɛte se kuy è me yoble bek ka ɛy nè báà se ki moo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ɛylee chemke ɛ məme kenjoonjoŋ è se kuye, kenjoonjoŋe me tooke è kuy è chite.

8Ɛylee chemke nɛ lu ɛ ntiɛ ɛyjuŋ, è kuy è bus, ketuu kemoke se foo ɛshiɛ ɛsaŋ əbviɛ. Jesus maa ngan yi, è mɛyse, è jaŋ è suuy ge: Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule se yio, əb yio.

9Ghon-ɛyfɛl nə Jesus bif se wen ge, ngan nɛ̂ yin sɛ dine ghɛ-a?

10Əb fise ge: Feyine nɛɛymen ghɛn se ke əbnəə wɛ əb luun ɛ kenlete kum ɛysak ə wen. Dî nɛ mɛ suŋnen se ghel ɛchine ɛ nganse ka ghene chèmè kiyen ɛ́ jia yɛ yɛn, è chèmè yiote ɛ́ jia yɛ yio.

11Ngan nɛ̂ yine dine ge: Ngos lu kenəə ə Feyin.

12Nɛ̀ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ beelese lu ghele ghii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, Satan me gwiy è fəyse se ghene tetem, fɛ ghene báà beeme è boy.

13Nɛ̀ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ chuchukse lu ghele ghii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, è fiisen nɛ̀ ɛysaŋlee nɛ ke báà lii se ghene ə tetem, ghene fo ɛytem kɛn se feleeŋese əbliy, ɛymomse gwiy ɛ leghɛ ghene me fɛyke.

14Nɛ̀ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ məme kenjoonjoŋ lu ghele ghii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, è beeme, è loo chii kok, əbnəə ka ɛyfof, nɛ̀ ɛykɛŋe, nɛ̀ kedɛŋe me jefse ghene fɛ ghene taa.

15Dî nɛ ngos yɛ ɛy nè chemken ɛ ntiɛ ɛyjuŋ lu ghele ghii ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, è fiisen, è ghal ketaan, nɛ̀ ɛytem ɛyjuŋe è gese kul ɛytem, ke me gwiy nɛ̀ əbnəə əbjuŋe.

16Wele sɛɛ jia chəke kekaaken, əb kfəəse ɛyshaa keghen, kene əb lɛm se ntinkun. Wele sɛɛ chək əb tom nɛ lu ɛ ketatan bene fɛ wele liin ɛ ndaa əb yɛn ɛyban.

17Kenəə wiy kɛ ɛ́ leten kɛ ɛ́ jia yî din ɛ ngɛngɛ, nɛ kenəə gese wiy kɛ ɛ́ chiten kɛ ɛ́ jia yî keele, è fəyse è gwiy so əmlanen.

18Ke me se lu ge ghɛn toknen nɛ̀ jii yɛ ghɛne yioten əbnəə ɛ ten, bek ge naa ndɛ wɛ əb kiin kefaa lu nɛ Feyine nɛ̂y gise. Nɛ̀ naa ndɛ wɛ əb báà se ki lu nɛ Feyine nɛ̂y fii kɛ ɛylaye kɛ əb kwaaten ge yi ki.

19Kɛn əbliy nɛ̂ fo no ə Jesus ghene ghone-no ə Jesuse gwiy ge ɛ́ yɛn wen, dî ke jia se bonen se ghene se chin bene fɛ əb nè tiyen bek ngose wel yɛ ɛy nè luun fo.

20Wel əblee suuy se wen ge: No ə viɛ ghene ghone-no ə viɛ tiy ɛ bɛy kɛŋe se yɛne wɛ̀.

21Əb fise ge: No ə wom gese nɛ̀ ghone-no ə wome lu ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin, nɛɛy ka ke dinen.

22Naa se lu ɛ kechii kelee Jesus suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛsen diaŋ se njine jio se vəəy. Ghene me lii se kenək è se diaŋe.

23Ghene loo diaŋ, Jesus me se buunee. Mfəme me sasen è fəy è se lose jio, nɛ moome lii se kenək fo, ke me se keke ka kenəə gan se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Ghene chia ghaa əb kè buunen è se yɛme wen suuye ge: Babɛy! Babɛy! Ghɛsene kuo ɛ jio fɛn. Jesus kamke è se loole gwiye ɛ leghɛ, è kɛy mfəme yi gese nɛ̀ moo mɛ əm kè loolen mi. Əbnəə tene buu kɛn se əbliy, əblike se lu nyiaŋ.

25Əb me bif se ghene ge: Ɛytem yɛ ghɛn foo se Feyine lu ghááy? Ghene me se fane, əbchio yum ghene, ghene se kante se ngeŋse ghene ge: Vin lu ndɛ wɛ əb fóon ɛysak se mfəme gese nɛ̀ moome nɛ áb yio wen?

26Ghene me diaŋ è chin ɛ njin fo, ɛybee ɛylak yɛ ɛ́ nè toŋten ge Gelasa, yɛ ɛy nè luun ɛ njine Galilee se vəəy.

27Jesus fəy se kenək è se tome gwiye nɛ̀ kevəə ɛ shife jio è konen ghene wel əblee nɛ ɛyfime lu əblɛɛ gho, nɛ əb nè lòò ɛ məme ntɛk. Wele ten nè shi se əbtəm nɛ əb báà mak ndəyse, è jia se chii ɛ ndaa, chii nɛ lu ɛ ngvəəmese.

28Əb yɛn Jesus è me toŋ è fɛy ɛ wen ɛyshiɛ è zəəme ketaan ge: Jesus wɛ wán ə Feyin fɛ fe ngaŋten chia, wɛ̀ kɛŋe se nɛɛy ghɛ san? Kiy wɛ̀ ghàà nyable nɛ̀ mɛ.

29Əb nè zəəme dì bek ka Jesus kè kɛyenmen keyioy ɛyfim yɛ ɛy nè luun ɛ wen əblee ge ɛy fəy. Ɛyfime tene nè lóó ɛy yɛ make wen ɛ kaŋ ɛ kaŋ. Ɛ́ chèmè nè kule wen nɛ̀ nchakse ɛghoo gese nɛ se ɛvəə è yɛ chiy naa lɛɛy, əb ko teene nchakse teenen, ɛyfime me guf wen è ndu kɛn so əbkwak.

30Əb suuy dì Jesus bif se wen ge: Ɛyghel ə yiɛ lu ndɛ? Əb fise ge: Ɛy lu ge Feliɛ. Əb nè suuy dì, bek ge tefime tene nè liimen ɛ wen əblɛɛ nɛ lòó ɛ́ jia taŋ è buk.

31Tefim ti me beŋte Jesus ge ghàà əb tinse ghene se əbvəs.

32Nè lu dî nɛ ngoo nkfəənyamse yiɛ əbghune kfən ɛylee fo. Tefim ti me lon Jesus ge əb vəse ghene, é ghene ndu è liike se nkfəənyam shii əmlɛɛ. Əb me beeme.

33Tefim ti me fəyke se wel vi əblɛɛ è ndu, è liike se nkfəənyam shii əmlɛɛ, se me foonten, è chio, è chin ɛ ketuu koŋ è chakle se kechəm keghuye è kuoke.

34Ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen ngoo ə nkfəənyamse yi yɛn kenəə kɛ ke ganen, è me nyiŋke è ndu è se fekte ɛ məme ntɛk fo, gese nɛ̀ se keleŋ fo ge lɛɛ kenəə kɛ ghene yɛnen.

35Ghele me fəyke è gwiy se yɛne kenəə kɛ ke ganen. Ghene gwiyke è baksen se ghaa Jesus nè luun è yɛn wel vi nɛ əb diom ɛ Jesus ɛyshiɛ, nɛ əb makmen ndəyse è se lu ɛ wen ɛytof, ghene me se fane.

36Ghel ghɛ ke nè ganen nɛ ghene yɛne me fekte se ghene jii yɛ Jesus kè chuken wel ɛyfim vi ɛ ten.

37Ghele ghɛ́ keleŋe Gelasa fo ɛjim me beŋte Jesus ge əb lòò se ghene ntɛk, bek ge ghene nè fane naa se ŋaŋ. Əb me lii se kenək se yɛ lòò.

38Wel wɛ ɛyfime kè fəyen se wen əblɛɛ vi beŋte Jesus ge ghene wen yɛ ndu. Jesus tun è suuy se wen ge:

39Fiile è kfəəy è fekte kenəə kɛ Feyine nɛɛyen se wɛ̀. Wel vi lòò, è lii è ndu ɛ məme ntɛk è se fekte əbnəə wɛ Jesus nɛɛyen se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

40Nɛy se lu ka Jesus kasen diaŋ se njin ghaa ngose wel nè luun, ghene fiisen wen naa kejuŋ, bek ka ghene nè chiyten wen.

41Wel əblee gwiy fo nɛ ɛyghel ə wene lu ge Jailus, nɛ lu wele mbiy ɛ ngay ɛyjeme yɛ ntɛk fo, è chia è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ è se lone wen ge əb ko ndu-a ɛ yi ə ndaa,

42bek ge kenjoŋe wan nə wen əbvii wɛ əb nè bɛɛyen kɛn nguk njio-sebaa ɛyvəm se kuo. Jesus loo ndu, ngose wel yi me se yiike wen.

43Əbvii əblee se lu ɛ kenon fo nɛ shi nguk njio-sebaa ɛyvəm ka əb nè yɛnen əbliy, əb yɛ gwiy naa se ŋaŋ, bo tenen wiy, nɛ əb ghanmen è mɛyse əbfua ə wen əbjim ɛ ndaase kefuu, wel buu se chuke wen.

44Əbvii ten kokte è ndu ɛ Jesus ɛybam, è nase keghoo, è kum ɛyghaŋe ndəyse nə wen so, ɛ leghɛ, ɛyyaf ə wene me mɛy.

45Jesus bif ge: Kum ndɛ mɛ? Ghel ɛjime maa. Bita me suuy ge: Babɛy, yɛn jii yɛ ghele kaamen yiiken gwiyen nɛ̀ wɛ̀ ɛ ten, wɛ̀ se bife ge sɛ kume ndɛ wɛ̀-a lɛɛy?

46Jesus suuy ge: Wel lu nɛ əb kum mɛ, nɛ mɛ lu nɛ mɛ yio ka əbtaawe fəyen ɛ mɛ əbghun.

47Əbvii vi yɛn ge Jesus ke kenəə kɛ yi kè nɛɛyen, è se fane, chiŋe naa se ŋaŋ, è me gwiy, è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ, nɛ wel əbjim yɛne. È me din shii wɛ əb kè kumen Jesus se ghene, è gese suuy ka əb kè bonen kɛn se əbliy.

48Jesus me suuy se wen ge: Wan ə wom, ghal ɛyteme. Ɛytem yɛ wɛ̀ foon se Feyine nɛɛymen wɛ̀ bonen.

49Se lu nɛ Jesus bo suŋnen se əbvii vi, wel əblee lòò ɛ ndaa nə Jailus wɛ wele mbiy ngay ɛyjim vi, è se gwiye, è me suuy se wen ge: Wan ə viɛ vi kuomen nɛ̀ ghàà gese yɛ jefse ndinte.

50Jesus yio, è suuy se Jailus ge: Ghàà yɛ fan, fó ɛyteme san, é wan ə viɛ bonen.

51Jesus nɛy ndu è chin ɛ Jailus ə ndaa, è jia beeme ge wel lii se ndaa buu kɛn Bita, nɛ̀ Joon, nɛ̀ Jɛms gese nɛ̀ ba ə wan ghene no ə wan.

52Nè lu dî nɛ ghele kè se toŋnene, buke ɛykuo. Jesus me suuy ge: Ghɛn ghusen, əb bɛɛy ghàà kuo. Əb buune buunen.

53Ghene me se chɛke Jesus chɛken, bek ge ghene nè ke ge wan ten kè kuomen.

54Jesus chia ghaa wan vi nè nyiim, è ghal wen se keghoo, è suuy ge: Wán, loole.

55Ɛ leghɛ, keyioy ə wan vi me kase fiile se wen əbghun. Əb tum, è loole se ɛyyio. Jesus me suuy ge ɛ́ kɛŋ kefaa fo é əb yíɛ́.

56Ba ə wan ghene no ə wan yɛn kenəə ten, əbchio yum ghene, dî Jesus chiise se ghene ge ghàà ghene nɛ̂y fekte kenəə kɛ ke ganen se wel.

Luk 9

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1Jesus nɛy tooy ghɛ́ ntum nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm, è fo kediak ghene əbtaawe se ghene ge ghene yɛ jume tefim, gese chuke teyaf,

2è me tum ghene ge, ghene ndu è yɛ fekte kenəə kɛ kum ɛysak ə Feyin, è gese yɛ chuke ghel ɛyafkene.

3Əb nè lô suuy se ghene ge: Ghɛne loo ndu ɛyjɛl yin ghàà wel liɛ kefaa ka mbàŋ, kene kebam, kene əbfua-əbyíɛ́ne, kene əbkaa, chèmè nɛ̀ ndəy selee.

4Ghɛne lii naa ɛ ndaa ɛykɛ, ghɛn yɛ chii kɛn ɛ ten se chin ka ghɛne nɛ̂y lòò se ntɛk fo.

5Yɛ lu ge ghele jia fiisen ghɛn naa ghááy, ghɛne loo lòò se ntɛk fo, ghɛn tɛte kebvəl se ghɛn ə ɛvəə, ka əbchəyte se din ge kenəə kɛ ghene nɛɛyen báà jof.

6Ghene me lòò è se lii nduu ntɛk nɛ̀ ntɛk, fekte nduu nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ gese chuke ghel ɛyafkene əblik əbjim.

7Helod wɛ əb nè saken keleŋe Galilee, yio əbnəə əbjim wɛ əb nè chian, áb se foo ngɛk se wen, bek ge ghel ɛlee nè suuye ge: Ɛ́ kasemen lose Joon wɛ əb nè fóon moo se ghele, se ɛykuo.

8Nɛ ghel ɛlee suuye ge lu Elija ka əb kasen è gwiy, nɛ ɛlee suuy kɛ́ ghene ge lu wele ntum nə Feyine wɛ̂ əmməən əblee ka əb kasen è loole se ɛykuo.

9Helod me se kante ge: Mɛ nè tenmen ketuu ə Joon, vin se lu ndɛ wɛ mɛ yion əbnəə vin kum wen. Əb kante dì è me vii viin ge yi ko lu se yɛne wen.

10Ghɛ́ ntum nə Jesus ghii nɛy kase se fiile ɛ leghɛ, è me fiɛl se wen ka ɛyjɛl ə ghene nè luun naa ɛyjim. Jesus me liɛ ghene, ghene ghene bak əbghun, è fəy è ndu ɛ ntɛk ɛyghaken ɛylee nɛ ɛ́ toŋte ge, Betsaida.

11Ghele keele, è me jumte ndu nɛ̀ wen. Əb fiisen ghene, è se fekte kenəə kɛ kum ɛysak ə Feyin se ghene, è gese se chuke ghel ghɛ ɛ́ nè shiin nchuk.

12Əbtəke loo jiɛ, ghɛ́ ntum ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghii kokte è gwiy è suuy se wen ge: Lam ɛ́ ghele giabsen è ndu se ntɛke sɛ keleŋ fɛne gese nɛ̀ se teghaŋ əbkwak, ka lòó ghene kiile əblik əbchiine gese nɛ̀ əbfua-əbyíɛ́ne bek ge ghɛsen lu fɛn ɛ əbkwak.

13Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn fó əbfua-əbyíɛ́ne se ghene se ghɛne ngeŋ. Ghene me suuy ge: Ghɛs ki kɛn ntukse keban setan nɛ̀ səə sebaa. Ke loo lu dì ɛ́ ke yɛ din ge ghɛse ndu è yun əbfua-əbyíɛ́ne se ngose wel yin ɛ jii ɛykɛ?

14Ghene nè suuye dì bek ge, kɛn ɛluumen nè lu fo ka nkam setan di. Jesus me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛn suuy ɛ́ ghene diom è ndu wel əmmtan-əmmtan.

15Ghene suuy dì, wel əbjim me diom.

16Jesus liɛ ntukse keban sɛ setan shii gese nɛ̀ səə sɛ se baa shii è kiy ɛyyio è bɛ̀ɛ̀lè Feyin è bɛkte, è me fo se ghon-ɛyfɛl nə wene ge ghene gia se ghele.

17Ghel ɛjime yiɛ è kul. Ghon-ɛyfɛle biŋte əbmbɛkele wɛ əb nè bɛɛsen, əb lun nkaase njio-sebaa ɛyvəm.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Se lu ka Jesus nè jemen wen nyiŋ ɛ kechii kelee nɛ lu kɛn ghene ghon-ɛyfɛl nə wene, əb bif se ghene ge: Ghele suuy ge mɛ lu ndɛ?

19Ghene fise ge: Ghel ɛlee suuye ge wɛ̀ lu Joon Nfoo Moo, nɛ ɛlee suuye ge wɛ̀ lu Elija, nɛ ɛlee ko suuy ge wɛ̀ lu wele ntum nə Feyine wɛ əmməən ka əb kasen è loole se ɛykuo.

20Əb me bif ge: Ghɛne suuye kɛne ge mɛ lu ndɛ? Bita fise ge: Wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

21Jesus chiise se ghene ge, ghàà wel yi suuy kenəə ten se wel.

22Əb ko gese suuy ge: Wanwel tiy se yɛne ngɛk ɛ jiise se ɛydio, é chɛɛse ghene ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ndintese tesake tunse wen, ɛ́ yúy wen, é əbchii lun əbtal, é əb loole se ɛykuo.

23Əb me suuy se ghel ɛjime ghɛ ɛ́ nè luun fo ge: Naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ jumte ɛybam ə yom lu se yɛne ngeŋ ə wen ka kefaa lólò, se bɛɛy kentam ə wen se yɛ jɛl so ɛ mɛ ɛybam əbchii əbjim.

24Bek ge naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se babte ɛychii ə wene náà lɛy ɛyghene, nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛyen ɛychii ə wen bek mɛ lu nɛ əb náà yɛ ki ɛychii.

25Əb me gese bif ge: Wel lɛ chèmè kè ki mbi yin ɛyjim, è maay ngeŋ ə wen è lɛy se lólò, é njuŋe ten yɛ lu ghɛ se wen.

26Naa ndɛ wɛ əb ghuumen mɛ gese ghuumen giɛ ə som lu vi di wɛ Wanwele yî ghuumen se wen ɛ əbliy wɛ əb gwiy ɛ wen əbghaake wɛ luun wɛ ba ə wen ghene nchiyse wene se lanene.

27Dî nɛ mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ghel ɛlee tiy ɛ ghɛn ɛ məm fɛn nɛ ɛ́ jia nɛ̂y kuo nɛ ɛ́ báà yɛn ɛysak ə Feyin.

28Se lu ɛ ɛybam əbwɛy əbful ka Jesus suuyen əbnəə vin, əb me liɛ Bita nɛ̀ Joon, gese nɛ̀ Jɛms, ghene ghene kok ɛ kfən se jem.

29Se lu ka Jesus nè jemen, ɛykek ə wene kubsen, ndəyse wene kubsen è se njante ka ɛyghuu ɛyliakene.

30Ɛ́ loo chin ghele se suŋnen ghene ghe Jesus ɛbaa, nɛ lu Moses ghene Elija.

31Ghene nè yɛnsen fo nɛ̀ əbghaake wɛ ɛyyio è se suŋnen se Jesus kum ɛykuo yɛ əb nɛ̂y kuo ɛ Jolesalem, é kenəə kɛ Feyine nè lɛmen kwɛn.

32Nè lu dî nɛ Bita ghene ngoo wen chiɛme chiɛmen nɛ̀ mbuunese. Ghene se kamkee è yɛn Jesus ɛ wen əbghaake, nɛ ghel ghii ɛbaa tiy ɛ wen ɛybee.

33Ghel ghii ɛbaa se lòò ɛ leghɛ, Bita suuy se Jesus ge: Babɛy, ke lu kejuŋ ka ghɛs luun fɛn. Lame é ghɛs baklé əmtaa əmtal, viɛ nɛ̀ wɛ Moses gese nɛ̀ wɛ Elija, suuye dì, chèmè ke wiy kenəə kɛ əb suuyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Ka əb suŋnen dì ɛ leghɛ, mbàkse gvəm è chite ghene; se chite dì ghe Bita me se fane.

35Giɛ ɛylee fəy gwiy ɛ məme mbàkse fo ge: Vin lu wan wom wɛ mɛ chokenmen, ghɛn yɛ yio se wen.

36Ka giɛ yi ghusen ɛ leghɛ, ghene yɛn nɛ Jesus shi kɛn wen nyiŋ, è me gok ɛ chichi è jia nɛ̂y fiɛl kenəə kɛ ghene nè yɛ́nen nɛ̂ kin naa se nkan ɛ əmchii fo.

37Nɛy se lu ka əbtəke yionmen, ghene chio se kfən ɛ leghɛ, ngose wel gwiy se yɛne Jesus.

38Wel əblee ɛ məm nə ghel ghii toŋ ge: Ndinte, mɛ beŋte wɛ̀ ge wɛ̀ giamten wán ə wom vin bek ge lu kɛn mɛy mɛy wan əbluumen nə mɛ lɛ.

39Kefaa lóó ke mak wen, əb toŋ ɛ giɛ ɛytaa, è yɛ tak, nɛ kefəfəye fəye əbchio. Ke báà se foo jii se wen se nkan, me mɛyse wen kɛn mɛysen.

40Mɛ kè beŋtemen ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ ge ghene jum, ghene mom lolo.

41Jesus me suuy ge: Ghɛne ghɛ́ ntem fɛne báà fo ɛytem se Feyine, gese nduu nɛ̀ ɛybame. Ghɛne kɛŋe ge mɛ nɛ̂y yɛ lu ghɛsen se chin lɛɛy nɛ ghɛn geese beeme? Əb suuy dì è me suuy se ba ə wan vi ge: Gwiye nɛ̀ wan ə viɛ vi fɛn.

42Ɛyfim yi ko me liɛ wán nɛ əb bo gwiye gwiyen è təm se ntiɛ, əb se take. Jesus me wam keyioy ɛyfime yɛ tene ke fəy se wan nɛ̂ vine əbghun, əb bonen, əb kase fo wen se ba ə wen.

43Ghel ɛjime yɛn kembɛɛ əbtaawe nə Feyine, əbchio yum ghene. Se lu nɛ ghele bo bɛɛy nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum əbnəə mbɛm əbjim wɛ Jesus nè nɛɛyen, əb suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge:

44Ghɛn loote yiote kenəə kɛ mɛ suuy se ghɛn. Ɛ́ nɛ̂y din Wanwel é ghele koo.

45Ka Jesus suuyen dî ghene jia keele kenəə kɛ əb suuy, ka Feyine buksen fɛ ghene keele, ghene me se fane se chèmè se bif ge əb sɛ suuye gee ghɛ-a?

46Ghon-ɛyfɛl nə Jesuse me se beke ge sɛ lòó yɛ lu ndɛ wel əbghaken ɛ ghene məm-a?

47Jesus keele kenəə kɛ ghene kwaaten ɛ ghen ə tetem, è liɛ wán əbtɛlɛ è gwiy è tiyse ɛ wen ɛybee,

48è me suuy se ghene ge: Naa ndɛ wɛ əb fiisen wán vin bek mɛ lu nɛ əb fiisen mɛ, nɛ̀ naa ndɛ wɛ əb fiisen mɛ lu nɛ əb fiisen wel wɛ əb nè tumen mɛ. Bek ge, naa ndɛ wɛ əb layten è ləysen ɛ ghɛne məm, lu wen wɛ əb ngaŋten è chia.

49Joon me suuy ge: Ndinte, ghɛs ne lô yɛn wel nɛ əb jume ɛyfim nɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə wɛ̀, è se suuy ge ghàà əb se mom bek ge əb ne wiy wele ngoo nə ghɛsen.

50Jesus suuy se ghene ge: Ghàà ghɛn yɛ tun bek ge, wel wɛ əb baken wiy ghɛn lu nɛ əb toke ghɛn token.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

51Se lu ka əbliye nè se kwɛnen ka Jesuse kase è kok se ɛyyio, əb me lɛm ge yi ko ndu se Jolesalem, è me lòò.

52Əb nè lô tum ghel ge ɛ́ yɛ ndu se mbiy, ghene ndu è lii se ntɛk ɛylee ɛ Samalia è se siyse əbnəə se wen ka əb lóó gwiy.

53Dî ghele ghɛ́ ntɛk foo jia beeme se fiisene wen, bek ge əb nè gwiye se chia se ndu nɛ lu ɛ Jolesalem.

54Ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ Jɛms ghene Joon yɛn kenəə nɛ̂ kin è bif ge: Báàba, lɛ lòó ghɛs suuy é Feyine tinse əbvəs é əb nyok ghel ghin-a?

55Jesus sɛ̂y benle è kɛy ghene kɛyen.

56Ghene ghene me lòò è ndu ɛ ntɛk ɛychin.

57Se lu ka ghene nè jɛ́len nduun ɛ jii, əbluumen əblee gwiy è suuy se Jesus ge: Mɛ yɛ jumte wɛ̀ naa ghááy ghaa wɛ̀ nduun.

58Əb fise ge: Ndumse ki əbbuk ə ghen, nɛ əmnənme ki ndaase ə ghen, dî nɛ Wanwel ki wiy kelik kɛ əb nyiŋse ketuu ə wen ɛ ten è zəəle.

59Jesus suuy se əblee ge: Gwiye é lòò. Əbluumen ten fise ge: Báàba, vəse é mɛ kase fiile è ndu, è náà gvəəme ba ə wom se geese gwiy.

60Jesus fise ge: Vəse é ghii dii ghɛ ɛ́ lɛyenmen yɛ gvəəme ghel ə ghen ghɛ ɛ́ kuon, é kiɛ yɛ lu ge wɛ̀ ndu è yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ kum ɛysak ə Feyin.

61Əblee ko gese suuy ge: Mɛ yɛ jumte gwiy nè wɛ̀ Báàba, dî nɛ wɛ̀ vəse é mɛ kase ndu è suuy se ɛyshaa ndaa nə mɛ ge, ɛ́ yɛ bɛɛse.

62Jesus fise se wen ge: Wel kɛɛte se yɛ jumte mɛ, è kase yɛ kiy ɛybam fene əb báà se lu kekwɛnten se yɛ fɛl ɛ məme ɛysak nə Feyine.

Luk 10

1Se lu ɛybame əbnəə nɛ̂ ghan, Báàba gese chokte ghel ɛylee njio-sebaa əmsaamba, è tum ghene ɛbaa-ɛbaa ge ghene yɛ ndu ɛ yi mbiy ɛ ntɛk sejim nɛ̀ əblike wɛ əb nè shiin se yɛ jɛle ghan.

2Əb loo tume ghene di, è suuy ge: Ɛsaŋe biymen se ɛydio, ghel ɛdənene se laaye. Ghɛn lon se Bay wɛ ba ɛylem ge əb tinse ghel ɛydən ɛsaŋ nə wen.

3Ghɛn ndu! Ghɛne lóò ndu, ghɛn yɛ ke ge mɛ tume ghɛn ka ghon ə bvəyse njiɛ ɛ məme baase.

4Ghɛne lóo ndu ghàà ghɛn liɛ əbkaa, kene kebam, kene guose ɛvəə selee, è gese yɛ ke se yɛ teem chakte ghel.

5Naa ghááy wɛ ghɛn nduun è yɛ lii ɛ ndaa, ghɛn kɛɛte suuy ge: Ɛybose yɛ lu ɛ ndaa fɛn!

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Yɛ lu nɛ wel əmnyiaŋ lu ɛ ndaa fo, é ɛybose me yɛ lu se wen; yɛ lu nɛ əb wiy, é ɛybose tene kase gwiy se ghɛn.

7Ghɛne ndu è bɛ̀ɛ̀ naa ɛ ndaa ɛykɛ, ghɛn yɛ lu se yɛ chii kɛn ɛ ndaa nê fo. Ɛ́ fó naa ghɛ se ghɛn, ghɛn yɛ yiɛ gese nəə, bek ge wel əbfɛlen lu se yɛ ki əblaake wen. Ghàà ghɛn nêy yɛ diaŋtene ndaase.

8Naa ɛ leghɛ wɛ ghɛn liin ɛ ntɛk, é fiisen ghɛn, ghɛn yɛ yiɛ naa ghɛ kɛ é foon ge ghɛn yíé,

9è yɛ chuke ghel ɛyafkene ghé ntɛk foo, suuye se ghene ge: Ɛysak ə Feyine shi kɛn ɛ keghoo.

10Yɛ lu wɛ ghɛn lii ɛ ntɛk é jia fiisen ghɛn, ghɛn yɛ chia, jaŋe nduu ɛ jiise fo ge:

11Chèmè lu kebvəle ké ghɛne ntɛke kɛ ke koon se ghɛs ə ɛvəə, fene ghɛse tɛte, é ke ndu se ghɛn. Dî, nɛ ghɛn keele kine ge ɛysak ə Feyine shi kɛn ɛ keghoo.

12Jesus suuy dì, è suuy se ghene ge: Mɛ suuy se ghɛn ge, ké ɛylak Sodome yî yɛ ghoblen ɛ kechii nsak chia ké ntɛk foo.

13Lòn se ghɛne ghé Cholazin! Lòn se ghɛne ghé Betsaida! Mɛ nè bóy se nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné wɛ mɛ nè nɛɛyen ɛ ghɛne ntɛk nɛ lu ɛ Taya ghene Sidon, fene ghele ghé ghoo nè yimen mak əbaame è gese fək kebvəl ɛkiy se ghene ɛyghun naa se nguk se din ge ghene lu nɛ é kubsen tetem ə ghen è fiile se ɛybame mbee.

14Dî nɛ ke ko yî yɛ ghoblen se ghele Taya ghene ghele Sidone ɛ kechii nsak chia kɛne.

15Se ghɛne ghé Kabanaume, é lɛ náà lose ghɛn, é ghɛn chin naa ɛyyio-a? Ɛngaŋ. Feyine náà səkse ghɛn səksen è lɛm kɛn ɛ ɛybee.

16Jesus me gese suuy se ghé ntum ghii ge: Naa ndɛ wɛ əb yionen se ghɛn yionen nɛ lu se mɛ, nɛ naa ndɛ wɛ əb tunsen ghɛn tunse nɛ lu mɛ. Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb tunsen mɛ tunse nɛ lu Feyin wɛ əb nè tumen mɛ.

17Ghel ghɛ njio-sebaa əmsaamba ghi ndu è kase gwiy nè ɛysaŋlee è suuy ge: Báàba, chèmè lu tefim fene te ko nè lô se yionen se ghɛs ɛ əbliy wɛ ghɛs nè kwanten ghene əbtaawe ɛyghel nə wè.

18Jesus bente è suuy ge: Ɛɛn, mɛ ne lô yɛn naa ka Satan lòòn ɛ ɛyyio è fɛy ɛ ntiɛ ka ɛyghuu ɛyliakene.

19Yɛn-a: Mɛ fomen əbtaawe se ghɛn wɛ lòó ghɛn jɛl è chia ɛ ketuu yiose ghene ngámse, é ngɛk jia gan se ghɛn, è gese fo kediak ge ghɛn taa è chia wel əbbaanese nə ghɛn.

20Dî nɛ ghàà ghɛn yɛ saŋle ge əbyioy ɛyfime yionen se ghɛn. Ghɛn yɛ saŋle nɛ lu ka é nyakenmen teghel ə tɛn se ŋwaale ɛyyio.

21Kɛn ɛ əbliy fo, Keyioy Kelanene lun se Jesus ɛytem əb se saŋlee, è suuy ge: Ba ə wom, wè lu Ba ɛyyio ghene ntiɛ. Mɛ bɛ́ɛ̀lè wè bek ge wè letemen əbluuy se ghel ghɛ é

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

dinen ɛytof, ghii dii ghɛ́ yiɛkenmen, è din nɛ lu se ghon ɛtɛlɛɛ. Ɛɛne Ba ə wom, ke lu kɛn ka wɛ̀ nè koŋen ge ke yɛ lu.

22Əb gese suuy se ghene ge: Ba ə wom viimen əbnəə əbjim ɛ mɛ keghoo. Wele báà se lu wɛ əb keen wel wɛ luun wán, buu kɛn Bay; nɛ̀ wele báà se lu wɛ əb keen Bay buu kɛn wán, gese nɛ̀ ghel ghɛ wan choken se dine Bay se ghene.

23Jesus me benle, è chəmten se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ke lu kejuŋ se ghii dii ghɛ é yɛ́nen əbnəə wɛ ghɛne yɛ́nen.

24Mɛ suuy se ghɛn ge: Ghele ntum nə Feyine se ɛydio ghene tefone nè ki shii se yɛn əbnəə wɛ ghɛne yɛ́nen, dî è jia yɛn, gese shii se yio əbnəə wɛ ghɛne yion, dî è jia yio.

25Nè lu ɛ kechii kelee wel əblee wɛ əb nè dinten tesak ə Moses me kokte è gwiy ge yi mom Jesus, è bif se wen ge: Ndinte, lòó mɛ nɛɛy ghɛ se geese náà se kiile ɛyboy?

26Jesus fise ge: Ɛ́ nyak gee ghɛ ɛ ŋwaale-Feyin? Wɛ̀ jaŋe wɛ̀ yio gee ghɛ?

27Əb fise ge: Ɛ́ nyak ge: “Wɛ̀ lu se yɛ koŋe Báàba Feyin nɛ̀ ɛytem ə yiɛ ɛjime, nɛ̀ keyioy kiɛ kejime, nɛ̀ kediak ə kiɛ kejime gese nɛ̀ ɛykwaate yiɛ ɛyjime, è gese yɛ koŋe wel wɛ əb baksen se wɛ̀ kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka wɛ̀ koŋen ngeŋ ə yiɛ.”

28Jesus me suuy ge: Wɛ̀ fise ɛ titiy, yɛ nɛɛye yì dì, é wɛ̀ náà me kiile ɛyboy.

29Wel vi me se kɛŋe se din ge ɛybif ə yii kè lu ɛ titiy, è gese bif se Jesus ge: Wel wɛ əb báksen se mɛ lu ndɛ?

30Se fise ɛybif yin, Jesus maa ngan yin ge: Wel əblee nè lô lòò ɛ Jolesalem, è se chio ɛ Jeliko, è too ɛchoŋ ɛghoo. Ghene faŋ wen, è tɛl è sayte ndəyse, è fii əbfua ə wen naa əbjim, è nyiŋ, è vəse wen se fo nɛ əb se kuo.

31Ke me gan ge wele ntaŋle əblee wɛ̂ ndaa-ɛykokse Feyin yɛ chio ɛ jii fo. Ka əb chion dî ɛ leghɛ è yɛn wen, è me diaŋsen jii è chia-chian.

32Wel əbfɛlen wɛ ndaa-ɛykokse əblee gese se chia fo sɛy, è chin fo è yɛn wen, è ko diaŋsen jii è chia-chian.

33Dî wele Samalia ko gese se chia ɛ jii fo sɛ̂y, è tum ɛ wel vi ketuu, ɛysene koo wen naa se ŋaŋ.

34Əb chia, è suu əblɛɛme wel vi, è vii kefuu se ten, è kul, è kokse wen se wene ketuu nyam, è ndu nɛ̀ wen se kebɛɛle, è se toknen so.

35Əbtəke yio, əb loo lòò, è fəyse ɛshiɛ əbkaa kekas ɛbaa, è fo se wel wɛ əb nè fɛ́len ɛ kebɛɛle fo, è suuy se wen ge: Yɛɛ toknen nɛ̀ wel vin, wɛ̀ chèmè yese, è lɛy əbkaa ɛ wene ketuu nɛ əb chia vine, mɛ nɛ̂y kase gwiy wɛ̀ suuy, é mɛ seese se wɛ̀.

36Jesus mɛyse ngan yi, è me bif se wel vi ge: Ɛ məme ghel ghɛ ɛtal ghin, wɛ̀ kwaate ge wel wɛ̀ əb nè dinen ge yi lu wel wɛ əb baksen se wel wɛ ɛchoŋe nè lɛmsen lu ndɛ?

37Əb fise ge: Lu wel wɛ əb nè dinen ɛykoosen ɛysen. Jesus me suuy se wen ge: Ndu è yɛ nɛɛye sɛ̂y dì.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene lòò, è se nduu, è chin ɛ ntɛk ɛylee, əbvii əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Malta fiisen ghene ɛ wen ə ndaa.

39Əb nè lu ghene wan-no ə wen əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Mɛɛle. Mɛɛle nɛ̂ vin me diom ɛ Báàba ɛyshiɛ è se yiote əbnəə wɛ əb nè dinten.

40Ke ghak Malta ka əb luŋen nɛ̀ ntal wen nyiŋ, əb chia è bif se Báàba ge: Wɛ̀ bene wiy se nkan ge wan-no ə wom vəse ge mɛ yɛ luŋ mɛ nyiŋ-a? Lam ɛ́ əb gwiy è yɛ giamtene mɛ.

41Báàba fise ge: Malta! Malta! Wɛ̀ luŋe gese fofe nɛ̀ əbnəə naa se ɛydio,

42nɛ kenəə kɛ ke luun ɛ shii lu kɛn kemok. Mɛɛle chokmen keghene, nɛ lòó wel jia yî fii se wen.

Luk 11

1Nè lu ɛ kechii kelee Jesus se lu ɛ kelik kelee jeme. Se lu ka əb nè mɛysenmen, wan-ɛyfɛl nə wen əblee suuy se wen ge: Báàba, dinte ka lòó ghɛs yɛ jem kɛn ka Joon nè dinten se ghon-ɛyfɛl nə wene.

2Əb suuy se ghene ge: Ghɛne loo jem, ghɛn yɛ suuy ge: Ba ə wɛs, nɛɛy ɛ́ ghele yɛ ngvəmle ɛyghel ə yiɛ, nɛɛy ɛ́ ɛysak ə yiɛ gwiy se ghele.

3Fó əbfua-əbyíɛ́ne se ghɛs kechii kejim,

4è lɛyse mbee ə sɛs, bek ge ghɛse lɛyse sɛ ghel ɛjime ghɛ ɛ́ jasen se ghɛs, Nɛɛy ɛ́ ghɛs jia lii se ɛymomse.

5Əb gese suuy se ghene ge: Ɛ́ liɛ ge wel əblee ɛ ghɛne məm ki sun ə wen, loo lu nɛ̀ ɛyteme ntəke əb ndu se wen è suuy ge: Sun ə yom, kiy wɛ̀ foose mɛ nɛ̀ ntukse keban setal,

6bek ge wel ɛyjɛl nə mɛ loo ndu ɛyjɛl è bɛ̀ɛ̀ ghɛse wen nɛ mɛ ki wiy kefaa kɛ əb yíɛ́.

7Wele wɛ̂ məme ndaa sɛ́y jaŋ è suuy ge: Ghàà yɛ foo ngɛk san, əbchio ndaa shi əbkumen, nɛ ghɛse ghon ə ghome shi əmkun. Di lòó mɛ jia loole se fo kefaa se wɛ̀ naa se nkan.

8Mɛ suuy se ghɛn ge: Ke loo lu dì, əb yɛ beŋte kɛn wel vi beŋten, ɛ́ əb loole è fo kefaa kejim kɛ əb kɛŋen nɛ wiy kɛn bek ka luun sun ə wen.

9Mɛ me se suuye se ghɛn ge: Ghɛn yɛ bif kɛn bifen, ɛ́ Feyine fó se ghɛn; è yɛ kɛŋ kɛn kɛŋen, ɛ́ Feyine din se ghɛn; è yɛ kfənte kɛn əbchio ndaa kfənten, ɛ́ Feyine dise se ghɛn.

10Bek ge naa ndɛ bife, ɛ́ Feyine fó se wen, nɛ naa ndɛ kɛŋe, ɛ́ Feyine din se wen. Naa ndɛ yɛ kfənte əbchio ndaa, ɛ́ Feyine dise se wen.

11Lu ndɛ ba ə wan ɛ ghɛne məm wɛ wán ə wen bifen səə, ɛ́ əb fó nɛ lu yio?

12Kene əb bif ɛyghum, ɛ́ əb fó nɛ lu ngam?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ghɛn ghɛ ghele mbeese lɛ ke se fo əbfua əbjuŋe se ghon ə ghɛne lɛ, é Ba ə wɛn wɛ əb luun ɛ ɛyyio jia fo Keyioy Kelanene se ghii dii ghɛ ɛ́ bifen se wen è chia jii yɛ ghene fóon əbfua ten-a!

14Jesus nè lô se jume ɛyfim se wel əbghun ɛ kechii kelee nɛ ɛy nɛɛy wel vi se lu kechichi, ɛy se fəye ɛ leghɛ, kechichi ki me se suŋnene, əbchio yum ghel ghɛ ɛ́ nè luun fo.

15Ghel ɛlee sɛ́y suuy ge: Əb jume tefim nɛ̀ əbtaawe Beelzebul wɛ əbfon ɛyfim.

16Ɛlee se momse wen, suuye ge əb nɛɛy kenəə əbchio əbyúméné kɛ ke dinen ge əbtaawe ə wene lòò se Feyine.

17Jesus me keele kenəə kɛ ghene kwaaten, è suuy se ghene ge: Naa ketum kekɛ, kɛ ghele luun ɛ ten ɛ əbnkakten əbnkakten, noo ngeŋse ghen, lòó ke jia teem; nɛ̀ ɛyshaa ndaa ɛykɛ yɛ ghele luun ɛ ten ɛ əbnkakten əbnkakten, noo ngeŋse ghene nɛ̂y giabsen.

18Satan lɛ giabsen ɛ əbnkakten əbnkakten è yɛ noo ngeŋ ə wen, é ɛysak ə wene bo teem lɛɛy? Mɛ suuy lɛ bek ge ghɛne suuye ge mɛ jume tefim ɛ əbtaawe nə Beelzebul.

19Ke lɛ loo è yɛ lu ge mɛ jume tefim ɛ əbtaawe nə Beelzebul, fene ghele ngoo nə ghɛne jume əbtaawe nə ndɛ-ɛ? Ghɛn keele yi ge, ko nɛ̂y se dine ghele ghɛn nɛ̂ ghin ge ghɛn sɛ kwaate ɛ titiy-a.

20Ɛngaŋ, dì foo keyioy ə Feyin əbtaawe ge mɛ yɛ jum ɛyfim so. Kii nɛ̂ kine lu se din ge ɛysak ə Feyine shi ɛ ghɛne məm.

21Ghɛn keele ge wel əbtaa ghal əbfua ɛyghoŋ è yɛ chiye kebɛy ə wen, fene lòó kefaa jia shik əbfua ə wen.

22Dî nɛ wel wɛ əb taan chian wen gwiy, è ghal wen se əbnoo, è chia wen é əb fii əbfua ɛyghoŋ nə wen vi wɛ əb kè lɛmen ɛykwaate ge lòó əb giamten yi, è liɛ əbfua ə wen è giate ghene ngoo wen.

23Naa ndɛ wɛ əb wiyen ghɛse wen lu nɛ əb noo mɛ, nɛ̀ naa ndɛ wɛ əb báà se giamten mɛ se baate, lu nɛ əb takse ghel taksen.

24Loo lu əbliy wɛ keyioy ɛyfime fəyen se wel əbghun, ke ndu əbkwak əbyume è yɛ jɛle kɛŋ bene fɛ ke bɛɛ. Ke kɛŋ è jia yɛn, ke me suuy ge: Mɛ kase è fiile se ndaa yɛ mɛ kè lòòn ɛ ten.

25Ke kase fiile è yɛn nɛ ndaa yɛ ke kè lòòn ɛ ten se shi nɛ ɛ́ loote yɛyte è lɛm kejuŋ,

26ke me kase ndu è beŋte əbyioy ɛyfim əblee saamba nɛ əb befe chia keghene, ghene ghene me lii è yɛ chii fo. Ke gane dì, ɛychii ə wele tene me yɛ befe chia naa ka ɛy nè luun se mbiy.

27Se lu nɛ Jesus bo suuye əbnəə vin, əbvii əblee ɛ məme kenon fo me jaŋ è suuy ge: Ke lu kejuŋ se əbvii wɛ əb nè biin wɛ̀ è nyoŋse.

28Jesus fise ge: Ke lu naa kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ yion kenəə ə Feyin nɛɛy ka ke dinen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Se lu ka ngose wel yi nè gisen gwiyen ɛ Jesus ɛybee, əb suuy ge: Ghele ghɛ́ ntem fɛne loote lu ghel ɛbee. Ghene kɛŋe əbchəyte əbchio əbyúméné, dî nɛ ɛ́ jia din əbchəyte se ghene buu kɛn wɛ́ Jona-a.

30Ka Feyine nè nɛɛyen Jona se lu əbchəyte se ghele Nineve, lu kɛn ɛyghɛl ka Wanwele nɛ̂y yɛ lu əbchəyte se ghele ghɛ́ ntem fɛne.

31Ɛ́ náà loo lu ɛ kechii nsak, é no ə ntoke Sheba teem ghene ghele ghɛ́ ntem fɛne, è gham ghene bek ka əb nè lô lòò naa əbtəm è gwiy se yiote əbnəə əbfee wɛ Solomon nè dinten. Se lu nɛ wel lu fɛn wɛ kenəə ə wene chian kɛ Solomone.

32Ghele Nineve nɛ̂y loole sɛ̂y ɛ əbliye nsak fo è gham ghele ghɛ́ ntem fɛne, bek ge ghene nè lô yio kenəə kɛ Jona nè fekten è kubsen tetem ə ghen. Se lu nɛ wel lu fɛn ɛ leenen chia Jona, ghɛne jia se yɛne.

33Wele sɛɛ jia chəke kekaaken, əb lete leten, kene əb kfəəse ɛyshaa keghen. Əb chəke əb tom nɛ lu ɛ ketatan, ka wel loo lii ɛ ndaa é əb yɛ yɛn ɛyban.

34Ɛshiɛ ə ghiɛ lu kefaa kɛ ke foon ɛyban se əbghun ə viɛ, nɛ ɛshiɛ ə ghiɛ kè loo lu è yɛ yɛn əblik, fene əbghun əbjime lu ɛ ɛyban. Dî nɛ ɛshiɛ ghiɛ loo lifle, é əbghun ə viɛ əbjime yɛ lu ɛ fiine.

35Yɛɛ toknene yi nɛ ɛyban yɛ wɛ̀ kiin lòò è sɛɛ se nfiine.

36Loo lu əbghun ə viɛ əbjime yɛ ki ɛyban, nɛ ɛybee ɛylee fiine wiy, fene əbghun ə viɛ əbjime bane ka kekaakene loo ban ke yɛ kaake wɛ̀.

37Jesus nɛ̂y mɛyse kesuŋnen ə wen, wele kenone Falisee əblee suuy ge ghene wen ndu è yiɛ ɛ yi ə ndaa. Ghene wen ndu, əb diom se yɛ yiɛ.

38Wel vi yɛn ka Jesus yiɛn nɛ əb bɛɛy ghàà suu ɛghoo ɛ ndee ɛylak, əbchio yum wen.

39Báàba me suuy se wen ge: Ghɛn ghɛ Faliseese suu ɛybom ghene əbghene ɛbɛy-ɛbɛy, dî nɛ tetem ə tɛne lun nɛ̀ keŋwɛye gese nɛ̀ tekwaate tebee.

40Ghɛn lu əbngoo! Mbom yɛ ɛy nè bomen ɛməme kefaa, ko lu yɛ ɛy nè bomen ɛbɛye ten.

41Ghɛn lu se yɛ fəyse əbfua wɛ əb luun ɛ məm foo se ghɛ́ ketane, é əbnəə əbjime me yɛ lu əbjuŋ se ghɛn.

42Lòn se ghɛne Faliseese! Chèmè lu əbfua wɛ ɛ́ lóó ɛ́ yɛ naaye mbas so, fene ghɛne liɛ, ɛ́ ko nyifte əblik ɛyvəm è fo kemok se Feyine. Dî nɛ ghɛne nɛɛye wiy əbnəə se ghele ɛ titiy, koŋe wiy Feyin. Vii nɛ̂ vine lu əbnəə wɛ ghɛn luun se yɛ nɛɛy, se geese yɛ nɛɛy əmnəətese əmlee.

43Lòn se ghɛne Faliseese! Ghɛne loo lu ɛ ngayse ɛyjem, wel yɛ luŋ kɛn ge yi diom ɛ əbchio kiy, è ndu ɛ əbwɛy ghɛn yɛ koŋ ge ɛ́ yɛ chakte ghɛn nɛ̀ ɛyngvəmlee.

44Lòn se ghɛn! Ghɛn lu ka tesɛy tɛ te yɛnsen wiy, nɛ̀ ghele chia ɛ ketuu ten ke wiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

45Jesus suuy əbnəə vi dì, ndinte tesak ɛylee me suuy se wen ge: Ndinte, wɛ̀ suuy əbnəə vin lɛ tɛye sɛy ghɛs.

46Jesus me suuy ge: Lòn sɛ̂y se ghɛn ghɛ ɛ́ dinten tesak. Ghɛne lóó ɛ́ kokse kediile se wele ketuu, nɛ ɛ́ cheme jia lose wán-keghoo è tok so.

47Lòn se ghɛn! Ghɛne bome tesɛye ghele ntum nə Feyine nɛ ko nè yuyten ɛbaa-ɛbaa ə ghɛn ghene.

48Ghɛne nɛɛye dì, tokte kenəə kɛ ɛbaa-ɛbaa ə ghɛne nè nɛɛyen. Ghene nè yuyte ghele ntum nə Feyine, ghɛne yese è se bome tesɛy ə ghen.

49Ghan kenəə kɛ Feyin nè suuyen nɛ̀ əbfee ə wene ge: “Mɛ náà tum nfektese gese nɛ̀ ghɛ́ ntume se ghene, é ghene yuy ɛlee è nəkse ɛlee.”

50Ke me se lu ge Feyine náà gham ghele ghɛ́ ntem fɛne, bek ɛyyúyte yɛ ɛ́ nè yuyten nfekte sejim se kɛɛ ka mbi nè kɛɛten, se gwiy se chin lan.

51Əb náà kɛɛ se ghame ghene se ɛyyuy yɛ ɛ́ nè yuyen Abel se kok se chin se ɛyyuy yɛ ɛ́ yuyen Zakalia, wɛ ɛ́ nè fiaksen ɛ ndaa-ɛykokse ɛ fetetene ketatane ntaŋle ghene kelik ɛykokse. Mɛ suuye se ghɛn ge Feyine náà gham ghɛn se ɛyyuy yɛ ɛ́ nè yuyen ghene ɛjim.

52Lòn se ghɛn ghɛ ɛ́ dinten tesak! Ghɛn letemen jii yɛ ghele lòó ɛ́ chia ɛ ten è kiile ɛytof. Ghɛn lu nɛ ɛ́ tɛnmen se chia ɛ ten è me gese fen jii se ghel ghɛ ɛ́ kɛŋen se chia.

53Jesus loo lòò se fo, ndintese tesak ghene ghele kenone Falisee loole ɛ wen əbghun è se bifte əbnəə se wen ɛ gof ɛ gof,

54yiote əbchio ə wen ge ə́b sɛ suuy ge ghɛ, é ghene ko-a?

Luk 12

1Se lu ka Jesus nè suuyen əbnəə vi, ngose wel kaame ɛ wen ɛybee ɛ nkamse ɛ nkamse è loo faanten, ɛlee se jɛɛle ɛlee. Əb me kɛɛte è se suŋnen nɛ lu se ghon-ɛyfɛl nə wen ge: Ghɛn yɛ toknen kum feshike ghele kenone Falisee. Ghene lóó ɛ́ yɛ fefse fefsen, nɛ kenɛɛye ghene jɛle ɛ ghele məm ka feshike jɛl ɛ keban kɛ too è kaŋ.

2Ghɛn yɛ ke ge chəm wiy yɛ ɛy yî buu ghàà bvəsen, nɛ̀ kenəə kenlete wiy kɛ ɛ́ yî buu ghàà yɛ ke.

3Ke me se lu ge, naa ghɛ kɛ ghɛne suuyen ɛ nfiine lu nɛ ɛ́ yî yio ɛ chuy ɛybanen. Nɛ̀ kii dii kɛ ghɛne chəmten ɛ məme ndaa lu nɛ ke yî fəy əbkwak.

4Sun ə some, mɛ suuye se ghɛn ge, ghàà ghɛn yɛ fane ghii dii ghɛ lòó ɛ́ yúyté nɛ lu kɛn kechak əbghun nə wel, dî nɛ lòó ghene jia bo nɛɛy kenəə kelee se wen.

5Mɛ din se ghɛn wel wɛ ghɛn luun se yɛ fan. Ghɛn yɛ fan nɛ lu Feyin wɛ əb kiin əbtaawe se yuye kechak əbghun, gese ki əbtaawe se make wel se kemboo əbvəs. Mɛ me se suuye ge, ghɛn yɛ fane wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

6Ghɛn yɛ ke ge, ka ɛ́ chèmè feenen əmnjoŋtekule əmmtan se əbkaa nɛ kechine tene wiy, lu nɛ Feyine lɛysen wiy felee ɛ ten naa femok.

7Chèmè lu nəŋ sɛ se luun ɛ ghɛn əbtuu fene Feyine ke ge se sɛ lu se sek-a. Ghàà ghɛn yɛ fan bek ge, ghɛn ki kelik ɛyshiɛ nə Feyine chia əmnən nɛ̂ min naa se ɛydio.

8Mɛ suuy se ghɛn ge, naa ndɛ wɛ əb beemen ɛ ɛyshiɛ nə ghele ge yi lu wel ə wom, lu nɛ Wanwel yî beeme wen sɛy ɛ ɛyshiɛ nə nchiyse-ndaa nə Feyine.

9Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb maan mɛ ɛyshiɛ nə ghele lu nɛ mɛ yî maa sɛy wen ɛ ɛyshiɛ nə nchiyse-ndaa nə Feyine.

10Naa ndɛ wɛ əb suŋnen nɛ̀ ɛybame kum Wanwel lu nɛ Feyine nɛ̂y lɛyse se wen; dî nɛ naa ndɛ wɛ əb yian əbbuam kum Keyioy Kelanene lu nɛ Feyine jia yî lɛyse se wen.

11Ke gan ge, ɛ́ ndu nɛ̀ ghɛn ɛ ngayse ɛyjem ge ɛ́ sak, kene ɛyshiɛ nə ghel ghɛ ɛ́ saken ketum, ghàà ghɛn yɛ fan ge, ghɛne sɛ nɛ̂y tɛɛke lɛɛy ngeŋ ə sɛn-a, kene suuy gee ghɛ-a?

12Bek ge, Keyioy Kelanene nɛ̂y din kenəə kɛ ghɛn luun se suuy ɛ əbliy fo.

13Wel əblee ɛ məme ngose wel fo me suuy se Jesus ge: Ndinte, lam é wan-no wom gia əbfua wɛ ba ə wɛs nɛ̀ kuon, è lɛm se ghɛs, è fo wome.

14Jesus kase fise se wen ge: Wel vin, mɛ se wel wɛ əb tenen nsak ə sɛn gese gia əbfua ə wɛn lu nɛ nɛ̀ lɛm ndɛ?

15Jesus me se suŋnen nduu ɛ mbiy se ghene ghel ɛjim, suuye ge: Ghɛn kiy, ghɛn yɛ toknen se yɛ lu ghele keŋwɛy naa ɛ jii ɛykɛ. Wele báà se chii nɛ lu bek əbfua wɛ əb kiin, koŋ əb yɛ dio naa lɛɛy.

16Əb me maa ngan yin se ghene ge: Wel əbghaken əblee nɛ̀ lô se ki ɛylem, ɛy fəyse əbfua-əbyíɛ́ne naa se ɛydio.

17Əb diom è kwaate se wene ngeŋ ge: Mɛ jɛl lɛɛy, nɛ kelike wiy kɛ mɛ baate əbfua-əbyíɛ́ne nə mɛ ɛ ten.

18È moote, è me suuy ge: Mɛ keelemen kenəə kɛ mɛ nɛɛy. Mɛ kase sak techia ə tom, è baklé teghakene, è me yɛ baate əbfua-əbyíɛ́ne gese nɛ̀ əbfua ə wom əblee ɛ ten.

19É mɛ nɛɛy dì, è me suuy se ngeŋ ə yom ge: Wel, wɛ̀ baatemen əbfua-əbyíɛ́ne əb kwɛn ka lòó wɛ̀ yiɛ se ngukse se ɛydio. Diome! Yɛɛ yiɛ, nəə gese saŋlee.

20Dî, Feyine suuy se wen ge: Kengoo! Mɛ nɛ̂y kase fii keyioy ə kiɛ kɛn nɛ̀ ntəke lan, é yɛ ki ndɛ əbfua nɛ̂ vin wɛ wɛ̀ baaten?

21Jesus me se ləysen suuye ge: Di lɛɛ ka ke nɛ̂y gan se ghel ghɛ ɛ́ bááten ɛykɛŋ se ngeŋse ghene, dî è jia se ki kefaa ɛyshiɛ nə Feyine.

22Jesus me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Mɛ suuye se ghɛn ge, ghàà ghɛn yɛ fof kum kefaa kɛ yiɛ se geese yɛ chii, gese nɛ̀ ndəy sɛ yɛ mak se əbghun.

23Bek ge, ɛychii chia əbfua-əbyíɛ́ne, nɛ̀ əbghune chia ndəyse.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Ghɛn liɛ nfek se əbgaa, əb sɛɛ jia lem əbfua-əbyíɛ́ne, kaa wiy, ki wiy techia, ki wiy ɛyŋwak; dî nɛ Feyine yiɛse ghene. Ghɛn ki kelik ɛyshiɛ nə Feyine chia ghene!

25Lɛ lòó wel se ghɛn gise kentime əbliy se wen ɛychii ge yî ka yi fofen-a?

26Ka fenəətese ka fine ghaken ghɛn se nɛɛy, nɛɛy ghɛ ge ghɛn yɛ fof kum əbnəə əblee?

27Ghɛn liɛ nfek se əbgii ka əb lóó əb yɛ buse jof. Əb sɛɛ jia fɛl, baa wiy ndəyse. Dî nɛ mɛ suuy se ghɛn ge, chèmè nè lu əbfon wɛ Solomon wɛ əb nè lafen lɛɛy, fene ɛylaf ə wene nè báà jof è mɛy kegii kelee.

28Feyine lɛ lafse əbgii wɛ əb kuyen ɛ əbkwak lan, yɛ lu ɛ likebvəchi nɛ é kwaaymen, é ghɛn yɛ kwaate ge lòó əb lafse lɛɛy ghɛn? Ghɛn fo ɛytem se Feyine kɛn se ɛylaay lɛ lɛɛy!

29Ghàà ghɛn lɛm ɛytem se yɛ kwaate kɛn ge é sɛ yiɛ ghɛ è gese nəə ghɛ-a? Ke fɛ ghɛn yɛ fof ɛ əbnəə nê ghan ghɛy.

30Bek ge, əbtume wê mbi fɛne əbjime lɛme tetem ə ghen nɛ lu əbfua nê ghàn. Ba ə wɛn ke ge ghɛne shii əbfua nê vin.

31Ghɛn yɛ luŋ nɛ lu se kiile keleŋ ɛ məm ɛysak nə Feyine, é əb náà fo əbfua nê vin se ghɛn əbjim.

32Ghɛn ghɛ é laayen se ghɛne kenon, ghàà ghɛn yɛ fan, bek ge Ba ə wɛn saŋle se fo kelik se ghɛn ɛ wen ə məme ɛysak.

33Ghɛn feene əbfua ə wɛn, è fo əbkaa ten se ghɛ ketane. Ghɛn kiile əbbuam əbkaa se ngeŋ ə sɛne wɛ lòó əb jia yî bukte. Ghɛn lɛm əbfua ə wɛn nɛ lu ɛyyio bene fɛ lòó kefaa jia kum, bek ge lòó əbchoŋ jia yɛn, nè lòó babvəlese jia laa.

34Ke lu dî bek ge ɛykɛŋ ə wele lóó lu ghááy, ɛytem ə wene yɛ lu fo.

35Ghɛn siyse ngeŋ ə sɛn è yɛ lu kebaaten. Ghɛn chək əbkaaken ə wɛn,

36è yɛ lu ka ghel ghɛ é chiyten ba-ɛyfɛl nə ghen ge əb fiile se ghaa əbjen, ka əb nêy gwiy, è kfənte əbchio ndaa ɛ leghɛ, é ghene me dise.

37Ke nêy yɛ lu kejuŋ se ghon-ɛyfɛle ghii dii ghɛ ba-ɛyfɛle nêy loo gwiy è yɛn nɛ ghene keke. Mɛ suuy se ghɛn se əbluuy ge, əb nêy siyse ngeŋ ə wen è suuy é ghene diom é əb giate əbfua-əbyíɛ́ne se ghene.

38Ke nêy yɛ lu kejuŋ se ghon-ɛyfɛl nê ghi ɛ lefɛ ba-ɛyfɛl nə ghen gwiyen nè ɛyteme ntəke, kene nɛ lum ngvəə toŋmen, è yɛn nɛ ghene bo kekee.

39Ghɛn lu se yɛ ke ge, ba ə ndaa kè ke əbliy wɛ əbchoŋe nêy gwiy ɛ ten, é əb jia vəse ndaa ə wen ge əbchoŋ kol è lii se ten.

40Ghɛn yɛ lu sêy kebaaten bek ge: Wanwele nêy gwiy ɛ əbliy wɛ ghɛne báà se ke ge əb gwiye.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Bita me bif se Jesus ge: Báàba, wɛ̀ maa ngan yin kɛn se ghɛs moo wɛ̀ maa se ghel ɛjim-a?

42Báàba me fise ge: Wel wɛ əb toknen nɛ̀ ɛyfɛle, suuye əbluuy se ba-ɛyfɛl nə wen, gese tofe lu ndɛ? Lu wel vi wɛ ba-ɛyfɛle nɛ̂y lɛm ɛ ketuu nə ghel ɛyfɛl nə wen ge, əb yɛ yiɛse ghene ɛ əbliy əbjuŋe.

43Ke nɛ̂y yɛ lu kejuŋ se wel ɛyfɛl nɛ̂ vi wɛ ba-ɛyfɛle nɛ̂y kase yɛ fiile è yɛn nɛ əb fɛle ɛyfɛl ə wen.

44Mɛ suuye se ghɛn se əbluuye ge, ba-ɛyfɛle nɛ̂y lɛm wen ge əb yɛ toknen nɛ̀ əbfua ə wene naa əbjim.

45Ke sɛ̂y yɛ lu ge, wel vi suuy se ngeŋ ə wen ge: Ba ɛyfɛl nə mɛ lalenmen se gwiy. Suuy di, è me yɛ tɛle ghel ɛyfɛl ɛluumene nɛ̀ ɛkiye, yiɛ gese nəə əmnduk nɛ əm koo wen,

46é ba-ɛyfɛl nə wen nɛ̂y gwiy ɛ kechii kɛ əb báà se chiyte wen, ɛ əbliy wɛ əb kè báà se ke ge əb gwiye, è nyable nɛ̀ wen, è tinse əb ndu è yɛ lu ghene ghel ghɛ ɛ́ báà fo ɛytem se Feyine.

47Wel wɛ ɛ́ lɛmen ge əb yɛ toknen nɛ̀ ɛyfɛle, əb se ke ge lɛɛ ka lòó yi nɛɛye, dî è jia se nɛɛye kenəə kɛ ba-ɛyfɛl nə wene kɛŋen, lu nɛ ba-ɛyfɛl nə wene nɛ̂y tɛl wen naa se ŋaŋ.

48Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb kè báà se ke kenəə kɛ əb nɛɛy, è nɛɛy kenəə kɛ lòó ɛ́ tɛl tɛlen, lu nɛ ɛ́ nɛ̂y tɛl wen kɛn se ɛylaay. Ghɛn keele ge, naa ndɛ wɛ ɛ́ foonmen əbdione se wen, ko lu wen wɛ lòó ɛ́ bif əbdione so; nɛ̀ naa ndɛ wɛ ɛ́ viinmen əbdione se wen ə keghoo, ko lu se wen wɛ ɛ́ nɛ̂y bif ge əb fó se ɛydio.

49Jesus gese se suuye se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Mɛ nè gwiy se kwaay əbvəs ɛ ghele məm ɛ ketuu ntiɛ fɛn è se sɛye ge wel liɛ ge, əb kè se baalee.

50Ɛ́ lu se vii mɛ se ngɛkse ka wɛ̀ yɛ gee ɛ́ vii ɛ moo, nɛ buu ge, kenəə nɛ̂ kin gan, é ɛytem ə yome jia yɛ lu ɛyzəəte.

51Ghɛne kwaate ge mɛ nè gwiy ɛ ketuu ntiɛ fɛn se fo əmnyiaŋ-a? Ɛngaŋ, mɛ nè gwiy nɛ lu nɛ̀ əbngiabsene.

52Se kɛɛ ɛ leenen lu nɛ ghele nɛ̂y loo lu ɛyshaa-ndaa ɛtan, ɛ́ giabsen, ghàà ghɛ ɛtale yɛ fəy fo ghene ghɛ ɛbaa, nɛ̀ ghɛ ɛbaa fəye wiy fo ghene ghɛ ɛtale.

53Ghene nɛ̂y yɛ lu ɛgiabsen, nɛ bay fəye wiy fo ghene wan ə wen əbluumen, nɛ̀ wan nɛ̂ vi fəye wiy fo ghene ba ə wen. No ə wan jia nɛ̂y yɛ fəy fo ghene wan ə wen əbvii, nɛ wan nɛ̂ vi fəye wiy fo ghene nyii. No ə lume jia nɛ̂y yɛ fəy fo ghene wiy ə wan wen, nɛ wiy wán fəye wiy fo ghene no lum nə wen.

54Jesus gese suuy se ngose wel yi ge: Ghɛne yɛn nɛ mbàkse loole jii ghaa chuye soyen ghɛn suuy kɛn se əbliy ge, ɛyghuu shi se gwiy, ke nɛy yɛ lu kɛn dì.

55Ghɛne yɛn əbfiɛf nɛ əb chia koke koken, ghɛn me suuy ge, əblike yɛ kfəm, ke nɛy me yɛ lu kɛn di.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

56Ghɛn ghɛ ɛ́ fefsen fefsen, ghɛne kiye ɛyyio, è kiy ntiɛ, ɛ́ keele kenəə kɛ ke luun se gan, se lu bek ghɛ wɛ ghɛne báà se ke kenəə kɛ ke luun se gan ɛ əbliy ghan?

57Lu bek ghɛ wɛ lòó ghɛn jia keele kenəə kɛ ke luun ɛ titiy se ghɛne ngeŋse.

58Ke gan ge, wel gham wɛ̀ è liɛ è yɛ ndu so se wele-nsak, wɛ̀ mom ketaan se yɛn ge ghɛne wen lu nɛ ɛ́ siyse nɛ bo bɛɛy ɛ jii, buu dî əb guf wɛ̀ è ndu so se wel ɛytenen nsak, é wel ɛytenen nsak vii wɛ̀ ɛ keghoo nə wele nchil, é wele nchil me vii wɛ̀ se nchak.

59Mɛ suuy se ghɛn ge, lòó wɛ̀ jia nɛ̂y fəy se fo buu ge wɛ̀ lak njio nɛ̂ yi ɛy mɛy lɛ ɛyjim.

Luk 13

1Se lu əbliy fo, ghel ghɛ ɛ́ nè luun fo me se fiɛle se Jesus kum ghele Galilee ghɛ Bailɛt nè yuyten nɛ ɛ́ taŋle ntaŋle.

2Jesus bif ge: Ghɛn lɛ kwaate ge ghele Galilee nɛ̂ ghi nè lu ghele mbeese chia ghele Galilee ɛlee bek ka ghene nè kuon ɛ jii ghan-a?

3Ɛngaŋ, mɛ suuy se ghɛn ge ghɛn jia kubsen tetem ə tɛn, é ghɛn ghel ɛjim náà kuoke kɛn ka ghene.

4Moo ghɛne kwaate ge ghel ghɛ njiose-ɛyfaame ɛyvəm ghɛ ndaa nè kɛɛsen, è yuytê ɛ Siloam nè ki njio ɛ ghene keghoo chia ghele Jolesalem ɛlee-a?

5Ɛngaŋ, mɛ suuy se ghɛn ge ghɛn jia kubsen tetem ə tɛn, é ghɛn ghel ɛjim náà kuoke kɛn ka ghene.

6Jesus me maa ngan yin se ghene ge: Wel əblee nè lô yiɛte fekake fig ɛ wen ɛylem, è naa se nduu ge yi koy fig ɛ fekak fɛy, è jia yɛn kefaa ɛ ten.

7Ka əb báà yɛn dî è me suuy se wel wɛ əb nè toknen nɛ̀ ɛyleme ge: Shi nguk setal ka mɛ gwiyen se koye fetam ɛ fekak fɛn yɛne wiy kefaa. Gwɛle, fe jefse ntiɛ jefsen.

8Wel vi me fise ge: Babɛy, ko vəse se nguk əbful. Mɛ chɛk ɛyshaa ten, è vii shia se ten.

9Yɛ lu ɛ nguk wɛ əb gwiyen fe koom, é ke jof, fe jia koom ɛ́ me gwɛl.

10Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam kelee, Jesus se dinte əbnəə se ghele ɛ ngay ɛyjem ɛylee,

11nɛ əbvii əblee lu fo nɛ keyioy ɛyfime makmen gon se wen əbghun se nguk njiose-ɛyfaame ɛyvəm. Əb nè lu nɛ əb ngvəlenmen ɛ jii yɛ lòó əb jia bo jɛl ɛ titiy.

12Jesus yɛn wen, è toŋte, əb fəy è gwiy, əb suuy se wen ge: No ə wom wɛ̀ boymen se wɛ̀ ɛyyaf fɛy,

13è me lɛm ɛghoo wen se əbvii vi əbghun, əb loole è teem ɛ titiy kɛn se əbliy, è se kokse Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Wele mbiy wê ngay ɛyjem fo yɛn ka Jesus chuken wel ɛ kechii ɛybam, ke tɛn wen, əb suuy se ghele ge: Əbchii ɛyfɛle lu ntuufe. Ghɛn nɛ̂y yɛ gwiy nɛ ɛ́ chuke ghɛn nɛ lu əbchii nɛ̂ fɛn, ghàà ghɛn yɛ gwiy nɛ lu əbchii ɛybam.

15Báàba suuy se wen ge: Wɛɛy nfefse shine! Lɛ loo lu ɛ kechii ɛybam, ghàà wel se ghɛn liɛ na wen kene kembɛɛybiy ə wen, se keben è ndu so se nəəse-a?

16Əbvii vin lu wel ɛykfəə nə Ablaham wɛ Satan nè kulen se nguk njiose-ɛyfaame ɛyvəm, bef ghɛ ka mɛ chuken wen ɛ kechii ɛybam?

17Əb suuy dì, kenghuumene koo ghele əbbaanese nə wen ɛjim, dî nɛ ndio ghel saŋle naa se ŋaŋ kum əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb nè nɛɛyen.

18Jesus me bif ge: Ɛysake Feyin lu ka ghɛ? Kefaa kɛ lòó mɛ feksen so lu ghɛ?

19Ɛy lu ka feshiɛlese ngos əmkak yɛ wel nè maken ɛ wen ɛylem, fe fəy è kuy è se lu fekak feghuye, əmnənme se tane gwiye, bakle ndaase ghen ɛ ɛytame ten.

20Əb me gese bif ge: Lòó mɛ fek ge ɛysake Feyine lu ka ghɛ-ɛ?

21Ɛy lu ka ɛyshiɛ feshik yɛ əbvii nè liɛn è too kɛlse əmnkfeŋ setal so, feshik fi jɛl kebane ten naa kejim.

22Jesus nɛy me lòò è se jɛle nduu ɛ ntɛk se ghakene nɛ̀ se tɛlɛɛ, dinte nduu nɛ̀ əbnəə se ghele, chia nduu ɛ Jolesalem.

23Wel əblee bif se wen ge: Báàba, ɛ́ náà boyse kɛn ghel se ɛylaay-a? Jesus suuy se ghene ge:

24Ghɛn mom ketaan se lii jii əbchio ndaa əblaytene, mɛ suuy se ghɛn lɛ bek ge, ghel se ɛydio náà yɛ mom se lii, é ke ghak ghene.

25Ɛ́ nɛ̂y yɛ lu əbliy wɛ ba ə ndaa loolen se ɛyyio, è tɛk ndaa, é ghɛn teem ɛ bɛy, è yɛ kfənte əbchio ndaa, lone ge: Bay, dise əbchio ndaa se ghɛs. Dî əb fise ge: Mɛ báà se ke ghaa ghɛn lòòn.

26É ghɛn me kɛɛte è yɛ toyle ge: Ghɛsen nè yíɛ́ gese nəə. Wɛ̀ nè lô se dinte chia nɛ̀ əbnəə ɛ ghɛse ntɛk.

27Dî əb gese fise ge: Mɛ báà se ke ghaa ghɛn lòòn; Ghele mbeese ghine, ghɛn loo se mɛ əbchio ndaa,

28Ghɛne náà yɛn Ablaham, nɛ̀ Ayzek, nɛ̀ Jakob gese nɛ̀ nfekte sejim ɛ kelik əbfon nə Feyine, nɛ ɛ́ tɛktemen ghɛn se bɛy bene fɛ ghɛne yɛ toŋnen, kfəle ɛsoŋ.

29Ghele yî lòò tebuulese mbi tejim è gwiy, è liɛ əblik ə ghen bene ghene diom è yɛ yiɛ əbliy ɛysak nə Feyine.

30Yɛn-a! Ghel ɛlee ghɛ ɛ́ luun ɛybam é yî yɛ lu ghɛ mbiye, nɛ̀ ghel ɛlee ghɛ ɛ́ luun ɛ mbiye yi yɛ lu ɛybam.

31Kɛn ɛ əbliy fo ghele kenone Falisee ɛlee gwiy è suuy se Jesus ge: Loo se fɛn, è ndu əmchin bek ge Helode kɛŋe se yuye wɛ̀.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

32Əb fise ge: Ghɛn ndu è teefe se ɛynseme tene ge: Lu lan nɛ̀ likebvəchi nɛ mɛ jume tefim gese chuke ghel, nɛ əbchii loo lun əbtal é mɛ mɛyse ɛyfɛl ə yom.

33Dî nɛ ke lu ɛ shii ge mɛ yɛ ndu ɛ mbiy lan, nɛ̀ likebvəchi, nɛ̀ ka ɛ́ yesen, bek ge ke báà se lu ɛ titiy ge wele ntum nə Feyine kuo nɛ wiy ɛ Jolesalem.

34O Jolesalem, Jolesalem! Ghɛne yútê ghele ntum nə Feyine gese təmle ghel ghɛ Feyine tumen se ghɛn nɛ̀ ɛtiye. Lu kaŋe sek wɛ mɛ momen ge mɛ baate ghone ghiɛ ka no ngvəə zəten ghon ɛ wen ə ɛyshaa ghàà dî wɛ̀ jia beeme.

35Yɛn-a! Feyine maaymen ndaa-ɛykokse nə wɛ̀, ɛy se lu ɛyyum. Mɛ suuy se wɛ̀ ge wɛ̀ jia bo nɛ̂y gese yɛn mɛ se chin ka wɛ̀ nɛ̂y suuy ge: Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb gwiyen ɛ ɛyghel nə Báába Feyin.

Luk 14

1Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam kelee, Jesus ndu se yiɛ ɛ ndaa nə wele mbiy nə Falisee əblee. Ghel ghɛ ɛ́ nɛ̀ luun fo me tam ɛshiɛ è se kiye wen.

2Yɛn kɛn ka ɛ́ nɛɛyen dì nɛ wel əblee tiy ɛ wen ɛyshiɛ, nɛ əb yafe nɛ̀ ŋwɛf.

3Jesus me bif se ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ ghɛ́ Kenone Falisee ge: Ɛysake beeme ge ɛ́ chuk wel ɛ kechii ɛybam moo ɛngaŋ-a?

4Ghene sɛ́y gok ɛ chichi. Jesus me ghal wel vi, è chuk, è suuy se wen ge əb yɛ kfəəy.

5Jesus me bif se ghene ge: Lu ndɛ ɛ ghɛne məm wɛ əb lòòn, è yɛ ki wán kene nyam, ɛy too se ɛybee moo ɛ kechii ɛybam, é əb jia fəyse chikiy?

6Ghene jia se ki kenəə se suuy.

7Jesus nɛy yɛn ka ghele gwiyen liɛn əblik əbtaa se geese diom ɛ ten, ɛ ndaa nə wele Kenone Falisee vi, è me maa ngan yin se ghel ɛjime ge:

8Wel bee wɛ̀ nɛ̀ əbjene, wɛ̀ ndu, ghàà wɛ̀ diom ɛ kelik ketaa, bek ge lòó yɛ lu nɛ ba əbjen kè lô bee wel əblee so wɛ əb chian wɛ̀. Wɛ̀ lòò è diom nɛ lu ɛ kelik ketaa,

9é wel wɛ əb kè jaŋen ghɛn gwiy, è suuy se wɛ̀ ge: Loole é wel vin diom, é wɛ̀ loo nɛ̀ kenghuumene è liɛ ketiɛ kɛ nchɛke.

10Ɛ́ náà jaŋ wɛ̀ se kenəə mba, wɛ̀ ndu, wɛ̀ diom nɛ lu ɛ kelike kɛ nckɛke, ka ba kenəə nɛ̂y gwiy è suuy se wɛ̀ ge: Sun ə yom, gwiye è diom ɛ kelik kejuŋe. Ke gan dì, é wɛ̀ yɛ ki ɛyvəm ɛ ɛyshiɛ nə wel əbjim fo.

11Ghɛn yɛ ke ge lose ndɛ ngeŋ ə wen fene Feyine yî səkse wen, səkse ndɛ ngeŋ ə wen fene Feyine yî lose wen.

12Jesus me suuy se wel wɛ əb kè jaŋen wen ge: Wɛ̀ loo jaŋe ghel ge ɛ́ gwiy è yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne, ghàà wɛ̀ jaŋ sun ə shiɛ, kene ghone-no ə viɛ, kene ghele ndaa nə ghɛn, kene ɛbaa əmkaa ghɛ ɛ chiin báksen se wɛ̀. Wɛ̀ jaŋ ghene é ghene nɛ̂y kase jaŋ wɛ̀ è seese əbfua ə viɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Wɛ̀ loo lu se yiɛse ghel, wɛ̀ bee nɛ lu ghɛ ketane, nɛ̀ ghel ɛləmmene ka ghɛ ɛ́ ngɛsen ngɛsen, gese nɛ̀ əbnfefe,

14é Feyine nɛ̂y mɛ bose wɛ̀, bek ka ghel nɛ̂ ghine lòó ɛ́ jia seese əbfua ə viɛ. Ɛ́ yî yɛ lu ɛ kechii kɛ ghel ghɛ ɛ́ nè nɛɛyen əbnəə wɛ Feyine koŋen loolen se ɛykuo, é Feyine me lak wɛ̀.

15Jesus suuy dì ɛ leghɛ, wel əblee wɛ ghene ghene nè yiɛn me bente ge: Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb yî yiɛ ɛ kelik ɛysak nə Feyine.

16Jesus me fiɛl se wen ge: Wel əblee nè lô se baate se yiɛse ghel, è me bee ghel naa se ɛydio.

17Əbliye tene nɛy kwɛn, əb tum wel ɛyfɛl nə wen ge əb ndu è suuy se ghel ghɛ əb nè been ge: Ghɛn gwiy, əbfua əbjime shi əbbaaten.

18Əb ndu è teefe ɛ leghɛ, ghene me kɛɛte se yɛ lone jii femok femok. Wele wɛ̂ mbiy suuy ge: Mɛ ne lô yun ɛylem, nɛ̀ mɛ lu se ndu se kiynen. Kiy wɛ̀ ghàà ghɛn yɛ ghame mɛ.

19Əb yɛn əblee, əb suuy ge: Mɛ chî yun naase ɛylem nə mɛ ɛyvəm nɛ mɛ se shike se mom. Kiy wɛ̀, ghàà ghɛn yɛ ghame mɛ.

20Əb yɛn əblee, əb suuy ge: Mɛ kooy wiy ə wom kɛn ɛ əbchii fɛn, nɛ loo mɛ jia gwiy.

21Wel ɛyfɛl vi fiile è fekte ɛyjɛl ə wen se ba-ɛyfɛl nə wen. Babɛy vi yio ke yaf wen naa se ŋaŋ, əb gese tum wel ɛyfɛl nə wen vi ge: Ndu ɛ jiise naa sejim ɛ məme ntɛk chikiy chikiy, è gwiy nɛ̀ ghɛ́ ketane, nɛ̀ ghel ɛləmmene ka əbnfefe nɛ̀ ɛngɛsene.

22Əb ndu, è gwiy, è suuy ge: Babɛy, mɛ jɛlmen ka wɛ̀ kè suuyen, kelike gese bɛɛse.

23Ba ɛyfɛl vi me gese suuy se wen ge: Ndu ɛ leenen è jɛl jii setaa gese nɛ̀ əbfiaŋe, è lam é ghele gwiy, ka ndaa ə yome lun.

24Mɛ suuy se ghɛn ge, wel wiy ɛ məme ghel ghɛ mɛ nè been se mbiy ghi wɛ əb nɛ̂y ləmte əbfua-əbyíɛ́ne nə mɛ.

25Jesus se nduu nɛ feliɛ wele chem ɛ wen ɛybam, əb benle è suuy se ghene ge:

26Naa ndɛ wɛ əb gwiyen se mɛ, è jia yɛ koŋe mɛ chia ka əb koŋen ba ə wen ghene no ə wen, koŋe wiy mɛ chia ka əb koŋen wiy ə wen nɛ̀ ghon ə wene, koŋe wiy mɛ chia ka əb koŋen ghone-no ə wen, gese koŋe wiy mɛ chia naa ka əb koŋen ngeŋ ə wen, lòó əb jia yɛ lu wán-ɛyfɛl nə mɛ.

27Naa ndɛ wɛ əb gwiyen ɛ mɛ ɛybam è jia yɛ lu kebaaten se bɛɛy kentam ə wen se yɛ jɛl so ɛ mɛ ɛybam, lòó əb jia yɛ lu wán-ɛyfɛl nə mɛ.

28Wele ghɛn lɛ kɛŋe se bakle ndaa ɛyghaken, é əb jia chia mbiy è feknen ge yi sɛ ki əbkaa əbkwɛnen ka lòó yi baklé so é ɛy mɛy-a?

29Əb jia feknen dì, è vii kɛn ketiɛ, è jia bàklè ndaa, é ghel ɛjim ghɛ ɛ́ yɛnen me yɛ chɛke wen,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30suuye ge: Biɛ vin chî kɛɛte kebakle, ke ghak wen.

31Kene əbfon lɛ kè ki ghel ɛyghoŋ nkam ɛyvəm è taame ɛyghoŋ se əbfon əblee nɛ əb ki ghel ɛyghoŋ nkam əmbaa, é əb jia kɛɛte è diom, è kwaate ge sɛ lòó ghel ə ghii ghɛ nkam ɛyvəm noo ghɛ nkam əmbaa-a?

32Əb loo kiynen, ke ghak, é əb tum ghel ɛ́ ndu è yɛn əbfone vi di nɛ əb bo bɛɛy naa əbtəm è beŋte é kenəə tene chia.

33Ke me se lu ge naa ndɛ ɛ ghɛne məm wɛ əb báà fəyse ɛytem se wen ə əbfua wɛ əb kiin əbjim, è yɛ jumte mɛ, lòó əb jia yɛ lu wán-ɛyfɛl nə mɛ.

34Kéné ghɛn ke ge fengwaŋe lu kefaa kejuŋe, dî nɛ fe lòò è jia yɛ lem, fene jii wiy yɛ lòó ɛ́ nɛɛy é fe kase lem.

35Fe loo è jia gese yɛ lem, fene shi kefaa lólò nɛ̀ lòó ɛ́ səs kɛn səsen bek ge fe báà cheme gese jof se ɛylem, nɛ lòó fe jia bo nɛɛy é kelike bol. Naa ndɛ wɛ əb kin əbtuule se yio, əb yio.

Luk 15

1Ghel ɛyfii əbkaa shile naa ɛjim, nɛ̀ ghel ə mbeese ɛlee me kokte gwiy se yiote ɛyyíɛ́ke ə Jesus.

2Ghele kenone Faliseese, nɛ̀ ghel ɛydinte tesake yɛn, è me se vəke, suuye ge: Wel vine choksen ketuu se yɛ fiisen ghel ə mbeese, gese yiɛ naa ghene ghene.

3Jesus me maa ngan yin se yiɛke ghene ge:

4Wel se ghɛn lɛ ki bvəyse-njiɛ əbviɛ, yɛ ɛymoke lɛy, é əb nɛɛy lɛɛy? É əb jia vəse sɛ njiose-buumok əmbuumok se əbkwak, è yɛ sas əblik kɛŋe yɛ ɛy lɛyen se ka əb nɛ̂y yɛn-a?

5Əb yɛn, əb liɛ è bɛɛy se wene mbɛk, è yɛ saŋle kfəəye so.

6É əb kfəəy dî, è me jaŋte sunse wen, gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ chiin baksen se wen, è suuy ge: Ghɛn gwiy, é ghɛsen saŋle bvəy njiɛ nə mɛ yɛ ɛy ne lɛyen, mɛ kase yɛn.

7Jesus mɛyse ngan yin, è me suuy ge: Ghɛn keele ge lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛysaŋle ɛyghakene náà yɛ lu ɛyyio bek wel ə mbee əbmok, wɛ əb kubsen ɛytem ə wen, è beeme Feyin, chia ka lòó ɛy yɛ lu se ghel njiose-buumok əmbuumok ghɛ ɛ́ báà se ki shii se kubsen tetem ə ghen.

8Moo əbvii lɛ ki əbkaa kabase ɛyvəm, yɛ ɛymoke lɛy, əb nɛɛy lɛɛy? Əb chək əbkaaken, è yɛs ndaa ɛybam-ɛybam, è kɛŋ se chin ka əb yɛn.

9Əb yɛn, əb jaŋte sunse wen, gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ chiin báksen se wen, è suuy se ghene ge: Ghɛn gwiy, é ghɛsen saŋle kábà ə yom yɛ ɛy ne lɛyen mɛ kase yɛn.

10Jesus mɛyse ngan yin, è me suuy ge: Ghɛn keele ge lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛysaŋle náà yɛ lu ɛ məm nə nchiyse-ndaa nə Feyine, bek wel ə mbee əbmok, wɛ əb kubsen ɛytem ə wen, è beeme Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Jesus gese se dinte əbnəə nduu ɛ mbiy ge: Wel əblee nè lô se ki ghon ɛbaa.

12Wane wê ɛybam náà me lòò è suuy se wen ge: Bàá, gia əbtik, è fo ɛybee ə yom san. Əb me gia əbtik vi se ghon ə wen ghi ɛbaa.

13Se lu kɛn ɛybam əbchii se ɛylaay, wane wê ɛybam vi me feene wɛ wene wɛ əbtik, è fii əbkaa ten, è lòò. Əb nè lòò dî, è ndu ɛ ketum kelee naa əbtəm, è kfəl əbkaa vi se kengan naa əbjim.

14Əb kfəl əbkaa vi mɛyse ɛ leghɛ, jeŋ me koo ɛylak fo, naa nɛ əb bo ki wiy kefaa se yiɛ se nkan.

15Ke ghak, əb me ndu è yɛn wele wê ɛylak fo əblee, è nyiim ɛ wen ɛytaŋ ɛyfin, ge yi yɛ fɛl se wen. Əb me tinse wen ge əb ndu, è yɛ toknen nɛ lu nè nkfəənyamse.

16Əb me ndu è se toknen so, nɛ wel chèmè foo wiy naa kefaa ge əb yiɛ. Əb lóó əb me yɛ kiy ge, kè lòó yi ko yiɛ kul ə nkfəənyamse.

17Ɛ leghɛ, ɛytof ə wene kase yɛmen, əb bif se ngeŋ wen ge: Lɛ kuo mɛ jeŋ lɛ, nɛ ghel ghɛ ba ə wom laken laken, nɛ ɛ́ fɛle se wen ki əbfua-əbyíɛ́ne, nɛ əb ghake ghene se yiɛ-a?

18Mɛ kase fiile è ndu nyiim ɛ ba ə wom ɛshiɛ, è suuy se wen ge: Ba ə wom, mɛ lu nɛ mɛ nɛɛy mbee se Feyine gese nè se wè.

19Mɛ bo bɛɛy wiy kekwɛnten se yɛ lu wán ə viɛ, liɛ mɛ kɛn ka wel ɛyfɛl nə wè əblee.

20Əb kwaate di, è me lòò è kase fiile, è se nduu se yɛne ba ə wen. Ka əb nduun, è tum bo bɛɛy naa əbtəm, ba ə wen yɛn wen, ketuu lum wen. Əb tum, è loole, è nyiŋ, è ndu è baamé wán vi, əmshiɛme se səəke ɛ wen ɛshiɛ.

21Wán ten me suuy ge: Bàá, mɛ lu nɛ mɛ nɛɛy mbee se Feyine gese nè se wè. Mɛ bo bɛɛy wiy kekwɛnten se yɛ lu wán ə viɛ.

22Əb suuy di, Ba ə wen sɛy jaŋ è suuy se ghele ɛyfɛl nə wen ge: Ghɛn gwiy nè ndəy se juŋe chikiy, è mak se wen əbghun. Ghɛn gwiy nè fenchake, è vii se wene keghoo, è gese tuŋ guose ɛvəə se wen ɛvəə.

23Ghɛn gese ndu, è koo na ɛyghaken, è sɛɛ è naay, é ghɛsen kfəl, è saŋle wán vin,

24bek ge mɛ nè liɛmen ge wan wom vin nè kuomen, se lu nɛ əb bo bɛɛy kɛn naa əbtaa. Əb nè lɛymen, mɛ kase yɛn wen. Əb suuy di, ɛ́ me se yíɛ́, bine, saŋlee.

25Nè lu di, nɛ wane wê mbiy lu ɛylem. Əb nêy lòò, è loo kfəəy se baksene kebɛy, è yio nɛ kebine fuo-fuon.

26Əb me kwas wán-ɛyfɛl nə ba ə wen əblee, è bif ge: Gane ghɛ ɛ bɛy fɛn?

27Əb fekte se wen ge: Wan-no ə viɛ lu nɛ əb kase gwiy lu əbghun əbtaa, ba ə viɛ yɛn wen, è se saŋlee, è me suuy ge ɛ́ sɛɛ na ɛyghaken ɛ́ yiɛ se saŋle ɛygwiy ə wen.

28Əb yio dî, è me yafse əblɛɛ, è tɛn ge yi jia lii se ndaa fo. Ba ə wen me fəy, è se beŋte ge əb lii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Əb fise se ba ə wen ɛ əblɛɛ əblikene ge: Keele ge mɛ fɛlmen se wɛ̀ kɛn ka kekos se ngukse, nɛɛy naa əbnəə əbjim wɛ wɛ̀ làmen ge mɛ nɛɛy. Wɛ̀ ne tesemen fo ghɛ san? Chèmè kɛn naa fewán ə bvəy ge ghɛse sun some yíɛ́, è saŋle.

30Leenen ka wan viɛ vin wɛ əb nè feenen əbfua viɛ, è ndu kfəl əbkaa ten ghene əbkiy ɛjɛ́lene gwiyen, wɛ̀ me sɛɛ na ɛyghaken se wen.

31Ba ə wen me fise ge: Wan wom, lu ghɛsoo fɛn əbliy əbjim, nɛ̀ əbfua əbjime wɛ mɛ kiin lu viɛ.

32Dî, nɛ jofe ge ghɛsoo saŋle ɛygwiy ə wan-no ə viɛ yin. Ɛ́ nè kwaate ge əb nè kuomen, əb kase gwiy lu əbghun əbtaa. Əb nè lɛymen, ghɛsoo kase yɛn wen.

Luk 16

1Jesus maa ngan yin se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Wel əbghaken əblee nè lô se ki wel ɛyfɛl nə wen nɛ əb lɛm ge əb yɛ toknen nɛ̀ ɛykɛŋ ə wene. Ghele naa suuy se wen ge: Wel ɛyfɛl nə wɛ̀ di se jefe nɛ̀ ɛykɛŋ ə yiɛ jefen.

2Wel əbghaken vi me jaŋ wel ɛyfɛl nə wen, è bif se wen ge: Lu ɛynkii kenəə kekɛ kin kɛ mɛ yion kum wɛ̀? Gwiye nɛ̀ ŋwaale sejim sɛ kum ɛyfɛl ə yiɛ, è fo san bek ge wɛ̀ jia bo nɛ̂y yɛ fɛl se mɛ.

3Wel ɛyfɛl vi kwaate ge: Lòó mɛ jɛl lɛɛy nɛ ba-ɛyfɛl shi se jume mɛ se ɛyfɛl. Mɛ báà se ki kediak kɛ yɛ lem ɛylem so, gese ghuumene se yɛ lone fenloone.

4Mɛ ke kenəə kɛ lòó mɛ nɛɛy ka ɛ́ jumen mɛ se ɛyfɛl, é ghele nɛ̂y yɛ fiisen mɛ ɛ ghene ndaase.

5Əb me kɛɛte se jaŋe ghel ɛykaa nə ba-ɛyfɛl nə wen femok femok. Wele wɛ̂ mbiy gwiy, əb bif ge: Wɛ̀ ki əbkaa ba-ɛyfɛl nə mɛ lɛɛy?

6Əb fise ge: Lu kolse əmngvəl əbviɛ. Wel ɛyfɛl vi me suuy se wen ge: Ko ŋwaale ɛykaa nə wɛ̀, è diom, chikiy chikiy è nyak nɛ lu əmmtan.

7Əb nɛ̂y bif se əblee ge: Wɛ̀ ki ɛykaa lɛɛy? Əb fise ge: Lu əbbuam ɛsaŋ əbviɛ. Wel ɛyfɛl vi suuy se wen ge: Ko ŋwaale ɛykaa nə wɛ̀, è nyak nɛ lu əmfaame.

8Wel əbghaken vi nè lô bente wel ɛyfɛl əbfifen nə wen vi bek ɛytof yɛ əb nè dəmen se giamtene ngeŋ ə wen bek ge ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem ə ghen nɛ lu əbfua wɛ̂ ketuu ntiɛ fɛne feesen ɛ əbnəə wɛ tene chia ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se əbnəə nə Feyine.

9Mɛ me se suuy se ghɛn ge: Ghɛn yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ Feyine koŋen nɛ̀ əbkaa wɛ luun kefaa se nchɛk ka əb loo mɛy, é əb fiisen ghɛn è fo ɛychii se ghɛn yɛ ɛy jia yî mɛy.

10Wel ɛyfɛl wɛ əb foon ɛytem se fɛl kejuŋ nɛ̀ kɛ ɛylaaye lu nɛ əb ko nɛ̂y fo ɛytem se fɛl kejuŋ nɛ̀ kedione, nɛ̀ vi wɛ əb báà fɛl kejuŋ nɛ̀ kɛ ɛylaaye lu nɛ əb jia nɛ̂y fɛl kejuŋ nɛ̀ kedione.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Lɛ loo lu, ghɛne jia fo ɛytem se yɛ toknen nɛ̀ əbfua wɛ̂ nchɛke nchɛke vine, é nɛ̂y fo ndɛ nkante əbfua se ghɛn?

12Ghɛn jia fo ɛytem se yɛ toknen nɛ̀ kefaa kɛ luun kɛ wel əbchine ɛ jii ɛyjuŋ, é nɛ̂y fo ndɛ kɛ luun kɛne.

13Lòó kekose jia yɛ fɛl se ɛbay ɛbaa, buu dì, é əb yɛ koŋe əblee bane əblee, kene əb yɛ yionen se əblee, kiye əblee lolo. Lòó ghɛn jia yɛ fɛl se Feyine gese fɛle se əbkaa.

14Falisee sɛ se nè koŋen əbkaa yio əbnəə əbjim wɛ Jesus nè suuyen è se buu wen.

15Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn lu ghii dii ghɛ ɛ́ dinen se ghele ge ghɛn lu ghele ɛyjuŋe dî nɛ Feyine ke tetem ə tɛn. Əbfua wɛ ghele liɛn ge lu nkante əbfua, lu əbfua lólò ɛyshiɛ nə Feyine.

16Ɛ́ nè lô se fekte ɛysak ə Moses gese nɛ̀ əbnəə wɛ nfektese nè nyaken se chin se əbliy nə Joon Nfoo Moo, se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy fo, ɛ́ se fekte sakghɛ əbjuŋ kum ɛysak ə Feyin nɛ wel əbjim luŋe ge yi yɛ lu wel əblee ɛ ten.

17Ke bonene se ɛyyio ghene ntiɛ se mɛy, chia ka kè lòó fenəətese lɛy ɛ məme ɛysak.

18Naa ndɛ wɛ əb jumen wiy ə wen, è ndu əbchin lu nɛ əb lii nchiine kenjaŋ, nɛ̀ naa ndɛ wɛ əb chɛmen əbvii wɛ əb fəyen lum, lu nɛ əb lii se ɛychii kenjaŋ.

19Wel əbghaken əblee nè lô se lu, make ndəy setaa, nɛ ɛyyiɛ wene nè lu ka wɛ̀ yɛ gee lu əbjen kechii kejim.

20Nè lu ɛ wen əbchio bɛy nɛ wele ketan əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Lazalus nyiŋ fo, nɛ əbghune lu lɛ əbnchok əbnchok.

21Lazalus nè kwaate ge yi yɛ yiɛ ɛykfəke əbfua wɛ wel əbghaken nè yiɛn nɛ ɛy chemke. Buose nè gwiye naa laa əbnchok ə wen.

22Wele ketan vi naa kuo, nchiyse-ndaa nə Feyine gwiy è liɛ wen è ndu è lɛm se Ablaham ɛybee. Wel əbghaken vi naa kuo sɛy, ɛ́ gvəəme.

23Əb ndu è se lu ɛ kelik əbvəs è se fuo fo, è naa mak ɛyshiɛ naa ɛ əbtəm, è yɛn Ablaham nɛ Lazalus diom se wen ɛybee.

24Əb me jaŋ è suuy ge: Ba ə wom Ablaham, ko koosen ɛysen se mɛ è tum Lazalus é əb chəkte wán-keghoo nə wen se moo è gwiy è chemse se mɛ keleeme bek ge mɛ fuo ɛ məme əbvəs fɛn.

25Ablaham fise ge: Wan ə wom, kuume əbliy wɛ wɛ̀ nè yion əbjuŋ ɛ ketuu ntiɛ nɛ̀ Lazalus yɛne nɛ lu ngɛk. Lazalus se yio əbjuŋ fɛn ɛ leenen, nɛ wɛ̀ yɛne ngɛk fɛy.

26Báà mɛy kii nɛ̂ kine, əbfiane lu fɛn sooy ge ka ɛ́ siysen wɛ əb giabsen ghɛsen ka lòó wel jia lòò fɛn è diaŋ se fɛy, nɛ̀ lòó wel jia lòò fɛy è diaŋ se fɛn.

27Wel əbghaken vi ko gese lon ge: Kiy wɛ̀ ba ə wom, tum Lazalus se ghone-ba ə wome,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

28bek ge ghone-ba wome lu ghel ɛtan, ka əb ndu è tef ghene fɛ ghene náà gwiy ɛ kelik fɛn è yɛ fuo lɛ.

29Ablaham fise ge: Ghene ki tesak tɛ Moses ghene nfektese nè nyaken, ghene yɛ yio teghene.

30Əb suuy ge: Ɛngaŋ, ba ə wom Ablaham. Wel kè lòò ɛylak nə ghel ɛkuone è ndu se ghene, é ghene kubsen tetem ə ghen.

31Ablaham me fise ge: Loo lu, ghene jia yio kenəə kɛ tesak ə Moses ghene nfektese suuy fene lòó ghene jia yio kɛ suuyen wel wɛ əb lòòn ɛ ɛylak nə ghel ɛkuone.

Luk 17

1Jesus suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Əbnəə wɛ əb nɛɛyen nɛ ghele nɛɛye mbeese tiy se gwiy, dî nɛ lòn lu se wel wɛ əb lɛɛsen wel ge əb nɛɛy mbee.

2Lòó ke yɛ lu kejuŋ se wen ɛ lefɛ ɛ́ chəŋen ɛytiye keban ɛ wen ə kendoŋ, è tin se jio ɛyghuy chia ka əb yɛ lu se nɛɛy ge wel se ɛtɛlɛɛ ghine nɛɛy mbee.

3Ghɛn toknen. Loo lu wan-no ə viɛ nɛɛy mbee, wɛ̀ kwanten wen. Əb kubsen ɛytem ə wen, wɛ̀ lɛyse mbeese wen.

4Əb cheme nɛɛy mbee se wɛ̀ kaŋ saamba se kechii, è gwiy se wɛ̀ kaŋ saamba è suuy ge: Mɛ kubsenmen ɛytem ə yom, fene wɛ̀ tiy se lɛyse mbeese wen.

5Ghɛ ntum nə Jesuse nɛy loo è suuy se wen ge: Báàba, giamten ghɛs é ghɛs loote fo ɛytem se Feyine.

6Báàba me fise ge: Ghɛn kè boy se yɛ lu nɛ ɛ́ fó ɛytem se Feyine naa kɛn se ɛylaay ka ɛyshiɛ ngose fekak ɛylaytene, fene lòó ghɛn suuy se ndaa fekak yin ge: Məəke è lii, è yiɛte ngeŋ ə yiɛ ɛ məme jio ɛyghuy; é fe me nɛɛy kɛn ka ghɛn suuyen.

7Wel lɛ lu ɛ ghɛne məm wɛ əb kiin wel ɛyfɛl, əb yese è lem, kene əb yese è kiynen se bvəyse è kfəəy, é əb suuy se wen ge: Gwiye chikiy chikiy è diom è yɛ yiɛ-a?

8Ɛngaŋ! Lɛ lòó wɛ̀ sɛ́y jia suuy se wen ge: Fɛle əbfua-əbyíɛ́ne nə mɛ, è mak ndəy sejuŋe, è me chiase əbfua-əbyíɛ́ne se mɛ é mɛ yíɛ́ è nəə nɛ wɛ̀ geese yɛ yiɛ-a?

9Lɛ lòó wel nɛ̂ vi bɛɛle wel ɛyfɛl nə wen se ɛyfɛl nɛ̂ yin yɛ əb kè làmen əb fɛl-a?

10Ko lu sɛ̂y ka kɛne luun. Ghɛne nɛ̂y nɛɛy əbnəə əbjim wɛ ɛ́ làmen ge ghɛn nɛɛy, ghɛn suuy kɛn ge: Ghɛs lu ghel ɛyfɛle ghɛ nchɛke, ghɛse nɛɛy kɛn kenəə kɛ ghɛs luun se nɛɛy.

11Jesus nɛy loo ndu ɛ Jolesalem è se chia jii əbkwiy nə Samalia ghene Galilee.

12Se lu ka əb nè nduunmen è loo lii ɛ ntɛk ɛylee, è baksen ghel ɛyvəm nɛ ɛ́ yafe nɛ̀ kensaase. Ghene me teem ɛ əbtəm,

13è se jaŋe ketaan ge: Jesus, Babɛy, ko koosen ɛysen se ghɛs.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Jesus yɛn ghene è suuy se ghene ge: Ghɛn ndu è din ngeŋ ə sɛn se ghɛ́ ntaŋlee. Ghene loo ndu, è me yɛn ge ghene bonenmen.

15Ghene yɛn dì, wel əblee ɛ ghene məm me kase fiile è se kokse Feyin ɛ giɛ ɛytaa.

16Əb ndu è təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ è se foo ɛykokse se wen. Wel nɛ̂ vin nè lu wele wɛ̂ Samalia.

17Jesus me suuy ge: Ɛ́ lɛ kè báà chuk ghel ɛyvəm-a? Ghɛ buumoke ghááy?

18Gwiy kɛn wele ketum vin ge yi kokse Feyin-a?

19Jesus bif dì è me suuy se wel vi ge: Loole, è yɛ ndu nɛ̀ fiɛ, wɛ̀ bonenmen bek ka wɛ̀ foon ɛytem se mɛ.

20Ghele kenone Falisee ɛlee nɛy loo è bif se Jesus ge ɛysak ə Feyin sɛ nɛ̂y gwiy ɛ leghɛ-a? Əb fise ge: Ɛysak ə Feyin nɛ̂y loo gwiy é kefaa jia din.

21Nɛ wele jia yi suuy ge: Yɛn-a! Əb vine, kene ge: Əb vii dii, bek ge ɛysak ə Feyin lu ɛ ghel ə tetem.

22Əb me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Əbliye gwiye wɛ ghɛne nɛ̂y yɛ shii se yɛne Wanwel cheme kɛn se kechii kemok, è jia yɛn.

23Ghele nɛ̂y yɛ suuye se ghɛn ɛ əbliy fo ge: Yɛn-a, əb vii dii kene ge əb vine! Ɛ́ loo suuy dì ghàà ghɛn ndu fo.

24Mɛ suuy lɛ bek ge, Wanwele nɛ̂y loo fiile, ɛ́ yɛn nɛ ke lu ka ɛyghuu sɛɛ liak, ɛyyio ban è kal è tas.

25Dî nɛ əb chia mbiy è yɛn ngɛk ɛ əbnəə se ɛydio, é ghele ghɛ́ ntem fɛne maa wen.

26Kɛn ka ke nè yi ganen ɛ əmchii nə Noa, Wanwele nɛy loo gwiy, é əbnəə yɛ gan.

27Ghele nè lô se yíɛ́, nəə gese fiisen əbjen se chin se kechii kɛ Noa nè liin se kenək keghakene. Jio naa lun è yuyte ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè wiyen ɛ kenək fɛy.

28Əbnəə náà gan kɛn ka əb nè yi ganen ɛ əmchii nə Lot. Ghene nè lô se yíɛ́, nəə, kamnen əbwɛy, yiɛte əbfua gese bakle ndaase.

29Naa se lu ɛ kechii kɛ Lot nè lòòn se Sodom, Feyine səkse əbvəs ghene kefuu əbvəs ka gwiye ɛyghuu dì, əb nyok ghene ghel ɛjim.

30Lu ka ke yî yɛ lu ɛ kechii kɛ Wanwele yɛnsen ɛ ten.

31Yî loo lu ɛ kechii fo, wele yɛ lu ɛ ketuu ndaa, nɛ əbfua ə wene lu ɛ məme ndaa, ghàà əb səəke ge yi liɛ, ghɛɛ-ghɛɛ ka yî yɛ lu nɛ wel lu ɛ ɛylem, ghàà əb kfəəy.

32Ghɛn kuume kenəə kɛ ke nè ganen se wiy ə Lot.

33Naa ndɛ wɛ əb luŋen se babte ɛychii ə wen é náà lɛy ɛyghene, nɛ naa ndɛ wɛ əb lɛyen ɛychii ə wen é náà kiile ɛychii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Mɛ suuy se ghɛn ge: Ɛ́ náà loo lu ɛ ntək fo, yɛ lu nɛ ghele lu əbkun ɛbaa é Feyine liɛ əblee, è vəse əblee se fo.

35Əbkiye náà yɛ guo keban ɛbaa, é Feyine liɛ əbmok, è vəse əblee se fo.

36Ɛluumene náà yɛ lu əbkwak ɛbaa é Feyine liɛ əblee è vəse əblee se fo.

37Ghon-ɛyfɛl nə wene me bif se wen ge: Báàba, əbnəə nɛ̂ vin yî gan ghááy? Əb fise ge: Lòó wɛ̀ keele bene fɛ kenkuo kefaa luun, se əmngum-ngume ka əb yɛ kaame fo.

Luk 18

1Jesus me maa ngan yin se ghon-ɛyfɛl nə wene, se dinte se ghene ge ghene lu se yɛ jem əbliy əbjim bole wiy.

2Əb nè kɛɛte ge: Wel ɛysak əblee nè lô se lu ɛ ntɛk ɛylee, fane wiy Feyin, ngvəmle wiy ghel;

3nɛ wiy-nkfə əblee chii ɛ ntɛk fo. Əb nè lóó əb yɛ nduu se wel ɛysak vi lone wen ge: Kiy wɛ̀, fii mɛ se ɛghoo nə wel əbbaanese nə mɛ.

4Nè lu se əbtəm nɛ wel ɛysak vi bene wiy, è nɛy loo è suuy se ngeŋ ə wen ge: Chèmè lu ka mɛ fanen wiy Feyin, ngvəmle wiy ghel,

5mɛ tenen nsak ə wen bek ka əb fóon ngɛk san se ŋaŋ, buu dì é əb nɛ̂y yuy mɛ nè ɛygwiye wene yɛ ŋaŋe.

6Jesus maa di, è suuy ge: Ghɛn lɛ lu nɛ ɛ́ yio kenəə kɛ wel ɛysak əbbee vin suuyen-a?

7Feyine lɛ jia nɛ̂y ben nsake ghel ghɛ əb chokenmen ge ghɛ́ wene ghɛ ɛ́ toŋen se wen nè nchuy, nè ntəke ge əb giamten ghene-a? Lɛ lòó əb nɛ̂y yɛ sekte sekten se giamten ghene-a?

8Mɛ suuy se ghɛn ge: Feyine nɛ̂y fiɛlé fiɛ́lén, è ben nsak ə ghen. Wanwel lɛ nɛ̂y loo gwiy, è baksen ghel ɛ ketuu ntiɛ fɛn ghɛ ɛ́ samsen se Feyine-a?

9Jesus maa sɛy ngan ɛylee se ghel ghɛ ɛ́ kwaaten ge ghene lu ghel ɛjuŋe, nyayse ghel ɛlee nyaysen ge:

10Ghel ɛbaa nè lô kok ɛ ndaa-ɛykokse se jem, əblee nè lu wele Kenone Falisee, nɛ əblee lu wel ɛyfii shile.

11Wele Kenone Falisee vi kokte, è teem wen nyiŋ è se jeme kum ngeŋ ə wen ge: Mɛ bɛ́ɛ̀lè wɛ̀ Feyine bek ge mɛ báà se lu ka ghel ɛlee. Mɛ choŋe wiy, nɛɛye wiy mbee, liɛ wiy əbkiy ə ghel, naa ɛŋaŋ ɛŋaŋ mɛ wiy ka wel ɛyfii shile vin.

12Mɛ bame əbfua-əbyíɛ́ne kaŋ ɛbaa se əbwɛy, mɛ giate əbfua ə wom əblik ɛyvəm, mɛ fo kelik kemok se wɛ̀.

13Wel ɛyfii shile vi teem ɛ ɛybam ɛybam, è jia cheme lose ketuu se kiye Feyin, soo ketuu, è vii əmwɛm è suuy ge: Koosen ɛysen sane Feyine bek ge mɛ lu wele mbeese.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Mɛ suuye se ghɛn ge wel ɛyfii shile vi nè chio se wen ə ndaa lu kelanen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine chia wele kenone Falisee vi. Bek ge Feyine nɛ̂y səkse naa ndɛ wɛ əb yion əbghun, è lose naa ndɛ wɛ əb liɛn ngeŋ ə wen ɛ ntiɛ.

15Ghel ɛlee nè gwiy nɛ̀ ghon ɛtɛlɛɛ ge Jesus kum nɛ̀ keghoo nzəətee. Ghon-ɛyfɛl nə wene yɛn, è sɛ́y se yole ghene yolen.

16Jesus me jaŋ ghone ten è suuy ge: Ghɛn vəse é ghene gwiy se mɛ, ghàà ghɛn se jum ghene bek ge Feyine koŋe ghel ghɛ ɛ́ liɛn ngeŋse ghen ka ghon ɛtɛlɛɛ.

17Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge: Naa ndɛ wɛ əb báà beeme ɛysak ə Feyin ka wán əbtɛlɛ, jia yî lii se ten.

18Wele mbiy əblee nɛy bif se wen ge: Ndinte, wɛ̀ lu wel əbjuŋ. Lòó mɛ nɛɛy ghɛ se geese kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy?

19Jesus fise ge: Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ toŋten mɛ ge wel əbjuŋ. Wel əbjuŋ báà se lu buu kɛn Feyin wen nyiŋ.

20Wɛ̀ ke nchil sɛ ge: “Ghàà liɛ wiy ə wel, ghàà yuy wel, ghàà yɛ choŋ, ghàà toy kenəə ɛ wel əbghun, ngvəmle ba ə viɛ ghene no ə viɛ-a.”

21Wel vi suuy ge: Mɛ nè se lɛme tesak tin tejim se kɛ̀ɛ̀tè se əmtɛlɛ.

22Jesus yio kii nɛ̂ kine, è suuy se wen ge: Kenəə bɛɛy kemok kɛ lòó wɛ nɛɛy. Ndu, è feene əbfua ə viɛ əbjim, è fo əbkaa ten se ghɛ ketane, è me yɛ jumte ɛybam ə yom, wɛ nɛɛy di é wɛ̀ me yɛ ki əbghaake ɛyyio.

23Əb yio dì è soo ketuu bek ka əb nè kiin ɛykɛŋ naa se ŋaŋ.

24Jesus kiy wen è suuy ge: Ketaa ka wel wɛ əb kiin ɛykɛŋ se ŋaŋ lii se kelik ɛysak nə Feyine.

25Ke bonen se nyam fenkok se chia ɛ kebuke tas chia ka wel əbghaken yɛ lu wel əblee ɛ məme ɛysak nə Feyine.

26Ghel ghɛ ɛ́ nè yion suuy ge: Ke lòò è yɛ lu dì, fene naa boy ndɛ?

27Jesus fise ge: Kenəə kɛ ke ghaken ghel lu nɛ lòó ke jia ghak Feyin.

28Bita me suuy ge: Yɛn-a! Ghɛs vəsemen əbnəə ə wɛs əbjim è se jumte ɛybam ə yiɛ.

29Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge: Wel wiy wɛ əb vəsen kebɛy ə wen, kene wiy ə wen, kene ghone-no ə wen, kene ba ə wen ghene no ə wen, kene ghon ə wen bek kelik ɛysak nə Feyine,

30é əb náà buu se kiile əbdione ɛ mbi fɛn gese nɛ̀ ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy ɛ mbi yɛ ɛy gwiyen.

31Jesus nɛy lòò è liɛ ghɛ ntum nə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghene ghene bak əbghun, əb suuy se ghene ge: Kiy mba! Ghɛsen se koke ɛ Jolesalem ghaa əbnəə əbjim wɛ ghele ntum nə Feyine nè nyakenmen kum Wanwele nɛ̂y kwɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

32Ɛ́ nɛ̂y fo wen se ghel ghɛ báà se lu ghele Islael, ɛ́ buu wen, è tɛyle wen, è tio teliɛ ɛ wen ɛykek.

33Ɛ́ nɛ̂y tɛl wen, è yuy, é əbchii lun əbtal, əb kase loole se ɛykuo.

34Ghon-ɛyfɛl ghi jia keele əbnəə wɛ əb suuyen. Ghene nè báà keele əbnəə wɛ tene bek ka Feyine nè leten se ghene.

35Jesus nɛy loo bɛɛte Jeliko, è yɛn kenfef nɛ ke diom ɛ ɛyghaŋe jii è se lone əbfua.

36Ke yio ka kenone ghele chian, è bif ge sɛ gane ghɛ-a?

37Ɛ́ suuy se wen ge: Chia Jesuse wɛ̂ Nazalet.

38Əb me jaŋ ketaan ge: Jesus wɛ wán Əbfon wɛ David, koosen ɛysen se mɛ.

39Ghel ghɛ ɛ́ nè nduun ɛ mbiy se wamnen wen suuye ge: Yɛɛ lu ɛ chichi. Əb sɛ̂y gese jaŋ ketaan ge: Wan Əbfon wɛ David, koosen ɛysen se mɛ!

40Jesus teem è suuy ge, ɛ́ gwiy nɛ̀ wen se yi, ɛ́ gwiy so, Jesus bif se wen ge:

41Wɛ̀ kɛŋe ge mɛ nɛɛy ghɛ se wɛ̀? Əb fise ge: Báàba, mɛ kɛŋe se yɛ yɛn əblik.

42Jesus me suuy se wen ge: Yɛɛ yɛne əblike. Ɛytem yɛ wɛ foon san nɛɛymen wɛ̀ bonen.

43Ka Jesus suuyen dî ɛ leghɛ, ɛshiɛ kenfef ki me yìàse, əb se jumte ɛybame Jesus foo ɛykokse se Feyine.

Luk 19

1Jesus ndu è lii ɛ Jeliko è se diaŋsene.

2Wel əblee nè lu fo nɛ ɛ́ toŋte ge Zakaeus, nɛ̀ lu ketuu se ghel ɛyfii shile, gese lu wel əbghaken.

3Əb nè kɛŋe se yɛne wel wɛ luun Jesus, dî ke se taa bek ngose wel yɛ ɛy nè luun fo nɛ̀ əb gese lu wel əbtəm.

4Əb me nyiŋ è ndu se mbiy è kok se fekake sikamole ka əb yɛn, bek ka Jesus nè chian ɛ jii fo.

5Jesus nɛy chin fo, è lose ɛshiɛ è kiy Zakaeus, è suuy se wen ge: Zakaeus, yaŋse səəke è gwiy, bek ge mɛ lu se chii ɛ wɛ̀ ndaa lan.

6Əb me səəke chikiy chikiy è fiisen Jesus nɛ̀ ɛysaŋlee.

7Ghel ɛjime yɛn kenəə ten è se vəke ge: Əb se nduu se chii ghene wele mbeese.

8Ɛ́ ndu è lii. Zakaeus nɛy teem è suuy se Jesus ge: Yɛn-a Báàba, mɛ nɛ̂y gianen əbfua ə wom ɛ feteten, è fo ɛybee ɛylee se ghɛ ketane. Naa ndɛ wɛ mɛ nè boonmen lu nɛ mɛ seese əblik əbkɛɛk.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Jesus me suuy se wen ge: Ghele ghɛ ndaa fɛne boymen lan bek ge wel vin lu sɛy wán ə Ablaham.

10Bek ge Wanwel nè gwiy se kɛŋ, se gese se boyse ghii dii ghɛ ɛ́ lɛyenmen.

11Se lu ka ghele yioten əbnəə wɛ Jesus nè suuyen, əb se lu se maa ngan bek ge əb nè se baksene se Jolesalem, nɛ ghele kwaate ge ɛysak ə Feyine shi se gwiy kɛn se əbliy.

12Əb me maa ngan ge: Wan ə ntok əblee nè lô lòò è ndu se ketum kelee naa ɛ əbtəm, ge ɛ́ yiose wen se əbfon é əb kase fiile è yɛ sake ketum ə wen.

13Əb loo lòò è jaŋ ghel ɛyfɛl nə wen ɛyvəm, è giate əbkaa se ghene ɛyshiɛ kaba, ɛyshiɛ kaba; è suuy se ghene ge: Ghɛn yese, è yɛ bɛ́ɛ́lé əbwɛy so se chin se ka mɛ kase gwiy.

14Nè lu dî nɛ ghel ɛlee bane wen, əb lòò ghene me chokte ghel è tum ge ɛ́ ndu è suuy ge: Ghɛse báà se koŋe ge wel vin yɛ lu əbfon ə wɛs.

15Ɛ́ nɛy yiose wen se əbfon, əb kase fiile ɛ leghɛ, è jaŋ ghel ɛyfɛl ghi ghɛ əb nè foon əbkaa se ghene ge ghene gwiy é əb keele ge ghene sɛ nè yese è kiile lɛɛy sɛk-a?

16Wele wɛ̂ mbiy gwiy, è suuy ge: Báàba, mɛ ne yese sɛk ne lii ɛ ketuu əbkaa fɛy kaba ɛyvəm.

17Əb suuy se wen ge: Yibɛy, wɛ̀ nɛɛy fo, wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbjuŋ. Ka wɛ̀ nè foon ɛytem se toknen nɛ̀ əbfua əbtɛlɛ, lu nɛ mɛ fo əbtaawe, é wɛ̀ yɛ toknen nɛ̀ ntɛkse ɛyvəm.

18Kenkumtene wele gwiy, è suuy ge: Mɛ ne yese, sɛk ne lii ɛ ketuu əbkaa fɛy kaba setan.

19Əb suuy se wen ge: Wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ nɛɛy sɛy kejuŋ. Mɛ liɛ wɛ̀ é wɛ̀ yɛ toknen nɛ̀ ntɛk setan.

20Əblee me gwiy, è suuy ge: Báàba, kaba ə yiɛ yi yine ka mɛ nè kulen ɛ kensake ndəyse è lete.

21Mɛ ne fane wɛ̀ bek ka wɛ̀ luun wel ɛyshiɛ ɛytaa, liɛ kɛ wɛ báà lɛm, kaa kɛ wɛ̀ nè báà vii.

22Ba ɛyfɛl nə wen fise ge: Wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbbee, nɛ̀ mɛ sak wɛ̀ nɛ̀ giɛ sɛ se fəyen ɛ wɛ̀ əbchio. Wɛ̀ ne ke ge mɛ lu wel ɛyshiɛ ɛytaa, liɛ kɛ mɛ báà lɛm gese kaa kɛ mɛ báà vii.

23Wɛ̀ nè ke di, nɛɛy ghɛ fɛ wɛ̀ lɛm əbkaa wom ɛ ɛychia əbkaa, bene fɛ mɛ nɛ̂y kase gwiy è liɛ nɛ̀ sɛk ɛ ketuu ten.

24Əb me suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo ge: Ghɛn fii kaba ten se wen è fo se wel ɛyfɛl wɛ əb kiin kabase ɛyvəm.

25Ghene suuy se wen ge: Báàba, əb se ki kaba ɛyvəm.

26Əb me fise ge: Mɛ suuye se ghɛn ge wel əbjim wɛ əb kiin, lu nɛ Feyine nɛ̂y fo əbdione se wen, dî nɛ wel wɛ əb kiin wiy lu nɛ naa kɛ ɛylaye kɛ əb kiin lu nɛ Feyine nɛ̂y fii se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Ghɛn gwiy nɛ̀ mbanen ə some sɛ se ne báà se koŋe ge mɛ yɛ lu əbfon è yuyté ɛ mɛ ɛyshiɛ.

28Nɛ̂y se lu ka Jesus maanmen ngan yi di, è chia è se koke se Jolesalem.

29Əb ndu è loo bɛɛte ntɛke sɛ Betfej ghene Betani ɛ kfən yɛ toŋten ge yɛ̂ koo Olif, è tum ghon-ɛyfɛl nə wen ɛbaa, è suuy ge:

30Ghɛn ndu ɛ ntɛk yɛ ɛy luun ɛ ghɛne mbiy yii. Ghɛne loo lii, è yɛn nɛ ɛ́ chəŋ wán ə kembɛɛybiy, nɛ wel ne bɛɛy ghàà kok, è yas è gwiy so.

31Yɛ lu ge wel bif se ghɛn ge ghɛn sɛ yásè bek ghɛ-a? Ghɛn suuy ge: Báàba shii keghene.

32Ghene ndu è yɛn əbnəə əbjim nɛ əb lu ghɛɛ-ghɛɛ ka əb kè suuyen.

33Ghene loo yase kembɛɛybiy ki ɛbaa tene yɛn è bif ge: Ghɛne yásè bek ghɛ?

34Ghene fise ge: Báàba shii keghene,

35è me liɛ è ndu so se Jesus, è yiysen nɛ ndəyse kenton nə ghene, è kokse Jesus se ten.

36Əb loo ndu, ghele se chokte ndəyse kenton nə ghen saŋte se jii.

37Əb ndu è beken se yɛ chio ɛ kfəne koo Olif, feliɛ ghon-ɛyfɛl nə wene kɛɛte se yɛ fo ɛykokse se Feyine nɛ̀ ɛysaŋlee ɛ giɛ ɛytaa bek əbnəə əbchio əbyúméné wɛ ghene nè yɛnen.

38Suuye ge: Ɛybose lu se əbfon wɛ əb gwiyen ɛ əbtaawe nə Bay. Nyiaŋ lu ɛyyio, nɛ̀ ɛykokse lu se Feyin fe ngaŋtene.

39Ghele kenone Falisee ɛlee ghɛ ɛ́ nè luun ɛ məme feliɛ ghel fɛy me suuy se Jesus ge: Ndinte, wam ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀.

40Əb fise ge: Mɛ suuye se ghɛn ge: Ghene gok ɛ chichi, é ɛtiye yɛ lək.

41Jesus loo baksen, è mak ɛshiɛ è yɛn Jolesalem, ketuu diile wen, əb səkse əmnshiɛ, è kɛ̀sèn nɛ̀ ɛydiye,

42Suuye ge: Wel liɛ ge ghɛn ke kenəə kɛ lòó ke nɛɛy é ghɛne ghe Feyine yɛ lu kejuŋ lan. Dî nɛ lòó ghɛn jia bo keele ɛ leenen.

43Əbliye gwiye wɛ mbanen ə sɛne nɛ̂y bom kengɛy è gim ghɛn so, è chite ghɛn.

44Ghene nɛ̂y lii è yuyte ghɛne ghon ə ghɛne ɛjim, è bvəyte əblik é ɛytiy ɛylee jia yɛ nyiŋ ɛ ɛylee ketuu. Ke náà kooy dî bek ka ghɛn maan əbliy wɛ Feyine nè gwiyen ɛ ten se boyse ghɛn.

45Jesus me ndu è lii se ndaa-ɛykokse, è me se jume ghel ghɛ ɛ́ nè bɛ́ɛ́len əbwɛy fo.

46Suuye se ghene ge: Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ndaa ə yom lu ndaa ɛyjem, ghɛne sɛy me bense se mbvək ɛchoŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

47Əb se dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse əbchii əbjim. Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake, gese nɛ̀ ghele mbiy ɛlee se momse ge ɛ́ yúyté wen.

48Dî è jia yɛn jii yɛ chia ɛ ten bek ge ghel ɛjime nè ki shii se yiote kenəə kɛ əb nè suuyen.

Luk 20

1Nè lu ɛ kechii kelee Jesus se lu ɛ ndaa-ɛykokse dinte əbnəə se ghele gese fekte kenəə ə Feyin, ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋle, nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ chɛɛse me kokte gwiy,

2è suuy se wen ge: Dine se ghɛs ghaa wɛ̀ liɛn əbtaawe se yɛ momle so lɛ. Fo ndɛ əbtaawe vin se wɛ̀?

3Əb fise ge: Mɛ bif sɛy ɛybif se ghɛn, ghɛn fekte se mɛ ge,

4sɛ fo Feyin əbtaawe se Joon ge əb yɛ foo moo se ghele moo fo wel-a?

5Ghene me se bekte ge: Ghɛsen suuy ge fo Feyin, é əb me bif ge: Ghɛn jia beeme se wen bek ghɛ?

6Dî nɛ ghɛsen suuy ge fo wel, é ghel ghɛ ɛ́ luun fɛn təmle ghɛsen nɛ̀ ɛtiye bek ka ghene nè beemen ge Joon lu nfekte.

7Ghene me fise ge: Ghɛse báà se ke ghaa əb nè lòòn.

8Jesus me suuy ge: Fene mɛ jia fekte sɛy ghaa mɛ fiin əbtaawe se yɛ nɛɛye əbnəə vin so.

9Jesus me gese maa ngan ɛylee se ghene ge: Wel əblee nè lô dise ɛylem əmtam mɛ ɛ́ sɛɛ fɛl əmnduk so, è vii ghel ɛlemene se ten, è lòò è ndu è chii naa se əbtəm.

10Əbliy ɛykoy əmtame nɛy kwɛn, əb tum wel ɛyfɛl nə wen əblee ge əb ndu è fii mii mɛ əmtam se ghel ɛylem ghii. Ghene sɛy tɛl wen è jum, əb fiile ɛghoo ɛyum.

11Əb gese tum wel ɛyfɛl nə wen əblee, ghene tɛl wen, è nyable so ɛ jii ɛybee, è jum əb fiile ɛghoo ɛyum.

12Əb gese tum əblee ge ɛtal əb ndu, ɛ́ tɛl wen, è lɛmse, è fəyse se ɛylem è mak se bɛy.

13Ba ɛylem me kante ge: Mɛ nɛɛy lɛɛy? Mɛ nɛ̂y tum wán ə wom wɛ mɛ koŋen, ɛ lefelee ghene ngvəmle wen.

14Wan vi nɛ̂y ndu, ghel ghii yɛn wen è chəmten ge: Vin lu nyiɛ ndaa nə Ba ɛylem, ghɛse yuy wen, è yof ɛyleme ten.

15Ghene me dom-dom wen è fəy so se ɛylem fo, è yuy. Jesus me bif se ghene ge: Ghɛne kwaate ge lòó ba ə ɛylem nɛɛy ghɛ se ghele tene?

16Əb nɛ̂y gwiy, è yuyte ghene, è fo ɛyleme ten se ghel ɛchine. Ghele yio è suuy ge: Feyin ko tɛɛke fɛ ke yî gan.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Jesus soo ɛshiɛ ɛ ghene əbghun è bif ge: Kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Ɛytiy yɛ ghɛ́ kembome nè maayen, shi ɛyghene yɛ ɛy token ɛybuu ndaa.”

18Naa ndɛ wɛ əb diamten ɛ ɛytiy fo lòó əb lɛm ɛ jii ɛybee, ɛy fɛy ɛ naa ndɛ əbghun, é ɛy jɛm wen jɛmen.

19Jesus maa ngan yi di, ghɛ́ ɛydinte tesake ghene ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee keele ge əb maa bek ghene, è me se kɛŋe se koo wen kɛn se əbliy, dî è fan ghel.

20Ghene se kiye ɛyjɛl ə wen se ɛytof, è tum ghel ɛyshiɛ é se fefse ge é lu ghel ɛjuŋe, ka Jesus loo suŋnen, é ghene koo kenəə ɛ wen əbchio, è me fo wen se ghɛ ɛysake gese nè se Goveno.

21Ghɛ ɛyshiɛ ghii bif se wen ge: Dinte, ghɛs ke ge wɛ̀ suuye gese dinte kenəə kɛ luun kɛ́ əbluuye, dine wiy əmndun-ndun, gese yiɛke nɛ lu kenəə kɛ Feyine kɛŋen ge wɛ̀ yɛ nɛɛy.

22Ke lu ɛ titiy ge ghɛs yɛ lake shile se əbfon ə wɛ̂ Lûm moo ɛngaŋ-a?

23Jesus keele ge ɛ́ gofe wen gofen, è suuy se ghene ge:

24Ghɛn din əbkaa kekas se mɛ, ɛ́ din, əb bif ge Lu ketuu ndɛ gese nè ɛyghel ə ndɛ ɛ ten? Ghene fise ge: Lu yɛ əbfone.

25Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn fó yi kɛ əbfone se əbfon, è fo kɛ Feyine se Feyine.

26Əbchio yum ghene, ghene gok ɛ chichi bek ka ghene nè báà se ki kenəə kɛ toy wen so ɛ ghele ɛyshiɛ.

27Sadduseese nè lu ghel ghɛ ɛ́ nè báà se beeme ge Feyine yî lose ghel se ɛykuo, ghene ɛlee gwiy se Jesus,

28è bif se wen ge: Ndinte, Moses nè nyak ɛ ghɛsene nchil ge: Wel kuo ki əbvii ghàà ghon, fene wan-no ə wel əbkuon lu se lɛm əbvii ten é ghene wen yɛ bii ghon ge ghɛ́ wel əbkuone.

29Ghone-nyii ɛlee nè lô se lu saamba, wɛ ngɛsewel kiile əbvii è nɛy kuo nɛ ghene wen bɛɛy ghàà yɛ ki ghon.

30Kenkumtene lɛm əbvii vi, è kuo ghàà wán,

31ɛybame wene lɛm è kuo ghàà wán. Ke me gan ge ghene ghɛ ghel saamba kuo nɛ ɛ́ báà lɛm ghon.

32Se ɛybam, əbvii vi kuo sɛy.

33Feyine nɛ̂y lose ghel se ɛykuo, é əb yɛ lu wiy ə ndɛ nɛ ghene nè liɛmen wen se əbvii ghel ɛjim?

34Jesus fise ge: Lu ɛ ketuu ntiɛ fɛn nɛ ghele chintene ka əbkiy ghene ɛlume,

35se lu nɛ ghel ghɛ Feyine náà lose se ɛykuo ɛ mbi yɛ ɛygwiyene jia náà yɛ chinten ka əbkiy ghene ɛlume.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

36Ghene jia bo yi kuo, bek ge ghene lu ka nchiyse-ndaa nə Feyine. Ghene loolemen se
ɛykuo è se lu ghon ə Feyin.

37Moses nè lô din ɛ fengaan fɛ əb nè nyaken kum fekak fɛ əbvəse nè baalen ɛ ten ge
ghele kuo kase loole. Əb nè toŋte Bay ɛ fengaan fo ge: Feyin ə Ablaham, nɛ̀ Ayzek
gese nɛ̀ Jakob.

38Feyine báà se lu Feyin ə ghel ɛkuone bek ge lu se wen nɛ ghel ɛjime bo chii.

39Ghɛ́ ɛydinte tesak ɛlee suuy se wen ge: Ndinte, wɛ̀ suuy kejuŋ.

40Ghene jia gese mom ge bif ɛybif se Jesus.

41Jesus me bif se ghene ge: Lòó ɛ́ yɛ suuy lɛy ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen nɛ̂y yɛ lu
wel ɛykfəə nə David?

42Nɛ David se wen ə ngeŋ nè nyak ɛ ŋwaale Salm ge: “Bay nè suuy se Báába ə wom
ge: Diom ɛ mɛ əbkoy əbtaa,

43se chin se ka mɛ nɛ̂y nyiŋse mbanen ə shiɛ ɛ wɛ̀ ɛyhiɛ, ɛ́ wɛ̀ yɛ tom ɛvəə ə ghiɛ ɛ
ghen ə əbtuu ka kegokten.”

44Lòó Vi wɛ Feyine nè Yiosen yɛ lu lɛɛy wel ɛykfəə nə David, nɛ David nè toŋte wen
ge Báába.

45Se lu nɛ ghel ɛjime bo yiote kenəə kɛ Jesus nè suuyen, əb suuy se ghon-ɛyfɛl nə
wene ge:

46Ghɛn yɛ bààme ghɛ́ ɛydinte tesake. Ghene koŋe se yɛ kaale nɛ ɛ́ mak dalese, koŋe ge
ɛ́ yɛ chakte ghene nɛ̀ ɛyvəme əblik əbwɛy, koŋe se yɛ diom ɛ əblik əbtaa ɛ ngayse
ɛyjem gese koŋe se yɛ diom ɛ əblik əbtaa ɛ kelik ɛyyiɛ ɛyghuye.

47Ghɛne fii əbfua əbkiy-nkfə, dî fefse ghel nɛ̀ ɛyjem ɛydia yɛ ghɛne jemen. Bek kii nɛ̂
kine, Feyine náà mak ngɛk ɛytaa se ghɛn.

Luk 21

1Jesus mak ɛshiɛ è yɛn ka ghɛ əmkaa viin tefoo ə ghen se kekaŋe kɛ ndaa-ɛykokse.

2Əb yɛn sɛy ka wiy-nkfə əblee, nɛ lu wele ketan chemsen ɛshiɛ əbkaa ɛbaa se kekaŋ
fo.

3Əb me suuy ge: Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge, wiy-nkfə wɛ luun wele ketan vin lu nɛ
əb fó è chia kɛ wel əbjim foon.

4Wel əbjim ke bɛse fefafa ɛ məme əbdione foo, dî əbvii vin ka chèmè luun wele ketan
lɛ, kfəte kebam ə wen è fo, nɛ shi mɛy-mɛy ə wen dì.

5Ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee se bensen ɛtiy ghɛ ɛ́ nè bomen ndaa-ɛykokse so gese nɛ̀
əbfua əbjuŋe əblee wɛ ghele nè foon se Feyine, Jesus me suuy ge:

6Əbliye gwiye wɛ̀ ɛ́ nɛ̂y sakte ndaa-ɛykokse yin yɛ ghɛne nəmlen, ɛ́ ɛytiy ɛylee jia yɛ
nyiŋ ɛ ɛylee ketuu.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ghene bif se wen ge: Ndinte, əbnəə vine naa gan ɛ leghɛ? Əbchəyte wɛ əb naa din ge əbnəə vin shi se gan, lu əb kɛ?

8Jesus fise ge: Ghɛn yɛ toknen fɛ wel náà lɛɛse ghɛn. Ghele naa fəy se ɛydio è lɛɛse ghel nɛ̀ ɛyghel ə yome suuye ge: Lu mɛ mboyse, gese suuye ge: Əbliye kwɛnmen. Ghàà ghɛn naa yiote se ghene.

9Ghɛne náà yio ge ɛyghoŋe lu, gese nɛ̀ ge ghele bo yionen wiy, ghàà ghɛn yɛ fan. Əbnəə vine lu se naa se gan, dî nɛ báà se lu ge mbi se mɛye kɛn se əbliy.

10Əb me gese suuy se ghene ge: Ghel ɛylak ɛylee náà yɛ noo ghel ɛylak ɛylee, nɛ̀ əbfon ghene ghel ə wen təme ɛyghoŋ ghene ghe əbfon əblee ghene ghel ə wene.

11Ntiɛ naa yɛ shiken ketaan ketaan, nɛ̀ jeŋ ghene teyafe yuyte ghel ɛ əblik əblik. Əbchəyte əbnəə əbchio əbyúméné náà yɛnsen ɛ ɛyyio se fanse ghel.

12Nɛ əbnəə vine geese gan lu nɛ ɛ́ nɛ̂y koo ghɛn è nyable so, è sak ghɛn ɛ ngayse ɛyjem è tinse se nchak. Ɛ́ nɛ̂y liɛ ghɛn é ghɛn teem ɛ tefone ghene ghɛ ɛysake ɛyshiɛ bek mɛ.

13Kine nɛ̂y yɛ lu nsan yɛ ghɛne chia ɛ ten è fekte kenəə ə Feyin se ghene.

14Ghɛn ghal tetem ə tɛn è jia yɛ kwaate ge ghɛn sɛ nɛ̂y suuy gee ghɛ ɛytiy ə nsak-a?

15Bek ge mɛ náà fo ghɛn nɛ giɛse ɛytof, é mbanen ə sɛne jia yɛ lu kekwɛnten se tunse kenəə kɛ ghɛne suuyen.

16Ghel ghɛ ɛ́ naa fo ghɛn se mbanen ə sɛne lu ɛbaa ə ghɛn ghene ɛnoo ə ghɛne, nɛ̀ ghone-noo ə ghɛne, nɛ̀ ghele ndaa nə ghɛne gese nɛ̀ sun ə sɛne. Ghene náà nɛɛy ɛ́ koo ghɛn ɛlee è yuytê.

17Ghel ɛjime náà yɛ bane ghɛn bek mɛ.

18Dî nɛ nəŋ ketuu ɛymok nə wel se ghɛne jia yî lɛy se nkan.

19Ghɛn teem yi ketaan, é ghɛn naa kiile ɛyboy.

20Ghɛne naa yɛn nɛ ghɛ ɛyghoŋe gim Jolesalem è kaale è tas ghɛn yɛ ke ge shi əbliy wɛ ɛ́ sakte fo.

21Ke náà gan di, é ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ Judea nyiŋke, è kok se kfənse, é ghɛ ɛ́ luun ɛ ntɛk fo fəyke, é ghɛ ɛ́ luun ɛ ntɛkse jia ndu fo.

22Mɛ suuy lɛ bek ge əbliye tene nɛ̂y yɛ lu əbliy wɛ Feyine mak ngɛk se Islael se nɛɛy ge əbnəə wɛ ɛ́ nè nyakenmen ɛ wen ə ŋwaale kwɛn.

23Ke yi yɛ bef se əbkiy ghɛ ɛ́ luun nɛ̀ əmlɛɛme gese se əbkiy ghɛ ɛ́ kiin ghon ɛbole ɛ keleŋ əbliy fo. Feyine nɛ̂y yafse ɛytem se wel əbjim ɛ Islael é ghel ɛjim ɛ ketuu ntiɛ yɛn ngɛk ɛytaa.

24Ɛ́ naa gwɛte ɛlee gwɛten, è koote ɛlee è vii se nchak ɛ əbtum əbchine. Ghel əbtume naa nəkse Jolesalem se chin ka əbliye ghene nɛ̂y kwɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ɛ́ náà loo lu ɛ əbliy fo, é əbnəə əbbɛɛmene gan se chuy, nɛ̀ njoŋ gese nɛ̀ əmjesme. Telak tejim ɛ ketuu ntiɛ náà yɛ ki ngɛkse, nɛ̀ wel əbjim fane jii yɛ jio se ghakene dəmken gese loolee.

26Ghele náà yɛ fan, chiŋe bek ge ghene kwaate ge əbnəə əbtaa shi se gan ɛ mbi bek ge ɛ́ nɛy yɛ lu dî nɛ Feyine shike əbfua wɛ əb luun ɛ ɛyyio.

27Ɛ́ me yɛn nɛ Wanwel gwiye ɛ məme mbàkse nɛ̀ əbtaawe gese nɛ̀ əbghaakee.

28Ghɛne naa yɛn ka əbnəə vin kɛɛten se gan, ghɛn teem è lose əbtuu ə wɛn bek ge Feyin shi se tene ghɛn.

29Jesus me maa ngan yin se ghene ge: Ghɛn kiy kegvəm gese nɛ̀ əmkak əmlee.

30Ghɛne yɛn nɛ əm se tooke, ghɛn me keele ge ɛyghuu shi se guo.

31Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne náà yɛn əbnəə vin nɛ əb se gane ghɛn me keele ge əbliy ɛysak nə Feyine se baksene.

32Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ghele ghɛ́ ntem fɛne jia naa kuo è mɛy nɛ əbnəə vin əbjime báà gan.

33Ɛyyio ghene ntiɛ náà mɛy dî é giɛse ə some jia naa shiken.

34Ghɛn toknen, buu dì, é tetem ə tɛne lun nɛ əbnəə ka ɛyyiɛ yɛ ŋaŋe, ɛynəə, nɛ̀ nkwaatese ɛychii yɛ́ fɛne, é kechii tene náà koo ghɛn ka ketâm dì.

35Mɛ suuy lɛ bek ge ke naa gwiy ka ketâm kɛ ke koo wel əbjim ɛ ketuu ntiɛ.

36Ghɛn yɛ lu kebaaten əbliy əbjim jeme ge Feyine boyse ghɛn se əbnəə ghan, é ghɛn nɛy yɛ lu kekwɛnten se teem ɛyshiɛ nə Wanwel.

37Jesus se dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse əbchii əbjim, loo lu ɛ likfəəy əb lòò è kok se chii ɛ kfən kekoo Olif.

38Nè loo lu ɛ bvəse bvəse, ghel ɛjim kaale ɛ ndaa-ɛykokse se yɛ yiote se wen.

Luk 22

1Əbliy ɛyyiɛ keban kɛ tóó ghàà feshik è kaŋ, wɛ é ko nè toŋten sɛy ge wɛ ɛyboyse, me se baksene.

2Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee nɛ̀ ghɛ é nè dinten tesake me se kɛŋe ge sɛ lòó é jɛl lɛɛy se geese yuye Jesus-a? Bek ka ghene nè fanen ngose wel yɛ ɛy nè lóó ɛy yɛ lu ɛ Jesus ɛybee.

3Satan me lii se ɛytem nə Judas wɛ é nè toŋten ge Iskaliot, wɛ nè luun wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm.

4Əb me ndu è yɛn ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, ghene əbtuu se ghel ghɛ é chiyen ndaa-ɛykokse Feyin, ghene ghene se siyse jii yɛ əb nɛ̂y din Jesus é koo.

5Ghene yio kii nɛ̂ kine, è se saŋlee, è me lɛm ge é nɛ̂y fo əbkaa se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Judas me beeme, è se kɛŋe jii yɛ lòó əb din Jesus ɛ́ koo nɛ ghele ke wiy.

7Kechii kɛ ɛ́ sɛɛn wán keyak ɛ ten ɛ əbliy ɛyyiɛ keban kɛ too ghàà feshik, è kaŋ ki nɛy kwɛn.

8Jesus me tum Bita ghene Joon, è suuy se ghene ge: Ghɛn ndu è siyse əbfua-əbyíɛ́ne ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse, é ghɛsen nɛ̂y yiɛ.

9Ghene me bif se wen ge: Kelik kɛ wɛ̀ koŋen ge ghɛs fɛl əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin ɛ ten lu ghááy?

10Əb suuy se ghene ge: Yɛn-a! Ghɛne loo lii ɛ ntɛk, é ghɛne ghe wel konen nɛ əb bɛɛy nton ə moo. Ghɛn ndu ɛ wen ɛybam è lii ɛ ndaa yɛ əb lii ɛ ten,

11è suuy se ba ə ndaa fo ge: Ndinte bife ge ɛybee ndaa nə ghel ɛyghane yɛ ghene ghe ghon-ɛyfɛl nə yii nɛ̂y yiɛ Kechii Ɛyboyse ɛ ten se yaay-a?

12É əb me din kelik se ghɛn nɛ ke ghake ge ɛybee ndaa yɛ ɛyyio nɛ ɛ́ loote siyse, é ghɛn me fɛl əbfua-əbyíɛ́ne ten fo.

13Ghene me lòò è ndu ɛ ntɛk fo, è yɛn əbnəə əbjim nɛ əb lu kɛn ka Jesus kè suuyen, è fɛl əbfua-əbyíɛ́ne ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse fo.

14Əbliye nɛy kwɛn, Jesus ghene ghe ghɛ ntum nə wene me diom kelik kemok se yɛ yiɛ.

15Əb suuy se ghene ge: Mɛ kè lô se loote ki shii ge ghɛsen yiɛ Kechii Ɛyboyse kin nɛ mɛ geese yɛne ngɛk.

16Mɛ suuye se ghɛn ge: Mɛ jia bo yî yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin se chin ka kenəə kɛ kum əbghene nɛy kwɛn ɛ əbliy wɛ Feyine saken.

17Əb me liɛ əbbom əmnduk, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin è suuy ge: Ghɛn ko è giate è kal è konen.

18Ghɛn yɛ ke ge mɛ jia bo yî nəə əmnduk min se chin ka ɛysak ə Feyine yî gwiy.

19Əb liɛ keban, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin è bɛkte è fo se ghene, è suuy ge: Kine lu əbghun ə wom wɛ mɛ fó bek ghɛn. Ghɛne yese, ghɛn yɛ nɛɛye ɛ jii ghan se yɛ kuume mɛ.

20Ghene mɛyse ɛyyiɛ, əb liɛ əbbom əmnduk, è jɛl kɛn so ɛ jii nɛ̂ ghan è suuye ge: Əmnduk min lu kelek kefɛɛ ke kum əmnduŋ mə mom mɛ əm lɛŋen bek ghen.

21Dî mba, nɛ wel wɛ əb nɛ̂y din mɛ ɛ́ koo lu fɛn, yiɛ ghɛse wen kɛl ɛymok.

22Wanwele nɛ̂y kuo ka Feyine nè kakenmen, dî nɛ lòn lu se wel wɛ əb nɛ̂y din wen ɛ́ koo.

23Ghene me kɛɛte è se kante se ghene ngeŋse ge sɛ lu ndɛ ɛ ghene məm wɛ əb nɛ̂y mom kenəə nɛ̂ kin-a?

24Ghene me gese kɛ̀ɛ̀tè se yɛ bek ge sɛ lu ndɛ ɛ ghene məm wɛ əb chian ghel ɛjim-a?

25Jesus me suuy se ghene ge: Tefon əbtume ki əbtaawe se yɛ sake ghele ghen, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ saken ghel kwante ghele ten ge ɛ́ yɛ toŋte ghene ge ngiamtense.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Dî nɛ ke báà se lu se yɛ lu dî se ghɛn. Wel wɛ əb chian ghel ɛjim ɛ ghɛne məm lu se yɛ lu ka wán əbtɛlɛ, nɛ̀ wel ɛ mbiy lu se yɛ fɛl Ka wándɛ.

27Wel wɛ luun ketuu lu ndɛ? Wel wɛ əb diom, ɛ́ gwiy nɛ̀ əbfua-əbyíɛ́ne se wen moo wel wɛ əb gwiyen so-a? Lɛ báà se lu wel wɛ əb diom, ɛ́ gwiy nɛ̀ əbfua-əbyíɛ́ne se wen-a? Dî nɛ mɛ fɛle ɛ ghɛne məm Ka wándɛ.

28Ghɛn lu ghel ghɛ ɛ́ kulen ɛytem, è gok ghɛsen ɛ mɛ ɛymomse.

29Mɛ me se foo əbtaawe ɛysak se ghɛn kɛn ka Ba ə wom nè foon se mɛ.

30Mɛ yî loo sak əbfon ə wom, é ghɛsen yɛ yíɛ́ gese nəə kelik kemok, é ghɛn kok kabase, è yɛ sake tekfəə ghele Islael tɛ njio-sebaa ɛyvəm.

31Jesus nɛy lòò è mbaate Bita ge: Simon, Simon, Satan lonmen jii se fɛfte ghɛn ka wel fɛfte ɛsaŋ.

32Dî nɛ mɛ lu nɛ mɛ jem se wɛ̀ Simon ge Feyine nɛɛy é wɛ̀ teem ketaan ghɛne wen. Ɛ́ nɛ̂y loo lu ɛ əbliy wɛ wɛ̀ kasen è fiile se mɛ é wɛ̀ giamten ghone-no viɛ.

33Bita fise ge: Báàba mɛ lu kebaaten se lii ɛ nchak ghɛsoo, se gese se kuo ghɛsoo.

34Jesus suuy se wen ge: Bita, mɛ suuy se wɛ̀ ge kɛn nɛ̀ ntəke lan lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal.

35Əb me gese suuy se ghene ge: Nè lu əbliy wɛ mɛ nè tumen ghɛn ghàà əbkaa, ghàà kebam, ghàà guose ɛvəə, ghɛn nè lô tan kefaa? Ghene fise ge: Aay, wel nè báà tan.

36Əb suuy se ghene ge: Kɛ́ leenene lu nɛ wel ki əbkaa əb liɛ, wele yɛ ki kebam əb liɛ, wele jia yɛ ki fiak, əb feene ndəyse kenton nə wen è yun fiak.

37Mɛ suuy se ghɛn ge: Kenəə kɛ ɛ́ nè nyakenmen ɛ ŋwaale-Feyin kum mɛ lu se kwɛn. “Ɛ́ nè nyak ge: Ɛ́ nè chinten wen ghene ghele mbee.”

38Ghene me suuy ge: Yɛn-a Báàba, fiakse shi fɛn sebaa. Jesus fise ge: Ke kwɛn di.

39Jesus me lòò è kok ɛ kfən Olif ghaa əb nè lóó əb yɛ kok; ghon-ɛyfɛl nə wen kok ghene ghene.

40Ghene kok è chin fo ɛ leghɛ əb suuy se ghene ge: Ghɛn yɛ jem fɛ ɛymomse nɛɛy é wel fɛy.

41Əb suuy di, è me vəse ghene è chia è ndute se ɛylaay, è təm ɛləy, è se jeme ge:

42Ba ə wom, fii əbbome ngɛk vin se mɛ, ɛ lefɛ wɛ̀ koŋen. Dî nɛ lòó wɛ̀ nɛɛy kɛn ka wɛ̀ kɛŋen, ghàà nɛɛy nɛ lu ka mɛ kɛŋen.

43Nchiy-ndaa-Feyin me səəke ɛyyio, è nɛɛy əb se ki əbtaawe.

44Əb nè yio ɛylum se ŋaŋ, è me se jeme naa ketaan nɛ kezəksen ə wene chemke se ntiɛ ka əbmal əmnduŋ.

45Əb mɛyse ɛyjem, è kase ndu ghaa ghon-ɛyfɛl nə wene kè luun, è yɛn nɛ ghene buune buunen bek nkwaate sɛ ŋaŋe.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

46Əb me bif se ghene ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne buunen? Ghɛn loole, è yɛ jem fɛ ɛymomse nɛɛy é wel fɛy.

47Ka Jesus suŋnen dî ɛ leghɛ kenone ghele fəy è gwiy fo, nɛ wel əblee ɛ məme ghɛ́ ntume ghɛ njio-sebaa ɛyvəm wɛ ɛ́ nè toŋten ge Judas dine jii. Əb kokte gwiy ɛ Jesus ɛybee è baamé wen.

48Jesus me suuy ge: Judas, wɛ̀ baamé Wanwel ka wɛ̀ chakte chakten se din ge ɛ́ ko-a?

49Ghon-ɛyfɛl nə Jesus keele kenəə kɛ ke loo è gan, è me bif ge: Báàba, ghɛs gwɛte nɛ̀ fiakse-a?

50Wel əblee ɛ ghene məm me gwɛl kekos se ketuu se ghɛ́ ntaŋlee è kɛf ketuule kɛ əbkoy əbtaa.

51Jesus kɛy ge: Ke kwɛn di! È me kum ketuule wel vi, ke seese əbghun se fo.

52Jesus me suuy se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghel ɛfɛ́lene ghɛ ndaa-ɛykokse Feyine gese nɛ̀ chɛɛ sɛ se kè gwiyen se koo wen ge: Ghɛn gwiy nɛ̀ fiakse gese nɛ̀ əbbule ge ɛ́ koo mɛ nɛ mɛ lu əbchoŋ-a?

53Ghɛsen nè lóó ɛ́ yɛ lu ɛ ndaa-ɛykokse Feyine əbchii əbjim nɛ ghɛn koo wiy mɛ. Dî nɛ əbliy ə wɛne kwɛnmen, nɛ lu ɛ kediak nɛ mbi nfiine.

54Ghene me koo Jesus è loo ndu nɛ̀ wen se bɛy nə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, Bita se nyiake gwiye kɛ wene naa əbtəm.

55Se lu ka ɛ́ nè kwaayenmen əbvəs ɛ ɛyfume ntetembɛy fo, Bita me gwiy è diom ghene ghele è se yósê.

56Wándɛ əbvii əblee wɛ əb nè fɛ́len ɛ bɛy fo yɛn ka Bita diom ɛ əbghun əbvəs, è loote kiy, è suuy ge: Wel vin nè lu sɛy ghene wen.

57Bita maa, è suuy ge: Əbvii, mɛ báà se ke wen.

58Se moote kɛn lɛ wel əblee gese yɛn Bita è suuy se wen ge: Wɛ̀ lu sɛy wele ngoo nə Jesus. Bita fise ge: Əbluumen, mɛ wiy wel əblee.

59Se lu ka keleŋ əbliy nè chian, wel əblee gese suuy ketaan ge: Ke loote lu se əbluuy ge wel vin lu wele ngoo nə Jesus bek ge əb lu wele wê Galilee.

60Dî Bita fise ge: Əbluumen, mɛ báà se ke kenəə kɛ wɛ toylen kin. Lumngvəə me toŋ kɛn se əbliy nɛ əb bo suŋnene.

61Báàba benle è soo ɛyshiɛ ɛ Bita əbghun, əb me kuume kenəə kɛ əb kè suuyen ge: Kɛn nɛ ntəke lan, lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge əb toŋ nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal.

62Əb kuume di, è fəy ndu jii bɛy è kɛ̀sèn nɛ̀ ɛydiye.

63Ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen Jesus ghi me se buu Jesus gese tɛle.

64Ghene kul ɛyshiɛ ə wen, è tɛl wen, è suuy ge: Chio ge sɛ tɛl ndɛ wɛ̀-a?

65Ghene nè lô gese suuy əbnəə əbyafene se wen naa se ɛydio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

66Əbtəke bvəs è yio, chɛɛ sɛ ɛylak foo, nɛ̀ ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè dinten tesak konen, è liɛ Jesus è ndu so se ghene ɛytiye nsak è suuy ge:

67Loo lu nɛ lu wɛ̀ wel wɛ Vi wɛ Feyine nè Yiosen, wɛ̀ suuy se ghɛs. Əb fise ge: Mɛ suuy se ghɛn é ghɛn jia beeme kenəə kɛ me suuyen.

68Nɛ̀ mɛ bif ɛybif se ghɛn é ghɛn jia fise.

69Dî nɛ se kɛ̀ɛ̀tè ɛ leenen lu nɛ Wanwele nɛ̂y diom ɛ əbkoy əbtaa nə Feyine, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim.

70Ghene ghel ɛjim bif ge: Ke dine ge wɛ̀ lu wán Feyin-a? Əb fise ge: Ke lu ka ghɛn suuyen.

71Ghene me suuy ge: Ghɛsen bo shii wiy wel ɛyshiɛ. Ghɛsen yiomen kenəə kɛ ke fəyen ɛ wen əbchio.

Luk 23

1Ghene lòò naa ghel əbjim è ndu nɛ̀ Jesus se Bailɛt,

2è me kɛɛte se yɛ toy əbnəə ɛ wen əbghun suuye ge: Ghɛs nè yɛn biɛ vin nɛ əb fəmse ghele ghɛsen suuye ge ghàà ghene yɛ lake shile se əbfon ə Lûm. Əb nè suuye sɛy ge yi lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen nɛ lu əbfon.

3Bailɛt bif se wen ge: Lu wɛ̀ əbfon ə ghele Juus-a? Əb fise ge: Ke lu ka wɛ̀ suuyen.

4Bailɛt suuy se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghene kenone ghel kii ge: Mɛ báà yɛn kejas ə wel vin.

5Dî ghene soote se Bailɛt ketaan ge: Əb ghane nɛɛye ge ghele yɛ taa ketuu, dinte əbnəə wen nɛ̂ vi ɛylake Judea ɛyjim. Əb nè kɛɛte ɛ Galilee, se lu nɛ əb gwiymen è chin so se fɛn.

6Bailɛt yio dî ɛ leghɛ è bif ge: Wel vin chèmè lu wele Galilee-a?

7Se lu ka əb keelen ge Jesus lòò ɛ kelik nɛ ke lu ɛ ɛyshaa ɛysak nə Helod, əb me suuy ge ɛ́ liɛ wen è ndu so se Helod. Nè lu əbliy fo nɛ Helod lu ɛ Jolesalem.

8Helod yɛn Jesus, è se saŋle naa se ŋaŋ bek feteete fɛ əb nè yionmen kum wen. Əb nè lô se ki shii se əbtəm se yɛne wen è me se kwaate ge əb nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné é yi yɛn.

9Əb me se bifte əbnəə se Jesus naa se ɛydio, əb jia ben.

10Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghene ghel ghɛ ɛ́ nè dinten tesak ə Moses nè lô se tiy fo suuye ketaan ge Jesus lu nɛ əb jas.

11Helod ghene ghel ɛyghoŋ nə wene se foo ngɛk se wen ɛ jii ɛybee, buu wen, è lafse wen nɛ̀ ndəy sejuŋe, è kase tinse wen se Bailɛt.

12Se kɛ̀ɛ̀tè kechii fo, Helod ghene Bailɛt me kase se lu sunse. Ghene nè báà se fəye fo se mbiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Bailɛt me jaŋte ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ chɛɛse, gese nɛ̀ ghel ɛjime,

14è suuy se ghene ge: Ghɛn kè gwiy nɛ̀ wel vin se mɛ è suuy ge əb nɛɛye nɛ ghele taa ketuu. Mɛ liimen ɛ wen ə kenəə ɛ ghɛn ɛyshiɛ è jia yɛn kejas ə wen.

15Helod kè báà yɛn sɛy kejas ə wen. Ghan kenəə kɛ ke kè nɛɛyen əb kase fise wen se ghɛsen. Əb báà nɛɛy kenəə kɛ lòó ɛ́ yúy wen se ten.

16Fene mɛ suuy, ɛ́ nəkse wen kɛn nəksen è vəse.

17Ɛ́ nè sɛɛ lóó yiɛ Kechii Ɛyboyse, Goveno yɛ lu se fəyse wele nchak se ghele.

18Ghel ghi me chìntèn ɛjim è waame ge: Mɛyse wen mɛysen, è fo Balabbas se ghɛs.

19Balabbas lu wel nɛ əb nè ndu nchak bek ge əb nè lu ɛ məme kenon kɛ ke nè losen əbchio ge ɛ́ bak ɛysak, gese nɛ̀ ka əb nè yuyen wel.

20Bailɛt me gese suŋnen se kenone ghel kii bek ge əb nè ki shii se vəse Jesus,

21Ka əb suŋnen dî ghene sɛy waame ge: Bante wen se kentam, bante wen se kentam.

22Əb gese suŋnen ge kaŋ ɛtal bife ge: Kejas ə wel vin lu ghɛ? Mɛ báà yɛn kenəə kɛ əb jasen kɛ lòó ɛ́ yúy wen se ten. Mɛ suuy ɛ́ nəkse wen è vəse.

23Ghel ghii waame kɛn ketaan ketaan se Bailɛt ge: Ɛ́ lu se bante Jesus se kentam. Kɛ ghene me fɛl.

24Bailɛt me chiase ɛysak ge ɛ́ yúy Jesus ka ghene nè kɛŋen.

25Əb nè fəyse wel wɛ əb nè nduun nchak nɛ əb nè ndu bek ka əb nè luun ɛ məme kenon kɛ ke nè losen əbchio ɛ ntɛk ge ɛ́ bak ɛysak, gese ka əb nè yuyen wel, è me fo Jesus ge ɛ́ yúy ka ghene nè kɛŋen.

26Ghel ɛyghoŋe me liɛ Jesus əbliy nɛ̂ fo, è se nduu se bante, è loo ndu, ghene ghe wele wɛ̂ Silen əblee konen nɛ ɛ́ toŋte ge Simon, nɛ əb kfəəy əbkwak. Ghene me koo wen è kan əb bɛɛy kentam ə Jesus è se jumte nduu nɛ̀ wen.

27Ghele nè lô se jumte nduu nɛ̀ Jesus naa se ɛydio. Əbkiy ɛlee nè lu ɛ kenon fo toŋnene gese koosen ɛysen se wen.

28Jesus benle è suuy se ghene ge: Əbkiy ghɛ Jolesaleme, ghàà ghɛn yɛ diy mɛ, ghɛn yɛ diy ngeŋ ə sɛn gese diye ghon ə ghɛn.

29Bek ge əbliye gwiye wɛ ghele nɛ̂y yɛ suuy ge: Jofe kɛ əbkiy ghɛ luun əbkan, nɛ̀ ghɛ ɛ́ nè báà bii wán gese nɛ̀ ghɛ ɛ́ nè báà yi nyoŋse wán.

30Ɛ́ nɛ̂y loo lu əbliy fo é ghele yɛ suuy se tetaŋe ge: Ghɛn fɛyke ɛ ghɛs əbtuu, suuye se kfənse ge: Ghɛn chite ghɛs.

31Ghele lɛ mome əbnəə ka vine nɛ fekake bɛɛy fezəə, é ke nɛy yɛ lu lɛɛy əbliy wɛ fe yumenmen?

32Ɛ́ se nduu nɛ̀ Jesus di, nɛ ɛ́ liɛ ghel ɛlee ɛbaa, nɛ lu ghel nɛ ɛ́ nè fɛy ɛysak, ge ɛ́ ndu è yuy ghene ghe Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

33Ghene nɛy ndu è chin ɛ kelik nɛ ɛ́ toŋte ge: Kevəf ə ketuu, è me bante Jesus se kentam, gese nɛ̀ ghel ghii ghɛ ɛ́ nè fɛyen ɛysak, əblee ɛ Jesus ə ɛybee əbkoy əbtaa, nɛ̀ əblee ɛybee əbkoy əbkiye.

34Jesus nɛy loo è suuy ge: Ba ə wom, lɛyse kejas ə ghen bek ge ghene báà se ke kenəə kɛ ghene nɛɛyen. Ghel ghii mak kaŋ se keele jii yɛ ghene giate ndəyse Jesus ɛ ten.

35Kenone ghele se tiy fo kiye, nɛ chɛɛse buu wen suuye ge: Əb nè ghane boyse ghel, əb boyse yi ngeŋ ə wen ɛ lefɛ əb luun Vi wɛ Feyine nè Yiosen, ka əb nè choken!

36Ghel ɛyghoŋe se buu sɛy wen, è kokte è fo əmnduk nɛ əm ngwɛymen se wen,

37suuye ge: Boyse ngeŋ yiɛ ɛ lefɛ wɛ̀ luun əbfon ə ghele Juus.

38Ɛ́ me nyak ŋwaale è base se Jesus ə ketuu kentam nɛ ɛy suuy ge: Vin lu əbfon ə ghele Juus.

39Wel əblee se məme ghel ghɛ ɛ́ nè fɛyen ɛysak, ɛ́ bante ghene ghe Jesus, sɛ́y me se tɛyle wen suuye ge: Wɛ̀ lɛ báà se lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen-a? Boyse ngeŋ ə yiɛ, è boyse sɛy ghɛs.

40Wele vidi kɛy wen è bif ge: Wɛ̀ báà se fane Feyin-a? Ghɛsen nɛ̀ ghe wel vin kuo ɛykuo ɛymok.

41Ke lu ɛ titiy ge ghɛsoo kuo, bek ge ghɛsoo kuo keghoo kɛsoo, nɛ wel vin kuo kɛ wene se lólò.

42Əb suuy di è me suuy ge: Jesus, nɛ̂y kuume mɛ əbliy wɛ wɛ̀ se saken əbfon ə viɛ.

43Jesus suuy se wen ge: Mɛ suuye kenəə kɛ əbluuy se wɛ̀ ge ghɛsoo nɛ̂y yɛ lu ɛ kelik ɛyzəəte lan.

44Nɛy se lu ka chuy tiysen, mbi sasen è fin naa ɛyjim, è nɛy kase se laane nɛ chuy se make mbàŋse.

45Chuy liime di, ndəy sɛ ɛ́ nè keŋen ɛybuu so ɛ ndaa-ɛykokse Feyin nɛy loo è basen əbwaŋ əbbua.

46Jesus nɛy lòò è toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Ba ə wom, mɛ vii keyioy kom nɛ lu ɛ wɛ̀ keghoo. Əb suuy di è me mɛy.

47Ketuu ɛyghoŋ kɛ ke nè tiyen fo yɛne əbnəə wɛ əb ganen, nè lô fo ɛykokse se Feyine suuye ge: Ke lu se əbluuy ge wel vin nè lu wele titiy.

48Ngose wel yɛ ɛy nè luun fo kiye, yɛn əbnəə wɛ əb ganen, è vii əmwɛm è se koosen ɛysen kfəəye.

49Əbnəə vin nè gane dì, nɛ ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè looten keen Jesus gese nɛ̀ əbkiy ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ wen ɛybam ɛ Galilee nè lu fo nɛ ɛ́ teem kɛ ghene əbtəm è se kiye.

50-51Wel əblee nè lu nɛ ɛ́ toŋte ge Josɛf, nɛ lu wel ɛ wɛ̂ ntɛke ghele Juus yɛ Alimatea. Əb nè lu wel əbjuŋ, nɛɛye kɛn ka Feyine kɛŋen, nɛ əb nè gese chiyte əbliy wɛ Feyine nɛ̂y yɛ sak əbfon ə wen. Chèmè lu ka əb nè luun wel əblee ɛ ndaa nsak nə ghele Juuse,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

əb nè báà vii keghoo ə wen se əbnəə wɛ ɛ́ nè diom è lɛm, nɛ̀ wɛ ɛ́ nè nɛɛyen se yuye Jesus.

52Əb ndu è yɛn Bailɛt è lon ge əb fo ɛygvən ə Jesus se yi.

53Əb lon di, ɛ́ beeme, əb me ndu è səkse ɛygvən ə Jesus yi, è bate ɛ ndəy sefɛɛ, è ndu nyiŋse se ɛysɛy ɛylee nɛ ɛ́ chuf ɛ ɛyghok, nɛ̀ ɛ́ nè bɛɛy ghàà gvəəme wel ɛ ten.

54Kechii nɛ̂ ki nè foo se kechii ɛybame, nɛ ke se mɛye, nɛ̀ əbliy ɛybame se shi se kɛɛte.

55Əbkiy ghii ghɛ ghene ghe Jesus nè lòòn ɛ Galilee, ndu ɛ Josɛf ɛybam è yɛn ɛysɛy, è gese yɛn ka ɛ́ gvəəmen Jesus.

56Ghene kfəəy, è siyse əbyiósén ɛygvən, nɛ əb lu ɛ tenkii tenkii. Kechii ɛybame nɛy kwɛn, ghene yese se zəəlè ka ɛysake nè dinen.

Luk 24

1Se lu ɛ kechii kɛ mbiye se əbwɛy, əbkiy ghii ndu nɛ̀ əbyiósénе ngvəəme wɛ ghene nè siysen vi se ɛysɛy naa ɛ bvəse bvəse.

2Ghene chin fo è yɛn nɛ ɛ́ biŋsemen ɛytiy, ɛy lòò se əbchio ɛysɛy fo.

3Ghene lii se ɛysɛy fɛy è sɛ́y jia yɛn ɛygvən ə Báàba Jesus.

4Kenəə tene loo foo ngɛk se ghene, ɛ leghɛ ghel ɛbaa teem è gwiy ɛ ghene ɛybee nɛ ndəyse ghene njante ka ɛyghuu ɛyliakene.

5Əbkiy ghii fan è ngvəkte è təm tekek ə ghen se ntiɛ, ghel ghii suuy se ghene ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne kiyen wel nɛ əb lu əbtaa ɛ məme ghel ɛkuone.

6Əb báà se lu fɛn, əb loolemen se ɛykuo. Ghɛn kuume kenəə kɛ əb nè suuyen se ghɛn nɛ ghɛne ghene bɛɛy ɛ Galilee.

7Əb nè suuy ge: Ɛ́ lu se naa se vii Wanwel se ɛghoo nə ghele mbeese, é bante wen se kentam, əbchii lun əbtal, əb kase loole se ɛykuo.

8Ghene me kuume kenəə kɛ Jesus nè suuyenmen,

9è nɛy lòò se bene ɛysɛy fo, è fiile è ndu è fiɛl əbnəə əbjim wɛ əb kè ganen se ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ njio ɛymok ɛyvəm gese nɛ̀ se ghel ɛlee.

10Əbkiy nɛ̂ ghin nè lu Mɛɛle Magdalene, nɛ̀ Joanna gese nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Jɛms, gese nɛ̀ əbkiy ɛlee. Ghene nè gwiy è suuy əbnəə nɛ̂ vin se ghɛ́ ntume.

11Dî ghene se kwaate ge əbkiye ten suuye kenəə nɛ ke wiy, è jia beeme.

12Bita me tum è loole, è nyiŋ è ndu se əbchio ɛysɛy, è ngvəkte è yɛn nɛ lu kɛn ndəy sɛ ɛ́ nè limten ɛygvən ə Jesus so ka se nyiŋen, è lòò, è se kfəəye kante ge sɛ kè gan ghɛ-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ko se lu kɛn ɛ kechii fo, ghon-ɛyfɛl nə Jesus ɛlee ɛbaa lòò ɛ Jolesalem è se nduu ɛ ntɛk nɛ ɛ́ toŋte ge Emmaus. Əbtəme ntɛk yin se Jolesalem nè lu ka tetaŋ saamba dì.

14Ghene loo ndu è se fiɛle əbnəə nɛ̂ vin əbjim wɛ əb ganen.

15Ghene se fiɛle kante dì ɛ leghɛ, Jesus se wen ə ngeŋ baksen è gwiy nɛ̀ ghene, ghene ghene se nduu.

16Dî nɛ kefaa bukse ɛshiɛ ghen, ghene jia keele ge kè lu wen.

17Əb bif se ghene ge: Lu ghɛ kɛ ghɛne jɛ́len, fiɛlen, ghɛynen lɛ? Ghene me teem fo ɛysen ɛysen.

18Wel əblee ɛ ghene məm nɛ ɛ́ toŋte ge Kleobas fise se wen ge: Lu kɛn wɛ̀ wel ɛyghan ɛ Jolesalem wɛ əb báà se ke əbnəə wɛ əb ganen ɛ əbchii fɛn-a?

19Əb bif ge: Əbnəə əbkɛ? Ghene me se suuye se wen ge: Lu əbnəə wɛ kum Jesus wɛ̂ Nazalet, wɛ nè luun ntum ə Feyin. Əb nè nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné, fekte əbfektene, nɛ Feyine bente wen, nɛ ghele bente sɛ̂y.

20Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ saken ghɛs nè lô fo wen ge ɛ́ chiase ɛysak ge ɛ́ yúy, ɛ́ me bante se kentam.

21Ghɛs sɛ́y bo nè kwaate ge lu wen wɛ əb nɛ̂y fəyse ghele Islael se ngɛkse. Báà mɛy kɛn kii nɛ̂ kine, shi əbchii ɛ leenen əbtal se ka əbnəə vine ganen.

22Se baksen se keghene, əbkiy ɛlee ɛ ghɛs ə ngoo kè suuy kenəə əbchio əbyúméné se ghɛs. Ghene kè ndu əbchio ɛysɛy ɛ bvəse bvəse lan,

23è jia yɛn ɛygvən ə wen, è kase fiile è gwiy è se suuye ge ghene kè lô yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine ɛy suuy ge əb bo bɛɛy əbtaa.

24Ghele ngoo nə ghɛs ɛlee ndu ɛ bene ɛysɛy fo, è yɛn nɛ ɛy lu kɛn ka əbkiy ghii kè suuyen dì, è jia yɛn wen.

25Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛne ngoole ghɛ lɛ. Ke taa se ghɛn se beeme əbnəə əbjim wɛ ghele ntum nə Feyine nè suuyen bek ghɛ?

26Vi wɛ Feyine nè Yiosen lɛ nè báà se lu se yɛne ngɛk shin se gee se yɛ yio əbjuŋ əbghaake nə wen-a?

27Jesus me jɛmte əbnəə əbjim wɛ ɛ́ nè nyaken kum ngeŋ ə wen ɛ ŋwaale-Feyin. Əb nè kɛɛte nè ŋwaale sɛ ɛynyake Moses è me diaŋten è ndu nè sɛ́ ghele ntum nə Feyine naa ɛjim.

28Ghene ghene ndu è loo bɛɛte ɛ ntɛk yɛ ghene nè nduun ɛ ten Jesus se nɛɛye ka əb chia chian.

29Ghene beŋte wen ge: Kiy wɛ̀, ghɛsen ko ndu è chii, bek ka shiin ɛ likfəəy, nɛ əbtəke se jiɛ. Əb me ndu ge ghene ghene chii.

30Nɛy se lu ka əb nè diom se yɛ yíɛ́ ghene ghene, əb liɛ keban, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin è bɛkte, è fo se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Ɛshiɛ ə ghene me laane, ghene se keele ge kè lu Jesus, ɛ leghɛ əb me liime è lɛy.

32Ghene se kante ge: Tetem ə tɛso lɛ kè báà se fuo ka ɛ́ kwaay əbvəs ɛ ten ɛ əbliy wɛ əb kè suŋnen se ghɛsoo ɛ jii-a, gese dinte kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen-a?

33Ghene kante dì, è me loole kɛn se əbliy è kase fiile se Jolesalem, è yɛn ghon-ɛyfɛl ghɛ njio ɛymok ɛyvəm bene fɛ ghene ɛlee nè kaamen kelik kemok,

34è se suuye ge: Ke lu se əbluuy nɛ Báàba loolemen se ɛykuo. Simon kè lô yɛn wen.

35Ghon-ɛyfɛl ghɛ ɛbaa ghii me fiɛl se ghene əbnəə wɛ əb kè ganen se ghene ɛ jii, gese nɛ̀ ka ghene kè keelen Jesus ɛ əbliy wɛ əb kè bɛkten keban.

36Ghene se fiɛle di ɛ leghɛ, Jesus me sasen, è fəy ɛ ghene məm è suuy se ghene ge: Nyiaŋ yɛ lu se ghɛn.

37Ghene se fane naa se ŋaŋ, chiŋe gese kwaate ge ghene yɛn nɛ lu nkfəsay.

38Əb bif se ghene ge: Foo ghɛ ngɛk se ghɛn? Ghɛne maanen mɛ bek ghɛ?

39Ghɛn kiy ɛghoo ə ghom gese nɛ̀ ɛvəə ə ghome, é ghɛn yɛn ge lu mɛ nɛ̀ ngeŋ ə yom. Ghɛn momte əbghun ə wom, é ghɛn keele bek ge nkfəsay sɛɛ jia ki njia əbghun nɛ̀ əbvəfe ka ghɛn yɛnen nɛ mɛ ki lɛ.

40Əb suuy di, è din ɛghoo wen gese nɛ̀ ɛvəə wene se ghene.

41Ɛysaŋlee nè lô lun se ghene tetem, əbchio yum ghene ɛ jii yɛ ghene nè báà se ke jii yɛ lòó ɛ́ beeme. Jesus bif se ghene ge: Ghɛn lɛ ki kefaa keyíɛ́ne fɛn-a?

42Ɛ́ liɛ kentime səə ɛynyoken è fo se wen,

43Əb fii è kfəl, ghene yɛn.

44Əb me suuy se ghene ge: Əbnəə vin wɛ əb kooyen lu wɛ mɛ nè suuyen se ghɛn ɛ əbliy wɛ mɛ nè bɛɛyen ghɛsen. Mɛ nè suuye ge: Əbnəə əbjim wɛ ɛ́ nè nyaken kum mɛ ɛ ŋwaalese nə Moses, nɛ̀ wɛ nè nyaken ghele ntum nə Feyine gese nɛ̀ wɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale Salm kum mɛ lu se kwɛn.

45Əb suŋnen di, è me yɛm ɛytof ə ghen ka ghene keele kɛ ke luun ɛ ŋwaale-Feyin,

46è me suuy se ghene ge: Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Vi wɛ Feyine nè Yiosen lu se naa se yɛne ngɛk se kuo, é əbchii chin əbtal əb loole se ɛykuo.

47Ke gese se lu ge, ɛ́ lu se nɛy se kɛ̀ɛ̀tè ɛ Jolesalem se yɛ fekte əbtum əbjim ɛ mɛ ɛyghel ge, ghele kubsen tetem ə ghen é Feyine lɛyse mbeese ghen.

48Ghɛn lu ghel ghɛ ɛ́ yɛnen əbnəə vin wɛ ə́b kooyen.

49Yɛn mba! Mɛ nɛ̂y tinse nkakma yɛ Ba ə wom nè kaken ghɛn so. Se lu nɛ ghɛne gok è yɛ lu ɛ ntɛk fɛn se chin se əbliy wɛ Feyine nɛ̂y tinse əbtaawe wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio se ghɛn.

50Əb suuy di è me liɛ ghene, ghene ghene fəy se ntɛk fo, è ndu è loo bɛɛte Betani, əb me lose ɛghoo ə wen, è bose ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

51Əb se bose ghene ɛ leghɛ, è me lòò, Feyin liɛ wen è kokse se ɛyyio.
52Ghene ngvəmle wen, è yese è kase fiile se Jolesalem, nɛ ɛ́ lun nɛ̀ ɛysaŋle ɛyghakene,
53è me se yese lu ɛ ndaa-ɛykokse Feyin, foo ɛykokse se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Joon

Joon 1

1Nè lu ɛ kenkɛɛte nɛ Giɛ lu, ɛy nè lu ghene Feyine. Giɛ nɛ̂ yin nè lu Feyin.

2Əb nè lu ghene Feyine se kenkɛɛte.

3Feyine nè bom əbfua əbjim nɛ lu nɛ̀ Giɛ nɛ̂ yin. Kefaa wiy kɛ Feyine nè bomen nɛ wiy nɛ̀ Giɛ yin.

4Ɛychii nè lòò se wen, nɛ ɛychii nɛ̂ yine lu kekaaken se wele-mesoŋ.

5Kekaaken kine bane ɛ məme nfiine, nɛ lòó nfiine jia limse.

6Wel əblee nè lô se lu wɛ Feyine nè tumen nɛ ɛ́ toŋte ge Joon.

7Əb nè gwiy se fekte kum ɛyban nɛ̂ yi ka ghele keele, è fo ɛytem se ɛyghene.

8Joon se wene ngeŋ nè báà se lu ɛybane yɛ́ tene, dî è gwiy se fekte se ghele kum ɛyghene.

9Ɛyban nɛ̂ yine lu nkante kekaaken kɛ ke gwiyen ɛ mbi è se foo ɛyban se wel əbjim.

10Əb nè lu ɛ mbi, nɛ Feyine nè bom əbfua əbjim nɛ̀ wen, dî mbi jia keele wen.

11Əb nè gwiy ɛ wene kelik, dî ghele wene jia fiisen wen.

12Ghel ɛlee fiisen wen, əb me fo əbtaawe se ghene ge ghene yɛ lu ghon ə Feyin, dii ghel ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se wen.

13Ghene nè báà se lu ghon ə Feyin ge ɛ́ bii əblam nə wele-mesoŋ, jia semte wel se bii ghene, jia kwaate wel, nè lu ɛykwaate ə Feyin.

14Giɛ nɛ̂ yin nè gwiy è sɛɛ se wele-mesoŋ, è se chii ɛ ghɛsene məm. Ghɛsen se yɛne əbfon ə wen, nɛ lu əbfon wɛ əb nè kiin ka wán ə Feyin wɛ əbmok. Əb nè chame ɛysene ghel naa se ŋaŋ gese lu wel əbluuy.

15Joon nè lô suŋnen se ghele kum wen. Əb nè suuy ge: Lu wen nɛ̂ vi wɛ mɛ nè suuyen ge: Wel əblee gwiye ɛ mɛ ɛybam, dî nɛ əb ngaŋte è chia mɛ, bek ge ɛ́ nè bii mɛ nɛ əb nè shi.

16Se lu bek ka əb chammen ɛysene yɛ́sen naa se ŋaŋ, wɛ əb fóon ɛybose se ghɛsen, toke nɛ̀ ɛybosee.

17Moses nè gwiy nɛ̀ nchil se ghele ka Feyine nè tumen. Jesus Christ gwiy kɛ́ wene nɛ lu nɛ̀ ɛycham ɛysen nə Feyine gese nɛ̀ əbluuye.

18Wel nè bɛɛy ghàà yɛn Feyin, buu kɛn wán ə wen wɛ əbmok wɛ əb luun ɛ Bay ɛybee. Lu wen wɛ əb nɛ́ɛ́yen nɛ ghele keele Bay.

19Ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse tum ghɛ́ ntaŋlee ɛlee ghene ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè fɛ́len ɛ ndaa-ɛykokse ɛ Jolesalem ge ghene ndu è bif se Joon ge sɛ lu wen ndɛ-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

20Ghene ndu, Joon jia tɛn se suŋnen, dî è suŋnen kelaanen ge: Mɛ báà se lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

21Ghene me bif ge: Wɛ̀ lu ndɛ? Wɛ̀ lu Elija-a? Joon fise ge: Ɛngaŋ! Mɛ báà se lu wen. Ghene gese bif ge: Wɛ̀ lu wele ntum nə Feyine wɛ ɛ́ chiyten-a? Əb tûn!

22Ghene me suuy se wen ge: Fekte wel wɛ wɛ̀ luun əbghen se ghɛs. Ghɛs lu se ndu nɛ̀ ɛyfisee, se ghel ghɛ ɛ́ kè tumen ghɛs. Wɛ̀ suuy gee ghɛ kum ngeŋ ə yiɛ?

23Joon fise ge: Mɛ lu wel wɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suuyen ge: “Giɛ wene jaŋe əbkwak ge: Ghɛn nɛyte kevəə jii se Báàba é ke yɛ nduu ɛ titiy!”

24Ghel ghii nè lòò ntum ghele kenone Falisee,

25è me bif se wen ge: Ka wɛ̀ wiyen Vi wɛ Feyine nè Yiosen, wiy Elija, wiy wele ntum nə Feyine, wɛ̀ se foo moo bek ghɛ?

26Joon fise ge: Mɛ foo nɛ lu moo, dî nɛ wel əblee lu ɛ ghɛne məm ɛ leenen, nɛ ghɛne bɛɛy ghàà keele wen.

27Əb bo gwiye ɛybam, nɛ chèmè lu kɛn nkfəəse guose ɛvəə nə wen fene mɛ báà se lu kekwɛnten ka lòó mɛ yayte.

28Əbnəə vin nè gan ɛ Betani ɛ njine jio Joldan ghàà Joon nè fóon moo.

29Əbtəke yio, Joon yɛn Jesus ka əb gwiyen, è suuy ge: Dii wan-njiɛ nə Feyine, wɛ əb lɛyse mbeese mbi.

30Lu wen nɛ̂ vi wɛ mɛ nè suŋnen kum wen ge: Wele gwiye ɛybam chia mɛ, bek ge ɛ́ nè bii mɛ nɛ əb nè se shi.

31Mɛ nè báà se ke wel wɛ luun wen, dî è gwiy è se foo moo se ghele se nɛɛy ge ghele Islaele keele wen.

32Joon suuy dì, è me din ge: Mɛ nè yɛn Keyioy nɛ ke səəke ɛyyio ka kenlal è gok ɛ wen əbghun.

33Mɛ se mɛ ngeŋ nè báà se ke wen, dî nɛ Feyin Fɛ Fe nè tumen mɛ ge mɛ yɛ foo moo nè lô suuy se mɛ ge: Wɛ̀ nɛ̂y yɛn nɛ Keyioy səəke è guo ɛ wel əbghun, fene lu wen wɛ əb nɛ̂y yɛ foo nɛ lu Keyioy Kelanene.

34Mɛ nè yɛnmen, è me se fekte se ghɛn ge wel nɛ̂ vi lu wán ə Feyin.

35Əbtəke gese yio, Joon se tiy ghene ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee ɛbaa.

36Jesus gese se chia, Joon gese yɛn wen è suuy ge: Dii wan-njiɛ nə Feyine.

37Ghon-ɛyfɛl nə Joon ghii yio dì è me se nduu ɛ Jesus ɛybam.

38Jesus benle è yɛn nɛ ghene gwiye ɛ wen ɛybam è bif ge: Ghɛne kɛŋe ghɛ? Ghene fise ge: Labbi (dii ge ndinte) wɛ̀ chii ghááy?

39Əb fise ge: Ghɛn gwiy è yɛn. Ghene me ndu ghene ghe Jesus è yɛn ghaa əb nè chiin, è me gok fo, əbtəke mɛyse jiɛ ghene bek ka nè shiin ɛ keleŋe nfam.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

40Wel əblee se ghel ghɛ ɛbaa ghɛ ɛ́ nè yion ka Joon suŋnen kum Jesus è se jumte wen
nè lu Andole wɛ wán-no ə Simon Bita.

41Ka Andole yɛnen Jesus ɛ leghɛ è me kɛŋ wán-no ə wene Simon è suuy se wen ge:
Ghɛs yɛnmen Mesaya (dii ge Christ) nɛ lu ge, Vi wɛ Feyin nè yiosen.

42Andole me liɛ Simon è ndu so se Jesus. Jesus tuŋ ɛyshiɛ ɛ Simon əbghun è suuy se
wen ge: Kéné lu wɛ̀ Simon, wɛ wán ə Joon? Ɛ́ nɛ̂y yɛ toŋte wɛ̀ ge Sefas. (Ɛyghel yɛ
Sefas lu ge Bita, nɛ lu ge ɛyghok.)

43Əbtəke yio, Jesus liɛ ge yi ndu ɛ Galilee, è loo ndu è yɛn Filib, è suuy se wen ge:
Gwiy ɛ́ loo.

44Filib nè lu wele Betsaida, ka Andole ghene Bita.

45Filib ndu è yɛn Natanael, è suuy se wen ge: Ghɛs yɛnmen wel wɛ Moses nè nyaken
ɛ ŋwaale tesak, ghele ntum nə Feyine gese nyak ge əb náà gwiy. Əb lu Jesus wɛ̂
Nazalet, nɛ lu wán ə Josɛf.

46Natanael bif se wen ge: Lɛ lòó njuŋ fəy ɛ Nazalet-a? Filib suuy se wen ge: Gwiy è
yɛn.

47Jesus yɛn ka Natanael gwiyen se yɛne wen è suuy ge: Lɛɛ naa nkante wele Islael lɛ!
Kenlife wiy ɛ wene məm!

48Natanael bif se Jesus ge: Wɛ̀ ghan lɛɛy se geese keele mɛ? Jesus fise wen ge: Mɛ kè
lô se yɛne wɛ̀ ɛyshaa fekake fig nɛ Filib geese jaŋe wɛ̀.

49Natanael me suuy ge: Ndinte, wɛ̀ lu wán ə Feyin! Wɛ̀ lu əbfone Islael!

50Jesus suuy se wen ge: Wɛ̀ fo ɛyteme yiɛ san ɛ leenen bek ka mɛ suuyen ge mɛ kè
yɛn wɛ̀ ɛyshaa fekake fig-a? Wɛ̀ nɛ̂y yɛn əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb chian kine.

51Jesus gese suuy se wen ge: Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge: Wɛ̀ náà yɛn ɛyyio nɛ ɛy dise,
è yɛn nɛ nchiyse-ndaa nə Feyine koke gese chio ɛ ketuu nə Wanwel.

Joon 2

1Nɛy se lu ɛybam əbchii əbbua ɛ́ se yiɛ əbjen ɛ ntɛke Kana ɛ Galilee, nɛ no ə Jesus lu
fo.

2Ɛ́ nè lô jaŋ sɛy Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene se əbjen fo.

3Nɛy se lu ka əmndukme nè laayenmen, no ə Jesus suuy se wen ge: Ghene bo ki wiy
əmnduk.

4Jesus fise ge: No ə wom, wɛ̀ suuye ge mɛ jɛl lɛɛy? Əbliy ə wome bɛɛy ghàà kwɛn.

5No ə Jesus me suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè fɛ́len ɛ ndaa fo ge: Ghɛn nɛɛy naa ghɛ kɛ əb
suuy ge ghɛn nɛɛy.

6Ntonse moo nè tiy fo ntuufe, nɛ lu sɛ ghel ɛylake Juuse sɛɛ vii moo ɛ ten se yɛ suute
əblik so ɛ ndee ɛylak. Ɛymok nè lòó ɛy fo moo ka əmtɛm əmbaa kene əmmtal.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Jesus suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè fɛ́len fo ge: Ghɛn lunse nton shin nɛ̀ moome. Ghene me vii moo se ten se lunke.

8Əb me suuy se ghene ge: Ghɛn sɛf əmlee è ndu è fo se wel ɛychia é əb mom. Ghene sɛfte è ndu so əb mom.

9Əb mom nɛ moo mi shi əmnduk. Əb jia se ke ghaa əmnduk nɛ̂ mi lòòn (nè ke kɛn ghel ghɛ ɛ́ nè tuun moome ten). Wel ɛychia vi me jaŋ lum jen,

10è suuy se wen ge: Wele sɛɛ loo əb chia mbiy è fo əmnduk əbjuŋ, ghele nəə è kul, nɛ əb geese fo mɛ nchɛke nchɛk. Wɛ̀ sɛy lɛm əmnduk əbjuŋ è fo nɛ lu ɛ leenen-a?

11Kii nɛ̂ kine nè lu kenkɛɛte əbchəyte əbchio əbyúméné wɛ Jesus nè nɛɛyen. Əb nè nɛɛy ɛ Kana ɛ Galilee è din əbtaawe wen. Ghon-ɛyfɛl nə wene fó ɛytem se wen.

12Se ɛybame ten Jesus ghene no ə wen, nɛ̀ ghone-no wene, nɛ̀ ghon-ɛyfɛl nə wene me chio ɛ ntɛk yɛ Kabanaum è chii gho se əbchii se ɛylaay.

13Nɛy se lu nɛ ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse nə ghele Juuse se baksene, Jesus me kok se Jolesalem.

14Əb kok è lii ɛ ndaa-ɛykokse è yɛn nɛ ghele feene nase, nɛ̀ bvəyse njiɛ gese nɛ̀ əbnlale, gese nɛ̀ ghel ghɛ nɛ̀ kubsen əbkaa ka ɛ́ diom ɛ ghene əbtatan,

15əb me liɛ kfəə è báà ngwan ɛ ten è weefe ghel ghi è jum nase nɛ̀ bvəyse ghene, è fəyse se ndaa-ɛykokse è takse əbkaa ə ghɛ́ ɛykubsen əbkaa, è bvəŋse əbtatan ə ghen.

16Əb nɛɛy di è suuy se ghel ghɛ ɛ́ nè feenen əbnlal ge: Ghɛn liɛ è fəy so se fɛn! Ghàà ghɛn bense ndaa ə ba ə wom ge kelik əbwɛy!

17Ghon-ɛyfɛl nə wene kuume ge ɛ́ nè nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Feyine, shii wɛ mɛ kiin se ndaa nə wɛ̀ nɛɛye nɛ ɛytem ə yome lume se ŋaŋ.”

18Ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse bif se Jesus ge: Əbchəyte wɛ wɛ̀ din se ghɛs lu ghɛ se din ge wɛ̀ ki əbtaawe se yɛ nɛɛy əbnəə nɛ̂ vin?

19Jesus fise ge: Ghɛn sakte ndaa-ɛykokse yin, é mɛ kase baklé se əbchii əbtal.

20Ghɛ́ mbiy nə ghele Juus ghii me suuy se wen ge: Ɛ́ nè liɛ nguk njiose-ntuufe əmmkɛɛk se bàklè ndaa-ɛykokse yin, é wɛ̀ yɛ lu se kase se bàklè se əbchii əbtal-a?

21Dî nɛ ndaa-ɛykokse yɛ Jesus nè suuyen nè lu əbghun ə wen.

22Naa se lu ka Jesus nè loolen se ɛykuo, ghon-ɛyfɛl nə wene me kuume kenəə nɛ̂ kin kɛ əb nè suuyen. Ghene me fo ɛytem se kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen gese nɛ̀ se giɛ sɛ Jesus nè suŋnen.

23Jesus nɛy se lu ɛ Jolesalem ɛ əbliye ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse, ghele yɛn əbchəyte əbchio əbyúméné wɛ əb nè nɛɛyen, ghel se ɛydio me fo ɛytem se wen.

24Dî Jesus jia samse ghene bek ge əb nè ke ghene naa ɛjim.

25Əb nè báà se shii ge wel fekte kum wel əblee se yi bek ge əb nè ke teteme ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Joon 3

1Wel əblee nè lô se lu nɛ ɛ́ toŋte ge Nikodemus, nɛ lu chɛɛ wele Juus, gese nɛ lu wele kenone Falisee.

2Nɛy se lu nɛ̀ ntəke kechii kelee, əb ndu se Jesus è suuy ge: Ndinte, ghɛs ke ge wɛ̀ lu ndinte nɛ tum Feyin bek ge ghɛs ke ge lòó wel jia yɛ nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné wɛ wɛ̀ nɛɛyen vin buu ge Feyine lu ghene wen.

3Jesus suuy se wen ge: Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge, lòó wel jia yɛn ɛysake Feyin buu ge ɛ́ kase bii wen kefɛɛ.

4Nikodemus bif ge: Lòó ɛ́ kase bii lɛɛy wel nɛ əb kuymen? Lɛ lòó wel kase lii ɛ no ə wen əblɛɛ é əb bii wen kefɛɛ-a?.

5Jesus fise ge: Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge lòó wel jia lii se ɛysak nə Feyine buu ge ɛ́ bii wen kefɛɛ nɛ̀ moome, gese nɛ̀ Keyioy ə Feyine.

6Kii dii kɛ biin wel lu kechak, nɛ kɛ biin Keyioy ə Feyin lu Keyioy.

7Ghàà yɛ lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné bek ka mɛ kè suuyen ge ɛ́ lu se kase se bii ghɛn ɛ ɛybii ɛyfɛɛ.

8Əbfiɛfe lóó əb yɛ ndu ghaa əb koŋen, nɛ wel yio ka əb chian, dî ke wiy ghaa əb lòòn, kene ghaa əb nduun. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ke luun se wel əbjim wɛ Keyioy ə Feyine biin kefɛɛ.

9Nikodemus me bif ge: Lòó kii nɛ̂ kine gan ɛ jii ɛykɛ?

10Jesus fise ge: Wɛ̀ lu ndinte ɛytaa Islael, è ghan lɛɛy se jia se yɛ ke əbnəə nɛ̂ vin?

11Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge: Ghɛse suuy əbnəə se ghɛn wɛ ghɛs keen gese fekte wɛ ghɛs yɛnenmen, dî nɛ ghɛn beeme wiy əbnəə wɛ ghɛse suuyen.

12Mɛ lɛ suuy əbnəə se ghɛn wɛ luun wɛ̂ ketuu ntiɛ nɛ ghɛn beeme wiy, é ghɛn nɛ̂y beeme lɛɛy wɛ luun wɛ̂ ɛyyio?

13Wel nè bɛɛy ghàà kok se ɛyyio chia kɛn Wanwel wɛ əb nè lòòn ɛ ɛyyio è səəke.

14Ka Moses nè losen yio ɛ fekak ɛ əbliy wɛ ghene nè luun ɛ əbkwak, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ náà lose Wanwel,

15ka ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se wene kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

16Feyine nè lô koŋ mbi yin ɛ ŋaŋ è me fo wán ə wen wɛ əbmok ge fo naa ndɛ ɛytem se wen, é əb jia yî lɛy, dî è yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

17Feyine nè báà tinse wán ə wen ɛ mbi ge əb gwiy è sak ghel. Əb nè tinse ge əb gwiy è boyse ghel boysen.

18Feyine jia náà sak wel wɛ əb foon ɛytem se wan ə wen nɛ̂ vin, dî nɛ naa ndɛ wɛ əb báà fo ɛytem se wen lu nɛ Feyine sakmen wen bek ge əb báà fo ɛytem se mɛy-mɛy wan ə Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Feyine sake mbi yin ɛ jii ghan ge: Ɛybane gwiymen se mbi, dî ghele se koŋe nɛ lu nfiine chia ɛyban bek ge ghene nɛɛy mbee.

20Wel wɛ əb nɛɛyen mbee bane ɛyban, nɛ̀ lòó əb jia fəy è gwiy ɛ ɛyban bek ge əb báà se koŋe ge ghele yɛ yɛne əbnəə əbbee wɛ əb nɛɛyen.

21Dî nɛ wel wɛ əb nɛɛyen əbnəə wɛ̂ əbluuye, fəy è gwiy ɛ ɛyban ka ɛybane yɛ din se ghele ge əb nɛɛy əbnəə nɛ lu wɛ wɛ̂ Feyine.

22Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nɛy me ndu se ɛybee ɛylake Judea ɛylee, ghene ghene se chiite fo nɛ əb foo moo se ghele.

23Joon se foo sɛy moo ɛ ntɛke Aenon nɛ ɛy baksene se ntɛke Salim, bek ge jiose nè lu fo se ɛydio. Ghele se gwiye se wen nɛ̀ əb foo moo se ghene.

24Nè lu əbliy fo nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà vii Joon se nchak.

25Ghon-ɛyfɛl nə Joon se beke mbek ghene ghe wele Juus əblee kum kensuu.

26Ghon-ɛyfɛl nə Joone ndu se wen è suuy ge: Ndinte, wɛ̀ lɛ bo kuume wel wɛ ghɛne wen nè luun ɛ njine jio Joldan, wɛ̀ se suŋnene kum wen-a? Əb vii di ka əb se fóon moo, nɛ wel əbjim se nduu kɛn nɛ lu se wen.

27Joon fise ge: Lòó wel jia yɛ ki kefaa buu ge fo Feyin se wen.

28Ghɛn se ghɛne ngeŋse lu ghel ɛyshiɛ ge mɛ nè lô suuy ge mɛ báà se lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, dî nɛ Feyine nè tum mɛ ge mɛ gwiy se mbiy nɛ əb geese yɛ gwiy.

29Wel wɛ əb kiilen jen lu lum jen ten, dî nɛ sun lum jen wɛ əb teem ɛ wen ɛybee lòó əb yɛ saŋle əbliy wɛ əb yion giɛ ə wen. Mɛ loote saŋle bek kii nɛ̂ kine.

30Kenəə ə wel nɛ̂ vi lu se yɛ nduu kɛn ɛ mbiy, nɛ kome fiile ɛybam.

31Vi di wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio lu ɛ ketuu nə əbjime, nɛ vi di wɛ əb lòòn ɛ ketuu ntiɛ lu wele ntiɛ, gese suŋnen nɛ lu əbnəə wɛ̂ ketuu ntiɛ. Vi di wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio lu ketuu se əbjime.

32Əb fekte kenəə nɛ lu kɛ əb yɛnen è gese yio, dî nɛ wel beeme wiy kenəə kɛ əb fekten.

33Dî nɛ naa ndɛ fo ɛytem se kenəə kɛ əb fekten fene əb bééme nɛ̀ əbluuye ge kii dii kɛ Feyine nɛɛyen lu əbluuy.

34Ke lu dî bek ge vi di wɛ Feyine nè tumen fekte nɛ lu giɛse Feyin. Feyine foo Keyioy ə wen se wen, bɛɛse wiy kefaa.

35Baye koŋe wán ə wen, è me vii əbnəə əbjim ɛ wene keghoo.

36Naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se wan vin yî yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, dî nɛ naa ndɛ wɛ əb tunsen wan vine jia yî yɛ ki ɛychii, è jia yî boy se ɛyyafse ɛytem nə Feyine.

Joon 4

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Jesus nɛy me keele ge ghele kenone Falisee yiomen ge yi kiile ghon-ɛyfɛl gese foo moo se ghene chia Joon;

2(Jesus se wene ngeŋ nè báà se foo moo se ghele, nè foo ghon-ɛyfɛl nə wen.)

3Əb keele dì è me lòò se ɛybee ɛylak yɛ ɛ́ toŋten ge Judea, è fiile se yɛ ɛ́ toŋten ge Galilee.

4Əb loo ndu, è se lu se tosen ɛ ɛylake Samalia.

5Əb ndu è chin ɛ ntɛke Samalia ɛylee nɛ ɛ́ toŋte ge Sika. Ɛy nè baksen se ɛylem yɛ Jakob wɛ ba ə ghone Islael nè foon se wan ə wene Josɛf.

6Ɛybee moo nə Jakob nè lu fo; se lu ka Jesus nè jɛlenmen è bol, əb nè lô diom ɛ əbghun ɛybee fo nɛ chuy se tiysee.

7Əbvii wɛ̂ Samalia əblee gwiy fo se tuu moo. Jesus suuy se wen ge: Fó mɛ nɛ̀ moo əmnəən.

8(Nè lu dì nɛ ghon-ɛyfɛl nə wene liimen è ndu ɛ ntɛk se yun əbfua-əbyíɛ́ne.)

9Əbvii vi fise ge: Wɛ̀ lu wele Juus, nɛ mɛ lu wele Samalia, ke ghan lɛɛy nɛ wɛ̀ yɛ lone moo əmnəən se mɛ? (Əb nè suuy dì bek ge ghele Juuse nɛ̀ ghele Samalia nè sɛɛ jia nɛɛy əbnəə konene)

10Jesus fise ge: Wɛ̀ kè boy se yɛ ke kefaa kɛ Feyine foon, gese ke wel wɛ əb lonen moo se wɛ̀, fene wɛ̀ kè lô lon moo se wen, é əb fó nɛ lu moo mɛ əm lɛŋen se wɛ̀ əbliy əbjim.

11Əbvii vi me suuy ge: Babɛy, wɛ̀ báà se ki kefaa moo, nɛ ɛybee moo gese sooye, lòó wɛ̀ liɛ ghááy moo mɛ əm lɛŋen lɛŋen?

12Wɛ̀ chia ba ə wɛse Jakob-a? Nè Fo wen ɛybee moo yin se ghɛs. Əb nè lô se nəə moo mɛ əm fəyen ɛ ten, nɛ ghon ə wene ghene nyamse wene nəə.

13Jesus fise ge: Wel nəə moo min é kendoŋe moo ko yɛ yume wen,

14dî nɛ wel nəə moo mɛ foon mɛ, é kendoŋe moo jia bo yî yum wen. Mi nɛ̂ min mɛ foon mɛ nɛ̂y yɛ lu ntoŋe jio ɛ wen əbghun yɛ ɛy fóon moo mɛ luun ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

15Əbvii vi me suuy ge: Babɛy, fó mɛ nɛ̀ mòò nɛ̂ min ka kendoŋe moo jia bo nɛ̂y yum mɛ, é mɛ jia bo nɛ̂y yɛ gwiy fɛn se tuu moo.

16Jesus suuy se wen ge: Ndu, è jaŋ lum ə viɛ, é ghɛne wen gwiy.

17Əb fise ge: Mɛ báà se ki lum. Jesus me suuy ge: Ke lu ɛ titiy ka wɛ̀ suuyen ge wɛ̀ báà se ki lum.

18Wɛ̀ nè ghalmen ɛlum ɛtan, nɛ wel wɛ ghɛne wen chiin ɛ leenen chèmè wiy lum ə viɛ. Kenəə kɛ wɛ̀ suuyen lu əbluuy.

19Əbvii vi me suuy ge: Babɛy, mɛ yɛne ge wɛ lu wele ntum nə Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ɛbaa ə ghɛse nè kokse Feyin ɛ kfən fɛn, se lu nɛ ghɛn ghɛ Juuse suuye ge kelik kɛ é luun se yɛ kokse Feyin ɛ ten lu kɛn ɛ Jolesalem.

21Jesus me suuy se wen ge: No ə wom, mɛ suuy əbluuy se wè ge: Əbliye gwiye wɛ ghele jia bo nɛ̂y yɛ kokse Bay ɛ kfən fɛn kene ɛ Jolesalem.

22Ghɛn ghɛ ghele Samalia báà se loote ke wel wɛ ghɛne koksen, dî nɛ ghɛs ke wel wɛ ghɛse koksen bek ge ɛyboye lòò nɛ lu se ghele Juus.

23Dî nɛ əbliye gwiye, nɛ əb kwɛnmen, wɛ ghel ghɛ é loote koksen Baye nɛ̂y yɛ kokse wen se Keyioy gese kokse nè əbluuye. Lɛɛ ɛynkii ghel ghɛ Baye kɛŋen ge é yɛ kokse wen.

24Feyine lu Keyioy, nɛ ghel ghɛ é koksen wen lu se yɛ kokse se Keyioy, gese kokse wen nè əbluuye.

25Əbvii vi me suuy ge: Mɛ ke ge Vi wɛ Feyine nè Yiosene nɛ̂y gwiy nɛ lu wel wɛ é toŋten ge Christ. Əb nɛ̂y gwiy è fekte əbnəə əbjim se ghɛs.

26Jesus suuy se wen ge: Mɛ wɛ mɛ suŋnen se wè lu Christ nɛ̂ vi.

27Se lu kɛn ɛ əbliy fo ghon-ɛyfɛl nə Jesuse me se gwiye, è yɛn nɛ əb suŋnene ghene əbvii, əbchio yúm ghene, dî wel jia bif se əbvii ten ge əb sɛ kɛŋe ghɛ-a, kene se Jesus ge əb sɛ suŋnen ghene wen bek ghɛ-a?

28Əbvii vi me vəse fetɛme moo nə wen se fo, è fiile se ntɛk è suuy se ghele ge:

29Ghɛn gwiy è yɛn wel wɛ əb suuyen əbnəə əbjim wɛ mɛ nè yimen nɛɛy. Lɛ lòó yɛ lu wen Vi wɛ Feyine nè Yiosen-a?

30Ghene me lòò se ntɛk, è ndu se yɛne Jesus.

31Nè lu dî nɛ ghon-ɛyfɛl nə Jesuse kè se lone wen ge: Ndinte, kô yiɛ kefaa!

32Əb sɛ́y suuy se ghene ge: Mɛ ki əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ghɛne báà se ke.

33Ghene me se kante ge: Lɛ lòó yɛ lu ge wel kè lô fo əbfua-əbyíɛ́ne se wen-a?

34Jesus suuy se ghene ge: Əbfua-əbyíɛ́ne nə mɛ lu se yɛ nɛɛy kenəə kɛ wel wɛ əb nè tumen mɛ kɛŋen, se gese se mɛyse ɛyfɛl yɛ əb nè foon se mɛ.

35Ghɛne lóó é yɛ suuy ge: Bɛɛsemen njoŋ sekɛɛk é əbliy ɛydən ɛsaŋe kwɛn. Dî nɛ mɛ suuy se ghɛn ge ghɛn loote kiy è yɛn ka teleme keken. Ɛsaŋe biymen è kwɛn ɛydən.

36Wel wɛ əb kaan əbfua kiile əblaake wen, nɛ əb baate əbfua wɛ əb kiilen nɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Ke me se lu ge wel wɛ əb lemen ghene wel wɛ əb kaan nɛ̂y yɛ saŋle ghel ɛjim.

37Ngan yɛ ge, wel əblee vii, nɛ wel əblee kaa, me se lu se əbluuy.

38Mɛ tume ghɛn ge ghɛn kaa əbfua ghaa ghɛn nè báà lem. Ghel ɛchine nè lem fô, ghɛne me se yio əbjuŋ ɛyfɛl nə ghen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

39Ghele Samalia se ɛydio ɛ ntɛk fô, fó ɛytem se Jesus bek ka əbvii vi nè suuyen ge: Əb kè fekte əbnəə əbjim wɛ mɛ nè yimen nɛɛy.

40Ghene gwiy se Jesus, è lon wen ge əb ko moote ghene ghene. Jesus me chii fo se əbchii əbbua.

41Ghel ɛlee se ɛydio fó ɛytem se Jesus bek sakghɛ wɛ əb nè fekten;

42è me suuy se əbvii vi ge: Ghɛs lu nɛ ɛ́ fó ɛytem ɛ leenen, nɛ wiy bek kenəə kɛ wɛ̀ kè suuyen. Ghɛs fo bek ka ghɛs se ghɛse ngeŋse yion wen, nɛ̀ ghɛs ke ge loote lu wen mboyse mbi.

43Jesus chii fo se əbchii əbbua, è me ndu se Galilee.

44Nè lu dì nɛ Jesus suuymen ge: Ɛ́ sɛɛ jia vəme wele ntum nə Feyine ɛylak yɛ əb lòòn ɛ ten.

45Əb nɛy chin ɛ Galilee, ghele ghɛ fóò fiisen wen bek ge ghene nè lô ndu ɛ Jolesalem əbliy ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse, è yɛn əbnəə wɛ əb nè nɛɛyen fo ɛ keleŋ əbliy fo.

46Jesus nɛy fiile se Kana ɛ Galilee ghaa əb nè bensen moo se əmnduk. Nè lu dî nɛ chɛɛ ɛytaa ɛylee yɛ ɛy nè chiin ɛ Kabanaum ki wán ə wen nɛ əb yafe.

47Əb yio ge Jesus lòòmen se Judea, è gwiy ɛ Galilee, è me ndu è yɛn wen è se beŋte ge əb ko gwiy è chuk wán ə vi bek ka əb nè se kuon.

48Jesus me suuy se wen ge: Buu ge ghɛn yɛn əbchəyte əbchio əbyúméné ghene əbnəə əbkanene ka mɛ nɛɛyen, é ghɛn jia fo ɛytem se mɛ.

49Wel əbghaken vi fise kɛn ge: Babɛy, gwiy ɛ́ lóó buu dî, é wan ə wom kuo.

50Jesus me suuy ge: Yɛɛ nduu, wan ə viɛ bonenmen. Əb fó ɛytem se kenəə kɛ Jesus suuyen è lòò.

51Əb loo ndu ghel ɛyfɛl nə wene báksén wen, è suuy se wen ge: Wan ə viɛ dì bonenmen!

52Əb bif se ghene ge: Əb kè kɛɛte se yio əbfiɛf ɛ leghɛ? Ghene fise ge: Chî se lu ɛyyionén ka chuy kasen wɛ kenchɛme ne vəsen wen.

53Əb me kuume ge lu kɛn ɛ əbliy nê fo wɛ Jesus ne suuyen se yi ge: Wan ə viɛ bonen. Ghene ɛyshaa ndaa nə wene me fo ɛytem se Jesus ghel ɛjim.

54Kine nè lu kenkumtene kenəə əbchio əbyúméné kɛ Jesus nè nɛɛyen se ka əb nè lòòn se Judea è ndu ɛ Galilee.

Joon 5

1Kii nê kine chia, Jesus kase kok ɛ Jolesalem ɛ əbliy wɛ ghele Juuse nè yiɛn kechii keghakene nə ghen kelee.

2Kechəm kelee nè lu ɛ Jolesalem nɛ ɛ́ toŋte əblame Heblu ge Betzata, nɛ ke lu əbchio kengɛy wɛ ɛ́ toŋten ge wɛ bvəy njiɛ, nɛ əbnchəŋ əbghuye lu əbghune kengɛy fo əbtan.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Feliɛ ghel ɛyafkene nè lóó fe yɛ lu əmtaa fo nɛ lu əbnfef, nɛ̀ ghel ɛləmmene gese nɛ̀ ɛkɛblene. [Ghene nè lóó ɛ́ yɛ chiyte ge jio shiŋ.

4Nè loo lu əbliy nɛ̀ əbliye, nchiy-ndaa Feyin səəke ɛ kechəm fo è shik jio. Ɛy nè shike dì naa wel əbyafen əbkɛ wɛ əb kɛɛten lii se kechəm fo, me bonen naa se ɛyyaf ɛykɛ yɛ ɛy kè yafen wen.]

5Nè lu ɛ məm nə ghel ɛyafkene ghɛ tene nɛ wel əblee lu nɛ əb yafmen se nguk njiose-ɛyfaame əmmtal.

6Jesus yɛn ka əb nyiŋen fo ɛ leghɛ, è keele ge əb yafmen se əbtəm əbdia, è me bif se wen ge: Lɛ lòó wɛ̀ yɛ koŋ se bonen-a?

7Əb fise ge: Babɛy, jio shiŋe, ghàà mɛ yɛ ki wel wɛ vii mɛ se ten. Mɛ lóò mom se lii se jio ɛ leghɛ, wel əbchin ko lii se mbiy.

8Jesus me suuy se wen ge: Loole se ɛyyio, è liɛ fegham ə fiɛ è yɛ jɛl.

9Wele ten me bonen kɛn se əbliy, è kaale fegham ə wen è se jɛle. Kenəə kin nè gan ɛ kechii ɛybam.

10Ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse me suuy se wel wɛ ɛ́ kè chuken vi ge: Lan dì lu kechii ɛybam nɛ nchile báà beeme ge wel yɛ jɛl nɛ̀ feghame.

11Əb fise ge: Di kè suuy wel wɛ əb kè chuken mɛ ge mɛ kaale fegham ə fom è yɛ jɛl.

12Ghene bif se wen ge: Wel nɛ̂ vi wɛ əb kè suuyen ge wɛ̀ kaale fegham ə fiɛ, è yɛ jɛl lu ndɛ?

13Wel wɛ ɛ́ kè chuken cheme jia se ke wel wɛ əb kè chuken wen bek ka Jesus kè lɛyenmen ɛ məme ngose wel yɛ ɛy nè luun fo.

14Se ɛybame ten Jesus yɛn wen ɛ ndaa-ɛykokse è suuy se wen ge: Yɛn-a, kiy ka wɛ̀ bonenmen. Ghàà gese yɛ nɛɛye mbee fɛ kenəə nɛ̂y gan se wɛ̀ chia kine.

15Wel vi nɛy lòò, è ndu è suuy se ghɛ́ mbiy nə ghele Juus ghii ge nè chuk Jesus yi.

16Ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse me se nəkse Jesus bek ka əb kè chuken wel ɛ kechii ɛybam.

17Jesus suuy se ghene ge: Ba ə wom fɛle əbliy əbjim chəəke wiy nɛ mɛ ko yɛ fɛl sɛy əbliy əbjim.

18Kenəə kɛ əb nè suuyen nɛ̂ kin nɛɛy ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse me vii viin ge ghene yuy wen nɛ wiy kɛn bek ka əb kè kolen nchile kechii ɛybam, nɛ lu sɛy bek ka əb nè toŋte Feyin ge Ba ə vi se din ge ghene Feyine lu ɛyghɛl.

19Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, lòó wan jia nɛɛy kenəə se wene ngeŋ. Əb lóó əb yɛ nɛɛy nɛ lu kɛn kenəə kɛ əb yɛnen nɛ ba ə wen nɛɛye, bek ge naa ghɛ kɛ Baye nɛɛyen lu keghene kɛ wane nɛɛyen.

20Baye koŋe wan, dine əbnəə əbjim wɛ əb nɛɛyen se wen. Əb nɛ̂y din é wan yɛ nɛɛy əbnəə əbtaa wɛ əb chian vine, é ghɛn yɛ lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Kɛn ka Baye losen ghel se ɛykuo, nɛɛye nɛ ghene kase chii, lu sɛy ka wan yɛnen ge yi nɛɛy se ghel ghɛ əb kɛŋen se nɛɛy se ghene.

22Bay se wene ngeŋ báà se tenen nsake wel. Əb fomen əbtaawe nɛ lu se wan ge əb yɛ tenen;

23ka wel əbjime yɛ ngvəmle wán ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ ngvəmlen Bay. Naa ndɛ wɛ əb báà se ngvəmle wan, lu nɛ əb báà se ngvəmle Bay wɛ əb nè tumen wen.

24Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb yion giɛ ə som, è fo ɛytem se vi wɛ əb nè tumen mɛ, se ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Ɛ́ jia bo yî sak wen. Əb boymen se ɛykuo è se ki ɛychii.

25Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge: Əbliye gwiye, nɛ əb shi kɛn ɛ keghoo, nɛ lu əbliy wɛ ghel ghɛ ɛ́ kuonmen yio giɛ wan ə Feyine, nɛ naa ndɛ wɛ əb yio kiile ɛychii.

26Kɛn ka ɛychii se lòòn se Bay, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Əb nɛɛymen ge ɛy yɛ lòò sɛy se wan.

27Bay lu nɛ əb fomen sɛy əbtaawe se wan ge əb yɛ tenen nsakse, bek ge əb lu Wanwel.

28Ghàà ghɛn yɛ lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné bek kii nɛ̂ kine. Əbliye gwiye wɛ ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè kuomen nɛ̂y yio giɛ ə wen;

29è loole se ɛykuo, é ghel ghɛ ɛ́ nè nɛɛyen njuŋ loole è yɛ chii, é ghel ghɛ ɛ́ nè nɛɛyen mbee loole è lii se ngɛk yɛ ɛy jia yî mɛy.

30Lòó mɛ jia nɛɛy kenəə əbtaawe nə mɛ. Mɛ sake kɛn nsak ə wel ka Feyine dinen se mɛ. Ɛysak ə yome me se lu ɛ titiy bek ge mɛ báà se nɛɛye nɛ lu kenəə kɛ mɛ kɛŋen, mɛ nɛɛye kɛn nɛ lu kenəə kɛ wel wɛ əb nè tumen mɛ kɛŋen.

31Loo lu ge suuy mɛ ge lɛɛ wel wɛ mɛ luun əbghen, fene lòó wel jia beeme ge kenəə kɛ mɛ suuyen lu əbluuy.

32Dî nɛ wel əblee lu wɛ əb suŋnen kum mɛ, nɛ mɛ ke ge kenəə kɛ əb suuyen lu əbluuy.

33Ghɛn nè lô tum ghel se Joon se keele ge mɛ sɛ lu ndɛ-a, kenəə kɛ əb nè suuyen se lu əbluuy.

34Kii nɛ̂ kine báà se lu ge mɛ yɛkte nɛ lu əbghune əbnəə wɛ ghele suuyen kum mɛ. Mɛ suuy lɛ kɛn ka ghɛne kiile ɛyboy.

35Joon nè lu ka kekaaken kɛ ke baalen, bane, nɛ ghɛn nè lô se koŋe se yio əbjuŋ ɛyban nə wen se keleŋ əbliy.

36Dî nɛ mɛ ki kenəə kum ngeŋ ə yom nɛ ke taa chia kɛ Joon nè fekten. Ɛyfɛl yɛ Ba ə wom tumen mɛ ge mɛ yɛ nɛɛy lu ɛyghene yɛ ɛy dinen ge nè tum Bay mɛ.

37Bay wɛ əb nè tumen mɛ dine sɛy wel wɛ mɛ luun əbghen. Ghɛn nè bɛɛy ghàà yio giɛ ə wen, nɛ ghɛn nè bɛɛy ghàà yi yɛn wen.

38Ghɛne báà ghal giɛse wen bek ka ghɛne báà fo ɛytem se vi di wɛ əb nè tumen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

39Ghɛne yiɛke ŋwaale-Feyin naa ketaan kwaate ge lu ɛyghen yɛ lòó ɛy nɛɛy é ghɛn kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Ɔwaale nɛ̂ yin dì suŋnene kum mɛ.

40Ghɛne cheme jia se lu se gwiy se mɛ se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

41Shii ə wom báà se lu ge ghele yɛ bente mɛ.

42Dî se kɛne lu nɛ mɛ ke ge ghɛne báà se koŋe Feyin.

43Mɛ gwiy ɛ əbtaawe nə Ba ə wom, ghɛne jia fiisen, dî nɛ wel gwiy se wene ngeŋ, é ghɛn me fiisen wen.

44Lòó ghɛn fó lɛɛy ɛytem se mɛ nɛ ghɛn koŋe ge ghele yɛ bente ghɛn, dî koŋe wiy se kiile ɛybente se vi di wɛ luun kɛn wen Feyin.

45Ghàà ghɛn yɛ kwaate ge mɛ yî gham ghɛn ɛ ɛyshiɛ nə Bay. Wel wɛ əb yî gham ghɛn lu Moses wɛ ghɛn nè foon ɛytem se wen.

46Lòò è yɛ lu ge ghɛn nè lô loote beeme kenəə kɛ Moses nè nyaken fene ghɛn beeme nɛ lu mɛ bek ge əb nè nyak kum mɛ.

47Lòò lɛɛy é ghɛn beeme kenəə kɛ mɛ suuyen nɛ ghɛn nè báà beeme kenəə kɛ Moses nè nyaken?

Joon 6

1Kii nɛ̂ kine chia, Jesus diaŋ jio ɛyghuye yɛ Galilee yɛ é toŋten sɛy ge Tibelias è ndu ɛ njine vii.

2Feliɛ wele lòò ɛ wen ɛybam bek əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb nè nɛɛyen se ghel ɛyafkene nɛ ghene yɛne.

3Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lòò è kok ɛ kfən è diom.

4Nè lu dî nɛ əbliy wɛ ghele Juuse sɛɛ yiɛ Kechii Ɛyboyse se baksene.

5Jesus loo kiy è yɛn nɛ feliɛ wele gwiye, è bif se Filib ge: Lòó ghɛsen yun ghááy əbfua-əbyíɛ́ne əbkwɛnen wɛ yiɛse ghel ghin so?

6(Əb nè bife kine se mome Filib bek ge əb nè se ke kenəə kɛ əb nɛɛy.)

7Filib fise ge: Lòò è yɛ lu ge wel əbjime kiile kefaa se yiɛ fene lòó yun keban se əbkaa nɛ əb chia denalius ɛyviɛ ɛybaa.

8Wan-ɛyfɛl nə wen əblee wɛ Andole, wɛ nè luun wán-no ə Simon Bita suuy ge:

9Wan əbluumen əblee lu fɛn ki ntukse keban setan nè səə sebaa, dî nɛ áb báà chin ka lòó ghel ghine yíɛ́.

10Jesus me suuy ge: Ghɛn lam é ghene diom ɛ ntiɛ. Nè lu dî nɛ əbgii dio fo ge. Ghel ɛjime me diom, nɛ ɛluumen lu ka nkam setan dì.

11Jesus liɛ ntukse keban shi, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è fo é giate se ghel ghɛ é nè diom, əb bɛɛle Feyin se səəse fɛy, è fo é giate se ghele, wel əbjim yíɛ́ ka əb nè kɛŋen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

12Wel əbjim yíɛ́ è kul, Jesus suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛn biŋte wɛ əb bɛɛsen fɛ kefaa lɛy se lólò.

13Ghene chinten əbmbɛkele əbfua-əbyíɛ́ne wɛ nè yiɛn ntukse keban sɛ setan shi əb bɛɛse, əb lun nkaase njio-sebaa ɛyvəm.

14Ghel ghii yɛn kenəə əbchio əbyúméné kɛ Jesus nɛɛyen è suuy ge: Vin lu kɛn naa wele ntum nə Feyine wɛ ŋwaale-Feyine dinen ge əb náà gwiy ɛ mbi fɛn.

15Jesus keele ge ghel ghii shi se koo yi se kokse ge əbfon, è me sosen è kase kok se kfən wen nyiŋ.

16Nɛy se lu ɛ likfəəy, ghon-ɛyfɛl nə Jesus chio è ndu əbchio jio ɛyghuy,

17è lii se kenək è kase diaŋ se Kabanaum. Kebɛye fin, nɛ Jesus bɛɛy ghàà baksen ghene.

18Əbfiɛf əbtaa me se chia, shikse jio nɛ moome loole.

19Nɛy se lu nɛ ghon-ɛyfɛl nə Jesuse jɛlmen ɛ məme jio ka tetaŋ tetal kene tekɛɛk dì, ghene yɛn Jesus nɛ əb jɛle ɛ ketuu moo baksen gwiye se kenək, è me se fane.

20Jesus suuy se ghene ge: Ghàà ghɛn yɛ fan, lu mɛ Jesus.

21Ghene se koŋe se liɛ wen, è loo chin nɛ kenəke chinmen ɛ shif ghàà ghene nè nduun se fəy.

22Əbtəke nɛy yio feliɛ wel fɛ fe nè goken ɛ njine jio yɛn ge lu kɛn kenək fo kemok, è me keele ge Jesus nè báà lii se kenək ghene ghon-ɛyfɛl nə wene, dii ge ghene ne lòò è vəse wen ɛ ɛybam.

23Əbnək əblee ko nè lòò ɛ Tibelias, è gwiy ɛ əbchio jio bene fɛ Báàba nè liɛn ntukse keban, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è yiɛse feliɛ wel so.

24Ngose wel yi keele ge Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene báà se lu fo, è lii əbnək è diaŋ se Kabanaum, kɛŋe nduu nɛ̀ wen.

25Ghene yɛn Jesus ɛ njine jio fɛy, è bif se wen ge: Ndinte, wɛ̀ kè gwiy fɛn ɛ leghɛ?

26Jesus fise ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ghɛne kɛŋe mɛ bek ka ghɛn ne yiɛn keban è kul nɛ báà se lu ge əbchəyte əbnəə əbchio əbyúméné wɛ mɛ nɛɛyen sɛ dine ghɛ-a?

27Ghàà ghɛn yɛ fɛl bek əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb sɛɛ bef. Ghɛn sɛy yɛ fɛl nɛ lu se wɛ əb sɛɛ lu kɛn luun, gwiye nɛ̀ ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vine lu nɛ nɛ̂y fo Wanwel se ghɛn. Feyin wɛ Bay dinmen ge yi ke se ɛyfɛl yɛ əb fɛ́len.

28Ghene me bif se wen ge: Lòó ghɛs jɛl lɛɛy se geese yɛ fɛl ɛyfɛl ə Feyin?

29Jesus fise ge: Ɛyfɛl yɛ Feyine kɛŋen ge ghɛn yɛ fɛl lu ge: Ghɛn fó ɛytem se wel vi wɛ yi nè tumen.

30Ghene bif ge: Kenəə əbchio əbyúméné kɛ wɛ̀ nɛɛy ka əbchəyte ge ghɛs yɛn è fo ɛytem se wɛ̀ lu ghɛ? Wɛ́ nɛɛy ghɛ?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Ɛbaa ə ghɛsene nè yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛ́ nè toŋten ge manna ɛ əbkwak, ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: Əb nè fo keban kɛ ke nè lòòn ɛ ɛyyio se ghene.

32Jesus fise ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge nè báà fo Moses əbfua-əbyíɛ́ne se ghɛn wɛ əb lòò ɛyyio. Nè fo Ba ə wom nkante əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio se ghɛn.

33Əbfua-əbyíɛ́ne wɛ Feyine fóon lu vii wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio è gwiy è se foo ɛychii se mbi.

34Ghene yio è me suuy ge: Babɛy, yɛɛ foo əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin se ghɛs əbliy əbjim.

35Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb fóon ɛychii. Naa ndɛ wɛ əb gwiyen se mɛ jia bo yɛ yio jiŋ, nɛ̀ kendoŋe moo jia bo yɛ yume wel vi wɛ əb foon ɛytem se mɛ.

36Dî nɛ mɛ nè lô suuy se ghɛn ge ghɛn lu nɛ ɛ́ yɛn mɛ, è jia fo ɛytem se mɛ.

37Wel əbjim wɛ Ba ə wom foon se mɛ nɛ̂y gwiy se mɛ. Mɛ jia yî jum ghii dii ghɛ ɛ́ gwiyen se mɛ;

38bek ge mɛ lòò ɛyyio è gwiy ɛ ntiɛ fɛn se yɛ nɛɛy kenəə kɛ wel wɛ əb nè tumen mɛ kɛŋen, nɛ wiy kɛ koŋen mɛ.

39Kenəə kɛ wel wɛ əb nè tumen mɛ kɛŋen lu ge ghàà mɛ nɛɛy ge wel se ghii dii ghɛ əb nè foon se mɛ lɛy, nɛ mɛ yî lose ghene se ɛykuo ɛ kechii kenləysen.

40Kenəə kɛ Ba ə wom kɛŋen lu ge wel əbjim wɛ əb yɛnen wan è fo ɛytem se wene náà kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, nɛ mɛ náà lose ghene se ɛykuo ɛ kechii kenləysen.

41Ghele Juus me kɛɛte è se vəke bek ka Jesus nè suuyen ge yi lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb səəken gwiy ɛ ɛyyio.

42Ghene me se suuye ge: Wel vin lɛ báà se lu Jesus wɛ wán ə Josɛf-a? Ghɛsen ke ba ə wen ghene no ə wen. Lòó əb yɛ suuy lɛɛy ɛ leenen ge yi səəke gwiy nɛ lu ɛyyio?

43Jesus fise ge: Ghàà ghɛn se vək se ghɛne ngeŋse.

44Lòó wel jia gwiy se mɛ buu ge gufte Bay wɛ əb nè tumen mɛ ge əb gwiy san; nɛ mɛ náà lose wen se ɛykuo ɛ kechii kenləysen.

45Ghele ntum nə Feyine nè nyak ge: “Feyine náà dinte əbnəə se ghel ghin əbjim.” Naa ndɛ wɛ əb yionmen è gese yiɛke kenəə kɛ Baye suuyen, gwiye se mɛ.

46Kii nɛ̂ kine báà me se lu ge wel nè yɛnmen Bay. Lu kɛn vi di wɛ əb nè lòòn se Feyine wɛ əb nè yɛnenmen Bay.

47Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se mɛ se ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

48Mɛ lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb foon ɛychii.

49Ɛbaa ə ghɛne nè lô yiɛ manna əbkwak è ko naa kuo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

50Dî nɛ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio lu ɛynkii əbfua-əbyíɛ́ne wɛ wel yiɛn, é əb jia yî kuo.

51Mɛ lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio nɛ lu wɛ əb foon ɛychii. Yiɛ naa ndɛ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin é əb yî yɛ chii ndu kɛn nduun. Əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vine lu əbghun ə wom wɛ mɛ nɛ̂y fo se boyse ghele ghɛ mbi fɛne.

52Ghele Juus yio kine è me kɛɛte se yɛ beke mbek se ghene ngeŋse ge: Lòó wel vin fó lɛɛy əbghun ə wen ge ghɛsen yiɛ?

53Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Loo lu ghɛne jia yiɛ əbghun ə Wanwel, è gese nəə əmnduŋ mə wen, é ghɛn jia yɛ ki ɛychii ɛ məm nə ghɛn.

54Naa ndɛ wɛ əb yiɛn əbghun ə wom, è nəə əmnduŋ mə mom se ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, é mɛ náà lose wen se ɛykuo ɛ kechii kenləysen.

55Ke lu dî bek ka əbghun ə wome lu nkante əbfua-əbyíɛ́ne, nɛ əmnduŋ mə mom lu nkante ɛynəə.

56Naa ndɛ wɛ əb yiɛn əbghun ə wom, è nəə əmnduŋ mə mom lu nɛ əb gokmen ɛ mɛ məm, mɛ gok ɛ wene məm.

57Bay wɛ əb foon ɛychii nè tum mɛ, se lu bek wen wɛ mɛ kiin ɛychii. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka yiɛn naa ndɛ əbghun ə wom é əb yɛ ki ɛychii bek mɛ.

58Kii nɛ̂ kine lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb səəken gwiy ɛ ɛyyio. Ə́b báà se lu ka əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛbaa ə ghɛne nè yiɛn è ko naa kuo. Wel yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ̂ vin é əb jia bo yî kuo.

59Jesus nè suuy əbnəə nɛ̂ vin ɛ ngay ɛyjeme yɛ Kabanaum ɛ əbliy wɛ əb nè dinten əbnəə se ghele.

60Ghon-ɛyfɛl nə Jesuse yio kenəə kin kɛ əb nè suuyen, ndio wel ɛ ghene məm me se suuy ge: Ɛyyíɛ́ke yine taa naa se ŋaŋ. Lòó bééme ndɛ kenəə ten?

61Jesus ko me keele ge ghene vəke kesuŋnene ki è me suuy se ghene ge: Kii nɛ̂ kine taa se ghɛn se beeme-a?

62Lɛ loo lu ghɛne yɛn Wanwel nɛ əb kase koke se ghaa əb nè luun se mbiy é ghɛn nɛɛy lɛɛy?

63Kefaa kɛ ke fóon ɛychii lu Keyioy ə Feyin. Wel se wene ngeŋ lòó əb jia nɛɛy kenəə se kiile. Giɛ sɛ mɛ suŋnen se ghɛn lòò se Keyioy nɛ̂ kine nɛ lu sɛ se fóon ɛychii.

64Dî nɛ ghɛn ɛlee báà fo ɛytem. Jesus nè suuy dì ka əb nè se keen ghel ghɛ ɛ́ báà fo ɛytem se wen, gese ke wel wɛ əb nɛ̂y feene wen.

65Əb me gese suuy ge: Ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen mɛ suuy se ghɛn ge lòó wel jia gwiy se mɛ buu ge nɛɛy Bay ge əb gwiy.

66Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy fo ndionen ghon-ɛyfɛl nə Jesus me fiile ɛybam, è jia gese se jɛle ghene ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

67Əb me bif se ghɛ́ ntume ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ge: Lɛɛy se ghɛn! Ghɛne koŋe se vəse mɛ sɛy-a?

68Simon Bita fise ge: Báàba, lòó ghɛs ndu se ndɛ? Wɛ̀ ki giɛ sɛ se fóon ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

69Ghɛs lu nɛ ɛ́ fó ɛytem se wɛ̀ è se ke ge wɛ̀ lu wel əblanen vi wɛ əb lòòn se Feyine.

70Jesus suuy ge: Mɛ lɛ nè báà chok ghɛn njio-sebaa ɛyvəm, wel əblee se lu kevəŋ-a?

71Əb nè suŋnen kum Judas wɛ wán ə Simon Iskaliot Judas nè lu wel əblee ɛ məme ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa ɛyvəm. Lu wen wɛ əb nè feenen Jesus.

Joon 7

1Se lu ɛybame kii nɛ̂ kine Jesus me se kale kɛn ɛ Galilee. Əb nè báà se koŋe se ndu ɛ Judea bek ge ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse nè baate se yuye wen.

2Əbliy wɛ ghele Juuse sɛɛ yiɛ kechii keghakene kɛ ɛ́ toŋten ge kɛ́ əmtaa nè se baksene.

3Ghone-no ə Jesuse me suuy se wen ge: Loo se fɛn è ndu ɛ Judea ka ghon-ɛyfɛl nə wɛ̀ yɛn əbnəə əbchio əbyúméné wɛ wɛ̀ nɛɛyen.

4Wele kɛŋe ge ghele keele kenəə kɛ əb nɛɛyen, é əb jia yɛ ghoone so ghoonen. Dine ngeŋ ə yiɛ se mbi ka wɛ̀ nɛɛyen əbnəə əbchio əbyúméné vine lɛ.

5Ghene nè suuy dì bek ge ghene ghɛ ghone-no ə wene chèmè nè báà fo ɛytem se wen.

6Jesus me suuy se ghene ge: Əbliy wɛ lòó mɛ ndu bɛɛy ghàà kwɛn, dî nɛ əbliy əbjime lu əbkwɛnen se ghɛn.

7Ghele ghɛ mbi báà se bane ghɛn dî bane mɛ bek ka mɛ suuyen se ghene əbliy əbjim ge jiise ghene báà jof.

8Ghɛn ndu, è yiɛ kechii keghakene, mɛ jia ndu bek ka əbliy wɛ lòó mɛ ndu ɛ ten bɛɛy ghàà kwɛn.

9Əb suuy dì è me gok ɛ Galilee.

10Ghone-no ə wene me ndu ɛyyiɛ yi, əb yese è ndu sɛy, dî è jia se lu ɛ ghele məm, è se lele lelen.

11Ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse me se kɛŋe wen fo bifte ge əb sɛ waay-a?

12Nè lu dî nɛ ghele chəm chəm kum wen fo naa se ɛydio. Ghel ɛlee nè suuy ge əb lu wel əbjuŋ, nɛ ɛlee suuy ge: Ɛngaŋ, əb lofte ghel loften.

13Ghene loo fane ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse dî wel jia se suŋnen kum Jesus ɛ ngɛngɛ.

14Ɛyyiɛ yi nɛy loo gianen, Jesus kok è ndu ɛ ndaa-ɛykokse è se dinte əbnəə se ghele.

15Ghɛ mbiye nə ghele Juuse se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kante ge: Ke ghan lɛɛy nɛ wel vin yɛ ke əbnəə se ŋaŋ lɛ nɛ əb nè bɛɛy ghàà yi yiɛke ka wándɛ ŋwaale?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Jesus me suuy se ghene ge: Əbnəə wɛ mɛ dinten se ghɛn báà se lu wome, əb lóò se Feyine wɛ əb nè tumen mɛ.

17Naa ndɛ wɛ shii ə wen luun se yɛ nɛɛy kenəə kɛ Feyine kɛŋen lòó əb keele ge əbnəə wɛ mɛ dinten sɛ lòò se Feyine moo, mɛ dinte ɛ mɛ əbtaawe-a.

18Wel wɛ əb suuyen kenəə ɛ wen əbtaawe kɛŋe ge ghele yɛ bente yi, dî nɛ wel wɛ əb kɛŋen ge ghele yɛ bente nɛ lu vi wɛ əb tumen yi lu wel əbluuy, nɛ əbbuame wiy ɛ wene məm.

19Lɛ nè báà fo Moses nchil se ghɛn-a? Dî nɛ wel se ghɛn lɛme wiy. Lu bek ghɛ wɛ ghɛne kɛŋen se yuye mɛ?

20Ghel ghi fise ge: Wɛ̀ ki ɛyfim ɛ wɛ əblɛɛ! Kɛŋe ndɛ se yuye wɛ̀?

21Jesus suuy se ghene ge: Mɛ nè nɛɛy kenəə kemok əbchio yum ghɛn.

22Moses nè lô fo ɛysak ge ghɛn yɛ nɛyte ghon ɛluumene dî nɛ nè báà kɛɛte Moses, nè kɛɛte ɛbaa ə ghɛn se yɛ nɛyte. Ghɛn ko lóó ɛ́ nɛyte ghon ɛ kechii ɛybam.

23Ghɛne lóó ɛ́ ko nɛyte wel ɛ kechii ɛybam ka ɛ́ jia kol ɛysake Moses, se lu bek ghɛ wɛ ghɛne yafsen se mɛ bek ka mɛ nè chuken wel ɛ kechii ɛybam əb bonen əbghun əbjim?

24Ghàà ghɛn yɛ loo sake nsak ghɛn yɛ kiynen kɛn kenəə ɛbɛy ɛbɛy. Ghɛn yɛ sake ɛ titiy kiynen kenəə ten kejim.

25Ghele ghɛ Jolesalem ɛlee me se kante ge: Vin lɛ báà se lu wel wɛ ɛ́ kɛŋen se yuy-a?

26Əb vine ka əb suŋnen ɛ ngɛngɛ nɛ wel suuy wiy kenəə kum wen. Lɛ lòó ke yɛ lu ge ghel ɛsakene ke ge əb lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen-a?

27Dî nɛ ghɛsen ke ghaa əb lòòn, nɛ Vi wɛ Feyine nè Yiosene náà gwiy, é wel jia yɛ ke ghaa əb lòòn.

28Se lu nɛ Jesus bo dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse, əb bif ɛ giɛ ɛytaa ge: Ghɛn lɛ loote ke mɛ, gese ke ghaa mɛ lòòn-a? Mɛ dì nè báà gwiy se mɛ ngeŋ. Wel wɛ əb nè tumen mɛ lu wel əbluuy, nɛ ghɛn ke wiy wen.

29Mɛ ke wen bek ge mɛ lòò ghɛse wen nɛ nè tum wen mɛ.

30Ɛ́ yio kii nɛ̂ kine, è me se kɛŋe se koo wen, dî wel cheme jia kum wen bek ka əbliy wɛ Feyine nè siysen nè bɛɛy ghàà kwɛn.

31Dî ghel se ɛydio ghɛ ɛ nè yioten fó ɛytem se wen è suuy ge: Vi wɛ Feyine nè Yiosen lɛ yî gwiy, è yɛ nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb chian wɛ wel vine nɛɛyen-a?

32Ghele kenone Falisee yio ka ghele chəm-chəm kum Jesus, ghene ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee me tum ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen ndaa-ɛykokse ge ɛ́ koo Jesus.

33Jesus me suuy ge: Mɛ bɛɛy se yɛ lu ghɛsen se feleeŋese əbliy se geese lòò se ndu se wel vi wɛ əb nè tumen mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

34Ghɛne náà yɛ kɛŋe mɛ, è jia yɛn, nɛ mɛ naa yɛ lu ɛ kelik kɛ lòó ghɛn jia ndu fo.

35Ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse me se kante ge: Əb lóò se ndu ghááy wɛ lòó ghɛsen jia yɛn wen? Əb cheme loo è ndu ɛ əbtum ɛ ntɛke sɛ Glees ghaa ghele Juuse chiin, è dinte əbnəə se ghene-a?

36Əb suuy ge ghɛsene nɛ̂y yɛ kɛŋe yi è jia yɛn, nɛ lòó ghɛsen jia ndu se ghaa əb luun. Kii nɛ̂ kine dine gee ghɛ?

37Nɛy se lu ɛ kechii kenləysen kɛ nè luun kechii ketaa kɛ ɛ́ nè mɛysen ɛyyiɛ kechii keghakene kii, Jesus teem ɛ ghele məm è suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Naa ndɛ wɛ kendoŋe moo yumen wen, gwiy se mɛ è nəə.

38Ŋwaale-Feyine suuy ge: Naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se mɛ lu nɛ moo mɛ əm foon ɛychii nɛ̂y lun ɛ wen ə ɛytem è yɛ lɛŋ.

39Jesus nè suuy kine kum Keyioy ə Feyin kɛ ghel ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se wen nè nɛ̂y se kiile. Nè lu əbliy fo nɛ Feyine nè bɛɛy ghàà fo Keyioy ə wen se ghele bek ka əb nè bɛɛy ghàà lose Jesus se wen əbghaake.

40Ghele yio əbnəə wɛ Jesus nè suuyen, ɛlee suuy ge: Wel vin lu kɛn naa wele ntum nə Feyine nɛ̂ vi.

41Ɛlee suuy ge: Əb lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen. Dî ɛlee se kante ge: Vi wɛ Feyine nè Yiosen nè nɛ̂y se lòò nɛ lu ɛ Galilee-a?

42Ŋwaale-Feyin lɛ báà se suuye ge: Vi wɛ Feyine nè Yiosene náà yɛ lu wel ɛykfəə nə David nɛ ɛ́ bii wen ɛ Betlehem ɛ ntɛk yɛ David nè chiin ɛ ten-a?

43Ghele me se lu ɛgiabsen bek Jesus.

44Ɛlee se kɛŋe se koo wen, dî wel jia kum wen.

45Nchiy shii nɛy fiile, ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghele kenone Falisee me bif se ghene ge: Ghɛne báà gwiy nɛ̀ wen bek ghɛ?

46Ghɛ́ nchiye fise ge: Wel nè bɛɛy ghàà yi suuy ɛynkii əbnəə wɛ wel vine suuyen.

47Ghele kenone Falisee bif ge: Əb chèmè lɛɛsemen ghɛn sɛy-a?

48Ghɛn lɛ nè yiomen ge wele mbiy əblee kene wele kenone Falisee əblee lu nɛ əb fo ɛytem se wen-a?

49Ghel ghine báà se ke ɛysak ə Moses, nɛ Feyine makmen lòn se ghene.

50Nikodemus wɛ əb nè shikenmen ɛyghan se Jesus, nɛ ko lu wele kenone Falisee nè lu fo. Əb me bif se ghele ngoo nə wene ge:

51Ɛysak ə yɛ́sen lɛ beeme ge ɛ́ tenen nsak ə wel nɛ ɛ́ báà sak, è keele ge əb sɛ nɛɛy ghɛ-a?

52Ghene fise ge: Wɛ̀ lòò sɛy ɛ Galilee-a? Kiynen ɛ ŋwaale-Feyin é wɛ̀ yɛn ge wele ntum nə Feyine wiy se yi se fəy ɛ Galilee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

53[Ghene me giabsen è se kfəəy se ghene ndaase.

Joon 8

1Jesus me lòò è kok ɛ kfən Olif.

2Əbtəke yio əb kase gwiy ɛ ndaa-ɛykokse. Wel əbjim kaame ɛ wen ɛybee, əb me diom è kɛɛte se dinte əbnəə se ghene.

3Ghɛ́ ɛydinte tesake gese nɛ̀ ghele kenone Falisee lii è gwiy nɛ̀ əbvii nɛ ɛ́ koo nɛ əb liɛ lum wel. Ghene tiyse əbvii vi ɛ wel əbjim ɛyshiɛ;

4è suuy se Jesus ge: Ndinte, ɛ́ kè koo əbvii vin nɛ əb liɛ kenjaŋ.

5Lu ɛ nchil nɛ Moses nè suuymen ge ɛ́ lu se təmle əbvii ka vin nɛ̀ ɛtiye se yuy. Wɛ̀ suuy kiɛ gee ghɛ?

6Ghene nè súùy dì se yiote əbchio ə Jesus ka ghene kiile kenəə kɛ ɛ́ toy wen so è koo. Əb ngvəkte è se nyake kenəə ɛ ntiɛ nɛ̀ wan-keghoo.

7Ghene ko se tiy fo bifte əbnəə se Jesus. Əb nɛy lose ketuu ə wen è suuy se ghene ge: Loo lu nɛ wel lu ɛ ghɛne məm wɛ əb nè bɛɛy ghàà nɛɛy mbee, əb təm ɛytiye yɛ mbiye ɛ wen əbghun.

8Əb suuy dì è me gese ngvəkte è se nyake kenəə ɛ ntiɛ.

9Ghene yio kii nɛ̂ kine è me se lóò femok femok, nɛ kɛɛte ngɛyse ghel. Jesus me gok fo kɛn wen nyiŋ, nɛ əbvii vi ko bo tiy ɛ wen ɛyshiɛ,

10è nɛy se lose ketuu se ɛyyio è bif se əbvii vi ge: No-wan, ghel ghi ghááy? Wele báà gok se suuy ge wɛ̀ lu se kuo-a?

11Əb fise ge: Wel wiye babɛy! Əb me suuy se wen ge: Mɛɛ mɛ sɛye jia suuy ge wɛ̀ kuo! Yɛɛ nduu, nɛ ghàà gese yî nɛɛy mbee.]

12Jesus gese suŋnen se ghele ge: Mɛ lu kekaakene mbi. Naa ndɛ wɛ əb jumten mɛ nɛ̂y kiile kekaaken kɛ ke fóon ɛychii, è jia bo yɛ jɛl ɛ nfiine.

13Ghene me suuy se wen ge: Wɛ̀ bene nsake yiɛ kɛn se wɛ̀ ngeŋ, nɛ kenəə kɛ wɛ̀ suuyen báà se lu kenəə.

14Jesus fise ge: Chèmè lu ge mɛ suŋnene kum ngeŋ ə yom, fene əbluuye lu ɛ kenəə kɛ mɛ suuyen, bek ge mɛ ke ghaa mɛ nè lòòn, nɛ mɛ ke ghaa mɛ nduun. Ghɛne báà se ke ghaa mɛ nè lòòn, gese ke wiy ghaa mɛ nduun.

15Ghɛne sake ghel ɛ jii nə wele-mesoŋ, nɛ mɛ sake wiy wel.

16Kè lu ge mɛ yɛ sake wel, é mɛ yɛ sak nɛ̀ əbluuye bek ge mɛ báà se lu mɛ nyiŋ. Bay wɛ əb nè tumen mɛ lu ghɛse wen.

17Ɛ́ nyak ɛ ghɛne nchil ge: Ghele teem ɛbaa è suŋnen se əbchio əbmok, fene kenəə kɛ ghene suuyen lu əbluuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Mɛ suŋnene kum ngeŋ ə yom, nɛ̀ Bay wɛ əb nɛ̀ tumen mɛ suŋnene sɛy kum mɛ.

19Ghene bif se wen ge: Ba ə viɛ lu ghááy? Jesus fise ge: Ghɛne báà se ke mɛ, kene ba ə wom. Ghɛn kè ke mɛ é ghɛn yɛ ke ba ə wom.

20Jesus nè suuy əbnəə vin ɛ ndaa-ɛykokse əbliy wɛ əb nè dinten əbnəə se ghele ɛybuu ə ndaa bene fɛ ɛ́ nè sɛɛ lɛme nkufse ɛyfô. Wel jia koo wen bek ka əbliy wɛ Feyine nè lɛmen nè bɛɛy ghàà kwɛn.

21Jesus gese suuy se ghene ge: Mɛ se lóò, nɛ ghɛne yese è yɛ kɛŋe mɛ, dî è yɛ lu se kuo ɛ ghɛne mbeese. Lòó ghɛn jia ndu se ghaa mɛ nduun.

22Ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse me se kante ge, əb lɛ suuye ge lòó ghɛsen jia ndu ghaa əb nduun fene ke dine ge əb kɛŋe se yuye ngeŋ ə wen moo?

23Jesus fise ge: Ghɛn lòò ɛ ntiɛ fɛn, dî nɛ mɛ lòò nɛ lu ɛyyio. Ghɛn lu ghele ghɛ́ mbi fɛne, dî nɛ mɛ wiy wele wɛ̂ mbi fɛn.

24Ghɛy kenəə kɛ mɛ kè suuyen ge ghɛne nɛ̂y kuo ɛ ghɛne mbeese, nɛ ghɛne nɛ̂y kuo ɛ ghɛne mbeese ɛ lefɛ ghɛne báà beeme ge mɛ lu wel wɛ mɛ luun əbghen.

25Ghene bif se wen ge: Wɛ̀ lu ndɛ? Jesus fise ge: Mɛ lu wel wɛ mɛ nè suuyen se ghɛn ge mɛ lu əbghen se kenkɛɛte.

26Mɛ ki əbnəə se ɛydio wɛ kè lòó mɛ suuy kum ghɛn se sake ghɛn. Mɛ dì fekte se ghele ghɛ mbi fɛn nɛ lu kɛn kenəə kɛ mɛ nè yion se vi wɛ əb nè tumen mɛ, nɛ əbnəə ə wene ko sɛɛ lu kɛn wɛ əbluuye.

27Əb suuy dì, ghene jia keele ge əb suŋnen se ghene kum Bay Feyin.

28Jesus me suuy se ghene ge: Ɛ náà lóó lu əbliy wɛ ghɛn losenmen Wanwel, é ghɛn me keele ge mɛ lu wel wɛ mɛ luun əbghen, è gese keele ge kenəə wiy kɛ mɛ nɛɛyen ɛ mɛ əbtaawe, dî nɛ mɛ suuy nɛ lu kɛn kenəə kɛ Bay dinen ge mɛ suuy.

29Wel wɛ əb nè tumen mɛ lu ghɛse wen, nɛ əb báà vəse mɛ, bek ge mɛ lóó mɛ yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əb koŋen.

30Jesus suuy əbnəə vin dì, ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ nè yioten wen fó ɛytem se wen.

31Jesus me suuy se ghele Juuse ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se wen ge: Ghɛn gòk è yɛ nɛɛy kenəə kɛ mɛ suuyen se ghɛn fene ghɛn loote lu ghon-ɛyfɛl nə mɛ;

32é ghɛn me yɛ ke əbluuy, é əbluuye tene me boyse ghɛn se kekos.

33Ghene suuy ge: Ghɛs lu ghon ɛykfəə nə Ablaham, nɛ ghɛs nè bɛɛy ghàà yi yɛ lu kekos se wel. Wɛ̀ ghan lɛɛy se yɛ suuy ge: Ghɛne náà boy se kekos.

34Jesus suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen mbee, lu kekos se mbee.

35Kekose sɛ́ɛ̀ jia lu wel ə ɛyshaa ndaa əbliy əbjim; sɛ́ɛ̀ lu kɛn wan wel ə ɛyshaa ndaa.

36Loo lu Wane boyse ghɛn se kekos, fene ghɛn lootemen boy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

37Mɛ ke ge ghɛn lu ghon ɛykfəə nə Ablaham. Dî nɛ ghɛn kɛŋe se yuye mɛ bek ka əbnəə wɛ me dintene báà se ki kelik ɛ ghɛne tetem.

38Mɛ suŋnen kum əbnəə wɛ ba ə wom dinenmen se mɛ, nɛ ghɛn nɛɛye əbnəə wɛ ba ə wɛn suuyen se ghɛn.

39Ghene fise ge: Ba ə wɛs lu Ablaham. Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn kè boy se yɛ loote lu ghone Ablaham, fene ghɛn kè nɛɛye nɛ lu əbnəə wɛ əb nè nɛɛyen.

40Leenen ghɛne sɛy se kɛŋe se yuye mɛ, nɛ mɛ suuy nɛ lu əbluuy wɛ mɛ nè yion se Feyine. Ablaham dì nè báà nɛɛy kenəə dì.

41Ghɛne nɛɛy kenəə kɛ ba ə wɛn nè nɛɛyen. Ghene fise ge: Feyine se wene ngeŋ lu kɛn Bay wɛ ghɛs kiin, nɛ ghɛs loote lu ghone wen. Ɛ́ nè báà bii ghɛs se kenjaŋ.

42Jesus suuy se ghene ge: Feyine kè loote lu Ba ə wɛn, fene ghɛn kè koŋe mɛ, bek ge mɛ nè lòò se Feyine è se lu fɛn ɛ leenen. Mɛ nè báà gwiy ɛ əbtaawe nə mɛ. Nè tum wen mɛ.

43Se lu bek ghɛ wɛ ghɛne báà se keele kenəə kɛ mɛ suuyen? Ke lu bek ge ghɛne báà se koŋe se yio kenəə kɛ mɛ suuyen.

44Ghɛn lu ghone Ba ə wɛn wɛ Satan. Ghɛne koŋe se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ ba ə wɛn kɛŋen. Əb nè yuyte ghel se əmməən, nɛ əb nè bɛɛy ghàà yî yɛ suuy əbluuy bek ge əbluuye báà se lu ɛ wene məm. Əb yia əbbuam fene lu nchiine ə wen bek ge əb lu wel əbbuam, gese lu ba əbbuam əbjim.

45Dî nɛ mɛ suuy əbluuy, nɛ ghɛy kenəə kɛ ghɛne báà se beeme mɛ.

46Wel se ghɛn lɛ lòó əb din mbee ge nɛɛy mɛ-a? Mɛ se suuy əbluuy nɛ ghɛn beeme wiy kenəə kɛ mɛ suuyen bek ghɛ?

47Wel wɛ luun wele Feyine yióté giɛse Feyin. Ghɛne báà se lu ghel ə Feyine. Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen ghɛne jia se yiotee.

48Ghele Juus ghii me bif se Jesus ge: Ghɛs lɛ kè báà se lu ɛ titiy se suuy ge wɛ̀ lu wele Samalia, gese ki ɛyfim-a?

49Jesus fise ge: Mɛ ki wiy ɛyfim. Mɛ ngvəmle Ba ə Wom, dî nɛ ghɛn ngvəmle wiy mɛ.

50Mɛ se mɛ ngeŋ báà se kɛŋe ge ghele yɛ ngvəmle mɛ. Wel lu wɛ əb kɛŋen ge ghele yɛ ngvəmle mɛ nɛ lu wen wɛ əb tenen nsak.

51Mɛ suuye əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ mɛ suuyen lu nɛ əb jia yî kuo.

52Ghele Juus ghii suuy ge: Ghɛs lootemen keele ɛ leenen ge wɛ̀ ki ɛyfim. Ablaham nè lô kuo, ghele ntum nə Feyine kuo, wɛ̀ se suuye kiɛ ge naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ wɛ̀ suuyen jia yî kuo lɛɛy?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

53Ke chèmè dine ge wɛ̀ chia ba ə wɛs Ablaham wɛ əb nè kuon, nɛ̀ ghele ntum nə Feyine ghɛ ɛ́ nè kuon-a? Wɛ̀ kwaate ge wɛ̀ lu ndɛ?

54Jesus fise ge: Mɛ lòò è yɛ lose ngeŋ ə yom, fene lu kenəə lólò. Wel wɛ əb losen mɛ lu Ba ə wom, nɛ lu wen wɛ ghɛne suuyen ge lu Feyine fɛn.

55Ghɛne bɛɛy ghàà yɛ ke wen, nɛ mɛ ke wen. Mɛ kè lòò è yɛ suuy ge mɛ ke wiy wen, fene mɛ lu wel əbbuam ka ghɛn. Mɛ ke wen gese nɛɛye kenəə kɛ əb suuyen.

56Ba ə wɛne Ablaham nè saŋle se yɛn əbliy wɛ mɛ gwiy ɛ ten. Əb nè lô yɛn, è se saŋlee.

57Ghele Juus ghii suuy se wen ge: Wɛ̀ chèmè bɛɛy ghàà chin nguk əmmtan, wɛ̀ se suuye ge wɛ̀ yɛnmen Ablaham lɛɛy?

58Jesus me suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, nɛ ɛ́ gee se bii Ablaham, lu nɛ Mɛ Lu.

59Ghene biŋte ɛtiy ge ɛ́ təmle Jesus sô, əb saame ɛ ghene məm, è fəy se ndaa-ɛykokse fɛy.

Joon 9

1Jesus loo ghanle ndu è yɛn wel əblee nɛ ɛ́ nè bii nɛ əb fefmen.

2Ghon-ɛyfɛl nə wene bif se wen ge: Ndinte, nè nɛɛy ndɛ mbee nɛ ɛ́ geese bii wel vin nɛ əb fefmen? Nè nɛɛy wen moo, nè nɛɛy ba ə wen ghene no ə wen-a?

3Jesus fise ge: Ke wiy ge wel vin nè nɛɛy mbee, nɛ ke báà se lu ge ba ə wen ghene no ə wen nè nɛɛy mbee. Ɛ́ nè bii wen nɛ əb fefmen se nɛɛy ge ɛyfɛl ə Feyine yɛnsen ɛ wen ə əbghun.

4Ghɛsen tiy se yɛ nɛɛy ɛyfɛle wel wɛ əb nè tumen mɛ nɛ bo bɛɛy nɛ̀ nchuy. Ntəke gwiye wɛ lòó wel jia bo fɛl.

5Ka mɛ bo bɛɛyen ɛ mbi fɛn, lu nɛ mɛ lu kekaakene mbi.

6Əb suuy di è me tio ɛyliɛ ɛ ntiɛ, è toote kechiale nɛ̀ ɛyliɛ tene, è yiose ɛshiɛ ə wel vi so;

7è suuy se wen ge: Ndu è suu ɛshiɛ ə ghiɛ ɛ kechəme Siloam. (Ɛyghel yɛ Siloam yin lu ge: Ɛ́ tum tumen.) Wel vi ndu è suu ɛshiɛ ə wen è kase fiile nɛ əb se yɛne əblik.

8Ghel ghɛ chiin báksen se wen gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnen nɛ əb yese lonen fenloone me se kante ge: Vin lɛ báà se lu wel wɛ əb nè yese diom fɛn lone fenloone-a?

9Ghel ɛlee suuy ge: Lu wen. Ɛlee suuy ge: Əb fuosen wen fuosen. Wel vi se wene ngeŋ fise ge: Lu kɛn naa mɛ.

10Ghene bif se wen ge: Ke ghan lɛɛy ge wɛ̀ yɛ yɛn əblik?

11Əb fise ge: Wel vi wɛ ɛ́ toŋten ge Jesus kè toote kechiale, è yiose ɛshiɛ ə ghom so, è suuy ge mɛ ndu è suu ɛ kechəme Siloam. Mɛ ndu è suu, è me se yɛne əblik.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ghene bif se wen ge: Wel nɛ̂ vi waay? Əb fise ge: Mɛ báà se ke ghaa əb luun.

13Ghene me liɛ wel wɛ nè yî luun kenfef vi è ndu so se ghele kenone Falisee.

14Nè lu dì nɛ Jesus nè toote kechiale è yìàse ɛshiɛ wel vi so nɛ lu ɛ kechii ɛybam.

15Ghele kenone Falisee ghii gese bif se wel vi ge əb sɛ ghan lɛɛy se geese yɛ yɛn əblik-a. Əb suuy se ghene ge: Əb kè yiose kechiale ɛ mɛ ɛshiɛ, mɛ ndu è suu ɛshiɛ ə ghom, è me se yɛne əblik.

16Falisee se ɛlee suuy ge: Wel wɛ əb kè nɛɛyen kenəə kine báà loo nɛ lu se Feyine, bek ge əb báà se bame ɛybam. Ghene ɛlee suuy kɛ́ ghene ge: Loo lɛɛye wele mbee yɛ nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné ka vin-a? Əbngiabsene me fəy ɛ ghene məm.

17Ghel ghii gese bif se wel vi ge: Ka wɛ̀ suuyen ge kè yiase wel nɛ̂ vi ɛshiɛ ə ghiɛ, wɛ̀ suuy kiɛ gee ghɛ kum wen. Əb fise ge: Əb lu wele ntum nə Feyine.

18Ghɛ́ mbiye nə ghele Juus ghii nè báà se koŋe se beeme ge wel vi nè lô se lu kenfef se geese yɛ yɛn əblik. Nɛ ghene geese beeme, ghene nè lô jaŋ ba ə wen ghene no ə wen,

19è bif se ghene ge: Vin lɛ lu wán ə wɛn wɛ ghɛne suuy ge ɛ́ nè bii wen nɛ əb fefmen-a? Ke ghan lɛɛy ge əb yɛ yɛn əblik ɛ leenen?

20Ghene fise ge: Ghɛs ke ge əb lu wán ə wɛs, nɛ ghɛs ke ge ɛ́ nè bii wen nɛ əb fefmen.

21Dî nɛ ghɛse báà se ke ge əb sɛ ghan lɛɛy se geese yɛ yɛn əblik-a, gese ke wiy ge sɛ yiase ndɛ ɛshiɛ ə wen-a. Ghɛn bif se wen; ɛshiɛ ə wene yiomen, nɛ lòó əb fise se wene ngeŋ.

22Ba ə wen ghene no ə wen nè suuy dì bek ge ghene nè fane ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse ghi ghɛ ɛ́ nè lɛmenmen ge naa ndɛ beeme ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen ɛ́ jum se ngay ɛyjem.

23Ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen ba ə wen ghene no ə wen suuy ge: Ɛshiɛ ə wene yiomen; ghɛn bif se wen.

24Ghene gese jaŋ wel vi wɛ ɛ́ nè biin nɛ əb fefmen è suuy se wen ge: Kan ɛyghel ə Feyin ge wɛ̀ suuy əbluuy! Ghɛs ke ge wel vin wɛ əb kè chuken wɛ̀ lu wele mbeese.

25Əb fise ge: Mɛ báà se ke ge əb sɛ lu wele mbee moo əb wiy-a. Kɛ mɛ keen lu ge mɛ nè lu kenfef, se lu ɛ leenen nɛ mɛ se yɛne əblik.

26Ghene gese bif se wen ge: Əb kè nɛɛy ghɛ se wɛ̀? Əb kè yiasé lɛɛy ɛshiɛ ə ghiɛ?

27Əb fise ge: Mɛ kè suuymen, nɛ ghɛn koŋe wiy se yiote. Ghɛne gese kɛŋe se yio se jɛl lɛɛy? Ghɛne kɛŋe se yɛ lu ghon-ɛyfɛl nə wen-a?

28Ghene me tɛyle wen tɛylen è suuy ge: Wɛ̀ lu wán-ɛyfɛl nə biɛ nɛ̂ vi, nɛ̀ ghɛs lu kɛse ghon-ɛyfɛl nə Moses.

29Ghɛs ke ge Feyine nè suŋnen se Moses, dî nɛ se biɛ vin lu nɛ ghɛs ke wiy ghaa əb lòòn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Wel vi me suuy ge: Lu kenəə əbchio əbyúméné se mɛ! Ghɛn ke wiy ghaa əb lòòn, dî əb ko yiase ɛshiɛ ə ghom.

31Ghɛsen ke ge Feyine báà se yiote kenəə kɛ ghele mbee suuyen. Əb yiote nɛ lu se ghel ghɛ é ngvəmlen wen, nɛɛy kenəə kɛ əb kɛŋen.

32Naa ka mbi nè kɛɛten, wel nè bɛɛy ghàà yio ge wel kè yiase ɛshiɛ ə wel wɛ é nè biin nɛ əb fefmen.

33Buu ge wel vin lòò nɛ lu se Feyine, é əb jia nɛɛy ɛynkii kenəə ka kinee.

34Ghene fise se wen ge: É nè bii wɛ̀ ɛ məme mbee, wɛ̀ kuy ɛ mbee, è se kɛŋe se yɛ dinte əbnəə se ghɛs-a? Ghene suuy di è me jum wen se ngay ɛyjem.

35Jesus yio ge é jummen wen se ngay ɛyjem è se yɛne gwiye nɛ̀ wen è bif ge: Wɛ̀ lɛ lu nɛ wɛ̀ fó ɛytem se Wanwel-a?

36Əb fise ge: Babɛy, ko fekte wel wɛ luun wen, é mɛ fó ɛytem se wen!

37Jesus suuy se wen ge: Wɛ̀ yɛnmen wen, nɛ lu wen wɛ əb suŋnen se wɛ̀ ɛ leenen.

38Wel vi me suuy ge: Báàba, mɛ lu nɛ mɛ fó ɛytem se wɛ̀. Əb suuy di, è ngvəkte ɛ Jesus ɛyshiɛ è se foo ɛykokse se wen.

39Jesus suuy se wen ge: Mɛ nè gwiy ɛ mbi fɛn se sake ghel, ka ghel ghɛ luun əbnfef yɛ yɛne əblik, é ghɛ é yɛnen əblik fef.

40Ghele kenone Falisee ɛlee ghɛ é nè luun fo yio ka Jesus suuyen dî è bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe se din ge ghɛs lu sɛ̂y əbnfef-a?

41Jesus fise ge: Ghɛn kè boy se yɛ lu əbnfef, fene ghɛn ki wiy njio. Dî nɛ ka ghɛne dinen ge ghɛne yɛne əblik-a, fene ghɛn ko bo ki njio.

Joon 10

1Jesus suuy ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge wel wɛ əb báà lii ɛ kengɛye bvəyse jii əbchio kengɛy, è sɛy chia kok kengɛy è lii əmchin, lu əbchoŋ gese lu wel wɛ əb yuyen ghel fii əbfua.

2Wel wɛ əb liin nɛ lu jii əbchio kengɛy lu nchiy-bvəyse.

3Wel wɛ əb chiyen əbchio kengɛy lóó əb dise nɛ lu se wen, bvəyse wene yɛ yio giɛ ə wen, əb me yɛ jaŋe ghene ɛyghel ɛyghel me liɛ fəy so.

4Əb fəyse sejim, əb me yɛ nduu ɛ mbiy, nɛ se gwiye ɛ wen ɛybam, bek ge se ke giɛ wen.

5Lòó se jia yɛ nduu ɛ wel əbchin ɛybam. Lòó se yɛ nyiŋe wen nyiŋen bek ge se báà se ke giɛ ə wen.

6Jesus nè maa ngan yin se ghene, ghene cheme jia keele kenəə kɛ əb kɛŋen se suuy se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

7Jesus me gese suuy se ghene ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge mɛ lu əbchio kengɛy wɛ bvəyse chian ɛ ten.

8Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè gwiyen se mbiy se mɛ lu ɛchoŋ gese lu ghɛ ɛ́ yuyen ghel fii əbfua, dî bvəyse jia yio ghene.

9Mɛ lu əbchio ə kengɛy, nɛ naa ndɛ chia jii ɛ mɛ əbghun è lii əb boy, è yɛ lii gese fəye kejuŋ kiile ɛyyiɛ.

10Əbchoŋe loo əb yɛ gwiy kɛn se choŋ, se yuy, gese nɛ se bese. Mɛ gwiy se nɛɛy ge ghene kiile ɛychii, è yɛ loote chii kejuŋ.

11Mɛ lu nchiy-bvəyse ɛyjuŋ. Nchiy-bvəyse ɛyjuŋe sɛɛ lu kebaaten se kuo bek bvəyse wen.

12Wel wɛ ɛ́ laken wen laken, wɛ báà se lu loote nchiy-bvəyse, nɛ gese ki wiy wen bvəyse, yɛne báá nɛ ɛy gwiye, əb me nyiŋ è vəse bvəyse. Baa me koo bvəyse, è saŋse selee saŋsen.

13Wel wɛ ɛ́ laken laken nyiŋe dì, bek ka ɛ́ lak kɛn wen laken, nɛ əb ki wiy shii se bvəyse.

14Mɛ lu nchiy-bvəyse ɛyjuŋ. Mɛ ke bvəy ə som, nɛ bvəy ə some ke mɛ,

15kɛn ka ba ə wom keen mɛ, nɛ mɛ ke wen. Mɛ lu kebaaten se kuo bek bvəy ə som.

16Mɛ ki sɛy bvəy selee sɛ se bɛɛy ghàà yɛ lu ɛ ngoo fɛn. Mɛ lu se baaté seghene se gwiy so. Se nɛ̂y yɛ yio giɛ ə yom, me lu ngoo ɛymok, ki nchiy-bvəyse ɛymok.

17Baye koŋe mɛ bek ge mɛ lu nɛ mɛ fó ɛychii ə yom, ka mɛ nɛ̂y kase kiile.

18Wel wiy wɛ lòó əb fii ɛychii ə yom se mɛ. Foo mɛ se mɛ ngeŋ. Mɛ ki əbtaawe se fo ɛychii ə yom, nɛ mɛ gese ki əbtaawe se fii ɛybam. Lu ka ba ə wom làmen ge mɛ nɛɛy.

19Əbngiabsene gese fəy ɛ ghele Juus ghii məm bek kesuŋnene Jesus.

20Ghel se ɛydio se suuye ge: Əb ki ɛyfim! Əb jake jaken! Ghɛne yióté kenəə kɛ əb suuyen bek ghɛ?

21Ghel ɛlee se suuye ge: Wel ɛyfim lòó əb jia yɛ suŋnen ɛ jii ghan. Lɛ lòó wel ɛyfim yiase ɛshiɛ ə kenfef-a?

22Nè lu əbliye kenton, nɛ ɛ́ yiɛ kechii kɛ ɛ́ nè kuumen ka ɛ́ nè kasen dise ndaa-ɛykokse ɛ Jolesalem.

23Jesus se ghanle ɛ kebaa ə ndaa kɛ ɛ́ nè toŋten ge kɛ Solomon, ɛ ndaa-ɛykokse.

24Ghele Juuse me kaame ɛ wen ɛybee, è bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe ge ghɛs yɛ lu nɛ̀ ɛymaanene se chin lɛɛy? Loo lu nɛ wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, wɛ̀ suuy se ghɛs kelaanen.

25Jesus fise ge: Mɛ suuymen, dî ghɛne jia fo ɛytem. Əbnəə wɛ mɛ nɛɛy ɛ əbtaawe nə ba ə wom dine wel wɛ luun mɛ;

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26dî ghɛne jia fo ɛytem se mɛ bek ka ghɛne báà se lu ɛ ngoo bvəyse nə mɛ.

27Bvəy ə some yio giɛ ə yom. Mɛ ke ghene, nɛ ghene jumte mɛ.

28Mɛ foo ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy se ghene, nɛ ghene jia yî kuo. Lòó wel jia dzək ghene se mɛ keghoo.

29Ba ə wom wɛ əb foon ghene se mɛ chia kefaa kejim, nɛ lòó wel jia dzək ghene se wene keghoo.

30Ghɛse ba ə wom lu kefaa kemok.

31Ghele Juus ghii gese biŋte ɛtiy se təmle Jesus so.

32Əb suuy se ghene ge: Mɛ nɛɛymen əbnəə əbjuŋe se ɛydio ɛ ghɛne məm wɛ Bay nè foon ge mɛ nɛɛy. Ghɛne kɛŋe se təmle mɛ nè ɛtiye bek ke kɛ?

33Ghene fise ge: Ghɛse báà se kɛŋe se təmle wè nɛ lu bek kenəə kejuŋe. Ghɛse təmle bek ka wè besen ɛyghel ə Feyin. Wè lu kɛn wel, dî kɛŋe se yɛ liɛ ge wè lu Feyin.

34Jesus fise ge: Ɛ́ nyak ɛ ghɛne ŋwaale tesak ge Feyine nè suuy ge: Ghɛn lu əmnyin.

35Ghɛsen ke ge kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen lu əbluuy, nɛ lòó ke jia kubsen; nɛ Feyine nè lô toŋte ghel ghi ghɛ giɛ ə Feyin nè gwiyen se ghene, ge əmnyin.

36Mɛ se lu naa wel wɛ Bay nè siysen è tum ɛ mbi fɛn. Ghɛn se suuy ge mɛ tɛyle Feyin bek ka mɛ suuyen ge mɛ lu wán ə Feyin lɛɛy?

37Ghàà ghɛn fó ɛytem se mɛ ɛ lefɛ ghɛn yɛnen ge mɛ báà se nɛɛy əbnəə wɛ Ba ə wom kɛŋen ge mɛ yɛ nɛɛy.

38Ka mɛ nɛɛyen əbnəə vin, nɛ ghɛn chèmè foo wiy ɛytem se mɛ, ghɛn ko fo ɛytem se əbnəə wɛ mɛ nɛɛyen, ka ghɛne keele se əbluuy ge Ba ə wom lu ɛ məm nə mɛ nɛ mɛ lu ɛ məm nə wen.

39Ghene gese se mome ge ɛ́ koo Jesus, əb me fii əbghun.

40Əb me gese lòò è diaŋ jio Joldan, è ndu se ghaa Joon nè yî fóon moo, è me se lu fo.

41Ghele se gwiye yɛne wen fo se ɛydio, suuye ge: Joon nè báà nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, dî nɛ kenəə kejim kɛ əb nè suuyen kum wel vin lu əbluuy.

42Ghel se ɛydio me fo ɛytem se Jesus ɛ kelik fo.

Joon 11

1Wel əblee nè lô se yafe ɛ ntɛke Betani nɛ ɛ́ toŋte ge Lazalus. Betani nè lu ntɛke ghe Mɛɛle ghene wan-no ə wene Malta.

2Mɛɛle vin nè lu wel wɛ əb nè yiosen ɛvəə ə Báàba Jesus nɛ̀ keyióséne keləm kejuŋe è fikse nɛ̀ nəŋse ketuu nə wene. Nè lu wán-no ə wene Lazalus wɛ əb nè yafen.

3Jɛmtese wen shine tinse ntum se Jesus ge: Báàba, sun ə yiɛ yɛ wè koŋen naa se ŋaŋe yafe.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Jesus yio ntum yin è suuy ge: Ɛyyaf yine báà se lu yɛ́ ɛykuo. Ɛy lu kɛn se nɛɛy ge ɛ́ yɛn ka əbtaawe Feyine luun, è yɛ foo ɛykokse se wan ə Feyin.

5Jesus nè lô se koŋe Malta ghene wan-no ə wene Mɛɛle, nɛ̀ Lazalus.

6Se lu ka əb nè yion ge Lazaluse yafe, è me gok ghaa əb nè luun se əbchii əbbua,

7è nɛy me suuy se ghon-ɛyfɛl nə wene ge: Ghɛsen kase ndu se Judea.

8Ghon-ɛyfɛl nə wene bif se wen ge: Ndinte, əbtəme bɛɛy ghàà diaf ka ghele Juuse nè kɛŋen se yuytê wɛ̀ nɛ̀ ɛtiye, wɛ̀ kase se nduu fo lɛɛy?

9Jesus fise ge: Chuyse lɛ wiy nè nchuy njio-sebaa ɛyvəm-a? Naa ndɛ wɛ əb jɛ́len nè nchuy lu nɛ lòó əb jia diamten, bek ka əb yɛne ɛybane yê mbi fɛne.

10Dî nɛ əb jɛle nɛ̀ ntəke, áb diamten bek ka ɛybane wiyen.

11Jesus suuy dì è gese suuy ge: Bɛ ə wɛsen Lazalus buunemen, nɛ mɛ ndu è yɛm wen.

12Ghon-ɛyfɛl nə wene fise ge: Báàba, loo lu ge əb buune fene əb nɛ̂y bonen.

13Jesus nè suuy nɛ lu ge Lazalus kuomen, dî ghene sɛy yio ge əb buune buunen.

14Əb me loote suuy se ghene ge: Lazalus kuomen;

15dî nɛ mɛ saŋle ge mɛ kè báà se lu fo bek ghɛn, ka ghɛne fo ɛytem se mɛ; ghɛsen ndu yì è yɛn wen.

16Ntomas wɛ ɛ́ nè toŋten sɛy ge: Wan se ghɛ ɛbaa, me suuy se ghon-ɛyfɛl ɛlee ge: Ghɛsen ɛjim ndu ghɛsen nɛ̀ ndinte è kuo fo.

17Jesus nɛy chin fo è yɛn ge shi əbchii əbkɛɛk ka ɛ́ nè gvəəmen Lazalus.

18Betani nè baksene se Jolesalem, kɛn ka tetaŋ tebaa dì.

19Ghele Juuse nè lô gwiy se ɛydio se cham ɛykuo wan-no Malta ghene Mɛɛle nɛ̂ yin.

20Malta yio ge Jesuse gwiye, è fəy se bɛy se fiisene wen, Mɛɛle gok kɛ wene ɛ ndaa.

21Malta se yɛne gwiye nɛ̀ Jesus, è suuy se wen ge: Báàba, wɛ̀ ne boy se yɛ lu fɛn, fene wan-no ə wom ne báà kuo.

22Dî nɛ mɛ ke ge lòó Feyine fó naa ghɛ se wɛ̀ kɛ wɛ̀ bifen ɛ leenen.

23Jesus suuy se Malta ge: Wan-no ə viɛ é kase loole se ɛykuo.

24Malta fise ge: Mɛ ke ge əb náà loole se ɛykuo ɛ kechii kenləysen kɛ wel əbjime loolen.

25Jesus suuy se wen ge: Lu mɛ wɛ mɛ losen ghel se ɛykuo gese foo ɛychii. Naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se mɛ, ka əb cheme yî kuo, lu nɛ əb yɛ ki ɛychii.

26Nɛ naa ndɛ wɛ əb chiin nɛ əb fo ɛytem se mɛ jia yî kuo. Wɛ̀ lɛ lu nɛ wɛ̀ bééme kii nɛ̂ kine-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Malta fise ge: Ɛɛne Báàba. Mɛ lu nɛ mɛ beeme ge wɛ̀ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, wán ə Feyin, wɛ əb nè luun se gwiy ɛ mbi fɛn.

28Malta suuy di, è me ndu è chəmten se wan-no ə wene Mɛɛle ge: Ndinte lu fɛn nɛ əb suuy ge wɛ̀ gwiy.

29Mɛɛle yio dî, è loole kaŋ ɛymok è ndu se yɛne wen.

30Nè lu dî nɛ Jesus bɛɛy ghàà lii se məme ntɛk, nɛ əb bo bɛɛy bene fɛ Malta kè yɛnen wen.

31Ghele Juus ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ndaa ghene ghe Mɛɛle, chəmsen wen yɛn ka əb tumen è loole è fəy, è me se nduu ɛ wen ɛybam, kwaate ge əb nduu əbghun ɛysɛy se yɛ diy fo.

32Mɛɛle ndu è yɛn Jesus, è təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ è suuy ge: Báàba, wɛ̀ ne boy se yɛ lu fɛn, fene wan-no ə wom ne báà kuo.

33Jesus yɛn ka Mɛɛle diyen nɛ ghele Juus ghɛ ɛ́ kè gwiyen ɛ wen ɛybam diynen sɛy, ke kum ɛytem ə wen, è fo ngɛk se wen se ŋaŋ.

34Əb bif se ghene ge: Ghɛn ne gvəəme wen ghááy? Ghene fise ge: Báàba, gwiye è yɛn.

35Jesus diy.

36Ghele yɛn è suuy ge: Ghɛn yɛn jii yɛ əb nè koŋen wen ɛ ten!

37Ghel ɛlee suuy ge lɛ ne lòó wel wɛ əb nè yiasen ɛshiɛ kenfefe jia nɛɛy ge ghàà əb kuo-a?

38Kenəə tene gese kum ɛytem ə Jesus naa se ŋaŋ, əb ndu əbchio ɛysɛy. Ɛ́ nè chuf ɛysɛye ten nɛ lu ɛyghok, è chite nɛ̀ ɛytiye.

39Jesus suuy ge: Ghɛn chakse ɛytiy yi se əbchio ɛysɛy. Malta wɛ wán-no wel əbkuon suuy ge: Báàba, ɛ́ yɛ lu nɛ əb se ləme. Shi əbchii əbkɛɛk ka ɛ́ nè gvəəmen wen.

40Jesus suuy se wen ge: Mɛ lɛ kè báà suuy se wɛ̀ ge wɛ̀ fo ɛytem se mɛ, é wɛ̀ nɛ̂y yɛn əbtaawe Feyin-a?

41Ghene chakse ɛytiy yi. Jesus kiy ɛyyio è suuy ge: Mɛ bɛ́ɛ̀lè wɛ̀ Bay ka wɛ̀ yion se mɛ.

42Mɛ ke ge wɛ̀ lóó wɛ̀ yɛ yiote mɛ əbliy əbjim. Mɛ suuye kine bek ghel ghɛ ɛ́ luun fɛn, ka ghene fó ɛytem se wɛ̀, è beeme ge nè tum wɛ̀ mɛ.

43Əb suuy di, è me jaŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Lazalus, fəy è gwiy!

44Wel əbkuon vi fəy è gwiy, nɛ ɛ́ lim ɛghoo ə wen nɛ̀ ɛvəə ə wene nɛ̀ əbnsake ndəyse, è gese bal ɛykek ə wen nɛ̂ əbwaŋe ndəyse. Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn yayte wen é əb yɛ ndu.

45Ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ nè gwiyen se chame ɛykuo se ghe Mɛɛle yɛn kenəə kɛ Jesus nè momen, è me fo ɛytem se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

46Ghene ɛlee loo kɛ ghene è ndu se ghele kenone Falisee, è fekte kenəə kɛ Jesus kè nɛɛyen.

47Ghele kenone Falisee ghene ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee konen ghene ghele ndaa nsake è suuy ge: Ghɛsene jɛl lɛɛy? Yɛn əbnəə əbchio əbyúméné wɛ wel vine feken!

48Ghɛsen loo lu è vəse ge əb yɛ nɛɛy ndu kɛn nɛ̀ əbnəə vine, é wel əbjim fo ɛytem se wen, é ghele Lûm nɛ̂y gwiy è sak ndaa-ɛykokse nə ghɛsen gese nɛ̀ ketume kɛ́sene.

49Wel əblee ɛ ghene məm wɛ é nè toŋten ge Kaiafas, wɛ nè luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ nguk fô suuy ge: Ghɛn lu əbyuŋ.

50Ghɛne báà se ke ge ke jofe se ghɛn ge wel nɛ̂ vin əbmok kuo ɛ kelik nə ghele chia ka ɛ́ bese ketum kejim-a?

51Əb nè báà se suuy di se wene ngeŋ. Ka əb nè luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ nguk fô, lu nɛ əb nè teefe nɛ lu ntum ə Feyin ge Jesus nɛ̂y kuo se boyse ghele Juus.

52Ke nè báà se lu ge Jesus nè kuo kɛn bek ghene. Əb nè lu se kuo se chintene ghele Feyin ghɛ ɛ́ saaken ɛ mbi.

53Se kɛ̀ɛ̀tè se kechii fo, ghɛ́ mbiy nə ghele Juuse me se kɛŋe jii yɛ ɛ́ yúy Jesus ɛ ten.

54Jesus jia gese se jɛle ɛ dɛɛne ɛ Judea. Əb nè lô ndu ɛ kelik nɛ ke baksene se əbkwak əbyume, è se chii ɛ ntɛk ɛylee nɛ ɛ́ toŋte ge Eflem, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene.

55Əbliy ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse, nɛy loo kwɛn ghel se ɛydio lòò ɛ ntɛkse è kok ɛ Jolesalem se lanse ngeŋse ghen ka ɛysake ghene kɛŋen, nɛ kechii keghakene gee se kwɛn.

56Ghene ndu di, è se kɛŋe Jesus, è loo konen ɛ ndaa-ɛykokse è se kante se ghene ngeŋse ge: Ghɛne kwaate gee ghɛ? Əb lɛ gwiy ɛyyiɛ kechii kin-a?

57Nè lu dî nɛ ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee ghene ghele kenone Falisee fomen ɛysak ge naa ndɛ yɛn ghaa Jesus luun, əb din ɛ́ koo.

Joon 12

1Nɛy se lu nɛ bɛɛse əbchii ntuufe, ɛ́ yɛ yiɛ Kechii Ɛyboyse, Jesus ndu ɛ Betani bene fɛ Lazalus wɛ əb nè losen se ɛykuo nè chiin.

2Ɛ́ nè lô fɛl əbfua-əbyíɛ́ne se Jesus fo, Malta se gwiye so ge ɛ́ yɛ yiɛ. Lazalus nè lu wel əblee wɛ ghene ghe Jesus nè diom se yɛ yiɛ.

3Mɛɛle me liɛ febel felee nɛ keyiósène keləm kejuŋe lu ɛ ten, è me yiose ɛvəə Jesus so è fikse nɛ̀ nəŋse ketuu nə wene. Ndaa ɛyjim me chinten è se ki keləm nɛ ke jofe ge.

4Wan-ɛyfɛl nə Jesus əblee, Judas Iskaliot, wɛ əb nè lóòn se feene wen me suuy ge:

5Lu bek ghɛ wɛ ɛ́ kè lòó ɛ́ jia feene keyiósén kin se denalii ɛyviɛ ɛytal è gia əbkaa ten se ghɛ́ ketane.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Judas nè báà se suuy dì ge bek ka əb kiin shii se ghele ketane. Ka əb nè lu wele kebam nə ghon-ɛyfɛl nə Jesuse, əb nè lóó əb soŋ kefaa ɛ ten. Əb nè lu əbchoŋ.

7Jesus me suuy ge: Ghɛn vəse wen nyiaŋ. Əb kè yiose mɛ se siyse əbghun ə wom ka kechii nɛ̂y kwɛn é ɛ́ gvəəme.

8Ghɛne nɛ̂y yɛ yese lu ghɛne ghele ketane, dî nɛ mɛ bɛɛy wiy se yɛ lu ghɛsen se əbtəm.

9Feliɛ ghele Juuse nɛ̂y keele ge Jesus lu ɛ Betani, è gwiy nɛ wiy kɛn bek wen, ghene nè gwiye sɛy se yɛne Lazalus wɛ əb nè losen se ɛykuo.

10Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee me se chio ntaŋse ge ɛ́ yúy sɛy Lazalus.

11Lu bek Lazalus wɛ ghele Juus se ɛydio nè nyiŋen ghele mbiy nə ghen gwiye se Jesus, foo ɛytem se wen.

12Əbtəke yio, feliɛ wel fɛ fe nè gwiyen se yiɛ Kechii Ɛyboyse yio ge Jesus liɛmen jii Jolesalem,

13ghene me liɛ əbyaŋ, è se nduu se baksene wen ləke ge: Ɛykokse lu se Feyine. Feyine bose vi dì wɛ əb gwiyen ɛ ɛyghel nə Bay! Feyine bose əbfone Islael.

14Jesus kiile wan kembɛɛybiy, è kok ɛ ten ka ŋwaale-Feyine nè suuyen ge:

15“Ghàà ghɛn yɛ fan mba ghele Zione. Yɛn-a, əbfon ə wɛn gwiye nɛ əb diom ɛ ketuu wan kembɛɛybiy.”

16Nè lu əbliy fo nɛ ghon-ɛyfɛl nə Jesus keele wiy ge əbnəə wɛ kum Jesus vin sɛ lu gee ghɛ-a? Nɛy se lu əbliy wɛ Feyine nè losenmen wen se wen ə əbghaake, ghene me kuume ge lu kenəə kɛ ɛ́ nè nyakenmen ɛ ŋwaale-Feyin kum wen ka ke kooymen dì.

17Feliɛ wel fɛ fe nè luun ghene ghe Jesus ɛ əbliy wɛ əb nè losen Lazalus se ɛykuo me se suuy əbnəə se ghele wɛ ghene nè yɛnen əbliy fo.

18Nè lu bek əbchəyte wɛ əb nè dinen nɛ̂ vin wɛ ghel se ɛydio nè yion, è fəy è gwiy se yɛne wen.

19Ghele kenone Falisee me se suuy se ngeŋse ghene ge: Yɛn-a, kenəə kine chiamen kediake kɛ́sen. Ghel ɛjime se nduu kɛn ɛ wen ɛybam.

20Nè lu dî nɛ ghele Gleese lu ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ nè gwiyen se kokse Feyin ɛ əbliy ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse.

21Ghene me ndu se Filib wɛ̂ Betsaida ɛ Galilee è se lone ge: Babɛy, ghɛse kɛŋe se yɛne Jesus.

22Filib me ndu è suuy se Andole ghene wen me ndu è suuy se Jesus.

23Jesus fise ge: Əbliye kwɛnmen wɛ Wanwele kiile əbghaake ə wen.

24Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Loo lu nɛ ɛ́ báà vii ɛyshiɛ ɛysaŋ se ntiɛ ɛy foy, fene ɛy bɛɛy kɛn ɛymok. Dî nɛ loo lu əbliy wɛ ɛy foyen, è fəy è bus, ɛshiɛ tene yɛ dio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Naa ndɛ wɛ əb koŋen ɛychii ə wen nɛ̂y lim ɛyghene dî nɛ wel vi wɛ əb bane ɛychii wen ɛ mbi fɛne lɛ́mè se náà se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

26Naa ndɛ wɛ əb fɛ́len se mɛ lu se yɛ jumte mɛ, nɛ ghááy wɛ mɛ luun lu nɛ wel ɛyfɛl nə mɛ lu se yɛ lu fo. Naa ndɛ wɛ əb fɛ́len se mɛ lu nɛ Baye nɛ̂y ngvəmle wen.

27Kɛ́ leenene lu nɛ ɛytem ə yome foo ngɛk san, nɛ lòó mɛ suuy gee ghɛ? Ge Bay, boyse mɛ se kenəə kɛ ke luun se kooy əbliy fɛn-a?. Ɛngaŋ, mɛ nè gwiy ɛ ketuu ntiɛ fɛn bek əbliy nɛ̂ vin.

28Bay, dine se ghele jii yɛ əbghaake viɛ luun ɛ ten. Əb suuy dì ɛ leghɛ, giɛ me səəke gwiy ɛ ɛyyio ge: Mɛ dinmen əbghaake ə wom nɛ mɛ nɛ̂y gese din.

29Ghel ghɛ ɛ́ nè luun fo yio è me se suuy ge, ɛyghuu lu nɛ ɛy dəm, nɛ ɛlee suuy ge, suŋnen nchiy-ndaa-Feyin se wen.

30Jesus me suuy ge: Giɛ yɛ ɛy səəken gwiy yin lu bek ghɛn nɛ báà se lu bek mɛ.

31Lu ɛ leenen wɛ Feyine sak mbi yin, nɛ gese lu ɛ leenen wɛ Feyine jum wel wɛ əb saken mbi yin.

32Kome lu ge ɛ́ nɛ̂y loo lu əbliy wɛ ɛ́ losenmen mɛ se ntiɛ è kokse, é mɛ liɛ wel əbjim se mɛ əbghun.

33Əb nè suuy kine se din ɛynkii ɛykuo yɛ əb nè luun se kuo ɛyghene.

34Ghele fise ge: Ɛysak ə yɛ́se dine ge Vi wɛ Feyine nè Yiosene yî yɛ chii ndu kɛn nduun. Ke ghan lɛɛy nɛ wɛ̀ geese yɛ suuy ge ɛ́ lu se lose Wanwel. Wanwel nɛ̂ vin lu ndɛ?

35Jesus fise ge: Wel wɛ əb fóon ɛyban bo bɛɛy se yɛ lu ghɛne ghene se feleeŋese əbliy. Ghɛn yɛ jɛle ndu ɛ mbiy nɛ ɛybane bo bɛɛy buu dî é kebɛye fin ghɛn, wel wɛ əb jɛ́len ɛ nfiine báà se ke ghaa əb nduun.

36Ka ɛybane bo bɛɛyen se ghɛn, ghɛn fó ɛytem se ten ka ghɛne yɛ lu ghel ə ɛyban. Jesus suuy əbnəə vin dì, è me lòò è ndu è lel.

37Chèmè lu ka əb nè nɛɛyen əbchəyte əbchio əbyúméné ɛ ghene ɛyshiɛ, ghene nè báà fo ɛytem se wen.

38Ke nè gan dî se nɛɛy ge kenəə kɛ wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè suuyen kwɛn, əb nè suuy ge: “Báàba, fô ndɛ ɛytem se sakghɛ wɛ ghɛse fekten? Báàba nè din əbtaawe wen se ndɛ?”

39Kenəə kɛ ke nè nɛɛyen ghene jia fo ɛytem nè lu ka Ezaya nè suuyen ge:

40“Feyine chitemen ɛshiɛ ə ghen è nɛɛy ghene se ki ɛytof ɛytəme. Buu dî é ghene loo yɛn nɛ̀ ɛshiɛ ə ghene, yio nɛ̀ əbtuule ə ghene keele əbnəə nè tetem ə ghene, è fiile se mɛ ka mɛ chuk ghene. Di ghɛy ka Báàba suuyen.”

41Ezaya nè suuy kine bek ka əb nè lô yɛn əbghaake Jesus è se suŋnen kum wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

42Nè lu dì nɛ ghɛ́ mbiye nə ghele Juus se ɛydio kô fo ɛytem se Jesus dî è se fane ghele kenone Falisee se yɛ suŋnen kum ɛybeeme ghen ɛ dɛɛne fɛ ɛ́ jum ghene se ngay ɛyjem.

43Ghene nè koŋe ge ghele yɛ bente ghene chia ka yɛ bente Feyin ghene.

44Jesus me suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se mɛ báà fo kɛn se mɛ, əb fo nɛ lu se wel wɛ əb nè tumen mɛ.

45Naa ndɛ wɛ əb yɛnen mɛ, yɛne sɛy wel wɛ əb nè tumen mɛ.

46Mɛ nè gwiy ɛ mbi fɛn ka ɛyban, se nɛɛy ge naa ndɛ fo ɛytem se mɛ é əb jia gok ɛ nfiine.

47Wel yio kenəə kɛ mɛ fekten, è jia yɛ yionen, é mɛ jia sak wen. Mɛ nè báà gwiy se sake mbi, mɛ nè gwiy se boyse ghel.

48Naa ndɛ wɛ əb tunsen mɛ, è jia beeme kenəə kɛ mɛ fekten yɛ ke ge kii dii lu kɛ ke yî sak wen. Əbnəə wɛ mɛ suuyen yî yɛ lu se sake wel nê vi ɛ kechii kenləysen.

49Ke lu dî bek ge mɛ báà se suŋnene ɛ mɛ əbtaawe. Bay wɛ əb nè tumen mɛ nè dine kenəə kɛ mɛ yɛ suuy gese dine jii yɛ mɛ yɛ suuy ɛ ten.

50Mɛ ke ge kenəə kɛ əb làmen ge mɛ nɛɛy, foo ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Kenəə kɛ mɛ suuyen me se lu nɛ suuy Bay ge mɛ suuy.

Joon 13

1Nɛy se lu ɛ kechii kɛ ke nè fóon se kechii kɛ ɛ́ nè yiɛn Kechii Ɛyboyse, nɛ Jesus keelemen ge əbliy wɛ yi vəse mbi yin è kase fiile se ba ə vi kwɛnmen. Əb nè se koŋe ghel ghɛ luun ghɛ́ wene ɛ mbi fɛn, əb ko me koŋ ghene dî è ndu è mɛyse.

2Nɛ̂y se lu əbliy wɛ ɛ́ yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne ɛ likfəəy nɛ Satane liimen se Judas wɛ wán ə Simon Iskaliot ɛytem ge əb feene Jesus.

3Nè lu dî nɛ Jesus ko nè se ke ge Bay nè viimen əbnəə əbjim ɛ yi keghoo, gese ke ge yi nè lòò se Feyine nɛ yi kase fiile se Feyine;

4Ka ɛ́ yiɛn əbfua-əbyíɛ́ne dî əb me loole è chok ndəyse wene sɛ́ bɛye è liɛ kenfikse əbghun è chəŋ se wene əmkeŋkeŋ,

5è me bààtè moo se kekaŋ ɛysuu əbghun è me kɛɛte se suu ɛvəə ə ghon-ɛyfɛl nə wen, fikse nè kenfikse əbghun kɛ ke nè luun ɛ wen əmkeŋkeŋ ki.

6Ka əb suun è gwiy chin ɛ Simon Bita ɛybee, əb bif se wen ge: Báàba, wɛ̀ kɛŋe se suu ɛvəə ə ghom-a?

7Jesus fise ge: Wɛ̀ báà se ke kenəə kɛ mɛ nɛɛyen kin ɛ leenen. Wɛ̀ nɛ̂y keele nɛ lu se ɛybam.

8Bita lek se Jesus ge: Lòó wɛ̀ jia suu ɛvəə ə wom naa se nkan! Jesus fise ge: Mɛ loo lu è jia suu ɛvəə ə ghiɛ, fene ghɛsoo bo ki wiy kenəə.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Simon Bita fise ge: Báàba, ghàà suu kɛn nɛ lu ɛvəə ə wom! Suu sɛy ɛghoo ə wom ghene ketuu ə kome!

10Jesus fise ge: Wel wɛ əb suunmen əbghun shi əblanen, bo shii wiy ge ɛ́ suu əbghun ə wen əbjim, buu kɛn ɛvəə ə wen. Ghɛn ghel ɛjim shi ɛlanen, buu kɛn wel əbmok.

11Jesus nè se ke wel wɛ əb nɛy feene wen; ghɛy kenəə kɛ əb nè suuyen ge: Báà se lu ghɛn ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛlanen.

12Jesus suu ɛvəə ə ghon-ɛyfɛl nə wen è mɛyse è me kase mak ndəyse wen è fiile se wene kelik bene fɛ ɛ́ nè yiɛn, è bif se ghene ge: Ghɛn lɛ ke kenəə kɛ mɛ nɛɛyen se ghɛn kin-a?

13Ghɛne toŋte mɛ ge ndinte gese toŋte ge Báàba, nɛ ke lu ɛ titiy di, bek ge ghɛy kefaa kɛ mɛ luun keghene.

14Ka mɛ wɛ Báàba ə wɛn nɛ̀ ndinte yɛn suunmen ɛvəə ə ghɛn lɛ, lu sɛy ka wel se ghɛn luun se yɛ suu ɛvəə əblee.

15Mɛ din nɛ lu əbchəyte se ghɛn, nɛ ghɛn lu se yɛ nɛɛy se ghel ɛlee kɛn ka mɛ nɛɛyen se ghɛn.

16Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge kekose lòó ke jia chia ba-ɛyfɛl nə wen, nɛ lòó wele ntum jia chia wel wɛ əb tumen wen.

17Ka ghɛn keelemen əbluuy nɛ̂ vin, ghɛn loo nɛɛy dì é ke yɛ lu kejuŋ se ghɛn.

18Mɛ báà se suŋnen kum ghɛn ghel ɛjim. Mɛ ke ghel ghɛ mɛ choken ge ghome. Dî nɛ kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin lu se kwɛn. Ɛ́ nè nyak ge: “Wel wɛ ghɛse wene yiɛn əbfua-əbyíɛ́ne nə mɛ kasemen è se kɛŋe ɛvəə ə wom.”

19Mɛ me se suuy kine se ghɛn ɛ leenen nɛ ke geese nɛ̂y se gan, ka ke nɛ̂y gan é ghɛn bééme ge mɛ lu vi wɛ mɛ luun əbghen.

20Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb fiisen vi wɛ mɛ tumen, fiisen nɛ lu mɛ, nɛ naa ndɛ wɛ əb fiisen mɛ, fiisen nɛ lu vi wɛ əb nè tumen mɛ.

21Jesus suuy əbnəə vin è mɛyse, ɛytem ə wene se foo ngɛk. Əb me suuy ɛ dɛɛne ge: Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge wel əblee ɛ ghɛne məme nɛ̂y feene mɛ.

22Ghon-ɛyfɛl nə wene se kiynen ngeŋse ghen, lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné ge əb sɛ suuye nɛ lu ndɛ-a!

23Nè lu dî nɛ wan-ɛyfɛl wɛ Jesus nè koŋen se ŋaŋe diom è baksen se Jesus.

24Simon Bita kwayte wán-ɛyfɛl vi, è suuy ge: Bif se wen ge əb sɛ suŋnene kum ndɛ-a?

25Wan-ɛyfɛl vi kokte ndu è baksen se Jesus è bif ge: Lu ndɛ Báàba?

26Jesus fise ge: Wel wɛ mɛ nɛ̂y bɛk keban è chək se moome mbas, è fo se wen lu wen. Əb me chək keban se moome mbas, è fo se Judas wɛ wán ə Simon Iskaliot.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Judas fii keban ki ɛ leghɛ, Satan me lii se wen ɛytem. Jesus suuy se wen ge: Yaŋse nɛɛy kenəə kɛ wɛ̀ luun se nɛɛy chikiy chikiy.

28Ghon-ɛyfɛl nə wen ghɛ ghene ghene nè yiɛn, yio dî è jia keele ge əb sɛ suuy se wen di bek ghɛ-a?

29Ka nè lɛmen Judas kebam əbkaa nə ghene, ghon-ɛyfɛl ɛlee me se kwaate ge Jesus tume wen ge əb ndu è yun əbfua wɛ áb nè luun ɛ shii se yiɛ ɛ kechii keghakene, kene ge əb fo kefaa se ghɛ́ ketane.

30Judas fii keban ki è me fəy kaŋ ɛymok. Nè lu dî nɛ shi nɛ ntəke.

31Judas fəy dî, Jesus me suuy ge: Lɛɛ ɛ leenen wɛ əbghaake Wanwele yɛnsen. Əbghaake ə Feyine yɛnsen ɛ wene məm.

32Ka Wanwele nɛɛyen kenəə kɛ ke koksen Feyin lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine nɛɛy kenəə kɛ ke kokse Wanwel, nɛ əb shi kɛn se nɛɛy.

33Ghon ghine, mɛ bo bɛɛy se yɛ lu ghɛsen kɛn se feleeŋese əbliy. Ghɛne nɛ̂y yese è yɛ kɛŋe mɛ, nɛ mɛ suuy se ghɛn ka mɛ nè suuyen se ghɛ́ mbiye nə ghele Juus ge: Ghaa mɛ nduun lu nɛ lòó ghɛn jia gwiy.

34Mɛ me se foo nchil ɛyfɛɛ se ghɛn ge: Ghɛn yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn. Kɛn ka me koŋen ghɛn, lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne yɛ koŋe ngeŋ sɛn.

35Ghɛn lòò è yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn, é wel əbjim me yɛ ke ge ghɛn lu ghon-ɛyfɛl nə mɛ.

36Simon Bita me bif ge: Wɛ̀ nduu ghááye Báàba? Jesus fise ge: Mɛ nduu ɛ kelik nɛ lòó wɛ̀ jia ndu fo ɛ leenen, dî nɛ wɛ̀ nɛy jumte gwiy nɛ̀ mɛ nɛ lu se ɛybam.

37Bita bif ge: Báàba, lu bek ghɛ wɛ lòó mɛ jia jumte wɛ ɛ leenen? Mɛ lu kebaaten se kuo bek wɛ̀.

38Jesus fise ge: Wɛ̀ lɛ loote lu kebaaten se kuo bek mɛ-a? Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge: Lumngvəə nɛ̂y yɛ ghan ge yi toŋ nɛ wɛ̀ maamen mɛ kaŋ ɛtal.

Joon 14

1Jesus suuy se ghene ge: Ghàà ɛytem ə yɛne yɛ foo ngɛk. Ghɛn fó ɛytem se Feyine, è fo sɛy se mɛ.

2Əblik əbchiine lu ɛ Ba ə wome ndaa se ɛydio; ke lɛ kè wiy dì fene mɛ ke suuye ge mɛ nduu se siyse kelik se ghɛn-a?

3Ɛ́ nɛ̂y loo lu nɛ mɛ ndumen è siyse kelik se ghɛn, é mɛ kase gwiy è liɛ ghɛn é ghɛsen yɛ lu ka ghɛne yɛ lu ghaa mɛ luun.

4Ghɛn ke jii yɛ ɛy nduun ɛ kelik kɛ mɛ nduun ɛ ten.

5Ntomas me suuy se wen ge: Báàba, ghɛse báà se ke ghaa wɛ̀ nduun, lòó ghɛs keele lɛɛy jii yɛ ɛy nduun gho?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Jesus fise ge: Lu mɛ jii, nɛ lu mɛ əbluuy, nɛ lu mɛ ɛychii: Lòó wel jia ndu se Bay buu ge əb bɛ̀ɛ̀ mɛ.

7Əb gese suuy se ghene ge: Ghɛn ke mɛ fene ghɛn se ke Bay. Se kɛ̀ɛ̀tè ɛ leenen lu nɛ ghɛne keelemen wen è gese se yɛne wen.

8Filib suuy se wen ge: Báàba, dine Bay se ghɛs, ghɛy kɛn kenəə kɛ ghɛse shiin.

9Jesus fise ge: Mɛ nè shi ghɛsen se əbtəm, ko se lu nɛ wɛ̀ ke wiy mɛ-a Filib? Naa ndɛ wɛ əb yɛnen mɛ, yɛnmen Bay. Ke ghan lɛɛy ge ghɛn yɛ suuy ge mɛ din Bay se ghɛn.

10Ke dine ge wɛ̀ báà beeme ge mɛ lu ɛ məm nə Bay nɛ Bay lu ɛ məm nə mɛ-a? Giɛ sɛ mɛ fóon se ghɛn báà se lu kɛn some, se lòò se Bay wɛ əb luun ɛ məm nə mɛ nɛ mɛ lu ɛ məm nə wen, nɛ əb nɛɛye ɛyfɛl ə wen chia ɛ mɛ əbghun.

11Ghɛn bééme se mɛ ka mɛ suuyen ge Bay lu ɛ məm nə mɛ nɛ mɛ lu ɛ məm nə wen, buu dî ghɛn ko beeme bek ɛyfɛl yin yɛ mɛ nɛɛyen.

12Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se mɛ nɛ̂y yɛ nɛɛy əbnəə wɛ mɛ nɛɛyen, nɛɛy naa wɛ əb chian wɛ mɛ nɛɛyen bek ka mɛ se nduun se Ba ə wom.

13Ghɛn lon naa ghɛ ɛ mɛ ɛyghel é mɛ fó se ghɛn ka Baye kiile ɛykokse chia əbghun nə wan.

14Ghɛn bif naa ghɛ ɛ mɛ ɛyghel, é mɛ nɛɛy.

15Ghɛne koŋe mɛ, é ghɛn yɛ lɛme nchil ə som.

16Mɛ nɛ̂y lon é Bay fó ngiamten ɛylee yɛ ɛy yɛ lu ghɛne ghene əbliy əbjim.

17Ngiamten nɛ̂ yin lu Keyioy kɛ ke dinen əbluuy. Lòó ghele ghɛ́ mbii jia fiisen wen bek ka ghene báà se yɛne wen gese ke wiy wen. Dî nɛ ghɛn ke wen bek ge əb lu ghɛne ghene, nɛ əb nɛ̂y yɛ chii ɛ ghɛne məm.

18Mɛ jia nɛ̂y vəse ghɛn é ghɛn yɛ lu kɛn se ghɛne ngeŋse, mɛ nɛ̂y kase gwiy, se ghɛn.

19Se moote kɛn lɛ é ghele ghɛ mbii jia bo yɛ yɛne mɛ ghɛy, dî nɛ ghɛne yɛ yɛne mɛ, nɛ ka mɛ chiin lu nɛ ghɛne yɛ chii sɛy.

20Ɛ́ náà loo lu ɛ kechii fo é ghɛn keele ge mɛ lu ɛ məm nə Ba ə wom nɛ ghɛn lu ɛ məm nə mɛ, nɛ mɛ lu ɛ məm nə ghɛn.

21Naa ndɛ wɛ əb keen nchil ə som lɛme, lu vi wɛ əb koŋen mɛ. Ba ə wome nɛ̂y yɛ koŋe naa ndɛ wɛ əb koŋen mɛ, nɛ mɛɛ mɛ yɛ koŋe wen, è din ngeŋ ə yom se wen.

22Judas əblee nɛ wiy Iskaliot me bif ge: Báàba, lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ nɛ̂y din ngeŋ ə yiɛ se ghɛs è jia din se ghɛ́ mbii.

23Jesus fise ge: Naa ndɛ wɛ əb koŋen mɛ yɛ nɛɛy kenəə kɛ mɛ suuyen. Ba ə wome yɛ koŋe wen, nɛ ghɛse Ba ə wome gwiy è yɛ chii ghɛse ghene.

24Naa ndɛ wɛ əb báà se koŋe mɛ báà se nɛɛy kenəə kɛ mɛ suuyen. Kenəə kɛ ghɛn yionmen báà se lu kome, ke lòò se Bay wɛ əb nè tumen mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Mɛ suuymen əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn nɛ mɛ bo bɛɛy ghɛsen.

26Dî nɛ ngiamten yɛ Keyioy Kelanene kɛ Baye nɛ̂y tum ɛ mɛ ɛyghel ko nɛ̂y dinte əbnəə əbjim se ghɛn, è nɛɛy é ghɛn kuume əbnəə əbjim wɛ mɛ suuyenmen se ghɛn.

27Mɛ foo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn, nɛ lu ɛynkii ɛytem yɛ mɛ kiin. Mɛ báà se foo nɛ lu yɛ ghɛ mbi fɛne foon. Ghàà ɛytem ə yɛne yɛ foo ngɛk se ghɛn, ghàà ghɛn yɛ fan.

28Ghɛn lu nɛ é yiomen ka mɛ suuyen ge, mɛ se lòò nɛ mɛ nɛ̂y kase gwiy se ghɛn. Ghɛn kè boy se yɛ loote koŋe mɛ fene ghɛn kè chɛkle ge mɛ se fiile se Bay bek ge əb chia mɛ.

29Mɛ suuy əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn ɛ leenen nɛ əb nɛ̂y geese gan ka əb nɛ̂y loo gan, é ghɛn fó ɛytem se mɛ.

30Mɛ jia bo yɛ suŋnen se ghɛn nduu se əbtəm bek ge wel wɛ əb saken mbi yin shi se gwiy. Əb báà se ki əbtaawe se nɛɛye kenəə se mɛ, nɛ kooy naa ghɛ fene mɛ nɛɛy kɛn nɛ lu kenəə kɛ Ba ə wom suuyen ge mɛ nɛɛy,

31ka ghele mbi keele ge mɛ koŋe Bay, nɛ mɛ gese nɛɛy kɛn nɛ lu kii dii kɛ əb suuyen ge mɛ yɛ nɛɛy Ghɛsen lòò se fɛn.

Joon 15

1Mɛ lu nkante əbteŋ nɛ ba ə wom lu wel wɛ əb toknen nɛ̀ ɛyleme tene.

2Əb yɛne əbtam wɛ əb báà se koom əmtam, əb fas se mɛ əbghun. Əb yɛne wɛ əb koom əbtam, əb siyse əb yɛ lu kejuŋ loote koom əmtam.

3Giɛ sɛ mɛ fekten se ghɛn nɛɛymen ghɛn se lu ɛlanen.

4Ghɛn balen è gok se mɛ əbghun, é mɛ gok ghɛsen. Lòó əbtame jia koom əmtam se ngeŋ buu ge əb balen ɛ əbghun əbteŋ. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka lòó ghɛn jia koom əmtam buu ge ghɛn balen è gok ɛ mɛ əbghun.

5Mɛ lu əbteŋ nɛ ghɛn lu ɛytame ten. Wel lòò è balen è gok se mɛ əbghun, mɛ gok ghɛse wen, é əb yɛ koom əmtam naa se ɛydio, bek ge buu mɛ é ghɛn jia nɛɛy kenəə.

6Naa ndɛ wɛ əb báà balen è gok se mɛ əbghun lu ka əbtam wɛ ɛ́ fasen, è maay, əb yum. Ɛ́ lóó ɛ́ chinten ɛytam ka yii nɛ̂ yine ɛ́ me mak se əbvəs, ɛy fuo.

7Ghɛn balen è gok se mɛ əbghun, giɛ ə some gok ɛ ghɛne tetem, ghɛne bif naa ghɛ kɛ ghɛne kɛŋen é Feyine fó.

8Ghɛne loo koom əmtam se ɛydio, Ba ə wom yɛ kiile ɛykokse, nɛ lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ ghɛn luun ghon-ɛyfɛl nə mɛ.

9Mɛ koŋe ghɛn kɛn ka Baye koŋen mɛ. Ghɛn gok è yɛ lu ghɛsen nɛ mɛ koŋe ghɛn.

10Ghɛn lòò è yɛ nɛɛye kenəə kɛ mɛ suuyen, é mɛ yɛ koŋe ghɛn nduu kɛn ɛ mbiy. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ nɛɛyen kenəə kɛ Baye suuyen nɛ əb koŋe mɛ nduu kɛn ɛ mbiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Mɛ suuy əbnəə vin se ghɛn ka kechɛkle kɛ ke luun ɛ mɛ ɛyteme yɛ lu ɛ ghɛne tetem, é ghɛn me loote kiile kechɛkle.

12Nchil yɛ mɛ fóon se ghɛn lu ge, ghɛn yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn kɛn ka mɛ koŋen ghɛn.

13Ɛykoŋ ɛytaa yɛ wel din se sunse wene báà chia ka əb kuo bek ghene.

14Ghɛne nɛɛye kenəə kɛ mɛ suuyen se ghɛn fene ghɛn lu sun ə som.

15Mɛ bo toŋte wiy ghɛn ge ghel ɛyfɛl nə mɛ ghɛy bek ge wel ɛyfɛle báà se ke kenəə kɛ ba-ɛyfɛle nɛɛyen. Mɛ dì toŋte ghɛn ge sun ə som bek ge mɛ suuymen əbnəə əbjim se ghɛn wɛ mɛ nè yion se Ba ə wom.

16Nè báà chok ghɛn mɛ, nè chok mɛ ghɛn è tum ge ghɛn ndu è yɛ koom əmtam naa se ɛydio nɛ lu əmtam mɛ əm jia yî mɛy. Ghɛn nɛɛy dì, è yɛ lon naa ghɛ se Bay ɛ mɛ ɛyghel, é əb fó se ghɛn.

17Kenəə kɛ mɛ suuyen se ghɛn lu ge: Ghɛn yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn.

18Ghele ghɛ́ mbi loo bane ghɛn, ghɛn yɛ kuume ge ghene nè chia mbiy è se bane mɛ.

19Ghɛn kè boy se yɛ lu ghele mbi, fene ghene kè koŋe ghɛn ka ghel ə ghen. Se lu nɛ mɛ nè chok ghɛn ɛ məm nə ghele mbii, ghɛne jia gese se lu ghele mbi; ghɛy kenəə kɛ ghene banen ghɛn.

20Ghɛn kuume kenəə kɛ mɛ nè suuyen se ghɛn ge: Wel ɛyfɛle báà se lu wɛ əb chian ba-ɛyfɛl nə wen. Ɛ́ nè lô nəkse mɛ, nɛ lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ luun se yɛ nəkse ghɛn. Ghene nè bóy se yɛ yio kenəə kɛ mɛ suuyen, é ghene yɛ yio sɛy kɛ ghɛne suuyen.

21Ghene nɛ̂y yɛ nəkse ghɛn ɛ jii ghan bek ka ghɛn luun ghel ə ghom, nəkse dì bek ge ghene báà se ke wel wɛ əb nè tumen mɛ.

22Mɛ nè bóy se jia se gwiy se suŋnen se ghene fene ghene nè báà boŋ njio bek mbeese ghen. Se lu ɛ leenen nɛ lòó ghene jia suuy ge ghene nè báà se ke ge kenəə kɛ ghene nè nɛɛyen lu mbee.

23Naa ndɛ wɛ əb banen mɛ bane sɛy ba ə wom.

24Mɛ nè bóy se jia se gwiy ɛ ghene məm se nɛɛy əbnəə wɛ wel nè bɛɛy ghàà nɛɛy, fene ghene nè báà boŋ njio bek mbeese ghen. Se lu nɛ ghene yɛnmen əbnəə nɛ̂ vin, è ko se bane mɛ gese bane ba ə wom.

25Ke nè gan dî se lunse kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ghene ŋwaale nchil ge: “Ghene nè bane mɛ se lólò.”

26Dî nɛ mɛ nɛ̂y tum ngiamten se ghɛn nɛ lu Keyioy Kelanene nɛ ke lòò se Bay, nɛ lu wen wɛ əb dinen əbluuy. Əb nɛ̂y gwiy è suuy kenəə kɛ kum mɛ.

27Ghɛne nɛ̂y yɛ suŋnen sɛy kum mɛ bek ka ghɛsen nè shiin se ɛyshaa ngam.

Joon 16

1Mɛ suuymen əbnəə vin əbjim se ghɛn fɛ ɛybeeme yɛne shiken.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2Ghene nɛ̂y fɛɛse ghɛn se ngayse ɛyjem, nɛ əbliye gwiye wɛ wele nɛ̂y yɛ yuye wel se ghɛn, əb yɛ kwaate ge yi nɛɛy nɛ lu ɛyfɛl ə Feyin.

3Ghene nɛ̂y yɛ nɛɛy əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn bek ka ghene bɛɛy ghàà yɛ ke Bay kene mɛ.

4Mɛ suuymen əbnəə vin se ghɛn ka əbliye nɛ̂y kwɛn é ghene loo nɛɛy é ghɛn kuume ge mɛ nè lô suŋnen se ghɛn kum əbghene. Mɛ nè báà suuy əbnəə vin se ghɛn se ɛyshaa ngàm bek ka mɛ nè bo bɛɛy ghɛsen.

5Se lu nɛ mɛ se nduu se wel wɛ əb nè tumen mɛ, wel se ghɛne chémè jia bif ge mɛ sɛ nduu ghááy-a?

6Se lu ɛ leenen wɛ mɛ suuymen əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn, tetem ə tɛne me se foo ngɛk.

7Dî nɛ mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge, ke lu kejuŋ se ghɛn ge mɛ ndu, bek ge mɛ jia ndu, é ngiamten jia nɛ̂y gwiy se ghɛn. Mɛ ndu, é mɛ me tinse wen se ghɛn.

8Əb nɛ̂y gwiy, è din se ghele mbii ge ghene kwaate nɛ̀ ɛybame kum mbeese ghen, kum ɛychii yɛ titiye, kum jii yɛ Feyine yî sak ghel ɛ ten.

9Əb nɛ̂y din ge ɛykwaate ə ghen kum mbee lu nɛ̀ ɛybame bek ka ghene báà fo ɛytem se mɛ,

10è din kum ɛychii yɛ titiye bek ge mɛ se fiile se Bay nɛ ghɛne jia bo nɛ̂y yɛ yɛne mɛ,

11è gese din kenəə kɛ kum ɛysak bek ge Feyine nè sakmen wel wɛ əb saken mbi yin.

12Mɛ bo ki əbnəə se ɛydio se suuy se ghɛn, dî nɛ əb dio chia ka lòó ghɛn ghal ɛ leenen.

13Dî nɛ Keyioy kɛ ke dinen əbluuye nɛ̂y gwiy, è nɛɛy é ghɛn keele əbluuy əbnəə jii sejim. Əb jia nɛ̂y yɛ suŋnen se wene ngeŋ. Əb nɛ̂y yɛ suuy nɛ lu əbnəə wɛ əb yion, gese dine se ghɛn əbnəə wɛ əb bɛɛyen se nɛ̂y se yɛ lu.

14Əb nɛ̂y nɛɛy kenəə kɛ ke gwiyen nè ɛykokse se mɛ bek ka əb nɛ̂y yɛ liɛ əbnəə wɛ wome suuye se ghɛn.

15Əbjim wɛ Bay kiin lu wome, ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen mɛ suuy ge Keyioye nɛ̂y yɛ liɛ əbnəə wɛ wome suuye se ghɛn.

16Se moote kɛn lɛ é ghɛn jia bo yɛn mɛ ghɛy, é gese yɛ moote kɛn lɛ é ghɛn me kase yɛn mɛ.

17Ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee me se kante ge: Kɛ əb suuyen kin lu gee ghɛ? Əb suuy se ghɛsen ge: Se moote kɛn lɛ é ghɛn jia bo yɛn mɛ, é gese yɛ moote kɛn lɛ é ghɛn me kase yɛn mɛ, è gese suuy ge: Ke lu dî bek ka mɛ se nduun se Bay,

18è ko me se kante nduu ge: Kɛ əb suuyen ge: Se moote kɛn lɛ, lu gee ghɛ? Ghɛsen báà keele kenəə kɛ əb suuyen.

19Jesus keele ge ghene kɛŋe se bife kenəə se yi, è me suuy se ghene ge: Mɛ kè suuy ge: Se moote kɛn lɛ é ghɛn jia bo yɛn mɛ, nɛ é gese yɛ moote kɛn lɛ é ghɛn me kase yɛn mɛ. Lɛ ghan kenəə kɛ ghɛne kanten se ghɛne ngeŋse-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ghɛne nɛ̂y yɛ toŋ, buke, nɛ ghele mbii saŋlee. Ghɛne nɛ̂y kɛɛte è yɛ lu ɛysen ɛysen, se ɛybame ten é ghɛn yɛ saŋle.

21Əbvii sɛɛ loo lum, əb yɛ soo ketuu ka əbliy wɛ əb bii ɛ ten kwɛnenmen; əb bii, əb me lɛysen ɛyyaf yɛ əb kè yion bek ge əb se saŋle bek ka wel əbfɛɛ gwiyenmen se mbi.

22Ghɛy ka ke luun se ghɛn; leenen lu nɛ ghɛn soo əbtuu, dî nɛ mɛ nɛ̂y kase yɛn ghɛn, é tetem ə tɛne lun nè ɛysaŋle nɛ lòó wel jia fii se ghɛn.

23É naa loo lu əbliy fo, é ghɛn jia bo yɛ bife kefaa nɛ lu se mɛ. Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge: Ba ə wome nɛ̂y fo naa ghɛ se ghɛn kɛ ghɛne bifen ɛ mɛ ɛyghel.

24Se chin ɛ leenen lu nɛ ghɛne bɛɛy ghàà bif kefaa ɛ mɛ ɛyghel; ghɛn yɛ bif nɛ Feyine foo, ka ghɛne yɛ loote saŋle.

25Mɛ suuymen əbnəə vin se ghɛn ɛ nganse, nɛ əbliye gwiye wɛ mɛ jia bo nɛ̂y yɛ suŋnen se ghɛn ɛ nganse, dî è yɛ suŋnen kelaanen kum Bay.

26É naa loo lu əbliy fo, é ghɛn lon se wen ɛ mɛ ɛyghel. Mɛ báà se suuy ge lu mɛ se naa se yɛ lon se Bay ge əb fó se ghɛn,

27bek ge Bay se wene ngeŋ koŋe ghɛn. Əb koŋe ghɛn bek ge ghɛne koŋe mɛ, nɛ ghɛne beeme ge mɛ nè lòò nɛ lu se Bay.

28Mɛ nè lòò se Bay è gwiy ɛ mbi fɛn, se lu ɛ leenen nɛ mɛ se vəse mbi se kase se fiile se Bay.

29Ghon-ɛyfɛl nə wene me suuy ge: Lɛɛ ɛ leenen wɛ wɛ̀ suŋnen kelaanen bo maa wiy nɛ lu nganse.

30Lɛɛ ɛ leenen wɛ ghɛs keelenmen ge wɛ̀ ke əbnəə əbjim, nɛ shii báà se lu wɛ wel yɛ bife tebif se wɛ̀. Kii nɛ̂ kine nɛɛymen ghɛse beeme ge wɛ̀ nè lòò nɛ lu se Feyine.

31Jesus bif se ghene ge: Ghɛn beememen ɛ leenen-a?

32Əbliye gwiye, nɛ əb se shi ɛ keghoo, wɛ ghɛn ghel ɛjime nɛ̂y takle é wel yɛ ndu ɛ wen ə ndaa é mɛ gok mɛ nyiŋ, dî nɛ mɛ báà se lu mɛ nyiŋ bek ge Bay lu ghɛse wen.

33Mɛ suuymen əbnəə vin se ghɛn ka ghɛsene gok se kefaa kemok é ghɛn yɛ ki əmnyiaŋ. Ghɛne yɛne ngɛk ɛ mbi fɛn, dî nɛ ghɛn kul ɛytem bek ge mɛ taamen è chia mbi.

Joon 17

1Jesus nɛy suuy əbnəə vin è mɛyse ɛ leghɛ è kiy ɛyyio, è suuy ge: Bay, əbliye kwɛnmen. Nɛɛy é wan ə viɛ kiile ɛykokse ka əb nɛɛy é wɛ̀ kiile ɛykokse.

2Wɛ̀ nè fomen əbtaawe se wen ge əb yɛ lu ɛ ketuu nə wel əbjim, ka əb yɛ foo ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy se ghel ghɛ wɛ̀ nè foon se wen.

3Ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy lu ge, wel keele wɛ̀ wɛ luun kɛn Feyine fɛ́ əbluuye, è gese keele mɛ wɛ Jesus Christ wɛ wɛ̀ nè tumen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Mɛ nɛɛymen wɛ̀ kiile ɛykokse ɛ ketuu ntiɛ ka mɛ mɛysen ɛyfɛl yɛ wɛ̀ nè foon se mɛ.

5Bay, nɛɛy é mɛ kiile ɛykokse ɛ leenen, ɛykokse yɛ ghɛsoo nè kiin se geese náà se bome mbi.

6Mɛ dinmen wɛ̀ se ghel ghɛ wɛ̀ nè fəysen ɛ məme mbi è fo se mɛ. Ghene nè lu ghel ə ghiɛ, wɛ̀ fo ghene se mɛ, se lu nɛ ghene nɛɛymen kenəə kɛ wɛ̀ suuyen.

7Leenen lu nɛ ghene keelemen ge əbnəə əbjim wɛ wɛ̀ nè foon se mɛ lu nɛ əb nè lòò se wɛ̀.

8Mɛ nè lô fo sakghɛ wɛ wɛ̀ nè foon ge mɛ fó, ghene fiisen, è se ke se əbluuy ge mɛ nè lòò se wɛ̀ gese ki ɛybeeme ge nè tum wɛ̀ mɛ.

9Mɛ báà se jeme nɛ lu se ghele ghɛ́ mbi fɛne, mɛ jeme se ghel ghɛ wɛ̀ nè foon se mɛ bek ge ghene lu ghel ə ghiɛ.

10Ghel ɛjim ghɛ mɛ kiin lu ghiɛ nɛ ɛjime ghɛ wɛ̀ kiin lu ghome, nɛ lu bek ghene wɛ əbghaake ə wome yɛnsen.

11Kɛ́ leenene lu nɛ mɛ se fiile se wɛ̀ nɛ mɛ bo bɛɛy wiy se yɛ lu ɛ mbi fɛn dî nɛ ghene bɛɛy ɛ ten. Bay əblanen, ko ghal ghene nɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə wɛ̀, yɛ wɛ̀ nè foon san ka ghene yɛ lu se kefaa kemok ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsoo luun se kefaa kemok.

12Nè lu əbliy wɛ mɛ nè luun ghɛse ghene, nɛ mɛ ghale gese chiye ghene nɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə wɛ̀ yɛ wɛ̀ nè foon se mɛ. Wel nè báà lɛy ɛ ghene məm buu kɛn wel wɛ ke nè luun ge əb lu se jase jii se lunse kenəə kɛ ŋwaale-Feyin suuyen.

13Kɛ́ leenene lu nɛ mɛ se gwiye se wɛ̀, nɛ mɛ suuye əbnəə vin bo bɛɛy ɛ mbi fɛn ka ghene loote kiile kechɛkle ə kom ɛ ghene məm.

14Mɛ nè lô fo sakghɛ wɛ wɛ̀ nè foon ge mɛ fó se ghene, ghele mbi se bane ghene bek ka ghene báà se chii ka ghɛ́ mbii. Lu sɛy ka mɛ nè báà se chii ka ghɛ́ mbii.

15Mɛ báà se suuy ge wɛ̀ chakse ghene chaksen se mbi fɛn, dî lone ge wɛ̀ tɛɛke ghene se wel vi wɛ ɛ́ toŋten ge wel əbbee.

16Ghene báà se lu ghele mbi, kɛn ka mɛ báà se lu wele mbi.

17Siyse ghene nɛ̀ əbluuy ə viɛ, giɛ ə shiɛ lu əbluuy.

18Ka wɛ̀ nè tumen mɛ se mbi lu ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ tumen ghene.

19Mɛ me siyse ngeŋ ə yom ka mɛ nɛɛy é ghene yɛ lu ɛ siysen se əbluuy.

20Mɛ báà se jeme kɛn se ghene, mɛ jeme sɛy se ghii dii ghɛ ghene naa fekte kenəə ə Feyin se ghene é ghene fó ɛytem se mɛ.

21Mɛ jeme ge ghene ghel ɛjime yɛ lu se kefaa kemoke Bay, kɛn ka wɛ̀ luun ɛ məm nə mɛ nɛ mɛ lu ɛ məm nə wɛ̀. Nɛɛy é ghene yɛ lu sɛy ɛ məm nə ghɛsoo ka ghele mbii beeme ge nè tum kɛn naa wɛ̀ mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

22Mɛ fomen se ghene əbghaake wɛ wɛ̀ nè foon se mɛ ka ghene yɛ lu se kefaa kemok ka ghɛsoo luun se kefaa kemok.

23Mɛ lu ɛ məm nə ghene nɛ wɛ̀ lu ɛ məm nə mɛ, ko nɛɛy é ghene ko yɛ loote lu se kefaa kemok ka ghele mbi keele ge nè tum wɛ̀ mɛ è se koŋe ghene kɛn ka wɛ̀ koŋen mɛ.

24Bay, mɛ kɛŋe ge ghel ghɛ wɛ̀ nè foon se mɛ yɛ lu ghaa mɛ luun ka ghene yɛn əbghaake wom wɛ wɛ̀ nè foon san bek ka wɛ̀ nè koŋen mɛ se geese naa se bome mbi.

25Bay wɛ əb nɛɛyen kɛn əbnəə wɛ titiye, ghele mbi báà se ke wɛ̀ dî nɛ mɛ ke wɛ̀ nɛ ghel ghine ke ge nè tum wɛ̀ mɛ.

26Mɛ nè lô nɛɛy ghene se ke wɛ̀ nɛ mɛ yɛ ndu kɛn ɛ mbiy nɛɛye nɛ ghene keele wɛ̀ ka ɛykoŋ yɛ wɛ̀ kiin se mɛ yɛ lu sɛy ɛ ghene məm, nɛ mɛ se mɛ ngeŋ lu ɛ məm nə ghene.

Joon 18

1Nɛy se lu ka Jesus nè mɛysenmen ɛyjem yi, ghene ghon-ɛyfɛl nə wene lòò è diaŋ əbfian əblee nɛ é toŋte ge Kidlon. Ɛylom ɛylee nè lu fo, Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene me lii ɛ ten.

2Judas wɛ əb nè feenen Jesus nè ke kelike ten bek ka Jesus ghene ghon-ɛyfɛl nə wene nè lóó é yɛ konen fo əbliy nɛ̀ əbliye.

3Judas liɛ ghel ɛyghoŋ gese nɛ̀ ghel ghɛ é nè chiyen ndaa-ɛykokse ghɛ ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghele kenone Falisee nè foon, ghene me ndu ɛylom fó ki əbfua ɛyghoŋ nè əbkaakene nɛ̀ əbjiktene.

4Ka Jesus nè se keen əbnəə əbjim wɛ əb nè luun se gan se wen, əb me fəyte ɛ mbiy è bif ge: Lu ndɛ wɛ ghɛne kɛŋen?

5Ghene fise ge: Ghɛse kɛŋe Jesuse wɛ̂ Nazalet. Əb me suuy ge: Lu mɛ. Nè lu dì nɛ Judas wɛ əb nè feenen Jesus tiy fo ghene ghene.

6Nè lu əbliy wɛ Jesus nè suuyen se ghene ge lu yi wel wɛ ghene kɛŋen, ghene koyte ɛybam ɛybam, è fɛyke ɛ ntiɛ.

7Əb gese bif se ghene ge: Wel wɛ ghɛne kɛŋen lu ndɛ? Ghɛne fise ge: Ghɛse kɛŋe Jesuse wɛ̂ Nazalet.

8Jesus fise ge: Mɛ suuymen se ghɛn ge lu mɛ wen. Di loo lu ge ghɛne kɛŋe mɛ, ghɛn vəse é ghel ghine loo.

9Əb nè suuy kii nɛ̂ kine se nɛɛy ge kenəə kɛ əb nè suuymen yɛ lu əbluuy. Əb nè suuy ge: Ba ə wom, wele báà lɛy ɛ məme ghii dii ghɛ wɛ̀ nè foon se mɛ chèmè kɛn əbmok.

10Simon Bita nè ki fiak. Əb guf è kɛf ketuule kɛ əbkoy əbtaa nə kekos ə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee. Ɛyghele kekose kɛ tene nè lu ge Malkus.

11Jesus suuy se Bita ge: Kase vii fiak ə viɛ se bene fɛ əb kè luun! Wɛ̀ kɛŋe ge ghàà mɛ fii əbbome ngɛk wɛ Ba ə wom kiin se mɛ-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ghel εyghoŋ ghii ghene ghe ketuu ə ghene, gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ chiyen ndaa-εykokse me koo Jesus è kul εghoo ə wen;

13Ɛ́ kul dì è liɛ wen è chia mbiy è ndu so se Annas. Annas nè lu ba əbchii nə Kaiafas wɛ nè luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ nguk fo.

14Nè lu Kaiafas nɛ̂ vin wɛ əb nè teften ghɛ́ mbiye nə ghele Juus ge ke jofe ge wel əbmok kuo ɛ kelik nə ghele.

15Simon Bita ghene wan-εyfεl nə Jesus əblee se nduu ɛ Jesus εybam. Nè lu dì nɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee loote ke wán-εyfεl nɛ̂ vi, Jesus loo lii ɛ kebuk nə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee əb me lii sεy.

16Bita gok ɛ bεy ɛ əbchio kebuk. Wan-εyfεl vi wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nè keen wen me kase fəy ɛ bεy, è suŋnen ghene wan əbvii wɛ əb nè chiyen ɛ əbchio kebuk, è me liɛ Bita ghene wen lii.

17Wan əbvii vi wɛ əb nè chiyen əbchio kebuk bif se Bita ge: Wɛ̀ lɛ báà se lu wán-εyfεl nə wel nɛ̂ vin əblee-a? Bita fise ge: Ɛngaŋ.

18Nè lu dî nɛ kentone gvəle ghɛ́ εyfεl nə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen ndaa-εykokse kwaay əbvəs è teem ɛ əbghune ten è se yósê. Bita kokte è ndu è teem ghene ghene è se yósê sεy əbvəs.

19Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee bifte əbnəə se Jesus wɛ kum ghon-εyfεl nə wen, gese nɛ̀ əbnəə wɛ əb dinten se ghele.

20Jesus fise ge: Mɛ nè lóó mɛ yɛ suŋnen se mbi ɛ dεεne, dinte əbnəə əbjim ɛ ngayse εyjem gese nɛ̀ se ndaa-εykokse bene fɛ ghele Juus εjime konen. Mɛ nè bεεy ghàà yɛ suuy kenəə ɛ nfik ɛ nfik.

21Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ biften tebif tin se mɛ? Yεε bife se ghel ghɛ ɛ́ nè yion mɛ, ghene ke kenəə kɛ mɛ nè suuyen.

22Jesus suuy dì ɛ leghɛ, wel əblee se ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen ndaa-εykokse tεl wen ɛ kegiɛk, è bif ge: Ghεy jii yɛ wɛ̀ fisen ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ ten-a?

23Jesus fise ge: Lòò è yɛ lu ge mɛ lu nɛ mɛ suuy kenəə nɛ̀ εybame, wɛ̀ suuy se wel əbjim fεn. Yɛ́ lu wɛ ge mɛ suuy nɛ lu kenəə kɛ́ titiye, é wɛ̀ me tεl mɛ lɛ-a?

24Annas me tinse Jesus nɛ əb bo bεεy əbkulen, se Kaiafas wɛ nè luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee.

25Se lu nɛ Bita bo tiy fo yose əbvəs, ghel εlee bif se wen ge: Wɛ̀ lɛ báà se lu sεy wán-εyfεl nə wel nɛ̂ vin əblee-a? Bita fise ge: Ɛngaŋ.

26Nè lu dì nɛ wel əblee se ghɛ ɛ́ nè fɛ́len kekos se ketuu se ghɛ́ ntaŋlee tiy fo. Əb nè lu wele ndaa nə ghe wel wɛ Bita kè kεfen ketuule ə wen. Kekos kii bif se Bita ge: Mɛ lɛ kè báà yεn ghεne ghe Jesus ɛ εylom-a?

27Bita gese tun, ɛ leghɛ lum ngvəə toŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

28Əbtəke nɛy loo yio, ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse liɛ Jesus se Kaiafase ndaa, è ndu so se ntok nə goveno. Ghene ghɛ ghele Juus nè báà lii se ntok bek ka ghene nè kɛŋen se yɛ lu ɛlaanen se nɛy se yiɛ Kechii Ɛyboyse.

29Bailɛt me fəy è gwiy, è bif se ghene ge: Kenəə kɛ ghɛne toyen wel vin se ten lu ghɛ?

30Ghene fise ge: Əb kè boy se jia se nɛɛye kenəə kebee fene ghɛs kè báà se gwiye nè wen se wɛ̀.

31Bailɛt me suuy se ghene ge: Ghɛn se ghɛne ngeŋse liɛ wen è ndu è sak ka ɛysak ə yɛne dinen. Ghene fise ge: Ghɛs dì báà se ki əbtaawe se yuye wel.

32Kii nɛ̂ kine nè gan lɛ se nɛɛy ge kenəə kɛ Jesus nè suuyen kum ɛynkii ɛykuo yɛ əb náà kuo kwɛn.

33Bailɛt kase lii ɛ ntok è toŋte Jesus è bif se wen ge: Lu wɛ̀ əbfon ə ghele Juus-a?

34Jesus fise ge: Wɛ̀ bif lɛ ɛ wɛ̀ ɛykwaate moo suuy ghel əbnəə se wɛ̀ kum mɛ-a?

35Bailɛt fise ge: Wɛ̀ kwaate ge mɛ lu wele Juus-a? Ghel ghɛ ɛ́ gwiyen nè wɛ̀ se mɛ lu ghele ghɛn, nè ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee. Kenəə kɛ wɛ̀ nɛɛyen lu ghɛ?

36Jesus me suuy ge: Əbfon ə wome báà se lu wɛ́ mbi fɛne. Əbfon ə wome kè boy se yɛ lu wɛ́ mbii, fene ghel ɛyfɛl nə mɛ kè lòó ɛ́ noo ge ghàà ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse koo mɛ. Ɛngaŋ, əbfon ə wome báà se lu wɛ́ mbii.

37Bailɛt me bif ge: Ke chèmè dine ge wɛ̀ lu əbfon-a? Jesus fise ge: Ke lu ka wɛ̀ suuyen ge mɛ lu əbfon. Ɛ́ nè bii mɛ ɛ mbi fɛn bek kii nɛ̂ kii, mɛ nè gwiy se yɛ din əbluuy se ghele. Naa ndɛ wɛ əb tiyen ɛ əbluuy yionen se mɛ.

38Bailɛt bif ge: Əbluuye lu ghɛ? Bailɛt me kase fəy ɛ bɛy è suuy se ghele Juus ghii ge: Mɛ báà yɛn kejase wel vin,

39è gese suuy ge: Ke lu ɛ ghɛne nchiine nɛ ɛ́ loo yiɛ Kechii Ɛyboyse ghɛn lon ge mɛ fəyse wele nchak əbmok. Ghɛne kɛŋe ge mɛ fəyse wel vin wɛ luun əbfon ə ghele Juus-a?

40Ghene zəəme zəəmen ge: Ɛngaŋ, ghɛse báà se kɛŋe wen. Ko fəyse nɛ lu Balabbas. Balabbas nè lu əbchoŋ.

Joon 19

1Bailɛt me fo Jesus, ɛ́ tɛl.

2Ghel ɛyghoŋe nɛyte kefol nè kenjoonjoŋe, è sooy se wene ketuu, è lafse wen nè ndəyse tefone,

3è me se kokte gwiye buu wen ge: Ghɛse bune wɛ̀ əbfone ghele Juus. Wele bun dì, əb chia è saay keghoo ɛ wene kegiɛk.

4Bailɛt kase fəy ɛ bɛy è suuy se ngose wel yi ge: Yɛn-a! Mɛ́ fəy nè wen fɛn se din ge mɛ báà yɛn kejase wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Bailɛt suuy dì è me fəy è gwiy nɛ̀ Jesus, nɛ əb sooy kefole njoŋse è mak ndəyse tefon, è suuy se ghene ge: Yɛn-a! Lɛɛ wen!

6Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghene ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen ndaa-ɛykokse yɛn Jesus, è me waame ketaan ge: Bante wen se kentam! Bante wen se kentam! Bailɛt suuy se ghene ge: Ghɛn liɛ wen è bante se kentam nɛ̀ keghoo kɛne. Mɛ báà yɛn kejase wen.

7Ghele Juus ghii toose ge: Ghɛs ki ɛysak yɛ ɛy dinen ge əb lu se kuo, bek ge əb liɛ ge yi lu wan ə Feyin.

8Bailɛt yio kenəə kɛ ghene suuyen, è me gese se fane naa se ŋaŋ.

9Əb kase fiile è lii se məme ntok è bif se Jesus ge: Wɛ̀ lòò naa ghááy? Jesus jia fise.

10Bailɛt suuy se wen ge: Wɛ̀ tɛne se suŋnen se mɛ-a? Wɛ̀ báà se ke ge mɛ ki əbtaawe se vəse wɛ̀, gese ki əbtaawe se suuy ge ɛ́ bante wɛ̀ se kentam-a?

11Jesus fise ge: Lòó wɛ̀ jia yɛ ki əbtaawe se nɛɛy kenəə se mɛ buu ge əb lòò ɛyyio. Wel wɛ əb kè viin mɛ se wɛ̀ keghoo lu nɛ əb nɛɛy mbee ɛytaa.

12Bailɛt yio kii nɛ̂ kine è me se mome ketaan se vəse Jesus. Dî ghel ghii waame ketaan ge: Loo lu wɛ̀ vəse wen, fene wɛ̀ báà se lu sun ə əbfone Lûm. Naa ndɛ wɛ əb liɛn ge yi lu əbfon, lu nɛ əb se kɛŋe ɛvəə əbfone Lûm.

13Bailɛt yio kii nɛ̂ kine, è liɛ Jesus è fəy so se bɛy è diom ɛ ɛytiye nsak ɛ kelik kɛ ɛ́ nè toŋten ge: Ntetembɛy ɛyfeen, nɛ lu əblame Heblu ge: Gabbata.

14Nɛy se lu nɛ chuye tiysemen ɛ kechii kɛ ɛ́ nè baaten se bvəs se yɛ yiɛ Kechii Ɛyboyse, Bailɛt suuy se ghele Juus ge: Lɛɛ əbfon ə wɛn.

15Ghene gese waame ge: Mɛyse wen mɛysen! Mɛyse wen mɛysen! Bante wen se kentam! Bailɛt me bif se ghene ge: Ghɛne kɛŋe ge mɛ bante əbfon ə wɛn se kentam-a! Ghele mbiye se ghɛ́ ntaŋlee fise ge: Ghɛse báà se ki əbfon əblee chia Saesa.

16Bailɛt me fo Jesus se ghene ge ɛ́ bante wen se kentam. Ghel ɛyghoŋe me liɛ Jesus,

17è fəynen ntɛk so, nɛ əb bɛɛy kentam ə wen è ndu ɛ kelik nɛ ɛ́ toŋte ge kelike kevəfe ketuu, nɛ̀ lu əblame Heblu ge Golgota.

18Lu fo ghaa ɛ́ nè banten wen se kentam, è bante sɛy ghel ɛlee ɛbaa se əmntam, əblee se əbkoy əbtaa, nɛ̀ əblee se əbkoy əbkiye, nɛ̀ Jesus ɛ feteten.

19Bailɛt nè lô nyak kenəə kelee ɛ́ base se Jesus ə kentam. Əb nè nyak ge: Jesuse wɛ̂ Nazalet, əbfone Juus.

20Ghele Juus se ɛydio nè lô se chia jaŋe kenəə kɛ tene bek ka kelik kɛ ɛ́ nè banten Jesus ɛ ten nè baksen se Jolesalem. Ɛ́ nè nyak kenəə ten əblame Heblu, nɛ̀ əblame Latin, gese nɛ̀ əblame Gleek.

21Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ndu è suuy se Bailɛt ge: Wɛ̀ kè báà se lu se nyak ge əbfone Juus. Nyake nɛ lu ge: Wel vin ne suuye ge yi lu əbfone ə Juus.

22Bailɛt fise ge: Kenəə kɛ mɛ nyaken lu kɛ mɛ nyaken.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Ghel ɛyghoŋe bante Jesus se kentam dì, è liɛ ndəyse wen è giate əblik əbkɛɛk ka ghene nè luun, wel se ki sɛ wene, è liɛ ndəyse kenton nə wen nɛ ɛ́ təm kɛn se ful nɛ ɛ́ báà tas tasen,

24è me suuy se ngeŋse ghene ge: Ghàà ghɛsen sayte sayten, ghɛsen mak nɛ lu bɛl se yɛn ge sɛ liɛ ndɛ-a? Kii nɛ̂ kine nè gan se lunse kenəə kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ghene nè liɛ ndəy ə som è giate, è liɛ ndəyse kenton nə mɛ è mak bɛl so. Me se lu keghene kɛ ghɛ́ ɛyghoŋe nè nɛɛyen.

25Ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen ɛ Jesus əbghune kentam nè lu no ə Jesus, nɛ̀ wan-no no ə Jesus, nɛ̀ Mɛɛle wɛ wiy ə Klobas gese nɛ̀ Mɛɛle Magdalene.

26Jesus yɛn no ə wen è gese yɛn wán-ɛyfɛl nə wen wɛ əb nè koŋen se ŋaŋ nɛ ghene tiy fo, è suuy se no ə wen ge: No ə wan, dii wán ə viɛ.

27È me suuy se wan-ɛyfɛl vi ge: Ghɛy no ə viɛ. Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy fo wan-ɛyfɛl vi me liɛ no ə Jesus ghene wen se chii ɛ wene ndaa.

28Jesus nɛ̂y yɛn ge əbnəə əbjim wɛ yi nè luun se nɛɛy mɛymen, è me suuy ge: “Kendoŋe moo yúme mɛ.” Əb nè suuy dî se lunse kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin.

29Keghen kelee nè lô se lu fo nɛ̀ kengiy əmnduke se ten ke lune. Ɛ́ me liɛ kuncha, è chəə se ten, è sooy se mbàŋ, è lose se wen ə əbchio.

30Jesus nyioŋe əmnduk mi è suuy ge: Ke mɛymen! È me təŋse ketuu ə wen è me yioy kenləysene keyioy nə wen.

31Ka nè shiin kechii kɛ ɛ́ nè baaten se bvəs se yɛ yiɛ kechii ɛybam kɛ nè luun naa keghakene, nɛ ke nè báà se lu ɛ titiy ge ɛ́ vəse tegvəne ghel ɛ əmntam ɛ kechii ɛybam, ghele mbiye nə ghele Juuse me ndu è yɛn Bailɛt è lon ge əb vəse é ghene bvəkte ɛyfin ə ghel ghɛ ɛ́ nè banten ka ɛ́ yaŋse kuoke, ɛ́ chakse.

32Ghel ɛyghoŋe me ndu è bvəkte ɛyfine wele wɛ̂ mbiy gese nɛ̀ yɛ wele wɛ̂ kenkumten wɛ ɛ́ nè banten ghene ghe Jesus.

33Ghene gwiy se Jesus è yɛn ge əb kè kuomen è jia bvəkte ɛyfin ə wen.

34Wel ɛyghoŋ əblee soo ɛytii-ɛybee nə Jesus nɛ̀ ɛyghoŋe, əmnduŋme ghene moome fəy ɛ ten kaŋ ɛymok.

35Wel wɛ əb nè yɛnen ka əbnəə vine ganen, me se fiɛle ka ghɛne fo ɛytem se Feyine. Kenəə kɛ əb nè suuyen lu əbluuy, nɛ əb ke ge yi suuy əbluuy.

36Əbnəə vin nè gan se lunse kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ɛ́ jia nɛy bvək naa kevəf ə wen kemok ghɛy.

37Nɛ ɛ́ gese nyak ɛ kelik kelee ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ɛ́ nɛ̂y yɛ kiy wen wɛ ɛ́ soon nɛ̀ ɛyghoŋe.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Ka Jesus kuon dì Josɛf wɛ̂ Alimatea ndu se Bailɛt è lon ge əb vəse é yi chakse ɛygvən ə Jesus. Bailɛt bééme. Josɛf nɛ̂ vin nè lu wán-ɛyfɛl nə Jesus kɛn ɛybam-ɛybam bek ge əb nè fane ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse.

39Nikodemus wɛ əb nè lômen nyiake ndu se Jesus nɛ ntəke, me ndu sɛy ghene Josɛf, nduu dì ki nkfəŋ ɛyləkten ka kiluse əmmtan, kelɛye mee ghene kɛ aloe ka ɛ́ guon.

40Ghene Josɛf me liɛ ɛygvən ə Jesus, è se lime nɛ̀ ndəyse kfəəle nɛ̀ nkfəŋ yi, ka ghele Juuse sɛɛ bááté ɛygvəne wel se gvəəme.

41Ɛylom ɛylee nè lu baksene se kelik kɛ ɛ́ nè banten Jesus ɛ ten, nɛ ɛysɛy ɛyfɛɛ ɛylee yɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà yi gvəəme wel ɛ ten lu fo.

42Ka nè shiin kechii kɛ ɛ́ baaten se bvəs se yɛ yiɛ kechii ɛybam, gese nɛ̀ ka ɛysɛye tene nè baksen, ɛ́ me ndu è vii ɛygvən ə Jesus ɛ ten.

Joon 20

1Nɛy se lu ɛ bvəse bvəse ɛ kechii kɛ mbiye se əbwɛy, Mɛɛle Magdalene gwiy ɛysɛy nɛ kebɛye bo fine, è yɛn nɛ ɛ́ chaksemen ɛytiy yɛ ɛ́ nè chiten əbchio ɛysɛy so.

2Əb me se nyiŋe nduu se suuy se Simon Bita ghene wan-ɛyfɛl wɛ Jesus nè koŋen vi, è suuy se ghene ge: Ɛ́ liɛmen ɛygvəne Báába se ɛysɛy fɛy, ghɛse jia se ke ghàà ɛ́ lɛmen.

3Bita ghene wan-ɛyfɛl vi me fəy è ndu se ɛysɛy fɛy.

4Ghene se nduu nyiŋe nyiŋen, dî wan-ɛyfɛl vi nyiŋ è chia Bita è chin ɛ əbchio ɛysɛy se mbiy.

5Əb chin fo, è ngvəkte è kiy ɛməm ɛysɛy, è yɛn ndəyse, è jia lii se ɛysɛy.

6Simon Bita gwiy se ɛybam, è lii se ɛysɛy è yɛn nɛ ndəyse nyiŋ fo,

7gese nɛ̀ ndəy sɛ ɛ́ nè kulen ketuu ə Jesus so nɛ se wiy ɛ əbghune ndəyse fo, nɛ se nyiŋ əbchin se kaalen.

8Wan-ɛyfɛl vi wɛ əb kè chinen əbchio ɛysɛy se mbiy me lii sɛy, è yɛn è beeme.

9Ghene chèmè nè bɛɛy ghàà keele kenəə kɛ ɛ́ nè suuyen ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Əb lu se loole se ɛykuo.”

10Ghon-ɛyfɛl ghii me kase fiile se ghene ndaase.

11Mɛɛle me teem ɛ əbchio ɛysɛy fɛy è se diye. Əb se diye dì, è ngvəkte è kiy ɛməm ɛysɛy,

12è yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine sebaa, nɛ se mak ndəy sefəfene è diom bene fɛ ɛygvəne Jesus nè nyiŋen, nɛ ɛylee diom ɛ ɛybee ketuu, ɛylee diom ɛ ɛybee ɛyshas.

13Se me bif ge: No ə wɛs, wɛ̀ diye ghɛ? Əb fise ge: Ɛ́ liɛmen ɛygvəne Báába ə wom, mɛ jia se ke ghaa ɛ́ lɛmen.

14Əb suuy di è loo benle è me yɛn nɛ Jesus tiy fo, dî è jia se ke ge lu kɛn naa wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Jesus bif se wen ge: No ə wom, wɛ̀ diye ghɛ? Wɛ̀ kɛŋe nɛ lu ndɛ? Mɛɛle me se kwaate ge lu wel wɛ əb nè fɛ́len ɛ ɛylom fɛy, è me suuy se wen ge: Babɛy, loo lu nɛ kè chakse wɛ̀ ɛygvəne Jesus, kiy wɛ̀, wɛ̀ din ghaa wɛ̀ kè lɛmen é mɛ ndu è liɛ ɛyghene.

16Jesus me toŋte wen ge: Mɛɛle! Mɛɛle benle è suuy se wen ɛ əblame Heblu ge: Labboni (nɛ lu ge Ndinte)!

17Jesus me suuy se wen ge: Ghàà kum mɛ bek ge mɛ bɛɛy ghàà kase kok se Bay. Ndu è suuy se ghone-no ə wome ge mɛ se fiile se wen wɛ luun Ba ə wom, wɛ luun sɛy Ba ə ghen, fiile se Feyine Fome, Fɛ luun sɛy Feyine ghen.

18Mɛɛle Magdalene fiile è ndu è suuy se ghon-ɛyfɛl nə Jesuse ge yi lu nɛ yi yɛn Báàba, è me fekte se ghene kenəə kejim kɛ Jesus kè suuyen se wen.

19Nɛy se lu ɛ likfəəy ɛ kechii kɛ mbiy kii, ghon-ɛyfɛl nə Jesuse chinten ɛ ndaa ɛymok è kum bek ka ghene nè fane ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse. Jesus sasen è teem ɛ ghene məm è suuy ge: Əmnyiaŋ yɛ lu se ghɛn.

20Əb suuy di è me din ɛghoo ə wen nɛ̀ ɛytii-ɛybee nə wene se ghene. Ghon-ɛyfɛle me se saŋle naa se ŋaŋ se yɛne Báàba.

21Jesus gese suuy se ghene ge: Əmnyiaŋe yɛ lu se ghɛn. Ka Bay nè tumen mɛ, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ tumen ghɛn.

22Əb suuy di è yioy se ghene ɛyghun è suuy ge: Ghɛn kiile Keyioy Kelanene.

23Ghɛn lɛyse mbeese ghel naa ɛ leghɛ é Feyine lɛyse se ghene. Ghɛne tɛn se lɛyse mbeese ghel é Feyine jia lɛyse se ghene.

24Jesus nè gwiy dì, nɛ əblee se ghon-ɛyfɛl ghɛ njio-sebaa wɛ Ntomas wiy fo. Ɛyghele əmnsum nə wene nè lu ge wan se ghɛ ɛbaa.

25Ghene nɛ̂y me fiɛl se Ntomas ge: Ghɛs kè lô yɛn Báàba. Ntomas wɛ é ko nɛ toŋten ge Wan se ghɛ ɛbaa me suuy se ghene ge: Buu ge mɛ yɛn əblase mbanse ɛ wen ɛghoo, è kum nɛ̀ ɛghoo ghome, è kum ɛytii-ɛybee nə wen nɛ̀ keghoo kome, é mɛ jia beeme.

26Nɛ̂y se lu ɛybam əbwɛy əbful, ghon-ɛyfɛl nə Jesuse gese chinten ɛ ndaa, nɛ Ntomas lu ghene ghene, nɛ əbchio ndaa lu əbfenen, Jesus sasen è teem ɛ ghene məm è suuy ge: Əmnyiaŋe yɛ lu se ghɛn.

27Əb suuy dì, è suuy se Ntomas ge: Lɛme ghon ɛghoo nə wɛ̀ fɛn, è kiy ɛghoo ghom, è nase keghoo kiɛ, è kum ɛytii-ɛybee nə mɛ so. Ghàà se maanen kenəə ghɛy, fó ɛytem se mɛ.

28Ntomas fise se wen ge: Wɛ̀ lu Báàba wom, wɛ̀ lu Feyin ə fom.

29Jesus bif se wen ge: Wɛ̀ beeme bek ka wɛ̀ yɛnen mɛ-a? Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ é foon ɛytem se mɛ nɛ é báà yɛn mɛ.

30Jesus nè lô se dine əbchəyte əbchio əbyúméné əblee naa se ɛydio wɛ é báà nyak ɛ ŋwaale fɛn nɛ ghon-ɛyfɛl nə wene yɛne.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Se lu nɛ ɛ́ nè nyak vine ka ghɛne bééme ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, nɛ lu wán ə Feyin. Ghɛn fó ɛytem se wen é ghɛn kiile ɛychii ɛyghel nə wen.

Joon 21

1Nɛ̂y se lu ɛ kechii kelee Jesus gese din ngeŋ ə wen se ghon-ɛyfɛl nə wen ɛlee əbghune jio ɛyghuy yɛ Tibelias. Lɛɛ ka ke nè ghan ge:

2Ghone ɛyfɛl nə wene nè lô chinten kelik kemok nɛ lu ghine ge: Simon Bita, Ntomas (wɛ ɛ nè toŋen ge Wan se ghɛ ɛbaa), Natanael wɛ̂ Kana ɛ Galilee, ghone Zebedee, gese nɛ̀ ghon-ɛyfɛl ɛlee ɛbaa.

3Simon Bita suuy se ghene ge: Mɛ́ shik ɛykoo səəse. Ghene suuy se wen ge: Ghɛsene shik. Ghene me lii se kenək, è shik, dî è jia koo naa kefaa ɛ ntək fo.

4Əbtəke nɛy loo yio, Jesus gwiy è teem ɛ əbghune jio, dî ghon-ɛyfɛl nə wen ghii jia keele ge lu wen.

5Əb bif se ghene ge: Sun ə some, ghɛne bɛɛy ghàà koo kefaa-a? Ghene fise ge: Ghɛse bɛɛy ghàà koo kefaa naa se nkan.

6Əb suuy se ghene ge: Ghɛn mak felam ɛ ɛybee kenəke yɛ əbkoy əbtaa é ghɛn koo səəse. Ghene mak, è me se mome lòlò se guf bek ge səəse nè lu ɛ ten naa se ɛydio.

7Wan-ɛyfɛl vi wɛ Jesus nè koŋen se ŋaŋ me suuy se Bita ge: Lu Báàba! Simon Bita yio ge lu Báàba, è mak ndəyse wen bek ka əb nè choken ndəyse se yɛ fɛl, è me chak se jio è se nduu.

8Ghon-ɛyfɛl ghɛ ɛ́ nè goken ɛ kenək me se jumte nduu se ɛybam, gufe nduu nɛ̀ felame nɛ səəse lun se ten, bek ka ghene nè báà se lu əbtəm se shife jio. Ghene nè báksen se shif ka ntam əbviɛ dì.

9Ghene fəy se jio è yɛn əbvəs ɛ shif nɛ əb ghɛye nɛ̀ səəse ɛ ten ka ɛ́ nyoken, nɛ̀ kebane se əbghune ten.

10Jesus suuy se ghene ge: Ghɛn gwiy nɛ̀ səə selee sɛ ghɛn koon.

11Simon Bita lii ɛ məme kenək è guf felam è fəyse, nɛ səəse lun ɛ ten ghake ge, səə əbviɛ, nɛ̀ njio setale əmmtan. Chèmè lu ka səə shii nè dion di, felame nè báà teene.

12Jesus me suuy se ghene ge: Ghɛn gwiy è yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne. Wel se ghene chèmè nè báà bif se Jesus ge: Sɛ lu wen ndɛ-a? Bek ka ghene nè keen ge lu Báàba.

13Jesus kokte è gwiy, è liɛ keban è giate se ghene, è giate sɛy səəse.

14Ke gan dì me se lu ge kaŋ ɛtal ka Jesus nè dinen ngeŋ ə wen se ghon-ɛyfɛl nə wene se kɛ̀ɛ̀tè ka əb nè loolen se ɛykuo.

15Ɛ́ nɛy yiɛ è mɛyse, Jesus toŋte Simon Bita è bif ge: Simon, wan ə Joon, wɛ̀ lɛ koŋe mɛ chia ghine-a? Əb fise ge: Ɛɛne Báàba; wɛ̀ ke ge mɛ koŋe wɛ̀. Jesus suuy se wen ge: Yɛɛ yiɛse ghone bvəyse njiɛ nə mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Jesus gese bif se wen kaŋ ɛbaa ge: Simon, wan ə Joon, wɛ̀ lɛ koŋe mɛ-a? Əb fise ge: Ɛɛne Báàba, wɛ̀ ke ge mɛ koŋe wɛ̀. Jesus suuy se wen ge: Yɛɛ toknene nɛ̀ bvəyse njiɛ nə mɛ.

17Jesus gese bif se Simon ge kaŋ ɛtal ge: Simon, wan ə Joon, wɛ̀ lɛ koŋe mɛ-a? Bita me se soo ketuu bek ka Jesus nè bifen se wen kaŋ ɛtal ge əb sɛ koŋe yi-a? Əb me suuy se Jesus ge: Báàba, wɛ̀ ke əbnəə əbjim; wɛ̀ ke ge mɛ koŋe wɛ̀. Jesus suuy se wen ge: Yɛɛ yiɛse bvəy ə som.

18Mɛ suuy əbluuy se wɛ̀ ge nè lu ɛ əbliy wɛ wɛ̀ nè bɛɛyen wándɛ nsum, wɛ̀ nè loo wɛ̀ kul ndəy ə shiɛ è ndu naa ghááy ghaa wɛ̀ koŋen se ndu. Dî nɛ wɛ̀ náà dən è yɛ loo wɛ̀ nase keghoo ə kiɛ wel əbchin mak ndəyse se wɛ̀ əbghun è liɛ wɛ̀ è ndu so ghaa wɛ̀ báà se koŋe.

19(Əb nè suuy kii nɛ̂ kine se din ɛynkii ɛykuo yɛ Bita nè naa se kuo se fo ɛykokse se Feyine.) Əb suuy dì, è me suuy se wen ge: Yɛɛ jumte mɛ!

20Bita benle è yɛn nɛ wan-ɛyfɛl wɛ Jesus nè koŋen se ŋaŋ gwiye ɛ ghene ɛybam; nɛ nè lu wen wɛ əb nè diom è baksen se Jesus ɛ əbliy wɛ ghene ghene nè yiɛn, è se bife se wen ge sɛ nɛ̂y se dine ndɛ wen ge ɛ́ koo-a?

21Əb nɛy yɛn wen è bif se Jesus ge: Báàba, kɛ vin wɛ wel lu gee ghɛ?

22Jesus fise ge: Mɛ kè loo è yɛ koŋ ge əb gok è yɛ chii se chin ka mɛ kase gwiy, é kii nɛ̂ kii yɛ lu ghɛ se wɛ̀? Yɛɛ jumte mɛ!

23Ghel ɛbeemene me se suuye kale ge wan-ɛyfɛl nɛ̂ vine jia yî kuo dî nɛ Jesus nè báà suuy nɛ lu ge əb jia yî kuo. Əb nè suuy kɛn ge: Mɛ kè loo è yɛ koŋ ge əb gok è yɛ chii se chin ka mɛ kase gwiy é kii nɛ̂ kine yɛ lu ghɛ se wɛ̀.

24Lu wán-ɛyfɛl nɛ̂ vin wɛ əb nè yɛnen əbnəə vin əbjim è se fekte əbghene, è gese nyak; nɛ ghɛsen ke ge kenəə kɛ əb suuyen lu əbluuy.

25Əbnəə əblee lu se ɛydio wɛ Jesus nè nɛɛyen. Kè lu ge ɛ́ nyak əbghene naa əbjim ɛ ŋwaale, é ketuu ntiɛ kejime jia kiile kelik kɛ ɛ́ lɛm ŋwaalese ten ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Ɛyfɛl

Ɛyfɛl 1

1Babɛy Teofilus, lu ɛ mɛ ŋwaale yê mbiy nɛ mɛ nyak se wɛ̀ kum əbnəə əbjim wɛ Jesus nè nɛɛyen gese nɛ̀ wɛ əb nè dinten se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy wɛ əb nè kɛɛten ɛyfɛl ə wen,

2se chin se kechii kɛ Feyine nè liɛn wen è kok so se ɛyyio. Ɛ́ nè kokse wen se ɛyyio, nɛ Keyioy Kelanene nɛɛymen əb tefte ghɛ́ ntum nə wene ghɛ əb nè chokten.

3Nè lu ka Jesus nè kuomen è kase loole se ɛykuo, əb se dine ngeŋ ə wen se ghene se əbchii əmmkɛɛk nɛɛye əbnəə ɛ jiise ɛ jiise, gese suŋnen kum ɛysak ə Feyin se loote se din ge yi lu əbtaa.

4Se lu nɛ əb bo bɛɛy ghene ghene, əb nɛy suuy se ghene ɛ kechii kelee ge: Ghɛne yese ghàà ghɛn lòò se Jolesalem. Ghɛn yɛ chiyte nkakma yɛ Bay nè kaken ghɛn so, lu ɛyghen yɛ mɛ nè suuyen se ghɛn ge:

5Ghɛn kuume ge Joon nè foo moo se ghele, nɛ se bɛɛse əbchii se ɛylaay é Feyine yɛ fo nɛ̀ lu Keyioy Kelanene se ghɛn.

6Jesus ghene ghɛ́ ntum nə wene nɛy konen ɛ kechii kelee, ghene bif se wen ge: Báába, lɛ lu ɛ leenen wɛ wɛ́ nɛɛy é Islael kase kiile əbfon-a?

7Əb suuy se ghene ge: Báà se lu kelike kɛn se yɛ ke keleŋ əbliy kene kechii kɛ Bay nè lɛmenmen nɛ̀ əbtaawe ə wene.

8Ghɛn keele ge ghɛne nɛ̂y kiile kediak ɛ əbliy wɛ Keyioy Kelanene gwiyen se ghɛn é ghɛn yɛ fekte əbnəə wɛ ghɛn yɛnen kum mɛ se ghele ɛ Jolesalem nɛ̀ se əblik əbjim ɛ Judea, nɛ̀ se Samalia, gese nɛ̀ se əblik əbjim ɛ mbi fɛn.

9Se lu ka əb nè suŋnen è mɛyse ɛ leghɛ, Feyine lose wen əb kok se ɛyyio. Əb kok è lɛy ɛ məme mbàkse, nɛ ghene tiy fo kiye.

10Ghene se lu bo kiye ɛyyio ka əb koken ɛ leghɛ, è sasen è yɛn nɛ ghel ɛbaa tiy ɛ ghene ɛybee nɛ ɛ́ mak ndəy sefəfene.

11Ghel ghii me suuy ge: Ghele Galilee, lu bek ghɛ wɛ ghɛn teem è se kiye koke nɛ̀ ɛyyio lɛ? Jesus nɛ̂ vin wɛ əb vəsen ghɛn è kok se ɛyyio lu nɛ əb yî kase fiile kɛn ɛ jii yɛ ghɛn yɛnen nɛ əb koke ɛyyio ɛ ten.

12Ghɛ́ ntum nə Jesus ghii nɛy lòò se kfən Olif è fiile se Jolesalem, nɛ̀ ɛ́ jɛl ka əbtaŋ əbful dì.

13Ghene ndu è lii ɛ Jolesalem, è chia kok ɛ ɛybee ndaa yɛ ɛyyio ghaa ghene nè chiin. Ghene nè lu Bita, nɛ̀ Joon nɛ̀ Jɛms, nɛ̀ Andole, nɛ̀ Filib ghene Ntomas, nɛ̀ Baltolomew ghene Matio, gese nɛ̀ Jɛms wɛ wán ə Alfaeus, nɛ̀ Simon wɛ əb nè luŋen nɛ̀ ketume, gese nɛ̀ Judas wɛ wán ə Jɛms.

14Ghel ghin ɛjim, nɛ̀ əbkiy ghɛ ghene ghene nè luun, nɛ̀ Mɛɛle wɛ no ə Jesus gese nɛ̀ ghone-no Jesuse nè lóó ɛ́ konen è yɛ jem se kefaa kemok.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Nɛy se lu ɛ kechii kelee nɛ ghel ɛbeemene kaame ka əbviɛ nɛ̀ əmbaa, Bita loole, è teem ɛ ghene məm, è suuy ge:

16Ghone-nyii, keleŋe ŋwaale-Feyin kɛ ke suuyen ge: Keyioy Kelanene nè nɛɛy David suŋnen kum Judas wɛ əb nè dinen jii se ghel ghɛ ɛ́ nè koon Jesus lu se kwɛn.

17Judas nè lu wele ngoo nə ghɛsen, fɛle ghɛsen nɛ̀ ghene.

18(Ɛ́ nè lak wen se wen ə ɛyfɛl ɛybee, əb liɛ əbkaa ten è yun ɛylem so, se lu fo ghaa əb nè fɛyen ɛ tətəŋ, əblɛɛ ə wene bvəs, əmtoo mə wen fəy.

19Ghele Jolesaleme yio kenəə ten, è me se toŋte ɛyleme ten ɛ ghene əblam ge Akeldama, nɛ lu ge, Ɛylem Əmnduŋ.)

20Bita gese suuy ge: Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale Salm ge: “Ndaa ə wene yɛ chii ɛyyum, ghàà wel yɛ chii ɛ ten.” Ɛ́ nè gese nyak ge: “Wel əbchin lu se liɛ kelik ə wen ɛ əbchio ɛyfɛl.”

21Ke me se lu ɛ shii ge ghɛsen chok wel wɛ əb nè luun ghɛsen nɛ̀ ghene əbliy əbjim yɛne ka Báàba Jesuse jɛ́len ɛ ghɛsene məm,

22se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy wɛ Joon nè fóon moo se chin se əbliy wɛ Feyine nè liɛn Jesus è kok so se ɛyyio. Wel əblee se məm nə ghel nɛ̂ ghine lu se chintene ghɛsen se yɛ fekte kenəə kɛ kum ɛyloole yɛ əb nè loolen se ɛykuo.

23Ghene me chok ghel ɛbaa nɛ lu Josɛf wɛ ɛ́ nè toŋten ge Balsabbas, gese toŋte sɛy ge Justus, gese nɛ̀ əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Mattias.

24Ghene me jem ge: Bay, ko ke wɛ̀ ka tetem ə ghele luun, dine se ghɛs wel wɛ wɛ̀ choken ɛ məme ghel ghin ɛbaa,

25ge əb yɛ lu wele ntum nə Jesus, é əb liɛ kelik ɛyfɛl kɛ Judas nè vəsen, è ndu ghaa əb luun.

26Ghene me mak bɛl se ghene, Mattias yiɛ, è me baksen ghɛ́ ntum nə Jesus ghɛ njio ɛymok ɛyvəm.

Ɛyfɛl 2

1Kechii Bentekost nɛy me kwɛn, nɛ ghele ngoo nə Jesuse chinten kelik kemok.

2Ghene sasen è yio ka kefaa səəken ɛ ɛyyio dəkse əblik, dəmè ka əbfiɛf əbtaa, kefaa ki me lii è lun se ndaa yɛ ghene nè luun ɛ ten.

3Ghene loo kiy, è yɛn kefaa nɛ ke fuosen əbleeme əbvəs. Kefaa nɛ̂ kine giabsen, è kum ghene naa ghel ɛjim.

4Ka ke kumen dì ɛ leghɛ Keyioy Kelanene me lii è lun se ghene tetem, è fo əbtaawe se ghene, ghene me se suuye əbnəə telam tɛ ghene nè báà yi se suŋnene.

5Nè lu əbliy fo nɛ ghele Juus ghɛ ɛ́ nè loote koksen Feyine, chii ɛ Jolesalem. Ghene nè lòò naa əbtum əbjim ɛ ketuu ntiɛ fɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Se lu ka ghene nè yion ka kefaa kii buun, ghene me kaame ɛ ghele Jesus ghii ɛybee. Kenəə tene jefse ɛytof ə ghen bek ka ghene nè yion nɛ ghel ghii suuye əbnəə ɛ ghene telam.

7Əbchio yum ghene, wel se benle bife se wel ge: Ghel ghin ghɛ é suŋnen lɛ, lɛ báà lòò ɛ Galilee-a?

8Ke gan lɛɛy ge ghɛsen yɛ yio nɛ ghene suŋnen əbnəə ɛ ghɛsen telam ɛylak?

9Ghɛsen ɛlee lòò ɛ Baltia, ɛlee lòò ɛ Media, gese nɛ̀ Elam. Ghel ɛlee gese lòò ɛ Mesobotamia, Judea gese nɛ̀ Kabadosia, ɛlee lòò ɛ Bontus gese nɛ̀ Asia.

10Ghel ɛlee ko gese lòò ɛ Fligia, Bamfilia gese nɛ̀ Ejibt, gese nɛ̀ se ɛybee Libia yɛ ɛy báksen se Silen, ghɛsen ɛlee lòò ɛ Lûm nɛ̀ lu ghele Juus, è gwiy ghan, nɛ̀ ɛlee ghɛ é nè benle benlen se ghele Juus.

11Ghɛsen ɛlee lòò ɛ Klete, ɛlee lòò Alabia, dî ghɛsen se yio ɛ ghɛsen telam ka ghel ghine suuyen əbnəə əbtaa wɛ Feyine nɛɛyen.

12Ka əbchio yumen ghene dî, ke gese jefse ɛytof ə ghen naa se ŋaŋ, wel se benle bife se wel ge, kine dine ge ghɛ?

13Ghel ɛlee sɛy se wɛyse wɛysen suuye ge: Ghene nəəmen əmnduk əm koo.

14Ghe Bita ghɛ ghɛ́ ntum nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm me lòòlè, Bita kɛɛte se suŋnen se kenone ghel kii ɛ giɛ ɛytaa ge: Ghele Judea, nɛ̀ ghɛn ghɛ é chiin ɛ Jolesalem, ghɛn fó əbtuule ə wɛn san, é mɛ fekte ge kenəə kin kɛ ke ganen sɛ dine ge ghɛ-a?

15Əmndukme báà koo ghel ghin ka ghɛne kwaaten dî. Leenen bo bɛɛy kɛn chuy buumok bvəse bvəse.

16Ɛngaŋ, kenəə kin kɛ ke ganen ɛ leenen lu kenəə kɛ Joel wɛ wele ntum nə Feyine nè suuyen ge:

17“Feyine suuy ge, Ɛ́ nɛ̂y loo lu əmchii mɛ̂ kenləysen é mɛ giate Keyioy ə kom se wel əbjim é ghone ghɛne ɛluumene, nɛ̀ ɛkiye yɛ yio əbnəə se mɛ fektee. Mɛ nɛ̂y nɛɛy é kuumese yɛ koo wak nɛ ghene yɛne əbnəə ə wom, è gese nɛɛy é chɛɛse yɛ yɛne kɛ́ ghene nɛ lu ɛ jɛmse.

18Ɛ́ nɛ̂y yɛ lu əmchii fo, é mɛ fó Keyioy ə kom naa se ghel ɛyfɛl nə mɛ ɛluumene nɛ̀ ɛkiye, é ghene yɛ teefe ntum ə yom.

19Mɛ nɛ̂y din əbchio əbyúméné ɛyyio, è din əbchəyte ɛ ntiɛ. Ɛ́ yî yɛn əmnduŋ nɛ̀ əbvəse gese nɛ felike əbkiŋ-əbkiŋ.

20Chuye yî liime, é əblike fin, é njoŋ benle è yɛ baŋ ka əmnduŋ, nɛ̀ kechii kɛ Baye gwiyen geese kwɛn kɛ luun kechii kekanene gese nɛ̀ keghakene.

21Nɛ ke lu ge naa ndɛ wɛ əb lonen se Bay lu nɛ əb yî yɛ ki ɛyboy.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Bita me gese se suuye nduu ɛ mbiy ge: Ghele Islaele, ghɛn gese yiote: Jesuse wɛ̂ Nazalet nè lu wel wɛ Feyine nè dinen se ghɛn kelaanen ge tum yi wen. Ghɛn ke kɛn naa di bek ka Feyine foon əbtaawe se wen ge əb yɛ nɛɛy əbnəə əbtaa, nɛ̀ wɛ́ əbchio əbyúméné, gese nɛ̀ əbchəyte ɛ ghɛne məm.

23Jesus nɛ̂ vin wɛ ɛ́ nè viin se ghɛne keghoo lu nɛ Feyine siysemen ka əb kɛŋen è se ke ge ghɛy ka ke yî gan. Lu wen wɛ ghɛn nè yuyen ka ghɛn nè foon se ghele mbee ɛ́ bante.

24Feyine lose wen se ɛykuo, è boyse wen se ngɛk ɛykuo, bek ka ɛykuo nè báà se ki kediak se ghale wen ɛ ɛysɛy.

25Ke lu dî nɛ əbfon wɛ David nè lô suŋnen kum kenəə Jesus kin ge: “Mɛ nè yɛn Bay Feyin, nɛ əb lu ghɛse wen əbliy əbjim, tiy ghɛse wen, ka lòó kefaa jia shik mɛ.

26Mɛ me se ki ɛysaŋle ɛ mɛ ɛytem, yeme njàŋse chɛklee, naa nɛ əbghun ə wome yɛ chii, chiyte nkakma ə yiɛ, dî nɛ mɛ chiyte kɛn nkakma ə yiɛ.

27Bek ge wɛ̀ wɛ Feyine jia nɛ̂y vəse keyioy ə kom ɛ ɛylak nə nkfəsayse, è jia vəse ge ɛygvən ə wel ɛyfɛl nə wɛ̀ əbjuŋ foy ɛ ɛysɛy.

28Wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ din jii yɛ lòó mɛ chia ɛ ten se geese boy. Ɛysaŋle nɛ̂y lun ɛ mɛ ɛytem, bek ge mɛ nɛ̂y yɛ lu ghɛsoo.”

29Bita me gese suuy ge: Ghone-nyii, lòó mɛ yɛ suuy se ghɛn, maanen wiy maanen ge əbfon wɛ David wɛ nè luun ba ɛykfəə nə ghɛsen nè lô kuo, ɛ́ gvəəme wen, se lu nɛ ɛysɛy ə wene bo bɛɛy fɛn se kok se chin se lan.

30David nɛ̂ vin nè lu wele ntum nə Feyine. Əb nè lô se ke nkakma yɛ Feyine nè kaken, è lek ge yi nɛ̂y nɛɛy é wel ɛykfəə nə wen əblee yɛ lu ka əbfon kɛn ka wen wɛ David nè luun.

31David me yaŋse yɛn kenəə kɛ ke nè nɛ̂y se gan, è me suŋnen kum ɛyloole yɛ Vi wɛ Feyine nè Yiosene nɛ̂y loole se ɛykuo ge: “Feyine jia yî vəse wen ɛ ɛylak nə nkfəsayse, ɛygvən ə wene jia yî foy ɛ ɛysɛy.”

32Feyine nè lô lose Jesus nɛ̂ vin se ɛykuo, nɛ̀ ghɛs ɛjim lu ghel ɛyshiɛ se kenəə nɛ̂ fɛn.

33Feyine nè lô gese kokse wen è lɛm ɛ wen ɛybee əbkoy əbtaa, è fo Keyioy Kelanene se wen ka əb nè kaken. Nɛ̀ əbnəə vin wɛ ghɛne yɛnen gese yio ɛ leenen lu bek Keyioy Kelanene kɛ Jesus nè giaten se ghel ə wene.

34Nè báà kok David se ɛyyio nɛ̀ əbghun ə wene, dî nɛ əb nè suuy ge: Bay Feyin nè suuy se Báàba ə wom ge: “Diom fɛn ɛ mɛ əbkoy əbtaa,

35è yɛ chiyte əbliy wɛ mɛ nɛ̂y nɛɛy é mbanen ə shiɛ yɛ lu ka əbgokten wɛ wɛ̀ yɛ tom ɛvəə ghiɛ ɛ ten.”

36Bita se ləysen suuy ge: Ghɛn ghɛ ghele Islael ɛjim, ghɛn yɛ ke se əbluuy ge Jesus vin wɛ ghɛn nè banten lu wen wɛ Feyine nè ghalen ge Báàba, nɛ lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

37Ghel ghii yio əbnəə vi ɛghume kuo se ghene ɛyshas, ghene bif se Bita ghene
kembɛke ghɛ́ ntum nə Jesus kɛ njio ɛymok ɛyvəm ge: Ghone-nyii, lòó ghɛs nɛɛy ghɛ ɛ
leenen?

38Bita fise ge: Ghɛn kubsen tetem ə tɛn naa ghel ɛjim, è fii moo ka ghel ghɛ ɛ́
beemenmen Jesus wɛ Mboyse, ka Feyine lɛyse mbee ə sɛn, è gese fo Keyioy
Kelanene se ghɛn.

39Feyine nè lɛm ɛykak yin se ghɛne ghone ghɛne, è gese kak sɛy əbtum wɛ əb luun ɛ
əbtəm. Nkakma yin lu se ghel ɛjime ghɛ Feyine jaŋen ge ɛ́ gwiy se yi.

40Bita me gese se suuye əbnəə əblee naa se ɛydio, tefe ghene ge: Ghɛn fəyse ngeŋ sɛn
se ngɛk sɛ Feyine nɛ̂y mak se ghele ghɛ́ ntem fɛne ghɛ ɛ́ befen lɛ.

41Ghele yio ntef ə Bita yi, ndione bééme, è kubsen tetem ə ghen, ɛ́ fó moo se ghene.
Se lu kɛn ɛ kechii fo ghel ka nkam setal chinten kenon ə ghon-ɛyfɛl nə Jesus.

42Ghene fó ngeŋse ghen kɛn se əbnəə wɛ ghɛ́ ntum nə Jesus nè dinten, è me se jɛle
kevəə kemok, yiɛ gese jeme kɛn se kefaa kemok.

43Ghɛ́ ntum nə Jesus ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghii me se nɛɛye əbnəə əbkanene gese nɛ̀
əbnəə wɛ əb nè dinen əbtaawe Feyin. Ghele se yɛne kante kum ɛyfɛl ə Feyin.

44Ghele beemene ɛjim me se jɛle kevəə kemok, nɛɛy əbnəə ghen se keghoo kemok, nɛ̀
əbfua ghene lu kɛn ɛ nchinten.

45Ghene nè lóó əbliy əblee wel feene kefaa ə wen ka ɛylem, kene əbfua əblee è giate
əbkaa ten se ghele ka ngɛk ə wel luun.

46Ghene gese se konen ɛ ndaa-ɛykokse Feyin kechii nɛ̀ kechii, gese konen ɛ ghene
ndaase, yiɛ se kefaa kemok, yiɛ dì giɛknene gese saŋle naa se ŋaŋ,

47kokse Feyin. Ghele yɛn ndee ghen ɛyjuŋ, è se koŋe naa se ŋaŋ. Báàba Jesus me se
boyse ghel kechii nɛ̀ kechii, nɛ ɛ́ chinten kenon ə wen.

Ɛyfɛl 3

1Naa se lu ɛ kechii kelee Bita ghene Joon se koke ɛ ndaa-ɛykokse ɛ keleŋe chuy setal,
nɛ lu əbliy ɛyjem.

2Ghene ndu, è loo lii əbchio kengɛy wɛ ɛ́ nè toŋten ge əbjuŋe, è yɛn wel əblee fo nɛ ɛ́
nè bii nɛ əb ləmmen. Ɛ́ nè sɛɛ bɛɛye wen əbchii əbjim nduu lɛme əbchio kengɛy fo ge
əb yɛ lon əbkaa se ghel ghɛ ɛ́ chia liin se ndaa-ɛykokse.

3Əb yɛn Bita ghene Joon ka ghene chia liin, è me se lone əbfua se ghene.

4Bita ghene Joon tuŋ ɛshiɛ ɛ wen əbghun, Bita me suuy se wen ge: Kíy ghɛs.

5Əb me tam ɛshiɛ ɛ ghene ɛyghun kwaate ge ghene fó kefaa se yi.

6Bita suuy se wen ge: Mɛ báà se ki əbkaa naa se nkan, dî nɛ mɛ fó kɛ mɛ kiin se wɛ̀.
Mɛ suuy se wɛ̀ ɛ əbtaawe ɛyghel nə Jesus Christ wɛ̂ Nazalet ge: Loole è yɛ jɛl.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Bita suuy dì, è me ghal əbkoy əbtaa nə wen è lose wen, ɛvəə ə wene ghene nchakse ɛyfine me taa kɛn se əbliy,

8əb chak, è teem è jɛl è lii ɛ ndaa-ɛykokse ghene ghene, jɛle, chaknene, foo ɛykokse se Feyine.

9Ghel ɛjime yɛn ka əb jɛ́len, foo ɛykokse se Feyine,

10è keele ge lu wel wɛ əb nè yese lonen ɛ əbchio kengɛy wɛ ɛ́ nè toŋten ge əbjuŋe, è me se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum kenəə kɛ ke ganen se wen.

11Wel vi ko me koom ɛ Bita ghene Joon əbghun, ghel ɛjime se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, nyiŋke nduu se baksene ghene ɛ kebaa ndaa kɛ ɛ́ nè toŋten ge kɛ́ Solomone.

12Bita yɛn ka ghene nyiŋe gwiyen di, è suŋnen se ghene ge: Ghele ghɛ Islaele, ghɛn ki əbchio əbyúméné ɛ kenəə ghan bek ghɛ? Ghɛne kiye lɛɛy ghɛs dî ka nɛɛy ghɛs nè əbtaawe ə wɛse, kene nɛ̀ jii ɛyjuŋ yɛ ghɛse jumten kenəə ə Feyin ɛ ten ge wel vin yɛ jɛl?

13Lu Feyin ə Ablaham nɛ̀ Ayzek nɛ̀ Jakob. Feyin fɛ ɛbaa ə ghɛsene nè koksen, ka əb nè losen wel ɛyfɛl nə wen wɛ Jesus. Lu Jesus nɛ̂ vin wɛ ghɛn nè foon se ghɛ́ ɛysake ge ɛ́ yúy. Ghɛn nè lô maa wen ɛ Bailɛt ɛyshiɛ, chèmè lu ka Bailɛt nè kɛŋen se boyse wen.

14Jesus nè lu wel əbjuŋ, nɛɛye kenəə kɛ Feyine kɛŋen, dî ghɛn maa wen è sɛy suuy ge ɛ́ boyse wel wɛ əb nè yúyten ghel.

15Ghɛn nɛɛy dì, è me yuy wel wɛ əb fóon ɛychii. Feyine nɛy lose wen se ɛykuo. Ghɛs nè lô yɛn nɛ̀ ɛshiɛ ə ghɛse.

16Kè lu bek əbtaawe ɛyghel nə Jesus wɛ wel əbkɛblen vin wɛ ghɛn yɛnen gese ke lɛ bonen. Lu bek ɛytem yɛ ghɛs foon se Jesus yɛ ɛy nɛɛyen wel nɛ̂ vine loote bonen ɛyshiɛ nə ghɛn lɛ.

17Ghone-nyii, mɛ ke ge nè lu əbliy fo nɛ ghɛne ghel ghɛ ɛ́ saken ghɛn nɛɛye əbnəə, ke wiy kenəə kɛ ghɛne nɛɛyen.

18Kii nɛ̂ kine nè gan se lunse kenəə kɛ Feyine nè suuyen è chia əbghun nə ghɛ́ ntum nə wene ge: Vi wɛ Feyine nè Yiosen lu se naa se yɛne ngɛk.

19Ghɛn kubsen yì tetem ə tɛn è fiile se Bay ɛ́ əb lɛyse mbee ə sɛn, è yɛ nɛɛy nɛ tetem ə tɛne zəəlèè.

20Ghɛn nɛɛy dì ɛ́ əbliye me kwɛn wɛ Feyine tinse mbose wen se ghele, ɛ́ Bay tinse Vi wɛ Əb nè Yiosen, dii Jesus wɛ əb nè chokenmen se ghɛn.

21Əb lu se gok ɛ ɛyyio se chin se əbliy wɛ Feyine náà siyse əbjim əbjim əb sɛɛ əbfɛɛ ka əb nè kaken chia əbghun nə ghɛ́ ntum nə wene naa se nguk.

22Moses se wene ngeŋ nè suuy ge: “Bay Feyine náà nɛɛy ɛ́ wel əblee ɛ ghɛne məm yɛ lu wele ntum nə yi ka mɛ lɛ, nɛ ghɛn lu se naa se yɛ yionen se wen se əbnəə əbjim wɛ əb suuyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Naa ndɛ wɛ əb jia yionen se nɛɛy əbnəə wɛ wele ntum nɛ̂ vi suuyen lu nɛ Feyine yî fəyse wen se ghel ə wene məm.”

24Se əbluuy se əbluuy, ghele ntum nə Feyine ɛjim fektemen əbnəə vin əbjim wɛ əb ganen lan se kɛ̀ɛ̀tè əbliy nə Samuel se chin se əbliy nə nfektese sɛ se nè fekten se ɛybam.

25Əbnəə əbjim wɛ Feyine nè kaken ghel so chia əbghun nə ghɛ́ ntum nə wene lu wɛne. Ghɛn se lu sɛy ɛ məme kelek kɛ Feyine nè leken ghene ghe ɛbaa ghɛne. Ghɛn kuume kenəə kɛ Feyine nè suuyen se Ablaham ge: Mɛ náà bose ghel ɛjim ɛ ketuu ntiɛ chia əbghun nə ghon ə ghiɛ.

26Feyine naa chok wel ɛyfɛl nə wen è kɛɛte tum nɛ lu se ghɛn ge əb bose ghɛn, se nɛɛy ge ghɛn ghel ɛjim fiile se ɛybame jii sebee.

Ɛyfɛl 4

1Se lu nɛ Bita ghene Joon bo suŋnen se ghele, ghɛ́ ɛychiyse Feyine, nɛ̀ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ ndaa-ɛykokse gese nɛ̀ ghele kenone Saddusee gwiy se ghene.

2Ghene nè yafse ɛytem bek ge Bita ghene Joon nè dinte se ghele ge Jesus nè loole se ɛykuo se din ge nkfəsayse náà loole se ɛykuo.

3Ghene me koo Bita ghene Joon è ndu so, ka kebɛye nè se finen, è kum se ndaa nchak ka əbtəke yio ɛ́ yɛn ka ɛ́ jɛl.

4Dî ndio ghel ghɛ ɛ́ nè yion kenəə kɛ tene ko beeme. Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè beemen me se lu ka nkam setan.

5Əbtəke nɛy yio ghɛ ɛ́ saken nɛ̀ chɛɛse gese nɛ̀ ghɛ́ ɛydinte tesake konen ɛ Jolesalem.

6Ghene nè konen ghene ghe Annas wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ Kaiafas nɛ̀ Joon nɛ̀ Alesanda gese nɛ̀ ghel ɛykfəə nə ketuu se ghɛ́ ntaŋlee.

7Ghene me tiyse Bita ghene Joon ɛ ghene ɛyshiɛ, è bif se ghene ge: Ghɛn ne nɛɛy kenəə kin nɛ̀ əbtaawe nɛ əb lòò ghááy? Ghɛn nɛɛy nɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə ndɛ?

8Keyioy Kelanene lose ɛytem ə Bita, əb me suuy ge: Ghɛ ɛ́ saken nɛ̀ chɛɛse,

9lu ge ghɛne bife əbnəə se ghɛs kum kenəə kejuŋe kɛ ghɛs nɛɛyen se wel əbləmen gese nɛ̀ kɛ ke ganen nɛ əb geese bonen,

10ghɛne ghele ghɛ Islael ɛjim me yɛ ke ge: Lu bek əbtaawe ɛyghel nə Jesus Christ wɛ̂ Nazalet wɛ ghɛn nè banten se kentam Feyine lose wen se ɛykuo wɛ wel vin teem ɛ ghɛn ɛyshiɛ nɛ əb bonenmen.

11Jesus nɛ̂ vin lu wel wɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin kum wen ge: “Ɛytiy yɛ ghɛ́ kembome nè maayen lu ɛyghene yɛ ɛ́ bomen ɛybuu ndaa so.”

12Lu kɛn wen wɛ lòó əb boyse ghel, bek ge wel əblee bɛɛy wiy ɛ mbi fɛn wɛ Feyine lɛmen ge lòó əb boyse ghɛsen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ghɛ ɛ́ saken ghii yio ka Bita ghene Joon suŋnen ketaan, əbchio yum ghene bek ge Bita ghene Joon nè lu ghel se nchɛk, loote ke wiy ŋwaale. Ghene me keele ge Bita ghene Joon nè lu ghele ngoo nə Jesus.

14Dî ghene jia gese se ki kenəə se suuy bek ge wel vi wɛ ɛ́ nè chuken nè tiy fo ghene ghe Bita.

15Ghɛ ɛ́ saken ghî suuy ghene fəynen se ghene məm, ghene me se ghale chəm,

16suuy ge: Lòó ghɛsen nɛɛy ghɛ se ghel ghine? Wel əbjim ɛ Jolesalem yɛnmen əbchəyte əbchio əbyúméné wɛ ghene dinen nɛ lòó ghɛsen jia tunse.

17Dî nɛ se nɛɛy ge ghàà ke saanken, ghɛsen chiise se ghene ge kefɛ́ ghene bo suŋnen se wel kum ɛyghel ə Jesus.

18Ghene me kase jaŋ Bita ghene Joon è chiise se ghene ge ghàà ghene gese suŋnen, kene dinte əbnəə se ghele kum ɛyghel ə Jesus.

19Bita ghene Joon sɛ̂y fise ge: Ghɛn kiy se ghɛne ngeŋse ge kɛ ke luun ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine sɛ lu se yionen se ghɛn moo, se yionen se Feyin-a?

20Lòó ghɛs jia gok se yɛ suŋnen kum kenəə kɛ ghɛs yɛnenmen è gese yio.

21Ghɛ ɛ́ saken ghi fanse ghene naa se ŋaŋ è vəse ghene. Ghene nè báà yɛn jii se nəkse ghene bek ge ghel ɛjime nè se kokse Feyin bek kenəə kɛ ke nè ganen.

22Wel nɛ̂ vi wɛ ɛ́ nè chuken nɛ̀ əbchəyte əbchio əbyúméné nè chiamen nguk əmmkɛɛk.

23Ɛ́ nè vəse Bita ghene Joon ɛ leghɛ, ghene kase ndu è suuy əbnəə əbjim se ghele ngoo nə ghene wɛ ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee nɛ̀ chɛɛse kè suuyen.

24Ghene yio, è me chìntèn è se jeme se Feyine ge: Bay Feyin, nè bom wɛ̀ ɛyyio, nɛ̀ ntiɛ nɛ̀ jio seghuye, gese nɛ̀ əbfua əbjim ɛ ten.

25Nè nɛɛy wɛ̀ ge Ba ə wɛs David wɛ wel ɛyfɛl nə wɛ̀ suŋnen ɛ əbtaawe nə Keyioy Kelanene ge: “Lu bek ghɛ wɛ əbtume yafsen ɛytem, nɛ ghele taŋe ntaŋse nɛ se fɛle wiy?

26Tefone tɛ mbi bááte ɛyghoŋ nɛ ghɛ ɛ́ saken konen taŋe ge ɛ́ noo Bay Feyin ghene Vi wɛ Əb nè Yiosen.”

27Ke lu se əbluuy nɛ Helod ghene Bontius Bailɛt nè lô konen ghene ghel əbtume gese nɛ̀ ghele Islael ghene ghene se chio ntaŋ sebee kum Jesus wɛ wel ɛyfɛl nə wɛ̀ wɛ̂ əbluuy, Vi wɛ Wɛ̀ nè Yiosen.

28Ghene nè nɛɛy əbnəə wɛ wɛ̀ nè siysenmen ɛ wɛ̀ ɛykoŋ gese nɛ̀ əbtaawe ə viɛ è lɛm ge əb yî gan.

29Bay, yɛn ka ghene fansen ghɛs. Ko nɛɛy é ghel ɛyfɛl nə wɛ̀ ɛjuŋe yɛ fekte kenəə ə kiɛ fane wiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Nɛɛy é ghɛs yɛ chuke ghel, nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné ɛ əbtaawe ɛyghel nə Jesus wɛ luun wel ɛyfɛl nə wɛ̀ əbjuŋ.

31Ghene mɛyse ɛyjem, kelik kɛ ghene nè luun ɛ ten se shikene. Keyioy Kelanene lose tetem ə ghen, ghene se fekte giɛse Feyin fane wiy.

32Kenone ghel ɛbeemene se lu əbchio əbmok, ki ɛytem ɛymok, nɛ wel suuye wiy ge kefaa kɛ yi kiin lu kɛn kii, è me se giate əbfua ə ghen se ngeŋse ghene.

33Ghɛ́ ntum nə Báàba Jesus gese se fekte ketaan ge ghene nè lô yɛn ka əb loolen se ɛykuo, Feyine me se bose ghene ghel ɛjim naa se ŋaŋ.

34Wel nè wiy ɛ ghene ngoo wɛ əb nè gháan kefaa. Ɛbaa teleme, kene ndaase me se lóó ɛ́ feene è gwiy nɛ̀ əbkaa tene,

35è fo se ghɛ́ ntum nə Jesuse, ghene yɛ giate se naa ndɛ kɛn ka shii ə wen luun.

36Wel əblee se lu sɛy fo nɛ ɛ́ toŋte ge Josɛf, nɛ lu wel ɛykfəə nə Levi, nɛ ɛ́ nè bii wen ɛ ɛylake Siblus. Ghɛ́ ntume nè toŋte wen ge Balnabas. Ɛyghel yɛ Balnabas lu ge: Wel wɛ əb lumsen tetem ə ghel.

37Əb nè lô feene ɛylem ə wen, è gwiy nɛ̀ əbkaa tene è fo se ghɛ́ ntum nə Jesuse.

Ɛyfɛl 5

1Wel əblee se lu nɛ ɛ́ toŋte ge Ananias, toŋte wiy ə wen ge Safila. Əb feene sɛy ɛylem ə wen,

2ghene wiy ə wen suŋnen, əb lete əbkaa əblee, è gwiy kɛn nɛ̀ kembɛke əbkaa è fo se ghɛ́ ntum nə Jesuse.

3Bita me bif se wen ge: Ananias, lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ beemen Satane lii se wɛ ɛytem wɛ̀ lete əbkaa ɛylem əblee, è gwiy è se yia əbbuam se Keyioy Kelanene?

4Nè lu nɛ wɛ̀ bɛɛy ghàà feene ɛyleme ten nɛ lu yiɛ. Wɛ̀ feene, əbkaa tene ko se lu viɛ. Nɛɛy ghɛ ge wɛ̀ mom ɛynkii kenəə ghan? Wɛ̀ di báà yia əbbuam se wel, wɛ̀ yia nɛ lu se Feyine!

5Ananias yio dî ɛ leghɛ, è fɛy se ntiɛ è kuo. Ghel ghɛ ɛ́ nè yion kenəə kin me se fane naa se ŋaŋ.

6Ghondɛɛ nsume lii è gwiy, è limte ɛygvən ə wen nɛ̀ ndəyse è bɛɛy, è fəy so è ndu è gvəəme.

7Keleŋ əbliye loo chia ka chuy setal dì, wiy ə Ananias lii è gwiy, nɛ əb bɛɛy ghàà keele kenəə kɛ ke ganen se lum ə wen.

8Bita bif se wen ge: Suuy əbluuy se mɛ, lɛ ghan mɛy mɛy əbkaa wɛ ghɛne lum ə viɛ kè feenen ɛylem ə yɛn so-a? Əb bééme ge lu əbghene əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Bita me suuy se wen ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne lum ə viɛ siysen se momse Keyioy ə Bay? Yɛn-a, yio ka nchinse ə ghel ghɛ ɛ́ gvəəmen lum ə viɛ kumen ɛ əbchio ndaa. Ghene bɛɛy wɛ̀ ɛ leenen è ndu è gvəəme sɛ̂y.

10Bita suŋnen dì ɛ leghɛ Safila fɛy ɛ wen ɛyshiɛ è kuo. Ghondɛɛ nsum ghii lii è gwiy è yɛn nɛ əb kuomen, è bɛɛy è fəy so è ndu è gvəəme ɛ lum wen ə ɛybee.

11Kenone ghel ɛbeemene gese nɛ̀ ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè yion əbnəə vin se fane naa se ŋaŋ.

12Ghɛ́ ntum nə Jesus se nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné gese nɛ̀ əbnəə əbkanene ɛ ghele məm. Ghel ɛbeemene nè lóó ɛ́ konen ɛ kebaa ndaa kɛ ɛ́ nè toŋte ge kɛ́ Solomone ɛ ndaa-ɛykokse.

13Ghel ɛlee se kiye, fane se chintene kenone ghen, dî nɛ wel əbjim foo ɛyvəm se ghene naa se ŋaŋ.

14Ɛluumene ghene əbkiye fó ɛytem se Báàba se ɛydio è me chìntèn kenone ghel ɛbeemene.

15Ghele me se gwiye nɛ̀ ghel ɛyafkene nə ghene nyiŋse ɛ əmkun nɛ̀ se əmghame ɛ teghaŋe jii, ka Bita nɛ̂y loo chia é kenjimnjim ə wene guo ɛ ghene ɛyghun.

16Əbnone ghele se lóò sɛ̂y ɛ ntɛk sɛ se baksen se Jolesalem gwiye nɛ̀ ghel ɛyafkene nə ghene gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛyfime jefsen ghene, nɛ ghɛ́ ntum nə Jesus chuke ghene naa ɛjim.

17Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ghene ghele ngoo nə wene naa ɛjim nɛ lu ghele kenone Saddusee me se ghɛke ghɛ ntum nə Jesuse naa se ŋaŋ.

18Ghene me suuy ɛ́ koo ghɛ ntum nə Jesus è kum se ndaa nchak.

19Nɛy se lu nɛ̀ ntəke nchiy-ndaa-Feyine gwiy è dise əbchio ndaa nchak è fəyse ghene è suuy ge:

20Ghɛn ndu ɛ ndaa-ɛykokse è yɛ fekte əbnəə əbjim kum ɛychii ɛyfɛɛ yine se ghele.

21Ghene yio dî, è bvəs è ndu se ndaa-ɛykokse è se dinte əbnəə se ghele. Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ghene ghele ngoo nə wene loo kɛ ghene, è jaŋte chɛɛ sɛ Islaele ghene ghene ghal ɛydiom ɛ ndaa nsak, è tum ghele nchiy ɛlee se ndaa nchak ge ɛ́ ndu è gwiy nɛ̀ ghɛ ntum nə Jesuse ghii se ghene.

22Ghene ndu è jia yɛn ghene ɛ ndaa nchak è kase fiile è suuy ge:

23Ghɛs ndu è chin fo, è yɛn əbchio ndaa nɛ əb loote lu əbkumen, nɛ ghele nchiye tiy fo, ghɛse dise è jia yɛn wel ɛ məm.

24Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee ghene wele mbiy se ghel ghɛ ɛ́ chiyen ndaa-ɛykokse yio dî è se kante ge sɛ gan ghɛ-a?

25Wel əblee me gwiy è suuy se ghene ge: Ghel ghɛ ghɛn ne kumen se ndaa nchak tiy ɛ ndaa-ɛykokse dinte se ghele.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Ketuu se ghel ghɛ ɛ́ chiyen ndaa-ɛykokse kii ghene ghel ɛyfɛl nə wene me ndu è liɛ ghɛ ntum ghii è gwiy so. Ghene nè báà kante ghene kanten bek ge ghene nè fanen ge lòó ghele təmle ghene nɛ̀ ɛtiye.

27Ghene gwiy nɛ̀ ghɛ ntum nə Jesus ghii di, è liɛ è ndu nɛ̀ ghene se ndaa nsak. Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee sɛ́ ndaa-ɛykokse bif se ghene ge:

28Ghɛs lɛ nè báà chiise se ghɛn ge ke fɛ ghɛn bo yíɛ́ke ghel nɛ̀ kenəə kɛ kum Jesus-a? Se lu nɛ ghɛne nɛɛymen ghel ɛjim ɛ Jolesaleme yio ɛyyiɛke ə yɛn, ghɛn se kɛŋe se toye ghɛs kum ɛykuo ə wen.

29Bita ghene ghɛ́ ntume naa ɛjim fise ge: Ghɛs lu se yɛ yionen se Feyine, nɛ wiy se wel.

30Feyin fɛ ɛbaa ə ghɛsene nè koksen nè lose Jesus se ɛykuo, lu Jesus nɛ̂ vin wɛ ghɛn nè banten se kentam.

31Feyine nè lose wen dì è lɛm se wen ɛybee əbkoy əbtaa ge wel wɛ əb saken gese boysee, ka ə́b din jii se ghele Islael é ghene kubsen tetem ə ghen é əb lɛyse mbeese ghen.

32Ghɛse me se suuy əbnəə nɛ̂ vin ka ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnen, nɛ suuy ghɛse ghe Keyioy Kelanene kɛ Feyine foon se ghel ghɛ ɛ́ yionen se wen.

33Ghɛ́ ndaa nsake yio kii nɛ̂ kine, ke yaf ghene se ŋaŋ, ghene me se kɛŋe se yuytê ntumse Jesus.

34Dî Gamaliel wɛ wele ndaa nsak əblee loole è teem è suuy ɛ́ liɛ ghel ghi è fəy so se bɛy se feleeŋese əbliy. Əb nè lu wele kenone Falisee, lu ndinte tesak nə Moses nɛ ghele gese vəme wen.

35Əb me suuy se ghɛ́ ndaa nsak ghii ge: Ghele Islaele, ghɛn kwaate kejuŋ kum kenəə kɛ ghɛne kɛŋen se nɛɛy se ghel ghine.

36Ghɛn kume ge nè lu ɛ keleŋ əbliy kelee wel əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Teudas ŋaake è se suuy ge yi lu wel əbghaken əblee, ghele chinten wen ka ɛyviɛ ɛykɛɛk dì. Ɛ́ naa yuy wen, ghele ngoo nə wen ɛjim takle, kenəə ə wene buu.

37Se ɛybame ten Judas wɛ̂ Galilee ŋaake ɛ əbliye kentaŋ è liɛte ghel se wen əbghun se ɛydio. Ɛ́ naa yuy wen, ghele ngoo nə wen ɛjim takle.

38Mɛ me se tefte ghɛn ge ghɛn fəyse ɛghoo ə ghɛn se ghel ghine kenəə è vəse ghene, bek ge lòò yɛ lu ge əbnəə wɛ ghene nɛɛyen lu ɛykwaate wel, əb nɛ̂y liime è lɛy.

39Dî nɛ lòò è yɛ lu ge əb lòò se Feyine, fene lòó ghɛn jia ghak ghene, é ghɛn sɛ́y nɛ̂y yɛn nɛ ghɛn noo Feyin.

40Ghɛ ɛ́ saken yio ntef ə Gamaliel è beeme, è me jaŋ ghɛ ntum nə Jesus ghi è suuy ɛ́ tɛl ghene, è gese chiise se ghene ge: Ke fɛ ghɛn bó yî yiɛke ghel kum ɛyghel ə Jesus. Ghene suuy di è me jum ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41Ghene fəy se ndaa nsak è se nduu saŋle bek ge Feyine lu nɛ fe liɛ ge ghene lu kekwɛnten se kiile kenchoksen bek Jesus.

42Ghene ndu dì è se dinte əbnəə se ghele ɛ ndaa-ɛykokse gese nɛ̀ se ndaase əbchii əbjim, fekte ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

Ɛyfɛl 6

1Ko se lu ɛ keleŋ əbliy fo kenone ghel ɛbeemene se kuye nduu kɛn ɛ mbiy. Ghel ghɛ ɛ́ nè suŋnen əblame Gleek se vəke ghɛ ɛ́ nè suŋnen əblame Heblu ge ɛ́ giate əbfua-əbyíɛ́ne əbchii əbjim boo əbkiye nkfə nə ghene.

2Ghɛ ntum nə Jesuse me jaŋ ghel ɛbeemene ɛjim è suuy se ghene ge: Ke báà se lu ɛ titiy ge ghɛs vəse se yɛ fekte kenəə ə Feyin è sɛ́y yɛ toknen nɛ̀ kenəə əbfua-əbyíɛ́ne.

3Ghone-nyii, ghɛn chokte ghel ɛ ghene məm saamba ɛ́ ghene yɛ toknen nɛ̀ kenəə nɛ̂ kine. Ghɛne loo chokte ghɛn chokte nɛ lu ghel ɛjuŋe ghɛ ɛ́ kiin ɛytof, nɛ Keyioy Kelanene lu ɛ ghene tetem, ɛ́ ghɛs fó ɛyfɛl yin se ghene,

4è fo ngeŋ sɛs se ɛyjem gese nɛ̀ ɛyfekte kenəə ə Feyine.

5Ntaŋ yin se lu ɛyjuŋ se kenon kejime, ghene me chok Stefen nɛ lu wel nɛ əb nè lô loote fo ɛytem se Feyine, Keyioy Kelanene lun se wen ɛytem, è chok Filib nɛ̀ Blokolus, nɛ̀ Nikano, nɛ̀ Timon, nɛ̀ Balmenas, gese nɛ̀ Nikolaus, nɛ lu wele Antiok, nɛ əb nè benlemen se wele Juus.

6Ɛ́ gwiy nɛ̀ ghel ghine se ghɛ ntum nə Jesuse, ghene lɛm ɛghoo se ghene əbtuu è jem se ghene.

7Kenəə ə Feyine me se saankene nduu ɛ mbiy. Kenon ə ghel ɛbeemene se kuye ɛ Jolesalem naa se ŋaŋ, nɛ ndione ghele ntaŋlee, foo tetem ə ghen se Jesus Christ.

8Stefen nè lu wel nɛ Feyine bose wen naa se ŋaŋ è fo əbtaawe, əb se nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné gese nɛ̀ əbnəə wɛ əb dinen əbchəyte əbchio əbyúméné ɛ ghele məm.

9Ghel ɛlee me gwiy, è kɛɛte mbek ghene ghe Stefen, nɛ lu ghele ngay ɛyjem yɛ ɛ́ nè toŋten ge yɛ ghel ɛboyene. Ghel ghine nè lu ghele Juus nɛ ɛ́ lóó ɛ Silen, nɛ̀ se Alesandlia, nɛ̀ se Silisia, gese nɛ̀ se Asia.

10Keyioy Kelanene nɛɛy Stefen se suuy əbnəə nɛ̀ ɛytofe nɛ ghene wiy kekwɛnten se fise.

11Ghene me yunte ghel ge ɛ́ yia ge: Ghɛs nè yio nɛ əb yia əbbuam kum Moses ghene Feyine.

12Kii nɛ̂ kine shikse tetem ə ghel, è shikse tɛ chɛɛsee gese nɛ̀ tɛ Ndintese tesak ə Moses. Ɛ́ koo Stefen è ndu nɛ̀ wen se ndaa nsak.

13Ghene gwiy nɛ̀ ghel əbbuame ɛlee ɛ́ se toye əbnəə ɛ Stefen əbghun, suuy ge: Wel vin nè báà yi gok se yɛ yia əbbuam kum ndaa-ɛykokse yin gese nɛ̀ tesak ə Mosese.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghɛs nè yio nɛ əb suuy ge Jesus wɛ̂ Nazalete náà kɛs ndaa-ɛykokse yin è gese kubsen nchiine yɛ Moses nè foon se ghɛsen.

15Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ndaa nsak fo tuŋ ɛshiɛ ɛ Stefen əbghun è lòò yɛn nɛ ɛykek ə wene se keke ka yɛ nchiy-ndaa-Feyine.

Ɛyfɛl 7

1Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee me bif se Stefen ge: Əbnəə vin wɛ ɛ́ suuyen ɛ wɛ̀ əbghun lɛ lu se əbluuy-a?

2Əb fise ge: Ɛbaa ə ghome gese nɛ̀ ghone-nyii, ghɛn yióté. Feyin wɛ əb ngaŋten è chia nè lô din ngeŋ ə wen se Ba ə wɛsen Ablaham nɛ əb bo bɛɛy ɛ Mesobotamia, nɛ əb geese ndu se yɛ chii ɛ Halan.

3Əb nè suuy se wen ge: Loo se ghɛn ɛylak è vəse ghel ə ghɛn è ndu se ghaa mɛ nɛ̂y din se wɛ̀.

4Ablaham me lòò se ɛylake Chaldea è ndu è se chii ɛ Halan. Ba ə wen naa kuo, Feyine nɛɛy əb loo se fô è gwiy ɛylak fɛn ghaa ghɛne chiin.

5Əb nè chii fɛn dì, Feyine cheme jia fo naa feliikese ntiɛ se wen ghɛy, dî è kak ge Yi náà fo ɛylak yin se wen ghene ɛyshaa ndaa nə wene. Feyine fo ɛykak yin nɛ Ablaham chèmè ki wiy wán ghɛy.

6Feyine me gese suuy se wen ge: Ɛyshaa ndaa nə wɛ̀ náà ndu è yɛ lu əbngwiy ɛ ketum kechine, fɛle kekos nɛ ɛ́ nəkse ghene fo se ngukse ɛyviɛ ɛykɛɛk.

7Feyine gese suuy ge: Mɛ náà mak ngɛk se ketum nɛ̂ fo, é ɛykfəə ə yiɛ fəy se fô è gwiy è yɛ kokse mɛ fɛn.

8Feyine me suuy se Ablaham ge əb nɛ̂y yɛ nɛyte ghon ə wen ka əbchəyte kelek kefɛɛ. Ablaham naa bii Ayzek, əbchii lun ɛyfaame əb nɛyte wen, Ayzek naa bii Jakob è nɛyte, Jakob naa bii ghon ə wen ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ghɛ luun ɛbaa ə ghɛsen è nɛyte.

9Ɛbaa ghɛsen ghii naa me ghɛk Josɛf wɛ wán no ə ghen, è feene ɛ Ejibt ge kekos, dî Feyine se toknen nɛ̀ wen,

10è giamten wen se wene ngɛkse naa sejim. Feyine nè fo əbfee se wen è nɛɛy Əbfon Fɛlao wɛ̂ Ejibt se koŋe wen naa se ŋaŋ è lɛm wen ge əb yɛ kiynen ɛylake Ejibt gese nɛ̀ ɛykfəə Əbfone.

11Jeŋ naa koo ɛ Ejibt gese nɛ̀ se Kanaan, ghele se yɛne ngɛk naa se ŋaŋ. Ɛbaa ghɛsene jia se ki əbfua-əbyíɛ́ne.

12Nɛy se lu ka Jakob nè yion ge əbfua-əbyíɛ́ne lu ɛ Ejibt, è me tum ghon ə wen ghɛ luun ɛbaa ə ghɛsen se əbliy wɛ̂ mbiye.

13Ghene nɛy gese ndu ge kaŋ ɛbaa, Josɛf fekte ngeŋ ə wen se ghone-ba wene. Fɛlao me keele sɛy ɛykfəə Josɛf.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Josɛf me tinse ntum se ba ə wene Jakob ge ghene ɛykfəə wen ɛyjime gwiy. Ghene ghel ɛjim nè lu njio-setan əmsaamba.

15Josɛf ghene ghe ɛbaa ə ghɛsene loo è ndu se Ejibt bene fɛ ghene nè kalen ə kuo,

16É liɛ tegvən ə ghene è kase ndu so se Shekem, è gvəəme se ɛysɛy yɛ Ablaham nè yunen se ghon ə Hamo-o.

17Əbliye naa loo kwɛn wɛ Feyine lunse ɛykak yɛ əb nè kaken Ablaham so, ghel ə ghɛsene me se dio naa se ŋaŋ ɛ Ejibt.

18É me tom əbfon əblee nɛ əb ke wiy kenəə kum Josɛf, əb se sake Ejibt.

19Əbfon nê vi me se lɛɛse ghel ə ghɛsen, nəkse ɛbaa ə ghɛsen, kane ge ghene yɛ maay ghon ə ghen ɛ bɛy ka é kuoke.

20Nè lu ɛ əbliy nê fɛn wɛ é nè biin Moses, Feyine se koŋe wen naa se ŋaŋ, é se ki wɛn ɛ ba ə wene bɛy se njoŋ setal.

21É nɛy maay wen se bɛy, wan Fɛlao əbkiy boŋ wen, è liy wen ɛ ntok ka wán ə wen.

22Moses me se kuye, yiɛke əbfee wê Ejibt əbjim, è se lu wel Əbtaa ɛ wen ə kesuŋnen nè se əbnəə wê əb nè nɛɛyen,

23Nɛy se lu ka Moses chinen ngukse əmkɛɛk, əb liɛ ge yi shik ɛyghan se ghel ɛykfəə nə ghene ghɛ ghele Islael.

24Əb loo ndu, è yɛn nɛ wele Ejibt nəkse wele Islael. Əb chia è giamten wele Islael vi, è yuy wele Ejibt wɛ ten se seese kenəə kɛ əb nè nɛɛyen.

25Moses nè kwaate ge ghele wene keele ge tum Feyin yi ge yi fii ghene, dî ghene jia keele.

26Əbtəke yio əb loo ndu è yɛn ghele Islael ɛbaa nɛ é noo. Əb se momse se giabsene ghene ge ghene yɛ lu əbchio əbmok, è suuy ge: Sun ə some, ghɛn lu ghone-nyii, noo gee ghɛ?

27Wel wɛ əb nè nəksen wán-no wen dom Moses domen è suuy ge: Lɛm ndɛ wɛ̀ ge wɛ̀ yɛ sake ghɛs, tenen nsak ə sɛs?

28Wɛ̀ kɛŋe se yuye mɛ ka wɛ̀ ne yuyten wele Ejibt ɛ ɛyyionen-a?

29Moses yio dî è me nyiŋ è ndu se ɛylake Median è se chii fo ka kengwiy, è naa bii ghon ɛluumen fo ɛbaa.

30Naa se lu ɛybame nguk əmmkɛɛk, Moses yɛn nchiy-ndaa-Feyin ɛ məme keleeme əbvəs kɛ ke nè baalen ɛ fekak ɛ əbkwak əbyume əbghune kfən Sinai.

31Əb yɛn dî ke jefse wen, əb kokte è ndu ge yi loote kiy, è me yio nɛ Bay suuye ge:

32Lu mɛ Feyin wɛ ɛbaa ghiɛ ghɛ Ablaham nè Ayzek gese nè Jakob nè koksen. Moses yio dî è me se fane, chiŋe, è jia gese kiy fo ghɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

33Bay me suuy se wen ge: Chokte guose ɛvəə nə wɛ̀, bek ge kelik kɛ wɛ tiyen ɛ ten lu kelik kelanene.

34Mɛ lu nɛ mɛ loote yɛn ka ɛ́ nəksen ghel ə ghom ɛ Ejibt, è yio ka ghene toŋen. Mɛ səəke è gwiy se boyse ghene. Gwiye fɛn, mɛ kase tum wɛ̀ se Ejibt.

35Ko lu Moses nɛ̂ vin wɛ Feyine nè tumen ghele Islael se tunsee, bife ge: Lɛm ndɛ wɛ̀ ge wɛ̀ yɛ sake ghɛs, tenen nsak ə sɛs? Feyine nè tum wen ge əb yɛ sake ghene gese boyse ghene, è chia əbghun nə nchiy-ndaa-Feyin yɛ əb nè yɛnen ɛ fekak fɛ əbvəse nè baalen ɛ ten.

36Moses nè nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné ɛ Ejibt è liɛ ghene è fəy sô se fô, è nɛɛy sɛy əbnəə əbchio əbyúméné ɛ Jio-ɛyghuy Ɛybaŋen. Əb nè lô nɛɛy sɛy əbnəə əbchio əbyúméné əbkwak əbyume əbliy wɛ ghene nè luun fô se nguk əmkɛɛk.

37Gese se lu Moses nɛ̂ vin wɛ əb nè suuyen se ghele ghɛ Islael ge: Feyine náà chok wele ntum nə wen ɛ ghɛne məm ka mɛ lɛ.

38Lu wen wɛ ghene ghele Islael nè luun se kenon ɛ əbkwak əbyume. Əb nè lu fô ghene ghe ɛbaa ə ghɛsen gese nɛ̀ nchiy-ndaa-Feyin yɛ ɛy nè suŋnen se wen ɛ kfən Sinai. Lu fo ghaa əb nè fiin giɛ sɛ se jia yî mɛy, è chiase se ghɛsen.

39Ɛbaa ghɛsene nè báà yiote se Moses; ghene nè tunse wen, è sɛy se ki ɛykwaate ge ghene kase fiile se Ejibt.

40Ghene me suuy se Aalon ge: Fɛle əmnyin mɛ əm yɛ dine jii se ghɛs. Ghɛse báà se ke kenəə kɛ ke ganen se Moses vi wɛ əb nè liɛn ghɛsen è fəy so se ɛylake Ejibt.

41Ɛ́ me fɛl kebambo nɛ ke fuosen wán ə na, è se gwiye nɛ̀ nyamse sɛɛ, foo ɛykokse so, chɛklee ɛyfɛle keghoo nə ghene.

42Feyine me ben jim se ghene, ghene se kokse nɛ lu chuy, nɛ̀ njoŋ, gese nɛ̀ əmnjesme ɛyyio, ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale nə ghɛ́ ntum nə Feyine ge: “Ghele ghɛ Islaele, ghɛn nè jɛle əbkwak əbyume se ngukse əmmkɛɛk, sɛɛ nyamse kokse nɛ lu mɛ so-a?

43Ɛngaŋ, ghɛn nè kokse nɛ lu əmnyin mɛ fɛ́len ghɛn, bɛɛye əbtaa ɛykokse nɛ lu wɛ feyin fɛ ɛ́ toŋten ge Molok, gese bɛɛye fenjes fɛ ɛ́ fɛlen ge feyin fɛ Lefan. Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ mɛ nɛ̂y jum ghɛn é ghɛn chia Babilon chian.”

44Ɛbaa ə ghɛsen nè lu əbkwak əbyume ki əbtaa ɛykokse wɛ áb nè dinen ge Feyine lu ghene ghene. Nè baklé Moses əbtaa ten kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine nè dinen se wen ge əb baklé əb yɛ́ lu.

45Ghon ə ghene nɛy yese è fii əbtaa ten se ghene è bɛɛy ɛ əbliy wɛ ghene ghe Joshua nè ghanen fiin ntiɛ se əbtume wɛ Feyine nè jumen nduu so nɛ ghene me gwiye. Əbtaa tene me gok fo se chin se əbliy nə əbfon wɛ David.

46David nè lu wel əbjuŋ ɛyshiɛ nə Feyine, è me lon ge Feyine fó əbtaawe é yi bom ndaa yɛ yɛ́ kokse Feyin ə Jakob ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

47Dî nɛ sɛy nè kal è bom Solomon ndaa ten se wen.

48Feyine dì báà se chii ɛ ndaa sɛ bomen ghel, ke lu ɛyghɛl ka wele ntum nə wen nè suŋnen ge Feyine nè suuy ge:

49“Ɛyyio lu kaba ə wom nɛ ntiɛ lu kebuŋten ɛvəə nə mɛ. Lu ɛynkii ndaa ɛykɛ yɛ lòó ghɛn baklé san? Kelike lɛ lu kɛ mɛ yɛ chii ɛ ten-a?

50Lɛ nè báà bom mɛ əbfua vin əbjim-a?”

51Stefen fiɛl dì, è suuy ge: Ghɛne taa ketuu se ŋaŋ. Tetem ə tene nɛ̀ əbtuule wɛne lu ka wɛ ghel ghɛ ɛ́ keen wiy Feyin. Ghɛne tunse Keyioy Kelanene kɛn ka ɛbaa ə ghɛne nè tunsen.

52Wele ntum nə Feyin lɛ lu wɛ ɛbaa ghɛne nè báà nəkse-a? Ghene nè yuyte ghii dii ghɛ ɛ́ nè suŋnen kum ɛygwiy wel ɛyfɛl nə Feyin əbjuŋ. Se lu nɛ ghɛn nè dinmen wen ɛ́ koo è yuy.

53Ko lu ghɛn ghɛ ɛ́ nè fiisen nchilse Feyin sɛ nchiyse-ndaa nə wen nè gwiyen so, è jia se lɛme.

54Ghɛ́ saken yio əbnəə wɛ Stefen suuyen, ke tɛ́n ghene, ghene luyse ɛykek se wen.

55Keyioy Kelanene lun se Stefen ɛytem, əb kiy ɛyyio, è yɛn ɛyban ə Feyin gese nɛ̀ Jesus nɛ əb tiy ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine.

56Əb suuy ge: Yɛn-a, mɛ yɛn ɛyyio nɛ ɛy dise, è yɛn nɛ Wanwel tiy ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine.

57Ghene yio kii nɛ̂ kine, è gwɛl fezəə, è fimte əbtuule ə ghen nɛ̀ ɛghoo, è shiŋ è ndu ɛ wen əbghun,

58faŋ wen è guf è fəy so se ntɛk è təmle nɛ̀ ɛtiye, ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen fo tokte kenəə ten chokte ndəyse ghen è lɛm se wándɛ nsum əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Sool.

59Ɛ́ se təmle Stefen dì nɛ Stefen jeme ge: Báàba Jesus, fiisen keyioy ə kom.

60Əb təm ɛləy è toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Bay, ghàà gham ghene se mbee yin yɛ ghene nɛɛyen. Əb suuy dì è me kuo.

Ɛyfɛl 8

1Ɛ́ nè nyable nɛ̀ Stefen dî nɛ Sool tiy fo tokte ge ɛ́ yúy. Se kɛ̀ɛ̀tè se kechii fo, ɛ́ me se nəkse ghel ɛbeemene ghɛ́ Jolesalem ɛ jii ɛybee, ghene saanken Judea əbjim ghene Samalia, buu kɛn ghɛ ntum nə Jesus ghɛ ɛ́ nè goken.

2Ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè vəmen Feyin gvəəme Stefen è se toŋe ɛykuo wen naa se ŋaŋ.

3Sool me se mome kɛ́ wene ge yi mɛyse kenchintene ghel ɛbeemene mɛysen. Əb nè jɛle ndaa nɛ̀ ndaa gufe əbkiy ghene ɛluumene nduu vii se nchak.

4Ghel ɛbeemene ghɛ ɛ́ nè saanken ghi me se fekte kenəə ə Feyin naa ghááy ghaa ghene nè nduun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Filib chio ndu ɛ ntɛke Samalia è se fekte sakghɛ kum Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

6Ghele se yio se ɛydio gese yɛne əbnəə əbchio əbyúméné wɛ Filib nɛɛyen è me chìntèn è se ki shi se yɛ yiote kenəə kɛ əb nè fekten.

7Tefime nè toŋnene, fəyke se ghele tetem nɛ ghel ɛkɛblene nɛ̀ ɛləmmene bonene naa se ɛydio.

8Ghele ghɛ́ Samalia me se saŋle naa se ŋaŋ.

9Wel əblee nè lu ɛ ntɛk fo nɛ ɛyghel ə wene lu ge Simon, nɛ əb nè se fiɛŋe ɛyfuu naa se nguk nɛ əbchio yume ghele ghɛ Samalia ɛjim bek wen. Əb nè ghaŋse əbghun ge yi lu wel əbghaken əblee.

10Wel əbjim kene ngɛse wel kene wándɛ me se yio kɛn se wen suuye ge: Wel vin lu kediak ə Feyin ki kɛ ɛ́ toŋten ge: Kediak Ketaa.

11Ghene nè yio kɛn se wen dì bek ka əb nè fiɛŋen guose wen nɛ̂ shi nɛ kenəə tene yume əbchio wel əbjim yumen.

12Filib nè gwiy è se fekte sakghɛ əbjuŋ kum ɛysake Feyin nɛ̀ ɛyghele Jesus Christe; ghele bééme ɛ́ fó moo se ghene ghel ɛjim, əbkiy nɛ̀ ɛluumene.

13Simon se wen ə ngeŋ bééme sɛy, ɛ́ fó moo se wen, əb me se jɛle kɛn ghene Filib, è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné kum əbnəə əbkanene nɛ̀ wɛ́ əbchio əbyúméné wɛ Filib nè nɛɛyen.

14Ghɛ ntum nə Jesuse nɛy yio ɛ Jolesalem ge ghele ghɛ́ Samalia beememen kenəə ə Feyin, è me tum Bita ghene Joon se ghene.

15Bita ghene Joon ndu è chin gho ɛ leghɛ è me jem se ghene ge ghene kiile Keyioy Kelanene,

16bek ge Keyioy Kelanene nè bɛɛy ghàà gwiy se ghene. Ɛ́ fo kɛn nɛ lu moo se ghene ɛyghel nə Báába Jesus.

17Bita ghene Joon me lɛm ɛghoo ɛ ghene əbtuu, ghene kiile Keyioy Kelanene.

18Simon yɛn ka ghɛ́ ntum nə Jesuse lɛmen ɛghoo ɛ ghele əbtuu, nɛ ghene kiile Keyioy Kelanene, è me se foo əbkaa se ghene,

19suuye ge: Ghɛn fó əbtaawe vin se mɛ sɛ̂y ka mɛ yɛ lɛm ɛghoo ɛ naa ndɛ ketuu, əb kiile Keyioy Kelanene.

20Ka əb suuyen di, Bita fise ge: Ghɛne əbkaa viɛ nɛ̂ vi ndu əbvəs. Lòò lɛɛy é wɛ̀ yɛ kwaate ge lòó wɛ̀ yun fomɛ ə Feyin nɛ̀ əbkaa?

21Wɛ̀ báà se ki keleŋ, ki wiy kenəə se nɛɛy ɛ ghɛse məm ɛyfɛl bek ge ɛytem ə yiɛ wiy ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

22Kubsen ɛytem ɛybee yɛ wɛ̀ kiin yì, è jem se Bay ge əb sɛ lɛyse fo se wɛ̀ se ɛykwaate ɛybee nɛ̂ yin yɛ wɛ̀ kè kiin ɛ wɛ̀ ɛytem-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Mɛ yɛne ge kenghɛke lunmen se wɛ̀ ɛytem, wɛ̀ me se lu kekos ə mbee.

24Simon me suuy se Bita ghene Joon ge: Kiy ghɛn, ghɛn yɛ jem se Bay fɛ kenəə se əbnəə wɛ̀ ghɛn suuyen vin gan se mɛ.

25Nɛy se lu ka Bita ghene Joon mɛysen è fekte əbnəə wɛ kum Báàba Jesus, ghene me kase fiile se Jolesalem, è se fekte nduu nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ ɛ ntɛke sɛ́ Samalia se ɛydio.

26Nchiy-ndaa-Feyin suŋnen se Filib ge: Loole è chio è ndu ɛ jii yɛ ɛy lòòn ɛ Jolesalem è se chio se Gaza, jii nɛ̂ yin lu jii yɛ ɛy nduun ɛ əbkwak.

27Əb me loole è se nduu, è baksen wele Etiobia əblee nɛ əb kfəəye. Əb nè lu wele Fekɛɛy fetaa, nchiy-ndaa toknen nɛ̀ ɛychia no ə ntoke Kandase wɛ̂ ɛylak fo. Wel vin nè lòò ɛ Jolesalem ka əb nè nduun se kokse Feyin,

28əb nè kfəəye nɛ əb diom ɛ wen ə ɛykal nɛ gufe nyamse, è se jaŋe kelike ŋwaale kɛ ɛynyaken wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya.

29Keyioy Kelanene suuy se Filib ge: Kokte, è ndu è baksen se ɛykal fɛɛy.

30Filib me nyiŋte è ndu è baksen wen è yio nɛ əb jaŋe kenəə ɛ ŋwaale nə Ezaya wɛ wele ntum nə Feyine, è bif se wen ge: Wɛ̀ lɛ jaŋe dì yio kenəə kɛ wɛ̀ jaŋen-a?

31Əb fise ge: Lòó mɛ yio lɛɛy nɛ wele báà dinte se mɛ? Əb suuy di, è suuy ge Filib kok, è diom ghene yi.

32Kenəə kɛ wel nɛ̂ vi nè jaŋen ɛ ŋwaale fo lu ge: “Əb nè lu ka bvəy njiɛ yɛ ɛ́ liɛn ge ɛ́ ndu so è sɛɛ. Gese lu ka wán bvəy njiɛ wɛ əb tiyen ɛ chichi ɛyshiɛ nə wel wɛ əb komen ɛyghuye wen. Əb dì nè báà ŋak giɛ.

33Ɛ́ nè kiy wen nchɛk, è jia chèmè ben sak ə wen wele jia yî suŋnen kum ghon ə wen bek ka ɛ́ nè tenenmen ɛychii ə wen ɛ ketuu ntiɛ.”

34Nchiy-ndaa yi me bif se Filib ge: Wele ntum nə Feyine nè suuye kenəə kin kum ndɛ? Əb suuy kum ngeŋ ə wen moo kum wel əb chin-a?

35Filib me kɛɛte nɛ̀ kelike ŋwaale kɛ tenen se fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Jesus se wen.

36Ghene wen se nduu ɛ jii, è gwiy è chin əbghune jio, wel əbghaken vi suuy ge: Yɛn-a? Jio yine. Lòó jefse ghɛ fɛ ɛ́ fó moo se mɛ?

37(Filib me suuy ge: Lòó mɛ fó moo se wɛ̀ ɛ lefɛ wɛ̀ foon ɛytem ə yiɛ ɛyjim se Jesus. Wel vi me suuy ge: Mɛ lu nɛ mɛ bééme ge Jesus lu wán ə Feyin.)

38Əb suuy dì è me suuy ge ɛ́ tiyse ɛykal. Ghene Filib səəke è chia, è lii se jio Filib fó moo se wen.

39Ghene fəy se jio, Keyioy ə Bay liɛ Filib è lòò so. Wel vi jia gese yɛn wen, dî è se nduu jii ə wen saŋlee.

40Filib loo chin nɛ əb shi ɛ ntɛke Azotus, è me se jɛle, fekte sakghɛ əbjuŋ ntɛk sejim se chin se ka əb nè chinen ɛ Saesalea.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Ɛyfɛl 9

1Ko se lu nɛ Sool bo nduu kɛn ɛ mbiy nɛ̀ ɛyyuyte ghel ɛbeemene, è me ndu è yɛn ketuu se ghɛ́ ntaŋlee,

2è lon ge əb nyak ŋwaale se ngayse ɛyjem sɛ se luun ɛ Damaskus è fo əbtaawe se yi, é yi ndu fo è kɛŋ ghel ghɛ é jumten ɛybame Jesus ghɛ luun fo, kene ɛluumen, kene əbkiy, é yɛ koo gwiy so se Jolesalem.

3Sool me lòò è se nduu ɛ Damaskus. Ka əb nduun è loo baksen ɛ leghɛ kefaa me liak ɛyyio ka ɛyghuu è chite wen.

4Əb fɛy se ntiɛ è yio ka giɛ suuyen se wen ge: Sool, Sool! Wɛ̀ nəkse mɛ lɛ bek ghɛ?

5Əb bif ge: Lu wɛ̀ ndɛ, Báàba? Giɛ yi fise ge: “Lu mɛ Jesus wɛ wɛ̀ nəksen.

6Loole se ɛyyio, è lii ɛ məme ntɛk, é suuy kenəə kɛ wɛ̀ luun se nɛɛy.”

7Ghel ghɛ ghene ghe Sool nè jɛ́len se tiy fo, yio giɛ yi, yɛne wiy wel, nɛ əbchio yúm ghene.

8Sool loole se ntiɛ è yìàse ɛshiɛ ə wen è jia gese yɛn kelik. Ɛ́ me ghal wen ɛ keghoo è lii sô se Damaskus.

9Əb chii fo se əbchii əbtal, yɛne wiy əblik, nɛ̀ əb báà yiɛ kefaa è jia nəə kefaa.

10Wel əbbeemen əblee nè lu ɛ Damaskus əbliy fo, nɛ ɛyghel ə wene lu Ananias. Kuumese koo wen nɛ Báàba toŋte wen ge: Ananias. Əb fise ge: Mɛ vine Báàba.

11Báàba me suuy se wen ge: Loole è ndu ɛ jii yɛ é toŋten ge Titiy. Wɛ̀ chin ɛ Judas ə ndaa wɛ̀ bif ge wele wɛ̂ Talsus wɛ é toŋten ge Sool sɛ waay-a! Bek ge əb lu fô jeme.

12Kuumese kè koomen wen ge wel nɛ toŋte ge Ananias, gwiy è lii ɛ ndaa è lɛm keghoo ɛ yi ə ketuu ge ɛshiɛ ə ghi yiase.

13Ananias me suuy ge: Báàba, mɛ lu nɛ mɛ yiomen se ghel se ɛydio kum mbɛm yɛ wel vine feken se ghel ə ghiɛ ɛ Jolesalem.

14Se lu nɛ əb fiimen əbtaawe se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee è gwiy fɛn se koote ghel ghɛ é jemen ɛ wɛ̀ ɛyghel.

15Báàba suuy se wen ge: Ndu fo, bek ge mɛ chokmen wen ge wel ɛyfɛl nə mɛ ge əb yɛ fekte kenəə ə kom se ghel əbtume, ghene tefon ə ghene, è gese yɛ fekte se ghele Islaele.

16Mɛ nɛ̂y din é əb yɛn əbnəə əbjim wɛ əb luun se yɛne ngɛk ɛ ten bek mɛ.

17Ananias me ndu è lii ɛ ndaa fɛy, è lɛm ɛghoo ə wen ɛ Sool ə ketuu è suuy se wen ge: Wan-nyii Sool, Báàba Jesus tum mɛ se wɛ̀. Lu wen wɛ wɛ̀ kè yɛnen ɛ jii əbliy wɛ wɛ̀ kè gwiyen fɛn. Əb tum mɛ ge wɛ̀ kase yɛn əblik, é Keyioy Kelanene lun se wɛ̀ ɛytem.

18Kɛn dî ɛ leghɛ əbfua chemke ɛ Sool ɛshiɛ ka ngakse səəse. Əb me kase se yɛne əblik è tum è loole se ɛyyio, è ndu é fó moo se wen ka wel əbbeemen,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19è nɛy yiɛ kefaa, è me kase kiile kediak. Sool me chii ɛ Damaskus ghene ghon-ɛyfɛl nə Jesus se keleŋ əbliy,

20è me ndu kaŋ ɛymok ɛ ngayse ɛyjem è se fekte kenəə kɛ kum Jesus, suuye ge: Jesus lu wán ə Feyin.

21Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè yion wen se ghɛynene ge, sɛ báà se lu wel vin wɛ əb ne ghanen yúyten ghel ghɛ ɛ́ koksen ɛyghel ə Jesus ɛ Jolesalem-a? Əb lɛ ne báà gwiy fɛn se koote ghene se liɛ se ndu so se əbtuu ghɛ́ ntaŋle-a?

22Dî Sool se fekte nduu kɛn ɛ mbiy dine ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen. Jii yɛ əb nè fekten ɛ ten nè lô nɛɛy ghele Juus ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ Damaskus jia se ki jii yɛ ghene nè lòó fise kenəə se wen se kan.

23Se lu ɛybam əbchii se ɛydio, ghele Juus kal əmnaŋ ge ɛ́ yúy Sool,

24dî Sool me keele ntaŋ ə ghen. Ghene nè guo wen ɛ əbchio kengɛye kɛ́ Damaskuse nɛ ntəke nɛ nchuy ge əb nɛ̂y loo chia ɛ́ yúy.

25Nɛy se lu ɛ ntək əblee, ghele ngoo nə wen me vii wen se nkaa è yakse è chiase ɛ nsane kengɛy è səkse wen ɛ bɛy əb nyiŋ.

26Sool nɛ̂y fiile se Jolesalem, è loo kɛŋ se chintene kenone ghon-ɛyfɛl nə Jesus, ghene se fane wen bek ge ghene nè báà se beeme ge əb lu wele ngoo nə ghen.

27Balnabas me liɛ wen, ghene wen ndu è yɛn ghɛ́ ntum nə Jesuse. Əb fiɛl ka Sool nè yɛnen Báàba Jesus ɛ jii, əb suŋnen se wen. Əb gese fiɛl ka Sool nè fekten kenəə kɛ kum Jesus ɛ Damaskus fane wiy.

28Sool me gok ghene ghene è se ghane fekte kenəə kɛ kum Báàba Jesus ɛ Jolesalem fane wiy.

29Əb nè lô se beke mbek kom Jesus ghene ghele Juus ɛlee ghɛ ɛ́ nè suŋnen əblame Gleek. Ghene nɛy lòò è se kɛŋe se yuye wen.

30Ghone-nyii keele ge ɛ́ kɛŋe se yuye wen, è liɛ wen è chio so se Saesalea, è tinse əb ndu se Talsus.

31Ngɛk yɛ əbnone ghel ɛbeemene ɛjime ghɛ́ Judea, nɛ̀ Galilee gese nɛ̀ Samalia nè yɛnen me mɛy, ghene me taa è se dio gwiye, jɛle ka Feyine kɛŋen, nɛ Keyioy Kelanene foo əbtaawe se ghene.

32Bita nè jɛle əblik əbjim, nɛy se lu əbliy əblee əb ndu se ghane ghele Feyine ghɛ́ Lidda.

33Ɛ́ yɛn wel əbləmen əblee fô nɛ ɛyghele lu Aeneas nɛ əb gonmen se nguk ɛyfaame, yese nyiŋ kɛn əbkun.

34Bita me suuy se wen ge: Aeneas, Jesus Christe chuk wɛ̀, loole è nɛyte əbkun ə viɛ. Əb me loole kɛn se əbliy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

35Ghel ɛjime ghɛ́ Lidda nɛ̀ Shalon yɛn wel vi è me kubsen è fo tetem ə ghen se Báàba Jesus.

36Əbvii əblee nè lu ɛ Jobba nɛ lu wel əbbeemen nɛ ɛ́ toŋte ge Tabita, dii Dolkas. Əb nè lóó əb yɛ nɛɛye əbnəə əbjuŋe əbliy əbjim, giamten ghɛ́ ketane.

37Nè lu ɛ keleŋ əbliy fo, ɛyyafe koo wen əb me kuo. Ɛ́ suu ɛygvən ə wen è kok so è lɛm ɛ ndaa yɛ̂ ɛyyio.

38Lidda nè baksen se Jobba, ghele ngoo nə ghene yio ge Bita lu ɛ Lidda è me tum ghel ɛbaa nɛ̀ ntum yin ge: Kiy wɛ̀, yaŋse gwiy è yɛn ghɛs.

39Bita me loole ghene ghene ndu è chin fo, ɛ́ liɛ wen è kok so se ndaa yɛ̂ ɛyyio fɛy. Əbkiy ə nkfə ɛjime nè toŋnene dine ndəy sɛ Dolkas nè tasen, è giate se ghene nɛ əb bɛɛy ghàà kuo.

40Bita suuy ghene ghel ɛjim fəy se bɛy, əb təm ɛləy, è jem, è lòò è benle è suuy se ɛygvən əbvii vi ge: Tabita, loole se ɛyyio. Əb yiase ɛshiɛ ə wen, è yɛn Bita è loole è diom.

41Bita ghal keghoo ə wen, əb loole se ɛyyio. Əb me jaŋte ghel ə Feyin naa ɛjim nɛ̀ əbkiy ə nkfə ghii è din wen se ghene nɛ əb shi əbtaa.

42Ghel ɛjim ɛ ntɛke Jobba yio kenəə ki, ghel se ɛydio vii ɛytem se Báàba əbghun.

43Bita nɛy me chii ɛ Jobba se əbtəm ghene Simon wɛ əb nè táàn guose.

Ɛyfɛl 10

1Wel əblee nè lu ɛ Saesalea nɛ ɛ́ toŋte ge Kolnelius. Əb nè lu ketuu kenone ghel ɛyghoŋ əbviɛ kɛ ɛ́ nè toŋten ge kɛ́ Itali-e.

2Ghene ɛyshaa ndaa nə wene ɛyjime nè kokse Feyin, vəme wen. Əb nè giamten ghel ghɛ ɛ́ nè shiin naa kejuŋ gese jeme se Feyine əbliy nɛ̀ əbliye.

3Naa se lu ɛ kechii kelee ka chuy kasen è mak baŋ setal, kuumese koo Kolnelius nɛ nchiy-ndaa-Feyine toŋte wen ge: Kolnelius.

4Kolnelius me tuŋ ɛshiɛ ɛ wen əbghun nɛ̀ ɛyfane è bif ge: Lu ghɛ Báàba? Əb fise ge: Feyine yiomen ɛyjem ə yiɛ, è gese yɛn ɛyfɛl ə yiɛ ɛyjuŋe è kuume wɛ̀.

5Túm ghel se Jobba ɛ́ ndu è gwiy nɛ̀ Simon wɛ ɛ́ toŋten ge Bita.

6Əb chii ghene Simon wɛ əb taan guose, nɛ̀ ndaa ə wen lu əbghune jio ɛyghuy.

7Nchiy-ndaa-Feyin yi suŋnen dì è lòò, Kolnelius jaŋ ghel ɛyfɛl nə wen ɛbaa gese nɛ̀ wel ɛyghoŋ əblee wɛ əb nè koksen Feyin ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ nè chiyen wen.

8Ɛ́ gwiy əb fekte se ghene kenəə kɛ ke ganen se wen è me tum ghene se Jobba.

9Əbtəke yio nɛ ghene ndumen è se bɛɛte ntɛke ten, Bita kok ɛ ketuu ndaa se jem nɛ shi ka nɛ̀ ɛyteme nchuye.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Jeŋ lòò è se yafe wen, nɛ əb ki shii se yiɛ, nɛ ɛ́ bo fɛle əbfua-əbyíɛ́ne fɛ́len, mbuunese loo yiike wen, kuumese koo wen.

11Əb yɛn ka əbchio ɛyyio disen, kefaa se səəke ɛ ten lu ka ketuu ndəyse nɛ ɛ́ ghal ɛ tebuulese tɛ tekɛɛke è se səkse se ntiɛ.

12Nè lu ɛ ten nɛ ɛynkii nyam sejime lu, nɛ̀ ɛynkii yiose sejim, gese nɛ̀ ɛynkii əmnən əmjim.

13Giɛ ɛylee me gwiy se wen ge: Loole Bita, è yuyte nyam shin è yɛ kfəl.

14Bita fise ge: Nyiamɛ Báàba, mɛ nè bɛɛy ghàà yiɛ kefaa nɛ ke ŋiile kene kɛ ke laanen wiy.

15Giɛ yi gese gwiy se wen ge: Ghàà yɛ toŋte kefaa kɛ Feyine suutenmen ge kɛ ke laanen wiy.

16Kenəə kin gan ge kaŋ ɛtal, kefaa ki me kase fiile se ɛyyio kɛn se əbliy.

17Se lu nɛ Bita bo kante ge kenəə kɛ yi yɛnen sɛ dine ge ghɛ-a, ghel ghɛ Kolnelius kè tumen ghi me bifte è gwiy nɛ̀ ndaa ə Simon è teem ɛ əbchio kengɛy.

18Ghene teem dì è jaŋ è bif ge: Wel ɛyghan lɛ lu fɛn nɛ ɛ́ toŋte ge Simon Bita-a?

19Ko se lu nɛ Bita bo kante kenəə ki, Keyioy Kelanene suuy se wen ge: Yɛn-a, ghele kɛŋe wɛ̀ ɛtal.

20Loole, è səəke é ghɛne ghene yɛ ndu ghaa ɛ́ nduun nɛ ghaa yɛ sekte sekten bek ge tum mɛ ghene.

21Bita me səəke, è suuy se ghel ghii ge: Lu mɛ wel wɛ ghɛne kɛŋen, ghɛn gwiy gee ghɛ?

22Ghene fise ge: Tum Kolnelius wɛ ketuu ɛyghoŋ ghɛs. Əb lu wel əbjuŋ ɛyshiɛ nə Feyine, nɛɛy ka Feyine kɛŋen, nɛ ghele Juus ɛjime suŋnene kejuŋ kum wen. Nchiy-ndaa-Feyin ne suuy se wen ge əb jaŋ wɛ̀ ɛ wen ə ndaa è yio kenəə kɛ wɛ̀ kiin se suuy.

23Bita me liɛ ghel ghii ghene ghene chii. Əbtəke yio, ghene ghene lòò è se nduu, ghel ɛbeemene ɛlee ghɛ́ Jobba se nduu sɛy ghene ghene.

24Ghene jɛl è chii, əbtəke yio, ghene me lii se Saesalea. Nè lu dì nɛ Kolnelius beemen ghel ɛykfəə nə wen gese nɛ̀ sunse ə wene, ghene ghene se chiyte ghe Bita.

25Nɛy se lu ka Bita gwiyen è se lii ɛ ndaa, Kolnelius ngvəkte ɛ wen ɛyshiɛ se foo ɛyvəm se wen.

26Bita ghal wen è se lose è suuye ge: Loole se ɛyyio. Mɛɛ mɛ lu sɛy wel.

27Əb se suŋnene se Kolnelius di lii nduu ɛ ndaa, è me yɛn nɛ ngose wele bááte əbghun fo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

28Əb suuy se ghene ge: Ghɛn loote ke ge nchil ə yɛse báà beeme ge wele Juus yɛ ki kenəə se nɛɛy ghene wele ketum, kene se shik ɛyghan se wen. Dî nɛ Feyine dinmen se mɛ ge ghàà mɛ liɛ wel ge wel əbbee kene ge wele lólò.

29É ne jaŋ mɛ, mɛ gwiy nɛ mɛ báà bif kenəə. Mɛ me se bife se ghɛn ge ghɛn sɛ nè jaŋ mɛ ge ghɛ-a?

30Kolnelius fise ge: Lan nɛɛye əbchii əbkɛɛk ka mɛ ne jemen ɛ mɛ ndaa ɛ keleŋe leenen nɛ chuye makmen mbàŋ setal, è sasen è yɛn wel nɛ əb tiy ɛ mɛ ɛyshiɛ nɛ əb mak ndəyse nɛ se liakte liakten.

31Əb suuy ge: Kolnelius, Feyine yiomen ɛyjem ə yiɛ è kuume ka wɛ̀ giamten ghé ketane.

32Túm wel se Jobba é əb jaŋ Simon wɛ é toŋten ge Bita. Əb chii ghene Simon wɛ əb sɛɛ taa guose əbghune jio ɛyghuy.

33Ghɛy kenəə kɛ ke kè nɛɛyen mɛ tum ge é jaŋ wɛ̀ kɛn se əbliy, ke me se lu kejuŋ ka wɛ̀ gwiyenmen. Ghɛs lu fɛn ghel ɛjim ɛ ɛyshiɛ nə Feyine se yio əbnəə əbjim wɛ Báàba suuyen ge wɛ̀ fekte se ghɛs.

34Bita me kɛɛte se suŋnen, è suuy ge: Mɛ yɛnmen se əbluuy ge Feyine báà se dine əmndun-ndun.

35Naa ndɛ wɛ əb vəmen Feyin, nɛɛy kenəə kɛ titiye, lu vi nê vi wɛ Feyine koŋen, kene əb lòò naa ɛylak ɛykɛ.

36Ghɛn ko nè lô yio sɛy ntum yɛ Feyine nè tinsen se ghele Islaele ge Jesus Christ nè gwiy se nɛɛy ge ghele yɛ chii kejuŋ ghene ghe Feyine. Jesus nê vin lu Báàba ə ghel ɛjim.

37Ghɛn ko ke kenəə kɛ ke nè ganen ɛ ɛylake Islael se kɛ̀ɛ̀tè ɛ Galilee, əbliy wɛ Joon nè foon moo se ghele.

38Ghɛn ke ka Feyine nè siysen Jesus wê Nazalet nè Keyioy Kelanene gese nè əbtaawe gese nè ka əb nè jɛ́len nɛɛyen njuŋ, chuke ghel ghɛ Satan nè nəksen. Əb nè nɛɛy əbnəə vin bek ge Feyine nè lu ghene wen.

39Ghɛs nè lô yɛn əbnəə əbjim wɛ əb nè nɛɛyen ɛ Jolesalem gese nè se ɛylak nə ghele Juus ɛyjim. Ghele Juuse naa lòò è yuy wen ɛ kentam.

40Dî əbchii chin əbtal Feyine lose wen se ɛykuo è nɛɛy ghele yɛn wen.

41Feyine nè báà din wen se ghel ɛjime, əb nè din wen se ghɛs ghɛ əb nè chokenmen ge é yɛn əbnəə əbjim wɛ əb nè chian. Ghɛs nè lô se yiɛ gese nəə ghɛse ghe Jesus se ka əb nè loolen se ɛykuo.

42Əb nè suuy se ghɛs ge ghɛs yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ se ghele, è gese yɛ suuy ge lu yi wɛ Feyine nè choken ge yi yɛ sake nsake ghel ghɛ é bɛɛyen ɛtaa nè ghɛ é kuokenmen.

43Ghele ntum nə Feyine nè lô suŋnen kum Jesus ge, naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se wen lu nɛ Feyine náà lɛyse mbeese wen ɛ əbtaawe ɛyghel nə Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

44Se lu nɛ Bita bo suŋnene dì, Keyioy Kelanene səəke è lun se tetem nə ghel ghɛ ɛ́ nè yioten sakghɛ əbjuŋ vi.

45Ghel ɛbeemene ghɛ́ Judea ghɛ ghene ghe Bita nè lòòn ɛ Jobba se lu nè əbchíò əbyúméné, ge Feyine lu nɛ əb fó fomɛ ə wen wɛ luun Keyioy Kelanene se ghel əbtume sɛy.

46Əbchio nè yum ghene bek ge ghene nè loo chin nɛ ghel ghii se suŋnen telam tefɛɛ gese foo ɛykokse se Feyine. Bita me bif ge:

47Ghel ghine kiilemen Keyioy Kelanene ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsen nè kiilen. Lɛ lòó wel tun ge ghàà ɛ́ fó moo se ghene-a?

48Əb me suuy ge ɛ́ fó moo se ghene əbtaawe ɛyghel nə Jesus Christ. Ghene me suuy ge Bita chii ghene ghene se əbchii.

Ɛyfɛl 11

1Ghɛ́ ntum nə Jesuse ghene ghel ɛbeemene ghɛ́ Judea ɛjime yio ge ghel əbtume beememen kenəə ə Feyin sɛy.

2Bita nɛy kok ɛ Jolesalem, ghele ghɛ́ Judea ghɛ ɛ́ nè token ge ɛ́ yɛ nɛyte ghel əbtum se geese yɛ fiisene ghene ɛ kenon nə ghel ɛbeemene me se ghame Bita.

3Suuye ge: Ke nè ghan lɛɛy nɛ wɛ̀ lii se ndaa nə ghel əbtume se yɛ yiɛ ghɛne ghene, nɛ ghene sɛɛ jia nɛyte ɛluumen.

4Bita me kɛɛte ka ke nè kɛɛten è ŋif se ghene ge:

5Mɛ nè lu ɛ ntɛke Jobba jeme, kuumese koo mɛ ge kefaa səəke ɛyyio nɛ ke lu ka ketuu ndəyse nɛ ɛ́ ghal ɛ tebuulese tɛ tekɛɛk ke səəke gwiy ghaa mɛ nè luun.

6Mɛ kiy ɛ məme ten è yɛn tenkii nyam sejim tenkii yio sejim, tenkii əmnən əmjim.

7Giɛ ɛylee me suuy se mɛ ge: Loole Bita è yuyte nyam shin è yɛ kfəl.

8Mɛ fise ge: Nyiamɛ Báába, mɛ nè bɛɛy ghàà yiɛ kefaa kɛ ke ŋiilen, kene kɛ ke laanen wiy.

9Giɛ yi gese suuy ge: Ghàà yɛ toŋte kefaa kɛ Feyine suutenmen, ge kɛ ke laanen wiy.

10Kenəə nɛ̂ kin kooy kaŋ ɛtal kefaa kɛ tene me kase fiile se ɛyyio.

11Kɛn ɛ keleŋe əbliy fo ghele mii gwiy ɛ əbchio ndaa bene fɛ mɛ nè luun ɛtal nɛ ɛ́ tum ɛ Saesalea ge ɛ́ gwiy è jaŋ mɛ.

12Keyioy Kelanene me suuy se mɛ ge me ndu ghɛse ghene ghàà mɛ din əmndun-ndun. Ghɛse ghone-nyii ghɛ ntuufe ghɛ́ Jobba me lòò, è ndu è lii ɛ Kolnelius ə ndaa.

13Əb me fiɛl se ghɛs ka əb nè yɛnen nchiy-ndaa-Feyin ɛ wen ə ndaa, ɛy suuy se wen ge: Túm wel ɛ Jobba əb jaŋ wel wɛ ɛ́ toŋten ge Simon Bita.

14Əb nɛ̂y gwiy è fekte kenəə kɛ ke nɛɛy é ghɛn ɛyshaa ndaa nə wɛ̀ boy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Mɛ kɛɛte se suŋnen, Keyioy Kelanene me gwiy se ghene tetem ghɛɛ-ghɛɛ ka ke nè gwiyen se ghɛsen ɛ kenkɛɛte.

16Mɛ me kuume kenəə kɛ Báàba nè suuyen ge: Joon nè fóó moo se ghele dî nɛ ɛ́ nɛ̂y yɛ fo nɛ lu Keyioy Kelanene se ghɛn.

17Ka Feyine nè buken ghene nɛ̀ mbukma yɛ əb nè buken ghɛsen so əbliy wɛ ghɛsen nè foon ɛytem se Báàba ə wɛsen wɛ Jesus Christ, mɛ se lu ndɛ se yɛ tunse kenəə kɛ nɛɛyen Feyin?

18Ghene yio kii nɛ̂ kine è jia gese se ghame Bita, è me se kokse Feyin suuy ge: Feyine nɛɛymen ge ghel əbtume kubsen tetem ə ghen è kiile sɛy ɛychii.

19Ghel ɛbeemene nè saanken bek ngɛk yɛ ɛ́ nè fóon se ghene əbliy wɛ ɛ́ nè yuyten Stefen. Ghene ɛlee se nduu naa əblik ka Foenisia, nɛ̀ Siblus gese nɛ̀ Antiok fekte sakghɛ wɛ kum Jesus kɛn se ghele Juus.

20Dî ghene ɛlee ghɛ nè luun ghele ghɛ́ Siblus gese nɛ̀ Silen ndu Antiok, è se fekte sakghɛ wɛ kum Báàba Jesus se ghel əbtume.

21Bay Feyin me giamten ghele se yio kenəə kɛ ghene fekten, nɛ ndio foo ɛytem se Báàba.

22Ghel ɛbeemene ghɛ́ Jolesaleme yio sakghɛ ten è me tum Balnabas se Antiok fo.

23Balnabas ndu è yɛn ka Feyine bosen ghene, è se saŋlee, è me tefte ghene ge ghene yɛ jumte Báàba Jesus nɛ̀ ɛyteme ɛyjime.

24Balnabas nè lu wel əbjuŋ, nɛ Keyioy Kelanene lu ɛ wen ɛytem, nɛ əb gese loote samse Jesus. Ghele me se chinten kenone ghel ɛbeemene naa se ɛydio.

25Balnabas me ndu è se kɛŋe Sool ɛ Talsus.

26Əb kɛŋ è yɛn, ghene wen me ndu se Antiok, è me se lu ghene ghel ɛbeemene se nguk əbful, dinte əbnəə se ghele naa se ɛydio. Lu Antiok ghaa ɛ́ nè kɛɛten se toŋte ghon-ɛyfɛl nə Jesus ge Keetɛnse.

27Nè lu əbliy fo ghele ntum nə Feyine ɛlee loo ɛ Jolesalem è chio Antiok.

28Keyioy Kelanene lose ɛyteme Agabus wɛ wele ntum nə Feyine əblee, əb loole è suuy ge jeŋe nɛ̂y koo mbi ɛyjim. Ɛy nɛy me koo nɛ lu əbliy wɛ Klaudius nè saken ketum kɛ Lûm.

29Ghon-ɛyfɛl nə Jesus ghɛ́ Antioke me siyse, wel se foo kefaa ka əb nɛ kiin, ɛ́ me chìntèn è tinse se ghone-nyii ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ Judea.

30Ghene nè baaté è tum Balnabas ghene Sool so, ghene ndu so è fo se chɛɛse.

Ɛyfɛl 12

1Nè lu əbliy fo əbfon wɛ Helod se koote ghel ɛbeemene ɛlee ge yi yɛ nəkse.

2Əb nè lô chiase ɛysak ɛ́ yúy Jɛms wɛ wán-no ə Joon nɛ̀ fiak.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Əb yɛn nɛ kenəə tene jofe ghele Juus è me suuy ɛ́ koo sɛy Bita. Kii nɛ̂ kine nè gan ɛ əbliy ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse.

4Ɛ́ koo Bita dì è vii se kengɛye nchak, è me lɛm ghel ɛyghoŋ ɛkɛɛk ɛkɛɛk əbleŋ əbkɛɛk ge ɛ́ yɛ chiye wen ka kechii kɛ ɛ́ yíɛ́ Kechii Ɛyboyse loo chia, é yi tiyse Bita ɛ ɛyshiɛ nə ghel ɛjime è sak wen.

5Ka ɛ́ viin Bita se nchak dì ghel ɛbeemene se jeme ketaan ge Feyine giamten wen.

6Nɛy se lu ɛ ntək wɛ Helod nè bvəsen se fəyse Bita ge ɛ́ sak, Bita se buune ɛ feteten nə ghel ɛyghoŋ ɛbaa nɛ ɛ́ kul wen nɛ̀ nchak sebaa. Nè lu dì nɛ ghel ɛyghoŋ ɛlee ɛbaa tiy ɛ əbchio kengɛye nchak.

7Nchiy-ndaa-Feyin tum è fəy fo, ndaa ban. Əb shikse Bita ɛ wen ɛytii-ɛybee, əb kamke, əb suuy se wen ge: Loole se ɛyyio chikiy chikiy. Nchakse me yayte se Bita ɛykoy.

8Nchiy-ndaa-Feyin yi me suuy se wen ge: Make ndəy ə shiɛ è tuŋte guose ɛvəə. Bita nɛɛy dì. Əb suuy se wen ge: Make ndəyse kenton nə wɛ̀ è gwiy ɛ́ loo.

9Bita me fəy è se nduu ɛ nchiy-ndaa-Feyin yi ɛybam, maanen ge əbnəə wɛ əb kooyen sɛ ko lu əbluuy-a! Əb nè kwaate ge koo kuumese yi.

10Ghene chia kenone ghele nchiy kɛ mbiye, è chia kɛ kenkumtene, è chin ɛ əbchio kengɛy wɛ əb kiyen ntɛk, nɛ ɛ́ fɛl nɛ̀ kekase. Əb dise se ngeŋ, ghene fəy. Ka ɛ́ fəyen è jɛte fentam nchiy-ndaa-Feyin yi me saame.

11Ɛytof ə Bita me kase gwiy, əb suuy se ngeŋ ə wen ge: Mɛ keelemen se əbluuy ɛ leenen ge kè tum Feyin nchiy-ndaa nə wen ɛy gwiy è fəyse mɛ se Helod ə ketam, mɛ boy se kenəə kɛ ghele Juuse kè kwaaten se nɛɛy se mɛ.

12Ka Bita keelen kenəə kɛ ke ganen dî, è me lòò è ndu ɛ Mɛɛle wɛ no ə Joon Make ndaa. Nè lu dì nɛ ghele chintenmen fo se ɛydio, è se jeme.

13Əb kfənte əbchio ndaa wɛ bɛye, wan əbvii wɛ əb nè fɛ́len ɛ ndaa fo nɛ ɛ́ toŋte ge Loda gwiy se dise,

14è me keele giɛ Bita, ɛysaŋle lun ɛ wen ɛytem. Əb kase nyiŋ è ndu nɛ əb báà chèmè dise əbchio ndaa è jaŋ è suuy ge: Bita tiy ɛ əbchio ndaa.

15Ghene fise ge: Wɛ̀ jake jaken. Əb soote sooten ge Bita tiy ɛ əbchio ndaa. Ghene me fise ge: Fene dî lu nchiy ə wen.

16Bita ko se tiy kfənte əbchio ndaa, ghene loo dise è yɛn se əbluuy nɛ lu wen, əbchio yúm ghene.

17Əb lii, è chil ghene nɛ̀ keghoo ge ɛ́ ghusen, è me fiɛl ka Feyine kè fəysen wen se nchak, è gese suuy ge: Ghɛn fiɛl əbnəə vin se Jɛms ghene ghone-nyii ɛlee. Əb suuy dì è me lòò è ndu se kelik kelee.

18Əbtəke yio, ghel ɛyghoŋ ghii ghɛ ɛ́ nè chiyen Bita jia yɛn wen, ɛytof ə ghene bvəŋ, ghene me se kante ge sɛ gan ghɛ se wen-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Helod chiase ɛysak ge ɛ́ kɛŋ Bita, ɛ́ kɛŋ è jia yɛn. Əb me bifte əbnəə se ghɛ́ nchiy ghii è me chiase ɛysak ge ɛ́ yúyté ghene. Əb nɛɛy dì è me lòò se Judea è ndu ɛ Saesalea è se moote fo.

20Nè lu əbliy fo nɛ Helod yafse ɛytem se ghele ghɛ́ Taya ghene ghɛ́ Sidone. Ghene me baate se kenon è ndu se yɛne wen. Ghene ndu è chia mbiy è koo əbsun ghene ghe Blastus wɛ nè luun nchiy-ntok, è me yɛn Helod è se lone ge əb koosen ɛysen se ghene bek ge ɛylak ə ghene nè kiile əbfua-əbyíɛ́ne ɛ Helod ɛylak.

21Nɛy se lu ɛ kechii kɛ ghene nè siysen, Helod mak ndəyse tefon nə wen è kok kaba ə wen è se suŋnen se ghel ghii.

22Ghel ghii kum fezəə ge: Suŋnene feyin felee, báà se suŋnen wel.

23Kɛn se əbliy, nchiy-ndaa-Feyin me tɛl wen, teghoghoke yíɛ́ əbtoo ə wen, əb kuo bek ge əb nè báà chiase ɛykokse yɛ ɛ́ nɛ koksen wen nɛ lu se Feyine.

24Kenəə ə Feyine ko se kuye nduu kɛn ɛ mbiy.

25Balnabas ghene Sool nɛy mɛyse ɛyfɛl ə ghen è loo lòò se Jolesalem è liɛ Joon wɛ ɛ́ nè toŋten ge Mak.

Ɛyfɛl 13

1Nè lu ɛ kenone ghel ɛbeemene kɛ́ Antioke nɛ ghele ntum nə Feyine lu, nɛ̀ ndintese, ka Balnabas, nɛ̀ Simeon wɛ ɛ́ toŋten sɛy ge wel əbfinsen, nɛ̀ Lusius wɛ́ Silen, nɛ̀ Manaen wɛ ɛ́ nè liyen ghene Goveno Helod gese nɛ̀ Sool.

2Naa se lu əbliy əblee, ghene se kokse Feyin, bame əbfua-əbyíɛ́ne, Keyioy Kelanene suuy se ghene ge: Ghɛn lɛm Balnabas ghene Sool ndun ɛ́ ghene ndu è yɛ nɛɛy ɛyfɛl yɛ mɛ nè choken ghene ge ɛ́ yɛ fɛl.

3Ghene bam əbfua-əbyíɛ́ne, è jem, è lɛm ɛghoo ɛ Balnabas ghene Sool əbtuu è me tinse ghene.

4Keyioy Kelanene nè tum Balnabas ghene Sool ghene chio è ndu ɛ Seleusia è lii kenək, è diaŋ ɛ ɛylake Siblus.

5Ghene ndu è chin ɛ ntɛke Salamis è se fekte kenəə ə Feyin ɛ ngayse ɛyjem nə ghele Juuse. Joon Mak nè lu ghene ghene, giamten ghene.

6Ghene ghan ketume ten kejim è chin ɛ Bafos ghaa ghene nè yɛnen wel ɛyfiɛŋ ɛyfuu əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Baa-Jesus, wele Juus nɛ əb nè lɛɛsen ghel ge yi lu wele ntum nə Feyine.

7Əb nè fɛle se Goveno Selgius Boolus wɛ əb saken Sayblus nɛ gese lu wele ketuu kebanene. Goveno nɛy loo è jaŋ Balnabas ghene Sool bek ge əb nè kɛŋe se yio kenəə ə Feyin.

8Ghene gwiy, wel ɛyfiɛŋ ɛyfuu vi wɛ ɛyghel ə wene luun ɛ əblame Gleek ge Elimas me se yole ghene, nɛɛye ge ghàà Goveno fo ɛytem ə wen se Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Keyioy Kelanene lun se ɛytem nə Sool wɛ ɛ́ nè toŋten sɛy ge: Bool, əb soo ɛyshiɛ Elymas əbghun è suuy ge:

10Wɛ̀ lu wán ə Satan. Wɛ̀ bane əbnəə əbjuŋe əbjim, lɛɛse ghel, nɛɛye əbnəə əbbee. Lòó wɛ̀ jia yî yal se yɛ fiɛk əbluuy wɛ əb luun ɛ kenəə ə Feyin ge yɛ lu əbbuam-a?

11Yɛn-a, Feyine mak ngɛk se wɛ̀ ɛ́ wɛ̀ jia bo yɛn əblik se keleŋ əbliy. Kɛn se əbliy kefaa chite ɛshiɛ wen ka mbàkse dì, əblike fin wen finen, əb me se ghàà əblik kɛŋe wel wɛ əb ghal keghoo ə wen è yɛ dine jii se wen.

12Goveno yɛn kenəə kɛ ke ganen, è fo ɛytem se Jesus. Əbchio nè lô yum wen kum əbnəə wɛ Bool nè dinten kum Jesus.

13Bool ghene ghele ngoo nə wene me lii se kenək ɛ Bafos è diaŋ se Belga ɛylake Bamfilia. Joon Mak vəse ghene fo è kase fiile se Jolesalem.

14Ghene loo se Belga è chia è ndu è chin ɛ ntɛke Antiok wɛ̂ ɛylake Bisidia. Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam, ghene ndu è lii ɛ ngay ɛyjem è diom.

15Ɛ́ jaŋ ɛysak ə Moses, è gese jaŋ kɛ́ ghele ntum nə Feyine è mɛyse, ghel ghɛ ɛ́ nè saken ngay ɛyjem yɛ ten tum wel se ghene suuye ge: Ghone-nyii, loo lu nɛ ghɛn ki giɛ ə ntef se ghele, ghɛn fo.

16Bool teem ɛ ɛyyio è chil ghene nɛ̀ keghoo è suuy ge: Ghele Islaele, nɛ̀ ghɛn ghɛ ghel əbtum ghɛ ɛ́ koksen Feyin, ghɛn yióté.

17Feyin Fɛ ghele Islaele koksen nè chok ɛbaa ɛbaa ə ghɛsen è nɛɛy ghene kuy ɛ əbliy wɛ ghene nè chiin ɛylake Ejibt. Əb naa fəyse ghene se ɛylak fo nɛ̀ əbtaawe ə wen əbtaa.

18Feyine nè lô kul ɛytem è se toknen nɛ̀ ghene se ngukse ka əmkɛɛk ɛ əbkwak əbyume.

19Əb naa nyok telak saamba ɛ Kanaan, è fo ntiɛ ə ghen se ghel ə wene ka əbtik.

20Əbnəə nɛ̂ vin əbjim nè liɛ kelik se nguk ka ɛyviɛ ɛykɛɛk nɛ̀ nguk əmmtan. Se ɛybame ten, əb se foo ghɛ́ ɛysake ge ɛ́ yɛ sake ghene se chin se əbliy nə Samuel wɛ wele ntum nə Feyine.

21Ghene naa lon əbfon, Feyine fo Sool wɛ wán ə Kish wɛ wel ɛykfəə nə Benjamin, əb sák ghene se nguk əmmkɛɛk.

22Feyine naa səkse wen, è kokse David se ghene əbfon. Əb nè lômen suŋnen kum David ge: “Mɛ yɛnmen ge David wɛ wán ə Jesse lu ɛynkii wel wɛ mɛ koŋen, əb nɛ̂y yɛ nɛɛye əbnəə əbjim wɛ mɛ koŋen.”

23Nè lu ɛykfəə nə əbfon wɛ David ghaa Feyine nè tinsen Mboyse ghele Islael wɛ Jesus ka əb nè kaken.

24Nɛ Jesus geese gwiy lu nɛ Joon nè se fekte se ghele Islael ge ghene kubsen tetem ə ghen é yi fó moo se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Joon naa loo mɛyse ɛyfɛl ə wen è bif se ghele ge: Ghɛne kwaate ge mɛ lu ndɛ? Mɛ báà se lu wel wɛ ghɛne chiyten vi. Yɛn-a, əb bo gwiye ɛ mɛ ɛybam dî nɛ mɛ wiy kekwɛnten se yayte guose ɛvəə nə wen.

26Ghone-nyii, ghɛ ghel ɛykfəə nə Ablahame gese nɛ̀ ghel əbtum ghii ghɛ ɛ́ koksen Feyin, Feyine nè tinse sakghɛ vin wɛ kum ɛyboy se ghɛsen.

27Ghele Jolesaleme, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ saken ghene nè báà keele Jesus, è se jaŋe əbnəə wɛ ghele ntum nə Feyine nè nyaken keele wiy sɛy, əbnəə wɛ̂ jaŋen kechii ɛybam kejim. Ghene naa sak wen è suuy ge ɛ́ yúy wen, kenəə kɛ ghele ntum nə Feyine nè nyaken kum wen me kwɛn.

28Chèmè lu ka ɛ́ nè báà yɛn kejas kɛ yuy wen se ten, ghene ko suuy se Bailɛt ge əb chiase ɛysak ɛ́ yúy wen.

29Nɛy se lu ka ghene nè nɛɛyenmen əbnəə əbjim wɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin kum wen, ɛ́ me səkse wen se kentam è vi se ɛysɛy.

30Dî Feyine kase lose wen se ɛykuo,

31əb din ngeŋ ə wen se əbchii se ɛydio se ghel ghɛ ghene ghene nè lòòn ɛ Galilee è kok se Jolesalem. Lu ghene ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnen əbnəə ten è se fekte se ghel ə ghɛsen ɛ leenen.

32Ghɛse me se gwiye nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin se ghɛn ge kenəə kɛ Feyine nè kaken se ɛbaa ɛbaa ə ghɛsen,

33lu nɛ əb nɛɛymen se ghɛsen ghɛ ghon ə ghen. Ke kwɛn ka Feyine nè losen Jesus se ɛykuo. Ɛ́ nè nyak ɛ ŋwaale Salm nchəəy sebaa ge: “Wɛ̀ lu wán ə wom mɛ shi Ba ə viɛ lan.”

34Kɛn ka Feyine nè losen wen se ɛykuo, nɛ əb jia bo yî kuo əb nè suuy ge: “Ke lu se əbluuy nɛ mɛ náà fo mbose ɛylanen se wɛ̀ yɛ mɛ nè kaken David so.”

35Ko lu ka əb suuyen ɛ kelik kelee ɛ ŋwaale Salm ge: “Wɛ̀ jia náà vəse wel ɛyfɛl nə wɛ̀ əbjuŋ é əb foy ɛ ɛysɛy.”

36Kɛ́ Davide lu nɛ əb nè nɛɛy ɛyfɛl ə Feyin ɛ wene ntem, è kuo, ɛ́ gvəəme wen ɛ ɛbaa ɛbaa wen ɛybee, ɛygvən ə wene foy.

37Dî nɛ vidi wɛ Feyine nè losen se ɛykuo nè báà foy.

38Ghone-nyii, ghɛn keele ge lu bek əbtaawe ɛyfɛl nə Jesus wɛ ghɛse fekten se ghɛn kum ɛylɛyse mbeese.

39Ghɛn keele sɛy ge, wel fo ɛytem se Jesus fene əb boymen se wen ə mbee sɛ nè lòó tesak ə Mosese jia boyse wen se ten.

40Ke me se lu ge ghɛn toknen fɛ kenəə kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale nə ghɛ́ ntum nə Feyine gan se ghɛn. Ɛ́ nyak fo ge:

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

41“Yɛn-a, ghɛn ghɛ ɛ́ chiɛyen kenəə ə Feyin, ghɛne náà yɛ lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, kuokee bek ge mɛ nɛ̂y nɛɛy əbnəə ɛ ghɛn əmchii wɛ ghɛne jia yi beeme koŋ yɛ lu nɛ ɛ́ suuy se ghɛn.”

42Bool ghene Balnabas nɛy loo fəy se ngay ɛyjem fo, ɛ́ beŋte ghene ge ghene nɛ̂y kase gwiy se nkumse ɛ kechii ɛybam è gese fekte kum əbnəə ten.

43Ghele loo giabsen se ngay ɛyjem ghele Juuse nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ benlen benlen se ghele Juus se nduu ɛ Bool ghene Balnabas ɛybam naa se ɛydio. Ghe Bool me se tefe ghene ge ghene fó ɛytem se Feyine è yɛ tiy kɛn ɛ əbnəə wɛ Feyine bosen ghene so.

44Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam fɛy ndio ghele ghɛ́ ntɛk foo fəy se gwiy se yiote kenəə ə Feyin.

45Ghele Juuse yɛn ngose wel dì, è me se ghɛke Bool ghene Balnabas, bo beeme wiy kenəə kɛ Bool suuyen gese tɛyle wen.

46Bool ghene Balnabas me fise ɛ dɛɛne ge: Ke nè lu ɛ shii ge ɛ́ kɛɛte è fekte kenəə ə Feyin nɛ lu se ghɛn. Ka ghɛn tunsenmen, è liɛ ngeŋ ə sɛn ge ghɛne báà se lu kekwɛnten se naa se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, ghɛse yɛ́ fekte ɛ leenen se əbtume.

47Bay nè chiase ɛysak se ghɛs ge: “Mɛ lɛmmen ghɛn ge kekaaken se əbtume ge ghɛne náà nɛɛy é ketuu ntiɛ kejime kiile ɛyboy.”

48Ghel əbtume yio kii nɛ̂ kine, è se saŋlee, bensen giɛse Feyin. Ghel ghɛ Feyine nè chokenmen ge ɛ́ náà kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy me fo ɛytem se Feyine.

49Kenəə ə Feyine me saanken ɛ ntaam fo naa ɛyjim.

50Dî ghele Juuse bɛyse əbkiy ɛtaa ghɛ ɛ́ nè nɛɛyen kenəə kɛ Feyine koŋen, ghene chɛɛ sɛ ntɛk foo, ɛ́ se nəkse Bool ghene Balnabas, è jum ghene se ghene ntɛk.

51Ghe Bool me tɛte kebvəl se ghene ɛvəə ka əbchəyte mbee yɛ ghel ghii nɛɛyen se ghene è lòò è ndu se Ikonium.

52Ghel ɛbeemene se saŋle naa se ŋaŋ nɛ Keyioy Kelanene lun ɛ ghene tetem.

Ɛyfɛl 14

1Bool ghene Balnabas ndu Ikonium, è lii ɛ ngay ɛyjem nə ghele Juuse è se fekte kenəə ə Feyin ɛ jii yɛ ngose wel nè lô fo ɛytem se Jesus, nɛ lu ghele Judea gese nɛ̀ ghel əbtume.

2Dî ghele Juus ghɛ ɛ́ nè báà beeme bɛyse ghel əbtum, è bvəŋse ɛytof ə ghen, ghene se bane ghel ɛbeemene.

3Bool ghene Balnabas me chii ɛ ntɛk fo se əbtəm, fekte giɛse Feyin kum njuŋ yɛ əb nɛɛyen, fane wiy kefaa. Əb fo əbtaawe se ghene, ghene se nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné, nɛ̀ əbkanene wɛ əb nè dinen ge kenəə kɛ ghene fekten lu əbluuy.

4Ghele ghɛ́ ntɛk foo me giabsen, ɛlee se toke ghele Juus, nɛ ɛlee toke ghɛ ntum nə Jesus ghii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ghele Juus ghii ghene əbtume me ndu è yɛn chɛɛ sɛ ntɛk foo, ghene ghene se taŋe ge
ɛ́ nyable nɛ̀ ghɛ́ ntum nə Jesuse, è təmle ghene nɛ̀ ɛtiye.

6Ghene keele, è me nyiŋ, è ndu se ntɛke sɛ́ Likaonia sɛ luun Listla nɛ̀ Delbe gese nɛ̀
ntɛk sɛ se baksen,

7è se fekte sakghɛ əbjuŋ fo.

8Wel əblee nè lu ɛ Listla nɛ ɛ́ nè bii wen nɛ əb ləmmen, nɛ əb nè bɛɛy ghàà yi jɛl.

9Bool naa se fekte kenəə ə Feyin ɛ kechii kelee nɛ wel vi diom fo è se yiótée. Bool
soo ɛyshiɛ ɛ wen əbghun è yɛn ge əb ki ɛybeeme ge lòó ɛ́ chuk yi,

10è suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Loolê, è teem ɛ ɛyyio. Əb me tum è chak, è kɛɛte se yɛ jɛl.

11Ngose wel yɛn kenəə kɛ Bool nɛɛyen, è gwɛl fezəə ɛ ghene əblam ge: Əmnyinme
səəkemen è gwiy se ghɛsen lu ka ghel.

12Ghene me toŋte Balnabas ge Feyin fɛ Zeus, fo yɛ́ Bool yɛ ɛyghel ge Feyin fɛ
Helmes, bek ge lu wen wɛ əb nè foon kesuŋnen.

13Ndaa yɛ ɛ́ nè koksen feyin fɛ Zeus ɛ ten nè lu ɛyghaŋe ntɛk fo. Ba ntaŋle wɛ əb nè
sɛɛ taŋle feyin fɛ Zeus me gwiy nɛ̀ na se luumene gese nɛ̀ əbbuse ɛ tenkii tenkii əbchio
kengɛy, bek ge ghene ngose wel yi nè kɛŋe se nɛɛye ntaŋle se Bool ghene Balnabas.

14Balnabas ghene Bool yio kenəə kɛ ghel ghii kɛŋen se nɛɛy, è sayte ndəyse ghen è
nyiŋ è too ɛ məme kenon fɛy è zəəme, è bif ge:

15Kine lu ghɛ kɛ ghɛne kɛŋen se fek? Ghɛs lu sɛy ghel ka ghɛn. Ghɛs lu fɛn fekte
sakghɛ Feyin əbjuŋ se ghɛn ge ghɛn vəse əbnəə lólò vin wɛ ghɛne nɛɛyen, è fiile se
Feyin fɛ fe chiin. Nè bom wen ɛyyio ghene ntiɛ, nɛ̀ jio ɛyghuy gese nɛ̀ əbfua əbjim wɛ
əb luun ɛ ten.

16Nè lu se mbiy, əb vəse ghel ɛ́ se chii ka ɛ́ koŋen.

17Dî əb jia gok se yɛ nɛɛye əbnəə əbjuŋe se ghɛn wɛ əb dinen ge yi lu; əb foo ɛyghuu
se ghɛn ɛ əbliy əbjuŋe, nɛ əbliye kwɛne nɛ əb foo ghɛn nɛ̀ əbfua-əbyíɛ́ne, nɛɛye nɛ
ghɛn saŋlee.

18Chèmè lu ka Bool ghene Balnabas nè suŋnen dì, kii nɛ̂ kine nè báà yaŋse nɛɛy ge
ghel ghii gok se yɛ momse se taŋle ghene.

19Ghele Juus ɛlee gwiy fo nɛ ɛ́ lòò Antiok ghene Ikonium è nɛɛy ngose wel se toke
ghene ge ɛ́ yɛ bane ghe Bool. Ghene təmle Bool nɛ̀ ɛtiye, è guf è fəy so se ntɛk fo è
maay wen se kelik, kwaate ge əb kuomen.

20Ghel ɛbeemene nɛy me kaame ɛ wen ə ketuu, əb loole è kase fiile se ntɛk fo. Əbtəke
bvəs è yio, ghene Balnabas lòò è ndu se Delbe.

21Nɛy se lu ka ghene fektenmen sakghɛ əbjuŋ ɛ ntɛk fo ghele bééme se ɛydio, ghene
me fiile se Listla, nɛ̀ se Ikonium gese nɛ̀ se Antiok wɛ̂ Bisidia.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Ghene se fiile dì, lumse tetem ə ghel ɛbeemene, tefe ghene ge ghene yɛ tiy ketaan ɛ ghene ɛybeeme ke ge: Ghɛsen lu se naa se chia ɛ məme ngɛkse se ɛydio se geese lii se ɛysak nə Feyine.

23Ghene se nduu ɛ kenchintene ghel ɛbeemene, chokte ghele mbiy, jeme, bame əbfua-əbyíɛ́ne gese vii ghene se keghoo nə Báába Jesus, wɛ ghene foon ɛytem se wen.

24Ghene me tosen ɛ Bisidia è ndu se Bamfilia,

25è se fekte kenəə ə Feyin se ghele ntɛke Belga. Ghene mɛyse se fo è me chio se Attalia.

26Ghene me lii se kenək è kase diaŋ se Antiok ghaa ɛ́ nè viin ghene se Feyine keghoo ge əb giamten ghene, é ghene yɛ fɛl ɛyfɛl yin yɛ ghene mɛysen.

27Ghene diaŋ è chin fo, è baate kenchintene ghel ɛbeemene, è fekte se ghene əbnəə əbjim wɛ Feyine nè foon kediak ghene nɛɛy, gese nɛ̀ ka əb nè disen tetem ə ghele əbtum, ghene fó ɛytem se Jesus.

28Ghene me chii ghene ghel ɛbeemene fo se əbtəm.

Ɛyfɛl 15

1Ghel ɛlee nɛy lòò ɛ Judea è chio Antiok è me se dinte se ghel ɛbeemene ge: Lòó Feyine jia náà boyse ghɛn buu ge ɛ́ nɛyte ghɛn ka ɛysak ə Moses dinen.

2Kii nɛ̂ kine nɛɛy ghene ghe Bool me se beke nɛ lu se mbek ketaan, ɛ́ me liɛ ge Bool ghene Balnabas gese nɛ̀ ghel ɛbeemene ɛlee kok ɛ Jolesalem è yɛn ghɛ́ ntum nə Jesus nɛ̀ ghele mbiye se ghel ɛbeemene kum kenəə ten.

3Ka kenchintene tumen ghene di, ghene loò è se tosen ɛ Foenisia ghene se Samalia fekte kum ka ghel əbtume béémen kenəə ə Feyin. Sakghɛ vin nɛɛy ghel ɛbeemene se saŋle naa se ŋaŋ.

4Ghene ndu è chin ɛ Jolesalem, kenchintene ghel ɛbeemene, nɛ̀ ghɛ́ ntum nə Jesus ghene ghele mbiye se ghel ɛbeemene fiisen ghene. Bool ghene Balnabas fekte se ghene əbnəə əbjim wɛ Feyine nè foon kediak ghene nɛɛy.

5Dî ghel ɛbeemene ɛlee ghɛ ɛ́ nè luun ɛ kenone Falisee teem ɛyyio è suuy ge: Ɛ́ lu se yɛ nɛyte ghel əbtum, nɛ ghene gese lɛme tesak ə Moses.

6Ghɛ́ ntum nə Jesus ghene ghele mbiye me diom se kiynen kenəə kɛ́ tene.

7Ghene gufnen se əbtəm, Bita me loole è suuy se ghene ge: Ghone-nyii, ké ghɛn ke ge nè lu ɛ kenkɛɛte, Feyine chok mɛ ɛ ghɛne məm ge mɛ fekte sakghɛ əbjuŋ se ghel əbtume é ghene yio è beeme se Báába.

8Feyin wɛ əb keen ɛytem ə wel əbjim tinse Keyioy Kelanene se ghene kɛn ka Fe nè tinsen se ghɛsen, se din ge yi lu nɛ yi fiisen ghɛne.

9Əb nè báà din əmndun-ndun ɛ ghɛsen nɛ̀ ghene məm ɛ jii yɛ əb nè lɛyse mbeese ghen bek ka ghene nè foon ɛytem se Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Se lu bek ghɛ wɛ ghɛne kɛŋen se momse Feyin nɛ̀ kembuŋ kɛ ghɛne kɛŋen se kokse se ghel ɛbeemene ghine ketuu, nɛ ke nè ghakmen ghɛsen nɛ̀ ɛbaa ɛbaa ə ghɛsen se bɛɛy?

11Ɛngaŋ, kɛ ghɛsen beemen se ten lu ge, lu kɛn bek njuŋ yɛ Jesus nè nɛɛyen se ghɛsen wɛ Feyine boysen ghɛsen, ghɛɛ-ghɛɛ ka əb boysen ghene.

12Bita suŋnen dì, ndaa ghusen è se yióté ka Bool ghene Balnabas fɛkten əbnəə əbchio əbyúméné, nɛ̀ əbkanene wɛ Feyine nè foon kediak ghene se nɛɛye əbtume məm.

13Ghene suŋnen è mɛyse, Jɛms suuy ge: Ghone-nyii, ghɛn yióté se mɛ.

14Simon fiɛlmen se ghɛsen ka Feyine nè kɛɛten se yɛ kwaate əbtum, è chok ghel ɛ ghene məm ge yɛ lu ghii.

15Əbnəə wɛ ghɛ́ ntum nə Feyine nè suuyen lu nɛ əb kwɛnten ghene kinee, ka ɛ́ nè nyaken ge:

16“Ɛ́ yî yɛ lu ɛ kechii kelee é mɛ kase gwiy, è bàklè ndaa ə David yɛ ɛy nè fɛyenmen. Mɛ nɛ̂y kase siyse kensake ten, è nɛɛy é ɛy yɛ lu ka ɛy nè yi luun,

17Ka ghel ɛlee me yɛ mɛyse bìite Bay, dii ghel əbtum ɛjim ghɛ mɛ choktenmen ge ghome.

18Suuy Bay wɛ əb nè nɛɛyen ghele keele əbnəə nɛ̂ vin se əbməən.”

19Mɛ me se yɛne kome ge, ghàà ghɛsen yɛ jefse ghel əbtum ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Feyine.

20Ghɛsen nyak nɛ lu ŋwaale se ghene ge ghàà ghene yɛ yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛ́ besenmen, bek ka ɛ́ chiysenmen əmnyin so, è maay nchiine kenjaŋ, è yɛ lɛke nyam yɛ ɛ́ kamen kamen è yúyte, è gese yɛ lɛk əmnduŋ.

21Ɛ́ nyak kɛn dì bek ge ɛ́ nè se fekte tesak ə Moses ɛ ntɛk sejim naa se nguk gese jaŋe ɛ ngayse ɛyjim sejim ɛ əbchii ɛybam əbjim.

22Ghɛ́ ntum nə Jesus ghene chɛɛse, gese nɛ̀ kenchintene ghel ɛbeemene, me liɛ ge ɛ́ chokte ghel ɛlee ɛ kenon è baksen se Bool ghene Balnabas è tum se Antiok. Ghene nè chok Judas wɛ ɛ́ nè toŋten sɛy ge Balsabbas, è gese chok Silas. Ghel ghɛ ɛbaa ghine nè lu ghele mbiy ɛ kenchinten.

23Ɛ́ nè tum ghene nɛ̀ ŋwaale nɛ ɛy suuy ge: Ghɛs ghɛ ghon ɛnoo ə ghɛn, ghɛ ghɛ́ ntum nə Jesuse, gese nɛ̀ chɛɛse tinse ɛychakte se ghɛn ghɛ ghel ɛbeemene ghɛ luun əbtum chii Antiok, nɛ̀ se Silia gese nɛ̀ se Silisia.

24Ghɛs nè lô yio ge ghel ɛlee lu nɛ ɛ́ fəy ɛ ghɛse məm nɛ ghɛse báà tum ghene, è ndu è se foo ngɛk se ghɛn, jefse tetof ə tɛn nɛ̀ əbnəə wɛ ghene suuyen.

25Ghɛse me ghal ɛydiom è liɛ ge ɛ́ chokte ghel ɛlee è baksen se ghel ɛyjɛl nə ghɛsen ghɛ Balnabas ghene Bool è tum se ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Ghel ghɛ ɛbaa ghine lu ghel ghɛ ɛ́ nè summen ɛykuo se yɛ fɛl se Báába ə wɛsen Jesus Christ.

27Ghɛse me tum Judas ghene Silas ge ghene ndu se ghɛn è teefe naa teefen kenəə kɛ ghɛs nyaken ɛ ŋwaale.

28Keyioy Kelanene nɛɛy ghɛse yɛn ge ke báà jof ge ɛ́ kokse kediile ɛ ghɛne ketuu chia ge ghɛn yɛ lɛme tesak tin tɛ te luun ɛ shii:

29Ghàà wel yi yiɛ kefaa nɛ ɛ́ chiysemen əmnyin so. Ghɛn yɛ lɛk əmnduŋ. Ghɛn yɛ lɛke nyam yɛ ɛ́ kamen kamen è yuyte. Ghɛn maay nchiine kenjaŋ. Ghɛne báàmè əbnəə vin fene ghɛne nɛɛy ɛ titiy. Ɛ́ yɛ bɛɛse.

30Ɛ́ nyak dì è tinse ghel ghi, ghene chio se Antiok, è baate kenchintene ghel ɛbeemene, fo ŋwaale yi se ghene.

31Ghene jaŋ, è se saŋle bek ntef yɛ ɛy nè luun ɛ ten.

32Judas ghene Silas ghɛ ko nè luun sɛy ghele ntum nə Feyine me se suuye əbnəə se ɛydio, tefe ghene gese foo kediak se ghel ɛbeemene.

33Nɛy se lu ka ghene ghe ghone-nyii nè chiin se keleŋ əbliy, ɛ́ tinse ghene ge ghene jɛl kejuŋ, ghene kase fiile se ghel ghɛ ɛ́ nè tumen ghene.

34(Dî Silas liɛ ge yi gok fo.)

35Bool ghene Balnabas se lu Antiok se keleŋ əbliy, ghene ghel ɛlee se ɛydio se dinte əbnəə se ghele, fekte sakghɛ ə Báába.

36Nɛy se lu ɛ keleŋ əbliy kelee Bool suuy se Balnabas ge: Ghɛsoo kase fiile se ntɛk sejim sɛ ghɛsoo nè fekten kenəə Báába ɛ ten è yɛn ge ghel ɛbeemene sɛ nɛɛy lɛɛy-a?

37Balnabas me se kɛŋe ge ɛ́ liɛ Joon wɛ ɛ́ nè toŋten ge Mak.

38Bool yɛn kɛ́ wene nɛ lu ge ke báà jof ge ɛ́ liɛ wen bek ka ghene ghene nè lômen ndu è chin ɛ Bamfilia, əb fiile è jia ndu ɛ mbiy nɛ̀ ɛyfɛl yɛ ghene ghene nè fɛ́len.

39Ghene lòò è me bek kenəə ki ɛ jii ɛylee yɛ ɛ́ nè lòòn è giabsen giabsen. Balnabas liɛ Mak ghene wen diaŋ se Siblus.

40Bool chok nɛ lu Silas, ghel ɛbeemene vii ghene se Báába keghoo ge əb yɛ toknen nɛ̀ ghene.

41Ghene me lòò è se tosen ɛ Silia nɛ̀ Silisia, lose nduu nɛ̀ əbchintene ghel ɛbeemene.

Ɛyfɛl 16

1Ghe Bool me ndu ɛ Delbe gese nɛ̀ Listla ghaa wan-ɛyfɛl əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Timoti nè chiin. No ə Timoti nè lu wele Juus gese lu wel əbbeemen, dî nɛ ba ə wen lu wele Glees.

2Timoti nè lu wel nɛ ghel ɛbeemene ɛjim ɛ Listla ghene Ikonium bensen wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Bool loo kɛŋ se liɛ wen, è me nɛɛyte wen bek ge ghele Juus ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ keleŋ fo naa kejim ko nè lô se ke ge ba ə Timoti lu wele Glees.

4Ghene me se ghane lii ntɛk nɛ̀ ntɛk, fekte nduu nɛ̀ kenəə kɛ ghɛ́ ntume ghene ghe chɛɛse nè diom è siyse ɛ Jolesalem kum tesak, ka ghene me yɛ lɛm.

5Kii nɛ̂ kine nɛɛy əbnchintene ghel ɛbeemene se taa ɛybeeme, gese kuye se ngose wel əbchii əbjim.

6Bool ghene ngoo ə wen tosen kɛn tosen ɛ keleŋe Fligia ghene Galashia, bek ka Keyioy Kelanene nè báà beeme ge ghene fekte kenəə ə Feyin ɛ ɛylake Asia.

7Se lu ka ghene nè nduunmen è chin ɛ Misia, è se kɛŋe se lii ɛ Bitinia, Keyioy ə Jesus jia beeme.

8Ghene me wɛbte ɛyghaŋe Misia è chio se Tloas.

9Nɛy loo lu nɛ ntəke, kuumese koo Bool ge yɛn ka wele Masedonia teem è se beŋte yi ge: Kiy wɛ̀, ko diaŋ è gwiy ɛ Masedonia è giamten ghɛs.

10Kuumese koo Bool dì ɛ leghɛ, ghɛse ghene me loole è se diaŋe se Masedonia, nɛ ghɛse liɛmen ge Feyine kɛŋe ge ghɛs fekte sakghɛ əbjuŋ se ghele Masedonia.

11Ghɛs lii se kenək ɛ Tloas è diaŋ ɛ titiy è ndu chin ɛ Samotles, əbtəke yio, ghɛs ndu ɛ Neabolis.

12Ghɛs lòò se fo, è ndu ɛ Filibi è chii fo se əbchii. Filibi nè lu ntɛk ɛytaa ɛylee ɛ ngvəne Masedonia, nɛ sake ghele Lûm ntɛke ten, nɛ̀ ghele Lûme baklemen fo.

13Nɛy se lu ɛ kechii ɛybam ghɛs fəynen ntɛk è ndu chin ɛyghaŋe jio ghaa ghɛs nè kwaaten ge lòó ɛ́ yɛn kelik kɛ ɛ́ jem ɛ ten. Ghɛs diom fo è se suŋnen se əbkiy ɛlee ghɛ ɛ́ nè kaamen fo.

14Əbvii əblee nè lu ɛydiom fo, nɛ ɛ́ toŋte ge Lidia. Əb nè lu wele wɛ̂ Tiatila, feene ndəyse əbkaa əbtaa. Nè lu wel koksee Feyin. Báàba nɛɛy əb yio kenəə kɛ Bool nè suuyen.

15Ɛ́ nɛy me foo moo se ghene ghel ə wene. Əb me se beŋte ghɛs ge: Loo lu nɛ ghɛne yɛn ge mɛ lu nɛ mɛ fó ɛytem se Feyine, ghɛn gwiy è chii ɛ mɛ ndaa. Əb beŋte dì, kɛ́ wene fɛl.

16Nɛy se lu ɛ kechii kelee, ghɛs se nduu ɛ kelik ɛyjem, wándɛ əbvii əblee báksén ghɛs nɛ lu kekos, ki ɛyfim yɛ ɛy nè nɛɛyen nɛ əb fiɛŋe əbnəə. Əb nè fiɛŋe əbnəə di, kaa əbkaa naa se ɛydio se ɛbaa ɛyfɛl nə wene.

17Wan əbvii wɛ́ ten me se gwiye kɛn ɛ ghɛse ghe Bool ɛybam gwiyen, jaŋe suuy ketaan se ghele ge: Ghel ghine lu ghel ɛyfɛl nə Feyine, vi wɛ əb ngaŋten è chia. Ghene fekte se ghɛn jii yɛ lòó wel kiile ɛyboy ɛ ten.

18Əb nè jaŋe suuy kenəə nɛ̂ kin kechii nɛ̀ kechii, kenəə kɛ́ tene nɛy me lòò yaf Bool yafen. Bool benle è kwante ɛyfim yi ge: Mɛ suuy se wɛ̀ əbtaawe ɛyghel nə Jesus ge wɛ̀ fəy se wen əbghun. Ɛyfime tene fəy se wen əbghun kɛn əbliy fo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ɛbaa ɛyfɛl nə wándɛ əbvii vi yɛn ge jii ɛykeŋ nə ghen fenenmen è me koo Bool ghene Silas, è guf è ndu so se ɛytiye nsak ɛ kelik əbwɛy ge ɛ́ fó se ghɛ́ ɛysake.

20Ghene ndu dì fo ghene se ghel ghɛ ɛ́ sɛɛ tenen nsakse è suuy ge: Ghel ghine lu ghele Juus ghɛ ɛ gwiyen nɛ̀ ngɛkse ɛ ghɛse ntɛk.

21Ghene dinte nchiine yɛ ɛysak ə yɛ́se báà beeme. Ghɛsen ka ghele Lûm lòó ɛ́ jia beeme nchiine nɛ̂ yin.

22Ngose wel yɛ ɛy nè luun fo ŋaake ɛ Bool ghene Silas əbghun: Ghɛ́ ɛytenene nsake suuy ge ɛ́ chokte ndəyse se ghene əbghun è tɛl.

23Nɛy se lu ka ɛ́ tɛlen ghene lɛ kejuŋ è yal, ɛ́ mak ghene se ndaa nchak, è suuy se wel wɛ əb nè chiyen ge əb yɛ loote chiy.

24Əb yio ka kwanten wen dì, è me kum ghene nɛ lu ɛ ndaa nchak yɛ̂ məm è gese faase ɛvəə ghen se əbnkùm.

25Nɛy se lu nɛ̀ ɛyteme ntəke, Bool ghene Silas me se jeme yeme njàŋse, kokse Feyin nɛ ghele nchak ɛlee yiotee.

26Ɛ́ loo chin ntiɛ sasen è se shikene naa se ŋaŋ, ketiɛ-ndaa nchak shiken. Kɛn se əbliy ɛychio-ndaa dise naa ɛyjim, nchakse teene se ghɛ́ nchake ɛykoy ghel ɛjim.

27Wele nchiy vi loole, è yɛn ɛychio-ndaa ɛyjim ɛyyii è se kwaate ge ghele nchake nyiŋkemen ɛjim, è me guf fiak ə wen se əbkuu è se kɛŋe se yuye ngeŋ ə wen.

28Bool me waame ketaan ge: Ghàà yuy ngeŋ ə yiɛ, ghɛs lu fɛn ghel ɛjim.

29Əb jaŋ ɛ́ gwiy nɛ̀ kekaakene, əb me too, è lii è ndu ɛ məme ndaa è təm ɛləy ɛ Bool ghene Silas ɛyshiɛ chiŋe fane.

30Əb liɛ ghene è fəy so se bɛy, è bif se ghene ge: Ɛbaa ə ghome, lòó mɛ nɛɛy ghɛ se geese se kiile ɛyboy.

31Ghene fise ge: Fó ɛytem ə yiɛ se Báàba Jesus, é ghɛne ɛyshaa ndaa nə wɛ̀ me boy.

32Ghene suuy dì, è me fekte kenəə kɛ kum Jesus se wen gese nɛ̀ wel əbjim wɛ əb nè luun ɛ wen ɛyshaa ndaa.

33Wel wɛ əb nè chiyen ndaa nchak nɛ̂ vi liɛ ghene kɛn ɛ ntək fo, è suu əblɛɛme ghen. Bool ghene Silas me fo moo se ghene ɛyshaa ndaa nə wen ɛyjim.

34Əb me liɛ ghene, ghene ghene ndu ɛ wen ə ndaa, əb fo əbfua-əbyíɛ́ne se ghene. Ghene ɛyshaa ndaa nə wene se saŋle naa se ŋaŋ bek ka ghene fomen ɛytem se Feyin.

35Əbtəke yio, ghɛ́ ɛytene nsake ghɛ Lûme tum ghele nchil se wele nchiy vi ge əb fəyse ghel ghi.

36Əb me suuy se Bool ge: Ghɛ́ ɛytene nsake tinsemen ntum ge mɛ fəyse ghɛne Silas. Lòó ghɛn yɛ ndu ɛ leenen. Ghɛn jɛl kejuŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

37Bool sɛ̂y suuy se ghɛ nchil ghii nɛ lu ge: Ɛ́ nè tɛl ghɛs ɛ ghele ɛyshiɛ se lólò, è kum se ndaa nchak, dî nɛ lu kelike kɛs ge ɛ́ liɛ ghɛs ka ghel ɛylake Lûm. Ɛ́ me se kɛŋe ge ɛ́ nyiake nyiaken è fəyse bek ghɛ? Lòó ke jia gan dì. Ghene gwiy nɛ̀ ngeŋse ghene è fəyse ghɛs.

38Ghele nchil ghii fiile, è ndu è suuy kenəə kɛ Bool kè suuyen, ghene yio ge Bool ghene Silas lu sɛ́y ghele Lûm, è me se fane.

39Ghɛ́ ɛytenene nsak ghii me ndu è se buke ɛghoo se Bool ghene Silas ge: Ghɛn ko lɛysen kenəə ten. Ghene buk ɛghoo dì è me fəyse Bool ghene Silas se ndaa nchak, è lon ge ghene ko lòò se ntɛk fo.

40Ghene me fəy, è ndu ɛ Lidia ndaa, bene fɛ ghene nè yɛnen ghel ɛbeemene, è fo ntef se ghene è me lòò.

Ɛyfɛl 17

1Nɛy se lu ka ghene nè chianmen ɛ ntɛke Amfibolis ghene yɛ Abollonia, ghene me chin ɛ Tessalonika ghaa ngay ɛyjem nə ghele Juus ɛylee nè luun.

2Bool me ndu è lii ɛ ngay ɛyjem fo ka nchiine wen nè luun, è se lu fo se ɛywɛy ɛytal fekte əbnəə wɛ kum ŋwaale-Feyin se ghele əbchii ɛybam.

3Əb nè dinte kelaanen se ghene ɛ ŋwaale-Feyin ge ke nè lu ɛ shii ge Vi wɛ Feyine nè Yiosen yɛn ngɛk, è kuo è kase loole se ɛykuo. Jesus wɛ mɛ fekten se ghɛn kum wen lu wel nɛ̂ Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

4Ghel ɛlee yio, è beeme, è chìntèn Bool ghene Silas. Ghele Glees naa se ɛydio ghɛ ɛ́ nè koksen Feyin ghene əbkiy ɛtaa chinten sɛy ghe Bool.

5Dî ghele Juus se ghɛke Bool ghene Silas è me baate ghondɛɛ ɛŋakene ghene ghene me lose əbchio əbtaa ɛ ntɛk. Ghene ndu è kol ndaa ə Jason ge ɛ́ kɛŋe Bool ghene Silas ge ɛ́ ndu è fo se ghele.

6Nɛy se lu ka ghene kɛŋen ghene è jia yɛn, ɛ leghɛ è me se gufe Jason ghene ghone-nyii ɛlee nduu so se ghɛ ɛ́ saken ɛ ntɛk fo, waame suuye ge: Ghel ghine losemen əbchio əblik əbjim, se lu nɛ ghene shi ɛ ghɛsene ntɛk ɛ leenen,

7Jasone fiisen ghene, è lɛm se wene ndaa. Ghene se kole nchilse Saesal suuy ge: Əbfon əblee lu nɛ ɛ́ toŋte ge Jesus.

8Ghele ghɛ́ ntɛke gese nɛ̀ ghɛ ɛ́ saken yio kii nɛ̂ kine, ke fó ngɛk se ghene.

9Ghene kan Jason ghene ghone-nyii ghii tio njio ɛ́ me vəse ghene.

10Əbtəke jiɛ ɛ leghɛ, ghone-nyii tinse Bool ghene Silas se Belea. Ghene ndu è chin, è me lii ɛ ngay ɛyjem nə ghele Juus ghɛ fóò.

11Ghele Juus ghɛ́ Belea nè ki ɛykwaate ɛyjuŋe chia ghele ghɛ́ Tessalonika. Ghene nè lô se yióté nɛ̀ ɛyteme kenəə kɛ Bool ghene Silas nè fekten, gese kakse ɛ ŋwaale-Feyin kechii kejim ge əb kò lu ɛ titiy-a.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ghele nè lô fo ɛytem se Jesus fo se ɛydio, naa nɛ əbkiye Glees ɛtaa se ɛydio gese nè ɛluumene Glees sɛy.

13Ghele Juus ghɛ ɛ́ nè luun ɛ Tessalonika nɛy yio ge Bool se fekte kenəə ə Feyin ɛ Belea, è me too fo, è bɛyse ghel ɛ́ se lose əbchio.

14Ghone-nyii me tinse Bool kaŋ ɛymok è ndu è chin ɛ əbghune jio ɛyghuy, Silas ghene Timoti gok nɛ lu ɛ Belea.

15Ghene ghe Bool diaŋ è chin naa ɛ Atens. Ghel ghii loo fiile se Belea, Bool me suuy ge ghene ndu è teefe se Silas ghene Timoti ge ghene gwiy è baksen yi chikiy chikiy.

16Nɛy se lu ka Bool nè chiyten Silas ghene Timoti ɛ Atens ɛytem ə wene se foo ngɛk se wen naa se ŋaŋ bek ge əb nè lô yɛn nɛ ntɛke ten lu kɛn lɛ əmnyin əmnyin.

17Əb nɛy me se nduu ɛ ngay ɛyjem nə ghele Juuse suŋnen se ghene gese nè se ghele Glees ghɛ ɛ́ nè kokse Feyin fo. Əb nè lóó əb ndu sɛy ɛ əblik əbwɛy əbchii əbjim è yɛ suŋnen se ghel ghɛ ɛ́ luun fo.

18Ndinte sɛ́ kenon Ebikulean gese nè sɛ́ kenone Stoik ko se beke mbek ghene ghene. Ghene ɛlee bif ge: Fenkum əbchio fine kɛŋe se suuy ge ghɛ? Ɛlee fise ge: Ke fuosen di ka əb fekte kum əmnyine mê əbtum. Ghene nè suuy dì bek ge Bool nè fekte kenəə kɛ kum Jesus gese fekte kum ka ghele náà yɛ loolè se ɛykuo.

19Ghene me liɛ Bool, ghene ghene ndu ɛ ndaa ɛydiome yê ntɛk fo yɛ ɛ́ nè toŋten ge Aleobagus è suuy ge: Ghɛse kɛŋe se keele kum ɛyyíɛ́ke ə yiɛ ɛyfɛɛ yine.

20Wè suuy əbnəə nɛ ghɛs nè bɛɛy ghàà yi yio, ghɛs se kɛŋe ge wè banse əbtuu ə wɛs kum əbnəə nê vin ɛ leenen.

21Ghene nè bife di bek ge ghene ghɛ ghele Atens gese nè ghel ghɛ ɛ́ nè gwiyen è se chii fo nè lóó ɛ́ yɛ chiase əbliy kɛn nè əbnəə əbfɛɛ wɛ yɛ fiɛl gese yiote əbnəə wɛ ghele fiɛlen.

22Bool me loole è teem ɛ fetetene Aleobagus ɛyshiɛ nə ghɛ ɛ́ saken ghii è suuy ge: Ghele Atens, mɛ yɛnmen ge ghɛne kokse əmnyin naa se ŋaŋ.

23Mɛ suuy lɛ bek ge, mɛ nè kaale ɛ ntɛk fɛn, è yɛn əblik ɛykokse nə ghɛn. Mɛ nè lô yɛn naa ketatan kelee nɛ ɛ́ nyak ɛ ten ge: Kine lu kɛ Feyin fɛ ghɛse báà se ke. Fɛ ghɛne koksen, dî ke wiy, lu fe ghene fɛ mɛ fekten se ghɛn.

24Feyin Fɛ Fe nè bomen mbi nè əbfua wɛ əb luun ɛ ten əbjim, lu Bay ɛyyio ghene ntiɛ nɛ əb chii wiy ɛ ndaa sɛ baklen ghel,

25nɛ əb kiye wiy ge wel fɛl se yi di-a ka əb shii kefaa ghɛy bek ge wen se wene ngeŋ nɛɛye nɛ ghele chii gese yioye nɛ əb gese foo əbfua əbjim se ghele.

26Əb nè kɛɛte bom wel əbmok, tekfəə ghel tejim me fəy ɛ wele ten əbghun, è se chii ketuu ntiɛ kejim. Əb nè ghane ge yi bom dî nɛ əb siysemen əbliy wɛ naa ndɛ yî chii ɛ ten gese nè əblike wɛ naa ɛykfəə ɛykɛ yî chii ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

27Feyine nè siyse əbfua əbjim dì, ka lòó áb yɛ́ kɛŋe wen, ge sɛ lòó áb yɛn-a? Dî nɛ əb chèmè wiy nɛ̀ əbtəme se ghɛsen.

28Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka wel əblee nè suuyen ge: “Nɛɛye Feyin nɛ ghɛsen geese yɛ chii, jɛle gese lu ka ɛ́ luun lɛ.” Ko lu sɛy ka ghele nyof nə ghɛn ɛlee nè yofen ge: “Ghɛsen lu kɛn naa ghon ə wen.”

29Ke me se lu ge ka ghɛsen luun ghon ə Feyin, ghàà ghɛsen yɛ kwaate ge əb lu kefaa kelee kɛ ɛ́ fɛ́len fɛ́len nɛ̀ ɛghoo, ɛ ɛytian, kene ɛ kekas, kene ɛytiy.

30Nè lu se əbməən, nɛ Feyine liɛ ge yi jia yɛ lii se əbnəə wɛ ghele nɛɛyen ke wiy, se lu ɛ leenen nɛ əb suuymen se ghel ɛjim ɛ əblik əbjim ge ghene kubsen tetem ə ghen.

31Ke lu dî bek ge əb nè lɛmmen kechii kɛ əb yî sak ghel ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ ketuu ntiɛ ɛ ten ɛ jii yê titiy. Əb nè chokmen wel wɛ áb nɛ̂y yɛ tenene nsakse. Əb nè dinmen se wel əbjim ge lu ŋwɛl bek ge əb nè losemen wele ten se ɛykuo.

32Ghene yio ka Bool suuyen ge ɛ́ nè losemen wel əblee se ɛykuo, è me se buu wen buun, nɛ ghel ɛlee suuy kɛ ghene ge: Ghɛse kɛŋe ge wɛ̀ gese suŋnen kum kii nɛ̂ kine.

33Bool me fəy se ghene məm.

34Ghel ɛlee chinten wen è fo ɛytem se Jesus. Ghel ɛlee ghɛ ɛ́ nè chinten wen lu ghine ge: Dionisius wɛ nè luun wele ndaa nsak yɛ Aleobagus əblee, gese nɛ̀ əbvii əblee nɛ ɛyghele lu ge Damalis gese nɛ̀ ghel ɛlee se ɛydio.

Ɛyfɛl 18

1Kii nɛ̂ kine chia, Bool loo se Atens è ndu ɛ Kolɛn.

2Əb ndu dì è yɛn wele Juus əblee nɛ̀ ɛyghele wene lu ge Akwuila, wel ɛylake Bontus. Ghene wiy ə wene Blisilla nè bɛɛy kɛn ka ɛ́ lòòn ɛ Itali è gwiy. Bek ge əbfon ə Lûm wɛ Klaudius nè chiasemen ɛysak ge ghele Juuse lòò se Lûm. Bool nɛy me shik ɛyghan se ghene.

3Əb shik dì, è me se chii ghene ghene, fɛle bek ka ghene nè tasen sɛy ndəy sɛ ɛ́ tamen əmntaa so, kɛn ka Bool.

4Nè loo lu ɛ kechii ɛybam kejim, əb ndu ɛ ngay ɛyjim, ghene ghele Juus gese nɛ̀ ghele Glees yɛ suŋnen kum kenəə ə Feyin nɛ əb nate ge ghene keele kenəə kɛ kum Jesus Christ kejim.

5Naa se lu əbliy wɛ Silas ghene Timoti nè lòòn se Masedonia è gwiy, Bool me se fekte kenəə ə Feyin əbliy əbjim, loote dine se ghele Juus ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

6Ghene me tun ge ɛ́ jia bo yɛ yióté kenəə kɛ Bool nè suuy è gese se tɛyle wen. Bool me tɛte kebvəl se wen ə ndəyse è suuy se ghene ge: Ghɛn lɛy fene lu nsake yɛn. Mɛ báà se ki kenəə se ten. Se kɛ̀ɛ̀tè leenen mɛ yɛ ndu nɛ lu se ghel əbtume.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Əb me lòò è ndu, è se chii ghene wele ketum nɛ ɛyghel ə wene lu ge Taytius Justus. Əb nè lu wel kokse Feyin, nɛ ndaa ə wen baksen se ngay ɛyjem.

8Klisbus wɛ nè luun wele mbiy se ngay ɛyjem ghene ɛyshaa ndaa nə wene fó ɛytem se Báàba. Ghele Kolɛne se ɛydio yio kenəə kɛ Bool nè suuyen è fo ɛytem se Feyine, ɛ́ fó moo se ghene.

9Kuumese koo Bool nɛ ntəke əblee ge yɛn ka Báàba suuyen se yi ge: Ghàà yɛ fan, yɛɛ fekte kenəə ə kom. Ghàà náà buu se yɛ fekte.

10Mɛ lu ghɛsoo, nɛ̀ lòó wel jia nɛɛy kenəə kebee se wɛ̀. Ghel ə ghome lu ɛ ntɛk fɛn se ɛydio.

11Bool me se chii gho se nguk nɛ̀ njoŋ ntuufe, dinte kenəə ə Feyin se ghele.

12Nɛy se lu əbliy wɛ ɛ́ nè lɛmen Gallio ge Goveno wɛ̂ Akaia, ghele Juus me baate è koo Bool è liɛ, è ndu so se ndaa nsak,

13è se toye ge: Wel vine bense ghel ge ɛ́ yɛ kokse Feyin ɛ jii yɛ ɛysake báà beeme.

14Bool loo ge yi suŋnen, Gallio sɛ́y me suuy se ghele Juus ghii ge: Ghele Juus, ghɛn kè boy se yɛ suuy ge wel vin nɛɛy kenəə kebee kene ge əb kol nchil əbghoŋ, fene mɛ kè lô ghusen è yiote se ghɛn.

15Dî ka luun mbek kum giɛse nɛ̀ teghele gese nɛ̀ tesak tɛ ghɛne lɛmen, fene kó keele ghɛn ka ghɛne nɛ̂y siyse, lòó mɛ jia lii se ɛynkii əbnəə lɛ.

16Əb suŋnen dì, è me suuy ɛ́ jum ghene se ndaa nsak jumen.

17Ɛ́ me faŋ Sostenes wɛ wele mbiy se ngay ɛyjem ɛ əbchio ndaa nsak fɛy è tɛl. Kii nɛ̂ kii nè báà kum Gallio se kan.

18Ke gan dì, Bool chii ɛ Kolɛn se keleŋ əbliy, è nɛy lòò è vəse ghone-nyii, ghene ghe Blisilla nɛ̀ Akwuila è me diaŋten è ndu ɛ Silia. Ghene lòò è diaŋ è chin ɛ Senkleae, ɛ́ kwaa ketuu Bool fo bek ɛykak yɛ əb nè kakenmen se Feyine.

19Ghene nɛy chin ɛ Ɛfesos, Bool ghene Blisilla nɛ̀ Akwuila me giabsen. Bool lòò è lii ɛ ngay ɛyjem è se beke mbek ghene ghele Juus.

20Ghene me se beŋte wen ge əb ko chiite ghene ghene se əbtəm, əb jia beeme,

21è sɛ́y loo lòò è suuy se ghene ge: Mɛ nɛ̂y fiile ɛ lefɛ Feyine koŋen. Əb suuy dì, è me lii kenək è lòò se Ɛfesos se nduu.

22Əb diaŋ è chin ɛ Saesalea, è kok se Jolesalem è chakte kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ foo è me ndu se Antiok.

23Ka əb nduun dî è chii fo se feleeŋese əbliy, è me lòò è se jɛle ntaam Galashia nɛ̀ Fligia, lumse tetem ə ghel ɛbeemene.

24Wele Juus əblee naa me gwiy ɛ Ɛfesos nɛ ɛ́ toŋte ge Abollos nɛ ɛ́ nè bii wen ɛ Alesandlia. Əb nè lu wel loote ke se suŋnen, gese ke kenəə ə Feyin naa kejuŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ɛ́ nè lootemen dinte jii yɛ kum Báàba se wen. Əb se loote suŋnene naa shii fekte əbnəə wɛ kum Jesus se ghele. Dî nɛ əb nè ke kɛn kenəə moo nɛ lu mɛ Joon nè fóon.

26Əb me kɛɛte se yɛ suŋnen ɛ ngay ɛyjem fane wiy ghɛy, Blisilla ghene Akwuila yio jii yɛ əb suŋnen ɛ ten, è me jaŋ wen ɛ ghene ndaa, è me nɛyte din jii yɛ kum Feyin se wen.

27Əb nɛy loo lu se ndu ɛ Akaia, ghone-nyii me lumse ɛytem ə wen è nyak ŋwaale se ghone-nyii ghɛ́ Akaia ge ghene nɛ̂y fiisen wen. Əb nɛy ndu è chin, è se giamten ghel ghɛ Feyine nè chammenmen è nɛɛy ghene fó ɛytem se Jesus.

28Əb nè lô se beke mbek ketaan ghene ghele Juuse kɛn ɛ dɛɛne, dine se ghene ɛ ŋwaale-Feyin ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen.

Ɛyfɛl 19

1Nɛy se lu ka Abollos nè luun ɛ Kolɛn, Bool lòò è chia jii məm ɛylake Asia è me ndu è chin ɛ Ɛfesos. Əb nè lô yɛn ghel ɛbeemene ɛlee fo,

2è bif se ghene ge: Keyioy Kelanene lɛ nè lô gwiy se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghɛn nè foon ɛytem se Feyin-a? Ghene fise ge: Ɛngaŋ, ghɛs nè bɛɛy ghàà yi yio ge kelee lu Keyioy Kelanene.

3Bool bif ge: Ɛ́ fo moo se ghɛn ɛ shii ə ghɛ? Ghene fise ge: Ɛ́ fo moo se ghɛs bek kenəə kɛ Joon nè fekten.

4Bool me suuy ge: Joon nè foo moo se ghele se din ge ghene kubsenmen tetem ə ghen. Əb ko nè lô se suuy se ghele Islaele ge ghene fó ɛytem se wel vi wɛ əb nɛ̂y gwiy ɛ yi ɛybam. Wele ten lu Jesus.

5Ghel ghii yio kii nɛ̂ kine, è fii moo ɛyghel nə Báàba Jesus.

6Bool nɛy lɛm ɛghoo ɛ ghene əbtuu, Keyioy Kelanene gwiy se ghene, ghene se suŋnen telam ndun ndun gese teefe əbnəə wɛ Feyine suuyen se ghene.

7Ghel ghin ɛjim nè lu ka njio-sebaa ɛyvəm.

8Se lu se njoŋ setal, nɛ Bool nduu se ngay ɛyjem yɛ́ fó suŋnene se ghele fane wiy, beke mbek ghene ghene gese dinte se ghene ka ɛysake Feyine luun.

9Ghel ɛlee se yio tôŋè tôŋè è jia beeme, è sɛ́y se suuye əbnəə kum kenəə ə Feyin. Əb me lòò se fo, è liɛ ghel ɛbeemene ghene ghene ndu se ndaa ŋwaale nə Tilannus bene fɛ ghene ghele nè kfənten mbek kechii kejim.

10Kii nɛ̂ kine liɛ kelik se nguk sebaa, ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ Asia, ghele Juus gese nè ghel əbtume naa ɛjim yio kenəə kɛ kum Báàba.

11Feyine nè lô nɛɛy Bool se nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné wɛ ndun.

12Ɛ́ nè liɛ naa kensase ndəyse kene ndəyse ɛyfɛl ɛ wen əbghun, è kum wel əbyafen so, əb me bonen. Ɛ́ liɛ dì ɛ́ ko me jum ɛyfim so.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Ghele Juus ɛlee nè lu fo, ge ɛ́ ghane jume əbyioy əbbee. È loo jum di è me se toŋte ɛyghel ə Báàba Jesus suuye ge: Mɛ jume ghɛn ɛ əbtaawe ɛyghel nə Jesus wɛ Bool fekten kum wen.

14Ghel ghɛ ɛ́ nè nɛɛyen kenəə kin nè lu ɛluumen saamba, nɛ lu ghon ə Skeva wɛ wele Juus, nɛ lu wele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee.

15Ghene suuy dì, keyioy kebee ki suuy ge: Mɛ ke Jesus gese ke wel wɛ luun Bool, ghɛn se lu kɛne ghe ndɛ?

16Wel wɛ əb nè kiin ɛyfim yi me lonen ɛ ghene əbghun è lɛmse ghene, è sayte ndəyse ghen, ghene nyiŋke è fəy se ndaa fo, tesas teyum nɛ̀ əblɛɛme se əbghun.

17Ghele Juus nɛ̀ ghel əbtum ghɛ ɛ́ nè chiin ɛ Ɛfesos yio kenəə ten è se fane, è me se vəme ɛyghele Báàba Jesus naa se ŋaŋ.

18Ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se Jesus me se gwiye taŋle ɛychio ə ghen ɛ dɛɛne se əbnəə wɛ ghene nè momlen.

19Ghel se ɛydio ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ nè nəəsen guose gwiy nɛ̀ ŋwaalese guose nə ghene se kelik kemok, è nyok ɛ ghele ɛyshiɛ, ɛ́ bekte əbkaa wɛ ɛ́ nè yunen guo nɛ̂ shin so əb se lu əbbuam əmmtan.

20Kenəə ə Feyine me se saankene, bense teteme ghel ɛ əblik se ɛydio naa se ŋaŋ.

21Əbnəə vine chia ɛ leghɛ, Bool liɛ ɛ wen ɛytem ge yi tosen jii Masedonia nɛ̀ Akaia è me ndu se Jolesalem. Əb liɛ dì, è suuy ge: Mɛ nɛ̂y ndu è chin fo è ko yɛ lu se ndu se chin sɛy ɛ Lûm.

22Əb me tinse Timoti ghene Elastus, nɛ lu se ghel ɛlee ghɛ ghene ghene nè fɛ́len, ghene lòò è ndu ɛ Masedonia. Əb me gese chiite ɛ Asia se keleŋ əbliy.

23Ko se lu ɛ keleŋ əbliy fo əbchio loole naa ɛ jii ɛytaa Ɛfesos bek kenəə kɛ kum Báàba naa ɛ jii ɛytaa.

24Ba-kelam əblee nè lu fo nɛ ɛ́ toŋte ge Demetlius, təye əbnfeksene ndaa ə feyin fɛ Altemis, nɛ ɛyfɛle tene loote foo sɛk se ghene ghel ɛyfɛl nə wene naa kejuŋ.

25Əb naa me tooy ghel ɛyfɛl nə wen gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè fɛ́len ɛynkii ɛyfɛl nɛ̂ yi è suuy se ghene ge: Ghele ghome, ke ghɛn ke ge əbghaake ə wɛsene lòò nɛ lu ɛyfɛl ghan.

26Ghɛn ko yɛne gese yio ka biɛ vin wɛ Bool bensenmen tetof ə ghel se ɛydio. Əb báà bense kɛn ɛ Ɛfesos fɛn, əb bensenmen ɛ ɛylake Asia ɛyjim suuye ge: Əbfeksene əmnyin wɛ ghele fɛlen báà se lu əmnyin ghɛy.

27Ɛyfane me se lu ge báà se lu kɛn ɛyfɛl ə yɛ́sen yin yɛ lòó ɛy bef, ghele jia bo nɛ̂y yɛ yɛn ge ndaa-ɛykokse nɛ̀ Feyin fe taa fɛ Altemis bo bɛɛy kenəə. Ke gan di, fene ɛ́ choksenmen Feyin nɛ̂ fin fɛ ghele Asia nɛ̀ mbi ɛyjime koksen.

28Ghene yio dì ɛ leghɛ, ke tɛn ghene, ghene me se zəəme ge: Altemis wɛ̂ Ɛfesos lu feyin fengaŋtene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Ghene me zəəme kal nɛ kenəə tene ntɛk ɛyjim è me lòò kɛn se kenon è ndu ghal Gaius ghene Alistalkus è guf è ndu nɛ̀ ghene se ngay ɛyghuy yɛ̂ ntɛk fo. Gaius ghene Alistalkus nè lu ghele Masedonia jɛle ghene ghe Bool.

30Bool se kɛŋe ge yi ndu è suŋnen se ghele tene, ghel ɛbeemene jia vəse ge əb ndu.

31Əbtuu wɛ́ ngvən Asia fo əblee wɛ nè luun sunse Bool tinse ntum se wen ge, əb yɛ ke se tome kevəə ə wen ɛ ngay fo.

32Ɛ́ se lu fo nɛ ghele zəəme suuy əbnəə ndun ndun bek ge ndio ghele nè báà se ke kenəə kɛ ɛ́ nè luun fo bek keghene.

33Ghel ɛlee yɛn ka ghele Juus tinten Alesanda se mbiy, è me se kwaate ge əb ke se kenəə kɛ ke ganen. Əb chil ghel è se kɛŋe se suuy ge keghoo ghele Juus wiy ɛ kenəə ten.

34Ghene nɛy keele ge əb lu wele Juus, è me se zəəme kɛn zəəme ketaan ketaan naa se chuy sebaa suuy kɛn kenəə kemok ge: Altemis wɛ̂ Ɛfesos lu Feyin fetaa.

35Wel əbnyakene wɛ́ ntɛk fo nɛy lòò è chil ghel ghi è suuy se ghene ge: Ghele Ɛfesose, wel lɛ lu wɛ əb maanen ge ki ntɛke Ɛfesos yin ndaa-ɛykokse feyin fɛ Altemis gese nɛ̀ ɛytiy ɛylanene yɛ ɛy nè fɛyen ɛ ɛyyio-a?

36Ka ghɛn keen ge lòó wel jia tunse kii nɛ̂ kine, ghɛn yɛ lu nyiaŋ, è jia yɛ nɛɛy əbnəə se nchɛk

37Ghɛn gwiy nɛ̀ ghel ghine fɛn nɛ ghene báà choŋ kefaa ɛ ndaase əmnyin, è jia tɛy feyin ə fɛsen.

38Kè loo lu nɛ Demetlius ghene ghɛ́ kelame ki kenəə se toye wel so, fene əbchio ndaa nsake lu əbyii əbchii əbjim, nɛ ɛsakene lu fo sake nsakse. Kè lòó ghene ndu fo è sak kenəə ten.

39Yɛ lu ge kenəə kelee lu chia kinee, fene ɛ́ nɛ̂y kiynen ɛ kechii kɛ ɛ́ sɛɛ ghal ɛydiome yɛ́ ntɛk ɛ ten.

40Mɛ suuy lɛ bek ge mɛ fane ge tam ɛ́ nɛ̂y gham ghɛsen se əbchio fɛn lan, nɛ ke gan dì, é wel jia yɛ ki kenəə se suuy.

41Əb suŋnen dì è me lam ge ghele takle.

Ɛyfɛl 20

1Ɛykum əbchio yi nɛy mɛy, Bool tooy ghel ɛbeemene, è tefte ghene è suuy ge, ɛ́ yɛ bɛɛse, è lòò è se nduu se Masedonia.

2Əb se chia ɛ ntaam fo, lumse tetem ə ghel ɛbeemene nɛ̀ giɛse ntefe naa se ɛydio, è me ndu è chin ɛ ngvən ə Glees,

3è chii fo se njoŋ setal. Əb nɛy se bááte ge yi diaŋ ɛ Silia, è me yio ge ghele Juus baate se yuye yi. Əb me liɛ ge yi kase fiile jii Masedonia.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Əb nè jɛle ghene ghe Sobatel wɛ wán ə Billus wɛ̂ Belea, nɛ̀ Alistalkus ghene Sekundus ghɛ́ Tessalonika gese nɛ̀ Gaius wɛ́ Delbe, nɛ̀ Timoti nɛ̀ Taychikus ghene Tlofimus ghɛ́ Asia.

5Ghel ghine nè ndu se mbiy è se chiyte ghɛs ɛ Tloas.

6Ghɛs nɛy me lòò se Filibi kɛn ka əbchii ɛyyiɛ keban kɛ too ghàà feshik è kaŋ chian è se diaŋe, əbchii chia əbtan, ghɛs báksén ghene ɛ Tloas, ghɛse ghene chii fo se əbchii saamba.

7Nɛy se lu ɛ kechii kɛ́ mbiye se əbwɛy, ɛ́ konen se yiɛ keban, Bool suŋnen se ghene, è suŋnen è ndu è chin ɛ ɛyteme ntək, bek ka əb nè taŋen ge yi bvəs è lòò.

8Ghɛse ghene nè lu ɛybee ndaa yɛ ɛyyio, nɛ ɛ́ chək əbkaaken fo se ɛydio.

9Nè lu dì nɛ wándɛ nsum əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Yutikuse diom ɛ ghundu, nɛ mbuunese yiike nduu nɛ̀ wen, nɛ Bool ko bo suŋnen nduu, əb loo chiɛme ndu nɛ̀ mbuunese, è nɛy lòò ɛybee ndaa yɛ ɛyyio yɛ əbleŋ əbtal è fɛy jii bɛy, ɛ́ bɛɛy nɛ əb kuomen.

10Bool me səəke fo, è ngvəkte ɛ wene ketuu, è baamé wen, è suuy ge: Ghàà ghɛn yɛ buk, əb bo bɛɛy əbtaa.

11Ka əb taan di, Bool me kase kok, ghene ghel ɛbeemene yiɛ keban, è fiɛl kenfiɛl se chin ka əbtəke nè yion, əb me lòò.

12Ghele liɛ wándɛ nsum vi, ghene ghene se kfəəye nɛ əb lu əbtaa, kii nɛ̂ kine nɛɛy, ghene se ki ɛytem ɛyzəətene naa se ŋaŋ.

13Ghɛs me lii kenək keghuye è se diaŋe Assos, se mbiy bene fɛ ɛ́ nè nɛ̂y se liɛ Bool bek ge lu ghaa əb nè siysen ge ɛ́ nɛ̂y liɛ yi, è me lòò è se nduu nɛ̀ kevəə.

14Nɛy se lu ka əb gwiyen è baksen ghɛs ɛ Assos, è lii se kenək ghɛse ghene diaŋ se Mitilene.

15Ghɛs lòò se fo, è diaŋ è chin ɛ ɛyghaŋe ntɛk yɛ Chios nɛ əbtəke yiomen; se lu ɛybame kechii ghɛs ndu è chin ɛ Samos è se ghane ge ɛ́ chin ɛ Miletus nɛ shi ɛ kenkumtene kechii.

16Bool nè liɛ ge ɛ́ chia Ɛfesos ɛ ɛyghaŋ bek ge əb nè báà se koŋe se jefse əbliy ɛ Asia. Əb nè fiɛle dì ge kè lu ghɛɛ-ghɛɛ é yi ndu è chin ɛ Jolesalem ɛ kechii Bentekost.

17Ghɛs chin ɛ Miletus di, Bool me tinse ntum se ghele mbiye ɛ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Ɛfesose ge ghene gwiy.

18Nɛy se lu ka ghene nè gwiyenmen, əb suuy se ghene ge: Ghɛn se ghɛne ngeŋse ke ka mɛ nè chiin ɛ ghɛne məm əbliy əbjim se kɛ̀ɛ̀tè se kechii kɛ́ mbiye kɛ mɛ nè tomen kevəə se Asia.

19Mɛ nè lô se fɛle se Báàba nɛ mɛ liɛ ngeŋ ə yom naa ɛ ntiɛ è se səkse əmshiɛ, nɛ ngɛkse gwiye san, nɛ kale ghele Juus əmnaŋme ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Kéné ghɛn ke ge mɛ nè loo fekte kenəə ə Feyin è jia vəse naa kenəə kemok kɛ mɛ nè yɛnen ge lòó ke giamten ghɛn. Mɛ nè dinte əbnəə se ghɛn ɛ əbnchinten gese nɛ se ghɛne ndaase.

21Mɛ nè lô tef ghele Juus ghene ghel əbtume sɛy ketaan ge ghene kubsen tetem ə ghene è fiile se Feyine, fo ɛytem se Báába ə wɛsen Jesus Christ.

22Yɛn-a! Mɛ se nduu ɛ Jolesalem ɛ leenen ka Keyioy Kelanene nɛɛyen ge mɛ ndu, ke wiy kenəə kɛ ke gan se mɛ fo.

23Kɛ mɛ keen lu kɛn ge, Keyioy Kelanene tefe mɛ naa ɛ ntɛk ɛykɛ yɛ mɛ nduun ɛ ten ge ɛ́ nɛy tinse mɛ se nchak, è nɛɛy é mɛ yɛ yɛne ngɛk.

24Dî nɛ mɛ liɛmen ngeŋ ə yom ge kefaa lólò, è se kɛŋe kɛn se mɛyse ɛyfɛl yɛ Báába Jesus nè foon se mɛ. Ɛyfɛl yɛ əb nè foon se mɛ lu se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum ka Feyine chamen ɛysen.

25Ke me se lu nɛ kɛɛte ɛ leenen wɛ mɛ ghanenmen ɛ ghɛne məm è fekte kum ɛysak ə Feyin, wel se ghɛne jia bo yî yɛn mɛ.

26Mɛ me se suuye se ghɛn lan ge: Wel se ghɛn lɛy, ɛ́ jia náà bif se mɛ.

27Mɛ suuye lɛ bek ge mɛ nè báà buu ghàà yɛ fekte se ghɛn kum əbnəə əbjim wɛ Feyine luun se nɛɛy.

28Ghɛn yɛ toknen nɛ̀ ngeŋ ə sɛne, toknen nɛ̀ kenon ə ghel kɛ Keyioy Kelanene viimen se ghɛne keghoo ka nchiyse. Ghɛn yɛ chiye kenchintene ghel ə Feyin kɛ Bay wɛ əb nè foon wán ə wen ka ngvəə ntaŋle se nɛɛy ge ke yɛ lu.

29Mɛ ke ge mɛ nɛ̂y ben jim é báá setaa gwiy ɛ ghɛne məm, è yɛ foo ngɛk se ghɛn.

30Ghel ɛlee náà fəy ɛ ghɛne məm, è yɛ yia əbbuam se liɛte ghon-ɛyfɛl ɛlee nɛ ɛ́ ndu ɛ ghene ɛybam.

31Ke me se lu ge ghɛn toknen, è yɛ kuume ge mɛ nè lô se kóme bàbàŋ nɛ̀ nchuy nɛ̀ ntəke, tefe ghel ɛjim se nguk setal.

32Mɛ se vii ghɛn ɛ Feyine keghoo ɛ leenen gese suuye ge ghɛn yɛ yionen se sakghɛ wɛ kum ɛycham ɛysen nə Feyine. Sakghɛ nɛ̂ vin lòó əb baklé wel è nɛɛy é əb yɛ ki əbtik wɛ Feyine lɛmen se ghel ɛjim ghɛ ɛ́ laanen.

33Mɛ nè báà yi semte əbkaa ə wel kene ndəyse ə wel.

34Ghɛn se ghɛne ngeŋse ke ge mɛ nè fɛle nɛ̀ ɛghoo ə ghom ghine se geese yɛ kiile əbfua əbjim wɛ ghɛse ghele ngoo nə mɛ nè shiin.

35Əbnəə əbjim wɛ mɛ nè nɛɛyen nè lu se din se ghɛn ge wel lu se yɛ fɛl ketaan ka əb yɛ giamtene ghel ɛbole, gese kuume kenəə kɛ Báába Jesus se wen ə ngeŋ nè suuyen ge: Ke loote lu kejuŋ se wel wɛ əb fóon chia kɛ́ wel wɛ əb fíìn fíín.

36Nɛy se lu ka Bool suuyen əbnəə vi è mɛyse, è təm ɛləy ghene ghene jem naa ɛjim.

37Ghene me se toŋe, baamé wen, suuy ge əb jɛl kejuŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

38Kenəə naa kɛ ke nè nɛɛyen ghene se lu ɛysen ɛysen lu kɛ əb nè suuyen se ghene ge ghene jia bo yî yɛn yi. Ghene me tinse wen è ndu so se kenək.

Ɛyfɛl 21

1Nɛy se lu ka ghɛse ghene giabsen, ghɛs lii kenək, è diaŋ ɛ titiy è chin ɛ Kos, se lu ɛ kenkumtene kechii ghɛs chin ɛ Lodes è lòò se fo è ndu ɛ Batala.

2Ghɛs yɛn kenək kelee fo nɛ ke nduu ɛ Foenisia è lii se ten è se diaŋe.

3Ghɛs chin nɛ ɛ́ se yɛne Siblus, è bàk è fo jii əbkoy əbkiye è se diaŋe ɛ Silia, è diaŋ è chin ɛ Taya, è fəy fo ghaa ɛ́ nè nɛy se fəyse əbfua se kenək.

4Ghɛs fəy dì, è kɛŋ è yɛn ghon-ɛyfɛl ɛlee, ghɛse ghene chii se əbchii saamba. Keyioy Kelanene nɛɛy ghene suuy se Bool ge ghàà əb tom kevəə se Jolesalem.

5Dî əbliy ə wɛse nɛy kwɛn, ghɛs lòò è se nduu. Ghon-ɛyfɛl ɛjim, nɛ̀ əbkiy ə ghene, gese nɛ̀ ghone tinse ghɛs è fəynen ntɛk. Ghɛse ghene chin ɛ əbchio jio, è təm ɛləy è jem, chakte ge ɛ́ yɛ́ bɛɛse.

6Ghɛs me lii se kenək è lòò, ghene me kase kfəəy.

7Ghɛs lòò se Taya dì, è diaŋ ɛ Bolemais è chakte ghone-nyii ghɛ́ foo, ghɛse ghene chii.

8Əbtəke yio, ghɛs lòò è ndu ɛ Saesalea, è ndu è lii ɛ ndaa nə Filib è chii. Filib nè lu wel ghane fekte sakghɛ əbjuŋ, nɛ lu wel əblee ɛ məme ghel ghɛ saamba ghɛ ɛ́ nè chokten ɛ Jolesalem ge ngiamtense.

9Əb nè ki ghon ə wen ɛkiye ɛkɛɛk nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà yɛ ki ɛlum. Ghene nè lóó ɛ́ yɛ fekte kenəə ə Feyin.

10Se lu ka ghɛs nè chiin fo se əbchii, wele ntum nə Feyine əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Agabus gwiy nɛ əb lòò ɛ Judea.

11Ka əb gwiyen baksen ghɛs è me liɛ kekuy ə Bool è kul ɛyfin ə wen gese nɛ̀ ɛghoo wene se wene ngeŋ nɛ kekuy kii. Əb kul dî è me suuy ge: Keyioy Feyine suuy ge ghan ka ghele Juus ɛ Jolesaleme nɛɛy kul wel wɛ əb kiin kekuy kin è me vii se keghoo nɛ ghel əbtume.

12Ghɛse ghele ghɛ́ foo yio dì è se beŋte Bool ge ghàà əb ndu se Jolesalem.

13Bool me suuy ge: Lu bek ghɛ wɛ ghɛne toŋnen, gese tensen ɛytem ə yom. Mɛ dì báà se lu kɛn kebaaten ge ɛ́ kul mɛ, mɛ lu naa kebaaten se kuo ɛ Jolesalem bek Báàba Jesus.

14Ghɛs mom ketaan, əb jia kubsen, ghɛs yal è me suuy ge: Ghɛse jeme ge əbnəə əbjime jɛl kɛn ka Báàba kɛŋen.

15Ghɛs chiite fo, è baate əbfua ə wɛs è lòò se yɛ nduu se Jolesalem.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ghɛs loo ndu, ghon-ɛyfɛl ghɛ́ Saesalea ɛlee lòò ghɛse ghene, ɛ́ ndu, ghene ndu nɛ̀ ghɛs se Mnason ə ndaa, ghɛs se chii fo. Mnason nɛ̀ lu wele wɛ̂ Siblus nɛ gese lu se ghon-ɛyfɛle ghɛ́ mbiye.

17Nɛ̀ lu ka ghɛs nɛ̀ nduunmen è chin ɛ Jolesalem ɛ leghɛ, ghel ɛbeemene loote fiisen ghɛs.

18Əbtəke yio, ghɛse ghe Bool ndu se yɛne Jɛms, nɛ ghele mbiye se ndaa Feyin ɛjim lu fo.

19Bool chakte ghene, è me fiɛl se ghene əbnəə əbjim wɛ Feyine nɛ̀ nɛɛyen ɛ ghel əbtume məm chia ɛ wene ɛyfɛl

20Ghene yio kii nɛ̂ kine, è kokse Feyin è me suuy se Bool ge: Wan-nyii, yɛn ka ghele Juuse foon ɛytem se Feyine ɛ nkamse ɛ nkamse è se lɛme tesak tejim naa kejuŋ.

21Ɛ́ nɛ̀ suuymen se ghɛs ge wɛ̀ ghane dinte se ghele Juus ghɛ ɛ́ chiin ɛ əbtum ge ghene maay nchilse Moses, è jia yɛ nɛyte ghon ə ghen, è maay nchiine ə ghele Juus ɛyjim.

22Ka ghene kó nɛ̂y yio ge wɛ̀ lu fo, lòó ghɛsen nɛɛy lɛɛy ɛ leenen?

23Ke lu ɛ leenen ge, wɛ̀ nɛɛy kenəə kɛ ghɛse suuy se wɛ̀. Ghele lu fɛn ɛkɛɛk nɛ ɛ́ nɛ̀ laamen kelek.

24Se suu kensuu, ghɛne ghene jɛl kevəə kemok, è suu ngeŋ sɛn è yɛ laane ɛyshiɛ nə Feyine é wɛ̀ lak əbkaa ten, ka lòó ghene kwaa əbtuu ə ghen. Wɛ̀ nɛɛy dì, é wel əbjim yɛ ke ge əbnəə əbjim wɛ ghene yiomen ka ɛ́ suuyen ge wɛ̀ nɛɛye, wiy se əbluuy, è yɛ ke ge wɛ̀ nɛɛye nɛ lu əbnəə wɛ nchilse Mosese dinen.

25Dî nɛ lu se ghel ɛbeemene ghɛ wiyen ghele Juus nɛ ghɛse tinsemen ŋwaale se ghene ge ghɛs liɛmen ge ghàà ghene yî yiɛ kefaa nɛ ɛ́ chiysemen əmnyin so, lɛke əmnduŋ, lɛke nyam yɛ ɛ́ kamen kamen se geese yuy, è maay nchiinen kenjaŋ.

26Bool me liɛ ghel ghi, əbtəke yio, ghene ghene suu kensuu ki se laane ɛyshiɛ nə Feyine, è me ndu se ndaa-ɛykokse, se fekte kechii kɛ əbchii kensuu nɛy mɛy ɛ ten ɛ́ chiase ɛyfoo ə ghen se Feyine ɛ wele ketuu ɛ wele ketuu.

27Əbchii ten wɛ əb nɛ̀ luun saamba loo mɛy, ghele Juus ɛlee ghɛ ɛ́ nɛ̀ lòòn ɛ ngvəne Asia yɛn Bool ɛ ndaa-ɛykokse, è bɛyse ngose wel, ɛ́ koo wen,

28è se zəəme ge: Ghele Islaele, ghɛn gwiy è giamten ghɛs. Vin lu wel wɛ əb jɛ́len əblik əbjim, tefe ghel ge ɛ́ yɛ kiye ketum kin nɛ̀ nchilse Moses, gese nɛ̀ ndaa-ɛykokse yin lòlò. Se lu nɛ əb liimen naa nɛ̀ ghel əbtume se ndaa-ɛykokse fɛn è bese kelik kelanene kine so.

29Ghene nɛ̀ suuy dì bek ge ghene nɛ̀ lô yɛn wele wɛ̂ Ɛfesos əblee wɛ Tlofimus nɛ ghene Bool lu ɛ ntɛk è se kwaate ge Bool nɛ̀ liɛmen, ghene wen lii se ndaa-ɛykokse.

30Ntɛk ɛyjim shiŋ, ghele nyiŋke è gwiy se kelik kemok, è faŋ Bool è se gufe fəye so se ndaa-ɛykokse ɛ leghɛ, ɛychio ndaa me tɛkte əbghun kaŋ ɛymok.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31Ghene se kɛŋe se yuye Bool, ɛ leghɛ ɛ́ tinse ntum se ketuu kenone ghele ɛyghoŋe kɛ́ Lûme ge ntɛke Jolesalem ɛyjim shiŋe.

32Əb me liɛ ghel ɛyghoŋ gese nɛ̀ ghele mbiy nə ghene, ghene mii ghaa ngose wel nɛ̀ luun. Ghel ghii yɛn ghene ghel ɛyghoŋ ghii, ɛ̀ yal se yɛ tɛle Bool.

33Ketuu ɛyghoŋ kii chia ɛ̀ koo Bool ɛ̀ suuy ge ɛ́ kul wen nɛ̀ nchak sebaa, ɛ̀ me bif ge: Vin lu ndɛ, kenəə kɛ əb nɛɛyen lu ghɛ?

34Ghene se waame suuye əbnəə ndun ndun, əb jia keele kenəə kɛ ke chian, ɛ̀ me suuy ge ɛ́ liɛ Bool ɛ̀ ndu so ghaa ghel ɛyghoŋe chiin.

35Ghene ndu ɛ̀ chin naa əbghune mbuŋse, ghel ɛyghoŋe me bɛɛy wen bek jii yɛ ngose wel nɛ̀ yafsen ɛ ten.

36Ghele tene nɛ̀ gwiye ɛybam, waame ge: Ɛ́ yuy wen yuyén.

37Se lu ka ghɛ ɛyghoŋe nɛ̀ se liin nɛ̀ Bool se ghaa ghene chiin, əb suuy se ketuu ɛyghoŋ kii ge: Lɛ lòó mɛ suuy kenəə se wɛ̀-a? Əb me bif se Bool ge: Wɛ̀ suŋnen əblame Gleek-a?

38Ke fene wɛ̀ báà se lu wele Ejibt wɛ nɛ̀ luun ɛ keleŋ əbliy kelee əb lose əbchio, ɛ̀ liɛ ghel ɛbee nkam sekɛɛk ghene ghene ndu ɛ̀ bɛ̀ɛ̀ əbkwak ɛ̀ se fəye yuytê ghel.

39Bool fise ge: Mɛ lu wele Juus. Ɛ́ nɛ̀ bii mɛ ɛ Talsus ɛ Silisia. Mɛ lu wán ə ntɛk ɛytaa. Kiy wɛ̀, fô jii é mɛ suŋnen se ghel ghine.

40Ketuu ɛyghoŋe fô jii, Bool me teem ɛ mbuŋse, ɛ̀ chil ghel. Ghene ghusen, Bool suŋnen se ghene ɛ əblame Heblu ge:

Ɛyfɛl 22

1Ghone-nyii, nɛ̀ ɛbaa ə ghome, ghɛn yióté san é me yɛ lu se taŋle əbchio ə wom ɛ ghɛn ɛyhiɛ leenen.

2Ghene yio ka əb suŋnen se ghene əblame Heblu, ɛ̀ ghusen ge fiŋ, əb me suuy ge:

3Mɛ lu wele Juus, ɛ́ nɛ̀ bii mɛ ɛ Talsus ɛ Silisia, dî ɛ̀ liy ɛ Jolesalem fɛn. Mɛ nɛ̀ yiɛke ŋwaale se Gamaliel. Əb nɛ̀ lô loote dinte se mɛ əbnəə wɛ kum tesak tɛ ɛbaa ghɛsene nɛ̀ lɛmen. Mɛ me se taa ɛ kenəə ə Feyin kɛn ka ghɛne taan ɛ ten ɛ leenen.

4Mɛ nɛ̀ lô se nəkse ghel ghɛ ɛ́ nɛ̀ jumten jii ə Jesus nê yin, gese yuyté ghene, koo əbkiy nɛ̀ ɛluumene vii se kengɛye nchak.

5Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ghele ghɛ́ ndaa nsake ɛjim lòó ɛ́ bééme ge mɛ suuye əbluuy. Mɛ nɛ̀ lô kiile ŋwaalese se ghene nɛ ghene nyak se ghele Juus nɛ̀ ghɛsen ɛ Damaskus, ɛ̀ me ndu fo, se koo ghele ten, se kul nɛ̀ nchakse, se gwiy so se Jolesalem ge ɛ́ nəkse.

6Nɛy se lu ka mɛ nɛ̀ nduun baksen se Damaskus, ka nɛ ɛyteme nchuye di, ɛ leghɛ, ɛybane liak ɛ ɛyyio ɛ̀ kal mɛ ɛ̀ tas.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Mɛ fɛy se ntiɛ, è yio giɛ ɛylee ge: Sool, Sool wɛ̀ nəkse mɛ bek ghɛ?

8Mɛ me bif ge: Lu wɛ̀ ndɛ, Báàba? Əb fise ge: Lu mɛ Jesus wɛ̂ Nazalet wɛ wɛ̀ nəksen.

9Ghel ghɛ ɛ́ nè luun ghɛse ghene yɛn ɛyban nɛ̂ yi, dî è jia yio giɛ ə wel wɛ əb kè suŋnen se mɛ.

10Mɛ me bif ge: Báàba lòó mɛ nɛɛy ghɛ? Báàba suuy san ge: Loole se ɛyyio, è ndu se Damaskus. Lu fo ghaa ɛ́ suuy əbnəə əbjim wɛ Feyine siysenmen ge wɛ̀ nɛɛy.

11Mɛ se loole nɛ ɛyban yii nɛɛymen, mɛ fef, ghele ngoo nə mɛ ghal keghoo ə kom, è liɛ mɛ è lii so se Damaskus.

12Wel əblee nè lu ɛ ntɛk fo lɛme nchilse naa kejuŋ, nɛ ɛyghel ə wene lu ge Ananias, nɛ ghele Juus ɛjim ghɛ ɛ́ nè chin fo ngvəmle wen naa se ŋaŋ.

13Əb gwiy, è teem ɛ mɛ ɛybee è suuy ge: Wan-nyii wɛ Sool, kase yɛ yɛn əblike. Mɛ ko me yɛn wen kɛn se əbliy.

14Ananias me suuy san ge: Feyin fɛ ɛbaa ə ghɛsene koksen chokmen wɛ̀ ge wɛ̀ keele kenəə kɛ yi kɛŋen ge wɛ̀ nɛɛy, è gese nɛɛy ge wɛ̀ yɛn wel ɛyfɛl nə wene wɛ̂ titiy è yio ka əb suŋnen nɛ̀ əbchio ə wene.

15Wɛ̀ nɛ̂y yɛ fekte se wel əbjim ka Báàba luun, suuye əbnəə wɛ wɛ̀ yɛnen nɛ̀ wɛ wɛ̀ yion.

16Ka ke luun lɛ, wɛ̀ bo chiyte ghɛ? Loole se ɛyyio, é mɛ fó moo se wɛ̀, è jem se wen, é əb lɛyse mbee ə shiɛ.

17Nɛy se lu ka mɛ nè kasemen ndu se Jolesalem è loo jem ɛ ndaa-ɛykokse, kuumese koo mɛ,

18mɛ yɛn Báàba nɛ əb suuy se mɛ ge: Fiɛ́lé fiɛ́lén è fəy se Jolesalem bek ge ghele ghɛ fɛne jia nɛ̂y beeme kenəə kɛ wɛ̀ fekten kum mɛ.

19Mɛ me fise ge: Báàba, ghene ke naa kejuŋ ge mɛ nè lô se ghane ɛ ngayse ɛyjem, koo ghel ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se wɛ̀, tɛle vii se nchak.

20Ɛ́ naa loo yuyté Stefen wɛ əb nè suŋnen se ghele kum wɛ̀, mɛ se tiy fo, tokte gese chiye ndəyse ghel ghɛ ɛ́ nè yuyen wen.

21Báàba me suuy se mɛ ge: Yɛɛ nduu, bek ge mɛ nɛ̂y tinse wɛ̀ naa əbtəm ɛ telak nə əbtume.

22Ghel ghii se yióté əbnəə wɛ Bool nè suuyen əb nɛy suuy ge Feyine tum yi se əbtume ɛ leghɛ, ghene me se zəəme kɛn zəəmen ge: Ɛ́ mɛyse wel vin mɛysen se ketuu ntiɛ, ke báà se lu ɛ titiy ge əb yɛ chii.

23Ghene se zəəme dì, jike ndəyse ghen, ŋwɛle kebvəl, waŋe nɛ ke loole ɛyyio.

24Ketuu se ghɛ́ ɛyghoŋe yio, è lam ge ɛ́ liɛ wen è lii so se yi ndaa ɛyfɛl. Ɛ́ lii so əb lam ge, ɛ́ tɛl se keele kenəə kɛ ke nɛɛyen ghele Juus se buu wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Nɛy se lu ka ɛ́ nè kulenmen wen ge ɛ́ yɛ tɛl əb bif se wele mbiy ɛyghoŋ wɛ əb nè tiyen ɛ wen ɛybee ge: Nchil lɛ bééme ge wɛ̀ yɛ tɛle wel wɛ əb kiin əbtaawe ka wele Lûm, nɛ ɛ́ báà sak wen-a?

26Wele mbiy ɛyghoŋ yio kii nɛ̂ kine, è ndu se ketuu ə ghene è bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe se nɛɛy ghɛ kin. Wel vii di lu wele Lûm.

27Ketuu ɛyghoŋ ki me chia è bif se Bool ge: Wɛ̀ lu wele Lûm-a? Bool bééme.

28Əb me suuy ge: Mɛ nè yun nɛ̀ mbɛk əbkaa se geese yɛ lu wele Lûm. Bool suuy ge: Mɛ lu wele ketum kɛ Lûm kin se ɛybii.

29Ghel ghɛ ɛ́ nè nɛy se yɛ bifte əbnəə se Bool me guf əbghun ɛybam chikiy, ketuu ɛyghoŋe se fane bek ge əb kè yɛnmen ge wel wɛ yi kè kulen nɛ̀ nchakse lu wele Lûm.

30Əb ko se kɛŋe se keele ge ghele Juus sɛ toye Bool se ghɛ-a. Əbtəke yio, ɛ́ yayte nchakse se Bool ɛykoy, è jaŋte ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ ghɛ ɛ́ saken ge ɛ́ konen. Əb me gwiy nɛ̀ Bool ɛ ghene ɛyshiɛ.

Ɛyfɛl 23

1Bool me tuŋ ɛyshiɛ ɛ ghel ghɛ ɛ́ nè luun ɛ ndaa nsak ɛyghun è suuy ge: Ghone-nyii, ɛytem ə yome lu ɛylanen kum ɛychii ə yom ɛ ɛyshiɛ nə Feyine se kok se chin ɛ kechii kɛ́ lane.

2Ananias wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee me lam ge ghel ghɛ ɛ́ nè tiyen ɛ Bool ɛybee tɛl Bool kɛn ɛ əbchio.

3Bool me suuy se wen ge: Nɛ̂y tɛl Feyine wɛ̀, wɛ̀ keke ka əbghune ndaa wɛ ɛ́ yiosen əb se jofe kɛn ɛbɛy ɛbɛy. Wɛ̀ diom fɛy, è se sake mɛ ka nchile dinen, dî ko kole nchil, ka wɛ̀ suuyen ge ɛ́ tɛl mɛ.

4Ghel ghɛ ɛ́ nè báksen se Bool suuy se wen ge: Wɛ̀ dì tɛyle nɛ lu ketuu se ghɛ́ ntaŋlee wɛ luun wele Feyin.

5Bool fise ge: Ghone-nyii, mɛ kè báà se ke ge lu ketuu se ghɛ́ ntaŋlee. Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ghàà wɛ̀ suuy kenəə kebee kum wel wɛ əb saken ghɛn.

6Bool keele ge ghene ɛlee lu ghɛ́ kenone Saddusee, nɛ ɛlee lu ghɛ́ kenone Falisee, è me suuy ketaan ɛ ndaa fo ge: Ghone-nyii, mɛ lu wele kenone Falisee, nɛ̀ ba ə wom ghene no ə wom lu ghele kenone Falisee. Mɛ me se lu ɛyshiɛ nə ghɛ́ nsake bek ge mɛ ki ɛybeeme ge ɛnkfə náà loole se ɛykuo.

7Əb suuy kii nɛ̂ kine ɛ leghɛ ghɛ́ kenone Falisee ghene ghɛ́ kenone Saddusee mɛ kɛɛte ɛyyol ghele me se lu fo əbnkakten ɛ əbnkakten.

8Ɛ́ nè yole dì bek ge ghɛ́ kenone Saddusee nè báà se bééme ge ɛnkfə yî loole se ɛykuo gese beeme wiy ge kelee lu ge nchiyse-ndaa nə Feyine, gese maa kenəə kɛ kum keyioy se nkan, dî nɛ ghɛ́ kenone Falisee beeme əbnəə nɛ̂ vin əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Ɛyyol yi taate taaten, ndintese tesak selee sɛ́ kenone Falisee teem ɛ ɛyyio è suuy ketaan ge: Ghɛse báà yɛn kejas ə wel vin. Ɛ lefelee fene keyioy kene nchiy-ndaa-Feyin ɛylee lu nɛ ɛy suŋnen se wen.

10Ghene yol è chia keleŋ, ketuu se ghɛ́ ɛyghoŋe se fane ge lòó ɛ́ sayte Bool sayten è me lam ge ghel ə wene chio fo è fii Bool se ghene è gwiy so se yi ndaa ɛyfɛl.

11Nɛy se lu nɛ̀ ntəke, Báàba teem ɛ Bool ɛybee è suuy se wen ge: Kul ɛyteme, ka wɛ̀ suŋnenmen ɛ Jolesalem kum mɛ, lu nɛ wɛ̀ tiy se suŋnen sɛy dì ɛ Lûm.

12Əbtəke yio, ghele Juus ɛlee taŋ ntaŋ, è laa kelek ge ghene jia nɛy yiɛ kefaa kene nəə kenəəne buu ge ghene yúyté Bool.

13Ghel ghɛ ɛ́ nè taŋen ntaŋ nɛ̂ yin nè chia kefaa kɛ əmmkɛɛk.

14Ghene me ndu se ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee gese nɛ̀ chɛɛse è suuy ge: Ghɛs laamen kelek kebee ge ghɛse jia nɛ̂y ləmte kefaa keyiɛne buu ge ghɛs yuymén Bool.

15Ke me se lu ge, ghɛne ghe chɛɛse tinse ntum se ketuu se ghɛ́ ɛyghoŋe ge əb tinse Bool se ghɛn fefse ge ghɛne kɛŋe se loote se keele kenəə kɛ kum nsak ə wen. Ghɛse yɛ lu kebaaten se yuye wen nɛ əb bɛɛy ghàà gwiy è chin fɛn.

16Ɛ́ taŋ dî wan ə jɛmte Bool yio, è ndu ɛ ndaa ɛyfɛl nə ghɛ́ ɛyghoŋ, è fekte se Bool,

17Bool me toŋte wele mbiy ɛyghoŋ əblee è suuy se wen ge: Liɛ wándɛ nsum vin è ndu so se ketuu ə kɛne bek ge əb ki kenəə se suuy se wen.

18Əb me liɛ wán vi, è lii so se ketuu ə ghene è suuy ge: Bool wɛ wele nchak kɛ̀ toŋte mɛ è suuy ge mɛ liɛ wándɛ nsum vin è gwiy so se wɛ̀ bek ge əb ki kenəə se suuy se wɛ̀.

19Ketuu ɛyghoŋ ki ghal wen se keghoo, ghene wen bak əbghun, əb bif se wen ge: Wɛ̀ kɛŋe se suuy gee ghɛ san?

20Əb me suuy ge: Ghɛ́ mbiye nə ghele Juuse siysemen ge ɛ́ bvəs è lon ge wɛ̀ tinse Bool se ghene fefse ge ɛ́ kɛŋe se loote se biinene kenəə kɛ kum wen.

21Yɛɛ ke se beeme kenəə kɛ ghene suuy bek ge, ghele guo wen ɛ jii chia əmmkɛɛk, nɛ ɛ́ laamen kelek ge ghene jia ləmte kefaa keyíɛ́ne kene kenəəne buu ge ghene yúyté Bool. Ghene baatemen è se chiyte kenəə kɛ wɛ̀ suuy.

22Ketuu ɛyghoŋ ki chiise se wen ge: Ghàà suuy se wel ge wɛ̀ suuymen kenəə ten se mɛ. Əb chiise dì è suuy se wen ge: Yɛɛ nduu.

23Əb yese, è toŋte ghele mbiy ɛyghoŋ nə wen ɛlee ɛbaa, è suuy ge: Ghɛn bááté ghel ɛyghoŋ ɛyviɛ ɛybaa, nɛ̀ ghɛ́ nyamse əmnkok əmsaamba gese nɛ̀ ghɛ́ teghoŋe ɛyviɛ ɛybaa sɛy é ghene ndu ɛ Saesalea ɛ chuy buumok nɛ̀ ntəke lan.

24Ghɛn fó nyamse əmnkok se Bool, è liɛ wen è jɛl so nyiaŋ è ndu so se Goveno Felis.

25Əb suuy dì è nyak ŋwaale se Felis ge:

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Lu mɛ Klaudius Lisias, mɛ nyake ŋwaale yin se wɛ̀ Babɛy Felis wɛ Goveno, mɛ chakte wɛ̀.

27Ghɛ́ mbiye nə ghele Juus nè koo wel vin è se kɛŋe se yuy, mɛ yio ge əb ki əbtaawe wele Lûm è liɛ ghɛ́ ɛyghoŋ, ghɛse ghene too fo, è fii wen.

28Mɛ me liɛ wen è ndu so se ghene ndaa nsak bek ka mɛ nè kɛŋen se keele ge ɛ́ sɛ toy wen se ghɛ-a?

29Ɛ́ biinen, è me yɛn ge kenəə kɛ ɛ́ toyen wen se ten lu kum nchil ɛylak nə ghen nɛ əb báà nɛɛy kenəə kɛ lòó ɛ́ yúy wen yuyén kene è vii wen se nchak.

30Wel nɛy nyiake è suuy san ge, ghele Juus ɛlee kalmen əmnaŋ se yuye wen. Mɛ me tinse wen se wɛ̀ kaŋ ɛymok, è lam ge ghel ghɛ ɛ́ toyen əbnəə ɛ wen əbghun gwiy sɛy se wɛ̀ è suuy kenəə kɛ ghene kiin kum wen.

31Ghel ɛyghoŋ ghii me nɛɛy kɛn ka ketuu ə ghene suuyen, è liɛ Bool kɛn ɛ ntək fo, è ndu nɛ̀ wen ɛ Antibatlis.

32Əbtəke yio, ghel ɛyghoŋ ghɛ ɛ́ nè jɛ́len nɛ̀ kevəə kase fiile se ndaa ɛyfɛl, ghɛ́ nyamse əmnkoke me se nduu ghene ghe Bool.

33Ghene ndu è chin ɛ Saesalea, fo ŋwaale yi se Goveno è me vii Bool se wen ə keghoo.

34Əb jaŋ ŋwaale yi, è bif se Bool ge: Wɛ̀ lu wele wɛ̂ ghááy? Əb fise ge, mɛ lu wele Silisia,

35əb yio dî, è me suuy se wen ge: Mɛ nɛ̂y lii se wɛ̀ kenəə əbliy wɛ ghel ghɛ ɛ́ toyen wɛ̀ gwiyen. Əb suuy dì è me lam ge ɛ́ lɛm Bool ɛ ntok yɛ Helod nè baklen, è yɛ chiy.

Ɛyfɛl 24

1Əbchii chia əbtan, Ananias wɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee chio ɛ Saesalea ghene ghe chɛɛ selee gese nɛ̀ wel ɛysake nsakse əblee nɛ ɛ́ toŋte ge Teltullus. Ghene chio dî, è me ndu è yɛn Goveno Felis è nyiŋse kenəə nsak nə Bool se ntiɛ.

2Ɛ́ jaŋ Bool, Teltullus me kɛɛte se taŋ əbnəə Bool, è suuy ge: Babɛy Felis, wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ sakmen ghɛs ɛ jii ɛyjuŋ, əmnyiaŋe se lu ɛ ketum fɛn se əbtəm, əbnəə kubsen se ɛydio wɛ əb nɛɛyen ketum kine se kuye nduu ɛ mbiy.

3Ghɛs lu nɛ ɛ́ fiisen ɛysak ə yiɛ jii sejim, əblik əbjim è se chɛkle wɛ̀ naa se ŋaŋ.

4Mɛ báà se kɛŋe se yiɛ əbliy ə viɛ se ɛydio è se lone ge wɛ̀ yiote kentime kenəə kɛ ghɛse suuy.

5Ghɛs yɛnmen ge wel vin lu wel əbbee, əb shike əmlaa lose əbchio ɛ məm nə ghele Juuse mbi ɛyjim. Əb lu wele mbiy se kenon kɛ ɛ́ toŋten ge Nazalenes.

6Əb nè lô se kɛŋe se bese ndaa-ɛykokse: Ghɛs koo wen è se kɛŋe se sak ka ɛysake yɛ́se dinen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Dî ketuu ɛyghoŋ kɛ Lisias too, è fii wen se ghɛs se kediak,

8è lam ge ghɛs ghɛ ɛ́ ghamen wen gwiy ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ. Wɛ̀ loo lii ɛ wene kenəə, è yɛn ge əbnəə əbjim wɛ ghɛse suuyen kum wen lu əbluuy.

9Ghele Juuse chinten è gham Bool ge əbnəə wɛ ɛ́ suuyen kum wen lu se əbluuy.

10Goveno nɛy kwas Bool ge əb suŋnen əb me suuy ge: Mɛ ke ge wɛ̀ sakmen ketum kin se ngukse se ɛydio, mɛ se saŋle se teem ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ se yɛ taŋle əbchio ə wom.

11Wɛ̀ loo bifte, é wɛ̀ yio ge ke bɛɛy ghàà lun əbchii njio-sebaa ɛyvəm ka mɛ koken ɛ Jolesalem se kokse Feyin.

12Ghele Juuse nè báà yɛn nɛ mɛ beke mbek ghɛse ghele, kene lose əbchio ɛ ngay ɛyjim, kene ɛ ndaa-ɛykokse kene ɛ kelik kelee ɛ ntɛk,

13nɛ lòó ghene jia din əbluuy əbnəə ghan wɛ ghene toyen mɛ so se wɛ̀.

14Mɛ beeme kenəə kɛ ghene suuyen bek ge mɛ kokse Feyin fɛ ɛbaa-ɛbaa ə ghɛse nè koksen ɛ jii yɛ ge mɛ jumte jii yɛ ghene suuyen ge ɛy báà se lu ɛ titiy. Dî ko foo ɛytem se nchil sɛ Moses nè nyaken gese nɛ̀ əbnəə wɛ ghɛ́ ntum nə Feyine nè nyaken.

15Mɛ gese ki ɛybeeme ghɛɛ-ghɛɛ ka ghel ghine kiin ge Feyine náà lose ghel ɛjim se ɛykuo, luun ɛ titiy nɛ̀ ghɛ ɛ́ wiyen ɛ titiy.

16Mɛ me se mome əbliy əbjim se yɛ ki ɛytem ɛylanene ɛyshiɛ nə Feyine gese nɛ̀ se ɛyshiɛ nə ghele.

17Nè lu ka ngukse nè chianmen nɛ mɛ báà ndu se Jolesalem, mɛ chî yɛn ge mɛ ndu nɛ̀ əbkaa se fo se ghel ə ghome se gese se taŋle ntaŋle.

18Nɛ lu əbliy wɛ mɛ taŋle ntaŋle ɛ ndaa-ɛykokse wɛ ghele Juuse ghɛ nè loon ɛ Asia nè yɛnen mɛ kɛn ka mɛ suun kensuu è mɛyse. Nè lu dî nɛ ngose wel wiy fo, nɛ ghele kume wiy əbchio.

19Dî nɛ ghel ghɛ ɛ́ nè luun fo, lu ghele Juus ɛlee ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ Asia. Ghel nɛ̂ ghi kè lu se yɛ lu fɛn se ghame mɛ ɛ́ wɛ̀ ɛyshiɛ ɛ lefɛ ghene nè lô yɛn nɛ mɛ jas.

20Buu dî ghel ghin ghɛ ɛ́ tiyen fɛn suuy yi kejas ə kom kɛ ghene nè yɛne ɛ əbliy wɛ mɛ nè tiyen ɛ ɛytiye nsak.

21Buu yi ge ɛ́ yɛ lu kenəə kemok kɛ mɛ nè jaŋen è suuy ɛ ghene məm ge: Ghɛne sake mɛ lan bek ge mɛ ki ɛybeeme ge ɛnkfə náà loole se ɛykuo.

22Felis yióté, è me chite nsak, bek ka əb nè loote keen Jii yɛ kum Jesus è suuy ge: Mɛ nɛ̂y tenen nsak ə yiɛ nɛ ketuu ɛyghoŋ kɛ Lisias gwiymen.

23Əb me lam ge wele mbiy ɛyghoŋ əblee liɛ Bool è chia è fen, dî è ko yɛ vəse wen nɛ əb lu se wene ngeŋ, è fo jii é ghel ɛyjɛl nə wen yɛ foo naa ghɛ se wen kɛ əb shiin.

24Əchii loo chia, Felis ghene wiy ə wen Dlusilla wɛ wele Juus gwiy. Felis lam ɛ́ gwiy nɛ̀ Bool, əb yio ka Bool suŋnen kum ka lòó wel vii ɛytem se Jesus Christ əbghun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Se lu ka Bool nè suŋnen nduun kum ɛychii ɛyjuŋe, nɛ̀ ka lòó wel ghal ngeŋ ə wen gese nɛ̀ kechii kɛ Feyine náà sak ghel ɛjim ɛ ten, Felis me se fane è me suuy ge: Yɛɛ nduu se leenen, mɛ nɛ̂y kooy əbliy, è toŋte wɛ̀.

26Nè lu dî nɛ əb kwaate ge Boole fó əbkaa se yi, è me se moote ko jaŋe wen nɛ̀ ghene wen kfənte kenfiɛl.

27Kɛn dì, kɛn dì, ngukse chia sebaa, Bolsius Festus kok ketiɛ Goveno kɛ Felis nè luun ɛ ten. Felis loo kɛŋ se jofse ɛykek ghene ghele Juuse, è me vəse Bool ɛ ndaa nchak.

Ɛyfɛl 25

1Nɛy se lu ka Festus nè kɛɛnmen ɛyfɛl, əbchii chia əbtal, əb lòò se Saesalea, è kok se Jolesalem.

2Ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, nɛ̀ chɛɛse ghele Juus selee gwiy è se béétê nsak yɛ ghene somsen Bool se wen lone ge,

3Əb ko giamten ghene, ɛ́ tinse Bool se Jolesalem é sak wen fo. Nè lu dî nɛ ɛ́ taŋmen ge ɛ́ guo Bool ɛ jii è yuy.

4Festus fise ge: Bool lu ɛ kengɛye nchak ɛ Saesalea, nɛ mɛ se mɛ ngeŋ shi se kase se fiile fo.

5Loo lu ge əb nè lô nɛɛy kenəə kebee, mɛ nɛ̂y chio é ghele mbiy nə ghɛne gwiy fo, è teem è gham wen.

6Festus gese chii fo ka əbchii ɛyfaame kene ɛyvəm è me lòò è chio ɛ Saesalea. Əbtəke yio, əb diom ɛ ndaa nsak è lam ge é gwiy nɛ̀ Bool.

7Bool gwiy, ghele Juus ghɛ ɛ́ nè lòòn ɛ Jolesalem teem ɛ wen ɛybee è kɛɛte se toy əbnəə əbtaa ɛ wen əbghun wɛ nè lòó ghene jia din əbluuye ten.

8Bool me taŋle əbchio ə wen ge: Mɛ báà jas nchile ghele Juus, è jia nɛɛy kenəə kebee ɛ ndaa-ɛykokse, kene se əbfon ə Lûm.

9Festus se kɛŋe se jofse ɛykek se ghele Juuse, è me bif se Bool ge: Wɛ̀ lɛ koŋe se kok se Jolesalem é mɛ sak nsak ə yiɛ fo-a?

10Bool fise ge: Mɛ tiy ɛ leenen ɛ ɛytiye nsak nə əbfone Lûm nɛ lu fo ghaa ɛ́ sak mɛ. Wɛ̀ ke se əbluuy ge mɛ báà nɛɛy kenəə kebee se ghele Juuse.

11Lòò yɛ lu nɛ mɛ jas nchil, è nɛɛy kenəə kɛ lòó ɛ́ yúy mɛ se ten, é mɛ jia yɛ lɛk ɛykuo. Dî nɛ loo yɛ lu ge əbluuye wiy ɛ əbnəə ghan wɛ ghene toyen mɛ so, é wel jia vii mɛ se ghene keghoo. Mɛ lone ge ɛ́ chiase nsak ə yom se əbfon ə Lûm.

12Festus ghene ghɛ́ ntef nə wene chinen əbtuu, è me suuy se Bool ge: Ka wɛ̀ lonen ge ɛ́ chiase nsak ə yiɛ se əbfon ə Lûm, fene wɛ̀ ndu se wen.

13Nɛy se lu əbliy əblee əbfon Aglibba ghene Belnis gwiy ɛ Saesalea se fiisene Festus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghene chii fo se əbchii se ɛydio. Festus me nyiŋse nsak ə Bool se əbfon ɛyshiɛ è se suuye ge: Wel əblee lu fɛn ɛ kengɛye nchak wɛ Felis nè loo lòò è vəse.

15Mɛ nɛy ndu ɛ Jolesalem ghele mbiy se ghɛ́ ntaŋlee, ghene chɛɛse ghele Juuse Judea se toye əbnəə ɛ wen əbghun se ɛydio, lone ge mɛ suuy ɛ́ yuy wen.

16Mɛ suuy se ghene ge ghele Lûme sɛɛ jia beeme ge ɛ́ yúy wel nɛ əb bɛɛy ghàà teem ɛytiy ə nsak ghene ghel ghɛ ɛ́ toyen wen, è taŋle əbchio wen.

17Ghene nɛy gwiy fɛn mɛ jia gese jefse əbliy, əbtəke bvəse è yio mɛ me diom ɛ ndaa nsak è suuy ge ɛ́ gwiy nɛ̀ wen.

18Ghele nsak nə wene loole è jia din kenəə kɛ kè lòó mɛ yɛ kwaate ge lu kenəə kɛ ɛ́ toyen wen se ten.

19Ghene nè toye wen se kenəə kɛ kum jii yɛ ghene koksen Feyin ɛ ten, gese toye wen kum wel əblee wɛ əb nè kuomen nɛ̀ ɛ́ toŋte ge Jesus, dî nɛ̀ Bool suuye ge əb lu əbtaa.

20Ka nè lòó mɛ jia keele se lii ɛ məme kenəə ghan, mɛ bif se Bool ge sɛ lòó əb ndu ɛ Jolesalem ɛ́ sak wen fo se əbnəə ghan wɛ ɛ́ toyen wen se ten-a?

21Dî Bool suuy ge ɛ́ vəse yi ɛ nchak é əbfon ə Lûm nɛy sak nsake yi. Mɛ me suuy ge ɛ́ lem wen ɛ ndaa nchak se chin ka mɛ nɛ̂y kiile nsan se tinse wen se əbfon ə Lûm.

22Aglibba me suuy se Festus ge: Mɛ koŋe se yio kenəə kɛ wel vine suuyen nɛ̀ əbtuule ə wome. Festus fise ge: Wɛ̀ nɛ̂y yiote se wen ɛ likebvəchi.

23Əbtəke bvəs è yio, Aglibba ghene Belnis se gwiye nɛ̀ kewel tefone, nɛ ɛ́ təme əmnkfəm se ghene əbghun. Ghene nè lii gwiye ɛ ngay fo ghene ghɛ́ ɛyghoŋe gese nɛ̀ chɛɛ sɛ ntɛk foo. Festus me lam ge ɛ́ gwiy nɛ̀ Bool.

24Əb me suuy ge: Əbfon Aglibba gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ luun fɛn ɛjim, ghɛn yɛn wel vin. Lu wen wɛ ghele Juus ghɛ ɛ luun fɛn gese nɛ̀ se Jolesaleme yese gwiyen zəəmen se mɛ ge ɛ́ lu se yuy yuyén.

25Dî mɛ jia yɛn kenəə kɛ əb nɛɛyen kɛ lòó ɛ́ yúy wen se ten. Əb nè toŋmen ge ɛ́ chiase nsak ə yi se əbfon, mɛ me beeme se tinse wen se Lûm.

26Mɛ bɛɛy ghàà yɛ ki kenəə kɛ lòó mɛ nyak se əbfon ə Lûm kum wen. Mɛ me gwiy nɛ̀ wen se ghɛn naa se wɛ̀ əbfon Aglibba ge wɛ̀ loote kiynen nsak ə wen ka mɛ keele ka mɛ nyak se əbfon ə Lûm.

27Ke wiy ɛ titiy ge mɛ yɛ tinse wele nchak se əbfon loote dine wiy kejas ə wen.

Ɛyfɛl 26

1Aglibba me suuy se Bool ge: Lòó wɛ̀ taŋle əbchio viɛ ɛ leenen. Bool nase keghoo è fek, è me kɛɛte se taŋle əbchio wen ge:

2Mbɛɛ, mɛ lu nɛ mɛ yɛn ge mɛ ki ɛshiɛ ɛjuŋe se yɛ tiy ɛ wɛ̀ ɛyshiɛ lan se taŋle əbchio ə wom kum əbnəə əbjim wɛ ghele Juuse toyen ɛ mɛ əbghun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Mɛ suuy lɛ bek ge wɛ̀ loote ke nchiine ghele Juus ɛyjim, gese ke əbnəə wɛ ghene gufnen se ten. Mɛ me se lone ge wɛ̀ kul ɛytem è yiote kenəə kɛ mɛ suuy.

4Ghele Juus ɛjim ke nchiine ə yom, kɛɛte se ka mɛ nè kuyen se wan əbtɛlɛ ɛ ghɛse ketum gese nɛ̀ se Jolesalem.

5Ghene nè se ke mɛ se əbtəm, nɛ̀ ghene kè koŋe se suuy əbluuy é ghene fiɛl ka mɛ nè shiin wele kenone Falisee kɛ ke nè loote lɛmen tesak ə Feyin.

6Mɛ me se tiy ɛ ɛytiye nsak lan nɛ lu bek ka mɛ chiyten ɛykak yɛ Feyine nè kaken ɛbaa ɛbaa ghɛs so.

7Lu ɛykak nɛ̂ yin yɛ tekfəə tɛse ghene tɛ njio-sebaa ɛyvəme chiyten se kiile, kokse Feyin nɛ nchuy gese nɛ ntəke. Mbɛɛ, lu ɛykak nɛ̂ yin yɛ mɛ chiyten yɛ ɛy nɛɛyen mɛ se ki nsak ghɛse ghele Juuse.

8Lu bek ghɛ wɛ wel se ghɛne báà se yɛne ge Feyine lose ghel se ɛykuo?

9Mɛ se mɛ ngeŋ nè lô beeme sɛy ge ke lu ɛ titiy ge mɛ nɛɛy naa ghɛ kɛ lòó mɛ nɛɛy se buuse ɛyghel ə Jesus wɛ Nazalet.

10Nɛ mɛ nè lô se nɛɛy di ɛ Jolesalem. Əbtuu ghɛ́ ntaŋlee nè lô fo əbtaawe san mɛ vii ghele Feyin se ndaa nchak se ɛydio. Ɛ́ nè loo lu ge ɛ́ yúy wel, mɛ tokte ge ɛ́ yúy.

11Mɛ nè lóó mɛ yɛ jɛle lii ɛ ngayse ɛyjem sejim nəkse ghel, kane ge ghene maa Jesus. Mɛ nè yafse ɛytem se ghene naa se ŋaŋ, bii ɛvəə ghen nduu chine se ntɛke sɛ əbtum əblee.

12Nè lu bek kii nɛ̂ kine kɛ mɛ nè fiin ŋwaale se ghele mbiy nə ghɛ́ ntaŋlee yɛ ɛy nè foon əbtaawe se mɛ ge mɛ ndu ɛ Damaskus.

13Mbɛɛ, mɛ loo ndu ɛ jii nɛ shi ka chuy tiysen, è yɛn ɛyban ka ɛy lòòn ɛ ɛyyio, liake chia chuy, ɛy liak è kaale ghɛse ghele ngoo nə mɛ è tas.

14Ghɛs fɛyke se ntiɛ naa ɛjim. Mɛ yio nɛ giɛ ə wel suuye se mɛ əblam ə Heblu ge: Sool, Sool, wɛ̀ nəkse mɛ lɛ bek ghɛ? Wɛ̀ lɛmse ngeŋ ə yiɛ ka kembɛɛybiy kɛ ɛ́ tinten nɛ̀ mbàŋ nɛ̀ kɛ tiɛle mbàŋe ten.

15Mɛ me bif ge: Lu wɛ̀ ndɛ Báàba? Báàba fise ge: Lu mɛ Jesus wɛ wɛ̀ nəksen.

16Loole è teem ɛ yio. Mɛ kè gwiye se yɛne wɛ̀, se lɛme wɛ̀ ka wel ɛyfɛl nə mɛ, é wɛ̀ yɛ fekte kenəə kɛ wɛ̀ yɛnen lan kum mɛ, gese nɛ̀ əbnəə wɛ mɛ bo bɛɛyen se yɛ din se wɛ̀.

17Mɛ nɛ̂y boyse wɛ̀ se keghoo nə ghele Juuse gese nɛ̀ se keghoo nə ghel əbtum ghɛ mɛ tumen wɛ̀ se ghene.

18Wɛ̀ nɛ̂y yiase ɛshiɛ ghen ka ghene fəy se mbi nfiine è kase gwiy se ɛyban. Ghene nɛ̂y vəse kediak ə Satan è lii se kɛ́ Feyine, è fo ɛytem se mɛ é Feyine lɛyse mbeese ghen. Ghene nɛ̂y me yɛ ki kelik ɛ məm nə ghel ghɛ Feyine siysenmen.

19Mbɛɛ, ka Jesus nè gwiyen ɛyyio è yɛn mɛ, mɛ ko me se nɛɛy kɛn ka əb nè suuyen,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20è kɛɛte ɛ Damaskus se fekte kum wen è ndu è chin ɛ Jolesalem. Mɛ nè jɛle fekte ɛylake Judea ɛyjim gese nɛ̀ əbtum əblee ge ghene kubsen tetem ə ghene è fiile se Feyine è yɛ nɛɛy əbnəə ka ghel ghɛ ɛ́ kubsenmen.

21Bek kii nɛ̂ kine-a, ghele Juuse koo mɛ ɛ ndaa-ɛykokse è se kɛŋe se yuy.

22Dî Feyine se fii mɛ əbliy əbjim è kok è chin lan vin. Mɛ me se tiy fɛn lan teefe ntum ə yom se ghel ɛghakene gese nɛ̀ ɛtɛlɛɛ, nɛ̀ mɛ fekte nɛ lu kenəə kɛ Moses ghene ghele ntum nə Feyine nè suuyen ge kɛ náà gan.

23Nɛ ke lu ge Vi wɛ Feyine nè Yiosene náà yɛn ngɛk, è yɛ lu wele mbiy se loole se ɛykuo, è fekte ge ɛybane shi se ghele Juuse gese nɛ̀ ghel əbtume.

24Ka Bool nè taŋlen əbchio wen se din ge yi báà nɛɛy mbee, Festus me waame se wen ge: Bool, wɛ̀ jake jaken-a? Wɛ̀ yiɛkenmen ŋwaale se ŋaŋ ɛy nɛɛy wɛ̀ se jake.

25Bool fise se wen ge: Babɛy Festus, mɛ báà se jake jaken. Mɛ suuy nɛ lu kɛn əbluuy.

26Əbfon ke əbnəə vin əbjim, nɛ mɛ suŋnen se wɛ̀ ɛ tɛtɛ, ke keen ge kenəə wiy kɛ wɛ̀ maan bek ge ɛ́ báà nɛɛy əbnəə nɛ vin ɛ kenlete.

27Əbfon Aglibba, ɛ́ sɛ lu nɛ ɛ́ bééme ghele ntum nə Feyin-a? Mɛ ke ge ɛ́ lu nɛ ɛ́ beeme.

28Aglibba suuy se Bool ge: Wɛ kwaate ge lòó wɛ̀ nɛɛy é mɛ yɛ lu wel əbbeemen kɛn se feleeŋese əbliy lɛ-a?

29Bool suuy ge, kene əbliye diaf, kene əb təmse, fene mɛ jeme ge Feyine nɛɛy é əbfon ghene wel əbjim wɛ əb yioten kenəə kɛ mɛ suuyen lan yɛ lu ka mɛ. Dî nɛ mɛ báà se kɛŋe ge ɛ́ kul wen nɛ̀ nchakse ka mɛ lɛ.

30Əbfon ghene Goveno, nɛ̀ Belnis gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè luun fo me loole è se fəye.

31Ghene fəy è ndu è chinen əbtuu è suuy ge: Wel vine báà nɛɛy kenəə kɛ lòó ɛ́ yúy wen yuyén kene kɛ lòó ɛ́ vii wen ɛ nchak se ten.

32Aglibba me suuy se Festus ge kè buu nɛ wel vin liɛ nsak ə wen se əbfone wɛ Lûm fene ɛ́ kè lô vəse wen.

Ɛyfɛl 27

1Nɛy se lu ka ɛ́ nè liɛmen ge ghɛse diaŋ se Itali, ɛ́ me vii Bool ghene ghele nchak ɛlee se keghoo nə Julius wɛ wele mbiy se kenon ɛyghoŋe kɛ́ ntoke Lûme.

2Ghɛse ghene me lii se kenək ɛ Adlamittium nɛ ke nè shi se lòò se yɛ jɛl ɛ əbchio jio ɛ ngvən Asia, ɛ́ me lòò. Nè lu dì nɛ Alistalkus wɛ̂ Tessalonika ɛ Masedonia lu ghɛse ghene.

3Əbtəke yio, ghɛs chin ɛ Sidon. Julius se lu wel ɛytem ɛyjuŋe, è vəse Bool ge əb ndu è yɛn sunse wen ka ghene yɛ foo əbfua se wen wɛ əb shiin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Ghɛs gese lii se kenək è se diaŋe, əbfiɛfe loo fɛɛ ghɛs se ŋaŋ, ghɛs me wɛbte jii ɛybee ɛylake Siblus yɛ əbfiɛfe nè chian ɛ ten se ɛylaay.

5Nɛy se lu ka ghɛs nè diaŋenmen jio ɛyghaken è chia əbghune Silisia ghene Bamfilia, ghɛs me chin ɛ ntɛke Mila ɛ Lisia.

6Wele mbiy ɛyghoŋ vi yɛn kenək nɛ ke loo Alesandlia è se nduu ɛ Itali, è me vii ghɛs se ten.

7Ghɛs se diaŋe fɛɛ fɛɛ se əbchii se ɛydio è chin ɛ Kidus ge heb. Əbfiɛfe jia se beeme ge ghɛs ndu ɛ titiy, ghɛs me se wɛbte diaŋe jii ɛybee yɛ əbfiɛfe nè luun ɛ ten se ɛylay ɛ ɛylake Klet, è ndu chia ɛ ɛyghaŋe Salmone.

8Ghɛs ko se taŋen jɛle kɛn ɛ əbchio jio è ndu è chin ɛ kelik nɛ ɛ́ toŋte ge Fɛɛ Hɛvens nɛ lu əbghune ntɛk yɛ Lasea.

9Ka ghɛse chinen fo nɛ ɛ́ jefsemen əbliy se ŋaŋ, ɛyjɛle me se taa, nɛ kechii kɛ ɛ́ sɛɛ yiɛ kum ɛybam əbfua-əbyíɛ́ne chiamen Bool me tefte ghene ge:

10Ketume, mɛ yɛne nɛ ɛyjɛl ə yɛ́sene befmen ɛ mbiy. Əbfua ə wɛsene naa se ɛydio nɛ kenəke nɛy bef, é ghele kuoke sɛy.

11Dî wele mbiy ɛyghoŋ vi yióté kenəə kɛ wel wɛ əb nè toknen nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè gufen kenək, gese nɛ̀ ba kenək nè suuyen, nɛ wiy kɛ Bool nè suuyen.

12Bek ka əbchio jio nɛ̂ vi nè wiy əbjuŋ ka lòó ghele bɛɛ ɛ ten ɛ əbliye kenton, ndio ghel me se koŋe ge fene ɛ́ kè mome nduu se mbiy è chin ɛ Foeniks, nɛ lu əbchio jio ɛ Klet, bene fɛ nè lòó ghene bɛɛ əbliye kenton. Ghɛs nè nduu, foo Feonis ɛ ɛybee Klet yɛ əbkoy əbkiye.

13Əbfiɛfe loo fɛɛte wɛ lòó əb yɛ jɛl nɛ̀ kenəke wɛ̀ɛ̀ wɛ̀ɛ̀, ghele kenək ghii me se kwaate ge ɛshiɛ ghene jofmen. Ghene me chok ngoowel yɛ ɛy nè ghalen kenək ɛ jio è me se nduu, jɛle kɛn nɛ lu ɛyghaŋe jio ɛ Klet.

14Ghene se keŋte nduu, əbfiɛf əbtaa me se chio ɛylak fo. Əbfiɛf nɛ̂ vine sɛɛ gwiy jii ɛybee Klet yɛ əbkoy əbkiye ka wele kiyen ɛybee yɛ chuy sɛɛ too ɛ ten.

15Əb gwiy, è shikse kenək, ke ghak ka loo ɛ́ bense. Ghɛs me vəse əbfiɛf vi liɛ kenək è se nduu so,

16è loo ndu, è chia jii ɛybee yɛ əbfiɛfe nè chian wiy ɛ ten se ŋaŋ ɛ əbghune fetuumese felee ɛ fɛtetene jio nɛ ɛ́ toŋte ge Kauda. Ghɛs luŋ fo luŋen è guf kenək ketɛlɛɛ kɛ ɛ́ nè chəŋen ɛ ɛybame keghakene è vii se məme keghakene fɛ ke tenen è lɛŋ.

17Ɛ́ guf è vii, è me loote kɛyte kenək keghakene nɛ̀ kfəəse fɛ ke yɛ sakte. Ghene loo fan ge lòó kenəke lii è taa se məme kesɛsɛy ɛ əbchio jio ɛ Libia, è me səkse ndəy sɛ əbfiɛf sɛɛ lii ɛ ten, nɛɛye nɛ kenəke nduu, è me vəse ke se nduu se ngeŋ.

18Əbfiɛf əbtaa vii se chia kɛn chian, əbtəke yio, ɛ́ kɛɛte se fəyse əbfua se kenək makle se jio bek ka ɛ́ fanen ge ke sooy se jio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Əbtəke gese yio, ghene me se fɛyse əbfua wɛ ɛ́ sɛɛ siyse kenək so makle se jio nɛ̀ ɛghoo ə ghene.

20Nɛy se lu se əbchii se ɛydio nɛ ghɛse báà yɛn chuy kene əmnjes, nɛ əbfiɛfe ko bo chia naa se ŋaŋ se ŋaŋ, ghɛs jia gese se kwaate ge ghɛse bo boy è me liɛ ge ghɛs kuokemen.

21Nɛy se lu se əbtəm nɛ ghene báà yiɛ kefaa, Bool teem ɛ ghene ɛyshiɛ è suuy ge: Ketume, ghɛn nè bóy se yio mɛ nɛ ghɛsen jia lòò se Klet, fene kenək kine báà bef lɛ, ghɛsen jia lɛy əbfua ɛ jii ghan.

22Mɛ me se lone ge, ghɛn kul ɛytem, bek ge wele jia nɛ̂y kuo ɛ ghɛsene məm, é nɛ̂y sakte kɛn kenək.

23Mɛ suuy lɛ bek ge chî se lu nɛ̀ ntəke lan, nchiy-ndaa-Feyin Fɛ mɛ koksen, nɛ lu Feyin Fɛ Fe kiin mɛ teem ɛ mɛ ɛybee,

24è suuy ge: Bool, ghàà yɛ fan. Wɛ̀ lu se nɛ̂y se teem ɛ ɛyshiɛ nə əbfone Lûm. Feyine lu wel əbjuŋ, nɛ əb lɛmen ge wel se ghel ghɛ ghɛne ghene jɛ́lene jia kuo.

25Ke me se lu ketume ge, ghɛn kul ɛytem, mɛ lu nɛ mɛ fo ɛytem se Feyin nɛ əbnəə nɛ̂y gan kɛn ka əb suuyen se mɛ.

26Kenəke lu se nɛy se soo əbchio ɛ felaktese felee ɛ fetetene jio fɛn.

27Əbchii chin njio sekɛɛk ɛyvəm ka əbfiɛf əbtaa jefen nɛ̀ ghɛs ɛ jio ɛyghuy yɛ ɛ́ toŋten ge Adlia, loo lu nɛ ɛyteme ntəke, ghel ghɛ ɛ́ nè gufen kenək se kwaate ge ɛ́ se báksen nduu nɛ̀ əbghooye jio.

28Ghene me mak kfəə se jio nɛ ɛ́ kul ɛytiy se ten è yɛn nɛ jio bo sooy fo ka ɛykoy əmbaa dì, ghene se keŋte nduu, è gese mak è yɛn nɛ shi ɛykoy njio-setan ɛyvəm.

29Ghene me se fane ge lòó kenək ə kɛse ghene kfən ɛyghok, è me mak ngoowel sekɛɛk ɛ ɛybame kenək ka ke jia bo yɛ jɛl è se jeme ge əbtəke yaŋse yio.

30Ghel ghɛ ɛ́ nè gufen kenək loo kɛŋ se nyiŋ, è me səkse kenək ketɛlɛ kelee se jio è se yia ge ɛ́ kɛŋe se make ngoowel se jio jii ɛybee kenək yɛ mbiye.

31Bool me suuy se wele mbiy ɛyghoŋ nə ghel ə wene ge: Əbnguf vine jia gok ɛ kenək fɛn, é ghɛn jia nɛ̂y fəy ɛtaa.

32Ghel ɛyghoŋe me teene kfəə sɛ ɛ́ nè chəŋen kenək ketɛlɛɛ so, ke me lɛŋ è nduu.

33Əbtək loo yio, Bool me se lone ge wel əbjim yiɛ kefaa, suuye ge: Lan shi əbchii njio-sekɛɛk ɛyvəm ka ghɛne yaŋen yaŋen nɛ wele báà yiɛ kefaa.

34Mɛ me se lone ge ghɛn ko vii kefaa se əbchio ka ghɛne kiile kediak, bek ge wel se ghɛne jia nɛ̂y lim nəŋ ketuu nə wen.

35Bool suuy dì, è me liɛ keban è bɛ̀ɛ̀lè Feyin ɛ ghene ɛyshiɛ ghel ɛjim è bɛk è se yiɛ.

36Ghene ghel ɛjim me kul ɛytem è se yiɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

37Ghɛs ghel ɛjime nè lu ɛ kenək fo wel ɛyviɛ ɛybaa nɛ̀ njiose-ntuufe əmsaamba.

38Wel əbjim yiɛ è kul, ɛ́ me fəyse kembɛke ɛsaŋ è maay se jio ka kenəke yaŋse.

39Əbtəke yio, ghene jia keele kelik kɛ ghɛne nè luun ɛ ten, dî ghene yɛn kelike ntiɛ kelee nɛ kesɛsɛye nəken ɛ ten, è me liɛ ge ɛ́ mom se ndu nɛ kenəke fo.

40Ɛ́ me teene kfəə sɛ ɛ́ nè chəŋten ngoowe so, se gok se jio, ɛ́ yayte kfəə sɛ ɛ́ nè kulen mbàŋ sɛ ɛ́ sɛɛ bense kenək so, è lose ndəyse kenək sɛ ɛybee mbiye, əbfiɛfe lii se ten, è se dome kenək nduu so.

41Dî kenəke me ndu kfən kfənen kesɛsɛy ɛ məme jio è taa se fo. Ɛybee mbiye lii se ntiɛ ɛ jii yɛ lòó ke jia bo jɛl. Əbfiɛfe me se lose moo se kediak nɛ əm sakte ɛybame kenək.

42Ghɛ́ ɛyghoŋe me se taŋe ge ghɛne yúyté ghele nchak ɛjim fɛ əblee báà sam jio è fəy è nyiŋ.

43Wele mbiy nə ghen jia se koŋe ge ɛ́ yúy Bool è tun è me tun kenəə ten è me lam ge: Wel əbjim wɛ əb keen se same jio, chak è sam è fəy ndu è fəy ɛ shif.

44Kembɛke ghele me ghaten əbntime əmkak kene əbnsake kenək. Se lu ɛ jii ghan yɛ wel əbjim nè chinen ɛ shif ɛ jio è fəy əbtaa.

Ɛyfɛl 28

1Ghɛs fəy se jio kejuŋ dì ɛ leghɛ è me yio ge kelik nɛ̂ kii lu kelik kelee ɛ fetetene jio kɛ ɛ́ toŋten ge Malta.

2Ghele ghɛ felaktese fo fiisen ghɛs naa kejuŋ, è kwaay əbvəs, bek ge ɛyghuu nè kɛɛtemen se yɛ gwiy nɛ kentone lu.

3Bool baate əmkak è loo kwaay, nɛ mbám lu ɛ ten, əbvəse loo lum ɛy me fəy, è lum keghoo ə Bool è se njɛye ɛ ten.

4Ghele ghɛ́ kelik nɛ̂ fo yɛn ka yio njɛyen ɛ Bool ə keghoo è se chəmtene ge: Ɛymaanene wiy ge wel vine sɛɛ yuyte ghel. Chèmè lu ka əb boyen se kuo ɛ jio lu nɛ lon ə wen bo bii ɛvəə ə wen nɛ əb nɛ̂y kuo.

5Dî Bool mis mbám yi misen se wen ə keghoo, ɛy too se əbvəs kenəə jia gan se wen.

6Ghene me se kwaate ge Bool jia məl, é əb fɛy è kuo kɛn se əbliy. Ghene moo naa se ŋaŋ è yɛn nɛ kenəə báà gan se Bool è me kubsen əblam è suuy ge: Wel vin lu feyin felee.

7Ketuu kɛ foo nè ki ɛylem ɛ əbghune kelik kɛ ghe Bool nè luun ɛ ten nɛ ɛ́ toŋte wen ge Bublius. Əb nè lô fiisen ghɛs naa kejuŋ, ghɛs chii ɛ wen ə ntok se əbchii əbtal ka ghel ɛyghan nə wen.

8Nè lu dì nɛ Ba ə Bublius nyiŋ ɛ əbkun nɛ̀ kenchɛme, nɛ əblɛɛ ə wene nduu. Bool ndu è lii ɛ wen ə ndaa è se jeme nɛ əb lɛm keghoo ɛ wen ə ketuu əb me bonen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Ke gan dì, ghele ghɛ felaktese fo ɛlee ghɛ ɛ́ nè yafken me se gwiye se Bool nɛ əb chuke ghene.

10Ghele me se foo əbfua se ghɛs se ɛydio. Ghɛs naa loo lòò ghene gwiy nɛ əbfua se ghɛs wɛ ghɛs nè shiin.

11Ghɛs nè chii fo se njoŋ setal, è naa lii se kenək nɛ ke lòò ɛ Alesandlia nɛ ɛ́ toŋte ge əbmbaksene əmnyin. Kenək nɛ̂ kin nè gwiy è bɛ̀ɛ̀ è se lu ɛ Malta ka əbliye kentone chia.

12Ghɛs se nduu è chin ɛ ntɛke Silakuse, è chii fo se əbchii əbtal

13è lii kenək, è lòò se fo è ndu è chin ɛ Legim. Əbtəke yio, əbfiɛfe se fɛɛ koke koken, ghɛs lòò, se lu ɛybame kechii, ghɛs me chin ɛ Buteoli.

14Ghɛs chin fo di è yɛn ghele ɛbeemene fo, ghene se lone ge ghɛse ghene ko chii se əbwɛy əbful. Ghɛs nɛy me lòò è ndu se Lûm.

15Nè lu dì nɛ ghone-nyii ghɛ́ foo yiomen ge ghɛse gwiye, ghene lòò è se gwiye ge ghɛse ghene konen, ɛ́ konen ɛ əbwɛye Abbius nɛ̀ se əbbɛɛle wɛ əbtal. Bool yɛn ghene, è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, ɛytem ə wene lumte.

16Nɛy se lu ka ghɛs nè chinen ɛ Lûm, ɛ́ vəse Bool əb se chii se wene ngeŋ, nɛ wel ɛyghoŋ ko chiye wen fɛ əb nyiŋ.

17Se lu ka Bool nè chiinmen ɛ Lûm se əbchii əbtal, əb jaŋ ɛydiome ghele mbiy nə ghele Juuse ghɛ ghoo. Ghene gwiy əb me se suŋnene se ghene fiɛle ge: Ghone-nyii, chèmè lu ka mɛ nè báà jas kenəə se ghele, kene nchiine ɛylak nə ɛbaa ə ghɛsene, ɛ́ nè lô vii mɛ se nchak ɛ Jolesalem, è kase vii se keghoo nə ghele Lûme.

18Ghene lii ɛ mɛ kenəə, è se kɛŋe se vəse mɛ bek ge ghene nè báà yɛn kenəə kɛ mɛ nè nɛɛyen kɛ lòó ɛ́ yúy mɛ se ten.

19Dî ghele Juuse jia beeme, mɛ me suuy ɛ́ chiase nsak ə yom se əbfon ə Lûm. Mɛ nè báà nɛɛy dì ge mɛ ki kenəə se toye ghele ghɛs so.

20Ghan kenəə kɛ ke nɛɛyen, mɛ jaŋ ghɛn ge ghɛsen suŋnen. Ɛ́ kul mɛ nɛ̀ nchakse lɛ bek ka mɛ foon ɛytem se wel nɛ̂ vi wɛ ghele Islaele chiyten.

21Ghene me suuy se wen ge: Ghɛs nè bɛɛy ghàà kiile ŋwaale yɛ ɛy lòòn ɛ Judea kum wɛ̀, nɛ ghone-ɛnoo ghɛsene ghɛ ɛ́ lòòn fo bɛɛy ghàà fiɛl kenəə kebee kum wɛ̀.

22Dî nɛ ghɛs koŋe se yio kenəə se wɛ̀ bek ge ghɛs ke ge ghele suŋnen kebee əblik əbjim kum kenchinten kɛ wɛ̀ luun ɛ ten.

23Ghene ghe Bool me lɛm kechii kɛ ɛ́ nɛ̂y konen ɛ ten, nɛy se lu ɛ kechii fo ghele gwiy se ghaa Bool nè chiin naa se ɛydio. Əb me se sayte əbnəə se ghene kum ɛysak ə Feyin se kɛ̀ɛ̀tè ɛ bvəse bvəse se chin se likfəəy, dinte əbnəə wɛ ə́b nè fəyen ɛ ŋwaale nə Moses gese nɛ̀ se ŋwaale sɛ ɛynyake nfektese luŋe ge ghene keele wel wɛ luun Jesus.

24Ghel ɛlee beeme kenəə kɛ əb suuyen, ɛlee tun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ghene me se beke mbek se ghene ngeŋse lóò, nɛ Bool kè suuymen kine ge: Keyioy Kelanene nè lu ɛ titiy ɛ əbliy wɛ əb nè nɛɛyen nfekte yɛ Ezaya suŋnen se ɛbaa ɛbaa ə ghɛne.

26Əb nè suuy ge: “Ndu, è suuy se ghel ghine ge, Ghɛne nɛy yɛ yióté kɛn yioten, keele wiy ghɛne nɛy yɛ kiy kɛn kiyen, yɛne wiy

27Bek ge tetem ə ghel ghine bo sasen wiy əbnəə. Ghene fentemen əbtuule ə ghen è bvəte ɛshiɛ ə ghen. Ghene nɛɛy dì fɛ ɛshiɛ ə ghene yɛ yɛn əblik nɛ əbtuule ghene yio əbnəə nɛ tetem ə ghene sasen əbnəə, é ghene kase kiy mɛ wɛ Feyin, é mɛ chuk ghene.”

28Bool se ləysene suuye ge: Ghɛn lu se yɛ ke ge sakghɛ wɛ kum ka Feyine boysen ghel lu nɛ ɛ́ tinsemen se əbtume nɛ ghene nɛy yio.

29(Bool suuy əbnəə vin dì, ghele Juuse se lóò kfənte mbek se ghene ngeŋse.)

30Bool chii fo se nguk sebaa ɛ ndaa yɛ əb nè laken, fiisen wel əbjim wɛ əb nè gwiyen se yɛne wen.

31Əb se lu fo fekte se ghele kum ɛysak ə Feyin gese dinte əbnəə kum Báàba Jesus Christ ɛ tɛtɛ nɛ wel jefse wiy wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Lûm

Lûm 1

1Ŋwaale yin lòò se mɛ Bool. Mɛ lu wel əbfɛlen se Jesus Christ. Feyine nè chok mɛ ge wele ntum è lɛm ge mɛ yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ nə wen.

2Feyine nè yimen kak ghɛsen nè sakghɛ nɛ̂ vin ɛ kesuŋnen nə ntumse wene, ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale ɛylanen.

3Sakghɛ nɛ̂ vin lu kum wán ə wene Báàba wɛsen Jesus Christ. Ɛ́ nè bii wen ka wel ɛykfəə nə David.

4Feyine din ge əb lu Wan vi ka əb nè losen wen se ɛykuo ɛ kediak nè Keyioy Kelanene.

5Jesus nè lô giamten è nɛɛy Feyine cham ɛysen ə yom, è tum mɛ se əbtume nè sakghɛ əbjuŋ ka ghene fó ɛytem è yɛ yionen se Feyine é ɛyghel ə Jesus Christ yɛ ki ɛyvəm.

6Ghɛn lu sɛ̂y ghel əbtum ɛlee ghɛ Feyine liɛnmen ge ghɛn yɛ lu ghel ə Jesus Christ.

7Mɛ nyake ŋwaale yin se ghɛn ghɛ ɛ́ luun ɛ Lûm. Feyine koŋe ghɛn, əb lu nɛ əb liɛnmen ghɛn ge ɛ́ yɛ lu ghel ɛlanene. Bay Feyin ghene Báàba ə wɛsen Jesus Christ kô cham ɛysene yɛn è gese nɛɛy é ghɛn yɛ lu nè əmnyiaŋe.

8Mɛ chia mbiy bɛ̀ɛ̀lè Feyin kum ghɛn chia əbghun nə Jesus Christ bek ge ɛytem yɛ ghɛn foon se Jesus Christ lu nɛ ɛ́ keelemen mbi yin ɛyjim.

9Mɛ jeme se ghɛn əbliy əbjim, yale wiy, nɛ Feyin Fɛ mɛ fɛlen se wen nè ɛytem ə yome, fekte sakghɛ əbjuŋ kum wán ə wen ke.

10Mɛ loo jem mɛ yɛ lon ge Feyine kô fo nsan é mɛ gwiy è ghan ghɛn ɛ leenen.

11Mɛ lu ɛ shii se gwiy se yɛne ghɛn ka mɛ nɛɛy é ghɛn kiile mbose yɛ ɛy lòòn se Keyioy ə Feyine yɛ ɛy nɛɛy é ghɛn yɛ tiy ketaan.

12Mɛ nɛ̂y nɛɛy ɛ jii yɛ ge mɛ gwiy è lóó lùmse tetem ə tɛn ɛ kenəə ə Feyin, nɛ ghɛn lumsè sɛy yome, é ghɛsen me chinten è yɛ kuy.

13Ghone-nyii, mɛ kɛŋe ge ghɛn keele ge mɛ lu nɛ mɛ mommen ɛ kaŋ ɛ kaŋ se gwiy se yɛne ghɛn, kenəə ko jefse. Shii wɛ mɛ luŋen se gwiy se ghɛn lu se nɛɛy ge ghele ɛlee ɛ ghɛne məm beeme Feyin, ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ nè nɛɛyenmen ɛlee beeme Feyin ɛ məm nè əbtum əblee.

14Mɛ tiy se fekte kenəə ə Feyin se ghel ɛjime, se ghel ghɛ əbtuu ghene banenmen, gese nè se ghɛ əbtuu ghene bɛɛy ghaa ban, se ghel ghɛ ɛ́ keen əbnəə gese nè se ghel ghɛ ɛ́ kwaaten ge ɛ́ báà se ke əbnəə.

15Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen mɛ se lu ɛ shii se fekte kenəə ə Feyin sɛ̂y se ghɛn ghɛ ɛ́ luun ɛ Lûm.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

16Mɛ báà se ghuumene se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin bek ka luun kediake Feyin kɛ ke boysen wel əbjim wɛ əb foon ɛytem se ten, kɛ́ mbiye se ghele Juus è me kumte nɛ̀ əbtume.

17Ke lu dî bek ka sakghɛ əbjuŋe dinen jii yɛ lòó Feyine nɛɛy é wel yɛ lu ɛ titiy, lu ɛ titiy dì bek kɛn ɛytem yɛ əb foon se Feyine, nɛ jii ɛylee bo bɛɛy wiy naa se nkan, kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Wel wɛ Feyine nɛɛyen əb se lu ɛ titiye náà chii bek ɛytem yɛ əb foon se Feyine.”

18Feyine yafse ɛytem se ghel ghɛ ghene jasen se wen, nɛɛy mbee ɛ ntiɛ fɛn. Feyine dinmen ge yi mak ngɛk se ghene ghɛ ɛ́ nɛɛyen mbee me chite əbluuy fɛ əb yɛ yɛnsen.

19Feyine foo ngɛk se ghene bek ge kenəə kɛ ghele luun se yɛ ke kum Feyin yɛnsene nɛ Feyine dinmen kelaanen se ghene.

20Ke lu dî bek ka se nguk ka Feyine nè yî bom mbi lu nɛ wel əbjim nè lômen se yɛne ɛ əbfua wɛ əb nè bomen, əbnəə wɛ kum wen wɛ ɛ́ yɛ́nen wiy nè ɛyshiɛ, dìì əbtaawe wen wɛ ɛymɛye wiy gese nɛ̀ ɛylu ə wene ka Feyin, nɛ lòó wel jia bo yɛ lu se suuy ge yi nè báà se ke.

21Ghene se ke Feyin, dî è jia se foo ɛykokse yɛ ghene luun se yɛ fô se wen, è gese jia se bɛ́ɛ̀lè wen, è sɛ̂y se kwaate nɛ lu əbnəə əbyume, teteme kengoo nə ghene me se lu ɛ fiine.

22Ghene se dine ge ghene tofe, è me lòò è sɛɛ se əbngoo;

23ghene buu se yɛ kokse Feyin fɛ fe chiin nɛ ɛymɛye wiy, è sɛ̂y se kokse nɛ lu əbbambo wɛ ə́b fuosen wele-mesoŋ wɛ əb kuon, kene wɛ ə́b fuosen əmnən, kene nyamse gese nɛ̀ əbfua əbŋaaŋen əblee ka əbnsakenyam.

24Feyine mɛ vəse ghene ge ghene yɛ nɛɛy yì əbnəə əbbee wɛ əbghune yusen ghene se yɛ nɛɛy. Ghene me se fole ɛyghun, choksen chia nɛ̀ ngeŋse ghene.

25Ghene me buu se beeme əbluuy wɛ kum Feyin, è beeme nɛ lu əbnəə əbbuam, è me se kokse nɛ lu əbfua wɛ Feyine nè bomen, kokse wiy nɛ lu Mbom. Lu wen wɛ ɛ́ luun se yɛ kokse əbliy əbjim. Amen.

26Di ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen Feyine vəse ghene ɛ əbnəə kenchoksen wɛ əbghune yusen nɛ ɛ́ nɛɛye. Əbkiye buu se yɛ nyiim ghene ghe ɛluumene ɛ jii yɛ ke luun se yɛ lu è sɛ̂y se nyiim nɛ lu nɛ̀ əbkiy ɛlee.

27Ɛluumene buu se yɛ nyiim nɛ̀ əbkiye ka ke luun se yɛ lu, teteme ghene se fuo nɛ ɛyghune yuse ge ghene yɛ nyiim nɛ̀ ɛluumen ɛlee, ɛluumene se nɛɛy əbnəə kenghuumen ghene ɛlee, me kiile əbmakte wɛ ghene luun se kiile bek mbee ə ghen.

28Se lu bek ka ghele nè tɛnen se keele Feyin, Feyine me vəse ghene ɛ ɛykwaate kengoo, ghene me se momlee əbnəə wɛ wel wiyen se yɛ nɛɛy.

29Ghene momle tenkii əbnəə əbbee əbjim, ghene nɛɛy mbee, ŋwɛye keŋwɛy gese ghɛke kenghɛk. Ghene lu nɛ ɛ́ lun nɛ̀ ke mbàŋ ɛshiɛ, yuyte ghel, noo əbnoo, lɛɛse ghel, ki tekwaate tebee kom ghel, gese make koghoŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Ghene bese teghele ghel, bane Feyin, ŋake keŋak, yio əbghun, ghaŋse əbghun, fume mbeese, yionen wiy se ɛbaa ghene nɛ̀ ɛnoo ghene.

31Ghene jiŋtee, lunse wiy tekak, ki wiy shii se ghele, koosen wiy ɛysen.

32Ghene ke ge ɛysak ə Feyine dine ge ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə nɛ̂ vin lu se kuo, è jia cheme se nɛɛy yi kɛn nɛɛyen, dî è se bente ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen sɛ̂y əbghene.

Lûm 2

1ʒKe me se lu ge wɛ sake ghel se əbnəə é wɛ̀ jia nɛ̂y boy se ten, kene wɛ lu náà ndɛ. Ke lu dî bek ka wɛ̀ saken ghel ko gese nɛɛy kɛn nɛ lu əbnəə wɛ wɛ̀ saken ghene se ten. Wɛ̀ nɛɛy di fene wɛ make lòn se wɛ̂ ketuu.

2Ghɛsen ke ge Feyine nɛɛy ɛ titiy se yɛ sake ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə nɛ̂ vi.

3Wɛ̀ lɛ kwaate ge lòó Feyine vəse wɛ̀-a, kene lu naa wɛ̀ ndɛ, ɛ lefɛ wɛ̀ saken ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə nɛ̂ vin, ko gese nɛɛy əbghene se wɛ̀ ngeŋ-a?

4Tame wɛ̀ yɛ yɛn ge ɛytem ɛyjuŋe yɛ Feyine kiin se ghele, gese nɛ̀ jii yɛ əb koosen ɛysen, wensene, lu kenəə se lólò. Lɛ lòó wɛ̀ jia yɛn ge ɛytem ɛyjuŋe nə Feyine lu se liɛte ghɛn ge ghɛn kubsen-a?

5Se lu nɛ wɛ̀ yinmen ɛytem ə yiɛ è tɛn se kubsen. Yɛɛ ke ge lu lòn ka wɛ̀ lɛmen se ketuu ə kiɛ. Feyine yî mak lòn nɛ̂ vin se wɛ̀ ɛ kechii kɛ əb maken lòn se ghel ghɛ əb yafsen ɛytem se ghene; dii kechii kɛ Feyine yî din ge yi tenen nsakse kɛn ɛ titiy, ɛ jii yɛ sé luun ɛ ten.

6Feyine yî fo əbmakte se wel nɛ lu kɛn ɛ kenəə kɛ ŋwɛl nè nɛɛyen.

7Əb yî fo nɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy se ghel ghɛ ɛ́ kulen ɛytem è se nɛɛy njuŋ, kɛŋe ge əb nɛɛy é ghene yɛ ki njuŋ, nɛ̀ ɛyvəme gese nɛ̀ ɛychii yɛ ɛykuo bɛɛyen wiy ɛ ten;

8è yafse ɛytem è jɛfle, è mak ngɛk se ghel ghɛ ɛ́ kwaaten kɛn nɛ lu ngeŋse, ghel ghɛ ɛ́ yionen wiy se yɛ nɛɛy kenəə kɛ ke luun ɛ titiy, sɛ̂y nɛɛy kɛn nɛ lu ngɛkse.

9Ghel ghɛ ghene momlen əbnəə əbbee yî yɛ yio ɛylum gese yɛne ngɛk, kɛ́ mbiye, ghele Juus, è me kumte nɛ̀ əbtume,

10é Feyine fó nɛ lu əbghaake nɛ̀ ɛyvəme gese nɛ̀ əmnyiaŋe se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen kenəə kɛ ke luun kejuŋ, kɛ́ mbiye se ghele Juus, è kumte nɛ̀ əbtume.

11Ke lu dî bek ge Feyine báà se dine əmndun-ndun.

12Ghel əbtume báà se ke nchil nɛɛy mbee nɛ ɛ́ kó yi sak ghene è fo ngɛk se ghene, nɛ ghele Juus ke nchil nɛɛy mbee nɛ ɛ́ yî sak ghene è fo ngɛk se ghene ka nchile dinen.

13Wele jia yî yɛ lu ɛ titiy ghene Feyine ge yí ka yi yion kɛn yion kenəə kɛ nchile suuyen, Wele yi yɛ lu ɛ titiy ghene Feyine nɛ lu wel wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ nchile suuyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghele əbtum wɛ ghene báà se ki nchil lóó ɛ́ yɛ nɛɛy kenəə kɛ nchile dinen kɛn ka ke loolen ɛ ghene tetem. Kii nɛ̂ kine lu se din ge ka ghene chèmè kiin wiy nchil dì, lu nɛ ghene ke kenəə kɛ nchile dinen.

15Ɛynɛɛye ghene dine ge kenəə kɛ nchile kɛŋen lu nɛ ɛ́ nyakmen ɛ ghene tetem, nɛ teteme ghene me dine ge ghɛy jii yɛ ke luun ɛ ten, nɛ tekwaate ghene dine ge ɛ́ sɛ lu nɛ ɛ́ jasmen moo ɛ́ bɛɛy ghàà jas-a!

16Sakghɛ wɛ mɛ fektene dine ge ɛ́ yî loo lu ɛ kechii nsak é Feyine tum Jesus Christ, é əb sak əbnəə əbjim wɛ ghele leten ɛ ghene tekwaate.

17Se ghɛn ghɛ ghele Juus, ghɛne toŋte ngeŋ ə sɛn ge ghele Juus, ghaŋse əbghun ge ɛ́ yɛkte nɛ lu ɛ nchil gese ke Feyin.

18Ghɛne suuy ge ɛ́ ke kenəə kɛ Feyine kɛŋen ge ghɛn yɛ́ nɛɛy, nɛ ghɛn lu nɛ ɛ́ yiɛkemen nchil è se ke kenəə kɛ ke luun ɛ titiy.

19Ghɛne suuy ge ghɛn lu ghel ghɛ́ dinten jii se əbnfefe, dine ɛyban se ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ nfiine,

20lu ghel ghɛ́ tiysen əbngoo, gese dinte əbnəə se ghel ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà yɛ ke kenəə, kwaate ge ka ghɛn kiin nchil lu nɛ ghɛn se ke əbnəə əbjim, gese ke əbluuy.

21Ghɛn ghɛ ɛ́ dinten əbnəə se ghele, lɛ kè lòó ghɛn jia din sɛ̂y se ngeŋ ə sɛn-a? Ghɛn ghɛ ɛ́ fekten ge ghàà ghele se choŋ, ghɛn lɛ lu nɛ ɛ́ mááy əbchoŋ-a?

22Kò fekte ghɛn ge ghàà wel liɛ wiy ə wel kene lum wel, ghɛn lɛ báàmè ghɛ́ ghel-a? Kò suuy ghɛn ge ghàà ghele se kokse əmnyin, ɛ́ lɛ lɛm kefaa ɛ ɛybuu əmnyin é ghɛn vəse-a?

23Ghɛne ghaŋse əbghun ge ghɛn ke nchil, lɛ kò báà se kole ghɛn nchil, choksen Feyin-a?

24Lu kenəə kɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Əbtume choksen ɛyghele Feyin bek ghɛn.”

25Ɛynɛyte wel ka nchile dinen kè lòó ɛy yɛ lu kɛn kenəə əbliy wɛ wɛ̀ lɛmen nchil. Yɛ lu ge wɛ̀ yɛ kole nchil, é ke me yɛ lu kɛn ka ɛ́ chèmè nè báà nɛyte wɛ̀.

26Lɛ kè loo lu wele ketum wɛ ɛ́ dì báà nɛyte yɛ lɛme nchil, é Feyine jia me liɛ wen ka wel wɛ ɛ́ nɛytenmen-a?

27Əbtum wɛ ɛ́ nɛyten wiy ghene se njia əbghun, dî nɛ ghene lɛme nchile me gham ghɛn ghɛ ɛ́ kiin nchil nɛ ɛ́ gesemen nɛyte ghɛn, ghɛne jia se lɛme nchil.

28Naa se nkan lu nɛ wel di ke lòó əb jia yɛ lu nkante wele Juus kɛn ge yika ba ə vi luun wele Juus, nɛ gese wiy kɛn ka ɛ́ nè nɛyten yi.

29Nkante wele Juus lu wel wɛ ɛytem ə wene luun ɛ titiy ghene Feyine, nɛ nɛyte Keyioy ə Feyin, nɛ wiy nchil yɛ ɛ́ nyake nyaken. Ɛynkii wel nɛ̂ vi lu nɛ bente wiy ghel wen, bente Feyin wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Lûm 3

1Wele Juus chia ghel ɛlee ɛ te ghɛ? Ɛ́ nɛyte wel é əb yɛ ki sɛk əblee-a?

2Njuŋ lu naa ɛ jiise se ɛydio se yɛ lu wele Juus. Kɛ́ mbiye lu nɛ Feyine nè vii giɛ ə wen se ghene keghoo.

3Dî nɛ nè lòó kooy ghɛ ɛ lefɛ ghene ɛlee nè báà fo ɛytem se ten? Ghene lɛ nè buu se vii ɛytem se kenəə kɛ Feyine nè suuyen é Feyine me buu se nɛɛy kɛ əb nè kaken-a?

4Ɛngaŋ! Ghele chèmè kè lu ghel əbbuam ɛ mbi fɛn naa ɛjim, é Feyine yɛ suuy kɛn əbluuy, kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyine ge: “Wɛ̀ lóò suŋnen yɛ lu nɛ kenəə kejim kɛ wɛ̀ suuyen lu ɛ titiy; Wɛ̀ yɛ teem ɛ ɛytiye nsak, wɛ̀ sak è yiɛ.”

5Əbjas ə wɛsene lɛ sɛ̂y kè dine kelaanen ge Feyine lu ɛ titiy, é ghɛsen suuy ge ghɛɛ? Lɛ lòó ghɛsen suuy ge Feyine baa nɛɛy ɛ titiy se make ngɛk se ghɛsen bek əbghene-a? (Mɛ kante kii nɛ̂ kine ka wele-mesoŋ.)

6Ɛngaŋ! Feyine lɛ kè lòò è jia yɛ lu ɛ titiy é əb náà sak lɛɛy ketuu ntiɛ?

7Wel ke lóò əb ko yɛ bek ge: Mɛ lɛ lòò è yɛ yia əbbuam nɛ əb sɛ́y nɛɛy nɛ əbluuy ə Feyine gwiye nɛ̀ ɛykokse se wen, ɛ́ sɛy yɛ ghame mɛ ka wele mbee-a?

8Ke loo lu dî é ghele ɛlee yɛ suuy ge: Ghɛsen yɛ nɛɛye mbee ka njuŋe gwiy. Lu kɛn kenəə kɛ ghele ne se yian ge ghɛse suuye. Feyine nɛɛy sak è mak ngɛk se ghene se kenəə nɛ̂ ghan.

9Lòó wel suuy gee ghɛ-ɛ? Ghɛsen ghɛ ghele Juus lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine chia əbtum moo? Ɛngaŋ! Ke wiy dî! Mɛ kè lômen din ge wel əbjim, kene wele Juus, kene wele ketum, lu nɛ mbee ghalmen wen.

10Kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Wel wiy wɛ əb luun ɛ titiy, wel chèmè wiy naa əbmok,

11Wel wiy wɛ əb keen əbnəə, wel wiy wɛ əb kɛŋen se yɛ ke Feyine.

12Ghel ɛjime benmen jim se Feyine, Ghene ɛjime, befmen, wel wiy wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ ke luun kejuŋ, wel chèmè wiy naa əbmok.

13Kenəə fəy ɛ ghene əbchio, ke yɛ ləm ka keyuse loole ɛysɛy ɛ lefɛ kase fək wel, kenəə kɛ ghene suuyen kejim lu əbbuam, giɛ fəye ɛ wel əbchio ɛy yɛ tiɛnen ka əbfiŋele yio.

14Ɛychio ə ghene lu ɛylunen nɛ̀ nliŋma gese nɛ̀ ɛychɛfkee.

15Ghene lóó se yuye wel ɛ́ fiɛlé fiɛlén,

16ghene chia naa ghááy wel əbjim yio ɛylum bek ngɛk yɛ ghene nɛɛyen.

17Wel se ten nè bɛɛy ghàà yi yɛ mom ge ghele yɛ chii kejuŋ.

18Ghene báà se fane Feyin naa se nkan.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ghɛsen ke ge kenəə kejim kɛ nchile dinen lu nɛ ke kume nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ nè foon nchil se ghene, ka wel əbjime yɛ lu ɛ chichi, é wel əbjim ɛ mbi me taŋle əbchio nɛ lu se Feyine.

20Wele jia yî yɛ lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ge yí ka yi nɛɛyen əbnəə wɛ nchile dinen. Nchil dì giamten kɛn se yɛ din ge ghɛsen nɛɛymen mbee.

21Ke lu ɛ leenen nɛ Feyine dinmen jii yɛ lòó wel yɛ lu ɛ titiy ɛ wen ɛyshiɛ, nɛ ɛy ki wiy kenəə se nɛɛy nɛ̀ ɛylɛme nchile. Ghɛy kenəə kɛ Ŋwaale Nchil ghene yɛ̂ ghele ntum nə Feyine nè dinen.

22Se yɛ lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine lu bek ɛytem yɛ fó se Jesus Christ. Ghɛy ka ke luun se wel əbjim wɛ əb beemen, nɛ əmndun-ndune báà se lu.

23Ke lu dî bek ge wel əbjim lu nɛ əb nɛɛymen mbee è jia gese se jofe ka Feyine kɛŋen.

24Dî nɛ Feyine chame nɛ lu ɛysen se wel se geese liɛ wen ge əb lu ɛ titiy. Ghɛy fomɛ wɛ Feyine nè foon se ghɛsen, è chia ɛyten yɛ Jesus Christ nè tenen ghɛsen se mbee.

25Feyine nè fo Jesus Christ ka ntaŋle se mane mbeese nɛ̀ əmnduŋ mə wen, nɛ ɛy fɛle kɛn se wel wɛ əb foon ɛytem se wen. Feyine nè nɛɛy kii nɛ̂ kine se din ge Yi lu ɛ titiy ɛ jii yɛ ge ghele nè lômen se nɛɛy mbee se mbiy əb kul ɛytem, è jia mak ngɛk se ghene.

26Feyine nè nɛɛy dî se din ɛ leenen se ghele ge Yi lu ɛ titiy liɛ naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se Jesus Christ ge wel wɛ əb luun ɛ titiy.

27Ghɛsen lòó ɛ́ jia bo kase yɛ ghaŋse əbghun bek ge ɛ́ baa boy bek ka ɛ́ lɛmen nchil. Ghɛsen lòó jia bo kase yɛ ghaŋse əbghun nɛ lu bek ka ɛ́ boyen bek ɛytem yɛ ɛ́ foon se Jesus Christ.

28Ghɛsen ke se əbluuy ge wel lu ɛ titiy bek ka əb foon ɛytem se Jesus Christ, nɛ wiy bek nchil ka əb lɛmen.

29Feyine di wiy Feyine ghele Juus. Feyine lu sɛy Feyine ghel əbtum.

30Feyine lu femok, nɛ dine wen ge lɛɛ wele wɛ̂ titiy, wele Juus, kɛn bek ɛytem yɛ əb foon se Feyine, nɛ̀ wele ketum, ko kɛn bek ɛytem yɛ əb foon se Feyine.

31Ke lɛ lu ɛ leenen ge ɛytem yɛ fó se Feyine buusemen nchil-a? Ke wiy di! Ke sɛ̂y bo lu ge ghɛsen lóóte ghale nchil.

Lûm 4

1Ghɛsen liɛ nfek əbnəə ghan se Ablaham wɛ ba ə ɛykfəə nə ghɛsen. Əb nè lu ɛ́ titiy ɛshiɛ nɛ̀ Feyine bek ghɛ?

2Nè bóy se yɛ lu ge Feyine liɛ Ablaham ge wele wɛ̂ titiy bek əbnəə əbjuŋe wɛ Ablaham nè nɛɛyen, fene Ablaham nè ki kenəə kɛ lòó əb yɛ ghaŋse əbghun ɛ ten. Dî nɛ əb nè lòó əb jia yɛ ghaŋse əbghune bek kenəə ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Ɔwaale-Feyine me se suuye ge: Ablaham nè fo ɛytem se Feyine, Feyine me liɛ wen ge wele wɛ̂ titiy.

4Wele sɛɛ fɛl ɛ́ lak wen, ghàà yɛ lu ge əblaake tene lu fomɛ. Ə́b yɛ lu nɛ lu əbghiy ɛghoo nə wen.

5Se lu se wel wɛ əb báà se nɛɛy nɛ lu əbnəə əbjuŋe ge Feyine liɛ yi ka wele titiy, dî foo ɛytem se vi wɛ əb lɛyse mbeese ghel, lu nɛ Feyine yî liɛ wen ge wele titiy kɛn bek ɛytem yɛ əb foon se Feyine.

6David ko lu nɛ əb din sɛy ge, ke lu kejuŋ se ghel ghɛ Feyine liɛn ge ɛ́ lu ɛ titiy nɛ wiy bek kenəə kɛ ghene nɛɛyen. Əb nè suuy ge:

7"Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ Feyine lɛysemen əbjas ə ghen, ghel ghi ghɛ Feyine chitenmen mbeese ghen.

8Ke lu kejuŋ se wel wɛ Báàba jia yî yɛ kuume mbeese ə wen."

9Ke lɛ lu kejuŋ nɛ lu kɛn se ghele Juuse ge yi ka ɛ́ nɛyten ghene moo, ke lu sɛy kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ baa nɛyte-a? Kéné ghɛsen lóó ɛ́ yɛ suuy ge Feyine nè liɛ Ablaham ge wele titiy bek ɛytem yɛ əb nè foon se Feyine.

10Feyine nè liɛ Ablaham ka wele titiy ɛ leghɛ? Nè lu nɛ ɛ́ nɛytemen Ablaham moo, nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà nɛ̀yte-a? Nè lu nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà nɛ̀yte.

11Ɛ́ nè nɛyté Ablaham, kii nɛ̂ kine se lu kɛn əbchəysen se din ge əb lu wele titiy kɛn bek ɛytem yɛ əb nè foon se Feyine nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà chèmè nɛyte wen. Feyine nè liɛ wen ge wele titiy ɛ jii nɛ̂ ghan ka əb yɛ lu ba-ɛykfəə se wel əbjim wɛ əb foon ɛytem se Feyine di nɛ ɛ́ báà nɛ̀yte.

12Ablaham ko gese se lu sɛ̂y ba-ɛykfəə se ghel ghɛ ɛ́ nɛyten, nɛ wiy ge yî ka ɛ́ nɛyten kɛn ghene nɛyten; nɛ lu bek ɛytem yɛ ghene foon se Feyine, ghɛɛ-ghɛɛ ka Ablaham nè foon ɛytem se Feyine nɛ ɛ́ gee se naa se nɛ̀yte wen.

13Feyine nè kak Ablaham ghene ɛykfəə wene ge ghene yî yɛ ki ketuu ntiɛ se kɛ́ ghene. Ɛykak nɛ̂ yin nè báà gwiy ge yí ka Ablaham nè lɛmen nchil. Ɛy nè gwiy bek ka Feyine nè liɛn Ablaham ge wele titiy bek ɛytem yɛ əb nè foon se wen.

14Nɛ dì kè lòò è yɛ lu ge ghel ghɛ ɛ́ chiin ɛ ɛyshaa ɛysak yɛ lu ghene ghɛ ɛ́ kiile nkakma ə Feyine, fene ɛytem yɛ fo se Feyine jia bo yɛ ki kenəə se nɛɛy, nɛ ɛykak yɛ Feyine nè kaken lu kenəə keyume.

15Wele kole nchil Feyine yafse ɛytem è mak ngɛk se wen. Nɛ nchil dì kè wiy é kelee jia bo yɛ lu ge wel kol nchil.

16Di ghɛy kenəə kɛ Feyine foon nkakma nɛ̂ yin nɛ lu bek ɛytem yɛ wel fó se wen. Feyine nè fo nkakma nɛ̂ yin nɛ lu bek ka əb nè chamen nɛ lu ɛysen se ghone Ablaham ɛjim nɛ wiy kɛn ghii dii ghɛ ɛ́ lɛmen nchil əb nè fo se ghii dii ghɛ ɛ́ foon nɛ lu ɛytem se Feyine ka Ablaham wɛ luun bay se ghɛsen ɛjim nè foon.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ke lu ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Mɛ lu nɛ mɛ nɛɛymen ge wɛ̀ yɛ lu Bay se əbtume se ɛydio.” Ablaham me se lu ba ə wɛsen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine wɛ əb nè foon ɛytem se wen, nɛ lu vi wɛ əb fóon ɛychii se ghel ghɛ ɛ́ kuonmen, gese nɛɛy ge əbfua wɛ əb bɛɛy ghàà tese yɛ lu, yɛ lu.

18Ablaham nè fo ɛytem è se ki ɛykwaate ɛ kenəə kɛ ke nè yɛnsen ge lòó ke jia yî yɛ lu ge əb yi yɛ lu bay se əbtume se ɛydio, kɛn ka Feyine nè suuyen se wen ge: Lɛɛ jii yɛ ghon ə ghiɛ yî yɛ dio ɛ ten.

19Chèmè lu ka Ablaham nè se koken nguk əbviɛ, è se yɛne ge əbghun nə vii se shi ka kenkuo kefaa, nɛ wiy ə wene Sala gese bii wiy, əb nè báà buu se yɛ foo ɛytem se Feyine.

20Ablaham nè báà shiken se yɛ kuume nkakma yɛ Feyine nè foon se wen. Ɛybeeme wene sɛy nè taa è ndu kɛn ɛ mbiy, əb me se foo ɛykokse se Feyine;

21loote ke se əbluuy ge Feyine lòó əb nɛɛy kenəə kɛ əb kaken se yi.

22Feyine liɛ Ablaham ge wele wɛ̂ titiy bek ɛytem yɛ əb nè foon se wen.

23Giɛ sɛ ge: “Feyine me liɛ wen ge wele wɛ̂ titiy” lu nɛ ɛ́ nè báà nyak kɛn bek Ablaham.

24Ɛ́ nè nyak bek ghɛsen sɛy. Feyine nɛ̂y liɛ ghɛsen ge ghele ghɛ́ titiye, ghɛsen ghɛ ɛ́ foon ɛytem se wen wɛ əb nè losen Jesus wɛ Báàba ə wɛsen se ɛykuo.

25Ɛ́ nè lô fo Jesus Christ ɛ́ yuy bek mbee ə sɛsen, Feyine kase lose wen se ɛykuo ka ghɛsene yɛ lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

Lûm 5

1Ka ghɛsen shiin ghele ghɛ́ titiye se Feyine bek ɛytem yɛ ghɛsen foon se wen, ghɛsen nè ghe Feyine me se chii əmnyiaŋ bek ɛyfɛle Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

2Nɛɛy wen ge jii yɛnsen yɛ ghɛsene kiile ɛycham ɛysen nə Feyine bek ɛytem yɛ ghɛsen foon se wen, me se lu kenəə kɛ ghɛsen tiyen ɛ ten. Ghɛsen me se ndiale, chii, loote ke ge ɛ́ náà kiile ɛyjof ə Feyin.

3Kenəə kelee gese lu ge, ghɛsen loo yɛne ngɛk, ɛ́ ko yɛ saŋle bek ge ghɛsen ke ge wele loo yɛne ngɛk əb me yɛ ke se wensen əbnəə,

4è loo wensen, əb yɛ ke ka loo əb teem ketaan, è loo tiy ketaan, əb yɛ ke se əbluuy ge yi kiile kɛ yi chiyten.

5Ɛychiyte nɛ̂ yine jia yî chia se lólò bek ge Feyine lu nɛ Əb lunse ɛykoŋ ə wen ɛ ghɛsene tetem, nɛ Keyioy Kelanene kɛ əb foon se ghɛsen.

6Nè lu nɛ jii wiy se ghɛsen, Christ gwiy ɛ əbliy wɛ Feyine nè choken, è kuo bek mbii ə sɛsen.

7Ke cheme báà se bonene ka wel kuo ɛ kelik nə wele wɛ́ titiy, dî nɛ lòó wel ko beeme se kuo ɛ kelik nə wel wɛ əb nɛɛyen njuŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Dî nɛ Feyine nè din ge yi koŋe ghɛsen ka nè luun nɛ ghɛsen bɛɛy ghele mbee, Christ gwiy è kuo bek ghɛsen.

9Ka əmnduŋ mə Jesus Christ nɛɛyenmen ghɛsen se lu ghele ghɛ́ titiye se Feyine, é əb jia nɛ̂y me loote boyse ghɛsen se ngɛk yɛ Feyine nɛy mak se ghele-a?

10Lɛ nè lu nɛ ghɛsen bo bɛɛy ghele mbee, ɛykuo wan ə Feyine nɛɛy ge ghɛsen yɛ fəy fo ghɛsen nɛ̀ ghe Feyine, é loo lu ɛ leenen wɛ ghɛsen fəyen fo ghɛsen nɛ̀ ghe Feyine, é ɛychii wan ə wene jia me loote boyse ghɛsen-a?

11Kelee gese lu ge, ghɛsen gese ndiale bek kenəə kɛ Feyine nɛɛyen se ghɛsen ɛ jii yɛ Báàba ə wɛsen Jesus Christ lu nɛ əb nɛɛy, ghɛsen nɛ̀ ghe Feyine se fəye kejuŋ.

12Ke me se lu ge kɛn ka wel əbmok nè nɛɛyenmen mbee lii se mbi fɛn, ɛykuo lii se mbi bek mbee, ghel ɛjime me se kuo bek ka wel əbjime nɛɛyenmen mbee.

13Feyine nè ghane ge Yi fó nchil se ghele nɛ mbee nè shi ɛ mbi, dî nɛ nchil kè wiy, ɛ́ jia yɛ ghame wel ge əb nɛ̀ɛ̀y mbee.

14Se lu nɛ se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy nə Adam se chin se əbliy nə Moses wɛ ɛysake nè gwiyen se wen lu nɛ ɛykuo nè se shi ɛ mbi fɛn. Chèmè lu ghel ghɛ́ nè báà nɛɛy mbee Adam, fene ɛ́ ko nè lô se kuo. Adam nè lu kɛn se din nɛ lu wel wɛ əb nè bo bɛɛyen se gwiy.

15Dî nɛ fomɛ wɛ Feyine nè foon lu kenəə ndun se mbee yɛ Adam nè nɛɛyen. Wel əbmok nè nɛɛymen mbee ghele se kuo se ɛydio bek mbee ə wen, Feyine me loote cham ɛysene ghel se ɛydio è fo fomɛ è chia əbghun nɛ̀ wel əbmok wɛ Jesus Christ.

16Fomɛ Feyine gwiy nɛ̀ kenəə ndun se kɛ mbee ə wel əbmok nè gwiyen so. Wel əbmok nè nɛɛy mbee Feyine mak ngɛk se ghel se ɛydio. Ghel se ɛydio loo nɛɛye mbee, Feyine sɛy fo nɛ lu fomɛ se ghene se lólò, dìì ge ghene bo ki wiy njio.

17Wel əbmok lɛ nè nɛɛymen mbee ɛykuo gwiy se mbi, Feyine cham ɛysen ə ghel naa se ŋaŋ è liɛ ge ghene lu ɛ titiy, ghene me kiile ɛychii yɛ ɛ jia yi mɛy bek wel wɛ əbmok wɛ luun Jesus Christ.

18Ke me se lu ge ka wel əbmok nè nɛɛyen mbee, wel əbjim boŋ njio, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka wel əbmok nè nɛɛyen kenəə kɛ́ titiye Feyine liɛ ghel ɛjim ge ɛ́ shi titiy, è fo ɛychii se ghene.

19Ka wel əbmok nè tɛnen se yionen se Feyine, ghel se ɛydio se lu ghele mbee, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka wel əbmok nè yionen se Feyine è nɛɛy ghel se ɛydio se lu ɛ titiy se Feyine.

20Feyine nè fo nchil se ghele ka ghene yɛ yɛn ɛynkii əbjas wɛ ghene nɛɛyen. Ghele nɛɛy ndu nɛ mbee, Feyine ko me gese yɛ cham ɛysen ə ghen nduu kɛn ɛ mbiy.

21Ka mbee nè liinmen se mbi ghele se kuo, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛycham ɛysen nə Feyine gwiyen ka ghele yɛ lu ɛ titiy, è kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy chia əbghun nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

Lûm 6

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Lòó ghɛsen bo suuy ge ghɛɛ, ge ghɛsen yɛ nɛɛye mbee nduu ɛ mbiy ka Feyine yɛ loote cham ɛysen-a?

2Ke wiy dî, lòò lɛɛy é ghɛsen kuo è ben jim se mbee è kase yɛ chii ɛ məme mbee?

3Moo ghɛne báà se ke ge nè lu əbliy wɛ ghɛsen nè fiin moo se din ge ghɛsen lu ghel ə Christ lu nɛ ghɛsen nè chintenmen wen ɛ ɛykuo yɛ əb nè kuon-a?

4Nè lu əbliy wɛ ghɛsen nè fiin moo ke se lu ka ɛykuo ka ghɛsen kuomen é gvəəmè ghɛsen nɛ̀ Christ ka ke me yɛ lu ge, kɛn ka Feyine nè losen Christ se ɛykuo nɛ̀ əbtaawe ə wene lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsene yɛ chii ɛychii ɛyfɛɛ.

5Se lu ka ghɛsen chintenmen wen se kuo ɛ jii yɛ əb nè kuon ɛ ten lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsene náà chinten wen se loole se ɛykuo kɛn ka əb nè loolen.

6Ghɛsen ke ge é nè liɛmen nchiine ə yɛsen ɛyməə è chinten è bante ghene Christ se kentam ka é mɛyse kediake mbee se ghɛsen ə əbghun ka ghɛsene jia bo yɛ fɛle kekos se mbee.

7Ke lu dî bek ge naa ndɛ kuo, əb me boy se kediak nə mbee.

8Se lu nɛ ka ghɛsen nɛ̀ Christ nè kuonmen lu nɛ ghɛsen beeme se əbluuy ge ghɛsene yɛ ki ɛychii sɛy.

9Ghɛsen ke ge ka é nè losenmen Christ se ɛykuo lu nɛ əb jia bo yî kase kuo. Ɛykuo bo ki wiy kenəə se nɛɛy nɛ̀ wen.

10Ɛykuo yɛ əb nè kuon yin lu nɛ əb nè kuo, ke kwɛn dî, kediake mbee me buu, nɛ ɛychii yɛ əb chiin lu se yɛ foo ɛykokse se Feyine.

11Lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛn luun se liɛ ge ghɛn nè kuomen kediake mbee me buu se ghɛn ɛychii yɛ ɛy foon ɛykokse se Feyine bek ge ghɛsen lu ghel ə Christ Jesus.

12Ke me se lu ge ghàà ghɛn vəse ge mbee yɛ sak ɛyghun ə yɛn, nɛɛye nɛ ghɛn nɛɛy əbnəə wɛ ɛyghune yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy.

13Ghàà ghɛn vəse əblik əbghun nə ghɛn ge yɛ lu əbfua ɛyfɛl wɛ é yɛ nɛɛye mbee so. Ghɛn lu ghel nɛ é nè kuomen Feyine kase lose, ghɛn se chii. Ghɛn me mɛyse fo yi ngeŋ ə sɛn se Feyine, é əb yɛ fɛl nɛ̀ ghɛn se yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe.

14Mbee bo ki wiy kediak se nɛɛy kenəə nɛ̀ ghɛn, bek ge ghɛne báà se chii ɛyshaa ɛysak, dî chii bek ɛycham ɛysen nə Feyine.

15Kɛ́ leenene lu ge ghɛɛ, ge ghɛsen yɛ nɛɛye mbee nduu ɛ mbiy bek ka ghɛsen báà se chii ɛyshaa ɛysak, chii nɛ lu bek ka Feyine chamen ɛysen ə yɛ́sen-a? Ke báà se lu dî.

16Ghɛne báà se ke ge ghɛn fó ngeŋ ə sɛn se wel è yɛ yionen se wen fene ghɛn shi əbkos ə wen-a? Ghɛn dì lu əbkos se wel wɛ ghɛne yionen se wen, kene é lu əbkos se mbee yɛ ɛy gwiyen nɛ̀ ɛykuo, kene é lu əbkos se yɛ yionen se Feyine se yɛ lu ghele titiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Mɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin ge nè lu ɛ keleŋ əbliy kelee nɛ ghɛn fɛle kekos se mbee, se lu ɛ leenen nɛ ghɛn yionen se ɛyyiɛke ɛyfɛɛ yɛ ghɛne kiilen se ghɛs, nɛ̀ ɛytem ə yɛn ɛyjime.

18Feyine dì nè boysemen ghɛn se mbee ghɛne me se fɛle kekos nɛ lu se əbnəə wɛ́ titiye.

19Mɛ suŋnen liɛ nfek nɛ lu se wele-mesoŋe lɛ bek ka ke taan se ghɛn ka ghele mesoŋ se keele kenəə kɛ mɛ suuyen. Nè lô se lu ɛ keleŋ əbliy kelee nɛ ghɛne fó ngeŋ ə sɛn se yɛ fɛle kekos se jione ghene əbnəə əbbee wɛ ghɛn nè nɛɛyen nduun kɛn ɛ mbiy. Ke me se lu ge ghɛn fó ngeŋ ə sɛn se yɛ fɛle kekos se əbnəə wɛ titiye ka ghɛne yɛ lu ghel ɛlanene.

20Nè lu əbliy wɛ ghɛn nè bo fɛ́len kekos se mbee, ghɛn di nè wiy se yɛ luŋ ge ɛ́ yɛ nɛɛye əbnəə wɛ́ titiye.

21Sɛk ə wɛn nè lu ghɛ se əbnəə nɛ̂ fo wɛ ghɛn nè nɛɛyen wɛ kenghuumene koon ghɛn se ten ɛ leenen? Kenləysen əbnəə nɛ̂ fo lɛ báà se lu kɛn ɛykuo-a?

22Kɛ́ leenene lu nɛ Feyine boysemen ghɛn se mbee ghɛn se fɛle kekos se wen, nɛ sɛke ten lu ge ghɛne chii ɛychii ɛylanene, nɛ kenləysene tene lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

23Əbmakte mbee lu ɛykuo, dî nɛ ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy lu fomɛ wɛ Feyine foon se lólò se ghel ghɛ luun ghɛ́ Báàba ə wɛsen Christ Jesus.

Lûm 7

1Ghone-nyii, mɛ kɛŋe ge ghɛn kuume kine ka ghel ghɛ ɛ́ keen nchil. Nchile lóó ɛy yɛ ghale wel kɛn ɛ lefɛ əb bo bɛɛyen ɛ ɛyyio.

2Əbchəyte lu ge nchile dine ge əbvii loo ki lum fene əb lu se yɛ lu kɛn ghene wen ɛ əbliy wɛ lum bo bɛɛyen ɛyyio. Əb kuo fene əb boymen se nchil yɛ ɛy ghalen wen kum lum nɛ̂ vin.

3Yɛ́ lu wɛ əbvii nɛ̂ vin fəy lum è yɛ lu wiy ə wel əbchin nɛ lum ə wen bo bɛɛy ɛ ɛyyio, fene ɛ́ yɛ toŋte wen ge əbvii wɛ əb kaalen lum. Dî nɛ lum ə wen kuo, é nchil nɛ̂ yin jia bo ghal wen, ɛ́ jia yɛ toŋte wen ge əbvii wɛ əb kaalen lum ɛ lefɛ əb chèmè kè ghalen lum əbchin.

4Lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ke luun kum ghɛne ghone-nyii. Nchil bo ki wiy kenəə se nɛɛy nè ghɛn bek ka ghɛn chintenmen è kuo ghɛne ghe Christ ɛ kentam ka ghɛne yɛ lu ghɛ́ wel əbchine. Se lu ɛ leenen nɛ ghɛn lu ghel ə wel vi wɛ Feyine nè losen se ɛykuo ka ghɛsene yɛ chii ɛychii ɛyjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine.

5Nè lu ka ghɛsen nè bo chiin ka ɛyghun ə yɛ́sene kɛŋen ge ɛ́ yɛ chii, nchil nè domse ghɛsen ge ɛ́ yɛ chii ɛychii ɛybee yɛ ɛy gwiyen nɛ lu nɛ̀ ɛykuo.

6Se lu ɛ leenen nɛ ghɛsen bo ki wiy kenəə se nɛɛy nè nchil bek ka ghɛsen nè se shiin ka ɛ́ kuonmen kuon se nchil kediake nchil nɛ̂ yi yɛ ɛy nè ghalen ghɛsen me buu.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Ghɛsen bo fɛle wiy kekos ɛ jii ɛyməə ka nchil yɛ ɛ́ nyaken nyaken dinen, ghɛsen se fɛle ɛ jii ɛyfɛɛ yɛ luun jii yɛ Keyioy ə Feyine dinen.

7Lòó ghɛsen bo suuy gee ghɛɛ? Ge nchil se wene ngeŋ lu mbee-a? Ke wiy dî. Nɛ nè buu se nchil fene mɛ báà se ke kenəə kɛ luun mbee. Nè buu nɛ nchil din ge: Ghàà wel yɛ semte kefaa ə wel əbchin; fene mɛ nè baa se ke ge se semte kefaa wel lu mbee.

8Mbee me yɛn nsan ɛ keleŋe nchil nê ghan è chia ɛ ten è se lose tenkii nseemese əbnəə lólò ɛ mɛ ɛytem. Nè buu se nchil fene mbee lu kefaa kekuone.

9Nè lu se mbiy nɛ mɛ bɛɛy ghàà yɛ ke nchil, nɛ mɛ ki ɛychii, se lu ka mɛ nè keelen nchil, mbee me taa ɛ mɛ ɛytem, ke me se lu ka mɛ kuomen kuon.

10Nchil yɛ ɛy nè gwiyen se nɛɛy ge wel yɛ chii chiin sɛy me nɛɛy ge mɛ kuo kuon.

11Mbee dì nè kiile nsan nɛ lu ɛ məme nchil è lɛɛse mɛ è yuy.

12Ke me se lu ge ɛysake lu kefaa kelanene, nɛ nchil lu kefaa kelanene, lu ɛ titiy gese jofe.

13Ke chèmè dine ge kefaa kejuŋe nè nɛɛy ge mɛ kuo-a? Ke báà se lu dî. Di nè kiile mbee nsan ɛ məme kenəə kejuŋe è nɛɛy mɛ kuo. Ke kooy dì mbee me se loote yɛnsen ge lu mbee. Nchile me gese loote se dine ge mbee lu naa kefaa kebee se nkan.

14Ghɛsen ke ge nchil lu kefaa nɛ ke lòò se Feyine, dî nɛ mɛ lu kɛn wel se nchɛk ka ɛ́ nè feenen, ge mɛ yɛ́ fɛle kekos se mbee.

15Mɛ báà se ke kenəə kɛ ke nɛɛyen mɛ, bek ge mɛ loo kɛŋ ge mɛ nɛɛy kenəə ghàà mɛ nɛɛy keghene, mɛ sɛy nɛɛy nɛ lu kɛ mɛ banen.

16Ka mɛ nɛɛyen əbnəə nɛ lu wɛ mɛ koŋen wiy, fene ke dine ge mɛ beeme ge ɛysake lu kefaa kejuŋe.

17Ke me se lu nɛ báà se nɛɛy mɛ əbnəə nê vin, sɛ́y bò nɛɛy mbee yɛ ɛy luun ɛ mɛ ɛytem.

18Mɛ ke ge kenəə kejuŋe báà se lu ɛ mɛ məm, dìì ge njuŋ wiy ɛ mɛ kechak əbghun bek ka mɛ lóó mɛ yɛ kɛŋ se nɛɛy əbnəə əbjuŋe, dî mome lolo se nɛɛy.

19Ke lu dî bek ka mɛ báà se nɛɛy njuŋ yɛ mɛ koŋen se yɛ nɛɛy, mɛ sɛ́y nɛɛy nɛ lu mbee yɛ mɛ banen se nɛɛy.

20Nɛ mɛ nɛɛy kenəə kɛ mɛ báà se koŋe se nɛɛy fene báà gese se nɛɛy mɛ kenəə ten, fene dì nɛɛy mbee yɛ ɛy luun ɛ mɛ məm.

21Ke me se lu san dì ka lu ɛysak ɛylee ge mɛ yɛ loo kɛŋ se nɛɛy kenəə kejuŋe kenəə kɛ mɛ nɛɛy yɛ lu kɛn kebee.

22Mɛ koŋe se yɛ yionen ɛysak ə Feyin nè ɛytem ə yom ɛyjime;

23dî nɛ mɛ yɛne nɛ lu ɛysak ɛychine ɛ mɛ əbghun yɛ ɛy noon ɛysak yɛ ɛytem ə yome koŋen. Lu ɛysak nê yin yɛ ɛy kulen mɛ, mɛ me se lu ka kekos se əbnəə əbbee wɛ əb luun ɛ mɛ əbghun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Lu ngɛk sekɛ se mɛ lɛ! Lòó boyse ndɛ mɛ se əbghun ghan wɛ əb kálen mɛ se yuy yuyén lɛ?

25Mɛ béèlè Feyin bek Báàba ə wɛsen Jesus Christ. Ke me se lu ɛ mɛ ɛytem nɛ mɛ koŋe se yɛ yionen ɛysak ə Feyine, dî nɛ lu ɛ mɛ kechak əbghun nɛ mɛ lu kekos ə ɛysak yɛ ɛy gwiyen nè mbee.

Lûm 8

1Ke me se lu ge é jia bo yɛ gham se bese ghel ghɛ é shiin kefaa kemok ghene Christ Jesus.

2Ke lu dî bek ge kediak ə Keyioy nə Feyine kɛ ke foon ɛychii se ghɛsen bek ka ghɛsen nè Jesus Christ shiin kefaa kemok boysenmen mɛ se kediak ə mbee ghene ɛykuo.

3Feyine nè nɛɛymen kenəə kɛ ɛysake nè momen lolo se nɛɛy, bek ka kechak əbghunne nè boolen. Əb nè nɛɛy ɛ jii yɛ əb nè tumen wán ə wen, əb liɛ əbghune wele-mesoŋ wɛ áb nɛɛyen mbee è gwiy è kuo se buuse mbee. Lu ɛ jii nê ghan yɛ Feyine nè besen kediake mbee kɛ ke luun ɛ kechak əbghun.

4Feyine nè nɛɛy dî ka ghɛsen ghɛ é bo chiin wiy ka əbghune kɛŋen, dî chii ka Keyioye kɛŋen yɛ loote nɛɛy əbnəə wê titiye kɛn ka ɛysake kɛŋen.

5Ghel ghɛ é chiin ka əbghune kɛŋen lɛme ketuu ə ghen ɛ əbnəə wɛ əbghune kɛŋen, dî nɛ ghel ghɛ é chiin ka Keyioy ə Feyine kɛŋen lɛme ketuu ghen nɛ lu əbnəə wɛ Keyioy ə Feyine kɛŋen.

6Wel lɛm ketuu əbnəə wɛ əbghune kɛŋen fene əb kuo kuon, dî nɛ wel lɛm ketuu wen ɛ əbnəə wɛ Keyioye kɛŋen é əb yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, gese nè əmnyiaŋe.

7Ghel ghɛ lɛmen ɛykwaate ghen əbnəə wɛ ɛyghun ə ghene kɛŋen bane Feyin, lɛme wiy ɛysak ə Feyin, nɛ lòó ghene jia yî lɛm.

8Ghel ghɛ é chiin ka ɛyghun ə ghene kɛŋen lòó é jia nɛɛy é Feyine yɛ saŋle.

9Se ghɛn lu nɛ ghɛne báà se chii ka ɛyghun ə yɛne kɛŋen, ghɛne chii nɛ lu ka Keyioy ə Feyine kɛŋen ɛ lefɛ Ke dì luun ɛ ghɛne məm se əbluuy. Naa ndɛ wɛ əb báà se ki Keyioy ə Christ ɛ wen ə məm báà se lu wel ə Christ.

10Christ lòò è yɛ chii ɛ ghɛne məm, chèmè yɛ lu ka ghɛne naa kuo se kechake əbghun bek mbee, dî é keyioy ə kɛne kô yɛ chii bek ka Feyine liɛnmen ghɛn ge ghele titiy.

11Loo lu nɛ Keyioy ə Feyin wɛ əb nè losen Christ se ɛykuo chii ghɛne məm, fene wen wɛ əb nè losen Christ se ɛykuo nêy fo sɛy ɛychii se ɛyghune yɛne yɛ ɛy kuon, kɛn bek ka Keyioy wene chiin ɛ ghɛne məm.

12Ke me se lu ghone-nyii ge, kenəə lu kɛ ghɛsen tiyen se yɛ jumte, nɛ báà se lu kenəə kɛ kum ɛyghun ə yɛ́sen, nɛ wiy se yɛ chii ka ɛyghun ə yɛ́sene kɛŋen.

13Wel lòò è yɛ chii ka əbghune kɛŋen é əb kuo, dî nɛ əb chii ka Keyioy ə Feyine kɛŋen è maay ɛynɛɛy əbnəə əbbee, é əb yɛ ki ɛychii.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Ghel ɛjim ghɛ Keyioy ə Feyine dinen jii se ghene lu ghon ə Feyin.

15Keyioy kɛ Feyine foon se ghɛne báà nɛɛy ge ghɛn yɛ lu nɛ lu əbkos gese chii nè ɛyfane. Ke sɛy nɛɛy ghɛn se lu ghon ə Feyin, è nɛɛy ghɛn se toŋte Feyin ge Báà, Ba ə wɛs.

16Lu Keyioy ə Feyin nɛ̂ kin kɛ ghene keyioy ə kɛ́sene chinten suuyen ge ghɛsen lu ghon ə Feyin.

17Ka ghɛsen luun ghon lu nɛ ghɛsene nɛ̂y kiile mbose yɛ əb lɛmen se ghel ə wene. Ghɛsene nɛ̂y chinten Christ, é ghɛsen nè wen kiile kii dii kɛ Feyine lɛmen se wen. Se ghɛsen se kiile əbghaake wɛ Christ kiin lu nɛ ghɛsen tiy se yɛ yɛn sɛy ngɛk yɛ əb nè yɛnen.

18Mɛ liɛ ge ngɛk yɛ ghɛsen yɛ́nen ɛ leenene laay ɛ ŋaŋ ka lòó ɛ́ feknen se əbghaake wɛ Feyine yî fo se ghɛsen.

19Əbfua əbjim wɛ Feyine nè bomen chiyte ɛ shii se yɛn ka Feyine din ghon ə wen.

20Əbfua əbjim wɛ Feyine nè bomen nè shi se yɛ jiŋ jiŋen, nɛ báà se lu ge ə́b nè koŋe se yɛ jiŋ. Nè nɛɛy wen wɛ əb nè bomen əbfua nɛ̂ vin ge ke yɛ lu dî, chiytee

21ge yî loo lu ɛ kechii kelee əbfua əbjime boy è jia bo yɛ foy è me kiile əbghaake vi wɛ Feyine foon se ghon ə wene.

22Ghɛsen ke ge əbfua əbjim wɛ Feyine nè bomen yio ɛylum sayse dì ka əbvii wɛ əb lumen wán, se kok se chin se leenen.

23Dî nɛ báà se sayse kɛn əbfua wɛ Feyine nè bomen. Ghɛsen ghɛ ɛ́ kiin Keyioy ə Feyin ka kefaa kɛ́ mbiye kɛ əb nè tɛyen fo se ghɛsen, sayse sɛy ɛ ghɛsene tetem ka ghɛsen chiyten ge Feyine mɛyse liɛ ghɛsen ge ghone ə wen è boyse ɛyghune yɛ́sen kejim.

24Lu bek ka ghɛsen nè foon ɛytem è se chiyte wɛ Feyine nè boysen ghɛsen se ngɛkse. Ghɛsen kè boy se yɛ yɛne kefaa kɛ ghɛsen chiyten, fene ghɛsen bo chiyte wiy chiyten. Lu ndɛ wɛ lòó əb fó ɛytem è yɛ chiyte kefaa kɛ əb kiilemen?

25Dî nɛ ghɛsen loo lu è yɛ chiyte kefaa kɛ ghɛsen bɛɛy ghàà yɛn, é ghɛsen yɛ kul ɛytem chiytee.

26Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Keyioy Kelanene giamten ghɛsen bek ge ghɛsen boole, ke wiy ka lòó ghɛsen yɛ jem se Feyine. Keyioy ə Feyine me se lone se Feyine ɛ kelik nə ghɛsen, sayse ɛ jii yɛ lòó wel jia fekte.

27Feyine yɛne tetem ə tɛsen, ke kenəə kɛ Keyioy Kelanene kwaaten, bek ge Keyioy ə Feyine lone se Feyine ɛ kelik nə ghel ə Feyine kɛn ka Feyine kɛŋen.

28Ghɛsen ke ge Feyine nɛɛy nɛ əbnəə əbjim wɛ əb ganen fɛle njuŋ se ghel ghɛ ɛ́ koŋen wen, ghel ghi ghɛ əb chokenmen ge ɛ́ yɛ nɛɛy əbnəə ɛ jii yɛ əb siysen ɛ ten.

29Feyine nè lɛm ghel ghɛ əb nè yimen chok ge ghene yɛ lu ka wan ə vi luun, ka wan ə wene yɛ lu wane wɛ̂ mbiy ɛ məm nə ghone-nyii se ɛydio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Ghel ghɛ Feyine nè chokenmen lu ghii ghɛ əb nè liɛn ge ghii, ghel ghɛ əb nè liɛn ge ghii lu ghɛ əb nè nɛɛyen ge ɛ́ yɛ lu ɛ titiy, è me fo əbghaake wen se ghii ghɛ əb nè nɛɛyen ge yɛ lu ɛ titiy.

31Lòó ghɛsen suuy gee ghɛ kum əbnəə nê vin? Feyine lɛ lu ghɛsen nè ghene é noo ndɛ è yiɛ ghɛsen?

32Feyine nè báà ŋwɛy se foo wan ge əb kuo bek ghɛsen. Ka əb nè foon wán ə wen bek ghɛsen, lɛ lòó əb jia fo əbfua əbjim wɛ ghɛsen shiin-a?

33Lòó gham ndɛ ghel ghɛ Feyine nè chokenmen? Feyine se wene ngeŋ liɛmen ge ghene lu ɛ titiy ɛ yi ɛyshiɛ.

34Wel lɛ lu wɛ lòó əb gham ghene-a? Ɛngaŋ! Naa Christ Jesus se wene ngeŋ loo əb jia gham ghene. Əb nè kuo è kase loole se ɛykuo, è se lu ɛ leenen ɛ əbkoy əbtaa nə Feyine, lone Feyin se ghɛsen.

35Lòó giabsen ndɛ ghɛsen se ɛykoŋ nə Christ? Lòó giabsen əmlumchuŋ moo, ngɛkse moo, nəkse moo, jeŋ moo, ketan moo, ɛyfan moo, ɛykuo-a?

36Ke lu kɛn ka nè nyakmen ɛ ŋwaale-Feyine ge: “Ghɛs tiy ɛ ɛyshiɛ ɛykuo kechii kejim bek ghɛn, ɛ́ nyable nè ghɛs ka ɛ́ nyable nè njiɛ yɛ ɛ́ nduun se sɛɛ.”

37Ɛngaŋ, ghɛsen lu nɛ noomen ɛ əbnəə nê ghan əbjim é yiɛ chia, ɛ əbtaawe nə wen wɛ əb nè koŋen ghɛsen.

38Mɛ ke se əbluuy ge kefaa wiy kɛ lòó ke giabsen ghɛsen ghɛsen se ɛykoŋ nə Feyine, kene lu ɛykuo, kene lu ɛychii, kene lu nchiyse-ndaa nə Feyine, kene lu kediak ɛyfim, kene əbnəə wɛ́ leenene, kene wɛ əb bɛɛyen se gwiy, kene lu ɛynkii əbtaawe əbkɛ,

39kene mbi yɛ ɛy luun ɛ ɛyyio, kene yɛ ɛy luun ɛ ntiɛ vəəy. Kefaa wiy kɛ ɛ́ nè bomen ɛ mbi kɛ lòó ke giabsen ghɛsen se ɛykoŋ nə Feyine yɛ əb nè dinen se ghɛsen chia əbghun nə Báába ə wɛsen Jesus Christ.

Lûm 9

1Kenəə kɛ mɛ súúy kin lu se əbluuy, nɛ mɛ súùy ka wel wɛ əb foon ɛytem se Christ, nɛ mɛ báà se yia nɛ lu əbbuam. Keyioy Kelanene ɛ mɛ ɛyteme dine ge mɛ suuy əbluuy.

2Mɛ soo ketuu se ŋaŋ, nɛ ɛytem ə yome ki nkwaatese naa se ɛydio

3bek ghone-ɛnoo ghom, ghel ghɛ luun ghel ɛylak nə mɛ. Lòó mɛ yɛ koŋ se yɛ lu wel wɛ Feyine jumenmen, Christ kô gese fəyse se wene məm bek ghene.

4Ghene lu ghele Islael, ghel ghɛ Feyine nè choken è gwiy so ge yɛ lu ghon ə ghi, ɛ́ yɛ ki ɛyjof yɛ yi kiin. Əb nè lô lek kelek ə wen se ghene è gese fo ɛysak se ghene, è nɛɛy ge ghene yɛ kokse wen, è gese lɛm ɛykak ghene ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ghene lu ghone ɛykfəə nə ghe Ablaham ghɛ ɛbaa ghene ɛməə. Ɛ́ nè bii Christ se wene ngeŋ nɛ lu ɛykfəə nɛ̂ fɛn. Ɛ́ yɛ kokse Feyin, əb lu ketuu se əbjime, əbliy əbjim. Amen.

6Mɛ báà se suuy ge kenəə kɛ Feyine nè kaken bo bɛy wiy se liɛ kelik; bek ge báà me se lu ghel ghɛ ɛ́ biin ɛ Islael ghɛ luun ghele Feyin.

7Nɛ báà me se lu ghon ghɛ ɛ́ biin ɛykfəə nə Ablaham ghɛ luun ghel ɛykfəə nə wen. Feyine nè lômen suuy se Ablaham ge: “Lu Ayzek wɛ əb yî bii ɛykfəə ə yiɛ.”

8Kii nɛ̂ kine me se dine ge ghon ghɛ ɛ́ biin ɛ jii yɛ ghele biin ghon ɛ ten wiy ghon ə Feyin; nɛ ghon ghɛ ɛ́ biin ka Feyine nè kaken me lu ghon ə Feyin.

9Nɛ lɛɛ kenəə kɛ Feyine nè kaken, əb nè suuy ge: “Mɛ nɛ̂y kase fiile ɛ keleŋe əbliy ghan é Sala bii wán əbluumen.”

10Báà se lu kɛn kii nɛ̂ kine, Labika nè lô bii ghon ghɛ́ baa ɛluumen ghene wel əbmok, Ayzek wɛ nè luun ba-ɛykfəə nə ghɛsen wɛ̂ mbiy əblee.

11Nè lu nɛ ɛ́ chèmè nè bɛɛy ghàà bii ghon ghi, nɛ ghene chèmè bɛɛy ghàà yɛ lu wɛ nɛɛy kenəə kejuŋe kene kebee, Feyine suuy kenəə se no ə ghen nɛ ke dine ge ɛychok yɛ əb yî chok ghel wiy bek kenəə kɛ ɛ́ nɛɛy.

12Kenəə kɛ Feyine nè suuyen se Labika nè lu ge: “Wane wɛ̂ mbiye yî yɛ fɛl se ɛybame wene.”

13Ke kwɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Mɛ nè koŋe Jakob, bane Esau.”

14Ghɛsen lɛ lòó ɛ́ suuy gee ghɛ ɛ leenen, ge Feyine dine əmndun-ndun-a? Ke báà se lu di.

15Feyine nè suuy se Moses ge: “Mɛ nɛ̂y koosen ɛysen se ghel ghɛ mɛ koŋen se koosen ɛysen se ghene, è cham ɛysen se ghel ghɛ mɛ koŋen se cham ɛysene ghen.”

16Ke me se lu nɛ Feyine nɛɛy kenəə nɛ wiy ɛ jii yɛ wele kɛŋen, gese wiy ge wel sɛ nɛɛy ghɛ-a? Feyine nɛɛy əbnəə bek ɛykoosen ɛysen nə wen se ghele.

17Ɔwaale-Feyine dine ka Feyine nè suuy se Fɛlao ge: “Mɛ nè nɛɛy ge wɛ̀ yɛ lu əbfon se dine əbtaawe wom, ka ghele keele è ndu ɛ mbi fɛn ɛyjim ɛynkii wel wɛ luun mɛ.”

18Ke me se lu ge Feyine lóò əb koosen ɛysen se naa ndɛ wɛ əb koosen se wen, əb nɛɛy naa ndɛ yɛ taa ketuu wɛ əb yɛnen ge əb nɛɛy é əb yɛ taa ketuu.

19Mɛ ke ge lòó wel se ghɛn me yɛ lu se bif se mɛ ge: Ke lɛ lu dî é Feyine bo gham wel se nkan-a? Wel lɛ lu wɛ lòó əb nɛɛy ndun se ka Feyine kɛŋen-a?

20Lòó wɛ̀ wɛ wele-mesoŋ yɛ bif se Feyine dî ge lu wɛ̀ ndɛ? Lɛ lòó ɛ́ bom kefaa é ke yɛ bif se wel wɛ əb bomen ge, lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ bomen mɛ ɛ jii ghan-a?

21Wel wɛ əb bómmen ntonse lɛ ki wiy əbtaawe se nɛɛy ka əb kɛŋen nɛ̀ kechake-a? Lɛ lòó əb jia liɛ ntuke kechak è gianen è bom kefaa kɛ yɛ fɛl əbnəə əbtaa so, è mɛyse kembɛke è bom kefaa kɛ ɛ́ yɛ fɛl əbnəə wɛ́ nchɛke nchɛke so-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Feyine lɛ loo kɛŋ se din ɛyyafse ɛytem nə wen se nɛɛy ge əbtaawe wene yɛnsen, è kase yɛn ge yi kul ɛytem naa se ŋaŋ kum ghel ghɛ əb kɛŋen se mɛyse mɛysen ka ɛyyafse ɛytem nə wene yɛsen, fene əb lɛ ki wiy kediak se nɛɛy di-a?

23Ka ke luun dî é Feyine jia me səs səsen njuŋ ə wen se ghel ghɛ əb nè siysen ge yi yî koosen ɛysen è fo njuŋ se ghene-a?

24Ghel nê ghine dî lu ghɛsen ghɛ əb nè jaŋenmen, nɛ wiy kɛn ɛ məm nə ghele Juus, nɛ lu sêy ɛ məm nə ghel əbtume.

25Ke lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine nè suuyen Hosea nyak ge: “Mɛ nêy yɛ toŋte ghii ghé ne baa yi se lu ghele ghom, ge ghele ghom è gese yɛ toŋte ketum ki kɛ mɛ nè baa yî se koŋe ke ghene se nkan ge kɛ mɛ koŋen.

26É yî yɛ lu ɛ kelik kɛ é nè suuyen se ghele ge: Ghɛne báà se lu ghel ə ghom, é é toŋe ghene ge: Ghon ə Feyin Fɛ Fe chiin.”

27Wele ntum nə Feyine wɛ Ezaya nè lômene jaŋe suuy kum kenəə Islael ge: “Chèmè lu ka ghele Islael dion ka kesɛsɛye lu əbghooy jio ɛyghuy, nɛ yî boy kɛn ghel se ɛylaay,”

28bek ka Báába shiin se sake ketuu ntiɛ chikiy chikiy.

29Nɛ wele ntum wɛ Ezaya nè gese suuy ge: “Báà buu ka Báába Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim nè vəsen ghon se ghɛsen fene ghɛsen se shi kɛn ka Sodom ghene Gomolla nè luun.”

30Lɛ lòó ghɛsen suuy gee ghɛ ɛ leenen, ge əbtum wɛ əb nè wiyen ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine shi ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ɛ leenen bek ɛytem yɛ ghene foon se Feyine,

31nɛ ghele Islael ghɛ ghene nè kiin ɛysak yɛ ɛy dinen ka ghele yɛ lu ɛ titiy, báà koke fəy se yɛ lu ɛ titiy moo?

32Ghɛy ka ke luun bek ge ghene báà se kɛŋe se fo nɛ lu ɛytem se Feyine ka é yɛ lu ɛ titiy. Ghene nè kɛŋe ge é yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə əbjuŋe ka é yɛ lu ɛ titiy, è loo nɛɛy dì è me diamten ɛ ɛytiy yɛ ghele diamten ɛ ten.

33Ke lu dî kɛn ka é nè nyakenmen ɛ ŋwaale-Feyin ge: Yɛn ka mɛ tomen ɛytiy ɛ Zion, yɛ ɛy nɛɛyen nɛ ghele diamtene, lu ɛyghok yɛ ɛy nɛɛyen nɛ ghele fɛykee. Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb samsen se wen lu nɛ əb jia yî ghuumen se nkan.

Lûm 10

1Ghone-nyii, kenəə kɛ mɛ kɛŋen nè ɛytem ə yome ɛyjime gese jeme se Feyine kum ghele Islael lu ge Feyine kô boyse ghene.

2Kenəə kɛ lòó mɛ suuy kum ghene lu ge ghene ki shii se yɛ kokse Feyin, dî ke wiy jii yê titiy se yɛ kokse wen.

3Ghene báà se ke ge Feyine sɛ nɛɛy ge ghele yɛ lu ɛ titiy ɛ jii ɛykɛ-a, è loo luŋ ge é siyse yê ghen yɛ jii, è me buu se yɛ lu ɛ titiy ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Ke lu dî bek ka Christ nè nɛɛyenmen kediak ɛysake buu ka wel əbjim wɛ əb foon ɛytem se wene me yɛ lu ɛ titiy ghene Feyine.

5Moses nè lômen din ge naa ndɛ wɛ əb lɛmen nchil se yɛ lu ɛ titiy ghene Feyine lu se yɛ loote lɛme tesak tejim se geese yɛ chii.

6Dî nɛ jii yɛ wel yê lu ɛ titiy ghene Feyine bek ka əb foon ɛytem se wen lu ge: Ghàà yɛ suuy ɛ wè ɛytem ge sɛ́ kok ndɛ se ɛyyio-a? (Dii ge ɛ́ sɛ́ kok ndɛ è səəke nè Christ-a?)

7Kene ge, ɛ́ səəke ndɛ se ɛylake nkfəsayse-a? (Dii ge, ɛ́ sɛ lose ndɛ Christ se ɛykuo-a?)

8Kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen lu ge: "Kenəə ə Feyine baksene se ghɛn, ke lu ɛ ghɛne guose əbchio, lu ɛ ghɛne tetem. (Di lɛɛ kenəə kɛ kum ɛytem yɛ fó se Feyine kɛ ghɛse fekten nê kin.)

9Ke lu dî bek ge wè suuy nè əbchio viɛ ge Jesus lu Báàba, è gese beeme nè ɛytem ə yiɛ ge Feyine nè lose wen se ɛykuo, é wè me boy.

10Wel dì bééme nè ɛytem ə wene Feyine me liɛ wen ge wele titiy. Wele suuy nè əbchio wene ge Jesus lu Báàba, Feyine me boyse wen.

11Ke lu kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: Wel wiy wɛ əb foon ɛytem se Jesus, é əb bo yî kiile kenchoksen."

12Lu kɛn Báàba əbmok wɛ luun Bay se wel əbjim, nɛ əb dine wiy əmndun-ndun se wel əblee, kene lu wele Juus, kene wele ketum. Əb ki keghoo keyii se fo kɛ́ wel əbjim wɛ əb toŋen se wen.

13Ke lu dî bek ka ŋwaale Feyine suuyen ge: "Naa ndɛ wɛ əb toŋen se Báàba lu se boy."

14Sɛ lòó ghele toŋ lɛɛy vi wɛ ghene chèmè báà fo ɛytem se wen? Sɛ lòó ghene fo lɛɛy ɛytem se vi wɛ ghene nè bɛɛy ghàà yio ge sɛ lu ndɛ-a? Nɛ lòó ghene yio lɛɛy nɛ wel wiy wɛ áb fekte se ghene-a?

15Nɛ lòó ghele yɛ fekte lɛɛy kenəə ə wen buu ge ɛ́ tum ghene? Ke lu kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge "Ɛygwiy ghel ghɛ ɛ́ gwiyen nè sakghɛ əbjuŋe jofe naa se ŋaŋ."

16Dî nɛ wiy ghel ɛjim ghɛ ɛ́ yionen kenəə kɛ sakghɛ əbjuŋe suuyen, kɛn ka Ezaya nè suuyen ge: "Báàba, beememen ndɛ ntum ə yɛs?"

17Ke me se lu ge, wele lóó əb fo ɛytem se Feyine bek kenəə ə Feyine kɛ əb yion, nɛ kenəə kɛ əb yion lu giɛ sɛ ɛ́ fekten kum Christ.

18Mɛ me se kante ge: Lɛ lu ge ghele Juus bɛɛy ghàà tese yio-a? Ke lu dî nɛ ghene yiomen, bek ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: "Giɛse nfektese lu nɛ se fəymen è jɛl ketuu ntiɛ kejim. Kenəə kɛ ghene fektene nduu chine ghaa mbi ləysen."

19Mɛ kò gese se kante ge: Ghele Islaele sɛ nè yio dì è jia keele-a? Nè kɛɛte Moses è din ka Feyine nè suuyen ge: "Mɛ yî nɛɛy é ghɛn yɛ ghɛke ghel ghɛ chèmè báà se lu ketum. Mɛ nɛ̂y nɛɛye ketume keyuŋ nɛɛy é ghɛn yɛ yafse ɛytem.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ezaya nè lômen suuy lɛ baŋ ka Feyine nè suuyen ge: Ghel ghɛ ɛ́ báà se kɛŋe mɛ yɛnmen mɛ, mɛ lu nɛ mɛ nɛɛy ghel ghɛ ɛ́ nè báà se bife mɛ yɛn mɛ.”

21Dî nɛ Feyine nè suŋnen kum ghele Islael ge: “Kechii kejime lu nɛ mɛ yese se chiyte se fiisen ghel nɛ ɛ́ tɛnmen se yionen se mɛ, ghel nɛ taa ketuu se mɛ.”

Lûm 11

1Mɛ me gese se kane ge: Lɛ lu ge Feyine nè maaymen ghel ə wen-a? Ke wiy dî. Mɛ se mɛ ngeŋ lu wele Islael, wan ɛykfəə nə Ablaham, ɛ ɛyshaa ndaa nə Benjamin.

2Feyine dì báà maay ghel ə wen ghɛ əb nè yîmen chok se kenkɛɛte. Ghɛn ko ke kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen kum Elija, ka əb nè dinen kejase Islael se Feyine, suuy ge:

3“Bay, ghene yuytemen ghele ntum nə wɛ̀, è bese əbtatane ntaŋle nə wɛ̀. Mɛ se goke kɛn mɛ nyiŋ, nɛ ghene kɛŋe se yuye mɛ.”

4Əb nè suuy dî Feyine fise gee ghɛ? Feyine nè fise ge: “Mɛ lu nɛ mɛ lɛm ghel ə ghom nkam saamba ghɛ ɛ́ nè bɛɛy ghaa yi təm ɛləy ge ɛ́ kokse Feyin fɛ Baal.”

5Di ghɛy kenəə kɛ ke luun sɛy ɛ leenen. Ɛshiɛ ghel ghɛ Feyine nè choken bek ka əb chamen ɛysene ghen ko bo bɛɛy.

6Əb nè chok ghene bek ɛycham ɛysen, nɛ báà se lu bek əbnəə wɛ ghene nè nɛ̀ɛ̀yen. Əb nè bóy se choke ghene bek əbnəə wɛ ghene nè nɛ̀ɛ̀yen, é ɛycham ɛysen nə wene jia bo yɛ kek ge lu ɛycham ɛysen.

7Ke me se lu ge ghele Islael nè báà kiile kii dii kɛ ghene nè kɛŋen nɛ ɛyteme ghene ɛyjime. Ghel ghɛ ɛ́ nè kiilen se lu kɛn se ɛylaay nɛ lu ghɛ Feyine nè choken, kembɛke ghele me taa nɛ lu ketuu.

8Ke nè gan kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Feyine nè yiise tetem ə ghen nɛ̀ tetof ə ghene, me se lu nɛ ghene yɛ kiy yɛne wiy, yiotee, yio wiy se kok se chin se lan.”

9David ko nè lô suŋnen kum ghel nɛ̂ ghin ge: “Feyine kô nɛɛy é kelik kɛ ghene yiɛn ɛ ten sɛɛ feviɛ nɛ̀ ketame gese nɛ̀ ɛytiy yɛ ghene diamten ɛ ten, è kiile ngɛkse ka əbmakte ghen.

10Feyine kô chite ɛshiɛ ə ghen é ghene jia bo yɛ yɛn əblik, è nɛɛy é jimse ghene gok kɛn se ngvəənen.”

11Mɛ me se kane ge: Ghele Islaele lɛ nè diamten dî è fɛy, jii ɛyloolen me buu-a? Ke báà se lu dì. Ɛydiamtene ghene nè fo nɛ lu jii se ghel əbtume ka ɛ́ kiile ɛyboy, ka ghele Islaele yɛ baŋ ɛyshiɛ.

12Kejase ghele Islaele nè gwiy nɛ̀ njuŋ se mbi, ghene diamten è fɛy, kenlɛye ghene gwiy nɛ̀ mbose se əbtume. Lɛ loo lu ghele Islael yionen se Feyine é mbose yɛ lu lɛɛy se mbi?

13Mɛ suŋnen ɛ leenen se ghɛn ghɛ ghel əbtume ge: Ka mɛ luun wele ntum nə Jesus, fɛle ɛ ghɛne məm, lu nɛ mɛ yɛ saa əbghun kum ɛyfɛl nɛ̂ yin,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14ge sɛ lòó mɛ nɛɛy é ghel ɛylak nə mɛ loo semte ghɛn, é ghene ɛlee kiile ɛyboy-a.

15Feyine lɛ nè maay ghele Islael ka yi liɛ ghele ghɛ́ mbi fɛne ge ghele ə ghi, yɛ lu wɛ Feyine fiisen ghene ɛ leenen, é ke jia me yɛ lu ka wɛ̀ yɛ gee lu ghele kuone ka ɛ́ kasemen taa?

16Wɛ̀ kɛɛte è kef keban se Feyine, fene ntone keban nɛ̂ yi ɛjim shi se Feyine. Ɛghaŋe əmkake lòò yɛ lu se Feyine, fene ɛytame tene ko shi se wen.

17Ɛ́ fayte ɛytam ɛylee ɛ fekake olif fɛ fe luun ɛ ɛylem ka ɛ́ base ghɛn ghɛ ɛytame fekake olif fɛ fe luun ɛ əbkwak ka ghɛne balen se əbghune kenyii fekak è yɛ kiile moo mɛ ɛghaŋe fekake fóon,

18é ghɛn jia yɛ yio əbghun se ɛytam yɛ ɛ́ fayten nɛ̂ yi. Loo lu ghɛne yɛ yio əbghun se ɛytam nɛ̂ yine ghɛn kuume ge, báà se tokte ɛytam ɛghaŋe fekak, tokte ɛghaŋe fekak ɛytame ten.

19Lòó ghɛn kô me yɛ suuy ge: Ɛ́ ko nè lômen fayte ɛytam nɛ̂ yi ka ɛ́ base ghɛs se əbghune kenyii fekak.

20Lu ka ke luun. Dî nɛ ɛ́ nè fayte ɛytam nɛ̂ yin bek ka ɛy nè tunsen Feyin, ghɛne balen se əbghune fekak bek ɛytem yɛ ghɛn foon se Feyine, é ghɛn jia me yɛ yio nɛ lu əbghun. Ghɛn lu se yɛ fan fanen.

21Kɛn ka Feyine nè báà vəse ɛytam yɛ nè loote lu yɛ́ fekak nɛ̂ fo lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka lòó əb jia vəse ghɛn sɛy.

22Ghɛn yɛn yi jii yɛ Feyine chɛklen ɛ ten è gese yɛn jii yɛ əb chɛfken ɛ ten. Əb chɛfke se ghel ghɛ ɛ́ fɛykenmen, chɛkle se ghɛn ɛ lefɛ ghɛn goken se yɛ lu ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen. Yɛ lu wɛ ghɛne jia gok dî, é əb me fas sɛy ghɛn.

23Loo lu ghele Islael jia yɛ tunse kɛn Feyine tunsen, fene Feyine kase base ghene se əbghune kenyii fekak, bek ka Feyine kiin kediak se nɛɛy dì.

24Ka ɛ́ nè fayten ghɛn ɛ fekake olif fɛ́ keghene, è base se fɛ́ ɛyleme nɛ wiy jii yɛ lòó ke yɛ lu, fene lòó Feyine yɛ fiɛlé fiɛlén se kase se base ɛytam yɛ ɛ́ nè fayten yi se əbghune kenyii ə fekak ghaa ghene nè luun.

25Ghone-nyii, mɛ kɛŋe ge ghɛn keele kenəə kin kɛ ke luun ɛ kenlete ka ghɛne jia yɛ yio əbghun. Ghele Islael ɛlee taa ketuu nɛ ghene nɛ̂y taa è ndu è chin kɛn əbliy wɛ ghel əbtume foonmen ɛytem se Christ è mɛyse; ghii dii ghɛ Feyine nè chokenmen.

26Nɛy loo lu dî é Feyine boyse ghele Islael ɛjim kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Mboyse nɛ̂y fəy ɛ Zion, è nɛɛy é ghele Juus maay ndee ghel ghɛ ɛ́ fane wiy Feyin.”

27Kelek kɛ mɛ nè laan ghɛse ghene lu ge: “Mɛ yi lɛyse mbeese ə ghen.”

28Ghele Juus lu ghele əbbaanese nə Feyine bek ka ghene tunsen sakghɛ əbjuŋ, ghene tunse dì, è fo nsan se ghɛn ghɛ ghel əbtum. Dî nɛ ka Feyine nè chokenmen ghene, əb báà maay ghene, è se koŋe ghene bek nkakma yɛ əb nè kaken ɛbaa ɛbaa ə ghen so.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Ke lu dî bek ge Feyine sɛɛ bose wel fene əb ko bosemen ŋwɛl, è chok wel fene əb chokmen, nɛ kase ɛybam wiy.

30Kɛn ka nè luun ɛ keleŋ əbliy kelee nɛ ghɛn ghɛ ghel əbtume yionen wiy se Feyine, se lu ɛ leenen nɛ Feyine koosenmen ɛysen se ghɛn bek ka ghele Islael yionen wiy se wen.

31Lu kɛn ka ghene tɛnen sɛy se yɛ yionen se Feyine ka əb koosen sɛy ɛysen se ghene bek ɛykoosen ɛysen yɛ əb nè koosen se ghɛn.

32Feyine vəsemen ghel ɛjim ɛ nchak yɛ ghene liin se ten bek ka ghene báà se yionen se wen ka ghene loo toŋ, é əb yɛ din ɛykoosen ɛysen se ghene ghel ɛjim.

33Kô yɛn jii yɛ ɛytof ə Feyine ngaŋten ɛ ten! Əbfee wene gese nè ɛykeele əbnəə nə wene chia kediak! Yɛn yi ge wel wiy wɛ lòó əb kɛŋ se keele jii yɛ Feyine tenen nsakse ɛ ten, nɛ wel wiy wɛ lòó əb biite kefiaŋ kɛ Feyine chian ɛ ten.

34Ke lu kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyine ge: “Wel wɛ əb keen kenəə kɛ Feyine kwaaten lu ndɛ? Lu ndɛ kekwɛnten se tefe wen?

35Wel wɛ əb nè yimen fo kefaa se Feyine, kɛ lòó əb yɛ seese seesen lu ndɛ?”

36Əbfua əbjime nè lòò se wen, əbfua əbjime se lu bek wen, əbfua əbjime se lu se wen. Ɛykokse yɛ lu se Feyine əbliy əbjim. Amen.

Lûm 12

1Ka ke luune ghone-nyii, bek ɛysen yɛ Feyine koosenmen se ghɛsen, é mɛ yɛ beŋte ghɛn ge ghɛn kô fo ngeŋ ə sɛn se Feyine ka ntaŋle yɛ ɛy gok ɛytaa; ntaŋle ɛylanen yɛ Feyine fiisen. Di ghɛy nkante jii yɛ lòó ghɛn yɛ kokse Feyin ɛ ten.

2Ghàà ghɛn beknen jii yɛ ghele mbi chiin ɛ ten. Ghɛn vəse é Feyine kubsen tetem ə ten è siyse tekwaate tɛn é te yɛ lu tefɛɛ ka ghɛne me yɛ ke kenəə kɛ Feyine kɛŋen, kenəə kejuŋe kɛ ke luun ɛ titiy nɛ lu kɛ Feyine beemen.

3Bek əbtaawe wɛ Feyine chamen ɛysen ə yom fo san, é mɛ yɛ suuy se ghɛn ghel ɛjim ge ghàà wel yɛ kwaate ge yi lu kefaa kɛ əb báà se lu keghene. Wel yɛ kwaate kum ngeŋ ə wen kɛn ɛ jii yɛ əb luun ɛ ten, liɛ əbfek nɛ lu ɛ kenəə kɛ Feyine foon ge əb yɛ́ nɛɛy bek ɛytem yɛ əb foon se Feyine.

4Kɛn ka wel se ghɛsen kiin əbghun əbmok nɛ əblik əbghune lu se ɛydio nɛ kelik əbghun kekɛ ki ɛyfɛle wen ndun;

5lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsen luun se ɛydio nɛ lu wel əbmok ɛ əbghun nə Christ. Me se lu nɛ wel se ghɛsen lu ɛybee əbghun nə əblee.

6Feyine buk ghɛsen ɛ jiise jiise nè əbnəə wɛ yɛ nɛɛy. Əb buk naa ndɛ kɛn ɛ jii yɛ əb chamen ɛysen se ŋwɛl ɛ ten. Loo lu nɛ Feyine buk wè nè ɛyteefe ntum ə Feyin, wè yɛ teefe kɛn ɛ jii yɛ wè foon ɛytem se wen ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Yɛ́ lu nɛ əb buk wɛ̀ ge wɛ̀ yɛ giamtene ghel, wɛ̀ yɛ giamten ghene kejuŋ. Yɛ́ lu nɛ əb buk ge wɛ̀ yɛ lu ndinte, wɛ̀ yɛ loote dinte.

8Yɛ́ lu nɛ yiɛ́ lu se yɛ lumse ghel wɛ yɛ lumse kejuŋ, yiɛ yɛ́ lu se yɛ foo əbfua se ghele, wɛ̀ yɛ foo nɛ̀ ɛyteme, mbukma ə yiɛ yɛ́ lu se yɛ lu wele mbiy, wɛ̀ yɛ fɛl ketaan, yiɛ́ yɛ lu se yɛ din ɛykoosen ɛysen, wɛ̀ yɛ din nɛ̀ ɛysaŋlee.

9Ghɛn yɛ koŋe ghel nɛ̀ tetem ə tɛne tejime. Ghɛn yɛ ban əbnəə wɛ əb wiyen ɛ titiy, koŋe wɛ əb luun ɛ titiy naa kejuŋ.

10Ghɛn yɛ koŋe wel əbjim nɛ̀ ɛyteme ka ghone-nyii, ngvəmle ngeŋ ə sɛn naa kejuŋ.

11Ghàà ghɛn yɛ kwen, ghɛn yɛ fɛl ketaan, fɛle se Báàba nɛ̀ ɛyteme.

12Ghɛn yɛ saŋle bek kii dii kɛ ghɛne chiyten se Feyine, è loo yɛne ngɛk, ɛ́ yɛ wensen gese jeme əbliy əbjim.

13Ghɛn yɛ giamtene ghele Feyin, foo əbfua wɛ ghene shiin, fiisen ghel ɛyghan.

14Ghele lóò nəkse ghɛn, ghɛn yɛ jem ge Feyine bose ghene. Ghàà wel jem ge Feyine liŋ ghene.

15Ghele loo saŋle, ghɛn yɛ saŋle ghɛne ghene, ɛ́ lóó soo əbtuu, ghɛne ghene yɛ soo ghel ɛjim.

16Wel se ghɛn yɛ chii kejuŋ ghene əblee. Ghàà ghɛn yɛ ghaŋse əbghun. Ghɛn yɛ koo əbsun ghɛne ghele ghɛ́ nchɛke. Ghàà wel se ghɛn yɛ din ge yi feesen chia keleŋ.

17Wele nɛɛy mbee se wɛ̀, ghàà wɛ̀ seese nɛ̀ mbee. Liɛ əbliy se nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ wel əbjime yɛ yɛn ge ke lu ɛ titiy.

18Ke chèmè loo lu lɛɛy ghɛn ko yɛ mom naa ketaan ge ghɛne ghel ɛjime yɛ fəy kejuŋ.

19Sun ə some! Wel nɛɛy kenəə kebee se wɛ̀ ghàà wɛ̀ seese se wɛ̀ ngeŋ. Vəse è yio kɛn se Feyine, bek ge ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ka Báàba nɛ̀ suuyen ge: Lu mɛ wɛ mɛ fisen mbee. Mɛ nɛ̂y seese mbee yɛ wel nɛɛyen se wɛ̀.

20Wɛ̀ lu se yɛ nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ ŋwaale-Feyine dinen ge: Jeŋe yafe wel wɛ əb banen wɛ̀, wɛ̀ fo əbfua-əbyíɛ́ne se wen, kendoŋe moo yɛ yume wen, wɛ̀ fo moo se wen. Wɛ̀ nɛɛy dì é wɛ̀ mak kenghuumen se wen ə ketuu.

21Ghàà ghɛn beeme ge mbee taa è chia ghɛn, ghɛn yɛ nɛɛy njuŋ ka ghɛne me taa è chia mbee.

Lûm 13

1Wel əbjim lu se yɛ yionen se ghel ghɛ ɛ́ saken bek ge wel wiy wɛ əb saken wɛ báà lɛm Feyin wen. Lɛme Feyin ghel əbjim ghɛ ɛ́ saken.

2Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb yionen wiy se ghel ghɛ ɛ́ saken lu nɛ əb tɛnmen se yɛ yionen se ghel ghɛ lɛmen Feyin, nɛ ka əb yionen wiy lu nɛ əb jaŋe nɛ lu ngɛk se wene ketuu.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Ghel ghɛ ɛ́ saken wiy fo se yɛ bɛmse nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen njuŋ, ghene lu fo se yɛ bɛmse ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen mbee. Wɛ̀ lɛ koŋe se jia se yɛ fan fanen ghel ghɛ ɛ́ saken-a? Wɛ̀ me yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy é wel ɛysak me yɛ bente wɛ̀ benten.

4Ghel ghɛ ɛ́ saken lu ghel ɛyfɛl nə Feyine, fɛle se yɛ giamtene ghɛn, dî nɛ ghɛn lòò è yɛ nɛɛye mbee, ghɛn yɛ fane ghene bek ge əbtaawe wɛ ghene kiin lu nɛ əb wiy se lólò. Ghene lu ghel ɛyfɛl nə Feyine ka əb foon əbtaawe ge ghene yɛ́ fise əbnəə əbbee wɛ ghele nɛɛyen.

5Ghɛn lu se me se yɛ yionen se ghel ghɛ ɛ́ saken, nɛ báà se lu kɛn bek ka ghɛne fanen ngɛk sɛ Feyine fo se ghɛn, nɛ lu sɛy bek ka ghɛne kɛŋen se nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ ɛytem ə yɛne dinen ge ke lu ɛ titiy.

6Ghɛy sɛy kenəə kɛ ghɛn luun se yɛ lake shile bek keghene, bek ge ghel ghɛ ɛ́ saken loo fii shile, yɛ lu nɛ ghene fɛle se Feyine.

7Ghɛn yɛ lake kii dii kɛ ghɛn luun se lak se ghɛ́ tene, kene lu shile se ghɛne ketuu, ghɛn lak se ghɛ́ tene, kene lu wɛ̂ əbfua wɛ ghɛn kiin, ghɛn lak se ghɛ́ tene. Yɛ lu ɛyngvəmle, ghɛn yɛ ngvəmle ghɛ́ tene, yɛ lu se yɛ foo ɛyvəm, ghɛn yɛ foo se ghɛ́ tene.

8Ghàà wel yɛ ki ɛykaa ə wel əblee, buu kɛn ɛykoŋ yɛ yɛ́ ki se wel nɛ̀ wel; bek ge naa ndɛ wɛ əb koŋen ghel ɛlee lu nɛ əb nɛɛye kenəə kɛ ɛysake kɛŋen.

9Nchil sɛ se suuy ge: Ghàà liɛ wiy ə wel kene lum wel, ghàà yuy wel, ghàà choŋ, ghàà yɛ baŋ ɛshiɛ kefaa nə wel, gese nɛ̀ nchil selee chinten è se lu ɛ məme nchil yɛ ge: Wel yɛ koŋe wel əblee kɛn ka əb koŋen ngeŋ ə wen.

10Wele koŋe wel, é əb jia nɛɛy kenəə kebee se wen. Wele loo koŋe ghel yɛ lu nɛ əb se loote nɛɛy kenəə kɛ nchile kɛŋen.

11Ghɛn lu se yɛ koŋnen ɛ jii nɛ̂ ghan bek ge ghɛn ke ɛynkii əbliy wɛ ghɛn shiin ɛ ten ɛ leenen, nɛ lu əbliy wɛ ghɛn luun se kamke se mbuunese, bek ge əbliy ɛyboy nə ghɛsene baksenmen è chia ka əb nè luun ɛ əbliy wɛ ghɛsen nè kɛɛten se beeme.

12Ntək jɛlmen è ndu è se mɛye, nɛ moote lɛ əbtəke yio. Ghɛsen maay əbnəə wɛ ɛ́ nè nɛɛyen ɛ nfiine, è vii əbfua se əbghun wɛ ghɛsene noo ɛyghoŋ so nɛ̀ nchuy.

13Nchiine yɛsen lu se yɛ loote lu laane ka yɛ̂ ghel ghɛ ɛ́ jɛ́len ɛ chuy ɛybanen. Ghɛsen ghàà yɛ ndu se ghaa ɛ́ yiɛn ɛ́ yɛ nɛɛy ka buose, è maay ɛynəə yɛ́ ŋaŋe, è maay ɛychii kenjaŋe nɛ kemomlee, è maay ɛykum əbchio gese nɛ̀ kenghɛke.

14Ghɛsen lu se yɛ chii nɛ lu ɛychii Báàba wɛsen Jesus Christ, è jia fo nsan se əbnəə wɛ əbghune yusen ghɛsen ge ɛ́ yɛ nɛɛy.

Lûm 14

1Wele lii gwiye ɛ ghɛne məm nɛ ɛybeeme wene boole, ghɛn fiisen wen fiisen, ghɛne fiisen dì, ghàà ghɛne ghene yɛ beke mbek kum tekwaate wen.

2Ɛykwaate ghel ɛlee lu ge, se ghene ɛybeeme lu nɛ lòó ghene yiɛ naa ghɛ, nɛ̀ yɛ́ ghel ɛbole lu ge lòó ghene yiɛ nɛ lu kɛn əbfua wɛ əb kuyen ɛ ntiɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Wel wɛ əb yiɛn əbfua əbjime báà se lu se yɛ nyayse wel wɛ əb tɛyte tɛyten əbfua-əbyíɛ́ne, nɛ wel wɛ əb tɛyte tɛyten əbfua-əbyíɛ́ne báà se lu se yɛ wɛyse wel wɛ əb yiɛn əbfua əbjim bek ge Feyine fiisen ghene ghel ɛjim.

4Wɛ̀ lu naa ndɛ se yɛ sake wel ɛyfɛl nə wel əbchin? Lu ba-ɛyfɛl nə wen se yɛ kiy ge əb sɛ fɛye fɛyen moo əb teem teem-a? Nɛ əb nɛ̂y teem bek ka Báàba lòó əb nɛɛy é əb teem.

5Ghel ɛlee loo ɛ́ yɛ yɛn ge kechii kelee taa chia əbchii əblee, nɛ ɛlee liɛ ge əbchii əbjime lu ghɛɛ-ghɛɛ. Ke lu kejuŋ ge naa ndɛ kiite ɛ wen ɛytem se yɛ lóóte ke kenəə kɛ əb beemen se ten.

6Wele yiɛ kechii fene əb yiɛ se yɛ kokse nɛ lu Báàba, nɛ wele yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne fene əb yiɛ se yɛ kokse nɛ lu Báàba bek ka ghene yiɛn dì foo bɛɛle nɛ lu se Feyine. Ghel ghɛ ɛ́ tɛyte tɛyten əbfua-əbyíɛ́ne ko foo ɛykokse se Báàba, bek ka ghene bɛɛlen Feyin se ten.

7Wel se ghɛsen chii wiy kɛn se wene ngeŋ, nɛ wel kuo wiy kɛn se wene ngeŋ.

8Ghɛsen chii fene ɛ́ chii se Báàba, è kuo fene ɛ́ kuo bek Báàba. Kene ghɛsene taa taan, kene ɛ́ kuo kuon, fene ghɛsen lu ghɛ́ Báàba.

9Christ nè kuo è kase loole se ɛykuo bek kenəə kɛ ge əb yɛ lu Báàba se ghel ghɛ ɛ́ bo chiin gese nè ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen.

10Wɛ̀ nyayse wán-nyii əblee bek ghɛ? Lu bek ghɛ wɛ wɛ̀ kiyen wán-nyii əblee lolo? Ghɛsen ghel əbjime yî teem ɛ Feyine ɛyshiɛ é əb sak ghɛsen.

11Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ka Bay nè suuyen ge: Ka mɛ luun Báàba Feyin wɛ əb chiin se əbluuy, lu nɛ wel əbjime náà təm ɛləy ɛ mɛ ɛyshiɛ, é wel əbjim fó ɛykokse se mɛ nè əbchio ə wene.

12Ke me se lu nɛ wel əbjime yî taŋle əbchio ə wen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

13Ke me se lu ge ghàà ghɛsen gese yɛ sake ghel ɛlee. Ghɛsen lɛm nɛ lu ge ghɛsene jia yî nɛɛy kenəə kɛ ke nɛɛy é wan-nyii diamten, kene nɛɛy mbee.

14Bek ka mɛ lootenmen è fo ɛytem se Báàba Jesus, lu nɛ mɛ ke se əbluuy ge əbfua-əbyíɛ́ne báà se lu wɛ lòó wel yɛ jii ge áb laane wiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine. Dî nɛ wel lòò è yɛ yɛn ge əbfua-əbyíɛ́ne laane wiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine, fene áb dì báà se laane se wen.

15Wan-nyii lòò è yɛ koo lolo bek əbfua wɛ wɛ̀ yiɛn, fene wɛ̀ báà gese se dine ɛykoŋ se wen. Yɛɛ toknene fɛ kefaa kɛ wɛ yiɛn bese wel wɛ Christ nè kuon bek wen.

16Ghàà nɛɛy ge kefaa kɛ ke jofen se wɛ̀ sɛy yɛ lu nɛ ghele suuy ge lu kefaa kebee.

17Ɛysake Feyine dì báà se lu kum ge yiɛ ghɛ, nè nəə ghɛ. Ɛy lu kum ge wɛ̀ sɛ chii ɛ titiy-a, ki əmnyiaŋ-a, ki kechɛkle kɛ ke lóòn se Keyioy Kelanene-a.

18Wele fɛle se Christ ɛ jii nɛ̂ ghan é Feyine yɛ saŋle kum wen, nɛ ghele gese bente wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ke me se lu ge ghɛsen mom ketaan se yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ əb nɛɛy é ghɛsen nɛ̀ ghele yɛ fəy fo, gese nɛ̀ əbnəə wɛ əb giamten wel əblee é əb yɛ kuy ɛ kenəə ə Feyin.

20Ghɛn yɛ ke se bese ɛyfɛl ə Feyin bek əbfua wɛ ghɛne yiɛn. Kefaa keyíɛ́ne kejim lu kejuŋ ɛ ɛyshiɛ nə Feyine, dî nɛ ke lu nɛ̀ ɛybame se wɛ̀ se nɛɛy ge wel fɛy bek kefaa kɛ wɛ̀ yiɛn.

21Kenəə kɛ́ titiye lu se vəse ɛykfəle nyam, nɛ̀ ɛynəə əmnduke, kene naa ghɛ kɛ lòó ke nɛɛy é wan-nyii əblee diamten è fɛy.

22Kenəə kɛ wɛ̀ beemen keghene lu nɛ wɛ̀ lu se yɛ ke kɛn ghɛne Feyine. Ke lu kejuŋ se ghel ghɛ é báà se kwaate ge é jase jasen se yɛ nɛɛy kenəə kɛ ghene yɛ́nen ge ke lu ɛ titiy.

23Loo lu wele yɛ maanen ge ke sɛ lu ɛ titiy se yi se yiɛ kefaa-a, dî ko yiɛ, fene é gham wen bek ge kenəə kɛ əb nɛɛyen wiy ɛ jii yɛ ɛybeeme wene dinen. Ke lu dî bek ge naa ghɛ kɛ ke báà se nduu ɛ jii yɛ ɛybeeme dinen lu mbee.

Lûm 15

1Ghɛsen ghɛ é taan ɛ ɛybeeme lu se yɛ kul ɛytem se yɛ lu ghɛsen nɛ̀ ghel ɛbole. Ghàà ghɛsen yɛ nɛɛy kenəə kɛ ke jofen nɛ lu kɛn ghɛsen.

2Wel se ghɛsen lu se yɛ nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ ke yɛ jof se wel əblee ka ke giamten ŋwɛl é əb yɛ kuy ɛ ɛybeeme nduu kɛn ɛ mbiy.

3Ghɛn kuume ge Christ se wene ngeŋ nɛ̀ báà se nɛɛy kenəə kɛ ke yɛ jof kɛn wen. Əb nɛ̀ nɛɛye kɛn ka ŋwaale-Feyine dinen kum wen ge: “Ndiy sɛ ghele tɛylen wɛ̀ so koo nɛ lu mɛ.”

4Kenəə kejim kɛ é nɛ̀ yîmen nyak ɛ ŋwaale-Feyin naa se nguk lu nɛ é nɛ̀ nyak se yɛ tefe ghɛsen, se giamtene ghɛsen ka é yɛ kul ɛytem chii, ki ɛykwaate kum nkakma ə Feyin.

5Feyin wɛ luun vi wɛ əb nɛɛyen ge ghele yɛ kul ɛytem gese lumse ghel, ko nɛɛy é ghɛn yɛ chii kejuŋ ɛ ghɛne kenon kɛn ka Jesus Christe kɛŋen,

6ka ghɛne yɛ kokse Feyin nɛ̀ ɛytem ɛymoke gese nɛ̀ əbchio əbmoke, vi wɛ luun Bay se Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

7Ke me se lu ge wel se ghɛn yɛ fiisen əblee kɛn ɛ jii yɛ Christ nɛ̀ fiisen ghɛn ɛ ten, é Feyine yɛ ki ɛykokse.

8Mɛ suuy se ghɛn ge Christ nɛ̀ sɛɛ wel əbfɛlen se ghele Juus se nɛɛy ge ghene keele ge ɛykak yɛ Feyine nɛ̀ kaken se ɛbaa ɛbaa ghene lu əbluuy,

9Christ nɛ̀ gwiy sɛy ka əbtume yɛ kokse Feyin bek ɛysen yɛ əb koosen se ghene. Ɛ́ nɛ̀ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Mɛ nɛ̂y me yɛ kokse wɛ̀ ɛ məm nə əbtume; yeme njàŋse se yɛ kokse ɛyghel ə yiɛ.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Nɛ ɛ́ gese nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Ghel əbtume, ghɛn yɛ saŋle ghɛne ghel ə Feyine.”

11È gese nyak ge: “Ghel əbtume, ghɛn yɛ foo ɛykokse se Báàba, ghele ɛjime, ghɛn yɛ foo ɛykokse se wen.”

12Wele ntum nə Feyin wɛ Ezaya nè lô gese suuy ge: “Wane yî loole ɛykfəə nə Jesse, è gwiy è yɛ sak əbtum, é ghene lɛm ɛykwaate ghen ɛ wen əbghun.”

13Feyin wɛ luun wen wɛ əb nɛɛyen ge ghele yɛ chii ki ɛykwaate, kô nɛɛy é ghɛn yɛ loote saŋle, gese ki əmnyiaŋ ka ghɛne foon ɛytem se wen, ka ghɛne yɛ chii loote ki ɛykwaate əbtaawe nə Keyioy Kelanene.

14Ghone-nyii, mɛ se mɛ ngeŋ ke se əbluuy ge ghɛne nɛɛye njuŋ jii sejim, ke əbnəə naa kejuŋ gese lu kekwɛnten se yɛ dinte əbnəə se ngeŋ ə sɛne.

15Dî nɛ mɛ lu nɛ mɛ loo nyake ŋwaale yin, è chokte əbnəə əblee è tamte se ghɛn naa ɛ jii ɛytaa, nɛ lu bek kediak kɛ Feyine chamen ɛysen è fo san.

16Əb nè liɛ mɛ se wel ɛyfɛl nə Christ Jesus, ge mɛ yɛ́ fekte se əbtume sakghɛ əbjuŋ wɛ əb lòòn se Feyine. Mɛ me se fɛle ka wele ntaŋle se liɛ ghene se taŋle Feyin so, nɛ Feyine fíísen ghene, ka Keyioy Kelanene lansen ghene.

17Se lu nɛ mɛ ka wel wɛ əb luun ghene Christ Jesus se kefaa kemoke, ndiale kum ɛyfɛle Feyin yɛ mɛ nɛɛyen nê yin.

18Dî nɛ lòó mɛ jia yɛ lu se suuy kenəə, buu kɛn kenəə kɛ ge Christ lu nɛ əb giamten, mɛ nɛɛy ghel əbtume se yionen se Feyine, ɛ əbnəə wɛ mɛ nè súúyen gese nɛɛyen.

19Nè lu bek əbchəyte əbnəə əbchio əbyúméné nɛ̀ əbkanene wɛ Keyioy ə Feyine nè foon kediak nɛ mɛ nɛɛye wɛ mɛ nè lômen loote fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Christ əblik əbjim se kɛ̀ɛ̀tè ɛ Jolesalem se chin ɛ Illilikum.

20Kenəə kɛ mɛ lóó mɛ yɛ shii lu se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ kɛn əblik wɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà fekte kenəə kɛ kum Christ ɛ ten, ka mɛ jia yɛ bâkle ɛ ketiɛ-ndaa kɛ ɛyvii wel əbchin,

21kɛn ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Ghel ghɛ wel nè bɛɛy ghàà tese yèŋte kenəə kɛ kum wen se ghene nɛ̂y yɛn əbluuy wɛ kum wen, é ghel ghɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà yi yio kenəə kɛ kum wen keele wel wɛ luun wen.”

22Nè nɛ́ɛ̀y tejɛl tɛ mɛ nè jɛ́len se fekte kenəə ə Feyin əblik nɛ̂ ghan wɛ mɛ nè báà yaŋse gwiy se yɛne ghɛn.

23Se lu ka mɛ mɛysenmen ɛyfɛl se əblik nɛ̂ ghan, mɛ me se kɛŋe ge mɛ gwiy è yɛn ghɛn ɛ leenen ka mɛ nè se kiin shii, nɛ ngukse chiamen se ɛydio.

24Mɛ kwaate ge mɛ nɛ̂y tosen è ghan ghɛn ɛ əbliy wɛ mɛ nduun ɛ Sebain é ghɛsen chiite se feleeŋese əbliy, é mɛ lóó lòò, é ghɛn fo kefaa kɛ ke giamten mɛ ɛyjɛl nɛ̂ ghan.

25Kɛ́ leenene lu nɛ mɛ nduu ɛ Jolesalem se foo kefaa se giamtene ghel ə Feyin ghɛ luun fo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

26Mɛ nduu fo bek ka əbnone ghel ɛbeemene wɛ əb luun ɛ Masedonia nɛ̀ Akaia nè saŋle se foo əbfua se giamtene ghel ghɛ ɛ́ tanen ɛ məme ghel ɛbeemene ghɛ́ Jolesaleme.

27Ghene nè kwaate kɛn se ghene ngeŋse ge ɛ́ giamten ghene, dî nɛ ko gese lu kelik ə ghen se fo ɛygiamten yin; bek ge ghene ghɛ əbtume bóŋle mbose Feyin se ghele Juuse, me se lu kelike ghen se giamten sɛy ghele Juus nɛ̀ əbfua wɛ Feyine bosen ghene sô.

28Ke me se lu ge ɛ́ nɛ̂y yɛ lu ka mɛ nduunmen ghene kiile əbfua wɛ ɛ́ baatenmen é mɛ me lòò è tosen ghɛsen, è chia è yɛ ndu se Sebain.

29Mɛ ke se əbluuy ge mɛ nɛ̂y gwiy se ghane ghɛn, é Christ loote bose ghɛsen.

30Ghone-nyii, mɛ lone ghɛn bek ɛytem yɛ ghɛsen foon se Báàba Jesus Christ gese nɛ̀ jii yɛ Keyioy Kelanen nɛ́ɛ́yen nɛ ghɛsen koŋnene ge ghɛsen chinten è yɛ jem se Feyine bek mɛ.

31Ghɛn yɛ jem ge əb tɛɛke mɛ se ɛghoo nə ghel ghɛ ɛ́ báà fo ɛytem se Jesus Christ ɛ Judea, è gese yɛ jem ge ghele ghɛ́ Jolesaleme yɛ́ saŋle se fiisen ɛygiamten yɛ mɛ gwiyen so se ghene.

32È yɛ jem ge mɛ loo ndu é Feyine beeme, é mɛ gwiy se ghɛn nɛ ɛytem ə yome lun nɛ̀ ɛysaŋlee é ghɛsen moote.

33Feyin wɛ luun wen wɛ əb fóon əmnyiaŋ, kô yɛ lu ghene wel əbjim ɛ ghɛne məm. Amen.

Lûm 16

1Mɛ kɛŋe ge ghɛn keele wán-no wɛsen Foebe wɛ əb fɛ́len ka ngiamten ɛylee ɛ kenone ghel ɛbeemene kɛ́ Senkleae.

2Mɛ kɛŋe ge ghɛn fiisen wen ɛ ɛyghel nə Báàba ɛ jii yɛ ghel ə Feyine luun se fiisene wan-nyii ɛ ten. Ghɛn giamten wen naa ɛ jii ɛykɛ yɛ əb kɛŋen bek ge əb nè lômen giamten ghel naa se ɛydio, è giamten sɛy mɛ.

3Mɛ tinse ɛychakte se Blisilla ghene Akwuila ghɛ ghɛse ghene nè fɛ́len se Christ Jesus.

4Ghene nè lô se lu kebaaten se kuo bek mɛ. Mɛ bɛ́ɛ̀lè ghene naa se ŋaŋ, nɛ báà se bɛɛle kɛn mɛ, əbnone ghel ɛbeemene ghɛ luun əbtume bɛɛle sɛy ghene.

5Ghɛn chakte ghel ɛbeemene ghɛ ɛ́ konen ɛ ghene ndaa è chakte sɛy sun ə yom Ebaenetus wɛ nè luun wen kenkɛɛte wel ɛ Asia se fo ɛytem se Christ.

6Ghɛn chakte sɛy Mɛɛle wɛ əb nè fɛ́len ketaan bek ghɛn.

7Ghɛn chakte sɛy Andlonikus ghene Junia, ghɛ luun ghele Juus ka mɛ, ghɛ ghɛse ghene nè luun ɛ nchak. Lu ɛ məme ghɛ ntum nə Jesus nɛ ɛ́ vəme ghene naa kejuŋ. Ghene nè fo ɛytem se Christ se mbiy se mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Ghɛn chakte Ambliatus, wɛ luun sun ə yom ɛytaa ɛylee yɛ ghene Báàba luun se kefaa kemok.

9Ghɛn chakte Ulbanus wɛ ghɛse wen nè fɛ́len se Christ, chakte sun ə yom yɛ Stakis.

10Ghɛn chakte Abelles, əb nè dinmen se əbluuy ge yi tiy ghene Christ, è chakte sɛy ghel ɛyshaa ndaa nə Alistobulus.

11Ghɛn chakte Helodion wɛ wel ɛylak nə ghɛs, è chakte sɛy ghele Báàba ghɛ luun ghel ɛyshaa ndaa nə Nalkissus.

12Ghɛn chakte Tlifaena ghene Tlifosa ghɛ ɛ́ fɛ́len se Báàba, è chakte sɛy Belsis wɛ luun sun ə yom. Əb lu əbvii əblee wɛ əb nè fɛ́len ketaan se Báàba.

13Ghɛn chakte Lufus wɛ Báàba nè choken, è chakte no ə wen wɛ əb ko luun san ge no ə wom.

14Ghɛn chakte Asinklitus, chakte Flegon, nɛ̀ Helmes, nɛ̀ Batlobas, nɛ̀ Helmas, gese nɛ̀ ghone-nyii ghɛ ghene ghene luun.

15Ghɛn chakte Filologus ghene Julia, è chakte Neleus ghene wan-no ə wen əbvii, è chakte Olimbas ghene ghel ə Feyine ɛjim ghɛ ɛ́ luun ghene ghene.

16Ghɛn chakte ngeŋ ə sɛn è bamnen ka ghel ɛbeemene. Əbnone ghele beemene nə Christ əbjim wɛ əb luun fɛn chakte ghɛn.

17Ghone-nyii, mɛ lone ghɛn ge ghɛn yɛ toknen kum ghel ghi ghɛ ɛ́ gwiyen nɛ̀ əbngiabsene ɛ ghɛne məm, tɛle takse ɛybeeme ə yɛn, gese tunse əbnəə wɛ ghɛn yiɛkenmen. Ghɛn yɛ base ghene.

18Ghel nɛ̂ ghine báà se fɛle se Báàba wɛsen Christ, ghene nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ əb jofen ghene. Ghene loo suuy kenəə ke yɛ jof naa ge, nɛ əbchio leme kɛn lɛ, di lɛɛse lɛɛsen ghel ghɛ ɛ́ báà se ke ndun ndun se əbnəə.

19Ghel ɛjime ke ge ghɛn lu ghel yionen se Báàba nɛ mɛ saŋle naa se ŋaŋ kum ghɛn, dî kɛŋe ge ghɛn yɛ ke kii dii kɛ luun kenəə kejuŋe è jia yɛ ki kenəə se nɛɛy nɛ̀ kenəə kebee.

20Se moote kɛn lɛ ɛ́ Feyin fɛ fe foon əmnyiaŋ se ghele mak Satan, ɛ́ ghɛn jɛɛle wen nɛ̀ ɛvəə. Báàba ə wɛsen Jesus Christ kô cham ɛysen ə yɛn.

21Timoti wɛ ghɛse wen fɛ́len, chakte ghɛn, nɛ̀ Lusius nɛ̀ Jason gese nɛ̀ Sosibata ghɛ luun ghele Juus ka mɛ chakte sɛy ghɛn.

22Mɛ wɛ Teltius wɛ mɛ giamten Bool se nyake ŋwaale yine chakte sɛy ghɛn ka wel ə Báàba.

23Gaius wɛ mɛ chiin ɛ wene ndaa, wɛ ghel ɛbeemene konen ɛ wen ə ndaa chakte ghɛn. Elastus wɛ ba ɛychia yɛ́ ntɛke ghene wan-no wɛsen wɛ Kualtuse chakte ghɛn.

24[Báàba ə wɛsen Jesus kô cham ɛysen se ghɛn ghel ɛjim. Amen.]

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

25Ghɛsen yɛ fo ɛykokse se Feyine. Əb ki əbtaawe se nɛɛy ge ghɛn teem ketaan ka sakghɛ əbjuŋe dinen. Sakghɛ əbjuŋ vin lu wɛ mɛ fekten kum Jesus Christ nɛ əb dine chəm əbnəə wɛ́ əbluuye wɛ əb nè luun ɛ kenlete naa se əbməən.

26Se lu ɛ leenen nɛ əb yɛnsenmen ɛ dɛɛne ka ghele ntum nə Feyine nè nyaken. Feyine nè lô lam ge əbnəə tene lu se yɛnsen ɛ dɛɛne ka əbtum əbjime fó ɛytem è yɛ yionen se yi.

27Ghɛsen yɛ foo ɛykokse se Feyine əbliy əbjim ɛ əbtaawe nə Jesus Christ. Lu kɛn wen wɛ əb kiin ɛytof ɛyjim. Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1 Kolɛn

1 Kolɛn 1

1Ŋwaale yin lòò se mɛ Bool; nè chok Feyine mɛ ka əb nè koŋen, ge mɛ yɛ lu wele ntum nə Jesus Christ. Nyake ghɛse wan-no ə wɛsene Sostenes.

2Ghɛse nyake se ghɛn ghɛ kenchintene ghel ə Feyin ɛ Kolɛn, ghɛn ghì ghɛ Feyine nè chokenmen è lɛm ge ghel ə ghí ɛlanene, bek ka ghɛn shiin kefaa kemok ghɛne ghe Jesus Christ. Ɛy nduu sɛy se ghel ɛjime naa ghááy ghaa é koksen Báàba ə wɛsen Jesus Christ. Əb lu Báàba wɛsen ko gese lu sɛy wê ghen.

3Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba Jesus Christ ko cham ɛysen ə yɛn, è gese nɛɛy é ghɛn yɛ ki ɛytem ɛyzəətene.

4Mɛ lóó mɛ yɛ bɛɛlè kɛn Feyin bɛ̀ɛ̀len bek ghɛn ka əb chammenmen ɛysene yɛn bek ɛylu ə yɛne ghe Jesus Christ.

5Nɛ lu bek kii nê kine wɛ ghɛn kiilenmen əbghaake jii sejim, ghɛne me se ki giɛ ɛyjuŋ, gese tofe naa kejuŋ.

6Kii nê kine dine se əbluuy ge kenəə kɛ ghɛs nè suuyen se ghɛn kum Jesus Christ lu nè ke loote yiɛte əbghun se ghene məm.

7Ghɛne me se lu ɛ leenen bo tane wiy fomɛ əbkɛ wɛ Keyioy ə Feyine foon ka ghɛne chiyten nɛ̀ shii se yɛne Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

8Əb nɛ̂y toknen nɛ̀ ghɛn, è ndu è chin se kenləysen ka ghɛne jia yɛ ki ɛygham ɛ əbliy wɛ Báàba wɛsen Jesus Christe kase gwiyen.

9Feyine buu wiy se nɛɛy kenəə kɛ əb kaken. Lu wen wɛ əb nè choken ghɛn ge ghɛn yɛ lu kefaa kemok ghɛne ghe wan ə wene Jesus Christ, Báàba ə wɛsen.

10Ghone-nyii, mɛ lone ghɛn ɛ ɛyghel nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ ge ghɛn yɛ lu se əbchio əbmok, wiy ɛgiabsen. Ghɛn yɛ ki ɛykwaate ɛymok gese nɛɛye əbnəə se kenəə kemok.

11Mɛ lone lɛ ɛ ghone-nyii bek ge ghel ɛyshaa ndaa nə Kloe ɛlee suuymen san ge əbchio lu ɛ ghɛne məm.

12Kenəə kɛ mɛ suuyen lu ge, ghɛn ɛlee suuye ge: Mɛ tiy kome ghɛse Bool, nɛ ɛlee suuye ge: Mɛ tiy kome ghɛse Abollos, nɛ ɛlee suuye ge: Mɛ tiy kome ghɛse Bita, nɛ ɛlee suuye ge: Mɛ tiy kome ghɛse Jesus Christ.

13Christ lu əbgiabsen-a? Ɛ́ nè bante nɛ lu Bool ɛ kentam bek ghɛn-a, moo é fó moo se ghɛn ɛ ɛyghel nə Bool-a?

14Mɛ saŋle ge mɛ nè báà yi fo moo se wel ɛ ghɛne məm buu kɛn ka mɛ nè foon se Klisbus ghene Gaius,

15fɛ wel yɛ suuy ge mɛ fo moo se yi ɛyghel nə mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

16Mɛ nè lô fo sɛy moo se Stefanas ghene ɛyshaa ndaa nə wene, buu ghel nɛ̂ ghin fene mɛ bo kuume wiy ge mɛ nè lô fo moo se wel.

17Jesus Christ di nè baa tum mɛ ge mɛ gwiy, è yɛ foo nɛ lu moo, əb nè tum ge mɛ gwiy, è yɛ fekte nɛ lu sakghɛ əbjuŋ, è chèmè jia yɛ fekte nè ɛytof yɛ luun yɛ́ wele-mesoŋe fɛ əbtaawe ɛykuo nə wen ɛ kentam lɛy se lólò.

18Mɛ ke ge sakghɛ wɛ kum ɛykuo Jesuse ɛ kentam lu kenəə keyume se ghel ghɛ ɛ́ lɛyen lɛyen, dî nɛ se ghɛsen ghɛ ɛ́ boyen boyen nɛ lu kediak ə Feyin.

19Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale Feyin ge: Mɛ́ nɛ̂y bvəŋse ɛytof ə ghel ghɛ ɛ́ kwaaten ge ɛ́ tofe, mɛ́ nɛ̂y jefse əbfee ghen.

20Wel əbfeesen waay? Ndinte tesak waay? Wel wɛ əb keen se beke mbek ɛ mbi fɛn waay? Feyine dinmen ge əbfee wɛ̂ mbi fɛne lu kengoo kenəə.

21Feyine nè lô keele nè ɛytof ə wene ge ghele ghɛ́ mbi fɛne jia yî keele yi nè ɛytof yɛ yɛ́ ghene, è me liɛ sakghɛ wɛ ghɛs nè fekten nɛ ghele yɛne ge kengoo kenəə, è boyse ghel ghɛ ɛ́ beemen so.

22Ghele Juuse kɛŋe ge ɛ́ yɛ din nɛ lu əbnəə əbchio əbyúméné se ghene, nɛ ghele Glees kɛŋe kɛ́ ghene nɛ lu əbfee,

23dî nɛ ghɛs fekte kɛse nɛ lu ɛybante yɛ ɛ́ nè banten Jesus Christ ɛ kentam. Ghele Juus yio, ke yaf ghene yafen, ghel əbtume yio, ɛ́ suuy ge lu kengoo kenəə.

24Dî nɛ lu se ghel ghɛ Feyine chokenmen, kene lu ghɛ́ Juuse, kene lu ghel əbtume fene ghene beeme ge Christ lu kediak ə Feyin nɛ gese lu əbfee ə Feyin.

25Ke lu dî bek ge Kenəə kɛ Feyine nɛ̀ɛ̀yen ghele se yɛne ge lu kengoo kenəə lu nɛ ɛytofe lu ɛ ten chia yɛ́ wele, nɛ kenəə kɛ Feyine nɛ̀ɛ̀yen ghele se yɛne ge lu kemboole kenəə, lu nɛ kediake lu ɛ ten chia kɛ́ wele.

26Ghɛn kuume ɛynkii ghel ghɛ ghɛn nè luun ɛghene ghone-nyii, əbliy wɛ Feyine nè liɛn ghɛn ka ghel ə wen. Lu ɛ jii yɛ mbi yine liɛn əbnəə ɛ ten nɛ ghele nè baa se feesene ɛ ghɛne məm se ɛydio, taa wiy se ɛydio, gese wiy ghele tekfəə tetaa se ɛydio.

27Dî nɛ Feyine nè chok nɛ lu ghel ghɛ mbi yine yɛ́nen ge lu əbngoo, ka əb choksen ghel ɛfeesene, è chok nɛ lu ghel ɛbole ka əb choksen ghel ɛtaa.

28Əb nè chok nɛ lu əbfua wɛ́ nchɛke wɛ ghele mbi yɛ́nen ge lu lólò, ka əb mɛyse vii wɛ ghene liɛn ge lu nkante əbfua.

29Ke lu dî se nɛɛy ge wele-mesoŋe jia yɛ ghaŋse əbghun ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

30Lu Feyin wɛ əb nè nɛɛyen ghɛsen nè ghe Christ Jesus chinten è se lu kefaa kemok. Jesus Christ me se lu əbfee Feyin wɛ əb gwiyen se ghɛsen è nɛɛy ge ghɛsen yɛ lu ɛ titiy ghɛsen nè Feyine. Əb nɛɛymen ghɛsen se lu ghel ɛlanene, gese lu ghel ghɛ əb tenenmen se lòn.

31Di ghɛy kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen ge: Ndiale ndɛ əb yɛ ndial nɛ lu ɛ kenəə kɛ nɛɛyen Báàba.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1 Kolɛn 2

1Mɛ nè gwiy se ghɛne ghone-nyii, se teefe ntum yɛ kum əbluuy ə Feyin, è jia se teefe nɛ lu nè giɛ se lemene gese teefe wiy ka wel ŋwaale.

2Ke lu dî bek ka mɛ nè lô liɛ ge mɛ jia lɛm ɛytem ɛ kenəə kechine ɛ ghɛne məm buu kɛn Jesus Christ nè ɛykuo yɛ əb nè kuon ɛ kentam.

3Mɛ nè lu ɛ ghɛne məm ka wel əbbol, lu lɛ ɛyfan-ɛyfan gese chiŋe.

4Se lu ka mɛ nè dinten gese fekten sakghɛ se ghɛn, mɛ nè báà se fekte nɛ lu nè giɛse ɛytof se lemene. Mɛ nè fekte nɛ dine Keyioy Feyine kediak kɛ ke luun ɛ ten.

5Kii nɛ̂ kine nè lu se nɛɛy ge ghɛn fó ɛytem se Feyine nɛ lu bek əbtaawe ə wen, nɛ wiy bek ɛytof ə wele-mesoŋ.

6Ka ke chèmè luun dî nɛ mɛ loo fekte ɛ məm nə ghel ghɛ ɛ́ taanmen ɛ kenəə ə Feyin, mɛ yɛ fekte nè əbfee, dî nɛ əbfee tene báà se lu wɛ́ mbi fɛne, nɛ gese wiy əbfee ə ghel ghɛ ɛ́ saken mbi ten ghɛ kɛ́ ghene se buu buun.

7Mɛ suuy kenəə kɛ kum chem əbfee nə Feyine yɛ əb nè leten, è lɛm se geese bome mbi ge lu jii yɛ əb yî siyse é ghɛsen yɛ ki əbjuŋ ə wen.

8Wel wiy ɛ məm nə ghel ghɛ ɛ́ saken mbi wɛ əb nè keelen kenəə ten. Ghene nè bóy se yɛ ke fene ghene nè báà yuy Báàba ɛ kentam, Báàba wɛ əb kiin ɛykokse.

9Ke lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: Wel nè bɛɛy ghàà yɛn, nɛ wel né bɛɛy ghàà yio, nè wel né bɛɛy ghàà kwaate ɛynkii kenəə kɛ Feyine bááten se ghel ghɛ ɛ́ koŋen wen.

10Dî nɛ Feyine nɛɛymen ghɛse keele əbnəə ten ka Keyioy Kelanene dinen; bek ge Keyioy Kelanene kaake əbnəə əbjim, naa nè vii dii wɛ əb lelen ɛ məme kenəə nə Feyine.

11Wel lɛ lu wɛ lòó əb yɛ ke ɛykwaate yɛ ɛy luun ɛ wel ɛytem buu kɛn keyioy ə wel nɛ̂ vi-a? Ghɛɛ ghɛɛ kɛn ka wel lòó əb jia yɛ ke ɛykwaate yɛ ɛy luun ɛ Feyine ɛytem buu kɛn Keyioy ə Feyin.

12Keyioy kɛ ghɛsen kiin báà lòò nɛ lu ɛ mbi fɛn, ke lòò nɛ lu se Feyine, ka ghɛsene yɛ ke əbnəə wɛ Feyine buken ghɛsen so.

13Dî nɛ əbnəə nɛ̂ vin wɛ ghɛse fektene báà se lu giɛse ɛytof yɛ yiɛken wele-mesoŋ ghɛs so. Ghɛse fekte nɛ lu nè giɛ sɛ yiɛken Keyioy ə Feyin ghɛs so. Ghɛy ge ghɛse liɛ giɛ sɛ se lòòn se Keyioy ə Feyine sánse se ghel ghɛ ɛ́ kiin Keyioy ə Feyin.

14Wel wɛ əb báà se ki Keyioy ə Feyin lu nɛ lòó əb jia keele əbnəə wɛ əb lòòn se Keyioy ə Feyine, bek ge se wen lu nɛ lu əbnəə kengoo, nɛ lòó əb jia keele ge áb sɛ dine gee ghɛ-a? Ke lu dî bek ka lòó giamten kɛn Keyioy ə Feyin wel nɛ əb geese keele əbnəə nɛ̂ vin.

15Wel wɛ əb kiin Keyioy ə Feyin lu nɛ əb lóó əb yɛ ke se kaake əbnəə əbjim nè wel wiy wɛ lòó əb kaake wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ke lu kɛn ka ŋwaale-Feyine dinen ge: “Wel wiy wɛ lòó əb keele kenəə kɛ ke luun ɛ Báàba ɛytem. Wel wiy wɛ əb kwaaten ge lòó yi tef wen tefen.” Dî nɛ ghɛsen ke kenəə kɛ ke luun ɛ Christ ɛytem.

1 Kolɛn 3

1Ghone-nyii, mɛ nè báà se suŋnen se ghɛn ka mɛ suŋnen nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ kiin Keyioy ə Feyin. Mɛ nè suŋnen ka mɛ suŋnen nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ ko bo lɛmen ketuu əbnəə wɛ́ mbi fɛne, suŋnen ka mɛ suŋnen se ghel ghɛ ɛ́ bo bɛɛyen ghon ɛ ghene ɛychii ghene ghe Christ.

2Mɛ nè kiile ghɛn ka ghon ghɛ ɛ́ bo nyoŋen nɛ lu ɛyghen, nɛ wiy ka ghel ghɛ ɛ́ se yiɛn əbfua əbtaa bek ka ghɛn nè bɛɛy ghàà tese kuy è kwɛn. Se lu ɛ leenen nɛ ghɛn chèmè bɛɛy ghàà kuy è kwɛn;

3Ghɛn nè bo chii ka ghele ghɛ́ mbi fɛne. Kenghɛke ghene əbnoo lii è gok se ghɛne məm fene ghɛne chii ka ghele ghɛ́ mbi fɛne, nɛ ndee ə sɛne lu ka sɛ ghele ghɛ́ mbi fɛne.

4Lɛ loo lu wele yɛ suuy ge: Mɛ tiy kome ghɛse Bool, nɛ əblee suuy ge: Mɛ tiy kome ghɛse Abollos, fene ghɛn lɛ báámen se nɛɛy ka ghele ghɛ́ mbi fɛne-a?

5Abollos lu ndɛ, nɛ Bool lu ndɛ? Ghɛs lu kɛn ghel ɛyfɛl nə Feyine ghɛ ɛ́ nè fɛ́len əb nɛɛy ghɛn fo ɛytem se Jesus, nɛ naa ndɛ fɛle kɛ́ wene kɛ Báàba dinen ge əb yɛ fɛl.

6Mɛ nè lô vii ngos, Abollos se səytee, dî nɛɛy Feyin ɛy se kuye.

7Wel wɛ əb maken ngos nɛ̀ wel wɛ əb səyten cheme wiy se kenəə. Lu kɛn Feyin wɛ nɛɛyen wen nɛ ngose ten kuye.

8Wel wɛ əb maken ngos nɛ̀ wel wɛ əb səytene fɛle kum kenəə kemok nɛ nɛ̂y fo Feyin əbmakte se ghene kɛn ka wel fɛlen.

9Ghɛs dì lu kɛn ghel ka ɛ́ chinten è se fɛle se Feyine, nɛ ghɛn lu ɛylem ə Feyin, gese lu kebakle ə Feyin.

10Feyine lu nɛ Fe fo mɛ nè ɛytofe, mɛ loote vii ketiɛ-ndaa ka wel wɛ əb loote keen kebakle, ka mɛ viin di, wel əblee gwiy è me se bakle nduu nɛ̀ ndaa ɛ ten. Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb baklen yɛ toknen ge yi sɛ baklé ɛ jii ɛykɛ-a?

11Lòó wel jia bo vii ketiɛ-ndaa kechine nɛ kɛ ke shiin lu Jesus Christ.

12Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb bâklen ɛ ketiɛ-ndaa nɛ̂ fɛn, kene əb bâklè nɛ̀ kekas əbkaa ketaa, kene əb bâklè nɛ̀ ɛytiane, kene əb bâklè nɛ lu nɛ̀ ɛtiy ɛjuŋe, kene əb bâklè nɛ̀ əmkakme, kene əb bâklè nɛ̀ əbghuye, kene əb bâklè nɛ̀ əbgiake,

13fene Kechii Nsak náà kwɛn ɛ́ mom ɛyfɛle yɛ́ tene nɛ̀ əbvəse se yɛn ge sɛ lu ɛynkii ɛyfɛl ɛykɛ yɛ əb nè fɛ́len-a, é ɛy fəy gwiy ɛ əmlanen.

14Ɛ́ mom, yɛ lu ge kebakle ə ndɛ kɛ əb baklen ɛ ketiɛ ə ndaa nɛ̂ fɛn teem, é əb kiile əbmakte ə wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Yɛ lu ge ke fuo, əb me lɛy lɛyen, dî è boy kɛn nɛ̀ ketuu ə wene ka wel ɛ əbliy wɛ ɛ́ boysen se əbvəs.

16Ghɛn ke wiy ge ghɛn lu ndaa-ɛykokse Feyin nɛ Keyioy ə Feyine chii ɛ ghɛne məm-a?

17Loo lu bese ndɛ ndaa-Feyin nɛ̂ yin, fene Feyine nɛ̂y bese wen, bek ka ndaa-Feyin lu kelik kelanene, nɛ̀ ghɛn se ghɛne kenon lu ndaa nɛ̂ yi.

18Ke fɛ wel yɛ lɛɛse ngeŋ ə wen. Loo lu wel se ghɛn yɛ kwaate ge yi ki ɛytof ɛ jii yɛ ghele ghɛ́ mbi fɛne kɛŋen ɛ ten, yɛ jof ge əb sɛy benle è yɛ lu kengoo, ka əb me yɛ lu wel əbtofen ɛshiɛ nə Feyine.

19Mɛ suuy di bek ge ɛytofe yɛ́ mbi fɛne lu kengoo ɛyshiɛ nə Feyine. Nɛ ke lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: Feyine koo wel əbfeesen kɛn ɛ ketam kɛ wel nə vi maken nɛ̀ əbfee wene.

20Nɛ ɛy gese suuye ge: Bay ke ge tekwaate ghel ghɛ ɛ́ feesen lu tekwaate teyume.

21Ke me se lu ge ghàà wel gese yɛ ghaŋse əbghun bek wel əblee, bek ge əbfua əbjime shi wɛne.

22Kene lu Bool, kene lu Abollos, kene lu Bita, kene lu mbi yin, kene ghɛne taa taan, kene ghɛne kuo kuon, kene kooye ghɛ lan, kene bvəse se kooy ghɛ ɛ likebvəchi, fene əbjime lu wɛne;

23kɛn ka ghɛn luun ghɛ́ Christe nɛ Christ lu wɛ̂ Feyin.

1 Kolɛn 4

1Ghɛn lu se yɛ liɛ ghɛs ka ghel ɛyfɛl nə Christ ghɛ Feyine viinmen əbnəə ə wen wɛ əb luun ɛ kenlete se ghene keghoo ge ghene yɛ toknen so.

2Ke me se lu nɛ ghel ghɛ ɛ́ foon əbfua ge ghene yɛ toknen so lu se fo ɛytem se yɛ loote fɛl se ba ɛyfɛl.

3Lu se mɛ, nɛ ghɛn, kene naa ndɛ suŋnen kum ɛyfɛl ə yom naa lɛɛy, é ke jia yɛ kume mɛ. Chèmè baa se sake mɛ ketuu ə kom ɛ ɛyfɛl yɛ mɛ fɛ́len.

4Mɛ lu lɛ nɛ ɛytem ə yome foo wiy ngɛk san kum kenəə ghɛy, nɛ kii nɛ̂ kine báà se dine ge mɛ lu ghàà kejas. Lu kɛn Báàba wɛ əb kiynen ge ɛyfɛl ə yome sɛ nduu lɛɛy-a?

5Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ sake ghel nɛ əbliye nsake bɛɛy ghàà kwɛn, dii əbliy wɛ Báàba kase gwiyen se fəyse əbnəə wɛ əb lelen ɛ nfiine se lɛm ɛ ngɛngɛ, é chəm sɛ ghele kiin ɛ ghene tetem yɛnsen. Lu əbliy fo wɛ Feyine náà bente wel kɛn ka ɛyfɛl ə wene luun.

6Ghone-nyii, əbnəə vin wɛ mɛ feksen kum ghɛse Abollos lu se giamtene ghɛn ge ghɛn keele kenəə kɛ ŋwaale-Feyine suuyen ge: Ghɛn yɛ chii ka ŋwaale Feyine suuyen, è jia yɛ ghaŋse əbghun, toke wel əblee, bake əblee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Wɛ̀ kwaate ge wɛ̀ lu ndɛ? Lɛ nè báà fo Feyin əbfua əbjim se wɛ̀ wɛ wɛ̀ kiin-a? Ke ghan lɛɛy ge wɛ̀ yɛ ghaŋse əbghun di-a ka əbfua nɛ̂ vin lu nɛ ɛ́ nè báà fo foon se wɛ̀?

8Ghɛn lɛ kwaate ge ghɛn se ki əbfua əbjim wɛ ghɛne shiin-a? Ghɛn lɛ kwaate ge ghɛn shi ghel ɛghakene-a? Ghɛn lɛ kwaate ge ghɛn se sake ka tefon nɛ ghɛs wiy tefon-a? Wel liɛ ge ghɛn kè se sake əbfon se əbluuy, é ghɛsen yɛ sak.

9Ke fuosen san di-a ka Feyine sɛ́y liɛmen ghɛs ghɛ ghɛ́ ntum è lɛm naa ɛybam, ka ghel ghɛ ɛ́ chiasenmen ɛysak ge ɛ́ yúy ɛ ɛyshiɛ nə mbi, nchiyse-ndaa nə Feyine gese nɛ̀ ghel ɛjime me tam ɛshiɛ è se kiye ghɛs.

10Ghele yɛne ghɛs ka əbngoo bek ka ghɛs foon ɛytem se Christ, dî nɛ ghɛn kwaate ge ghɛne feesene ka ghele Christ. Ghɛne kwaate ge ghɛs lu ghel ɛbole nɛ ghɛn lu ghel ɛtaa. Ghele ngvəmlee ghɛn, dî ngvəmle wiy ghɛs.

11Se chin ɛ leenen lu nɛ jeŋ yafe ghɛs nɛ kendoŋe moo yúme nɛ ghɛs make nɛ lu əbnsake ndəyse. Ghele nyable nɛ̀ ghɛs nyablen, nɛ ghɛs jɛle chii nduu ɛ yio.

12Ghɛse fɛle ketaan nɛ̀ ɛghoo ə ghɛse. Ghele loo tɛylee ghɛs, ghɛs yɛ lon ge Feyine bose ghene, ɛ́ loo nəkse ghɛs, ghɛs yɛ kul ɛytem.

13Ɛ́ loo suŋnen kebee kum ghɛs, ghɛs yɛ loolè ge wɛ̀ɛ̀. Se chin ɛ leenen lu nɛ ghɛs lu ɛ mbi fɛn ka yafse, gese lu ka əbfua lólò.

14Mɛ báà se nyake əbnəə vin se nɛɛy ge ghɛn yɛ ghuumen. Mɛ nyake nɛ lu se tefe ghɛn tefen ka ghon ə ghom ghɛ mɛ koŋen.

15Ghɛn chèmè ki ghel ghɛ ɛ́ toknen nɛ ghɛn ɛ ghɛn ɛychii ka ghele Christ ɛ nkamse ɛ nkamse fene ba ə wɛn lu kɛn əbmok. Lu mɛ ba ə wɛn wɛ mɛ nè gwiyen nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ se ghɛn, ghɛn se lu se kefaa kemok ghɛne ghe Jesus Christ.

16Mɛ me se beŋte ghɛn ge ghɛn yɛ nɛɛye əbnəə ɛ jii yɛ mɛ nɛɛyen ɛ ten.

17Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen mɛ se tume Timoti se ghɛn. Əb lu wán ə wom wɛ əb luun ɛ mɛ ɛytem, yionene ka wel ə Báàba. Mɛ tume wen ge əb gwiy è tamte se ghɛn jii yɛ ɛychii ə yome luun ɛ ten ɛ məm nə Jesus Christ. Əb nɛ̂y tamte nɛ lu kɛn kenəə nɛ̂ kin kɛ mɛ dinten se ghele naa ghááy ɛ əbnone ghel ɛbeemene əbjim.

18Ghel ɛlee ɛ ghɛne məm se ghaŋse əbghun di-a ka mɛ bɛɛy wiy se gwiy se ghɛn.

19Mɛ nɛɛy gwiy ɛ lefɛ Báàba beemen, nɛ mɛ nɛ̂y gwiy è jia yɛ lu se keele kɛn kenəə kɛ ghɛ́ ɛyghaŋse əbghune suuyen, dî è keele kediak kɛ ghene kiin?

20Ɛysak ə Feyine wiy kenəə kɛ wel yɛ kum se əbchio, ɛy yɛnsene ɛ kediak əbnəə wɛ wele nɛɛyen.

21Kɛ ghɛne koŋen lu kekɛ? Ge mɛ gwiy nɛ̀ ngwan moo, ge mɛ gwiy nɛ̀ ɛytem ɛyjuŋe ɛ jii yɛ ge wɛ̀ɛ̀-a?

1 Kolɛn 5

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1Mɛ lootemen yio ge kenjaŋe lu ɛ ghɛne məm, naa nɛ lu ɛynkii kenjaŋ kɛ chèmè luun ghel ghɛ ɛ́ báà beeme Feyin, é ɛ́ jia yɛ jaŋ. Mɛ yiomen ge wel əblee ɛ ghɛne məm liɛ wiy ə ba ə wen.

2Ghɛne ko se yio əbghun-a? Ghɛn kè lu se yɛ diy diyen. Ghɛn fəyse wel wɛ əb momen ɛynkii kenəə nɛ̂ ghan se ghɛne məm.

3Chèmè lu ka mɛ báà se lu ghɛsen nə əbghune, lu nɛ mɛ ko lu ghɛsen se keyioy. Mɛ tenenmen nsak ə wel wɛ əb momen kenəə kin di-a ka mɛ lu ghɛsen.

4Mɛ tenen əbtaawe nə Báàba Jesus. Ghɛne nɛ̂y loo ghal ɛydiom é me yɛ lu ghɛsen se keyioy, nɛ kediake Báàba ə wɛsen Jesus, gese lu,

5é ghɛn vii wel nɛ̂ vin se keghoo nə Satan é Satan bese kechak əbghun nə wen ka keyioy ə wene yî boy ɛ əbliy wɛ Báàba Jesus kase gwiyen.

6Ke báà se lu ɛ titiy ge ghɛn yɛ ghaŋse əbghun. Ghɛne báà se ke ge ɛ́ liɛ feshik se ɛylaay è vii se keban fene ntone keban ten ɛyjime kok-a?

7Ghɛn fəyse nchiine ɛybee nɛ̂ yin se ghɛne məm yɛ ɛy luun ka feshik, ka ghɛne yɛ loote lu ghel ɛlanene kɛn ka ghɛn shiin, bek ge Jesus Christ wɛ bvəy ntaŋle yɛ ɛy boysen ghɛsen lu nɛ ɛ́ sɛɛmen.

8Ghɛsen me yɛ yiɛ kechii ɛybose nə ghɛsen nɛ wiy nɛ̀ keban kɛ ɛ́ viin feshik se ten kɛ luun nchiine sebee nɛ̀ tekwaate tebee, dî è yɛ yiɛ nɛ lu keban kɛ ɛ́ báà tese vii feshik se ten kɛ ke dinen ge ghɛsen lu ghel əbluuy, yia wiy əbbuam.

9Mɛ nè lô nyak ŋwaale se ghɛn è din ge ghàà ghɛn yɛ chinten ghɛne ghel ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ.

10Mɛ nè báà se suŋnen kum ghele mbi fɛne ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ, ŋwɛye keŋwɛy, choŋe əbchoŋ, kokse əmnyin. Ke loo è yɛ lu di, fene ke dine ge ghɛn lu se vəse mbi yin vəsen.

11Kenəə kɛ mɛ nè nyaken lu ge, fɛ́ ghɛn yɛ chinten ghɛne ghe wel wɛ əb been ge yi lu wán-nyii, dî jaŋe kenjaŋ, kene ŋwɛye keŋwɛy, kene kokse əmnyin, kene tɛylee ghel, kene lɛme ketuu ɛynəə əmnduk, kene choŋe əbchoŋ. Fɛ́ ghɛn cheme yɛ yiɛ ghɛne ghe ɛynkii wel nɛ̂ vi.

12Ke lu dî bek ge mɛ wiy se yɛ sake ghel ghɛ ɛ́ báà se lu ɛ ghɛsen ə kenon. Ghɛn lɛ báà se lu se yɛ sak nɛ lu ghele ngoo nə ghɛn-a?

13Feyine náà sak ghel ghɛ báà se lu ghele ngoo nə ghɛsen. Lu keghene kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ghɛn jum wel wɛ əb kiin nchiine ɛybee se ghɛne məm.

1 Kolɛn 6

1Wel se ghɛn lɛ lòò è yɛ ki əbchio ghene wan-nyii, é əb liɛ è ndu so se ghel ə Feyine é ɛ́ sak moo é əb sɛ́y liɛ è ndu so nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

2Ghɛne báà se ke ge ghel ə Feyine náà sak ghele ghɛ́ mbi fɛn-a? Ke lɛ lu ge ghɛne yî sak ghele ghɛ mbi fɛne, fene ghɛn lɛ báà me se lu kekwɛnten ka lòó ghɛn yɛ siyse əmnəətese-a?

3Ghɛne báà se ke ge ghɛsene náà sak nchiyse-ndaa nə Feyine-a? Ka ke luun dî, é ghɛsen sɛy jia me yɛ loote siyse əbnəə wê leenen-a?

4Əbnəə lɛ loo kooy ka vii nê vine, é ghɛsen sɛy yɛ liɛ, ndu so nɛ lu se ghel ghɛ kenone ghele ɛbeemene báà se ke ghene-a?

5Ghɛne ghuumen wiy-a? Lɛ lu ge wel əbfeesen wiy ɛ ghɛne məm əbmok wɛ lòó əb mɛyse əbchio wɛ wel kiin ghene wan-no ə wen-a?

6Wele lóò əb liɛ wán-nyii è ndu so nɛ lu ɛyshiɛ ɛysak, naa nɛ lu ɛysake ghel ghɛ é báà beeme Feyin.

7Ka wel se ghɛne liɛn nsak əb ndu so nɛ lu se ɛysake dî lu nɛ ke dine ge kɛne lootemen buu buun. Lɛ jofe wiy ge wel jas nɛ lu se wɛ̀-a? Lɛ jofe wiy ge wel choŋ nɛ lu wɛ̀-a?

8Se lu nɛ lu ghɛn ghɛ é jasen gese choŋen, naa nɛ lu se ghone-ɛnoo ə ghɛne.

9Ghɛne báà se ke ge ghel ghɛ é nɛɛyen mbee jia yî lii se ɛysak nə Feyin-a? Ghàà ghɛn lɛɛse ngeŋ ə sɛn. Ghel ghɛ é jaŋen kenjaŋ, kene ghɛ é koksen əmnyin, kene ghɛ é liɛn əbkiye ghel, kene əbkiy ghɛ é liɛn əbkiy, kene ɛluumene ghɛ é liɛn ɛluumen,

10kene ghel ghɛ é choŋen, kene ghɛ é ŋwɛyen keŋwɛy, kene ghɛ é lɛmen ketuu ɛynəə əmnduk, kene ghɛ é besen teghel ə ghel, kene ɛchoŋ ghɛ fáàsen əbfua se ghele; fene wel se tene jia yî yɛ ki kelik ɛ məme ɛysak nə Feyine.

11Ghel ɛlee ɛ ghɛne məm nè lu kɛn naa ɛ jii nê ghan, se lu nɛ é nè suumen mbee ə sɛn, è nɛɛy ghɛn se lu ɛlanen, è nɛɛy ghɛn se lu ghele ghɛ́ titiye əbtaawe ɛyghel nə Báàba Jesus Christ gese nɛ̀ əbtaawe Keyioy nə Feyine Fɛsene.

12Lòó wel əblee me suuy ge yi ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ, dî nɛ əb lu se yɛ ke ge báà se lu əbnəə əbjim wɛ əb giamten. Lòó mɛ ko suuy ge mɛ ki əbtaawe se nɛɛy əbnəə əbjim dî nɛ mɛ jia yɛ lu kekos se kelee.

13Wele lóó əb ko gese suuy ge: Əbfua-əbyíɛ́ne lu ge é yɛ yiɛ nɛ əb lii se əblɛɛ, nɛ əblɛɛ lu ge é yɛ yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nɛ əb lii se ten. Lu əbluuy dî nɛ Feyine yî buuse əbfua nê vin əbjim. Əbghun ə wele báà se lu ge wel yɛ jaŋ nɛ lu kenjaŋ so; əb di lu ge wel yɛ fɛl so se Báàba, nɛ Báàba toknen so.

14Feyine ko nè lô lose Báàba se ɛykuo nɛ ə́b nɛ̂y lose sɛy ghɛsen nɛ̀ əbtaawe ə wene.

15Ghɛn ke wiy ge ɛyghun ə yɛne lu əblik əbghun nə Christ-a? Lɛ lòó ke ghan lɛɛy ge wel liɛ əblik əbghun nə Christ è chinten se wɛ́ kejɛle. Lòó ke jia gan dî.

16Ghɛn ke wiy ge wel liɛ kejɛl fene ɛyghun ə ghene shi kefaa kemok-a? Kɛn ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: Əbvii ghene lume yî yɛ lu kefaa kemok.

17Dî nɛ naa ndɛ chinten ghene Báàba fene ghene wen shi kefaa kemok se keyioy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Ghɛn maay kenjaŋ. Naa mbee ɛykɛ yɛ wele nɛɛyen lu nɛ ɛy báà se kume əbghun ə wen, dî nɛ wele jaŋe kenjaŋ, yɛ lu nɛ əb nɛɛy mbee nɛ lu se əbghun ə wene.

19Ghɛn ke wiy ge ɛyghun ə yɛne lu ndaa yɛ Keyioy Kelanene chiin ɛ ten-a, Keyioy kɛ ke luun ɛ ghɛne məm, kɛ Feyine nè foon se ghɛn-a? Di baa se ki ghen ngeŋ sɛn.

20Feyine nè lômen yun ghɛn è lak. Ghɛn me yɛ kokse Feyin nɛ̀ ɛyghun ə yɛne.

1 Kolɛn 7

1Se suŋnen kum əbnəə wɛ ghɛn nè nyaken, lu nɛ ke jofe ge ghàà əbluumen kum əbvii.

2Dî nɛ ka kenjaŋe ghakten ghakten lɛ, é ke yɛ jof ge əbluumen əbjim yɛ ki wiy ə wen nè əbvii əbjim ki lum ə wen.

3Əbluumen lu se yɛ foo ngeŋ ə wen se wiy ə wen nɛ əbvii foo ngeŋ ə wen se lum ə wen.

4Əbghun ə əbvii bɛɛy wiy kɛn wɛ́ wene, lu sɛ̂y wɛ lum ə wene, ghɛɛ-ghɛɛ ka əbghun ə əbluumene bɛɛyen wiy kɛn wɛ́ wene, lu sɛ̂y wɛ́ wiy ə wene.

5Ghàà wel yɛ bene jim se əblee, buu ge lu kenəə nɛ ghɛne siyse siysen ka ghɛne jem se keleŋ əbliy. Kii nɛ̂ kii chia, ghɛn me kase konen, buu di é Satan gwiy nɛ̀ ɛymomse ɛ ghɛne məm é ghɛn jia yɛ ke se ghale ngeŋ ə sɛn.

6Mɛ báà se suuye kine ka ɛykwante, mɛ chio nɛ lu ntaŋ.

7Mɛ kè lòó mɛ yɛ koŋ ge wel əbjim yɛ lu kɛn wen nyiŋ ka mɛ luun, dî nɛ naa ndɛ ki fomɛ ə wen wɛ Feyine foon. Feyine fó kine se wele vin, əb gese fo kii dii se wele vii.

8Mɛ se suuye kine se ghɛne tekoye, nɛ̀ se ghɛne əbkiy-nkfə, ge ke lu kejuŋ ge ghɛn yɛ lu se ghɛne ngeŋse ka mɛ luun.

9Yɛ́ lu wɛ ge lòó ghɛn jia ghal ngeŋ ə sɛn, yɛ jof ge wel kiile wiy ə wen é wel kiile lum ə wen bek ge ke jofe ge wel yɛ ki wɛ̂ wen chia ka wel yɛ fuo fuon nè nseemese.

10Se ghɛn ghɛ ɛ́ se kiin əbkiy kene ɛlum mɛ tefe ghɛn ge: Ke fɛ́ əbvii yî fəy lum, báà fo mɛ ɛysak yin, fo Báàba Jesus.

11Dî nɛ əb fəy fene əb tiy se gok dì, buu dî ghene lum ə wen kase gwiy se əbchio əbmok, nɛ ghàà əbluumen yì jum wiy ə wen.

12Mɛ suuy kɛ́ leenene nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ bo bɛɛsen. Suuy mɛ kine, nɛ báà se suuy Báàba, ge: Wel əbbeemen lòò è yɛ ki əbvii nɛ wiy wel əbbeemen, nɛ əb bééme se yɛ chii ghene wen, ghàà əb jum.

13Əbvii əbbeemen yɛ́ ki lum nɛ báà se lu wel əbbeemen, nɛ əb bééme ge ghene wen yɛ chii, ghàà əb fəy.

14Ke lu dî bek ge Feyine nɛɛy nɛ əbluumen wɛ əb báà beeme lu əblanen bek wiy ə wen, nɛɛy nɛ əbvii wɛ əb báà beeme lu əblanen bek lum ə wen, buu dî é ghon ə ghene jia yɛ lu ɛlanen, dî nɛ ke wiy dî, ghene lu ɛlanen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Yɛ́ lu wɛ ge wel wɛ əb báà beeme yɛ koŋ ge ɛ́ giabsen, ɛ́ giabsen. Lu se kii nɛ̂ kii nɛ wan-nyii əbluumen kene əbkiy, ki wiy ɛygham bek ge Feyine koŋe ge ghɛsen yɛ chii əmnyiaŋ.

16Wɛ̀ wɛ əbvii, wɛ̀ keele se ghɛ ge lòó wɛ̀ jia náà boyse lum ə viɛ, nɛ wɛ̀ wɛ əbluumen, wɛ̀ keele se ghɛ ge lòó wɛ̀ jia náà boyse wiy ə viɛ?

17Wel əbjim yɛ chii kɛn ka Báàba nè lɛmen ge əb yɛ chii, gese lu kɛn ka əb nè luun nɛ Feyine geese choke wen. Kii nɛ̂ kine lu nchil yɛ mɛ foon se əbnchintene ghel ə Feyine.

18Feyine chok wel ge wel ə vi nɛ ɛ́ nè nɛytemen wen ghàà əb gese yɛ luŋ ge yi buuse əblase ɛynɛyte nɛ̂ vi, yɛ lu ge Feyine chok wel ge wel ə vi nɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà nɛyte wen, ghàà əb yɛ luŋ ge ɛ́ nɛyte yi.

19Kene ɛ́ lu nɛ ɛ́ nɛyte wel, kene ɛ́ báà nɛyte, kii nɛ̂ kine wiy ɛ shii. Kɛ ke luun ɛ shii lu ge wel yɛ lɛme nchilse Feyin.

20Wel əbjim yɛ lu ka əb nè luun nɛ Feyine geese choke wen.

21Loo lu nɛ Feyine nè chok wɛ̀ nɛ wɛ̀ lu kekos, ghàà kii nɛ̂ kine yɛ foo ngɛk se wɛ̀, dî nɛ nsan yɛnsen yɛ wɛ̀ chia ɛ ten è boy, wɛ̀ momse.

22Ke lu dî bek ge kekos kɛ Báàba chokenmen shi wel əboyen nə Báàba, ghɛɛ-ghɛɛ ka wel wɛ nè wiyen kekos ɛ əbliy wɛ Báàba nè choken wen shi kekos se Christ.

23Feyine nè yunmen ghɛn è lak. Ghàà ghɛn yɛ fɛle kekos se wele-mesoŋ.

24Ke me se lu ɛ ghone-nyii ge wel yɛ lu kɛn ɛ jii yɛ əb nè luun ɛ ten ɛ əbliy wɛ Feyine nè choken wen ɛ ten ge wel ə vi.

25Mɛ suŋnen ɛ leenen kum ghel ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà yɛ chii ka əbvii ghene lum. Mɛ báà se ki ɛysak yɛ ɛy lòòn se Báàba, dî nɛ mɛ fo ɛykwaate ə yom se ghɛn ka wel wɛ Báàba koosen ɛysen se wen è nɛɛy ghele se yɛne ge lu wel.

26Lu ɛ jii yɛ ngɛkse luun ɛ ten ɛ leenen, mɛ kwaate ge ke jofe ge wel gok kɛn ka əb luun.

27Lu nɛ wel se ki əbvii, ghàà əb yɛ kɛŋ se jum. Yɛ́ lu nɛ wel bɛɛy kɛn dî, ghàà əb yɛ kɛŋ se yɛ ki əbvii.

28Dî nɛ wel kooy əbvii, fene əb báà nɛɛy mbee. Wándɛ ngon kooy lum, fene əb báà nɛɛy sɛy mbee. Dî nɛ ngɛk se dione lu mbi fɛn se ghɛ ɛ́ kiin ɛlum kene əbkiy, nɛ mɛ koŋe wiy ge ghɛn yɛ ki ɛynkii ngɛkse nɛ̂ ghan.

29Ghone-nyii, kenəə kɛ mɛ suuyen lu ge əbliye təmsemen, nɛ kɛɛte se leenen lu nɛ ghel ghɛ ɛ́ kiin əbkiy lu se yɛ chii dì ka ghene nè báà se ki əbkiy.

30Ghel ghɛ ɛ́ diyen yɛ lu ka ghene nè báà se diye, nɛ ghel ghɛ ɛ́ saŋlen lu ka ghene nè báà se saŋlee, nɛ ghel ghɛ ɛ́ yunen əbfua lu ka ghene nè báà se ki kefaa.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

31É ghel ghɛ ɛ́ fɛ́len ɛ əbnəə wɛ́ mbi fɛne yɛ lu dî ka ghene báà vii əbfee ə ghen ɛ əbnəə nɛ̂ ghan. Ke lu dî bek ge mbi yin, ɛ jii yɛ ɛy luun ɛ ten, se nduu mɛye.

32Mɛ báà se kɛŋe ge əbnəə yɛ jefse ghɛn. Wel wɛ əb báà se ki əbvii vii ɛytem ə wen se əbnəə wɛ kum Báàba è yɛ mom se nɛɛy əbnəə wɛ Báàba koŋen.

33Dî nɛ wel wɛ əb se kiin əbvii ki shii nɛ lu se əbnəə wɛ́ mbi fɛne bek ka əb lóó əb yɛ mom se nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ wiy ə wene koŋen.

34Loo lu dî, ɛykwaate ə wene yɛ lu ɛygiabsen. Nɛ əbvii wɛ əb báà se ki lum, kene wándɛ ngon lóó əb vii ɛytem ə wen se əbnəə wɛ kum Báàba. Əb nɛɛy dì se fo ɛytem ə wen nɛ̀ əbghun ə wene se Báàba. Dî nɛ əbvii wɛ əb kiin lum ki shii nɛ lu se əbnəə wɛ́ mbi fɛne nɛ əb lóó əb yɛ mom se nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ lum ə wene koŋen.

35Mɛ suuy əbnəə vin lɛ se giamtene ghɛn, nɛ wiy se fene jii se ghɛn. Mɛ kɛŋe ge ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə ɛ jii ɛyjuŋ, gese fɛle ɛyfɛl ə Báàba nɛ̀ ɛyteme.

36Wel lòò è yɛn ge yi báà se nɛɛy kejuŋ se wándɛ ngon wɛ ghene wen nè kaknenmen ge yɛ lu wiy ə wen, yɛ lu nɛ əbliye se chia, nɛ əb yɛne ge ghene wen chinten, ɛ́ chinten. Mbee wiy ɛ kii nɛ̂ kii.

37Dî nɛ wel loote lɛm ɛ wen ə ɛytem ge yi gok kɛn dì, əb gok é lefɛ kenəə wiyen kɛ ke jefsen wen, nɛ əb gese ke se ghale ngeŋ ə wen. Əb gok dì, è jia chinten ghene wándɛ ngon wɛ ghene wen nè kaknenmen vi, fene əb nɛɛy ɛ titiy.

38Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb chinten ghene əbvii wɛ ɛ́ nè kakenmen ge nɛy yɛ lu wiy wen, nɛɛy kenəə kejuŋe, nɛ naa ndɛ wɛ əb báà chinten ghene əbvii nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ ke jofen chian.

39Əbvii wɛ ghene əbluumen chintenmen lu se yɛ chii kɛn ghene lum ə wen se chin ka ɛykuo naa giabsen ghene wen. Lûm ə wene kuo fene lòó əb chinten naa ghene əbluumen əbkɛ wɛ əb koŋen, nɛ lu əbluumen nɛ əb fó ɛytem se Báàba.

40Dî nɛ mɛ kwaate ge əb loo lu gok kɛn wen nyiŋ é əb yɛ yio əbjuŋ. Mɛ kwaate ge kenəə kɛ mɛ suuyen lòò nɛ lu se Keyioy ə Feyine.

1 Kolɛn 8

1Kɛ kum əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛ́ chiysen əmnyin so lu nɛ ghɛsen ke ge ghɛsen ghel ɛjim ki ɛytof. Ɛytofe lóó ɛy nɛɛy wel yɛ ghaŋse əbghun, dî nɛ ɛykoŋe bâklè wel baklen.

2Wel lòò è yɛ kwaate ge yi ke kenəə fene əb bɛɛy ghàà yɛ ke ka kè lòó əb yɛ ke.

3Dî nɛ wel lòò è yɛ koŋe Feyin, é Feyine yɛ ke wen.

4Se lu se ɛyyiɛ yɛ wel yíɛ́ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛ́ chiysemen əmnyin so, lu nɛ ghɛsen ke ge əmnyinme lu əbfua lólò, gese ke ge Feyine lu kɛn femok ɛ mbi.

5Chèmè lu ka ghele toŋte əbfua əblee ge əmnyin, kene lu wɛ əb luun ɛyyio, kene lu wɛ́ ketuu ntiɛ, ka əmnyinme ten nɛ̀ báàba sɛ́ tene chèmè dion lɛɛy,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6fene ghɛsen ke ge Feyine lu femok Fɛ luun Bay Mbom, nɛ əbfua əbjime lòò se wen, nɛ ghɛsen chii se yɛ kokse wen. Báába lu əbmok nɛ lu Jesus Christ, nɛ Feyine nè bomen əbfua əbjim ə́b chia nɛ lu ɛ wene keghoo, nɛ nɛɛye wen ge ghɛsen yɛ chii.

7Dî nɛ báà se lu wel əbjim wɛ əb keen əbluuy nê vin. Ghel ɛlee nè keentenmen se kwaate kum əbnfeksen əbfua ɛ jii yɛ ge ghene lóó yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nê vin ghene yɛ kwaate ge ghene yiɛ nɛ lu njemte əmnyin nê ghan, teteme ghene loo sake ghene bek ka te boolen, ghene me yɛ yɛn ge ɛ́ jasmen.

8Báà se lu əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb siysen ɛylu ə yɛ́sen nɛ̀ Feyine. Ghɛsen tɛn se yiɛ é ke jia cheme bef naa se ɛylaay, è yiɛ é ke jia cheme jof naa se ɛylaay.

9Ghɛn yɛ toknen fɛ ghɛn yɛ chii ɛychii yɛ ɛy dinen ge ghɛn ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ ə wen, fɛ ɛy nɛɛy é ghel ghɛ ɛybeeme ghene boolen diamten è fɛy ɛ məme mbee.

10Lɛ loo lu wel wɛ ɛytem ə wene boolen yɛn wɛ̀ wɛ wɛ̀ keen əbnəə nê vin, nɛ wɛ̀ yiɛ ɛ ndaa ɛychiyse əmnyin é kii nê kine jia nɛɛy ge əb bééme se yɛ yiɛ njemte əmnyin nê min-a?

11É ke me yɛ din ge wan-nyii wɛ Jesus Christ nè kuon bek wene me bef nɛ bese ɛytof ə yiɛ nê yin.

12Loo lu wɛ jas se wan-no ə viɛ ɛ jii nê ghan ge wɛ̀ mɛyse tik tiken ɛykwaate ə wen yɛ ɛyboolen naa dì, fene wɛ̀ jas nɛ lu se Jesus Christ.

13Ke me se lu ge mɛ ke ge mɛ yiɛ nyam ɛy nɛɛy é wan-nyii nɛɛy mbee, é mɛ jia bo yiɛ nyam naa se nkan fɛ mɛ báà nɛɛy ge wan-nyii nɛɛy mbee.

1 Kolɛn 9

1Ghɛn lɛ maanen ge mɛ ki sɛy əbtaawe se yɛ nɛɛy ka mɛ koŋen-a? Mɛ lɛ báà se lu wele ntum nə Jesus-a? Mɛ nè báà yɛn Báába ə wɛsen wɛ Jesus-a? Ghɛn lɛ báà se lu keghoo ɛyfɛl nə mɛ se Báába?

2Chèmè lu nɛ ghel ɛlee yɛne wiy ge mɛ lu ntum ə Jesus fene mɛ ko ke ge ghɛn ke ge mɛ lu ntum ə Jesus bek ge ghɛn lu əbchəysen ɛyfɛl nə mɛ se Báába ka ntum ə wen.

3Mɛ suuy se ghel ghɛ ɛ́ chiɛyen mɛ ge:

4Ke chèmè lu ge ghɛs ki wiy əbtaawe ka loo ghɛn fo kefaa ɛ ghɛs yiɛ è nəə-a?

5Ghɛs lɛ ki wiy sɛy əbtaawe se kiile əbkiy ɛbeemene se yɛ ghan so ka ghɛ ntum nə Báába ɛlee, nɛ̀ ghone-no ə wene, gese nɛ̀ Bita ghanen nɛ̀ ghɛ́ ghene-a?

6Lɛ lu kɛn ghɛse Balnabas ghɛ ɛ́ luun se yɛ fɛl nɛ̀ ɛghoo ə ghɛse se geese kiile kefaa se yiɛ-a?

7Lɛ lòó wel yɛ fɛl ka wel ɛyghoŋ nɛ kase lake wen ketuu wen-a? Lɛ lòó wel yɛ lem ɛylem nɛ lòó əb jia yiɛ əbfua wɛ́ ɛylem fo-a? Lɛ lòó wel yɛ chɛye nyamse nɛ lòó əb jia kam ɛghene ten è nəə-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Mɛ baa se suuy əbnəə nɛ̂ vin nɛ lu ɛykwaate ə wel. Lu kɛn naa əbghene wɛ ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale ɛysak nə Moses.

9Moses nè nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Wel liɛ nyam ge ɛy yɛ jɛɛle ɛsaŋ, ghàà əb sum əbchio ə ten. Ɛ́ lɛ nè nyak bek ka Feyine kiin shii se nyamse-a?

10Əb lɛ nè báà suuy lɛ nɛ lu bek ghɛsen-a? Ɛ́ nè nyak bek ghɛsen bek ge wel wɛ əb lemen ɛylem loo lem; nɛ wel wɛ əb tɛlen ɛsaŋ tɛle; ghene ghel ɛjim yɛ lu se yɛ chiyte ge ɛ́ nɛ̂y kiile ghɛ́ ghene ghɛ ɛsaŋ.

11Ghɛs yiɛtemen kenəə ə Feyin se ghɛn ə tetem, bef ghɛ ka lòó ghɛn yɛ foo əbfua se ghɛs?

12Ka ghel ɛlee kiin əbtaawe se yɛ kiile əbfua se ghɛn, ghɛs lɛ báà se ki əbtaawe wɛ əb chian əbghene-a? Dî nɛ ghɛs nè báà liɛ ge ɛ́ ko kiile ge yika luun keleŋe kɛs se yɛ kiile. Ghɛs sɛ́y nè kule nɛ lu ɛytem se yɛ chii naa ɛ jii ɛykɛ, fɛ ghɛs báà jefse sakghɛ wɛ kum Christ ge əb jia yɛ nduu ɛ mbiy.

13Ghɛn ke wiy ge ghel ghɛ ɛ́ fɛ́len ɛ ndaa-ɛykokse lóó ɛ́ kiile əbfua-əbyíɛ́ne nə ghen kɛn fo-a? Nɛ ghel ghɛ ɛ́ chiysen Feyin ɛ ketatan ɛychiyse kiile wɛ́ ghene nɛ lu fo-a?

14Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Báàba nè suuyenmen ge ghel ghɛ ɛ́ fekten sakghɛ əbjuŋ lu se yɛ kiile əbfua-əbyíɛ́ne nə ghene ɛ ten.

15Dî nɛ mɛ báà liɛ ge mɛ ko kiile əbfua se ghɛn ge yika luun keleŋe kom se yɛ kiile. Mɛ báà se nyake lɛ kwaate ge ghɛne nɛ̂y yɛ foo kefaa se mɛ. Shi ge mɛ bif kefaa, yɛ jof ge mɛ kuo fɛ wel yi suuy ge mɛ ghaŋse əbghune lólò.

16Mɛ báà se lu se yɛ ghaŋse əbghun ge bek kɛn ka mɛ fekten sakghɛ əbjuŋ, bek ge lu kenəə kɛ mɛ luun se yɛ nɛɛy. Mɛ tɛn se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ fene mɛ liɛ lòn.

17Mɛ nè bóy se yɛ fɛl ɛyfɛl yin lɛ ge koŋ mɛ, ɛ́ mɛ yɛ shii əbmakte, se lu nɛ nè vii Feyin ɛyfɛle yɛ́ tene se mɛ keghoo nɛ lòó mɛ jia tun.

18Əblaame ə wome lu naa ghɛ? Lu nsan yɛ mɛ kiin se yɛ fekte sakghɛ əbjuŋ se ghele bife wiy kefaa, liɛ wiy ge mɛ ki əbtaawe se yɛ kiile kefaa bek ɛyfɛle ten.

19Chèmè lu ka mɛ luun se mɛ ngeŋ wiy kekos se wel; mɛ lu nɛ mɛ liɛ ngeŋ ə yom ka kekos se wel əbjim ka mɛ kiile ghel se ɛydio se Christ.

20Mɛ nè loo lu ɛ ghele Juuse məm, mɛ yɛ chii ka ghene, nɛɛye di ka mɛ kiile ghene se Christ. Mɛ loo lu ghɛse ghel ghɛ kɛ́ ghene luun se yɛ lɛm nɛ lu tesak ə Moses mɛ yɛ lɛm sɛy tesake tɛ́ tene (dî nɛ tesak nɛ̂ tine ghale wiy mɛ), nɛɛye di ka mɛ kiile se Christ ghel ghɛ kɛ́ ghene luun se lɛm nɛ lu tesak.

21Mɛ nè loo lu ghɛse əbtum wɛ ɛ́ chèmè keen wiy ɛysak ə Moses, mɛ yɛ chii ka wel wɛ əb báà se ke ɛysak nɛ̂ yin (dî ko ke ge ɛysak ə Feyine báà vəse mɛ, bek ka mɛ luun ɛ ɛyshaa ɛysak nə Christ) nɛɛye dì ka mɛ kiile ghene se Christ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Mɛ nè loo lu ɛ məm nə ghel ghɛ ɛybeeme ə ghene boolen, mɛ yɛ lu ka ghene, nɛɛye dì ka mɛ kiile ghene se Christ. Ghele loo lu naa lɛɛy, mɛ benle è yɛ lu kɛn ka ghene, luŋe naa jii sejim se boyse ɛlee ɛ ghene məm.

23Mɛ nɛɛy əbnəə vin əbjim ge kenəə kɛ kum sakghɛ əbjuŋ ndu kɛn ɛ mbiy, é mɛ nɛ̂y kiile sɛy ɛybose yɛ sakghɛ əbjuŋe gwiyen so.

24Ghɛne báà se ke ge ghele sɛɛnen kenyiŋen, nɛ̂y liɛ kɛn wel əbmok əbmakte-a? Ghɛn yɛ nyiŋ yi ɛ jii yɛ ghɛne nɛ̂y kiile əbmakte.

25Naa ndɛ wɛ əb bááten se sɛɛnen kensɛɛnen sɛɛ mom se loote se ghale ngeŋ wen. Wele lóó əb baaté di se kiile əbmakte wɛ əb mɛyen, dî nɛ ghɛsen sɛɛnen se kiile əbmakte wɛ əb jia yî mɛy.

26Lu se mɛ nɛ mɛ báà se nyiŋe se nchɛk se nchɛk. Mɛ báà se lu ka wele fenkam wɛ əb loo əb yɛ fun nɛ lu əbfiɛf.

27Mɛ wefte ngeŋ ə yom gese ghale ketaan buu dî é ke yɛ lu ge mɛ fekte kenəə ə Feyin se ghele, è lɛy se lólò se mɛ ngeŋ.

1 Kolɛn 10

1Mɛ kɛŋe ghone-nyii ge ghɛn kuume ka ɛbaa ɛbaa ə ghɛsen ɛjim nè jɛ́len ɛ ɛyshaa mbàkse, nɛ̀ ka ghene nè chian ɛ məme jio ɛyghuy.

2Ghene ghel ɛjim nè jɛl ɛyshaa mbàkse fo è gese chia ɛ məme jio fo, me se lu ka ghene nè fii nɛ lu moo se yɛ lu ghel ghɛ ɛ́ yion se Moses.

3Ghene ghel ɛjim nè lô yíɛ́ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ Feyine nè foon,

4è nəə moo mɛ Feyine nè foon. Ghene nè nəə moo nɛ̂ min nɛ əm fəye ɛyghok yɛ ɛy nè jɛ́len ghene ghene, nɛ ɛyghok nɛ̂ yine nè lu Christ.

5Ka ke chèmè nè luun dì, Feyine nè báà se saŋle kum ghene ɛdione, è yuyte ghene, tegvən ə ghene nyimten ndu əbkwak əbjim.

6Əbnəə nɛ̂ vin wɛ əb nè kooyen se ghene shi əbchəyte se ghɛsen, fɛ ghɛsen yɛ koŋ əbnəə əbbee ka ghene.

7Ghàà ghɛn yɛ kokse əmnyin ka ghene ɛlee nɛ̀ koksen, kɛn ka ŋwaale-Feyine súùy ge: “Ghele tene nè diome, yiɛ, nəə, loole bine se kokse əmnyin.”

8Ke fɛ́ ghɛsen yɛ jaŋe kenjaŋ ka ghene ɛlee nè jaŋen, ghene ɛlee nɛy sasen kuo nkam njio-setal əmbaa kechii kemok.

9Ke fɛ́ ghɛsen yɛ mome Báàba ka ghene ɛlee nè momen, yiose tiɛ ghene ɛ́ kuote.

10Ke fɛ́ ghɛsen yɛ vək ka ghene ɛlee nè vəken, Feyine me tum Nchiy-ndaa Nyuy-wel nə wen ɛy mɛyse ghene.

11Əbnəə nɛ̂ vin nè kooy se ghene ɛ jii nɛ̂ ghan ka əbchəyte, ɛ́ me nyak se ŋwaale ka ntef se ghɛsen ghɛ ɛ́ se baksen se əbliy wɛ ntiɛ mɛy ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb kwaaten ge yi tiy ketaan yɛ toknen fɛ əb sɛy me fɛy fɛyen.

13Ɛymomse wiy yɛ ɛy gwiyenmen se ghɛn yɛ ɛy nè bɛɛy ghàà gwiy se wel. Feyine lɛme ɛykak ə wen nɛ lòó əb jia vəse ge ɛymomse gwiy se ghɛn yɛ ɛy taan chian ghɛn. Nɛ loo lu əbliy wɛ ɛymomse gwiyen se ghɛn é Feyine din jii yɛ ghɛne chia è boy se ten.

14Ke me se lu ghone-nyii ɛjuŋe ge ghɛn lɛk se ɛybam ɛykokse əmnyin.

15Mɛ suŋnen se ghɛn ka ghel ghɛ ɛ́ kiin ɛytof. Ghɛn kaake se ghɛne ngeŋse ge kenəə kɛ mɛ suuyen sɛ wiy ɛ titiy-a?

16Əbbom əmnduk wɛ ghɛsen lóó ɛ́ liɛ è bɛ̀ɛ̀le Feyin è yɛ nəə əbliye nchinten lu jii yɛ ɛy dinen ge əmnduŋ mə Christ chintenmen ghɛsen se kefaa kemok. Keban kɛ ghɛsen lóó ɛ́ bɛkte è yiɛ, lu jii yɛ ɛy dinen ge əbghun ə Christ chintenmen ghɛsen se kefaa kemok.

17Ke lu dî bek ge kebane loo ke yɛ lu kemok nɛ ghɛsen se ɛydio chinten ɛ ketuu keban kɛ kemok nɛ̂ kin se din ge ghɛsen lu əbghun əbmok.

18Ghɛn kuume jii yɛ ghele Islaele nɛɛyen əbnəə ɛ ten. Ghene gwiy è chinten è yiɛ ntaŋle, yɛ lu nɛ ghene shi kefaa kemok ɛ ketatan.

19Mɛ suuy kine ke din gee ghɛ ɛ leenen? Ge njemte əmnyin lu kenəə se nkan-a, moo ge əmnyin nɛ̂ min lu kenəə kelee-a?

20Ɛngaŋ, kenəə kɛ mɛ suuyen lu ge, ntaŋle yɛ ghel ghɛ ɛ́ báà beeme Feyine foon lu nɛ ghene foo se ɛyfime nɛ wiy se Feyine. Mɛ báà se kɛŋe ge ghɛne ghe ɛyfime yɛ chinten.

21Lòó ghɛn jia yɛ nəə əbbom ə Báàba gese nəə wɛ́ ɛyfime. Lòó ghɛn jia yɛ diome yiɛ ghɛne ghe Báàba kase diom yiɛ ghɛne ghe ɛyfime.

22Ghɛsen chèmè kɛŋe se dine kembàŋ-ɛyshiɛ se Báàba-a? Ghɛsen taa chia wen-a?

23Lòó wel suuy ge: Mɛ ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ. Dî nɛ wel nɛ̂ vi yɛ ke ge báà se lu əbnəə əbjim wɛ əb giamten. Lòó wel suuy ge: Mɛ ki əbtaawe se nɛɛy naa ghɛ, dî nɛ wel nɛ̂ vi yɛ ke ge báà se lu əbnəə əbjim wɛ əb lóó əb baklé wel.

24Ghàà wel yɛ diy kɛn ketuu ə wen, wel yɛ diye ketuu wan-no ə wen.

25Ghɛn loo yiɛ mbase nyam ɛykɛ yɛ ɛ́ lòòn so əbwɛy ghàà ghɛn yɛ bife kenəə fɛ ɛytem ə wele yɛ́ foo ngɛk se wen.

26Bek ge ŋwaale-Feyin suuymen ge: Ntiɛ yin lu yɛ̂ Feyin nè əbfua wɛ əb luun ɛ ten əbjim.

27Loo lu wel wɛ əb báà beeme Feyine jaŋ wɛ̀ ge wɛ̀ gwiy é ɛ́ yiɛ, wɛ̀ ndu, yɛ jof ge wɛ̀ yiɛ naa ghɛ kɛ ɛ́ foon se wɛ̀, bife wiy kenəə fɛ ɛytem ə yiɛ yɛ foo ngɛk se wɛ̀.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

28Yɛ lu wɛ wel suuy ge ɛ́ nè taŋlemen ntaŋle so, wɛ̀ yɛ ke se yiɛ bek wel wɛ əb kè suuyen kenəə ten se wɛ̀ gese bek ɛytem yɛ ɛy yɛ sake wel.

29Mɛ suuye nɛ lu ɛytem ə wel wɛ əb kè suuyen kenəə ten se wɛ̀ nɛ wiy yíɛ́. Lòó wel əblee bif ge: Lɛ lòó mɛ me buu se nɛɛy naa ghɛ kɛ mɛ kiin əbtaawe se nɛɛy kɛn fɛ ɛytem ə wel əblee báà yɛ sake wen-a?

30Mɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin se əbfua-əbyíɛ́ne è loo yiɛ é wel yɛ ghame mɛ se ghɛ?

31Ke me se lu ge kene wɛ̀ yiɛ-yiɛn, kene wɛ̀ nəə-nəən, naa ghɛ kɛ wɛ̀ nɛɛyen, yɛɛ nɛɛy kejim se yɛ foo ɛykokse se Feyine.

32Ghɛn yɛ chii ɛ jii yɛ ghɛne jia nɛɛy ge ghele Juuse, kene ghel əbtume, kene kenchintene ghel ə Feyine diamten.

33Mɛɛ mɛ lóó mɛ yɛ mom ge wel əbjim yɛ lu kejuŋ ɛ əbnəə əbjim wɛ mɛ nɛɛyen, diye wiy nɛ lu ketuu ə kom, diye nɛ lu kɛ́ ghel ɛdione ge ghene sɛ náà boy-a.

1 Kolɛn 11

1Ghɛn beknen mɛ ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ beknen Christ.

2Mɛ bente ghɛn ka ghɛne kuume mɛ əbliy əbjim, nɛɛy əbnəə kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ nè dinten.

3Mɛ me se kɛŋe ge ghɛn keele ge Christ lu ketuu se əbluumen əbjim, nɛ əbluumen lu ketuu se wiy ə wen, nɛ Feyine me lu ketuu se Christ.

4Ke me se lu ge əbluumen loo jem, kene əb teefe ntum ə Feyin nɛ̀ əb chite ketuu fene əb choksen Christ wɛ luun ketuu se wen.

5Dî nɛ əbvii loo jem, kene əb teefe ntum ə Feyin nɛ əb báà chite ketuu ə wen fene əb choksen lum ə wen. Əb nɛɛy dì, fene əb lu ka əbvii wɛ ɛ́ komen ketuu komen.

6Loo lu əbvii jia chite ketuu ə wen, əb kuu kuun. Lòó yɛ lu kenəə kenchoksen se əbvii se kome ketuu. Ke lu kejuŋ ge əb yɛ chite.

7Se əbluumen lu nɛ əb báà se lu se chite ketuu ə wen ɛ əbliy wɛ əb koksen Feyin bek ge Feyin nè bom wen ge əb yɛ fuosene yi, gese dine ɛyjofe yi, dî nɛ əbvii dine ɛyjofe əbluumen.

8Ke lu dî bek ge, Feyine nè báà liɛ ɛybee əbghun nə əbvii, è bom əbluumen so. Əb sɛ́y nè liɛ yɛ́ əbluumene, è bom əbvii,

9ghɛɛ-ghɛɛ ka əb nè báà bom əbluumen bek əbvii dî è bom əbvii bek əbluumen.

10Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ əbvii tiyen se yɛ chite ketuu ə wen se din ge əb lu ɛyshaa ɛysak nə lum ə wen bek ka nchiyse-ndaa nə Feyine kiyen wen.

11Ka ke chèmè luun dì, se ghɛsen ghɛ ɛ́ beemen se Báàba, əbvii báà se tiy kɛn se wen ə ngeŋ, nɛ̀ əbluumen tiy wiy sɛy se wen ə ngeŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ke lu dî bek ka əbvii nè lòòn ɛ əbluumen əbghun, əbluumene ko se lu nɛ bii əbvii, nɛ nè bom Feyin əbfua əbjim.

13Ghɛn kaake se ghɛne ngeŋse ge ke lɛ lu ɛ titiy ge əbvii yɛ jem nɛ əb báà chite ketuu ə wen-a?

14Ke lɛ baa se keke ndan ge lu kenəə kenchoksen se əbluumen se tiyse ketuu-a?

15Dî nɛ lu se əbvii nɛ nəŋse ketuu nə wene lòò è yɛ diafke fene lu kefaa ɛyndial nə wen bek ka Feyine nè foon nəŋse ketuu ge se yɛ chite wen.

16Dî nɛ wel lòò è yɛ kɛŋ se yɛ lose mbek kum kenəə kin, é mɛ suuy ge ghɛs nɛ̀ ghele əbnchinten nə Feyine əbjime báà gese se ki kenəə kelee se suuy ɛ kenəə fɛn.

17Dî nɛ lu se əbnəə wɛ mɛ kɛŋen se suuy nɛ mɛ jia bente ghɛn bek ge ghɛne konen se kokse Feyin, ɛ́ yɛ bese əbnəə besen, nɛyte wiy nɛyten.

18Kenəə kɛ mɛ kɛɛte è suuy lu kɛ mɛ yion ge, ghɛne konen ka ghel ə Feyin, əbngiabsene yɛ lu ɛ ghɛne məm, nɛ mɛ ko beeme ge lu əbluuy.

19Dî nɛ əbngiabsene ko kè lu se yɛ lu ɛ ghɛne məm ka lòó ɛ́ yɛ keele nkante ghel ghɛ ɛ́ tiyen ketaan ɛybeeme.

20Ghɛne chinten se yɛ yiɛ, ndee sɛne yɛ din ge ghɛn bo yiɛ wiy nɛ lu əbfua-əbyíɛ́ne nə Báàba,

21bek ge ghɛne loo yiɛ, wel me yɛ noo kɛn nɛ̀ ketuu ə wene chiyte wiy əblee. Loo lu dì, ghel ɛlee yɛ lu se jeŋ nɛ ɛlee nəə əmnduk əb koo.

22Ghɛne báà se ki ndaa ə sɛn bene fɛ lòó ghɛn yɛ yiɛ gese nəə-a? Moo ghɛne kɛŋe se yɛ kiye ghel ə Feyin lolo, choksen ghɛ́ ketane-a? Lòó mɛ suuy gee ghɛ se ghɛn? Ghɛne kɛŋe ge mɛ bente ghɛn-a? Ɛngaŋ lòó mɛ jia mom.

23Əbnəə wɛ mɛ nè dinten se ghɛn lu nɛ nè suuy Báàba se mɛ. Nè lu ɛ ntək wɛ ɛ́ nè feenen Báàba Jesus, əb liɛ keban,

24è bɛ̀ɛ̀lè Feyin, è bɛkte, è suuy ge: Kine lu əbghun ə wom wɛ mɛ foon se ghɛn. Ghɛne yese ghɛn yɛ nɛɛy lɛ se yɛ kuume mɛ.

25Ɛ́ yiɛ è mɛyse, əb liɛ sɛy əbbom əmnduk è suuy ge: Əbbom vine lu kelek kefɛɛ kɛ kum əmnduŋme mom. Ghɛne yɛ loo nəə naa ɛ leghɛ, ghɛn yɛ kuume mɛ.

26Kine dine ge naa ɛ leghɛ wɛ ghɛne yiɛn keban kin, è nəə əbbom nɛ̂ vin lu nɛ ghɛne fekte ɛykuo Báàba se chin se əbliy wɛ əb yî kase fiile.

27Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb yiɛn keban kin kene əb nəə əbbom ə Báàba se nchɛk lu nɛ njio lu ɛ wen ə keghoo ge əb nɛɛy mbee se əbghune ghene əmnduŋ mə Báàba.

28Wel lu se kaake ngeŋ ə wen se geese yiɛ keban nɛ̂ kin, se gese se nəə əbbom nɛ̂ vin.

29Bek ge naa ndɛ wɛ əb yiɛn gese nəən nɛ əb baa se ke ge kii nɛ̂ kene sɛ dine ghɛ kum əbghun ə Báàba, liɛ lòn se wen ə ketuu.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen, ghel ɛdione ɛ ghɛne məm sɛ́nen è se yafkee, nɛ ɛlee kuokemen.

31Ghɛsen loo lu è loote kaake ngeŋ ə sɛsen, é Feyine jia nɛ̂y bo sak ghɛsen.

32Feyine loo sake ghɛsen, yɛ lu nɛ əb tiyse ghɛsen tiysen bek ge əb báà se koŋe se nɛ̂y se loo make lòn se ghele ghɛ́ mbi fɛne se chintene ghɛsen se ghene əbghun.

33Ke me se lu ɛ ghone-nyii ge, ghɛne yɛ konen se yɛ yiɛ əbfua-əbyíɛ́ne nə Báàba, ghɛn chiyte ghel ɛlee.

34Jeŋ lòò è yɛ yafe wel, əb yiɛ ɛ ndaa, fɛ ɛ́ gwiy ɛ konen è sɛy kiile nɛ lu lòn. Lu se əbnəə əblee nɛ mɛ nɛ̂y gwiy se geese tiyse.

1 Kolɛn 12

1Ghone-nyii, mɛ kɛŋe se suŋnen se ghɛn ɛ leenen kum fomɛ sɛ Keyioy Kelanene fóon se ghele. Mɛ báà se kɛŋe ge ghɛn yɛ lu se nchɛk.

2Kéné ghɛn ke ge nè lu əbliy wɛ ghɛn nè bɛɛyen nɛ ɛ́ bɛɛy ghaa beeme Feyin ɛ́ lɛɛse ghɛn se kokse əbfua nɛ əb ki wiy keyioy.

3Mɛ me se kɛŋe ge ghɛn keele ge, wel wiy wɛ toknen nɛ Keyioy Feyine wɛ lòó əb tɛy Jesus tɛyen, nɛ wel wɛ əb suŋnen ɛ əbtaawe nə Keyioy Feyine lòó əb jia suuy ge: Jesus lu Báàba, nɛ báà nɛɛy Keyioy ə Feyin ge əb suuy dì.

4Fomɛse lu tenkii tenkii, nɛ foo kɛn Keyioy kemok,

5nɛ tefɛle ghele Christe lu tenkii tenkii, nɛ ɛ́ fɛle kɛn se Báàba əbmok.

6Ghele fɛle əbnəə ɛ jiise jiise, dî nɛ foo kɛn Feyin əbtaawe se ghel ɛjime.

7Keyioy ə Feyine fɛle ɛ wel əbjim ɛ məm se giamtene wel əbjim.

8Keyioy ə Feyine lóó ke fo wel əblee əb yɛ feesen, è ko gese nɛɛy əblee yɛ ke əbnəə naa se ŋaŋ,

9è ko nɛɛy wel əblee yɛ foo ɛytem se Feyine, è gese fo wel əblee nɛ̀ əbtaawe nchuke.

10Keyioy ə Feyine lóó ke fo wel əblee nɛ̀ əbtaawe wɛ yɛ nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné so, è nɛɛy wel əblee yɛ ke se teefe ntum ə Feyin. Əb gese nɛɛy wel əblee yɛ ke se yɛne kenəə se kaake ge ke sɛ lòò se Feyine moo lu əbchio ɛyfim-a. Loo lu əblee, əb nɛɛy əb yɛ suŋnen telam ndun ndun, è nɛɛy wel əblee yɛ yio telam nɛ̂ tin chiase se ghele.

11Əbnəə nɛ̂ vin əbjim lu ɛyfɛl ə Keyioy kemok, nɛ foo wen yɛ́ wel yɛ jii ka əb koŋen.

12Əbghune lu kefaa kemok, chèmè lu ka əblik əbghune luun se ɛydio, lu nɛ ə́b chinten è se lu əbghun əbmok. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka kenchintene ghele Christe luun.

13Ghɛsen lu ghel ndun ndun, nɛ ɛlee lu ghele Juus, nɛ ɛlee lu ghel əbtum, nɛ ɛlee lu əbkos, nɛ ɛlee lu se ghene ngeŋse, dî nɛ lu Keyioy nɛ̂ kin kɛ ghɛsen fiin ɛjim ke

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

chinten ghɛsen se kefaa kemok, nɛ lu keghene kɛ Feyine nè viin se ɛytem nə wel əbjim.

14Əbghune báà se lu kelik əbghun kemok. Əb ki əblik se ɛydio.

15Kevəə chèmè lòò è suuy ge: Mɛ báà se lu kelik əbghun kelee bek ka mɛ báà se lu keghoo, é kii nɛ̂ kii jia nɛɛy ge ke buu se yɛ lu kelik əbghun ghɛy.

16Yɛ́ lu wɛ ge ketuule suuy ge: Mɛ báà se lu kelik əbghun kelee bek ka mɛ báà se lu ɛyshiɛ, é kii nɛ̂ kii jia nɛɛy ge ke buu se yɛ lu kelik əbghun ghɛy.

17Əbghune əbjime lɛ kè lòò è yɛ lu kɛn ɛyshiɛ, é yɛ yio ghɛ əbnəə? Əb lòò è yɛ lu kɛn ketuule, é yɛ yio ghɛ keləme kefaa?

18Dî nɛ Feyine nè siyse əblik əbghun nə wel è lɛm kɛn ɛ jii yɛ əb nè yɛnen ge əb yɛ́ lu ɛ ten.

19Əbghun ə wele kè lòò è yɛ lu kelik əbghun kemok, é jia yɛ lu əbghun.

20Ke me se lu ge, ka əblik əbghune luun se ɛydio lu nɛ lu kɛn əbghun əbmok.

21Ɛyshiɛ lòó ɛy jia suuy se keghoo ge: Mɛ báà se shii wɛ̀. Nɛ lòó ketuu jia suuy se ɛvəə ge: Mɛ báà se shii ghɛn.

22Ke sɛy lu ge əblik əbghun əbbole lu wɛ əb luun naa ɛ shii,

23nɛ əblik wɛ ghɛsen kwaaten ge əb báà se loote ki ɛyvəm lu əbghene wɛ é loote toknen so, nɛ əblik əbghun wɛ əb keken wiy kejuŋ lu wɛ é loote chiten.

24Nɛ əblik əbghun nə ghɛsen wɛ əb keken kejuŋ shii wiy ge é yɛ toknen so se ŋaŋ. Se lu nɛ Feyine nè bom wel, è fo ɛyvəm se əblik əbghun wɛ əb keken se nchɛk,

25ka əbngiabsene jia yɛ lu ɛ wel əbghun, dî áb yɛ giɛknen, nɛ kelee toke kelee.

26Kelik əbghun kemoke lòò è yɛ yaf fene əbjime chinten è yɛ yaf, é yɛ ngvəmle kelik əbghun kelee, fene əb yɛ́ saŋle əbjim.

27Ghɛn ghel ɛjim lu əbghun ə Christ, nɛ wel se wen ə ngeŋ lu kelik əbghun kelee.

28Lu ɛ kenchintene ghel ə Feyin nɛ əb nè lɛmmen ghel ge é yɛ fɛl əbnəə ndun ndun. Əb nè kɛɛte è chok ghɛ́ ntume, è kumte è chok ghele ntum nə Feyine, è me chok ndintese, è chok ghɛ́ ɛynɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, nè ghɛ́ nchuke, nè ngiamtense, nè ghɛ é saken ghel gese nè ghɛ é suŋnen ɛ telam ndun-ndun.

29Baa se lu ghel ɛjim ghɛ́ ntume. Baa se lu ghel ɛjim ghele ntum nə Feyine. Baa se lu ghel ɛjim ndintese. Baa se lu ghele ɛjim ghɛ é nɛɛyen əbnəə əbchio əbyúméné.

30Baa se ki ghel ɛjim fomɛ nchuk. Baa se yio wel əbjim əbnəə wɛ é suŋnen ɛ telam ndun-ndun.

31Ghɛn me yɛ lɛme tetem ə tɛn nɛ lu ɛ fomɛ sɛ se luun ɛ shii. Nɛ mɛ din jii se ghɛn yɛ ɛy chian jii sejim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1 Kolɛn 13

[1]Mɛ lòò, è yɛ suŋnen telam, naa gese suŋnen tɛ́ nchiyse-ndaa nə Feyine, dî koŋe wiy ghel, fene mɛ lu ka ngɛ̀m yɛ ɛ́ kumen, kene kekas kɛ ɛ́ buken.

[2]Mɛ yɛ ki əbtaawe se yɛ teefe ntum ə Feyin, gese loote ke əbnəə naa nɛ̀ wɛ əb luun ɛ kenlete nɛ mɛ gese fo ɛytem se Feyine ɛ jii yɛ lòó mɛ chakse kfənse, dî koŋe wiy ghel, fene mɛ wiy kefaa.

[3]Mɛ lòò, è gia əbfua ə wom əbjim se ghɛ́ ketane, è chèmè vəse ngeŋ ə yom ge ɛ́ nyok bek kenəə ə Feyin, dî koŋe wiy ghel, fene lu lólò.

[4]Wel wɛ əb koŋen ghel sɛɛ wensen, chɛklee, ghɛke wiy kenghɛk gese ghaŋse wiy əbghun,

[5]taa wiy ketuu. Ɛykoŋe noole wiy kɛn nɛ̀ ngeŋ ə wen, yaŋse yafse wiy ɛytem, gese make wiy nkfəəme.

[6]Wel wɛ əb koŋen ghel sɛɛ jia saŋle kum mbee, dî saŋle kum əbluuy.

[7]Wel wɛ əb koŋen ghel sɛɛ wensen əbnəə əbjim, ki ɛybeeme, chiyte ge əbnəə nɛ̂y yɛ lu əbjuŋ, gese kule ɛytem ɛ əbnəə əbjim.

[8]Ɛykoŋe jia yî buu, dî nɛ ɛyteefe ntum ə Feyine yî mɛy, é kesuŋnen kɛ suŋnen ɛ telam ndun-ndun mɛy, é ɛytofe mɛy.

[9]Ke lu dî bek ka ɛytofe ə yɛ́sene lu kembɛke, nɛ ghɛsen ke wiy se teefe ntum ə Feyin.

[10]Dî nɛ ɛ́ náà loo lu əbliy wɛ Feyine nɛɛyen ghɛsen se loote ke əbnəə vin əbjim é wɛ ghɛsen báà se loote ke me mɛy.

[11]Nè lu əbliy wɛ mɛ nè luun wán, nɛ mɛ suŋnen ka wán, kwaate əbnəə ka wán, yɛne əbnəə ka wán. Mɛ nɛy loo lu se wel, è me maay jiise wan əbtɛlɛ.

[12]Lu ɛ leenen nɛ ghɛsen yɛne əblik lifle lifle ka ɛ́ yɛn ɛ kenkiy, dî nɛ ɛ́ yî loo lu əbliy fo é ghɛsen nɛ̀ Feyine yɛ tiy nɛ̀ ɛykeke nɛ ghɛsen loote yɛne kelanen. Mɛ báà se loote ke əbnəə ɛ leenen nɛ ɛ́ nɛ̂y loo lu əbliy fo, é mɛ loote keele əbnəə əbjim ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine keen mɛ.

[13]Se əbnəə fɛn əbjim, əbnəə lu əbtal wɛ əb yî yɛ yese lu, nɛ əb lu ge: Ɛybeeme, ɛychiyte ɛykak nə Feyine, nɛ̀ ɛykoŋe. Kɛ ke nduun ɛ mbiy lu ɛykoŋ.

1 Kolɛn 14

[1]Ghɛn loote lɛm ketuu kɛn ɛ ɛykoŋ. Ghɛn lu se yɛ nɛɛye əbnəə wɛ Keyioy ə Feyine fóon, naa ka ɛyfekte kenəə ə Feyin.

[2]Wel wɛ əb suŋnen ɛ telame suŋnen wiy nɛ lu se ghele, əb suŋnen nɛ lu se Feyine bek ge wel wiy wɛ əb yion kenəə kɛ əb suuyen. Əb fekte nɛ lu əbnəə wɛ əb luun ɛ kenlete nɛ̀ kediake Keyioy Kelanene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Dî nɛ wel wɛ əb fekten kenəə ə Feyin suŋnene nɛ lu se ghele, giamten ge ghene yɛ kuy, lumse tetem ə ghen gese chəmsen ghene.

4Wel wɛ əb suŋnen ɛ telam tefɛɛ giamtene nɛ lu kɛn ngeŋ wen, dî nɛ wel wɛ əb fekten nɛ lu kenəə ə Feyin giamten nɛ lu kenone ghel ɛbeemene kejim.

5Mɛ koŋe ge ghɛn yɛ suŋnen ɛ telam, dî nɛ kè lòó ke yɛ jof ge ghɛn yɛ fekte nɛ lu kenəə ə Feyin. Wel wɛ əb fekten kenəə ə Feyine chia wel wɛ əb suŋnen ɛ telam tefɛɛ, buu ge wel kè lu wɛ əb chiase kenəə kɛ əb suuyen, ka kenone ghel ɛbeemene yɛ ki ɛygiamten.

6Ghone-nyii, mɛ lɛ gwiy se ghɛn è yɛ suŋnen nɛ lu ɛ telam tefɛɛ é kii nɛ̂ kii giamten ghɛn ɛ teghɛ, buu ge mɛ dì gwiy nɛ̀ kenəə kɛ Feyine dinen, kene kɛ ke kiin ɛytof, kene kenəə ə Feyin kefektene, kene kedintene.

7Chèmè lu əbfua wɛ ɛ́ toŋe toŋen ka ndoŋ ghene ɛyluŋe yɛ buk nɛ əb suŋnen wiy se ngeŋ, lu nɛ giɛse tene fəy nɛ̀ ɛybame, é wel jia bo keele ge ɛ́ sɛ buke nɛ lu ghɛ-a?

8Nɛ ɛ́ lòò toŋ ɛyshoŋ ɛyghoŋ nɛ̀ ɛybame, é wel jia bááté se shik ɛyghoŋ.

9Lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ke luun se wɛ̀ ɛ lefɛ wɛ̀ suŋnen ɛ telam, suuye kenəə di nɛ ke ki wiy ɛytof nɛ wele jia yio ge wɛ̀ sɛ suuy gee ghɛ-a. Ke loo lu dî fene wɛ̀ suŋnen nɛ lu se əbfiɛfe.

10Telame lu mbi se ɛydio, dî nɛ əbmoke wiy wɛ ghele keen wiy kenəə kɛ əb suuyen.

11Nɛ mɛ kè lòò è jia yɛ ke kenəə kɛ əblame suŋnen fene mɛ lu ka kengwiy se wel wɛ əb suŋnen əblam nɛ̂ vi, nɛ əb gese lu ka kengwiy se mɛ.

12Ka ghɛn se ghɛne ngeŋse koŋen se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ Keyioy Feyine giamten ghɛn ge ghɛn yɛ nɛɛy, é ke yɛ jof ge ghɛn yɛ luŋ se yɛ diote nɛɛy nɛ lu wɛ ə́b nɛɛyen nɛ kenone ghel ɛbeemene kuye.

13Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb suŋnen ɛ telam lu se jem se kiile ɛytof yɛ ɛy giamten wen ge əb din se ghele ge lɛɛ kenəə kɛ yi suuyen.

14Mɛ lòò è yɛ lu ge mɛ yɛ jem ɛ telam fene jeme keyioy ə kom nɛ mɛ kwaate wiy kenəə kɛ mɛ suuyen.

15Lòó mɛ jɛl lɛɛy ɛ leenen? Mɛ yɛ jem nɛ̀ keyioy ə kome gese jeme nɛ̀ ɛykwaate yome. Mɛ yɛ yem nɛ̀ keyioy ə kome gese yeme nɛ̀ ɛykwaate yome.

16Ke lòò è yɛ lu ge wɛ̀ yɛ jem nɛ̀ keyioy ə kiɛ é wel wɛ luun kengwiy nɛ̂y ghan lɛɛy se geese beeme ge: Amen kum bɛ́ɛ̀lè wɛ wɛ̀ foon ɛ əbliy wɛ əb báà se ke kenəə kɛ wɛ̀ suuyen.

17Bek ka wɛ̀ lòó wɛ̀ ko loote fo bɛ́ɛ̀lè se Feyine naa kejuŋ é ghel ɛlee jia cheme kiile ɛygiamten naa se nkan.

18Mɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin ge mɛ ke se suŋnen ɛ telam tefɛɛ chia naa wel əbjim ɛ ghɛne məm.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Dî nɛ lu ɛ məme kenon nə ghel ɛbeemene é ke yɛ jof ge mɛ suŋnen giɛ setan sɛ wele yio è keele kenəə kɛ mɛ kwaaten chia ka mɛ suŋnen giɛse nkam ɛyvəm ɛ telam tefɛɛ.

20Ghone-nyii, ke fɛ́ ghɛn yɛ lu ka ghon ɛtɛlɛɛ ɛ ghɛne tekwaate. Kɛ kum əbnəə əbbee lu nɛ ghɛn yɛ lu kɛn se nchɛk ka ghon ɛtɛlɛɛ, dî nɛ ghɛn lu se yɛ lu ngɛyse ghel ɛ ghɛne tekwaate.

21Báàba suuy ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Mɛ nɛ̂y suŋnen se ghele ghome, əbchio nə ghel ghɛ ɛ́ suŋnen ɛ telam, gese nɛ̀ əbchio nə əbtume, é ghene chèmè jia yio se mɛ.”

22Ke me se lu ge se yɛ suŋnen ɛ telam ndun-ndun lu əbchəyte nɛ əb wiy se ghel ghɛ ɛ́ beemen, əb lu se ghel ghɛ ɛ́ báà beeme. Nɛ ɛyfekte kenəə ə Feyine wiy se ghel ghɛ ɛ́ báà beeme, ɛy lu se ghel ghɛ ɛ́ beemen.

23Lɛ loo lu kenchintene ghel ɛbeemene kaame wel əbjime yɛ suŋnen ɛ telam ndun-ndun, yɛ lii ghele gwiyene kene ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà beeme é ghene jia yɛ yɛn ge ghɛne jake jaken-a?

24Dî nɛ wel əbjim kè fekte kenəə ə Feyin yɛ lu ge wel wɛ əb bɛɛy ghàà beeme, kene wel əbgwiyen yɛ lii, é əb keele əbluuy è me yɛ lu se tiyse ngeŋ ə wen,

25é chəm sɛ se luun ɛ wen ɛytem yɛnsen é əb me ngvəkte è yɛ kokse Feyin, suuye ge lu əbluuy nɛ Feyine loote lu ɛ ghɛne məm.

26Kenəə kɛ mɛ suuyen ghone-nyii lu ge, loo lu əbliy wɛ ghɛn kaamen, wel yɛ́ ki njàŋ, kene kenəə kɛ dinte, kene kenəə kɛ Feyine dinen ge əb fekte, nɛ wel əblee suŋnene ɛ telam tefɛɛ, kene əb chiase chiasen telam nɛ̂ tin, ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə əbjim se giamtene ngeŋ ə sɛn.

27Yɛ́ lu nɛ ghɛ ɛ́ suŋnen ɛ telam tefɛɛ lu, ɛ́ fó kelik kɛn se ghel ɛbaa kene ɛtal, é wel yɛ suŋnen è mɛyse əblee geese suŋnen, nɛ wel ko gese lu wɛ əb yɛ chiase kesuŋnene ghen.

28Yɛ lu ge wele jia yɛ lu se yɛ chiase, yɛ jof ge ghene ghel ɛjim yɛ lu ɛ chichi ɛ məme kenone ghel ɛbeemene, é wel yɛ suŋnen telam nɛ lu se ngeŋ ə wen gese nɛ se Feyine.

29Nfektese yɛ lu se fekte kenəə ə Feyin ghel ɛbaa kene ɛtal, ghene fekte é ghel ghɛ ɛ́ bɛɛsen me yɛ kaake kenəə kɛ ghene suuyen.

30Yɛ lu wɛ ge wel se ghel ghɛ ɛ́ kè diom ɛ ntiɛ kiile kenəə ka Feyine dinen yɛ jof ge wel wɛ əb kè suŋnen yal è fo jii áb suuy.

31Ke jofe ge wel yɛ fekte kenəə ə Feyine è mɛyse, wel əblee geese yɛ fekte, ka ghel ɛjime yiɛke é ghel ɛjime kiile ɛygiamten.

32Nfekte yɛ ɛy fekten kenəə ə Feyin lu se yɛ ke se ghale ngeŋ ə wen.

33Bek ge Feyine báà se lu wel wɛ əb jefen jefen nɛ̀ əbnəə, Feyine kɛŋe ge əbnəə yɛ ndu ɛ jii ɛyjuŋ. Ka ke luun ɛ əbnone ghel ɛbeemene naa əbjim,

34lu nɛ əbkiye lu se yɛ lu ɛ chichi ɛ əbnchinten bek ka ke luun ge ghene wiy se yɛ suŋnen. Ghene lu se yɛ ki ɛyngvəmle kɛn ka ɛysake Moses dinen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

35Yɛ lu ge ghene yɛ kɛŋ se keele naa kenəə kekɛ, ghene nɛy kfəəy è bifte se ɛlum ə ghene nɛ lu ɛ ndaa. Lu kenəə kenchoksen se əbvii se suŋnen ɛ kenchinten.

36Ghɛne kwaate ge kenəə ə Feyine nè kɛɛte nè ghɛn-a? Moo ge ɛ́ nè gwiy fekte kɛn se ghɛn-a?

37Loo lu wele yɛ yɛn ge yi lu nfekte, kene ge Keyioy ə Feyine lu nɛ ke fó fomɛ se yi, əb yɛ lu se keele se əbluuy ge kenəə kɛ mɛ nyaken lu nɛ lu ɛysak nɛ ɛy lòò se Báàba.

38Loo lu wele jia yɛ koŋ se beeme kenəə nɛ̂ kin, ghàà ghɛn fiisen wen.

39Ke me se lu ghone-nyii ge, ghɛn yɛ mom ketaan se yɛ fekte kenəə ə Feyin, nɛ ghàà ghɛn me maay maayen se yɛ suŋnen ɛ telam.

40Dî nɛ ghɛn lu se yɛ siyse əbnəə əbjim nɛɛye kɛn ɛ jii ɛyjuŋ.

1 Kolɛn 15

1Ghone-nyii mɛ kɛŋe se tamte se ghɛn ge ghɛn kuume kenəə kɛ kum sakghɛ əbjuŋ wɛ mɛ nè fekten se ghɛn, ghɛn fiisen è se tiy ɛ ten ketaan.

2Lu bek sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin wɛ ghɛne kiilen ɛyboy, əbliy wɛ ghɛne loote ghalen giɛ sɛ mɛ nè fekten se ghɛn, buu yì ge ghɛn nè beeme kenəə nɛ ke wiy.

3Kenəə kɛ mɛ nè fekten se ghɛn, loote lu kenəə ketaa kɛ ke luun, nɛ lu kenəə kɛ ɛ́ nè fekten sɛy se mɛ, ge Christ nè lô kuo bek mbee ə sɛsen kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen,

4ge ɛ́ nè lô gvəəme wen, əbchii chin əbtal, Feyine kase lose wen se ɛykuo kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen,

5ge əb nè lô loole se ɛykuo dì, è din ngeŋ wen se Bita gese nè ghɛ́ ntum ghɛ njio-sebaa ɛyvəm.

6Se lu se ɛybame ten əb din ngeŋ wen se ghone-nyii chia ɛyviɛ ɛytan əbliy əbmok. Ndio ghel nɛ̂ ghan ko bo bɛɛy lan vin, chèmè lu ka ɛlee kuonmen.

7Əb me gese din ngeŋ ə wen se Jɛms, è gese din se ghɛ́ ntume naa ɛjim.

8Əb nè ləysen è din ngeŋ ə wen se mɛ, chèmè lu ka mɛ luun ka wel wɛ ɛ́ nè biin nè jii.

9Mɛ lu kenləysene wel ɛ məme ghɛ́ ntum nə Jesuse, nɛ mɛ chèmè báà se lu kekwɛnten ge ɛ́ yɛ toŋte mɛ ge wele ntum, bek ɛynəkse yɛ mɛ nè nəksen kenchintene ghel ə Feyin.

10Di lu bek ɛycham yɛ Feyine chamen mɛ, nɛ mɛ geese yɛ lu wel wɛ mɛ luun əbghen. Ɛycham yɛ Feyine nè chamen mɛ dì nè wiy se lólò, mɛ nè lô fɛl naa ketaan è chia ghene naa ghel ɛjim. Dî nɛ chèmè nè báà se fɛle mɛ, nè cham Feyin è me nɛɛy mɛ fɛl ɛyfɛl ə wen.

11Nè lu əbliy nɛ̂ fo, kene nè fekte mɛ, kene nè fekte ghɛ́ ntum ɛlee, fene ghɛse ghene nè fekte kɛn kenəə nɛ̂ ki kemok. Nè lu kɛn kenəə nɛ̂ ki kɛ ghɛn beemen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ghɛs lɛ fekte sakghɛ ge Jesus Christ nè loole se ɛykuo, é ke ghan lɛɛy nɛ ghel ɛlee geese yɛ din ge ghele jia yî loole se ɛykuo?

13Kè lòò è yɛ lu ge ghele jia yî loole se ɛykuo fene Christ nè báà loole se ɛykuo.

14Loo lu ge Christ nè báà loole se ɛykuo fene ghɛse fekte nɛ lu kenəə lólò, nɛ ghɛne fo ɛytem ɛ kenəə keyume.

15É kenəə ketaa ɛ məme ten me yɛ lu ge ghɛse yia əbbuam kum Feyin, bek ka ghɛs lu nɛ ɛ́ suuymen ge Feyine nè lô lose Christ se ɛykuo.

16Loo lu ge ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmene jia yî loole se ɛykuo, fene Feyine dì nè báà lose sɛy Christ se ɛykuo.

17Lòò è yɛ lu ge Feyine nè báà lose Christ se ɛykuo fene ghɛne foo ɛytem se kenəə keyume, nɛ ghɛn ko bo bɛɛy ɛ ghɛn ə mbeese.

18Ke loo lu dì, fene ghel ghɛ ɛ́ nè foon ɛytem se Christ è kuo, lɛymen se lólò.

19Lòò è yɛ lu ge ghɛsen foo ɛytem se Christ nɛ lu kɛn bek ɛychii yɛ́ ketuu ntiɛ fɛne, fene ghɛsen lu ghel ghɛ lòó ɛ́ koosen ɛysen se ghene è chia ghel ɛjim ɛ mbi fɛn.

20Dî nɛ əbluuye lu ge Feyine nè losemen Christ se ɛykuo, nɛ lu wen wele mbiy se loole se ɛykuo ɛ məme ghel ghɛ ɛ́ yi lose se ɛykuo.

21Ka nè nɛɛyen wel ge ghele yɛ kuo ɛ ketuu ntiɛ fɛn lu nɛ nɛɛy sɛy wel ge ghele náà kase loole se ɛykuo, nɛ ghele náà loole se ɛykuo bek kenəə kɛ wel nè nɛɛyen wen nyiŋ.

22Kɛn ka ghel ɛjime kuon bek ka ghene luun kelamte Adam, lu nɛ ghel ɛjime ghɛ ɛ́ luun kefaa kemok ghene ghe Christ yî loole se ɛykuo.

23Dî nɛ wele yî loole se ɛykuo kɛn əbliy wɛ Feyine nè siysenmen. Christ lu wele wɛ́ mbiy wɛ əb nè loolen se ɛykuo, nɛ ghel ghɛ luun ghɛ́ wene yî loole se ɛykuo ɛ əbliy wɛ əb kase gwiyen ɛ ten.

24É loo lu nɛ əb taamen è chia əbtaawe tesak tejim gese nè kediak ɛyfim yɛ ɛy luun ɛ mbi fɛn, è kase chiase kediak əbfon nə wen se Bay Feyin, é mbi me mɛy.

25Ke lu dî bek ge əb tiy se nɛy se yɛ sak se ndu se chin ka Feyine nɛ̂y səkse ghel ghɛ ɛ́ banen wen è lɛm é əb tom ɛvəə ə wen ɛ ghene əbtuu.

26Wel əbbaanese wɛ Feyine nɛ̂y mɛyse se kenləysen lu ɛykuo.

27Ŋwaale-Feyine suuy ge əbfua əbjime lu nɛ ɛ́ lɛmmen ɛ ɛyshaa ɛysak nə wen. Ɛ́ loo suuy ge əbfua əbjim lɛ, yɛ lu nɛ ɛ́ vii wiy Feyin se ten, bek ge Feyine lu wel wɛ əb lɛmen əbfua əbjim ge Christ yɛ sak.

28Ɛ́ náà loo lu əbliy wɛ əbfua əbjime shiin ɛ wene ɛyshaa ɛysak é wen wɛ Christ wɛ luun wán ə Feyin me vii ngeŋ ə wen ɛ ɛyshaa ɛysak nə Feyine, é Feyin wɛ əb nè foon əbfua əbjim se wen me sak əbfua əbjim, nɛ əbfua əbjime yionen se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Ke lɛ lòò è yɛ lu ge ghele jia yî loole se ɛykuo, é ghel ghɛ ɛ́ fiin moo ɛ kelik nɛ ghel ə ghene ghɛ nè kuonmen jɛl lɛɛy, é shii yɛ lu ghɛ wɛ ghele fiin moo ɛ kelik nə ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen?

30Lòò è yɛ lu ge ghele jia yî loole se ɛykuo, é ghɛs yɛ yɛne ngɛk əbliy əbjim lɛ bek ghɛ?

31Ghone-nyii, mɛ tiy ɛ ɛyshiɛ ɛykuo əbchii əbjim. Mɛ suuy lɛ bek ge mɛ saŋle ka ghɛsen nɛ̀ ghe Jesus Christ wɛ Báàba wɛsen tiyen se kefaa kemok.

32Nè lu əbliy wɛ mɛ nè luun ɛ Ɛfesos ghele se nəkse mɛ dì ka ghene lu nyamse əbkwak. Loo yɛ lu ge ghele jia yî loole se ɛykuo, fene mɛ nè beeme se yɛ yɛne ngɛk dì nɛ sɛk ə ten lu ghɛ se mɛ? É ke me yɛ jof ge ghɛsen yɛ yiɛ gese nəə ka loo lu likebvəchi é ghɛsen kuo é ke mɛy dî.

33Ghàà ghɛn beeme ge wel lɛɛse ghɛn. Wel chinten ngoo ɛybee, é ɛy bese ndee ə wen.

34Ghɛn kase yɛ kwaate ɛ jii ɛyjuŋ, è buuse ɛynɛɛye mbee. Mɛ yɛne ge ghel ɛlee ɛ ghɛne məm chèmè ke wiy Feyin se nkan. Mɛ suuy lɛ se nɛɛy ge ghɛn yɛ ghuumen.

35Dî nɛ lòó wel bif ge: Ghele yî loole se ɛykuo lɛɛy? Ghene yî yɛ ki ɛynkii ɛyghun ɛykɛ?

36Lu ɛykwaate kengoo! Ɛ́ vii ngose kefaa se ntiɛ, buu ge ɛy kuo, ɛy jia fəy.

37Nɛ ngos yɛ wɛ̀ viin ɛ ntiɛ báà se lu kefaa nɛ̂ ki kɛ ke nɛ̂y fəy è yɛ kuy, kene lu ngose ɛysaŋ kene ngose kefaa kelee.

38Feyine di foo əbghun ndun ndun se ngose əbfua, ɛ jii yɛ əb koŋen ɛ ten.

39Əbfua wɛ əb yioyen ki ɛyghun ndun ndun. Əbghune wele lu ndun nɛ wɛ́ nyame lu ndun nɛ wɛ́ fenəne lu ndun nɛ wɛ́ səə lu ndun.

40Əbfua lu ɛyyio nɛ əblee lu ɛ ketuu ntiɛ, nɛ ɛyjof əbfua wɛ əb luun ɛ ɛyyio lu jii ɛymok, nɛ ɛyjof əbfua wɛ əb luun ɛ ketuu ntiɛ lu ɛ ghene jii ndun.

41Chuye bane liake ɛ wene jii nɛ njoŋ bane liake ɛ wene jii, nɛ əmnjesme liake ndun ndun.

42Lu sɛy jii yɛ ghele náà loole se ɛykuo ɛ ten. Wele kuo, əb foy, nɛ əb yî loole se ɛykuo è jia bo yî kuo.

43Ɛ́ loo gvəəme wel yɛ lu nɛ əbghune wene jofe wiy, nəse wiy, nɛ ɛ́ yî lose se ɛykuo é əb yɛ jof, gese ki kediak.

44Ɛ́ loo gvəəme wel yɛ lu nɛ əb ki əbghun ka wɛsene. Ɛ́ lose wen se ɛykuo é əb me yɛ ki əbghun nɛ lu wɛ́ keyioye. Ke me se lu ge, ka əbghun wɛ luun wɛ̂ kechake luun, əbghun wɛ luun wɛ́ keyioye ko lu sɛy.

45Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: Feyine nè bom Adam wɛ wele mbiy əb se ki ɛychii, dî nɛ Adame wɛ̂ kenləysen lu keyioy kɛ ke fóon ɛychii se ghele.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

46Nè báà kɛɛte gwiy əbghun wɛ luun wɛ́ keyioye, nè kɛɛte gwiy əbghun wɛ luun kechak, nɛ wɛ́ keyioye geese gwiy.

47Feyine nè bom wele wê mbiy: Adam, nè əmntiɛme, nɛ kenkumtene wel: Christ lòò nɛ lu ɛyyio.

48Ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ ketuu ntiɛ fɛn lu ka wel wɛ ɛ́ nè bomen nè əmntiɛme, nɛ ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ́ ɛyyio lu ka wel wɛ əb nè lòòn nɛ lu ɛyyio.

49Ka ghɛsen luun ɛ mbom nə wel wɛ ɛ́ nè bomen nè kebvəle, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsene yî yɛ lu ɛ mbom nə wel wɛ əb nè lòòn ɛ ɛyyio.

50Ghone-nyii, mɛ suuy se ghɛn ge əbghune njiase vine jia yî lii se məm ɛysak nə Feyine, nɛ kefaa kɛ lòó ke foy jia yî yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

51Ghɛn yióté é mɛ suuy kenəə se ghɛn kɛ ghɛn nè bɛɛy ghàà yɛ ke. Ghɛsen ɛjime jia yî kuo, dî nɛ Feyine náà kubsen ghɛsen ɛjim,

52Ke yi gan kɛn ge kwɛs, kɛn dî ka wel bɛbɛ ɛshiɛ, yi yɛ lu əbliye kenləysen wɛ ɛyshoŋe suŋnen. Ɛy náà suŋnen é ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen loole se ɛykuo è jia bo yî kuo, é Feyine kubsen ghɛsen ɛjim.

53Ghɛn yɛ ke ge əbghune wɛsen vin wɛ əb kuon gese foyen tiy se náà se kubsen se yɛ lu se əbghun wɛ əb jia bo yî kuo è foy.

54Ɛ́ náà loo lu əbliy nê ghan nɛ Feyine kubsenmen ɛyghun ə yɛ́sen yin ɛy se lu kefaa kɛ lòó ke jia bo yî kuo è foy, é ke me kwɛn ka ɛ́ nè nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: Ɛ́ taamen è chia ɛykuo, ɛy bvəəle.

55Ɛɛy, ɛykuo, ŋaŋ ə viɛ waay? Ɛɛy, ɛykuo, əbfiŋele viɛ waay?

56Əbfiŋele ɛykuo lu mbee, nè kediake ɛykuo lu nchil.

57Dî nɛ ghɛsen yɛ bɛ̀ɛ̀lè Feyin wɛ əb nɛɛyen ghɛsen ghak ɛykuo bek kenəə kɛ Báába ə wɛsen Jesus Christ nè nɛɛyen se ghɛsen.

58Ke me se lu ghone-nyii ge, ghɛn yɛ tiy ketaan, fɛ́ ghɛn yɛ shikle. Ghɛn yɛ fɛl se Báába Jesus Christ nè ɛytem ə yɛne əbliy əbjim, bek ge kenəə kejim kɛ ghɛne fɛ́len se Báába Jesus Christe jia yî lɛy se lólò.

1 Kolɛn 16

1Kenəə kɛ mɛ suuy ɛ leenen lu kum ɛyfô yɛ mɛ nè suuyen ge ghɛn yɛ foo se giamtene ghele Feyin. Ghɛn yɛ nɛɛy kɛn ɛ jii yɛ mɛ nè suuyen ge kenchintene ghele Feyine kɛ Galashia yɛ nɛɛy.

2Ɛ́ yɛ loo lu ɛ kechii kɛ́ mbiye se əbwɛy wel əbjim bɛs kefaa ɛ məme kefaa kɛ əb kiilen è bɛɛse, ka mɛ nɛ̂y gwiy é ghele jia yɛ luŋe baate əbfua kɛn se əbliy.

3Ɛ́ nɛ̂y loo lu əbliy wɛ mɛ gwiyen é mɛ nyak ŋwaale è tum ghel ghɛ ghɛn choken so é ghene ndu nè kefaa kɛ ghɛn baaten se Jolesalem.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Mɛ nɛ̂y yɛn ge ke lu kejuŋ ge mɛ ndu, è ghɛse ghɛne me ndu.

5Mɛ nɛ̂y loo shik ɛyghan se ghɛn è tosen jii Masedonia, bek ka mɛ kɛŋen se ghane Masedonia.

6Mɛ nɛ̂y chiite ghɛsen se keleŋ əbliy, ɛ lefelee se chin ka bèŋe chia, è me loo lòò, é ghɛn giamten mɛ é mɛ ndu è chin naa ghááy ghaa mɛ nduun.

7Mɛ báà se koŋe se yɛne ghɛn kɛn ɛyyio-ɛyyio. Mɛ koŋe se loote se chii ghɛsen se əbtəm ɛ lefɛ Báába beemen.

8Nɛ mɛ nɛ̂y yɛ lu Ɛfesos se chin se əbliye Bentekost,

9bek ge mɛ kiilemen nsan yɛ lòó mɛ chia ɛ ten è loote nɛɛy ɛyfɛle Feyin fɛn, chèmè lu ka ghele əbbaanese nə mɛ luun fɛn se ɛydio dì.

10Timoti nɛ̂y gwiy naa ɛ leghɛ, ghɛn fiisen wen kejuŋ bek ge əb fɛle sɛy se Báába ka mɛ fɛ́len.

11Fɛ́ ghɛn bééme ge wel yɛ kiye wen lòlò. Ghɛn tinse wen kejuŋ é əb kase fiile se mɛ bek ge mɛ chiyte wen ghene ghone-nyii ɛlee.

12Kɛ kum wán no ə wɛsen wɛ Abollos lu nɛ mɛ lone wen naa ketaan ge əb gwiy ghene ghone-nyii ɛlee è ghan ghɛn, dî nɛ əb koŋe wiy se gwiy se ghane ghɛn ɛ leenen. Əb nɛy gwiy è ghan ghɛn naa leghɛ wɛ əb kiilen nsan.

13Ghɛn yɛ toknen, ghɛn yɛ tiy ketaan ɛ ɛytem yɛ ghɛn foon se Báába. Ghɛn yɛ ki ɛytem ɛytaa è yɛ taa.

14Ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə əbjim nɛ̀ ɛykoŋe.

15Ghone-nyii, ké ghɛn ke ge Stefanas ghene ɛykfəə wene nè lu ghele mbiy se fo ɛytem se kenəə ə Feyin ɛ Akaia. Ghene fomen əbliy ə ghen əbjim se yɛ fɛl se ghele Feyine.

16Mɛ me se lone ge ghɛn ko yɛ yionen se ghel ka ghii nɛ̂ ghine, è gese yɛ yionen se ghel ɛjim ghɛ ɛ́ fɛ́len ghene ghene.

17Mɛ chɛkle yio əbjuŋ ka Stefanas ghene Foltunatus, nɛ̀ Achaikus gwiyen se mɛ fɛn, bek ge ghene lu nɛ ɛ́ giamten mɛ ghɛɛ-ghɛɛ ka nè lòó ghɛn giamten.

18Ghene lu nɛ ɛ́ nɛɛy ge mɛ yɛ yio əbjuŋ ɛ mɛ ɛytem, kɛn ka ghene nɛ̀ɛ̀yen ge ghɛn yɛ yio əbjuŋ. Ghɛn yɛ ngvəmle ghel ka ghii nɛ̂ ghine.

19Əbnone ghel ɛbeemene wɛ əb luun ɛ ɛylake Asia chakte ghɛn. Akwuila nɛ̀ Blisilla gese nɛ̀ kenone ghel ɛbeemene kɛ ke chinten ɛ ghene ndaa chakte ghɛn naa kejuŋ ɛ ɛyghel nə Báába wɛsen.

20Ghone-nyii ghɛ́ fɛne ɛjime tinse ɛychakte se ghɛn. Ghɛn chakte ngeŋ ə sɛn è bamnen ka ghel ɛbeemene.

21Mɛ wɛ Bool, nyake yome yɛ ɛychakte fɛn nɛ̀ keghoo ə kome.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Wel lòò è yɛ lu ɛ ghɛne məm koŋe wiy Báàba, fene lòn lu ɛ wen ə ketuu. Báàba ə wɛs, ko gwiy.

23Báàba ə wɛsen Jesus Christ ko cham ɛysen ə yɛn.

24Mɛ koŋe ghɛn ɛjim ghɛ́ luun ghele Christ Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2 Kolɛn

2 Kolɛn 1

1Ŋwaale yin lòò se mɛ Bool; nè chok Feyine mɛ se wele ntum nə Jesus Christ. Lu ghɛse wan-nyii Timoti. Mɛ nyake ŋwaale yin se kenchintene ghel ə Feyin kɛ ke luun ɛ Kolɛn, nè se ghel ə Feyin naa ɛjim ghɛ é luun ɛ ntaam Akaia naa ɛyjim.

2Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba Jesus Christ ko cham ɛysen ə yɛn è fo əmnyiaŋ se ghɛn.

3Ghɛsen yɛ kokse Feyin. Əb lu Bay se Báàba ə wɛsen Jesus Christ. Lu wen wɛ əb koosen ɛysen se ghele, lu wen Feyin wɛ əb njiysen ghel jii sejim.

4Əb njiyse ghɛsen ɛ ngɛk sejim sɛ ghɛsen yɛ́nen ka ghɛsene keele ka lòó é njiyse sɛy ghel ghɛ é yɛ́nen ngɛk, njiyse ghene kɛn ɛ jii yɛ Feyine njiysen ghɛsen.

5Ka ghɛsen yɛ́nen ngɛk ka Christ nè yɛnen, lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine loote njiysen ghɛsen bek Christ.

6Ghɛse yɛne ngɛk fene ghɛse yɛne ka ghɛne kiile ɛygiamten è boy. Yɛ lu wɛ ge é njiyse ghɛs fene é kò njiyse nɛ lu ghɛn ka ghɛne kiile kediak se kul ɛytem se yɛne ngɛk sɛ ghɛse yɛ́nen sɛy.

7Ghɛs ki ɛykwaate se ghɛn, maanen wiy ge ghɛne yɛne ngɛk kɛn ka ghɛs nè yɛnen nɛ lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Feyine nɛ̂y njiyse ghɛn ka əb njiysen ghɛs.

8Ghone-nyii, ghɛse kɛŋe ge ghɛn ko keele ɛynkii ngɛk sɛ ghɛs nè yɛnen ɛ ntaam Asia. Kediile kɛ ghɛs nè bɛɛyen fo nè chia əbtaawe ə wɛs ɛ jii yɛ ghɛs nè yɛnen ge shi kɛn ɛykuo lɛ.

9Ghɛs nè yɛne kɛn naa ge ghɛs kuomen kuon. Dî nɛ kii nɛ̂ kine nè gan se nɛɛy ge ghàà ghɛs yɛ samse ngeŋ ə sɛs, è yɛ samse nɛ lu Feyin, wen wɛ əb losen ghel se ɛykuo.

10Lu wen wɛ əb nè boysen ghɛs se ngɛk yɛ nè lòó ɛy gwiy nè ɛykuo, nɛ əb nɛ̂y boyse ghɛs, se lu nɛ ghɛse lɛmen ɛykwaate ə yɛ́s ɛ wen əbghun ge lu wen wɛ əb yî boyse ghɛs.

11Ghɛn yɛ giamtene jɛm se ghɛs sɛ̂y. É Feyine náà me bose ghɛs bek ɛyjem yɛ ghel se ɛydio jemen se ghɛs, é ghel se ɛydio me yɛ foo ɛykokse se wen bek ghɛs.

12Ghɛse ndiale ka ghɛs keen kelaanen ɛ ghɛse tetem ge ɛychii ə yɛ́s ɛ mbi fɛn naa nè se ghɛne məm, nè laane gese lu ɛ titiy ka Feyine nè giamten. Nè báà nɛɛy ghɛs nè ɛytofe yɛ̂ ketuu ntiɛ, dì nè nɛɛy Feyin bek ɛycham ɛysen nə wen.

13Əbnəə wɛ ghɛse nyaken se ghɛn lu kɛn wɛ lòó ghɛn jaŋ è keele ge é sɛ suuye gee ghɛ-a, nɛ mɛ kwaate ge ghɛne yî loote keele kenəə kɛ ghɛse nyaken,

14kɛn ka ghɛn kɛɛtenmen se yɛ ke ka ɛ náà loo lu ɛ kechii kɛ Báàba Jesus kase gwiyen é ghɛn yɛ ndial kum ghɛs ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛse ndialen kum ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Se lu nɛ mɛ nè loote ke ge ke lu di, è me se kɛŋe ge mɛ chia mbiy è ghan ghɛn ka ghɛne saŋle, é mɛ ndu kase lóó gwiy è ghan ghɛn é ghɛn gese saŋle.

16Mɛ nè lɛm ge mɛ loo ndu ɛ Masedonia, è tosen è ghan ghɛn, è nɛ̂y kase loo fiile è gese tosen é ghɛn me giamten mɛ é mɛ ndu se Judea.

17Mɛ nè báà se chiile chiilen ɛ əbliy wɛ mɛ nè baaten ɛyjɛl nɛ̂ yin. Nɛ mɛ loo baate kenəə ə kom, ghàà mɛ yɛ baate ka wele-mesoŋe wɛ əb beemen ɛ leenen ge ɛɛn, è loo benle əb kase tun ge aay.

18Ka ke luun ge Feyine sɛɛ suuy kɛn əbluuy lu nɛ əbnəə wɛ ghɛs nè suuyen se ghɛn lu nɛ báà se lu wɛ beeme ge ɛɛn, è ko gese tun ge aay.

19Jesus Christ, dii wan Feyin wɛ ghɛse Silas, nɛ̀ Timoti nè fekten kum wen se ghɛn dì nè báà se lu wel wɛ bééme kenəə ge ɛɛn, è ko gese tun ge aay. Di lu kɛn naa wen əbluuy se kii dii ke Feyine kɛŋen.

20Lu wen wɛ əb nè lunsen tekak tejim tɛ Feyine nè kakenmen. Ghɛy kenəə kɛ ghɛsen loo é suuy ge: Amen, ɛ ɛyghel nə Jesus Christ se kokse Feyin.

21Lu Feyin wɛ əb nééyèn nɛ ghɛsen tiy ketaan ka ghel ə Christ. Əb nè chok ghɛsen ge ghel ə ghi,

22è chəysen nɛ̀ əbchəysene wene, əb nè vii Keyioy Kelanene ɛ ghɛsene tetem se din ge yi tiy se nɛɛye kenəə kɛ yi nè kakenmen se ghɛsen.

23Feyine ke ɛytem ə yom ge mɛ nè báà kase gwiy se Kolɛn bek ka mɛ nè babten ghɛn.

24Ke báà me se lu ge ghɛse kɛŋe se kane ghɛn ge ghɛn ko lu se beeme kenəə kɛ ghɛse suuyen kum ɛytem yɛ ghɛn foon se Feyine. Ghɛs ke ge ghɛn tiy ketaan ɛ ghɛn ɛybeeme. Ghɛs dì mome nɛ lu ge ghɛsen yɛ fɛl se kefaa kemok ka ghɛne yɛ saŋle.

2 Kolɛn 2

1Mɛ nè baa se kɛŋe se nɛɛy ge ghɛn yɛ yio ɛyyaf; ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛy mɛ liɛ ge mɛ jia bo kase ghan ghɛn.

2Mɛ lɛ kè nɛɛy ge ghɛn yɛ yio ɛyyaf, é bo nɛ̂y nɛɛy ndɛ ge mɛ yɛ yio əbjuŋ buu ghɛn ghɛ mɛ kè nɛɛyen ge é yɛ yio ɛyyaf.

3Mɛ nè nyak ɛynkii ŋwaale yɛ mɛ nè nyaken dî fɛ mɛ gwiy è yɛ yio nɛ lu ɛyyaf se ghel ghɛ é kè luun se nɛɛy ge mɛ yio nɛ lu əbjuŋ. Mɛ ke se əbluuy ge mɛ loo è yɛ saŋle é ghɛsen yɛ saŋle ghel ɛjim.

4Mɛ nè nyake se ghɛn dî yio ɛylum nɛ ɛytem ə yome foo ngɛk san se ŋaŋ, nɛ̀ əmshiɛme ɛ mɛ ɛshiɛ. Mɛ nè báà se nyake dì se nɛɛy ge ghɛn yɛ yio nɛ lu ɛyyaf. Mɛ nè nyake se nɛɛy ge ghɛn keele ge mɛ koŋe ghɛn se ŋaŋ.

5Wel kè lòò è nɛɛy kenəə keyafene, fene əb báà nɛɛy kɛn se mɛ, fene əb ko nɛɛy naa se ghɛn ghel ɛjim sɛy. Mɛ báà se bɛmse bɛmsen kenəə nɛ̂ kin.

6Ngɛk yɛ ghel ɛdione foonmen se wen bek kenəə nɛ̂ kin lu ɛykwɛnen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Kenəə kɛ lòó ghɛn nɛɛy ɛ leenen sɛ́y bò lu se lɛyse kejas ə wen, se njiyse wen fɛ nkwaate báà yuy wen.

8Mɛ me se lone ge ghɛn ko nɛɛy é əb yɛ ke ge ghɛn bo koŋe yi.

9Kenəə kɛ ke nè nɛɛyen ge mɛ nyak ŋwaale yin se ghɛn nè lu se mom se yɛn ge ghɛn lɛ ko nɛɛye əbnəə əbjim wɛ mɛ dinen se ghɛn-a.

10Ghɛne lɛyse kejase wel, mɛ lɛyse sɛy se ŋwɛl. Naa kejas kekɛ kɛ mɛ lɛysemen ɛ lefɛ mɛ dì luun se lɛyse kejase wel lu nɛ mɛ lɛyse nɛ lu ɛyshiɛ nə Christ bek ghɛn.

11Mɛ nɛ́ɛ̀y ɛ jii nɛ̂ ghan, ka Satane jia bó yɛ ki nsan yɛ chia ɛ ten è kiile ghɛsen; ghɛsen báà se maa ntaŋse ə wen.

12Nè lu ka mɛ nè gwiyen ɛ Tloas se fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Christ, Báába nè lô din jii se mɛ.

13Se lu kɛn ge ɛyteme yome nè lô fo ngɛk san bek ka mɛ nè báà baksen wán-nyii wɛ Taytus. Mɛ me chakte ghel, è tosen è ndu se Masedonia.

14Mɛ loote bɛɛle Feyin, əb nɛɛy əbliy əbjim nɛ ghɛs tome ɛyghɛl chia ka ghel ghɛ é yiɛn ɛyghoŋ, nɛ Christ nduu ɛ ghɛs ə mbiy. Əb giamtene nɛ ghɛs nɛɛye nɛ kenəə kɛ kum Christ saankene əblik əbjim ka keləm kejuŋe nɛ ghele keelee.

15Ghɛsen lu ka keləm kejuŋe kɛ Christ gwiyen so se Feyine nɛ ke nduu ɛ məm nə ghel ghɛ é bóyèn gese nɛ̀ se məm nə ghel ghɛ é lɛ́yèn.

16Keləme tene lu keləm ɛykuo se ghel ghɛ́ lɛ́yèn, nɛ se ghel ghɛ́ bóyèn lu nɛ lu keləm ɛychii. Lu ndɛ kekwɛnten se nɛɛy ɛynkii ɛyfɛl ka yine?

17Ghɛse báà se lu ka ghele ghii ghɛ é shiken əbwɛy nɛ̀ kenəə ə Feyine. Ghɛse suuy kɛse nɛ lu kenəə kɛ́ əbluuye ɛyshiɛ nə Feyine ka ghel ghɛ é fɛ́len se Christ bek ka tumen Feyin ghɛs.

2 Kolɛn 3

1Ke chèmè dine ge ghɛs lòòmen è se dine nɛ lu əbghun-a? Ghɛs dì báà se shii se gwiy nɛ̀ ŋwaale se ghɛn, kene se fii ŋwaale sɛ se dinen ghel ghɛ ghɛs luun ɛghene ka ghel ɛlee nɛɛyen.

2Ghɛn se ghɛne ngeŋse lu yɛ̂s yɛ ŋwaale nɛ é nyak nɛ lu ɛ ghɛse tetem, ghel ɛjime se jaŋe keele kenəə kɛ ɛy dinen.

3Ke lu kelaanen ge ghɛn lu ŋwaale yɛ Christ nè nyaken, yɛ ɛy dinen ɛyfɛl ə yɛ́s. Əb báà nyak nɛ lu nɛ̀ ketiɛ ŋwaale, əb nyak nɛ lu nɛ̀ Keyioy ə Feyin fɛ fe kiin ɛychii, è jia nyak nɛ lu əbwaŋ ɛytiy, è nyak nɛ lu ɛ ghele tetem.

4Ghɛse suuy kii nɛ̂ kine maanen wiy maanen ka ghel ghɛ Christ nɛɛyen é fó ɛytem se Feyine se geese fɛl ɛyfɛl nɛ̂ yin.

5Ghɛs di báà se suuy ge ghɛs lu kekwɛnten se nɛɛy ɛyfɛl nɛ̂ yin. Kediak ə kɛse dì lòò nɛ lu se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Nɛɛy wen ge ghɛs yɛ lu kekwɛnten se yɛ fɛl ɛ kenəə kelek kefɛɛ, kelek nɛ̂ kine wiy tesak tɛ ɛ́ nyaken nyaken. Lu kelek kɛ luun kɛ́ keyioy ə Feyine. Tesak tɛ ɛ́ nyaken nyaken gwiye nɛ̀ ɛykuo dî nɛ keyioy ə Feyine foo ɛychii.

7Ɛysak yɛ Moses nè gwiyen so lu nɛ ɛ́ nè nyak nɛ lu əbwaŋ ɛytiy nɛ ɛy dine nɛ lu ɛykuo, di ko nɛɛye nɛ ɛykeke Mosese bane nɛ ghele Islaele ghaa se yɛ kiy wen ɛ ɛykek. Ɛy nè bane dì, ko liime nduu nduun.

8Ɛysake lɛ nè gwiy nɛ̀ ɛykuo ki əbtaawe ɛ jii nɛ̂ ghan, é ɛyfɛl ə keyioy ə Feyine yɛ ɛy gwiyen nɛ ɛychii jia me taa è chia ɛyghene-a?

9Ɛysake lɛ kè gwiye se nɛɛy ge ɛ́ sak, è bese ghel besen, è yɛ taa ɛ jii ghan, é yɛ ɛy nɛɛy ka ghele yɛ lu ɛ titiy jia me taa è chia ɛyghene-a?

10Ke me se lu se əbluuy ge ɛysak yɛ ɛy nè taan se mbiy bo taa wiy, bek ka yɛ ɛybame nè taan chian.

11Ɛysak yɛ ɛy nè taan dî boole nduu, lɛ nè taa ɛ ŋaŋ dî, é yɛ ɛy jia yî boole se nkan jia yɛ taa chia ɛyghene-a?

12Ghɛs lu se yɛ fekte bo fane wiy bek ka ghɛsen yɛkten ɛ əbghun ɛykwaate ka yii nɛ̂ yine.

13Ghɛse báà se lu ka Moses wɛ əb nè summen ɛykek ə wen nɛ kembale fɛ ghele Islael baa yɛ kiy ka ɛyban yɛ ɛy nè luun ɛ wen ɛykeke liimen nduun.

14Se lu nɛ ghene nè chiile se əbluuy. Se kok se chin lan, lu nɛ naa ɛ leghɛ wɛ ɛ́ jaŋen kelek keməə, kembale kɛ tene kɛ ke nè summen tekek ə ghen ko jefse fɛ ghene keele; nɛ loo lu əbliy wɛ wel shiin kefaa kemok ghene Christ, kembale tene me lòò se wen ɛykek.

15Se lu nɛ se kok se chin ɛ leenen nɛ loo lu ɛ leghɛ wɛ ɛ́ jaŋen ɛysake Moses, kembale ko sum tetem ə ghen fɛ ghene keele kenəə ten.

16Dî nɛ loo lu ɛ leghɛ wɛ wel benlen se wɛ̂ Báába, ɛ́ me chakse kembale kɛ tene.

17Báába wɛ ghɛse suŋnen kum wen lu Keyioy ə Feyin nɛ loo lu ghááy ghaa Keyioy ə Feyine luun, ghele yɛ lu keyayten.

18Ghɛsen ghɛ kembale báà sum tekek ə tɛsen yɛne ɛyban ə Báába, ɛ́ loo yɛn ɛ́ me yɛ njante me bane ketaan ketaan yɛnsen nduu ka wen. Nɛɛy Báába wɛ luun Keyioy ə Feyin kii nɛ̂ kine.

2 Kolɛn 4

1Ka Feyine chammen ɛysen ə yɛ́s, è fo ɛyfɛl yin ge ghɛs yɛ fɛl, ghɛse me se fɛle bo koosen wiy nken.

2Ghɛs lu nɛ ɛ́ maaymen əbnəə kenghuumen wɛ ghele lóó ɛ́ yɛ lele nɛɛy. Ghɛse báà beeme se yɛ fefse ghel kene se yɛ file kenəə ə Feyin. Ghɛs dî fekte nɛ lu əbluuye

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

kenəə ə Feyin ɛ tɛtɛ, nɛ lu jii yɛ ghɛse dinen se wel əbjim ge əb keele ɛ wen ɛytem ge ghɛs lu ghel əbluuy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

3Yɛ lu wɛ ge kefaa chite sakghɛ əbjuŋ wɛ ghɛse fekten fene ke chite kɛn se ghel ghɛ ɛ́ lɛ́yèn.

4Se lu ɛ ghene kenəə nɛ Satane chitemen ɛshiɛ ghel ghɛ ɛ́ báà beeme, fɛ ghene yɛn sakghɛ əbjuŋ wɛ əb luun kum ɛyban ə Christ wɛ ghene Feyine luun kefaa kemok.

5Ghɛse báà se fekte nɛ lu ngeŋ ə sɛs, ghɛse fekte ge Jesus Christ lu Báàba, nɛ ghɛs lu ghel ɛyfɛl nə ghɛn bek Christ.

6Lu Feyin wɛ əb nè làmen əblike ban ɛ məme nfiine, wɛ əb nɛɛyen ɛyban ə wene se bane ɛ ghɛsene tetem, ɛyban yɛ ɛy gwiyen nɛ̀ ɛytof yɛ ɛy foon ɛykokse se Feyine, ka ɛy yɛnsen ɛ ɛykek nə Jesus Christ.

7Se lu nɛ ghɛs ghɛ ɛ́ kiin əbghaake nɛ̂ vin lu kɛn ka ntonse kechak. Kii nɛ̂ kine dine ge kediak kɛ ke chian lu kɛ́ Feyine nɛ wiy kɛse.

8Ngɛkse gwiye se ghɛs jii sejim nɛ lòó ɛ́ se jia me fiaksen ghɛs fiaksen, fəmse ghɛs dî nɛ lòó ghɛs jia me maay maayen ɛyfɛl ə yɛ́s,

9nəkse ghɛs dî nɛ Feyine maay wiy ghɛs, mayle ghɛs dî nɛ lòó ɛ́ jia me yuy ghɛs yúyén.

10Ghɛse yɛne nduu nɛ̀ ngɛk yɛ Jesus nè yɛnen è kuo, dî goke ɛyghun ɛytaa ka ɛychii ə wene yɛnsen ɛ ghɛse məm.

11Ka ghɛse chiin, lu nɛ ɛ́ ko lu kɛn ge ɛ́ yúy ghɛs bek Jesus, nɛɛy di nɛ ɛychii ə wene me yɛnsene ɛ ghɛse kechak əbghune kɛ ke kuon kin.

12Kii nɛ̂ kine dine ge ghɛs lu ɛyshiɛ ɛykuo əbliy əbjim ka ghɛne yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

13Ɔwaale-Feyin suuy ge: “Mɛ fo ɛytem se Feyine, è me fekte.” Lu ghɛɛ-ghɛɛ se ghɛs, ghɛs lu nɛ ɛ́ fó ɛytem se Feyine, è me se fektee.

14Ghɛs ke ge Feyin wɛ əb nè losen Báàba Jesus se ɛykuo nɛ̂y lose sɛy ghɛsen è liɛ ghɛsen ɛ́ yɛ lu ɛ wen ɛyshiɛ.

15Ngɛk nɛ̂ shin se jime gane se ghɛs lɛ kɛn se giamtene ghɛn, ka Feyine loo cham ɛysen ə ghel se ɛydio se ɛydio, é ghene yɛ keele ndu nɛ̀ wen foo ɛykokse se wen.

16Se lu nɛ ghɛse jia yî koosen nken chèmè lu ka kechak əbghune boolen nduun dî nɛ keyioy ko kiile nduu nɛ̀ kediake kechii kejim.

17Se lu nɛ ngɛk shin sɛ ghɛse yɛ́nen lu kɛn se ɛylaay, nɛ se kó chia kɛn ɛ leenen, se siyse ghɛs ka ghɛse kiile əbghaake wɛ əb jia yî mɛy wɛ əb dion chian ngɛk nɛ̂ shin, nɛ lòó wel jia keele se fek.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Ghɛse lɛme wiy ketuu ə kɛs nɛ lu əbfua wɛ əb yɛnsen, ghɛse lɛme nɛ lu əbfua wɛ əb yɛnsen wiy. Əbfua wɛ əb yɛnsen lu nɛ əb loo ghàà əb moote nɛ wɛ əb yɛnsen wiy lòó əb jia yî mɛy.

2 Kolɛn 5

1Ghɛsen ke ge ɛ́ chèmè sakte ɛyghun yɛ ghɛsen kiin ɛ ketuu ntiɛ fɛn yɛ luun kɛn əmtaa mɛ ɛ́ bɛɛn bɛ́ɛ̀n è se chii ɛ ten, é Feyine fó ndaa se ghɛsen ɛ ɛyyio yɛ ɛy jia yî sakte, nɛ wiy ɛybakle wele-mesoŋ.

2Ghɛsen dəmsèè ɛ məme əmtaa nɛ̂ fɛn chiyte ketaan ge Feyine chite ghɛsen nɛ̀ ndaa yɛ̂ ɛyyio.

3Feyine chite ghɛsen so ɛ leghɛ, é ghɛsen jia bo yî yɛ lu kenchokele.

4Leenen wɛ ghɛsen bo chiin ɛ məme əmtaa nɛ̂ fɛn lu nɛ ghɛsen dəmse bek ka ɛ́ kiin kediile. Ghɛsen báà se dəmse dì ge ɛ́ buuse buusen ɛyghun nə yɛ́sen yin, ɛ́ dəmse ge ɛ́ chite ghɛsen chiten nɛ̀ ndəy sefɛɛ, ka ndəy sefɛɛ me chite ɛyghun ɛyməə, se chite ka ɛy yî gok è yɛ chii ndu kɛn nduun bo dəne wiy.

5Siyse Feyin ge ke gan se ghɛsene ɛ jii nɛ̂ ghan. Fo wen keyioy ə wen se ghɛsen se tiyse ge yi jia yî gok se foo kii kɛ yi kaken se ghɛsen.

6Me se lu nɛ ghɛsen se ke se əbluuy bo maanen wiy ge ka ghɛsen bo chiin fɛn ɛ kechak əbghun lu nɛ ghɛsen lu əbtəm se Báàba,

7nɛ ghɛsen chii nɛ ɛ́ fó nɛ lu ɛytem se Feyine nɛ wiy ge ɛ́ tesemen yɛn kenəə se nkan.

8Ghɛse maanen wiy kenəə se nkan, yɛne ge ke jofe naa se ŋaŋ ge ghɛs fəy se ghɛse kechak əbghun nɛ̂ ghan è kfəəy è yɛ lu ghɛse ghe Báàba.

9Ke me se lu ge, ka ghɛs bo bɛɛyen ɛ ndaa ɛ kechak əbghun fɛn, kene ghɛse vəse è loo è yɛ kfəəy, fene ghɛse noole nɛ lu se yɛ nɛɛy ge Báàba yɛ saŋle.

10Ghɛsen ghel ɛjime náà teem ɛ ɛytiye nsak nə Christ ka wele yɛ kiile əbmakte ɛyfɛl yɛ əb nè fɛ́len ɛ əbliy wɛ əb nè luun ɛ ketuu ntiɛ kene nè lu ɛyfɛl ɛyjuŋe kene nè lu ɛybee.

11Ghɛse vəme Báàba, è me se mome se nɛɛy ge ghele benle se wen. Feyine ke ɛytem ə yɛ́s nɛ mɛ kwaate ge ghɛn se ghɛne ngeŋse ke sɛy ɛytem ə yɛ́s.

12Ke báà se lu ge ghɛs lòòmen è kase se dine əbghun se ghɛn. Ghɛs dì kɛŋe ge ghɛn kiile kenəə kɛ yɛ ndial kum ghɛs se ten, ka lòó ghɛn yɛ lu se fise ghel ghɛ ɛ́ ghaŋsen əbghun kum ghel ka ɛ́ yɛnsen ɛbɛy ɛbɛy nɛ wiy kum nchiine ə ghen.

13Ghɛs chèmè kè lòò è jia yɛ lu ɛ ghɛs ɛytof ka ghel ɛlee kwaaten, fene lu bek ɛyfɛl yɛ ghɛse fɛ́len se Feyine. Ghɛse yɛ lu ɛ ghɛs ɛytof fene ke lu se giamtene ghɛn.

14Kenəə kɛ ke lumsen ghɛs se yɛ nɛɛy ɛyfɛl yin lu ɛykoŋ yɛ Christ kiin se ghɛsen bek ge ghɛsen ke se əbluuy ge wel əbmok kuo se ghel ɛjime fene ghel ɛjime ko kuomen sɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Əb nè kuo se ghel ɛjime ka chiin ndɛ fene əb báà gese se chii bek ngeŋ ə wen, əb chii bek vi wɛ əb nè kuon bek ghel ɛjim, ɛ́ kase lose se ɛykuo.

16Ke me se lu nɛ ghɛse jia bo yɛ kiye wel nè ɛykwaate wele-mesoŋe. Chèmè lu ka ghɛs nè kiyen Christ nè ɛykwaate wele-mesoŋe se mbiy, lu nɛ ghɛs bo kiye wiy wen dì.

17Nɛ lu əbliy wɛ wel shiin kefaa kemok ghene Christ fene əb shi kefaa kefɛɛ nɛ əbnəə əbməə chiamen, əbfɛɛ gwiy.

18Kii nê kine lu ɛyfɛl ə Feyin. Əb nè chia əbghun nə Christ è giamten ghɛsen ge ɛ́ kase fiile se yi, è me làm ge ghɛsen yɛ giamtene ghel nɛ ɛ́ fiile se yi.

19Dii ge Feyine nè tum Christ, əb gwiy è giamten ghele ghɛ mbi fɛne kase fiile se wen nɛ əb báà gese gham ghene, Feyine nɛɛy di è me fo ntum ge ghɛsen teefe é ghele kase fiile se yi.

20Ghɛse me lòò ntum ə Christ ka Feyine suuyen ge ghɛs beŋte ghel se yi. Ghɛse liɛ kelike Christ lone ge ghɛn ko kase fiile se Feyine.

21Lu bek ghɛsen wɛ Feyine nè nɛɛyen ge Christ wɛ əb nè bɛɛy ghàà yi nɛɛy mbee yɛ lu wele mbee ka əb giamten ghɛsen ɛ́ yɛ lu ɛ titiy ɛyshiɛ nə Feyine.

2 Kolɛn 6

1Ka ghɛse ghe Feyine se fɛ́len se kefaa kemok, ghɛse lone ghɛn ge ghàà ghɛn nɛɛy é ɛycham ɛysen yɛ Feyine chammen ghɛn lɛy se lólò.

2Feyine suuye ge: “Əbliye nè kwɛn wɛ mɛ giamten wè, mɛ yiote ɛytoŋe yiɛ; Kechii kwɛn kɛ mɛ boyse wɛ, mɛ giamten wè. Yɛn-a! Leenen lu əbliy ten. Lan lu kechii kɛ Feyine boyse ghel.”

3Ghɛse báàmè kenəə kɛ ke nɛɛy é wel diamten; ka kejase jia yɛ lu ɛ ghɛse ɛyfɛl.

4Ghɛse loo nɛɛye naa ghɛ, ɛ́ yɛ nɛɛy se din ge ghɛse nɛɛye ka ghele Feyin, bek ka ghɛse loolen ge wèè, kule ɛytem ɛ məme ngɛkse, nè əbliy wɛ əbnəə taan, gese kule ɛytem əbliy wɛ əbnəə əbbɛɛmene ganen.

5Ɛ́ nè lô tɛl ghɛs, è tinse se nchak, è kaay ghɛs. Ɛ́ nè nɛɛymen ghɛs se fɛle naa se ŋaŋ, è nɛɛy ghɛs se chii keke, gese chii se jeŋ.

6Ghɛs dinmen ge ghɛs lu ghel ə Feyin bek nchiine ə yɛs ɛylanen. Ghɛs ke kenəə ə Feyin, loole ge wèè, dine ɛytem ɛyjuŋe, koŋe ghel ɛlee se əbluuy, gese yio se Keyioy Kelanene,

7suuye kenəə nɛ lu kɛ luun əbluuy ɛ əbtaawe nə Feyine. Nchiine yɛ́ titiy yɛ ghɛs kiin lu ka əbfua ɛyghoŋ wɛ ghɛse noon so gese tɛɛke ngeŋ ə sɛs so.

8Ghele ɛlee vəme ghɛs, nè ɛlee choksen ghɛs, nè ɛlee tɛyle ghɛs, nè ɛlee bente ghɛs. Ɛ́ lóó ɛ́ yɛ liɛ ge ghɛs lu ghel əbbuam, dî nɛ ghɛs suuy nɛ lu əbluuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

9Ghel ɛlee lóó ɛ́ yɛ nɛɛy dì ka ɛ́ ke wiy ghɛs, dî nɛ wel əbjim ke ghɛs. Ɛ́ lóó ɛ́ yɛ liɛ ge ghɛs shi əbfua əbkuone, dî nɛ ghɛs chii nduu. Ɛ́ nəkse ghɛs naa lɛɛy nɛ ghɛs kuo wiy;

10ɛ́ lóó nɛɛy ge ghɛs yɛ soo ketuu, ghɛs yɛ saŋle saŋlen. Ghɛse yɛnsen ka ghele ketan, dî kuyse ghel se ɛydio. Ghɛse yɛnsen ka ɛ́ ki wiy kefaa, dî ki əbfua əbjim.

11Sun ə sɛs sɛ́ Kolɛne, ghɛs suŋnenmen se ghɛn ɛ dɛɛne è se dine ɛykoŋ se ghɛn.

12Ghɛse koŋe ghɛn naa se ŋaŋ, nɛ lu ghɛn ghɛ ɛ́ báà se loote koŋe ghɛs.

13Mɛ suŋnen ɛ leenen di-a ka ghɛn lu ghon ə ghom, ghɛn yɛ koŋe ghɛs ɛ jii yɛ ghɛse koŋen ghɛn ɛ ten.

14Ghàà ghɛn yɛ chinten ghɛne ghel ghɛ ɛ́ báà beeme Feyin, bek ge njuŋ né bɛɛy ghaa yɛ lu kefaa kemok ghene mbee. Lòó ɛybane ghene nfiine yɛ lu lɛɛy se kefaa kemok?

15Lòó Christ ghene Satan yɛ lu lɛɛy se əbchio əbmok? Lòó wel əbbeemen yɛ ki ghɛ se nɛɛy ghene wel wɛ əb báà beeme?

16Lòó ndaa-ɛykokse Feyin yɛ ki ghɛ se nɛɛy nɛ̀ əmnyinme? Ghɛsen lu ndaa-ɛykokse Feyin fɛ fe kiin ɛychii; kɛn ka Feyine nè suuyen ge: “Mɛ nɛ̂y yɛ chii ɛ ghel ə ghome məm, jɛle ghɛse ghene. Mɛ nɛ̂y yɛ lu Feyin ə ghen, nè ghene lu ghel ə ghom.”

17Báàba me se suuye ge: “Ghɛn fəy se məm nɛ ghele mbee, è yɛ lu ndun. Ghɛn yɛ ke se kume kefaa kɛ ke kiin ɛyliŋ, é mɛ nɛ̂y fiisen ghɛn.

18Mɛ nɛ̂y yɛ lu Ba ə wɛn, nɛ ghɛn lu ghon ə ghom, suuye Báàba Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim.”

2 Kolɛn 7

1Sun ə some, ka Feyine kakenmen əbnəə vin se ghɛsen, ghɛsen me suu ngeŋ ə sɛsen se əbnəə wɛ əb nɛɛyen nɛ kechak əbghune nè keyioye laane wiy. Ghɛsen yɛ chii ɛychii ɛylanene se din ge ghɛsen vəme Feyin.

2Ghɛn din ɛykoŋ ə yɛn se ghɛs. Ghɛse báà jas se wel, è jia nɛɛy ge wel jas jii, è jia lɛɛse wel.

3Mɛ báà se suuy kine se din ge ghɛn lu nɛ ɛ́ jas. Mɛ nè suuymen se ghɛn ge ghɛse koŋe ghɛn naa se ŋaŋ ɛ jii yɛ lòó é ghɛs kuo kuon bek ghɛn.

4Mɛ lu nɛ mɛ samse ghɛn naa se ŋaŋ, è se ndiale kum ghɛn. Chèmè lu ka ghɛse yɛ́nen ngɛk, lu nɛ mɛ ndiale naa se ŋaŋ kum ghɛn ka ghɛne zəəsen ɛytem ə yom.

5Ghɛs ko nè lô ndu ɛ Masedonia, è jia se ki ɛyzəəte. Ngɛkse nè lu fo əblik əbjim, nɛ ghele kɛŋe əbchio se ghɛs, nè ghɛs fane.

6Dî Feyin wɛ əb sɛɛ zəəse tetem ə ghel, me zəəse ɛytem ə yɛ́s nè ɛygwiy Taytuse.

7Ghɛs nè ki sɛy ɛytem ɛyzəətene bek jii yɛ ghɛs nè yion ge ghɛn nè ghalen wen ɛ ten. Əb nè lô suuy se ghɛs ge ghɛne shii se yɛne mɛ naa se ŋaŋ, è suuy ge ghɛne koosen

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

ɛysen se əbnəə wɛ ghɛn nè nɛɛyen, lu kebaaten se tɛɛke mɛ. Mɛ me se saŋle naa se ŋaŋ bek əbnəə nɛ̂ vin.

8Chèmè lu ge ŋwaale yɛ mɛ nè nyaken nè lô nɛɛy ghɛn se yafse ɛytem fene mɛ báà se diye əbghun ka mɛ nè nyaken, dî nɛ mɛ nè lô diy əbghun bek ka ŋwaale ten nè nɛɛyen ghɛn yio ɛyyaf se feleeŋese əbliy.

9Se lu ɛ leenen nɛ mɛ yio əbjuŋ, nɛ báà se lu bek ka ghɛn nè yion ɛyyaf. Mɛ yio əbjuŋ bek ka ghɛn nè lóó yio ɛyyaf è kubsen nchiine yɛn. Ghɛn nè yio ɛyyaf nɛ lu ɛ jii yɛ Feyine nè kɛŋen, dî nɛ ghɛs nè báà nɛɛy kenəə kebee se ghɛn.

10Wɛ̀ yio ɛyyaf nɛ lu ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen é wɛ̀ me yɛ lu se kubsen se boy, è jia yɛ diy nɛ lu əbghun. Dî nɛ wɛ̀ yio ɛyyaf nɛ lu ɛ jii yɛ̂ mbi fɛn é wɛ̀ kuo kuon.

11Ghɛn yɛn yi shii wɛ ghɛn se kiin bek ka ghɛn yionmen ɛyyaf ɛ jii nə Feyine! Ghɛn yɛn yi ka ghɛn se saayen njio ə yɛn! Ghɛn yɛn jii yɛ kenəə kɛ tene yafenmen ghɛn! Ghɛn yɛn jii yɛ ghɛne fanen ɛ ten! Ghɛn yɛn yi ka ghɛn se kɛŋen se yɛne mɛ! Ghɛn yɛn yi shii wɛ ghɛn se kiin se tiyse əbnəə! Ghɛn yɛn ka ghɛn se sooten ge ɛ́ ko lu se nəkse wel wɛ əb jasen. Ghɛn lu nɛ ɛ́ din ge njio wiy ɛ ghɛne keghoo ɛ məme əbnəə nɛ̂ ghan əbjim.

12Mɛ nè baa nyak ŋwaale ten nɛ lu kum wel wɛ əb nè jasen, ɛy gese nè wiy kum wel wɛ ɛ́ nè jasen se wen. Mɛ nè nyak bek ka mɛ nè kɛŋen ge Feyine nɛɛy é ghɛn keele ge ghɛn loote ki shii se ghɛs.

13Lu əbnəə nɛ̂ vin wɛ əb nɛɛyen ge tetem ə tɛse lumte. Se gise se ten, ghɛs nè yio əbjuŋ naa se ŋaŋ se yɛne jii yɛ Taytuse saŋlen ɛ ten nɛ nɛɛy ghɛn ge ghàà ɛytem ə wene gese yɛ buk.

14Mɛ nè lô bensen ghɛn se wen, se lu nɛ ghɛne báà choksen mɛ. Ka əbnəə əbjim wɛ ghɛs nè suuyen se ghɛn luun əbluuy, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛybensen yɛ ghɛs nè bensen ghɛn se Taytus lu nɛ ɛy yɛnsen ge lu əbluuy.

15Əb loo kuume jii yɛ ghɛn ghel ɛjim nè yionen se wen ɛ ten nɛ̀ ka ghɛn nè fiisen wen fane gese chiŋe, ɛykoŋ ə wene se ghɛn me yɛ kuye ndu kɛn ɛ mbiy.

16Mɛ me se saŋle naa se ŋaŋ bek ka mɛ keen ge lòó mɛ samse ghɛn ɛ əbnəə əbjim.

2 Kolɛn 8

1Ghone-nyii, ghɛse kɛŋe ge ghɛn keele əbnəə wɛ Feyine chammen ɛysen se əbnchintene ghel ɛbeemene ghɛ ntaam Masedonia è nɛɛy se ghene.

2Chèmè lu ka ghene nè yɛnen ngɛk naa se ŋaŋ tetem ə ghene nè lô lun nɛ̀ ɛysaŋlee, ghene se lu naa ɛ məme kenfef, ki ɛghoo ɛyii se fo ɛyfô naa se ɛydio.

3Mɛ suuy əbluuy se ghɛn ge ghene nè fo ka nè lòó ghene fó, è fo naa è chia ka ghene nè kiin, è gese fo ɛ ghene ɛykoŋ.

4Ghene se beŋte ghɛs ge ghɛs fó nsan é ghene yɛ giamtene ghel ə Feyine ghɛ Judea.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ghene nè lô nɛɛy kenəə kɛ ghɛs nè báà se kwaate, ka ghene nè chian mbiy è fo ngeŋse ghen se Báába, è se yionen sɛy se ghɛs ka Feyine kɛŋen.

6Ghɛs nè yɛn di, é me beŋte Taytus wɛ əb nè kɛɛten ɛyfɛl ɛyjuŋe nɛ̂ yin ge əb giamten ghɛn é ghɛn mɛyse ɛyfɛle ten.

7Ghɛne nduu ɛ mbiy əbnəə se ɛydio. Ghɛn lu nɛ é loote fo ɛytem se Feyine, loote ke se fekte kenəə ə Feyin, ki ɛytof, ki shii ɛ kenəə ə Feyin, gese koŋe ghɛs naa se ŋaŋ. Ghɛse me se kɛŋe ge ghɛn yɛ loote nɛɛye ɛyfɛl ɛyjuŋ nɛ̂ yine sɛy.

8Mɛ báà se suuy lɛ ge mɛ foo nɛ lu nchil ɛylee se ghɛn. Mɛ kɛŋe ge ghɛn keele ɛykoŋe yɛ əbluuye yɛ ghel ɛlee kiin sɛy se ghɛs ka ghɛne yɛn ge ghɛn loote ki sɛ̂y ɛykoŋ se ghɛs se əbluuy.

9Ghɛn ke ka Báába wɛsen Jesus Christ nè chammen ɛysen se ghɛsen. Əb nè lu wel əbghaken, è sɛɛ se wele ketan bek ghɛn ka ketane wene nɛɛy é ghɛn yɛ lu ghel ɛghakene.

10Ntef yɛ mɛ foon se ghɛn ɛ kenəə nɛ̂ fɛn lu ge: Ke lu kejuŋ ge ghɛn mɛyse kenəə kɛ ghɛn nè kɛɛten ɛ vəə leenen. Ghɛn nè báà se lu kɛn ghele ghɛ mbiye se fo, ghɛn nè lu sɛy ghele mbiy se yɛn ge ke jofe se fo.

11Ke me se lu ge ghɛn mɛyse ɛyfɛl nɛ̂ yin, kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne koŋen se nɛɛy. Ghɛn mɛyse è nɛɛy kɛn ka ghɛn luun kekwɛnten,

12bek ka wele koŋen se fo kefaa ka əb kiin, é Feyine fiisen keghene, nɛ lòó əb jia yɛ kiy ge wel fó kefaa kɛ əb báà se ki.

13Mɛ báà se kɛŋe ge ghɛn fó se nɛɛy ge əbnəə yɛ bonen se ghel ɛlee, taa se ghɛn. Mɛ kɛŋe ge əbnəə yɛ lu ɛyghɛl se wel əbjim.

14Ka ghɛn kiin əbfua se ɛydio ɛ leenen nɛ ghene tane, ghɛn fó ghene ka ghene nɛ̂y loo ki nɛ ghɛn tane é ghene fó ghɛn; ɛ jii nɛ̂ ghan é əbnəə yɛ lu ɛyghɛl se wel əbjim.

15Kɛn ɛyghɛl ka é nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Wel wɛ əb nè baaten əbfua-əbyíɛ́ne se ɛydio nè báà se ki nɛ əb dio se ŋaŋ, nɛ wel wɛ əb nè baaten se ɛylaay nè báà se ki nɛ əb laay se ŋaŋ.”

16Mɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin ka əb nɛɛyen Taytus se ki shii se ghɛn kɛn ka mɛ kiin.

17Əb me se gwiye ɛ leenen nɛ báà se lu kɛn bek ka ghɛs kè suuyen se wen. Əb nè se ki shii se wene ngeŋ se gwiy se ghɛn.

18Ghɛse tume wen ghene wan-nyii wɛ əbnchintene ghel ɛbeemene əbjime benten wen kum ɛyfekte yɛ əb fekten sakghɛ əbjuŋ.

19Baa mɛy kii nɛ̂ kii, əbchintene ghel ɛbeemene nè chokmen wen ge ghɛse ghene liɛ ɛyfɛl ɛyjuŋe nɛ̂ yin yɛ ghɛse nduun so ɛ mbiy, è jɛl so, ka ɛykokse yɛ ndu se Báába é ke yɛ din ge ghɛse koŋe se yɛ nɛɛy ɛyfɛl nɛ̂ yi.

20Ghɛse toknen fɛ wel nɛ̂y gham ghɛs kum jii yɛ ghɛse ghalen ɛyfô nɛ̂ yin ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Ghɛse luŋen se yɛ nɛɛye kenəə kɛ titiye ɛyshiɛ nə ghele, nɛ wiy kɛn ɛ ɛyshiɛ nə Báàba.

22Ghɛse gese tume wán-nyii əblee ghene ghe Taytus, lu wel nɛ ghɛse mommen wen ɛ kaŋ ɛ kaŋ è yɛn ge əb loote ki shii se giamten, se lu ɛ leenene nɛ əb ki shii chia naa ka əb nè kiin bek ɛysamse yɛ əb samsen ghɛn.

23Lu se Taytus nɛ əb lu wele ngoo nə mɛ wɛ ghɛse wen fɛ́len se giamtene ghɛn, nɛ lu se ghone-nyii ɛlee ghɛ ghene ghene gwiyen nɛ ghene lòò ntum əbnchintene ghel ɛbeemene, ka ɛykokse yɛ ndu se Christ.

24Ghɛn din yi se ghel nɛ̂ ghine ge ghɛne koŋe ghene, ka əbnchintene ghel ɛbeemene əbjime yɛ ke se əbluuy, è gese yɛ ke ge ghɛs nè lu ɛ titiy se yɛ ndial kum ghɛn.

2 Kolɛn 9

1Shii báà se lu wɛ mɛ yɛ nyak nyaken se ghɛn kum ɛygiamten yɛ ɛ́ fó se ghel ə Feyine ɛ Judea.

2Mɛ ke ge ghɛn ki shii se giamten, nɛ mɛ nè se ndiale kum ghɛn se ghele Masedonia, suuye se ghene ge: Ghone-nyii ghɛ́ Akaia nè se bááte se giamten se kèɛ̀tè se nguk wɛ əb nè chian. Shii wɛ ghɛn kiin se giamten lu nɛ əb nɛɛy ndio ghel ɛ ghene məm se ki shii se giamten.

3Mɛ me se tinse ghone-nyii ghin se nɛɛy ge ɛyndial yɛ ghɛs nè ndialen kum ghɛn ɛ kenəə nɛ̂ ghan jia yɛ lu kenəə keyume. Mɛ tume ghene ka ghɛne loote baate ka mɛ nè se suuyen;

4fɛ lóó lu é ghele Masedonia ɛlee gwiy ghɛse ghene, è yɛn ge ghɛne báà se lu kebaaten, é kenghuumene koo ghɛs kum kenəə kɛ ghɛs nè se suuyen kum ghɛn. Ghɛs loo ghuumen, é ghɛn yɛ ghuumen sɛy naa se ŋaŋ.

5Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen ge mɛ tinse ghone-nyii ghin se mbiy ge ghɛne ghene baate fomɛ wɛ ghɛn nè kaken. Ghɛn nɛɛy dì é ke yɛ din ge lu kefaa nɛ ɛ́ foo nè ɛyteme nɛ ɛ́ báà kan ghɛn kanen.

6Ghɛn yɛ kuume ge wel vii ngos se ɛylaay, é əb nɛ̂y kaa se ɛylaay, əb vii se ɛydio, é əb nɛ̂y kaa se ɛydio.

7Wel yɛ fo ka ke loolen ɛ wen ɛytem, koosen wiy nken, foo wiy ka ɛ́ kan wen kanen bek ge Feyine koŋe wel wɛ əb fóon nè ɛysaŋlee.

8Lòó Feyine bose ghɛn nè əbfua nɛ əb dio naa se ŋaŋ, ka ghɛne yɛ ki əbfua əbjim wɛ ghɛne shiin se nɛɛy naa ghɛ ɛ leghɛ loote nɛɛye ɛyfɛl ɛyjuŋe yɛ ghɛn kiin se nɛɛy ɛyjim.

9Kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: Keghoo ə wele titiye lu keyii se ghele ketane, əmngiɛl ə wene mɛye wiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Feyin wɛ əb fóon ngos se ghɛ ɛyleme, foo keban ge ɛ́ yɛ yiɛ, náà fo ngos sejim sɛ ghɛne shiin, è nɛɛy ɛ́ se kuuy ka ghɛne náà loote kaa əbfua se ɛydio bek keghoo keyii kɛ ghen kiin.

11Feyine nɛ̂y bose ghɛn nɛ̀ əbfua ɛ jiise ɛ jiise əbliy əbjim ka ghɛne yɛ fo, é ghel se ɛydio yɛ bɛ̀ɛ̀lɛ̀ Feyin bek ɛyfô ə yɛn yɛ ghene kiilen se ghɛs.

12Fomɛ nɛ̂ vin wɛ ghɛne fóon báà se giamten kɛn ghel ə Feyin, əb nɛɛye nɛ ghel se ɛydio foo keyioŋen se Feyine naa se ŋaŋ.

13Ghel se ɛydio náà yɛ foo ɛykokse se Feyine bek kenəə nɛ̂ kin kɛ ghɛn nɛɛyen kɛ ke dinen ge ghɛn tiy ketaan ɛ kenəə nə Jesus Christ, nɛɛye ghɛɛ-ghɛɛ ka ke luun. Ghene nɛ̂y yɛ fóó sɛy ɛykokse se Feyine bek keghoo keyii kɛ ghen kiin se ghene gese nɛ̀ se ghel ɛlee.

14Ghene nɛ̂y me yɛ jem se ghɛn nɛ̀ ɛyteme, bek ka Feyine chammenmen ɛysen se ghɛn naa se ŋaŋ.

15Ghɛsen yɛ bɛ̀ɛ̀lɛ̀ Feyin se fomɛ əbchio əbyúméné wɛ əb foon se ghɛsen.

2 Kolɛn 10

1Mɛ Bool se mɛ ngeŋ lone ghɛn nɛ̀ ɛyngvəmlee, gese nɛ̀ əmngiɛl wɛ Christ kiin. Lu mɛ wɛ ghel ɛlee suuyen ge mɛ loo lu ɛ ghɛn ɛyshiɛ mɛ yɛ suŋnen ge wɛ̀ɛ̀ wɛ̀ɛ̀; è vəse ghɛn, mɛ me yɛ suŋnen ɛ giɛ ɛytaa.

2Mɛ lone ge ghɛn nɛɛy é mɛ loo gwiy è jia yɛ chɛfke se ghɛn. Mɛ nɛ̂y gwiy è yɛ chɛfke nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ toyen ghɛs ge ghɛse nɛɛy əbnəə ka ghele ghɛ́ ketuu ntiɛ fɛne.

3Chèmè lu ka ghɛse chiin ɛ mbi fɛn, lu nɛ ghɛse báà se təme ɛyghoŋ nɛ lu yɛ əbfua wɛ mbii.

4Əbfua ɛyghoŋ nə ghɛs di báà se lu wɛ mbi fɛne. Ghɛse noo nɛ lu nɛ̀ əbfua ɛyghoŋ wɛ foon Feyin, nɛ̀ əb ki əbtaawe se səkse kediak ə wel əbbaanese.

5Ghɛse bvəŋse nɛ lu mbekse se ghele ɛyyio əbghune losen se yɛ jefse ghel fɛ ɛ́ keele Feyin, tiyse tekwaate tejim tɛ ghele kiin, ka ghene yɛ yionen se Christ.

6Ghɛs lu kebaaten se nɛ̂y se fo ngɛk se naa ndɛ wɛ əb tɛnen se yɛ yionen se Christ ɛ əbliy wɛ ghɛn se loote yionen se Christ se ghɛne ngeŋ.

7Ghɛne kiye kɛn əbnəə ka əb luun ɛbɛy ɛbɛy. Wel loo lu wɛ əb liɛn ngeŋ ə wen ge yi lu wele Christ, əb me yɛ ke ge ghɛs lu sɛy ghele Christ kɛn ka wen.

8Lòó mɛ jia yɛ ghuumen se cheme se yɛ ndial ge mɛ ki əbtaawe bek ge Báàba nɛ̀ fo əbtaawe wɛ tene san ge mɛ bááté ghɛn so é ghɛn yɛ kuy kuyen, nɛ̀ wiy ge mɛ takse ghɛn so taksen.

9Mɛ báà se kɛŋe ge ke yɛ kek di ka mɛ fanse ghɛn fansen nɛ̀ ŋwaale sɛ mɛ nyaken.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Mɛ suuye lɛ bek ka ghel ɛlee suuyen ge: Ŋwaalese wene ki kefif, gese taa, əb gwiy se baksene ghel kenəə buu kɛ əb nɛɛy, kesuŋnen ə wen me buu se kenəə.

11Ghel nê ghine lu se keele ge kenəə kɛ ghɛse nyaken ɛ ŋwaalese se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghɛse báà se lu, lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛse nêy nɛɛy ɛ əbliy wɛ ghɛs gwiyenmen.

12Ghɛs lòó ɛ́ jia yɛ feknen ngeŋ ə sɛs ghɛse ghii ghɛ ɛ́ dinen ngeŋse ghen. Ghene di lóò fek ngeŋse ghen, nɛ wel feknen ghene əblee di, yɛ lu nɛ ghene buu nɛ lu ɛytof.

13Dî nɛ lòó ghɛs jia yɛ ndial chia keleŋ kɛ kè lòó ghɛs ndiale ɛ ten. Ghɛse ndiale chine kɛn ɛ keleŋ ɛyfɛl yɛ Feyine nè foonmen se ghɛs, nɛ lu sɛy ɛyfɛl yɛ ghɛs nè félen ɛ ghɛne məm.

14Nè bóy se yɛ lu ge ghɛs nè báà gwiy nɛ̀ sakghɛ wɛ kum Christ se ghɛn, fene ghɛs kè loo ndial kum ghɛn, é yɛ lu nɛ ghɛse chiamen əbkwiy. Di nɛ lu ghɛs ghɛ [ɛ́ nè kɛɛten gwiy nɛ sakghɛ əbjuŋ se ghɛn.

15Ghɛs di ndiale wiy chia əbkwiy se lii se ghel ɛchine ɛyfɛl. Ɛykwaate yɛ́se lu ge ɛybeeme yɛne lóó kuy é ghɛs me gise ndu nɛ̀ ɛyfɛle yɛ́se ɛ ghɛne məm,

16ka ghɛse me yɛ fekte ndu nɛ̀ sakghɛ ɛ əblik əblee, ndiale wiy nɛ lu ɛ ɛyfɛl yɛ ghel ɛlee fɛlenmen.]

17Ŋwaale-Feyine suuy ge: Ndiale ndɛ, əb yɛ ndial nɛ lu ɛ kenəə kɛ nɛɛyen Báàba.

18Ke lu dî bek ge wel wɛ ɛ́ benten báà se lu vi wɛ dinen wen ngeŋ ə wen. Ɛ́ bente nɛ lu wel wɛ dinen Báàba.

2 Kolɛn 11

1Mɛ lone ge ghɛn yióté é mɛ ngoo kome kɛ kenəə se ghɛn se ɛylaay. Kiy ghɛn, ghɛn ko yiote.

2Mɛ baŋe ɛshiɛ ə ghɛn nɛ̀ ke mbàŋe shiɛ kɛ ke lòòn se Feyine. Mɛ lu nɛ mɛ kakmen se foo ghɛn se wel əbmok ka lum ə wɛn, mɛ lu nɛ mɛ chaksemen ghɛn ka wán əbful è fo se Christ.

3Dî nɛ mɛ fane ge tame wel lɛɛse ghɛn kɛn ka Satan nè lɛɛsen Ev nɛ̀ kenlife wene, é tekwaate tɛne shiken è jia bo yɛ laane fɛ ghɛn loote lɛm ketuu ə kɛn se Christ.

4Mɛ suuy lɛ bek ka wele ndu se kwaysen kɛn kwaysen kenəə kechine kum Jesus ndun se kɛ ghɛs nè fekten, yɛ lu nɛ ghɛne beememen beemen; kene ŋwɛle suuye ge ghɛn kiile keyioy kechine ndun se Keyioy Kelanene kɛ ghɛn nè kiilen, kene sakghɛ əbchin ndun se sakghɛ əbjuŋ wɛ ghɛn nè fiisen se ghɛs.

5Mɛ báà se kwaate ge “Ghɛ ntum ɛtaa nə ghɛn nê ghi” chia mɛ ɛ fenəətese naa se nkan.

6Mɛ chèmè kè loo è jia yɛ ke se suŋnen, fene baa me se lu ge mɛ ke wiy əbnəə. Ghɛs lu nɛ ɛ́ mommen əbliy əbjim ɛ jiise jiise se nɛɛy ge ghɛn keele kii nê kine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Mɛ nè səkse ngeŋ ə yom è fekte kenəə ə Feyin se ghɛn se lólò ka mɛ lose ghɛn, se lu kejas-a?

8Mɛ nè fekte kenəə ə Feyin se ghɛn nɛ ɛygiamten ə yome lòò nɛ lu se əbnon əbchine, boo ghene ka mɛ giamten ghɛn.

9Nè lu ɛ əbliy wɛ mɛ nè luun ghɛsen, è tan kefaa ghàà mɛ yɛ foo ngɛk se wel. Ghone-nyii ghɛ Masedonia nè foo əbfua əbjim wɛ mɛ nè shiin. Mɛ nè lɛm lɛmen ge mɛ jia yî yɛ foo ngɛk se ghɛn ge ghɛn giamten mɛ, nɛ mɛ ko bo lɛme di.

10Kɛ əbluuy nə Christ wɛ áb luun ɛ mɛ məm, lòó mɛ jia yî gok ghàà yɛ ghaŋse əbghun ɛ ntaam Akaia fɛn naa ɛyjim.

11Mɛ nɛɛye di é ke yɛ din ge mɛ bane ghɛn-a? Feyine ke ge mɛ koŋe ghɛn.

12Mɛ yɛ nɛɛy ndu kɛn nduun nɛ̀ kenəə kɛ mɛ nɛɛyen ɛ leenen, ka nsane jia yɛnsen se ghele ghii ghɛ é kɛŋen jii yɛ əbnəə yɛ fəyke nɛ ghene ghaŋse əbghun ge ghene ko fɛle sɛy ɛ jii yɛ ghɛse fɛ́len.

13Ghel nê ghine di lu ntumse əbbuam, fɛle ɛyfɛle nfefsese, sume tekek ka é yɛ yɛnsen ge é lu ntumse Christ.

14Ɛymaanene wiy kum kenəə kɛ ghene nɛɛyen bek ka Satane summen ɛykek əb yɛ yɛnsen ka nchiy-ndaa-Feyin yɛ ɛy kiin ɛyban.

15Me se lu nɛ lòó ke jia yɛ ghake ghɛsen ghaken ge ghel ɛyfɛl nə wene sume tekek ka é yɛ yɛnsen ge ghene fɛle ɛyfɛle yé titiye. Ngɛk sɛ ghene yî kiile ɛ kenləysen yî yɛ lu kɛn ka əbnəə wɛ ghene nɛɛyen.

16Mɛ gese suuy kenəə nê kin se ghɛn ge: Ghàà wel yɛ kwaate ge mɛ lu kengoo; dî nɛ ghɛn chèmè ke kwaate di, yɛ jof ge ghɛn liɛ yi mɛ ka kengoo ka mɛɛ-mɛ bóŋ è din əbghun se ɛylaay.

17Kenəə kɛ kum ɛydin əbghun nê kin kɛ mɛ suuyen, lu nɛ ke baa lòò se Báàba. Mɛ suuy ka kengoo.

18Ka ghel se ɛydio se dinen əbghun ɛ jii nə mbi, mɛɛ-mɛ yɛ bóŋe dine wome.

19Ghɛne yɛne ge é tofe, è ko se saŋle se yiote se əbngoo-a!

20Ke lu əbluuy ge ghɛn vəsemen ghel é bense ghɛn se kekos, è lɛɛse ghen è fii əbfua wɛn, è koo ghɛn, è lose ɛyvəye ghen, è nyable nɛ̀ ghɛn.

21Mɛ ghuumen se suuy se ghɛn ge ghɛs nè sane naa se ŋaŋ se jia se nɛɛy sɛy əbnəə wɛ́ tene se ghɛn. Mɛ ndu ɛ mbiy se gese se suŋnen se ghɛn ka kengoo ge, wele dine əbghun kum naa ghɛ, fene mɛ ko lòó mɛ din sɛy əbghun ɛ kenəə nê fo.

22Ghene chèmè dine ge ghene lu ghele Heblu fene mɛ ko lu wele Heblu, è yɛ din ge é lu ghele Islael fene mɛ ko lu wele Islael, è yɛ din ge é lu ghon ə Ablaham, fene mɛ ko lu wan ə Ablaham.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

23Ghene chèmè kè suuy ge ɛ́ lu ghel ɛyfɛl nə Christ fene mɛ chia ghene ɛyfɛl nə Christ. (Mɛ se suŋnen ka lèy ɛytof mɛ.) Mɛ liimen nchak ɛ ɛyfɛl nə Christ è chia wel əbjim è ndu nè əbtəme, ɛyfɛle yome chia yɛ wel əbjime, ɛ́ tɛlmen mɛ nè ngwanse ɛkaŋ nɛ lòó wel jia bo taŋ. Mɛ sòymen ɛykuo ɛ kaŋ ɛ kaŋ.

24Ghele Juus lu nɛ ɛ́ tɛlmen mɛ kaŋ ɛtan; loo lu naa ɛ leghɛ ɛ́ ko tɛl mɛ ngwanse njiose-buumok əmmtal.

25Ɛ́ tɛlmen mɛ kaŋ ɛtal nè mbàŋse. Ɛ́ təmlemen mɛ nè ɛtiye ge ɛ́ yúy kaŋ ɛymok. Kenəke nè saktemen nè mɛ ɛ jio ɛyghuy kaŋ ɛtal, mɛ nè chiimen ɛ məme jio, è bvəs è yese ɛ məme jio.

26Mɛ nè jɛle naa se ŋaŋ, jio boy se liɛ mɛ ɛ kaŋ ɛ kaŋ, ɛchoŋe boy se yuye mɛ ɛ kaŋ ɛ kaŋ. Ghel ghɛ ghome ko nè bume mɛ bumen se yuy. Ghele əbtume boy se yuye mɛ ɛ kaŋ ɛ kaŋ. Nè lu ɛ məm ɛylak ɛykuo soy mɛ, è ko soyle mɛ ɛ əbkwak. Se lu ka mɛ nè jɛ́len ɛ jio ɛyghuy, ɛykuo ko nè soyle kɛn mɛ soylen. Ghel ghɛ ɛ́ nè fəfsen ge ɛ́ lu ghel ɛbeemene ko nè soyle se yuye mɛ yúyén.

27Mɛ nè kome bàbàŋ, yɛne ngɛk, chii ɛyyio əbchii se ɛydio, lu se jeŋ, nè kefaa wiy se nəə; tane əbfua-əbyíɛ́ne ɛ kaŋ ɛ kaŋ, chii əmnton, ghàà ndəyse, ghàà ndaa.

28Se gise se əbnəə nɛ̂ ghan, se lu kechii, nè kechii nɛ ɛyfɛle yiike mɛ ka mɛ luŋen ge əbnchintene ghel ɛbeemene yɛ lu kejuŋ

29Mɛ yɛn nɛ wele bol se ɛybeeme, əbghune ko bol sɛ̂y mɛ; yɛ lu wɛ wel nɛɛy é wel diamten è nɛɛy mbee, kenəə tene fo ngɛk se me se ŋaŋ.

30Lu ge mɛ yɛ yio əbghun é mɛ yɛ yio nɛ lu əbnəə wɛ əb dinen ge mɛ boolee.

31Feyin, Bay se Báàba ə wɛsen Jesus, wɛ ghɛsen koksen əbliy əbjim ke ge mɛ báà se yia yian.

32Nè lu ɛ Damaskus, kebɛ̂y ə əbfon wɛ Aletas kɛ ke nè saken fo, lam ghɛ nchiye tɛk mɛ jii sejim ɛ ntɛk nɛ̂ fo ge ɛ́ sɛ koo-a?

33Dî ɛ́ lete mɛ è səkse ɛ nkaa, ɛ nsan ɛ əbghune ndaa, ɛ kengɛy; mɛ lɛk fɛ əb koo mɛ.

2 Kolɛn 12

1Mɛ ko yɛ ndial kɛn ndialen, chèmè lu ka kendin əbghune báà se ki sɛk. Mɛ ndu ɛ mbiy se suŋnen kum kuumese gese nè əbnəə kenlete wɛ Báàba nè dinen se mɛ.

2Mɛ ke wel əblee nɛ əb fó ɛytem se Christ, nɛ ngukse chiamen ɛ leenen njio-sekɛɛk ɛyvəm ka Báàba nè liɛn wen è kok è ndu è yim so se ɛyyio yɛ ɛyngaŋten è chia ghaa Feyine luun. Kene əb nè kok nè əbghune wen əbjime, kene di nè kok keyioy wen, fene mɛ ke wiy, dì ke kɛn Feyin.

3Mɛ ke ge ɛ́ nè lô kok nè wel nɛ̂ vin se ɛyyio, kene ɛ́ nè kok so əbghun əbjim, kene ɛ́ nè kok kɛn nè keyioy ə wene; fene mɛ ke wiy; dì ke kɛn Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Wel nê vin nè kok dî è yio əbnəə nɛ wel lòó əb jia keele se fek, wele-mesoŋe báà se lu se yèŋte ɛynkii əbnəə di.

5Lu bek wel nê vin é mɛ yɛ ndial, nɛ lòó mɛ jia yɛ ghaŋse əbghune kum ngeŋ ə yom se nkan buu yi kɛn ge mɛ boolee.

6Kè loo lu mɛ yɛ yio əbghun é jia yɛ lu ge mɛ ngoole ngoolen; bek ka mɛ yɛ suuy nɛ lu kɛn əbluuy. Se lu nɛ mɛ báà se yio əbghun fɛ wel yɛ kwaate kum mɛ chia kefaa kɛ mɛ luun keghene əbnəə wɛ mɛ suuyen gese nɛɛyen.

7Feyine nè din se mɛ ɛ jii ɛykanen ge ghaa mɛ yɛ yio əbghun ɛ əbnəə kenlete wɛ əb nè dinen san. Əb nè vəse ge mɛ yɛ yese yio ɛylum ɛ mɛ əbghun ka soo njoŋ mɛ, è buu ɛychoken, ngwan yɛ Satan nè liɛn se yɛ́ tɛle mɛ so.

8Mɛ nè lonmen se Báàba kaŋ ɛtal ge əb ko chuk yi ɛyyaf nê yin se mɛ əbghun.

9Əb suuy san ge "Ɛycham ɛysen nə mɛ se wɛ̀ lu ɛykwɛnten, kediak ə kome di lòó ke yɛ loote yɛnsen nɛ lu əbghun nə wel əbbol." Ke me se lu ge mɛ yɛ yio əbghun ɛ leenen nduu kɛn ɛ mbiy bek ka me taan wiy, ka kediak ə Christe yɛ fɛl ɛ mɛ məm.

10Bek Christ mɛ me se koŋe se yɛ boole, fii ndiyse, yɛne ngɛk, nɛ ɛ́ nəkse mɛ, nɛ mɛ kome bàbàŋ. Mɛ di loo boole mɛ sɛy me yɛ taa.

11Mɛ loomen è ghaŋse əbghun ka kengoo nɛ ko nɛɛy ghɛn ge mɛ nɛɛy di bek ge nè lu ghɛn se yɛ bente mɛ. Chèmè lu ka mɛ wiyen kefaa; lu nɛ ghel ə ghɛn ghɛ ghɛne yɛ́nen ge lu ghɛ ntum ɛtaa ghii baa chia mɛ naa se nkan.

12Mɛ nè lô kul ɛytem è nɛɛy əbnəə ɛ ghɛne məm wɛ əb dinen ge mɛ lu nkante wele ntum nə Jesus, mɛ nè din əbchəyte, è nɛɛy əbnəə əbkanene, gese nè əbnəə əbchio əbyúméné.

13Mɛ lɛ nè lô kiy ghɛn lolo ge ghɛne báà mɛy əbnone ghele Feyin əblee-a? Buu yi kɛn ge mɛ nè báà se foo ngɛk se ghɛn ge ɛ́ yɛ yíɛ́se mɛ. Ghɛn lɛyse yi kejas nê kin se mɛ.

14Ke lu ɛ leenen nɛ mɛ kɛŋe se gwiy ge kaŋ ɛtal se ghane ghɛn. Mɛ nɛ̂y gwiy è jia yɛ foo ngɛk ge ghɛn giamten mɛ, bek ge mɛ báà se shii nɛ lu əbfua ə wɛn. Mɛ shii nɛ lu ghɛn. Di báà se lu ghon se yɛ bááte əbfua se yɛ liye ɛbaa ghen so, lu ɛbaa ghon se yɛ bááte əbfua se yɛ liye ghon ə ghen so.

15Ke me se lu ge, lòó mɛ yɛ saŋle se mɛyse əbfua wɛ mɛ kiin əbjim, se gese se mɛyse ngeŋ ə yom bek ghɛn. Mɛ koŋe ghɛn se ŋaŋ lɛ ghɛn se koŋe mɛ se ɛylaay bek ghɛ?

16Yɛn yi ka mɛ nè báà se foo ngɛk ge ghɛn giamten mɛ, ko se lu ge mɛ wɛ mɛ bɛɛne tofen lɛ, nè lô koo ghɛn se ɛytof.

17Ke cheme lu ge mɛ nè tume ghel di, əblee nɛ̂y gwiy è se səəke əbfua wɛn-a?

18Mɛ nè lô lam ge Taytus ndu baksen ghɛn, è tum wán-nyii əblee ge ghene wen gwiy. Taytus nè báà səəke əbfua ə wɛn. Moo əb nè lô səəke-a? Ghɛs lɛ nè báà ko se lu kɛn di-a; nɛɛy kɛn əbnəə ɛ jii ɛymok-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ghɛn chèmè nè lô se kwaate ge ghɛs nè taŋle nɛ lu ɛychio yɛ́s se ghɛn-a? Ghɛs dì nè suuy nɛ lu kɛn kenəə kɛ Christe kɛŋen ge ghɛs yɛ suuy ɛyshiɛ nə Feyine. Kenəə kejim kɛ ghɛse nɛɛyene ghone-nyii lu se giamtene ghɛn ka ghɛne yɛ taa.

20Mɛ fane ge tame mɛ nɛ̂y gwiy è yɛn nɛ ghɛn wiy ka mɛ kɛŋen ge ghɛn yɛ lu, é ghɛn gese yɛn nɛ mɛ wiy ka ghɛne kɛŋen ge mɛ yɛ lu. Mɛ fane ge mɛ gwiy è yɛn nɛ ghɛn kume əbchio, ghɛke kenghɛk, yafse ɛytem, ŋwɛye keŋwɛy, kale əmnaŋ, make koghoŋ, yio əbghun, nɛɛy əbnəə nè ɛybame.

21Mɛ fane ge mɛ nɛ̂y kase gwiy se yɛne ghɛn é Feyin Fɛ mɛ koksen nɛɛy é mɛ səkse ngeŋ ə yom ɛ ghɛn ɛyshiɛ. Lòó ke me yɛ lu ge mɛ nɛ̂y yɛ lu se yɛ diy diyen bek ghel ghi ghɛ é nè nɛ́ɛ́yèn mbee se mbiy, dî se lu nɛ ghene bɛɛy ghàà kubsen se ghene jione, se kenjaŋ, nè se ɛychii buose yɛ ghene nè kiin.

2 Kolɛn 13

1Mɛ nɛ̂y yɛ gwiy se ghane ghɛn ɛ leenen ge kaŋe ghom ɛtal. Mɛ gwiy wele yɛ suuy ge lɛɛ kenəə kɛ wel əblee jasen, fene ŋwaale-Feyine dine ge əb yɛ suuy dì nɛ ghel ghɛ tokten kenəə kɛ əb suuyen lu ɛbaa kene ɛtal.

2Mɛ tefe ghel ghi ghɛ é nè jasen se mbiy, gese mɛyse tefe ghel ɛjim; mɛ tefe ghene ɛ leenen wɛ mɛ wiyen ghɛsen, ghɛɛ-ghɛɛ ka mɛ nè tefen əbliy wɛ mɛ nè luun ghɛsen ɛ kenkumte ɛyghan nə mɛ, ge mɛ nɛ̂y gwiy é mɛ jia yɛ beŋte wel beŋten. Wele jia nɛ̂y yɛ lu nɛ əb nè lômen nɛɛy mbee wɛ mɛ jia nəkse.

3Ghɛne luŋe naa se ŋaŋ ge é yɛn se əbluuy ge sɛ suŋnen Christ ɛ mɛ məm-a? Christ di baa se boolee, əb loo lu se kule ghɛn ghaa əb yɛ yiose ɛghoo yiòsen. Əb di loote dine kediak ə wen ɛ ghɛne məm.

4Ke lu se əbluuy ge əb nè báà din kediak əbliy wɛ é nè banten wen se kentam. Dî nɛ əb chii ɛ leenen ɛ kediak nə Feyine. Ghɛs ka ghele wene boolee sɛy, dî ɛ kenəə nə ghɛn, ghɛs se lu se yɛ chii ghɛse ghe wen ɛ kediak kɛ kɛ́ Feyine.

5Ghɛn mom yi ngeŋ sɛn è yɛn ge ghɛn ko chii ka ghel ghɛ́ foon ɛytem se Feyine-a? Ghɛn kiynen yì ngeŋ sɛn. Ghɛn lɛ baa yɛn ge Jesus Christ lu ɛ ghɛne məm-a, buu yi ge ghɛn di mommen ngeŋ sɛn è yɛn nɛ ghɛne báà kok è chin fekɛɛy ə ghel ə Christ.

6Mɛ ke se əbluuy ge ghɛne yɛne ge lu se ghɛs nɛ ghɛse báà buu se chin ɛ fekɛɛy nɛ̂ fo.

7Ghɛse jeme se Feyine ɛ leenen ge ghaa wel se ghɛn jas kenəə. Shii ə wɛse báà me se lu dî ge fekɛɛy ə fɛse lu nɛ fe kok è chin. Shii wɛs di lu kɛn ge ghɛn ko yɛ nɛɛy kenəə kɛ ke luun ɛ titiy, ka ghɛse cheme yɛ yɛnsen ka fekɛɛy ə fɛse koke chine wiy.

8Ghɛs di lòó é jia nɛɛy kenəə kɛ əbluuye wiyen ɛ ten. Ghɛse kɛŋe nɛ lu kɛn kɛ əbluuye.

9Ghɛse saŋle saŋlen əbliy wɛ ke yɛnsen ge ɛybeeme yɛse boolee nɛ yɛne taa. Nɛ ɛyjeme yɛ́se lu ge ghɛn yɛ loote taa.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Mɛ nyak lɛ ka ghɛne kubsen nɛ mɛ bɛɛy ghaa gwiy, ɛ́ nɛ̂y yɛ lu ka mɛ gwiyen é mɛ jia yɛ chɛfke se dine əbtaawe ə wom; əbtaawe nɛ Báàba nè fo san ge mɛ yɛ bâklè ghɛn so baklen, nɛ wiy ge mɛ yɛ sakte ghɛn sakten.

11Se yɛ ləysene ghone-nyii, é mɛ yɛ suuy ge, ɛ́ yɛ bɛɛse. Ghɛn yɛn ge ghɛn lu nɛ loote siyse əbnəə. Kiy ghɛn, ghɛn loote yio kenəə kɛ mɛ suuyen kin. Ghɛn yɛ ki ɛykwaate ɛymok. Ghɛn yɛ fəy kejuŋ. É Feyine Fɛ ɛykoŋe ghene əmnyiaŋe loon se wen yɛ lu ghɛne ghene.

12Ghɛn chakte ngeŋ ə sɛn è bamnen ka ghel ɛbeemene.

13Ghel ɛbeemene ghɛ ɛ́ luun fɛn ɛjime tinse ɛychakte ghen.

14Báàba Jesus ko cham ɛysen se ghɛn é Bay Feyin din ɛykoŋ se ghɛn, é Keyioy kelanene yɛ lu ɛ məm nə ghɛn wel əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Galashia

Galashia 1

1Ɔwaale yin lòò se mɛ Bool wɛ wele ntum nə Jesus Christ. Báà tum wel mɛ, nè báà chok wel mɛ se wele ntum. Dî nɛ nè chok Jesus Christ mɛ ghene Bay Feyin wɛ əb nè losen wen se ɛykuo.

2Ghɛse ghone-nyii ghɛ ɛ́ luun fɛn naa ghel ɛjime tinse ɛychakte se əbnon ə ghel ɛbeemene wɛ əb luun ɛ Galashia.

3Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba Jesus Christ ko cham ɛysen ə yɛn, è nɛɛy é ghɛn yɛ ki ɛytem ɛyzəətene.

4Lu Christ wɛ əb nè foon ngeŋ ə wen se kuo bek əbnəə əbbee wɛ ghɛsen nè nɛɛyen è boyse ghɛsen fɛ ɛ́ yɛ nɛɛy əbnəə əbbee wɛ ghele nɛɛyen ɛ mbi lan. Əb nè nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ Feyin wɛ Ba ə wɛsen nè kɛŋen.

5Ghɛsen yɛ foo ɛykokse se Feyin əbliy əbjim. Amen.

6Mɛ lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné se yɛn ge ghɛn lòó ɛ́ me yaŋse è yɛ vəse vi di wɛ əb nè choken ghɛn bek ɛysen yɛ Christ chammen se ghɛn, ghɛne sɛy benle è se jumte ɛybame sakghɛ əbchin,

7báà se lu ge sakghɛ əbjuŋ əblee bo bɛɛy. Mɛ suuy lɛ bek ge ghel ɛlee lu ghɛ ɛ́ jefsen ghɛn, momse se yɛ bese sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Christ.

8Chèmè gwiy wel se ghɛs, kene nchiy-ndaa ə Feyin è yɛ fekte sakghɛ əblee se ghɛn wɛ əb yɛ lu ndun se wɛ ghɛs nè fekten se ghɛn, Feyine liŋ wen.

9Ka ghɛs nè suuyen se mbiy, mɛ ko gese suuy. Lòò naa ndɛ, è yɛ fekte sakghɛ wɛ əb yɛ lu ndun se wɛ ghɛn nè kiilen, Feyine liŋ wen.

10Ghɛne kwaate ge mɛ suuy lɛ bek ka mɛ kɛŋen ge ghele yɛ yɛn ge mɛ lu wel əbjuŋ-a? Ɛngaŋ, mɛ dì kɛŋe ge yɛ yɛne Feyin mɛ ge wel əbjuŋ. Moo mɛ suuy lɛ bek ka mɛ kɛŋen ge ghele yɛ yio əbjuŋ-a? Di kè lòò yɛ lu ge mɛ bo nɛɛy kenəə ge yi ka ghele yɛ yio əbjuŋ fene mɛ báà se lu wel ɛyfɛl nə Christ.

11Ghone-nyii, mɛ kɛŋe ge ghɛn keele ge sakghɛ əbjuŋ wɛ mɛ fekten nè báà lòò nɛ lu se wel.

12Mɛ nè báà kiile se wel, nɛ nè báà dinte wel se mɛ. Mɛ dì nè keele əbnəə ten ka Jesus Christ nè dinen se mɛ.

13Ghɛn nè lô se yio əbnəə wɛ mɛ nè momlen ɛ əbliy wɛ mɛ nè bo kiin ɛytem ɛ əbnəə ɛylak nə ghele Juuse. Mɛ nè nəkse kenone ghel ə Feyin ɛ jii ɛybee, mome se mɛyse ghene mɛysen.

14Mɛ nè lô loole ɛ ndee ɛylak nə ghele Juus, fekɛɛy ə fome yakte fɛ wake wome. Mɛ nè lumè əbnəə ɛylak nə ɛbaa ə ghɛse naa se ŋaŋ.

15Əbliye kwɛn, vi wɛ əb nè chamen ɛysen ə yom, è chok mɛ nɛ ɛ́ geese naa se bii mɛ,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16me yɛn ge jofe ge yi din wán ə vi san ka mɛ yɛ fekte kenəə wan nɛ̂ ghan se əbtume. Ke nè kooy dî mɛ chèmè jia ndu se kiile ntef nɛ lu se wele-mɛsoŋ,

17è chèmè jia se lu ge mɛ kok ɛ Jolesalem ge mɛ yɛn ghel ghɛ nè shiin ghɛ́ ntume se mbiy, mɛ nè lòò è ndu nɛ lu Alabia, è nɛy kase fiile gwiy se Damaskus.

18Se lu ɛybame nguk setal, mɛ kok ɛ Jolesalem se ghane Bita, è chii ghɛse wen kɛn se ɛywɛy ɛybaa.

19Mɛ nè báà yɛn wele ntum nə Jesus əblee ghɛy, buu kɛn Jɛms wɛ wán-no ə Báàba Jesus.

20Kenəə nɛ̂ kin kɛ mɛ nyaken se ghɛn lu nɛ mɛ báà se yia yian, Feyine ke.

21Mɛ loo se fo, è ndu se əbtume Silia ghene Silisia.

22Nè lu əbliy fo nɛ əbnone ghel ə Jesus Christ wɛ́ Judea chèmè nè bɛɛy ghàà tese yɛn mɛ.

23Ghene nè yio nɛ lu kɛn ge: Wel vi wɛ əb nè nəksen ghɛsen sɛ́y se ghane fekte ge ghele bééme kenəə kɛ əb nè kɛŋen se mɛyse mɛysen.

24Kii nɛ̂ kine nɛɛy ghene se foo ɛykokse se Feyine bek mɛ.

Galashia 2

1Naa se lu ɛybame nguk njio sekɛɛk ɛyvəm, mɛ kase kok ɛ Jolesalem, nè koke ghɛse Balnabas nɛ mɛ liɛ Taytus.

2Nè suuy Feyin ge mɛ kok. Mɛ kok dî, ghɛse ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnsen ge ghele mbiy bak əbghun, mɛ nɛyte din se ghene ge lɛɛ sakghɛ əbjuŋ wɛ mɛ fekten se ghel əbtume. Mɛ nè dine se ghene dî fɛ baa yɛ lu ge ɛyfɛl yɛ mɛ nè fɛlenmen, nɛ̀ yɛ mɛ bo fɛ́len lɛy se lólò.

3Chèmè lu Taytus wɛ ghɛse wen nè luun nɛ lu wele ketum, fene wel nè báà se soote ge ɛ́ nɛyte wen.

4Kenəə nɛ̂ kin nè loole nɛ lu əbliy wɛ ghel ɛlee ghɛ ɛ́ been ge ɛ́ lu ghone-nyii nè nyiaken è lii ɛ ghɛse məm ge ɛ́ yɛ soŋ əbndoŋ se keele ge ghɛs sɛ chii lɛɛy ka ghel ghɛ ɛ́ boyenmen bek ka ɛ́ luun ghel ə Jesus-a? Ghene nè kɛŋe ge ɛ́ bense ghɛs ge ghɛs yɛ lu əbkos.

5Ghɛs jia fo nsan se ghene naa se nkan bek ka ghɛs nè kɛŋen se loote se ghale sakghɛ əbjuŋ, se fo se ghɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka əb luun.

6Ghel ghɛ ɛ́ nè yɛnsen ge lu ghele mbiy chèmè nè báà gise kenəə se əbnəə wɛ mɛ nè fekten. Ɛylu ə ghene ka ghele mbiy chèmè báà se lu se mɛ ɛ shii bek ka wel əbjim lu ɛyghɛl ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

7Ghene sɛy nè yɛn nɛ lu ge Feyine nè vii sakghɛ əbjuŋ ɛ mɛ keghoo ge mɛ yɛ fekte se ghel əbtume kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka əb nè viin ɛ Bita keghoo ge əb yɛ fekte se ghele Juuse.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Vi wɛ əb nè choken Bita ge wele ntum se ghele Juuse lu sɛy wen wɛ əb nè choken mɛ ge wele ntum se ghel əbtume.

9Jɛms, nɛ̀ Bita gese nɛ̀ Joon ghɛ ɛ́ nè yɛnsen ka əmkfəs əmtaa nè lô yɛn ge fo Feyin ɛyfɛl yɛ ndun nɛ̂ yin se mɛ, è me fo keghoo se ghɛse Balnabas se din ge ghɛse ghene fɛle se keghoo kemok. Ghɛse ghene me siyse ge ghɛse Balnabas yɛ fɛl ɛ əbtume məm nɛ ghene fɛle ɛ ghele Juuse məm.

10Mɛy mɛy kenəə kɛ ghene nè suuyen se ghɛs nè lu kɛn ge ghɛs yɛ kuume se yɛ giamtene ghɛ́ ketane, nɛ ko lu kenəə kɛ mɛ nè se kiin shii se yɛ nɛɛye.

11Nè lô se lu ka Bita nè gwiyen ɛ Antiok, mɛ yol wen kɛn ɛ ghele ɛyshiɛ bek kejas kɛ əb nè jasen.

12Bita nè yiɛ ghene ghel əbtume, ghel ghɛ Jɛms nè tumen nɛy gwiy se Antiok, əb me kos əbghun ɛybam è jia gese se yiɛ ghene ghene bek ka əb nè fanen ghel ghɛ ɛ́ nè suuyen ge ɛ́ lu se yɛ nɛyte ghone-nyii ghɛ ghel əbtum.

13Ghele Juus ɛlee me beknen wen, è se fefse sɛy, è nɛɛy naa Balnabas se wen ə ngeŋ benle, è se nɛɛye ka ghene.

14Mɛ yɛn ge kenəə kɛ ghene nɛɛyen báà gese se lu əbluuy wɛ sakghɛ əbjuŋe dinen, è me bif se Bita ɛ ɛyshiɛ nə ghel ɛjime ge: Wɛ̀ lu wele Juus, dî chii ka wele ketum, ke gan lɛɛy ge wɛ̀ kase yɛ kante ghel əbtum ge ghene yɛ chii ka ghele Juus?

15Ghɛsen ghɛ luun ghele Juus ɛbiine, nɛ wiy ghel əbtum ghɛ ɛ́ toŋten ge ghele mbee;

16ke ge wel lu wel əbjuŋ ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ka əb foon ɛytem se Jesus Christ nɛ wiy ge yi ka əb nɛɛyen kenəə kɛ ɛysake kɛŋen. Ghɛsen me se lu nɛ ɛ́ beeme Jesus Christ ka ɛ́ yɛ lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine bek ɛytem yɛ ɛ́ foon se wen, nɛ wiy bek ka ɛ́ nɛɛyen əbnəə wɛ ɛysake kɛŋen. Wel wiy wɛ lòó əb yɛ lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ge yí ka əb nɛɛyen əbnəə wɛ ɛysake kɛŋen.

17Ghɛsen lɛ lòò, è yɛ mom se yɛ lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine bek ka ghɛsen foon ɛytem nɛ lu se Christ, ke yɛ din ge ghɛsen lu ghele mbee fene ke se dine ge Christ se giamten ghel ge ɛ́ yɛ nɛɛye mbee-a? Ke báà se lu dì.

18Dî nɛ mɛ lòò è kase yɛ tokte əbnəə wɛ mɛ nè tunsenmen fene mɛ loote dine ge mɛ lu wel wɛ əb kolen ɛysak.

19Ɛysake lu nɛ ɛy yúymen mɛ, mɛ kuo è ben jim se kenəə kɛ kum ɛysak ka mɛ yɛ lu ghɛse Feyine.

20Mɛ lu lɛ nɛ ɛ́ nè bante Christ, mɛ kuo sɛy ɛ wen ə kentam, me se lu nɛ mɛ bo chii wiy, nɛ lu Christ wɛ əb chiin ɛ mɛ məm, nɛ ɛychii yɛ mɛ chiin ɛ leenen lu nɛ ɛytem ə yome lu se wan ə Feyin wɛ əb nè koŋen mɛ fo ngeŋ ə wen è kuo bek mɛ.

21Mɛ báà beeme se tunse kenəə kɛ kum ɛysen yɛ Feyine chamen se ghɛsen bek ge nè lu ge wel boy bek ka əb lɛmen nchil, fene shii nè wiy wɛ Christ kuo.

Galashia 3

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1Ghɛne ghɛ́ Galashia ghine jiŋte ghɛ lɛ? Ɛ́ liŋ ghɛn liŋen-a? Nɛ ko lu se ghɛn ghɛ mɛ nè nɛyten fekte kenəə ɛykuo nə Jesus Christ ɛ kentam ke se yɛnsen se ghɛn ka ghɛn nè lu fo-a?

2Mɛ kɛŋe se keele kɛn kenəə kemok se ghɛn. Feyine nè fo Keyioy Kelanene se ghɛn bek ka ghɛn nè nɛɛyen kenəə kɛ ɛysake kɛŋen moo, əb nè fo bek ka ghɛn nè foon ɛytem se kenəə kɛ ghɛn nè yion-a?

3Ghɛne jiŋte lɛ bek ghɛ? Lòó ghɛn kɛɛte lɛɛy kenəə nɛ̀ Keyioy ə Feyine, è yɛ ləysen ɛ leenen se ghɛne ngeŋse?

4Ke chèmè lu ge ngɛk yɛ ghɛn nè yɛnenmen ɛ məme kenəə ghan lɛymen se lólò-a? Mɛ báà se yɛne dì.

5Feyine lɛ báà se fóó Keyioy ə wen se ghɛn, nɛ ghɛn nɛɛye əbnəə əbchio əbyúméné bek ka ghɛn foon ɛytem se Christ, nɛ wiy bek ka ghɛne lɛmen tesak-a?

6Ghɛn yɛ ke ge ghɛy ka Ablaham nè foon ɛytem ə wen se Feyine, nɛ Feyine geese liɛ wen ge wel əbjuŋ.

7Lòó ghɛn me yɛn ge ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Feyine lu nkante ghon nə Ablaham.

8Ŋwaale-Feyine nè lô din ge Feyine yî liɛ ghel əbtum ge ghel ɛjuŋe nɛ lu bek ka ghene foon ɛytem se yi. Sakghɛ əbjuŋ me gwiy se Ablaham nɛ ke geese kwɛn ge: Feyine yî bose ghel ɛjim bek wɛ̀.

9Ke me se lu ge Feyine bose ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se wen ghɛɛ-ghɛɛ ka əb nè bosen Ablaham bek ɛytem yɛ əb nè foon se wen.

10Naa ndɛ wɛ əb kwaaten ge yi lɛme kii nɛ lu ɛysak lu nɛ əb bɛɛy nɛ lu lòn bek ge ɛ́ nyakmen ge: Feyine mak lòn se naa ndɛ vi wɛ əb báà se yionene, gese lɛme wiy tesak tejim tɛ te luun ɛ ŋwaale.

11Ke se loote dine ge wel wiy wɛ lòó Feyine yɛn ge wel əbjuŋ ge yi ka əb lɛmen ɛysak bek ge ŋwaale-Feyine suuy ge: “Wel wɛ əb foon ɛytem se Feyine ka əb yɛ lu wel əbjuŋe yî chii.”

12Ɛysake dì báà se ki kenəə se nɛɛy nɛ̀ ɛytem yɛ fó se Feyine, dî nɛ wɛ̀ lòò è yɛ yɛkte kiɛ nɛ lu ɛysak, fene wɛ̀ lu se nɛɛy əbnəə əbjim wɛ ɛysake kɛŋen se geese yɛ chii.

13Christ nè lô ten ghɛsen se lon sɛ ɛysake gwiyen so bek ka əb nè liɛn lòn bek ghɛsen, ka ɛ́ nè nyakenmen ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Lon se wel vi wɛ ɛ́ banten ɛ fekak.”

14Kii nê kine nè gan ka ghel əbtume chia əbghun nə Christ è kiile sɛy mbose yɛ Feyine nè kaken se Ablaham, é ghɛsen me kiile sɛy Keyioy Kelanen kɛ Feyine nè kakenmen bek ka ghɛsen foon ɛytem se Feyine.

15Ghone-nyii, mɛ liɛ nfek se əbnəə wɛ ghɛsen loo ɛ́ yɛ nɛɛy, wele sɛɛ foo ketef ghàà ɛ́ buuse, nɛ lòó wel jia gise kenəə se ten ɛ əbliy wɛ ɛ́ kè foonmen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Feyine dì nè fo ɛykak se Ablaham ghene wan wɛ əb fəy ɛ wen ɛykfəə. Ŋwaale-Feyine báà se suuye ge ghon, ka wɛ̀ yɛ gee ɛ́ lu se ɛydio. Ɛy suuy ge wan nɛ dì lu wan nɛ̂ vi wen nyiŋ wɛ luun Christ.

17Kenəə kɛ mɛ suuyen lu ge: Lòó ɛysak yɛ ɛ́ nè foon ɛ ɛybame nguk ɛyviɛ ɛykɛɛk nɛ̀ əmmtalme jia me buuse nkakma yɛ Feyine nè kɛɛten è lɛm, é ɛykak yɛ Feyine nè foon me buu buun.

18Lòò è yɛ lu ge ghɛsen kiile əbfua wɛ Feyine foon ge yi ka ghɛsen lɛmen ɛysak fene báà gese se lu bek ɛykak. Feyine nè fo nɛ lu ɛykak se Ablaham.

19Shii ɛysak nè lu ghɛ? Feyine nè fo ɛysak ka ghele yɛ keele ge lɛɛ mbee yɛ ghene nɛɛyen. Ɛysak nɛ̂ yi yɛ lu dî se kok se chin se kechii kɛ wan wɛ əb nè lɛmen ɛykak nɛ̂ yin se wene gwiy. Nè gwiy nchiyse-ndaa nə Feyine nɛ̀ ɛysake, wel wɛ əb tiyen ɛ ghene ghe Feyine nsan fii è gwiy so se ghene.

20Wele teem ɛ ghele nsan, yɛ lu nɛ əb siyse əbnəə ghel ɛbaa, se lu nɛ Feyine nè tiy wen nyiŋ ɛ əbliy wɛ əb nè foon ɛykak se Ablaham.

21Ke lɛ dine ge ɛysake tunse nkakmase Feyin-a? Ke báà se lu dî ghɛy. Nè bóy se yɛ lu ge nè lòó ɛysake fó ɛychii se ghele fene nè lòó é ghele yɛ lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine bek ka ɛ́ lɛmen tesak.

22Se lu nɛ ŋwaale-Feyin dinmen ge: Mbee summen mbi ɛyjim, nɛ jii yɛ lòó wel chia ɛ ten se kiile nkakma ə Feyin lu kɛn se fo ɛytem se Jesus Christ.

23Nè lu nɛ əbliye geese kwɛn wɛ ghɛsene yɛ foo nɛ lu ɛytem se Jesus Christ nɛ ɛysake kul ghɛsen, è kiile ka ghele nchak, se kok se chin se kechii kɛ Feyine nè dinen jii yɛ ɛ́ yɛ fo ɛytem ɛ ten se wen.

24Ke me se lu ge ɛysake nè lu nchiy ə yɛsen è toknen nɛ̀ ghɛsen è ndu è chin se əbliy wɛ Christ nè gwiyen ka ghɛsene me fo ɛytem se wen, è yɛ lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine.

25Leenen wɛ əbliye kwɛnenmen se ghɛsen se yɛ foo ɛytem se Jesus lu nɛ ɛysake báà gese se chiye ghɛsen.

26Ghɛn ghel ɛjim me se lu ghon ə Feyin bek ka ghɛn foon ɛytem se Jesus Christ.

27Ghɛn ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè fiinmen moo è chìntèn Christ, shi kɛn ka wen.

28Ke me se lu ɛ leenen nɛ wele Juus bo bɛɛy wiy ndun se wele ketum, nɛ kekose bo bɛɛy wiy ndun se wel wɛ wiyen kekos, nɛ əbvii bo bɛɛy wiy ndun se əbluumen; ghɛn ghel ɛjim di shi kefaa kemok ghɛne ghe Christ Jesus.

29Ka ghɛn se shiin ghel ə Jesus Christ, lu nɛ ghɛn se shi ghon ə Ablaham ghɛ ɛ́ nɛ̂y kiile nkakma yɛ Feyine nè kaken se wen.

Galashia 4

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1Kenəə kɛ mɛ suuyen lu ge, ɛ́ lɛm wán əbtɛlɛ se nyiɛ ndaa fene ndun ndun wiy se wen ghene kekose, chèmè lu ka əbfua əbjime luun wɛ́ wene.

2Əb lu se yɛ yionen nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ toknen nè wen se kok se chin se ka əb kuy è kwɛn ka ba ə wen nè kɛŋen.

3Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛsen nè luun əbkos se tesak tɛ ghɛ́ mbi fɛne loolen so, bo chiyte chiyten əbliy wɛ ghɛsene kuy ɛ kenəə ə Feyin.

4Əbliy tene kwɛn, Feyine tinse wán ə wen, əbvii bii, əb se chii sɛy ɛ məme ɛysak.

5Əb nè gwiy se tene ghel ghɛ ɛysake nè ghalemen se əbkos, ka Feyine me liɛ ghɛsen ge kante ghon nə yi.

6Se lu bek ka ghɛn shiin ghon, Feyine me tum keyioy ə wan ə wen se ghɛsene tetem. Ghɛsen me se jaŋe wen ge: Bàá, Ba ə wɛs.

7Ke me se lu ge, Feyine nɛɛymen, wɛ̀ se lu wan bo bɛɛy wiy kekos. Bek ka wɛ̀ se shiin wán ə Feyin, wɛ̀ nɛ̂y me kiile əbfua əbjim wɛ Feyine foon se ghon ə wene.

8Nè lu se mbiy ɛ əbliy wɛ ghɛn nè bɛɛy ghàà yɛ ke Feyin, nɛ ghɛn lu əbkos se tesake lólò tɛ́ mbi fɛne.

9Leenen wɛ ghɛn keelemen Feyin, kene mɛ suuy ge keele Feyin ghɛn, kooy ghɛ wɛ ghɛn kase benle è yɛ lu əbkos se əbyioye lólò wɛ́ mbi fɛne wɛ kediake ghene buun buun, nɛ kechine ghene wiy.

10Ghɛne liɛ əbliy bame əbchii əblee, bame njoŋ selee, bame əbliy əblee ɛ məme nguk, gese bame nguk selee.

11Mɛ se fane ge tam fene ɛyfɛl ə yome se ghɛn lɛymen se lólò.

12Ghone-nyii, kiy ghɛn, ghɛn ko maay kenəə ɛysak nɛ̂ kin ka mɛ maayen. Mɛ dì lu ka ghɛn nè yî lu. Ghɛn nè bɛɛy ghàà yì jas se mɛ.

13Kéné ghɛn ke ge nè nɛɛy əbghun wɛ əb nè kóòn mɛ lòlò nɛ mɛ geese fekte kenəə ə Feyin se ghɛn əbliy wɛ mbiye.

14Chèmè lu ka jii yɛ əbghune nè kóòn mɛ ten nè luun njiɛse se ghɛn, ghɛn nè báà nyakse mɛ, è jia maay mɛ. Ghɛn nè fiisen mɛ dî ka wel yɛ gee mɛ lu nchiy-ndaa-Feyin, è fiisen mɛ naa ka nè lòó ghɛn fiisen Christ Jesus se wene ngeŋ.

15Ghɛn nè fiisen mɛ nè kechɛkle ɛ ŋaŋ dì, kooy ghɛ ɛ leenen? Mɛ ke se əbluuy ge jii nè lu fene ghɛn nè lô chokte ɛshiɛ ə ghɛn fo se mɛ.

16Mɛ chèmè suuymen əbluuy se ghɛn, è sɛɛ wel əbbaanese nə ghɛn-a?

17Ghele ghii dii dine shii se ghɛn se ŋaŋ, dî nɛ ɛykwaate ə ghene wiy ɛyjuŋ. Kɛ ghene lu ge ɛ́ giabsen ghɛsen ka ghɛne yɛ ki shii se ghene chia ka ghɛn kiin se mɛ.

18Ghɛn lòò è yɛ ki shii se wel bek kenəə kejuŋe é yɛ jof ge ghɛn yɛ ki əbliy əbjim nɛ wiy kɛn ɛ əbliy wɛ mɛ luun ghɛsen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Ghon ə ghome, mɛ kasemen se yɛne ngɛk bek ghɛn ka əbvii əbliy wɛ əb lumen wan, se ndu se chin ka ghɛne yɛ ki nchiine nɛ lu yɛ̂ Christ.

20Wel liɛ ge mɛ kè lu ɛ ghɛne məm ka mɛ nate kenəə kɛ mɛ suuyen. Mɛ suuy lɛ bek ge əbchio yúme mɛ bek jii yɛ ghɛne nɛɛyen ɛ ten.

21Ghɛn ghɛ ɛ́ yɛkten nɛ lu əbghun ɛysak nə Moses, ghɛn lɛ maa kenəə kɛ ɛysake suuyen-a?

22Ŋwaale-Feyine dine ge, Ablaham nè ki ghon ɛbaa, ɛluumen ɛluumen. Əb nè bii əblee ghene əbvii wɛ əb nè fɛ́len nɛ lu kekos, è bii əblee ghene wiy ə wen wɛ nɛ wiyen kekos.

23Wan wɛ əb nè biin ghene kekose lu nɛ əb nè bii ɛykwaate nə wele-mesoŋ, nɛ wan wɛ əb nè biin ghene əbvii wɛ wiyen kekos lu nɛ əb nè bii ɛykak nə Feyine.

24Əbkiy ghin lu nfek kum nkakma sɛ Feyine nè foon sebaa. Əbvii wɛ əb nè biin wan se kekos lu Haga, nɛ əb dine nkakma yɛ̂ kfən Sinai.

25Kine me se dine ge Haga lu kfən Sinai yɛ ɛy luun ɛ Alabia. Əb lu ka Jolesalem wɛ̂ leenen wɛ ghele ghɛ fóò luun əbkos.

26Dî nɛ Jolesalem wɛ əb luun ɛ ɛyyio wiy kekos, nɛ lu vi nɛ̂ vi wɛ luun no ə wɛsen.

27Kɛn ka ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Əbvii wɛ luun kekan, wɛ̀ vi wɛ wɛ̀ nè bɛɛy ghàà yi yɛ ki wan, yɛɛ saŋlee. Kuom nɛ̀ ɛychɛke è yɛ foo felək, chèmè lu ka wɛ̀ nè bɛɛy ghàà yi lum wan! Bek ge ghon ə əbvii wɛ ɛ́ nyaŋenmen chianmen ghɛ əbvii wɛ lum nè bɛɛy ghàà loo se wen ɛybee.”

28Ke lu ɛ́ ghone-nyii nɛ ghɛn lu ghon ə Feyin ghɛ əb nè kaken kɛn ka Ayzek nè luun.

29Nè lu əbliy nɛ̂ fo nɛ wan wɛ ɛ́ nè biin ɛ ɛykwaate nə wel nəkse wan wɛ ɛ́ nè biin ɛ kediak nə Keyioy ə Feyine, se lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ke luun ɛ leenen se ghɛsen.

30Dî nɛ ŋwaale-Feyin suuy ge ghɛ? Ɛy suuy ge: “Jume əbvii wɛ kekos ghene wan ə wen; bek ge wan kekose jia yî yiɛ əbtik ghene wan ə əbvii wɛ wiyen kekos.”

31Ke me se lu ɛ́ ghone-nyii nɛ ghɛsen wiy ghon ə kekos, ghɛsen dì lu ghon əbvii wɛ wiyen kekos.

Galashia 5

1Christ boysemen ghɛsen ka ghɛsene boy se kekos. Ghɛn teem yi ketaan, è jia bo bééme ge wel kase ghɛn se əbkos.

2Ghɛn yióté! Mɛ wɛ Bool suuye se ghɛn ge: Ghɛn lòò è beeme ge ɛ́ yɛ nɛyte ghɛn é kenəə kɛ Christ nè nɛɛyen jia bo yɛ ki ɛyfɛl se ghɛn naa se nkan.

3Mɛ gese kunte se ghɛn ge naa ndɛ wɛ əb beemen ge ɛ́ nɛyte yi lu se me se yɛ lɛm ɛysak naa ɛyjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Ghɛn ghɛ ɛ́ momen se yɛ lu ghel ɛjuŋe ɛyshiɛ nə Feyine ge yi ka ɛ́ nɛɛyen kenəə kɛ ɛysake kɛŋen lu nɛ ghɛn bɛɛy wiy ghel ə Christ, nɛ jii bɛɛy wiy yɛ lòó Feyine bo cham ɛysen se ghɛn.

5Se lu se ghɛs nɛ ghɛse foo nɛ lu ɛytem se Christ Jesus, Keyioy ə Feyine se foo kediak, nɛ ghɛs chiyte nɛ̀ shii ka Feyine nɛɛy ɛ́ ghɛs mɛyse è yɛ lu ghele ghɛ́ titiye.

6Ka ɛ́ nɛyte wel, ka ɛ́ jia nɛyte, kii nɛ̂ kine báà se ki kenəə se nɛɛy nɛ̀ ɛylu ə yɛ́sen nɛ̀ Christe. Kenəə kɛ ke luun ɛ shii lu ɛybeeme yɛ wel kiin nɛ ɛy dine əbghun ɛykoŋ yɛ əb kiin se ghele.

7Ghɛn nè jɛle kejuŋ! Jefse ndɛ ghɛn fɛ ghɛn yɛ jumte əbluuy?

8Wel wɛ əb lobten ghɛn ɛ jii ghane báà se lu wel wɛ əb nè choken ghɛn.

9Ghɛn yɛ ke ge ɛ́ liɛ kembɛke keban kengwɛyene, è wiyte keban so, é ntone kebane ten me ngwɛy ɛjim.

10Mɛ loote ke se əbluuy ge Báàba nɛ̂y nɛɛy é ghɛn yɛ ki kɛn ɛykwaate yɛ mɛ kiin, nɛ naa ndɛ wɛ əb fəmsen ghɛn lu nɛ Feyine náà nəkse wen.

11Ghone-nyii, lɛ kè boy se yɛ lu ge mɛ bo fekte ge ɛ́ yɛ nɛyte ghel, fene lɛ kè lòó ɛ́ kase yɛ nəkse mɛ-a? Nɛ ke kè lòò è yɛ lu dî, é ghele jia bo yɛ yio ɛyyaf kum ɛyfekte yɛ mɛ fekten ge Jesus nè kuo ɛ kentam.

12Kè mɛy se mɛ fene ghel nɛ̂ ghi ghɛ ɛ́ foon ngɛk se ghɛn ge ɛ́ nɛyte ghɛn ndu ɛ mbiy, è fəyse ngeŋse ghen fəysen.

13Ghone-nyii, Feyine nè chokmen ghɛn è boyse se kekos. Ghàà ghɛn sɛ̂y boy dì se yɛ nɛɛye əbnəə wɛ əbghune yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy. Ghɛn lu se yɛ koŋnen gese fɛle se wel nɛ̀ wel.

14Kenəə kejim kɛ ɛysake suuyen jiole è se lu kɛn kenəə kemok, nɛ lu ge: Wel lu se yɛ koŋe wel əblee kɛn ka əb koŋen ngeŋ ə wen.

15Dî nɛ ghɛn lòò è yɛ nyamnen, lumnen ngeŋ ə sɛn ka buose, ghɛn yɛ toknen fɛ ghɛn sɛ́y nɛ̂y yuyté ngeŋ ə sɛn yúytén.

16Mɛ me se tefe ge ghɛn yɛ jɛl kɛn ka Keyioy Kelanene kɛŋen, è loo jɛl dì, è jia bo yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əbghune koŋen ge ghɛn yɛ nɛɛy.

17Ke lu ɛ jii nɛ̂ ghan bek ge kenəə kɛ əbghune koŋen ge wel yɛ nɛɛy lu nɛ Keyioy ə Feyine báà beeme, nɛ kenəə kɛ Keyioy ə Feyine koŋen ge wel yɛ nɛɛy lu nɛ əbghune báà se beemee. Ghene ghɛ ɛbaa me se noo noon ɛ wele məm. Di ghɛy kenəə kɛ wɛ̀ lóó wɛ̀ yɛ mom lolo se yɛ nɛɛy kenəə kɛ wɛ̀ yɛnen ge ke lu ɛ titiy se nɛɛy.

18Dî nɛ ghɛn lòò è yɛ jɛl ka Keyioy ə Feyine dinen é ɛysake jia bo kul ghɛn.

19Əbnəə wɛ əbghune lòó əb yɛ yus se yɛ nɛɛy lu vine ge: Kenjaŋ, nɛ̀ tekwaate tebee, nɛ̀ ɛynɛɛy yɛ yɛ́ nɛɛy ka buose,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20nè ɛykokse əmnyine, nè ɛykfəle kevəŋe, nè əbbaanese, nè əbnoo, nè kenghɛke, nè ɛyyafse ɛyteme, nè keŋwɛye, nè əbngiabsene, nè ɛylu ə yɛ yɛ́ lu əbnkakten əbnkakten,

21nè ke mbàŋ ɛshiɛ, nè əmnduk mɛ nəə é əm koo, nè ɛynɛɛye kengane, gese nè əbnəə əblee ka vii nê vine. Mɛ tefe ghɛn ka mɛ nè tefenmen se mbiy ge: Naa ndɛ wɛ əb chiin ɛynkii ɛychii nê ghane jia yî yɛ ki kelik ɛ məme ɛysak nə Feyine.

22Dî nɛ əbnəə wɛ Keyioy ə Feyine nɛɛyen ge ghele yɛ nɛɛy lu vine ge: Se yɛ ki ɛykoŋ, saŋlee, lɛme əmnyiaŋ, kule ɛytem, ki ɛytem ɛyjuŋe se ghele, ki nchiine ɛyjuŋ, suuye kenəə liɛ,

23loole ge wɛ̀ɛ̀ gese ghale ngeŋ ə sɛn. Wɛ̀ chii ɛ jii nê ghan é ɛysake jia yɛ lu yɛ ghal wɛ̀ bek kii nê kine.

24Ghel ghɛ luun ghɛ́ Christe lu nɛ ɛ́ bantemen əbnəə wɛ ɛyghune yusen ge ghene yɛ nɛɛy nè nseeme sɛ ghene kiin ɛ kentam, əb lɛy.

25Leenen ka ghɛsen se chiin ka Keyioy ə Feyine kɛŋen, ghɛsen me yɛ jɛl ka ke dinen.

26Ghàà ghɛsen yɛ ghaŋse əbghune lólò, shike wiy əmlaa, gese ghɛke wiy ghel ɛlee.

Galashia 6

1Ghone-nyii, loo lu wele boŋ njio, ghɛn ghɛ ɛ́ jɛ́len kɛn ka Keyioy ə Feyine kɛŋen yɛ lu se tiyse wen, ɛ́ yɛ tiyse ge wɛ̀ɛ̀, toknen fɛ wel se ghɛn jas sɛy.

2Wel yɛ giamtene wel ɛ wene ngɛkse. Ghɛne nɛɛy ɛ jii nê ghan é ghɛn me lunse ɛysak yɛ Christ nè foon.

3Loo lu wele yɛ kwaate ge yi lu kefaa kɛ əb wiyen keghene fene əb lɛɛse ngeŋ ə wen.

4Naa ndɛ yɛ lu se kakse se yɛn ge yi sɛ chii lɛɛy-a? Əb yɛn nɛ əb chii kejuŋ, fene əb se ki kenəə kɛ ke nɛɛy é əb yɛ ndial, ndiale nɛ lu kɛ́ ngeŋ nə wene, nɛ wiy ge yi beke se wel əblee.

5Bek ge kembuŋ ə wele yî yɛ yiike kɛn nɛ lu ŋwɛl.

6Naa ndɛ wɛ əb yiɛken kenəə ə Feyin lu se yɛ giamten sɛy ndinte ə wen nè əbfua əbjuŋe wɛ əb kiin.

7Ghàà wel lɛɛse ngeŋ ə wen, lòó wel jia fefse se Feyine. Wel lem ghɛ fene lu kɛn kefaa kɛ əb nɛ̂y kaa.

8Wel lòò è yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ əbghun ə wene yusen ge əb yɛ nɛɛy fene əb nɛ̂y kiile sɛke ten nɛ lu ɛykuo, dî nɛ wel lòò è yɛ nɛɛy nɛ lu kenəə kɛ keyioy ə Feyine dinen é sɛke ten yî yɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

9Ghàà ghɛsen yɛ koosene nken se yɛ nɛɛye njuŋ bek ge ghɛsen loo lu è jia bol ɛ jii, əbliye nɛ̂y kwɛn, é ghɛsen kiile əbmakte ten.

10Ke me se lu ge naa ɛ leghɛ wɛ jii yɛnsen ge ghɛsen nɛɛy njuŋ, ghɛsen nɛɛy se wel əbjim, naa ɛ ŋaŋe ŋaŋ se ghone-nyii se ɛybeeme.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Ghɛn yɛn yì ka mɛ nyaken kelik kin se ghɛn nɛ̀ keghoo ə kome nɛ ɛshiɛ ŋwaale ghake ge.

12Ghel ghɛ ɛ́ kanen ge ɛ́ nɛyte ghɛn lu ghel ghɛ ɛ́ kɛŋen se yɛ din nɛ lu əbghun, nɛ shii wɛ ghene nɛɛyen dì lu ka ghene kɛŋen ge ɛ́ ghàà yɛ nəkse ghene kum kenəə ɛykuo nə Christ ɛ kentam.

13Naa ghene ghɛ ɛ́ nɛyten ghel chèmè lɛme wiy yi ɛysak ɛyjim. Kɛ́ ghene lu kɛn ge ɛ́ nɛyte ghɛn ka ghene yɛ ghaŋse əbghun kum ghɛn.

14Lu se mɛ nɛ lòó ɛ́ jia yɛ gwiy nɛ mɛ ghaŋse əbghun ghɛy, buu kɛn ge mɛ ghaŋse kum ɛykuo Báàba ə wɛsen Jesus Christ ɛ kentam, nɛ lu bek ɛyghene yɛ əbnəə wɛ́ ketuu ntiɛ fɛne lɛyenmen se mɛ, mɛɛ mɛ lɛy sɛy se əbghene.

15Ka ɛ́ nɛyte wel, ka ɛ́ jia nɛyte, kii nɛ̂ kii wiy kenəə ghɛy. Kenəə kɛ ke luun ɛ shii lu ge wel yɛ lu wel əbfɛɛ.

16Feyine ko koosen ɛysen è fo əmnyiaŋ se ghel ɛjim ghɛ ɛ́ chiin ɛ jii yɛ mɛ dinen yin, ghene dì lu nkante ghel ə Feyin.

17Se ləysen é mɛ yɛ suuy ge, ghàà wel gese fo ngɛk san ghɛy bek ge əblas vin ɛ mɛ əbghune dine ge mɛ lu wɛ̂ Jesus Christ.

18Ghone-nyii, Báàba ə wɛsen Jesus Christ ko cham ɛysen se ghɛn ghel ɛjim Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Ɛfesos

Ɛfesos 1

1Lu mɛ Bool wɛ Feyine nè yɛnen ge yí chok se wele ntum nə Christ Jesus. Mɛ nyake ŋwaale yin se ghele ə Feyin ɛ Ɛfesos, ghii dii ghɛ ɛ́ foon ɛytem se yɛ lu ghele Christ Jesus.

2Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba ə wɛsen Jesus Christ kô cham ɛysene yɛ́sen, è fo nzəəte se ghɛn.

3Ghɛsen yɛ́ kokse Feyine Báàba ə wɛsen Jesus Christ wɛ kò luun Bay se wen. Lu wen wɛ əb bósen ghɛsen nɛ̀ mbose sɛ se lòòn ɛ ɛyshiɛ nə wen ɛ ɛyyio jii sejim sɛ se giamten keyioy ə kɛ́sen bek ka ghɛsen luun ghel ə Christ.

4Əb nè ghane ge yí bom mbi nɛ əb chokmen ghɛsen ge ghel ə Christ ka ɛ́ yɛ lu ghel ɛlanene, ki wiy kejas ɛ ɛyshiɛ nə wen.

5Se lu bek ɛykoŋ ə wen, əb me lɛm ge ghɛsen yî yɛ lu ghon ghɛ ghíí bek ɛyfɛl ə Jesus Christ. Ke nè gan kɛn ɛ jii yɛ əb nè chɛklen gese kɛŋen ge ke yɛ lu.

6Ɛ́ yɛ kokse wen se əbghaake ɛycham ɛysen nə wen wɛ əb səsen se ghɛsen nchɛk nchɛk bek ka ghɛsen luun ghɛ́ wan ə wen wɛ əb koŋen se ŋaŋ.

7Jesus Christ nè kuo, əmnduŋ mə wen boyse ghɛsen. Ghɛy ge Feyine lɛysemen əbjas ə wɛsen, dì ghɛy jii yɛ Feyine chammen ɛysen se ghele naa se ŋaŋ,

8səs səsen ɛycham ɛysen nə wen ɛ ketuu nə ghɛsen ɛ jiise ɛytof nɛ sɛ əbfee sejim.

9Əb nè nɛɛy əbnəə wɛ əb nè saŋlen kum əbghene ɛ jii yɛ əb kɛŋen ɛ ten, è me nɛɛy ghɛsen keele chəm ə wen yɛ əb nè leten, ka əb nè kaken chia əbghun nɛ Christ;

10é loo lu nɛ əbliye dî lootemen kwɛn, é Feyine me nɛɛy kenəə kɛ əb nè baaten ka ə́b chinten əbfua əbjim, kene wɛ́ ɛyyio, kene wɛ́ ntiɛ, é Christ yɛ lu ketuu ə ten.

11Feyine nè chok ghɛs ghɛ ɛ́ luun kefaa kemok nɛ̀ Christ ge ɛ́ yiɛ əbtik ə ví. Ke nè gan kɛn ka əb nè yimen siyse. Əb nè nɛɛy əbnəə əbjim kɛn ɛ jii yɛ əb yɛnen è se kɛŋe ge ghɛy ka əb yɛ lu.

12Feyine nè siyse dì ka ghɛs ghɛ ɛ́ nè kɛɛten lɛm ɛykwaate ə yɛ́s se Christ me yɛ chii ɛ jii yɛ ɛykokse yɛ́ lu se yi bek əbghaake ví.

13Nè lu əbliy wɛ ghɛn nè yion giɛse əbluuy sɛ kum sakghɛ əbjuŋ wɛ əb boysen ghel, è fo ɛytem se Christ, è loo lu kefaa kemok ghɛne ghe Christ, Feyine me fo Keyioy Kelanene se ghɛn kɛ əb nè kaken ka əbchəysen se din ge ghɛn lu ghel ə ghí.

14Ghɛne loo ki Keyioy ə Feyin dì, è me se ke se əbluuy ge ɛ́ nɛ̂y kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken se ghel ə wene. Ke me se lu ge Feyine yî loote boyse ghel ghɛ luun ghɛ́ wene, ɛykokse yɛ lu se wen bek əbghaake wen.

15Se kɛ̀ɛ̀tè se əbliy wɛ mɛ nè yion jii yɛ ghɛne loote foon ɛytem se Báàba Jesus gese nè ɛykoŋ yɛ ghɛn loote kiin se ghel ə Feyine əblik əbjim,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

16lu nɛ mɛ nè bɛɛy ghàà yì yal se yɛ foo bɛ́ɛ̀lè se Feyine kum ghɛn. Mɛ kuume ghɛn ɛ mɛ ɛyjem,

17lone ge Feyine Báàba ə wɛsen Jesus Christ, Bay əbghaken ko nɛɛy é ghɛn yɛ feesen gese yɛne əbnəə wɛ əb dinen ka ghɛne yɛ loote keele wen.

18Mɛ kò gese jeme ge Feyine dise tetem ə tɛn ka ghɛne yɛ loote ke əbnəə, me ke vii dii wɛ əb nè bɛɛsen se ghɛn ghɛ əb nè chokenmen, dì ghɛy wɛ luun əbghaake əbchio əbyúméné wɛ əb yî fo se ghel ə wene.

19Mɛ gese jeme ge ghɛn keele kenəə kɛ kum kediak ə wen kɛ ke luun ɛ jii yɛ lòó wel jia fek, kɛ ke giamten ghel ghɛ é foon ɛytem se wen. Lu kediak ə wen keghuye nê kine,

20kɛ əb nè losen Christ so se ɛykuo, è lɛm wen ɛ kelik kengaŋtene əbkoy əbtaa nə wen ɛ ɛyyio.

21Se lu nɛ Christ ngaŋtemen chia əbtaawe əbjim wɛ əb saken ɛ ɛyyio, nɛ̀ wɛ ə́b kiin əbtaawe nɛ̀ kediake gese nɛ̀ báàba sejim. Əb ki ɛyghel nɛ ɛy chia teghel tejim ɛ mbi lan, nɛ̀ se mbi yɛ ɛy bo gwiyen.

22Feyine nè lɛmen əbnəə əbjim ɛ ɛyshaa əbtaawe nə Christ, əb se lu ketuu se kenchintene ghel ɛbeemene.

23Kenchintene ghel ɛbeemene lu əbghune Christ, fii əbtaawe əbjim se wen, nɛ nɛɛy wen ge əbfua əbjim əblik əbjim yɛ lu.

Ɛfesos 2

1Nè lu se mbiy nɛ ghɛn lu ɛnkfə bek əbjas ə wɛn nɛ̀ mbee ə sɛne.

2Nè lu əbliy nê fo nɛ ghɛn bo jumte jii sebee sɛ́ mbii, yionene se ba ɛyfim yɛ kediake tene kalen ɛ əbfiɛf, nɛ lu keyioy kebee nê kine kɛ ke fɛ́len ɛ məm nə ghel ghɛ é báà se yionene se Feyine.

3Ghɛsen ghel ɛjime nè lô se chii kɛn ka ghene, nɛɛy əbnəə wɛ əbghune nè yusen ghɛsen ge é yɛ nɛɛy, jumte əbnəə wɛ ɛyghune nè yusen nɛ ghɛsen kwaate se yɛ nɛɛy. Ɛychii ə yɛ́sene nè se dine ge ghɛsen lu ghel ghɛ Feyine yafsen ɛytem se ghene ka əb yafsen se ghele mbee ɛjim.

4Se lu ka Feyine koosen ɛysen ɛ ŋaŋ, gese ki ɛykoŋ ɛ ŋaŋ,

5è koŋ ghɛsen nɛ ghɛsen bo bɛɛy ɛnkfə bek əbjas ə wɛsen. Əb nɛɛy ge ghɛsen kase yɛ ki ɛychii ghɛsen nɛ̀ ghe Christ. Ghɛn lu ɛboyen nɛ lu bek ɛycham ɛysen nə Feyine.

6Feyine nè chinten ghɛsen nɛ̀ Christ, è lose se ɛykuo, è nɛɛy ghɛsen nɛ̀ wen diom ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ɛyyio.

7Əb nè nɛɛy dî ka əb yɛ yese din kechii mbi kejim ɛycham ɛysen yɛ əb kiin se ghɛsen nɛ ɛy dio nɛ lòó wel jia keele se fek. Ghele yɛne kechɛkle ə Feyin nê kin ɛ ɛyboyse yɛ Christ nè boysen ghɛsen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Lu bek ka Feyine chamen ɛysen ə yɛn wɛ ghɛn beemen, è boy nɛ wiy bek kenəə kɛ nɛɛyen ghɛn. Di lu fomɛ ə Feyin,

9nɛ wiy bek ɛyfɛl ɛyjuŋe ɛylee, fɛ wel yɛ ghaŋse əbghun.

10Ghɛsen me se lu nɛ lu ɛyfɛle keghoo nə Feyine. Əb nè bom ghɛsen chia əbghun nə Christ ka ghɛsene yɛ nɛɛy ɛyfɛl ɛyjuŋe yɛ əb nè yimen baate è lɛm ge lu jii yɛ ɛ́ yɛ chii ɛ tɛn.

11Ghɛn ghɛ ghel əbtume, ghɛn yɛ kuume ghel ghɛ ghɛn nè luun ɛghene se mbiy. Ghele Islaele nè toŋte ghɛn ge: Ghel ghɛ ɛ́ báà nɛyte, toŋte ngeŋse ghen ge: Ghel ghɛ ɛ́ nɛyten, nɛ ɛynɛyte yin lu kenəə nɛ nɛɛy wel ɛ wel əbghun nɛ̀ keghoo.

12Ghɛn kuume ge nè lu ɛ keleŋ əbliy fo nɛ ghɛne ghe Christ wiy se kefaa kemok. Ghɛn nè lu əbngwiy, è jia se lu ɛ məme ghel ghɛ Feyine nè choken ge ghíí, è jia se ke nkakma kelek kɛ Feyine nè laan ghene ghene. Ghɛn nè chii ɛ mbi fɛn ke wiy Feyin, ki wiy ɛykwaate.

13Se lu ɛ leenen nɛ ghɛn ghɛ ɛ́ nè yimen se lu əbtəm se Feyine se shi kefaa kemok ghɛn ghe Christ, əb kuo, əmnduŋ mə wen nɛɛy ghɛn se báksen se Feyine.

14Christ se wene ngeŋ lu nɛ əb gwiy nɛ̀ əmnyiaŋe se ghɛsen. Əb nè kuo, è nɛɛy ghele Juus ghene ghel əbtume se lu kefaa kemok. Əb chaksemen mbàŋ əbbaanese yɛ ɛy nè giabsen ghɛsen yɛ luun kenyam kɛ ke nè luun ɛ ghɛsene məm

15Əb nè mɛyse nchilse ghele Juus, nɛ̀ tesak ə ghene, gese nɛ̀ əbnəə wɛ áb ghalen ghene, ka áb chinten ghele Juus ghene ghel əbtume se wen əbghun é ghene yɛ lu ketum kefɛɛ, chii əmnyiaŋ.

16Christ nè kuo ɛ kentam, è buuse kenyam kɛ ghene nè kiin, ka ghene chinten se kefaa kemok è kase gwiy se Feyine.

17Əb nè gwiy è se fekte se ghɛn ghɛ ɛ́ nè luun ɛ əbtəm se Feyine kum əmnyiaŋ gese fekte se ghɛs ghɛ ɛ́ nè baksen se Feyine kum əmnyiaŋ.

18Lu bek Christ wɛ ghɛsen ghel ɛjim chinten è se ki ɛytem ɛymok, è kiile nsan se teem ɛ Bay ɛyshiɛ.

19Ke me se lu nɛ ghɛn ghɛ ghel əbtume bo bɛɛy wiy əbngwiy, kene ghel ghɛ ɛ́ chíàn chíàn. Ghɛn se shi ghel ɛylak nə ghele Feyine gese lu ghel ɛykfəə nə wen,

20nɛ ɛ́ bakle ghɛn ɛ ketiɛ kɛ viin ghɛ́ ntum nə Christe gese nɛ̀ ghele ntum nə Feyine nɛ Christ se wene ngeŋ lu ɛytiy yɛ ɛ́ tomen ɛybuu ndaa ten so.

21Lu wen wɛ əb ghalen ndaa nɛ̂ yin ɛy se tiy se kefaa kemok me koke kwɛntene se ndaa yɛ ɛ́ lɛmen ndun ge yɛ̂ Bay Feyin.

22Nɛɛy Christ ge ɛ́ baklé ghɛn é ɛ́ chinten è yɛ lu kelik kɛ Feyine chiin ɛ ten ɛ Keyioy.

Ɛfesos 3

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Se lu bek əbnəə wɛ Feyine nɛɛyen nɛ̂ vin, mɛ wɛ Bool wɛ mɛ luun ɛ nchak bek ɛyfɛle Christ Jesus yɛ mɛ fɛ́len se ghɛn me se jeme se ghɛn ghɛ ghel əbtum.

2Mɛ ke ge ghɛn nè yiomen ka Feyine nè chamen ɛysen è vii ɛyfɛl nɛ̂ yin ɛ mɛ keghoo yɛ mɛ fɛ́len se yɛ giamtene ghɛn.

3Mɛ kè lô nyak se ghɛn ge Feyine nè lômen din əbnəə wen se mɛ wɛ əb nè siysen ə́b se lu ɛ kenlete.

4Ghɛne lóó jaŋe ŋwaale yin, è me yɛn ge mɛ ke əbnəə wɛ əb luun ɛ kenlete kum Christ.

5Nè lu se mbiy nɛ Feyine báà nɛɛy ge wele-mesoŋ keele chəm nɛ̂ yì, se lu ɛ leenen nɛ Keyioy ə wene nɛɛymen ghɛ́ ntum nə Christ ghɛ əb nè choken gese nɛ̀ ghɛ́ ntum nə wene keele.

6Kenəə nɛ̂ kin kɛ ke nè luun ɛ kenlete lu ge: Sakghɛ əbjuŋ lu nɛ əb nɛɛy, ghel əbtume chinten ghele Juus se kiile əbtik wɛ Feyine foon se ghon ə wene, è chinten se yɛ lu ɛybee əbghun nə Christ ɛylee, è chinten se kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken ge Jesus Christ yî gwiy so.

7Mɛ lu wel əbfɛlen ɛ məme sakghɛ nɛ̂ ghan bek ka Feyine nè chamen ɛysen, è nɛɛy nɛ̀ kediak ə wen ge mɛ yɛ lu.

8Chèmè lu ka mɛ laayen chian naa kenləysene wel ɛ məm nə ghel ə Feyine, nɛ Feyine kò nè lômen din ɛykoŋ, è nɛɛy ge mɛ yɛ fekte se əbtume kum əbghaake wɛ Christe gwiyen so wɛ lòó wel jia keele se fek,

9nɛɛy ge wel əbjim keele jii yɛ Feyin wɛ əb nè bomen əbfua əbjim nè siysen se fɛl nɛ̀ chəm nɛ̂ yin yɛ əb nè letemen se nguk.

10Shii ə Feyin nè lu se chia əbghun nə kenchintene ghel ɛbeemene se din əbfee ə wen wɛ əb luun ɛ jiise jiise se ghɛ ɛ́ saken gese nɛ̀ ghɛ ɛ́ kiin əbtaawe ɛyyio.

11Feyine nè nɛɛy əbnəə nɛ̂ vin kɛn ka əb nè yimen siyse se kenkɛɛte, nɛ əb nè nɛɛy chia əbghun nə Báàba ə wɛsen Christ Jesus.

12Lu bek ka ghɛsen luun kefaa kemok ghɛsen nɛ̀ ghe Christ gese nɛ̀ ka ghɛsen foon ɛytem se wen wɛ ghɛsen kiin jii sɛ yɛ gwiy se Feyine nɛ̀ ɛyteme bo fane wiy kefaa.

13Mɛ me se lone ge ghàà ghɛn koosen nken bek ngɛk yɛ mɛ yɛ́nen fɛn bek ghɛn. Mɛ yɛne ngɛk lɛ ka ghɛne yɛ koknen.

14Lu bek əbnəə nɛ̂ vin wɛ mɛ təmen ɛləy ɛ Bay ɛyshiɛ è se jeme.

15Lu wen wɛ əb luun Bay se tekfəə tejim ɛ ɛyyio nɛ se ketuu ntiɛ.

16Mɛ jeme ge Feyin wɛ əb kiin əbghaake əbchio əbyúméné kô nɛɛy é Keyioy Kelanene fó kediak se ghɛn ka ghɛne yɛ taa ɛ ghɛne tetem.

17Jeme ge ghɛn yɛ loote ki ɛytem se Feyine, ka Christe yɛ chii ɛ ghɛne məm, lone ge ghɛn yɛ loote ki ɛykoŋ nɛ ɛy loote yiɛte əbghun ɛ ghɛne tetem,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18ka ghɛne ghel ə Feyine ɛjime chinten è yɛ ki əbtaawe se keele jii yɛ ɛykoŋe Christ luun ɛ ten jii sejim nɛ lòó wel jia fek.

19Mɛ jeme ge ghɛn keele ɛykoŋ Christ nɛ̂ yi, ɛykoŋ nɛ lòó wele-mɛsoŋ jia keele, ka nchiine ə Feyine me loote kok è lun ɛ ghɛne tetem.

20Ghɛsen fó ɛykokse se Feyin wɛ əb fɛ́len ɛ ghɛsene məm nɛ̀ əbtaawe ə wene. Lu wen wɛ lòó əb nɛɛy əbnəə əbjim wɛ ghɛsen bifen se wen è nɛɛy naa è chia ka ghɛsen kè lòó ɛ́ yɛ ki ɛ ghɛsen ɛykwaate.

21Ɛykokse yɛ lu se Feyine bek kenone ghel ɛbeemene ghene ghe Christ ntem sejim, nɛ̀ se əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy. Amen.

Ɛfesos 4

1Mɛ wɛ mɛ luun ɛ nchak bek ka mɛ fɛ́len se Báàba lone ge ghɛn yɛ chii ɛychii yɛ ɛy luun ɛ titiy ka ghel ə Feyin.

2Ghɛn səkse ngeŋ ə sɛn, è yɛ loolè ge wɛ̀ɛ̀, gele wiy, è yɛ wensen nɛ̀ ɛykoŋe ɛ ngɛk sɛ ghele gwiyen so.

3Ghɛn mom ketaan è yɛ chii əmnyiaŋ, ka ghɛne yɛ yese chii se kefaa kemok ka Keyioy ə Feyine nɛ̀ɛ̀yèn ghɛn se lu, yese lu se kefaa kemok.

4Əbghun vi wɛ ghɛsen luun ɛ ten əbmok nɛ̀ Keyioy ə Feyine kɛ ghɛsen kiin lu kemok kɛn ka ɛykwaate luun ɛymok yɛ Feyine nè choken ghɛn se ten.

5Ghɛsen ki Báàba əbmok, ki ɛybeeme ɛymok, fii moo bek kenəə kemok.

6Feyine lu Femok, nɛ lu Ba ə wel əbjim, sake ghel ɛjim, fɛle ɛyfɛl ə wen chia ɛ wel əbjim əbghun, gese lu ɛ wel əbjime məm.

7Se lu nɛ wel se ghɛsen se wene ketuu kiilemen kɛ́ wene kɛ kenəə kɛ Christ feken è fo se wen.

8Ghɛy kenəə kɛ ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Nè lu əbliy wɛ əb nè koken è yiake ɛyyio, koke nɛ̀ ngoo yɛ əb nè kooten, əb fo əbfua se ghel ə wene.”

9Ɛ́ suuy ge əb nè kok koken fene kii nɛ̂ kine dine gee ghɛ? Fene ke dine ge əb kò nè lô səəken è yim ɛ ntiɛ.

10Se lu wen nɛ̂ vi wɛ əb nè səəken, lu sɛy wen wɛ əb nè koken è yiake ɛyyio ɛyjim ka əb yɛ kiynen əblik əbjim ɛ mbi.

11Lu wen wɛ əb nè giaten əbnəə se ghele ge ɛlee yɛ lòò ntum ə wen, nɛ ɛlee teefe ntum ə Feyin, nɛ ɛlee jɛle fekte se ghel ghɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà yio, nɛ ɛlee lu ghel ghɛ ɛ́ toknen nɛ̀ kenone ghel ə Feyine, gese dinte əbnəə se ghene.

12Əb nè nɛɛy dî se siyse ghel ə Feyin ge ɛ́ yɛ fɛl, bakle əbghun ə Jesus Christ,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

13nɛ ə́b kuye koke se chin se ka ghɛsene chinten è yɛ lu kefaa kemok ɛ ghɛsen ɛybeeme gese ke wán ə Feyin. Ke loo lu dî é ghɛsen me yɛ lu nɛ ɛ́ kuymen è loote kwɛn ɛ əbfek wɛ ə́b luun kɛn ka Christ.

14Ghɛsen bɛɛy wiy se yɛ lu ghon ghɛ əbfiɛf ɛyyiɛke ɛybee lòòn ghááy, é əb fɛf è yɛ lenlen so. Kenəə nê kin lu nɛ nɛɛy ghel ghɛ ɛ́ fefsen, lobten ghɛsen nɛ̀ ɛyfɛle fenlɛɛse yɛ ghene nɛɛyte fɛ́len.

15Ghɛsen yɛ suuy nɛ lu kɛn əbluuy nɛ̀ ɛykoŋe, kuye koke jii sejim se yɛ lu ka Christ wɛ luun ketuu.

16Lu wen wɛ əb siysen əblik əbghun əbjim nɛ əb wiysen əbghun se yɛ lu kefaa kemok, foo wen əbyuŋ wɛ əb chinten əblik əbghun əbjim əb se tiy se kefaa kemok fɛle ka ə́b luun se yɛ fɛl, nɛ əbghun əbjime me kuye, bakle əbghun nɛ̀ ɛykoŋe.

17Mɛ me se nɛyte kunte se ghɛn ɛ əbtaawe nə Báàba ge, ghàà ghɛn gese yɛ chii ka əbtume chiin nɛɛye əbnəə lólò wɛ əb luun ɛ ghene tekwaate.

18Tekwaate ghene jiɛmen ka əbtək, jii jia se lu yɛ lòó ghene kiile ɛychii yɛ Feyine foon bek ka tekwaate ghene fenenmen, ghene se taa ketuu se wen.

19Ghene bo ghuumen wiy kenəə naa se nkan, è màày ngeŋse ghen è se chii ka buose, ki shii se yɛ nɛɛy ndu kɛn nɛ̀ əbnəə wɛ əb laanen wiy.

20Ghɛn nè báà yiɛke se yɛ ke Christ se yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə nê vin.

21Kɛ́ əbluuye lu ge, ghɛn nè lô yio kum Jesus, ɛ́ dinte əbnəə wɛ kum wen se ghɛn nɛ lu əbluuy wɛ əb yɛnsen ɛ məm nə wen.

22Ɛ́ nè din ge ghɛn maay ɛychii yɛ ghɛn nè chiin se mbiy, ɛychii ɛybee yii yɛ ghɛn nè chiin, nɛɛye əbnəə wɛ əbghune nè yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy,

23é Feyine kubsen tetem ə tɛn é ghɛn yɛ ki tekwaate tefɛɛ.

24Ghɛn sum əbghun əbfɛɛ wɛ Feyine nè nɛɛyten ɛ wene kenfeksen è yɛ nɛɛy əbnəə wɛ́ titiye wɛ əb kiin ɛylan; dì ghɛy nkante ɛychii yɛ luun ndee ə Feyin.

25Ke me se lu ge ghɛn màày əbbuam, é ghɛn ghel ɛjim yɛ suuy nɛ lu kɛn əbluuy se ghone-ɛnoo ə ghɛsene bek ka ghɛsen ɛjim chinten è se lu əbghun əbmok.

26Kenəə yaf wɛ̀, wɛ̀ yɛ toknen se nɛɛye mbee, ghàà wɛ̀ vəse ge əbtəke kal è jiɛ nɛ wɛ̀ bo yafsee.

27Ghɛn yɛ ke se foo nsan se Satan wɛ wel əmnaŋ.

28Ɛchoŋe lu se yal əbchoŋ se yɛ tul, fɛle nɛ̀ ɛghoo ghene ka ghene loo ki è yɛ giamten sɛy ghel ghɛ ɛ́ tanen.

29Ghɛn yɛ ke fɛ əblam əbbee yɛ fəy ɛ ghɛn ɛychio. Ghɛn yɛ suuy nɛ lu kɛn kii kɛ lòó ke yɛ bàklè baklen, suuy nɛ lu kɛn əbnəə wɛ əb luun ɛ shii ka giɛ sɛne yɛ giamtene ghel ghɛ ɛ́ yioten ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

30Ghɛn yɛ ke se nɛɛy nɛ Keyioy ə Feyin Kelanene yɛ yio ɛyyaf se ghɛn, Keyioy kɛ ɛ́ nè chəysenmen ghɛn so se din ge kechii gwiye kɛ ghɛne boy.

31Ghɛn maay ɛytem ɛylikene, è jia yɛ yafse ɛytem, chɛfke wiy, è maay ɛykum əbchio kene ndiy se tɛylene nɛ̀ əbbaanese jii sejim.

32Ghɛn yɛ chɛkle, ki ɛytem ɛyjuŋe se ngeŋ sɛne, é wel yɛ lɛyse əbjas ə wel əblee kɛn ka ghɛn nè lóó lu ghele Christ Feyine lɛyse əbjas ə wɛn.

Ɛfesos 5

1Ke me se lu ge ghɛn ka ghon ə Feyin ghɛ əb koŋen ɛ ŋaŋ yɛ nɛɛy əbnəə ka wen.

2Ghɛn yɛ chii ɛychii yɛ ɛy dinen ɛykoŋ kɛn ka Christ nè koŋen ghɛsen è fo ngeŋ ə wen bek ghɛsen, nɛ lu fomɛ əbləkten wɛ əb nè taŋlen ghɛsen so se Feyine.

3Ghɛn ka ghel ə Feyine yɛ ke fɛ wel yèŋte kenəə kɛ kum kenjaŋ kene ɛychii buose naa ɛ jii ɛykɛ, kene keŋwɛy ɛ ghɛne məm naa se nkan.

4Ke báà jof naa se nkan ge əblam əbbee, nɛ̀ əblame lólò gese nɛ̀ kenwɛyse yɛ fəy ɛ ghɛn ɛychio. Ghɛn yɛ fo nɛ lu bɛ́ɛ̀lè se Feyine.

5Ghɛn keele se əbluuy ge wel wɛ əb jaŋen kenjaŋ, kene wel əbbee, kene wel wɛ əb baŋen ɛshiɛ əbfua, (Wel wɛ əb baŋen ɛshiɛ əbfua se kokse nɛ lu əbfua ten.) Lòó əb jia yɛ ki kelik ɛ ɛysak nə Christ ghene Feyine.

6Ghɛn yɛ ke fɛ wel lɛɛse ghɛn kum əbnəə nɛ̂ vin. Lu əbnəə nɛ̂ vin wɛ əb nɛ̂y nɛɛy é Feyine yafse ɛytem è mɛyse ghel ghɛ ɛ́ báà se yionen se wen.

7Ghàà ghɛn yɛ ki kenəə se nɛɛy ghɛne ghe ɛynkii ghel nɛ̂ ghane.

8Nè lu se mbiy nɛ ghɛn chii ɛ nfiine, se lu ɛ leenen nɛ ghɛn se chii ɛyban ka ghel ə Báàba. Ghɛn me yɛ chii ka ghel ghɛ ɛ́ shiin ɛ ɛyban.

9Wele lóó chii ɛyban, əb yɛ nɛɛy kɛn əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy nɛ̀ əbjuŋe gese nɛ̀ wɛ́ əbluuye.

10Ghɛn mom se keele kenəə kɛ Báàba koŋen ge ghɛn yɛ nɛɛy.

11Ghàà ghɛn vii keghoo ə kɛn se əbnəə lólò wɛ ghel ghɛ ɛ́ chiin ɛ nfiine nɛɛyen. Ghɛn lu se din nɛ ghene yɛn ge əbnəə wɛ́ tene báà jof.

12Loote lu kenghuumen se chèmè se yɛ fiɛl əbnəə nɛ̂ vi wɛ ghene nɛɛy ɛ kenlete.

13Dî nɛ loo lu əbliy wɛ ɛ́ fəysenmen əbnəə əbjim è gwiy so ɛyban é ghele me loote yɛn ɛynkii əbnəə wɛ́ tene.

14Kefaa lòò è yɛ lu ɛ ngɛngɛ fene lu ɛyban. Ke lu dî kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ nè suuymen ge: Wɛ̀ vi wɛ wɛ̀ buunen, kamke, loole se ɛykuo, é Christ fó ɛyban se ghɛn.

15Ghɛn yɛ toknen ge ghɛn sɛ chii lɛɛy-a. Ghàà ghɛn yɛ chii ka əbngoo, ghɛn yɛ chii ka ghel ɛtofene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ghàà ghɛn yɛ vəse nɛ əbliye chia se lólò. Wel yɛ loo lu se nɛɛy kenəə əb nɛɛy nɛ əbliye bo bɛɛy bek ge mbi befmen.

17Ke me se lu ge ghàà ghɛn yɛ ngoole. Ghɛn yɛ tof ka é yɛ ke kenəə kɛ Báàba kɛŋen.

18Ghàà ghɛn yɛ nəə əmnduk mɛ əm koo ghɛn é ghɛn yɛ momle əbnəə wɛ əb bese ghɛn. Ghɛn vəse nɛ lu Keyioy Kelanene é ke lunse tetem ə tɛn.

19Kenfiɛl ə kɛne lu se yɛ lu nyof nɛ̀ əbluŋe gese nɛ̀ njàŋ sɛ yem è kokse Feyin nɛ̀ tetem ə tɛne.

20Ghɛn yɛ foo bɛ́ɛ̀lɛ̀ se Bay Feyin se əbliy əbjim ɛ ɛyghel nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

21Wel se ghɛn yɛ ngvəmle əblee se din ge ghɛne vəme Christ.

22Əbkiye, ghɛn yɛ ngvəmle ɛlum ə ghɛn kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne ngvəmlen Báàba.

23Ghɛn yɛ ke ge əbvii lu ɛyshas nə lum ghɛɛ-ghɛɛ ka kenchintene ghel ə Feyine luun ɛ ɛyshas nə Christ. Kenchinten nɛ̂ kine lu əbghune wen nɛ əb nɛ̀ lô fo ngeŋ ə wen se boyse keghene.

24Əbkiye me yɛ ngvəmle ɛlum ə ghen ɛ əbnəə əbjim kɛn ka kenchintene ghel ə Feyine ngvəmlen Christ.

25Ɛluumene, ghɛn yɛ koŋ əbkiy ə ghɛn kɛn ka Christ nɛ̀ koŋen kenchintene ghel ə Feyin è fo ngeŋ ə wen è kuo bek keghene.

26Əb nɛ̀ kuo dî se nɛɛy ge kenchinten nɛ̂ kine yɛ lu kelanen, nɛ é suu nɛ̀ moome gese nɛ̀ giɛ.

27Əb nɛ̀ suu dî ka əb loo gwiy nɛ̀ kenchinten nɛ̂ kine ge ke baksen yi, è yɛ gwiy so nɛ ke njantee, laane, ki wiy fentik kene kelas nɛ teghone wiy ɛ ten naa se nkan.

28Ɛluumene yɛ koŋ əbkiy ə ghen ɛ jii nɛ̂ ghan kɛn ka ghene koŋen ɛyghune ghen. Wel wɛ əb koŋen wiy ə wen koŋe ngeŋ ə wen.

29Ka ke chèmè kɛ̀ luun naa lɛɛy fene wel né bɛɛy ghàà ban ngeŋ ə wen. Əb loo əb yɛ yiɛse ngeŋ ə wen, toknen nɛ̀ ketuu wene. Lu kɛn ɛyghɛl ka Christ toknen nɛ̀ kenchintene ghel ə wene.

30Lu kɛn naa ghɛsen əblik əbghun nə wen wɛ́ tene.

31Lu dî kɛn ɛyghɛl ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: Wele yî vəse ba ə wen ghene no ə wen é ghene wiy ə wen chinten é ghɛ ɛbaa nɛ̂ ghine me yɛ lu se kefaa kemok.

32Kelike ŋwaale nɛ̂ kine dine chəm ɛylee yɛ ɛy nɛ̀ loote lu naa ɛyleten, nɛ mɛ ke ge chəm tene dine nɛ lu kenəə Christ ghene kenchintene ghel ə Feyine.

33Dî nɛ əbluumen əbjim lu se yɛ koŋe wiy ə wen kɛn ka əb koŋen ngeŋ ə wen, nɛ əbvii əbjim ngvəmle lum ə wen.

Ɛfesos 6

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Ghone, ghɛn yɛ yionen se ɛbaa ə ghɛne ghene ɛnoo ə ghɛne ka ghel ə Christ. Kii nɛ̂ kine lu kenəə kɛ́ titiye se yɛ nɛɛy.

2Ghɛn yɛ ngvəmle ɛbaa ə ghɛn ghene ɛnoo ə ghɛne, kii nɛ̂ kine lu nchile yɛ̂ mbiy yɛ ɛy kiin ɛykak nɛ ɛy lu ge:

3“Ghɛne yî yɛ yio əbjuŋ, gese ki ɛychii ɛydia ɛ ketuu ntiɛ.”

4Ɛbaa ə ghone, ghàà ghɛn yɛ nɛɛy nɛ ghon ə ghɛne yafse ɛytem. Ghɛn lu se yɛ tiyse ghene tiysen, dine se ghene ka ghene yɛ nɛɛy əbnəə wɛ Báàba kɛŋen ge ghene yɛ nɛɛy.

5Əbkose, ghɛn yɛ yionen se ɛbaa ɛyfɛl nə ghɛne ghɛ́ ketuu ntiɛ fɛne. Ghɛn yɛ fane ghene, gese ngvəmle ghene nɛ̀ əbluuy wɛ əb lòòn ɛ ghɛne tetem kɛn dî-a ka ghɛne yionen se Christ.

6Ghɛn yɛ yionen se ghene nɛ wiy bek ka ghene kiyen ghɛn, ka ghene yɛ yio əbjuŋ se ghɛn. Ghɛn yɛ yionen se ghene ka əbkos ə Christ, nɛɛy kenəə kɛ Feyine kɛŋen nɛ̀ ɛytem ə yɛne ɛyjim.

7Ghɛn yɛ fɛl se ghene nɛ̀ ɛyteme, dî ka ghɛne fɛle nɛ lu se Báàba, nɛ wiy se wel.

8Ghɛn yɛ nɛɛy dì bek ka ghɛn keen ge Báàba yî fo əbmakte se naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen njuŋ, kene əb lu kekos, kene əb báà se lu.

9Ghɛn ghɛ ɛbaa əbkose, ghɛn yɛ ki sɛy ndee ɛyjuŋ se əbkos ə wɛne. Ghàà ghɛn yɛ fanse ghene fansen. Ghɛn yɛ ke ge ghɛne ghe əbkos ə wɛne ghel ɛjim ki ba-ɛyfɛl nə ghɛn ɛ ɛyyio, nɛ lu wen wɛ əb tenen nsak se wel əbjim kɛn ghɛɛ-ghɛɛ.

10Mɛ me se ləysen ge: Ghɛn yɛ taa ka ghel ə Báàba. Ghɛn yɛ ki kediak kɛ wen wɛ əb táàn naa se ŋaŋe foon se ghɛn.

11Ghɛn vii əbfua ɛyghoŋ se əbghun nɛ lu wɛ Feyine foon se ghɛn, ka ghɛne nɛ̂y teem ketaan se noo Satan ɛ əbnəə wɛ əb ghoonen nɛɛyen.

12Ke lu dî nɛ ghɛsen báà se noo nɛ lu wele-mesoŋ. Ghɛsen noo nɛ lu ghíì ghɛ́ saken, ghɛ ɛ́ kiin əbtaawe, ghɛ ɛ́ kiin kediak ɛ mbi nfiine; noo nɛ lu ghíì ghɛ ɛ́ kiin kediak ɛyfim kɛ ke chíàn ɛ əbfiɛf.

13Ke me se lu ge ghɛn vii əbfua ɛyghoŋ əbjim wɛ Feyine foon se əbghun, ka ɛ́ nɛ̂y loo lu ɛ kechii kɛ əbnəə befen é ghɛn yɛ lu kekwɛnten se softe nkfəyse sɛn se ntiɛ, se teem se yɛ lu se noo se mɛyse, se kò se yɛ tiy kɛn ɛyfeŋ.

14Ghɛn yɛ lu yi kebaaten, é əbluuy ə wɛne nɛ̂y yɛ lu ka kekuy kɛ ke ghalen wel ɛ əmnkeŋkeŋ, nɛ ɛychii yɛ́ titiye lu ka kekas kɛ wel ɛyghoŋe tɛɛken kenkaŋele ə wen so.

15Ghɛn yɛ lu kebaaten se fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ əb gwiyen nɛ̀ əmnyiaŋe. Kii nɛ̂ kine nɛ̂y giamten wɛ̀ se jɛl ka guose ɛvəə sɛ wel ɛyghoŋ tuŋten.

16Ghɛn fó ɛytem se Feyine əbnəə nɛ̂ ghan əbjim. Kii nɛ̂ kine tɛɛke ghɛn ka nkɛ se fise ɛghoŋe Satan ghɛ ɛ́ baalen gwiyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ɛyboyse yɛ Christ nè boysen ghɛn yɛ lu ka kefol ɛyghoŋ kɛ wel ɛyghoŋe lóó əb sooy se tɛɛke ketuu ə wen so. Ghɛn liɛ sɛy giɛse Feyin ka fiak wɛ Keyioy ə Feyine foon se ghɛn è shik əbnoo vin so.

18Ghɛne lóò nɛɛy əbnəə əbjim ghɛn yɛ jem ge Feyine giamten ghɛn. Ghɛn yɛ́ jem əbliy əbjim ka Keyioy ə Feyine dinen. Ghàà ghɛn yɛ buune, è jia yɛ lu se bol se yɛ jem se ghel ə Feyine.

19Ghɛn yɛ jem sɛy se mɛ ge ɛ́ yɛ loo lu əbliy wɛ mɛ luun se suŋnen se ghele, Feyine ko fo ntum yɛ mɛ luun se loote se suŋnen nɛ̀ kediake se chiase chəm yɛ ɛy luun ɛ məme sakghɛ əbjuŋ.

20Lu sakghɛ nɛ̂ vin wɛ mɛ liɛn kelike Christ se teefe se geese lii nchak. Ghɛn yɛ jem ge mɛ kó fekte nɛ̀ kediake ka mɛ luun se fekte.

21Taychikus wɛ wán-no ə wɛsen, wɛ ghɛsen koŋen, wel nɛ əb fo ɛytem se ɛyfɛl nə Báàba, nɛ̂y fekte sakghɛ wɛ kum mɛ se ghɛn ka ghɛne keele ka əbnəə luun ɛ mɛ jii.

22Di ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛy mɛ se tume wen se ghɛn ge əb gwiy è din se ghɛn ge ghɛs ghel ɛjim sɛ lu lɛɛy-a, è me lumse teteme tɛn.

23Bay Feyin ghene Báàba ə wɛsen Jesus Christ kó fo əmnyiaŋ se ghɛne ghone-nyii, è nɛɛy é ghɛn yɛ ki ɛykoŋ, è gese fo ɛytem se wen.

24Feyine kó cham ɛysene ghel ghɛ ɛ́ koŋen Báàba Jesus Christ nɛ̀ ɛykoŋe yɛ ɛy jia yî mɛy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Filibi

Filibi 1

1Lu mɛ Bool nɛ̀ Timoti ghɛ ghɛse fɛ́len se Christ Jesus. Ghɛse nyake ŋwaale yin se ghel ə Feyin ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ Filibi nɛ ɛ́ fó ɛytem se Jesus Christ, nyake sɛy se ghele mbiye se kenone ghel ɛbeemene gese nɛ̀ se ghɛ ɛ́ giamten.

2Ghɛse lone ge Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba Jesus Christ cham ɛysen ə yɛn è gese nɛɛy é ghɛn yɛ ki tetem tezəətene.

3Loo lu ɛ leghɛ wɛ mɛ kwaaten ghɛn, mɛ ko bɛ́ɛ̀lè Feyin.

4Loo lu ɛ leghɛ wɛ mɛ jemen se ghɛn ghel ɛjim mɛ yɛ jem nɛ̀ ɛysaŋlee,

5bek ka ghɛn nè chinten mɛ è se giamten mɛ nɛ̀ ɛyfɛle sakghɛ əbjuŋ se kɛ̀ɛ̀tè se kechii kɛ mbiye kɛ ghɛn nè yion se kok se chin lan.

6Mɛ me se ke se əbluuy ge Feyin wɛ əb nè kɛɛten ɛyfɛl ɛyjuŋe yin ɛ ghɛne tetem é yɛ ndu kɛn so ɛ mbiy se chin ka əb yî mɛyse ɛ kechii kɛ Jesus Christe gwiy ɛ ten.

7Ke lu ɛ titiy se mɛ se yɛ kwaate ɛ jii ghan kum ghɛn, bek ka ghɛn luun ɛytem ə yom se nkan. Ghɛn nè chìntèn mɛ è se kiile sɛy mbose yɛ Feyine nè se foon san, ɛ leenen wɛ mɛ luun ɛ nchak nɛ̀ se əbliy wɛ mɛ nè bo ghanen fekten ge sakghɛ əbjuŋ lu əbluuy.

8Feyine ke ge kenəə kɛ mɛ suuyen lu se əbluuy. Jii yɛ ɛykoŋe lunen ɛ mɛ ɛytem kum ghɛn lu kɛn ka Christ Jesus se wene ngeŋ koŋen ghɛn.

9Mɛ jeme ge ghɛn yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn nduu kɛn ɛ mbiy, gese jeme ge ghɛn yɛ loote ke əbnəə gese ke se tayte əbnəə,

10ka ghɛne keele jii yɛ lòó ghɛn chok kenəə kɛ ke luun ɛ titiy, Jeme ge ghɛn yɛ lu ghel ɛlanene nɛ kenəə wiy kɛ ɛ́ yɛ ghame ghɛn se ten se ndu se chin se kechii kɛ Christ gwiyen ɛ ten.

11É ghɛn loo lu dî, è me yɛ ki nchiine ɛyjuŋ yɛ ɛy lòòn nɛ lu se Jesus Christ, nɛ ghele yɛne ngvəmle Feyin gese foo ɛykokse se wen.

12Ghone-nyii, mɛ kɛŋe se nɛɛy ge ghɛn keele ge kenəə kɛ ke ganen se mɛ lu nɛ ke sɛy nɛɛy ge sakghɛ əbjuŋ yɛ ndu nɛ lu ɛ mbiy.

13Lu bek kii nê kine kɛ ghel ɛyghoŋ ɛjim ghɛ ɛ́ chiyen ntok gese nɛ̀ wel əbjim keelenmen ge mɛ lu ɛ nchak bek ka mɛ fɛ́len se Jesus Christ.

14Ɛylu ə yom ɛ nchak lu nɛ ɛy nɛɛy ndio ghone-nyii loote teem ketaan ɛ kenəə nə Báàba, è se fekte kenəə ə Feyin bo fane wiy.

15Mɛ ke ge ghene ɛlee fekte kenəə Christ, nɛ ɛ́ ghɛke mɛ ghɛken gese kɛŋe nɛ lu ɛvəə ə ghom, dî nɛ ɛlee fekte nɛ̀ ɛytem ɛyjuŋe.

16Ghel ghɛ ɛ́ fekten nɛ̀ ɛytem ɛyjuŋe fekte bek ka ɛ́ koŋen mɛ gese ke ge nè nɛɛy Feyin ge mɛ yɛ lu ɛ nchak fɛn, ka mɛ yɛ din ge sakghɛ əbjuŋ lu əbluuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

17Nɛ ghɛ́ kenghɛk ghii, fekte Christ nɛ̀ kentáŋe, nɛ lu nɛ̀ ɛytem ɛybee, kwaate ge ghɛy jii yɛ lòó ghene nɛɛy é ɛyteme yɛ foo ngɛk san ɛ leenen wɛ mɛ luun ɛ nchak.

18Kii nɛ̂ kii lɛ kume mɛ se nkan-a? Mɛ saŋle kome saŋlen bek ge, ka ghene yɛ fekte nɛ̀ ɛytem ɛybee, kene ɛ́ yɛ fekte nɛ̀ ɛyjuŋe, fene kɛ ke luun lu ge ɛ́ fekte kenəə kɛ kum Christ.

19Nɛ mɛ lu se yɛ saŋle bek ge mɛ ke ge ka ghɛne jemen se mɛ nɛ Keyioy Kelanene nə Jesus Christ giamtene lu nɛ kenləysen əbnəə nɛ̂ ghan əbjime yɛ lu ge mɛ boy boyen.

20Kenəə kɛ mɛ kɛŋen naa ketaan, gese kwaate lu ge lòó mɛ jia yî yɛ ki kenchoksen ɛ mɛ ɛyfɛl, dî è yɛ ki ɛytem se yɛ nduu ɛ mbiy nɛ̀ ɛyfɛle ka mɛ liɛ ngeŋ ə yom ɛyjim è fo ɛykokse so se Christ ɛ leenen nɛ̀ naamen ɛ leghɛ, kene mɛ taa taan, kene mɛ kuo kuon.

21Mɛ suuye lɛ bek ka mɛ goken əbtaa é mɛ yɛ kokse Christ, mɛ kuo é ke jof jofen san.

22Mɛ lòò è gok əbtaa, è jia kuo kuon é mɛ yɛ fɛl ɛyfɛl yɛ ɛy yɛ giamtene ghel, se lu nɛ mɛ báà se ke ge mɛ sɛ chok ke kɛ-a?

23Mɛ tiy ɛ feteten ɛ feteten ke wiy ge mɛ sɛ ndu jii ghááy-a? Mɛ semte se ndu se yɛ lu ghɛse Christ bek ge kii nɛ̂ kii jofe chia.

24Se lu bek ghɛn, ke me se lu kejuŋ ge mɛ gok əbtaa.

25Mɛ loote ke se əbluuy ge mɛ nɛ̂y gok ghɛsen è yɛ giamtene ghɛn ka ghɛne yɛ kuy gese saŋle ka ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Jesus Christ,

26é mɛ gese lóó lu ghɛsen é ghɛn mɛyse è fo ɛykokse se Christ Jesus bek ka mɛ kasen è gwiy.

27Kenəə ketaa lu ge ɛychii ə yɛne yɛ lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Christe suŋnen, ka mɛ loo lu è gwiy se ghɛn é ke yɛ lu kejuŋ, yɛ lu wɛ mɛ jia gwiy, é mɛ yɛ yio ge ghɛn tiy ketaan, lu se əbchio əbmok, ki ɛytem ɛymok gese loolè se kefaa kemok se yɛ din əbluuy wɛ kum sakghɛ əbjuŋ.

28Ghàà ghɛn yɛ fane ghel ghɛ ɛ́ banen ghɛn naa se nkan. Kii nɛ̂ kine lu əbchəyte se din se ghene ge ɛ́ mɛyse ghene mɛysen è boyse ghɛn bek ge kejime lu se Feyine.

29Ke lu dî bek ge Feyine nɛɛymen ge ghɛn jia beeme kɛn Christ beemen, dî è yɛ lu se yɛ yɛne ngɛk bek wen.

30Leenen lu nɛ ghɛne chinten mɛ é ghɛsen yɛ loolè kebiine kemok se yɛ noo əbnóò wɛ ghɛn nè yɛnen nɛ mɛ noo nɛ ko bo bɛɛy əbghene wɛ ghɛne yion ge mɛ bo noo.

Filibi 2

1Mɛ ke ge ghɛn chintenmen Christ əb se lumse tetem ə tɛn, ɛykoŋ yɛ əb koŋen ghɛne me se foo ɛyzəəte se ghɛn. Mɛ gese se ke ge ghɛne ghe Keyioy Kelanene wiysenmen əbghun, naa ndɛ ɛ ghɛne məm gese se ki ɛytem ɛyjuŋe, gese koosen ɛysen se ngeŋ ə sɛne.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

2Ka ke luun dî, ghɛn nɛɛy é mɛ yɛ loote saŋle. Ghɛn yɛ ki ɛykwaate ɛymok ki əmngiɛl ɛ ghɛne məm, lu se əbchio əbmok, chio ntaŋ ɛymok.

3Ghàà ghɛn yɛ nɛɛye əbnəə nɛ wel taŋe nɛ lu kɛn ketuu ə wen, è gese jia yɛ ghaŋse əbghun. Wel yɛ ki ɛyngvəmle se ghel ɛlee yɛne ge chia ghene yi.

4Wele loo nɛɛye kenəə, ghàà əb yɛ nɛɛye kɛn ge ke giamten nɛ lu yi, əb yɛ nɛɛy ge ke giamten ghel ɛlee.

5Ndee yɛ ghɛn luun se yɛ ki lu ɛynkii ndee yɛ Christ Jesus nè kiin.

6Əb nè lu kɛn naa Feyin è jia se yɛne ge yi gok è yɛ lu kɛn Feyin

7è sɛy liɛ ngeŋ ə wen ka kefaa lólò è se lu əblame kekos é bii wen kɛn naa ka wele-mesoŋ

8Əb se lu ka wele-mesoŋ dî, è səkse ngeŋ ə wen è se yionen se Feyine, è beeme se kuo naa ɛykuo nɛ lu yɛ kentame.

9Bek kii nê kine, Feyine lose wen è lɛm ɛ kelik kengaŋtene, è buk wen nè ɛyghel yɛ ɛy chian teghel tejim.

10Ka wel əbjim ɛ ɛyyio, nɛ ɛ ketuu ntiɛ gese nè ghɛ é nè kuonmen yî təm ɛləy ɛ Jesus ɛyshiɛ.

11Wel əbjime yî suuy nè əbchio ə wene ge Jesus lu Báàba, é Bay Feyin me yɛ ki ɛykokse.

12Ke me se lu é sun ə some ge ka ghɛn nè yionen se Feyine əbliy wɛ mɛ nè luun ghɛsen, ke lu ɛ shii se ŋaŋ ge ghɛn ko yɛ yionen se wen ɛ leenen wɛ mɛ wiyen ghɛsen. Ghɛn yɛ nɛɛye əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy, fane, chiŋe fɛ wel fɛy ka ghel ghɛ Feyine chokenmen.

13Ghɛn yɛ ke ge lu Feyin wɛ əb nɛɛyen nɛ ghɛn ki shii ghene kediake se yɛ nɛɛye əbnəə wɛ əb koŋen.

14Ghɛne yɛ loo nɛɛy naa ghɛ, ghàà ghɛn yɛ vək gese beke wiy mbek,

15ka ghele jia yɛ ghame ghɛn é ghɛn me yɛ lu ghon ə Feyin ɛjuŋe ɛ məme mbi yɛ ghel ɛbee luun ɛ ten se ɛydio nɛɛye jione se ŋaŋ. Ghɛn lu se yɛ liak ɛ ghene məm ka əmnjesme liak ɛyyio mbàk,

16ka ghɛne fekten sakghɛ əbjuŋ wɛ əb fóon ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Ghɛn loo nɛɛy dì, é náà lóó lu ɛ kechii kɛ Christe kase gwiyen ɛ ten, é mɛ yɛ saŋle ge ɛyfɛl ə yome nè báà lɛy se lólò.

17Chèmè lu nɛ mɛ nɛ̂y yɛn ngɛk è kuo bek ka mɛ fekten sakghɛ əbjuŋ ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛne yɛ́nen ngɛk bek ka ghɛn beemen əbghen fene mɛ yɛ chɛklee gese saŋle ghɛsen.

18Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛn luun se yɛ chɛkle gese saŋlee ghɛsen.

19Mɛ shi se tume Timoti se ghɛn ɛ lefɛ Báàba Jesus beemen, ka mɛ nɛ̂y yio sakghɛ wɛ əb lòòn se ghɛn, é ɛytem ə yome yɛ lu ɛyzəəten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Mɛ báà se ki wel əblee ka wen wɛ əb loote kiin ghɛn ɛ ɛytem.

21Mɛ suuye lɛ bek ge naa ndɛ fɛn luŋe kɛn nɛ̀ kenəə ə wene, ki wiy shii se əbnəə wɛ kum Jesus Christ.

22Ghɛn ko ke ka ndee ə Timoti jofen. Ghɛse wen nè jɛle fekte sakghɛ əbjuŋ, nɛ əb giamten mɛ ghɛɛ-ghɛɛ ka wan sɛɛ giamtene bay.

23Mɛ kwaate se tume wen se ghɛn naa ɛ leghɛ wɛ mɛ keelen kenəə kɛ ke luun kum mɛ.

24Mɛ lu nɛ mɛ samse naa ketaan ge Báàba nɛɛy, é mɛ se mɛ ngeŋ yaŋse gwiy, è yɛn ghɛn.

25Mɛ yɛnmen ge ke lu ɛ shii ge mɛ tinse wán-no ə wɛsen wɛ Ebafloditus se ghɛn, əb fɛle ghɛse wen noo ketaan ka wel ɛyghoŋ ge ɛyfɛle yɛ ndu ɛ mbiy. Lu wen wɛ ghɛn nè tumen ge əb gwiy è yɛ giamtene mɛ.

26Mɛ tinse wen lɛ bek ge əb nè se ki shii se yɛne ghɛn ghel ɛjim, nɛ ke foo ngɛk se wen ka ghɛn nè yionmen ge əb yafe.

27Ke lu se əbluuy ge əb nè lô yaf è boy se kuo, dî Feyine cham ɛysen ə wen, è cham sɛy yome fɛ əb kuo é ngɛk ə some gise.

28Mɛ me se loote ki shii se tinse wen se ghɛn ka ghɛne gese yɛn wen, è yɛ saŋle, é ɛytem ə yome zəəte sɛy.

29Ke me se lu ge ghɛn fiisen wen nɛ̀ ɛysaŋle ɛyghakene ka ghel ə Báàba. Ghɛn yɛ ngvəmle ɛynkii ghel ka wen,

30bek ge əb nè lô boy se kuo bek ɛyfɛl ə Christ, è beeme se sote se gwiy se yɛ nɛɛye ɛyfɛl yɛ nè lòó ghɛn jia nɛɛy se mɛ.

Filibi 3

1Ghone-nyii, kenəə kɛ lòó mɛ bo suuy lu kɛn ge ghɛn yɛ saŋle bek ka ghɛn luun ghon ə Báàba, nɛ lòó mɛ jia tan shii se gese se nyak kenəə nɛ̂ kin se ghɛn. Mɛ nyake lɛ ka ke yɛ tɛɛke ghɛn.

2Ghɛn yɛ toknen kum ghel ghi ghɛ ɛ́ befen ka buose. Ghel ghi ghɛ ɛ́ momlen əbnəə əbbee. Lu ghene ghɛ ɛ́ tenten əblik əbghun nə ɛluumene.

3Ghɛsen loote lu ghel ghɛ ɛ́ nɛytenmen ɛ ndee nə Feyine, ghii dii ghɛ ɛ́ koksen Feyin nɛ̀ kediak kɛ Keyioy ə wene fóon. Ghɛsen lu ghii ghɛ ɛ́ saŋlen bek ka ghɛsen luun ghele Christ Jesus. Ghɛsen lu ghii ghɛ ɛ́ báà se lɛme ɛytem nɛ lu ɛ ndee ɛylak.

4Mɛ se mɛ ngeŋ kè lòó mɛ yɛ ki əbnəə wɛ lòó əb nɛɛy é mɛ yɛ lɛm ɛytem ə yom ɛ ndee ɛylak, yɛ́ lu ge wel yɛ́ kwaate ge yi ke kenəə kɛ lòó ke nɛɛy é yi yɛ lɛm ɛytem ɛ ndee nɛ̂ fo, fene mɛ lu wele wɛ mbiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5É nè nɛyte mɛ ɛybam əbwɛy əbful ka é biin mɛ. Mɛ lu wele Islael, ɛ ɛykfəə nə Benjamin. Mɛ loote lu Heblu se ɛybii, nɛ ɛbaa ghome lu Hebluse. Lu se nchil ə Moses nɛ mɛ lɛme ka wele kenone Falisee.

6Mɛ nè lô loote fo ɛytem se kenəə nê ghan ɛ jii yɛ mɛ nè nəksen ghel ɛbeemene, gese loote lɛme nchil ɛ jii yɛ nè lòó wel jia gham mɛ.

7Dî nɛ əbnəə əbjim wɛ mɛ nè taŋen ge lu əbnəə wɛ lòó əb giamten mɛ lu nɛ mɛ yɛn ɛ leenen ge lu kenlɛy bek ka mɛ yɛ lu ghɛse Christ.

8Kenəə kɛ ke gese luun lu ge mɛ liɛmen naa əbnəə ten ge lu kenlɛy, ka mɛ loote keele wel wɛ luun Báàba ə wom Christ Jesus. Kii nê kine chia əbnəə əbjim. Lu bek wen wɛ mɛ mayen əbfua əbjim, liɛ əbghene əbjim ge lu yafse ka mɛ kiile Christ ka sɛk ə wom,

9é ghɛse wen chinten è yɛ lu kefaa kemok nɛ mɛ bo yɛne wiy ge lu kediak ə kom kɛ lòó ke nɛɛy, é mɛ yɛ lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ge yi ka mɛ lɛmen nchil. Lu wen wɛ Christ wɛ əb nɛɛyen mɛ se lu ɛ titiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine. Ghɛy jii yɛ əb liɛn wel ge wele titiy bek ka əb foon ɛytem se Jesus Christ.

10Mɛ kɛŋe se yɛ loote ke Christ gese kɛŋe ge kediak ə wen wɛ əb nè loolen se ɛykuo yɛ fɛl ɛ mɛ əbghun, koŋe se chintene wen se yɛ yɛne ngɛk ka əb nè yɛnen ɛ fekake kentam, se yɛ lu ka wen ɛ jii yɛ əb nè kuon ɛ ten,

11ka chèmè nɛɛy ghɛ é mɛ náà yɛ lu sɛ̂y wel əblee wɛ é yî lose se ɛykuo.

12Ke báà se lu ge mɛ kiilemen vii nê vine əbjim, nɛ wiy sɛy ge mɛ shi kekwɛnten. Mɛ bo fáyte fayten nduu ɛ mbiy ka mɛ nɛ̂y kiile kii dii kɛ Jesus nè liɛn mɛ ge mɛ yɛ ki.

13Ghone-nyii, ke báà se lu ge mɛ tesemen kiile, dî nɛ mɛ kɛŋe se lɛysen əbnəə wɛ əb chianmen, se yɛ luŋe ndu se kiile kii kɛ ke luun ɛ mbiy.

14Mɛ bo nyiŋe nduu kɛn ɛ mbiy se ndu se chin ghaa mɛ mɛyse kenyiŋen, ka mɛ kiile əbmakte wɛ luun ɛychii yɛ ɛy luun ɛ ɛyyio yɛ Feyine nè tumen Christ Jesus ge əb jaŋ mɛ é mɛ kiile.

15Ghɛsen ghɛ ɛshiɛ yionmen ɛ kenəə ə Feyin lu se yɛ ki ɛynkii ɛykwaate nê ghan. Dî nɛ wel ki ɛynkii ɛykwaate ɛychine, é Feyine nɛ̂y din jas ə wen se wen.

16Kenəə kɛ ke luun ɛ shii lu ge, ghɛsen yɛ chii kɛn ɛ jii yɛ Feyine nɛɛymen ghɛsen keele əbnəə è ndu chin.

17Ghone-nyii, ghɛn yɛ ki kɛn ɛynkii nchiine yɛ mɛ kiin, è beknen ɛychii ə ghel ghɛ é chiin ka ghɛs nè dinen se ghɛn.

18Ghele lu se ɛydio ghɛ ghene chiin ka ghene bane ntum yɛ ɛy suŋnen kum ɛykuo Christ ɛ kentam. Lu ghel nê ghin ghɛ mɛ lóó mɛ yɛ suŋnen kum ghene se ghɛn ɛ kaŋ ɛ kaŋ, è kò gese se suŋnen ɛ leenen kum ghene nè əmshiɛme ɛshiɛ.

19Ghene nɛ̂y kuo è ndu kɛn ɛ əbvəs. Feyin fɛ ghene koksen lu əbchio ɛyyiɛ. Ghene nɛɛye əbnəə əbbee chèmè ghuumen wiy se nkan, sɛ́y ghaŋse nɛ lu əbghun. Ghene lɛme ɛytof ə ghen kɛn ɛ əbfua wê mbi fɛne.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ghɛsen lu kɛ́sene ghele ketume kɛ ɛyyio nɛ ghɛsen chiyte vi di wɛ ə́b loo ghô, è gwiy, è boyse ghɛsen se ngɛkse. Wel nɛ̂ vi lu Báàba ə wɛsen wɛ Jesus Christ.

21Əb náà kubsen ɛyghun ə yɛ́sen yin yɛ luun əbfua lólò, ɛy yɛ lu ɛyghun yɛ ɛy jofken gese taa kɛn ka wɛ́ wene. Əb náà kubsen ɛyghene nɛ̀ kediak kɛ ə́b liɛ əbfua əbjim so, əb yɛ lu ɛ wen ɛyshaa ɛysak.

Filibi 4

1Ke me se lu ghone-nyii ge ghɛn teem ketaan kɛn dî è yɛ loote ghale kenəə kɛ kum Báàba. Mɛ koŋe ghɛn nɛ ghɛn gese lu mbukma ə yom. Mɛ loote koŋe ghɛn.

2Mɛ beŋte ghɛne Yuodia ghene Sintike ge, ghɛn gwiy se əbchio əbmok ka ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Báàba.

3Mɛ kô se suuy se wɛ̀ wele ngoo nə mɛ ge, wɛ̀ giamten əbkiy nɛ̂ ghin, bek ge ghɛse ghene ghe Klement gese nɛ̀ ghel ɛyfɛl ɛlee, nè lô se loole se kefaa kemok fekte nduu nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ. Teghele ghel nɛ̂ ghin lu ɛ ŋwaale ɛyboy.

4Ghɛn yɛ saŋle əbliy əbjim bek ge ghɛn lu ghon ə Báàba nɛ mɛ gese biite ge: Ghɛn yɛ saŋle.

5Ghɛn yɛ lu ɛ jii yɛ wel əbjim keele ge ghɛne loole ge wɛ̀ɛ̀ ghɛne ghele. Ghɛn lu se yɛ ke ge əbliy wɛ Báàba gwiy ɛ ten shi ɛ keghoo.

6Ghàà ghɛn yɛ fof kum kenəə naa ghɛy. Ghɛn yɛ jem se Feyine, gwiye nɛ̀ əbnəə əbjime se wen, bife kenəə kɛ ghɛne kɛŋen ge əb nɛɛy se ghɛn, gese bɛ̀ɛ̀lè wen,

7é ghɛn lóó nɛɛy dì é Feyine me yɛ nɛɛye nɛ ghɛn ki tetem tezəətene, nɛ̀ tekwaate tejuŋe ka ghel ghɛ ɛ́ yɛkten ɛ Christ Jesus əbghun. Ɛytem ɛyzəətene yɛ fóon Feyin lu nɛ lòó wel jia keele se fek.

8Mɛ me se ləysen suuye ghone-nyii ge, ghɛn yɛ kwaate kɛn əbnəə wɛ əb luun ɛ əbluuy, əbnəə wɛ əb kiin ɛyvəm, lu ɛ titiy, nɛ mbee wiy ɛ ten, əbnəə wɛ əb jofen, wɛ lòó wel kiy è yɛ koŋ. Loo lu əbnəə lan lɛ è ndu fəy, əbnəə yɛ lu wɛ lòó ɛ́ yɛ bente, é ke yɛ jof ge ghɛn yɛ kwaate əbghene.

9Ghɛn lu se yɛ nɛɛye naa ghɛ wɛ ghɛn yiɛken san, mɛ vii ɛ ghɛne keghoo, kene lu kɛ mɛ nè suuy suuyen, kene lu kɛ mɛ nè nɛɛye nɛɛyen, é Feyin wɛ əb zəəsen tetem ə ghel yɛ lu ghɛne ghene.

10Mɛ saŋle naa se ŋaŋ ka wel wɛ əb foon ɛytem se Báàba bek ka ghɛn lu nɛ ɛ́ gese din shii wɛ ghɛn kiin se mɛ. Mɛ báà se suuye ge ghɛn nè lômen yal se yɛ ki shii san, ke lu ge jii nè wiy yɛ nè lòó ghɛn din ka ɛ́ dinen ɛ leenen.

11Mɛ báà se suuy sɛy lɛ se din ge ghɛn maaymen mɛ. Mɛ keentenmen se yɛ chii, kene əbnəə lu naa ɛ jii ɛykɛ.

12Mɛ keelemen se yɛ chii kejuŋ ɛ əbliy wɛ kefaa chèmè wiyen san, è gese keele se yɛ chii kejuŋ ɛ əbliy wɛ mɛ kiin se ɛydio. Kene əbnəə lu ɛ jii ɛykɛ, fene mɛ lootemen

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

keenten se yɛ chii, kene mɛ yiɛ kejuŋ, kene mɛ chii se jeŋ, kene mɛ ki se ɛydio, kene mɛ lu ɛ ketan.

13Lòó mɛ nɛɛy əbnəə əbjim əbtaawe nə Christ wɛ əb foon kediak san.

14Dî nɛ ke kò lu kejuŋ ka ghɛn nè giamten mɛ ɛ mɛ ngɛkse.

15Ghɛne ghɛ́ Filibi loote ke ge nè lu ghɛn ghɛ ɛ́ nè foon əbfua se yɛ giamtene mɛ so, ghɛn nè kɛɛte əbliy wɛ ghɛn nè kɛɛten yio sakghɛ əbjuŋ ɛ əbliy wɛ mɛ nè loon se Masedonia. Kenon kelee nè báà gese se lu kɛ yɛ toke mɛ buu kɛn ghɛn.

16Chèmè lu əbliy wɛ mɛ nè luun ɛ Tessalonika ghɛn nè tinse əbfua san naa ɛ kaŋ ɛ kaŋ.

17Mɛ báà se suuy lɛ ge mɛ kɛŋe se kiile kefaa. Mɛ chɛkle nɛ lu ɛylaame yɛ Feyine nɛ̂y laame ghɛn bek kenəə kɛ ghɛne nɛɛyen se mɛ.

18Mɛ kɛŋe se din ge mɛ lu nɛ mɛ kiile əbfua əbjim wɛ ghɛn nè tinsen san, əb dio è chia ka mɛ kɛŋen. Əbfua nɛ̂ vin wɛ ghɛn tinsen Ebafloditus gwiy è fo san lu nɛ əb kwɛn ka lòó əb loote giamten mɛ. Əbfua tene lu ka ɛyfô yɛ ɛy kiin keləm kejuŋe gese lu ɛynkii ntaŋle yɛ lòó Feyine fii è yɛ chɛkle.

19Feyine nɛ̂y liɛ əbfua ɛ məme ɛybose ɛyghuye yɛ ɛy luun se Jesus Christ, è fo se ghɛn é ghɛn jia bo yɛ tane kefaa.

20Ghɛsen yɛ fo ɛykokse se Feyin wɛ Ba ə wɛsen əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy Amen.

21Ghɛn chakte ghel ə Christ Jesus ɛjim ghɛ ghɛne ghene luun. Ghone-nyii ghɛ ghɛse ghene luun chakte ghɛn.

22Ghel ə Feyin ɛjim ghɛ ghɛse ghene luun fɛne chakte ghɛn, naa nɛ̀ ghel ə Feyin ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ əbfon ə Lûme ntok.

23Báàba Jesus Christ kô cham ɛysen ə yɛn ghel ɛjim, è yɛ lu ghene keyioy kɛne.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Kolosia

Kolosia 1

1Lu mɛ Bool wɛ Feyine nè yɛnen ge yi chok ge wele ntum nə Christ Jesus. Lu ghɛse wan-nyii wɛ Timoti.

2Ghɛse nyake ŋwaale yin se ghel ə Feyin ɛ Kolosia, ghone-nyii ghɛ ghene foon ɛytem se Christ è se lu kefaa kemok ghene ghene. Feyin wɛ ba ə wɛsen ko cham ɛysen ə yɛn, fo nzəəte se ghɛn.

3Ghɛse loo jem se ghɛn naa ɛ leghɛ, ghɛs yɛ foo bɛ́ɛ̀lè se Feyin wɛ luun Bay se Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

4Ghɛse nɛɛy dì bek ɛytem yɛ ghɛs yion ge ghɛn fó se Christ Jesus, gese nè ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin se ghel ə Feyin ɛjim.

5Ghɛne nɛɛye əbnəə nɛ̂ vin bek ka ghɛne chiyten se kiile njuŋ yɛ Feyine baaten se ghɛn ɛ ɛyyio. Ghɛn nè keele kii nɛ̂ kine əbliy wɛ ghɛn nè kɛɛten è yio giɛ əbluuy yɛ luun sakghɛ əbjuŋ.

6Sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vin wɛ əb nè gwiyen se ghɛn saanken nduu ɛ mbi yin ɛyjim, kubsen ghel nɛ ɛ́ nɛɛye njuŋ kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka əb nè kubsen ghɛn se kɛ̀ɛ̀tè se kechii kɛ ghɛn nè yion, è keele əbluuy wɛ kum ɛycham ɛysen nə Feyine se ghele mbee.

7Ghɛn nè lômen yio kum ɛykoŋe Feyin nɛ̂ yin se Ebaflas wɛ luun wán-nyii wɛ ghɛse ghene fɛ́len. Əb lu nɛ əb liɛ kelik ə kɛs, è se fɛle se Christ nè ɛyteme.

8Əb lu nɛ əb din se ghɛs jii yɛ Keyioy ə Feyine nɛ̀ɛ̀yèn, ghɛn se ki ɛykoŋ se ghele ɛ ten.

9Se lu bek kii nɛ̂ kine, ghɛse me se jeme kɛn jemen se ghɛn əbchii əbjim se kɛ̀ɛ̀tè se kechii kɛ ghɛs nè yion sakghɛ kum ghɛn. Ghɛse lone ge Feyine ko nɛɛy é ghɛn loote keele əbnəə wɛ əb kɛŋen ɛ ghɛne nchiine, è nɛɛy é ghɛn yɛ ki ɛytof se yɛ keele əbnəə əbjim wɛ Keyioy ə wene dinen.

10Ghɛse jeme lɛ ka ghɛne yɛ chii ɛychii yɛ Báàba kɛŋen, loote nɛɛye əbnəə wɛ əb koŋen, me nɛɛye njuŋ ɛ əbnəə əbjim wɛ ghɛne nɛɛyen, gese keele kenəə kɛ kum Feyin nduu ɛ mbiy.

11Feyine kó liɛ kediak əbchio əbyúméné nə wen kɛ ke chian əbnəə əbjim, è nɛɛy é ghɛn yɛ taa ka ghɛne yɛ kul ɛytem, wensene əbnəə əbjim nè ɛysaŋlee,

12foo bɛ́ɛ̀lè se Bay wɛ əb nɛɛyen ghɛn se lu kekwɛnten se kiile kii dii kɛ əb nè lɛmen se ghel ə wene ghɛ ɛ́ chiin ɛ ɛyban.

13Əb lu nɛ əb fii ghɛsen se kediak kɛ ke ghalen ghɛsen ɛ mbi nfiine, è chiase ghɛsen ɛ́ lii è ndu ɛysak nə wan ə wen wɛ əb koŋen,

14nɛ lu wan nɛ̂ vi wɛ əb nè tenen ghɛsen se ɛykuo, dii ge əb nè lɛyse mbee ə sɛsen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Ghɛsen yɛne Christ, me keele jii yɛ Feyine luun ɛ ten, bek ka lòó ghɛsen jia yɛn Feyin. Christ ki əbtaawe wane wɛ̂ mbiy ɛ ketuu əbfua əbjim wɛ Feyine nè bomen.

16Ke lu dî bek ka Feyine nè bomen əbfua əbjim ɛ ɛyyio ghene se ntiɛ ɛ kediak nə Jesus Christ, əbfua wɛ əb yɛnsen, nè wɛ əb báà se yɛnsene, kene wɛ əb saken, nè wɛ əb kiin kediak nè əbtaawe. Feyine nè bom əbfua əbjim ɛ wen ə kediak, è bom nɛ lu se wen.

17Nɛ Feyine geese bom əbfua əbjim nè lu nɛ Christ lu, nɛ siyse wen əbfua əbjim ge əb yɛ lu ɛ titiy.

18Christ lu ketuu se kenchintene ghel ɛbeemene ɛjim kɛ luun əbghun ə wen. Ɛychii kenchinten nɛ̂ kine lòò nɛ lu se wen, lu wen wele wɛ́ mbiy wɛ Feyine nè losen se ɛykuo ka əb yɛ lu ɛ mbiy əbfua əbjim.

19Nè koŋ Feyin ge wan vi loo lu ɛ ketuu ntiɛ è yɛ lu ka yi luun jii sejim,

20ka əb nɛɛy é ghel ɛjim ɛ ɛyyio nè se ntiɛ, fiile se yi. Feyine ghene ghele me se fəye kejuŋ bek əmnduŋ mə ɛykuo nə wen ɛ kentam.

21Nè lu se mbiy nɛ ghɛne ghe Feyine lu ɛgiabsen. Ghɛne ghe Feyine nè fəye wiy fo bek ka ghɛn nè kiin tekwaate tebee gese nɛɛye əbnəə əbbee.

22Se lu ɛ leenen nɛ Feyine nɛɛymen ghɛne ghene se fəye fo bek ɛykuo ə Christ se kechak əbghun ka ghɛne me yɛ lu ghel ɛlanene ghàà njio, nɛ wel gese wiy se ghame ghɛn ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

23Ghɛy ka lòó ke yɛ lu se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghɛne foon ɛytem se kenəə ə Feyin nduu kɛn ɛ mbiy nɛ ɛ́ teem ketaan, è softe nkfəyse, è jia se shiken ɛ ɛykwaate ɛyjuŋe yɛ sakghɛ əbjuŋ nè kiin se ghɛn. Lu sakghɛ nɛ̂ vin wɛ ɛ́ fektenmen kal se wel əbjim ɛ mbi, nɛ lu əbghen wɛ mɛ wɛ Bool fɛ́len ɛ ten.

24Mɛ me se saŋlee kɛ́ leenene bek ka mɛ yɛ́nen ngɛk bek ghɛn, mɛ mɛyse yɛnen ngɛk yɛ Christ nè yɛnen, yio ɛylum ɛ mɛ əbghun bek əbghun ə wen wɛ luun kenchintene ghel ɛbeemene.

25Feyine nè chok mɛ è vii ɛyfɛl nɛ̂ yin ɛ mɛ keghoo ge mɛ yɛ fekte kenəə kin se ghɛn ka mɛ nɛɛy é ghɛn keele kenəə ə wen kejim kejim.

26Feyine nè lô lete sakghɛ nɛ̂ vin se ngukse se ɛydio se ghele ghɛ́ mbiye-mbiye, se lu ɛ leenen nɛ əb dinmen se ghel ghɛ luun ghɛ́ wene.

27Feyine nè liɛ ge yi náà din kenəə kɛ əb leten kum əbghaake əbchio əbyúméné nə wen se əbtume. Kenəə nɛ̂ kin dì lu ge Christ lu ɛ ghɛn ghel ɛjime məm, nɛ lu wen wɛ əb nɛɛyen ge ghɛsen yɛ loote ke ge ghɛsen yî yɛ lu sɛ̂y ɛ məme əbghaake nə Feyine.

28Ghɛse me se fekte kenəə kum Christ se wel əbjim nè ɛytof yɛ Feyine foon ɛyjim, tefe ghene gese dinte əbnəə se ghene ka ghɛse liɛ ghene é ghene gwiy ɛ Feyine ɛyshiɛ ka ghel ghɛ ɛ́ shiin ghel ə Christ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Mɛ fɛle ɛ kenəə nɛ̂ ghan naa ketaan, luŋe nɛ̀ kediak kejime kɛ Christ foon se mɛ, nɛ kediak nɛ̂ kine yɛnsen ɛ mɛ ɛyfɛl ɛ jii ɛytaa.

Kolosia 2

1Mɛ kɛŋe ge ghɛn keele ge mɛ luŋe naa se ŋaŋ ɛ ghɛne kenəə gese nɛ̀ se ghele Laodisea, gese nɛ̀ se ghel ɛlee naa ɛjim ghɛ ɛ́ chèmè nè bɛɛy ghàà yi yɛn mɛ sɛy.

2Shii ə wom lu ge mɛ nɛɛy é tetem ə ghene yɛ taa, nɛ ghene gese lu kefaa kemok ɛ jii yɛ ghene koŋen ngeŋse ghen ɛ ten, é ghene me yɛ ki əbghaake əbjim wɛ əb luun se wel wɛ əb lootemen keele kenəə kɛ kum Christ è jia gese se maanen kenəə. Di ghɛy ka lòó ghene loote keele chəm ə Feyin yɛ luun Christ se wene ngeŋ.

3Əbnəə əbjim wɛ kum ɛytof ə Feyin lu ɛ Christe məm ka Feyine leten.

4Mɛ suuy lɛ bek ka mɛ báà se koŋe ge wel yî lobte ghɛn nɛ̀ giɛ seyume ge yí ka yi keen mbek.

5Chèmè lu ka mɛ báà se lu ghɛsen se kechak əbghun, dî nɛ mɛ lu se keyioy, saŋle se yɛne jii yɛ ghɛne chiin ɛ ten kejuŋ gese saŋlee bek ka ghɛn foon ɛytem se Christ ketaan.

6Se lu ka ghɛn fiisenmen Christ Jesus ge Báàba, ghɛn me yɛ chii ghɛne ghe wen se kefaa kemok.

7Ghɛn nɛɛy é ɛghaŋ ə ghɛne tuuy ɛ wene məm, é ɛychii ə yɛne yɛkte nɛ lu ɛ wen əbghun. Ghɛn yɛ loote taa ɛytem yɛ ghɛn foon se wen kɛn ka ɛ́ nè dinten se ghɛn. Ghɛn yɛ foo bɛ́ɛ̀lè se Feyine naa se ŋaŋ.

8Ghɛn yɛ toknen fɛ wel lobte ghɛn è koo nɛ̀ ɛytof əbnəə əbyume. Əbnəə nɛ̂ vine yɛkte nɛ lu ɛ ndee ɛylak, nɛ əb lòò nɛ lu se əbyioy wɛ əb bɛɛn ɛ mbi fɛn, nɛ wiy se Christ.

9Ngeŋ Feyin lɛ ɛyjim nè chinten è se lu ɛ məm nə Christ əbliy wɛ əb nè chiin ɛ ketuu ntiɛ ka wele-mesoŋ.

10Se lu ɛ leenen nɛ ghɛn shi kekwɛnten ka ghɛn shiin kefaa kemok ghɛne ghe Christ wɛ luun ketuu se əbfua əbjim wɛ əb saken gese ki əbtaawe.

11Ghɛne ghe Christ nè loo lu se kefaa kemok, Feyine nɛyte ghɛn. Əb nè báà nɛyte ɛ jii yɛ ɛ́ lóó ɛ́ yɛ nɛyte ghon ɛ ten. Ke nè gan ka Christ nè buusen kediak əbnəə wɛ əbghune yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy.

12Nè lu əbliy wɛ ghɛn nè fiin moo ke se dine ge ɛ́ lu nɛ ɛ́ gvəəme ghɛn kɛn ka ɛ́ nè gvəəmen Christ, ɛ́ kase lose ghɛn kɛn ka ɛ́ nè losen Christ. Ɛ́ nè lose ghɛn bek ɛytem yɛ ghɛn foon se kediak nə Feyine wɛ əb nè losen Christ se ɛykuo.

13Nè lu se mbiy nɛ ghɛn lu ka ghel ɛkuone bek ka ghɛn nè luun ghele mbee nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà fəyse nseemese əbnəə əbbee se ghɛn ɛyghun. Se lu ɛ leenen nɛ Feyine nɛɛymen ghɛn se chii ka ghel ə Christ. Feyine nè lɛyse mbee ə sɛsen naa sejim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Əb nè lô buuse njio sɛ ghɛsen nè boŋen bek nchil yɛ ghɛsen nè kolen. Əb nè buuse bek ɛybante yɛ ɛ́ nè banten Jesus Christ ɛ kentam.

15Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ Feyine nè buusen kediak əbyioy wɛ əb saken gese ki kediak. Əb nè taa è chia ghene nɛ̀ ɛykuo yɛ Christ nè kuon ɛ kentam è choksen ghene ɛ dɛɛne.

16Ke me se lu ge ghàà ghɛn beeme ge wel yɛ sake ghɛn kum kefaa kɛ ghɛne yiɛn kene kenəəne, ge yi ka ghɛne yiɛn wiy əbchii əbghakene, kene wɛ əbchio njoŋe gese lɛme wiy əbchii ɛybam.

17Əbnəə nɛ̂ vin əbjim lu əbchəyte əbnəə wɛ əb bɛɛyen se náà se gwiy, dî nɛ loote kenəə kɛ́ tene lu Christ.

18Ghàà ghɛn beeme ge wel yɛ kiye ghɛn lolo ge yí ka fekɛɛy ə fii ngaŋten, bek kuumese sɛ se koon yi, me taa taan ge ghele liɛ ngeŋse ghen ɛ ntiɛ, è yɛ kokse nchiyse-ndaa nə Feyine. Ɛyghaŋse əbghun nɛ̂ yi lu bek ɛykwaate ɛyyume yɛ əb kiin ka wele-mesoŋ.

19Əb lu nɛ əb sosenmen se Christ əbghun wɛ luun ketuu se kenchintene ghel ɛbeemene kɛ luun əbghun ə wen. Lu Christ wɛ əb toknen nɛ̀ əbghun nɛ̂ vine ge əb yɛ kiile əbfua-əbyíɛ́ne; yuŋte əblik əbghun nɛ̂ ghan ka əb yɛ lu kefaa kemok, nɛ Feyine me nɛɛye nɛ əb kuye.

20Ke dine ge ghɛn lu nɛ ɛ́ kuo ghɛne ghe Christ, è boy se ɛghoo nə əbyioy wɛ əb saken mbi yin. Ke ghan lɛ́ɛ́y nɛ ghɛn yɛ chii dì ka ghele ghɛ́ mbi fɛne? Lu bek ghɛ wɛ ghɛne lɛmen tesake lólò tɛ ge:

21Ghàà ghal kefaa kin, ghàà mom kii dii, ghàà kum kine.

22Tesak nɛ̂ tin tejim lu kum əbfua wɛ ɛ́ fɛ́len so ɛ leghɛ nɛ əb befkee, nɛ ɛ́ me maaylee. Tesak nɛ̂ tine lu kɛn tekwaate ə ghel ka ɛ́ siyen è se kwanten ghel so, gese dinte se ghele.

23Tesak nɛ̂ tine yɛnsen di-a ka ɛytofe lu ɛ ten nɛ lu bek jii ɛykokse yɛ ghene nəken əbghun ge ɛ́ kokse Feyin ɛ ten nɛ̀ ɛyngvəmlee, nɛ̀ ɛynyafle yɛ ghene nyablen nɛ̀ əbghune, dî nɛ kenəə wiy ɛ ten kɛ lòó ke giamten wel ɛ́ əb ghal ngeŋ ə wen è yɛ chii ɛychii yɛ́ titiye.

Kolosia 3

1Nè lu ka Feyine nè losen Christ se ɛykuo, əb lose sɛy ghɛn. Ghɛn me fo yi tetem ə tɛn nɛ lu əbnəə wɛ əb luun ɛ ɛyyio bene fɛ Christ koken ketiɛ əbkoy əbtaa nə Feyine.

2Ghɛn lɛm ɛykwaate ə yɛn ɛ əbnəə wɛ əb luun ɛ ɛyyio, nɛ wiy əbnəə wɛ əb luun ɛ ntiɛ.

3Ghɛn dì nè kuomen, nkante ɛychii nə ghɛn se lu ɛ Christe keghoo nɛ Feyine bo bɛɛy se din.

4Ka əbteŋ ɛychii nə ghɛsene luun Christ, ɛ́ yî loo lu əbliy wɛ əb kasemen din əbghun, ɛ́ ghɛsen yɛnsen sɛy ɛ məm əbghaake nə wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ghɛn ben yi jim se əbnəə wɛ́ ntiɛ fɛne ka kenjaŋ, nɛ̀ nchiine jione, nɛ̀ shii se yɛ momle kemomle, nɛ̀ nseemese se yɛ nɛɛye əbnəə əbbee gese nɛ̀ ke mbàŋ ɛshiɛ, ke lu kɛn ka feyin fɛ bomte, è yɛ kokse.

6Lu bek əbnəə əbbee nɛ̂ vine wɛ Feyine yî mak ngɛk se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə nɛ̂ vin, yionen wiy se wen.

7Nè lu se mbiy nɛ ghɛn nɛɛye əbnəə əbbee nɛ̂ vin ɛ əbliy wɛ tetem ə tɛne nè bo bɛɛyen ɛ ten.

8Se lu kɛ́ leenene nɛ ghɛn lu se maay əbnəə vin naa əbjim: Ɛyyafse ɛytem, nɛ̀ doofi, nɛ̀ kenghɛke, nɛ̀ koghoŋ, è buuse əblam əbbee se ghɛn ɛychio.

9Ghàà wel se ghɛn yɛ yia əbbuam se wel əblee bek ka ghɛn nè maaymen jii seməə nɛ̀ əbnəə ten əbbee wɛ ghɛn nè nɛɛyen.

10Ghɛn liɛmen jii sefɛɛ. Lu ɛ jiise nɛ̂ fɛn sɛ Feyine kuysen ghɛn nɛ ghɛn lu ɛ kenfeksen nə wen wɛ əb bomen ghɛn ɛfɛɛ ka ghɛne yɛ loote ke əbnəə wɛ kum wen.

11Lu ɛ ten nɛ ndun ndun bɛɛy wiy se wele ketum, nɛ̀ wele Juus, se wel wɛ ɛ́ nɛyten, nɛ̀ wɛ ɛ́ báà nɛyte, se kengwiye kene wel əbkwak, wiy se kekose, nɛ̀ wel wɛ wiyen kekos. Kenəə kejime dì lu kɛn Christ wɛ əb luun ɛ məm nə wel əbjim.

12Ka ghɛn luun ghel ghɛ Feyine nè koŋenmen è chok ge ghii, ghɛn me yɛ ki ɛykoosen ɛysen, ki əmngiɛl, ki ɛyngvəmle, loole ge wɛ̀ɛ̀, gese kule ɛytem.

13Ghàà wel se ghɛn yɛ yaŋse yafse ɛytem se wel əblee. Yɛ́ lu ge wel jas se wel, əb lɛyse kejase kɛ́ tene. Kɛn ka Báàba nè lɛysen jas ə wɛn, lu kɛn ka ghɛn luun se yɛ lɛyse jas ə ghel ɛlee.

14Ghɛn ghal ɛykoŋ, è lɛm é ɛy yɛ ndu ɛ mbiy ɛ əbnəə nɛ̂ ghan əbjim. Lu ɛykoŋ yɛ ɛy chinten əbnəə əbjim ka əb yɛ loote jɛl ɛ titiy.

15Əmnyiaŋ wɛ əb lòòn se Christ kô yɛ tiyse ɛykwaate ə yɛn bek ka Feyine nè choken ghɛn è nɛɛy ge ghɛn yɛ lu kefaa kemok ka ghɛne yɛ chii ɛyzəəte. Ghɛn yɛ foo bɛ́ɛ̀lè se wen.

16Ghɛn kô loote ghal giɛse Christ, nɛ̀ əbghaake tene é se loote lii è yɛ lu ɛ ghɛne tetem, é wel yɛ dinte se əblee gese tefe wen nɛ̀ ɛytof ɛyjime. Ghɛn yɛ yofe nyof, make əbluŋ gese yeme njàŋse, foo ɛykokse se Feyine nɛ̀ tetem ə tɛne.

17Naa ghɛ kɛ ghɛne nɛɛyen nɛ̀ naa ghɛ kɛ ghɛne suuyen, ghɛn yɛ nɛɛye kejim kɛn ka ghel ə Báàba Jesus. Ghɛne loo nɛɛy dì, ghɛn yɛ foo bɛ́ɛ̀lè se Bay Feyin ɛ əbtaawe nə Christ.

18Əbkiye, ghɛn yɛ ngvəmle ɛlum ə ghɛn bek ge ghɛy kenəə kɛ ghɛn luun se yɛ nɛɛy ka ghele Báàba.

19Ɛluumene, ghɛn yɛ koŋ əbkiy ə ghɛn è jia yɛ chɛfke se ghene.

20Ghone, ghɛn yɛ yionen se ɛbaa ə ghɛne ghene ɛnoo ə ghɛne əbnəə əbjim bek ge ghɛne nɛɛy dì é Feyine yɛ saŋle.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Ɛbaa ghone, ghàà ghɛn yɛ nyable nɛ̀ ghon ə ghɛne fɛ ghene yɛ kwɛsen.

22Əbkose, ghɛn yɛ yionen se ghel ghɛ ghɛne fɛ́len se ghene ɛ ketuu ntiɛ fɛn ɛ əbnəə əbjim, nɛɛye wiy kenəə kɛn ge yi ka ba ə ɛyfɛl kè luun fô, nɛɛye wiy kenəə bek kɛn ka ghene yɛ yio əbjuŋ se ghɛn. Ghɛn yɛ fɛl nɛ̀ ɛytem ɛyjime, fane nɛ lu Feyin.

23Wele loo fɛle naa ghɛ əb yɛ fɛl nɛ̀ ɛyteme ka əb fɛle nɛ lu se Báàba nɛ wiy se wel.

24Ghɛn yɛ kuume ge Báàba yî fo əbmakte se ghɛn wɛ əb nè nɛyten è lɛm se ghel ə wene. Ghɛn dì fɛle nɛ lu se Christ.

25Naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen ngɛk yɛ ke ge Feyin yî seese ngɛke ten se wen. Feyine dì lóó sake ghel ghàà əb yɛ din əmndun-ndun.

Kolosia 4

1Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbkos, ghɛn yɛ ghal əbkos ə wɛn ɛ jii ɛyjuŋ, nɛɛye kejuŋ se ghene, kuume ge ghɛn ki sɛ́y Ba ɛyfɛl ɛ ɛyyio wɛ ghɛne fɛ́len se wen.

2Ghɛn yɛ jem kɛn jemen, bole wiy, foo bɛ́ɛ̀lè se Feyine.

3Ghɛn yɛ jem sɛy se ghɛs ge Feyine kô din jii se ghɛs yɛ ghɛse fekte chəm yɛ kum Christ yɛ mɛ luun ɛ nchak bek ɛyghen,

4ka mɛ lóóte fekte ɛ jii yɛ mɛ luun se fekte ɛ ten.

5Ghɛne loo lu ghɛne ghel ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà tese beeme, ghɛn yɛ fiɛle nɛɛy njuŋ se ghene, vəse wiy nɛ keleŋ əbliy kelee chia se lólò.

6Kenfiɛle kɛne lu se yɛ zəəle kɛn zəəlen əbliy əbjim, leme ka fengwaŋ, é ghɛn me yɛ ki jii yɛ fise naa ndɛ wɛ əb bifen ɛybif.

7Wan-nyii wɛ Taychikus wɛ ghɛse koŋen naa se ŋaŋ nɛ̂y fo sakghɛ se ghɛn kum mɛ. Əb lu nɛ əb fó ɛytem, ghɛse ghene se fɛle se Báàba Jesus.

8Mɛ tume wen se ghɛn kɛn ge əb gwiy è fekte əbnəə wɛ əb ganen se ghɛs ka ɛytem ə yɛne yɛ lu ɛ nzəəte.

9Əb gwiye ghene Onesimus, wán-nyii nɛ ghɛs koŋe se ŋaŋ, nɛ əb loote fo ɛytem se Jesus Christ, nɛ lu wel əblee ɛ ghɛne kenon. Ghene nɛ̂y nɛɛy é ghɛn keele əbnəə əbjim wɛ əb liɛn kelik fɛn.

10Alistalkus wɛ ghɛse wen luun ɛ nchake chakte ghɛn, nɛ Mak wɛ wan jɛmte Ba ə Balnabas chakte ghɛn. Lu Mak nɛ̂ vin wɛ mɛ nè suuyen ge əb gwiy ghɛn loote fiisen wen.

11Jesus vi wɛ ɛ́ toŋten ge Justus chakte sɛ̂y ghɛn. Lu kɛn ghel nɛ̂ ghin ɛtal ghɛ luun ghele Juus ghɛ ɛ́ luun ɛ məme ghel ghɛ ghɛse ghene fɛ́len kum ɛysak ə Feyin. Ghene lu nɛ ɛ́ giamten mɛ naa kejuŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Ebaflas wɛ luun wele ngoo nə ghɛn, gese fɛle se Christe chakte ghɛn. Əb loo jem naa ɛ leghɛ əb yɛ kuume ghɛn naa kejuŋ, lone ge Feyine ko nɛɛy é ghɛn teem ketaan è loote lun ɛ ghɛn ɛybeeme ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen.

13Mɛ suuy kenəə ké əbluuy se ghɛn ge əb fɛle naa ketaan kum ghɛn nɛ̀ se ghele ghɛ Laodisea gese nɛ̀ se ghele ghé Hielabolise.

14Luk wɛ wel əbchuken wɛ ghɛse koŋen naa se ŋaŋ ghene Demase chakte ghɛn.

15Ghɛn chiase ɛychakte ə yés se ghone-nyii ghɛ é luun ɛ Laodisea, gese nɛ̀ se Nimfa, gese nɛ̀ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ ke konen ɛ wen ə ndaa.

16Ghɛne jaŋ ŋwaale yin ɛ leghɛ, ghɛn yɛn ge é lu nɛ é jaŋ sɛy ɛ kenchintene ghel ɛbeemene ké Laodisea, é ghɛn jaŋ sɛy yɛ ghele ghé Laodisea chiase se ghɛn.

17Ghɛn suuy se Alkibbus ge: Alkibbus, yɛn ge wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ mɛyse ɛyfɛl yɛ Báàba nè foon se wɛ̀.

18Mɛ wɛ Bool nyake ɛychakte yin se ghɛn nɛ̀ keghoo ə kome. Ghàà ghɛn yɛ lɛysen ge mɛ lu ɛ nchak. Feyine kô cham ɛysen ə yɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1 Tessalonika

1 Tessalonika 1

1Ɔwaale yin lòò se mɛ Bool nɛ̀ Silas nɛ̀ Timoti, ɛy nduu se kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Tessalonika kɛ luun ghel ə Bay Feyin ghene Báàba Jesus Christ. Feyine kô cham ɛysen ə yɛn è fo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn.

2Ghɛse bɛ́ɛ̀lè Feyin əbliy əbjim bek ghɛn ghel ɛjim, jeme se ghɛn əbliy əbjim,

3kuume ɛyshiɛ nə Bay Feyin nə ghɛsen, ɛyfɛl yɛ ghɛne fɛ́len bek ka ghɛn foon ɛytem se Báàba Jesus, nɛ̀ əbnəə wɛ ghɛne nɛɛyen bek ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin se wen, kuume ka ghɛn tiyen ketaan bek ka ghɛne foon ɛytem se ɛygwiy nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

4Ghone-nyii, ghɛs ke ge Feyine koŋe ghɛn, nɛ əb chokmen ghɛn ge ghel ə ghi,

5bek ge nè lu əbliy wɛ ghɛs nè gwiyen nɛ̀ sakghɛ əbjuŋ se ghɛn, ghɛs dì nè báà fekte kɛn se guose əbchio. Ghɛs nè fekte nɛ̀ əbtaawe, fekte ɛ kediak nə Keyioy Kelanene, ke se əbluuy ge sakghɛ nɛ̂ vin lu əbluuy. Ghɛn ke jii yɛ ghɛs nè chiin ɛ ten ɛ ghɛne məm. Ghɛs nè chii kɛn ɛ jii yɛ lòó ghɛs giamten ghɛn.

6Ghɛn me se chii ka ghɛs, gese chii ka Báàba, nɛ chèmè lu ka ghɛn nè yɛnen ngɛk lɛɛy, ghɛn nè lô kò fiisen sakghɛ nɛ̂ vin nɛ̀ ɛysaŋle yɛ ɛy lòòn se Keyioy Kelanene.

7Ghɛn me se lú əbfek se ghel ɛbeemene ɛjim ghɛ́ Masedonia nɛ̀ ghɛ́ Akaia.

8Ghele yiomen sakghɛ əbjuŋ bek ghɛn nɛ wiy kɛn ɛ Masedonia nɛ̀ se Akaia. Ɛ́ keelemen əblik əbjim jii yɛ ghɛn foon ɛytem se Feyine ɛ ten. Me se lu nɛ kenəə bo bɛɛy wiy kɛ ghɛse yɛ suuy,

9bek ge ghene se ghene ngeŋse fiɛle jii yɛ ghɛs nè gwiyen ghɛn fiisen ghɛs ɛ ten, fiɛle ka ghɛn nè fiilen se ɛybame əmnyin se yɛ kokse Feyin əbluuy Fɛ Fe chiin,

10nɛ ka ghɛne chiyten wán ə wen wɛ əb luun se gwiy ɛ ɛyyio, vi wɛ əb nè losen se ɛykuo, Jesus wɛ əb boysen ghɛsen se ngɛk yɛ Feyine nɛ̂y mak.

1 Tessalonika 2

1Ghone-nyii, ghɛn se ghɛne ngeŋse ke ge ɛyghan yɛ ghɛs nè shiken se ghɛn nè báà lɛy se lólò.

2Ghɛn ko ke ka ghɛs nè yɛnen ngɛk, ɛ́ nəkse ghɛs ɛ Filibi. Ghɛs nɛy me gwiy è yɛn ghɛn ɛ Tessalonika. Feyin ə Fɛsene giamten, ghɛs kul ɛytem, è fekte sakghɛ əbjuŋ se ghɛn wɛ əb nè lòòn se wen, chèmè lu ka ghele nè koŋen wiy ge ghɛs fekte.

3Ghɛs dì lóò lon ge ghɛn ko beeme sakghɛ əbjuŋ ghàà yɛ lu nɛ ghɛs jase jasen, ki wiy tekwaate tebee, gese lofte wiy ghɛn loften.

4Ghɛse lóó ɛ́ yɛ suŋnen ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen ge ghɛs yɛ suŋnen bek ge əb lu nɛ əb chok ghɛs, è vii sakghɛ əbjuŋ ɛ ghɛse keghoo. Shii ə wɛs báà se lu se nɛɛy ge yɛ saŋle wele-mesoŋ, əb lu se nɛɛy ge yɛ saŋle Feyin wɛ əb kaaken əbnəə wɛ ghɛse kwaaten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ghɛn loote ke ge ghɛs nè báà yi yɛ lofte ghɛn nɛ̀ giɛse kenyeme, lele wiy tək ge ɛ́ səəke əbfua ə wɛn, nɛ Feyine ke kii nɛ̂ kine,

6è gese jia se kɛŋe ge wel bente ghɛs, kene bente ghɛn kene naa ndɛ, dî nɛ ka ghɛs luun ghele ntum nə Christ, nè lòó ghɛs lon əbfua se ghɛn;

7se lu nɛ nè lu əbliy wɛ ghɛs nè luun ghɛsen, ghɛs babte ghɛn ka no-wan ɛ əbliy wɛ əb toknen nɛ̀ ghon ə wene.

8Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ ghɛs nè luun kebaaten se fekte sakghɛ əbjuŋ se ghɛn wɛ əb lòòn se Feyine, nɛ̀ se gese se foo ngeŋ ə sɛs se ghɛn. Ghɛs nè koŋe ghɛn naa ɛ jii ɛylee ndun.

9Ghɛn ke se əbluuye ghone-nyii, ka ghɛs nè fɛ́len, yɛne ngɛk. Ghɛs nè fɛle nɛ̀ nchuy, fɛle nɛ̀ ntəke ka ghɛse jia yɛ lu kediile se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghɛs nè fekten sakghɛ əbjuŋ se ghɛn wɛ əb lòòn se Feyine.

10Ghɛn ke əbnəə vin se əbluuy nɛ Feyine gese ke ge nchiine ə yɛ́s se ghɛn ghɛ ghel ɛbeemene nè lu ɛyjuŋ, lu ɛ titiy, gese ki wiy fentik.

11Ghɛn ke ge ghɛs nè ghale ghɛn kɛn ɛ jii yɛ bàá sɛɛ ghale ghon ə wen ɛ ten,

12Ghɛs nè lumse tetem ə tɛn, gese zəəse tetem ə tɛn, lone ge ghɛn yɛ chii ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen, lu wen wɛ əb nè choken ghɛn ge ghɛn yɛ ki kelik ɛ yi məme ɛysak, nɛ̀ se yi əbghaake.

13Kenəə kelee kɛ ghɛse bɛɛlen Feyin se ten əbliy əbjim lu ge, nè lu əbliy wɛ ghɛs nè gwiyen nɛ̀ kenəə ə Feyine se ghɛn, ghɛn yio è beeme ge loote lu kenəə ə Feyin nɛ wiy kɛ́ wele. Ke me se fɛle ɛ ghɛn ghɛ ghel ɛbeemene ɛ məm.

14Ghone-nyii əbnəə wɛ əb ganen se ghɛn lu sɛy əbnəə wɛ əb nè ganen se əbnchintene ghel ə Feyin ɛ Judea; ghel ə Christ. Ghel ɛylak nə ghɛne nè lô se nəkse ghɛn, ghɛɛ-ghɛɛ ka ghele Juus nè nəksen ghene.

15Ghele Juus ghɛ ɛ́ nè yuyen Báàba Jesus, ka ɛ́ ko nè yuyten ghele ntum nə Feyine, se nəkse ghɛs ɛ leenen. Ghene nɛɛye nɛ Feyine yafse ɛytem, gese lu ghele əbbaanese nə ghel ɛjime,

16ɛ jii yɛ ghene momen ketaan se yɛn ge ghàà ghɛs fekte kenəə ə Feyin se ghel əbtume fɛ ghene kiile ɛyboy. Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ mbee ə ghen se dion nduun kɛn ɛ mbiy, Feyine me yafse ɛytem è mak ngɛk se ghene ketuu.

17Ghone-nyii, nè lu ka ɛ́ nè giabsen ghɛsen se feleeŋese əbliy, (dî nɛ ɛ́ giabsen kɛn se kechak əbghun, nɛ wiy se keyioy), bek shii wɛ ghɛs nè kiin se yɛne ghɛn, ghɛs me se mome naa ketaan ge ɛ́ gwiy.

18Ghɛs nè kɛŋe ge ɛ́ kase gwiy è ghan ghɛn. Mɛ se mɛ ngeŋ mom naa ketaan ɛ kaŋ ɛ kaŋ, Satan jia fo nsan se ghɛs,

19nɛ lu bek ghɛn wɛ ghɛse chiin, ki ɛykwaate, saŋlee, gese lu se náà se yɛ ndial ka ghel ghɛ ɛ́ yiɛnmen ɛ ɛyshiɛ nə Báàba ə wɛsen Jesus ɛ əbliy wɛ əb kase gwiyen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ke lu se əbluuy nɛ nɛɛy ghɛn ge ghɛs yɛ ndial gese saŋlee.

1 Tessalonika 3

1Nɛy se lu nɛ ke ghakmen ghɛs se yɛ lu nɛ ɛ́ báà yɛn ghɛn, ghɛs me liɛ ge ghɛse gok kɛse Atens,

2è me tum wán-nyii Timoti se ghɛn. Əb fɛle se Feyine, fekte sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Christ. Ghɛs nè tum wen ge əb ndu è giamten ghɛn è nɛɛy é ɛybeeme yɛne yɛ taa,

3fɛ wel se ghɛn maay ɛybeeme ə wen bek ɛynəkse yɛ ɛ́ nəksen ghɛn. Ghɛn se ghɛne ngeŋse ke ge əbnəə nɛ̂ vine lu se yɛ gan se ghɛsen.

4Nè lu əbliy wɛ ghɛs nè luun ghɛsen, ghɛs se suuye ge ɛ́ náà nəkse ghɛsen, se lu nɛ ke kwɛnmen, nɛ ghɛn ke dî.

5Ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen mɛ tum Timoti bek ka nɛ lòó mɛ jia bo keele se wensen. Mɛ nè tum wen ge əb gwiy è yɛn ge ghɛn kò bo foo ɛytem se Feyine-a. Mɛ nè fane ge sɛ lòó yɛ lu nɛ Satane momsemen ghɛn, ɛyfɛl ə yése lɛy se lólò-a!

6Se lu ɛ leenen nɛ Timoti kasemen fiile nè sakghɛ nɛ əb jofe ge kum ɛytem yɛ ghɛn foon se Feyine, gese nè ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin. Əb lu nɛ əb suuy se ghɛs ge ghɛne kuume ghɛs əbliy əbjim, gese ki shii se yɛne ghɛs kɛn ɛ jii yɛ ghɛs kiin shii se yɛne ghɛn ɛ ten.

7Ke me se lu ɛ ghone-nyii, nɛ ghɛs saŋlee bek ɛytem yɛ ghɛn foon se Feyine chèmè lu ka ghɛse yɛ́nen ngɛk yio ɛylum.

8Se lu ɛ leenen nɛ ghɛse yɛ chii nè ɛysaŋlee bek ka ghɛs keen ge ghɛn tiy ketaan ghɛne ghe Báàba.

9Kɛ́ leenene lu nɛ lòó ghɛs yɛ bɛ̀ɛ̀lè Feyin naa se ŋaŋ bek ghɛn. Ghɛse bɛ́ɛ̀lè wen bek ka ghɛn nɛɛyen ghɛs se saŋle ɛ wen ɛyshiɛ.

10Ghɛse jeme se Feyine nè ɛyteme əbliy əbjim, ge əb nɛɛy é ghɛs yɛn ghɛn nè ɛykeke, è yɛ lu se dinte əbnəə se ghɛn wɛ ghɛn bo shiin ɛ ghɛn ɛybeeme.

11Ba ə wɛsen wɛ Feyin ə Fɛsen se wene ngeŋ ghene Báàba ə wɛsen Jesus kô nɛɛy é ghɛs kiile nsan yɛ gwiy è yɛn ghɛn.

12Ghɛse lone ge Báàba kô nɛɛy é ghɛn yɛ loote koŋnen, gese koŋe ghel ɛlee nduu kɛn ɛ mbiy kɛn ka ghɛse koŋen ghɛn.

13Əb kô nɛɛy é tetem ə tɛne yɛ taa, è nɛɛy é ghɛn náà yɛ lu ghàà njio gese laane ɛyshiɛ nə Bay Feyin nə ghɛsen ɛ əbliy wɛ wen wɛ Báàba Jesuse yî gwiy ɛ ten ghene ghel ə wene.

1 Tessalonika 4

1Ke me se lu ɛ ghone-nyii, nɛ ghɛs beŋte ghɛn, lone əbtaawe ɛyghel nə Báàba Jesus ge ghɛn yɛ chii ɛ jii yɛ Feyine yɛ saŋle kɛn ka ghɛs nè dintenmen se ghɛn. Lu ka ghɛne chiin, nɛ ghɛn yɛ chii dì nduu kɛn ɛ mbiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

2Ghɛn ko ke ntef sɛ ghɛs nè foon se ghɛn ɛ əbtaawe nə Báàba Jesus.

3Feyine kɛŋe ge ghɛn yɛ lu ghel ɛlanene, ge ghɛn maay ɛychii kenjaŋ.

4Wel se wene ketuu yɛ ke ka lòó əb ghal ngeŋ ə wen ɛ jii ɛylanen, gese nè ɛyvəme,

5è jia yɛ lum əbghun se yɛ jaŋe kenjaŋ ka ghel ghɛ ɛ́ keen wiy Feyin.

6Ghàà wel jas ɛ kenəə nɛ̂ ghan se wan-nyii, bek ka Báàba náà nəkse ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen ɛynkii əbnəə nɛ̂ ghan kɛn ka ghɛs nè chiisenmen se ghɛn.

7Feyine dì nè báà chok ghɛsen ge ɛ́ yɛ chii ɛychii jione, əb nè chok ge ɛ́ yɛ chii ɛychii ɛylanene.

8Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb tunsen ɛyyíɛ́ke yin, əb báà tunse nɛ lu wel, əb tunse nɛ lu Feyin Fɛ Fe foon Keyioy Kelanene se ghɛn.

9Se lu kum ɛykoŋ yɛ wel yɛ ki se wan-nyii nɛ shii báà se lu wɛ ghɛs kô yɛ nyak nyaken se ghɛn, bek ka Feyine dintenmen se ghɛn ge ghɛn lu se yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn.

10Kɛ́ əbluuye, ghɛn nè se koŋe ghone-nyii naa ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛylake Masedonia, ghɛse me se lone ghɛne ghone-nyii ge ghɛn yɛ koŋ dì nduu kɛn ɛ mbiy.

11Ghɛn yɛ mom ketaan se yɛ chii ɛychii yɛ nyiaŋ, vii wiy əbchio se ghele əbnəə, me fɛle nè ɛghoo ə ghɛne se yɛ giamtene ngeŋ ə sɛn kɛn ka ghɛs nè suuyenmen se ghɛn.

12Ghɛne chii ɛ jii nɛ̂ ghan é ghel ghɛ báà se lu ghel ɛbeemene yɛ vəme ghɛn, é ghɛn jia yɛ kiy ge wel fó fóón kefaa se ghɛn kɛ ghɛne shiin.

13Ghone-nyii, ghɛse kɛŋe ge ghɛn keele əbluuy kum ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen, fɛ ghɛn baa yɛ diy ka ghel ghɛ ɛ́ chiin ki wiy ɛykwaate kum ɛyloole se ɛykuo.

14Ka ghɛsen kiin ɛybeeme ge Jesus nè lô kuo, è kase loole se ɛykuo, lu ghɛɛ-ghɛɛ ka əb náà lóó gwiy, é Feyine kase gwiy nè ghel ghɛ ɛ́ nè kuon nɛ ɛ́ fó ɛytem se Jesus.

15Kenəə kɛ ghɛse suuyen se ghɛn ɛ leenen lu kɛ ke lòòn se Báàba ge: Ɛ́ náà yɛ lu ɛ kechii kɛ Báàba gwiyen ɛ ten é ghɛsen ghɛ ɛ́ bo kumen ɛ ɛyyio jia ndu ɛ mbiy nə ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen.

16Ɛ́ náà lóó lu ɛ kechii nɛ̂ fo, é Báàba se wene ngeŋ yɛ səəke gwiy ɛ ɛyyio wame ɛ giɛ ɛytaa, nɛ nchiy-ndaa-Feyin ɛyngaŋten jaŋe suuy kenəə, nɛ ɛyshoŋ ə Feyine suŋnene, é ghel ghɛ ɛ́ nè kuon nɛ ɛ́ fó ɛytem se Christ me loole se mbiy,

17é ghɛsen ghɛ ɛ́ kumen ɛ ɛyyio, nɛ ɛ́ bo goke ɛybam, me baksen ghene ɛ mbàkse, é ghɛsen nè ghene me baksen Báàba ɛyyio vəəy; é ghɛsen nè ghe Báàba me yɛ lu əbliy əbjim.

18Ghɛn me yɛ zəəse tetem ə tɛn nè giɛ nɛ̂ shine.

1 Tessalonika 5

1Ghone-nyii, shii báà se lu se yɛ nyak se ghɛn chio kechii kene əbliy wɛ Báàba nɛ̂y kase gwiy ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2Ghɛn se ghɛne ngeŋse loote ke ge kechii kɛ Báàba nɛ̂y gwiy ɛ ten nɛ̂y yɛ lu ka əbchoŋ ɛ lefɛ əb sasen è gwiy nɛ̀ ntəke.

3É náà lóó lu əbliy wɛ ghele suuyen ge əmnyiaŋe lu, nɛ ngɛkse wiy, é ngɛkse sasen è gwiy se ghene ka se əbvii wɛ əb luun nɛ̀ əblɛɛ è me sasen è se lume. Ke nɛ̂y lóó lu dì é wel jia yɛ lu se boy.

4Se lu se ghɛne ghone-nyii, nɛ ghɛn chii wiy ɛ nfiine, nɛ kechii nɛ̂ kine jia nɛ̂y tum è fəy se ghɛn ka əbchoŋ,

5bek ge ghɛn ghel ɛjime lu ghel ɛyban, nɛɛy əbnəə ə wɛn nɛ̀ nchuy. Ghɛsen báà se lu ghele ntək, nɛɛye wiy əbnəə ɛ nfiine.

6Ke me se lu ge ghàà ghɛsen yɛ buune ka ghel ɛlee, ghɛsen ghal ngeŋ ə sɛsen è gese yɛ lu kebaaten.

7Lu nɛ̀ ntəke wɛ ghele buunen, nɛ̀ gese lu nɛ̀ ntəke wɛ é nəən əmnduk nɛ əm koo.

8Se lu nɛ ka ghɛsen luun ghele nchuy, ghɛsen ghal ngeŋ ə sɛsen nɛ é fó ɛytem se Feyine, è se koŋe ghel ɛlee, é vii nɛ̂ vine me tɛɛke ghɛsen ka kekas kɛ wel ɛyghoŋe sɛɛ tɛɛke kenkaŋele ə wen so. Ghɛsen fó ɛytem è yɛ chiyte ka Feyine boyse ghɛsen, é kii nɛ̂ kine tɛɛke ɛychii ə yésen ka kefole kekas kɛ wel ɛyghoŋe sɛɛ sooy.

9Feyine nɛ̀ báà chok ghɛsen è lɛm ge yi mak ngɛk se ghɛsen bek ɛyyafse ɛytem nə wen. Əb dì nɛ̀ chok ghɛsen ka ghɛsene kiile ɛyboy chia əbghun nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ,

10wɛ əb nɛ̀ kuon bek ghɛsen, ka ghɛsen nɛ̀ ghene náà me yɛ lu əbliy wɛ əb kasen gwiy, kene ghɛsen yɛ́ lu nɛ é kuomen, kene é bo kume ɛyyio.

11Ghɛn me yɛ lumse tetem ə tɛn gese giamten ngeŋ ə sɛn, kɛn ka ghɛn se nɛɛyen.

12Ghone-nyii, ghɛse lone ge ghɛn yɛ ngvəmle ghel ghɛ é fɛ́len ɛ ghɛne məm ka ghele mbiy tefe ghɛn, gese dinte ka ghɛne yɛ chii ka ghel ɛbeemene.

13Ghɛn yɛ loote ngvəmle ghene gese koŋe ghene bek ɛyfɛl yɛ ghene fɛ́len. Ghɛn yɛ ki əmnyiaŋ ɛ ghɛne məm.

14Ghɛse lone ghɛne ghone-nyii, ge ghɛn yɛ tefe ghel ghɛ é luun se lólò, lumse teteme ghel ghɛ é fanen ɛyfan. Ghɛn yɛ giamtene ghel ghɛ é boolen, gese kul ɛytem se wel əbjim.

15Ghɛn toknen fɛ wel seese mbee nɛ̀ mbee. Ghɛn yɛ mom se yɛ nɛɛye njuŋ se ngeŋ ə sɛne, gese nɛ̀ se wel əbjim.

16Ghɛn yɛ saŋle əbliy əbjim,

17jeme əbliy əbjim,

18bɛ́ɛ̀lè Feyin se kenəə kejim kɛ ke ganen, bek ge ghɛy kenəə kɛ Feyine kɛŋen ge ghɛn yɛ nɛɛy ka ghel ghɛ é shiin kefaa kemok ghene ghe Christ Jesus.

19Ghàà ghɛn yɛ chil ɛyfɛle Keyioy Kelanene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Ghàà ghɛn yɛ kiye kenəə kɛ ghele ntum nə Feyine teefen lòlò.

21Dî nɛ ghɛn yɛ kaake əbnəə əbjim, me lɛme əbjuŋe.

22Ghɛn yɛ bààme ɛynkii əbnəə əbbee əbjim.

23Ghɛse me se lone ge Feyin wɛ əb fóon əmnyiaŋ se ghɛsen ko nɛɛy é ghɛn yɛ lu kelanen jii sejim; lone ge keyioy ə kɛne nɛ̀ ɛychii ə yɛne, gese nɛ̀ kechak əbghune, yɛ lu ghàà jas ɛ əbliy wɛ Báába ə wɛsen Jesus Christ nɛ̂y kase gwiy.

24Feyin wɛ əb choken ghɛne sɛɛ lɛm ɛykak ə wen, nɛ əb nɛ̂y nɛɛy əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn.

25Ghone-nyii, ghɛn yɛ jem sɛy se ghɛs.

26Ghɛn chakte ghone-nyii lɛ ɛjim, è bamnen ka ghel ɛbeemene.

27Mɛ suuy se ghɛn ɛ əbtaawe nə Báába ge ghɛn ko jaŋ ŋwaale yin se ghel ɛbeemene ɛjim.

28Báába ə wɛsen Jesus Christ kô cham ɛysene yɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2 Tessalonika

2 Tessalonika 1

1Ɔwaale yin lòò se Bool, Silas nɛ̀ Timoti, ɛy nduu se ghɛne kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Tessalonika ghɛ luun ghel ə Feyin wɛ Ba ə wɛsen ghene Báàba Jesus Christ.

2Bay Feyin ghene Báàba Jesus Christ kô cham ɛysen ə yɛn, è fo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn.

3Ghone-nyii, ghɛs lu se yɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin əbliy əbjim bek ghɛn. Ke lu ɛ titiy ge ghɛs yɛ bɛ́ɛ̀lè dì bek ka ɛybeeme ə yɛne loote kuyen, nɛ ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin se ngeŋ ə sɛne kuye nduu ɛ mbiy.

4Me se lu bek kii nɛ̂ kine kɛ ghɛse ndialen kum ghɛn se əbnone ghel ɛbeemene nə Feyine. Ghɛse ndiale kum jii yɛ ghɛne kulen ɛytem, gese foo ɛytem se Feyine nduu kɛn ɛ mbiy ɛ məme nəkse wɛ ɛ́ foon se ghɛn gese nɛ̀ ɛ məme ngɛk sɛ ghɛne yɛ́nen.

5Ghene nɛɛy dì nɛ ke dine ge Feyine sake ghel kɛn ɛ titiy, nɛ ghɛne nɛ̂y me yɛ lu ghel ɛlee ɛ məme ɛysak nə Feyine yɛ ghɛne yɛ́nen ngɛk bek ɛyghene.

6Feyine saay njio nɛ əb nɛ̂y mak ngɛk se ghel ghɛ ɛ́ foon ngɛk se ghɛn,

7è fo nzəəte se ghɛn ghɛ ɛ́ yɛ́nen ngɛk, è fo sɛy se ghɛs, ɛ əbliy wɛ Báàba Jesus yɛnsen ɛ ɛyyio ghene nchiyse-ndaa nə wene sɛ se kiin əbtaawe əbchio əbyúméné.

8Əb nɛ̂y yɛ gwiy ɛ məme keleeme əbvəs, gwiye se nəkse ghel ghɛ ɛ́ tunsen Feyin, ghel ghɛ ɛ́ báà se yionen kenəə sakghɛ əbjuŋ wɛ kum Báàba ə wɛsen Jesus.

9Ghene yî lii ɛ ngɛk yɛ ɛy jia yî mɛy, è jia yî yɛn Báàba əbliy wɛ əb saken əbfon ə wen nɛ̀ əbtaawe əbchio əbyúméné.

10Əb náà gwiy ɛ kechii nɛ̂ fo é ghel ə wen ɛlanene yɛ foo ɛykokse se wen, nɛ ghel ɛjim ghɛ ɛ́ foon ɛytem se wen lu nɛ̀ ɛykane. Ghɛne náà yɛ lu ɛ ghene məm bek ka ghɛn nɛ̀ foon ɛytem se sakghɛ wɛ ghɛs nɛ̀ fekten se ghɛn.

11Ghɛse loo kuume kenəə kɛ ke yî kooy ɛ kechii nɛ̂ fo, ghɛs me yɛ jem se ghɛn əbliy əbjim, lone ge Feyine kô nɛɛy é ghɛn yɛ chii ɛychii yɛ əb nɛ̀ jaŋen ghɛn se ten, gese lone ge əb fó kediak se ghɛn, é ghɛn mɛyse nɛɛy əbnəə əbjuŋe əbjim wɛ ghɛne kɛŋen, è mɛyse ɛyfɛl yɛ ghɛn foon ɛytem se Feyine è se nɛɛye,

12ka ghɛne yɛ foo ɛykokse se Báàba Jesus, nɛ Feyine nɛɛye nɛ ghɛn kiile ɛyvəm kɛn ka Feyin ə Fɛsen ghene Báàba Jesus Christ chamen ɛysene yɛn.

2 Tessalonika 2

1Ghone-nyii, ghɛse kɛŋe se suŋnen se ghɛn kum ɛygwiye Báàba Jesus Christ gese nɛ̀ ɛychinten yɛ ghɛsen nɛ̀ ghene náà chinten è yɛ lu. Ghɛse me se lone ghɛn ge,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2ghɛn toknen fɛ ghele bvəŋse ɛytof ə yɛn é ghɛn jiŋ jiŋen ɛ kenəə kɛ ɛ́ suuyen ge kechii kɛ Báàba Jesus Christ gwiyen ɛ ten kwɛnmen. Wel chèmè lòò è yɛ teefe ntum ge ɛy lòò se Feyine, kene əb fekte nɛ̀ giɛ əbchio, kene əb dine nɛ lu ŋwaale ge ɛy lòò se ghɛs, ghàà ghɛn beeme.

3Ghàà ghɛn beeme nɛ wel lɛɛse ghɛn naa ɛ jii ɛykɛ, bek ge kechii tene jia yî gwiy buu ge ghel se ɛydio loole è yɛ tunse Feyin. Wel ɛytem ɛybee yɛnsen nɛ lu vi wɛ Feyine nɛ̂y mɛyse əbvəs.

4Əb nɛ̂y tunse kefaa kejim kɛ ɛ́ toŋten ge feyin, gese nɛ̀ naa ghɛ kɛ ɛ́ koksen koksen, è lose ngeŋ ə wen è me diom ɛ ndaa-ɛykokse nə Feyine, è yɛ suuy ge lu yi Feyin.

5Mɛ nè lô se suuy əbnəə vin se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghɛsen nè luun, moo ghɛn bo kuume wiy-a?

6Kefaa lu kɛ ke ghalen wel ɛytem ɛybee nɛ̂ vin fɛ əb gwiy ɛ leenen, nɛ ghɛn ke dî. Əbliy wɛ Feyine lɛmene nɛ̂y kwɛn, é əb yɛnsen.

7Əbnəə əbbee nɛ̂ vi ko kɛɛtemen se gvəm, dî nɛ ke jia nɛ̂y yɛnsen ɛ ndan buu ge ɛ́ chakse vi wɛ əb keŋten se jii.

8Nɛ̂y yɛ lu əbliy fo é wel ɛytem ɛybee vi me yɛnsen. Báàba Jesus nɛ̂y yuy wen nɛ̀ əbfiɛf wɛ əb fəyen ɛ wen əbchio, gese nɛ̀ ɛyliak ɛyban yɛ əb gwiyen so.

9Wel ɛytem ɛybee vi nɛ̂y gwiy nɛ̀ əbtaawe Satane, è yɛ lɛɛse ghel ge yi nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné əbjim, ge yi dine əbchəyte, gese feke mbɛm,

10è yɛ nɛɛy əbnəə əblɛɛ əbbee ɛ jii sejim se lɛɛse ghel ghɛ ɛ́ léyen so. Ghene nɛ̂y lɛy bek ge ghene nè báà se koŋe se beeme kenəə kɛ́ əbluuye se boy.

11Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ Feyine nɛ̂y bvəŋse ɛytof ə ghen, é ghene yɛ beeme nɛ lu əbnəə wɛ ɛ́ yian yian,

12é nsake Feyin me koo ghel ɛjim ghɛ ɛ́ báà beeme əbluuy è se saŋle se yɛ nɛɛy nɛ lu mbee.

13Ghone-nyii, ghɛs lu se yɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin bek ghɛn əbliy əbjim, ghɛn ghɛ Báàba koŋen, bek ka Feyine nè choken ghɛn se kenkɛɛte se boyse ghɛn əbtaawe nə Keyioy Kelanene, se nɛɛy ge ghɛn yɛ lu ghel ə Feyin ɛlanene bek ɛytem yɛ ghɛn foon se kenəə kɛ́ əbluuye.

14Feyine nè jaŋ ghɛn chia ɛ sakghɛ əbjuŋ wɛ ghɛs nè fekten se ghɛn, ka ghɛne kiile əbghaake vi wɛ Báàba ə wɛsen Jesus Christ kiin.

15Ke me se lu ghone-nyii, ge ghɛn teem ketaan, è ghal əbnəə wɛ ghɛs nè dinten se ghɛn, kene lu wɛ ghɛs nè fekte fekten, kene lu wɛ ɛ́ nè nyaken nyaken.

16Báàba ə wɛsen Jesus Christ se wene ngeŋ ghene Feyin wɛ Ba ə wɛsen wɛ əb nè koŋen ghɛsen, è cham ɛysen ə yɛ́sen, è nɛɛy ghɛsen se ki ɛytem ɛyzəətene əbliy əbjim, chii ki ɛykwaate,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17kô nɛɛy é ghɛn yɛ ki ɛytem ɛyzəətene nɛ̀ kediak kɛ yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe əbjim gese suŋnen kesuŋnen kejuŋe.

2 Tessalonika 3

1Se yɛ mɛyse ghone-nyii, ghɛn yɛ jem se ghɛs, jeme ge sakghɛ ə Báàba kô yɛ saanken nduu kɛn ɛ mbiy, nɛ ghele fiisene nɛ̀ ɛyvəme kɛn ka ghɛn nè fiisen.

2Ghɛn yɛ jem sɛy ge Feyine fii ghɛs se ɛghoo nə ghel ghɛ ɛ́ kiin tetem tebee, momle əbnəə əbbee, bek ge báà se lu wel əbjim wɛ əb foon ɛytem se sakghɛ nê ghan.

3Dî nɛ Báàba sɛɛ lɛm ɛykak ə wen, nɛ əb nɛ̂y nɛɛy é ghɛn yɛ tiy ketaan, è gese boyse ghɛn se ɛghoo nə Satan.

4Báàba nɛɛymen ghɛse jia se maanen maanen ge ghɛne chii ka ghɛs nè dinen se ghɛn, nɛ ghɛne nɛ̂y yɛ chii dì nduu kɛn ɛ mbiy.

5Ghɛse lone ge Báàba tiyse tetem ə tɛn é ghɛn keele jii yɛ Feyine koŋen ɛ ten è nɛɛy é ghɛn yɛ kul ɛytem kɛn ka Christ nè kulen.

6Ghone-nyii, ghɛse fó ɛysak se ghɛn ɛ əbtaawe nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ ge: Ghɛn yɛ bààme ghone-nyii ghɛ ɛ́ kwenen, ghel ghɛ ɛ́ báà se nɛɛy əbnəə wɛ ghɛs nè dinten se ghɛn.

7Ghɛn se ghɛne ngeŋse ke ge ghɛn lu se yɛ chii ka ghɛs nè chiin. Ghɛs nè báà se kwene əbliy wɛ ghɛsen nè luun.

8Ghɛs nè báà yiɛ kefaa ə wel se lólò. Ghɛs nè fɛle ketaan nɛ̀ nchuy, fɛle nɛ̀ ntəke ka ghɛse jia yɛ foo ngɛk se wel se ghɛn.

9Ghɛs kò nè lô se ki əbtaawe se suuy ge ghɛn yɛ yiɛse ghɛs, dî è se fɛle ka ghɛne yɛn è yɛ lu se beknen.

10Ghɛn ke ge nè lu əbliy wɛ ghɛsen nè luun, ghɛs suuy se ghɛn ge: Wel tɛn se yɛ fɛl ghàà ghɛn fo kefaa ge əb yiɛ.

11Ghɛse yio ge ghel ɛlee lu ɛ ghɛne məm ghɛ ɛ́ kwenen, fɛle wiy, ki shii nɛ lu əbnəə nə ghel ɛchine.

12Ghɛse me se kunte gese lone se ghele ten ɛ ɛyghel nə Báàba Jesus Christ ge ghene yɛ fɛle yɛ́ ghene yɛ ɛyfɛl ge nyiaŋ se yɛ kiile kefaa kɛ yiɛ.

13Ghone-nyii, ghàà ghɛn yî bol se yɛ nɛɛye njuŋ.

14Wel loo lu è jia yio ntef sɛ ghɛs nyaken ɛ ŋwaale fɛn, ghɛn chəysen wen, è yɛ báàmè wen ka kenghuumene koo wen.

15Dî nɛ ghàà ghɛn me liɛ wen ge wel əbbaanese nə ghɛn, ghɛn lu se tefe wen ka wán-nyii.

16Báàba se wene ngeŋ, wɛ əb fóon əmnyiaŋ kô fo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn jii sejim, əbliy əbjim. Báàba kô yɛ lu ɛ ghɛne məm ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Mɛ wɛ Bool nyake ɛychakte yin nɛ̀ keghoo ə kome lɛ: Lu ka mɛ sɛɛ chəysene ŋwaale ə som, nɛ lu jii yɛ mɛ sɛɛ nyak ɛ ten.

18Báàba Jesus Christ kô cham ɛysen ə yɛn ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1 Timoti

1 Timoti 1

1Ɔwaale yin lòò se mɛ Bool. Mɛ lu wele ntum nə Christ Jesus. Lu Feyin wɛ Mboyse ə yɛ́sen ghene Christ Jesus wɛ ghɛsen lɛmen ɛykwaate ɛ wen əbghun ghɛ ɛ́ nè làmen ge mɛ yɛ lu wele ntum.

2Mɛ nyake se wɛ̀ Timoti. Wɛ̀ lu wán ə wom se nkan se ɛybeeme. Bay Feyin ghene Báàba Christ Jesus kô cham ɛysen ə yiɛ, è koosen ɛysen se wɛ̀ è gese fo əmnyiaŋ se wɛ̀.

3Mɛ kɛŋe ge wɛ̀ gok kɛn ɛ Ɛfesos kɛn ka mɛ nè beŋten wɛ̀ əbliy wɛ mɛ nè chian nduun ɛ Masedonia. Mɛ kɛŋe ge wɛ̀ gok fô dì bek ka ghel ɛlee luun fô ghɛ ɛ́ foon teyiɛke əbbuam, nɛ wɛ̀ lu se tun se ghene.

4Tûn ge ghàà ghene gese yɛ jefse əbliy maa əmngaanme lólò, tamte nduu nɛ̀ teghele ɛbaa-ɛbaa ghele se kɛ̀ɛ̀tè se əbməən. Əbnəə nɛ̂ vin lu kɛn se yɛ gwiy nɛ̀ mbekse. Ə́b báà se giamten ghel ka ɛ́ yɛ́ fɛl ɛyfɛl ə Feyin yɛ ɛ́ foon nɛ lu ɛytem se geese yɛ fɛl.

5Shii wɛ mɛ kwanten wɛ̀ əbnəə nɛ̂ ghan lu bek ka mɛ kɛŋen ge ghel ɛbeemene yɛ din ɛykoŋ yɛ ɛy lòòn ɛytem ɛylanene, ki wiy tekwaate tebee nɛ ɛ́ loote fo ɛytem se Jesus Christ se əbluuy.

6Ghel ɛlee maaymen ɛyyíɛ́ke nɛ̂ yin, è jas jii è gok kɛn ɛ məme mbekse lólò.

7Ghene kɛŋe se yɛ lu ndintese ɛysak nə Feyine, dî nɛ ghene se ghene ngeŋse ke wiy kenəə kɛ ghene dinten, chèmè ke wiy kenəə kɛ ghene ghaŋsen əbghun ge ɛ́ dintee.

8Ghɛsen ke ge ɛysak ə Feyine jofe ɛ lefɛ ghele lɛmen ɛ jii yɛ ɛ́ luun se yɛ lɛm ɛ ten.

9Ghɛsen yɛ ke ge ɛ́ báà fo ɛysak se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy. Ɛ́ fo nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ kolen ɛysak, è fo se ghel ghɛ ɛ́ taan ketuu nɛ̀ se ghel ghɛ ɛ́ yionen wiy se Feyine, gese nɛ̀ se ghele mbeese. Ɛ́ fo se ghel ghɛ ɛ́ báà se chii ɛychii ɛylanene nɛ̀ se ghel ghɛ ɛ́ suŋnen kebee kum Feyin, ɛ́ fó se ghel ghɛ ɛ́ yúyten ɛbaa ə ghen, yuyte ɛnoo ə ghen gese nɛ̀ se ghel ghɛ ɛ́ yúyten ghel ɛlee.

10Ɛ́ fo ɛysak se ghel ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ, nɛ̀ se ɛluumen ghɛ ɛ́ nyiim nɛ̀ ɛluumen ɛlee, è fo se ghel ghɛ ɛ́ choŋen ghel ɛlee feene, nɛ̀ se ghel əbbuame nɛ se ghel ghɛ ɛ́ benen nsake lólò gese nɛ̀ se ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə nɛ əb wiy ka ɛyyíɛ́ke yɛ́ titiye dinen.

11Ɛyyíɛ́ke nɛ̂ yine fəye ɛ məme sakghɛ əbchio əbyúméné wɛ Feyine ɛykokse viin ɛ mɛ keghoo ge mɛ yɛ fekte.

12Mɛ bɛ́ɛ̀lè Báàba ə wɛsen Christ Jesus se kediak kɛ əb foon ge mɛ yɛ nɛɛy ɛyfɛl yin so, bɛɛle wen ka əb nè yɛnen ge mɛ lu wel əbluuy è chok ge mɛ yɛ fɛl se wen.

13Chèmè lu ka mɛ nè se suŋnen kebee kum wen, tɛyle wen, nyable nɛ̀ ghel ə wene, əb ko koosen ɛysen se mɛ bek ka mɛ nè keen wiy kenəə kɛ mɛ nè nɛɛyen, nɛ mɛ bɛɛy ghàà fo ɛytem se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Báàba ə wɛsen nè cham ɛysen ə yom naa se ŋaŋ, è nɛɛy mɛ fó ɛytem se Christ Jesus, è se koŋe ghel ɛbeemene ɛlee ka wel wɛ əb shiin kefaa kemok ghene wen luun se yɛ koŋ.

15Kenəə kɛ ɛ́ suuyen ge: Christ Jesus nè gwiy ɛ mbi fɛn se boyse ghele mbee, lu əbluuy se ghal naa ketaan, nɛ mɛ se mɛ ngeŋ lu əbfone ghele mbee nê ghì.

16Feyine me koosen ɛysen se mɛ ka Christ Jesuse yɛ lu se loote se din se mɛ jii sejim sɛ əb sɛɛ lu ge wɛ̀ɛ̀, ka əb nè boysen mɛ wɛ əbfone ghele mbee se din əbchəyte se ghel ghɛ ɛ́ luun se fo ɛytem se wen se kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

17Ghɛsen yɛ kokse Feyin. Əb lu əbfon wɛ əb saken əbliy əbjim, nɛ əb jia yî lɛy, nɛ lòó wel jia yɛn wen, nɛ lu kɛn wen Feyin. Ghɛsen yɛ fo ɛykokse se wen əbliy əbjim. Amen.

18Wan ə wom Timoti, mɛ vii kenəə kɛ mɛ kè kwanten wɛ̀ so kin ɛ wɛ́ keghoo kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghele ntum nə Feyine nè yimen suuy kum wɛ̀. Liɛ giɛ shin ka əbfua ɛyghoŋ ka wɛ yɛ lu se noo ndintese əbbuam kejuŋ.

19Teem ketaan ɛ ɛytem yɛ wɛ̀ foon se Christ, è yɛ ki ɛytem ɛylaanene. Ghel ɛlee nè lômen maay kenəə kɛ ɛytem ə ghene suuyen se ghene è me sakte ɛytem yɛ ghene foon se Feyine.

20Ɛ məme ghele ghɛ́ tene lu Himenaeus ghene Alesanda nɛ mɛ fomen ghene se Satan ka əb loo nəkse ghene, é ghene jia bo yɛ tɛyle Feyin.

1 Timoti 2

1Ketuu kenəə kɛ mɛ kɛŋen ge ghɛn yɛ nɛɛy lu ge ghɛn yɛ jem se Feyine, lone se wen, beŋte ge əb giamten ghel, gese bɛɛle wen se əbnəə wɛ əb nɛɛyen se ghel ɛjime.

2Ghɛn yɛ jem se tefone ghene ghel ghɛ ɛ́ saken, ka ghɛsene yɛ chii əmnyiaŋ, lu ge wɛ̀ɛ̀, foo ɛyvəm se Feyine gese ngvəmle ghel ɛjim.

3Se yɛ jem se ghene dì lu kenəə kejuŋe se yɛ nɛɛy, kenəə nɛ Feyin wɛ mboyse ə yɛ́sen saŋle se ten.

4Əb kɛŋe ge wel əbjim boy, è keele əbluuy.

5Ke lu dî bek ka Feyine luun kɛn Femok, nɛ lu kɛn wel əbmok wɛ əb tiyen ɛ nsan nə Feyine ghene wele-mesoŋ, nɛ wel nê vin lu Christ Jesus.

6Əb nè fo ngeŋ ə wen se tene wele-mesoŋ. Kii nê kine kɛ əb nè nɛɛyen ka əbliye nè kwɛnen nè lu se loote se din ge Feyine kɛŋe ge wel əbjim kiile ɛyboy.

7Me se lu bek kii nê kine kɛ Feyine nè choken mɛ se wele ntum ge mɛ ndu è yɛ fekte gese dinte sakghɛ əbluuy wɛ kum ɛybeeme se ghel əbtume. Mɛ suuy əbluuy, yia wiy nɛ lu əbbuam.

8Mɛ kɛŋe ge ghɛn yɛ loo konen naa ghááy, ɛluumene yɛ jem, ɛluumen ghɛ ɛ́ kiin ɛychii ɛylanene yɛ jem, nɛ wel yafse wiy ɛytem gese yole wiy ɛyyol.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Mɛ gese kɛŋe ge əbkiye yɛ laf ɛ jii ɛyjuŋ ka ghel ɛtofene nɛ wiy ge ɛ́ yɛ yese vii əbtuu gese báà ɛ jii kensaa əbghun, kene vii əmnchak mɛ ɛ́ tion nɛ̀ ɛytiane, kene dzəəse əbfua se kendoŋ, kene make ndəyse əbkaa əbtaa.

10Ghene lu se yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə əbjuŋe wɛ əb dinen ge ghene lu ghel ə Feyin.

11Əbkiye lu se yɛ yióté kɛn ɛ chichi kenəə kɛ ɛ́ dinten se ghene, yiote nɛ̀ ɛyngvəmle jii sejim.

12Mɛ báà beeme ge əbkiye yɛ dinte əbnəə se ɛluumene kene sake ghene. Ghene lu se yɛ lu kɛn ɛ chichi.

13Ke lu se yɛ lu dî bek ge Feyine nè kɛɛte bom Adam se geese bome Ev.

14Satan nè báà lɛɛse nɛ lu Adam, əb nè lɛɛse əbvii əb kol ɛysak ə Feyin.

15Ka kɛ́ əbvii luun se yɛ bii ghon lu nɛ əb yî boy ɛ lefɛ əb foon ɛytem ketaan se Feyine è se dine ɛykoŋ se ghele, chii ɛychii ɛylanene gese loole ge wɛ̀ɛ̀.

1 Timoti 3

1Kenəə kɛ ɛ́ suuyen ge: Naa ndɛ wɛ əb kɛŋen se yɛ lu wele mbiy se kenchintene ghel ɛbeemene lu nɛ əb semte nɛ lu ɛyfɛl ɛyjuŋe, lu se əbluuy.

2Wele mbiy lu se yɛ lu wel wɛ əb báà se ki kenəə kɛ wel gham wen se ten, ki kɛn əbvii əbmok, loole ge wɛ̀ɛ̀, ghale ngeŋ ə wen, ki ɛyngvəmle, fiisen ghel ɛyghan gese ke se dinte əbnəə se ghele.

3Wele mbiye báà se lu se lɛme ketuu ɛynəə əmnduk, wiy se yɛ shiŋ nɛ̀ əbnəə shiŋen, dî lu ge wɛ̀ɛ̀, kume wiy əbchio, gese lɛme wiy ketuu wen ɛ əbkaa.

4Əb lu se yɛ lu wel wɛ əb ghalen ɛyshaa ndaa nə wen kejuŋ, nɛɛye nɛ ghon ə wene yionen se wen gese ngvəmle naa kejuŋ.

5Wel lɛ lu nɛ lòó əb jia ghal ɛyshaa ndaa nə wen kejuŋ, é əb ghan lɛɛy se yɛ toknen nɛ̀ kenchintene ghel ə Feyine?

6Əb wiy se yɛ lu wel əbfɛɛ ɛ kenəə ə Feyin, fɛ əb sooy ɛyghaŋse əbghun se ketuu é Feyine fo ngɛk se wen ka əb nè foon se Satan.

7Əb lu se yɛ lu wel nɛ ghel ghɛ ɛ́ chèmè wiyen ghel ɛbeemene ngvəmle wen, fɛ əb báà kiile kenchoksen è liɛ se ketam kɛ Satan maken.

8Ngiamtene sɛ kenchintene ghel ɛbeemene lu sɛy se yɛ ki ndee ɛyjuŋ, suuy əbluuy, lɛme wiy ketuu ɛynəə əmnduk gese lɛme wiy ketuu wen ɛ əbkaa.

9Ghene lu se ghal nɛ̀ ɛytem ɛylanene kii dii kɛ Feyine nè dinen se ghɛsen kum ɛybeeme.

10Ɛ́ lu se chia mbiy se mome ghene, ghene fəy kejuŋ, ɛ́ me lɛm ghene se ngiamtense ə kenchintene ghel ɛbeemene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Əbkiy ə ngiamtense lu sɛy se yɛ ki nchiine ɛyjuŋ, make wiy koghoŋ. Ghene lu se yɛ loolè ge wɛ̀ɛ̀, suuy əbluuy ɛ əbnəə əbjim wɛ ghene nɛɛyen.

12Ngiamtene yê kenchintene ghel ɛbeemene lu se yɛ ki kɛn əbvii əbmok, toknen nɛ̀ ghon ə wene gese nɛ̀ ɛyshaa ndaa nə wene kejuŋ.

13Ngiamten sɛ se fɛ́len kejuŋ ɛ kenchintene ghel ɛbeemene lu nɛ ghele ngvəmle ghene, nɛ ghene gese lu kekwɛnten se yɛ suŋnen kum ɛytem yɛ ghene foon se Christ Jesus fane wiy kefaa.

14Mɛ nyake ŋwaale yin se wɛ̀ lɛ ki ɛykwaate ge mɛ gwiy è yɛn wɛ̀ ɛybame keleŋ əbliy se ɛylaay.

15Yɛ lu wɛ ge mɛ jia yaŋse gwiy, fene ŋwaale yine din se ghɛn jii yɛ ghɛsen luun se yɛ chii ɛ ten ka ghel ɛykfəə nə Feyine. Ɛykfəə nê yine lu kenchintene ghel ɛbeemene kɛ kiin Feyin Fɛ Fe chiin. Kenchinten nê kine lu ketok kɛ ke ghalen əbluuy wɛ kum Feyin.

16Lòó wel jia yɛ maanen kenəə keghakene kɛ Feyine dinenmen se ghɛsen ka ghel ghɛ ɛ́ koksen wen. Christ nè lô gwiy ka wele-mesoŋ, Keyioy Kelanene din ge əb lu wele titiy, nchiyse-ndaa nə Feyine yɛn wen, ɛ́ fekte kenəə ə wen əbtum əbjim, ghele se foo ɛytem se wen əblik əbjim, Feyine liɛ wen è kokse se ɛyyio.

1 Timoti 4

1Keyioy Kelanene suuy ɛ dɛɛne ge əbliye gwiye wɛ ghel ɛlee maay ɛybeeme ə ghen, è yɛ yio nɛ lu se əbyioy wɛ əb yian əbbuam, è gese yɛ nduu ɛybame teyiɛke tɛ luun tɛ́ ɛyfime.

2Teyiɛke tɛ tene lòò se ndintese əbbuam sɛ se lɛɛsen ghel, ndintese nê shine lu nɛ teteme shi tenyoksen, bo fɛle wiy kejuŋ.

3Ghene suuy ge ke báà se lu ɛ titiy ge wel yɛ ki əbvii, gese suuy ge ghàà ɛ́ yɛ yíɛ́ tenkii əbfua-əbyíɛ́ne əblee. Feyine nè bom əbfua-əbyíɛ́ne ge ghele yɛ yiɛ, nɛ ghel ghɛ ɛ́ ɛbeemene se wen è se ke əbluuy, bɛɛle wen se ten me yiɛ.

4Kefaa kejim kɛ Feyine nè bomen lu kejuŋ, nɛ wele báà se lu se tunse kelee, ɛ lefɛ əb bɛɛlen Feyin se ten se geese yiɛ,

5bek ge giɛ ə Feyin nɛ̀ ɛyjeme nɛɛy nɛ əbfua-əbyíɛ́ne nê vine lu əblanen.

6Wɛ̀ lòò è yɛ foo ntef shin se ghel ɛbeemene é wɛ̀ yɛ lu wel ɛyfɛl nə Christ Jesus əbjuŋ, ka wɛ̀ yíɛ́ əbfua-əbyíɛ́ne keyioy wɛ luun giɛ sɛ se nɛɛyen nɛ ghɛsen foo ɛytem se Christ gese nɛ̀ ɛyyíɛ́ke əbluuy yɛ wɛ̀ nè se jumten, é wɛ̀ mɛyse yiɛte ngeŋ ə yiɛ ɛ kenəə ten.

7Fiile se ɛybam əmngaan əmyum, mɛ əm báà se ki kenəə se nɛɛy nɛ̀ Feyine, è yiɛke se yɛ chii nɛ lu ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Ɛyyíɛ́ke se yaŋse əbghun ə viɛ ge áb yɛ lu əbtaa jofe, dî nɛ ɛyyíɛ́ke yɛ ɛy siysen keyioy ə kiɛ jofe chia bek ge ɛy giamten wɛ̀ se ɛychii yɛ́ leenene ko gese giamten se ɛychii yɛ ɛy bo gwiyen.

9Kenəə kɛ é suuyen nê kin lu əbluuy se loote se ghal.

10Ghɛsen luŋe gese fɛle ketaan se kiile ɛychii nê yin bek ka ghɛsen lɛmen ɛykwaate ə yésen ɛ Feyin Fɛ Fe chiin əbghun. Lu wen wɛ əb boysen ghel ɛjim, ɛ ŋaŋ ɛ ŋaŋ ghel ghɛ é foon ɛytem se wen.

11Dinte əbnəə nê vin, è kwante é wel əbjim keele.

12Yɛɛ ke fɛ wel yɛ kiye wɛ̀ lolo ge yi ka wɛ̀ bo bɛɛy wándɛ. Yɛɛ suŋnen ɛ jii ɛyjuŋ, ki ndee ɛyjuŋ, dine ɛykoŋ se ghele nɛ wɛ̀ gese fo ɛytem se Feyine, è se chii ɛychii ɛylanene ka wɛ̀ yɛ lu əbchəyte se ghel ɛbeemene.

13Wɛ̀ lu se yɛ liɛ əbliy jaŋe ŋwaale-Feyin se ghele ɛ keluune, fekte gese dinte əbnəə se chin se ka mɛ nɛ̂y gwiy.

14Ghàà maay fomɛ vi wɛ Keyioy Kelanene nè foon se wɛ̀ ɛ əbnəə wɛ ghɛ́ ntum nə Feyine nè teefen kum wɛ̀ əbliy wɛ chɛɛ sɛ kenchintene ghel ɛbeemene nè lɛmen ɛghoo ɛ wɛ̀ ketuu.

15Fó ngeŋ yiɛ, è yɛ nɛɛye ndu nɛ̀ əbnəə nê vine ketaan ka ghel ɛjime yɛ yɛn ka ɛyfɛl ə yiɛ kuyen.

16Yɛɛ tome kevəə ə kiɛ feke, foo ɛyyíɛ́ke toknene bek ka wɛ̀ nɛɛyen dì, é Feyine boyse ghɛne ghel ghɛ é yioten kenəə kɛ wɛ̀ dinten.

1 Timoti 5

1Wɛ̀ yɛ loo suuy kenəə se ngɛsewel, ghàà wɛ̀ yɛ wamnen wen wamnen, wɛ̀ lu se yɛ suŋnen se wen ɛ giɛ ɛybonen ka lòó wɛ̀ suŋnen se ba ə viɛ. Yɛɛ toknen nɛ̀ ghondɛɛ nsume ka ghone-no ə viɛ.

2Yɛɛ toknen nɛ̀ ngɛyse əbkiy ka ɛnoo ə ghiɛ, toknen nɛ̀ ghondɛɛ ngone ka jɛmte ə shiɛ, ki ɛytem ɛylanene se ghene ɛjim.

3Yɛɛ toknen nɛ̀ əbkiye nkfə ghɛ é báà se ki ghel ghɛ é yɛ toknen nɛ̀ ghene.

4Dî nɛ wiy-nkfə lòò yɛ ki ghon, kene ghon ə ghon, fene ghene lu se chia mbiy se yɛ toknen nɛ̀ wen. Kii nê kine lu ɛyfɛl ə Feyin ka ghene nɛɛyen ɛ ghene ɛyshaa-ndaa, me kase seese ɛyfɛl yɛ ɛnoo ə ghene, kene ɛnoo-ɛnoo ghene nè fɛ́len se ghene. Lu əbnəə wɛ é loo nɛɛy Feyine yɛ saŋle.

5Nkante wiy-nkfə wɛ əb báà se ki wel wɛ əb yɛ toknen nɛ̀ wen yɛkte nɛ lu ɛ Feyin əbghun, jeme nɛ̀ ntəke, jeme nɛ̀ nchuy ge Feyine giamten yi.

6Dî nɛ wiy-nkfə wɛ əb foon ngeŋ ə wen se yɛ yiɛ əbghun ə wen lu nɛ əb kuomen se keyioy, chèmè lu ka əb bo chiin.

7Dinte əbnəə nê vin se ghene fɛ ghene yɛ́ nɛɛy əbnəə wɛ é yɛ́ ghame ghene se ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Wel lòò è jia yɛ toknen nɛ̀ ghel ka ghine ɛ ghene ɛykfəə, se chemte ge ghel ɛyshaa-ndaa nə wen, fene əb maaymen ɛybeeme ə wen, è bef è chia wel wɛ əb nè bɛɛy ghàà yɛ ke Feyin.

9Ghàà gise wiy-nkfə se kenone əbkiye nkfə nɛ əb bɛɛy ghàà chin ngukse əmtuufe, nɛ ko lu se yɛ lu əbvii nɛ wel nè bɛɛy ghàà tese lɛm.

10Əb lu se yɛ lu əbvii nɛ ghele bensen wen se wen ɛyfɛl ɛyjuŋe, ka əb nè kuysen ghone wen ɛ jii ɛyjuŋ, fiisen ghel ɛ wen ə ndaa, giamten ghel ɛbeemene ɛlee, giamten ghel ghɛ ɛ́ kiin ngɛkse, nɛ əb gese fo ngeŋ ə wen se yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe jii sejim.

11Ke fɛ wɛ̀ gise əbkiy-nkfə ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà chin ngukse əmtuufe se kenone əbkiy-nkfə fɛ əbtəke nɛ̂y yio, əbghune loo yuse ghene, é ghene loo kɛŋ ɛlum, è me vəse kenəə Christ.

12Ke gan dì fene ghene makmen ngɛk se ghene əbtuu bek ge ghene vəsemen ɛykak yɛ ghene nè kɛɛten lɛm se Christ.

13Baa mɛy kii nɛ̂ kii, ghene lóó ɛ́ yɛ yese se lólò, jɛle ndaa nɛ̀ ndaa, wiy kɛn se lólò, make koghoŋ, vii əbchio se ghele əbnəə gese suuy əbnəə wɛ kè lòó ghene jia yɛ suuy.

14Mɛ me se kɛŋe ge əbkiy-nkfə ghɛ ghondɛɛ ngone kase kiile ɛlum, è yɛ bii ghon, toknen nɛ̀ tesaa ndaa nə ghene ka mbanen ə sɛsene jia yɛ ki nsan se yɛ suuy əbnəə əbbee kum ghɛsen.

15Mɛ suuy lɛ bek ge ghene ɛlee benlemen, è se jumte nɛ lu Satan.

16Loo lu əbvii əbbeemen yɛ ki əbkiy-nkfə ɛ wen ɛyshaa ndaa, əb yɛ toknen nɛ̀ ghene; ghàà əb kokse kediile ten ɛ ketuu nə kenchintene ghel ɛbeemene. Kenchintene ghel ɛbeemene lu se yɛ toknen nɛ̀ əbkiy-nkfə ghɛ ɛ́ báà se ki ghel ghɛ ɛ́ yɛ toknen nɛ̀ ghene.

17Ghɛn lu se yɛ loote toknen nɛ̀ chɛɛ sɛ se fɛ́len ɛ kenchintene ghel ɛbeemene kejuŋ, ɛ ŋaŋ ɛ ŋaŋ ghii dii ghɛ ɛ́ fekten kenəə ə Feyin gese dinte əbnəə se ghele.

18Ke lu dî bek ge ŋwaale-Feyine suuy ge: “Ghàà wel kul əbchio nyam nɛ ɛy jɛɛle ɛsaŋ” gese suuy ge: “Wel əbfɛlen shii əblaake ə wen.”

19Wele suuy kenəə kebee kum chɛɛ kenchintene ghel ɛbeemene, ghàà wɛ̀ yiote, buu ge əb suuy dì nɛ ghele lu ɛbaa kene ɛtal toke wen.

20Loo lu chɛɛ nɛɛy mbee, wɛ̀ yol wen ɛ dɛɛne ka ghel ɛlee yɛ fan se nɛɛye mbee.

21Mɛ tiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ghene Christ Jesus gese nɛ̀ nchiyse-ndaa nə Feyine se lanene suuy se wɛ̀ ge, wɛ̀ loo ghal ntef shin ghàà wɛ̀ yɛ din əmndun ndun, nɛɛye wiy se wel əblee ndun ge yi ka wɛ̀ koŋen wen.

22Ghàà yɛ gel gelen nɛ̀ ɛghoo ghɛ lɛm ɛ wele ketuu è jem ge əb shi wel ɛyfɛl nə Feyine. Yɛɛ ke se yɛ tokte mbee sɛ wele nɛɛyen. Yɛɛ chii ɛychii ɛylanene.

23Ghàà yɛ nəə kɛn nɛ lu moo, yɛɛ loo wɛ̀ ko nəəte əmnduk se ɛylaay se yaŋse əblɛɛ ə viɛ bek ka wɛ̀ moote yafen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Ghel ɛlee nɛɛy mbeese nɛ se me yɛnsene kɛn se əbliy dine ge Feyine shi se sake ghene, dî nɛ ɛlee nɛɛye nɛ se yɛnsen nɛ shi se ɛybam.

25Lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ghel ɛlee nɛɛyen əbnəə əbjuŋe nɛ əb me yɛnsen kɛn se əbliy, dî əb kè lòò è jia yɛ yɛnsen, é əb jia yî gok ɛ kenlete.

1 Timoti 6

1Ghel ghɛ luun əbkos lu se yɛ ngvəmle ɛbaa ɛyfɛl nə ghen jii sejim ka ghele jia yɛ suŋnen kebee kum ɛyghel ə Feyin, gese nɛ̀ əbnəə wɛ ghɛsen dinten.

2Əbkos wɛ ɛbaa ɛyfɛl nə ghene luun ghel ɛbeemene báà se lu se yɛ kiye ghene lolo ge yi ka ghene ghel ɛjime luun ghel ɛbeemene. Ghene sɛy lu se yɛ fɛl se ghene naa kejuŋ bek ge ghel ghɛ ɛ́ kiilen sɛk ɛyfɛl nə ghen lu ghel ɛbeemene ghɛ ghene koŋen. Yɛɛ dinte gese fekte əbnəə nɛ̂ vin.

3Wel lòò è yɛ dinte əbnəə nɛ əb lu ndun, beeme wiy nkante ɛyyiɛke nə Báàba ə wɛsen Jesus Christ nɛ̂ yin, nɛ̀ ɛyyiɛke yɛ giamten ghel ge ɛ́ yɛ chii ka ghel ə Feyin,

4fene əb saa əbghune lólò, ke wiy kenəə. Wel nɛ̂ vine lóó əb yɛ ki shii ɛ mbek kum giɛ sɛ se gwiyen nɛ lu nɛ̀ ngɛkse, kume əbchio əbnəə wɛ áb gwiyen nɛ̀ kenghɛke nɛ̀ əbngiabsene, nɛ̀ koghoŋ gese nɛ̀ tekwaate tɛ ge wel əblee báà jof,

5gese nɛ̀ əbchio ɛ ghele məm. Əbnəə nɛ̂ vine lóò se ghel ghɛ tekwaate ghene bo nduun wiy ɛ titiy, ghel nɛ ɛ́ bo suuy wiy əbluuy, kwaate kɛn ge kenəə ə Feyine lu jii ɛykɛŋ nə ghen.

6Dî nɛ wel fɛle se Feyine, lu kekulen nɛ̀ kɛ ghɛye kɛ əb kiin, fene lu əbghaake se wen.

7Ghɛsen di nè báà gwiy nɛ̀ kefaa ɛ mbi fɛn, nɛ lòó ɛ́ jia yî lòò nɛ̀ kefaa.

8Nɛ ghɛsen kè lòò è yɛ ki əbfua-əbyíɛ́ne gese nɛ̀ ndəy sɛ yɛ mak, ghɛsen yɛ lu kekulen nɛ̀ kii nɛ̂ kii.

9Ghel ghɛ ɛ́ jumen ɛ ɛybame əbghaake lóó ɛ́ me lii se ɛymomse, è liɛ se ketam è me yɛ nɛɛy əbnəə kengoo se ɛydio, ki nseeme sɛ se gwiyen nɛ̀ ngɛkse, se mɛyse ghene mɛysen.

10Ɛykoŋ əbkaa lu ɛghaŋe əbnəə əbbee əbjim. Ghel ɛlee lu nɛ ɛ́ lɛmen ketuu ɛ kenəə əbkaa se ŋaŋ è me maay ɛybeeme, è mak ngɛkse se ketuu se ɛydio.

11Dî nɛ wɛ̀ ka wele Feyin lu se nyiŋ se ɛybam əbnəə nɛ̂ ghan əbjim se yɛ chii ɛychii yɛ̂ titiye, chii ka Feyine kɛŋen, foo ɛytem se Feyine, ki ɛykoŋ, tiy ketaan gese loole ge wɛ̀ɛ̀.

12Yɛɛ noole ketaan ɛ ɛyfɛl ɛyjuŋe nɛ̂ ghan yɛ wɛ̀ foon ɛytem se Feyin se yɛ fɛl. Kô yɛ ghal ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy yɛ Feyine nè jaŋen wɛ̀, wɛ̀ kiile ɛ kechii kɛ wɛ̀ nè beemen nɛ̀ əbchio ə viɛ kejuŋ ɛ ɛyshiɛ nə ghele se ɛydio.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Mɛ me se tiy ɛ ɛyshiɛ nə Feyine wɛ əb foon ɛychii se əbfua əbjime, tiy ɛ ɛyshiɛ nə Christ Jesus wɛ əb nè teem ɛ Bontius Bailɛt ɛyshiɛ è suŋnen kejuŋ nɛ̀ əbchio ə wene kum ngeŋ ə wen, suuy se wɛ̀ Timoti ge:

14Yɛɛ lɛme ɛysak yin naa kejuŋ jase wiy se chin se kechii kɛ Báàba ə wɛsen Jesus Christ kase gwiyen.

15Əb yî kase gwiy ɛ əbliy wɛ Feyine nè lɛmen, Feyine ɛykokse, wen wɛ əb saken, lu əbfone tefon, gese lu Bay se ɛbay ɛjim.

16Lu kɛn wen wɛ əb jia yî kuo, chii ɛ məme ɛyban yɛ lòó wel jia kokte è baksen. Wel nè bɛɛy ghàà yɛn wen, nɛ lòó wel jia yɛn wen. Ghɛsen yɛ kokse gese bune wen wɛ əb kiin əbtaawe əbliy əbjim. Amen.

17Suuy se ghel ghɛ ɛ́ kiin əbghaake wɛ́ mbi fɛne ge ghàà ghene yɛ ghaŋse əbghun, yɛkte nɛ lu ɛ əbfua nɛ̂ ghan wɛ əb nɛ̂y mɛy. Ghene lu se yɛ yɛkte nɛ lu ɛ Feyine əbghun wɛ əb foon əbfua nchɛk nchɛk ge ghɛsen yɛ yio əbjuŋe ten.

18Suuy é ghene yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe, é əbghaake ghene yɛ lu əbnəə əbjuŋe nɛ̂ vin. Ghene lu se yɛ ki keghoo keyii, gese foo əbfua se ghel ghɛ ɛ́ tanen.

19Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ lòó ghene baate əbghaake wɛ əb luun ka ketiɛ ə ndaa kɛ ke nɛ̂y giamten ɛ əbliy wɛ əb bo gwiyen, é ghene me kiile ɛychii yɛ luun nkante ɛychii.

20Timoti, loote ghal kii dii kɛ Feyine viinmen se wɛ̀ keghoo. Lɛk se ɛybame əbnfiɛle lólò wɛ əb báà se foo ɛykokse se Feyine nɛ̀ mbek sɛ se gwiyen nɛ̀ kenjefe, nɛ ɛ́ bee ge lu sɛ ɛytofe.

21Ghel ɛlee lu nɛ ɛ́ ndumen ɛ ɛybam əbnəə nɛ̂ ghan è maay ɛybeeme ghen. Feyine kô cham ɛysene yɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2 Timoti

2 Timoti 1

1Ɔwaale yin lòò se mɛ Bool. Mɛ lu wele ntum nə Christ Jesus, nɛ nè tum Feyin mɛ ɛ wen ɛykoŋ ge mɛ yɛ fekte ntum ɛychii yɛ əb nè kaken ghɛsen so. Ɛychii nɛ̂ yine lu yɛ ghɛsen kiilen ka ghel ghɛ luun ghɛ́ Christ Jesuse.

2Mɛ nyake se wɛ̀ Timoti, wan ə wom wɛ mɛ koŋen naa se ŋaŋ. Feyin Fɛ Bay ghene Christ Jesus wɛ Báàba ə wɛsen kô cham ɛysene yiɛ, è koosen ɛysen se wɛ̀, è nɛɛy é wɛ̀ yɛ chii ki ɛyzəəte.

3Mɛ bɛ́ɛ̀lè Feyin Fɛ mɛ fɛ́len se wen bek wɛ̀ nɛ̀ ɛytem ɛylaanene, kɛn ka ɛbaa ɛbaa ghome nè fɛ́len. Mɛ lóò jem naa ɛ leghɛ mɛ yɛ kuume wɛ̀, bɛ́ɛ̀lè Feyin bek wɛ̀, nɛ̀ nchuy nɛ̀ ntəke.

4Mɛ kuume ka wɛ̀ nè səksen əmshiɛ, è me se kɛŋe naa se ŋaŋ se yɛne wɛ̀, ka mɛ yɛ saŋle.

5Mɛ kuume ɛytem yɛ wɛ̀ foon se Feyine, nɛ lu sɛy ɛynkii ɛytem yɛ no-no ə viɛ Lois ghene no ə viɛ Yunis nè foon se Feyine. Se lu ɛ leenen nɛ mɛ ke ge lu kɛn ɛyghene yɛ wɛ̀ foon se Feyine.

6Mɛ me se tamte se wɛ̀ ge wɛ̀ yɛ lumse fomɛ wɛ Feyine nè foon se wɛ̀ əbliy wɛ mɛ nè lɛmen ɛghoo ə ghom ɛ wɛ̀ ketuu.

7Mɛ suuy lɛ bek ge keyioy kɛ Feyine nè buken ghɛsen so dì báà se nɛɛy nɛ ghɛsen fane ɛyfan. Ke nɛɛy nɛ ghɛsen ki kediak, nɛ̀ ɛykoŋe, gese nɛ se yɛ ghale ngeŋ ə sɛsen.

8Ke me se lu ge ghàà wɛ̀ yɛ ghuumen se yɛ suŋnen kum Báàba ə wɛsen, kene se yɛ ghuumen kum mɛ wɛ mɛ luun ɛ nchak bek wen. Yɛɛ lu sɛy kebaaten se yɛne ngɛk bek sakghɛ əbjuŋ nɛ̀ kediake kɛ ke lòòn se Feyine,

9əb nè boyse ghɛsen se ngɛk è chok ghɛsen ge ghel ɛlanene. Əb nè báà nɛɛy dì bek njuŋ ɛylee yɛ ghɛsen nè nɛɛyen. Əb nè nɛɛy dî bek ɛysiyse wen gese nɛ̀ ɛytem ɛyjuŋe nə wen yɛ əb nè dinen se ghɛsen bek Christ Jesus, naa se əbməən.

10Kɛ́ leenene lu nɛ Feyine dinmen ɛytem ɛyjuŋe nə wen se ghɛsen bek ɛygwiye Mboyse yɛsen Christ Jesus. Christ nè gwiy è mɛyse əbtaawe ɛykuo, è din se ghɛsen ɛ məme sakghɛ əbjuŋ ge ghɛsen nɛ̂y kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

11Lu bek sakghɛ nɛ̂ vin wɛ Feyine nè choken mɛ ge wele ntum gese nɛ̀ ndinte ge mɛ yɛ fekte.

12Di ghɛy kenəə kɛ mɛ yɛ́nen ngɛk bek keghene, dî nɛ mɛ báà se ghuumene bek ge mɛ ke wel wɛ mɛ foon ɛytem se wen. Mɛ ke se əbluuy ge əb yɛ́ toknen nɛ̀ mɛ se kok se chin se kechii kenləysen.

13Loote ghal kenəə kɛ mɛ nè dinten se wɛ̀ ka əbchəyte, è yɛ dinte nɛ lu əbluuy, nɛ wɛ samse se Feyine gese koŋe ghel ɛlee ka wel wɛ əb shiin kefaa kemok ghene Christ Jesus.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Yɛɛ toknen nɛ̀ əbluuy wɛ ɛ́ nè foonmen se wɛ̀ nɛ̀ əbtaawe ə Keyioy Kelanene kɛ ke luun ɛ ghɛsene məm.

15Wɛ̀ ke ge ghel ɛbeemene ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛylake Asia nyiŋmen è maay mɛ, naa nɛ̀ Figelus ghene Helmogenes sɛy.

16Feyine kô cham ɛysene ɛyshaa ndaa nə Onesifolus, bek ge əb nè lumse ɛytem ə yom ɛ kaŋ ɛ kaŋ. Əb nè báà se ghuumene ge mɛ lu ɛ nchak.

17Nè lu əbliy wɛ əb nè gwiyen ɛ Lûm, əb nè lô kɛŋ mɛ se chin se ka əb nè yɛnen mɛ.

18Mɛ jeme ge Feyine kô cham ɛysene wen ɛ kechii kenləysen. Wɛ̀ ke ka əb nè giamten mɛ ɛ Ɛfesos.

2 Timoti 2

1Wan ə wome Timoti, yɛɛ tiy ketaan bek ɛycham ɛysen yɛ Christ Jesus chamen ghɛsen bek ka ghɛsen nɛ̀ wen luun kefaa kemok.

2Liɛ ɛyyíɛ́ke yɛ wɛ̀ nè yion nɛ mɛ dinte se ghele se ɛydio è vii se keghoo nə ghel ɛjuŋe ɛ́ yɛ dinte se ghel ɛlee sɛy.

3Yɛɛ yɛne sɛy ngɛk ka wel ɛyghoŋ nə Christ Jesus əbjuŋ.

4Wel ɛyghoŋe sɛɛ jia lime ngeŋ ə wen ɛ əbnəə wɛ ghele nɛɛyen. Əb lóó əb yɛ nɛɛy ɛyfɛl ə wen ɛ jii yɛ wele mbiy nə wene yɛ saŋle.

5Wel sɛɛnen kenyiŋen, é ɛ́ jia nɛ̂y fo əbmakte se wen nɛ əb báà nyiŋ ka ɛysake kɛŋen.

6Wel lem ɛylem ə wen ketaan é ɛy lóó fəyse əbfua-əbyíɛ́ne é yiɛ wen wɛ́ mbiye.

7Kase kiynen əbnəə wɛ mɛ suuyen nɛ̂ vin bek ka Báàba nɛɛy é wɛ̀ loote keele ge əbnəə tene əbjime sɛ suuy gee ghɛ-a.

8Kô yɛ kuume Jesus Christ wɛ əb nè lômen loole se ɛykuo. Əb lu wel ɛykfəə nə David, ka sakghɛ əbjuŋ wɛ mɛ dintene suuyen,

9nɛ lu sakghɛ wɛ ɛ́ kulen mɛ nɛ̀ nchakse bek əbghen, dî ka mɛ jas nɛ lu kenəə. Dî nɛ lòó wel jia yî kul giɛse Feyin naa se nkan.

10Mɛ me se wensene ɛ məme ngɛk sejim bek ghel ghɛ Feyine nè chokenmen ka ghene fo ɛytem se Christ Jesus è kiile ɛyboy, nɛ̀ njuŋ yɛ ɛy jia yî mɛy.

11Ɛ́ suuy kenəə kin ɛ əbluuy ge: Ghɛsen chinten è kuo ghɛsen nɛ̀ wen, é ghɛsen nɛ̀ wen yɛ chii.

12Ghɛsen loo è yɛ wensen, é ghɛsen nɛ wen yɛ sak. Ghɛsen maa wen, é əb maa ghɛsen.

13Ghɛsen buu se yɛ nɛɛy ka əb kɛŋen, é əb jia buu se lɛm ɛykak ə wen, bek ge lòó əb jia maa ngeŋ ə wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Tamte kenəə kin se ghel ə ghiɛ, è tefte ghene ɛyshiɛ nə Feyine ketaan ge fɛ́ ghene yɛ beke mbek kum əbnəə nɛ əb ki wiy ɛygiamten, sɛy bese ghel ghɛ ɛ́ yioten besen.

15Mome ketaan se nɛɛy ge Feyine yɛn ge wɛ̀ lu wel ɛyfɛl əbjuŋ; wel ɛyfɛl wɛ əb báà se ghuumen se yɛ nɛɛy ɛyfɛl ə wen; wel wɛ əb loote dinten sakghɛ əbluuy nə Feyine.

16Ghàà yɛ vii əbchio ə viɛ se mbeke lólò; mbek yɛ ɛy kiin wiy əbluuy kum Feyin, nɛ ɛy sɛy nɛɛy nɛ ghele nyiŋe nyiŋen Feyin nduu nɛ̀ əbtəme.

17Ɛynkii ɛyyíɛ́ke nɛ̂ yin lu ka kenchok kɛ ke kfəlen nduun kɛn nɛ̀ njia əbghun kfəlen. Ghel ɛlee ɛbaa ghɛ ɛ́ dinten ɛyyíɛ́ke nɛ̂ yin lu Himenaeus ghene Filetus.

18Ghene lu nɛ ɛ́ maaymen jii ɛybeeme yɛ̂ əbluuy è sɛy se suuy ge əbliy wɛ ghele nɛ̂y loole se ɛykuo nè chiamen. Ghene nɛɛy dì me bvəŋse ɛybeeme ghel ɛlee bvəŋsen.

19Dî nɛ lòó kefaa jia shikse ketiɛ-ndaa kɛ Feyine viin, nɛ ɛ́ nyak ɛ ten ge: “Feyine ke ghel ghɛ luun ghɛ́ wene,” è gese nyak ge: “Naa ndɛ wɛ əb suuyen ge yi lu wel ə Báába lu se nyiŋ se ɛybame mbee.”

20Loo lu ɛ ndaa nə wel əbghaken əbkaŋe lóó əb ghàà yɛ lu kɛn jii ɛymok. Wɛ ɛ́ fɛlen nɛ̀ kekase nɛ̀ wɛ ɛ́ fɛlen nɛ̀ ɛytiane lu, nɛ wɛ ɛ́ chufen ɛ fekak nɛ̀ wɛ ɛ́ bomen nɛ̀ kechake lu. Nɛ əbkaŋ wɛ ɛ́ yiɛn ɛ ten ɛ əbchii əbtaa lu, nɛ əbkaŋ wɛ ɛ́ yiɛn ɛ əbchii wɛ́ nchɛke nchɛke lu.

21Suute naa ndɛ ngeŋ ə wen se mbee è yɛ laane, é əb yɛ lu kekaŋ ketaa, é Feyine me liɛ wen è nɛyte è lɛm ka kefaa ɛyfɛl ketaa, é ke yɛ lu kebaaten ka əb yɛ fɛl ɛyfɛl ə wen ɛyjuŋe so.

22Ke me se lu ge wɛ̀ nyiŋ əbnəə wɛ əbghune yusen wak nɛ əb nɛɛye, è yɛ mom se yɛ chii ɛychii yɛ ɛy luun ɛ titiy, foo ɛytem se Feyine, ki ɛykoŋ gese nɛ̀ əmnyiaŋe. Yɛɛ nɛɛy əbnəə nɛ̂ vin əbjim ghɛne ghel ghɛ ɛ́ jemen se Báába nɛ̀ ɛytem ɛylanene.

23Ghàà yɛ yióté mbekse kengoo, mbekse nɛ kechine wiy ɛ ten. Wɛ̀ ke ge sé lóó se gwiy nɛ̀ ɛykum əbchio.

24Wel əbfɛlen nə Feyine báà se lu se yɛ kum əbchio, əb lu se yɛ ki ɛytem ɛyjuŋe se wel əbjim, lu ndinte ɛyjuŋ, gese kule ɛytem,

25tiyse ghel ghɛ ɛ́ kenen ɛyyíɛ́ke ə wen ge wɛ̀ɛ̀, ki ɛykwaate ge lòó Feyine nɛɛy é ghene kubsen è yɛ ke əbluuy.

26Ke loo lu dî é ɛytofe ghene me teem é ghene soole se ketam kɛ Satan maken ghene liɛ se ten è se yionen se wen.

2 Timoti 3

1Yɛɛ ke ge ɛ́ náà loo lu əbchii kenləysen é əbnəə yɛ taa.

2Wele yî yɛ diy nɛ lu kɛn ketuu ə wen, koŋe əbkaa, ghaŋse əbghun, kiye wiy ge wel əblee lu kefaa, tɛyle ghel, yionen wiy se ɛbaa ə ghen nɛ̀ ɛnoo ə ghene, foo wiy bɛ́ɛ̀lè se wel, gese fane wiy Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Ghene yî yɛ nyame kenyam, koosen wiy ɛysen se ghele, suuy əbnəə əbbee kum ghel, ghale wiy ngeŋse ghen, lonen ka nyamse, koŋe wiy se yɛ yɛne kenəə kejuŋe.

4É náà yɛ kal əmnaŋ, fofe, ŋake keŋak, koŋe se yɛ yiɛ əbghun ə ghen, koŋe wiy nɛ lu Feyin.

5Ghene yî yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əb chioten ge ghene lu ghel ə Feyin, dî nɛɛy wiy kenəə kɛ Feyine kɛŋen ge ghene yɛ nɛɛy. Nyiŋ ɛynkii ghel nê ghan.

6Ghene ɛlee lóó é yɛ jɛle lii ɛ ghele ndaase, bense tekwaate əbkiy ghɛ é boolen ka é yɛ yio kɛn se ghene; əbkiy nɛ é nɛɛymen mbee se ŋaŋ, è se ki nseemese se yɛ jumte ɛynkii əbnəə əbbee əbjim.

7Əbkiy nê ghine lóó é yɛ yióté əbnəə wɛ naa ndɛ dinten, dî nɛ lòó ghene jia keele əbluuy.

8Ghene lóó é yɛ noo ɛyyíɛ́ke yɛ́ əbluuye kɛn ka Jannes ghene Jambles nè noon yɛ Mosese. Ɛykwaate ə ghene bɛɛy wiy ɛ titiy, nɛ ɛyfɛl ə ghene ka ghel ɛbeemene shi kenəə keyume.

9Dî nɛ ghene jia ndu əbtəm nɛ̀ kenɛɛy ə ghene bek ge keyuŋ kɛ ghene nɛɛyen nê ki moote è fəy ɛ əmlanen ka ké Jannes ghene Jamblese.

10Wɛ̀ nè lô se yiote əbnəə wɛ mɛ dinten se ghele, nɛ̀ ndee ə yom, nɛ̀ kenəə kɛ mɛ chiin bek keghene, nɛ̀ jii yɛ mɛ foon ɛytem ɛ ten se Christ nɛ̀ ka mɛ kulen ɛytem, nɛ̀ jii yɛ mɛ koŋen ghel ɛ ten gese nɛ̀ jii yɛ mɛ wensen ɛ ten.

11Wɛ̀ ke jii yɛ é nè nəksen mɛ ɛ ten, ke ngɛk yɛ mɛ nè yɛnen, ke ngɛk sɛ se nè gwiyen san ɛ Antiok, nɛ̀ Ikonium, gese nɛ̀ ɛ Listla. Wɛ̀ ke nəkse sɛ é nè yiiken mɛ so, dî Báàba fii mɛ se ngɛkse nê ghan sejim.

12Əbluuye lu ge naa ndɛ wɛ əb koŋen se yɛ chii ka Feyine kɛŋen, jumte ɛybame Christ Jesus, lu nɛ lòó é jia buu ghàà yɛ nəkse wen.

13Ghel ɛbee ghene ghel ghɛ é dinen ge ghene lu kefaa kɛ ghene wiyen keghene nɛ̂y yɛ befe ndu kɛn nduun, lɛɛse nduu nɛ̀ ghele nɛ é lɛɛse sɛy ghene.

14Dî nɛ se wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ lu se yɛ tiy kɛn ketaan ɛ kenəə kɛ wɛ̀ nè yíɛ́ken è loote fo ɛytem se ten. Wɛ̀ ke ndinte ə shiɛ sɛ se nè dinten əbnəə nê vin se wɛ̀,

15gese ke ka wɛ̀ nè yiɛken giɛse Feyin naa se kɛ̀ɛ̀tè se wan əbtɛlɛ. Lu giɛ nê shin sɛ se fo ɛytof se wɛ̀, è giamten é wɛ̀ fo ɛytem se Christ Jesus è boy.

16Kenəə kejim kɛ é nyaken ɛ ŋwaale-Feyin lu nɛ ke lòò se Feyine, nɛ shii ten lu se yɛ din nɛ ghele yiɛke əbnəə ten, wamnen ghel so, tiyse ghel so gese dine ka é yɛ giamtene ghel nɛ é chii ka Feyine kɛŋen,

17ka wel ɛyfɛl nə Feyine yɛ lu kekwɛnten se yɛ nɛɛye tenkii tefɛl tejuŋe naa tejim.

2 Timoti 4

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Timoti, mɛ suuy se wɛ̀ ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ghene Christ Jesus wɛ əb nɛ̂y sak ghel ɛjim, kene ghɛ ɛ́ bo kumen ɛ ɛyyio, kene ghɛ ɛ́ nè kuonmen, gese bek ka Christ gwiyen se yɛ sak əbfon ə wen ge:

2Yɛɛ fekte sakghɛ əbjuŋ se ghele əbliy əbjim, kene ghele yɛ yiote, kene ɛ́ jia yɛ yiote, toose əbluuy se ghene, kwanten ghene so. Yɛɛ lumse tetem ə ghen, gese dinte ka ke luun se ghene ge wɛ̀ɛ̀.

3Yɛɛ ke ge əbliye gwiye wɛ ghele jia nɛ̂y yɛ koŋ se yɛ yióté ɛyyíɛ́ke yɛ́ titiye. Ghene nɛ̂y yɛ jumte nɛ lu əbnəə wɛ ghene semten, è me yɛ kuuy ndintese se ɛydio se ɛydio ka ghene yɛ suuy əbnəə wɛ ghene koŋen se yɛ yióté.

4Ghene nɛ̂y vəse se yɛ yióté əbluuy è yɛ lɛm əbtuu ə ghen nɛ lu əmngaan əmyum.

5Se lu se wɛ̀, nɛ wɛ̀ lu se loote se ghale ngeŋ ə yiɛ jii sejim, è yɛ wensen ɛ əbliye ngɛkse, fekte sakghɛ əbjuŋ, fɛle ɛyfɛl ə yiɛ ɛyjim ka wel ɛyfɛl nə Feyine.

6Lu se mɛ nɛ əbliye se kwɛne wɛ ɛ́ yúy mɛ bek kenəə Feyin, əbliy wɛ mɛ vəse ketuu ntiɛ kin.

7Mɛ lu nɛ mɛ noo əbnoo ten kejuŋ. Mɛ lu nɛ mɛ mɛyse ɛyfɛl ə yom. Mɛ lu nɛ mɛ loote ghal ɛybeeme ə yom.

8Me se lu nɛ Feyine lɛmmen əbmakte ə wom, əbmakte ə wele titiy wɛ Báàba wɛ əb saken ghel ɛ titiy náà fo se mɛ ɛ kechii kɛ əb kase gwiyen ɛ ten. Əb jia náà fo kɛn se mɛ, əb náà fo sɛy se naa ndɛ wɛ əb nè foon ɛytem è se chiyte kechii kɛ əb náà kase gwiy ɛ ten.

9Mome ketaan se gwiy se yɛne mɛ chikiy chikiy,

10bek ka Demas koŋmen əbnəə wɛ́ mbi fɛne è vəse mɛ, è ndu se Tessalonika. Klessens lu nɛ əb ndu ɛ Galashia, Taytuse ndu kɛ́ wene ɛ ntɛke Dalmatia.

11Shi kɛn Luk ghɛse wen fɛn. Wɛ̀ lóò gwiy, wɛ̀ liɛ Mak ka əb giamten mɛ nɛ̀ ɛyfɛle.

12Mɛ tumen Taychikus se Ɛfesos.

13Wɛ̀ lóò gwiy, wɛ̀ liɛ ndəyse kenton nə mɛ sɛ mɛ nè vəsen se Kalbus ɛ Tloas; liɛ sɛy ŋwaalese è yɛ gwiy so. Yɛɛ ke se vəse sɛ́ guo.

14Alesanda wɛ ba-kelam nè lô mom kenəə se mɛ nɛ ke bɛme ge; nɛ̂y lak Báàba wen se kenəə kɛ əb nɛɛyen.

15Yɛɛ toknen kum wen bek ge əb nè lô se tunse ɛ jii ɛybee sakghɛ wɛ ghɛsen fekten.

16Nè lu əbliye wɛ́ mbiye wɛ mɛ nè teem ɛ ɛytiye nsak se taŋle əbchio ə wom, ghel ɛjime nyiŋ mɛ. Mɛ jeme ge Feyine kô lɛyse se ghene.

17Dî Báàba ko teem ɛ mɛ ɛybam è fo kediak se mɛ ka mɛ yɛ loote fekte sakghɛ əbjuŋ so se ghel əbtume, è fii mɛ se bvələkse.

18Báàba nɛ̂y fəyse mɛ se əbnəə əbbee naa əbjim, è boyse mɛ è lise se wen ə kelik əbfon ɛ ɛyyio. Ghɛsen yɛ kokse wen əbliy əbjim! Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

19Chakte Blisilla ghene Akwuila gese nɛ̀ ghel ə Onesifoluse se mɛ.

20Elastus nè lô gok ɛ Kolɛn, mɛ lòò è vəse Tlofimus ɛ Miletus, nɛ əb yafe.

21Mome ketaan se gwiy fɛn nɛ ɛyghuu geese guo. Yubulus ghene Budens, nɛ̀ Linus gese nɛ̀ Klaudia, nɛ̀ ghone-nyii ɛlee tinse ɛychakte se ghɛn.

22Mɛ lone ge Báàba bose wɛ̀, lone ge Feyine cham ɛysen ə yɛn ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Taytus

Taytus 1

1Ŋwaale yin lòò se mɛ Bool. Mɛ lu wel ɛyfɛl nə Feyine gese lu wele ntum nə Jesus Christ, giamten ghel ghɛ Feyine nè choken ka ghene yɛ taa ɛytem yɛ ghene foon se Feyine, è gese keele əbluuy wɛ kum wen, è me yɛ chii ka ghel ə wen.

2Kii nê kine nɛɛy ge ghene yɛ chiyte, ke se əbluuy ge ghene náà kiile ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, yɛ Feyin wɛ lòó əb jia yia əbbuam nè yimen kak ghɛsen so se geese bome mbi.

3Əbliy wɛ əb nè lɛmen kwɛn, əb nɛɛy ɛ́ se fekte sakghɛ əbjuŋ, ghele me keele kum ɛychii nê yi. Lu ɛyfɛl nê yin yɛ Feyin wɛ mboyse ə yɛsen viin ɛ mɛ keghoo, mɛ me se fɛle ka əb làmen.

4Mɛ nyake se wɛ̀ Taytus, wɛ̀ lu wán ə wom se nkan bek ka ghɛsoo kiin ɛybeeme ɛymok. Bay Feyin ghene Christ Jesus wɛ mboyse ə yɛsen kó cham ɛysen ə yiɛ, fo əmnyiaŋ se wɛ̀.

5Mɛ nè lòò è vəse wɛ̀ ɛ Klet ge wɛ̀ mɛyse siyse əbnəə wɛ əb nè bɛɛsen fo, è gese chokte chɛɛ sɛ ndaa-Feyin ɛ ntɛk sejim kɛn ka mɛ nè dinen se wɛ̀ ge:

6Chɛɛ ndaa-Feyin báà se lu se yɛ ki kenəə kɛ lòó ɛ́ gham wen se ten. Əb lu se yɛ ki kɛn əbvii əbmok, nɛ ghon ə wene lu ghel ɛbeemene, chɛfke wiy, kene yionen wiy.

7Wele mbiy ɛ kenchintene ghel ɛbeemene fɛle nɛ lu se Feyine, nɛ əb báà se lu se yɛ ki kenəə kɛ lòó ɛ́ gham wen se ten. Əb báà se lu se yɛ ghaŋse əbghun, yaŋse yafse wiy ɛytem, kene nəə əmnduk nɛ əm koo, shike wiy ɛyshik, gese baŋe wiy ɛshiɛ əbfua.

8Əb lu se yɛ fiisene ghel kejuŋ, gese koŋe kii dii kɛ luun kejuŋe. Əb lu se yɛ lu wel ghale ngeŋ ə wen, nɛɛye əbnəə wɛ́ titiye, chii ɛychii ɛylanene, gese tome kevəə yiote.

9Əb lu se yɛ lu wel wɛ loote ghal kenəə kɛ́ əbluuye kɛ ɛ́ dinten se wen se me se yɛ lumse tetem ə ghel ɛlee nè jii ɛyjuŋ nê yin, gese dine jase ghel ghɛ ɛ́ tunsen keghene.

10Mɛ suuy lɛ bek ge ghele lu se ɛydio ghɛ ɛ́ tunsenmen kenəə kɛ́ titiye, è se suuy nɛ lu əbnəə lólò, lɛɛse ghel, ɛ ŋaŋ ɛ ŋaŋ ghele Juus ghɛ ɛ́ benlen è se jumte Christ.

11Ke lu ɛ shii se chìle ghel ghin bek ge ghene bese tesaa ndaa nè əbnəə wɛ ghene dinten nɛ wiy əbnəə wɛ́ titiye, dinte dì ka ɛ́ kiile əbkaa.

12Wele ntum əblee ɛ ghene məm nè lô suuy ge: Ghele Klet lu ghel əbbuam, lu ka nyamse əbkwak, kwene gese yiɛ se ŋaŋ.

13Kenəə kɛ əb nè suuyen lu əbluuy. Lu bek kii nê kine kɛ wɛ̀ luun se yɛ kwantene ghene ka ghene loote fo ɛytem se Feyine,

14è jia yɛ yɛkte əbghun əmngaanme lólò mɛ máàn ghele Juus gese nɛ̀ tesak tɛ foon ghel ghɛ ɛ́ tunsen əbluuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Lu se ghel ghɛ ɛ́ luun ɛlanen nɛ əbnəə əbjime lu se ghene əblanen, dî nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ laanen wiy nɛ ɛ́ báà beeme, nɛ əbnəə əbjime befe befen se ghene bek ka ɛytof ə ghene nɛ̀ ɛytem ə ghene tiy nɛ lu əbnəə əbbee.

16Ghene lóó ɛ́ yɛ bee ge ɛ́ ke Feyin, dî tunse Feyin ɛ ghene nchiine. Nchiine ə ghen nyiile, nɛ ghene yionen wiy, gese wiy kekwɛnten se nɛɛye kenəə kejuŋe.

Taytus 2

1Dî nɛ lu se wɛ̀ Taytus nɛ wɛ̀ lu se yɛ dinte əbnəə se ghele wɛ əb luun ɛ titiy.

2Tef ɛluumen ghɛ ngɛyse ghel ge ghene yɛ loolè ge wɛ̀ɛ̀, chii ɛ jii yɛ ghele yɛ́ ki ɛyngvəmle, ghale ngeŋse ghen, loote foo ɛytem se Feyine, koŋe ghel gese kule ɛytem.

3Tef sɛy əbkiy ghɛ ngɛyse ghel ge ghene yɛ chii ka ghel ghɛ ghɛ́ Feyine. Ghene báà se lu se yɛ make koghoŋ, lɛme wiy ketuu ɛ əmnduk. Ghene lu se yɛ dinte kii dii kɛ ke luun ɛ titiy,

4se nɛɛy ge ghondɛɛ ngone yɛ koŋ ɛlum ə ghen, ghene ghon ə ghene,

5ghale ngeŋse ghen, chii ɛychii ɛylanene, chii ka əbkiy ɛjuŋe, toknen nɛ̀ ndaase ghene gese yionen se ɛlum ə ghene. Kii nɛ̂ kine lu se nɛɛy ge ghàà wel suŋnen kebee kum giɛse Feyin.

6Tef sɛ̂y nsumse ka ghene yɛ ghale ngeŋse ghen.

7Kɛ́ ngeŋ nə wɛ̀ Taytus lu ge wɛ̀ lu se yɛ nɛɛy əbnəə əbjim ɛ jii ɛyjuŋ ka əbchəyte se ghene. Wɛ̀ lóò dinte əbnəə se ghene, wɛ̀ yɛ dinte nɛ̀ əbluuye, lɛme ketuu se kenəə kɛ wɛ̀ dinten.

8Yɛɛ dinte kɛn əbnəə wɛ́ titiye ka lòó wel jia gham wɛ̀, ka mbanen ə shiɛ yɛ ghuumen bek ka ghene báà se ki kenəə kebee kɛ suuy kum ghɛsen.

9Əbkose lu se yɛ yionen se ɛbaa ɛyfɛl nə ghene əbnəə əbjim, nɛɛye nɛ ghene saŋle, suŋnen wiy se ghene se nchɛk,

10choŋe wiy əbkaa ə ghen. Ghene sɛy lu se yɛ din ge ghene lu ghel ɛjuŋe ghɛ wel samse jii sejim. Ghene loo nɛɛy dì, ɛ́ ghele yɛ bene kenəə kɛ kum Feyin wɛ Mboyse ə yɛsen.

11Ke lu dî bek ka Feyine dinenmen ɛycham ɛysen se boyse wel əbjim.

12Ɛycham ɛysen nɛ̂ yine dine ge ghɛsen maay ɛychii yɛ Feyine banen, nɛ̀ nseemese əbnəə wɛ́ mbi fɛne è me yɛ ghale ngeŋse, chii ɛychii yɛ́ titiye ɛ mbi fɛn ka Feyine kɛŋen,

13chii dì, chiyte se yɛne kechii keghakene kɛ Feyin ə Fɛsen fengaŋtene wɛ mboyse yɛsen wɛ Jesus Christ nɛ̂y gwiy ɛ ten.

14Əb fo ngeŋ ə wen bek ghɛsen se boyse ghɛsen se əbnəə əbbee əbjim, è nɛɛy ghɛsen se lu ghel ɛlanene ghɛ ghɛ́ wene ghɛ ɛ́ shiin se yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Vii nê vine lu əbnəə wɛ wɛ̀ yɛ dinte se ghene. Yɛɛ lumse tetem ə ghen gese kwanten ghene nɛ̀ əbtaawe ə viɛ əbjime. Ghàà beeme ge wel se ten yɛ kiye wɛ̀ lòlò.

Taytus 3

1Tamte se ghele ge ghene yɛ ngvəmle ghel ghɛ é saken gese nɛ̀ ghele mbiye, yionen se ghene, gese lu kebaaten se nɛɛye naa ghɛ kɛ ke luun kejuŋ.

2Suuy é ghene jia yɛ suuy əbnəə əbbee kum ghel ɛlee, koo wiy ɛyyol, dî è yɛ loolè ge wɛ̀ɛ̀, gese nɛɛy əbnəə ge wɛ̀ɛ̀-wɛ̀ɛ̀ se wel əbjim.

3Ghɛsen se ghɛsene ngeŋse nè lô se jiŋtee, yionen wiy, nɛ é lɛɛse ghɛsen. Ghɛsen nè fɛlmen kekos è yio əbjuŋ ɛ tenkii nseemese əbnəə lólò əbjim. Ghɛsen nè chii nɛɛy kɛn əbnəə əbbee gese ghɛke kenghɛk. Ghele nè bane ghɛsen, nɛ ghɛsen bane ghene.

4Dî nɛy se lu əbliy wɛ ɛytem ɛyjuŋe nɛ̀ ɛykoŋ ə mboyse ə yɛsen Feyin nè yɛnsen,

5əb boyse ghɛsen, nɛ nè báà se lu bek ka ghɛsen nɛɛyen əbnəə wɛ́ titiye, nè lu bek ɛykoosen ɛysen nə wen chia əbghun nə Keyioy Kelanene. Əb nè boyse ghɛsen ka əb nè suun mbee ə sɛsen è fo ɛychii ɛyfɛɛ se ghɛsen.

6Əb nè fo keyioy nê kin se ghɛsen nchɛk chia əbghun nə mboyse ə yɛsen Jesus Christ,

7ka ghɛsene yɛ laane ɛyshiɛ nə Feyine bek ɛycham ɛysen nə wen, è me yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy yɛ ghɛsen chiyten.

8Əbnəə nê vine lu əbluuy. Mɛ kɛŋe ge ghɛn loote ghal əbnəə vin, ka ghel ghɛ é beemen se Feyine è yɛ́ ki shii se yɛ nɛɛy əbnəə əbjuŋe. Əbnəə nê vine lu ɛ shii gese lu əbjuŋ se wel əbjim.

9Ghàà yɛ lɛme ketuu ə kiɛ ɛ mbeke lólò yɛ kum teghele ɛbaa ɛbaa ə ghel, lɛk ɛykum əbchio nɛ̀ əbnoo wɛ kum nchil. Vii nê vine lu əbnəə əbyume, ki wiy ɛyfɛl.

10Wele gwiye nɛ̀ əbngiabsene, wɛ̀ tef wen se chem kaŋ ɛbaa, əb jia yio, wɛ̀ maay jii ə wen.

11Yɛɛ ke ge ɛynkii wel dì maaymen əbluuy, nɛ mbeese wene dine ge əb befmen.

12Nɛ̂y loo lu əbliy wɛ mɛ tinsen Atemas kene Taychikus se wɛ̀, wɛ̀ mom se gwiy fɛn ɛ Nikobolis bek ge mɛ liɛmen ge mɛ chiase beŋ fo.

13Mome ketaan se yɛn ge wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ giamten Zenas wɛ luun wel wɛ əb loote keen tesak, ghene Abollos é ghene yɛ ndu ɛyjɛl, è yɛn ge ghene ki əbfua əbjim wɛ ghene shiin.

14Ghel ɛbeemene lu se yiɛke se yɛ nɛɛye njuŋ əbliy əbjim, ka se giamten ghel nɛ̀ əbfua wɛ ghene shiin. Ghene báà se lu se yɛ yese se lólò.

15Ghel ɛjim ghɛ é luun ghɛse ghene tinse ɛychakte se wɛ̀. Chiase ɛychakte ə yɛs se sun ə sɛse se ɛybeeme. Feyine ko cham ɛysen ə yɛn ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Filemon

Filemon 1

1Nyake mɛ Bool, mɛ lu ɛ nchak bek kenəə ə Jesus Christ. Mɛ lu ghɛse wan-nyii wɛ Timoti. Mɛ nyake se wɛ̀ Filemon, wan-nyii wɛ ghɛse koŋen naa se ŋaŋ nɛ ghɛsen fɛle se Christ.

2Ɛychakte yome nduu sɛy se jɛmte yɛsen Abfia, gese nduu se Alkibbus wɛ ghɛsen nɛ̀ ghene chinten è se noo kum kenəə ə Báàba ə wɛsen Jesus Christ, nduu sɛy se kenchintene ghel ɛbeemene kɛ ke konen ɛ wɛ̀ ndaa.

3Feyin wɛ Ba ə wɛsen nɛ̀ Báàba ə wɛsen Jesus Christ ko cham ɛysene yɛn, è fo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn.

4Mɛ lóó jem naa ɛ leghɛ, mɛ yɛ kuume wɛ̀, bɛɛlè Feyin,

5bek ka mɛ yion kum ɛytem yɛ wɛ̀ foon se Báàba Jesus gese nɛ̀ ɛykoŋ yɛ wɛ̀ kiin se ghel ə Feyine ɛjim.

6Mɛ jeme ge wɛ loo fekte kenəə kɛ wɛ̀ foon ɛytem se ten se ghele ɛlee, ɛ́ kii nɛ̂ kine nɛɛy ɛ wɛ keele əbnəə əbjuŋe əbjim wɛ ghɛsene yɛ nɛɛy se foo ɛykokse se Christ.

7Mɛ suuy lɛ wan-nyii bek ge ɛykoŋ yɛ wɛ̀ kiin se ghone-nyii lu nɛ ɛy nɛɛy mɛ se saŋle naa se ŋaŋ gese koo kelumten ka wɛ̀ losen tetem ə ghel ə Feyin.

8Ke me se lu ge chèmè lu ka mɛ kiin əbtaawe ka wele Christ se suuy ge wɛ̀ nɛɛy kenəə kɛ titiye;

9bek ɛykoŋ yɛ ghɛsen kiin mɛ se beŋte wɛ beŋten. Suuy mɛ Bool wɛ mɛ ngɛsenmen lɛ, gese lu ɛ nchak bek kenəə Jesus Christ.

10Mɛ beŋte wɛ̀ bek Onesimus wɛ mɛ nè kiilen Ka wán ɛ nchak fɛn.

11Nè lu se mbiy nɛ əb lu wele lólò se wɛ̀, se lu ɛ leenen nɛ əb se shi wel wɛ loo əb yɛ giamtene ghɛsoo.

12Mɛ kase tinse wen se wɛ̀ ɛ leenen, tinse nɛ lu ka mɛ ten nɛ lu ɛybee əbghun nɛ mɛ ɛylee.

13Kè lòó mɛ yɛ koŋ se vəse wen fɛn ka əb liɛ kelike kiɛ, è yɛ giamtene mɛ nɛ mɛ lu ɛ nchak bek sakghɛ əbjuŋ.

14Dî nɛ mɛ kè báà se kɛŋe se nɛɛye kenəə nɛ wɛ̀ baa beeme fɛ wɛ̀ loo giamtene mɛ é ke yɛ lu ka ɛ́ kane wɛ̀ kanen, nɛ wɛ̀ giamten wiy ɛ wɛ̀ ɛykoŋ.

15Tam fene Onesimus nè vəse wɛ̀ se keleŋ əbliy ka əb nɛ̂y kase gwiy è yɛ lu ghɛne wen əbliy əbjim.

16Kɛ ɛ leenene lu nɛ əb bɛɛy wiy kekos se wɛ̀, dî chia kekos: Əb lu wán-nyii əbjuŋ. Əb lu ɛ mɛ ɛytem, nɛ kè loo əb yɛ lu ɛ wɛ ɛytem chia, lu ka kekos ə kiɛ, gese lu Ka wán-nyii se ɛybeeme.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

17Loo lu nɛ wɛ̀ yɛn ge ghɛsoo fɛle ɛyfɛl ɛymok se Jesus Christ, wɛ̀ fiisen wen kɛn ka kè lòó wɛ̀ fiisen mɛ.

18Yɛ lu wɛ ge əb nè lô nɛɛy kenəə kebee se wɛ̀ kene əb ki ɛykaa se wɛ̀, wɛ̀ yɛ bif se mɛ.

19Nyakte kɛn naa mɛ kine nɛ keghoo ə kome ge: Mɛ nɛ̂y lak ɛykaa ten se wɛ̀. Mɛ jia yɛ tamte tamten se wɛ̀ ge wɛ̀ ki ɛykaa san yɛ luun kɛn naa ngeŋ ə yiɛ.

20Kiy wɛ̀ wan-nyii, ko nɛɛy kenəə kɛ mɛ kɛŋen bek ka ghɛsoo luun ghele Báàba, nɛɛy ka ɛytem ə yome yɛ saŋle ka wán-nyii ɛ kenəə nə Christ.

21Mɛ nyake lɛ ke se əbluuy ge wɛ̀ nɛɛ́y kenəə kɛ mɛ kɛŋe gese ke ge wɛ̀ nɛɛ́y naa è chia ka mɛ kwaaten.

22Kenəə kelee lu ge, wɛ̀ siyse ndaa se mɛ. Mɛ ke se əbluuy ge Feyine nɛ̂y fise ɛyjem ə yɛn ghel ɛjim ka mɛ fəy è gwiy se ghɛn.

23Ebaflas wɛ ghɛse ghene luun ɛ nchak fɛn bek Christ Jesuse chakte wɛ̀.

24Mak, nɛ̀ Alistalkus, nɛ̀ Demas gese nɛ̀ Luk ghɛ ghɛse ghene fɛ́len ɛ kenəə nə Christe chakte sɛy wɛ̀.

25Báàba Jesus Christ ko cham ɛysene yɛn ghel ɛjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Heblu

Heblu 1

1Nè lu se mbiy nɛ Feyine suŋnen se ɛbaa ɛbaa ə ghɛsene ɛ əbliy nè əbliye, ɛ jiise ɛ jiise, nɛ teefe ghɛ ntum nə wene.

2Se lu ɛ leenen əbchii kenləysen ghan nɛ əb suŋnenmen se ghɛsen chia əbghun nɛ wan wen wɛ əb nè chokenmen è vii əbfua əbjim ɛ wen ə keghoo. Feyine nè bom mbi chia əbghun nə wan nê vin.

3Əb dine ɛyban yɛ Feyine kiin gese lu kɛn naa ge Feyine vine. Lu wen wɛ əb kiilen mbi nè giɛ ə wen yɛ ɛy kiin kediak. Nè lu ka əb nè kuomen è suu mbeese ghel, əb diom ɛ ɛyyio ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine wɛ kediake wene chian kediak kejim.

4Wan ə Feyin me se lu nɛ əb chia nchiyse-ndaa nə Feyine kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛyghel yɛ əb nè foon se wen chian yɛ́ ghene.

5Feyine dì né bɛɛy ghàà suuy se nchiy ndaa nə wen ɛylee ge: “Wɛ̀ lu wán ə wom, Lan vin lu nɛ mɛ liɛ wɛ̀ ge wán ə wom Nɛ Feyine né bɛɛy ghàà suŋnen kum nchiy-ndaa nə wen ɛykɛ ge: Mɛ yɛ lu ba ə wen, nɛ əb lu wán ə wom.”

6Əb loo tinse wán ə wen wɛ əb chian ɛjim se mbi è suuy ge: Nchiyse-ndaa nə yi sejim lu se yɛ kokse wen.

7Əb suŋnen kum nchiyse-ndaa nə wen ge: Mɛ nɛɛye nɛ nchiyse-ndaa nə mɛ lu əblam əbfiɛf nɛɛye nɛ ghene ghɛ ghel ɛyfɛl nə mɛ lu əblam əbvəs.

8Dî è suŋnen kum wán ə wen ge: “Feyine, wɛ̀ yî gok è yɛ lu ɛ wɛ̀ kaba əbliy əbjim, wɛ̀ sake ghel ə ghiɛ kɛn ɛ titiy.

9Wɛ̀ koŋe əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy, bane wɛ əb luun nè ɛybame, ke me se lu ge Feyin ə fiɛ siysemen wɛ̀, è fo ɛykokse se wɛ̀ yɛ ɛy nɛɛyen ge wɛ̀ yɛ saŋle chia ghele ngoo nə wɛ̀ ɛjim.”

10Əb nè lô gese suuy ge: “Báàba, wɛ̀ nè bom mbi yin naa se kenkɛɛte, è bom ɛyyio kɛn naa nè ɛghoo ə ghiɛ.

11Əbfua vine yî mɛy, dî é wɛ̀ yɛ lu kɛn luun, əb yî fəy naa əbjim ka ndəyse,

12é wɛ̀ kaale ka ɛ́ kaale ndəy se makene, è kubsen ka ɛ́ kubsen ndəy sɛ se dənenmen. Dî nɛ wɛ̀ yî gok è yɛ lu kɛn ɛyfeŋ, nè ɛychii ə yiɛ jia yî mɛy.”

13Feyine di né bɛɛy ghaa suuy se nchiy ndaa nə wen ɛylee ge: “Diom fɛn ɛ mɛ ɛybee əbkoy əbtaa, se chin se ka mɛ nêy nɛɛy é mbanen ə shiɛ yɛ lu kegokten kɛ wɛ̀ tom ɛvəə ə ghiɛ ɛ ten.”

14Nchiyse ndaa nə Feyine di lu kɛn əbyioy wɛ əb fɛ́len se Feyine, nɛ Feyine ko nè tum ghene ge ɛ́ gwiy è yɛ giamtene ghel ge ghene kiile ɛyboy.

Heblu 2

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1Ke me se lu ge ghɛsen ghal əbnəə nɛ̂ vin wɛ ghɛsen yionmen ka ghɛsene jia bo jas jii.

2Ntum yɛ nchiyse-ndaa nə Feyine nè teefen se ɛbaa ɛbaa ə ghɛsene nè lu əbluuy, nɛ wel nè tɛne se yio ntum nɛ̂ yin, è tɛn se nɛɛy ka ɛy dine, ɛ́ fó ngɛk se wen yɛ ɛ́ tiyen se fo.

3Ke lɛ nè lu ɛ jii nɛ̂ ghan, é ghɛsen yî lɛk è boy se nkan-a, ɛ lefɛ ghɛsen maayen kenəə kɛ kum ɛyboy ka yii nɛ̂ yin-a? Báàba se wene ngeŋ nè lômen fekte se mbiy kenəə ɛyboy nɛ̂ ghan se ghele. Ghel ghɛ ɛ́ nè yion me din əbluuy ten se ghɛsen.

4Feyine nè lô ko din sɛy əbluuy sakghɛ nɛ̂ vin nɛ̀ əbchəyte, nɛ̀ əbnəə əbkanene, gese nɛ̀ əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb nè nɛɛyen ɛ jiise ɛ jiise, gese nɛ əbnəə wɛ Keyioy Kelanene yɛ giamtene ghel nɛ ɛ́ nɛɛye kɛn ɛ jii yɛ əb nè kɛŋen ɛ ten.

5Feyine nè báà lɛm nɛ lu nchiyse-ndaa nə wen ge ghene yɛ sake mbi ɛyfɛɛ yɛ ghɛse suŋnen ge ɛy lu se gwiy.

6Kelike ŋwaale-Feyin kelee sɛy dine ge: “Wel lu naa ghɛ-ɛ Feyine, wɛ wɛ̀ yɛ ki shii se wen, wan wel lu naa ghɛ se kan Wɛ wɛ̀ yɛ toknen so.

7Wɛ̀ nè nɛɛy fekɛɛy ə wene səkte se ɛylaay è chia fɛ nchiyse-ndaa nə wɛ̀ se keleŋ əbliy, wɛ̀ nè lô buk wen nɛ̀ əbghaake gese nɛ̀ ɛyvəme,

8è lɛm əbfua əbjim ɛ ɛyshaa ɛysak nə wen.” Se lɛm əbfua əbjim ɛ ɛyshaa ɛysak nə wen lu nɛ Feyine dine ge kefaa bo bɛɛy wiy kɛ lòó əb buu ghàà yɛ sak. Dî nɛ ghɛsen ko ke ge báà se lu əbfua əbjim wɛ wel se saken.

9Ghɛsen sɛy yɛne nɛ lu Jesus wɛ Feyine nè səksen fekɛɛy ə wen è chia fɛ nchiyse-ndaa nə wene se keleŋ əbliy, wɛ luun ɛ leenen nɛ Feyine bukmen wen nɛ̀ əbghaake gese nɛ̀ ɛyvəme bek ɛykuo yɛ əb nè kuon. Feyine nè cham ɛysene wel əbjim ɛ me vəse ge Jesus kuo bek ghene.

10Nè lu kenəə kɛ́ titiye ka Feyin nè nɛɛyen, wen wɛ əb nè bomen əbfua əbjim, è gese se nɛɛye nɛ əb lu; əb nè lô nɛɛy Jesus yɛn ngɛk ka əb chan jii ɛyboy, è gwiy nɛ̀ ghone se ɛydio é ghene yɛ lu ɛ məm ɛyban nə Feyine.

11Jesus wɛ əb nɛɛyen nɛ ghele laane lu nɛ ghene ghel ghɛ əb lansen ki bay əbmok. Lu bek kii nɛ̂ kine wɛ əb báà se ghuumen se toŋte ghene ge ghone-nyii.

12Əb nè suuy se Feyine ge: “Mɛ nɛ̂y fekte kenəə kɛ kum wɛ̀ se ghone-nyii, Mɛ nɛ̂y fo ɛykokse se wɛ̀ ɛ ghene kenchinten.”

13È gese suuy ge: “Mɛ nɛ̂y fo ɛytem se Feyine,” è gese suuy ge: “Mɛ vine ghɛse ghon ghɛ Feyine foon se mɛ.”

14Ke me se lu ge ka ghon nɛ̂ ghine luun ghele mesoŋ, Jesus se wene ngeŋ nè lô liɛ əbghune wele-mesoŋ è se lu ka ghene. Əb nè nɛɛy kii nɛ̂ kine ka əb kuo, è bese kediak kɛ Satan kiin kum ɛykuo.

15Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ əb nè boysen ghel ghɛ ɛ́ nè fɛ́len kekos əbliy əbjim bek ka ɛ́ nè fanen ɛykuo.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ghɛsen ke se əbluuy ge Jesus nè gwiy se giamtene ghon ə Ablaham, əb nè báà gwiy se giamtene nchiyse-ndaa nə Feyine.

17Ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen əb liɛ əbghune wel, è se lu ka ghone-nyii jii sejim. Əb nè nɛɛy kii nɛ̂ kine ka əb yɛ lu ketuu se ghɛ́ ntaŋle, koosen ɛysen se ghele, fɛle se Feyine nɛ̀ ɛyteme ka loo Feyine lɛyse mbeese ghel.

18Ke me se lu ge ka əb nè chianmen ɛ məme ngɛkse, è gese kiile ɛymomse, əb ke ka lòó əb giamten ghel ɛ əbliy wɛ ɛymomse gwiyen se ghene.

Heblu 3

1Ghone-nyii ghɛ Feyine nè jaŋen ge ɛ́ yɛ lu ghel ə wen! Ghɛn kuume Jesus wɛ Feyine nè tumen, əb lu ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ɛ kenəə ə Feyin kɛ ghɛsen tiyen ɛ ten.

2Əb nè lô loote fo ɛytem se Feyine è se nɛɛye ɛyfɛl yɛ əb nè choken wen ge əb yɛ fɛl kɛn ka Moses nè foon ɛytem è se nɛɛye ɛyfɛle ɛ ndaa Feyine.

3Ɛ́ lu se yɛ ngvəmle Jesus chia Moses, ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ ngvəmlen wel wɛ əb baklen ndaa chia ndaa yɛ̂ ten.

4Ndaa lu nɛ bakle wel, nɛ əbfua əbjime lu nɛ bàklè Feyin.

5Moses fo ɛytem se ɛyfɛle yɛ́ ndaa-ɛykokse Feyin ɛyjim ka wel əbfɛlen se din əbnəə wɛ Feyine nè bɛɛyen se suuy.

6Dî nɛ Christe fó ɛytem, è se toknen nɛ̀ ndaa Feyin ka wán ə wen. Ghɛsen lu ndaa-ɛykokse Feyin nɛ̂ yin ɛ lefɛ ghɛsen kulen ɛytem, è se ke se əbluuy ge Feyine lúnse ɛykak yɛ əb nè kaken ghɛsen so.

7Ghɛy kenəə kɛ Keyioy Kelanene nè suuyen ge: “Ghɛne yio giɛ ə Feyin lan vin,

8ghàà ghɛn taa ketuu, è tunse ka ɛbaa ɛbaa ə ghɛne nè tunsen Feyin, ɛ əbliy wɛ ghene nè momsen Feyin ɛ əbkwak.”

9Feyine suuy ge, “Nè lu əbkwak ghàà ɛbaa ɛbaa ə ghɛne nè momen mɛ dî nɛ ɛ́ ko yɛn əbnəə wɛ mɛ nè feken se ghene se nguk əmkɛɛk.

10Kii nɛ̂ kine nè lô nɛɛy mɛ yafse ɛytem se ghele ghɛ́ ntem nɛ̂ foo, è suuy ge: Ghele ghɛ́ tene jasmen jii. Ghene baa tese keele jii ə som.

11Ke nè lô yaf mɛ, mɛ lek ge: Ghene jia yî lii se kelike nzəəte nə mɛ.”

12Ghone-nyii, ghɛn toknen fɛ wel əblee ɛ ghɛne məm yɛ ki ɛytem ɛybee, è tunse Feyin, è gese nɛɛy ge ghen vəse Feyin fɛ fe chiin.

13Wel yɛ tefe wel, nɛ wel tefe wel kechii kejim, nɛ ɛ́ bo toŋte ɛyghele mbi yɛ lan vin, fɛ mbee báà lɛɛse wel se ghɛn é əb taa ketuu è tunse Feyin.

14Loo lu ghɛsen fó ɛytem è yɛ loote samse Feyin, è ndu è ləysen kɛn ka ɛ́ nè yi kɛɛte, é ghɛsen nɛ̀ Christ yɛ lu se kenəə kemok.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Ŋwaale-Feyin suuye ge: Ghɛne yio giɛ ə Feyin lan vin, ghàà ghɛn taa ketuu, è tunse ka ɛbaa ɛbaa ə ghɛne nè tunsen Feyin.

16Lu ghe ndɛ nɛ̂ ghi ghɛ ɛ́ nè yion giɛ ə Feyin, è tunse? Lu ghel nɛ̂ ghi ɛjim ghɛ Moses nè fəysen se Ejibt.

17Se lu ghe ndɛ ghɛ Feyine nè yafsen se ghene se nguk əmkɛɛk? Nè lu ghel ghɛ ɛ́ nè jasen se Feyine è kuoke, tegvən ə ghene nyimten ɛ əbkwak.

18Gese se lu se ghe ndɛ ghɛ Feyine nè leken ge ghene jia yî lii se kelike nzəəte nə yi? Nè lu se ghii dii ghɛ ɛ́ nè tɛnen se yionen se wen.

19Ghɛsen yɛn yi ge ghene nè mom lolo se lii se kelike nzəəte bek ka ghene nè báà beeme Feyin.

Heblu 4

1Ke me se lu ge ka nkakma ə Feyin se ghɛsen kum kelike nzəəte nə wen bo tiyen ɛ ɛyfeŋ, ghɛsen yɛ toknen fɛ wel se ghɛn nɛ̂y buu ghàà lii se ten.

2Ghɛsen yiomen sakghɛ əbjuŋ kɛn ka ghene nè yion. Ghene nè yio, əb jia giamten ghene bek ge ɛ́ nè yio, è jia fo ɛytem se ten.

3Ke me se lu nɛ ghɛsen ghɛ ɛ́ yion è beeme nɛ̂y lii se kelike nzəəte nə Feyine. Əb nè suuy se ghel ghɛ ɛ́ báà beeme wen ge: “Mɛ nè lô yafse ɛytem è lek ge: Ghene jia nɛ̂y lii se kelike nzəəte kɛ mɛ nè kaken.” Əb nè suuye dì nɛ ɛyfɛl ə wene nè mɛymen ɛ əbliy wɛ əb nè bomen mbi.

4Kelike ŋwaale-Feyin kelee suŋnen kum kechii kɛ saamba ge: “Feyine nè bom mbi ɛyjim əbchii loo lun saamba, əb miimen.”

5Ko se lu nɛ Feyine gese suŋnen kum kenəə nɛ̂ kin fɛn ge: Ghene jia yî lii ɛ kelike nzəəte nə mɛ.

6Ke ko bo tiy ge ghele ɛlee nɛ̂y lii se kelik nɛ̂ fɛn. Ghel ghi ghɛ ɛ́ nè kɛɛten yio sakghɛ əbjuŋ nɛ̂ vi əbliy wɛ ɛ́ nè fekten, nè báà lii bek ka ghene nè báà se yionen se Feyine.

7Feyine me kase lɛm kechii kɛ əb nè toŋten ge lan vin, se lu ɛybame ngukse se ɛydio, David teefe ka Feyine nè tumen wen ge: “Ghɛne yio giɛ ə Feyin lan vin, ghàà ghɛn taa ketuu.”

8Joshua nè boy se lii nɛ̀ ghene se kelike nzəəte kɛ Feyine nè kaken, fene Feyine nè báà gese se suŋnen kum kechii kelee ɛybame ten.

9Ke me se lu nɛ kechii ɛybam kɛ ghel ə Feyine zəəlen ɛ ten bo tiy ɛ ɛyfeŋ,

10bek ge naa ndɛ wɛ əb liin se kelike nzəəte kɛ Feyine nè kaken lu nɛ əb miimen se wen ɛyfɛl kɛn ka Feyine nè miimen se yɛ́ wene.

11Ghɛsen mom ketaan se lii se kelike nzəəte nɛ̂ fo fɛ wel se ghɛsen báà fɛy ka ghene ghɛ ɛ́ nè baa fo ɛytem se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Giɛ Feyin di chii gese ki kediak. Ɛy tofe chia naa fiake əbkɛ wɛ ɛ́ sɛyen tebee tejim. Ɛy soo wel lii è nduu chine naa ghaa ɛychii ə wele chinten ghene keyioye, nduu chine ghaa əbyuŋe wel nɛ̀ bòŋ luun, kaake fəyse kenəə kejim kɛ wele kwaaten ɛ wen ɛytem lɛme ɛ ndan.

13Kefaa báà se lu kɛ Feyine nè bomen kɛ ke luun ɛ kenlete se wen. Əb loote yɛne kefaa kejim kɛ əb nè bomen nɛ ke lu ɛ ngɛngɛ. Lu wen wɛ ghɛsen yî taŋle əbchio ə wɛsen ɛ wen ɛyshiɛ.

14Ka ghɛsen se kiin wel əbghaken wɛ luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nɛ əb liimen è ndu ɛyshiɛ nə Feyine ɛyyio lɛ, kɛn naa Jesus wɛ luun wán ə Feyin, ghɛsen me teem ketaan ɛ kenəə kɛ ghɛsen foon ɛytem se ten.

15Ghɛsen báà se ki ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nɛ lu wel wɛ lòó əb jia koosen ɛysen se ghɛsen ɛ əbliye ɛymomse. Ghɛsen ki nɛ lu wel wɛ ɛymomse nè gwiyen se wen ɛ jiise ɛ jiise ka ɛy gwiyen se ghɛsen, dî əb jia nɛɛy mbee.

16Ke me se lu kejuŋ ge ghɛsen fiɛ́lé fiɛ́lén se ndu se kelik əbfon nə Feyine, ke se əbluuy ge əb cham ɛysen ə yɛ́sen ka əb koosen ɛysen se ghɛsen, é əb cham ɛysen ə yɛ́sen, è fo ɛygiamten naa ɛ leghɛ wɛ ghɛsen shiin.

Heblu 5

1Naa ndɛ wɛ luun ketuu se ghɛ́ ntaŋlee lu nɛ ɛ́ chok ɛ ghele məm, è lɛm ge əb yɛ tiy ɛ Feyine ɛyshiɛ ɛ kelik nə ghele, foo ɛyfoo se Feyine gese taŋle ntaŋlese ka Feyine lɛyse mbeese ghel.

2Ka əb luun sɛy wel nɛ əbnəə taa wen, lu nɛ lòó əb keele se giamtene ghel ghɛ ɛ́ jasen ke wiy ge lu kejas.

3Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ əb tiyen se yɛ taŋle ntaŋle ketuu nə wen gese nɛ̀ yɛ̂ ketuu nɛ̀ ghele.

4Sɛɛ jia suuye wel ge ɛ́ buk yi ge ketuu se ghɛ́ ntaŋlee. Sɛɛ choke Feyin wel ge ketuu se ghɛ́ ntaŋlee kɛn ka əb nè choken Aalon.

5Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Christ nè báà buk ngeŋ ə wen ge ketuu se ghɛ́ ntaŋlee. Nè chok Feyin wɛ əb nè suuyen se wen ge: “Wɛ̀ lu wán ə wom; lan vin lu nɛ mɛ shi ba ə viɛ.”

6Əb lu nɛ əb gese suuy ɛ kelike ŋwaale-Feyin kelee ge: “Wɛ́ yɛ lu wele ntaŋle əbliy əbjim, kɛn ka Melchizedek nè luun.”

7Nè lu əbliy wɛ Jesus nè luun ɛ ketuu ntiɛ, əb se jeme toŋe ɛ giɛ ɛytaa, səkse əmshiɛ gese lone Feyin wɛ əb nè lòó əb boyse wen se ɛykuo. Feyine yio ɛyjem ə wen bek ka əb nè yionen se wen.

8Chèmè lu ka əb nè luun wán ə Feyin dì nɛ əb ko nè lô yiɛke se yɛ yionen se Feyine əbliy wɛ əb nè yɛnen ngɛk.

9Se lu ka əb nè lootenmen è mɛyse ɛyfɛl yɛ əb nè luun se fɛl, əb me se lu wel wɛ əb foon ɛyboy yɛ ɛy jia yî mɛy se ghel ghɛ ɛ́ yionen se wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Feyine me lɛm wen ge ketuu se ghɛ́ ntaŋlee, əb me se lu kɛn ka Melchizedek nè luun.

11Əbnəə lu se ɛydio wɛ kè lòó ghɛs yɛ suuy kum kenəə nɛ̂ kin, dî nɛ ke taa se ghɛs se sanse bek ka ghɛne báà se yaŋse yio kenəə.

12Kè lu se yɛ lu ɛ leenen nɛ dinte ghɛn əbnəə se ghele, se lu nɛ ke dine ge jof é wel kase din se ghɛn əbnəə wɛ ghele sɛɛ kɛɛte keele kum kenəə ə Feyin. Ghɛn bo bɛɛy se yɛ nyoŋ nɛ lu ɛyghen, ghɛne bɛɛy ghàà kwɛn se yɛ yíɛ́ əbfua əbtaa.

13Naa ndɛ wɛ əb bo nyoŋen nɛ lu ɛyghen bo bɛɛy wán əbbol wɛ əb báà tese keele əbnəə wɛ kum ndee ghel ghɛ kuyenmen.

14Əbfua-əbyíɛ́ne əbtaa lu se ghel ghɛ ɛ́ kuyenmen; ghii dii ghɛ ghene yiɛkenmen, è keenten se yɛ ke ndun-ndun kum njuŋ ghene mbee.

Heblu 6

1Ke me se lu ge ghɛsen loo se əbnəə wɛ ghele kɛɛten keelen kum Christ, è yɛ nduu ɛ mbiy nɛ̀ wɛ əb dinen ge ghɛsen kuymen. Ghɛsen báà se lu se yɛ yese yiy kɛn yiyen əbnəə əbliy nɛ̀ əbliye: Ko ge ɛ́ maay əbnəə lólò, è fo ɛytem se Feyine,

2è gese jia yɛ dinte kɛn ge ɛ́ yɛ fo moo se ghele, lɛm ɛghoo ɛ ghele əbtuu, ge ghele yî loole se ɛykuo, ka Feyine yî mak ngɛk se ghele yɛ ɛy jia yî mɛy.

3Feyine ko giamten, é ghɛsen loo se əbnəə nɛ̂ ghan è yɛ ndu kɛn naa ɛ mbiy.

4Ke taa naa se ŋaŋ se ghel ghɛ ɛ́ fɛyenmen se kase se fiile se Feyine, dii ghel ghɛ Feyine bansenmen əbtuu ə ghen, ghɛ ɛ́ momenmen fomɛ ə Feyin wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio, ghɛ Keyioy ə Feyine kumenmen ghene sɛy,

5ghene mom è yio əbjuŋ wɛ giɛ ə Feyine foon è gese yɛn əbtaawe wɛ Feyine shiin se yɛ sake mbi so, è kase fɛy.

6Ghel nɛ̂ ghine lòò è maay ɛybeeme ə ghen ɛ jii nɛ̂ ghan, é ke yɛ taa se kase se fise ghene ge ɛ́ kubsen bek ge ke dine ka ghene kasemen è gese se bante wán ə Feyin ɛ kentam, choksen wen ɛ ɛyshiɛ nə ghele.

7Ɛyghuu gwiye ntiɛ zəəle, əbfua loo kuy ɛ ten nɛ ghele yiɛ, fene Feyine lu nɛ əb bose ntiɛ yɛ̂ ten.

8Dî nɛ lòò è yɛ kuye kenjoonjoŋ ghene əbgii ɛ ten fene lu ntiɛ lólò nɛ lòó ɛ́ me sasen è liŋ liŋen, nɛ kenləysene lu ge ɛ́ nyok nyoken.

9Sun ə sɛse, ka ghɛs chèmè suuyen lɛ mba, ghɛs ke se əbluuy ge kɛne lu ndun bek ka ghɛn tiyen ɛ əbnəə wɛ əb gwiyen nɛ̀ ɛyboye se ghɛn.

10Feyine buu wiy se nɛɛye kenəə kɛ́ titiye nɛ əb jia nɛ̂y lɛysen ɛyfɛle yɛn gese nɛ̀ ɛykoŋ yɛ ghɛn nè dinen se wen ɛ ɛygiamten yɛ ghɛn nè giamten ghel ə wen kɛn ka ghɛn bo nɛɛyen dì.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Shii ə wɛse wɛ̂ ŋaŋ lu ge naa ndɛ ɛ ghɛne məm ko ndu kɛn ɛ mbiy se fɛl ketaan ɛ kenəə nɛ̂ ghan se chin se kenləysen ka ghɛne kiile kii dii kɛ ghɛne chiin ki ɛykwaate ge ɛ́ náà kiile.

12Ghɛse báà se kɛŋe ge ghɛn yɛ lu əbnkwen. Ghɛse kɛŋe ge ghɛn yɛ lu ka ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Feyine, è se bonen chiyte ka ɛ́ kiile kefaa kɛ Feyine kaken.

13Nè lu ka Feyine nè kaken Ablaham əb laa kelek ge yi nɛ̂y lunse ɛykak ə yi. Ka wele báà se lu wɛ əb chian Feyin, wɛ Feyine nè lòó əb kan ɛyghel ə wen, Feyine me kan kɛn yɛ wene yɛ ɛyghel,

14è suuy ge: Kɛ əbluuye, mɛ nɛ̂y bose wɛ̀, è nɛɛy é ɛyshaa ndaa nə wɛ̀ kuy.

15Ablaham me se bosen chiytee, Feyine naa me lunse ɛykak yɛ əb nè əb nè kaken wen so.

16Wele sɛɛ loo laa kelek, əb kan ɛyghele wel wɛ əb chian wen. Əb kane dì, ghàà ɛ́ gese yɛ chokte.

17Feyine nè kɛŋe se din kelanen se ghel ghɛ əb nè kaken ghene ge lòó yi jia bo kubsen kenəə kɛ yi luun se nɛɛy. Ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen, əb loo foo ɛykak nɛ̂ yin, è laa kelek ɛ ketuu ten.

18Əbnəə nɛ̂ vin əbbua me se lu nɛ lòó əb jia kubsen bek ka ke taan se Feyine se lɛme kenəə se jia se liɛ. Ke me se lu ge ghɛsen ghɛ ɛ́ lɛken è bɛ̀ɛ̀ wen yɛ loote lu keyayten chiyte se kiile nkakma nɛ̂ yin yɛ ghɛsen lɛmmen ɛykwaate ə yɛ́sen ɛyjim ɛ ten.

19Ghɛsen fomen ɛytem è se chiytee, kii nɛ̂ kine me ghal ɛychii ə yɛ́sen è loote ghof ketaan ɛy teem è jia gese se shɛŋe. Ɛykwaate nɛ̂ yine me liɛ ghɛsen, è chia fekeŋele so è lii è ndu ghaa Feyine luun.

20Jesus lu nɛ əb liɛmen kelik ə kɛ́sen, è lii, è ndu fo se mbiy, è me se lu ketuu se ghɛ́ ntaŋlee əbliy əbjim kɛn ka Melchizedek nè luun.

Heblu 7

1Melchizedek nɛ̂ vin nè lu əbfone kelik kelee nɛ ɛ́ toŋte ge Salem, gese lu wele ntaŋle nə Feyin Fɛ Fe ngaŋten è chia. Nɛy se lu əbliy wɛ Ablaham nè kfəəyen ɛ əbkwak ɛyghoŋ yɛ ghene nè shiken è yiɛ tefon tɛ tekɛɛk, ghene Melchizedek konen, əb bose Ablaham.

2Ablaham giate əbfua wɛ əb nè kfəəyen so əblik ɛyvəm, è fo kɛ kemoke se wen. (Ɛyghel yɛ Melchizedek yin lu ge: Əbfon wɛ əb luun ɛ titiy, nɛ ka əb nè luun əbfone Salem, dii ge əmnyiaŋ, ɛ́ ko me se toŋte wen ge: Əbfon əmnyiaŋ.)

3Melchizedek nè báà se ki bay, ki wiy nyii, ki wiy ɛykfəə. Kefaa báà se dine əbliy wɛ ɛ́ nè biin wen ɛ ten, kene əbliy wɛ əb nè kuon ɛ ten. Əb lu ka wán ə Feyin bek ka əb luun wel ɛytaŋle ntaŋle əbliy əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Ghɛn yɛn yì jii yɛ Melchizedek nè luun wel əbtaa ɛ ten! Ablaham wɛ nè luun naa ba ə wɛsen əbtaa nè lô giate əbfua wɛ əb nè kfəəyen so əbkwak ɛyghoŋ əblik ɛyvəm, è fo kɛ kemoke se wen.

5Ɛysake Moses nè dine ge ghel ɛykfəə nə Levi ghɛ luun ghel ɛytaŋle ntaŋle lu se yɛ fii kefaa kemok ɛ məme wɛ ɛyvəm se ghele Islaele, dii ge ghene nè fii se ghel ɛykfəə nə ghene, chèmè lu ka ghene ghel ɛjim nè luun ɛykfəə Ablaham.

6Melchizedek nè báà se lu wel ɛykfəə nə Levi, dî Ablaham giate əbfua əblik ɛyvəm è fo kɛ kemoke se wen, əb fii è bose Ablaham, wɛ Feyine nè kakenmen se bose.

7Ɛymaanene wiy ge wel wɛ əb bosen wel chia wel wɛ ɛ́ bosen.

8Lu se ghɛ́ ɛytaŋle ntaŋle nɛ ghene fii kefaa kemok ɛ məme wɛ ɛyvəme nɛ ghene ko náà kuo, se lu ɛ kenəə nə Melchizedek nɛ kefaa kemok se wɛ ɛyvəme lu nɛ fii wel wɛ ŋwaale Feyine suuyen ge əb nè baa yì kuo.

9Lòó wel ko suuy ge Levi wɛ ɛ́ foon kefaa kemok ɛ məme wɛ ɛyvəme se wen ko nè lô fo sɛy se Melchizedek ɛ əbliy wɛ Ablaham nè foon.

10Ke lu dî bek ka Levi nè luun wán ə wan Ablaham wɛ əb nè foon ɛyfô nə yin se Melchizedek.

11Nè lu əbliy wɛ Feyine nè foon nchil se ghele Islaele əb se kunte kɛn nɛ lu ɛyfɛle ntaŋle. Ɛyfɛle ntaŋle nə ghel ɛyshaa ndaa nə Levi lɛ nè bóy se yɛ lu ɛ titiy; é shii bo yɛ lu wɛ̂ ɛ́ kase è yɛ kɛŋe wele ntaŋle əbchin wɛ əb luun ka Melchizedek nɛ wiy wel ɛyshaa ə ndaa nə Aalon-a?

12Ɛ́ lòò è kubsen ghele ntaŋle fene ɛ́ ko lu se kubsen sɛy nchil.

13Báàba ə wɛsen wɛ ɛ́ suŋnen əbnəə vin kum wen nè lu wel ɛykfəə ɛychine, nɛ wel ɛykfəə nə wen nè bɛɛy ghàà yi fɛl ka wele ntaŋle.

14Ke loote lu ke keelen ge ɛ́ nè bii wen ɛ ɛykfəə nə Juda, nɛ Moses nè báà toŋte ɛykfəə yin ɛ əbliy wɛ əb nè suŋnen kum ghɛ́ ntaŋlee.

15Kenəə tene me se loote lu kelaanen ka wele ntaŋle əbchin yɛnsenmen, wɛ əb luun ka Melchizedek.

16Feyine nè lɛm wen ka wele ntaŋle nɛ wiy bek tesak tɛ ghele lɛmen, nè lu bek ka əb nè kiin əbtaawe ɛychii yɛ ɛy mɛyen wiy.

17Ke lu dî bek ge ŋwaale-Feyine suuy ge: Wɛ̀ yî yɛ lu wele ntaŋle əbliy əbjim, kɛn ka Melchizedek nè luun.

18Ɛ́ tintemen ɛysak ɛyməə è lɛm ɛybam bek ka ɛy nè báà se ki əbtaawe, nɛ ɛy báà se ki ɛyfɛl.

19Ɛysake Moses nè báà loote siyse əbnəə. Me se lu nɛ Feyine fomen nkante kefaa kɛ ghɛsen lɛm ɛykwaate ə yɛ́sene ɛ ten, nɛ lu jii yɛ ghɛsene chia ɛ ten è kokte è baksen se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Gese se lu nɛ Feyine nè lô laa kelek ɛ kenəə nə Christ. Dî nɛ ɛ́ nè loo lɛme ghel ɛlee ge ghɛ́ ntaŋlee ghàà əb laa kelek.

21Se lu ɛ kenəə nə Christ nɛ Feyine laa kelek è suuy ge: “Báàba lu nɛ əb lek kenəə nɛ əb jia yî kubsen ɛykwaate wen: Wɛ̀ yɛ lu wele ntaŋle əbliy əbjim.”

22Kum kelek nɛ̂ kin, Jesus se tiy ka əbchəysen se din ge nkakma yɛ̂ ten lu nkante kenəə.

23Ghel ghɛ ɛ́ nè luun ghele ntaŋle se mbiy nè lu se ɛydio bek ka ɛ́ nè kuon.

24Se lu se Jesus nɛ əb lu ɛ wene kelik ka wele ntaŋle nɛ əb gokmen fô bek ge əb yî yɛ chii nduu kɛn nduun.

25Me se lu nɛ əb lu kekwɛnten əbliy əbjim se boyse ghel ghɛ ɛ́ gwiyen baksen se Feyine, bek ge əb yese lu kɛn luun lone Feyine se ghene.

26Jof kenəə ka ghɛsen kiin ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ka kine, wel əblanen, ghàà jas, ki wiy fentik. Feyine loote lɛm əb se tiy ndun se ghele mbee, è fo kelik ke ngaŋtene se wen ɛyyio.

27Shii báà se lu wɛ əb yɛ yese taŋle ntaŋle kechii nɛ̀ kechii ka əbtuu se ghɛ́ ntaŋlee əblee; ghii dii ghɛ ɛ́ nè taŋlen sɛ ghene me gese taŋle sɛ ghele. Jesus nè taŋle mbee ə sɛsen kaŋ ɛymok ɛ əbliy wɛ əb nè foon ngeŋ ə wen è kuo ɛ kentam.

28Ɛ́ nè lɛme wel ka ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ka ɛysak dinen yɛ lu nɛ wele tene ko yɛ jas. Dî nɛ kenəə kelek kɛ Feyine nè suuyen se ɛybam nɛ ɛysake nè se shi, nè lɛm nɛ lu wan wen ka əb yɛ lu titiy əbliy əbjim.

Heblu 8

1Ketuu kenəə kɛ ghɛse suuyen lu ge: Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nə ghɛsene lu ɛynkii wel ka vi nɛ̂ vin, nɛ əb diom ɛ ɛybee əbkoy əbtaa ɛ kelik əbfon nə Feyine ɛyyio.

2Əb fɛle ɛ kelik kelanene nə Feyine, nkante əbtaa-ɛykokse wɛ nè baklen Bay Feyin nɛ nè báà bàklè wele-mesoŋ.

3Ɛ́ sɛɛ choke ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ge əb yɛ gwiy nɛ̀ ɛyfoo se Feyine gese taŋle ntaŋlese, ke me se lu ɛ shii ge kɛ́sene kɛ ketuu se ghɛ́ ntaŋlee yɛ ki sɛ́y kefaa se fo se Feyine.

4Əb kè lu nɛ lú ketuu ntiɛ fɛn, é əb jia yɛ lu wele ntaŋle ghɛy, bek ka ghɛ́ ntaŋlee ghɛ́ luune gwiyen nɛ̀ ɛyfoo se Feyine ka ɛysake Mosese dinen.

5Ɛyfɛle ghen ka ghɛ́ ntaŋlee ɛ kelik ɛykokse bo fuosen fuosen yɛ ɛy liɛn kelik ɛ ɛyyio. Ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen Feyine suuy se Moses əbliy wɛ əb nè báklèn əbtaa ɛykokse, Feyine suuy se wen ge: “Yɛn ge wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ nɛɛy əbnəə əbjim ɛ jii yɛ mɛ nè dinen se wɛ̀ ɛ ketuu kfən.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Se lu nɛ ɛyfɛl yin yɛ ɛ́ foon se Jesuse chia yɛ́ ghɛ́ ntaŋlee, kɛn ka kelek kɛ əb nɛ́ɛ́yen ge Feyine ghene ghel ə wene laa chian keməə. Ke lu dî bek ka nkakma ten lu kum əbnəə wɛ əb gese jof è chia.

7Nè bóy se yɛ lu ge kelek keməə nè lu kekwɛnten fene ɛ́ jia bo yɛ shii kechine.

8Feyine nɛy lòò è yɛn ge ghel ə ghii jase, è suuy ge: "Əbliye gwiye, wɛ mɛ wɛ Bay Feyin nɛ̂y laa kelek kechine ghɛse ghele Islaele gese nɛ̀ ghele Juda.

9Ke jia nɛ̂y yɛ lu ka kelek kɛ ghɛse ɛbaa ɛbaa ghene nè laan, ɛ əbliy wɛ mɛ nè ghalen ghene, è fəy so se ɛylake Ejibt. Ghene nè báà gese se chii ka kelek ə kome dinen, mɛ me ben jim se ghene. Suuy mɛ wɛ Bay Feyin.

10Mɛ wɛ Bay Feyine suuy ge: Lɛɛ kelek kefɛɛ kɛ ghɛse ghele Islael nɛy laa əmchii mɛ əm gwiyen: Mɛ nɛ̂y nɛɛy ɛ́ ghene keele tesak ə tom, è lɛm se ghene tetem. Mɛ nɛ̂y yɛ lu Feyin ə ghen, nɛ̀ ghene lu ghel ə ghom.

11Wel se ghene jia nɛ̂y yɛ dinte əbnəə se ghel ɛlee, kene wele yɛ suuy se wan-nyii ge: Keele wel wɛ luun Báàba. Bek ka ɛ́ nɛ̂y yɛ lu nɛ ghene ghel ɛjime ke mɛ, kene wel əbtɛlɛ, kene əbghaken.

12Mɛ nɛ̂y lɛyse mbeese ə ghen, è jia bo yɛ kuume əbjas ə ghen ghɛy."

13Ka Feyine toŋten keleke kine ge kefɛɛ, lu nɛ kɛ mbiye shi kefaa keməə nɛ naa ghɛ kɛ ke məəsenmen, è gese lom se moote se buu.

Heblu 9

1Keleke kɛ́ mbiye nè ki tesak tɛ te dinen ka ghele yɛ kokse Feyin, gese ki kelik ɛ ntiɛ fɛn kɛ ɛ́ baklen ge ɛ́ yɛ kokse Feyin ɛ ten.

2Ɛ́ nè lô bàklè fendaa, è tenen è se toŋte ɛybee bɛy ge kelik kelanene. Lu ɛ kelik nɛ̂ fo, nɛ ketatane kɛ tomen kekaaken ɛ ten lu, gese nɛ̀ ketatan ɛylɛme keban kɛ ɛ́ nè chiysen Feyin so.

3Kelike nɛ̀ lu ɛybame ndəy sɛ nè tenen ndaa ten so nɛ ɛ́ toŋte ge Kelik kɛ ke Lanen è Chia.

4Lu ɛ məm fo nɛ ɛ́ lɛm ketatan ɛynyoke kelɛy nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane, nɛ̀ nkuf wɛ luun nkufe kelek nɛ ɛ́ yiose nɛ̀ ɛytiane tebee tejim. Lu ɛ məme nkuf fo nɛ bas əblee lu nɛ ɛ́ fɛl nɛ̀ ɛytiane nɛ keban kɛ manna lu ɛ məme ten. Mbàŋ ə Aalon nɛ ɛy nè tookemen nè lu ɛ məme nkuf nɛ̂ fo, nɛ̀ ɛtiye ghɛ ɛ́ nè nyaken tesak ə Moses ɛ ten ɛbaa.

5Lu ɛ ketuu nkuf fo nɛ ɛ́ lɛm əbnfeksene nchiyse-ndaa nə Feyine əbbua wɛ əb dinen ge Feyine lu fo. Ɛghaa tene nè diaf è ndu, è chite kelik kɛ ɛ́ chíɛ̀ten nɛ̀ əmnduŋme se din ɛylɛyse mbeese nə ghele. Leenen wiy əbliy wɛ kè lòó ɛ́ yɛ sayte əbnəə əbjim se ghɛn.

6Lɛɛ jii yɛ ɛ́ nè siysen əbfua vin əbjim ɛ ten. Ghɛ́ ntaŋlee me se lii ɛybee bɛy kechii nɛ kechii nɛɛye ɛyfɛl ə ghen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Nè lii kɛn ketuu se ghɛ́ ntaŋlee se ɛybee məm kɛn kaŋ ɛymok se nguk, lii wiy ghàà əmnduŋ mɛ əb fó se Feyine, se taŋle ngeŋ ə wen, gese nɛ̀ mbee sɛ ghele nè nɛɛyen ke wiy.

8Keyioy Kelanene dine se ghɛsen ge, jii se lii ɛ məme Kelik kɛ ke Lanen è Chia bo bɛɛy ɛyfenen, bek ka əbfua nɛ̂ vine bo bɛɛyen.

9Kii nɛ̂ kine lu əbchəyte se din se ghɛsen ɛ mbi lan ge əbfua wɛ ɛ́ foon gese nɛ̀ nyam sɛ ɛ́ taŋlen Feyine so lòó se jia loote siyse tetem ə ghel ghɛ ɛ́ koksen Feyin é te yɛ lu ɛ titiy.

10Əbnəə vin wɛ ɛ́ suuyen ki kenəə se nɛɛy kɛn nɛ kefaa kɛ yíɛ́ kene kɛ nəə, gese nɛ̀ jii sɛ ɛ́ nè suun ghel se nɛɛy ge ɛ́ laane ɛyshiɛ nə Feyine. Tii nɛ̂ tine nè lu tesak te kum kɛn kechak əbghun, nɛ te nɛ̂y mɛy ɛ əbliy wɛ Feyine kubsen əbnəə əbjim.

11Se lu nɛ Christe gwiymen, nɛ lu ketuu se ghɛ́ ntaŋlee kɛ ke gwiyen nɛ̀ əbnəə əbjuŋe wɛ ghɛsen kiin ɛ leenen kelik kɛ əb fɛ́len ɛ ten jofe chia, gese loote lu nkante kelik chia kɛ ghɛ́ ntaŋlee fɛ́len ɛ ten, nɛ nè báà bàklè ghel, nɛ báà chèmè se lu kɛ mbi fɛne.

12Christ nè loo lii se kelik kɛ ke Lanen è Chia, è jia liɛ nɛ lu əmnduŋ mə bvəy kene mɛ̂ nà se taŋle ntaŋle so. Əb nè liɛ nɛ lu mɛ̂ wen mɛ əmnduŋ è ten ghɛsen so kaŋ ɛymok, ke kwɛn dî.

13Nè lu se mbiy nɛ wele nɛɛy kenəə kebee ɛ́ liɛ əmnduŋ mə bvəy kene mɛ̂ nà gese nɛ̀ kebvəl kɛ ɛ́ nyoken wan nà è koote è waŋle ɛ wen əbghun ka əb laane se wen əbghun ka ndee ɛylake dinen.

14Əmnduŋ mə nyamse lɛ nè ki əbtaawe se nɛɛy əbnəə ka vine é wɛ̀ yɛ ke ge mɛ̂ Christ nɛ̂y nɛɛy lɛɛy? Əb fo ngeŋ ə wen se Feyine ka ntaŋle yɛ ɛy báà se ki jas, nɛ giamten keyioy ə Feyin wen. Əb fo dì se suu tetem ə tɛsen ka ghɛsene yɛ kokse Feyin fɛ fe chiin, bo nɛɛye wiy əbnəə əbbee wɛ əb gwiyen nɛ̀ ɛykuo.

15Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ Christ tiyen ɛ nsan nə Feyine ghene ghele se siyse kelek kefɛɛ se nɛɛy ge ghel ghɛ Feyine nè chokenmen kiile əbtik wɛ əb jia yî mɛy ka Feyine nè kaken. Ɛ́ kiile dì, bek ɛykuo yɛ Christ nè kuon se boyse ghel se əbnəə əbbee wɛ ghene nè nɛɛyen ɛ əbliy wɛ kelek keməə nè bo bɛɛyen.

16Wele sɛɛ tefe ketef, ke naa liɛ kelik kɛn ɛ əbliy wɛ ghele keelemen ge əb kuomen.

17Ke lu dî bek ge ketefe, lóó ghàà ke yɛ ki ɛyfɛl ɛ əbliy wɛ wel wɛ əb tefen bo chiin. Ke lóó ke yɛ ki ɛyfɛl kɛn ɛ əbliy wɛ əb kuonmen.

18Ghɛy kenəə kɛ keleke kɛ mbiye nè luun nkante kenəə, nɛ lu kɛn bek əmnduŋ se din ge ɛykuo lu nɛ ɛy liɛ kelik.

19Nè lu əbliy wɛ Moses nè dintenmen se ghele tesak tejim tɛ Feyine nè foon se wen, əb liɛ əmnduŋ mə nà nɛ̀ mɛ bvəy, è fis nɛ̀ moome, è liɛ əbtame fekake hissob è baksen se ndaf əbbaŋen è chəə se əmnduŋ fɛy, è mis se ŋwaale tesak è gese mis se ghel ɛjim ɛyghun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Əb nè mise dì suuye ge: Əmnduŋ mine bɛyte kelek kɛ Feyine nè foon ge ghɛn yɛ́ lɛm.

21Lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka Moses ko nè gese misen əmnduŋ se əbtaa ɛykokse gese nɛ̀ se əbfua əbjim wɛ ɛ́ nè koksen Feyine so.

22Kɛ əbluuye lu ge, ɛ́ nè diote lanse əbfua se mbiy nɛ̀ əmnduŋme kɛn ka ɛysake nè dinen, nɛ loo lu nɛ əmnduŋme báà səəke é Feyine jia lɛyse mbeese ghel.

23Ke nè lu kɛn naa ɛ shii ge ɛ́ yɛ taŋle ntaŋlese, se suu əbfua wɛ ɛ́ feksen nkante əbfua wɛ əb luun ɛ ɛyyio so. Dî nɛ əbfua wɛ əb luun ɛyyio shii ntaŋle yɛ ɛy chian shii nê shii.

24Christ di nè báà lii nɛ lu ɛ kelik kelanene kɛ baklen ghel, kɛ ko luun kenfeksene nkante kelik, se taŋle ntaŋle. Əb nè lii kɛn naa ɛyyio bene fɛ əb tiyen ɛ Feyine ɛyshiɛ ɛ kelik nə ghɛsen.

25Ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nè sɛɛ lii ɛ kelik kelanene nɛ lu nɛ̀ əmnduŋ mə nyam se taŋle ntaŋle kaŋ ɛymok se nguk; dî nɛ Christ nè báà lii se ɛyyio se yɛ foo ngeŋ ə wen ka ntaŋle ɛ kaŋ ɛ kaŋ ka ghɛ́ ntaŋlee nè nɛɛyen.

26Ke nè bóy se yɛ lu dî fene əb nè kuo ɛ kaŋ ɛ kaŋ kɛɛte se əbliy wɛ Feyine nè bomen mbi. Se lu nɛ əbliye se baksene wɛ mbi mɛy, əb gwiy kaŋ ɛymok, è fo ngeŋ ə wen ka ntaŋle se suu mbeese ghel.

27Ke lu ge wel əbjim lu se kuo kaŋ ɛymok, se ɛybame ten é Feyine sak wen.

28Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka Christ nè foon ngeŋ ə wen kaŋ ɛymok ka ntaŋle se suu mbeese ghel se ɛydio. Əb náà kase gwiy ge kaŋ ɛbaa, nɛ báà se lu se suu mbeese ghel. Əb yî gwiy se boyse nɛ lu ghii dii ghɛ ɛ́ chiyten wen.

Heblu 10

1Ɛysak ə Mosese lu kɛn kenjimnjim əbnəə əbjuŋe wɛ əb bo bɛɛyen se gwiy, nɛ wiy nkante əbnəə wɛ tene. Lu ɛysak nê fɛn nɛ ɛ́ nè taŋle ntaŋlese əbliy nɛ̀ əbliye, ɛ nguk ɛ nguk dî nɛ se nè báà se loote nɛɛy ghel ghɛ gwiyen se Feyine ge ɛ́ yɛ lu ɛlanen.

2Nè bóy se yɛ lu ge ntaŋle shin nɛ̀ lô se suu mbeese ghel ghɛ ɛ́ nè gwiyen se kokse Feyin se əbluuy, fene teteme ə ghene nè bo sake wiy ghene, fene ghene ko nè yalmen se yɛ taŋle ntaŋle sɛ tene.

3Ntaŋlese nê shine sɛy nɛɛy nɛ ghele kuume mbeese ghen nguk nɛ̀ nguk.

4Ke lu dî bek ge əmnduŋ mə nase nɛ̀ mê bvəyse lòó əm jia suu mbeese ghɛy.

5Lu bek kii nê kine kɛ Christ nè loo lu se gwiy ɛ mbi fɛn è suuy se Feyine ge: “Wɛ̀ báà se lu ɛ shii ntaŋlese nɛ̀ ɛyfoo yɛ ɛ́ foon se wɛ̀, wɛ̀ siysemen nɛ lu əbghun wɛ luun wome ka mɛ fo se wɛ̀.

6Wɛ̀ báà se saŋle kum nyam sɛ ɛ́ nyoken ɛ ketatane ntaŋle, saŋle wiy kum ɛyfô yɛ ɛ́ foon bek mbeese.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Mɛ me suuy ge: Mɛ vine Feyine, Mɛ lu kebaaten se nɛɛye kenəə kɛ wɛ kɛŋen, ghɛɛ-ghɛɛ ka ɛ́ nyaken kum mɛ ɛ wɛ ŋwaale.”

8Christ nè kɛɛte suuy ge: Wɛ̀ báà se lu ɛ shii ntaŋlese, nɛ̀ ɛyfô yɛ ɛ́ foon se wɛ̀ kene nyam sɛ ɛ́ nyoken ɛ ketatane ntaŋle gese nɛ̀ ntaŋle sɛ ɛ́ taŋlen mbeese so; chèmè lu ka ɛysak ə Moses nè dinen ge ɛ́ yɛ nɛɛy dì.

9Əb me suuy se Feyine ge: Mɛ gwiymen se nɛɛye kenəə kɛ wɛ̀ kɛŋen. Christ me buuse tenkii ntaŋle sɛ́ mbiye, è lɛm yê kenkumten yɛ luun ngeŋ ə wen.

10Jesus Christ nè kuo ɛ kentam se nɛɛy ge ghɛsen ghel ɛjime yɛ lu ɛlanen kɛn ka Feyine nè kɛŋen. Əb fo ngeŋ ə wen ka ntaŋle kaŋ ɛymok, ke kwɛn dî.

11Se lu nɛ ghɛ́ ntaŋlee teem nɛɛye ɛyfɛl ə ghen kechii nɛ̀ kechii, taŋle ntaŋle ɛymok ɛ kaŋ ɛ kaŋ yɛ lòó ɛy jia suu mbeese.

12Christ nè fo yê wen yɛ ntaŋle nɛ lu ngeŋ wen kaŋ ɛymok ɛy se lu ɛykwɛnen se taŋle mbeese ghel əbliy əbjim. Əb me diom ɛ ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine.

13Əb lu fo, chiye ka Feyine náà lɛm mbanense wen ka əbgokten wɛ əb yɛ tom ɛvəə ɛ ten.

14Lu nɛ̀ ntaŋle nê yin ɛymok yɛ əb looten siyse ghel ghɛ Feyine liɛn lansen ge ghele ghí ka ɛ́ yɛ lu ghaa jas əbliy əbjim.

15Keyioy Kelanene dine əbluuy əbnəə ghan se ghɛsen. Kɛ mbiye lu nɛ əb suuye ge:

16“Bay nè suuy ge: Lɛɛ kelek ke mɛ nɛ̂y laa ghɛse ghene, ɛ əmchii mɛ əm gwiyen: Mɛ náà nɛɛy é ghene loote keele tesak ə tom è gese vii se ghene tekwaate.”

17Əb gese suuy ge: “Mɛ jia bo yî yɛ kuume mbeese ghen nɛ̀ əbjas ə ghene naa se nkan.

18Feyine lɛ̂ysè mbeese ghel, ghaa shii gese yɛ lu se yɛ taŋle ntaŋlese.”

19Ghone-nyii, əmnduŋ mə Jesus nè nɛɛymen, ghɛsen kiile jii yɛ fiɛle fiɛlen è lii se kelik kɛ ke Lanen è Chia.

20Jesus lu nɛ əb sasmen ndəy sɛ se nè keŋten ghɛsen fɛ ɛ́ lii se kelik kelanene, əb sas nɛ əbghune wene, è din jii ɛyfɛɛ yɛ ɛy foon ɛychii.

21Ka ghɛsen se kiin ketuu se ghɛ́ ntaŋlee ketaa ka kii nɛ̂ kine kɛ ke kiynen se ghele Feyine;

22ghɛsen me kokte è baksen se Feyine nɛ̀ tetem te lanene, nɛ ɛ́ loote fo ɛytem se wen è jia se maanen kenəə, bek ka Jesus suunmen tetem ə tɛsen nɛ̀ əmnduŋme wen ka ghɛsene jia bo yɛ fane njio, è gese suu ɛyghun nə yɛ́sen nɛ̀ moo əmlaanen.

23Ghɛsen teem ketaan, è yɛ chiyte kii dii kɛ ghɛsen suuyen ge ghɛsen fó ɛytem se ten. Ghàà ghɛsen yɛ shikle, bek ka ghɛsen keen se əbluuy ge Feyine sɛɛ lɛm ɛykak ə wen, əb lunse.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

24Wel se ghɛsen yɛ mom se yɛ lumse əblee, ka ghɛsen é yɛ ki ɛykoŋ se ghele gese nɛɛye əbnəə əbjuŋe.

25Ke báà se jofe ge ghɛsen yɛ lɛysen se yɛ konen ka ghel ɛlee se nɛɛyen. Naa ndɛ ɛ ghɛsene məm kô yɛ mom se yɛ lumse əblee nduu kɛn ɛ mbiy, bek ka ghɛn ko yɛne ge kechii kɛ Báàba kase gwiyen ɛ ten se baksene.

26Nɛ loo lu ghɛsen liɛ ge é yɛ nɛɛye ndu nɛ̀ əbnəə əbbee, nɛ é ko nè lômen keele əbluuy, fene ntaŋle ɛylee bo bɛɛy wiy yɛ lòó é kase taŋle mbee ə sɛsen so.

27Wele chii ɛ jii nê fɛn fene kenəə bo bɛɛy wiy kɛ əb yɛ chiyte chia kɛn kechii nsak gese nɛ̀ kemboo əbvəs kɛ é yî mak ghel əbbaanese nə Feyine ɛ ten.

28Ghɛn ko ke ge wel jas nchil ə Moses, yɛ lu wɛ ghele teem ɛbaa kene ɛtal è suuy ge ghene lu nɛ é yɛn ge ghɛy kenəə kɛ əb nɛɛyen, fene é yúy wen, bo chame wiy ɛysen.

29Lòò è yɛ lu ge wel yɛ kiye wán ə Feyin lolo, liɛ əmnduŋ mə kelek mɛ əm nè suun wen se mbee so ge lu kefaa lólò, tɛylee keyioy ə Feyin kɛ ke gwiyen nɛ̀ ɛycham ɛysene, é wɛ̀ yɛ ke ge ngɛk yɛ é fo se wene yɛ lu lɛɛy?

30Ghɛsen ko ke wel vi wɛ əb nè suuyen ge: Wel nɛ̀ɛ̀y mbee fene seese mɛ; mɛ nɛ̂y lak ghele mbee; è gese suuy ge: Bay Feyine nɛ̂y sak ghele wen.

31Lu kenəə kebɛɛmene se lii ɛghoo nə Feyin wɛ əb chiin.

32Ghɛn kase kuume ka ke nè luun se mbiy ɛ əbchii wɛ ghɛn nè kiilen ɛyban ə Feyin è beeme. Ghɛn nè lô se yɛne ngɛk ɛ əbnəə naa se ɛydio, dî è ko teem ketaan.

33Nè lóò lu əbliy əblee é yɛ tɛyle ghɛn gese nyable nɛ̀ ghɛn ɛ dɛɛne, è loo lu əbliy əblee ghɛn yɛ baksen ndu nɛ̀ ghel ghɛ é ko nɛɛyen se ghene dî.

34Ghɛn nè lô se koosen ɛysen se ghele nchake, è se saŋle se vəse ge é fii əbfua ə wɛn bek ge ghɛn ke ge ghɛn ki əbfua wɛ əb chian vii nê vine nɛ lu wɛ əb jia yî mɛy.

35Ke me se lu ge ghàà ghɛn bol se ghɛne tetem, bek ka ghɛn kulen tetem é ghɛn kiile əbmakte naa se ɛydio.

36Ke jofe ge ghɛn kul ɛytem ka ghɛne yɛ nɛɛye kenəə kɛ Feyine kɛŋen, è nɛ̂y me kiile kii dii kɛ əb nè kaken.

37Ke lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Moote kɛn lɛ é vi wɛ əb luun se gwiy, gwiy, nɛ əb jia moote se gwiy.

38Ghel ə ghom ghɛ é luun ɛ titiy me se lu se yɛ chii bek ka ghene foon ɛytem se mɛ. Dî nɛ wel se ten kase ben jim se mɛ, é mɛ jia yɛ saŋle kum wen.”

39Ghɛsen dì báà se lu ghel ghɛ kase fiile è lɛy. Ghɛsen lu nɛ é fó ɛytem se Feyine, è kiile ɛyboy.

Heblu 11

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Se fo ɛytem se Feyine lu se yɛ ke se əbluuy ge wɛ̀ nɛ̂y kiile kii dii kɛ wɛ̀ chiyten se kiile, nɛ lu se yɛ ke se əbluuy ge kefaa kɛ wɛ̀ chiyten nɛ wɛ nè bɛɛy ghàà yi yɛne nɛ̂y yɛ lu.

2Nè lu bek ɛytem yɛ ghele ghɛ́ mbiye nè foon se Feyine wɛ Feyine nè benten ghene.

3Lu bek ɛytem yɛ ghɛsen foon se Feyine wɛ ghɛsen keen ge Feyine nè bom mbi kɛn nè giɛ ə wen. Dii ge Feyine nè liɛ əbfua wɛ ɛ́ yɛ́nen wiy, è bom wɛ ɛ́ yɛ́nen so.

4Nè lu bek ɛytem yɛ Abel nè foon se Feyine wɛ əb nè taŋlen ntaŋle nɛ ɛy chia yɛ̂ Kain. Feyine me yɛn ge əb lu wele titiy bek ɛytem yɛ əb nè foon se yi. Ke lu bek ka Feyin se wene ngeŋ nè lô din ge yi lu nɛ yi fii ntaŋle Abel. Se lu bek ɛytem yɛ Abel nè foon se Feyine wɛ əb ko bo suŋnen lan, chèmè lu ka əb nè kuonmen.

5Nè lu bek ɛytem yɛ Enok nè foon se Feyine wɛ Feyine nè koksen wen se ɛyyio nɛ əb báà kuo, ghele jia se ke ghaa əb luun. Ɔwaale ə Feyin dine ge, nɛ Feyine geese kokse wen se ɛyyio lu nɛ əb nè lô nɛɛy Feyine se saŋlee.

6Lòó wel jia nɛɛy é Feyine yɛ saŋle se wen báà buu ge əb fo ɛytem se Feyine. Ke lu dî bek ge naa ndɛ wɛ əb gwiyen se Feyine lu se beeme ge Feyine lu, se gese se beeme ge Feyine foo əbmakte se ghel ghɛ ɛ́ biiten wen nɛ̀ ɛyteme.

7Nè lu bek ɛytem yɛ Noa nè foon se Feyine wɛ əb nè yion ntef yɛ Feyine nè foon se wen kum kenəə kɛ ke nè bɛɛyen se gan. Noa nè lô yionen se Feyine, è bàklè kenək kɛ ghene ɛyshaa ndaa nə wene nè boyen ɛ ten. Əb nè nɛɛy dî ke me din ge ghele ghɛ́ ketuu ntiɛ lu nɛ ɛ́ jas. Feyine me fiisen wen ge wel wɛ əb luun ɛ titiy bek ɛytem yɛ əb nè foon se yi.

8Nè lu bek ɛytem yɛ Ablaham nè foon se Feyine wɛ əb nè yionen se Feyine əbliy wɛ Feyine nè suuyen se wen ge əb ndu se ketum kɛ yi nè kakenmen se fo se wen. Əb loo se nduu dì ke wiy ghaa əb nduun.

9Lu bek ɛytem yɛ əb nè foon se Feyine wɛ əb nè chiin ɛ ketum kɛ Feyine nè kaken wen so ka kengwiy, chii əmtaa. Ayzek ghene Jakob ko nɛy se chii dì bek ka ghene nè chiyten sɛy se kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken ghene so.

10Ablaham nè chii dì, chiyte əbliy wɛ əb nɛ̂y yɛ chii ɛylak yɛ Feyine nè nɛyten è bàklè ɛ ketiɛ kɛ ke yî gok è yɛ lu kɛn luun.

11Nè lu bek ɛytem yɛ Sala nè foon se Feyine wɛ əb nè kiilen kediak se chia nɛ̀ əblɛɛ naa nɛ əb ngɛsenmen è chia keleŋ kɛ nè lòó əb bo bii. Ke nè kooy dì ka əb nè samsen ge vi wɛ əb nè kaken yi, yî lunse ɛykak ə wen.

12Ghele nɛy me gwiy ɛ ketuu ntiɛ nɛ ɛ́ dio ka əmnjes mɛ əm luun ɛ ɛyyio, dio ka kesɛsɛy ɛ əbghooy jio ɛyghuy, nɛ ɛ́ chia əbghun nə wel wɛ əb ko nè se shiin ka kenkuo kefaa.

13Ghel nɛ̂ ghine naa ɛjim nè kuo nɛ ɛytem ə ghene ko bo bɛɛy ka ɛ́ foon se Feyine. Ghene nè bɛɛy ghàà kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken ghene so. Ghene nè teem è yɛn

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

kɛn yɛ́nen naa əbtəm, dî è ko se saŋle suuye ge, lu əbluuy ge ghene lu əbngwiy chia chian ɛ ketuu ntiɛ fɛn.

14Ghel ghɛ ɛ́ suŋnen ɛ jii nɛ̂ ghan dine ge ghene biite nduu nè ɛylak yɛ yɛ́ ghene.

15Ghene nè báà se kuume nɛ lu ketum kɛ ghene nè lòòn ɛ ten, buu dì fene ghene nè lô kɛŋ jii yɛ ɛ́ kase fiile se ghô.

16Ghene nè kiye nduu nɛ lu nɛ̀ ketum kɛ ke chian kii nɛ̂ kine, ketum nɛ lu kɛ́ ɛyyio. Bek kii nɛ̂ kine Feyine jia se ghuumene ge ɛ́ yɛ toŋte yi ge Feyin ə ghen bek ka əb luun nɛ əb siyse ɛylak se ghene.

17Nè lu bek ɛytem yɛ Ablaham nè foon se Feyine wɛ nè luun ɛ əbliy wɛ Feyine nè momen wen ge əb fó Ayzek ka ntaŋle, Ablaham wɛ Feyine nè kaken wen ge ɛykfəə ə wene yî yɛ lu se ɛydio ko se lu se liɛ kenjoŋe wan nə wen ki ge yi taŋle Feyin so.

18Ke lu dî nɛ Feyine nè suuy se Ablaham ge: Wan ə viɛ Ayzek lu wel wɛ əb nɛ̂y bii ɛykfəə yíɛ́ ɛy dio.

19Ablaham nè yɛne ge wel kuo, é Feyine kase lose se ɛykuo, ke me ko se yɛnsene ge Ayzek nè lô kuo, Feyine kase fise wen se Ablaham.

20Nè lu bek ɛytem yɛ Ayzek nè foon se Feyine wɛ əb nè suuyen se ghon ə wene ghɛ Jakob ghene Esau ge ghene náà kiile ɛybose yɛ Feyine nɛ̂y fo.

21Lu bek ɛytem yɛ Jakob nè foon se Feyine wɛ əb nè dənenmen loo lu se kuo, è bose ghon ə Josɛf, bose dì nɛ əb ngvəlen ɛ wene mbàŋ è se kokse Feyin.

22Lu bek ɛytem yɛ Josɛf nè foon se Feyine wɛ əb nè loo lu se kuo, è suuy ge ghele Islaele yî lòò se Ejibt, è gese din jii yɛ ɛ́ yî jɛl nɛ̀ ɛygvən ə wen ɛ ten.

23Lu bek ɛytem yɛ no ə Moses ghene ba ə Moses nè foon se Feyine wɛ ɛ́ nè biin wen, è me lete se njoŋ setal, bo fane wiy ɛysak əbfone Ejibt bek ka ghene nè yɛnen ge wan ten jofe naa se ŋaŋ.

24Se lu bek ɛytem yɛ Moses nè foon se Feyine wɛ nè loo lu nɛ əb kuymen, è tun ge ghàà ɛ́ yɛ toŋte yi ge wán ə wan ə ntoke Ejibt.

25Əb nè lô yɛn ge ke jofe ge yi yɛ yɛne ngɛk ghene ghel ə Feyine chia ka kè lòó yi yɛ yio nɛ lu əbjuŋ ɛ məme mbee se feleeŋese əbliy.

26Əb nè lô yɛn ge ke jofe ge yi yɛ yɛne ngɛk, kiile kenchoksen bek Vi wɛ Feyine nè Yiosen chia ka yi kiile əbghaake wɛ́ Ejibt nɛ̂ vi. Ke nè lu dî bek ka əb nè kiyen nduun ɛ mbiy se kiile əbmakte wɛ Feyine nɛ̂y fo se wen.

27Ko se lu bek ɛytem yɛ Moses nè foon se Feyine wɛ əb nè lòòn se Ejibt, bo fane wiy ge əbfone sɛ lóó yafse ɛytem, è jɛl lɛɛy nɛ̀ yi-a? Əb nè lô kul ɛytem è se nduu kɛn ɛ mbiy dî-a ka əb yɛne Feyin, nɛ wel nè bɛɛy ghàà yɛn.

28Nè lu bek ɛytem yɛ əb nè foon se Feyine wɛ əb nè yiyten ɛyyiɛ Kechii Ɛyboyse è làm ghele Islaele yiose əmnduŋ se ɛychio ndaa ka Nchiy-ndaa Nyuy-wel nə Feyin yɛ ɛy nè jɛ́len yúyten ghon ɛluumene ghɛ́ mbiye nɛ̂y loo gwiy è jia yuyte ghɛ ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

29Nè lu bek ɛytem yɛ ghele Islael nè foon se Feyine wɛ Jio-ɛyghuy Ɛybaŋen nè tenen ghene diaŋ ɛ ntiɛ, ghele Ejibt nɛ̂y se mome se diaŋ ɛy me kase chite ghene, ghene kuoke.

30Ko se lu bek ɛytem yɛ ghele Islaele nè foon se Feyine wɛ ghene nè kaalen ntɛke Jeliko se əbchii saamba, kengɛy kɛ ɛ́ nè bomen è kaale ntɛke ten so me kɛ̀sèn.

31Nè lu bek ɛytem yɛ Lahab wɛ nè luun kejɛl nè foon se Feyine wɛ əb nè báà kuo ghene ghel ghɛ ɛ́ nè báà se yionen se Feyine. Ke lu dî bek ka əb nè fiisen ɛ jii ɛyjuŋ gwɛ̀y sɛ ɛ́ nè tumen ɛ Islael ge se gwiy è loote kaake ntɛke ghen.

32Lòó mɛ bo suuy gee ghɛ? Mɛ báà se ki əbliy wɛ yɛ fiɛl əbnəə wɛ kum Gideon, nɛ̀ Balak, nɛ̀ Samson, nɛ̀ Jefta, nɛ̀ David, nɛ̀ Samuel gese nɛ̀ ghele ntum nə Feyine.

33Ghene ɛlee nè noo əbtum yiɛ bek ɛytem yɛ ghene nè foon se Feyine, nɛ ɛlee toose kenəə kɛ titiye, kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken, nɛ ɛlee chite ɛychio bvələkse,

34nɛ ɛlee limse əbvəs wɛ əb nè baalen naa se ŋaŋ, ɛlee boy se ɛghoo nə ghel ghɛ ɛ́ nè kɛŋen se yuye ghene nɛ̀ əmfiakme. Ghene nè lu ghel ɛbole, Feyine nɛɛy ghene se ki kediak kɛ noo è yiɛ ɛyghoŋ so. Ghene nè lòò è sɛɛ se ghel ɛyghoŋ ɛtaa ghɛ yɛ fɛɛse ghel ɛyghoŋe ghɛ́ əbtume fɛ́ɛ́sen.

35Se lu bek ɛytem yɛ əbkiye nè foon se Feyine wɛ ghel ə ghene ghɛ ɛ́ nè kuonmen nè kase loole se ɛykuo. Ghele ɛlee nè lóó ɛ́ tɛn se fəy se nchak, ɛ́ nəkse ghene, ghene kuote ka ghene nɛ̂y loole è yɛ ki ɛychii yɛ ɛy chian yɛ leenene.

36Ɛ́ nè buu ɛlee tɛle, kule ɛlee vii se nchak.

37Ɛ́ nè yuyte ghene ɛlee nɛ̀ ɛtiye, bayte ɛlee gianene əbwaŋ əbbua, yuyte ɛlee nɛ̀ əmfiakme. Ghene nè kule chia nɛ̀ guose bvəyse, kuo ketan nɛ ɛ́ nəkse ghene gese foo ngɛk se ghene.

38Mbi yin nè báà se lu kelik kejuŋe se ghene! Ghene nè jɛle jiŋe nɛ lu əbkwak, nɛ̀ se kfənse, chii ɛ mbvəkse nɛ̀ se əbbuk ɛ ntiɛ.

39Ghel nɛ̂ ghin nè lô fəy è kok ka ghel ghɛ ɛ́ looten fo ɛytem se Feyine. Dî è jia chèmè kiile kii dii kɛ Feyine nè kaken se ghene.

40Ke nè lu dî bek ka Feyine nè yɛnen ge yi siyse kenəə se ghɛsen kɛ ke jofen chian, ka ghene nɛ̂y chinten ghɛsen é Feyine me loote siyse ghene.

Heblu 12

1Ka feliɛ wel fine kaalemen ghɛsen è tas ɛ jii nɛ̂ ghan, è se dine əbnəə wɛ Feyine nɛ̀ɛ̀yen, ghɛsen maay əbnəə wɛ əb jefsen ghɛsen, è gese maay mbee sɛ se yâŋsèn tâŋlèn ghɛsen, è kul ɛytem è yɛ nyiŋe kenyiŋen kɛ ghɛsen kiin se nyiŋ.

2Ɛ́ loo nyiŋ, ɛ́ lɛm ɛshiɛ nɛ lu ɛ Jesus əbghun wɛ əb nè nɛɛyen ghɛsen fó ɛytem se Feyine, è gese se nɛɛye ge ghɛsen yɛ loote ki ɛytem se Feyine se chin se kenləysen. Əb nè lô yɛn ngɛk è chiɛy kenghuumen, è kuo ɛ kentam. Əb nè nɛɛy dî bek njuŋ yɛ əb

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

nè chiyten se kiile, se lu ɛ leenen nɛ əb diommen ɛ ɛybee əbkoy əbtaa ɛ kelik əbfon nə Feyine.

3Ghɛn yɛ kuume jii yɛ əb nè yɛnen ngɛk ɛ ten ɛ ɛghoo nə ghele mbee fɛ ghɛn baa bol nɛ tetem ə tɛne kuo.

4Ghɛne bɛɛy ghàà luŋ ɛ məme əbnəə əbbee wɛ ɛ́ nɛɛyen se ghɛn è chem ɛ keleŋ kɛ ɛ́ yúy ghɛn yúyén.

5Ghɛn chèmè lɛysenmen giɛse ntef sɛ Feyine foon se ghɛn ka ghon ə wen-a? Əb suuy ge: “Wan ə wom, yɛɛ ke se liɛ ɛytiyse yɛ Bay Feyine tiysen wɛ̀ ge kenəə kebole əb loo wamnen wɛ̀, ghàà wɛ̀ yɛ koosene nken.

6Bek ka Baye tiysen nɛ lu ghel ghɛ əb koŋen, wefte wel ɛjim wɛ əb liɛn ge lu wan ə vi.”

7Ghɛne loo yɛne ngɛk, ghɛn yɛ kul ɛytem, ke ge lu ɛytiyse ka Feyine tiysen ghɛn ka ghon ə wen. Wan lɛ lu wɛ lòó ba ə ten jia tiyse-a?

8Loo lu Feyine jia yɛ tiyse ghɛn ka əb tiysen ghon ə wen ɛjim, fene ghɛn lu ghon ghɛ ghàà bay, nɛ wiy nkante ghon nə wen.

9Ghɛn keele sɛy ge ghɛsen ki ɛbaa ə ghɛsen ɛ ketuu ntiɛ fɛn ghɛ ɛ́ lóó ɛ́ yɛ tiyse ghɛsen, nɛ̀ ghɛsen ngvəmle ghene se kii nɛ̂ kii. Ke me se lu kejuŋ ge ghɛsen yɛ loote yionen se Ba ə wɛsen ɛyyio è yɛ ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

10Ɛbaa ə ghɛsene nè lóó ɛ́ yɛ tiyse ghɛsen se keleŋ əbliy ɛ jii yɛ ɛy nè jofen ghene, dî nɛ Feyine lóó əb yɛ tiyse ghɛsen ɛ jii yɛ əbnəə jof se ghɛsen ɛ ten ka ghɛsene yɛ lu ghel ɛlanene ka wen.

11Ɛ́ lóò tiyse wel əb yɛ yɛn di-a ka lu kenəə nɛ ke gwiye kɛn se nɛɛy ge əb yɛ yio ɛylum. Loo lu se ɛybame ten ghel ghɛ ɛ́ kooyen kenəə kɛ ke tiyse ghene ɛ məme ngɛkse nɛ̂ ghan me yɛ chii əmnyiaŋ bek ka ghene nɛɛyen kenəə kɛ ke luun ɛ titiy.

12Ke me se lu ge ghɛn ghaa beeme ge ɛykoy yɛne boole, ghɛn softe nkfəyse, fɛ́ ɛləy ə ghɛne bo yɛ chiŋ.

13Ghɛn yɛ jɛle ndu ɛ jii yɛ ɛy luun ɛ titiy, ka ghel ghɛ ngɛsen ɛ jia ləm ləmen, dî è bonen bonen.

14Ghɛn yɛ mom ketaan se yɛ chii ghɛne ghele nɛ̀ əmnyiaŋe, è gese yɛ mom se yɛ chii ɛychii ɛylanene bek ge lòó wel jia náà yɛn Feyin buu ge əb chii ɛ jii nɛ̂ ghan.

15Ghɛn yɛ toknen fɛ wel se ghɛn soy se kiile ɛycham ɛysen nə Feyine, è yɛ toknen fɛ wel se ghɛn fəy nə kenəə kɛ ke yɛ luyse tetem ə ghel, foo ngɛk gese bese tetem ə ghel se ɛydio;

16è yɛ toknen fɛ wel se ghɛn yɛ chii ɛychii kenjaŋ, toknene fɛ wel se ghɛn yɛ kiye kenəə ə Feyin se nchɛk ka Esau wɛ əb nè feenen əmngɛse wen se wan-no ə wen se əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb nè yiɛn kɛn kaŋ ɛymok.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ghɛn ko ke ka Esau nè kasen è se luŋe ge ba ə wen bose wen, bay maa wen bek ka jii nè bo bɛɛyen wiy yɛ lòó əb kubsen kenəə kɛ ke kè kooyenmen, chèmè lu ka əb nè kɛŋen dî səkse əmshiɛ.

18Ghɛne báà gwiy se baksene kfən ɛ ketuu ntiɛ fɛn ka ghele Islaele nè gwiyen è baksen kfən Sinai yɛ ɛy nè fuon nɛ keleeme əbvəse loole ɛ ten ketaan, ghaa kebɛye loo ke yɛ fin ge bik nɛ̀ nfəme dəkse əblik,

19nɛ ɛyshoŋe suŋnene, nɛ giɛ ə Feyin gwiye. Ghele Islael nè yio giɛ ten è se fane, lone ge ghàà əb gese suŋnen se ghene.

20Ghene nè fane, bek ka Feyine nè suuy ge: Chèmè kum nyam əbkwak kfən yin fene ɛ́ lu se təmle nɛ̀ ɛtiye se yuy.

21Əbnəə wɛ ghene nè yɛnen fo nè bɛ́ɛ́me naa se ŋaŋ wɛ Moses nè suuyen ge: Mɛ fane gese chiŋe.

22Se lu nɛ ghɛne gwiy nɛ lu ɛ kfən Zion, ntɛk yɛ yɛ̂ Feyin fɛ fe chiin, Jolesalem wɛ̂ ɛyyio nɛ nchiyse-ndaa nə Feyine chinten fo ɛ nkamse ɛ nkamse è se saŋlee.

23Ghɛn gwiymen ɛ kelik kɛ ghon ə Feyine ghɛ́ mbiye chinten ɛ ten. Lu ghene ghɛ ɛ́ nyakenmen teghel ə ghen ɛ ɛyyio. Ghɛn gwiymen se Feyin wɛ əb saken ghel ɛjim, è gese gwiy se ghel ɛjuŋe ghɛ ɛ́ nè lootenmen nɛɛy ɛ́ se lu titiy.

24Ghɛn gwiymen se Jesus wɛ əb tiyen ɛ nsan nə Feyine ghene ghele se siyse nkakma ɛyfɛɛ, gese gwiy se əmnduŋ mə wen mɛ əb nè misen ka ghene yɛ lu ɛlanen. Əmnduŋ nɛ̂ mine dine əbnəə wɛ əb chian wɛ mɛ́ Abel nè dinen.

25Ghɛn yɛ ke fɛ wel tɛn se yio kenəə kɛ Jesuse suuyen se wen. Ghel Islael ghɛ ɛ́ nè tɛnen se yio kenəə se Moses wɛ Feyine nè lɛmen ɛ ketuu ntiɛ ge əb yɛ tefe ghene nè báà se ki jii se nyiŋ. Ghɛn lɛ kwaate ge ghɛsen tɛn se yio vi wɛ əb tefen ghɛsen ɛ ɛyyio, é ghɛsen nɛ̂y yɛ ki jii yɛ boy se ngɛkse-a?

26Nè lu ka Feyine nè suŋnene ɛ kfən Sinai nɛ ketuu ntiɛ shikene, se lu ɛ leenen nɛ əb kakmen ge: “Mɛ lu se kase se shik nɛ wiy kɛn ketuu ntiɛ, mɛ lu se shik sɛy ɛyyio.”

27Giɛ sɛ ge: “Kase shik” shine dine ge ɛ́ yɛ shikse əbfua, me chakse əblee ɛ məme əbfua wɛ ɛ́ nè bomen nɛ̂ vi chaksen, ka wɛ lòó əb jia shiken me gok.

28Ke me se lu ge ghɛsen yɛ chɛkle bek ka ghɛsen kooyen ɛylak yɛ lòó ɛy jia shiken, gese foo ɛykokse se Feyin nɛ̀ ɛyngvəmle, nɛ̀ ɛyfane, ɛykokse yɛ lòó Feyine fiisen,

29bek ka Feyin ə Fɛsene luun kɛn naa ka əbvəs wɛ əb kfəlen əbfua mɛyse kɛn mɛysen.

Heblu 13

1Ghɛn yɛ koŋe ngeŋ ə sɛn ka ghone-nyii nduu kɛn ɛ mbiy.

2Ghàà ghɛn lɛysen se yɛ fiisene ghel ɛyghan ɛ ghɛne ndaase bek ge ghel ɛlee nè fiisemen nchiyse-ndaa nə Feyine ke wiy ge lu ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Ghɛn yɛ kuume ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ nchak dî-a ka lu ghɛne ghene fo, gese kuume ghii dii ghɛ ɛ́ nəksen di-a ka ɛ́ nəkse nɛ lu ghɛne ghene.

4Ghɛn lu se yɛ ngvəmle kenəə kɛ kum əbvii ghene lum, é əbvii ghene lum yɛ́ lɛm əbkun ə ghen əb laanen dii ge ghene yɛ ke kɛn nɛ lu ngeŋse ghen, bek ge Feyine náà sak ghel ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ gese nè əbvii kene əbluumen wɛ əb jɛ́len.

5Ghàà ghɛn fo tetem ə tɛn nɛ lu se əbkaa. Wel əbjim yɛ lu kekulen nè kefaa kɛ əb kiin bek ge Feyine nè suuymen ge: “Mɛ jia yî maay ghɛn, mɛ jia yî vəse ghɛn,

6é ghɛsen me fiɛlé fiɛ́lén se suuy ge: Bay Feyin lu ngiamte ə yom nɛ lòó mɛ jia fan kefaa lòó wele-mesoŋ nɛɛy ghɛ san?”

7Ghɛn yɛ kuume ghele mbiy nə ghɛn, ghii dii ghɛ ɛ́ nè kɛɛten è fekte kenəə ə Feyin se ghɛn. Ghɛn yɛ kuume jii yɛ ghene nè fɛlen ɛ ten è kuo, è yɛ jumte jii yɛ ghene nè foon ɛytem ɛ ten se Feyine.

8Jesus Christ lu lan ghɛɛ-ghɛɛ kɛn ka əb nè luun se mbiy, nè lu kɛn ka əb yî yɛ lu.

9Ghàà ghɛn beeme nɛ tenkii teyiɛke tɛ te luun ndun nɛɛy é ghɛn jas jii. Ke lu kejuŋ ge tetem ə tɛne yɛ taa bek ka Feyine chamen ɛysen ə yɛn, nè wiy bek ka ghɛne lɛmen nchil sɛ kum əbfua-əbyíɛ́ne. Nchil nê shine giamten wiy ghel ghɛ ɛ́ lɛmen seghene.

10Ghɛsen ki kɛ́sen kɛ ketatane ntaŋle kɛ ghɛ́ ntaŋlee ghɛ́ fɛ́len ɛ əbtaa-ɛykokse báà se ki əbtaawe se yiɛ kefaa fo.

11Ke lu dî bek ka ketuu se ghɛ́ ntaŋlee nê kine liɛn əmnduŋ mə nyamse, əb lii so se Kelik kɛ ke Lanene è Chia, se taŋle mbeese ghel so, è liɛ nyame sɛ tene, əb fəy è ndu è nyok nɛ lu əbkwak.

12Di ghɛy kɛn ka ɛ́ ko nè fəyen nè Jesus, əb ndu è kuo nɛ lu əbkwak ka əb lanse ghel nè əmnduŋ mə wen.

13Ghɛsen me fəy è ndu è baksen wen ɛ əbkwak, è kiile sɛ́y kenchoksen kɛ əb nè kiilen.

14Ghɛsen dì báà se ki ɛylak yɛ ghɛsene nɛ̂y gok ɛ ten ɛ ketuu ntiɛ fɛn. Ghɛsen biite nduu nè ɛylak yɛ ɛy bo bɛɛyen se gwiy.

15Ghɛsen me yɛ foo ɛykokse se Feyine yɛ luun yɛ́sen yɛ ntaŋle yɛ Jesuse nduun so se Feyine. Ghɛsen foo ntaŋle yɛsen nè lu giɛ ə sɛsen ɛ əbliy wɛ ghɛsen toŋten wen ge Báàba.

16Ghàà ghɛn lɛysen se yɛ nɛɛy njuŋ, nɛ wel giamten əblee nɛ əbfua wɛ əb kiin. Ghɛne lóò nɛɛy əbnəə vin, yɛ lu tenkii ntaŋle sɛ Feyine saŋlen se ten.

17Ghɛn yɛ yionen se ghele mbiy nə ghɛne, nɛɛye kenəə kɛ ghene suuyen. Ghene lu ghel ghɛ ɛ́ kiynen se ghɛn əbliy əbjim, nɛ ghene náà taŋle əbchio ghen ɛ Feyine ɛyshiɛ. Ghɛn yɛ yionen se ghene ka ghene yɛ nɛɛy ɛyfɛl ə ghen nè ɛysaŋlee, yio wiy nɛ lu ɛyyaf, bek ka ghene lòò è yɛ yio ɛyyaf é kii nê kine jia giamten ghɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

18Ghɛn yɛ jem se ghɛs. Ghɛs ke se əbluuy ge ghɛs ki ɛytem ɛylaanene bek ka ghɛse koŋen se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy əbliy əbjim.

19Mɛ lone ghɛn ge ghɛn yɛ jem ketaan ge Feyine ko tinse mɛ é mɛ kase yaŋse gwiy è yɛn ghɛn.

20-21Feyin wɛ əb nɛɛyen ge ghele yɛ lu nyiaŋ, ko fo əbfua əbjuŋe əbjim wɛ ghɛne shiin se yɛ fɛl əbnəə wɛ əb koŋen. Lu wen wɛ əb nè losen Báàba ə wɛsen Jesus se ɛykuo; Jesus nɛ̂ vin lu nchiy bvəyse ɛytaa bek kelek kɛ əb nè bɛyten nɛ̀ əmnduŋ mə wen kɛ ke jia yî mɛy. Feyine ko fɛl əbnəə nɛ̂ vin əbjim wɛ əb koŋen ɛ məm nə ghɛsen ɛ əbtaawe nə Jesus Christ. Ɛykokse nduu se Jesus əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy. Amen.

22Ghone-nyii, mɛ lone ghɛn ge ghɛn ko liɛ giɛse ntef shin sɛ mɛ foon se ghɛn bek ka mɛ nyakten kɛn lɛ ketəm ketəm.

23Mɛ kɛŋe ge ghɛn keele ge ɛ́ nè lômen fəyse wán-no wɛsen Timoti se nchak, nɛ loo lu əb yaŋse gwiy è baksen mɛ é ghɛse wen gwiy è yɛn ghɛn.

24Ghɛn chakte ghele mbiy nə ghɛn ɛjim gese nɛ̀ ghele Feyin ɛjim. Ghone-nyii ghɛ Itali tinse ɛychakte se ghɛn.

25Feyine ko yɛ cham ɛysen ə yɛn ghel ɛjim. Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Jɛms

Jɛms 1

1Lu mɛ Jɛms, nɛ mɛ fɛle se Feyine ghene Báàba Jesus Christ. Mɛ nyake ŋwaale yin se ghel ə Feyin ɛjim ghɛ ɛ́ saanken mbi ɛyjim. Mɛ chakte ghɛn.

2Ghone-nyii, ngɛkse loo gwiy se ghɛn, chémè yɛ lu ɛynkii ngɛk se kɛ, ghɛn liɛ ge lu əbliy wɛ ghɛne yɛ saŋle saŋlen.

3Lòó ghɛn liɛ dì bek ge ghɛn ke ge, ghɛne loo chia ɛ məme ngɛkse ten, nɛ ghɛne loote vii ɛytem se Feyine əbghun, ghɛn mɛyse teem ketaan.

4Ghɛn lu se me se yɛ tiy ketaan, nduu kɛn ɛ mbiy, ka ghɛne yɛ loote lu kekwɛnten ka ghel ə Feyin, bo ghaa wiy kefaa ɛ ghɛne nchiine.

5Ke gan ge wel yɛ lu ɛ ghene məm wɛ əb ghaan jii yɛ lòó əb yɛ feesen ɛ ten əb bif se Feyine, é əb din se wen. Lu wen wɛ əb kiin keghoo keyii, foo se ghel ɛjime nɛ̀ ɛyteme, bɛɛse wiy kefaa, koosen wiy nken.

6Dî nɛ əb loo bif, əb yɛ lu se fo ɛytem ə wen se Feyine, ke fɛ əb yɛ maanen kenəə naa se nkan, bek ge wel wɛ əb maanen lu ka jio əbliy wɛ əbfiɛfe shiken nɛ̀ moome loole nduu kɛn ghaa əbfiɛfe nduun.

7Wel nɛ̂ vi loo lu, ghàà əb yɛ kwaate ge lòó Feyine fó kefaa se yi naa se nkan.

8Lòó Feyine jia fo kefaa se wen bek ge əb ki tetem tebaa, tantan ɛ əbnəə əbjim.

9Wan-nyii wɛ əb tanen lu se yɛ saŋle ge Feyine losemen wen,

10nɛ wan-nyii wɛ əb kiin lu se yɛ saŋle ge Feyine səksemen wen, bek ge əb ke ge wel wɛ əb kiin náà mɛy kɛn ka əbgii busen è loo moote əbmbvəse tene me yoble.

11Chuye loo ban, ɛy yɛ lum, nyoke əbgii nɛ əbmbvəse tene yalene, áb yalen ɛyjofe tene me lɛy. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka wel wɛ əb kiin nɛ̂y kuo ɛ wene jii ɛykɛŋ.

12Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb teem ketaan ɛ əbliye ngɛkse, bek ge wele lóò chia ɛ məme ngɛkse nɛ əb lóóte vii ɛytem se Feyine əbghun, é Feyine nɛ̂y fo əbmakte se wen, nɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Kii nɛ̂ kine lu əbmakte wɛ Feyine kakenmen se ghel ghɛ ɛ́ koŋen wen.

13Ɛymomse gwiy se wel, ghàà əb suuy ge: Momse Feyin mɛ, bek ge lòó kefaa jia bɛyse Feyin ge əb nɛɛy mbee, nɛ lòó Feyin se wene ngeŋ jia momse wel.

14Sɛ́y bo lu tekwaate tebee tɛ te luun ɛ wel ɛytem tɛ te lóòn te liɛte wel, è lobte əb lii se mbee.

15Tekwaate tine taate, me fəy mbee, əb nɛɛy mbee se ŋaŋ, əb me kuo kejim.

16Ghone-nyii, ghàà ghɛn yɛ lɛɛse ngeŋ ə sɛn.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

17Əbfua əbjuŋe əbjim wɛ luun nkante əbfua lu nɛ əb lòò se Feyine wɛ əb nè bomen chuy, nè njoŋ gese nè əmjesme. Feyin se wen ə ngeŋ sɛɛ jia kubsen, nɛɛye wiy ge əblike yɛ fin.

18Nè koŋ wen se bome ghɛsen nè giɛ əbluuy nə wen ge ghɛsen yɛ lu mbiy se əbfua wɛ əb nè bomen naa əbjim.

19Yɛn-a, ghone-nyii, wel əbjim yɛ loote ki shii se yiote kenəə, è jia yɛ loote ki shii se suuye kenəə, è jia yɛ ki shii se yɛ yafse ɛytem.

20Bek ge wele loo yafse ɛytem, ghàà əb yɛ nɛɛye kenəə kɛ Feyine kɛŋen.

21Ke me se lu ge ghɛn maay jii sebee, nè nchiine ɛybee, è fiisen nè ɛyvəme giɛ ə wen yɛ əb yiɛtemen ɛ ghɛne tetem. Lu keghene kɛ lòó ke boyse ghɛn.

22Ghàà ghɛn yɛ yiote kɛn kenəə ə Feyin yioten. Ghɛn yɛ yiote, nɛɛye ka ke kɛŋen, buu dî fene ghɛne lɛɛse ngeŋ ə sɛn.

23Wele yióté kɛn kenəə ə Feyin yioten, nɛɛye wiy ka ke kɛŋen, fene əb lu ka wel wɛ əb kiyen ɛykeke ə wen ɛ kenkiy è yɛn ka ɛy luun,

24è lòò se fo ɛ leghɛ, əb me lɛysen ka ɛy keken.

25Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb tuŋen ɛshiɛ se sakghɛ əbjuŋ wɛ əb nɛɛyen ge wel yɛ lu keyayten ɛ kenəə ə Feyin, nɛɛye ka Feyine kɛŋen, yio wiy kɛn yion, me lɛysene lu nɛ Feyine náà bose wen ɛ əbnəə wɛ əb nɛɛyen əbjim.

26Wel lòò è yɛ kwaate ge yi ki nchiine ə wel wɛ əb beemen se Feyine dî suŋnen se nchɛk fene əb lɛɛse ngeŋ ə wen nɛ kenəə kejim kɛ əb nɛɛyen lɛye se lólò.

27Nchiine yɛ Feyin wɛ Ba ə wɛsen koŋen lu se yɛ laane naa kejuŋ. Wel wɛ əb kiin nchiine yine sɛɛ toknen nè ghone nkfə, nè əbkiye nkfə ghɛ ɛ́ yɛnen ngɛk, gese tɛɛke ngeŋ ə wen fɛ əbnəə wɛ́ ketuu ntiɛ fɛne bese wen.

Jɛms 2

1Ghone-nyii, ghɛn ka ghel ghɛ ɛ́ viin ɛytem se Báàba Jesus Christ əbghun wɛ əb ngaŋten chia, bɛɛy wiy se yɛ dine əmndun-ndun.

2Lɛ loo lu ɛ ghɛn ɛydiom ghele yɛ lii gwiy ɛbaa, nɛ əblee mak ndəyse əbkaa əbtaa, è vii nchakse nɛ ɛ́ tio nè ɛytiane, nɛ əblee lu wele ketan nɛ əb mak əbfua nɛ əb keke se nchɛk,

3ɛshiɛ ghɛne loote ndu kɛn ɛ wel əbghaken vi əbghun. Ghɛne me suuy se wen ge: Gwiye è diom jii fɛne Babɛy, è suuy se wele ketan vi nɛ lu ge: Teem fɛy, buu dì wè gwiy è sɛsen fɛn.

4Lɛ loo lu ghɛne nɛɛy dì fene ghɛne báà din əmndun-ndun, è se kiye ghel nè tekwaate tebee-a?

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

5Ge mbaa ghone-nyii, Feyine lɛ báà chok ghele ketan ɛ mbi fɛn è loote nɛɛy ghene vii tetem ə ghen se wen əbghun, se lu ghene ghɛ ɛ́ kiin kelik ɛ məme ɛysak nə wen yɛ əb nè kaken ghel ɛjim ghɛ ɛ́ koŋen wen so-a?

6Ghɛne choksen ghɛ́ ketane choksen dî nɛ lu ghɛ́ əmkaa ghɛ ɛ́ nəksen ghɛn, liɛ nduu so se ndaa nsak.

7Lɛ báà se lu ghɛ́ əmkaa nê ghin ghɛ ɛ́ suuyen əbnəə əbbee kum ɛyghel ə Báàba yɛ ɛ́ nè foon se ghɛn-a?

8Kè loo lu ghɛne yɛ loote lɛme nchil ɛytaa yɛ əbfone kɛŋen ge ghɛsen yɛ lɛm, yɛ ɛy luun ɛ ŋwaale-Feyin ge: Wè lu se yɛ koŋe naa ndɛ kɛn ka wè koŋen ngeŋ ə yiɛ, fene ghɛne nɛɛye kenəə kɛ́ titiye.

9Dî nɛ ghɛn lòò è yɛ dine əmndun-ndun, fene ghɛne nɛɛye mbee, nɛ ke lu kelaanen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ge ghɛne báà lɛm nchil ə wen.

10Wele lɛme nchilse Feyin sejim è kol ɛymok fene əb jasmen sejim.

11Ke lu dî bek ge Feyin wɛ əb nè suuyen ge: Ghàà wel yɛ liɛ wiy ə wel, ko gese lu wen wɛ əb nè suuyen ge: Ghàà wel yuy wel. Wel loo lu è jia yɛ liɛ wiy ə wel, dî è yuy wel, fene əb lu nɛ əb jas nchil.

12Ke me se lu ge ghɛn yɛ suŋnen gese nɛɛye əbnəə ka ghel ghɛ Feyine náà sak ghene nè nchil yɛ ɛy nɛɛyen ge wel yɛ lu keyayten ɛ kenəə ə Feyin.

13Ke lu ge, Feyine náà loo tenene nsak ə ghel, è jia yɛ koosen ɛysen se wel wɛ əb nè báà se koosen ɛysen se ghel ɛlee. Dî nɛ wel wɛ əb lóó əb yɛ koosen ɛysen se ghele lu nɛ lòó əb jia fɛy nsak.

14Ghone-nyii, wel lɛ suuye ge yi fomen ɛytem se Feyin, dî nɛ kenɛɛy ə wen dine wiy fene sɛke ten lu ghɛ se wen? Lɛ lòó Feyine boyse wen ge yi ka əb foon ɛytem se yi ɛ jii nê ghan-a?

15Lɛ loo lu wan-nyii əbluumen, kene əbkiy, gwiy se wel se ghɛn ge yi ki wiy ndəyse se yɛ mak ghene əbfua-əbyíɛ́ne wɛ yiɛ se kechii,

16wè tinse wen kɛn tinsen ge: Jɛle kejuŋ, è ndu, è yɛ lumte gese yiɛ kejuŋ, nè wè báà fo əbfua vi wɛ əb shiin se toke kechak əbghun so fene sɛke ten lu ghɛ?

17Di lɛ ka wel lòò è yɛ suuy ge yi fo ɛytem se Feyine, nè kenɛɛy ə wen dine wiy fene ɛyteme tene lu ɛykuon.

18Tame wel suuy ge: Kɛ wel əblee lu ge yi fo ɛytem nɛ lu se Feyine, nɛ kɛ́ wel əblee lu ge yi nɛɛye ka Feyine kɛŋen. Mɛ me fise kome se wel nê vi ge: Dine se mɛ ka lòó é wè fó ɛytem se Feyine ghàà kenɛɛy kɛ Feyine kɛŋen, é mɛ din se wè nè kenɛɛy ə kome ge mɛ lu nɛ mɛ fó ɛytem se Feyine.

19Wel beeme ge Feyine lu kɛn femok, é kii nê kine yɛ lu kejuŋ. Dî nɛ wè lu se yɛ ke ge chèmè lu ɛyfim fene ɛy beeme sɛy dì, naa gese fane, chiŋe.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Mɛ din se kengoo tene ge wel fo ɛytem se Feyine nɛ kenɛɛy ə wen dine wiy fene lu kenəə lólò.

21Feyine lɛ nè báà bensen Ba ə wɛsen Ablaham ge əb lu əbkwɛnten se yi nɛ lu bek kenəə kɛ əb nè nɛɛyen-a? Əb nè nyiŋsen Ayzek wɛ wán ə wen se ketatane ntaŋle ge yi fo ɛyfô so se Feyine.

22Ghɛn yɛn yi ka Ablaham nè foon ɛytem ə wen se Feyine è se nɛɛye ka Feyine kɛŋe. Kii nê kine me nɛɛy ge ɛytem yɛ əb foon se Feyine yɛ lu loote kenəə.

23Ghɛy kenəə kɛ ŋwaale-Feyin suuyen ge: Ablaham fo ɛytem ə wen se Feyine, Feyine me liɛ ge əb lu wel wɛ əb kwɛnten se yi, é me se toŋte wen ge sun ə Feyin.

24Ghɛn lòó é yɛn ge Feyine sɛɛ bénséne wel ge əb kwɛnten se yi bek kenɛɛy ə wen, nɛ wiy kɛn ge əb fo ɛytem se yi mɛy mɛy.

25Ko lu sɛy ka kenəə Lahab wɛ nè luun kejɛl nè luun. Kenəə kɛ ke nè nɛ̀ɛ̀yèn Feyin bensen wen ge wel əbkwɛnten lu kɛ əb nè nɛɛyen. Əb nè fiisen ghel ɛyshiɛ ghé Islaele è din jii ɛychin ghene nyiŋ ɛ ten.

26Ke me se lu ge, ka əbghun wɛ əb báà se ki keyioy luun kefaa kekuone, lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka kenəə kɛ wel yɛ suuy ge yi fo ɛytem se Feyine, nɛ kenɛɛy ə wen dine wiy luun kenkuo kenəə.

Jɛms 3

1Ghone-nyii, ghɛn yɛ ke fɛ ndio ghel ɛ ghɛne məm yɛ kɛŋ se yɛ lu ndintese. Mɛ suuy lɛ bek ge Feyine náà sak ghɛs ghɛ ndintese se ghɛs əbnəə ketaan è chia ka əb náà sak wɛ ghel ɛlee.

2Ghɛsen ɛjime nɛɛye əbjas se ɛydio dî nɛ wel jia yɛ nɛɛye kejas ɛ wen ə kesuŋnen, fene əb loote lu wele wê titiy ɛ wen ə nchiine, nɛ lòó əb ghal ngeŋ ə wen ɛyjim sɛy.

3Ghɛsen lóó é vii nchak ɛ nyam fenkok əbchio ge ɛy yɛ yionen se ghɛsen, é vii dì, é me yɛ bense nyam ten nduu so ghaa é kɛŋen.

4Ghɛn liɛ sɛy nfek se kenək kɛ ke jɛ́len ɛ jio ɛyghuy, chèmè lu ka ke ghaken naa se ŋaŋ, nɛ əbfiɛf wɛ əb nɛɛyen nɛ ke jɛle taa se ŋaŋ, lu nɛ wel wɛ əb gufen bense nè fe mbàŋe nɛ fe layte ge, nɛ ke me nduu ghaa əb kɛŋen.

5Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka keleeme luun kelik əbghun layte kɛn lɛ, nɛ lòó ke yɛ yio əbghun ge yi nɛɛye əbnəə əbtaa. Kekoo chèmè loo ghak lɛɛy, fesɛsɛy əbvəse ko nyok.

6Keleeme lu ka əbvəs nê vi. Lu kelik ə əbghun kɛ əbnəə əbbee naa əbjim əbjim ɛ mbi fɛn chinten è se lu ɛ ten, ke bese wel naa kejim kejim, nɛɛye nɛ ɛychii wel ɛyjime lu ka é nyok ɛ əbvəs. Nɛ əbvəs nê vi lòò ɛ kechəm əbvəs wɛ əb jia yî mɛy.

7Chèmè lu naa ɛynkii nyam ɛykɛ, kene fenən, kene yio, kene səə fene lòó é koo è lamse, nɛ̀ é ko nè se koo lamsee,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

8dî nɛ wel wiy wɛ lòó əb lamse keleeme ə wel. Keleeme lu kefaa əbkwak nɛ ke lun nɛ̀ mbee gese nɛ̀ nlik yɛ yuy wel yuyén

9Ghɛsen lóó ɛ́ yɛ kokse Bay Feyin wɛ wɛsen nɛ̀ keleeme nɛ ko lu nɛ̀ keghene kɛ ghɛsen liŋen ghel ghɛ Feyine nè bomen ɛ wen ə kenfeksen.

10Əbchio əbmoke lóó əb yɛ fɛyse əbnəə əbbua, fəyse mbose, fəyse nliŋma. Ghone-nyii, ke wiy se yɛ lu dî.

11Lɛ lòó ntoŋe jio ɛymok yɛ fəyse moo əmnjuŋ, gese fəyse əmbee-a?

12Ghone-nyii, lɛ lòó fetame koom ɛ fekake kefel-a? Moo lɛ lòó kefele koom ɛ əbteŋe fenyak-a? Lòó ɛylee jia yɛ fəy ɛ kelik nɛ mòò əmjuŋ kase fəye fo.

13Loo lu ɛ ghɛne məm wele yɛ yɛn ge yi feesene gese ke əbnəə, əb din nɛ̀ ndee ə wen ɛyjuŋ ka əb yɛ nɛɛye əbnəə nɛ̀ ɛyngvəmlee gese nɛ̀ əbfee.

14Ghɛne yɛ lu kɛne, nɛ kenghɛke like liken ɛ ghɛn ə tetem, nɛ wel luŋe kɛn ge kwɛn kii, ghàà ghɛn yɛ yio əbghun ge ghɛne feesene. Ghɛne nɛɛye dì, fene ghɛne tunse əbluuy.

15Ɛynkii əbfee nɛ̂ ghan báà lòò se Feyine, əb dì lòò nɛ lu ɛ ntiɛ fɛn, nɛ lu ɛykwaate wel, nɛ ɛy lòò nɛ lu ɛ əbkwak ɛyfim.

16Nɛ loo lu bene fɛ ghele kiin kenghɛk, nɛ wel luŋe kɛn ge kwɛn kii, əbnəə yɛ jef kɛn jefen nɛ ghele gese momle əbnəə əbbee momlen.

17Dî nɛ wele loo ki əbfee wɛ əb lòòn se Feyine, kɛ mbiye yɛ lu ge əb chii ɛychii ɛylanen, nɛɛye nɛ ghele chii nɛ̀ əmnyiaŋe, lu ge wɛ̀ɛ̀, yio ntaŋ ə ghel ɛlee, koosen ɛysen, nɛɛye əbnəə əbjuŋe, dine wiy əmndun-ndun, gese lɛɛse wiy ghel.

18Ghele loo lu ge nyiaŋ, nɛɛye ge ghele yɛ chii nyiaŋ, fene əbmakte ə ghen lu ɛychii yɛ́ titiye.

Jɛms 4

1Nɛ́ɛ̀ye ghɛ ge ghɛn yɛ noo gese təme ɛyghoŋ? Lɛ wiy nseemese əbnəə lólò sɛ ghɛn kiin ɛ ghɛn ə tetem ka sé domen ghɛn ge ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə ten-a?

2Ghɛne shii əbfua, kiile wiy, me yuyte ghel, gese semte əbfua kooy wiy me noo, təme ɛyghoŋ. Ghɛne kiile wiy kefaa kɛ ghɛne kɛŋen, bek ka ghɛne lonen wiy nɛ lu se Feyine.

3Ghɛn chèmè lone ghàà ɛ́ kiile bek ge ghɛne lone nɛ̀ ɛybame se yɛ nɛɛye əbnəə wɛ ɛyghun ə yɛne yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy so.

4Ghɛn lu ka əbvii wɛ əb kaalen lum, ghɛne báà se ke ge se koo əbsun ghɛne ghele ghɛ́ mbi fɛne lu se yɛ bane Feyin-a? Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb koŋen əbfua wɛ mbi lu nɛ əb se bane Feyin.

5Moo ghɛne kwaate ge əbluuye wiy ɛ kenəə kɛ ɛ́ nyaken ɛ ŋwaale-Feyin ge, Keyioy kɛ Feyine nè viin ɛ ghɛsen ɛyghun ki shii se ghɛsen naa se ŋaŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Ɛycham yɛ Feyine chamen ɛysen se ghɛsen gese chia shii nê vin kɛn ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Feyin náà səkse ghel ghɛ ɛ́ yion əbghun, è cham ɛysene ghel ghɛ ɛ́ ngvəmlen Yi.”

7Ghɛn fó ngeŋ ə sɛn è yɛ yionen se Feyine, è tunse Satan, é əb nyiŋ se ghɛn ɛybam.

8Ghɛn kokte è baksen se Feyine, é Feyine kokte è baksen se ghɛn. Ghele mbee, ghɛn suu ɛghoo ə ghɛn. Ghel ghɛ ɛ́ kiin tekwaate tebaa, ghɛn fəyse ɛybee se tetem é te yɛ laane.

9Ghɛn yɛ soo əbtuu, gese diye. Ghɛn vəse ɛychɛk è yɛ diy diyen. Ghɛn vəse ɛysaŋle, è yɛ soo əbtuu.

10Ghɛn liɛ ngeŋ ə sɛn ɛ ntiɛ ɛ ɛyshiɛ nə Feyine, áb náà lose ghɛn.

11Ghone-nyii, ghàà ghɛn yɛ suuye əbnəə əbbee kum ghone-nyii ɛlee. Naa ndɛ wɛ əb suuyen əbnəə əbbee kum wán no ə wen lu nɛ əb se suuye əbnəə əbbee kum nchil, nɛ wel suuye əbnəə əbbee kum nchil fene əb báà se nɛɛye ka nchil kɛŋen. Wel nê vi se suuye ge nchil lu kefaa lólò.

12Lu kɛn Feyin wɛ əb foon nchil, nè lu wen wɛ əb ghamen ghel sɛy. Lu kɛn wen wɛ lòó əb boyse ghel, nɛ lu kɛn wen wɛ lòó əb yuy wel se wen ə njio. Wè me se kwaate ge wè lu ndɛ se yɛ suuye əbnəə əbbee kum wel əblee.

13Ghɛn yióté, ghɛn ghɛ ɛ́ suuyen ge: Ɛ́ loo lu lan kene likebvəchi é ghɛn chio ɛytin è yɛ chii ɛ ntɛk fɛn, chii ɛ ntɛk fɛɛy se nguk əbful nɛɛye əbwɛy kiile sɛk.

14Ghɛn lɛ lóó ɛ́ yɛ taŋe ntaŋ dì ke ka likebvəchi luun, gese ka ɛychii yɛne luun-a? Ɛy lu ka mbàk yɛ gvəm se keleŋ əbliy è me kase takle.

15Ghɛn lu se yɛ suuye nɛ lu ge: Feyine giamten é ghɛs yɛ lu ɛtaa, é ghɛs nɛɛy kenəə kin kene kenəə kii.

16Dî nɛ ghɛn yio əbghune lólò, gese taa əbchio. Ɛyghaŋse əbghune tene ɛyjim lu kenəə kebee.

17Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb keen kenəə kejuŋe kɛ əb nɛɛy, è jia nɛɛy, lu nɛ əb nɛɛy mbee.

Jɛms 5

1Ghɛn yióté, ghɛn ghɛ ghel ɛghakene, ghɛn lu se yɛ diy diyen gese toŋe bek ɛynkii ngɛk sɛ ghɛn luun se yɛn.

2Ɛykɛŋ ə yɛne foymen, babvəlese laa ndəy ə sɛn.

3Əbfua ə wɛn wɛ ɛ́ təyen ɛ əbkas əbkaa əbtaa bàŋmen əbjim, nɛ ɛybaŋe tene nɛ̂y yɛ lu əbchəyte se din ge ghɛn nè vii tetem ə tɛn nɛ lu ɛ əbfua nê ghan, é ɛyghun ə yɛn baŋ sɛy ka nyok əbvəs dî. Ghɛne baate kɛn ɛykɛŋ ə yɛn kuume wiy ge mbi se mɛye.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Yɛn-a, Yio ka ghel ghɛ ɛ́ nè fɛ́len ɛ ghɛn ə teleme toŋen əbkaa ghen wɛ ghɛn nè fifen ghene è jia lak. Ghel ghɛ ɛ́ nè dənen ɛsaŋ se ghɛn toŋmen Báàba, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjime yio.

5Ghɛn nè chii ɛ ketuu ntiɛ fɛn yiɛ kedɛŋ. Ghɛn yiɛmen, è faŋke è kwɛn ka Feyine sɛ́ɛ́ ghɛn.

6Ghɛn lu nɛ ɛ́ toymen əbnəə ɛ ghele ghɛ́ titiye ɛyghun, è yuyte ghene.

7Ke me se lu ɛ ghone-nyii ge, ghɛn yɛ bosene lu chiyte əbliy wɛ Báàba Jesus náà gwiy ɛ ten. Wele sɛ́ɛ́ lem ɛylem əb yɛ bosene lu chiyte ka ɛyghuu guo áb vii əbfua. Əb vii, əb ko yɛ bosene lu chiyte ge ɛyghuu gese loo gwiy, é əb kuy.

8Ghɛn lu sɛy se yɛ bosene lu, tiy ketaan bek ge əbliy wɛ Báàba Jesus nɛ̂y gwiy ɛ ten se baksene.

9Ghɛne loo chiyte mba ghone-nyii, ghàà wel yɛ vəke wán no ə wen fɛ ɛ́ náà sak wen. Yɛn-a, wel ɛytenen nsak se tiy ɛ əbchio ndaa.

10Ghone-nyii, ghɛn liɛ nfek se ghele ntum nə Feyine. Ghene nè súŋnêne əbtaawe ɛyghel nə Bay, yɛne ngɛk, kule ɛytem ɛ məme ngɛkse.

11Kiy mba, ghɛsen me se toŋte ghene ge ghel ghɛ kɛ ghene luun kejuŋ, nɛ ke lu kejuŋ dì bek ka ghene nè teem ketaan. Ghɛn yiomen kum ka Job nè kiilen ngɛkse, è teem ketaan, è ko se ke sɛy kenəə kɛ Bay nè nɛɛyen se wen. Bay nè lô cham ɛysene wen, è koosen ɛysen se wen.

12Ghone-nyii, kɛ ke luun ɛ shii se ŋaŋ lu ge, wele loo suuy kenəə, əb yɛ ke se kane kenəə se toŋte ɛyyio kene ntiɛ kene naa ghɛ. Dî nɛ, wele yɛ beeme kenəə ge ɛɛn yɛ lu nɛ əb beeme beemen, è tun ge aay yɛ lu nɛ əb tune tunen buu dî é Feyine náà sak wen.

13Loo lu ɛ ghɛn ɛ məm nɛ wel yɛne ngɛk, əb yɛ jem ge Feyine giamten yi. Wele yɛ saŋle əb yɛ foo ɛykokse se Feyine.

14Yɛ lu ge wele yafe, ɛ ghɛne məm, əb jaŋ ghele mbiye ghɛ́ ghɛne kenone, ɛ́ gwiy è jem se wen, è yiose wen nɛ̀ əmngvəlme əbtaawe nə Báàba Jesus.

15Ɛ́ lóò jem dì, ɛ́ fo ɛytem se Feyine, é wel əbyafen bonen, é Feyine me lose wen, yɛ lu nɛ əb nè lô nɛɛy mbee, é Feyine lɛyse se wen.

16Ke me se jofe ge wel yɛ jas se ŋwɛl, əb taŋle əbchio se wen, nɛ naa ndɛ jeme se wel əblee, ka Feyine yɛ lu se chuke ghɛn. Ɛyjem ə wel wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ Feyine kɛŋen ki kediak, nɛɛye əbnəə əbtaa.

17Ghɛn keele ge Elija wɛ nè luun wel ka ghɛsen nè lô jem ketaan ge Feyine ten ɛyghuu. Se lu ɛybame nguk setal nɛ̀ kengianene nɛ kemal ɛyghuu báà kum ntiɛ.

18Əb naa kase jem, ɛyghuu kɛsen se ɛyyio, əbfua dəmen se ntiɛ è se kuye, koome.

19Ghone-nyii, ke lòò è gan ge wel se ghɛn jas jii, è jia yɛ nɛɛye kenəə kɛ ke luun ɛ titiy, wel əblee yɛn, è tiyse wen ge əb kase fiile è yɛ nɛɛye kenəə kɛ́ titiye,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20ghɛn yɛ ke ge: Naa ndɛ wɛ əb tiysen wele mbee ge əb fiile se jii ɛybee, lu nɛ əb boyse wen se ɛykuo, è nɛɛy Feyine lɛyse mbeese wen sɛ se dion kɛn lɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1 Bita

1 Bita 1

1Lu mɛ Bita wɛ wele ntum nə Jesus Christ. Mɛ nyake ŋwaale yin se ghel ə Feyine ka Jesus wɛ̂ Nazalet nè choken ghɛ ɛ́ jumen, ɛ́ saanken, è bɛ̀ɛ̀ ɛ Bontus, nɛ̀ Galashia, nɛ̀ Kabadosia, nɛ̀ Asia gese nɛ̀ ɛ Bitinia.

2Feyin wɛ Bay nè lômen chok ghɛn kɛn ka əb nè yimen lɛm, keyioy ə wene me nɛɛy ghɛn se lu ghel ɛlanene. Ghɛne me se yionene se Jesus Christ, wɛ əb suun ghɛn nɛ̀ əmnduŋ mə wen. Feyine ko loote cham ɛysen ə yɛn, è nɛɛy é ghɛn yɛ ki nzəəte.

3Ghɛsen yɛ kokse Feyine wɛ Bay se Báàba ə wɛsen wɛ Jesus Christ, bek ka əb nè chamen ɛysen ə yɛ́sen naa se ŋaŋ, è fo ɛychii ɛyfɛɛ se ghɛsen ka əb nè losen Jesus Christ se ɛykuo. Se lu bek kii nɛ̂ kine, ghɛsen me se chii ki ɛykwaate,

4ghɛsene yî yiɛ əbtik wɛ Feyine lɛmen ɛ ɛyyio se ghɛsen nɛ lu əbtik wɛ əb jia yî foy, è jia yî kubsen ɛykek.

5Feyine tɛɛke ghɛn nɛ̀ kediak ə wene bek ka ghɛn foon ɛytem se Jesus. Əb nɛ̂y tɛɛke ghɛn se chin se ka əbliy ɛyboy nə ghɛne kwɛn yɛ əb baaten se gwiy so ɛ kenləysene kechii.

6Ke me se lu ge, ghɛn yɛ saŋle kɛn saŋlen bek kii nɛ̂ kine, chèmè lu ka ghɛn bɛɛyen se yɛne ngɛk ɛ leenen ɛ jiise ɛ jiise.

7Ngɛk nɛ̂ shine gwiye se ghɛn se mome ghɛn ka ɛ́ mom kesaa, se yɛn ge ghɛn sɛ lu nɛ ɛ́ loote fo ɛytem se Jesus-a. Kesaa kɛ ɛ́ mommen nɛ̀ əbvəse lóó ke ko bef. Ɛytem yɛ ghɛn foon se Jesus chia kesaa nɛ̂ kin. Ɛ́ mom ghɛn è yɛn nɛ ghɛne fó ɛytem se Jesus ketaan, é ghɛn yî me kiile ɛykokse nɛ̀ ɛyngvəmlee əbliy wɛ Jesuse kase gwiyen.

8Chèmè lu ka ghɛne bɛɛy ghàà tese yɛn wen dì nɛ ghɛn koŋe wen. Ghɛn chèmè yɛne wiy wen ɛ leenen dì, nɛ ɛ́ ko fo ɛytem se wen. Ghɛne me se saŋle naa se ŋaŋ ɛ jii yɛ lòó wel jia keele se fek,

9bek ka Feyine foon ɛyboy se ghɛn nɛ lu kefaa kɛ ghɛn nè foon ɛytem se wen bek keghene.

10Ghele ntum nə Feyine ghɛ ɛ́ nè fekten kum ɛycham yɛ Feyine chamen ɛysen se ghɛn nè lô kiynen, è kiite se keele jii yɛ Feyine nɛ̂y boyse ghɛn.

11Ghene nè kiite se keele ge Feyine sɛ nɛ̂y boyse ghel ɛ leghɛ-a, è kiite se keele ge Fe sɛ nɛ̂y boyse lɛɛy-a? Ghɛy əbliy wɛ Keyioy ə Christ, kɛ ghene nè kiin ɛ ghene ɛ məm nè chioten se ghene, dine ge Christ yi yɛn ngɛk é ɛykokse ə wene me gwiy.

12Feyine nè lô din se ghɛ tum nɛ̂ ghine ge, ghene báà se fɛle bek ngeŋse ə ghen, è din ge ghene fɛle nɛ lu bek ghɛn. Əbnəə nɛ̂ vin wɛ ghene nè fekten lu əbghene wɛ ghɛne yion ɛ leenen se ghɛ ntum ghɛ ɛ́ fekten sakghɛ əbjuŋ nè kediake Keyioy Kelanene ke Feyine tumen ɛ ɛyyio. Nchiyse-ndaa nə Feyine ko shii se keele əbnəə nɛ̂ vin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

13Ke me se lu ge ghɛn kuume ngeŋ ə sɛn è yɛ lu kebaaten se nɛɛy ɛyfɛl. Ghɛn ghal ngeŋ ə sɛn è loote lɛm ɛykwaate ə yɛn nɛ lu ɛ njuŋ yɛ ghɛne nɛ̂y kiile əbliy wɛ Jesus Christ kasen gwiy.

14Ghɛn yɛ yionen se Feyine nduu kɛn ɛ mbiy, nɛ ghàà wel kase fiile se ɛychii ɛyməə yɛ ghɛn nè chiin nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà yɛ ke Feyin.

15Ghɛn lu se yɛ lu ɛlanen ɛ əbnəə əbjim wɛ ghɛne nɛɛyen kɛn ka vi wɛ əb nè choken ghɛn luun əblanen,

16ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Ghɛn yɛ lu ɛlanen kɛn ka mɛ luun əblanen.”

17Ghɛne lóó ɛ́ yɛ toŋte wen ge Bay ɛ əbliy wɛ ghɛne jemen, nɛ lu wen wɛ əb tenen nsak ə wel əbjim kɛn ghɛɛ-ghɛɛ ka wel nɛɛyen, dine wiy əmndun ndun. Ke me se lu ge ghɛne loo chii ɛ ketuu ntiɛ fɛn ka ghel ghɛ ɛ́ bɛɛn bɛ́ɛ̀n, ghɛn yɛ ngvəmlee wen.

18Kéné ghɛn ke ge Feyine nè ten ghɛn fɛ ghɛn baa kuo əbnəə əbbee wɛ ɛbaa ə ghɛne nè biin ghɛn ɛ ten; əb nè báà ten nɛ lu nɛ əbkaa wɛ əb lóó əb bef.

19Əb nè ten nɛ lu nɛ̀ əmnduŋ mə Jesus Christ mɛ loote lu kefaa ketaa. Əb nè lu Ka wán bvəy njiɛ wɛ əb kiin wiy mbee, ki wiy kelas naa se nkan.

20Feyine nè lômen lɛm ge ɛ́ yî yɛ lu wen naa nɛ mbi geese kɛɛte. Əbliye kwɛn ɛ leenen əb me gwiy nɛ̀ wen ka ghɛne kiile njuŋ.

21Se lu bek ɛyfɛl ə Christ nɛ̂ vin wɛ ghɛn foon ɛytem se Feyin fɛ fe nè losen wen se ɛykuo, è fo ɛykokse se wen. Kii nɛ̂ kine me nɛɛy ɛybeeme ə yɛne nè ɛykwaate ə yɛne me se yɛkte kɛn əbghun nə Feyine.

22Leenen wɛ ghɛn suutemen ɛychii ə yɛn bek ka ghɛne yionen se Feyine, è se ki ɛykoŋe yɛ əbluuye se ghone-nyii, ghɛn yɛ koŋe wel nɛ̀ wel nɛ̀ ɛytem ə yɛne ɛyjim.

23Ke lu dî bek ka ɛ́ biinmen ghɛn ɛfɛɛ bek giɛse Feyin sɛ se mɛyen wiy, sɛ ghɛn yionmen. Bay wɛ əb biin ghɛn wiy wel wɛ lòó əb kuo, lu Feyin fɛ lòó fe jia kuo,

24kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Wele mesoŋ lu ka əbgii, nɛ ɛyjof ə wen lu kɛn ka əbmbvəse lu ɛ keghen. Əbgii yoble, əbmbvəse tene me yalen

25Dî nɛ giɛse Baye mɛye wiy.” Giɛ nɛ̂ shin lu sakghɛ əbjuŋ wɛ ɛ́ nè fekten se ghɛn

1 Bita 2

1Ke me se lu ge ghɛn maay nchiinen sebee naa sejim, è jia yɛ lɛɛse ghel, nfefse wiy, ghɛke wiy kenghɛk gese make wiy koghoŋ naa se nkan.

2Kɛn ka ghon ɛbole lóó ɛ́ yɛ koŋ se yɛ nyoŋ ɛyghen lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛn luun se yɛ koŋe giɛse Feyin ka ghɛne yɛ kuy kiile ɛyboy nduu mbiy.

3Ke lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Ghɛn lu nɛ ɛ́ yɛn se ghɛne ngeŋse ge Báába ki ɛytem ɛyjuŋe.”

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

4Ghɛn gwiy se Báàba wɛ luun ɛytiy yɛ ɛy kiin ɛychii yɛ ghele nè maayenmen ge lu kefaa lólò, Feyine sɛ́y chok ge lu nkante kefaa.

5Ghɛn gwiy ka ɛtiy ghɛ ɛ́ kiin ɛychii, fo ngeŋ ə sɛn é ɛ́ baklé ndaa-ɛykokse Feyin so yɛ ghɛne yɛ fɛl ɛ ten ka ghɛ́ ntaŋlee, foo ntaŋle se Feyine yɛ lòó əb fii bek ka ghɛn luun ghel ə Jesus Christ.

6Ke lu dî kɛn ka ŋwaale-Feyin suuyen ge: “Yɛn-a, mɛ lu nɛ mɛ chok nkante ɛytiy yɛ mɛ bomen ɛybuu ndaa so ɛ Zion nɛ naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se ɛytiy nɛ̂ yine jia yî kiile kenchoksen.”

7Ɛytiy nɛ̂ yin lu nkante kefaa se ghɛn ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Jesus, dî nɛ se ghel ghɛ ɛ́ báà fo ɛytem nɛ lu: “Ɛytiy yɛ ghɛ kembome nè maayen ge kefaa lólò ka shiin ɛytiy yɛ ɛ́ tomen ɛybuu ndaa so.”

8Ŋwaale-Feyine gese suuy ge: “Lu ɛytiy nɛ̂ yin yɛ ghele nɛ̂y diamten ɛ ten, nɛ lu ɛyghok yɛ ɛy nɛy mak ghel se ɛydio.” Ghene diamten ɛ ten bek ka ghene báà se yionen se giɛse Feyin kɛn ɛyghɛl ka Feyine nè lɛmmen ge ghene yî nɛɛy.

9Dî nɛ ghɛn lu ɛykfəə nɛ nè chok Feyin, ghɛ ntaŋle nə əbfon wɛ luun Feyin, ghɛn lu ketum kelanene, lu ghel ghɛ ghɛ́ Feyine, ka əb choken ge ghɛn yɛ fekte əbnəə əbchio əbyúméné wɛ əb nɛɛyen. Lu wen wɛ əb nè jaŋen ghɛn ge ghɛn lòò se nfiine è fəy è gwiy se ɛyban yɛ luun yɛ əbchio əbyúméné.

10Nè lu əbliy əblee nɛ ghɛn wiy ghel ə Feyin, se lu ɛ leenen nɛ ghɛn shi ghel ə Feyine. Nè lu əbliy əblee nɛ Feyine báà cham ɛysen ə yɛn, se lu ɛ leenen nɛ əb chammen ɛysen ə yɛn.

11Ghone-nyii, bek ka ghɛn luun əbngwiy, bɛɛ bɛɛn ɛ ketuu ntiɛ fɛn, mɛ lone ge, ghɛn maay əbnəə wɛ əbghune yusen ge ghɛn yɛ nɛɛy bek ge əb kase loo noo nɛ lu ngeŋ ə sɛn.

12Ghɛne loo chii ɛ məm nə ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin, ghɛn yɛ ki ndee ɛyjuŋ ɛ jii yɛ ge ghene chèmè lòò, è yɛ toye ghɛn ge lɛɛ əbnəə əblee wɛ ghɛne nɛɛyen é ghɛn ko yɛ lu se yɛn ge ghɛne nɛɛye nɛ lu əbnəə əbjuŋe, é yî loo lu ɛ kechii ke Báàba kasen gwiyen é ghene yɛ foo ɛykokse se Feyine.

13Ka ghɛn shiin ghel ə Báàba, ghɛn yɛ yionen se ghɛ ɛysake. Ghɛn yɛ yionen se əbfone Lûm wɛ ketuu.

14Kene əbchɛl ə wen wɛ əb lɛmmen ge əb yɛ nəkse ghel ghɛ ɛ́ jasen gese bente ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy.

15Feyine kɛŋe ge ghɛn yɛ nɛɛy əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy ka əbngoo wɛ əb suŋnen se nchɛk loo yɛn, è maa kenəə kɛ lòó ghene bo suuy.

16Ghɛn yɛ chii ka ghel ghɛ ghene luun se ghene ngeŋse, dî liɛ wiy ge ka ghɛn shiin se ghɛne ngeŋse lòó ghɛn me yɛ nɛɛye mbee. Ghɛn yɛ chii ka ghel ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛyshas nə Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ghɛn yɛ ngvəmle wel əbjim, koŋe ghone-nyii se ghɛne kenon ka ghel ɛbeemene, fane Feyin gese ngvəmlee əbfone Lûm.

18Ghɛn ghɛ ɛ́ fɛ́len se ghele, ghɛn yɛ yionen se ɛbaa ɛyfɛl nə ghɛne gese ngvəmle ghene naa kejuŋ. Ghàà ghɛn yɛ ngvəmle kɛn ghii dii ghɛ ɛ́ kiin ndee ɛyjuŋ gese chɛklee se ghɛn. Ghɛn yɛ ngvəmle sɛy ghii dii ghɛ ɛ́ chɛfken.

19Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb kulen ɛytem è se yɛne ngɛk yio ɛylum ghaa jas, bek ka əb nɛɛyen kenəə kɛ Feyine kɛŋen.

20Wɛ̀ lòò è yɛ yɛne ngɛk, fimsene ka ɛ́ tɛlen wɛ̀ nɛ wɛ̀ nɛɛy nɛ lu kenəə kebee ɛ́ sɛke ten yɛ lu ghɛ se wɛ̀? Dî nɛ wɛ̀ kè fimsene ka ɛ́ nəksen wɛ̀ se kenəə kejuŋe kɛ wɛ̀ nɛɛyen ɛ́ Feyine yɛ saŋlee.

21Feyine nè chok ghɛn ge ghɛn yɛ yɛne ɛynkii ngɛk nɛ̂ ghan. Christ se wen ə ngeŋ nè lô yɛn ngɛk bek ghɛn se din se ghɛn ka lòó ghɛn yɛ yɛne ngɛk.

22Əb nè báà yi nɛɛy mbee naa se nkan, è jia yi lɛɛse wel naa ghɛy.

23Ɛ́ nè tɛylee wen nɛ əb fise wiy, ɛ́ se nəkse wen, nɛ əb foo wiy kàkse se ghele, dî è se lɛme ɛykwaate wen ɛ əbghun nə Feyin wɛ əb tene nsakse ghel ɛ titiy.

24Christ se wen ə ngeŋ nè lô bɛɛy mbee ə sɛsen se wen əbghun è kuo so ɛ kentam ka ghɛsene kuo è lòò se əbghune mbee, è me yɛ chii, nɛɛy əbnəə wɛ titiye. Ke me se lu nɛ nɛɛy əblɛɛme ə wen ge ghɛsen bonen.

25Ghɛn dì nɛ lu ka njiɛ sɛ se nè jasenmen jii se lu nɛ ghɛne kasemen gwiy se nchiy yɛ ɛy chiyen əbyioy ə wɛn.

1 Bita 3

1Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛn ghɛ əbkiye luun se yɛ yionen se ɛlum ə ghɛne, ka ghene ɛlee ghɛ ɛ́ báà beeme Feyine yɛn nchiine ə yɛn ɛyjuŋ, è kubsen tetem ə ghen, è beeme se Feyine; nɛ ɛ́ báà suuy suuyen,

2bek ka ghene yɛ́nen nɛ ghɛn ki ɛygvəmle gese nɛ̀ ndee ɛyjuŋ.

3Ghàà əmngon ə wɛne yɛ lu ɛylaf yɛ ghɛne lafsen ngeŋ ə sɛn ɛ ɛynɛyte əbtuu, ɛyvii əmnchak, gese nɛ̀ ɛymake ndəyse.

4Əmngon ə wɛne lu se yɛ lòò nɛ lu ɛ ghɛne tetem tɛ ghele báà se yɛne, dì ghɛy əmnchak mɛ əm jia yî baŋ, mɛ luun ɛychii yɛ nyiaŋ. Di ghɛy nkante kenəə ɛ ɛyshiɛ nə Feyine.

5Əbkiy ɛlanene ghɛ mbiye dì nè keke kejuŋ nɛ lu ɛ jii yɛ ghene nè lɛmen ɛykwaate ə ghen se Feyine è se ngvəmle ɛlum ə ghen.

6Ghɛy ka Sala nè luun. Əb nè yionen se Ablaham, toŋte wen ge Báàba ə vi. Ghɛn loo lu è yɛ nɛɛy kenəə kɛ ke luun ɛ titiy, fane wiy kefaa, fene ghɛn di shi ghon ə Sala.

7Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ghɛn ghɛ ɛluumene lu se yɛ chii ghɛne ghe əbkiy ə ghɛne, chii di ke ge ghene lu ghele ndzək-ɛybol. Ghɛn yɛ goote ghene bek ka ghɛne ghene ghele ɛjime

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

nêy kiile fomɛ wɛ Feyine foon se ghele ge ghene kiile ɛychii ɛyfɛɛ. Ghɛy ka ghɛne yɛ chii fɛ Feyine báà tɛn se yɛ yiote ɛyjem ə yɛn.

8Se mɛyse kenəə kɛ mɛ kè suuyen, é mɛ yɛ suuy se ghɛn ge ghɛn yɛ ki ɛykwaate ɛymok, koosen ɛysen se wel nè wel. Wel se ghɛn lu se yɛ koŋe wel əblee ka wán-nyii. Ghɛn yɛ giɛknen, ki ɛyvəm se wel nè wel gese ki ndee ɛybonen.

9Wel nɛɛy kenəə kebee se wè, ghàà wè seese nè kenəə kebee. Wele tɛy wè, ghàà wè seese. Wel tɛy wè, wè sêy yɛ lon ge Feyine bose wen bosen, bek ge lu ɛybose nê yin yɛ Feyine nè choken ghɛn ge ghɛn yî yɛ ki.

10Ke lu dî kɛn ka ŋwaale-Feyine suuyen ge: “Wel loo koŋ se yî se loote se chii se yio əbjuŋ, Əb maay kesuŋnen kebee, è gese yal ɛyyia əbbuam.

11Əb lu se fiile se ɛybam əbnəə əbbee se yɛ nɛɛy nɛ lu njuŋ: Əb lu se yɛ luŋ, fɛle ketaan se yɛ fəy kejuŋ ghene ghele.

12Bek ge ɛshiɛ ə Feyine lu əbghun nə ghel ghɛ é chiin ɛ titiy, nɛ əbtuule wene lu ɛyyio se yiote ɛyjem ə ghen. Dî nɛ Feyine ba se beeme kenəə kɛ ghele mbee nɛɛyen.”

13Lòó nɛɛy ndɛ kenəə kebee se ghɛn ɛ lefɛ ghɛne mommen ketaan se yɛ nɛɛye əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy.

14Ghɛn chèmè lòò è yɛ yɛne ngɛk bek əbnəə wɛ titiye wɛ ghɛne nɛɛyen, é Feyine nêy bose ghɛn. Ghàà ghɛn yɛ fane wel, nɛ ghàà tetem ə tɛne yɛ foo ngɛk se ghɛn.

15Ghɛn lu se yɛ kokse nɛ lu Christ ɛ ghɛn ə tetem ka Báàba ə wɛn, lu kebaaten əbliy əbjim se fise naa ndɛ wɛ əb bifen ge sɛ lu bek ghɛ wɛ ghɛn foon ɛytem se Christ-a? Ghɛne loo fise, é yɛ fise ge wèè gese fise nè ɛyvəme.

16Ghɛn lɛm tetem ə tɛn telaanen ka ghel ghɛ é suuyen əbnəə əbbee ɛ ghɛn əbghun bek ndee ə yɛn ɛyjuŋ yɛ ghɛn kiin ka ghel ə Christe loo yɛn è yɛ ki kenghuumen.

17Ke lu kejuŋ ge ghɛn yɛ yɛne ngɛk bek əbnəə əbjuŋe wɛ ghɛne nɛɛyen, nɛ Feyine dî yɛn ge ghɛy ka ke yɛ lu chia ka ghɛn yɛ yɛne ngɛk nɛ ghɛne nɛɛy nɛ lu kenəə kebee.

18Christ se wen ə ngeŋ nè kuo bek mbee ə sɛsen kɛn kaŋ ɛymok, ke kwɛn dì. Əb nè báà yi nɛɛy mbee, dî è kuo bek ghele mbee se nɛɛy ge ghene yɛ lu ghel ə Feyin. Ghele nè yuy wen, əb kuo kɛn se kechak əbghun, dî Feyine nɛɛy keyioy ə wene se chii kɛn chiin,

19è ndu è fekte kenəə ə Feyin se əbyioy wɛ əb nè luun ɛ nchak.

20Əbyioy nê vin lu wɛ ghel ghɛ é nè báà yionen se Feyin əbliy wɛ Feyine nè bosen chiyten ɛ əmchii mɛ Noa nè baklen kenək ə wen. Ghele naa lii ɛ kenək fo kɛn ɛyfaame, è boy se moome jio yɛ ɛy nè lunen.

21Kii nê kine lu ka əbchəyte ɛyfii moo mɛ əm boysen ghɛsen ɛ leenen ɛ əbtaawe ɛyloole nə Christ se ɛykuo. Moo nê mine báà se suu nɛ lu ɛyliŋ se ghɛsen əbghun, əm lu jii yɛ ghɛsen chian ɛ ten lone Feyin nè ɛytem ɛylaanene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Əb nè kokmen se ɛyyio è diom jii ɛybee əbkoy əbtaa nə Feyine è se sake nchiyse-ndaa nə Feyine sejim gese nè əbyioy əbjim wɛ əb kiin əbtaawe gese ki kediak

1 Bita 4

1Kɛn ka Christ nè yɛnen ngɛk se kechak əbghun, ghɛn yɛ ki ɛytem nɛ lu yɛ əb nè kiin ka ghɛne yɛ lu kebaaten se yɛne ngɛk sɛy. Bek ge naa ndɛ wɛ əb yɛnen ngɛk se kechak əbghun lu nɛ əb maaymen mbee,

2è se chii ɛ ketuu ntiɛ fɛn, nɛɛye əbnəə ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen, bo nɛɛye wiy wɛ əbghune yusen wen ge əb yɛ nɛɛy.

3Əbliy wɛ ghɛn jefsenmen se nɛɛy əbnəə wɛ ghel ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà beeme nɛɛyen kô kwɛn dî. Ghɛn nè jaŋe kenjaŋ, ki nseemese, lɛme ketuu ɛynəə əmnduk, ɛ́ ndu ɛ kelik è yiɛ, ɛ́ yɛ nɛɛye ka buose, gese mome nkfəm ge ɛ́ kokse əmnyin.

4Ke me se lu nɛ ghel ghɛ ɛ́ báà beeme nɛ̂ ghin kane ge sɛ nɛ̀ɛ̀y ghɛ wɛ ghɛne báà gese se chinten ghene ɛychii lólò nɛ̂ ghan-a? Kane dì me tɛylee ghɛn.

5Dî nɛ ghene yî taŋle ɛychio ə ghen ɛ ɛyshiɛ nə Feyin wɛ əb baatemen se sake ghel ghɛ ɛ́ bo chiin nɛ ghɛ ɛ́ nè kuonmen.

6Ghɛy kenəə kɛ ɛ́ nè fekten kenəə ə Feyin se ghel ghɛ ɛ́ ne kuonmen, ka ghene chèmè nè kuon, se kechak əbghun, nɛ lu jii yɛ Feyine nè saken ghene, dì nɛ ghene ko yɛ chii se keyioy ka Feyin.

7Əbliye se báksen gwiye wɛ mbi mɛy. Ghɛn ghal ngeŋ ə sɛn, è kamke è yɛ jem.

8Naa kenəə kɛ ke luun ɛ shii ɛ ŋaŋ lu ge, ghɛn yɛ loote koŋnen bek ge wɛ̀ loo koŋe wel é wɛ̀ yɛ lɛyse mbeese wen naa se ɛydio.

9Wel se ghɛn yɛ lòò, əb fiisen əblee ɛ wen ə ndaa kejuŋ, vəke wiy se nkan.

10Feyine lu nɛ əb bose ghɛn fo əbnəə wɛ ghɛne yɛ nɛɛy ɛ jiise jiise, ghɛn yɛ fɛl nè əbnəə nɛ̂ vine ɛ jii ɛyjuŋ se giamtene wel nè wel.

11Yɛ lu nɛ kiɛ lu se teefe ntum ə Feyin, wɛ̀ yɛ teefe kɛn ntum ə Feyin, kiɛ yɛ lu se yɛ giamten, wɛ yɛ giamten nè kediake kɛ Feyine foon se wɛ̀, ka wɛ̀ loo nɛɛy əbnəə əbjim é ɛykokse mɛ yɛ ndu se Feyine chia əbghun nə Jesus Christ wɛ əb kiin ɛykokse nè əbtaawe əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy. Amen.

12Sun ə some, ghàà ghɛn yɛ lu nè əbchíò əbyúméné kum ngɛk sɛ se nɛɛyen nɛ ghɛn yio ɛylum se ŋaŋ, ka wɛ̀ yɛ gee lu kenəə nɛ ke nè bɛɛy ghàà tese kooy. Ngɛk nɛ̂ shine gwiye dì se mome ghɛn ge ghɛn sɛ lu nɛ ɛ́ loote fo ɛytem se Feyin-a?

13Ghɛn sɛ́y lu se yɛ saŋle saŋlen ge ghɛne yɛne ngɛk ka Christ nè yɛne, ka ghɛne náà yɛ saŋle əbliy wɛ əb kasen gwiy nè əbtaawe əbchio əbyúméné nə wen.

14Ke lu kejuŋ se ghɛn ɛ əbliy wɛ ghele tɛylen ghɛn ge yi ka ghɛn luun ghele ngoo nə Christ bek ka Keyioy əbchio əbyúméné kɛ luun kɛ Feyine fɛ́len ɛ ghɛn ɛyghun.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Dî nɛ wel se ghɛne loo yɛne ngɛk, ghàà ke yɛ lu ge əb yuy wel, kene əb choŋ kefaa, kene əb nɛɛy kenəə kebee, kene əb vii əbchio se ghele əbnəə.

16Wɛ̀ loo è yɛ yɛne ngɛk bek ka wɛ̀ luun wele ngoo nə Christ, ghàà wɛ̀ yɛ ghuumen, wɛ̀ sɛ́y yɛ bɛ̀ɛ̀lɛ̀ Feyin bek ka ɛ́ toŋten wɛ̀ ge wel əbbeemen.

17Ke lu dî bek ge əbliye kwɛnmen wɛ Feyine tenen nsak ə ghel ɛjim, nɛ əb nɛ̂y kɛɛte nɛ̀ ghel ə wene. Əb lɛ kɛɛte nɛ̀ ghɛsen dì, ɛ́ ke nɛ̂y yɛ lu lɛɛy se ghel ghɛ ɛ́ báà beeme sakghɛ əbjuŋ wɛ əb lòòn se wen.

18Ɛ́ nyak ɛ ŋwaale-Feyin ge: “Ghel ə Feyine lɛ sote ɛ ŋaŋ lɛ se geese boy, ɛ́ ke yî yɛ lu lɛɛy se ghele mbee ghɛ ɛ́ báà beeme Feyin se nkan?”

19Ke me se lu ge ghel ghɛ ɛ́ yɛ́nen ngɛk nɛ lu ka Feyine kɛŋen, ghene yɛ nɛɛy kɛn əbnəə əbjuŋe, foo ngeŋse ə ghen se Mbom wɛ əb sɛɛ lunse tekak ə wen.

1 Bita 5

1Kɛ ɛ leenene lu nɛ mɛ ka wele mbiye lone lonen ghele ngoo nə mɛ ghɛ ɛ́ luun ɛ ghɛne məm, mɛ ka wel wɛ əb nɛ̀ yɛnen ka Christ yɛnen ngɛk, gese lu sɛy wel əblee se náà se kiile njuŋ yɛ əb yî gwiyen so, mɛ me se lone ge,

2kiy ghɛn, ghɛn ko yɛ toknen nɛ̀ ghel ə Feyine kɛn ka gay toknen nɛ̀ nase. Ghɛn lu se yɛ fɛl bek ka ghɛne koŋen se yɛ fɛl, nɛ wiy ka ɛ́ kane ghɛn kanen. Ghɛn yɛ fɛl nɛ̀ ɛytem ə yɛn ɛyjime nɛ wiy bek əbkaa.

3Ghɛn yɛ din nɛ lu əbchəyte se ghel ə Feyine. Ghàà ghɛn yɛ kwante ghene kwanten.

4Ghɛn loo nɛɛy dì, ɛ́ nɛ̂y loo lu əbliy wɛ ketuu se ghel ghɛ ɛ́ kiynen ghel ə Feyine gwiyenmen, ɛ́ ghɛn kiile əbmakte əbchio əbyúméné wɛ ɛykeke tene kubsen wiy.

5Wak, ghɛn yɛ lu sɛy se yɛ ngvəmlee ghele mbiy. Ghɛn ghel ɛjim sooy ɛyngvəmle se ketuu è yɛ giamtene wel nɛ̀ wel, bek ge Feyine yio wiy se wel wɛ əb ghaŋsen əbghun, dî bose wel wɛ əb liɛ ngeŋ ə wen ɛ ntiɛ.

6Ghɛn səkse ngeŋ ə sɛn ɛ ɛyshiɛ nə Feyin wɛ əb kiin kediak ka əbliye nɛ̂y kwɛn, ɛ́ əb lose ghɛn.

7Ghɛn gwiy nɛ̀ ngɛk ə sɛne nɛ lu se wen bek ka əb toknen nɛ̀ ghɛn.

8Ghɛn ghal ngeŋ ə sɛn è yɛ yiole əblik bek ge wel əbbaanese nə ghɛn wɛ Satane ngvəme ka bvələk yɛ ɛy nyamken, kɛŋe wel se kfəl.

9Ghɛn teem ketaan ɛ ghɛn ɛybeeme, è jia fo jii se wen. Ghɛn yɛ ke ge ghone-nyii ɛlee mbi ɛyjime yɛne kɛn nɛ lu ɛynkii ngɛk yɛ ghɛne yɛ́nen.

10Ɛ́ yɛ lu ka ghɛn yɛnenmen ngɛk se kentime əbliy, ɛ́ Feyin wɛ əb chammen ɛysen ə ghel ɛjime, wɛ ko luun wen wɛ əb nɛ̀ choken ghɛn ge ghɛn yɛ ki əbghaake wɛ əb jia yî mɛy ka ghel ə Christ me kase siyse ghɛn, ɛ́ ghɛn teem ɛ ghɛn ə ɛvəə, è yɛ loote taa bo shikle wiy.

11Əbtaawe əbjime lu se Feyine əbliy əbjim. Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Giamten Silas mɛ ge mɛ nyak feŋwaale fin se ghɛn. Əb lu wán-nyii wɛ mɛ samsen. Mɛ nyak lɛ se lumse ghɛn ge ghɛn yɛ loote ke ge Feyine chame ɛysen ə yɛn. Ghɛn loote ghal kenəə nɛ̂ kin ketaan.

13Kenone ghel ɛbeemene kɛ ke luun ɛ Babilon, kɛ Feyine nè choken ghɛɛ-ghɛɛ ka əb choken ghɛne chakte ghɛn, nɛ wan ə wome Mak ko chakte sɛy ghen.

14Ghɛn chakte ngeŋ ə sɛn se din ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin ka ghel ə Christ. Mɛ jeme ge ghɛn ghɛ ghele Jesus Christ yɛ ki əmnyiaŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2 Bita

2 Bita 1

1Lu mɛ Simon Bita, mɛ fɛle se Jesus Christ, gese lu wele ntum nə wen. Mɛ nyake ŋwaale yin se ghɛn ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Feyine kɛn ɛ jii yɛ ghɛs ghɛ ghɛ́ ntume foon ɛ ten, bek ka Feyin ə Fɛsen fɛ luun mboyse ə yɛsen Jesus Christ sɛɛ nɛɛy kɛn əbnəə wɛ əb luun ɛ titiy.

2Feyine ko loote cham ɛysen ə yɛn, è gese nɛɛy é ghɛn yɛ loote ki əmnyiaŋ bek ka ghɛn keen kenəə kɛ kum Feyin ghene Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

3Bek kediak ə wen ka Feyin, əb lu nɛ əb fomen əbfua əbjim wɛ ghɛsen shiin se yɛ chii ka ghel ə Feyin. Əbfua nɛ̂ vin əbjim lu wɛsene bek ka ghɛsen looten keen Christ. Əb nè chok ghɛsen ka ghel ə wen ɛ jii yɛ əb nè nɛɛyen ge ghɛsen yɛ yio əbjuŋ əbghaake nə wen gese ki ndee ɛyjuŋ.

4Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ əb foonmen əbfua əbtaa se ghɛsen wɛ lòó ɛ́ jia yun nè əbkaa, nɛ lu əbfua wɛ əb nè kaken ghɛsen so. Ghɛsen me se lu nɛ ɛ́ boymen se əbnəə wɛ əb besen ghel ɛ mbi fɛn wɛ əbghune yusen ghel ge ɛ́ yɛ momle, è me se ki ndee nɛ lu yɛ Feyin.

5Ke me se lu ge ka ghɛn foonmen ɛytem se Feyine, ghɛn yɛ mom se yɛ lu ghel ɛjuŋe, se gise se kii nɛ̂ kine gese mome se yɛ loote ke Feyin;

6gese mome se yɛ ghale ngeŋ ə sɛn, gese mome se yɛ kul ɛytem, gese mome se yɛ chii ka ghel ə Feyin;

7gese mome se yɛ giɛknen, gese mome se yɛ koŋe wel əbjim.

8Ghɛn lòò è yɛ nɛɛye əbnəə vin nduu kɛn ɛ mbiy, é əb nɛɛy é ghɛn jia yɛ lu ka ghele lólò, è jia lɛy se lólò ɛykeele yɛ ghɛn keen Báàba ə wɛsen Jesus Christ.

9Dî nɛ ghɛn yɛ ke ge wel lòò è jia yɛ nɛɛye əbnəə vin, fene əb lu ka wel wɛ əb báà se loote yɛne əblik, kene kenfef gese lu nɛ əb lɛysenmen ge Feyine nè suumen mbee sɛ əb nè nɛɛyen.

10Ke me se lu ghone-nyii ge, ghɛn yɛ mom ketaan nduu kɛn ɛ mbiy ɛ jii nɛ̂ ghan se din ge Feyine nè nɛɛy fo se choke ghɛn ka ghel ə ghi. Ghɛn lòò è yɛ nɛɛy dì, é ghɛn jia bo yî jas jii.

11Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ Feyine náà mɛyse fo jii se ghɛn ge ghɛn lii se məme ɛysak yɛ ɛy jia yî mɛy yɛ luun yɛ Báàba ə wɛsen wɛ luun mboyse yɛsen Jesus Christ.

12Me se lu nɛ mɛ nɛ̂y yɛ tamte əbnəə vin se ghɛn əbliy əbjim chèmè lu ka ghɛn se keen əbghene, nɛ ghɛne teem ketaan ɛ əbluuy wɛ ghɛn kiin.

13Mɛ yɛne ge ka mɛ bo chiin, ke lu ɛ titiy ge mɛ yɛ tamte əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn, fɛ ghɛn lɛysen,

14ka mɛ keen ge se moote lɛ, é mɛ vəse ketuu ntiɛ kin ka Báàba ə wɛsen Jesus Christ nè suuyen san.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

15Mɛ me se mome ketaan ge ɛ nɛ̂y loo lu nɛ mɛ vəsemen ketuu ntiɛ kin, é ghɛn yese è yɛ kuume əbnəə nɛ̂ vin əbliy əbjim.

16Əbnəə wɛ ghɛs nè dinten se ghɛn kum ɛygwiy yɛ Báàba ə wɛsen Jesus Christe yî gwiy ɛ wen əbghaake lu nɛ ghɛs nè báà se suuye nɛ lu əbnəə wɛ ghele bomten nè ɛytofe, ghɛs nè suuy əbnəə wɛ ghɛs nè yɛnen nè ɛshiɛ ə ghɛse.

17Bay Feyin wɛ əbfon əbghaken nè lô fo ɛykokse se wen ɛ əbliy wɛ əb nè suuyen ge: Vin lu wán ə wom wɛ mɛ koŋen, mɛ saŋle bek wen naa se ŋaŋ.

18Ghɛs se ghɛse ngeŋse nè lô yio ka giɛ ə Feyine səəken se wen ɛ ɛyyio əbliy wɛ ghɛse ghene nè luun ɛ ketuu kfən nə Feyine.

19Kii nɛ̂ kine nɛɛy ghɛs loote beeme əbnəə wɛ ghɛ ntum nə Feyine nè fekten. Ghɛn yɛn ge ghɛn lu nɛ é loote fo shii ə wɛn se əbnəə nɛ̂ ghan bek ge əb lu ka kekaaken kɛ ke banen ɛ kelike nfiine se chin se ka əbtəke yio, é fenjese fɛ bvəse bvəse ban ɛ ghɛne tetem.

20Kenəə ketaa kɛ mɛ kɛŋen ge ghɛn keele lu ge kenəə wiy ɛ ŋwaale-Feyin kɛ ghɛ ntum nə Feyine nè suuyen nɛ lu ɛykwaate ə wel.

21Ke lu dî bek ge ghɛ́ ntume nè báà se fekte əbnəə wɛ wɛ́ ghene, ghene nè fekte əbtaawe nə Keyioy Kelanene, fekte əbnəə wɛ əb lòòn se Feyine.

2 Bita 2

1Nè lô se lu se mbiy nfektese əbbuam fəy ɛ ghele məm è se lɛɛse ge ghene lu ghele ntum nə Feyine. Lu ghɛɛ-ghɛɛ ka ndintese əbbuame náà fəy ɛ ghɛne məm è yɛ dinte əbnəə əbbuam. Ghene náà nyiake gwiy nè ɛyyiɛke əbbuame yɛ lòó ɛy bese ghel besen, è me maa naa Báàba ə ghen wɛ əb nè boysen ghene. Ghene náà nɛɛy dî é Feyine mak ngɛk se ghene ketuu kɛn se əbliy.

2Ghene náà lóó nɛɛy dì é ghel se ɛydio beknen ghene è yɛ momle sɛy əbnəə jione, é kii nɛ̂ kine nɛɛy é ghel ɛlee yɛ suuy əbnəə əbbee kum kenəə ə Feyin.

3Ndintese əbbuam nɛ̂ shine ki shii se əbkaa, nɛ ghene nɛ̂y yɛ lɛɛse ghɛn nè teyiɛke əbbuam nə ghene ka ghene kooy əbfua. Feyine nè gham ghene naa se nguk ge yi lu se naa se bese ghene. Feyine báà se buune kum ɛykak yɛ əb nè kaken ge yi naa mak ngɛk se ghene.

4Feyine di nè báà babte nchiyse-ndaa nə wen sɛ se nè nɛɛyen mbee. Əb nè tinse ghene se kemboo əbvəs, bene fɛ é kulen ghene nè əmnchakme, è lɛm ɛybee nɛ ɛy fine ge, ghene se chiyte kechii nsak.

5Ghɛsen ke ge Feyine nè lô mak ngɛk se ghel ghɛ é nè báà beeme wen naa se nguk. Əb nè nɛɛy jio lun è liɛ ghene naa ɛjim ɛ mbi, əb boyse kɛn Noa ghene ghel ɛlee saamba. Noa nè lu wel wɛ əb nè fekten ka lòó ghele yɛ chii ɛychii ɛylanene.

6Feyine ko nè lô gham ntɛke sɛ Sodom ghene Gomolla è tinse əbvəs əb nyok ghene. Kii nɛ̂ kine nè lu əbchəyte se dine kenəə kɛ ke náà gan se ghel ghɛ é báà se ke Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Əb loo nyok dì, è boyse Lot wɛ nè luun wel əbjuŋ. Lot nè báà se saŋle naa se kan kum ɛychii lólò yɛ ghel ɛbee nè chiin.

8Nè lu dî nɛ wel əbjuŋ nɛ̂ vin chii ɛ ghene məm, yɛne gese yio əbnəə əbbee wɛ ghene momlen kechii nè kechii, nɛ ɛytem ə wene saŋle wiy bek əbnəə əbbee nɛ̂ vi.

9Əbnəə vine dine ge Feyine ke se boyse ghel ə wen ɛ əbliye ngɛkse, gese ke se nyable nè ghel ɛbee se chin se kechii nsak,

10ɛ ŋaŋ ŋaŋ, ghel ghɛ ɛ́ tunsen ɛysak ə Feyin è se nɛɛye nɛ lu əbnəə wɛ əbghune yusen ge ghene yɛ nɛɛy. Ndintese əbbuam shine fane wiy kefaa, taa ketuu, gese ngvəmle wiy əbyioy wɛ əb luun ɛ ɛyyio ki əbtaawe; sɛ́y tɛyle ghene tɛylen

11Chèmè lu ka nchiyse-ndaa nə Feyine kiin əbtaawe nè kediake chia ghene, lu nɛ se loo ghàà se yɛ tɛyle ghene ɛ Bay ɛyshiɛ.

12Dî nɛ ndintese əbbuam shine lóó se yɛ nɛɛy əbnəə ka nyam sɛ se kiin wiy ɛytof, nɛ ɛ́ nè bom ge ɛ́ yɛ koo yuyte. Ghene loo ɛ́ yɛ tɛyle əbfua, ke wiy ka əb luun, nɛ Feyine yî yuyté ghene kɛn ka ɛ́ yúyte nyamse əbkwak.

13Ɛ́ nɛ̂y lak ghene nè ngɛkse bek ngɛk yɛ ghene nèèyen ghele se yɛne. Ghene lóó ɛ́ yɛ saŋle se nɛɛy naa ghɛ ɛ dɛɛne kɛ əbghune ghene jofen ge ɛ́ nɛɛy. Lu kenəə kenghuumen gese nè kenchoksene se ghɛn ka ghɛne ghene lóó ɛ́ yɛ yiɛ se kefaa kemok nɛ ghene saŋle kum jiise əbbuam nə ghen.

14Ghene yɛn wel ɛ́ yɛ kiy nè ɛyshiɛ kenjaŋe. Ɛytof ə ghene lóó ɛy yɛ lu kɛn ɛ əbnəə əbbee əbliy əbjim. Ghene yɛne wel wɛ ɛybeeme ə wene boolen ɛ́ lobte əb nɛɛy mbee. Shii ə ghen lu kɛn se kiile kefaa. Kii nɛ̂ kine lu liŋma.

15Ghene vəsemen jii yɛ titiy, è jia se ke ghaa ɛ́ nduun, è se jumte jiise Balaam wɛ wán ə Beol. Balaam nè koŋe əbkaa wɛ ɛ́ laken wen so se əbnəə əbbee wɛ əb nɛɛyen.

16Dî kembɛɛybiye naa wamnen wen ɛ əblam nə wel, nfekte yi maay ɛynɛɛy əbnəə əbbee wɛ əb nè nɛɛyen ka əb jake jaken.

17Ndintese əbbuam nɛ̂ shine lu ka ntoŋse jio sɛ se nè yumenmen, gese lu ka mbàk sɛ əbfiɛf əbtaa taksen. Feyine lɛmmen ge yi náà mak ghene ɛ kelik ɛ nfiine ɛytaa.

18Ghene lóó ɛ́ yɛ yio əbghun suuye əbnəə lólò, liɛ əbnəə əbbee wɛ əbghune yusen ge ghene yɛ nɛɛy lobte ghel so ghɛ ɛ́ bo fəyen fəyen se ngoo nə ghel ɛbee.

19Ghene lóó ɛ́ yɛ foo ɛykak se ghele ge ghene yî boyse ghene, naa nɛ ghene se ghene ngeŋse bo bɛɛy əbkos se əbnəə əbbee wɛ ghene nɛɛyen nɛ əb bese ghene, bek ge naa ghɛ kɛ wel foon ketuu se ten lu nɛ əb shi kekos se keghene.

20Ghele loo lu nɛ ɛ́ nyiŋmen è fəy se ɛynɛɛy əbnəə əbbee wɛ̂ mbi fɛne bek ka ghene keelen Báába wɛ mboyse ə yɛsen Jesus Christ, dî è kase tàŋle ngeŋse ghen nè ɛychii ɛyməə, kɛ ghene me foy è chia ka ke nè luun nɛ ghene bɛɛy ghàà keele Jesus Christ.

21Nè lòó ke yɛ lu naa kejuŋ se ghene se jia se keele sakghɛ əbjuŋ chia ka ghene keele, è maay nchil ɛylanen yɛ Feyine nè foon se ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

22Ɛynkii ghel ghane nɛɛy kenəə kɛ ɛ́ nè maan ngan ge: Buo kase yiɛ kefaa kɛ ɛy kè suken, nɛ ɛ́ suu nkfəənyam, ɛy kase bite əbghun ɛ əbchiale.

2 Bita 3

1Sun ə some, mɛ nyake ŋwaale yin se ghɛn ɛ leenen ge sebaa. Lu ɛ ŋwaalese fɛn nɛ mɛ loo nyak, mɛ yɛ mom se lose tetem ə tɛn te lanen tii, ka mɛ tamte əbnəə nɛ̂ vin se ghɛn.

2Mɛ kɛŋe ge ghɛn kuume əbnəə wɛ ghele ntum nə Feyine ɛlanene nè yimen suuy è gese kuume nchil sɛ Báàba ə wɛsen wɛ mboyse nè nɛɛyen ghɛ ntum nə wene fó se ghɛn.

3Kɛ mbiye lu nɛ ghɛn keele ge ɛ́ nɛ̂y loo lu əbchii kenləysen, é ghel ɛŋakene tum è fəy è yɛ buu ghɛn buun, è yɛ nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ ɛyghune ghene yusen ge ɛ́ yɛ nɛɛy.

4Ghene nɛ̂y yɛ buu dì bife ge: Christ nè kak ge yi nɛ̂y kase gwiy; əb waay ɛ leenen? Se ka əb nè kaken, ɛbaa ə ghɛsene kuokemen nɛ əbnəə əbjime bo tiy kɛn ɛyghɛl se kɛ̀ɛ̀tè ka ɛ́ nè bomen mbi.

5Ghene lóó ɛ́ yɛ bukle ge ɛ́ ke wiy ge Feyine nè bom ɛyyio kɛn nɛ̀ giɛ ə wen naa se əbməən, gese se lu kɛn nɛ̀ giɛ ə wen yɛ əb nè suuyen ntiɛ fəy è gwiy ɛ məme moo.

6Se lu kɛn nɛ̀ moome nɛ̂ min mɛ jio nè lunen, Feyine bese mbi ɛyməə so.

7Ko se lu ɛyyio ghene ntiɛ nɛ̂ yin yɛ ɛy bɛɛyen, yɛ Feyine tɛɛken nɛ̀ giɛ ə wen se náà se bese nɛ̀ əbvəse. Feyine bɛɛse se náà se bese ɛ kechii kɛ əb náà yɛ sake ghel ghɛ ɛ́ nè báà se yionen se wen.

8Sun ə some, ghɛn keele se əbluuy ge, lu se Báàba nɛ ndun ndun wiy se kechii kemok ghene nguk nkam. Lu se wen nɛ əbliye tene lu kɛn ghɛɛ-ghɛɛ.

9Báàba báà se gufe əbghun se lunse nkakma yɛ əb nè kaken, ka ghel ɛlee kwaaten. Əb di bosen lu ge wɛ̀ɛ̀, bek ka əb báà se kɛŋe ge wel náà lɛy, əb kɛŋe ge wel əbjim kubsen ɛytem.

10Kechii gwiye kɛ Báàba yî sasen è gwiy ka əbchoŋe sɛɛ lóó əb gwiy. Ɛ náà loo lu ɛ kechii fo, ɛyyio bvəs è me lɛy, é əbfua əbjim wɛ əb luun ɛ ɛyyio fuo è mɛy, é ketuu ntiɛ nɛ əbfua əbjim ɛ ten fuo è bvək.

11Ka ke luun ge Feyine yî bese mbi ɛ jii fɛn, ghɛn lu se yɛ lu ɛynkii ghel ɛkɛ? Ghɛn lu se yɛ chii ɛychii ɛylanene, nɛ ghɛne fó ngeŋ ə sɛn se Feyine.

12Ghɛne loo chiyte kechii kɛ Feyine yî tenen nsak, ghɛn yɛ noole ge ke yaŋse gwiy. Lu kechii kɛ ɛyyio yî fuo è kɛyte, é əbfua wɛ əb luun ɛ ɛyyio fuo è buŋ.

13Dî nɛ ghɛsen chiyte nɛ lu nkakma ə Feyin yɛ luun ɛyyio ɛyfɛɛ nɛ̀ ntiɛ ɛyfɛɛ, bene fɛ əbnəə əbjime nɛ̂y yɛ ndu kɛn ɛ titiy.

14Ke me se lu, sun ə some ge, ka ghɛne chiyten kechii kin, ghɛn yɛ mom ketaan se yɛ lu ɛlanen, ki wiy kejas ɛ ɛyshiɛ nə Feyine, gese chii kejuŋ ghɛne ghe Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Ghɛn liɛ ɛymoo yɛ Báàba ə wɛsen moon se gwiy é ɛy yɛ lu nsan yɛ əb foon se ghɛn ge ghɛn chia ɛ ten è kiile ɛyboy, kɛn ka wan-no ə wɛsen Bool nè nyaken se ghɛn nɛ̀ əbfee wɛ Feyine nè foon se wen.

16Lu əbnəə nɛ̂ vin wɛ əb nè nyaken ɛ wene ŋwaalese naa sejim. Əbnəə əbtáán əblee lu ɛ wene ŋwaalese wɛ ghel ghɛ é keen wiy əbnəə nɛ̀ ghɛ é báà teem ketaan fekten se ghele nɛ ɛybame me bɛɛy ngɛkse se ghene ketuu. Lu sɛy ka ghene nɛɛyen nɛ̀ əbleŋe ŋwaale-Feyin əblee, me bɛɛy ngɛkse se ghene ketuu.

17Sun ə some, ka ghɛn se keen əbnəə vin lɛ, ghɛn yɛ toknen fɛ əbjas ə ghel ghɛ é báà se ke Feyin nɛɛy é ghɛn jas jii è maay keleŋ kɛ ghɛn tiyen ɛ ten ghɛne ghe Feyine.

18Ghɛn yɛ chii kɛn ɛ jii yɛ ghɛne yɛ yio əbjuŋ ɛysen yɛ Báàba wɛ mboyse yɛsen chammen se ghɛsen. Ɛykokse yɛ lu se wen ɛ leenen nɛ̀ se əbliy əbjim. Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

1 Joon

1 Joon 1

1Ghɛse nyake se ghɛn kum Giɛ ɛychii. Giɛ nɛ̂ yin nè lu se kenkɛɛte. Ghɛs nè yiomen wen, è yɛn se ghɛse ngeŋ, è kiy, è kum nɛ̀ ɛghoo ghɛse.

2Giɛ Ɛychii nɛ̂ yin nè lômen din ngeŋ ə wen, ghɛs yɛn wen, è mè se suŋnen kum wen. Ghɛse fekte se ghɛn kum ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy, yɛ ɛy nè luun ghene Bay, è mè din ngeŋ ə wen se ghɛs.

3Ghɛse fekte kenəə se ghɛn nɛ lu kɛ ghɛs yɛnenmen è yio, ka ghɛne chinten é ghɛsen yɛ lu se kefaa kemok, nɛ kenchinten kɛ́sen nɛ̂ kine lu ghɛsen nɛ̀ ghe Bay, nɛ̀ wan ə wen Jesus Christ.

4Ghɛse nyake kine lɛ̂ ka ghɛse me yɛ loote saŋle.

5Ntum yɛ ghɛs nè yion se Jesus Christ è se teefe se ghɛn lu kine ge: Feyine lu ɛyban, ki wiy kenəə se nɛɛy nɛ̀ nfiine ghɛy.

6Ghɛsen lòò è yɛ suuy ge ghɛsen nɛ̀ Feyine lu se kefaa kemok, dî jɛle ɛ nfiine, fene ghɛsen yia əbbuam, nɛ əbluuye wiy ɛ ghɛsen ɛychii.

7Dî nɛ ghɛsen lòò è yɛ chii ɛyban kɛn ka əb luun ɛ ɛyban, fene ghɛsen jɛle se kefaa kemok, nɛ əmnduŋ mə Jesus wɛ wán ə wen me suu ghɛsen se mbee naa sejim.

8Ghɛsen lòò è yɛ suuy ge ghɛsen báà se ki jas fene ghɛsen lɛɛse əbtuu ə wɛsen, nɛ̀ əbluuye wiy ɛ ghɛsene məm.

9Dî nɛ ghɛsen taŋle əbchio ə wɛsene kum mbee ə sɛsen é Feyine lunse ɛykak ə wen, è nɛɛy kenəə kɛ əb yɛnen ge ke lu ɛ titiy se lɛyse mbee sɛ́ tene; se gese se suu ghɛsen se əbnəə əbbee əbjim.

10Ghɛsen lòò è yɛ suuy ge ghɛsen báà nɛɛy mbee, fene ghɛsen suuye ge Feyine lu wel əbbuam, nɛ̀ ke dine ge giɛ ə wen ki wiy kelik ɛ ghɛsene məm.

1 Joon 2

1Mɛ nyake əbnəə nɛ̂ vin se ghɛne ghon ə ghome ka ghɛne jia bo yɛ nɛɛye mbee, dî nɛ ke gan ge wel nɛɛy mbee, əb yɛ ke ge ghɛsen ki wel wɛ əb liɛn kelik ə kɛ́sen è se beŋte Bay, nɛ lu Jesus Christ, wele titiy.

2Lu wen taŋle yɛ ɛ́ manen mbee ə sɛsen so, nɛ wiy kɛn sɛsene, ɛ́ mane sɛ́ wel əbjim ɛ mbi fɛn.

3Lòó ghɛsen yɛ ke se əbluuy ge ɛ́ ke Feyin ɛ əbliy wɛ ghɛsen lɛmen nchilse wen.

4Wel lòò è yɛ suuy ge yi ke Feyin, dî lɛme wiy nchilse wen, fene əb lu wel əbbuam, nɛ̀ əbluuye wiy ɛ wene ɛytem.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

5Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb yionen giɛ ə Feyin lu wel wɛ ɛykoŋ ə Feyine loote lu ɛ wene ɛytem. Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ lòó ghɛsen keele ge ghɛsen lu kefaa kemok ghɛsen nè Feyine.

6Naa ndɛ wɛ əb suuyen ge yi lu kefaa kemok ghene Feyine lu se yɛ chii ka Jesus nè chiin.

7Sun ə some, mɛ báà se nyake ɛysak ɛyfɛɛ se ghɛn, mɛ dì nyake nɛ lu ɛyməə yɛ ghɛn nè se kiin se əbməən. Ɛysak ɛyməə nɛ̂ yine lu ntum yɛ ghɛn nè yionmen.

8Se lu nɛ ɛysak yin yɛ mɛ nyaken se ghɛn ko lu ɛyfɛɛ, nɛ əbluuy wɛ əb luun ɛ ten dine ɛ Christe nchiine gese yɛnsen ɛ ghɛne nchiine bek ge nfiine se mɛye, nɛ nkante ɛyban se bane.

9Naa ndɛ wɛ əb been ge yi chii ɛyban dî bane wan-no wen, bo bɛɛy kɛn ɛ nfiine.

10Naa ndɛ wɛ əb koŋen wán-no wen chii ɛ məme ɛyban, nɛ kenəə wiy ɛ wene məm kɛ lòó wel diamten ɛ ten.

11Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb banen wán-no wen bɛɛy ɛ nfiine, jɛle ɛ nfiine, ke wiy ge yi sɛ nduu ghááy-a, bek nfiine nɛ̂ yin.

12Mɛ nyake se ghɛne ghon ə ghome bek ge Feyine lɛysemen mbee ə sɛn bek Christ.

13Mɛ nyake se ghɛne ngɛyse ghele bek ge ghɛn keelemen vi wɛ əb nè luun se kenkɛɛte, nyake se ghɛne wak bek ge ghɛn taamen è chia Satan.

14Mɛ nyake se ghɛne ghon ə ghome bek ka ghɛn keen Bay, nyake se ghɛn ghɛ luun ngɛyse ghel bek ge ghɛn ke vi wɛ əb nè luun se kenkɛɛte. Mɛ nyake se ghɛne wak bek ka ghɛn kiin ɛytem, nɛ giɛ ə Feyin chii ɛ ghɛne məm, nɛ ghɛne gese se taa chia Satan.

15Ghàà ghɛn yɛ koŋe mbi yin, kene əbfua wɛ əb luun ɛ ten. Wele koŋe mbi yin fene əb báà se koŋe Bay.

16Ke lu dî bek ge əbnəə əbjim ɛ mbi fɛn wɛ əbghune yusen ghel se yɛ ki, nè wɛ wel yɛnen əb yɛ semte se yɛ ki, nè əbnəə wɛ ghele ghaŋsen əbghun bek əbghene, báà lòò se Bay, əb lòò nɛ lu ɛ mbi fɛn.

17Mbi yin nè əbfua əbjim ɛ ten wɛ ghele kɛŋen chia chian, dî nɛ ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen kenəə kɛ Feyine kɛŋen yî yɛ chii kɛn chiin.

18Ghon ə ghome, əbliye baksenmen wɛ mbi mɛy. Ghɛn nè yiomen ge wel əbbaanese nə Christ náà gwiy. Se lu ɛ leenen nɛ ghel se ɛydio ghɛ ɛ́ banen Christ shi. Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ ghɛsen keen ge əbliy wɛ mbi mɛy ɛ ten baksenmen.

19Ghele əbbaanese nɛ̂ ghine nè báà se loote lu ghele ngoo nə ghɛsen, ghɛy kenəə kɛ ke nè nɛɛyen ghene fəy se ghɛsene ngoo. Ghene nè boy se yɛ lu ghele ngoo nə ghɛsen fene ghene nè bɛɛy ghɛsen nè ghene. Ghene nè fəy se ghɛsene ngoo se din kelaanen ge ghene nè báà se loote lu ghele ngoo nə ghɛsen.

20Christ nè fomen Keyioy Kelanen se ghɛn, se lu nɛ ghɛn ghel ɛjim ke əbluuy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Mɛ báà se nyake se ghɛn ge yi ka ghɛne báà se ke əbluuy; mɛ nyake bek ka mɛ keen ge ghɛn ke əbluuy gese ke ge əbluuy ghene əbbuame sɛɛ jia konen.

22Lu ghe ndɛ ghel əbbuam? Lu ghii dii ghɛ ɛ́ suuyen ge Jesus wiy Vi wɛ Feyine nè Yiosen. Ghel nɛ̂ ghine lu ghele əbbaanese nə Christ, ghene tunse Bay gese nɛ̀ Wan.

23Wele tunse wan fene əb tunse Bay, nɛ wel wɛ əb beemen wan lu nɛ əb bééme Bay.

24Ghɛn yɛn ge kii dii kɛ ghɛn nè yionmen se kenkɛɛte lu nɛ ke gok ɛ ghɛne məm. Ke lòò è yɛ lu ɛ ghɛne məm é ghɛne ghe Christ nɛ̀ Bay yɛ lu se kefaa kemok.

25Kefaa kɛ Christ nè kaken se fo se ghɛsen lu ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

26Mɛ nyake kine se ghɛn kum ghel ghɛ ɛ́ kɛŋen se yɛ lɛɛse ghɛn.

27Keyioy Kelanene kɛ Christ foonmen se ghɛn bɛɛy se ghɛn, nɛ ghɛn shii wiy ge wel dinte kenəə se ghɛn. Ghɛn yɛ yio kenəə kɛ keyioy ə Christe dinten se ghɛn é ghɛne ghe Christ yɛ lu se kefaa kemok.

28Ghon ə ghome, kɛ ɛ leenene lu ge ghɛne ghe Christ yɛ lu kɛn se kefaa kemok ka əb nɛy loo gwiy, é ghɛsen yɛ ki ɛytem, è jia yɛ lu se lel bek kenghuumen ɛ kechii fo.

29Ghɛn ke ge Christ lu wele titiy nɛ ghɛn lu se yɛ ke ge naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen əbnəə wɛ titiye lu wán ə Feyin.

1 Joon 3

1Bay Feyine lu nɛ əb koŋmen ghɛsen ɛ jii ɛy kanen, è me nɛɛy ɛ́ se toŋte ghɛsen ge ghon ə Feyin! Ghɛsen lu ghon ə Feyin se əbluuy nɛ ghɛy kenəə kɛ ke nɛɛyen ghele ghɛ mbi fɛne jia se ke ghɛsen. Ghene báà se ke ghɛsen bek ka ghene nè báà se ke Feyin.

2Sun ə some, Ghɛsen lu ghon ə Feyin ɛ leenen, ne ghɛsen bɛɛy ghaa tese keele ge ghɛsene sɛ nɛ̂y yɛ lu lɛɛy-a? Dî nɛ ghɛsen ke ge náà loo lu ɛ kechii kɛ Christe gwiyen ɛ ten, é ghɛsen yɛ lu ka wen, bek ka ghɛsene náà loote yɛn ka əb luun.

3Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ foon ɛytem è se chiyte ɛygwiye Christ luŋe se yɛ chii ɛychii ɛylanene, kɛn ka Christ luun əblanen.

4Wel wɛ əb nɛɛyen mbee lu nɛ əb kolmen ɛysak ə Feyin bek ge se nɛɛye mbee lu se kol ɛysak.

5Kene ghɛn ke ge Christ nè gwiy se suu mbeese wele-mesoŋ sejim. Dî nɛ Christ se wene ngeŋ báà se ki mbee.

6Ke me se lu ge lòó wel wɛ shiin wɛ Christe jia bo yɛ nɛɛy ndu wiy nɛ̀ mbee. Wel wɛ əb nɛɛyen nduun nɛ̀ mbee bɛɛy ghàà yɛn Christ, è jia se ke wen.

7Ghon ə ghome, ghɛn yɛ ke fɛ wel lɛɛse ghɛn. Wel wɛ əb nɛɛyen kenəə kɛ titiye lu wele titiy kɛn ka Christ luun wele titiy.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Wel wɛ əb nɛɛyen mbee lu wele Satan bek ge Satan nè yimen nɛɛy mbee se kenkɛɛte. Nɛ kenəə kɛ wan Feyin nè gwiyen nè lu se bvəŋse ɛyfɛle Satan.

9Wel wɛ luun wán ə Feyin lòó əb jia yɛ nɛɛy ndu nè mbee, ɛ jii yɛ əb fuosen Feyin, se lu nɛ lòó əb jia bo yɛ nɛɛye ndu nɛ mbee bek ka əb luun wán ə Feyine.

10Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ lòó ɛ́ keele ge lɛɛ wán ə Feyin nɛ dii wɛ̂ Satan. Naa ndɛ wɛ əb báà se nɛɛy kenəə kɛ titiye báà se lu wán ə Feyin, nɛ naa ndɛ wɛ əb koŋen wiy wán-no ə wen ko wiy sɛ̂y wan ə Feyin.

11Sakghɛ wɛ ghɛn nè yion naa se mbiy lu vin ge: Ghɛsen yɛ koŋnen.

12Ghàà ghɛn yɛ lu ka Kain nè luun, wele Satan wɛ̂ əb nè yuyen wán-no wen. Əb nè yuy wán-no ə wen se ghɛ? Əb nè yuy wen ge yi ka yi nɛɛyen əbnəə ɛ jii ɛybee nɛ wan-no vi nɛɛy ɛ titiy.

13Ghone-nyii, mbi loo bane ghɛn, ghɛn ghàà yɛ lu nè ɛykane.

14Ghɛsen ke ge ghɛsen fəymen se ɛykuo, è lii se ɛychii. Ghɛsen ke dì bek ka ghɛsen koŋen ghel ɛlee. Wel wɛ əb koŋen wiy ghele ɛlee bo bɛɛy ɛ məme ɛykuo.

15Wel wɛ əb banen wel əblee lu wel wɛ əb yuyen wel, nɛ ghɛn ke ge wel wɛ əb yuyen wel báà se ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

16Lòó ghɛsen keele kefaa kɛ luun ɛykoŋ ɛ jii ghan ge: Jesus Christ nè fo ngeŋ ə wen è kuo bek ghɛsen nɛ ghɛsen lu sɛy se foo ngeŋ ə sɛsen se kuo bek ghel ɛlee.

17Wel lɛ lòò è yɛ ki ɛykɛŋ, è yɛn nɛ wan-no ə wen lu ɛ shii kefaa, əb jia cham ɛysen se wen è giamten, é əb ghan lɛɛy se suuy ge yi koŋe Feyin.

18Ghon ə ghome, ghàà ghɛsen yɛ bee been, suuy suuyen ge ɛ́ koŋe ghone-nyii. Ghɛsen yɛ koŋe ghene se əbluuy dine nɛ kenɛɛy kɛ́sene.

19Di lɛɛ jii yɛ lòó ghɛsen keele ge ghɛsen tiy ɛ jii nɛ Feyine, nɛ lu yɛ̂ əbluuy, nè ka lòó teteme tɛsene yɛ́ ki nzəəte ɛyshiɛ nə Feyine.

20Ke lu dî bek ka loo lu əbliy wɛ teteme tɛsene saken ghɛsen, ghɛsen yɛ ke ge Feyine ke əbnəə chia teteme tɛsen; gese ke əbnəə əbjim.

21Ke me se lu ɛ sun ə some ge: Tetem ə tɛsen loo lu è jia yɛ sake ghɛsen, é ghɛsen yɛ tiy ɛ Feyin ɛyshiɛ maanen wiy ge ghɛsen lu ɛ titiy.

22È yɛ lu se kiile naa ghɛ se wen kɛ ghɛsen kɛŋen bek ka ghɛsen lɛmen tesak ə wen gese nɛɛy kenəə kɛ əb kɛŋen.

23Ɛysak ə wen yɛ əb foon lu ge ghɛsen fó ɛytem se wan ə wene Jesus Christ, è gese yɛ koŋe ngeŋ ə sɛsen ka əb nè suuyenmen.

24Naa ndɛ wɛ əb lɛmen tesak ə Feyin lu ghene Feyin nɛ Feyine lu ghene wen. Lòó ghɛsen keele ge əb chii ɛ ghɛsene məm ɛ jii ghan ge: Keyioy kɛ əb foon se ghɛsen nɛɛy nɛ ghɛsen keelee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1 Joon 4

1Sun some, ghàà ghɛn beeme se naa ndɛ wɛ əb been ge yi ki Keyioy ə Feyin. Ghɛn lu se mome wel nɛ̂ vi se yɛn ge Keyioy tene sɛ lòò se Feyine-a. Mɛ suuy lɛ bek ge nfektese əbbuame se ɛydio saakenmen əblik əbjim ɛ mbi.

2Lɛɛ jii yɛ lòó ghɛn keele ge Keyioye tene lu kɛ́ Feyine. Naa ndɛ wɛ əb suuyen ge Jesus nè gwiy ɛ ketuu ntiɛ ka wele-mesoŋ lu wel wɛ əb kiin keyioy kɛ ke lòòn se Feyine.

3Dî nɛ naa ndɛ wɛ əb báà se beeme ge Jesus nè gwiy ka wele-mesoŋ lu nɛ keyioy kɛ əb kiin báà lòò se Feyine. Keyioy ə wene lòò nɛ lu se wel əbbaanese nɛ Christ, nɛ lu wel wɛ ghɛn nè yion ge əb yî gwiy, se lu nɛ əb shi ɛ mbi leenen.

4Ghon ə ghome, ghɛn di lu ghel ə Feyin nɛ ghɛne taamen è chia nfektese əbbuam bek ge wel wɛ əb luun ɛ ghɛne məm taa chia wɛ əb luun ɛ mbi fɛn.

5Ghene lu ghele ghɛ mbi fɛne, suuy nɛ lu əbnəə wɛ mbi fɛne nɛ ghele ghɛ mbi fɛne yio se ghene,

6dî nɛ ghɛsen lu ghel ə Feyin. Naa ndɛ wɛ əb keen Feyin yio se ghɛsen nɛ ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin lòó ɛ́ jia yio se ghɛsen. Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ lòó ghɛsen keele keyioy kɛ əbluuye nɛ kɛ əbbuame.

7Sun ə some, ghɛsen yɛ koŋnen bek ge ɛykoŋe lóò nɛ lu se Feyine. Naa ndɛ wɛ əb koŋen wel əblee lu wán ə Feyin gese ke Feyin.

8Wel wɛ əb koŋen wiy əblee báà se ke Feyin. Ke lu dî bek ge Feyine lu ɛykoŋ.

9Lɛɛ jii yɛ Feyine nè dinen ɛykoŋ ə wen se ghɛsen: Əb nè tinse wan wen wɛ əbmok ɛ ketuu ntiɛ fɛn ka əb nɛɛye ghɛsen yɛ chii.

10Lɛɛ nkante ɛykoŋ lɛ: Ke báà se lu ge nè koŋ ghɛsen Feyin, nè koŋ wen ghɛsen naa se ŋaŋ è tinse wán ə wen ka ntaŋle yɛ ɛy man mbee ə sɛsen.

11Sun ə some, ka Feyine nè koŋenmen ghɛsen se ŋaŋ lɛ mba; ghɛsen yɛ koŋnen.

12Wel nè bɛɛy ghàà yi yɛn Feyin di nɛ ghɛsen lòò è yɛ koŋnen fene lu ghɛsen nɛ̀ ghene, ɛ́ ɛykoŋe wene me nɛɛy ɛ́ ghɛsen yɛ loote nɛɛye kenəə kɛ əb kɛŋen.

13Ghɛsen ke ge Feyine lu ghɛsen nɛ̀ ghene, nɛ ghɛsen lu ghɛsen nɛ̀ Feyine ɛ jii yɛ əb foonmen ghɛsen nɛ̀ Keyioy ə wene.

14Ghɛsen yɛnmen, è se suuy se ghel ɛlee ge Bay nè tinsemen wán ə wen ge əb boyse ghel ɛjim ɛ mbi fɛn.

15Naa ndɛ wɛ əb beemen ge Jesus lu wán ə Feyin lu nɛ Feyine lu ghene wen nɛ əb lu ghene Feyine.

16Ke me se lu ge ghɛsen ke ɛynkii ɛykoŋ yɛ Feyine koŋen ghɛsen nɛ ɛ́ gese fo ɛytem se ten. Feyine lu ɛykoŋ, nɛ naa ndɛ wɛ əb kiin ɛykoŋ ɛ wene məm lu sɛy ghene Feyine, nɛ Feyine lu ghene ŋwɛl.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

17Ɛykoŋe Feyine loote dinen ɛ ghɛsene məm ka ghɛsene yɛ lu bo fane wiy kenəə kum kechii nsak; bo fane wiy dî bek ka ghɛsen shiin ka wen ɛ mbi fɛn.

18Ɛyfane sɛɛ jia lu ɛytem nə wel wɛ əb kiin ɛykoŋ, ɛ jii yɛ nkante ɛykoŋe jummen ɛyfan, ke lu dî bek ka wele sɛɛ fan nɛ lu njio fɛ ɛ́ vii yi se ngɛkse. Wel wɛ əb fanene báà se loote nɛɛy kenəə kɛ ɛykoŋe Feyine kɛŋen.

19Ghɛsen koŋe Feyine, nɛ̀ ghele ɛlee bek ka nè kɛɛten Feyin è koŋ ghɛsen.

20Wel lòò è yɛ suuy ge: Mɛ koŋe Feyin, dî bane wán-no ə wen fene əb lu wel əbbuam bek ge wele yɛne wán-no-wen koŋe wiy wen fene lòó əb jia yɛ koŋe Feyin wɛ əb yɛ́nen wiy.

21Feyine nè lômen fo ɛysak yin se ghɛsen ge: Wele koŋe Feyin fene əb tiy se yɛ koŋe wán-no ə wen.

1 Joon 5

1Naa ndɛ wɛ əb beemen ge Jesus lu Vi wɛ Feyine nè Yiosen, lu wán ə Feyin; wele loo koŋe wel əb yɛ koŋe wán ə wele ten sɛy.

2Lòó ghɛsen keele ge ɛ́ koŋe ghon ə Feyin ɛ jii ghan ge: Ghɛsene koŋe Feyin gese yionen se yɛ lɛme nchilse wen.

3Lɛɛ ka ghɛsen lòó ɛ́ yɛ koŋe Feyin: Ghɛsen lu se yɛ yionen se wen lɛme nchilse wen nɛ se taa wiy ghake ghɛsen se yɛ lɛm.

4Ke lu dî bek ge naa ndɛ wɛ luun wan Feyine taa chia kediake kɛ mbi fɛne. Ghɛsen noo è yiɛ mbi nɛ lu nɛ̀ ɛytem yɛ ghɛsen foon se Feyine.

5Lòó noo ndɛ mbi è yiɛ? Lòó yiɛ wel wɛ əb beemen ge Jesus lu wán ə Feyin.

6Jesus Christ lu vi wɛ əb nè gwiyen nɛ̀ moome ghene əmnduŋme. Əb nè báà gwiy kɛn nɛ̀ moome, əb nè gwiy sɛy nɛ̀ əmnduŋme. Keyioy ə Feyine toose ge kenəə nɛ̂ kin lu əbluuy bek ge Keyioy ə Feyine lu keyioye əbluuy.

7Əbnəə lu əbtal wɛ əb toosen kii nɛ̂ kine,

8lu Keyioy Feyin, nɛ̀ moome, gese nɛ̀ əmnduŋme. Vii nɛ̂ vine əbtal lɛ toose kɛn kenəə kemok.

9Wele sɛɛ yɛne kenəə è loo suuy, ghɛsen beeme, dî nɛ kenəə kɛ suuyen Feyine taa chia, nɛ Feyine súúy kenəə nɛ̂ kin nɛ lu kum wán ə wen.

10Naa ndɛ wɛ əb foon ɛytem se Wan ə Feyin lu nɛ əb beeme kenəə nɛ̂ kin ɛ wen ɛytem; dî nɛ ghii dii ghɛ ɛ́ báà beeme Feyin lu nɛ ɛ́ nɛɛymen ge Feyine yɛ yɛnsen se wel əbbuam, bek ka ghene báà beeme kenəə kɛ Feyine toosen kum wán ə wen.

11Kenəə kɛ Feyine nè toosen kum wán ə wen lu ge: Feyine nè fomen ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy se ghɛsen nɛ ɛychii nɛ̂ yine lóò se wan ə wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Naa ndɛ wɛ əb kiilen wan Feyin se ki ɛychii yɛ ɛy jia yi mɛy, nɛ naa ndɛ wɛ əb báà kiile wán ə Feyine báà se ki ɛychii yɛ ɛy jia yi mɛy.

13Mɛ nyake kine se ghɛn ghɛ é foonmen ɛytem se wan ə Feyine ka ghɛne keele ge ghɛn ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

14Ghɛsen lu ghɛsen nɛ̀ Feyine bo fane wiy kefaa, bek ka ghɛsen ke ge ghɛsen bif naa ghɛ ɛ jii yɛ əb kɛŋen ge əbnəə yɛ lu, é əb yio ghɛsen.

15Ka ghɛsen keen ge é bif kefaa naa ɛ leghɛ, é əb yio ghɛsen, lu nɛ ghɛsen lòó jia bó yɛ maanen ge é bif naa ghɛ se wen əb fo.

16Wel yɛn nɛ wan-nyii nɛɛy mbee nɛ lu yɛ lòó ɛy jia me mɛyse ɛychii wen ɛ məm nə Feyine, əb jem é Feyine fó ɛychii se wen. Mɛ suuy kine nɛ lu kɛn kum wel wɛ əb nɛɛyen mbee yɛ lòó ɛy jia me məyse ɛychii wen kɛn mɛysen. Mbee ɛylee lu yɛ wele nɛɛyen ɛy mɛyse ɛychii wen kɛn meysen, nɛ mɛ báà se suuy ge wel yɛ jem kum ɛynkii mbee nɛ̂ ghàn.

17Kenəə kebee kejim lu mbee, nɛ̀ mbee ɛylee lòó ɛy jia me mɛyse ɛychii wel kɛn mɛysen.

18Ghɛsen ke ge naa ndɛ wɛ luun wan ə Feyin bo nɛɛy nduu wiy nɛ̀ mbee. Vi wɛ luun wan Feyin lu nɛ Feyine tɛɛke fɛ Wel əbbee bese.

19Ghɛsen ke ge ghɛsen lu ghon ə Feyin, chèmè lu ka mbi ɛyjim luun ɛyshaa ɛysak nə wel əbbee.

20Ghɛsen ke sɛy ge Wan ə Feyin nè gwiymen è nɛɛy ge ghɛsen yɛ ke əbnəə ka ghɛsene keele Feyin Fɛ luun Fɛ́ əbluuye. Ghɛsen shi ghɛsen nɛ̀ Feyine Fɛ́ əbluuye, lu ghɛsen nɛ̀ Jesus Christ. Di lu wen Feyine Fɛ̂ əbluuye, nɛ foo wen ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy.

21Ghon ə ghome, ghɛn lɛk ɛykokse əmnyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

2 Joon

2 Joon 1

1Ɔwaale yin lòò se chɛɛ wel yɛ mɛ nɛ mɛ nyake se wɛ̀ əbvii wɛ Feyine nè chokenmen ghɛne ghon ə ghiɛ, ghɛn ghɛ mɛ nè koŋen se əbluuy. Báà se koŋe kɛn mɛ ghɛn, ghel ɛjim ghɛ ɛ́ keen əbluuy koŋe ghɛn.

2Ɛykoŋe tene lu bek əbluuy wɛ əb luun ɛ ghɛse məm nɛ əb yî yɛ yese lu kɛn luun.

3Bay Feyin ghene Jesus Christ wɛ wán ə wen ko cham ɛysene ə yɛ́sen, è koosen ɛysen se ghɛsen è fo əmnyiaŋ se ghɛsen bek əbluuye nɛ ɛykoŋe yɛ ghɛsen kiin.

4Mɛ saŋle naa se ŋaŋ se yɛn ge ghon ə ghiɛ ɛlee chii ɛychii əbluuy kɛn ka Bay nè foon ɛysak.

5Ke me se lu ɛ no-wan nɛ mɛ báà se foo nchil ɛyfɛɛ se wɛ̀, nchil nɛ̂ yin nè shi se kenkɛɛte. Mɛ lone ge ghɛsen yɛ koŋe ngeŋ ə sɛsen.

6Ɛykoŋe lu ɛ jii ghan ge: Ghɛsen yɛ chii ka ɛysake Baye dinen, ka ghɛn ko nè yionmen se kenkɛɛte, ɛysake wene suuy ge ghɛn yɛ chii ɛ məme ɛykoŋ.

7Mɛ suuy lɛ bek ka ghel əbbuame lu se ɛydio ghɛ ɛ́ ghanen ɛ mbi ɛyjim lɛɛse ghel ge Jesus nè báà yi gwiy ka wele-mesoŋ ɛ ketuu ntiɛ fɛn. Wele suuy di fene lu wel əbbuam nɛ gese lu wel əbbaanese nə Christ.

8Ghɛn yɛ toknen se lɛye kii dii kɛ ghɛn fɛlenmen è kiile. Ghɛn yɛ luŋ se kiile əbmakte wɛn əbjim.

9Naa ndɛ wɛ əb gisen kenəə se wɛ Christ nè dinten dî bo chii wiy ka Christe kɛŋen, gese wiy wele Feyin. Naa ndɛ wɛ əb lɛmen əbnəə wɛ Christe dinten lu wele Bay gese lu wele wan.

10Wel gwiy se ghɛn è yɛ dinte kenəə nɛ wiy kɛ Christe, ghàà ghɛn fiisen wen, è chèmè jia chakte wen.

11Naa ndɛ wɛ əb chakte wel ka əbghen lu nɛ əb chinten wele ten ɛ wen ɛyfɛl ɛybee.

12Mɛ ki əbnəə se ɛydio se suuy se wɛ̀ dî koŋe wiy se nyak nyaken. Mɛ sɛy ki ɛykwaate se ghane wɛ̀ ka ghɛsoo yɛnen nè ɛykeke è suŋnen ka ghɛsoo yɛ mɛyse saŋle.

13Ghon ə jɛmte yiɛ yɛ Feyine nè chokenmen tinse ɛychakte se wɛ̀.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

3 Joon

3 Joon 1

1Ŋwaale yin lòò se chɛɛ wel yɛ mɛ, nɛ mɛ nyake se wɛ sun ə yom Gaius, mɛ koŋe wɛ se əbluuy.

2Sun ə yom, mɛ jeme ge wɛ̀ yɛ lu əbghun əbtaa, nɛ əbnəə viɛ əbjime nduu ɛ mbiy; mɛ ke ge ke lu kejuŋ nɛ keyioy ə kiɛ.

3Mɛ nè lô se saŋle naa se ŋaŋ ka ghone-nyii ɛlee nè gwiyen è suuy se mɛ ge wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ fo ɛytem è se nɛɛy kɛn kenəə ke əbluuye gese chii ɛ jii əbluuy.

4Kenəə wiy kɛ lòó mɛ chɛkle ɛ ŋaŋ chia kɛ mɛ yion ge ghon ə ghome jumte əbluuy.

5Sun ə yom, mɛ ke ge wɛ̀ lu nɛ wɛ̀ fo ɛytem se yɛ giamtene ghone-nyii, naa ɛ ŋaŋ ɛ ŋaŋ ghii ghɛ luun əbngwiy.

6Ghene suŋnen se kenone ghel ɛbeemene kum ɛykoŋ yɛ wɛ̀ dinen se ghene, ko mom se ghiamtene ghene ɛ ghene yɛ jɛl ɛ jii yɛ Feyine kɛŋen.

7Lu bek kenəə Jesus Christ kɛ ghene ne loo ndu ɛyjɛl nɛ̂ yin è jia se kɛŋe ɛygiamten se ghel ghɛ ɛ́ bɛɛy ghàà beeme.

8Ghɛsen ghɛ ghel ɛbeemene lu se me se yɛ giamtene ghene ka ghɛsen nɛ̀ ghene chinten è yɛ fɛl nɛ̀ əbluuye.

9Mɛ nè nyak ŋwaale ɛylee se kenchinten ghel ɛbeemene, è yio ge Diotlefes wɛ əb sɛɛ koŋ se yɛ tiy ɛ mbiye baa se luŋe se yiote kesuŋnen kom.

10Mɛ nɛ̂y gwiy è din əbnəə wɛ əb jasen ɛ ten, ka koghoŋ wɛ əb maken gese nɛ̀ əbbuam wɛ əb yian kum ghɛs. Baa mɛy keghene, əb báà se fiisen ghone-nyii ɛlee, gese tune se ghel ghɛ ɛ́ kɛŋen se yɛ fiisene ghel ge ghàà ghene yɛ fiisen, me jume ghene se kenchinten.

11Sun ə yom, yɛɛ ke se beknene kenəə kebee, yɛɛ nɛɛy njuŋ. Naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen njuŋ lu wele Feyin, nɛ̀ naa ndɛ wɛ nɛɛyen mbee bɛɛy ghàà yɛn Feyin.

12Demetlius lu wel nɛ wel əbjime suŋnen kejuŋ kum wen, nɛ̀ əbnəə əbjim wɛ əb nɛɛyen dine ge əb jɛle nɛ̀ əbluuye. Naa ghɛs ko suŋnen kejuŋ kum wen, nɛ̀ wɛ̀ ke ge kenəə kɛ ghɛse suŋnen kum wen lu əbluuy.

13Mɛ ki əbnəə se ɛydio se suuy se wɛ̀, dî koŋe wiy se nyak nyaken.

14Mɛ ki ɛykwaate se yɛne wɛ̀ chikiy chikiy ka ghɛsoo fiɛl əbnəə.

15Feyine ko fo ɛytem ɛyzəətene se wɛ. Ghel ɛyjɛl ghɛ ɛ́ luun fɛn tinse ɛychakte. Chakte ghel ɛyjɛl ghɛ ɛ́ luun fɛy se mɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Jud

Jud 1

1Lu mɛ Jud nɛ mɛ fɛle se Jesus Christ gese lu wán-no ə Jɛms. Mɛ nyake ŋwaale yin se ghel ghɛ Bay Feyin nè koŋen, è chok, è vii ɛ Jesus Christ ə keghoo.

2Feyine kó yɛ chame ghɛn, foo ɛytem ɛyzəətene se ghɛn gese koŋe ghɛn nduu kɛn ɛ mbiy.

3Sun ə some, mɛ nè ki shii se nyak se ghɛn kum ɛyboy yɛ ghɛsen ghel ɛjim kiin. Mɛ me yɛn ge ke lu ɛ shii ge mɛ nyak ŋwaale yin se ghɛn chikiy, è yɛ tefe ghɛn ge ghɛn noo ketan se loote se ghale kenəə kɛ kum Christ ka Feyine nè foonmen se ghel ə wene kaŋ ɛymok.

4Mɛ suuy lɛ bek ge ghel ɛbee ɛlee ghoonemen, è lii se ghɛne məm. Ghene lu ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin, ghel ghɛ ɛ́ besen kenəə kɛ kum ɛycham yɛ Feyine chammen ɛysen ə yɛ́sen ka ghele jia yɛ yɛn əbnəə əbbee wɛ ghene momlen. Ghene tunse Jesus Christ wɛ luun kɛn wen Báàba ə wɛsen. Feyine nè dinmen naa se əbməən ge yi yî mak ngɛk se ghel ghine ketuu.

5Mɛ me se kɛŋe se tamte əbnəə se ghɛn ge; chèmè lu ka ghɛn loote keen ge Bay nè lô fəyse ghele Islaele se ɛylake Ejibt, dî nɛ lu se ɛybame ten, əb ko yuyté ghel ghɛ ɛ́ nè báà fo ɛytem se wen.

6Ghɛn kuume sɛy ge nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ se nè ŋàken chian keleŋ è me vəse kelik ə ghen, lu nɛ Feyine kul ghene nɛ̀ əmnchak mɛ əm jia yî teene ɛ mbi nfiine naa ɛ ntiɛ vəəy, è bɛɛse è se chiyte kechii ketaa kii kɛ əb nɛ̂y sak ghene ɛ ten.

7Ghɛn kuume sɛy kenəə kɛ ke nè ganen ɛ Sodom nɛ̀ Gomolla nɛ̀ ntɛk sɛ se baksen se seghene, ka ghel ə ghene nè nɛɛyen ka nchiyse-ndaa sebee nɛ̂ shi, jaŋe kenjaŋ, nɛɛye ɛynɛɛye lólò. Feyine nè lô nyok ntɛk nɛ̂ shin nɛ̀ əbvəs wɛ əb fuon əbliy əbjim. Kii nɛ̂ kine se lu əbchəyte se tefe ghel ɛjim.

8Vii nɛ̂ vine lu sɛy əbnəə wɛ ghel ghɛ ɛ́ ghoonen ɛ ghɛne məm nɛɛyen. Ghene nɛɛy əbnəə wɛ əb besen ngeŋse ghen, tunse əbtaawe Feyin, gese tɛyle əbyioy wɛ əb luun ɛ ɛyyio, taa ge ɛ́ yɛne nɛ lu ɛ jɛm.

9Chèmè lu Mikael wɛ nchiy-ndaa-Feyin ɛyngaŋten fene nè lu əbliy wɛ ghene Satan nè gufnen se ɛygvən nə Moses, əb jia cheme tɛyle Satan. Əb nè suuy kɛn ge Feyine nɛ̂y sak wen.

10Nfektese əbbuam shine lóó se yɛ suŋnen kebee kum naa ghɛ wɛ ghene báà se ke. Ghene lóó ɛ́ yɛ nɛɛy əbnəə naa lɛɛy ka nyamse əbkwak dì, nɛ lu əbnəə vin wɛ əb besen ghene.

11Lon se ghene. Ghene liɛmen kevəə ɛyjɛl nə Kain. Ghene jasmen ka Balaam bek shii wɛ ghene kiin se əbkaa. Feyine nɛ̂y yuy ghene ka əb nè yuyen Kola wɛ əb nè tunsen Feyin.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

12Ghel ghine lu ghɛne ghene yiɛ se kefaa kemok, dî choksen choksen kenchinten ə kɛn bek ge ɛ́ gwiye se yɛ nəə, yiɛ gese noole kɛn nɛ̀ ngeŋse ghene. Ghene lu ka ɛyghuu yɛ ɛy koksen, əbfiɛfe me takse, gese lu ka əmkak mɛ chuy koon, əm jia koom, əmkak mɛ ɛ́ choktenmen, əm kuo kejim kejim.

13Ghene gese lu ka jio əbliy wɛ əbfiɛfe shiken nɛ ɛy fəəsee, nɛ kefəfəye tene lu jione wɛ ghene nɛɛyen. Ghene ko gese lu ka əmnjes mɛ əm jiŋen jiŋen. Feyine lɛmmen kelik se ghene nɛ lu ɛ nfiine ɛytaa, ghaa ghene yɛ lu, yese lu kɛn luun.

14Enok wɛ nè luun wán ə Adam ɛbay ntuufe nè lô suuy naa se nguk kum ghene ge: “Yɛn-a! Báába nɛ̂y gwiy nɛ̀ nchiyse-ndaa nə wen se lanene ɛ nkamse nkamse é

15se tenen nsak ə ghel ɛjim. Əb náà sak wel əbjim è mak ngɛk se ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin bek əbnəə əbbee wɛ ghene momlen, bek ndiy sɛ ghel ghɛ ɛ́ báà se ke Feyin nɛ̂ ghine tɛylen wen so.”

16Ghel ghine yese vəke gese base ghel ɛlee, nɛɛye nɛ lu əbnəə əbbee wɛ ghene koŋen. Ghene ghaŋse əbghun kum ngeŋse ghen, gese yia əbbuam se ghele kɛn se kiile kefaa kɛ ghene kɛŋen.

17Sun ə some, ghɛn yɛ kuume əbnəə wɛ ghɛ́ ntum nə Báába wɛsen Jesus Christ nè suuyen se nguk ge əb yî gan.

18Ghene nè suuy se ghɛn ge: Náà lóó lu əbchii kenləysen é ghel nɛ̂ ghine fəy è gwiy, nɛ lu ghel ghɛ ghene koŋen se yɛ nɛɛy əbnəə wɛ ɛyghun ə ghene kɛŋen, è yɛ buu ghɛn buun.

19Lu ghel nɛ̂ ghin ghɛ ghene gwiyen nɛ̀ əbngiabsen ɛ ghɛne məm, bek ka ghene báà se ki keyioy ə Feyin. Ghene nɛɛy nɛ lu əbnəə wɛ əmnduŋ mə ghene kɛŋen.

20Sun ə some, ghɛn yɛ kuy kɛn ɛ kenəə kɛ ghɛn foon ɛytem se ten, jeme ketaan ɛ əbtaawe nə Keyioy Kelanene.

21Ghɛn yɛ chii ka ghel ghɛ ɛ́ foon ɛytem se Feyine, koŋe wen, chiyte ka Báába ə wɛsen Jesus Christ wɛ əb koosen ɛysen se ghɛsen naa fo ɛychii se ghɛsen yɛ ɛy jia yî mɛy.

22Ghɛn yɛ koosen ɛysen se ghel ghɛ ɛ́ bo maanen əbnəə.

23Ghɛn kóó ghii dii ghɛ ɛ́ shiin kɛn se fɛy se əbvəs chikiy chikiy. Ghɛn yɛ koosen ɛysen se wel əbjim, dî toknene, è nyiŋ əbnəə əbbee wɛ əbghune yusen ghel ge ghene yɛ nɛɛy naa əbjim.

24Ghɛsen fó ɛykokse se Feyin ə Fɛsen. Lu wen wɛ əb keen se toke ghɛn fɛ ghɛn fɛy, se gese se gwiy nɛ̀ ghɛn ɛ wen ɛyshiɛ ɛlanen, ghàà jas.

25Ghɛsen bɛɛ Báába ə wɛsen Jesus Christ è yɛ foo ɛykokse se Feyine wɛ əb boysen ghɛsen se mbee. Əb ki ɛyngvəmle, nɛ̀ ɛyghel ɛyghakene, nɛ̀ əbtaawe əbjim se kenkɛɛte se chin se leenen, nɛ̀ se əbliy wɛ əb jia yî mɛy. Amen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

Ɛydin

Ɛydin 1

1Ŋwaale yine suŋnen kum əbnəə wɛ Feyine nè dinen se Jesus Christ ge əb din se ghel ɛyfɛl nə yii, nɛ lu əbnəə wɛ əb shiin se gan. Christ me tum nchiy-ndaa nə wen ɛy ndu è din əbnəə nɛ̂ vin se wel ɛyfɛl nə wene Joon.

2Se lu nɛ Joon dinmen əbnəə wɛ əb nè yɛnen nɛ̂ vin əbjim ɛ ŋwaale fɛn. Əb lu nɛ əb nyakmen sakghɛ ten wɛ Feyine nè dinen se wen gese nɛ̀ əbluuy wɛ Jesus nè dinen se wen.

3Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb jaŋen ŋwaale yin, gese lu kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ yioten kenəə kɛ ɛy suuyen, lɛme se ghene tetem bek ge əbliye se baksene wɛ əbnəə wɛ́ tene əbjime liɛ kelik.

4Lu mɛ Joon nɛ mɛ nyake ŋwaale yin chakte əbnone ghel ɛbeemene wɛ saamba wɛ əb luun ɛ ɛylake Asia. Feyin Fɛ əbyioy wɛ saamba tiyen ɛ wen ɛyshiɛ ko cham ɛysene yɛn è fo əmnyiaŋ se ghɛn. Lu wen wɛ əb luun, wɛ əb nè shiin, nɛ̀ gese lu wen wɛ əb yî yɛ lu. Əbyioy wɛ saamba ko cham sɛy ɛysene yɛn.

5Jesus Christ ko cham ɛysene yɛn, è fo əmnyiaŋ se ghɛn. Lu wen wɛ əb loote dinen əbnəə wɛ kum Feyin se ghɛsen, nɛ̀ gese lu wen wɛ əb saken tefon tɛ te luun ɛ ntiɛ fɛn. Ghɛsen yɛ bene wen wɛ əb nè koŋen ghɛsen è boyse se mbee nɛ̀ əmnduŋ mə wen.

6Bene wen wɛ əb nɛɛyen ghɛsen se lu ɛylake ghele ntaŋle, se yɛ fɛl se Feyin wɛ Ba ə wen. Ɛykokse nɛ̀ əbtaawe yɛ lu se Jesus Christ əbliy əbjim. Amen.

7Yɛn-a! Christ shi se gwiy ɛ məme mbàkse. Wel əbjim nɛ̂y yɛn wen naa nɛ ghel ghɛ ɛ́ nè yuyen wen. Ghel ɛjim ɛ ketuu ntiɛ náà toŋ bek wen. Lu ka ke yî yɛ lu. Amen.

8Bay Feyin Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjime suuy ge: Mɛ lu kenkɛɛte, lu kenləysen, mɛ lu ɛ leenen nɛ mɛ nè shi, nɛ mɛ nɛ̂y yɛ yese lu.

9Lu mɛ Joon wɛ wán-no ə wɛn wɛ ghɛsen chinten è se yɛne ngɛk chiyte ɛysake Feyin gese kule ɛytem bek ka ghɛsen nɛ̀ ghe Christ shiin se kefaa kemok. Ɛ́ nè jum mɛ mɛ diaŋ è se chii ɛylake Batmos yɛ ɛy luun ɛ fetetene jio ɛyghuy bek ka mɛ nè fekten kenəə ə Feyin gese fekte əbluuy wɛ Jesus nè dinen.

10Nɛy loo lu ɛ kechii kɛ ɛ́ koksen Feyin ɛ ten, Keyioy ə Feyine nɛɛy mɛ yio giɛ ɛ mɛ ɛybam di-a ka ɛ́ toŋe ɛyshoŋ.

11Giɛ ten nè suuy ge: Nyake əbnəə wɛ wɛ̀ yɛnen se ŋwaale è tinse se əbnone ghel ɛbeemene wɛ saamba wɛ əb luun ɛ ntɛk sɛ Ɛfesos, nɛ̀ Smilna, nɛ̀ Belgamum, nɛ̀ Tiatila, nɛ̀ Saldis, nɛ̀ Filadelfia gese nɛ̀ Laodisea.

12Mɛ loo è benle se yɛn ge sɛ suŋnen ndɛ se mɛ-a è yɛn əbtiɛ saamba wɛ ɛ́ sɛɛ tom əbkaaken ɛ ten nɛ ɛ́ fɛl nè ɛytiane.

13Mɛ gese yɛn nɛ kefaa tiy ɛ feteten əbtiɛ fɛy fuosen wel nɛ əb mak ndəyse nɛ se diaf è chin ɛ wen ɛvəə, è tem kekuy ɛ kenkaŋele nɛ ɛ́ fɛl ɛ ɛytian.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

14Nəŋse ketuu nə wene nè fəfe ka ɛybvəə kene mbàkse, nɛ ɛshiɛ ə wene too ka keleeme əbvəs,

15nè ɛvəə ə wene njante ka ɛytian yɛ ɛ́ looten nyok, nè giɛ ə wen buu ka ɛyfɛy ɛyghuye.

16Əb nè ghal əmnjes saamba ɛ wene keghoo kɛ əbkoy əbtaa, fiake tebee tebaa fəy ɛ wen əbchio tofe ge, nɛ ɛykeke wene liake ka chuy.

17Mɛ se yɛne gwiye nè wen ɛ leghɛ, è fɛy ɛ wen ɛyshiɛ ka kenkuo kefaa, əb lɛm keghoo ə wene kɛ əbkoy əbtaa ɛ mɛ əbghun è suuy ge: Ghàà yɛ fan. Mɛ lu kenkɛɛte gese lu kenləysen.

18Mɛ lu wel wɛ kiin wen ɛychii. Mɛ nè lô kuo, se lu nɛ ka ghɛne yɛnen, mɛ se ki ɛychii yɛ ɛy jia yî mɛy. Ki mɛ kediak se kenəə kɛ kum ɛykuo nè gese ki mɛ kediak se kelik nə nkfəsayse.

19Nyake əbnəə wɛ wè yɛnen, kene lu wɛ əb ganenmen, kene lu wɛ əb bo bɛɛyen se gan.

20Lɛɛ kenlete kenəə kɛ əmnjes mɛ saamba mɛ wè kè yɛnen ɛ mɛ keghoo kɛ əbkoy əbtaa gese nè əbtiɛ wɛ saamba dinen. Əmnjes mɛ saamba lu nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ se kiynen əbnchinten ghel ɛbeemene wɛ saamba, nɛ əbtiɛ əbkaaken wɛ saamba lu əbnchintene ghel ɛbeemene wɛ saamba.

Ɛydin 2

1Əb me suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yê kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Ɛfesose ge: Ntum yin lòò se mɛ wɛ mɛ ghalen əmnjes saamba ɛ mɛ keghoo kɛ əbkoy əbtaa, è se ghanle ɛ məme əbtiɛ əbkaaken wɛ saamba wɛ ɛ́ fɛ́len nè ɛytiane.

2Mɛ ke ɛyfɛl ə yɛn, ke ka ghɛn nè kulen ɛytem è se fɛle ketaan. Mɛ ke ge lòó ghɛn jia vəse ghel ɛbee ɛ́ yɛ kal ɛ ghɛne məm, gese ke ge ghɛn momen ghel ghɛ ɛ́ been ge ghene lu ghɛ́ ntume dî wiy, è yɛn nɛ ghene lu ghel əbbuam.

3Mɛ ke ge ghɛne kule ɛytem yɛne ngɛk bek mɛ dî bole wiy.

4Dî nɛ kenəə kɛ mɛ kiin kum ghɛn lu ge: Ghɛn bo koŋe wiy mɛ ka ghɛn nè koŋen se mbiy.

5Ghɛn kó kuume ka ghɛn nè taan se geese fɛy. Ghɛn kubsen tetem ə tɛn è yɛ nɛɛy ɛyfɛl yɛ ghɛn nè nɛɛyen se mbiy. Ghɛn loo lu è jia kubsen tetem ə tɛn é mɛ gwiy è chakse ketiɛ kekaaken nə ghɛn se bene fɛ ke luun.

6Dî nɛ mɛ koŋe ghɛn se kenəə kejuŋe kɛ ghɛne nɛɛyen, ghɛne bane ghel ghɛ ɛ́ jumten jiise Nikolas kɛn ka mɛ banen.

7Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kin kɛ keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene. Ghel ghɛ ɛ́ náà yiɛ ɛyghoŋ lu nɛ mɛ náà fo əbtaawe é ghene yɛ yiɛ əmtame fekak fɛ fe foon ɛychii, kuye ɛ kelik nə Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

8Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yɛ̂ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Smilna ge: Ntum yin lòò se mɛ wɛ mɛ luun Kenkɛɛte gese lu Kenləysen, wɛ əb nè kuon, è kase loole.

9Mɛ ke ngɛk sɛ ghɛne yɛ́nen, ke ge ghɛne tane, dî nɛ ghɛn lu ghel ɛghakene. Mɛ ke əbnəə əbbee wɛ ghel ghɛ ɛ́ been ge ghene lu ghele Juus dî wiy, suuyen ɛ ghɛn əbghun, dî nɛ ghene lu ghele ngoo nə Satan.

10Ghàà ghɛn yɛ fane ngɛk sɛ se shiin se gwiy se ghɛn. Yɛn-a! Satan shi se nɛɛy ge ɛ́ koo ghɛn ɛlee è vii se nchak, ɛ́ momse ghɛn è nəkse ghɛn se əbchii ɛyvəm. Chèmè lu nɛ ɛ́ yúy ghɛn yúyén, ghɛn yɛ foo ɛytem se mɛ é mɛ nɛ̂y fo əbmakte se ghɛn nɛ lu ɛychii yɛ ɛy jia náà mɛy.

11Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene. Naa ndɛ wɛ əb yî yiɛ ɛyghoŋ nɛ̂ yin jia yî kuo ge kaŋ ɛbaa.

12Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yɛ̂ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Belgamume ge: Ntum yin lòò se mɛ wɛ mɛ kiin fiake tebee tebaa nɛ əb tofen ge:

13Mɛ ke ghaa ghɛne chiin, nɛ lu ghaa ntoke Satan luun. Ghɛn lu nɛ ɛ́ samse mɛ, nɛ ghɛn nè bɛɛy ghàà gok se fo ɛytem se mɛ. Chèmè nè lu əbliy wɛ ɛ́ nè yuyen Antibas ɛ ghɛne ntɛk ghaa Satane chiin, yuye dì nɛ lu wel wɛ əb nè suŋnen əbluuy wɛ kum mɛ, fene ghɛn nè báà gok se fo ɛytem san.

14Dî nɛ əbnəə wɛ mɛ kiin kum ghɛn lu ge: Ghel ɛlee lu ɛ ghɛne məm ghɛ ɛ́ jumten ɛyyiɛke Balaam wɛ əb nè dinten se Balak ka lòó əb nɛɛy é ghele Islaele yɛ nɛɛye mbee, yiɛ əbfua wɛ ɛ́ chiysen əmnyin so, gese chii ɛychii kenjaŋ.

15Lu kɛn ka ghel ɛlee ko se luun ɛ ghɛne məm ghɛ ɛ́ jumten ɛyyíɛ́ke Nikolas.

16Ghɛn kubsen tetem ə tɛn, buu dî, é mɛ gwiy è noo ghel nɛ̂ ghi nɛ̀ fiake tebee tebaa wɛ əb fəyen ɛ mɛ əbchio.

17Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene. Ghel ghɛ ɛ́ nɛ̂y taa è chia lu nɛ mɛ naa ŋokte əbfua-əbyíɛ́ne wɛ əb lòòn ɛ ɛyyio wɛ ɛ́ letemen è fo se ghene. Mɛ náà fo sɛy ɛtiy ɛfəfene se ghene nɛ ɛ́ nyakmen ɛyghel ɛyfɛɛ ɛ ten nɛ wel ke wiy buu kɛn wel wɛ əb fiin yɛ́ wene.

18Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yɛ̂ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Tiatila ge: Ntum yin lòò se wan ə Feyin, wɛ ɛshiɛ ə wene liaken ka keleeme əbvəs, nɛ ɛvəə wene njante ka kesaa kɛ ɛ́ nyoken kejuŋ.

19Mɛ ke ɛyfɛl ə yɛn, ke ɛykoŋ yɛ ghɛn kiin, ke ka ghɛn foon ɛytem se mɛ, è se kule ɛytem fɛle se ghele. Mɛ ke ge ghɛne fɛle ɛ leenen chia ka ghɛn nè fɛ́len se mbiy.

20Dî nɛ kenəə ke mɛ kiin kum ghɛn lu ge: Ghɛn vəsemen əbvii vi wɛ ɛ́ toŋten ge Jezebel, wɛ əb been ge yi lu wele ntum nə Feyine, əb se lɛɛse ghel ɛyfɛl nə mɛ nè ɛyyiɛke wene ge ghene yɛ jaŋe kenjaŋ gese yíɛ́ əbfua-əbyíɛ́ne wɛ ɛ́ chiysen əmnyin so.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Mɛ nè lômen fo əbliy se wen ge əb kubsen se əbnəə əbbee, dî əb jia se koŋe se maaye ndee kenjaŋ nə wen nɛ̂ yi.

22Yɛn-a! Mɛ nɛ̂y mak ɛyyaf se wen əbghun, é əb gok ɛ əbkun, é mɛ mak ngɛk se ghel ghɛ ghene nè jaŋen wen é ghene yɛ yio ɛylum, báà buu ge ghene vəse ndee ɛybee nɛ̂ yin.

23Mɛ nɛ̂y yuyté ghel ɛyfɛl nə wen, é əbnchintene ghel ɛbeemene əbjime keele ge lu mɛ wɛ mɛ keen əbnəə əbjim wɛ əb luun ɛ ghele tetem gese nɛ̀ wɛ ghene kwaaten. Mɛ nɛ̂y yɛ foo naa ghɛ se wel kɛn ɛ jii yɛ ŋwɛl nè fɛ́len ɛ ten.

24Dî nɛ se ghɛne ghɛ́ Tiatila ɛlee ghɛ ɛ́ nè báà jumte ɛyyíɛ́ke ɛybee nɛ̂ yin, è jia yiɛke əbnəə wɛ ghel ɛlee toŋten ge: Chəm kenlete nə Satan, mɛ se suuy se ghɛn ge mɛ jia nɛ̂y kokse kediile kelee ɛ ghɛne ketuu.

25Ghɛn loote ghal ɛybeeme yɛn ketaan se chin se əbliy wɛ mɛ nɛ̂y kase gwiy.

26Wel wɛ əb náà yiɛ ɛyghoŋ è gese yɛ nɛɛy kenəə kɛ mɛ kɛŋen se chin se kenləysen, lu nɛ mɛ nɛ̂y fo əbtaawe se wen é əb yɛ sak əbtum əbjim so;

27nè əb náà yɛ sake ghene nɛ̀ kediak kɛ mɛ nè fiin se ba ə wom, è yɛ bvəəke ghene ka ɛ́ bvəəke ntone kechak nè mbàŋ.

28Mɛ nɛ̂y fo fenjese fɛ bvəse bvəse se wen.

29Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ Keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene.

Ɛydin 3

1Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yɛ̂ kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Saldise ge: Ntum yin lòò se wel wɛ əb kiin əbyioy ə Feyin wɛ saamba gese nɛ̀ əmnjes mɛ saamba. Mɛ ke ɛyfɛl ə yɛn. Ghɛne yɛnsen dî-a ka ghɛn lu ɛtaa, dî nɛ ghɛne kuomen.

2Ghɛn kamke, è yɛm ɛyteme yɛ́ ghɛye yɛ ghɛn foon se Feyine se geese mɛyse se kuo. Mɛ lu nɛ mɛ yɛnmen ge ɛyfɛle yɛne báà se lu ɛykwɛnen ɛ ɛyshiɛ nə Feyine ə Fome.

3Ghɛn kuume yì kenəə kɛ ɛ́ nè dinten se ghɛn nɛ̀ kɛ ghɛn nè yion è me yɛ lɛm, è gese kubsen tetem ə ten. Ghɛn loo lu è jia kamke é mɛ nɛ̂y gwiy se ghɛn ka əbchoŋ, é ghɛn jia chèmè yɛ ke əbliy wɛ mɛ gwiy se ghɛn ɛ ten.

4Dî nɛ ɛyshiɛ ghele bo bɛɛy ɛ ghɛne məm ɛ Saldis ghɛ ghene bɛɛy ghàà bese ngeŋse ghen nè mbee. Ghɛse ghene náà yɛ ghanle nɛ ghene mak ndəy sefəfene bek ge ghene lu kekwɛnten.

5Ghel ghɛ ɛ́ náà yiɛ ɛyghoŋe ten lu ghel nɛ̂ ghin ghɛ ɛ́ náà lafse ghene nɛ̀ ndəy sefəfene, nɛ mɛ jia náà fikse teghel ə ghen se ŋwaale ɛychii. Mɛ náà teem ɛ ba ə wom ɛyshiɛ ghene nchiyse-ndaa nə wene è suuy ɛ dɛɛne ge ghene lu ghel ə ghom.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

6Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene.

7Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yê kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Filadelfia ge: Ntum yin lòò se mɛ wɛ mɛ luun əblanen gese lu wel əbluuy, ki əbnchoke ndaa nə David. Mɛ dise əbchio-ndaa fene lòó wel jia tɛk, mɛ tɛk fene lòó wel jia dise.

8Mɛ ke ɛyfɛl ə yɛn. Yɛn-a! Mɛ disemen əbchio-ndaa se ghɛn, nɛ lòó wel jia bo tɛk. Mɛ ke ge ghɛn ki kediak ə kɛn se ɛylaay, dî nɛ ghɛn lu nɛ ɛ́ yionenmen giɛ ə yom è jia maa mɛ.

9Yɛn-a! Mɛ nɛ̂y nɛɛy é ghele ngoo nə Satan, ghel ghi ghɛ ɛ́ yian əbbuam ge ghene lu ghele Juus dî wiy, gwiy è ngvəkte ɛ ghɛn ɛyshiɛ. Ghene nɛ̂y keele ge mɛ koŋe ghɛn.

10Mɛ nɛ̂y boyse ghɛn se ngɛk sɛ se nɛ̂y gwiy se mome ghel ɛjim ɛ mbi fɛn bek ka ghɛn nè kulen ɛytem è yionen giɛ ə yom.

11Mɛ shi se gwiy, ghɛn loote ghal ɛybeeme yɛ ghɛn kiin ketaan fɛ wel səəke əbmakte ə wɛn wɛ ghɛn yiɛn ɛyghoŋ è kiile.

12Naa ndɛ wɛ əb noon è yiɛ ɛyghoŋ lu nɛ mɛ nɛ̂y nɛɛy é əb yɛ lu əbkfəs ɛ ndaa-ɛykokse nə Feyin ə Fome, è jia bo yî fəy se ten. Mɛ nɛ̂y nyak ɛyghele Feyine Fom ɛ wen əbghun è gese nyak ɛyghele ntɛk nə Feyine Fome ɛ wen əbghun, nɛ lu Jolesalem əbfɛɛ wɛ əb nɛ̂y səəke se Feyine Fome ɛyyio. Mɛ nɛ̂y nyak sɛy ɛyghele ə yom ɛyfɛɛ ɛ wen əbghun.

13Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ keyioy ə Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene.

14Əb gese suuy se me ge: Nyake ŋwaale se nchiy-ndaa-Feyine yê kenchintene ghel ɛbeemene kɛ́ Laodisea ge: Ntum yin lòò se wen wɛ ɛ́ toŋten ge Amen. Lu wen wɛ əb loote suŋnen əbluuy wɛ kum Feyin, nɛ əbfua əbjim wɛ Feyine nè nɛyten lu nɛ əb nè nɛyte chia ɛ wen əbghun.

15Mɛ ke ɛyfɛl ə yɛn. Mɛ ke ge ghɛne lume wiy gese sane wiy.

16Ka ghɛne lumen wiy, sane wiy, lu nɛ mɛ tio ghɛn se mɛ əbchio.

17Ghɛne suuye ge ghɛn lu ghɛ́ əmkaa, ki kefaa kejim, bo tane wiy, dî nɛ ghɛn ke wiy ge ghɛn lu ɛ ngɛk, nɛ lòó wel yɛ chame ghɛn chamen. Ghɛn lu ɛ ketan, jɛle ɛyshas ɛyyum, gese lu əbnfef.

18Mɛ me se tefe ghɛn ge ghɛn yun kesaa se mɛ kɛ ɛ́ looten nyok, ka ghɛne yɛ lu ghɛ́ əmkaa. Ghɛn yun sɛy ndəy sefəfene è yɛ laf ɛ ten ka sé chite kenchokele kɛn kɛ ke choksen ghɛn. Ghɛn yun sɛy kefuu è yiose ɛshiɛ ə ghɛn so ka ghɛne yɛ yɛn əblik.

19Mɛ yole gese chìle ghel ghi ghɛ mɛ koŋen. Ghɛn tablen è kubsen tetem ə ten è fəy se mbee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

20Yɛn-a! Mɛ tiy ɛ əbchio ndaa kfəntee. Naa ndɛ wɛ əb yion giɛ ə yom è dise əbchio ndaa é mɛ lii ɛ wene ndaa è ghɛse wen yɛ yiɛ se kefaa kemok.

21Naa ndɛ wɛ əb yiɛn ɛyghoŋ é mɛ nɛ̂y nɛɛy é ghɛse wen diom ɛ mɛ kaba kɛn ka mɛ nè noon è yiɛ è diom ghɛse ba ə wom ɛ wene kaba è se sake.

22Ghɛn ghɛ ɛ́ kiin əbtuule yio kenəə kɛ keyioy Feyine suuyen se əbnone ghel ɛbeemene.

Ɛydin 4

1Nɛy se lu ka əbnəə nɛ̂ vin nè chianmen, kuumese selee gese koo mɛ, mɛ yɛn əbchio ə ndaa nɛ əb tiy əbyii ɛyyio. Mɛ gese yio giɛ yɛ mɛ kè yionmen se mbiy yì nɛ ɛy suŋnene ka ɛ́ toŋ ɛyshoŋ nɛ ɛy suuye se mɛ ge: Kok è gwiy fɛn é mɛ din kenəə kɛ ke luun se gan.

2Kɛn se əbliy, Keyioy ə Feyine me nɛɛy mɛ yɛn kaba ɛyyio nɛ wele diom ɛ ten;

3nɛ ɛykek ə wene njante ka ɛtiy ghɛ ɛ́ toŋten ge jasba nɛ̀ ghɛ ɛ toŋten ge kalnelian. Nè lu dî nɛ ɛyfilinjoŋe kaale kaba ten, njante kɛn ka ɛytiy yɛ ɛ́ toŋten ge emelald.

4Kaba selee njio sekɛɛk əmbaa nè lu nɛ ɛ́ tom è kaale kaba vi so; nɛ chɛɛ selee njio sekɛɛk əmbaa diomten ɛ ten, nɛ se mak ndəy sefəfene è sooy əbtaa ndoŋ se əbtuu nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane è diom è kaale kaba vi.

5Nè lu dî nɛ ɛyghuu buale gese liake dəmke ɛ kaba fɛy, nɛ əbkaaken wɛ saamba tiy ɛ ɛyshiɛ kaba fɛy, baalee; nɛ lu əbyioy ə Feyin wɛ saamba.

6Kefaa kelee nè nyiŋ ɛ mbiye kaba fɛy lu ka jio nɛ ɛy liake ka kenkiy. Əbfua əblee əbkɛɛk wɛ əb kiin ɛychii teem è kaale kaba vi, ki ɛshiɛ se mbiy nɛ̀ se ɛybam.

7Kefaa kɛ́ mbiye nè fuosen bvələk, nɛ kenkumtene fuosen na, nɛ kelee ki ɛykek ka yɛ́ wele, nɛ kɛ́ kenləysene lu ka kebaba kɛ ke tanen.

8Əbfua wɛ əbkɛɛke nè ki ɛghaa ntuufe ntuufe, ki ɛshiɛ əbghun əbjim. Əb nè yeme njàŋse nɛ̀ nchuy, nɛ̀ ntəke, yale wiy, suuy ge: Báába Feyin Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim lu əblanen, əb nè se lu, nɛ əb lu ɛ leenen, nɛ əb lu se gwiy.

9Əbfua vin əbkɛɛk yese yeme njàŋse foo ɛykokse, nɛ̀ ɛyngvəmle gese nɛ̀ bɛɛle wɛ̀ se vi wɛ əb diommen ɛ kaba, vi wɛ əb luun se əbliy əbjim.

10Ghene yeme dì nɛ chɛɛ sɛ njio sekɛɛk əmbaa shii me fɛye ɛyshiɛ nə wel vi wɛ əb luun ɛ kaba, foo ɛykokse se wen wɛ əb luun se əbliy əbjim. Ghene loo nɛɛy dì, ghene me yɛ chokte əbtaa ndoŋ nə ghene vi nyiŋse ɛyshiɛ kaba, yeme ge:

11Báába ə wɛs, nɛ̀ Feyine fɛse, Wɛ̀ lu kekwɛnten ge ɛ́ yɛ kokse wɛ̀, ngvəmle wɛ̀, nɛ wɛ̀ ki əbtaawe əbjim; Nè bom wɛ̀ əbfua əbjim wɛ əb luun, Nɛ nè koŋ wɛ̀ se nɛɛy ge əbfua nɛ̂ vine yɛ lu gese chii.

Ɛydin 5

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Mɛ gese yɛn nɛ wel vi wɛ əb kè diom ɛ kaba ghal ɛyghaa ŋwaale ɛ wene keghoo kɛ əbkoy əbtaa, nɛ ɛ́ nyak ɛ ten tebee tejim è kaale è lɛyte əblik saamba.

2Mɛ yɛn nchiy-ndaa ə Feyine ɛytaa ɛylee nɛ ɛy wame ɛ giɛ ɛytaa bife ge: Lu ndɛ kekwɛnten se bɛyte kelɛy se yase ŋwaale yin?

3Wel jia se lu ɛyyio, kene ntiɛ, kene ɛylak nə nkfəsayse wɛ əb nè lòó əb yas ŋwaale yi è yɛn ɛməme ten.

4Mɛ me kɛ̀sèn nɛ̀ ɛydiye bek ka wel nè báà se lu kekwɛnten se yase ŋwaale yi, kene se kiy ɛməme ten.

5Chɛɛ yɛ ɛymok me suuy se mɛ ge: Ghàà se diy. Yɛn-a! Bvələk ɛykfəə nə Juda ɛyshaa ndaa nə David yiɛmen ɛyghoŋ è se lu kekwɛnten se bɛyte kelɛy kɛ əblik saamba se dise ŋwaale ten.

6Mɛ gese yɛn Wan-Njiɛ nɛ əb tiy ɛ əbghune kaba ɛ fetetene əbfua wɛ əbkɛɛk vi ghene chɛɛ shii, keke dì ka ɛ́ sɛɛ sɛɛn. Əb nè ki ndoŋse saamba gese nɛ̀ ɛshiɛ saamba nɛ lu əbyioy ə Feyin wɛ saamba wɛ Feyine nè tumen ɛ mbi ɛyjim.

7Wan-Njiɛ vi kokte è ndu è fii ŋwaale yi se keghoo əbkoy əbtaa nə wel vi wɛ əb nè diom ɛ kaba.

8Kɛn ka əb fiin dî ɛ leghɛ, əbfua wɛ əbkɛɛk ghene chɛɛ sɛ njio sekɛɛk əmbaa fɛy ɛ ɛyshiɛ nə Wan-Njiɛ, nɛ naa ndɛ ɛ ghene məm ghal ɛyluŋ nɛ̀ keghene nɛ ɛ́ fɛl nɛ̀ ɛytiane, nɛ kelɛye kefele lu ɛ ten kelunen. Kelɛy kine nè lu ɛyjeme ghele Feyin.

9Ghene nè yeme njàŋ ɛyfɛɛ nɛ ɛy suuye ge: Wɛ̀ lu kekwɛnten se fii ŋwaale yi se bɛyte kelɛy se yayte, bek ge ɛ́ nè yuy wɛ̀, wɛ̀ ten ghel nè əmnduŋme miɛ è kase gwiy so se Feyine, tesaa ndaa tejim, nɛ̀ telam tejime, nɛ̀ əbtum əbjime, nɛ̀ tekfəə tejime.

10Wɛ̀ lɛmen ghene ge ɛylake ghele ntaŋle ghɛ ɛ́ fɛ́len se Feyin Fɛsene. Nɛ̀ ghene náà yɛ sake mbi yin.

11Mɛ loo kiy è yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine, ɛyviɛ ɛyviɛ, ɛ nkamse ɛ nkamse, nɛ se teem è kaale kaba vi nɛ̀ əbfua wɛ əbkɛɛk vii ghene chɛɛ shii.

12Ghene nè yeme njàŋ ketaan suuye ge: Wan-Njiɛ wɛ ɛ́ nè yuyen vi lu kekwɛnten, ki əbtaawe, nɛ̀ əbghaake, nɛ̀ ɛytofe, nɛ̀ kediake. Ghɛsen yɛ ngvəmle wen, kokse wen, gese bɛ́ɛ̀lè wen.

13Mɛ gese yio nɛ əbfua əbjim wɛ Feyine nè bomen ɛ ɛyyio, nɛ̀ ɛ ntiɛ, nɛ̀ ɛylak nə nkfəsayse, nɛ̀ se jio ɛyghuy, nɛ̀ əbfua əbjim wɛ əb kiin ɛychii ɛ mbi fɛn yeme suuye ge: Ghɛsen yɛ kokse, gese ngvəmle vi wɛ əb diom ɛ kaba ghene Wan-Njiɛ. Əb ki əbghaake gese nɛ̀ əbtaawe əbliy əbjim.

14Əbfua wɛ əbkɛɛk vii fise ge: Amen! Chɛɛ shii fɛy ɛ ntiɛ è se foo ɛykokse se Feyine ghene Wan-Njiɛ.

Ɛydin 6

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Mɛ me yɛn ka Wan-Njiɛ bɛsen kelɛy kɛ kemok se wɛ saamba, è me yio nɛ kefaa kelee se wɛ əbkɛɛke suuye ɛ giɛ ɛytaa ka ɛyghuu ɛybualene ge: Gwiye!

2Mɛ loo kiy è yɛn nyam fenkok ɛyfəfen, nɛ wel wɛ əb luun ɛ ketuu ə ten ki ɛynən, ɛ́ me fo ketaandoŋ se wen. Əb me fəy ka wel wɛ əb yiɛn ɛyghoŋ se yɛ təme yiɛ nduu nɛ̀ ɛyghoŋe.

3Wan-Njiɛ bɛs kelɛy kɛ́ kenkumtene. Mɛ yio nɛ kefaa kelee se əbfua fɛy suuy ge: Gwiye!

4Nyam fenkok ɛylee fəy è gwiy, baŋe baŋen. Ɛ́ me fo fiak ɛyghoŋ se wel wɛ əb nè luun ɛ ketuu ten ge əb mak ɛyghoŋ ɛ ketuu ntiɛ é ghele yɛ yuyte ɛlee.

5Wan-Njiɛ me gese bès kelɛy kelee ge əbtal. Mɛ me yio nɛ kefaa kelee suuye ge: Gwiye! Mɛ kiy è yɛn nyam fenkok ɛyfinen, nɛ wel wɛ əb luun ɛ ketuu ten njɛyse əbfek ɛydile kefaa ɛ wene keghoo.

6Mɛ yio giɛ nɛ ɛy gwiye ka giɛ ə wel ɛ məme əbfua wɛ əbkɛɛk vii, nɛ ɛy suuye ge: Wele nɛ̂y me liɛ əbkaa ə kechii keful è yun kɛn tasa əmkfəŋme wit kene tasa əmkfəŋme bale setal so.

7Wan-Njiɛ gese bès kelɛy kelee ge əbkɛɛk. Mɛ yio nɛ kenləysene kefaa se wɛ əbkɛɛk vii suuye ge: Gwiye!

8Mɛ kiy è yɛn nyam fenkok ɛylee nɛ ɛy baaŋe baaŋen. Wel nè lu ɛ ketuu ten nɛ ɛyghele wene lu ge: Ɛykuo, nɛ ɛylake nkfəsayse gwiye ɛ wen ɛybam. Ɛ́ me fo əbtaawe ge ghene giate ketuu ntiɛ əblik əbkɛɛk, è buuse kɛ kemoke nɛ̀ ɛyghoŋ, nɛ̀ jeŋ, nɛ̀ teyafe, nɛ̀ nyam sɛ se yúyten ghel.

9Wan-Njiɛ gese bès kelɛy se kelik kelee ge əbtan. Mɛ yɛn əbyioye ghel ə Feyin ɛ ɛyshaa ketatane ntaŋle ghɛ ɛ́ nè yúyten ghene bek ka ghene nè fekten kenəə ə Feyin nɛ ɛ́ teem ketaan se loote se din ka kɛ luun.

10Əbyioy nɛ̂ vi me wam ɛ giɛ ɛytaa ge: Báàba, Feyine, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, wɛ̀ lu əblanen gese suuy əbluuy. Ke nɛ̂y liɛ əbtəm lɛɛy nɛ wɛ̀ geese sak ghele ghɛ́ ketuu ntiɛ se make ngɛkse se ghene bek ɛyyúyte yɛ ghene nè yuyten ghɛs?

11Ɛ́ me giate ndəy sefəfene se ghene è suuy se ghene ge ghene kô moote lɛ se ɛylaay, se chin ka ɛ́ mɛyse è yuyte ghel ghɛ ghene ghene nè fɛ́len gese nɛ̀ ghone-ɛnoo ghene ghɛ ɛ́ nè bɛɛyen se yuytê kɛn ka ɛ́ nè yuyten ghene.

12Mɛ gese yɛn ka Wan-Njiɛ bɛsen kelɛy se kelik kelee ge əblik ntuufe. Ntiɛ se shikene nɛ əblike kɛytee, chuy me se fine ka finchii, njoŋ me benle è se baŋe ka əmnduŋ.

13Əmnjesme fɛyke se ntiɛ dì ka əmtame fig ɛ əbliy wɛ əbfiɛfe chian yasen nɛ əm bɛɛy ghaa taa.

14Ɛyyio kaale əbghun ka ɛ́ kaale ŋwaale è me lɛy. Kfən sejime gese nɛ̀ əblik əbjim wɛ jio ɛyghuy kalen è tas sam se əblik wɛ əb nè luun ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Tefone tɛ́ mbi fɛne gese nɛ̀ ghel ɛsakene gese nɛ̀ əbtuu ɛyghoŋe, nɛ̀ ghɛ əmkaa gese nɛ̀ ghel ɛtaa nɛ̀ ghel ɛjime kene lu əbkos, kene wiy əbkos sam è lel ɛ mbvəkse gese nɛ̀ se ɛshaa ɛtiy ɛ kfənse.

16Ghene se toŋe se kfənse ghene ɛtiye ge: Ghɛn fɛyke ɛ ghɛs əbtuu è chite ghɛs fɛ wel wɛ əb diom ɛ kaba yɛn ghɛs, nɛ̀ fɛ Wan-Njiɛ mak ngɛk se ghɛs.

17Kechii kebɛɛmene kɛ ghene mak ngɛk se ghele kwɛnmen, nɛ̀ wel wiy əbmok wɛ lòó əb boy se ten.

Ɛydin 7

1Se ɛybame ten, mɛ yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine sekɛɛk nɛ se tiy ɛ tebuulese mbi tɛ tekɛɛk, tiyse əbfiɛf ɛ tebuulese mbi tɛ tekɛɛk fɛ əb yɛ chia ɛ ntiɛ kene ɛ jio ɛyghuy kene əmkak.

2Mɛ gese yɛn nchiy-ndaa-Feyin ɛylee nɛ ɛy fəye gwiye jii ɛybee yɛ chuye sɛɛ too ɛ ten ki əbchəysen ə Feyin Fɛ Fe chiin ɛ wen ə keghoo. Əb jaŋ è suuy se nchiyse-ndaa sɛ se kɛɛk shii sɛ Feyine nè foonmen əbtaawe ge ghene bese mbi ge:

3Ghàà ghɛn bese ketuu ntiɛ kene jio ɛyghuy kene əmkak, buu ge ghɛsen basemen əbchəysene Feyin se əbyes-ɛshiɛ nə ghel ɛyfɛl nə Feyin ə Fɛsene.

4Ɛ́ me suuy se mɛ ge ghel ghɛ ɛ́ chəysen lu nkam əbviɛ nɛ̀ nkam njio sekɛɛk əmkɛɛk nɛ ɛ́ lòò ɛ tekfəə tɛ Islael tejim.

5Ɛ́ nè chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Juda, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Leuben, è chəysen nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Gad,

6è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Asha, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Naftali, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Manasseh,

7è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Simeon, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Levi, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Issakal,

8è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Zebulun, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Josɛf, è chəysen ghel nkam njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛykfəə nə Benjamin.

9Se ɛybame ten, mɛ kiy è yɛn feliɛ wel nɛ lòó wel jia taŋ nɛ ɛ́ lòò əbtum əbjim, tekfəə tejim, tenkii ghel tejim suŋnen telam tejim, nɛ ɛ́ tiy ɛ ɛyshiɛ kaba gese nɛ̀ wan njiɛ ɛyshiɛ nɛ ɛ́ mak ndəy sefəfene, è ghal əbyaŋ ɛ ghene ɛghoo.

10Ghene se jaŋe suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Lu Feyin ə Fɛsen Fɛ Fe diom ɛ kaba wɛ ghene Wan-Njiɛ boysen ghɛsen.

11Nchiyse-ndaa nə Feyine teem è kaale kaba ghene chɛɛse gese nɛ̀ əbfua əbkɛɛk wɛ əb kiin ɛychii, è fɛy, è təm tekek ɛ ɛyshiɛ kaba è se foo ɛykokse se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

12Suuye ge: Amen! Ghɛsen yɛ kokse Feyine Fɛsen. Əb ki əbghaake gese nɛ ɛytofe. Ghɛsen yɛ bɛ̀ɛ̀lɛ̀ wen gese ngvəmle wen. Əb ki əbtaawe gese nɛ̀ kediake əbliy əbjim! Amen!

13Chɛɛ ɛylee me bif se mɛ ge: Ghine lu ghe ndɛ ghɛ ɛ́ maken ndəy sefəfene, nɛ ghene lòò ghááy?

14Mɛ fise ge: Babɛy, mɛ báà se ke, ke kɛn wɛ̀. Əb me suuy se mɛ ge: Ghene lu ghel ghɛ ɛ́ chianmen ɛ məme ngɛk ɛytaa, nɛ ghene suumen ndəyse ghen nɛ̀ əmnduŋ mə wan njiɛ, sé se fəfe ge bvəə.

15Ghene me se tiy ɛ ɛyshiɛ kaba nə Feyine fɛle se Feyine nɛ̀ nchuy nɛ̀ ntəke ɛ wen ə ndaa-ɛykokse. Vi wɛ əb luun ɛ kaba nɛ̂y yɛ lu ghene ghene, tɛɛke ghene.

16Ghene jia bo yî yɛ yio jeŋ, nɛ kendoŋe moo bo yume wiy ghene, chuye jia bo yî yɛ zəke ghene, nɛ ghene bo yio wiy kenkfəm,

17bek ge wan-njiɛ wɛ əb luun ɛ əbghune kaba nɛ̂y yɛ lu nchiy ə ghen, è toknen nɛ̀ ghene è ndu so se ntoŋse jio sɛ se foon ɛychii yɛ ɛy jia naa mɛy. Feyine nɛ̂y yɛ́s əmnshiɛ əmjim se ghene ɛshiɛ.

Ɛydin 8

1Nɛy se lu ka wan njiɛ nè bɛsenmen kelɛy kɛ əblik saamba, ɛyyio chilen se keleŋ əbliy.

2Mɛ me yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ se tiyen ɛ Feyine ɛyshiɛ nɛ ɛ́ fó tesoŋ se ghene saamba.

3Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee ǵwiy è teem əbghune ketatane ntaŋle, ki kekaŋ ɛynyoke kelɛy nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane. Ɛ́ fó kelɛy se wen naa se ɛydio ge əb chinten se ɛyjem nə ghele Feyin naa ɛjim, è nyok ɛ ketatane ntaŋle kɛ ke tiyen ɛ ɛyshiɛ kaba nɛ ɛ́ fɛl nɛ̀ ɛytiane.

4Əb nyok kelɛy ki, felike tene me chìntèn ɛyjeme ghel ə Feyin, è se fəye koke ɛ Feyine ɛyshiɛ.

5Nchiy-ndaa-Feyin yi me liɛ kekaŋe kelɛy ki, è liɛ əbkɛy əbvəs ɛ ketatane ntaŋle è vii se ten è mak se ntiɛ, ɛyghuu se buale, liake, dəmke nɛ ntiɛ shikene nɛ əblike kɛytee.

6Nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ saamba sɛ se nè kiin tesoŋ saamba me se bááte se toŋ.

7Nchiy-ndaa-Feyine yɛ́ mbiy tóŋ yɛ́ wene, əmntiyme ghene əbvəse nɛ ɛ́ fis nɛ̀ əmnduŋme me kɛ̀sèn è səəke ɛ ketuu ntiɛ. Keleŋ kɛ kemoke se əbleŋ wɛ əbtale ɛ ketuu ntiɛ fuo, əmkakme fuo keleŋ kɛ kemoke se əbleŋ wɛ əbtale, əbgii fuo naa əbjim.

8Kenkumtene nchiy-ndaa ə Feyin tóŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ, ɛ́ me mak kefaa nɛ ke lu ka kfən ɛyghuy nɛ əbvəse baale ɛ ten se jio ɛyghuy. Keleŋ kɛ kemoke se əbleŋ wɛ əbtale ɛ jio ɛyghuy benle se əmnduŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Nyame sɛ́ jio ɛ keleŋ kɛ kemoke əbleŋ wɛ əbtale kuo. Keleŋ kɛ kemok ɛ əbleŋ wɛ əbtale se əbnək əbghuye wɛ əb nè luun ɛ jio befke.

10Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee ge setal tóŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ, fenjes feghakene lòò ɛyyio bane naa se ŋaŋ è fɛy è chite jio se lɛŋene se keleŋ kɛ kemok ɛ məme əbleŋ wɛ əbtal, è chite sɛy ntoŋse jio ɛ keleŋ kɛ kemok ɛ məme əbleŋ wɛ əbtal.

11Ɛyghele fenjes nɛ̂ fo nè lu ge: Kenluy-chek. Jio sɛ́ keleŋ kɛ kemoke se əbleŋ wɛ əbtale ghene ntoŋse jio me se luye luyen. Ghel se ɛydio kuo bek ka ghene nè nəən moome ten mɛ əm nè se luye luyen.

12Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee ge sekɛɛk toŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ, kefaa chil chuy, ɛybee chuy yɛ ɛymok ɛ məme əbleŋ wɛ əbtale kuo, è chil njoŋ ghene əmnjesme, keleŋ kemok se əbleŋ wɛ əbtal se əbfua nɛ̂ ghan kuo. Ke loo dì, ɛybane əbfua nɛ̂ ghan me fin keleŋ kemok se əbleŋ wɛ əbtal. Ɛybee chuy yɛ ɛymok se əbleŋ wɛ əbtale me se lu ɛ nfiine, nɛ ɛybee ntək yɛ ɛymok se əbleŋ wɛ əbtale lu sɛy ɛ nfiine.

13Mɛ loo kiy è yɛn kebaba nɛ ke tane ɛyyio vəəy suuy ge: Lon-ɛy, lon-ɛy, lone nɛ̂y yɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ bo chiin ɛ ketuu ntiɛ əbliy wɛ nchiyse-ndaa sɛ se setale nɛ̂y toŋ tesoŋ tɛ te bɛɛsen.

Ɛydin 9

1Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee ge setan me toŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ. Mɛ yɛn fenjes ka fe loon ɛyio è fɛy se ntiɛ, ɛ́ fó kenchoke nkweŋ se feghene.

2Fenjese tene chok əbchio ə nkweŋ ghɛy, felike se dəke fəye ɛ ten ka fe fəy ɛ kekaaŋe kɛ ɛ́ nyoken. Fe fəy è kok è chite chuy, əblike me se fine finen.

3Nguumese me fəy ɛ felik fɛy è səəke ɛ ntiɛ. Ɛ́ fó kediak se seghene ge se yɛ tiɛnen ka ngámse.

4Ɛ́ suuy se nguume shii ge ghàà se kum əbgii, kene əmkak, kene kefaa kɛ ke kuye kuyen. Ɛ́ suuy se nguumese tene ge se nəkse nɛ lu ghel ghi ghɛ ɛ́ báà se ki əbchəysene Feyin ɛ ghene əbyes-ɛshiɛ.

5Nguumese tene nè báà se lu se yuyté yuytén ghel nɛ̂ ghi, se nè lu se yɛ nəkse ghene nəksen se njoŋ setan. Nəkse dì nɛ ghene yio ɛylum ka tiɛ ngámse ghene.

6Náà loo lu ɛ əmchii nɛ̂ fo é ghele yɛ kɛŋ ɛykuo yɛ ɛy liɛ ghene, è jia yɛn. Ghene náà yɛ koŋ se kuo, é ɛykuo yɛ nyiŋe ghene nyiŋen.

7Nguume shine nè keke ka nyamse fenkok sɛ ɛ́ siysen è se shike ɛyghoŋ so, nɛ se sooy əbfol nɛ əb keke ka wɛ̂ tefone wɛ ɛ́ tion nɛ̀ ɛytiane, nɛ tekek ə ghene lu ka tɛ ghele.

8Ɛyghuye ghene nè lu ka nəŋse ketuu nə əbvii, nɛ ɛsoŋ ə ghene lu ka ɛsoŋ ə bvələk.

9Əbnkàŋele ghene nè lu nɛ ɛ́ keŋ nɛ̀ kefaa nɛ ke fuosen kekas. Ghene nè lóò tan ɛghaa ə ghene yɛ shiŋ dì ka nyamse əmnkok əbliy wɛ se gufen tekal ɛ əbkwak ɛyghoŋ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Se nè ki ɛykun nɛ ɛy tiɛnene ka ngámse, me se lu nɛ̀ ɛykun nɛ̂ yine yɛ ghene nè kiin kediak se nɛɛy ge ghele yio ɛylum se njoŋ setan.

11Ghene ki əbfon wɛ əb saken ghene wɛ luun nchiy-ndaa yi yɛ ɛy kiin nkweŋ yi. Ɛyghel ə wene lu əblame Heblu ge Abaddon, gese lu əblame Gleek ge Abollyon, dii ge wel wɛ əb besen.

12Lone wɛ̂ mbiy lɛ chiamen, nɛ lonse bo gwiy ɛybame ten sebaa.

13Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee ge ntuufe tóŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ. Mɛ yio giɛ nɛ ɛy gwiye ɛ tebuulese tɛ tekɛɛk ɛ ketatane ntaŋle kɛ ɛ́ tion nɛ̀ ɛytiane ke se tiy ɛ Feyin ɛyshiɛ.

14Nɛ giɛ yi jaŋe suuy se nchiy-ndaa-Feyin yi ge: Yayte nchiyse-ndaa sɛ sekɛɛk sɛ ɛ́ kulen ɛ jio ɛyghaken yɛ Yuflet.

15Ɛ́ me yayte nchiyse-ndaa sɛ sekɛɛk sɛ ɛ́ nè kulen nɛ̂ shi bek ge əbliye, nɛ̀ kechii, nɛ̀ njoŋ, gese nɛ̀ nguk nè kwɛnmen wɛ ɛ́ luun se yuye ghel ghɛ keleŋ kemok se əbleŋ wɛ əbtal ɛ məme ghele ghɛ́ mbi fɛne.

16Ɛ́ suuy se mɛ ge kenone ghel ɛyghoŋ ghɛ ɛ́ jɛ́len ɛ ketuu nyamse fenkok lu bimbam ɛyviɛ ɛybaa.

17Mɛ yɛn ɛ mɛ kuumese nɛ̂ fɛy nyamse fenkok nɛ ghele lu əbtuu ten nɛ əbkas wɛ ghene nè tɛɛken əbnkàŋele ghen so baŋe ka əbvəs, fiine nduu ka kelane jio gese baaŋe biysene. Əbtuu nyamse fenkok sɛ tene nè fuosen wɛ bvələkse nɛ əbvəse nɛ̀ felike gese nɛ̀ kefuu əbvəse fəye ɛ ghene ɛychio.

18Lon shin setal, dii ge əbvəse nɛ̀ felike gese nɛ̀ kefuu əbvəse nè lô fəy ɛ ɛychio è yuyte ghel keleŋ kemok se əbleŋ əbtal.

19Əbtaawe nyam shine nè loole ɛ ghene ɛychio nɛ̀ se ghene ɛykun. Ɛykune ghene nè lu ka yiósé ki əbtuu wɛ ghene nè lɛmsen ghel so.

20Kembɛke ghel ghɛ ɛ́ nè báà yuyte chèmè nè báà kubsen tetem ə ghen, è jia buu se yɛ kokse əbfua wɛ ghene nè fɛlen nɛ̀ ɛghoo. Ghene nè báà buu se yɛ kokse əbyioy əbbee nɛ əmnyin mɛ ɛ́ tion ɛ ɛytian, nɛ̀ mɛ̂ kekas əbkaa nɛ̀ mɛ̂ kekas kɛ ɛ́ toŋten ge blonze, nɛ̀ mɛ ɛ́ fɛlen nɛ̀ ɛtiye è gese chuf ɛ əmkak, əmnyin nɛ lòó əm jia yɛn əblik, è jia yɛ yio əbnəə gese jɛle wiy.

21Ghel nɛ̂ ghin nè báà maay ɛyyúyte ghel, nɛ̀ ɛykfəle kevəŋe, è jia maay kenjaŋ nɛ̀ əbchoŋe.

Ɛydin 10

1Mɛ gese yɛn nchiy-ndaa-Feyin ɛytaa ɛylee nɛ ɛy səəke gwiye ɛyyio, nɛ mbàkse kal wen è tas, nɛ ɛyfilinjoŋe kaale ketuu ə wen. Ɛykeke ə wene nè bane ka chuy, nɛ ɛyfin ə wene lu ka əbtok wɛ əb baalen.

2Əb nè ki ŋwaale ɛykaalen ɛ wen ə keghoo nɛ ɛ́ yasmen. Əb nè taken, kevəə ə wene kɛ́ əbkoy əbtaa se lu ɛ jio ɛyghuy, nɛ kɛ́ əbkoy əbkiye lu ɛ ntiɛ,

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3əb teem dì, è jaŋ ɛ giɛ ɛytaa ka bvələk ɛ əbliy wɛ ɛy toŋen. Əb jaŋ dì, ɛyghuu me dəm kaŋ saamba.

4Ka ɛy dəmen dî ɛ leghɛ mɛ loo ge mɛ nyake, è me yio giɛ ɛyyio nɛ ɛy suuy ge: Lete əbnəə wɛ ɛyghuu yɛ ɛy dəmen kaŋ saamba suuyen, ghàà nyak əb ghene.

5Nchiy-ndaa-Feyin yɛ mɛ kè yɛnen nɛ ɛy taken è tom kevəə kelee ɛ jio ɛyghuy è tom kelee ɛ ntiɛ me lose əbkoy ə wen əbtaa ɛyyio,

6è lek ɛ ɛyghel nə vi wɛ əb chiin əbliy əbjim, vi wɛ əb nè bomen ɛyyio nɛ̀ əbfua əbjim wɛ əb luun ɛ ten, è bom ntiɛ nɛ̀ əbfua əbjime wɛ əb luun ɛ ten è bom jio ɛyghuy nɛ̀ əbfua əbjim wɛ əb luun ɛ ten. Ɛy nè lek ge: Ɛyjefse əbliye jia bo yɛ lu.

7Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbleŋ saamba nɛ̂y toŋ ɛyshoŋ ə wen é Feyine me nɛɛy əbnəə wɛ əb nè leten kɛn ka əb nè suuyen se ghel ɛyfɛl nə wen ghɛ ghɛ́ ntume.

8Giɛ yɛ mɛ kè yion nɛ ɛy suŋnen se mɛ ɛyyio me gese suuy se mɛ ge: Ndu, è fii ŋwaale ɛykaalen yɛ ɛy luun ɛyyásen ɛ keghoo nə nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbfin əblee tiyen ɛ jio ɛyghuy, nɛ əblee tiy ɛ ntiɛ.

9Mɛ ndu se nchiy-ndaa-Feyin yi, è suuy se wen ge əb fó ŋwaale ɛykaalen yɛ́ ten. Əb suuy san ge: Ko, è kfəl, ɛy yɛ lem ɛ wɛ̀ əbchio ka əbluu, è lii əblɛɛ è yɛ luy luyen.

10Mɛ fii ŋwaale yɛ ten se keghoo nə nchiy-ndaa-Feyin yi, è kfəl nɛ ɛy leme kɛn naa ka əbluu ɛ mɛ əbchio. Mɛ mii, ɛy me se luye luyen ɛ mɛ əblɛɛ.

11Əb gese suuy se mɛ ge: Wɛ̀ lu se fekte kenəə ə Feyin se ɛynkii ghele se ɛydio, nɛ̀ əbtume se ɛydio nɛ̀ se ghel ghɛ ɛ́ suŋnen telam se ɛydio, gese nɛ̀ tefone se ɛydio.

Ɛydin 11

1Ɛ́ me fo əbfek se mɛ nɛ əb lu əblame mbàŋ è suuy ge: Ndu, è fek ndaa-ɛykokse Feyin gese nɛ̀ ketatane ntaŋle, è taŋ ghel ghɛ ɛ́ luun fo kokse Feyin.

2Wɛ̀ loo feke ndaa-ɛykokse, wɛ̀ vəse ɛybee bɛy. Ghàà fek fo bek ge, ɛ́ fó se ghel əbtume. Ghene náà jɛɛle Ntɛk Ɛylanen yin nɛ̀ ɛvəə se njoŋse njio-sebaa əmmkɛɛk.

3Mɛ náà fo əbtaawe se ghele ntum nə mɛ ɛbaa nɛ ɛ́ mak kebaame, é ghene yɛ fekte kenəə ə Feyin se əbchii nkam nɛ̀ ɛyviɛ ɛybaa nɛ̀ əbchii əmtuufe (1260).

4Ghele ntum ghɛ ɛbaa lu əmkakme olif mɛ əmbua nɛ̀ əbtiɛ əbkaaken wɛ əbbua wɛ əb tiyen ɛ ɛyshiɛ nə Bay wɛ əb saken mbi ɛyjim.

5Wel lòò è yɛ mom se nɛɛye kenəə kebee se ghene, əbvəse fəy ɛ ghen ə ɛychio è nyok naa ndɛ wɛ luun wele əbbaanese nə ghene. Lu ɛ jii nɛ̂ ghan yɛ naa ndɛ wɛ əb momen se nɛɛye mbee se ghene náà kuo ɛ ten.

6Ghene ki əbtaawe se fen ɛyyio ka ɛyghuu jia bo gwiy se keleŋ əbliy kɛ ghene fekten kenəə ə Feyin. Ghene ki sɛy əbtaawe se bense jiose se əmnduŋ, gese ki əbtaawe se make naa ɛynkii ngɛk sekɛ ɛ ketuu ntiɛ naa ɛ leghɛ wɛ ghene kɛŋen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

7Ghene náà fekte ntum ə ghen è mɛyse, é nyam əbkwak kok è gwiy ɛ nkweŋ, è noo ghene è taa è chia ghene è yuyté.

8Tegvən ə ghene nɛ̂y yɛ nyiŋ ɛ jii ɛ ntɛk ɛyghuy bene fɛ ɛ́ nè banten Báàba ə ghen. Ɛ́ toŋte ntɛk nɛ̂ yin ɛ giɛ ngan ge Sodom kene Ejibt.

9Tegvən ə ghene náà yɛ nyiŋ dî nɛ tenkii ghel tejime, nɛ ghel əbtum əbjime, nɛ̀ tekfəə tejime, nɛ̀ ghɛ́ telam tejime kiye se əbchii əbtal nɛ̀ kengianene beeme wiy ge ɛ́ gvəəme.

10Ghel ghɛ́ ketuu ntiɛ náà yɛ saŋle. Ghene náà yɛ yiɛ, saŋlee, foo əbfua se ngeŋse ghene bek ge ghele ntum nɛ̂ ghii nè lô gwiy nɛ̀ ngɛkse ɛ ketuu ntiɛ se lu nɛ ghene kuomen.

11Əbchii wɛ əbtal nɛ̀ kengianene chia, é Feyine me tinse keyioy kɛ ke foon ɛychii ke gwiy è lii se ghel ghii ɛyghun, ghene kase loole è teem, wel əbjim wɛ əb yɛnen ghene me se fane naa se ŋaŋ.

12Ghele ntum ghii me yio nɛ giɛ ɛytaa gwiye ɛyyio ge: Ghɛn kok è gwiy fɛn. Ghene me kok se ɛyyio ɛ məme mbàkse nɛ ghele əbbaanese nə ghene kiye.

13Kɛn əbliy fo, ntiɛ se shiken ɛ jii ɛytaa, keleŋe ntɛk kɛ kemok ɛ məme ɛyvəm me kɛɛse, ghele kuo nkam saamba. Kembɛke ghel se ki ɛyfan naa se ŋaŋ è se foo ɛykokse se Feyin ɛ ɛyyio.

14Ngɛk sɛ əbleŋ əbbua lɛ chiamen, dî nɛ sɛ əbleŋ əbtale shi ɛ keghoo.

15Mɛ loo chin nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbleŋ saamba tóŋ yɛ́ wene yɛ ɛyshoŋ, giɛ setaa se loole ɛyyio ge: Əbtaawe wɛ yɛ sake mbi so shi ɛ leenen se Báàba wɛsen ghene Vi wɛ Əb nè Yiosen. Ghene yɛ sake mbi se əbliy wɛ əb jia yî mɛy.

16Chɛɛ sɛ njio sekɛɛk əmbaa sɛ se diom ɛ ghene kabase ɛ Feyine ɛyshiɛ təm tekek ə ghen è se kokse Feyin,

17suuye ge: Bay Feyin, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, ghɛse bɛɛle wɛ̀. Wɛ̀ lu ɛ leenen nɛ wɛ̀ nè se shi. Wɛ̀ liɛmen kediak ə kiɛ ketaa è se sake mbi so.

18Ghel əbtume nè yafse ɛytem bek ge əbliy wɛ wɛ̀ din ɛyyafse ɛytem nə wɛ̀ nè kwɛnmen: Lu əbliy wɛ wɛ̀ sak ghel ɛjim ghɛ ɛ́ nè kuonmen. Əbliye kwɛnmen wɛ wɛ̀ laame ghel ɛyfɛl ghɛ ghɛ́ ntum nə wɛ̀ nɛ̀ ghel ə ghiɛ ɛjim ghɛ ɛ́ vəmen wɛ̀, kene lu ɛghakene, kene lu ɛtɛlɛɛ. Shi əbliy se bese ghel ghɛ ɛ́ yúyten ghel ɛ ntiɛ fɛn.

19Ɛ́ dise əbchio ndaa Feyin ɛ ɛyyio, mɛ yɛn nkuf yɛ ɛ́ nè lɛmen nkakma Feyin ɛ ten. Ɛyghuu nè ŋwankele, buale, dəmke, nɛ ntiɛ shikene nɛ əblike kɛytee, nɛ əmtiyme gese fɛye se kediak.

Ɛydin 12

1Əbchəyte əbchio əbyúméné əblee me yɛnsen ɛ ɛyyio. Əbvii əblee yɛnsen fo nɛ chuye lim wen ka ndəyse, nɛ əb tom ɛvəə ə wen ɛ njoŋ è sooy kefole tefon nɛ əmnjesme lu ɛ ten njio-sebaa ɛyvəm.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

2Əb nè lu nɛ̀ əblɛɛ nɛ əb shi se bii, əb loo lum è se yio ɛylum, toŋe.

3Əchəyte əbchio əbyúméné əblee gese yɛnsen ɛ ɛyyio. Keŋaangu keghuye kelee yɛnsen fo baŋe baŋen, ki əbtuu saamba nɛ̀ ndoŋse ɛyvəm, nɛ ketuu kemoke ki kefole tefon.

4Keŋaangu ki yɛs keleŋ əmnjes kɛ kemok ɛ məme wɛ əbtale nɛ̀ əbkun ə wene, è səkse se ntiɛ, è teem ɛ əbvii vi ɛyshiɛ, è se chiyte ge əbvii vi yɛ bii wan ɛ leghɛ é yi kfəl.

5Əb bii wán əbluumen nɛ lu wen wɛ əb yî sak əbtum əbjim nɛ̀ əbtaawe əbghuye. Ɛ́ me fɛf wan ten è kok so se Feyine ɛ wene kaba.

6Əbvii ten nyiŋ è ndu əbkwak əbyume nɛ lu kelik kɛ Feyine nè siysen ge yi nɛ̂y yɛ toknen nɛ̀ wen ɛ ten se əbchii nkam nɛ̀ ɛyviɛ ɛybaa nɛ̀ əbchii əmtuufe.

7Ɛyghoŋe me kɛɛte ɛyyio. Mikael ghene nchiyse-ndaa nə wene se noo keŋaangu ki ghene nchiyse-ndaa nə wene, nɛ keŋaangu ki ghene nchiyse-ndaa nə wene noo ghene sɛy.

8Ɛ́ yiɛ keŋaangu ghene nchiyse-ndaa nə wene, è jia gese beeme ge ghene nchiyse-ndaa nə wene bo yɛ lu ɛyyio.

9Ɛ́ me jum keŋaangu ki se ɛyyio, kɛ luun yio ɛyməə-ɛyməə yɛ ɛ́ toŋten ge: Wel ɛyfim, kene Satan. Lu wen wɛ əb lɛɛsen ghel ɛ mbi ɛyjim. Ɛ́ nè jum wen dì è mak ɛ ketuu ntiɛ ghene nchiyse-ndaa nə wene.

10Mɛ me yio nɛ giɛ ɛytaa gwiye ɛyyio suuye ge: Lɛɛ ɛ leenen wɛ Feyin ə Fɛsene boyse ghele wen, è din kediak ə wen ka əbfon. Vi wɛ Feyine nè Yiosen é din əbtaawe ə wen. Bek ge vi wɛ əb nè teem ɛ Feyin ə Fɛsen ɛyshiɛ nɛ̀ nchuy nɛ̀ ntəke toye əbnəə ɛ ghone-nyii əbghun lu nɛ ɛ́ jummen wen se ɛyyio.

11Ghone-nyii taamen è chia wen ɛ əbtaawe nə əmnduŋ mə wan-njiɛ gese nɛ̀ əbluuy wɛ ghene nè fekten. Ghene nè lu kebaaten se kuo bek ɛybeeme ghen.

12Ke me se lu ge ghɛn ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛyyio yɛ saŋle. Dî nɛ lon lu se ghɛne ghɛ́ ketuu ntiɛ nɛ̀ jio seghuye bek ge wel ɛyfim səəkemen è gwiy se ghɛn nɛ ɛyyafse ɛyteme bek ka əb keen ge əbliy ə vii se təmse.

13Keŋaangu ki nɛy yɛn ge ɛ́ makmen yi se ntiɛ è me se kɛŋe se koo əbvii vi wɛ əb nè biin wán əbluumen.

14Ɛ́ me fo ɛghaa kebaba keghuye se əbvii vi ge əb tan è ndu əbkwak əbyume bene fɛ ɛ́ yɛ toknen nɛ̀ wen se nguk setal nɛ̀ kembɛkee nɛ lòó Satan jia chin fo.

15Əb tan è ndu fo dî, keŋaangu fəyse jio ɛ wen əbchio ge ɛy liɛ əbvii ten è ndu so.

16Dî ntiɛ giamten wen è kaken, moome mɛ keŋaangu ki kè fəysen ɛ wen əbchio me səəke è ndu se ntiɛ.

17Keŋaangu yafse ɛytem se əbvii vi, è me ndu è se noo ghone əbvii ten ɛlee nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ yionen se Feyine gese foo ɛytem se əbluuy wɛ Jesus dinen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

18Keŋaangu kii me ndu è se tiy ɛ əbghooye jio ɛyghuy.

Ɛydin 13

1Mɛ me yɛn nyam əbkwak ɛylee nɛ ɛy fəye gwiye ɛ jio ɛyghuy. Ɛy nè ki ndoŋse ɛyvəm nɛ̀ əbtuu saamba, nɛ ndoŋse tene ki əbfole tefon nɛ ɛ́ nyak teghel ɛ əbtuu wɛ saamba nɛ te tɛyle Feyin.

2Nyam ten nè fuosen baa nɛ ɛvəə chil nɛ ngɛyse gese diafke ka sɛ nyam yɛ ɛ́ toŋten ge bɛ́ɛ̀, nɛ əbchio lu ka wɛ bvələke. Keŋaangu ki me chiase kediak ə wen, nɛ̀ kaba ə wen gese nɛ̀ əbtaawe ə wen əbjim se nyam əbkwak ɛybɛɛmen yi.

3Ketuu nyame ten kelee nè keke ka ke nè lô se ki kelɛɛme kebɛɛmene dî nɛ ke nè bonenmen. Mbi ɛyjim se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné, è se jumte nyam yɛ ten.

4Ghel ɛjime me se kokse keŋaangu bek ka ke nè foon əbtaawe ə wen se nyam əbkwak ɛybɛɛmen yi gese kokse nyam əbkwak nɛ̂ yi suuye ge: Lu ndɛ ka nyam əbkwak yin? Lòó noo ndɛ ɛyghen.

5Ɛ́ vəse nyam yi ɛy se suuy əbnəə ɛyghaŋse əbghun, tɛyle Feyin gese dine əbtaawe wen se njoŋ njio-sebaa əmmkɛɛk.

6Ɛy me se tɛyle Feyin, suuye əbnəə əbbee kum ɛyghele Feyin, tɛyle kelik kɛ əb chiin ɛ ten, gese tɛyle ghel ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛyyio.

7Ɛ́ gese vəse ge ɛy noo ghel ə Feyin è yiɛ. Ɛ́ fó əbtaawe ge ɛy yɛ sake ghel ɛjim, kene lu ɛykfəə ɛykɛ, kene ketum kekɛ, kene ɛ́ suŋnen əblam əbkɛ, kene ɛynkii wel əbkɛ.

8Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ luun ɛ ketuu ntiɛ nɛ̂y ngvəmle nyam nɛ̂ yi, buu kɛn ghel ghi ghɛ ɛ́ nè nyakenmen teghele ghen ɛ ŋwaale ɛychii nɛ ɛ́ bɛɛy ghàà bom mbi, nɛ lu Ɲwaale ɛychii nə wan-njiɛ wɛ ɛ́ nè yuyten.

9Naa ndɛ wɛ əb kiin əbtuule yio.

10Naa ndɛ wɛ Feyine nè lɛmen ge ɛ́ náà koo, lu nɛ ɛ́ náà koo, nɛ naa ndɛ wɛ Feyine nè lɛmen ge ɛ́ náà yuy nɛ̀ fiak, lu nɛ ɛ́ náà yuy nɛ̀ fiak. Kine dine ge ghel ə Feyin lu se yɛ tiy ketaan, foo ɛytem se Feyine.

11Mɛ me gese yɛn nyam əbkwak ɛylee nɛ ɛy fəye gwiye ɛ ntiɛ. Ɛy nè ki ndoŋ sebaa ka sɛ wan-njiɛ, nɛ̀ giɛ lu ka yɛ́ keŋaangu.

12Ɛy me fii əbtaawe nyam əbkwake yɛ̂ mbiy əbjim, è se nɛɛy əbnəə wɛ ɛy nè nɛɛyen kɛn ɛ ɛyghen ɛyshiɛ, è me kan ghel ɛjim ɛ mbi ge ɛ́ yɛ foo ɛykokse se nyame yɛ̂ mbiy yɛ ɛy nè kiin kelɛɛme kebɛɛmene kɛ ke nè bonenmen.

13Nyame yɛ́ kenkumten yin nè lô se nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, è nɛɛy əbvəse lòò ɛyyio, è səəke ɛ ketuu ntiɛ nɛ ghele yɛne.

14Ɛ́ nè lô vəse ɛy se nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, lɛɛse ghel ɛjim ghɛ ɛ́ chiin ɛ mbi ɛyshiɛ nə nyame yɛ̂ mbiy. Ɛy me suuy se ghel ɛjim ɛ mbi ge ghene fɛl kebambo kɛ ke yɛ fuosene nyame yɛ̂ mbiy, yɛ ɛ́ nè lɛmsen nɛ̀ fiak ɛy ko se chii, è fɛl dì è se koksee.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

15Ɛ́ nè lô vəse nyame yê kenkumten yi nɛɛy kebambo kii me se yioye suŋnene gese yuyte ghel ɛjim ghɛ ɛ́ báà se kokse keghene.

16Ɛy nè lô gese kan wel əbjim, ka əb ghaken, ka əb layten, ka luun wel əbghaken, ka luun wele ketan, ka luun kekos, ka wiyen kekos, ge əb kiile əbchəysen ɛ wen əbkoy əbtaa kene ɛ wen əbyes-ɛshiɛ.

17Kii nê kine nè lu se nɛɛy ge wel nè loo lu è jia yɛ ki əbchəysen nê vin kene nchəəy ɛyghel nə nyam əbkwak nê ghan é əb jia yɛ nɛɛy əbwɛy.

18Kine dine ge ghɛn yɛ feesen. Naa ndɛ wɛ əb tofen lòó əb feknen əbchəysene nyam əbkwak nê ghan bek ge əbchəysene tene lu ɛyghel ə wel, nɛ ɛy lu ge ɛyviɛ ntuufe nɛ njiose-ntuufe əmntuufe (666).

Ɛydin 14

1Mɛ gese loo kiy, è yɛn wan-njiɛ nɛ əb tiy ɛ ketuu kfən Zion. Əb nè tiy fo ghene ghele nkam əbviɛ nè njio sekɛɛk əmmkɛɛk nɛ ɛ́ nyak ɛyghel ə wen nè yɛ Ba ə wene se ghene əbyes-ɛshiɛ.

2Mɛ yio nɛ giɛ gwiye ɛyyio ka ɛyfɛy ɛ əbliy wɛ ɛy buun, gese ka buale ɛyghuu. Giɛ ten nè kume ka ɛ́ buke ɛyluŋ.

3Ghel ghɛ nkam əbviɛ nè njio sekɛɛk əmmkɛɛk teem ɛ ɛyshiɛ kaba, nè əbfua əbkɛɛke gese nè chɛɛse, è se yeme njàŋ ɛyfɛɛ. Nè lòó wel jia yiɛke njàŋe ten buu kɛn ghel ghɛ nkam əbviɛ nè njio sekɛɛk əmmkɛɛk ghɛ Feyine nè boysenmen ɛ ntiɛ.

4Ghel nê ghin lu ghel ghɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà bese ngeŋse ghen nè əbkiye. Ghene jumte wan-njiɛ naa ghááy ghaa əb nduun. Feyine nè tenmen ghene se mbi, ghene se lu ka əmtame mɛ́ mbiy mɛ ɛ́ foon se Feyine ghene wan-njiɛ.

5Ghene nè bɛɛy ghàà yia əbbuam, è jia nɛɛy kenəə kebee se nkan.

6Mɛ me gese yɛn nchiy-ndaa-Feyin ɛylee nɛ ɛy tane ɛ feteten ɛyyio ki sakghɛ əbjuŋ wɛ əb jia yî mɛy se fekte se ghel ghɛ ɛ́ chiin ɛ ketuu ntiɛ, nè əbtum əbjime, nè tekfəə tejime, nè ghɛ ɛ́ suŋnen telam tejime gese nè tenkii ghel tejime.

7Ɛy nè suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Ghɛn yɛ vəme Feyin, kokse wen bek ge əbliy wɛ əb sak ghel ɛ ten kwɛnmen. Ghɛn yɛ kokse wen wɛ əb nè bomen ɛyyio ghene ntiɛ, nè jio seghakene gese nè ntoŋse jio.

8Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee gwiy se yi ɛybam è se suuy ge: Əb fɛymen, Babilon əbghuy fɛymen. Əb nè nɛɛy ghel ɛjime nəə əmnduk mə wen mɛ nè luun ɛychii kenjaŋ.

9Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbleŋ əbtal gwiy ɛ ɛybame se sebaa shii è se suuy ɛ giɛ ɛytaa ge: Naa ndɛ wɛ əb koksen nyam əbkwak ghene kebambo wene gese ki əbchəysen ɛ wen əbyes-ɛshiɛ nè se wen ə keghoo lu nɛ

10əb nêy nəə əmnduk mɛ əm dinen ɛyyafse ɛytem nə Feyine. Əmnduk nê min lu mɛ Feyine báàn ketaan nè ɛyyafse ɛyteme. Feyine yî nəkse ghel nê ghin ɛ məme əbvəs nè kefuu əbvəse ɛyshiɛ nə nchiyse-ndaa nə Feyine se lanene, nè ɛyshiɛ nə wan-njiɛ.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

11Felik fɛ fe fəyen ɛ əbvəs wɛ ɛ́ nəksen ghene ɛ ten yî yɛ loolè se əbliy wɛ əb jia naa mɛy. Ghel ghi ghɛ ɛ́ koksen nyam əbkwak ghene kebambo wene nɛ ɛ́ gese nyak əbchəysen ɛyghel nə nyam əbkwak ɛ ghene əbyes-ɛshiɛ jia yî yɛ lu ɛ njuŋ, kene nɛ̀ nchuy, kene nɛ̀ ntəke.

12Kine dine ge ghel ə Feyine lu se yɛ kul ɛytem nɛ lu ghel ghɛ ɛ́ lɛmen ɛysak ə Feyin, gese foo ɛytem se Jesus.

13Mɛ gese yio giɛ ɛyyio nɛ ɛy suuye ge: Nyake kine ge: Ke lu kejuŋ se ghele ghii dii ghɛ se kɛ̀ɛ̀tè ɛ leenen lu nɛ ghene kuo ɛyfɛl nə Báàba. Keyioy ə Feyine bente ge: Ghene náà yɛ yio əbjuŋ, è chəəke se ghene ɛyfɛl bek ge ɛyfɛl ə ghen ɛyjuŋe nɛ̂y yɛ jumte ghene.

14Mɛ kiy, è yɛn mbàk sefəfene nɛ kefaa diom ɛ ten lu ka wele-mesoŋ nɛ əb sooy kefole tefon ɛ wene ketuu, ki fefiak ɛysɛɛ ɛsaŋ ɛ wene keghoo.

15Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee fəy ɛ ndaa-ɛykokse è toŋ ɛ giɛ ɛytaa se vi wɛ əb diom ɛ mbàkse ge: Liɛ fefiak ɛysɛɛ ɛsaŋ nə wɛ̀ è yɛ sɛɛ ɛsaŋ so bek ka ketuu ntiɛ kwɛnmen ɛysɛɛ.

16Vi wɛ əb kè diom ɛ mbàkse me jik fefiak ə wen ɛ ketuu ntiɛ, è kaa əbfua ɛ ketuu ntiɛ.

17Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee fəy ɛ ndaa-ɛykokse ɛyyio ki sɛy əmfiak mə ɛysɛɛ ɛsaŋ.

18Nchiy-ndaa-Feyin ɛylee me fəy è gwiy ɛ ketatane ntaŋle nɛ lu yɛ ɛy kiin əbtaawe se əbvəs. Ɛy fəy dî, è jaŋ è suuy ɛ giɛ ɛytaa se vi wɛ əb kiin fefiak ɛysɛɛ ɛsaŋ fetofene ge: Liɛ fefiak ə fiɛ, è sɛɛ əmtam əmjim so ɛ kengɛy əmtam ɛ ketuu ntiɛ bek ge əmtame ten taamen.

19Nchiy-ndaa-Feyin yi me jik fefiak ə wen ɛ ketuu ntiɛ è koyte əmtam se əmkak è mak se kelik kɛ Feyine sɛɛ nɛyte əmnduk mɛ əb dinen ɛyyafse ɛytem nə wen.

20Ɛ́ jɛɛle əmtame ten ɛ ɛyghaŋe ntɛke Jolesalem, əmnduŋme se fəye ɛ kelik əmnduk fo lɛŋe ka ɛytaŋ ɛyviɛ ɛybaa dî sooy ka əbkoy əbful dì.

Ɛydin 15

1Mɛ me gese yɛn əbchəyte əbchio əbyúméné əblee ɛyyio. Mɛ yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine selee saamba nɛ se gwiye nɛ̀ tenkii lònse saamba nɛ lu sɛ́ kenləysene bek ge lu kenləysene jii yɛ Feyine dinen ɛyyafse ɛytem nə wen ɛ ten.

2Mɛ yɛn kefaa nɛ ke lu ka jio, liakte ka kenkiy nɛ ɛ́ fis nɛ̀ əbvəse. Mɛ yɛn ghel ghii ghɛ ɛ́ nè noon è yiɛ nyam əbkwak ghene kebambo wene gese nɛ̀ nchəəy ɛyghel nə wen. Ɛ́ nè tiy ɛ əbghune jio ɛyliaken fɛy nɛ̀ teluŋ ə Feyine ɛ ghene ɛghoo.

3Ghene nè tiy dî yeme njàŋe Moses wɛ wel ɛyfɛl nə Feyine gese nɛ̀ yê wan-njiɛ suuye ge: “Bay Feyin, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, wɛ̀ nɛɛy əbnəə əbchio əbyúméné, Wɛ̀ sake əbtum əbjim, jii ə shiɛ lu ɛ titiy nɛ kenloke wiy ɛ ten.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

4Báàba, wel wɛ jia yɛ fane wɛ̀, kokse wiy ɛyghel ə yiɛ lu ndɛ? Lu kɛn wɛ̀ wɛ̀ nyiŋ wɛ wɛ̀ luun əblanen. Əbtum əbjime yî gwiy è fo ɛykokse se wɛ, bek ge wel əbjim yɛne əbnəə wɛ́ titiye wɛ wɛ̀ nɛɛyen.”

5Se ɛybame ten mɛ yɛn ndaa-ɛykokse ɛyyio ka ɛ́ disen nɛ̀ əbtaa əblanene ɛ ten.

6Mɛ yɛn nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ saamba sɛ se nè gwiyen nɛ̀ tenkii lone saamba nɛ se fəy è gwiy ɛ ndaa-ɛykokse fɛy, nɛ se laf ɛ ndəy sefəfene nɛ se njante nɛ ɛ́ gese tem əbfua nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane se ghene əbnkàŋele.

7Kemok ɛ məme əbfua wɛ əbkɛɛk me fo əbghén saamba nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane se nchiyse-ndaa nə Feyine sɛ saamba, nɛ əbghene tene lun nɛ əmnduk mɛ əm dinen ɛyyafse ɛytem nə Feyin Fɛ Fe chiin yese chii kɛn chiin.

8Ndaa-ɛykokse chinten è se lu felik felik bek ɛyban ɛyghakene, nɛ̀ əbtaawe Feyine. Ke me se lu nɛ lòó wel jia lii se ndaa-ɛykokse fo buu ge lòn sɛ saamba sɛ nchiyse-ndaa sɛ saamba gwiyen so náà mɛy.

Ɛydin 16

1Mɛ me yio ka giɛ ɛylee gwiyen ɛ ndaa-ɛykokse se nchiyse-ndaa sɛ saamba shi suuye ge: Ghɛn ndu è səs ɛ ketuu ntiɛ kii dii kɛ ke luun ɛ əbghen wɛ saamba dine ɛyyafse ɛytem nə Feyine.

2Nchiy-ndaa-Feyine yɛ mbiy ndu, è səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen se ntiɛ. Əmsààmè me se koo ghel ghɛ ɛ́ nè kiin əbchəysene nyam əbkwak gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ nè foon ɛykokse se kebambo.

3Kenkumtene nchiy-ndaa-Feyin səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen se jio ɛyghuy; moome benle è se keke ka əmnduŋ mə kenkuo wel. Əbfua əbjim wɛ əb nè luun ɛ jio me kuo.

4Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əblik əbtal səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen se jiose nɛ̀ se ntoŋse jio, sé benle se əmnduŋ.

5Mɛ yio ka nchiy-ndaa-Feyine yɛ ɛy kiynen se jio sɛ́ ketuu ntiɛ suuyen ge: Wɛ̀ sakmen ɛ titiy, wɛ̀ lu vi wɛ əb luun əblanen, wɛ̀ lu ɛ leenen nɛ wɛ̀ nè se shi.

6Ɛ́ nè yuyte ghele Feyin nɛ̀ ghele ntum nə wene, se lu nɛ wɛ̀ fomen əmnduŋ ghene nəə. Ghene kiile nɛ lu ɛynəkse yɛ ghene luun se kiile.

7Mɛ me yio giɛ ɛylee nɛ ɛy gwiye ɛ ketatane ntaŋle suuye ge: Bay Feyin, Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, wɛ̀ sɛɛ sak kejuŋ, gese sake ɛ titiy.

8Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əblik əbkɛɛk səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen ɛ chuy, ɛ́ vəse chuy nyok ghel nɛ̀ kenkfəm kebee.

9Kenkfəme kɛ́ tene nè nyok ghel, ghene lòò è se tɛyle Feyin Fɛ Fe kiin əbtaawe se make ngɛk nɛ̂ shin, dî ghene jia kubsen tetem se yɛ foo ɛykokse se Feyine.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

10Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əblik əbtan səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen se kaba nə nyam əbkwak; mbi fin ɛ kelik kɛ nyam əbkwak nè saken ɛ ten, ghel ɛjime se yio ɛylum toŋe, gese lumle əbleeme ghen.

11Ghene me se tɛyle Feyin fɛ fe luun ɛ ɛyyio, tɛylen bek ka ghene nè yion ɛylum gese ki əblɛɛme ɛ ghene ɛyghun, è chèmè jia se lu se kubsen se fəy se jii sebee.

12Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbleŋ ntuufe səs kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen se jio ɛyghaken yɛ Yuflet. Jio ten yum se foo jii se tefon tɛ te nè lòòn ɛ ɛybee yɛ chuye sɛɛ too ɛ ten.

13Mɛ me yɛn əbyioy əbbee əbtal nɛ əb lu ka əbncham, nɛ əb fəye ɛychio nə keŋaangu ghene nyam əbkwak gese nɛ̀ nfektese əbbuame.

14Əbyioy əbbee wɛ́ tene nè lu wɛ wel ɛyfim wɛ əb nɛɛyen əbnəə əbchio əbyúméné. Əbyioy wɛ əbtal vin fəymen se baksen tefon tɛ te saken ghel ɛjim ɛ mbi ka ghene baate ghel ɛjim se kelik kemok è noo ɛyghoŋ yɛ yɛ́ kechii ketaa nə Feyine wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim.

15Báàba me suuy ge: Yɛn-a! Mɛ sasen è gwiy ka əbchoŋ. Ke lu kejuŋ se wel wɛ əb báà se buune, gese toknen nɛ̀ ndəyse wene kejuŋ ka əb jia nɛ̂y yɛ jɛl əbghun əbyum ghuumene.

16Əbyioy vi nɛy me baate tefon se kelik kemok kɛ ɛ́ toŋten ɛ əblame Heblu ge: Almageddon.

17Nchiy-ndaa-Feyin yɛ əbleŋ saamba waŋ kefaa kɛ ke nè luun ɛ wene keghen ɛ ɛyyio. Giɛ ɛytaa fəy è gwiy ɛ Feyine kaba ɛ ndaa-ɛykokse ge: Ke kwɛnmen.

18Mɛ me yɛn ka ɛyghuu liaken, dəmke gese buale nɛ ntiɛ shikene kɛytee, nɛ ɛy nè bɛɛy ghàà yɛ shikene kɛyte ketaan ɛ jii nɛ̂ ghan se kɛ̀ɛ̀tè se ka Feyine nè bomen wele-mesoŋ. Ntiɛ nè shikene naa se ŋaŋ.

19Ntɛk ɛyghaken nè lô kaken əblik əbtal, ntɛk seghakene sejim ɛ əbtum əbjim bvəəle, Feyine kuume ketum keghakene kɛ Babilon è nɛɛy əb nəə əbbom wɛ əb dinen ɛyyafse ɛytem nə Feyine.

20Əblike ntiɛ wɛ əb nè yɛnsen ɛ jio ɛyghuy lɛy, kfənse buu sɛy.

21Əmntiyme me se fɛyke ka ɛtiy ɛghakene, nɛ ɛymoke dile ka kebam ɛsaŋ. Əmtiyme ten nè fɛyke ɛ ghele əbtuu, nɛ ghele tɛyle Feyine bek ge ngɛk yɛ əmntiyme nè gwiyen so nè befe naa se ŋaŋ.

Ɛydin 17

1Nchiy-ndaa-Feyine ɛylee ɛ məme sɛ saamba sɛ se nè kiin əbghén wɛ saamba gwiy è suuy se mɛ ge: Gwiye é mɛ din se wɛ̀ jii yɛ Feyine náà nəkse kejɛl keghuye kɛ luun ntɛk ɛyghaken yɛ ɛ́ baklen ɛ əbghooye jiose se ɛydio.

2Tefone tɛ ketuu ntiɛ fɛne nè lô chem ɛyjɛl ghene ghe kejɛl keghuuye nɛ̂ kine, ghele ghɛ ntiɛ fɛne nəə əmnduk mə ndee ɛybee nə wen naa əm koo ghene.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

3Keyioy ə Feyine liɛ ɛykwaate ə yom, nchiy-ndaa-Feyin yi me ndu nɛ̀ mɛ se əbkwak əbyume, mɛ me yɛn əbvii nɛ əb diom ɛ ketuu nyam əbkwak ɛybaŋen nɛ ɛy ki teghel əbghun əbjim nɛ te tɛylen Feyin. Nyam ten nè ki əbtuu saamba nɛ̀ ndoŋse ɛyvəm.

4Əbvii ten nè mak ndəy se baŋene, nɛ ɛ́ chite tol əbghune wen əbjim nɛ̀ ɛytiane, gese nɛ̀ kenloo ɛtiy əbkaa əbtaa, gese nɛ̀ ɛshiɛ baŋe. Nè lu dî nɛ əb ghal əbbom nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane, nɛ nkfəm gese nɛ̀ əbbee lun ɛ ten, dine nchiinen kenjaŋ nə wen.

5Ɛ́ nè lô nyak ɛyghel ɛylee ɛ wen əbyes-ɛshiɛ nɛ wel kewiy kenəə kɛ ɛy dinen. Ɛ́ nè nyak ge: Ketum keghakene kɛ Babilon, no əbjɛl əbjim wɛ əbnəə əbbee əbjime ɛ mbi lòòn se wen.

6Mɛ gese yɛn ge əbvii ten nəəmen əmnduŋ mə ghele Feyine əm koo, nɛ̀ gese lu əmnduŋ mə ghel ghɛ ɛ́ nè yuyen bek ka ghene nè nduun ka Jesuse kɛŋen. Mɛ yɛn wen dì è se lu nɛ̀ əbchíò əbyúméné.

7Nchiy-ndaa-Feyin bif se mɛ ge: Əbchio yume wɛ̀ bek ghɛ? Mɛ din kenəə kenlete kɛ kum əbvii vin se wɛ̀, gese nɛ̀ kenəə kɛ kum nyam əbkwak yɛ ɛy bɛɛyen wen yɛ ɛy kiin əbtuu saamba nɛ̀ ndoŋse ɛyvəm.

8Nyam əbkwak yɛ wɛ̀ kè yɛnen nè lô se lu taa, se lu leenen nɛ ɛy bo bɛɛy wiy. Ɛy shi se lòò se nkweŋ se kok se gwiy nɛ ɛ́ yúy. Ghel ghɛ ɛ́ chiin ɛ ketuu ntiɛ nɛ ɛ́ nè bɛɛy ghàà nyak teghel ə ghen se ŋwaale ɛychii se kɛɛ se kenkɛɛte mbi nɛ̂y yɛ kiye nyam əbkwak nɛ̂ yin lu nɛ əbchio əbyúméné bek ka nyam ten nè luun, se lu nɛ ɛy bo bɛɛy wiy, dî nɛ ɛy náà kase gwiy.

9Kine dine ge wel lu se yɛ feesen gese ke əbnəə. Əbtuu nyam wɛ saamba lu kfənse saamba sɛ əbvii vi diom ɛ ten, nɛ ko gese lu tefon saamba.

10Tɛ tetane nè kuomen, nɛ wɛ əbmok bo sake, nɛ̀ wɛ əbmok bɛɛy ghàà yɛnsen. Əb nɛ̂y yɛnsen è yɛ lu se sak kɛn se əbliy se ɛylaay.

11Nyam əbkwak yɛ ɛy nè luun ɛytaa, è kase jia se lu, lu əbfon wɛ ge ɛyfaame se gise se tefon tɛ saamba, nɛ əb se nduu kɛn bene ɛ́ yúy.

12Ndoŋse ɛyvəm sɛ wɛ̀ kè yɛnen lu tefon ɛyvəm tɛ te bɛɛy ghàà kɛɛte se yɛ sak, dî nɛ ɛ́ nɛ̂y fo əbtaawe é ghene ghe nyam əbkwak sak ka tefon se chuy ɛymok.

13Tefon nɛ̂ tin ki ɛykwaate ɛymok, nɛ ghene náà fo kediak nɛ̀ əbtaawe ghene se nyam əbkwak.

14Ghene náà noo Wan-njiɛ, dî nɛ Wan-njiɛ ghene ghɛ ɛ́ nè jaŋen, ghii dii ghɛ ɛ́ nè choken, ɛ́ se jumte wen nɛ̀ ɛyteme, nɛ̂y noo è yiɛ ghene bek ka əb luun Báàba ə báàbase, gese lu əbfone tefon.

15Nchiy-ndaa-Feyin yi gese suuy se mɛ ge: Jio sɛ wɛ̀ kè yɛnen nɛ əbvii əbjɛlene diom ɛ ten lu əbtum, nɛ̀ tenkii ghele, nɛ̀ tekfəə, gese nɛ̀ telame.

16Nyam əbkwak yɛ wɛ̀ kè yɛnen nɛ̀ ndoŋse ɛyvəm, nɛ̂y yɛ bane əbvii əbjɛlen vi. Ghene nɛ̂y fii əbfua əbjim wɛ əb kiin é əb yɛ lu kenchokele. Ghene nɛ̂y kfəl njia əbghun nə wen è nyok wen nɛ̀ əbvəse.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

17Ke lu dî bek ge Feyine nɛɛymen ɛyteme se lume ge ghene yɛ nɛɛy əbnəə wɛ yi kɛŋen se kefaa kemok, gese foo əbtaawe se nyam əbkwak ge ɛy yɛ sak se chin se ka giɛse Feyine yî yɛ lu selunsen.

18Əbvii wɛ wɛ̀ kè yɛnen lu ntɛk ɛyghuy yɛ əbfone tene saken tefone tɛ́ ketuu ntiɛ.

Ɛydin 18

1Se ɛybame ten mɛ yɛn nchiy-ndaa-Feyin ɛylee nɛ ɛy səəke gwiye ɛyyio. Ɛy nè ki əbtaawe əbghuye bane kaake ketuu ntiɛ kejim.

2Ɛy toŋ ɛ giɛ ɛytaa ge: Babilon əbghuy fɛymen! Əb fɛymen! Fo shi kelik kɛ ɛyfime bɛɛn ɛ ten, nɛ lu bene fɛ əbyioy əbbee əbjime chiin gese nɛ̀ tenkii əmnən əmbee.

3Ke lu dî bek ge əbtum əbjime nəəmen əmnduk mə wen mɛ luun mɛ̂ nseemese kenjaŋ. Tefone tɛ́ ketuu ntiɛ fɛne shi ɛykon ɛ ketuu nɛ̀ əbvii wɛ̂ ten, nɛ ghel əbwɛye ghɛ́ mbi fɛne kuymen bek əbkaa wɛ əb foon se ghene bek shii wɛ əb kiin se kenyiim.

4Mɛ gese yio nɛ giɛ ɛylee gwiye ɛyyio suuy ge: Ghel ə ghome, ghɛn fəy se Babilon, ghɛn fəy se wene məm fɛ ghɛn baa nɛɛy mbee ka əb nɛɛyen, è yio ɛylum yɛ əb yion.

5Mbeese wene yommen əbghun è kok è kum ɛyyio. Feyine náà kuume mbeese wen se nəkse wen.

6Ghɛn yɛ lu se seese əbnəə wɛ əb nɛɛyen se ghɛn kɛn ghɛɛ-ghɛɛ è yɛ lu naa se seese kaŋ ɛbaa chia ka əb nè nɛɛyen. Ghɛn vii əmnduk ɛ wen əbbom nɛ əm taa naa se ŋaŋ chia mɛ əb nè siysen se ghɛn.

7Ghɛn fó ngɛk se wen, è nɛɛy é əb yɛ yio ɛylum kɛn ɛ əbfek wɛ əb nè yion əbjuŋ ɛ ten. Bek ge əb ghaŋse əbghun ɛ wen ɛytem suuy ge: Mɛ diom fɛn ka no əbfon. Mɛ báà se lu wiy-nkfə. Nɛ mɛ jia yî yɛn ngɛk.

8Lu bek kii nɛ̂ kine kɛ Feyine náà mak teyaf é te mɛyse wen kɛn se kechii. Kendəme yî gwiy, é ɛytoŋe gwiy; é jeŋ gese koo. Feyine yî nyok wen ɛ əbvəs. Bek ge Báàba Feyin wɛ əb yî sak wen lu vi wɛ əb ngaŋten chian ɛjim.

9Ɛ́ yî yɛ lu ka tefone tɛ mbi fɛne tɛ te nè shiken kenjaŋ se wen nɛ ghene ghene yiɛ əbghun yɛne ka felik əbvəs wɛ ntɛk ɛyghuy nɛ̂ yine fuon ɛ tene loolen, é ghene me yɛ səkse əmshiɛ, toŋnene.

10Ghene náà yɛ tiy naa əbtəm bek ka ghene fanen se yɛn sɛy ngɛk yɛ əb yɛnen. Tiy dì suuy ge: Ke befe, ke bɛme. Ntɛk ɛyghuy yɛ Babilon, ntɛk ɛytaa! Feyine mɛysemen wɛ̀ kɛn se əbliy.

11Ghel ghɛ ɛ́ bɛ́ɛ́len əbwɛy ɛ mbi fɛne náà yɛ toŋ gese jɛflee bek ka wel bo bɛ́ɛ́yen wiy wɛ yun əbfua əbwɛy nə ghen.

12Wel bɛɛy wiy se yun ɛytian ə ghen, nɛ̀ kekas əbkaa, ɛtiy əbkaa əbtaa, əbfua kendoŋ, kenlaŋlaŋ, ndəy se baŋene, fenchii tenkii tejim, bèè, əbfua əbjim wɛ ɛ́ fɛlen ɛ ɛsoŋe ketam, nɛ̀ wɛ ɛ́ fɛlen ɛ əmkakme əbkaa əbtaa, nɛ̀ ɛytiane, nɛ̀ əbkase, gese nɛ̀ ɛytiye kengwɛle.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

13Wel bo bɛɛy wiy se yɛ yune felum ə ghen, nɛ̀ əbfua əbləktene əblee; nɛ̀ kelɛye ɛ tenkii tenkii, nɛ̀ əmndukme, nɛ̀ əmngvəlme, nɛ̀ əmkfəŋme, nɛ̀ ɛsaŋe, nɛ̀ nyamse na ghene bvəyse-njiɛ, nɛ̀ nyamse fenkoke, nɛ̀ tekal tɛ se gufen, bo bɛɛy wiy se yun əbkos, gese wiy se yune wel naa ghɛy.

14Ghel ɛybɛɛle əbwɛye náà suuy se Babilon ge: Əbfua əbjime wɛ wɛ luŋen se yɛ ki di buumen, ɛykɛŋe yiɛ ghene əmngone viɛ buu, nɛ wɛ jia bo yi gese yɛn əbghene ghɛy.

15Ghel ɛybɛɛle əbwɛy ghɛ ɛ́ nɛ̀ kiilen əbkaa bek ka ɛ́ nɛ̀ bɛ́ɛ́len ɛ ntɛk fô náà teem əbtəm bek ka ghene fanen se yɛn sɛy ngɛk yɛ əb yɛ́nen. Ghene náà yɛ diy gese toŋe suuy ge:

16Ke befe, ke bɛme se ntɛk ɛyghuy yɛ ɛy nɛ̀ yese lafen ɛ ndəy sejuŋe, nɛ̀ sɛ se baaŋen baaŋen, nɛ̀ sɛ ɛ́ siysen lɛ kejuŋ, əb vii əbfua se əbghun nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane, gese nɛ̀ kenloo ɛtiy əbkaa əbtaa, è gese vii ɛshiɛ baŋ.

17Əbghaake wen nê vin dì sasenmen è lɛy kɛn se keleŋ əbliy! Ɛbaa əbnək, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ jɛ́len ɛ əbnək, gese nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ gufen əbnək, gese nɛ̀ ghel ghɛ jii ɛykɛŋ nə ghene luun ɛ jio ɛyghuye náà teem ɛ əbtəm,

18è yɛ kiy ka ntɛke tene fuon nɛ felike loolee, ghɛyte ge: Ntɛke jia bo yî yɛ lu ka ntɛk ɛyghuy yin.

19Ghene náà yɛ biŋle ɛ kebvəl, diye gese toŋe ge: Ke befe, ke bɛme se ntɛk ɛyghuy yɛ ghel ghɛ ɛ́ kiin əbnək ɛ jio ɛyghuy nɛ̀ kiilen əbghaake se wen. Əb sasenmen è se lu kefaa lólò kɛn se keleŋ əbliy.

20Ghɛn ghɛ ɛ́ luun ɛ ɛyyio yɛ saŋle, ghɛn yɛ saŋle ghele Feyine, é ghɛn yɛ saŋle ghɛ́ ntume. Ghɛn yɛ saŋle bek ka Feyine benenmen nsak ə yɛn è mak ngɛk se wene ketuu.

21Nchiy-ndaa-Feyin ɛytaa me lose lum ɛytiy ka ɛytiye keban, è mak ɛ jio ɛyghuy è suuy ge: Lɛɛ ka ɛ́ yî mak ntɛk ɛyghuy yɛ Babilon se ntiɛ nɛ̀ kediake, é wel jia bo yî yɛn ɛyghen.

22Wele jia bo yî yio kebin kɛ ghɛ́ teluŋe, nɛ̀ ghɛ́ nyofe, nɛ̀ ghɛ́ ndoŋsee; nɛ̀ ghɛ́ tesoŋe nɛ̀ buken ɛ məm nə wɛ̀. Wel wɛ fɛl náà ɛynkii kefaa kekɛ nɛ̀ keghoo jia bo yî yɛ lu ɛ wɛ̀ məm. Wel cheme jia bo yî yio ka ɛytiye kebane kumen. Wel wɛ fɛl naa ɛynkii kefaa kekɛ nɛ̀ keghoo jia bo yî yɛ lu ɛ wɛ̀ məm.

23Kekaakene jia bo yî ban ɛ Babilon ghɛy, nɛ ɛ́ jia bo yî yio ka lum jen ghene jene suŋnen gho. Ghel ɛybɛɛle əbwɛy nə wɛ̀ nɛ̀ lu ghel ɛtaa ɛ mbi ɛyjim. Wɛ̀ nɛ̀ lɛɛse mbi ɛyjim nɛ̀ ɛyfime yiɛ.

24Ɛykuo ghele ntum nə Feyine gese nɛ̀ ghel ə Feyine ɛlee ghɛ ɛ́ nɛ̀ yuyten ɛ mbi fɛn lu ɛ keghoo nə wɛ̀ Babilon.

Ɛydin 19

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

1Se ɛybame ten, mɛ yio giɛse nɛ lu dî ka kóò feliɛ wel ɛ ɛyyio suuy ge: Ghɛsen yɛ kokse Feyin! Lu wen Feyin ə Fɛsen Fɛ Fe boysen ghel; əbghaake nɛ̀ əbtaawe lu wɛ́ wene,

2bek ge əb sake ghel nɛ̀ əbluuye gese sake ɛ titiy. Əb makmen ngɛk ɛ ketuu nə kejɛl keghuuye kɛ ke nè besen mbi nɛ̀ ɛychii kenjaŋe. Feyine sakmen wen è mak ngɛk se wene ketuu bek ka əb nè yúyten ghel ɛyfɛl nə wen.

3Feliɛ wel fii gese zəəme suuy ge: Ghɛsen yɛ kokse Feyin. Felik fɛ ntɛk ɛyghuy yɛ Babilone fuon nɛ fe loole jia bo yî tenen.

4Chɛɛ sɛ njio sekɛɛk əmbaa ghene ghe əbfua wɛ əbkɛɛke təm ɛləy è se foo ɛykokse se Feyine nɛ əb diom ɛ kaba. Ghene nè kokse wen suuye ge: Amen! Ɛ́ yɛ kokse Feyin!

5Giɛ gwiy ɛ kaba suuye ge: Ghɛsen yɛ kokse Feyin ə Fɛsen, ghɛn ghɛ ghel ɛyfɛl nə wen ɛjim. Ghel ɛjim ghɛ ɛ́ fanen wen, kene ɛghakene, kene ɛtɛlɛɛ, wel əbjim fó ɛykokse se wen.

6Mɛ gese yio giɛse nɛ lu dî ka kóò feliɛ wel nɛ fe buu ka ɛyfɛy ɛyghuye, gese buale ka ɛyghuu suuye ge: Ghɛsen yɛ kokse Báàba wɛ Feyine Fɛsen Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim, lu wen əbfon.

7Ghɛsen yɛ saŋle gese yio əbjuŋ. Ghɛsen yɛ kokse wen, foo ɛygvəmle se wen bek ka əbliye əbjen nə wan-njiɛ kwɛnmen, nɛ jen wɛ wɛ̂ ə wen baatemen ngeŋ ə wen se ten.

8Ɛ́ fomen ndəyse se wen ge əb mak nɛ se laane, gese njantee. Ndəyse nɛ̂ shine lu əbnəə wɛ titiy wɛ ghel ə Feyine nɛɛyen.

9Nchiy-ndaa-Feyin yi suuy se mɛ ge: Nyake kine ge: Ke lu Kejuŋ se ghel ghɛ ɛ́ jaŋen ghene se əbjen nə wan-njiɛ. Ɛy gese suuy ge: Shine lu giɛse əbluuy nə Feyine.

10Mɛ me təm ɛləy ɛ wen ɛyshiɛ se yɛ kokse wen. Əb suuy se mɛ ge: Ghàà mom, mɛ lu sɛy wel ɛyfɛl kɛn ka ghɛne ghone-nyii ghɛ ɛ́ tiyen ɛ əbluuy wɛ Jesus nè dinen. Yɛɛ kokse nɛ lu Feyin bek ge əbluuy wɛ Jesus nè dinen lu kefaa kɛ ke banlen ghele ntum nə Feyine ka ɛ́ yɛ teefe ntum Feyin.

11Mɛ me yɛn əbchio ɛyyio əb disen nɛ nyam fenkok ɛyfəfen tiy fo. Wel nè lu ɛ ketuu ten nɛ ɛ́ toŋte ge: Wel wɛ əb foon ɛytem è se fɛle nɛ̀ əbluuye. Əb tenen nsakse gese təme ɛyghoŋ ɛ titiy.

12Ɛshiɛ ə wene nè njantee, bane ka keleeme əbvəs, nɛ əb sooy əbfole tefon se ɛydio ɛ wene ketuu. Əb nè ki ɛyghel nɛ ɛ́ nyak ɛ wen əbghun nɛ wel ke wiy, buu kɛn wen.

13Əb nè mak ndəyse nɛ ɛ́ chəə se əmnduŋ, nɛ ɛyghel ə wene lu ge: Giɛ ə Feyin.

14Ghel ɛyghoŋe ghɛ ɛyyio se nduu ɛ wen ɛybam ɛ ketuu nyamse fenkok nɛ ɛ́ mak ndəyse nɛ se fəfe fəfen gese laane.

15Fiak əblee fəy ɛ wen əbchio tofe ge, nɛ lu wɛ əb nɛ̂y koo əbtum so. Əb nɛ̂y yɛ sake ghene nɛ̀ mbàŋe kekas. Əb nè yɛn ghene ka ɛ́ jɛɛlen əmtam se nɛyte əmnduk. Kine lu se din ɛyyafse ɛytem nə Feyine Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

16Ndəy sɛ əb nè maken nɛ̀ lu nɛ ɛ́ nyak ɛ ten ge: Əbfone tefon, nɛ̀ Báàba se báàbase.

17Mɛ me yɛn nchiy-ndaa-Feyin nɛ ɛy tiy ɛ ɛyyio ɛ chuy. Ɛy jaŋ è suuy ɛ giɛ ɛytaa se əmnən əbjim mɛ əm tanen naa ɛyyio ge: Ghɛn kaame é Feyine fó ntal ə wen ɛyghaken se ghɛn.

18Ghɛn gwiy è kfəl nyam yɛ luun njia əbghun nə tegvəne tefone, nɛ̀ njia əbghun nə tegvəne əbtuu ɛyghoŋe, nɛ̀ njia əbghun nə tegvəne ghel ɛyghoŋe, nɛ̀ njia əbghun nə nyam sɛ luun nyamse fenkok, nɛ̀ njia əbghun nə ghel ghɛ ɛ koken se ghene. È kfəl nyam yɛ luun njia əbghun nə ghel ɛjime, kene lu əbkos, kene wiy əbkos, kene lu ɛghakene kene lu ɛtɛlɛɛ.

19Mɛ me gese yɛn nyam əbkwak ɛybee yi ghene tefone tɛ́ mbi fɛne nɛ̀ ghel ɛyghoŋ nə ghene, nɛ ɛ́ chinten se yɛ noo wel wɛ əb koken nyam ɛyfəfen ghene ghɛ́ ɛyghoŋ nə wene.

20Ɛ́ me koo nyam əbkwak ɛybee yi ghene nfekte əbbuam yɛ ɛy nè nɛɛyen əbnəə əbchio əbyúméné ɛyshiɛ nə nyam nɛ̂ yi. Nè lu nɛ̀ əbnəə əbchio əbyúméné nɛ̂ vine wɛ əb nè lɛɛsen ghel ghɛ nè kiin əbchəysene nyam əbkwak, foo ɛykokse se kebambo nyam əbkwake. Ɛ́ koo ghene dî, è ndu è mak ɛtaa se kemboo əbvəs kɛ luun kefuu əbvəs kɛ ke baalen.

21Ɛ́ mɛyse yuyte ghɛ́ ɛyghoŋ nə ghene nɛ̀ fiak wɛ əb fəyen ɛ əbchio nə wel vi wɛ əb koken nyam fenkok. Əmnən əbjim chok mbas ɛyjim yɛ nè lòó ghene chok ɛ ghene ɛyghun.

Ɛydin 20

1Mɛ me yɛn nchiy-ndaa-Feyin ka ɛy səəke gwiyen ɛ ɛyyio nɛ ɛy ghal kenchok kɛ ɛ́ disen nkweŋ so, gese ki nchak nɛ ɛyghake ge.

2Əb koo keŋaangu kɛ luun yio ɛyməə yɛ ɛyghele luun sɛy Kevəŋ, gese lu Satan, è kul nɛ̀ nchakse ke se lu se nguk nkam.

3Əb kul di, è mak se nkweŋ, è tɛk əbchio ten è kum se nɛɛy ge ghàà ke gese lɛɛse ghel buu ge nguk sɛ nkam chia. Nguke sɛ tene yî chia ɛ́ yɛ́ lu se yayte wen se feleeŋese əbliy.

4Mɛ gese yɛn kabase nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ diom ɛ ten, nɛ Feyine fomen əbtaawe se ghene ge ɛ́ yɛ sak. Mɛ yɛn sɛy ghel ghɛ ɛ́ nè yúyten bek ka ghene nè fekten əbluuy wɛ Jesus nè dinen gese nɛ̀ giɛse Feyine. Ghene nè báà yi kokse nyam əbkwak è jia kokse kebambo wen, è jia yi beeme ge ɛ́ nyak əbchəysene nyam əbkwak ɛ ghene əbyes-ɛshiɛ nɛ̀ se ghene ɛghoo. Ghene nè lô loole se ɛykuo, ghene ghe Christ sak se ngukse nkam.

5Kembɛke ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen náà loole se ɛykuo nɛ ngukse nkam chiamen. Kii nɛ̂ kine lu ɛyloole yɛ́ mbiye se ɛykuo.

6Njuŋ nɛ̀ mbonen lu se ghel ghɛ ɛ́ loolen se ɛykuo ɛ ngoo yɛ mbiy yin. Ghene jia bo yî kuo ge kaŋ ɛbaa. Ghene nɛ̂y yɛ lu ghele ntaŋle nə Feyine ghene Christ, é ghene ghe Christ sak se ngukse nkam.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Ngukse náà chia nkam é Feyine fəyse Satan se nchak,

8é əb fəy è yɛ jɛle lɛɛse ghel ɛ tebuulese mbi tejim, dii ɛ Gog ghene ɛ Magog. Satane nɛ̂y baate ghene naa se ɛydio ka kesɛsɛy əbghooy jio, é ghene shik ɛyghoŋ.

9Ghɛ́ ɛyghoŋ nɛ wen nɛ̂ ghii nè lô saanken mbi ɛyjim, è kal è tas ntɛk bene ghel ə Feyine nè bɛɛn, nɛ lu ntɛk yɛ Feyine nè koŋen. Dî əbvəse səəke è gwiy ɛ ɛyyio, è mɛyse ghene mɛysen.

10Feyine me mak Satan wɛ əb nè lɛɛsen ghene se kemboo əbvəs kɛ kefuu əbvəse baalen ɛ ten, nɛ lu bene fɛ ɛ́ nè makenmen nyam əbkwak ɛybee yi ghene nfekte əbbuam. Ɛ́ náà yɛ nəkse ghene fo kechii kejim se əbliy wɛ əb jia yî mɛy.

11Mɛ me yɛn kaba əbghuy əbfəfen nɛ Feyine diom ɛ ten. Ɛyyio ghene ntiɛ nè saamemen se wen ɛybee è jia gese se yɛnsene.

12Mɛ yɛn ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen, ɛghakene nè ɛtɛlɛɛ, nɛ ɛ́ tiy ɛ əbghune kaba. Ɛ́ dise ŋwaalese, è me dise ŋwaale ɛylee nɛ lu ŋwaale ɛyboy. Əb me se sake ghel ghɛ ɛ́ nè kuonmen ghi, kiye əbnəə wɛ ghene nè nɛɛyen nɛ lu ɛ ŋwaalese fô bene ɛ́ nè nyaken.

13Ghel ɛkuone ɛjim ghɛ ɛ́ nè luun ɛ jio ɛyghuy me fəy è gwiy. Ghele loole se ɛykuo, ghɛ ɛylak nə nkfəsayse fəy se fô. Ɛ́ se sake wel əbjim kiye jii yɛ əb nè chiin ɛ ten.

14Ɛ́ me mak ɛykuo ghene ɛylake nkfəsayse se kemboo əbvəs, nɛ kemboo əbvəs kine lu ɛykuo yɛ kenkumntene.

15Wel nè loo lu nɛ ɛyghel ə wene báà se lu ɛ ŋwaale ɛychii fɛy, Feyine mak wen se kemboo əbvəs fo.

Ɛydin 21

1Mɛ me yɛn ɛyyio ɛyfɛɛ nè ketuu ntiɛ kefɛɛ, nɛ ɛyyio yɛ̂ mbiye ghene ketuu ntiɛ kɛ́ mbiye saamemen, jio ɛyghuy me buu.

2Mɛ yɛn ntɛk ɛylanen yɛ luun Jolesalem əbfɛɛ nɛ ɛy lòò se Feyine ɛyyio, è se səəke gwiye nɛ ɛ́ siyse è baate ɛy se lu ka jen ɛ lefɛ ɛ́ lafsen əb se nduu se yɛne lum.

3Mɛ yio nɛ giɛ fəye gwiye jii kaba suuy ge: Feyine se chii ɛ ghele məm ɛ leenen. Əb nɛ̂y yɛ chii ghene ghene nɛ ghene lu ghel ə wen. Feyin se wene ngeŋ nɛ̂y yɛ lu ghene ghene è yɛ lu Feyin ə ghen.

4Əb nɛ̂y yɛs əmnshiɛ əmjim se ghene ɛshiɛ nɛ ghele jia bo yî yɛ kuo, bo diye wiy; bo toŋe wiy, bo yio wiy ɛylum bek ge əbnəə wɛ mbi yɛ̂ mbiy chianmen.

5Wel wɛ əb nè diom ɛ kaba vi me suuy ge: Yɛn-a, kɛ́ ɛ leenene lu nɛ mɛ nɛɛy əbnəə əbjim yɛ lu əbfɛɛ. Əb gese suuy se mɛ ge: Nyake kii nɛ̂ kine bek ge: Giɛ shine lu əbluuy wɛ lòó wel fo ɛytem se ten.

6Əb gese suuy se mɛ ge: Ke mɛymen. Mɛ lu Alfa gese lu Omega, dii ge mɛ lu kenkɛɛte gese lu kenləysen. Mɛ nɛ̂y fo moo mɛ̂ ntoŋe jio yɛ ɛy fóon ɛychii se naa ndɛ wɛ kendoŋe moo yumen é əb nəə se lólò.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

7Naa ndɛ wɛ əb noon è yiɛ nɛ̂y kiile kii nɛ̂ kine se mɛ ka əb əbtik é mɛ yɛ lu Feyin ə wen, nɛ əb lu wán ə wom.

8Dî nɛ lu se ghel ghɛ ɛ́ fanen fenfaane, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ tunsenmen mɛ, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ tiyen ɛ əbnəə lólò, kene ghel ghɛ ɛ́ yúyten ghel, nɛ̀ ghel ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ, nɛ̀ ghɛ́ ɛyfime kene ghɛ ɛ́ koksen əmnyin, kene ghɛ ɛ́ yian əbbuam; kelik ə ghene lu kemboo əbvəs keghuye ghaa kefuu əbvəse baalen, nɛ lu ɛykuo yɛ kaŋ ɛbaa.

9Nchiy-ndaa-Feyin yɛ̂ kenləysen se məme sɛ saamba sɛ se nɛ̀ kiin əbghene ngɛkse gwiy se mɛ è suuy ge: Gwiye, é mɛ din jen se wɛ̀ wɛ luun wiy ə wan-njiɛ.

10Keyioy Kelanene lii se mɛ ɛytem, nchiy-ndaa-Feyin liɛ mɛ è kok so se ketuu kfən nɛ ɛy diafe ge; è din Jolesalem se mɛ wɛ luun ntɛk ɛylanen nɛ ɛy lòò se Feyine ɛyyio è se gwiye,

11bane nɛ̀ ɛybane Feyine, liake ka ɛynkii ɛtiy ɛlee, njante ka ɛtiy ghɛ ɛ́ toŋten ge jasba gese bane tosen ka kenkiy.

12Ntɛke ten nɛ̀ ki kengɛy keghuye nɛ̀ ɛychio njio-sebaa ɛyvəm nɛ əbchio əbkɛ ki nchiy-ndaa-Feyin yɛ ɛy chiyen, nɛ ɛ́ nyak teghele tekfəə nə ghele Islaele tɛ njio-sebaa ɛyvəm ɛ ɛychio kengɛy fo.

13Ɛychio kengɛye nè lu ɛybee yɛ chuye sɛɛ too ɛ ten ɛytal, lu ɛybee ɛykuy ɛytal, lu ɛybee ɛytin ɛytal gese lu ɛybee yɛ chuye sɛɛ sooy ɛ ten ɛytal.

14Ɛ́ nè bom kengɛye ten ɛ ketuu ketiɛ kɛ ɛ́ nè tiimen nɛ̀ ɛtiy njio-sebaa ɛyvəm, nɛ ɛ́ nyak teghele ghɛ́ ntum nə Wan-njiɛ ghɛ njio-sebaa ɛyvəm ɛ ten.

15Nchiy-ndaa-Feyine yɛ̂ ten nè ki əbfek ɛ keghoo, mbàŋ nɛ ɛ́ tio nɛ̀ ɛytiane ka ɛ́ foon ge əb fek ntɛke ten so, è fek ɛychio kengɛy, è gese fek əbghune kengɛy.

16Ntɛk nɛ̂ yi nè kal kɛn ɛyghɛl, dii ge əbghaake nè lu kɛn ka əbdiafe. Ɛ́ fek ɛy fəy tetaŋ kam nɛ̀ ɛyviɛ ɛytane se ɛyghak, nɛ̀ se ɛydiaf nɛ̀ se ɛyngaŋte.

17Nchiy-ndaa-Feyin yi gese fek kengɛy nɛ̀ əbfeke wele-mesoŋ vii è yɛn nɛ ɛyngaŋte tene lu ka ɛykoy njio-setal əmmtal.

18Ɛ́ nè bom əbghune kengɛye wɛ tene nɛ̀ ɛtiy ghɛ ɛ́ toŋten ge jasba, è bàklè ntɛke ten nɛ ɛytian nɛ ɛy bane tosen ka kenkiy.

19Ɛ́ nè vii ketiɛ kengɛye kɛ́ tene nɛ̀ tenkii ɛtiy ɛjuŋe ɛjim. Ɛ́ nè vii ketiɛ kɛ́ mbiye nɛ̀ ɛytiye jasba, è vii kɛ́ kenkumte nɛ̀ ɛtiye Sabfila, è vii kɛ əbleŋ əbtal nɛ̀ ɛtiye agate, kɛ əbleŋ əbkɛɛk nɛ̀ ɛtiye emelalde.

20Kɛ əbleŋ əbtan nɛ ɛtiye Saldonis, Kɛ əbleŋ ntuufe nɛ̀ ɛtiye Kalnelian, Kɛ əbleŋ saamba nɛ̀ ɛtiye Klisolite, kɛ əbleŋ ɛyfaame nɛ̀ ɛtiye Belil, kɛ əbleŋ buumok nɛ̀ ɛtiye Tobaz, kɛ əbleŋ ɛyvəme nɛ̀ ɛtiye Klisedoni, kɛ əbleŋ njio ɛymoke nɛ̀ ɛtiye Jasinte, kɛ əbleŋ njio-sebaa nɛ̀ ɛtiye Ametist.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

21Ɛ́ nè təm ɛychio kengɛy yɛ njio-sebaa ɛyvəm nè tenkii əbfua əbjuŋe njio-sebaa ɛyvəm; nɛyte əbchio kengɛy əbmok nè ɛyshiɛ əbfua ɛymoke. Jii sɛ ntɛk foo nè lu nɛ ɛ́ fee kɛn nè nkante ɛytian nɛ ɛy bane tosen ka kenkiy.

22Mɛ nè báà yɛn ndaa-ɛykokse ɛ ntɛk fô bek ge Bay Feyin Wɛ Ba-Əbtaawe-Əbjim ghene Wan-njiɛ nè lu fô əblik əbjim nɛ lu ndaa nê yi.

23Ntɛke ten nè báà se shii ɛyban yɛ ɛy lòòn se chuy ghene njoŋ bek ge ɛybane Feyine nè bane fô nɛ kekaakene ntɛke tene lu Wán njiɛ.

24Əbtum əbjime náà yɛ chii bek ɛyban yɛ ɛy lòòn ɛ ntɛk fo, nɛ tefone tɛ mbi fɛne baate əbghaake ghen fo.

25Ɛychio kengɛye náà yɛ yese tiy ɛyyii əbchii əbjim nɛ ɛ́ tɛkte wiy bek ge kebɛye jia yî fin fô.

26Əbtum əbjime náà yɛ gwiy nè əbghaake ghene gese nè ɛykɛŋ ə ghene ɛ ntɛk fô.

27Kefaa ɛyliŋe jia yî lii ɛ ntɛk fô, é wel wɛ əb chiin ɛychii ɛybee kene wɛ əb yian əbbuam jia lii. Náà lii kɛn ghel ghɛ ɛ́ nè nyakenmen teghel ə ghen ɛ ŋwaale nə Wan-njiɛ yɛ ɛ́ nyaken teghel ghel ghɛ ɛ́ boyen ɛ ten.

Ɛydin 22

1Nchiy-ndaa-Feyin yi gese din jio se mɛ yɛ moome ten fóon ɛychii. Jio nê yi nè bane ka kenkiy nɛ ɛy fəye ɛyshaa kaba nə Feyine ghene Wan-njiɛ,

2lɛŋe chio ɛ fetetene jii ɛyghakene yê ntɛk fo. Əmkak mɛ əm fóon ɛychii nè kuye ɛ teghaŋe jio nê fo, kóòm tenkii əmtam njio-sebaa ɛyvəm se nguk, kaŋ ɛymok se njoŋ. Ɛghaa fekak nê fi nè lu kefuu se chuk əbtum əbjim.

3Kefaa kɛ ɛ́ liŋenmene jia yî yɛ lu ɛ ntɛk fo. Kaba ə Feyin ghene wan-njiɛ náà yɛ lu ɛ ntɛk fo, nɛ ghel ɛyfɛl nə wene kokse wen.

4Ghene náà yɛ yɛn ɛykek ə Feyin nɛ ɛyghel ə Feyine lu ɛ ghene əbyes-ɛshiɛ ka ɛ́ nyaken.

5Kebɛye jia bo yî fin fo, nɛ ghene jia bo yî yɛ shii əbkaaken, kene chuy bek ge Bay Feyine náà yɛ lu kekaaken ə ghen é ghene yɛ sak əbfon əbliy əbjim nɛ ɛymɛye wiy.

6Nchiy-ndaa-Feyin yi me gese suuy se mɛ ge: Giɛ shine lu əbluuy nɛ lòó wel fo ɛytem se ten. Bay Feyin wɛ əb foon keyioy ə wen se ghɛ ntum nə wene, tumen nchiy ndaa nə wen ge ɛy din é ghel ɛyfɛl nə wene keele əbnəə wɛ əb shiin se gan.

7Jesus suuy ge: Yɛn-a! Mɛ shi se gwiy. Njuŋ lu se wel wɛ əb yion giɛ sɛ se fəyen ɛ ŋwaale fɛn lɛme.

8Lu mɛ Joon wɛ mɛ yion è gese yɛn əbnəə nê vin əbjim. Kè lu ka mɛ kè yion è gese yɛn əbghene əbjim, mɛ təm ɛləy ɛ ɛyshiɛ nə nchiy-ndaa-Feyin yɛ ɛy kè dinen əbghene se mɛ ge mɛ yɛ kokse wen.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy. CABTAL

9Əb suuy se mɛ ge: Ghàà mom, mɛ lu sɛy wel ɛyfɛl kɛn ka ghɛne ghone-nyii nɛ̀ ghele ntume luun, nɛ̀ ghel ɛjim ghɛ ɛ́ yion giɛ sɛ se fəyen ɛ ŋwaale fɛn lɛme. Yɛɛ kokse nɛ lu Feyin.

10Əb gese suuy se mɛ ge: Yɛɛ ke se lete giɛ sɛ Feyine teefen ɛ ŋwaale fɛn se ghele bek ge əbliye se baksene wɛ əb gan.

11Ke me se lu ge naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen mbee yɛ nɛɛye nduu kɛn ɛ mbiy, nɛ naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen ngɛk, yɛ nɛɛy nduu kɛn ɛ mbiy, nɛ naa ndɛ wɛ əb nɛɛyen njuŋ yɛ nɛɛy nduu so ɛ mbiy, nɛ naa ndɛ wɛ əb luun əblanen yɛ lu əblanen.

12Jesus suuy ge: Yɛn-a! Mɛ shi se gwiy nɛ mɛ nɛ̂y gwiy nɛ̀ əbmakte ə wome se fo se naa ndɛ kɛn ɛ jii yɛ əb nè nɛɛyen ɛ ten.

13Mɛ lu wɛ ɛ́ toŋten ge Alfa gese lu Omega, mɛ lu mbiy gese lu ɛybam, dii ge mɛ lu kenkɛɛte gese lu kenləysen.

14Njuŋ lu se ghel ghɛ ɛ́ suun ndəyse ghen se lan, [ghel ghɛ lɛmen tesak ə wen.] Ghene nɛ̂y chia əbchio kengɛy è lii ɛ ntɛk ka ghene yɛ ki əbtaawe se kfəle fetam fɛ fe lòòn ɛ fekak fɛ fe fóon ɛychii.

15Dî nɛ ghel ghɛ ɛ́ goken ɛ bɛy lu ghel ghɛ ɛ́ nɛɛyen ka buose, nɛ̀ ghɛ ɛ́ fiɛŋen ɛyfuu, nɛ̀ ghɛ ɛ́ jaŋen kenjaŋ, nɛ̀ ghɛ ɛ́ yúyten ghel, nɛ̀ ghɛ ɛ́ koksen əbnfeksene əbfua, nɛ̀ ghɛ ɛ́ yian əbbuam, gese nɛ ghɛ ɛ́ koŋen se yɛ lɛɛse ghel.

16Mɛ wɛ Jesus tumen nchiy-ndaa nə mɛ ge ɛy fekte əbnəə nɛ̂ vin se kenone ghele Feyine. Mɛ lu ɛyghaŋ yɛ ɛy nè kɛɛten ɛykfəə David, gese lu fenjese fɛ bvəse bvəse nɛ fe loote bane.

17Keyioye ghene jen suuye ge: Gwiye. Naa ndɛ wɛ əb yion kine ko lu se suuy sɛy ge: Gwiye! Naa ndɛ wɛ kendoŋe moo yumen wen gwiy, nɛ naa ndɛ wɛ əb kɛŋen moo gwiy è nəə moo mɛ əm fóon ɛychii se lólò.

18Mɛ wɛ Joon me se tefe wel əbjim wɛ əb yion giɛ sɛ Feyine teefen ɛ ŋwaale fɛn ge: Loo lu wele gise kenəə se ten é Feyine nɛ̂y gise ngɛkse wen nɛ̀ sɛ ɛ́ dinen ɛ ŋwaale fɛn.

19Yɛ lu ge wel fafte kenəə se giɛse əbluuy sɛ se luun ɛ ŋwaale fɛn, é Feyine náà fii mɛ̂ wen mɛ əmtame fekak fɛ fe fóon ɛychii, è gese buuse sɛy kelik ə wen ɛ ntɛk ɛylanen yɛ ɛ́ chioten ɛ ŋwaale fɛn.

20Wel wɛ əb nè yɛnen əbnəə vin əbjime suuy ge: Yibɛy, mɛ shi se gwiy. Ke yɛ lu di! Báába Jesus gwiye.

21Báába Jesus ko cham ɛysen se wel əbjim.

© 2012 Cameroon Association for Bible Translation and Literacy.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.